



Sibelius 5

Ouvrage de référence

Cet ouvrage de référence a été rédigé par Daniel Spreadbury, Michael Eastwood, et Ben & Jonathan Finn. La traduction française a été réalisée par Pierre Neuray (musicascripta.com).

Ouvrez la boîte de dialogue **À propos de Sibelius** pour obtenir la liste complète de l'équipe de développement et les autres crédits.

Nous adressons nos remerciements à tous ceux (trop nombreux pour être cités) qui nous ont envoyé des commentaires utiles et des suggestions concernant Sibelius et sa documentation.

Si vous avez des suggestions à faire pour améliorer cet ouvrage de référence, n'hésitez pas à les envoyer à l'adresse docs@sibelius.com (merci de ne pas utiliser cette adresse pour des suggestions ou des questions sur le programme Sibelius lui-même – consultez le document séparé **Informations de dernière minute & assistance technique** pour obtenir l'adresse qui convient pour votre pays).

Sibelius copyright © Sibelius Software, une division de Avid Technology, Inc., et ses licenciés 1987–2007
Édité par Sibelius Software, The Old Toy Factory, 20–23 City North, Fonthill Road, London N4 3HF, UK

Tous droits réservés. Cet ouvrage de référence ne peut être reproduit, mémorisé dans un système de récupération de données ou transmis sous quelque forme que ce soit - électronique, enregistrée, mécanique, photocopie ou autres - en partie ou en entier, sans accord écrit préalable de l'éditeur. Malgré le soin mis dans la préparation de cet ouvrage de référence, ni l'éditeur, ni les auteurs et le traducteur ne pourront être tenus responsables des pertes et dommages qui pourraient survenir suite à des erreurs ou omissions qu'il contiendrait.

Sibelius, le logo Sibelius, Scorch, Flexi-time, Espressivo, Rubato, Rhythmic feel, Arrange, Manuscript, Virtual Manuscript Paper, House Style, SoundStage, Opus, Inkpen2, Helsinki, Reprise, magnetic, multicopy, Optical, Dynamic parts, Ideas, SoundWorld, Panorama, les logos avec les notes bleues et les double hélices, SibeliusMusic.com, SibeliusEducation.com, 'The fastest, smartest, easiest way to write music' et '99% inspiration, 1% perspiration' sont tous des marques commerciales ou protégées de Sibelius Software, une division de Avid Technology, Inc. aux USA, Royaume uni et dans les autres pays. Toutes les autres marques commerciales sont reconnues étant la propriété de leur propriétaire respectif.

Table des matières

À propos de cet ouvrage de référence	5	3.3 Paroles	196
1 Saisie	7	3.4 Symboles d'accord	207
1.1 Saisie des notes	9	3.5 Basse chiffrée et chiffres romains	212
1.2 Pavé	16	3.6 Numéros de mesure	215
1.3 Flexi-time™	19	3.7 Numéros de page	222
1.4 Numérisation	24	3.8 Repères de répétition	226
1.5 Saisie de tablature de guitare	41	3.9 Noms d'instrument	228
1.6 Sélections et passages	44	3.10 Modifier les styles de texte	233
1.7 Périphériques d'entrée	49	3.11 Formules magiques	240
2 Notations	57	3.12 Polices de substitution	244
2.1 Altérations	59	4 Exécution & vidéo	247
2.2 Armures	63	4.1 Exécution	249
2.3 Articulations	67	4.2 Contenu exécuté	251
2.4 Barres de mesure	71	4.3 Table de mixage	256
2.5 Clefs	76	4.4 Sibelius Sounds Essentials	264
2.6 Couleur	79	4.5 Interprétation	279
2.7 Crochets et accolades	81	4.6 Reprises	283
2.8 Diagrammes d'accords	83	4.7 Exécution enregistrée	289
2.9 Guitare - notation normale ou tablature ..	89	4.8 Dictionnaire d'exécution	295
2.10 Hampes et lignes supplémentaires	95	4.9 Vidéo	305
2.11 Indications de mesure	98	4.10 Code temporel et points de montage ..	311
2.12 Instruments	102	4.11 Périphériques d'exécution	316
2.13 Liaisons de phrasé	109	4.12 MIDI pour les néophytes	328
2.14 Liaisons rythmiques	112	4.13 Instruments virtuels pour les débutants	331
2.15 Ligatures	115	4.14 Travailler avec des instruments virtuels	338
2.16 Lignes	125	4.15 Messages MIDI	344
2.17 Mesures et mesures de silences	131	4.16 SoundWorld™	352
2.18 Mesures de comptage	135	5 Fonctions avancées	355
2.19 Triolets et autres multiplets	139	5.1 Arranger	357
2.20 Notes ornementales	144	5.2 Modifier les styles d'arrangement	366
2.21 Papier à musique	146	5.3 Paramètres d'affichage	371
2.22 Percussion	148	5.4 Filtrer et rechercher	374
2.23 Portées	153	5.5 Portées en vue ciblée	380
2.24 Répliques	158	5.6 Masquer des objets	382
2.25 Rythme non mesuré	162	5.7 Surbrillance	384
2.26 Symboles	164	5.8 Idées	386
2.27 Tablature de luth	168	5.9 Menus et raccourcis	396
2.28 Têtes de note	170	5.10 Panorama	407
2.29 Trémolos	173	5.11 Extensions	409
2.30 Voix	175	5.12 Préférences	457
3 Texte	181	5.13 Imprimer	462
3.1 Utiliser du texte	183	5.14 Propriétés	468
3.2 Styles de texte usuels	190	5.15 SibeliusEducation.com	473

5.16 SibeliusMusic.com	475	7.13 Modifier les lignes	581
5.17 Annuler et rétablir	477	7.14 Modifier les têtes de note	583
5.18 Transposition	478	7.15 Modifier les symboles	585
5.19 Menu affichage	480	7.16 Édition	587
5.20 Menu fenêtre	485	8 Fichiers	589
5.21 Créateur d'exercices	487	8.1 Manipuler les fichiers	591
5.22 Créer ses propres feuilles d'exercices ..	494	8.2 Partager des fichiers	594
6 Parties dynamiques	499	8.3 Diviser et joindre des partitions	596
6.1 Travailler avec des parties séparées	501	8.4 Importer des images	598
6.2 Modifier les parties séparées	506	8.5 Ouvrir des fichiers MIDI	600
6.3 Présentation des parties multiples	512	8.6 Ouvrir des fichiers MusicXML	605
6.4 Extraction des parties	516	8.7 Ouvrir des fichiers Finale 98-2003	610
7 Mise en page & gravure	521	8.8 Ouvrir des fichiers SCORE	615
7.1 Mise en page et mise en forme	523	8.9 Ouvrir les fichiers Acorn avec Sibelius ..	618
7.2 Gravure musicale	528	8.10 Ouvrir des fichiers de versions anciennes	620
7.3 Mise en page automatique	534	8.11 Exporter des images	622
7.4 Sauts	538	8.12 Exporter un fichier MIDI	628
7.5 Paramètres du document	544	8.13 Exporter des fichiers audio	631
7.6 Attaches	548	8.14 Exporter des pages Web Scorch	633
7.7 Style maison	551	8.15 Exporter vers des versions antérieures ..	638
7.8 Espacement des notes	555	8.16 Fichiers de tablature ASCII	641
7.9 Espacement des portées	559	Glossaire	643
7.10 Polices musicales	562	Index	657
7.11 Positions par défaut	566	Convention de licence	681
7.12 Modifier les instruments	570		

À propos de cet ouvrage de référence

Cet ouvrage de référence est un guide complet de toutes les fonctions de Sibelius. Pour comprendre les fonctions de base de Sibelius et se familiariser avec le programme, il est recommandé de commencer avec le Manuel ou le livret Mise à jour vers Sibelius 5 si vous avez déjà utilisé une version antérieure de Sibelius.

L'ouvrage de référence peut être consulté à l'écran, et sous forme de livre qui peut être acheté directement chez Sibelius ou auprès du distributeur de votre pays. (www.sibelius.com/buy). Dans les deux cas, il s'agit du même texte.

Chapitres et rubriques

Cet ouvrage de référence est divisé en sept chapitres divisés eux-mêmes en rubriques plus petites. La liste de toutes les rubriques se trouve dans la **Table des matières**, mais l'**Index** sera probablement plus utile pour rechercher des informations sur des points précis du programme. Le **Glossaire** explique des termes musicaux et techniques.

Utiliser les références à l'écran

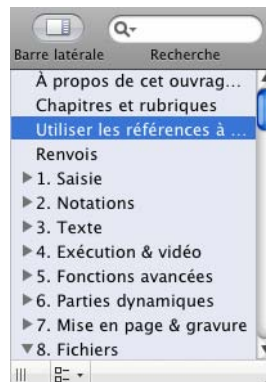
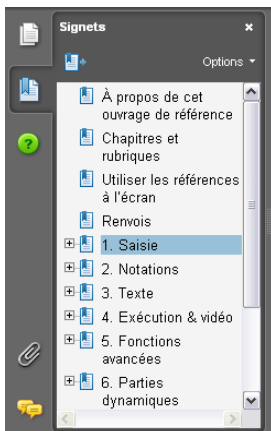
Pour lancer les références à l'écran, cliquez sur le bouton tel qu'illustré ici à droite, ou utilisez la commande **Aide ▶ Référence de Sibelius** (raccourci F1 ou ⌘?).



Selon l'application utilisée par votre ordinateur pour visualiser les fichiers PDF – sous Windows, c'est normalement Adobe Reader, et sur Mac en général c'est Preview – et les références apparaîtront à l'écran. Pour naviguer, utiliser les liens et les fonctions internes **Éditer ▶ Rechercher** de Adobe Reader et de Preview.

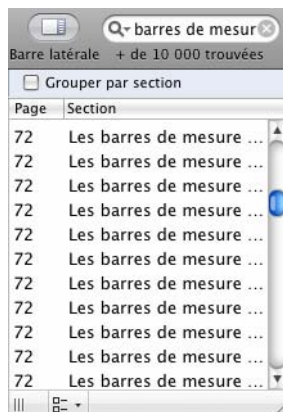
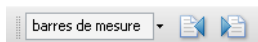
Les liens sont semblables à la table des matières d'un document que vous lisez, et permettent d'aller à n'importe quel chapitre, rubrique ou sous-rubrique des références. Pour afficher les liens :

- Dans Adobe Reader, choisissez **Affichage ▶ Panneau de navigation ▶ Signets**; un panneau tel que celui illustré ci-dessous apparaîtra à gauche de votre écran
- Dans Preview sur Mac, choisissez **Affichage ▶ Tiroir**; un panneau comme celui illustré ci-dessous à droite se déroulera à droite de la fenêtre.



Pour faire des recherches dans les références à l'écran, vous pouvez choisir soit la fonction **Éditer** ▶ **Rechercher**, ou soit:

- Dans Adobe Reader, tapez dans le cadre Rechercher dans la barre d'outils telle qu'illustrée ci-dessous à gauche, puis utilisez les boutons en arrière et en avant pour passer aux résultats précédents ou suivants
- Dans Preview sur Mac, tapez dans la boîte du drawer, affiché ci-dessous à droite, puis cliquez dans la liste verticale des résultats.



Renvois

📖 **2.15 Ligatures** signifie “consultez la rubrique **Ligatures** du chapitre 2 de l'ouvrage de référence.”

🎥 **Commencer une nouvelle partition** signifie “choisir la commande **Aide** ▶ **Vidéos d'apprentissage** et regarder la vidéo **Commencer une nouvelle partition**”

Consultez le manuel séparé pour en savoir plus sur les autres conventions de typographie et la terminologie utilisées.

1. Saisie

1.1 Saisie des notes

📖 **1.3 Flexi-time™**, **1.5 Saisie de tablature de guitare**, **2.1 Altérations**, **2.3 Articulations**, **2.15 Ligatures**, **2.20 Notes ornementales**, **2.28 Têtes de note**, **2.10 Hampes et lignes supplémentaires**, **2.29 Trémolos**, **2.19 Triolets et autres multiplets**, **2.30 Voix**, **7.8 Espacement des notes**.

🎵 **Saisie des notes, Comment s'y retrouver.**

Il y a cinq manières de créer et de modifier des notes, des accords et des silences:

- La saisie à la souris – cf. ci-dessous
- La saisie alphabétique et la saisie en mode pas-à-pas – cf. ci-dessous
- La saisie en mode Flexi-time – 📖 **1.3 Flexi-time™**
- L'importation de fichiers provenant d'autres programmes (par ex. des fichiers MIDI, Finale, SCORE, etc.) – 📖 **8.5 Ouvrir des fichiers MIDI**, **8.6 Ouvrir des fichiers MusicXML**, **8.7 Ouvrir des fichiers Finale 98-2003**, **8.8 Ouvrir des fichiers SCORE**, **8.9 Ouvrir les fichiers Acorn avec Sibelius**, **8.16 Fichiers de tablature ASCII**
- La numérisation de musique imprimée – 📖 **1.4 Numérisation**.

La plupart de ces méthodes sont abordées dans le Manuel. Cette rubrique est un résumé détaillé de la saisie à la souris, en mode pas-à-pas et en mode alphabétique.

Saisie alphabétique et saisie en mode pas-à-pas

La saisie alphabétique (au clavier de l'ordinateur) et la saisie en mode pas-à-pas (clavier MIDI) sont peut-être les manières les plus efficaces d'écrire de la musique dans Sibelius, car on peut créer les autres objets (tels que les indications de mesure, les armures et le texte) au fur et à mesure.

Pour commencer la saisie alphabétique ou en mode pas-à-pas:

- Sélectionnez un silence (vous pouvez également sélectionner n'importe quoi d'autre, comme un objet textuel ou une ligne, ce qui commencera la saisie de note à cet endroit)
- Choisissez **Notes ▶ Saisie de notes** (raccourci N). Cela fera apparaître le signe d'insertion, une ligne verticale dont la couleur varie en fonction de la voix pour laquelle vous faites la saisie).
- Choisissez une valeur de note sur le pavé (sauf si la valeur souhaitée est déjà sélectionnée)
- Si nécessaire, vous pouvez choisir d'autres indications dans les différentes formes du pavé:
 - altérations dans le premier ou le cinquième pavé (inutile pour la saisie en mode pas-à-pas)
 - articulations dans le premier ou le quatrième pavé
 - liaisons et points rythmique dans le premier ou le deuxième pavé (celui-ci pour les doubles points)
 - notes ornementales et de réplique dans le deuxième pavé
 - trémolos et ligatures dans le troisième pavé
- Tous ces boutons restent enfoncés pour des notes successives jusqu'à ce que vous les choisissiez à nouveau, à l'exception des altérations sur le premier et le cinquième pavé. Cela signifie que vous pouvez, par exemple, entrer plusieurs notes avec la même articulation.

1. Saisie

- Vous pouvez enfoncer des boutons sur plus d'une forme du pavé à la fois – ils seront tous appliqués à la note / l'accord lorsque vous en ferez la saisie. (faites défiler les différents pavés en appuyant sur la touche **+**; **F8** sous Windows et **-** sur Mac vous ramène au premier pavé.)
- Entrez ensuite la note en:
 - appuyant sur **A–G** ou **R** (qui répète la note / l'accord précédent, avec toutes les modifications faites sur le pavé); ou
 - jouez une note / un accord sur votre clavier MIDI
- Pour entrer un silence de la valeur de note sélectionnée, appuyez simplement sur **O** sur le premier pavé (touche **F8**). (Pour continuer la saisie de silences de la même valeur de note, continuez à appuyer sur **O**.)
- Pour saisir une mesure complète de silence, appuyez sur **O** sur le deuxième pavé (touche **F9**).
- Retournez à la première étape pour entrer la note / l'accord suivant.

La note saisie peut faire l'objet de diverses opérations avant que la note suivante ne soit saisie:

- pour corriger une erreur, vous pouvez modifier la hauteur de la note que vous avez entrée avec **↑** ou **↓**; maintenez **Ctrl** ou **⌘** enfoncé pour changer la note d'octave
- Pour construire un accord en utilisant la saisie alphabétique, entrez une note de l'accord puis ajoutez des notes supplémentaires de l'une des façons suivantes:
- maintenez **Maj** enfoncé et entrez la lettre correspondant à la note que vous souhaitez ajouter: pour ajouter un Sol#, appuyez d'abord sur **8** sur le premier pavé pour sélectionner le dièse, puis appuyez sur **Maj-G** pour ajouter la note; ou
 - entrez un chiffre de **1–9** (à partir du clavier principal, *pas* du pavé) pour ajouter une note de cet intervalle au-dessus de la note active: pour ajouter une note une sixte plus haut, appuyez sur **6**; **Maj-1–9** ajoute des notes *en dessous* de la note active: **Maj-4** ajoute une note une quarte en dessous de la note active (de façon très pratique, cela fonctionne également pour des passages sélectionnés, par ex. pour créer des octaves); ou
 - choisissez l'option appropriée dans les sous-menus **Notes ▶ Ajouter la note** ou **Notes ▶ Ajouter l'intervalle**, bien qu'il soit plus rapide d'utiliser les raccourcis décrits plus haut.
- Pour ajouter une liaison rythmique, appuyez sur **Entrée** sur le pavé numérique après avoir saisi la note
- Pour créer un multiplet, appuyez sur **Ctrl+2–9** ou **⌘2–9** (ou choisissez **Insertion ▶ Multiplet**) après avoir entré la première note du multiplet
- Pour écrire l'enharmonie d'une note (saisie sur un clavier MIDI par exemple), choisissez **Notes ▶ Enharmonie** (raccourci **Retour** sur le clavier principal) après l'avoir saisie.

Touches utiles

Un certain nombre de commandes très utiles sont à portée de main lorsque vous créez des notes:

- Si vous faites une erreur, appuyez sur **Suppr** ou **Retour arrière**, ce qui supprime la note et sélectionne la note précédente.
(ce qui se produit exactement lorsque vous supprimez une note diffère subtilement en fonction du contexte musical: si vous supprimez une note, elle est convertie en un silence d'une durée identique; si vous supprimez un silence ou une mesure de silence, le signe d'insertion se placera

après, le ou la laissant inchangé(e); si vous supprimez toutes les notes d'un multiplet, le crochet / le chiffre du multiplet sera sélectionné – supprimez-le et il sera remplacé par un silence de la durée du multiplet.)

- Vous pouvez également utiliser \leftarrow/\rightarrow pour vous déplacer entre les notes et les mesures de silence
- Vous pouvez faire passer la note sélectionnée dans une autre voix en appuyant sur **Alt+1/2/3/4** ou $\sim 1/2/3/4$; vous pourriez donc sélectionner une note d'un accord en voix 1 et appuyez par exemple sur **Alt+2** ou ~ 2 pour la faire passer en voix 2, la fusionnant éventuellement avec la / les note(s) déjà présente(s) dans cette voix
- Pour ajouter une indication de mesure au cours de la création de notes, appuyez sur **T** et choisissez-la dans la boîte de dialogue, puis appuyez sur **Retour** ou cliquez sur **OK** pour la créer au début de la mesure suivante
- Pour ajouter un changement d'armure, appuyez sur **K** et choisissez l'armure appropriée dans la boîte de dialogue puis appuyez sur **Retour** ou cliquez sur **OK** pour le créer au début de la mesure suivante
- Pour ajouter du texte, tapez le raccourci habituel (**Ctrl+E** ou $\#E$ pour texte d'expression), puis entrez le texte souhaité; appuyez sur **Échap** pour revenir à la création de notes. Le texte est créé à sa position par défaut au-dessus ou en dessous de la portée, à la même position horizontale que la note qui était sélectionnée.
- Vous pouvez également ajouter n'importe quel autre objet à partir du menu **Insertion** pendant la saisie de notes. Les symboles et les diagrammes d'accord, par exemple, apparaissent tous à leur position par défaut au-dessus ou en dessous de la portée à la même position horizontale que la note sélectionnée.
- Pour les lignes (spécialement les liaisons de phrasé et les soufflets), seules celles qui ne durent que deux notes peuvent être placées sans interrompre temporairement la saisie; cela est dû au fait que l'extrémité droite de la ligne a besoin d'une note à laquelle s'attacher, et vous n'aurez probablement pas encore entré cette note. Il est donc généralement plus facile de revenir ajouter les lignes après avoir saisi un certain nombre de notes, par exemple une phrase complète
- **Échap** termine la saisie de notes (le signe d'insertion disparaît).

Saisie à la souris

La saisie à la souris est quasi identique à la saisie alphabétique et en mode pas-à-pas, excepté que rien ne doit être sélectionné avant de commencer (appuyez sur **Échap** pour tout désélectionner):

- Choisissez **Notes ▶ Saisie de notes** (raccourci **N**); le pointeur de souris change de couleur (il devient bleu foncé, pour indiquer qu'il s'agit de la voix 1)
- Choisissez une valeur de note dans le premier pavé; vous pouvez également choisir des altérations, des articulations, etc. dans les autres pavés (cf. ci-dessus). Pour créer un silence, enfoncez le bouton de silence dans le premier pavé.
- Pendant que vous déplacez le pointeur au-dessus de la partition, une *ombre* apparaît, pour indiquer où la note va être créée lorsque vous cliquerez. Lorsque vous déplacez le pointeur verticalement au-dessus de la portée, les lignes supplémentaires nécessaires s'affichent; lorsque vous déplacez le pointeur horizontalement le long d'une mesure, l'ombre de la note est comme aimantée par les différents temps de la mesure (ce mécanisme est configurable – cf. ci-dessous **Options**)

pour la saisie des notes). Fort utilement, l'ombre indique également le type de tête de note de la note sur le point d'être créée, et les éventuelles altérations choisies.

- Pour entrer une note, cliquez simplement à l'endroit où vous souhaitez la créer
- Un signe d'insertion (une ligne verticale) apparaît dans la partition à la droite de la note créée – vous pouvez soit commencer la saisie de notes en mode pas-à-pas ou en mode alphabétique, ou sinon continuer simplement à cliquer dans la partition pour créer plus de notes, en modifiant la valeur de note et ses autres attributs sur le pavé si nécessaire. Pour constituer un accord, cliquez simplement au-dessus ou en dessous de la note juste créée. Si vous créez une note ailleurs dans la mesure et revenez ensuite cliquer au-dessus ou en dessous d'une note existante afin de constituer un accord, Sibelius supprime ce qui se trouve là et crée une nouvelle note à la place.
- Quand une note de valeur longue est placée en début d'une mesure, si, avant qu'elle ne soit finie, une autre note est ajoutée, par défaut, Sibelius remplace la note longue par des silences; en option il peut créer la note ajoutée en voix 2 – activez **Utilisez la voix 2 en cas de conflit de rythmes** dans la page **Souris de Fichier ▶ Préférences** (dans le menu **Sibelius** sur Mac)
- Pour entrer un silence, cliquez sur le bouton de silence (ou appuyez sur **O**) sur le premier pavé puis cliquez dans la partition
- Il n'est pas obligatoire, lors de la saisie à la souris, d'entrer les notes strictement de gauche à droite – on peut passer d'un endroit à l'autre de la partition et entrer des notes où l'on veut.

Réécrire les hauteurs de note

Il est souvent utile de pouvoir modifier les hauteurs d'une séquence de notes/d'accords sans recréer leur rythme. On utilisera cela principalement lors de l'écriture pour plusieurs instruments qui jouent des notes différentes sur le même rythme – il suffit simplement de recopier la musique d'un instrument et de refaire ensuite la saisie des hauteurs de note. Vous pouvez modifier la hauteur de notes individuelles en utilisant la souris, les touches **↑/↓**, les lettres **A-G**, ou en jouant une note sur le clavier MIDI; cependant, pour refaire la saisie des hauteurs de note pour un passage entier:

- Sélectionnez une note à partir de laquelle vous voulez refaire la saisie des hauteurs (soit avec la souris, ou en l'atteignant avec les flèches)
- Choisissez **Notes ▶ Réécrire les hauteurs de notes** (raccourci **Ctrl+Maj+I** ou **⌘+H**)
- Un signe d'insertion pointillé apparaît (plutôt que la ligne solide normale) pour indiquer que Sibelius remplacera les hauteurs des notes mais pas leur rythme
- Appuyez sur **A-G** (*notes en anglais*) ou jouez la nouvelle note (ou accord) sur le clavier MIDI
- Sibelius modifie la hauteur de la première note puis sélectionne la suivante (chevauchant silences et notes ornementales éventuels) dont la hauteur pourra se modifier immédiatement.
- Si vous devez changer l'enharmoine d'une note resaisie, il suffit de choisir **Notes ▶ Enharmoine** (raccourci **Retour** sur le clavier principal) pour la réorthographier.
- Lorsque vous refaites la saisie des hauteurs de note à l'aide du clavier de l'ordinateur vous devez entrer les altérations et les articulations *après* le nom de note, pas avant (contrairement à la saisie de notes ou à la modification de notes individuelles)
- Si aucune note particulière n'est à modifier, appuyez sur **O** sur le pavé pour passer à la suivante
- Pour transformer une note existante en un silence, appuyez sur **→** pour la sélectionner sans modifier sa hauteur puis appuyez sur **O** sur le premier pavé (raccourci **F8**)

- Pour transformer un silence en une note, utilisez </> pour vous déplacer jusqu'au silence, puis entrez la hauteur souhaitée
- Cela fait, choisissez Notes ▶ Réentrer les hauteurs de note à nouveau ou appuyez sur Échap pour revenir dans la partition, ou encore, appuyez sur N pour continuer la saisie de notes.
- Lorsque vous refaites la saisie des hauteurs de note, vous pouvez également construire des accords à partir des notes existantes de la même manière que vous entrez des notes: sélectionnez une note et appuyez soit sur Maj-A-G, soit sur 1-9 ou Maj-1-9 sur le clavier principal – cf. ci-dessus **Saisie alphabétique et saisie en mode pas-à-pas**.

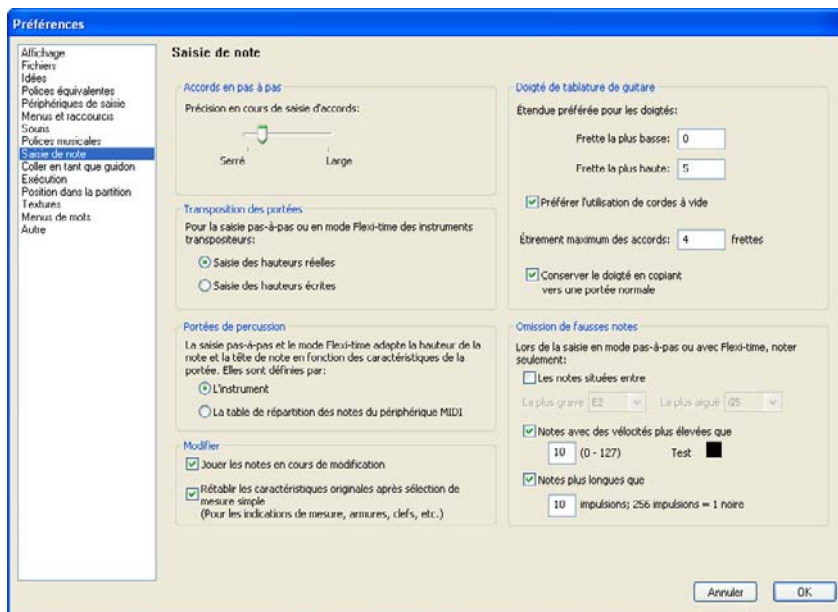
Modifier les valeurs de note, les altérations, les articulations, etc.

- Sélectionnez une note, un accord ou un silence (soit à la souris, ou avec les flèches)
- Pour modifier la valeur de note, choisissez simplement une nouvelle valeur de note sur le premier ou le deuxième pavé.
- Si la nouvelle valeur de note est plus longue que l'ancienne, les notes ultérieures seront remplacées par des silences appropriés; si la nouvelle valeur de note est plus courte que l'ancienne, des silences sont créés afin de correspondre à l'ancienne durée.
- Pour modifier les autres attributs de note, telles que les altérations ou les articulations, choisissez simplement le bouton approprié sur le pavé, et la note sera instantanément adaptée (par exemple cliquez # ou appuyez sur 8 pour ajouter un dièse à une note).

Notes ▶ Enharmonie (raccourci Retour sur le clavier principal) écrit l'enharmonie d'une note – cette commande n'est normalement nécessaire qu'après la saisie en mode pas-à-pas ou avec Flexi-time ou lorsque vous modifiez un fichier MIDI importé.


Options pour la saisie des notes

La page Saisie des notes de la boîte de dialogue Fichier ▶ Préférences (dans le menu Sibelius sur Mac) propose différentes options concernant la saisie des notes:



- **Accords en pas-à-pas**: il détermine la vitesse à laquelle vous devez jouer pour que Sibelius interprète les notes comme un accord plutôt que comme un série de notes individuelles. Par défaut le curseur est avancé du côté de **Serré**, qui est le réglage adéquat pour la saisie par clavier MIDI (en général les accords y sont plutôt plaqués qu'égrenés), de sorte que si vous utilisez une guitare MIDI, il vaudra mieux déplacer le curseur vers **Relâché** pour obtenir la position la mieux adaptée à votre style de jeu.
- **Transposition des portées**: lorsque vous recopiez de la musique écrite en notes transposées, il est utile de régler cette option sur **Saisie en notes écrites**; le réglage par défaut est **Saisie en notes réelles** – cf. **Instruments transpositeurs** à la page 104
- **Portées de percussion**: vous pouvez faire la saisie de note sur des portées de percussions avec votre clavier MIDI soit en utilisant les touches de votre clavier qui produisent le son correct, ou en utilisant les hauteurs définies dans le type de portée de la portée sélectionnée –

2.22 Percussion

- Les deux options de **Modifier** permettent de déterminer si Sibelius doit **Jouer les notes en cours de modification** (par exemple chaque fois qu'une note est saisie, sélectionnée ou éditée) et si Sibelius doit **Rétablir les caractéristiques originales après sélection de mesure simple**. Si cette option est désactivée, Sibelius rétablira l'indication de mesure, l'armure ou la clef d'origine à la fin de la sélection si celle-ci est plus longue qu'une mesure.
- Pour en savoir plus sur les options de doigtés de tablatures de guitare,  **1.5 Saisie de tablature de guitare**.
- **Omission des fausses notes**: Ces options empêchent Sibelius d'écrire des valeurs trop courtes, trop aiguës ou trop graves ou des notes trop faibles quand on réalise la saisie avec un clavier ou une guitare MIDI:
 - **Les notes situées entre x et y**: cette option est désactivée par défaut (parce que ces réglages sont inadéquats pour d'autres périphériques d'entrée MIDI tels que les claviers), mais si vous utilisez une guitare MIDI pour la saisie, activez cette option et indiquez les hauteurs des notes extrêmes, la plus aiguë et la plus grave qui peuvent être écrites. Toute note jouée au-delà de ces extrêmes sera ignorée.
 - **Notes avec des vitesses plus élevées que x**: pour éviter que des notes à peine effleurées par erreur soient écrites, ajustez la vitesse minimum. Jouez quelques notes le plus doucement possible sur votre guitare; quand une note dépasse le seuil minimum, le petit indicateur noir de la boîte de dialogue s'allume. Réglez-en la valeur pour que ce seuil accepte la note la plus douce que vous souhaitez écrire.
 - **Notes plus longues que x impulsions**: pour éviter que des notes trop courtes soient notées involontairement, ajustez la longueur minimum. 256 impulsions = 1 noire, de sorte que la valeur par défaut de 10 impulsions est un peu plus courte que la quintuple croche. S'il vous semble que jamais vous n'utilisez cette valeur, faites un réglage plus élevé.

Masquer des notes


Il est parfois utile de masquer des notes exécutées, par ex. pour un ornement. Sélectionnez la (les) note(s) à masquer et choisissez **Édition ▶ Masquer ou Afficher ▶ Masquer** (raccourci **Ctrl+Maj+H** ou **⌘+⌘H**). Toute altération, articulation, hampe et/ou ligature associée(s) à cette

note sera (seront) automatiquement masquée(s). Pour en savoir plus sur les notes masquées,

5.6 Masquer des objets.

Transformer en silences

Pour transformer une note, un accord ou un passage en silences, appuyez simplement sur **Suppr**, ou choisissez le bouton de silence (raccourci **O**) sur le premier pavé.

La subtile différence entre **Suppr** et **O** est que, lorsque vous transformez un passage en silences, **Suppr** regroupe les silences (en silences plus longs ou en mesures de silence) alors que **O** transforme chaque note en un silence individuel (ce qui est moins utile). Pour en savoir plus sur les mesures de silence  **2.17 Mesures et mesures de silences.**

Si vous vous retrouvez avec une ou plusieurs mesures qui ne contiennent que des silences de diverses longueurs, vous pouvez transformer ceux-ci en une mesure de silence en sélectionnant la mesure ou le passage (de façon à ce qu'il soit entouré d'un cadre bleu clair) et en appuyant sur **Suppr**.

Déplacer les silences

Vous pouvez déplacer les silences vers le haut ou vers le bas à l'aide de la souris ou des flèches, exactement comme les notes.


Pour de la musique à une seule voix, en principe, il n'est pas nécessaire de modifier la position verticale des silences, car la position utilisée par Sibelius est tout à fait standard. Cependant, dans l'écriture à plusieurs voix, il est parfois nécessaire d'en ajuster la position verticale afin de faire de la place aux autres voix. Sibelius déplace légèrement les silences vers le haut ou le bas dans des portées à plusieurs voix, mais il vous est loisible d'ajuster leur position manuellement.

Silences masqués

Si vous appuyez sur **Suppr** lorsqu'un silence est sélectionné, il sera masqué; l'espace qu'il occupait est toujours là, et la musique des autres portées du système est alignée comme si le silence était toujours là. Si **Affichage ▶ Objets masqués** est activé (raccourci **Ctrl+Alt+H** ou **⌘+⌥+H**), le silence sera affiché à l'écran en gris clair.

En fait, il est possible de supprimer complètement un silence en sélectionnant un silence masqué et en appuyant sur **Suppr** à nouveau, mais il n'y a généralement aucune bonne raison de le faire.

Vous ne devriez masquer les silences que pour un motif valable, car la longueur de la mesure aura l'air incorrecte ce qui peut être déroutant pour le lecteur inattentif. Il y a cependant deux bonnes raisons pour masquer un silence:

- Pour faire disparaître une voix avant la fin d'une mesure, ou la faire apparaître après le début. Dès que les silences indésirables sont masqués dans la seconde voix, la musique repasse à une seule voix (avec des hampes tant vers le haut que vers le bas) –  **2.30 Voix.**
- Afin de le remplacer par un symbole ou une ligne représentant un effet qui ne peut être indiqué par des notes. En musique contemporaine, c'est le cas par exemple des effets sonores sur bande, notés par une ligne ondulée qui remplace le silence masqué de la longueur appropriée.

1.2 Pavé



📖 1.1 Saisie des notes, 2.30 Voix, 5.14 Propriétés.

Le pavé reflète à l'écran la disposition des touches du pavé numérique du clavier de l'ordinateur. Il indique les caractéristiques des note(s), accord(s) ou silence(s) sélectionné(s), ou de la note sur le point d'être créée en mode de saisie alphabétique ou en mode pas-à-pas.

Pour masquer ou afficher le pavé, choisissez **Fenêtre ▶ Pavé** (raccourci Ctrl+Alt+K ou ⌘+⌥+K).

Les cinq formes du pavé

Le pavé se présente sous cinq formes différentes (cf. ci-dessous) que l'on permute comme suit:

- cliquez sur les onglets au sommet du pavé; ou
- cliquez  sur le pavé pour que les 5 formes se succèdent à l'écran (raccourci +), et cliquez  pour revenir au premier pavé (raccourci F8, aussi Maj+ sous Windows ou – sur Mac); ou
- appuyez sur l'une des 5 touches de F8 à F12 pour afficher les cinq formes du pavé.

Le premier pavé est celui que l'on utilise le plus, car il contient les valeurs de note et les altérations les plus courantes, mais voici les cinq pavés, à titre de référence:



Notes usuelles (F8)

Plus de notes (F9)

Ligatures/trémolos

Articulations (F11)

Altérations (F12)

- Les deux premiers pavés concernent la saisie et l'édition des notes; les liaisons rythmiques sont créées avec la touche **Entrée** sur le pavé F8; les notes de réplique sont créées avec la touche **Entrée** sur le pavé F9. Ne confondez pas le point de la touche * (/ sur Mac) qui est l'articulation staccato avec le point de la touche . (point des décimales) qui est le point rythmique.
- Les valeurs de note très courtes ou très longues, ainsi que les double et triple points rythmiques sont créés à partir du deuxième pavé (raccourci F9) – 📖 1.1 Saisie des notes
- Le troisième pavé (raccourci F10) concerne les ligatures (📖 2.15 Ligatures) et la création des trémolos et des roulements (📖 2.29 Trémolos)
- Le quatrième pavé (raccourci F11) est utilisé pour l'ajout d'articulations; remarquez les trois touches inutilisées en haut du pavé, auxquelles vous pouvez assigner vos propres articulations – 📖 2.3 Articulations
- Le cinquième pavé (raccourci F12) contient bon nombre d'altérations – 📖 2.1 Altérations.

La touche 0 fait le "vide" en plaçant des silences ou en supprimant articulations ou altérations.

Afficher et modifier les caractéristiques des notes

Lorsqu'une note est sélectionnée, le pavé montre les caractéristiques de la sélection. Par exemple, lorsque vous sélectionnez une noire dans la partition, le bouton de la noire sur le premier pavé s'allume. De la même manière, sélectionner un silence de noire pointée fera s'allumer les boutons de noire, de silence et de point sur le pavé.


Les touches du pavé fonctionnent comme des interrupteurs permettant de modifier tous les attributs de chaque objet sélectionné de la manière suivante, soit:

- en cliquant l'icône avec la souris;
- en tapant la touche correspondante sur le pavé numérique du clavier de l'ordinateur;

Si, par exemple, le premier pavé étant affiché, vous souhaitez transformer la note sélectionnée en blanche, il suffit simplement d'appuyer sur la touche 5 du pavé numérique. Pour ajouter une liaison, appuyez sur la touche **Entrée** du pavé numérique, et ainsi de suite. De façon analogue, pour supprimer une liaison, sélectionnez la note sur laquelle commence la liaison et appuyez sur **Entrée**. Il est possible d'ajouter et de supprimer les attributs de cette façon à partir de n'importe quel pavé: pour ajouter un point d'orgue à la blanche, appuyez simplement sur F11 (pour passer au quatrième pavé), puis appuyez sur 1 sur le pavé numérique ce qui ajoutera le point d'orgue.

Si une note comporte des attributs qui ne figurent pas sur le pavé en cours d'affichage, les onglets des autres pavés concernés apparaîtront également en bleu pour les signaler. Par exemple, en ayant à l'écran le premier pavé, si vous sélectionnez une noire précédée d'un demi-bémol et surmontée d'un point d'orgue, les onglets des quatrième et cinquième pavés apparaîtront également en bleu.


Voix

La rangée de boutons en bas du pavé est utilisée pour spécifier à quelles voix appartiennent les notes, le texte attaché aux portées et les lignes –  **2.30 Voix**.

Raccourcis supplémentaires pour les fonctions du pavé

Même s'il existe une corrélation évidente entre les éléments du pavé à l'écran et le pavé numérique du clavier de l'ordinateur, vous pouvez aussi assigner vos propres raccourcis-clavier à des éléments spécifiques du pavé à l'écran. Par exemple, si vous voulez assigner un raccourci spécifique au point d'orgue sur le quatrième pavé – pour éviter de taper F11 (qui est le raccourci pour afficher ce pavé) suivi de 1 sur le pavé numérique (pour ajouter le point d'orgue), il est possible de taper un raccourci simple sans rapport avec le pavé – voici comment faire:

- Choisissez **Fichier ▶ Préférences** (dans le menu Sibelius menu sur Mac) puis la page **Menus et raccourcis**
- Après avoir choisi votre propre jeu de fonction dans lequel sera créé le nouveau raccourci, choisissez **Pavé (F11 articulations)** dans la liste **Menu ou Catégorie**
- Dans la liste **Fonction**, choisissez **point d'orgue**, puis cliquez sur **Ajouter** pour ajouter votre raccourci-clavier.

Pour en savoir plus sur les manières de définir vos propres raccourcis-clavier,  **5.9 Menus et raccourcis**.

Accéder aux touches du pavé numérique sur un ordinateur portable

La plupart des portables ne possèdent pas de pavé numérique séparé mais permettent en général d'en remplacer les touches en combinant la touche marquée **Fn** avec d'autres touches du clavier. Cela fonctionnera, mais Sibelius comporte également quelques raccourcis alternatifs qui peuvent différer sous Windows et sur Mac

Windows: utiliser le **jeu de fonction pour portable**. Au lieu d'utiliser les chiffres du pavé, vous utilisez les chiffres standard du clavier principal qui correspondent aux chiffres du pavé. Quand cette fonction est active, utilisez **Maj-1** à **Maj-9** pour entrer les intervalles au-dessus d'une note –

5.9 Menus et raccourcis.



Mac: maintenez **⌘** enfoncé en combinant les touches affichées sur le diagramme ci-contre pour obtenir un effet correspondant au pavé. Tous les boutons du pavé n'ont pas de raccourci alternatif; pour cela vous devrez utiliser la touche **Fn** (si elle existe), ou cliquer sur le pavé à l'écran avec la souris.

Utiliser le pavé avec Mac OS X

Par défaut, Mac OS X assigne les touches **F9**, **F10** et **F11** aux fonctions Exposé, et **F12** à la fonction Dashboard; dès lors, ces raccourcis qui permettent de changer de pavé dans Sibelius ne fonctionneront pas.

Pour réassigner les raccourcis Exposé et Dashboard à d'autres fonctions (par ex. **F2**, **F3**, **F4** et **F5**), utilisez les panneaux **Dashboard** et **Exposé** dans les **Préférences du Système**.

1.3 Flexi-time™

1.1 Saisie des notes.

Saisie des notes.

Flexi-time est le mode intelligent de saisie en temps réel spécifique à Sibelius.

Saisie en temps réel

La saisie en temps réel pour les autres programmes consiste à comprendre à la fois les hauteurs et le rythme de la musique jouée sur un clavier MIDI, et puis à transcrire le mieux possible.

Le gros problème est posé par le rythme: personne ne joue les rythmes exactement comme ils sont notés à cause d'un rubato (variation de vitesse) inconscient; par conséquent la saisie en temps réel peut facilement produire des aberrations telles des notes liées à des quadruple croches.

Pour pallier à cette situation, on utilise habituellement la quantification, une fonction qui arrondit les valeurs de note à la double croche la plus proche, ou à n'importe quelle unité spécifiée. Malheureusement, ce procédé n'améliore que la musique assez simple; si vous accélérez ou ralentissez, l'ordinateur se désynchronise du jeu et produit des données incorrectes.

Avec Flexi-time, cependant, Sibelius détecte un jeu rubato et compense en conséquence. Il réalise automatiquement la quantification, sans qu'il soit nécessaire de spécifier une unité, et utilise un algorithme intelligent qui varie la quantification en fonction du contexte. Par exemple, si des notes courtes sont jouées, l'unité de quantification sera plus petite que s'il s'agissait de notes longues.

Autre fonction utile, l'Exécution enregistrée conserve les subtiles nuances de votre interprétation enregistrée de manière distincte de la partition. Quand on la lit, on peut donc entendre l'exécution de la musique telle qu'elle a été entrée en mode Flexi-time, jusqu'à la moindre variation de longueur et de durée pour chaque note, tandis que la notation reste claire et nette.

Enregistrer avec Flexi-time

- Bien qu'il soit possible de modifier l'indication métronomique à tout moment, il est recommandé de placer l'indication adéquate dès le début, de façon à ce que le métronome indique les temps correctement.
- Cliquez sur une mesure, une note ou un silence à partir duquel démarrera l'enregistrement, ou:
 - si vous souhaitez enregistrer sur deux portées adjacentes (par ex. un piano), sélectionnez les deux portées en utilisant **Maj-clic**
 - si vous enregistrez pour un seul instrument à partir du début de la partition, rien n'est à sélectionner puisque l'endroit où commence l'enregistrement est évident
- Cliquez sur le bouton rouge d'enregistrement sur la barre d'outils ou choisissez **Notes ▶ Flexi-time** (raccourci **Ctrl+Maj+F** ou **⌘⇧F**)
- Sibelius lancera le métronome. Celui-ci va battre une mesure complète de décompte; attendez la fin de celle-ci avant de commencer à jouer!
- Vous pouvez ajuster la vitesse de l'enregistrement en faisant glisser le curseur du tempo; l'affichage sur la barre d'outils changera en conséquence. (Si vous souhaitez enregistrer plus lentement, démarrez l'enregistrement, ajustez le curseur du tempo sur le point désiré, puis



appuyez sur **Échap** et relancez l'enregistrement; Sibelius se souviendra du tempo que vous avez défini.)

- Commencez à jouer au clavier, en suivant le clic du métronome (approximativement du moins). Au fur et à mesure que vous jouez, les notes vont apparaître à l'écran. Si vous accélérez ou ralentissez, le métronome accélérera ou ralentira pour vous suivre, tant que vous ne brusquez pas le tempo.
- Dès que vous avez terminé, appuyez sur **Échap** pour arrêter.


Si vous ajoutez de la musique sur différentes portées avec Flexi-time, Sibelius exécute la musique existante pendant que vous enregistrez («overdubbing»).

Si vous souhaitez ajouter une autre mélodie à la même portée, vous pouvez enregistrer dans l'une des autres voix; cf. **1.3 Voix** ci-dessous.

Options du clic

Les réglages pour le clic du métronome du Flexi-time sont contrôlés par la boîte de dialogue **Fenêtre ▶ Table de mixage** (raccourci **Ctrl+Alt+M** ou **⌘+M**), ou sont accessibles à partir du bouton **Clic** dans la boîte de dialogue **Notes ▶ Options Flexi-time** (raccourci **Ctrl+Maj+O** ou **⌘+O**).

Par défaut, le clic indique le premier temps de chaque mesure avec un son de woodblock aigu, et les temps suivants avec un woodblock grave. Dans les mesures composées telles que 6/8, il subdivise également les temps en croches. Pour les mesures complexes telles que du 7/8, le comportement par défaut consiste à mettre l'accent sur chaque groupe de temps.

Pour en savoir plus sur ces réglages,  **4.3 Table de mixage**.

Conseils

- Écoutez le décompte des temps par Sibelius et commencez avec le premier temps de la mesure suivante. Si vous commencez trop tôt, ou à un tempo différent du décompte, Sibelius ne comprendra pas ce que vous faites.
- N'enregistrez qu'une seule portée à la fois, plutôt que deux ensemble si c'est trop difficile!
- Jouez legato (sans à-coups).
- Si vous souhaitez que la musique soient notées avec les staccatos, assurez-vous que l'option **Staccato** est activée dans les options **Notes ▶ Options Flexi-time**. Si cette option est désactivée, jouer staccato produira des valeurs de notes courtes avec des silences.
- La plupart des gens sont assez laxistes en ce qui concerne le jeu simultané des notes dans un accord. Si vous arpègez sensiblement les accords, Sibelius écrira ce que vous avez joué littéralement plutôt que d'ajouter, par exemple, une ligne d'arpège.
- Sibelius peut détecter les modifications de tempo extrêmement rapidement bien plus vite que n'est capable de le faire un être humain! Cependant, si vous faites un changement de tempo trop brusque, Sibelius ne pourra le comprendre. Évitez donc de faire des modifications soudaines de tempo pendant l'enregistrement.
- Si Sibelius perd le rythme et ne vous suit plus, arrêtez-vous et retournez au point de désynchronisation. Si vous continuez tout de même, Sibelius va peut-être vous rattraper, mais corriger le rythme prendra bien plus de temps que de simplement rejouer le passage.

- Si la notation produite avec Flexi-time vous paraît compliquée et que vous voulez la simplifier, utilisez les extensions du dossier **Extensions** ▶ **Simplifier la notation** et particulièrement l'extension **Réécrire l'exécution enregistrée** – **5.11 Extensions**.

Saisie pour deux instruments

Si on le souhaite, il est possible de réaliser la saisie simultanée de deux d'instruments différents – par ex. la flûte et la basse – à condition qu'ils figurent sur des portées adjacentes sans portée masquée les séparant. Comme pour la saisie du piano, avant d'enregistrer normalement, sélectionnez les deux portées (faites un clic sur la portée supérieure puis **Maj-clic** sur celle inférieure)

Enregistrer d'autres données MIDI

En mode Flexi-time, Sibelius enregistre les données des contrôleurs MIDI en même temps que les notes. Par exemple, si on utilise une pédale de maintien en mode Flexi-time, Sibelius note les messages MIDI appropriés et les masque automatiquement dans la partition. Les autres données de contrôleur MIDI enregistrables comprennent le «pitch bend», la modulation, le volume, etc.

Si vous préférez que ces messages MIDI ne soient pas enregistrés lorsque vous faites la saisie en mode Flexi-time, désactivez les options appropriées sur la page **Notation** de la boîte de dialogue **Notes** ▶ **Options Flexi-time** - cf. **1.3 Options Flexi-time** ci-dessous.

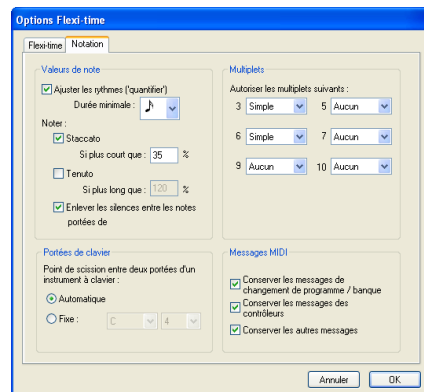
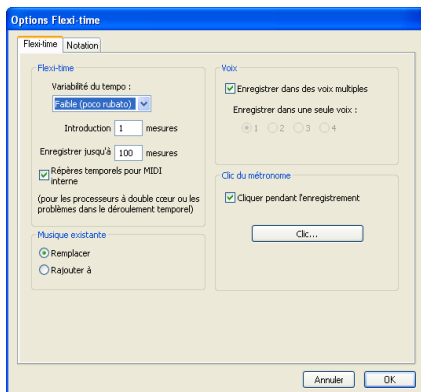
Exécution enregistrée

Par défaut, Sibelius lit la musique entrée en mode Flexi-time en utilisant l'Exécution enregistrée, qui conserve les nuances de votre jeu (spécifiquement, les nuances et la durée précise de chaque note). Chaque détail de l'interprétation est modifiable, mais pour entendre la musique strictement écrite, désactivez **Exécution** ▶ **Exécution enregistrée** (raccourci **Maj-L**).

Pour en savoir plus, **4.7 Exécution enregistrée**.

Options Flexi-time


Pour modifier les nombreuses options Flexi-time, choisissez **Notes** ▶ **Options Flexi-time** (raccourci **Ctrl+Maj+O** ou **⌘+⌘O**):



Vous trouverez dans l'onglet **Flexi-time** les options suivantes:

- **Variabilité du tempo**: contrôle dans quelle mesure Sibelius suit votre tempo. Si vous êtes habitué à jouer avec un métronome, réglez cette option sur **Aucune (non rubato)**, et Sibelius maintiendra un tempo fixe. Plus le réglage de la flexibilité est élevé, plus Sibelius aura tendance à

suivre votre tempo. Si Sibelius change de tempo de manière curieuse, c'est qu'il vous trouve difficile à suivre, réduisez donc la flexibilité ou réglez-la sur **Aucune (non rubato)**.

- **Introduction ... mesures:** détermine combien de mesures de décompte seront jouées avant que ne commence l'enregistrement
- **Enregistrer jusqu'à ... mesures:** si la partition comporte peu de mesures vides dans lesquelles enregistrer, ceci permet d'en ajouter automatiquement dès le début de l'enregistrement
- Le bouton **Clic...** vous emmène dans la boîte de dialogue qui détermine le comportement du métronome pendant l'enregistrement –  **4.3 Table de mixage.**
- **Options de Voix:**
 - **Enregistrer dans une seule voix:** pour spécifier que seule une voix est enregistrée
 - **Enregistrer dans des voix multiples** est une alternative: avec la case est cochée, Sibelius scinde automatiquement la musique en deux voix si nécessaire; cf. **1.3 Voix** ci-dessous.
- **Remplacer et Superposer** contrôle l'action de Sibelius si on enregistre un passage qui contient déjà de la musique; en réglant sur **Remplacer**, Sibelius effacera la musique existante avant de noter la nouvelle musique jouée; en réglant sur **Superposer**, Sibelius ajoutera la nouvelle musique enregistrée à la musique existante pour en faire des accords.
- **Répères temporels pour MIDI interne:** si votre ordinateur possède deux processeurs ou un processeur avec l'hyper-threading, il peut arriver que le rythme noté devienne de plus en plus imprécis au fur et à mesure que l'enregistrement avance. Si vous rencontrez ce type de problème, activez cette option (Windows uniquement).

Sur l'onglet **Notation** se trouvent les options suivantes:

- **Options de Valeurs de note:**
 - **Ajuster les rythmes** pour que Sibelius «nettoie» ce que vous jouez. Conservez cette option!
 - **Valeur de note minimale:** définit la valeur de note minimale que Sibelius écrira. Cette valeur n'est pas une unité de quantification car celle-ci se fait en fonction d'un algorithme complexe et varie en fonction du contexte. Par conséquent, cette valeur n'est pas appliquée rigide; elle a une valeur indicative. Si vous la réglez par exemple sur une noire, et qu'ensuite vous jouez des doubles croches, Sibelius sera bien obligé de noter des notes plus courtes que des noires, sous peine d'écrire des aberrations.
 - **Noter:** il s'agit des options pour noter les staccatos et tenutos; activez ces options si vous êtes sûr de pouvoir les jouer les articulations telles doivent être notées. Si de nombreuses articulations de staccato et de tenuto erronées figurent dans la partition après avoir utilisé le mode **Flexi-time**, désactivez-les, ou ajustez les seuils **Si plus court que / Si plus long que** (représentant le pourcentage de la valeur notée) au-delà desquels les articulations sont notées.
 - **Enlever les silences entre les notes sur les portées de percussion:** activée par défaut, cette option réécrit les notes trop courtes en les unissant pour enlever les silences superflus dans les parties de percussion.
- **Portées de clavier:** quand la saisie se fait sur deux portées, le point de scission détermine quelles notes vont dans chaque portée (les notes sur ou au-dessus du point de scission vont sur la portée supérieure, et les notes en dessous sur la portée inférieure). En choisissant **Automa-**

tique, Sibelius essaiera de deviner à tout moment où sont vos mains sur le clavier et assignera les notes en conséquence. Il est également possible de fixer un point de scission **Fixe**. (Notez que dans Sibelius, le Do central est appelé **C4**, ce qui peut différer d'autres programmes.)

- **Multiplets**: pour chacun des multiplets de la liste, vous pouvez choisir ceux que Sibelius détectera: **Aucun** / **Simple** / **Modéré** / **Complexe**. Un «simple» triolet signifie un triolet avec trois notes égales. Pour les multiplets tels qu'une noire suivie d'une croche, utilisez **Modéré** et pour les multiplets avec des silences et des rythmes pointés, utilisez **Complexe**.
- **Options de Messages MIDI**:
 - **Conserver les messages de changement de programme / banque** ajoute les changements de programme et de banque à la partition en utilisant le format de texte MIDI de Sibelius. Ces messages sont masqués automatiquement.
 - **Conserver les messages des contrôleurs** ajoute tous les messages des contrôleurs (tel que le «pitch bend», la pédale, le volume, etc.) et les masque dans la partition.
 - **Conserver les autres messages** ajoute de la même façon les autres messages MIDI.

Les réglages des options Flexi-time recommandés sont en fait les valeurs par défaut; **Ajuster les rythmes**: activé, **Valeur de note minimale**: double croche, **Variabilité du tempo**: réglé sur **Faible**, **Staccato** et **Tenuto** activés avec des seuils de 35% et 110% respectivement. Pour les multiplets, réglez **3** sur **Simple** ou **Modéré**, peut-être **6** de la même façon et les autres sur **Aucun** à moins que vous ne soyez un fanatique des septuplets.

Enregistrer en notes écrites

Dans la page **Saisie de notes** du Fichier ▶ Préférences (dans le menu Sibelius sur Mac), activez l'option **Saisie en notes écrites** si vous enregistrez en jouant les notes d'une partition transposée; sinon, Sibelius considérera que vous jouez les notes réelles.

«Orthographe» des altérations

Comme pour la saisie en mode pas-à-pas, Sibelius devine comment écrire les touches noires jouées (par ex. comme Fa# ou Solb); l'orthographe de n'importe quelle note ou sélection de notes peut être modifiée après-coup en appuyant simplement sur **Retour** (sur le clavier principal) ou en utilisant l'une des extensions pour les altérations (📖 **5.11 Extensions**).

Voix

Par défaut, Sibelius scinde les notes en deux voix lorsque c'est nécessaire (par ex. si vous jouez de la musique polyphonique telle qu'une fugue). Dans la plupart des cas, cela est souhaitable, mais quand on entre la musique sur une seule portée ou pour un instrument monophonique, il est préférable d'imposer à Sibelius d'écrire tout dans une seule voix. Pour modifier ce réglage, cochez la case appropriée dans la boîte de dialogue **Notes ▶ Options Flexi-time** (cf. ci-dessus).

Bien que Sibelius prenne généralement de bonnes décisions sur la scission de la musique en plusieurs voix, il faudra peut-être modifier certains passages pour que la notation corresponde mieux à vos intentions. Vous pourriez par exemple filtrer la note inférieure des accords de la voix 1 (📖 **5.4 Filtrer et rechercher**) puis par exemple la basculer en voix 2 en appuyant sur **Alt+2** ou **⌘+2** – consultez **Répartir en plusieurs voix** dans 📖 **2.30 Voix** pour en savoir plus.

1.4 Numérisation

INTRODUCTION

PhotoScore Lite Ultimate de Neuratron est un programme de numérisation de musique conçu pour travailler avec Sibelius - il s'agit en fait de l'équivalent musical d'un programme de texte OCR. *(En l'absence de traduction de Photoscore, le nom des commandes est en anglais - N.D.T.)*

Photoscore un programme sophistiqué extrêmement puissant. Si vous projetez de numériser des partitions relativement complexes, comme une partition d'orchestre ou une partition de plusieurs pages, nous vous recommandons vivement de commencer avec une partition plus simple et de vous familiariser avec la section **FONCTIONS AVANCÉES**.

Aide à l'écran

Outre ce paragraphe, PhotoScore Lite possède sa propre aide intégrée: pour y accéder, choisissez Aide ▶ Neuratron PhotoScore aide (raccourci F1) dans le menu PhotoScore Lite.

PhotoScore Ultimate

Une version évoluée de PhotoScore Lite, appelée PhotoScore Ultimate est disponible séparément, avec des fonctions plus complètes. PhotoScore Ultimate lit les indications musicales (comme les multiplats, les liaisons de phrasé et les textes) et lit les partitions contenant plus de 12 portées.

Pour en savoir plus sur PhotoScore Ultimate, choisissez Aide ▶ PhotoScore Ultimate, ou contactez votre revendeur Sibelius.

Numérisation

Numériser un texte est une tâche difficile pour un ordinateur, et les résultats obtenus ne sont vraiment valables que depuis quelques années. Numériser de la musique est une tâche encore plus compliquée à cause du grand nombre de symboles utilisés et aussi à cause de la "grammaire" bidimensionnelle de la notation musicale.

La difficulté vient du fait qu'en numérisant une page de texte ou de musique, un ordinateur ne "comprend pas" ce qu'il numérise. En effet, pour l'ordinateur, une page numérisée représente une grille contenant des millions de points noirs et blancs qui peuvent représenter du texte, de la musique, une image ou toute autre chose.

Le processus d'interprétation de ces points en musique, texte ou image est extrêmement complexe et difficilement compréhensible. Au niveau du cerveau humain, une bonne part des milliers de connections neuronales est consacrée à la reconnaissance de ce type de choses.

Installation et désinstallation de PhotoScore Lite

Reportez-vous au **Manuel** pour savoir comment installer ou désinstaller PhotoScore Lite.

État des originaux

PhotoScore Lite est conçu pour lire des partitions originales qui:

- sont de préférence imprimées plutôt que manuscrites (et utilisent des notes d'apparence "imprimées" plutôt que des notes d'apparence "manuscrites")

- s'ajustent à votre scanner (par exemple pour un scanner A4, que la musique soit comprise dans ce format, même si le papier en lui-même est plus grand)
- ont une taille de portée d'au moins 0.12"/3mm
- n'utilisent pas plus de 12 portées par page et 2 voix par portée (toutes voix ou portées supplémentaires seront ignorées)
- sont assez claires – par exemple les portées doivent être continues et non interrompues ou tachées, les rondes et blanches ainsi que les bémols doivent avoir leur circonférence bien dessinée et non interrompue, les espaces entre les ligatures des doubles croches ou des valeurs plus petites doivent être suffisants, et les objets séparés (par exemple, les têtes de note et les altérations qui les précèdent) ne peuvent pas se superposer.

Les partitions qui ne respectent pas ces conditions manqueront certainement de précision.

Numériser une partition photocopiée n'est pas particulièrement recommandé car la qualité de la copie est moindre que celle de l'original. Il se peut cependant que vous deviez numériser une photocopie réduite de votre partition, mais attendez-vous dans ce cas à obtenir moins de précision.

Utiliser PhotoScore Lite sans scanner

Outre la lecture de partitions numérisées par vos soins à l'aide d'un scanner, il est possible de "lire" des partitions sans scanner, soit en ouvrant des pages individuelles que vous avez sauvegardées en tant que fichiers d'image, ou en ouvrant des fichiers PDF.

Pour travailler avec des images, chaque page doit figurer dans l'ordinateur sous forme de fichiers image séparés au format **.bmp** (bitmap) sous Windows, ou **TIFF** et **PICT** sur Mac. (PhotoScore Ultimate peut aussi ouvrir des fichiers PDF.)

PhotoScore Lite peut aussi lire des fichiers PDF. Cette faculté peut s'avérer utile pour des partitions existant au format PDF sur un site web, ou si vous voulez convertir un fichier provenant d'un autre programme de musique par le biais de fichier PDF que vous ouvrirez dans PhotoScore Lite.

Avant de décider d'utiliser des fichiers PDF comme moyen de conversion de fichiers créés dans un autre programme de musique, vérifiez si ce dernier ne peut pas exporter un fichier sous un format lisible directement par Sibelius, tel que le MusicXML, qui est préférable aux fichiers PDF.

Sous Windows, PhotoScore Lite nécessite que vous ayez Ghostscript installé pour pouvoir ouvrir les fichiers PDF. Si vous n'avez pas installé Ghostscript lors de l'installation de PhotoScore Lite, vous pouvez le charger à l'adresse www.ghostscript.com.

Partitions avec copyright

Prenez garde au fait que si vous numérisez la partition d'un tiers sans avoir son autorisation, vous ne respectez pas le copyright. Numériser des documents sous copyright est un acte illégal, passible d'amende, et dans tous les cas est interdit par votre contrat de licence de Sibelius.

La plupart des partitions mentionne un copyright et leur titulaire. Si vous voulez numériser une partition dont vous ne savez pas si elle est sous copyright ou non, veuillez contacter l'éditeur, le compositeur ou l'arrangeur.

Premiers pas

Tout comme pour Sibelius, les fonctions de PhotoScore Lite seront identiques que vous soyez sous Windows ou sur un Mac. Vous pouvez démarrer PhotoScore Lite en choisissant **Fichier ▶ Numériser** dans le menu de Sibelius, en cliquant sur l'icône **Numériser** de la barre d'outils, ou en l'exécutant depuis le menu **Démarrage** (Windows) ou en faisant un double-clic sur son icône (Mac). Il n'est pas nécessaire que Sibelius fonctionne pour utiliser PhotoScore Lite.

Les quatre étapes

L'utilisation de PhotoScore Lite se déroule selon les quatre étapes suivantes:

- *Numériser les pages ou ouvrir un fichier PDF.* Quand vous numérisez une page, PhotoScore Lite prend une “photographie” de votre original. De la même manière, quand vous ouvrez un fichier PDF, PhotoScore Lite en prend une “photographie”, de sorte qu'il peut le lire à l'étape suivante.
- *Lire les pages.* Ceci est plus fûté; c'est à ce stade que PhotoScore Lite “lit” les pages numérisées pour déterminer quelles sont les notes et les autres indications.
- *Editer la musique résultante.* C'est à ce moment que vous pouvez corriger les erreurs que PhotoScore Lite a pu faire. Éditer une partition dans PhotoScore Lite se fait de la même manière que dans Sibelius. La plupart des indications peuvent être corrigées ou encodées dans PhotoScore Lite, mais il est essentiel de corriger à ce stade les erreurs de rythme – les autres corrections pouvant être faites après avoir envoyé la musique dans Sibelius selon votre convenance.
- *Envoyer la musique dans Sibelius.* il suffit de cliquer sur le bouton. Après quelques instants, la musique apparaîtra comme une partition Sibelius, comme si vous l'aviez saisie vous-même.

Vous pouvez ensuite exécuter la partition, la réarranger, la transposer, créer des parties ou l'imprimer.

Démarrage rapide

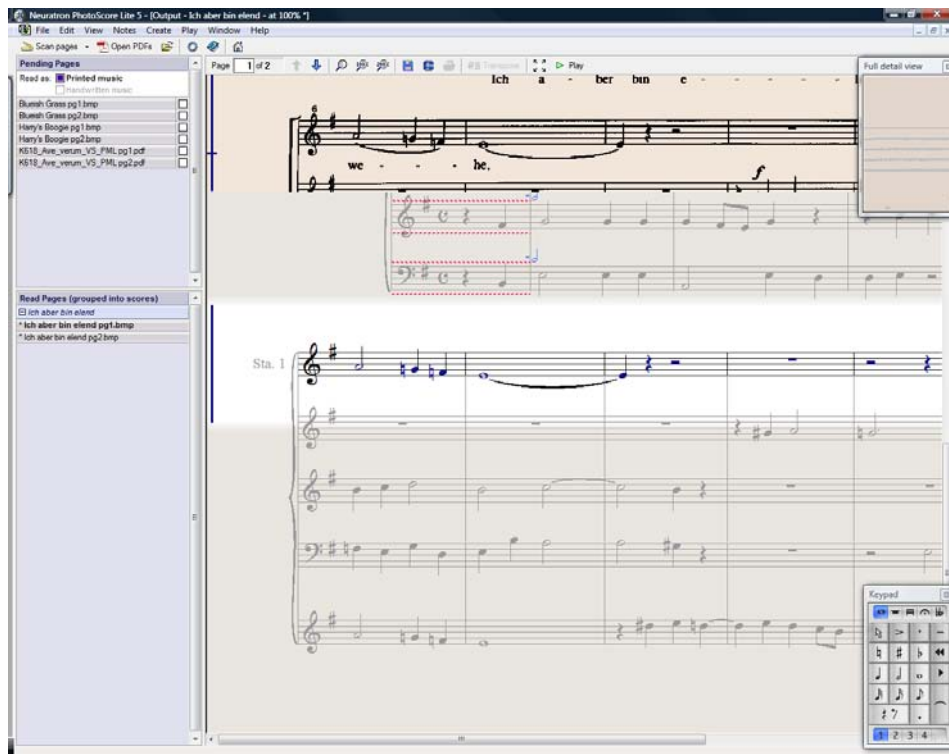
Avant d'examiner en détail PhotoScore Lite, voici rapidement le processus suivi lors de ces quatre étapes.

La première étape consiste donc à numériser la partition ou à ouvrir une page numérisée au préalable:

- Pour numériser une page, choisissez **File ▶ Scan pages** (raccourci **Ctrl+W** ou **⌘W**); l'interface de votre scanner s'activera. Numérisez la page et cette-ci apparaîtra dans la liste des pages numérisées de Photoscore.
- Pour ouvrir un fichier d'images, choisissez **File ▶ Open**; lorsque vous êtes invité à vérifier la résolution à laquelle l'image a été numérisée, choisissez les réglages adéquats et cliquez sur **OK**. Les fichiers d'images seront ainsi ajoutés à la liste des pages numérisées.
- Pour ouvrir un fichier PDF, choisissez **File ▶ Open**. Il vous sera ensuite demandé de choisir la résolution; normalement le réglage par défaut de **300 dpi** étant adéquat, cliquez sur **OK**. Si le PDF est protégé par un mot de passe, celui-ci vous sera demandé.

Dès qu'une page est numérisée ou ouverte en tant que PDF ou fichier d'image, elle apparaît dans la panneau pages, qui est à gauche dans la fenêtre principale de PhotoScore. Chaque page apparaît sous **Pending Pages**, et PhotoScore Lite commence immédiatement à lire la page ajoutée. La lecture d'une page peut prendre un certain temps (en fonction de la vitesse de l'ordinateur) ce qu'indique une barre de progression verte placée sous le nom dans la liste **Pending Pages**. Dès que PhotoScore Lite a fini de lire la page, elle se déplace dans la liste du dessous intitulée **Read Pages**.

Lorsque PhotoScore Lite a terminé la lecture de l'image, la fenêtre d'édition principale apparaît :



C'est dans cette fenêtre que vous pouvez corriger d'éventuelles erreurs.

Dès que vous êtes satisfait de vos corrections, choisissez **File ▶ Send to Sibelius** (raccourci **Ctrl+D** or **⌘D**) pour envoyer la musique dans Sibelius.

Si Sibelius ne fonctionne pas encore, il sera lancé automatiquement, et la boîte de dialogue **Ouvrir un fichier PhotoScore** apparaîtra ; elle vous permettra de choisir différentes options concernant le choix des instruments utilisés dans la partition. Vous pouvez à ce stade ignorer cette opération et cliquez sur **OK**. Quelques instants plus tard, la partition s'affichera à l'écran, prête à être éditée, exactement comme si vous l'aviez encodée vous-même.

1. NUMÉRISATION OU OUVERTURE D'UN PDF

Avant de numériser, choisissez **File ▶ Scanner Setup** pour choisir si vous voulez utiliser l'interface de numérisation de Photoscore – dans ce cas choisissez **PhotoScore** – ou l'interface de votre scanner – dans ce cas choisissez **TWAIN (scanner default)** – et cliquez sur **OK**. Par défaut, PhotoScore Lite utilisera l'interface de votre scanner, qui vous est probablement plus familière.

Ensuite, mesurez la hauteur des portées de la page à numériser et choisissez une résolution en utilisant la table suivante, puis numérisez en noir & blanc ou en gris – pas en couleur

Taille de la portée	Résolution
0.25"/6mm ou plus	200 dpi
0.15-0.25"/4–6mm	300 dpi
0.10-0.15"/3–4mm	400 dpi

La précision de lecture ainsi que la vitesse seront considérablement réduites si vous numérisez à une résolution trop haute ou trop basse. Par exemple, ne numérisez pas à 400 dpi si la portée n'est pas réellement petite.

Habituellement, vous pourrez choisir si vous voulez numériser en noir et blanc ou en échelle de gris. Numériser en gris donne des résultats plus précis – si cette option n'est pas disponible dans la boîte de dialogue de votre scanner, consultez sa documentation.

Vous pouvez à présent numériser votre première page – essayez une ou deux pages d'une musique simple pour clavier, ou quelque chose de similaire:

- Placez l'original dans le scanner, face vers le bas.

Ajustez le bord de la feuille contre le bord de la vitre.

Vous pouvez mettre la page sur le côté; PhotoScore Lite la tournera automatiquement de 90° si nécessaire. Cependant, veillez à aligner le dessus de la page avec le bord gauche du scanner pour éviter que la page soit à l'envers, bien qu'il soit très facile de corriger cela par la suite.

Si vous numérisez en gris, la page n'a pas besoin d'être tout à fait droite, un décalage de maximum 8° peut être toléré – PhotoScore Lite va automatiquement réajuster la page (par pas de 0.1 degré) sans perte de qualité. Une rotation sera toujours faite si la numérisation a été faite en noir et blanc, mais il y aura une perte dans les détails entraînant un résultat moins précis.

Cliquez sur le bouton **Scan**.

- Après un moment, vous entendrez le bourdonnement du scanner et la partition sera transférée dans votre ordinateur. (Si cela ne se produit pas, cf. ci-dessous **PROBLÈMES POSSIBLES**.)
- Si vous numérisez depuis un livre, appuyez légèrement ce dernier sur la vitre du scanner afin qu'elle reste bien en contact.
- Une fenêtre apparaît dans laquelle vous pourrez encoder le nom de la page (nommée par défaut **Page 1**). Vous pourrez modifier ce nom (bien que pour éviter les erreurs, il vaut mieux que le nom se termine par un numéro) - quelque chose comme **Piano p1** devrait faire l'affaire - tapez sur la touche **Retour** (du clavier principal).
- Les pages suivantes que vous numériserez seront automatiquement numérotées, par exemple **Piano p2**, mais vous pouvez modifier ce nom si vous le désirez.
- Attendez quelques secondes pendant que PhotoScore Lite règle le niveau de l'image, choisit la meilleure brillance et localise les portées
- Une numérisation de la première page apparaît. Le papier coloré indique que vous regardez une image numérisée de la page originale.

Vérifiez que toutes les portées sont surlignées en bleu - preuve que Photoscore les a bien détectées.

Si dans la page, il y a des systèmes de deux ou plusieurs portées, vérifiez que celles-ci sont bien jointes sur la gauche par un trait rouge vertical (ou proche du vertical).

Si aucune portée n'est surlignée en bleu, ou si aucune portée à l'intérieur d'un système n'est jointe, vous pouvez manuellement signaler à Photoscore où elles se trouvent (cf. ci-dessous **FONCTIONS AVANCÉES**).

(Ignorez les autres boutons au-dessus de cette fenêtre, ils seront expliqués dans **FONCTIONS AVANCÉES** ci-dessous.)

- Placez la seconde page de musique dans le scanner et choisissez **File ▶ Scan pages**, et procédez comme pour la première page
- Procédez de la sorte pour numériser toutes vos pages.

En résumé

Lorsque vous aurez numériser quelques pages, la procédure vous semblera très simple. Elle peut se résumer comme suit:

- Placez la page dans le scanner
- Cliquez sur le bouton du scanner ou choisissez **File ▶ Scan Pages**
- Choisissez la résolution et si vous voulez numériser en gris ou en noir et blanc
- Cliquez sur **Scan**
- Entrez le nom de la page (ou laissez le nom par défaut)
- Vérifiez que les portées et systèmes ont bien été détectés, et ajustez-les si nécessaire
- Passez à la page suivante.

Catalogue des pages numérisées

Lorsque vous numérisez plusieurs pages, il est important de comprendre que PhotoScore Lite les ajoute à une liste ou “catalogue” d’où elles seront lues plus tard. La sauvegarde est automatique et vous n’avez donc pas besoin de sauver le catalogue.

Cela signifie que lorsque vous utilisez PhotoScore, il se souviendra des pages numérisées auparavant. (Vous pouvez évidemment effacer les pages dont vous n’avez plus besoin)

Nous vous en dirons plus sur le catalogue plus loin dans ce manuel.

Astuces concernant la numérisation

- Si vous voulez lire une page de musique plus petite que la taille du scanner, vérifiez que seule cette portion sera numérisée.

La plupart des scanners offre la possibilité de numériser une partie de la page, habituellement en cliquant un bouton **Prévisualisation** qui produit une page en réduction, qui peut parfois sembler un peu “concentrée.” Vous pouvez alors l’ajuster en étirant les bords de l’image.

Cliquez sur **Scan** pour numériser la partie sélectionnée en haute résolution. Après cela, chaque fois que vous cliquerez sur **Scan** seule la partie sélectionnée sera numérisée, jusqu’au prochain changement.

- Vérifiez que toute la page que vous voulez numériser se trouve sur la vitre du scanner.
- Si vous numérisez une page plus petite que le format Lettre/A4, la position de la feuille sur la vitre a moins d’importance. Cependant, ajuster le bord de la feuille au bord de la vitre vous assurera que votre page est bien droite.
- Si vous voulez numériser un petit livre de partitions, vous pourriez avoir envie de numériser deux pages en même temps, en tenant le livre ouvert sur la vitre du scanner; ne le faites pas, étant donné que PhotoScore Lite ne peut lire qu’une seule page à la fois. Numérisez donc chaque page séparément.

Pour plus de simplicité, nous vous recommandons de numériser toutes les pages d’une partition avant de les lire. Il vous est loisible de numériser une page, de la lire, puis d’en numériser une

1. Saisie

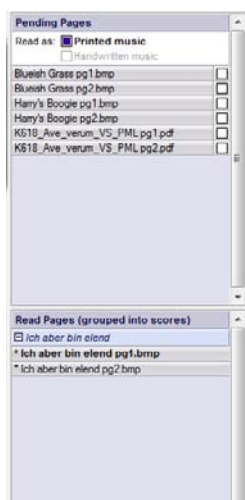
nouvelle et ainsi de suite, (cf. ci-dessous **FONCTIONS AVANCÉES**), mais nous ne vous suggérons pas de le faire tant que vous n'êtes pas familiarisé avec PhotoScore Lite.

2. LECTURE

Comme mentionné ci-dessus, le résultat d'une numérisation représente, pour l'ordinateur, une grille de millions de points noirs ou blancs, et ce, que le document numérisé soit une photo, un texte, ou une partition.

“Lire” la musique est la partie la plus intelligente, au cours de laquelle Photoscore Lite «reconnait» la musique sur la page numérisée.

Le panneau “pages”



À gauche de la fenêtre de PhotoScore Lite vous devriez voir le panneau pages, tel qu'affiché ci-contre. Si vous ne pouvez pas le voir, choisissez **View ▶ Toggle Pages Pane**.

Les pages qui n'ont pas été lues apparaîtront dans la partie supérieure du panneau pages, sous l'intitulé **Pending Pages**. Remarquez que PhotoScore Lite affiche de manière bien pratique une prévisualisation de la page numérisée quand vous déplacez le pointeur de la souris au-dessus de son nom.

Pour lancer la lecture d'une page numérisée, cliquez sur la petite coche à droite, qui s'agrandit en affichant **Read** quand vous passez le pointeur de la souris dessus. PhotoScore Lite va commencer à agir et la barre bleue sous le nom de la page va devenir verte tandis que PhotoScore lit la page.

Si vous avez accidentellement numérisé des pages dans un ordre incorrect, vous pouvez le modifier dans la liste **Pending Pages** en cliquant la page souhaitée et en la déplaçant simplement à la bonne place.

Si vous avez seulement numérisé quelques pages ou ouvert un PDF, vos pages auront déjà été lues par PhotoScore Lite, et figureront dans la partie inférieure du panneau pages, sous l'intitulé **Read Pages**. Les pages sont automatiquement regroupées dans les partitions; vous pouvez afficher ou masquer des pages individuelles dans chaque partition en cliquant le bouton **+** ou **-** à gauche. Pour afficher une page en vue de l'éditer, cliquez-en le nom sous **Read Pages**.

Que lit Photoscore Lite

PhotoScore Lite lit les symboles musicaux suivants:

- Les notes et les accords (ainsi que la direction des hampes, des ligatures), les silences.
- Les dièses, bémols et bécarrés
- Les clés de sol et de fa, les armures et les indications de mesure
- Les portées de 5 lignes (normales ou réduites), les barres de mesures standard et les portées de tablature de guitare à 6 lignes
- Le format de la page, y compris la taille de la page, la taille de la portée, les marges ainsi que la fin des systèmes.

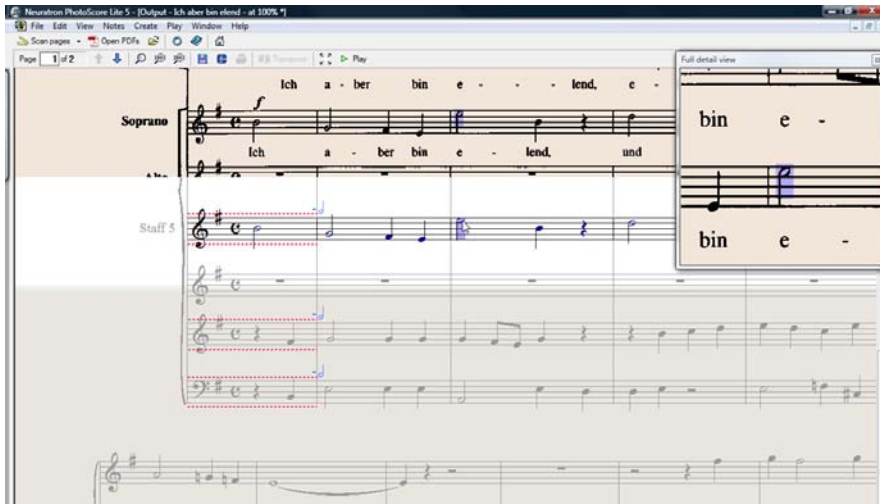
PhotoScore Ultimate, disponible séparément, lit aussi les textes (tels que les paroles, les nuances, les noms des instruments, les doigtés, etc....), un grand nombre de clés et d'altérations accidentelles, les multiplats, les diagrammes d'accord et diverses autres indications tels que les codas, les signes de reprise, les ornements, les pédales et les lignes de fin de reprise. Photoscore Ultimate peut même lire de la musique soigneusement manuscrite.

Astuces concernant la lecture

- Bien que ce soit à éviter, si vous deviez interrompre la lecture, pressez **Esc** ou **⌘**, ou cliquez sur **Cancel** dans la fenêtre de progression des tâches. PhotoScore Lite vous montrera la partie de la page qui a déjà été lue. Vous pouvez effacer cette page en cliquant sur **Edit ▶ Delete page** avant de recommencer à numériser ou à lire la page.
- Si l'ordinateur affiche un avertissement pendant la lecture de la page, ou s'il vous semble que le temps de lecture est très long, consultez ci-dessous la section **PROBLÈMES POSSIBLES**.
- Si vous le désirez, vous pouvez demander à PhotoScore Lite de lire juste une seule page scannée, ou faire une sélection de plusieurs pages au lieu de la partition entière; consultez ci-dessous la section **FONCTIONS AVANCÉES**.

3. ÉDITION

Lorsque PhotoScore Lite a terminé de lire la musique, l'interprétation de la première page apparaît à l'écran, dans une fenêtre appelée fenêtre de sortie. C'est ici que vous pouvez corriger les erreurs faites par PhotoScore Lite.



Notez que le panneau des pages n'apparaît pas dans l'illustration ci-dessus; pour avoir plus de place quand on édite la partition, on peut la masquer en choisissant **View ▶ Toggle Pages Pane** (raccourci **Ctrl+E** ou **⌘E**).

La partie supérieure de la fenêtre (avec un fond coloré) affiche la partition originale. La fenêtre **Full detail view** dans le coin supérieur droit affiche une portion agrandie de la page originale, selon l'endroit où se trouve le pointeur de la souris.

1. Saisie

La grande partie inférieure de la fenêtre (avec un fond gris) montre comment PhotoScore Lite a interprété la première page numérisée– ce qu'il pense de ce que doit être la première page, en somme. C'est dans cette partie que les erreurs peuvent se produire.

Dans le coin supérieur gauche de la fenêtre, vous pourrez voir (par exemple) **Page 1 of 2**, et en cliquant sur les flèches, vous pourrez naviguer entre toutes les pages lues. Il paraît logique d'éditer complètement la première page, puis de passer à la suivante et ainsi de suite.

Dans le coin inférieur droit de la fenêtre se trouve le pavé, qui comporte des fonctions similaires à celles que l'on peut trouver dans Sibelius. Vous pouvez repositionner cette fenêtre en la saisissant par sa barre de titre et en la tirant.

Il y a un menu **Insertion** au-dessus de la fenêtre, qui reprend aussi des fonctions similaires à celles du menu **Insertion** de Sibelius, les fonctions non adaptées à PhotoScore Lite étant ignorées.

Que pouvez vous corriger?

La correction minimale à effectuer avant de transférer la partition dans Sibelius est d'adapter l'indication de métrique ainsi que l'armure.

En particulier, si vous numérisez une partition transposée, vous devrez corriger l'armure des instruments transposés – pour effacer une armure, sélectionnez-la et tapez **Ctrl+Effacer** ou **⌘-Effacer**. Ajouter alors la bonne armure: choisissez **Créer ▶ Armure (K)**, et faites **Ctrl+clik** ou **⌘-clik** sur la portée à laquelle vous voulez ajouter l'armure.

Pour corriger les erreurs rythmiques, ajoutez d'abord la bonne indication de métrique si ce n'est déjà fait: choisissez **Créer ▶ Indication métrique (T)** et cliquez sur l'une des portées pour l'ajouter. Une fois cette indication métrique connue de PhotoScore Lite, toutes les imprécisions rythmiques seront indiquées par des petites notes rouges sur la portée, montrant les temps manquants ou en trop. Lorsque ces erreurs seront corrigées, ces petites notes disparaîtront, vous pourrez alors transférer votre partition vers Sibelius.

Lorsque vous serez plus habitué avec PhotoScore Lite, vous pourrez totalement corriger la partition dans PhotoScore Lite avant de l'envoyer dans Sibelius. L'avantage de cette méthode est que vous pourrez comparer la partition scannée (fichier image) et la partition lue sur laquelle vous effectuez les corrections.

Vérifier les erreurs

Vérifiez les erreurs en comparant la partie inférieure de la partition avec le fichier original au-dessus. Les parties supérieures et inférieures bougent en fonction de la partie de la page pointée par la souris.

Évitez la tentation de comparer les pages obtenues avec l'original sur papier – c'est toujours beaucoup plus rapide de faire la comparaison à l'écran.

Dans le coin supérieur droit de la fenêtre de sortie se trouve une vue détaillée montrant la partie de l'original pointée par la souris. **Ctrl+clik** ou **⌘-clik** sur cette fenêtre agrandira ou réduira la fenêtre. Cette fenêtre peut être repositionnée en la tirant par sa barre de titre.

Exécution MIDI


Une autre manière de contrôler les erreurs est d'exécuter la partition. Votre ordinateur devra être équipé d'un matériel MIDI pour pouvoir exploiter cette fonction (si vous avez plus d'un instrument MIDI connecté, uniquement celui par défaut sera utilisé).

Pour exécuter la partition depuis le début, assurez-vous qu'aucune partie n'est sélectionnée en cliquant sur un emplacement vide de la partition. Choisissez alors **Exécution ▶ Exécuter/Stopper (P)**, ou cliquez le bouton Exécuter dans la barre d'outils. Faites de même pour arrêter la musique. Pour jouer à partir d'un emplacement précis de la page, sélectionnez un objet dans chacune des portées que vous voulez exécuter. L'exécution débutera depuis le début de la mesure contenant la première sélection.

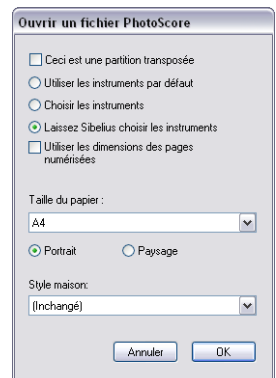
Par défaut, toutes les portées seront jouées avec un son de piano, mais vous pouvez modifier ce son: faites un clic droit ou Ctrl-clic sur les noms au début du premier système (par exemple **Portée 1**) et choisissez **Renommer**. Vous verrez une boîte de dialogue similaire à celle de Sibelius Mise en page ▶ Instruments et Portées, depuis laquelle vous pourrez choisir le nom désiré (et aussi le son) utilisé par la portée.

Pendant que la musique est exécutée, la mesure en cours est surlignée en gris.

4. ENVOYER VERS SIBELIUS

Une fois les pages éditées, vous pourrez les envoyer vers Sibelius. Choisissez **File ▶ Send to ▶ Sibelius (Ctrl+D ou ⌘D)**, ou cliquez sur l'icône  près du bouton Sauver dans le haut de la fenêtre de sortie.

Si Sibelius n'est pas déjà lancé, il s'ouvrira et la boîte de dialogue **Ouvrir un fichier PhotoScore** apparaîtra:



- **Ceci est une partition transposée:** activez cette option si votre partition contient des instruments transposeurs, vous serez alors invités à choisir l'instrument adéquat lorsque vous cliquerez sur OK
- **Utiliser les instruments par défaut:** ouvre le fichier sans se préoccuper des instruments utilisés dans la partition
- **Choisissez les instruments:** vous permet de spécifier un instrument pour chaque portée depuis une boîte de dialogue similaire à celle de **Instruments et Portées**; choisissez la portée de la musique scannée que vous voudriez remplacer par un instrument de Sibelius, cliquez alors sur **Ajouter**. Si vous ajoutez un instrument qui habituellement utilise deux portées (comme le piano), deux des portées se trouvant dans la liste la plus à gauche de la boîte de dialogue seront utilisées.
- **Laissez Sibelius choisir les instruments:** avec cette option active, Sibelius va tenter de déterminer quels instruments sont utilisés dans la partition en utilisant le nom des portées réglées dans Photoscore – si pour une portée, le nom ne peut être reconnu, Sibelius ouvrira le fichier avec le son de piano
- **Utiliser les dimensions de la page numérisée:** cette option indique à Sibelius de formater la partition en fonction de la taille de la page suggérée par Photoscore. Par défaut, c'est la taille du papier manuscrit qui sera utilisée, mais vous pouvez modifier cette donnée.

Une fois que votre musique a été ouverte dans Sibelius, vous pouvez la modifier comme vous le désirez, comme si vous l'aviez encodé vous-même – mais vous pouvez consulter **Instruments à portées multiples** plus loin pour en savoir plus.

Éditer les erreurs rythmiques

Si vous envoyez dans Sibelius une partition qui contient des mesures dans lesquelles il manque des temps, ou qui contiennent des temps de trop, Sibelius va allonger ou raccourcir les mesures.

Pour cela, Sibelius compare la longueur de la mesure avec l'indication de métrique prédominante. Si une mesure est trop courte, Sibelius la complétera en y insérant des silences à la fin. Si la mesure est trop longue, Sibelius la raccourcira en ignorant une ou plusieurs notes/silences à la fin de la mesure.

Bien que Sibelius ajuste la longueur des mesures de cette manière, il est vivement conseillé d'effectuer les corrections rythmiques dans Photoscore, cela vous fera gagner du temps.

Format

Sibelius utilise **Assembler en un système** et **Assembler en une Page** pour s'assurer que le format de la partition soit le même que l'original. Cependant, si les notes semblent trop proches ou trop éloignées, essayez de modifier la taille de la portée dans le boîte de dialogue **Mise en page** ▶ **Configuration de document** (Ctrl+D ou ⌘D). Alternativement, si vous n'avez pas besoin que la mise en forme de la partition corresponde à l'original, sélectionnez toute la partition (Ctrl+A ou ⌘A) et déverrouillez la mise en forme (Ctrl+Maj+U ou ⌘⇧U).

Instruments à portées multiples

Pour les instruments qui par défaut utilisent deux portées, comme le piano, avoir des ligatures qui croisent les portées peut vous sembler impossible. Cela provient du fait que PhotoScore Lite considère toutes les portées comme instruments séparés, ce qui signifie que, par défaut, les instruments à portées multiples, comme les claviers, seront envoyés vers Sibelius sous forme de deux portées distinctes.

Lorsque vous envoyez un fichier Photoscore vers Sibelius, vous pouvez utiliser la boîte de dialogue **Ouvrir un fichier Photoscore** pour indiquer à Sibelius que les portées 1 et 2, par exemple, sont respectivement la main droite et la main gauche d'un système de piano – ou choisissez les instruments vous-même, ou encore cliquez sur **Laisser Sibelius choisir les instruments**.

Pour les portées multiples d'instruments, comme Flûtes 1+2, vous pouvez spécifier qu'elles soient écrites sur des portées reliées avec un seul nom, vous pourriez aussi importer chaque portée comme portée de flûte, modifier le nom et les relier dans Sibelius, ou importer les deux portées comme portée de piano et changer le nom ainsi que le son (🔊 **4.3 Table de mixage**).

Si votre original contient des instruments qui ont un nombre différent de portées sur différents systèmes (par exemple les cordes qui sont parfois divisés), reportez-vous à la section – cf. ci-dessous **FONCTIONS AVANCÉES**.

Supprimer la partition éditée

Une fois la partition numérisée et envoyée dans Sibelius, et si vous êtes satisfait du résultat, vous pouvez l'effacer dans Photoscore Lite si vous voulez en numériser une nouvelle. Pour cela, cliquez

sur le bouton **Effacer la partition** qui se trouve au-dessus de la fenêtre de sortie. Pour plus de sécurité, les numérisations ne sont pas effacées; elle doivent l'être séparément (voyez ci-dessous).

Supprimer les numérisations non désirées

PhotoScore Lite sauve chaque page que vous numérisez en un fichier image, ce qui occupe une place non négligeable sur votre disque dur, vous pouvez donc régulièrement effacer les numérisations qui ont été lues automatiquement.

Pour effacer ces fichiers:

- Si le panneau pages n'est pas en cours d'affichage, choisissez **View ▶ Toggle Pages Pane** (raccourci **Ctrl+E** ou **⌘E**)
- Cliquez sur le nom de la page à supprimer; vous pouvez sélectionner plus d'une page à la fois en maintenant enfoncé **Maj** et en cliquant ailleurs dans la liste. Quand une page est sélectionnée, le mot **Remove** apparaît à droite du nom: cliquez sur **Remove** pour supprimer les pages.
- PhotoScore vous avertira que vous êtes en train de supprimer ces pages: cliquez sur **Yes** pour confirmer la suppression.

Sauvegarder des fichiers MIDI

En plus de pouvoir envoyer la partition dans Sibelius, vous pouvez aussi la sauver sous forme de fichier MIDI.

- Les fichiers MIDI ont été développés pour conserver les informations d'exécution, contrairement à la notation imprimée, d'où certaines restrictions quand l'original provient de partitions numérisées. C'est cependant fort utile depuis que presque tous les produits d'édition musicale sont capables de lire ce type de fichier.

Lors de la sauvegarde des fichiers MIDI:

- Les liaisons, les queues de notes, la direction des ligatures, les positions des fins de portée, la taille des portées, et les séparations des voix dans une seule portée ne peuvent être sauvées.
- Certaines caractéristiques musicales, comme les changements de clé, les silences, les articulations, les notes pointées, les multiplats, les nuances, et les liaisons rythmiques ne pourront pas non plus être sauvegardées dans un fichier MIDI. Cependant, s'ils sont présents, PhotoScore Lite les imitera pour l'exécution. En clair, si le fichier MIDI a été créé dans un séquenceur, ces caractéristiques seront entendues, mais pas nécessairement si le fichier MIDI a été créé avec un programme de notation musicale.
- Bien que les indications de métriques, les armures, les textes (comme les paroles et titres, mais pas les nuances, ces dernières étant utilisées pour imiter les changements de volume lors de l'exécution), soient sauvegardées dans le fichier MIDI, ces caractéristiques ne seront pas nécessairement utilisées ou affichées. Vous pouvez trouver dans certains programmes l'option d'ignorer ou non de telles informations.
- Les instruments alloués à chaque portée sont sauvegardés en respectant le standard General Midi. PhotoScore Lite reconnaîtra quels instruments utiliser en fonction du nom se trouvant à gauche de chaque portée. Ces instruments peuvent bien entendu être modifiés avec un autre programme.

1. Saisie

- En raison des contraintes du format de fichier MIDI, seuls les 15 premiers instruments de la partition pourront être sauvés.
- Le tempo sera toujours de 100 battements à la minute (BPM), bien que cette information pourra être modifiée dans un programme de musique séparé.

PROBLÈMES POSSIBLES

La numérisation prend beaucoup de temps

Si vous ne voyez aucune activité au niveau de la numérisation, – par exemple, après avoir cliqué sur le bouton **Scan** ou **Preview** le scanner reste silencieux – la communication entre l'ordinateur et le scanner a probablement été interrompue.

Vérifiez que le scanner est bien allumé, et que le câble reliant le scanner à l'ordinateur est bien branché des deux côtés. Si cela ne fonctionne pas, essayez de réinstaller le pilote TWAIN de votre scanner.

Tenez compte du fait que certains scanners ont besoin d'être allumés avant que l'ordinateur ne démarre.

Certaines portées ou systèmes ne sont pas détectés

Si après une numérisation, toutes les portées ne sont pas surlignées en bleu, ou si les portées ne sont pas correctement reliées en systèmes par un trait vertical rouge, il peut y avoir plusieurs causes:

- La partition a 13 (ou plus) portées sur une page; seul PhotoScore Ultimate peut numériser les partitions de plus de 12 portées.
- L'original n'est pas bien placé sur la vitre du scanner: fermez toujours le couvercle pendant la numérisation, à moins que vous ne scanniez un livre épais. Vous pouvez également appuyer *légèrement* sur le couvercle du scanner pendant la numérisation.
- La page est numérisée à une résolution trop faible (par exemple, les portées sont plus petites que vous ne le pensiez): contrôlez la taille des portées, modifiez les réglages du scanner et recommencez.
- Vous tentez de numériser une double page (par exemple depuis une partition miniature), mais PhotoScore Lite ne peut pas lire les pages en une fois. Recommencez la numérisation de chacune des pages séparément. Assurez-vous que la musique sur le seconde page n'est pas sur la vitre car Photoscore pourrait ne pas pouvoir lire le tout correctement.
- Les portées ne sont pas assez claires dans l'original que pour être détectées; dans ce cas, vous pouvez signaler à Photoscore Lite l'emplacement des portées manquantes sur la page – cf ci-dessous **FONCTIONS AVANCÉES**.

La lecture prend beaucoup de temps

- Si la page a été numérisée sans être correctement contre la vitre ou avec le couvercle ouvert, vous pourriez obtenir une bordure noire qui pourrait cacher certaines parties de la partition. Cela peut rendre l'opération de lecture très longue. Si cela produit, interrompez la lecture et recommencez la numérisation.

- Si toutes les pages ne sont pas détectées après la numérisation (par exemple, certaines ne sont pas surlignées en bleu): la lecture peut être ralentie. Cf. ci-dessus **Certaines portées ou systèmes ne sont pas détectés**.

La musique est lue de manière inexacte

Si vous trouvez que la lecture de la musique manque de précision:

- l'original n'est pas de bonne qualité, par exemple une photocopie ou une édition plus ancienne;
- l'original est écrit à la main (ou utilise une police de caractère qui imite l'écriture à la main): PhotoScore Lite n'est pas conçu pour lire la musique manuscrite;
- la musique utilise plus de deux voix;
- la page a été scannée en noir et blanc et n'est pas assez droite, recommencez la numérisation en gris;
- la page n'était pas assez droite et l'option **Make image level** n'était pas sélectionnée dans les préférences (cf. ci-dessous **FONCTIONS AVANCÉES**);
- les symboles musicaux utilisés dans l'original ont une taille ou une forme non standard.

FONCTIONS AVANCÉES

PhotoScore Lite propose plusieurs options et caractéristiques pour un usage avancé.

Il est vivement recommandé que vous vous familiarisiez avec cette section avant de vous lancer dans une numérisation intensive, comme des partitions d'orchestre, ou contenant plusieurs pages.

Choisir le scanner

Si plusieurs scanners sont connectés à votre ordinateur, sélectionnez celui que vous voulez utiliser en choisissant **Fichier ▶ Sélectionner le scanner**.

Ajuster les portées/systèmes détectés

Lorsque vous numériser une page, PhotoScore Lite surligne en bleu les portées qu'il détecte, et joint les systèmes par un trait vertical rouge.

Cependant, si la page originale est de faible qualité, PhotoScore Lite peut ne pas détecter certaines portées/systèmes; vous devrez alors indiquer à Photoscore Lite où ces portées/systèmes se trouvent.

La méthode la plus facile est de sélectionner la portée surlignée en bleu la plus proche (en cliquant dessus) et de la copier (**Alt+clac ou ⌘-clac**) sur la ligne centrale de la portée manquante (la position horizontale a peu d'importance).

Vous pouvez créer une portée bleue directement numérisée en la cliquant et en tirant avec le bouton gauche de la souris.

Après avoir créé la portée, assurez-vous qu'elle est reliée aux autres portées du même système (voyez plus bas).

PhotoScore Lite placera automatiquement la portée à sa place, en ajustant sa position et sa taille, s'il trouve une portée appropriée en dessous. Si cela ne se fait pas correctement, étirez l'image à sa taille entière (en cliquant sur le bouton noté **100 sur le dessus**) et ajustez-le en utilisant les "poignées" bleues.

1. Saisie

- Vous pouvez aussi tirer vers le haut ou le bas toutes les portées bleues avec le bouton gauche de la souris. Cela aussi place automatiquement la portée.
- Vous pouvez étirer la fin des portées bleues, et aussi les mettre dans un angle.
- Vous pouvez modifier la taille de n'importe quelle portée bleue – tirez les “poignées” dans le milieu de la portée, vers le haut ou le bas. PhotoScore Lite peut lire des pages qui présentent des portées de différentes tailles, et chaque portée bleue peut avoir une taille différente. La poignée circulaire au-dessus de la portée permet de modifier sa courbure, ce qui peut vous être utile lorsque vous numérisez des pages depuis un livre relativement épais.
- Si une portée numérisée reste sans portée bleue au-dessus d'elle, la portée numérisée et ce qui y est inscrits seront ignorés lors de la lecture de la page. Cela peut ralentir la lecture, mais reste tout à fait inoffensif.
- Pour relier deux portées adjacentes dans un même système, cliquez sur une portée; elle devient rouge, faites alors **Alt+clik** ou **⌘-clik** sur l'autre portée. Elles seront reliées par un trait vertical rouge.
- Pour séparer deux portées en deux systèmes distincts, procédez de la même manière que pour relier deux portées.
- PhotoScore Lite devinera automatiquement si des portées doivent être jointes ou non lorsque vous en créez de nouvelles, ou déplacez des portées existantes.
- Si vous avez manqué la portée bleue et voulez recommencer, faites **Ctrl+double-clik** ou **⌘-double-clik** sur la numérisation et PhotoScore Lite rétablira les portées bleues à leur position originale.
- Une fois que l'édition des portées/systèmes est terminée, vérifiez que les portées sont correctement reliées en systèmes car vous ne pourrez plus modifier quoi que ce soit une fois la lecture faite.

Options de la fenêtre de numérisation

Si vous avez choisi d'utiliser l'interface de numérisation de PhotoScore dans **File ▶ Scanner Setup**, vous verrez plusieurs options et boutons supplémentaires disponibles dans la fenêtre de numérisation:

- Le bouton **Read this page** lira uniquement cette numérisation. Cliquez sur la flèche, un menu vous permettra de spécifier l'endroit auquel cette page doit être insérée dans la partition.
- **Scale** donne la possibilité d'agrandir ou réduire la numérisation. Le bouton sur la droite de **Scale** agrandira l'image de telle sorte qu'elle occupe toute la fenêtre; **50** zoomera à 50%; **100** à 100%.
- **Upside down** retourne rapidement l'image de 180°, dans le cas où elle a été numérisée à l'envers.
- **Re-scan** renumérise la page à nouveau.
- **On side** fait pivoter l'image de 90°, si elle a été numérisée du mauvais côté.

Portées ignorées

Dans les partitions contenant beaucoup d'instruments, et particulièrement dans les partitions d'orchestre, les portées inutilisées sont souvent ignorées.

Si vous remplacez le nom par défaut de l'instrument (par exemple portée 1) par son nom propre, Photoscore Lite allouera les instruments aux portées des systèmes concernés, en respectant l'ordre du haut vers le bas. Cependant, si la page originale ignore un instrument d'un système, certaines

portées auront un nom inexact. Dans ce cas, pour corriger les noms, faites un clic droit *ou* **Contrôle-clic** sur le nom existant (contre la portée en question) et choisissez le nom correct dans la liste des instruments.

Dans tout système présentant des portées ignorées, vous aurez probablement à corriger plusieurs noms d'instruments de la même manière.

Instruments à portées multiples

Pour les instruments à portées multiples, comme les claviers ou les cordes ou bois divisés, PhotoScore Lite traitera chaque portée comme un instrument séparé.

Si le nombre de portées pour un tel instrument varie dans l'original, par exemple où les cordes sont divisées, il vaut mieux donner des noms différents pour éviter les confusions, par exemple **Alto a** et **Alto b**. Vous pourrez modifier les noms une fois la partition envoyée dans Sibelius.

Dans les cas où des portées sont ignorées, voyez la section, cf. ci-dessus **Portées ignorées**.

N.B. Si le nombre de portées de l'instrument augmente (passant de 1 à 2) dans la partition, et que la seconde portée ne s'est pas présentée auparavant, traitez-la en suivant **Instruments/portées introduits après le début** (cf. ci-dessous).

Instruments/portées introduits après le début

Certaines partitions contiennent des instruments ou portées qui ne sont pas présents dans le premier système.

Dans ce cas, dans les systèmes sur lesquels sont introduits les instruments/portées pour la première fois, pratiquez de la façon suivante:

- Corrigez d'abord le nom de chaque portée:
Faites un clic-droit (Windows) *ou* **Contrôle-clic** (Mac) sur chaque nom et choisissez le nom correct depuis la liste d'instruments.
- Indiquez alors à PhotoScore Lite le nom des instruments/portées nouvellement introduits
- Placez le pointeur au-dessus du nom qu'il a rempli (comme par exemple **Portée 5** ou encore le nom d'un instrument omis). Faites un **Clic droit** (Windows) *ou* **Contrôle-clic** (Mac), cliquez sur **Nouveau** et prenez un nom à partir de la liste des instruments affichés (liste similaire à celle de la boîte de dialogue **Instruments et Portées** de Sibelius). Si vous souhaitez un nom qui n'est pas standard, vous pouvez modifier le nom au bas.

Exécutez ceci avec précaution afin d'éviter que des confusions n'apparaissent.

Portées réduites

Dans la fenêtre de sortie, les portées réduites sont affichées en pleine taille pour qu'elles soient bien lisibles, mais elles sont notées du symbole ci-dessous à la fin de la portée:



Autres préférences

La boîte de dialogue **File ▶ Preferences** contient d'autres options, décrites ci-dessous.

Sur la page **Scanning** :

- **Automatic scanning** et **Scan more quickly** sont seulement disponibles dans PhotoScore Ultimate
- **PhotoScore**: si ceci est sélectionné, PhotoScore utilise sa propre interface de numérisation
- **TWAIN (scanner default)**: si c'est l'option choisie, l'interface standard TWAIN (qui fonctionne avec tous les scanners) sera utilisée quand vous choisirez **File ▶ Scan pages**
- **Select TWAIN scanner** sert à choisir le scanner à utiliser par PhotoScore should
- **Make scans level**: avec cette option activée, PhotoScore Lite vérifiera si la numérisation n'est pas inclinée et remettra les portées horizontales si elles ne l'étaient pas. Il est recommandé de laisser cette option activée.
- **Read pages after scanning/opening** est seulement disponible dans PhotoScore Ultimate.
- Sur la page **Reading**, dont la plupart des options sont désactivées (car elles ne sont disponibles que dans PhotoScore Ultimate), la seule option que vous pouvez activer ou désactiver est **Ties, Slurs and Hairpins**, qui est partiellement fonctionnelle car Photoscore Lite ne reconnaît que les liaisons rythmiques.
- Sur la page **Editing** :
 - **Automatic page margins**: crée des marges sur chaque page.
 - **Attach scanned staff panel to current staff**: dans la fenêtre de sortie, la numérisation originale sera placée juste au-dessus de la portée surlignée au lieu d'être dans la partie supérieure de la fenêtre, ce qui peut être plus facile pour faire les comparaisons.
 - **Drag paper by**: vous permet de spécifier si vous tirez le papier en le cliquant et tirant, ou en maintenant Maj enfoncé et tirant (de la même manière que proposent les options de la page **Souris** de la boîte de dialogue **Fichier ▶ Préférences**).
- Sur la page **Avancé** :
 - **MIDI playback device** vous permet de choisir quels périphériques d'exécution Photoscore utilisera pour l'exécution
 - **System playback properties** lance la boîte de dialogue de votre système qui concerne les propriétés des périphériques de son et d'audio, pour que vous puissiez y choisir les périphériques d'exécution et d'enregistrement et votre périphérique MIDI favori
 - **Skin design**: vous permet de changer l'apparence de PhotoScore pour s'approcher de celle de Sibelius, ou de son programme frère G7
 - **Display splash screen at start-up**: désactive l'affichage du panneau de démarrage de PhotoScore Lite
 - **Auto-save to backup file every *n* minutes**: réalise automatiquement la sauvegarde de la partition à intervalles réguliers spécifiés préalablement.

Si vous modifiez l'une de ces options, elles seront les nouveaux réglages par défaut jusqu'à ce que vous les modifiez à nouveau.

1.5 Saisie de tablature de guitare

📖 **2.8 Diagrammes d'accords, 2.9 Guitare - notation normale ou tablature, 2.27 Tablature de luth.**

Cet article explique comment entrer une tablature directement à partir du clavier de l'ordinateur, ou en convertissant de la notation normale en tablature. Voici d'autres méthodes possibles:

- importer un fichier MIDI, 📖 **8.5 Ouvrir des fichiers MIDI**;
- importer un fichier de tablature ASCII, 📖 **8.16 Fichiers de tablature ASCII**;
- importer un fichier de tablature ASCII, 📖 **1.4 Numérisation**.

Sibelius est capable d'écrire automatiquement n'importe quel accord en notation normale ou en tablature, cela sans aucune opération particulière; la tablature n'est qu'une autre manière d'afficher la musique. Donc, avec une tablature, à peu près tout ce qui se réalise en notation normale est possible: lire, transposer, copier (vers d'autres portées de tablature ou de notation normale), etc.

Par conséquent, il est possible de saisir une tablature puis de la transformer en notation normale, ou vice-versa, ou de transformer une tablature standard en tablature spécifique.

Créer un instrument en tablature

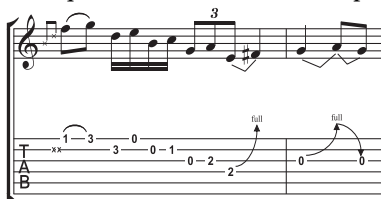
Les portées de tablature se créent automatiquement en choisissant la guitare ou tout autre instrument à frettes avec le suffixe **[tab]** dans **Insertion ▶ Instruments** (raccourci I) .

Sinon, on peut transformer une portée normale en tablature avec un changement d'instrument: choisissez **Insertion ▶ Autre ▶ Changement d'instrument**, choisissez l'instrument à tablature, puis cliquez au début de la partition.

Transformer de la notation en tablature et vice-versa

Pour obtenir deux portées, l'une en notation normale et l'autre en tablature, affichant toutes deux la même musique - ou pour transformer de la notation en tablature et vice-versa, il suffit simplement de copier la musique entre les portées:

- Créez deux guitares, l'une normale, l'autre en tablature, ou utilisez simplement le papier à musique **Guitare + tablature**
- Entrez toute la musique sur, par exemple, la portée de notation
- Faites une sélection de type passage de toute la musique en triple-cliquant la portée de notation
- Copiez-la sur la portée de tablature en faisant un **Alt+clik** ou **⌘-clik** sur la première mesure. La musique se transformera comme par magie en tablature:



- On peut ensuite modifier la tablature pour, par ex. déplacer certaines notes sur d'autres cordes,

Vous pouvez également procéder dans l'autre sens: faites la saisie de la tablature, et copiez-la dans la portée de notation. Vous pouvez ensuite, si vous n'avez pas besoin des deux portées (ou si vous avez juste fait une conversion entre notation et tablature) supprimer la portée originale.

Sur une portée normale, la guitare s'écrit une octave plus haut que la hauteur réelle; donc, si la musique est copiée d'une autre portée (par ex. d'un instrument non transpositeur tel que le piano), elle apparaîtra une octave plus haut sur la portée de guitare bien qu'exécutée à la hauteur réelle.

Saisie d'une tablature

Réaliser une saisie de tablature à partir du clavier d'ordinateur est très simple; voici en quelques lignes les opérations de base à suivre:

- Sélectionnez la mesure où commence la saisie, puis **Notes ▶ Saisie de notes** (raccourci N)
- Le signe d'insertion (une courte ligne verticale) apparaît, indiquant sur quelle corde on se trouve
- Choisissez la longueur de note voulue en utilisant la fenêtre du pavé, ou en appuyant sur la touche correspondante du pavé numérique de votre clavier
- Utilisez les touches ↑ et ↓ pour vous déplacer en haut ou en bas dans les cordes, et ← et → pour vous déplacer de gauche à droite dans la mesure
- Pour saisir une note, entrez le numéro de frette en utilisant les touches numériques sur le clavier principal (pas le pavé numérique)
- Pour créer des quarts-de-ton sur une portée de tablature, créez la note normalement, puis (avec la note sélectionnée) appuyez =. Un quart-de-ton apparaît sur une portée de tablature comme un numéro de frette suivi d'un .5. Pour créer des quarts-de-ton sur une portée de notation, utilisez les altérations appropriées à partir du cinquième pavé.

Il est possible de modifier la valeur de note par défaut qui définit le déplacement dans la mesure avec les touches ← et → dans la boîte de dialogue **Notes ▶ Options pour la saisie des notes**; choisissez **Valeur définissant les positions d'insertion** pour définir la valeur souhaitée. Désactivez l'option **Aligner lors de la saisie de tablature** si vous préférez que le déplacement avec les touches ← et → s'effectue selon la valeur de note sélectionnée sur le pavé, sauf si une note figure entre la position courante du signe d'insertion et la suivante, auquel cas celle-ci sera sélectionnée.

Notes hors tessiture

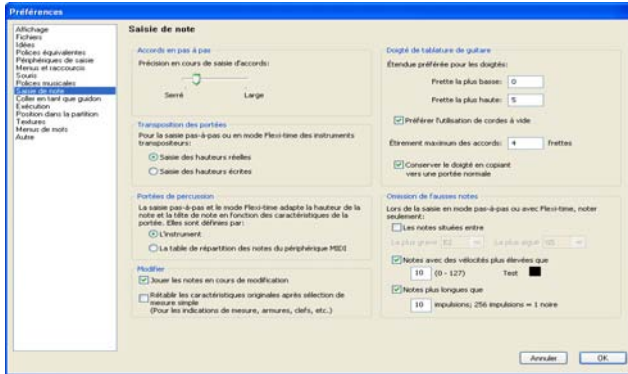
Lorsqu'on copie de la musique d'une portée sur une autre, par exemple d'une portée de tablature de guitare à 6 cordes vers une portée de tablature de guitare à 4 cordes, ou d'une portée normale vers une portée de tablature de guitare, certaines notes peuvent être injouables. Dans ce cas un point d'interrogation rouge (?) apparaît sur la portée de tablature, pour montrer les accords à corriger.

Options des doigtés de tablature de guitare

Sibelius essaie de produire des tablatures comportant les doigtés les plus confortables quelque soit le mode de création de la tablature: copie d'une portée de notation normale vers une portée de tablature, copie d'une portée de tablature vers une autre pour un instrument d'accordage différent, saisie à partir d'un clavier ou d'une guitare MIDI ou encore par importation d'un fichier MIDI

La section **Doigtés de tablature de guitare** de la page **Saisie des notes** du **Fichier ▶ Préférences** (dans le menu Sibelius sur Mac) sert à spécifier la longueur de touche à

utiliser pour les doigtés, les frettes inférieures ou supérieures à choisir de préférence et si possible, l'utilisation des cordes à vide si c'est possible, et l'extension maximale en frettes pour les accords.



Ces options sont seulement des recommandations et ne sont donc pas systématiquement respectées. Par exemple, si l'option **Utiliser de préférence des cordes à vide** est désactivée mais que la seule note possible doit être jouée sur une corde à vide, Sibelius écrira un doigté de corde à vide plutôt que de ne pas écrire la note.

Sibelius ne fera pas la mise à jour de la tablature déjà *existante* dans la partition si vous faites une modification dans cette boîte de dialogue. Pour appliquer les nouveaux réglages à une tablature existante, utilisez simplement **Notes ▶ Réinitialiser les doigtés de tablature** (cf. ci-dessous).

Réinitialiser les doigtés de tablature

Il est possible de réinitialiser à tout moment les doigtés d'une portée de tablature pour les faire correspondre aux étendues préférentielles. Sélectionnez simplement le passage pour lequel vous voulez réinitialiser les doigtés et choisissez **Notes ▶ Réinitialiser les doigtés de tablature**.

Par exemple, si un passage particulier vous semble plus confortable s'il est joué autour de la cinquième frette plutôt que près du sillet, il suffit de définir de nouvelles préférences dans la page **Saisie des notes** du **Fichier ▶ Préférences** (dans le menu Sibelius sur Mac, cf. ci-dessus), puis d'appliquez ces préférences à ce passage avec **Notes ▶ Réinitialiser les doigtés de tablature**.

Quand Sibelius réinitialise-t-il automatiquement les doigtés de tablature ?

De manière générale, les doigtés sont maintenus si vous copiez à l'intérieur de la même portée, ou vers une autre portée avec le même accord. Si vous copiez la musique vers une portée de notation ou une portée de tablature avec un accord différent, Sibelius recalculera les doigtés en fonction des réglages **Saisie des notes** du **Fichier ▶ Préférences** (dans le menu Sibelius sur Mac).

Cependant, dans le cas spécifique de partitions dont la musique figure à la fois sur une portée normale et sur une portée de tablature, il est utile de conserver les informations de doigtés copiées entre les portées, car vous copierez probablement d'une portée à l'autre de manière répétée. Dans ce cas, activez l'option **Se souvenir des doigtés lors de la copie vers une portée de notation** dans la page **Saisie des notes** du **Fichier ▶ Préférences** (dans le menu Sibelius sur Mac).

Utiliser une guitare MIDI

Sibelius accepte la saisie réalisée avec une guitare MIDI à plusieurs canaux MIDI –

1.7 Périphériques d'entrée.

1.6 Sélections et passages

5.4 Filtrer et rechercher.


Sélectionner et copier.

Dès qu'on sélectionne n'importe quel objet dans la partition, celui-ci se colore pour indiquer qu'il est prêt à subir une opération réalisée avec la souris ou le clavier. Dans Sibelius, la plupart des opérations nécessite des sélections préalables.

Il y a trois sortes de sélection :

- la sélection simple, quand seul un objet est sélectionné
- la sélection multiple, quand plusieurs objets séparés sont sélectionnés
- la sélection de passage, quand il s'agit d'un continuum musical sélectionné, qui est entourée soit d'un cadre bleu clair (« passage de portée »), soit d'un double cadre violet (« passage de système »)

Pratiquement toutes les mêmes opérations peuvent s'appliquer à ces trois types de sélection. La principale différence, c'est la manière dont les objets ont été sélectionnés en premier lieu.

De plus, il est possible de sélectionner un rectangle de musique dans le but de l'exporter en tant qu'images –  **8.11 Exporter des images.**



Couleurs de sélection


Quand un objet est sélectionné, il change de couleur pour indiquer qu'il est sélectionné :

- Les notes, le texte et les lignes attachés à la portée sont colorés suivant la ou les voix auxquelles ils appartiennent (la 1^{re} voix est en bleu foncé, la 2^{ème} en vert, la voix 3^{ème} en orange et la 4^{ème} en rose). Si un objet appartient à plus d'une voix, ou à toutes les voix il est de couleur bleu clair.
- Les autres objets de portée, par exemple les symboles, les clefs, les changements de type de portée, les changements de transposition qui s'appliquent à toutes les voix sont aussi colorés en bleu clair.
- Les objets de systèmes (par exemple les textes de système, les lignes et les symboles, les indications de mesure, les armures, etc...) sont colorés en violet.

Sélections simples


Pour réaliser une sélection simple, il suffit de cliquer sur un objet; ce n'est pas plus compliqué.

- Pour sélectionner un objet sans la souris et sans aucune sélection préalable, tapez **Tab** pour sélectionner le premier objet au sommet de la page
- Pour sélectionner l'objet suivant sur la portée, utiliser les touches de flèches ou **Tab** (pour sélectionner l'objet précédent, tapez **Maj-Tab**)
- Pour sélectionner une tête de note spécifique dans un accord, utilisez **Alt+↑/↓** ou **⇧/⇩** pour sélectionner la tête immédiatement au dessus ou en-dessous de celle sélectionnée
- S'il n'y a pas d'accord, **Alt+↑/↓** ou **⇧/⇩** sélectionne la note la plus proche rythmiquement sur la portée supérieure ou inférieure
- Certaines parties de lignes peuvent aussi se déplacer avec **Alt+←/→** ou **⇧←/⇧→** –  **2.16 Lignes** et  **2.13 Liaisons de phrasé.**

- Une autre manière de faire une sélection simple consiste à utiliser la fonction **Édition ▶ Rechercher** (raccourci **Ctrl+F** ou **⌘F**) –  **5.4 Filtrer et rechercher**.

Il est parfois difficile de sélectionner avec la souris un objet s'il est trop proche d'un autre. Si c'est le cas, tapez **Tab** (ou **Maj-Tab**) pour déplacer la sélection sur l'objet à sélectionner, ou utilisez le zoom pour agrandir l'image et réessayez; si cela n'est pas suffisant, déplacez momentanément l'objet.

Sélections multiples

- Cliquer sur un objet, puis sur **Ctrl+clic** ou **⌘-clic** pour ajouter d'autres objets à la sélection. Cliquer à nouveau sur l'objet puis **Ctrl+clic** ou **⌘-clic** sur l'objet l'enlève de la sélection.
- Une autre méthode consiste à faire **Maj-clic** ou **⌘-clic** sur le papier puis à tirer la boîte gris clair autour des objets qu'ils convient de sélectionner (on appelle cela parfois une sélection en lasso). Si vous tirez sur une portée entière, vous obtenez une sélection de passage. Vous pouvez ajouter ou enlever des objets d'une sélection avec **Ctrl+clic** ou **⌘-clic**. Si vous utilisez souvent cette fonction, modifiez le réglage **Pour faire glisser le papier** dans la boîte de dialogue **Fichier ▶ Préférences ▶ Général** (dans le menu **Sibelius** sur Mac OS X) pour pouvoir faire une sélection simplement en cliquant et tirant (sans maintenir **Maj** ou **⌘** enfoncée).
- Avec des sélections de texte multiples, vous pouvez aussi étendre une sélection simple en choisissant **Édition ▶ Sélectionner ▶ Plus** (taper **Ctrl+Maj+A** ou **⌘+⌘A**), qui sélectionne tous les objets similaires (c'est-à-dire dans le même style) attachés à la même portée dans le même système. C'est une méthode rapide pour faire une sélection d'un ensemble d'accords, de paroles, de doigtés ou d'indications d'expression.
- Si une note d'un accord est sélectionnée, utiliser **Édition ▶ Sélectionner ▶ Plus** sélectionnera toutes les notes de cet accord; de la même manière, si une note isolée, un silence ou un accord sont sélectionnés **Édition ▶ Sélectionner ▶ Plus** sélectionnera la mesure entière.
- Vous pouvez aussi utiliser les filtres pour faire des sélections multiples –  **5.4 Filtrer et rechercher**.

Les sélections multiples sont particulièrement utiles pour pouvoir agir sur des objets autres que les notes, les accords et les silences, par exemple pour supprimer des articulations ou des portions de texte.

Sélections de passages

Un "passage" est un ensemble continu de musique, que ce soit de deux notes à la partition entière, et s'étalant sur une portée ou la partition entière. C'est en quelque sorte un "rectangle" de musique – un rectangle qui court sur plusieurs systèmes et sur plusieurs pages, et qui peut aussi inclure des portées non adjacentes.

À l'inverse des sélections multiples, les sélections de passage sont surtout utiles pour des opérations sur un ensemble de notes, d'accords ou de soupirs.

Il y a deux sortes de passage: les *passages de portée*, les plus fréquents, sont entourés d'un simple cadre bleu clair et peuvent inclure n'importe quelle combinaison de portées d'une partition; les *passages de système* (ou *sélection transversale*), par contraste sont entourés d'un double cadre de couleur violet et incluent toutes les portées d'une partition.

Pour sélectionner un passage en cliquant:

- Cliquez sur la note/l'accord/le silence se trouvant dans un coin du rectangle à sélectionner (par exemple le coin supérieur gauche). Si la sélection doit se faire à partir du début d'une mesure, une technique rapide consiste à cliquer sur une partie vide de cette mesure.
- Faites un **Maj**-clic sur la note/accord/silence dans le coin opposé du rectangle. (par exemple le coin droit inférieur) du "rectangle." De nouveau, si la sélection doit s'achever à la fin d'une mesure, cliquez sur une partie vide.
- Tous les objets sélectionnés vont se colorer et un cadre bleu clair apparaîtra autour de la sélection. Celle-ci apparaîtra aussi dans le navigateur, ce qui est pratique pour voir des passages qui s'étalent sur plusieurs pages.
- Pour ajouter des portées supplémentaires à la sélection, maintenez enfoncé **Ctrl** ou **⌘** et cliquez sur les portées souhaitées; ce procédé peut s'utiliser pour ajouter des portées non adjacentes à la sélection
- Pour exclure certaines portées d'une sélection de passage maintenez enfoncé **Ctrl** ou **⌘** et cliquez sur les portées à enlever.

Vous pouvez aussi faire une sélection de passage avec la boîte de dialogue **Édition ▶ Sélectionner ▶ Sélectionner des mesure** (raccourci **Ctrl+Alt+A** ou **⌘+⌘A**). Cette commande est utile si vous savez ce que vous voulez sélectionner, par exemple, les 16 premières mesures d'une portée, ou quand on veut commencer la sélection à partir de la position en cours jusqu'à la fin de la partition. L'option **Faire une sélection de système** transforme la sélection de passage en sélection de système.

Pour sélectionner un passage de système, faites la même chose, mais commencez par **Ctrl+clic** ou **⌘-cliquez** sur une partie vide d'une mesure, et maintenez enfoncé **Ctrl** ou **⌘** tant que vous cliquez sur d'autres notes/accords/silences dans d'autres portées pour étendre le passage.

Il est bien sûr possible de sélectionner un passage en utilisant juste le clavier :

- En partant d'une note sélectionnée, tapez **Maj+←/→** pour étendre la sélection horizontalement d'une note à la fois, ou tapez **Ctrl+Maj+←/→** ou **⌘+⌘+←/→** pour l'étendre d'une mesure à la fois. C'est le même processus que dans les traitements de texte (comme pour d'autres usages des touches de flèches).
- Pour sélectionner plusieurs portées en ajoutant une portée à la fois au passage, tapez **Maj+↑/↓**
- Pour que la sélection en cours devienne une sélection de système, choisissez **Édition ▶ Sélectionner ▶ Passage de système** (raccourci **Maj+Alt+A** ou **⌘+⌘A**).

Pour sélectionner un passage en déplaçant la souris: maintenez enfoncé **Maj** ou **⌘** et tirez un rectangle en commençant au-dessus de la portée du passage souhaité et en finissant en-dessous de la portée inférieure à la fin du cadre. Cette méthode n'est utile que pour des brefs passages.

Techniques rapides

Il existe plusieurs moyens de faire certaines sélections rapidement:

- Cliquer une partie vide d'une mesure la sélectionne uniquement sur la portée auquel elle appartient (utile par exemple pour copier une mesure)
- Double-cliquer une partie vide d'une mesure en sélectionne la portée auquel elle appartient sur toute la longueur du système (utile par exemple pour copier les mesures de la portée)

- Triple-cliquer une partie vide d'une mesure sélectionne la portée dans toute la partition (utile par exemple pour supprimer un instrument complet)
- Après un simple-, double- ou triple-clic, on peut soit faire un **Maj**-clic sur une autre portée pour ajouter à la sélection toutes les portées situées entre la première portée sélectionnée et la seconde, ou (cf. ci-dessous) ajouter ou enlever des portées individuellement avec **Ctrl**+clic ou **⌘**-clic
- Si **Ctrl** ou **⌘** est enfoncé avant le simple-, double- ou triple-clic, c'est un passage de système qui est sélectionné (dans un double cadre de couleur violet)
- La partition entière peut être sélectionnée avec **Édition ▶ Sélectionner ▶ Sélectionner tout** (raccourci **Ctrl**+**A** ou **⌘****A**). C'est particulièrement utile pour en transposer ou en modifier le format en une seule opération ou pour sélectionner des types d'objets spécifiques (cf. ci-dessous).
(Si cela ne vous semble pas très clair, sachez que **Édition ▶ Sélectionner ▶ Tout** produit exactement le même résultat que **Ctrl**+triple-clic ou **⌘**-triple-clic. Vu?)

Que faire avec des sélections multiples et des sélections de passages?

Il est virtuellement possible d'appliquer à une sélection multiple ou une sélection de passage, tout, et même un peu plus, ce qu'il est possible d'appliquer à une note sélectionnée:

- Copier n'importe où avec **Alt**+clic ou **⌘**-clic – vraiment très pratique pour l'arrangement et l'orchestration. (Copier remplace le contenu à l'endroit du clic à moins que la sélection de passage soit faite avec **Ctrl** ou **⌘**, ce qui dans ce cas l'insérera)
- Supprimer – il suffit de taper **Suppr**. Si le passage était sélectionné avec **Ctrl** ou **⌘** (et donc entouré d'un double cadre violet), les mesures elles-même sont supprimées.
- Répéter avec **R** – cf. ci-dessous **Répéter n'importe quelle sélection**
- Transposer soit avec la boîte de dialogue transposer (☐ **5.18 Transposition**) pour transposer d'un intervalle spécifique, ou par intervalle diatonique avec les touches **↑**/**↓**. **Ctrl**+**↑**/**↓** ou **⌘**+**↑**/**↓** transpose d'une octave.
- Produire des accords en lui ajoutant des notes au-dessus ou en dessous: tapez 1–9 joute l'intervalle supérieur, **Maj**-1–9 ajoute l'intervalle inférieur (sauf dans ce dernier cas si vous utilisez les fonctions de combinaison de touches de clavier d'un portable – ☐ **5.9 Menus et raccourcis**)
- Écouter avec **Exécution ▶ Déplacer la ligne de lecture jusqu'à la sélection** ou tapez **Y**, puis cliquez sur le bouton lecture dans la fenêtre de lecture ou tapez **Espace**
- Arranger la musique pour une combinaison différente d'instruments, "distribuer" le passage sur un plus grand nombre de portées, ou "réduire" sur un nombre plus petit – ☐ **5.1 Arranger**
- Lancer une extension pour vérifier, éditer ou ajouter des éléments à la sélection – ☐ **5.11 Extensions**
- Ajouter des articulations pour les notes/accords en utilisant le premier et le quatrième pavé
- Régler l'espacement des notes par défaut avec la commande **Mise en page ▶ Réinitialiser l'espacement des notes** (raccourci **Ctrl**+**Maj**+**N** ou **⌘**+**⌘****N**).

Copie multiple

La copie multiple permet de copier rapidement une sélection simple, multiple ou de passage plusieurs fois de suite horizontalement (sur la même portée), verticalement (sur plus d'une portée), ou les deux en même temps.

Copie multiple d'un seul objet

Un objet isolé tel qu'une note ou du texte peut être copié verticalement sur un nombre quelconque de portées. Ce procédé est particulièrement utile pour copier des nuances (par exemple *mf*) sur plusieurs portées en une fois :

- Sélectionnez un seul objet et choisissez **Édition ▶ Copier** (raccourci **Ctrl+C** ou **⌘C**) pour le copier dans le presse-papiers.
- Sélectionnez un passage d'une ou de plusieurs portées et choisissez **Édition ▶ Coller** (raccourci **Ctrl+V** ou **⌘V**) pour le copier une fois *au début* du passage uniquement, et sur chaque portée.

Copie multiple d'une sélection multiple

Plusieurs objets peuvent aussi être copiés verticalement sur un nombre quelconque de portées. Cette forme plus développée du processus décrit ci-dessus est particulièrement utile pour copier une rangée de nuances :

- Faites une sélection multiple avec – **Ctrl+clic** ou **⌘-clic** sur les objets à copier ou sélectionnez-les avec un filtre (par exemple **Édition ▶ Filtrer ▶ Nuances**), puis choisissez **Édition ▶ Copier** (raccourci **Ctrl+C** ou **⌘C**) pour les copier dans le presse-papiers.
- Sélectionnez un passage dans une ou plus d'une portée et choisissez **Édition ▶ Coller** (raccourci **Ctrl+V** ou **⌘V**) pour copier la sélection *au début* du passage uniquement, sur chaque portée, en conservant les distances originales relatives entre les objets dans les nouvelles copies. Si des portées masquées figurent dans le passage de destination, la copie multiple s'y applique aussi.

Copie multiple d'un passage

- Sélectionnez un passage dans une ou plusieurs portées et choisissez **Édition ▶ Copier** (raccourci **Ctrl+C** ou **⌘C**) pour les copier dans le presse-papiers.
- Sélectionnez un autre passage et choisissez **Édition ▶ Coller** (raccourci **Ctrl+V** ou **⌘V**) pour remplir le passage avec plusieurs copies du passage original. Le nouveau passage se remplit ainsi :
 - *Horizontalement* : si le passage de destination est plus long que l'original, un nombre *entier* de copies est collé dans le nouveau passage (l'excédent de mesures est laissé tel quel en fin de passage). S'il est plus court que l'original, une seule copie est réalisée.
 - *Verticalement* : si le passage de destination contient plus de portées que l'original, un nombre *entier* de copies est faite en partant du haut (l'excédent de portées est laissé tel dans le bas du passage). S'il contient moins de portées que l'original, une seule copie est réalisée.
- Ne perdez pas de vue que la copie multiple remplace le contenu original du passage de destination, et s'installe aussi sur toutes les portées masquées.


Répéter n'importe quelle sélection

Voici une autre manière de faire une copie multiple de n'importe quelle sélection avec **Édition ▶ Répéter** (raccourci **R**) :

- Faites une sélection quelconque de note, d'accord, de passage, de ligne, de texte, de symbole, de diagramme d'accord, d'image importée, de changement de portée, de clef, d'armure ou de barre de mesure et tapez **R**.
- La sélection est répétée une fois sur la droite; pour recommencer, continuez à appuyer sur **R**.

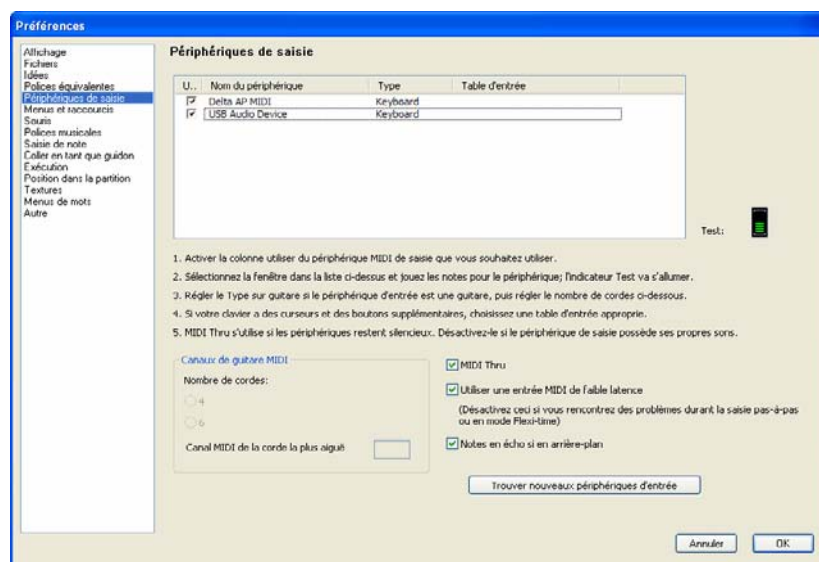
1.7 Périphériques d'entrée

1.1 Saisie des notes, 1.3 Flexi-time™.

Si un clavier MIDI ou un autre périphérique externe d'entrée est connecté à l'ordinateur, vous pouvez utiliser le mode pas-à-pas et le mode Flexi-time. Pour en savoir plus sur le réglage des entrées MIDI de l'ordinateur,  **Configuration MIDI pour Windows** et **Configuration MIDI sur Mac** dans le manuel.

Choisir des périphériques d'entrée

La page Périphériques d'entrée du menu Fichier ▶ Préférences (dans le menu Sibelius sur Mac) propose des options concernant les entrées MIDI:



Le tableau du haut expose la liste de tous les périphériques MIDI d'entrée que vous possédez. Les options sont les suivantes:

- **Utiliser:** si la case de cette colonne est cochée, Sibelius acceptera toute entrée de ce périphérique; si elle n'est pas cochée, Sibelius en ignorera toute entrée. par défaut, toutes les cases **Utiliser** sont cochées pour tous les périphériques.
- **Nom du périphérique:** cette colonne indique le nom du périphérique d'entrée. Si votre port MIDI est fourni par une carte son ou par une interface MIDI externe, vous verrez le nom du port MIDI lui-même (par ex. MIDISport USB 2x2 A ou SB Live! MIDI Out) plutôt que le nom du périphérique connecté au port MIDI ou à l'interface. Si votre périphérique MIDI est connecté à l'ordinateur directement (par ex. via USB), à la place, vous verrez probablement son nom réel (par ex. M-Audio Oxygen 8).
- **Type:** Cette colonne indique le type de périphérique. Quand on clique, un menu déroulant apparaît, qui permet de choisir soit **Clavier** (par défaut) ou **Guitare**. Si vous choisissez **Guitare**, alors

les contrôleurs de **Canaux MIDI pour la guitare** situés sous la table sont activés – cf. ci-dessous **Guitares MIDI**.

- **Table d'entrée:** cette colonne vous permet de spécifier exactement à quelle sorte de clavier appartient votre périphérique. C'est très utile car beaucoup de claviers possèdent des interrupteurs, curseurs et autres boutons que Sibelius peut exploiter – cf ci-dessous **Tables d'entrée**.

Jouez quelques notes sur le clavier (ou tout autre périphérique MIDI d'entrée) tant que la boîte de dialogue est ouverte. Si tout fonctionne normalement, le petit indicateur noir marqué **Test** devrait passer au vert tant que vous jouez. Si l'indicateur ne s'allume pas, vérifiez vos connexions MIDI et assurez-vous que vous avez sélectionné le bon périphérique d'entrée (s'il y en a plus d'un).

N'activez la case **MIDI Thru** que si et seulement si votre clavier n'a pas de son intégré – avec cette option Sibelius reproduit les notes jouées sur le clavier en utilisant votre carte-son ou un autre périphérique de lecture.

Utiliser une saisie MIDI à latence basse permet à Sibelius de tirer parti des possibilités évoluées des pilotes de votre périphérique d'entrée pour obtenir une saisie à latence basse. Cette option devrait rester activée sauf si vous rencontrez des problèmes en utilisant la saisie pas-à-pas ou en mode Flexi-time.

Jouer les notes en arrière-fond détermine si Sibelius devra continuer l'exécution des notes jouées sur le clavier MIDI quand le programme n'est pas à l'avant-plan (par ex. quand vous utilisez un autre programme sur votre ordinateur). Cette option est activée par défaut et n'a d'effet que si MIDI thru est aussi activé.

Rechercher de nouveaux périphériques d'entrée

Si vous connectez à l'ordinateur un périphérique d'entrée MIDI externe, tel qu'un clavier ou un tableau de contrôle alors que Sibelius est déjà en fonctionnement, il ne sera pas automatiquement disponible comme entrée. Pour rafraîchir la liste des périphériques d'entrée disponibles, cliquez sur **Rechercher de nouveaux périphériques d'entrée** à la page **Périphériques d'entrée**.

Il existe des périphériques que le système d'exploitation de l'ordinateur ne détecte pas correctement, de sorte que si votre périphérique n'apparaît pas après que vous ayez cliqué ce bouton, sauvegardez votre travail et relancez le programme, en veillant à ce que le périphérique soit allumé avant le lancement de Sibelius;

Problèmes avec l'entrée MIDI

Si l'entrée MIDI semble ne pas fonctionner, vérifiez si MIDI OUT sur le clavier est bien connecté à MIDI IN sur l'ordinateur, et de même (si votre clavier a des sons intégrés) si MIDI IN sur le clavier est connecté à MIDI OUT sur l'ordinateur – donc pas MIDI OUT à MIDI OUT ni MIDI IN à MIDI IN. Si l'ordinateur, dans le cas où l'ordinateur possède deux prises MIDI IN, vous avez branché à l'une sans succès, essayez l'autre.

Tables d'entrée

Si votre clavier MIDI possède une pléthore de boutons, interrupteurs et autres curseurs, ils pourront servir dans Sibelius à contrôler par ex. les curseurs de la table de mixage, l'exécution, etc...

Il suffit de choisir l'élément le plus approprié de la liste **Table d'entrée** dans la boîte du haut de la page **Périphériques d'entrée** dans **Fichier ▶ Préférences** (dans le menu **Sibelius** sur Mac); si

vous possédez un clavier qui figure dans la liste, vous en choisirez la table d'entrée. Sinon utilisez le réglage par défaut **Clavier MIDI** qui fonctionne avec la plupart des claviers MIDI.

Voici les tables d'entrées pour la plupart des claviers les plus populaires de M-Audio:

Axiom 25:



Réglez votre Axiom 25 sur le programme par défaut. Les huit boutons au-dessus du clavier sont assignés aux curseurs des huit premières portées de la partition dans la table de mixage, et les boutons de déplacement sous l'écran LCD correspondent aux fonctions identiques de la fenêtre de l'exécution.

Axiom 49 + 61:



Réglez votre Axiom 49 ou Axiom 61 sur le programme par défaut. Par défaut les huit curseurs au-dessus du clavier sont assignés aux curseurs des huit premières portées de la partition dans la table de mixage, mais vous pouvez les activer pour contrôler les curseurs de sortie des instruments virtuels grâce à un changement de programme vers le programme 2. Le neuvième curseur est toujours assigné au contrôle du volume maître. Les boutons sous les curseurs font passer en solo la portée ou l'instrument virtuel correspondant. Les boutons ronds à droite du panneau de contrôle des curseurs contrôlent le panoramique pour les huit premières portées de la table de mixage. Les boutons de déplacement sous l'écran LCD correspondent aux fonctions identiques de la fenêtre de l'exécution.

Keystation Pro 88:



Réglez votre Keystation Pro 88 pour utiliser le Preset 7. Les boutons de déplacement au-dessus des molettes de modulation et de pitch bend à gauche du clavier correspondent aux fonctions identiques de la fenêtre de l'exécution. Le bouton 9 sur le clavier à droite de l'écran LCD affiche ou masque la fenêtre de la table de mixage. Par défaut, les huit premiers curseurs au-dessus du clavier sont assignés aux curseurs des huit premières portées de la partition dans la table de mixage, mais vous pouvez les activer pour contrôler les curseurs de sortie des instruments virtuels grâce à un changement de programme vers le programme 2. Le neuvième curseur est toujours assigné au contrôle du volume maître. Les boutons sous les curseurs font passer en solo la portée ou l'instrument virtuel correspondant. Les boutons ronds à gauche des curseurs contrôlent le panoramique pour les huit premières portées de la table de mixage; la rangée du milieu contrôle le panoramique pour les portées 9–16.

MK-425c:



Réglez votre MK-425c sur le programme par défaut. Les huit boutons ronds au-dessus du clavier permettent d'ajuster le volume des huit premières portées de la table de mixage, et les boutons numérotés de 1–8 à gauche du clavier font passer en solo la portée correspondante.

MK-449 + 461:



Réglez votre MK-449 ou MK-461 sur le programme par défaut. Par défaut les huit curseurs au-dessus du clavier sont assignés aux curseurs des huit premières portées de la partition dans la table de mixage, mais vous pouvez les activer pour contrôler les curseurs de sortie des instruments virtuels grâce à un changement de programme vers le programme 11 (envoyez un changement de programme au programme 10 pour rétablir le contrôle du volume des portées). Le neuvième curseur est toujours assigné au contrôle du volume maître. Les boutons à gauche des curseurs font passer en solo la portée ou l'instrument virtuel correspondant. Les boutons ronds à droite des curseurs contrôlent le panoramique pour les huit premières portées.

Oxygen 8:



Réglez votre Oxygen 8 sur le programme par défaut. Les boutons ronds au-dessus du clavier sont assignés aux curseurs des huit premières portées de la partition dans la table de mixage. Les boutons de déplacement sous les boutons ronds correspondent aux fonctions identiques de la fenêtre de l'exécution

Oxygen 49 + 61:



Réglez votre Oxygen 49 ou Oxygen 61 sur le programme par défaut. Par défaut les huit curseurs au-dessus du clavier sont assignés aux curseurs des huit premières portées de la partition dans la table de mixage, mais vous pouvez les activer pour contrôler les curseurs de sortie des instruments virtuels grâce à un changement de programme vers le programme 2 (envoyez un changement de programme au programme 1 pour rétablir le contrôle du volume des portées). Le neuvième curseur est toujours assigné au contrôle du volume maître. Les boutons à gauche des curseurs font passer en solo la portée ou l'instrument virtuel correspondant. Les boutons ronds à droite des curseurs contrôlent le panoramique pour les huit premières portées. Les boutons de déplacement sous les boutons ronds correspondent aux fonctions identiques de la fenêtre de l'exécution

UC-33:



Réglez votre UC-33 sur le programme par défaut. Par défaut les huit premiers curseurs sont assignés aux curseurs des huit premières portées de la partition dans la table de mixage, mais vous pouvez les activer pour contrôler les curseurs de sortie des instruments virtuels grâce à un changement de programme vers le programme 2 (envoyez un changement de programme au programme 1 pour rétablir le contrôle du volume des portées). Le neuvième curseur est toujours assigné au contrôle du volume maître. Les boutons numérotés de 1 à 8 à droite des curseurs font passer en solo la portée ou l'instrument virtuel correspondant. Les boutons ronds de la rangée inférieure contrôlent le panoramique pour les huit premières portées. La rangée du milieu contrôle le volume des portées 1 à 8, et la rangée supérieure le volume des portées 9 à 16. Les boutons de déplacement dans le coin inférieur droit correspondent aux fonctions identiques de la fenêtre de l'exécution

Des tables d'entrées supplémentaires sont disponibles dans l'aide en ligne que vous pouvez atteindre avec Aide ► Help Center.

Guitares MIDI

Si vous utilisez une guitare MIDI, Sibelius vous permet d'assigner chaque canal MIDI à une corde de sorte que les doigtés apparaîtront sur la bonne corde d'une portée de tablature. Vous pouvez aussi régler différents filtres pour éliminer le "bruit" et éviter qu'il ne soit traité en tant que notes.



Si vous possédez une guitare avec un micro hexaphonique (tel que le Roland GK-2A ou GK-3) et une interface de guitare MIDI (telle que l'Axon AX100, le Roland GR-33 ou GI-20, etc.), Sibelius peut écrire sur la bonne corde d'une tablature les notes jouées sur la corde réelle, que vous soyez en mode pas-à-pas ou en Flexi-time.

Pour indiquer à Sibelius que vous utilisez une guitare MIDI, il suffit de régler le **Type** sur **Guitare** en face de l'instrument approprié dans la liste des périphériques d'entrée. Vous pouvez activer **Le périphérique d'entrée est une guitare dont chaque corde est un canal MIDI**, sauf si votre guitare MIDI envoie tout ce qui est joué sur un seul canal; dans ce cas il conviendra de laisser cette option désactivée. *Note:* si cette option est activée, les options **Doigtés de tablature de guitare** de la page **Saisie des notes** du menu **Fichier ► Préférences** (dans le menu **Sibelius** sur Mac) seront sans effet durant la saisie (même si elles sont effectives quand par ex. de la musique est copiée d'une portée vers une autre).

Ensuite:

- Régler le **Nombre de cordes** comme il convient
- Régler le **Canal MIDI de la corde la plus aiguë**, si nécessaire. Sibelius considère que les cordes de votre guitare MIDI sont numérotées en se suivant; si elles ne le sont pas, consultez la documentation de votre interface de guitare MIDI, et réglez-en les options de manière adéquate.

Vous pouvez aussi si nécessaire, régler certaines options sous **Ne pas tenir compte des fausses notes**, décrites en détail dans **Options pour la saisie des notes** à la page 13. Un des problèmes habituels de la saisie avec une guitare MIDI est la sensibilité du programme aux notes détectées par le micro MIDI : même si votre jeu est très propre, des notes très courtes ou effleurées à peine par accident apparaîtront dans la partition, et de même si le micro détecte parfois des harmoniques graves ou aiguës. Sibelius autorise un réglage de la sensibilité adapté à votre jeu. (Vous trouverez également d'autres options fort utiles pour les périphériques d'entrée autre que la guitare MIDI.)

Pour en savoir plus sur l'entrée MIDI (avec un clavier ou une guitare), consultez le **Manuel** ou  **1.1 Saisie des notes** et  **1.3 Flexi-time™**.

Astuces pour une saisie réussie avec la guitare MIDI

Sibelius transcrit précisément tout ce qui est joué, vraiment avec fidélité. Cependant quelques facteurs peuvent être à l'origine d'une transcription imprécise. Même si Sibelius peut filtrer des notes de très basse vélocité (cf. **Options pour la saisie des notes** à la page 13), l'idéal est de s'assurer que les réglages de la sensibilité du convertisseur MIDI sont suffisamment bas pour une utilisation avec guitare MIDI; frottements accidentels de corde, notes fantômes et autres anomalies apparaîtront si la sensibilité est trop élevée.

Une vibration de la corde contre les frettes ou un réglage imprécis entraîne des erreurs du convertisseur MIDI et produit des notes erratiques; faites vérifier votre guitare par un technicien expérimenté si celle-ci affiche les symptômes de vibration intempestive contre les frettes.

Sur l'interface MIDI de votre guitare, expérimentez les différents modes de jeux des cordes. Les modèles Roland et Axon acceptent l'option jeu avec plectre et celle avec les doigts via des réglages internes. Expérimentez-les, car pour certaines personnes le jeu avec les doigts est plus précis que celui avec plectre, et vice-versa.

Sibelius ne transcrit pas les informations de pitch bend, les slides et autres bends lors de la saisie. Vous pouvez les créer ultérieurement dans la partition, mais quand vous entrez les notes, jouez proprement et bannissez les vibratos, glissés et autres bends pour garantir une notation précise.

Un dernier point: les cordes à filet plat (flatwound) sont celles qui produisent dans Sibelius la notation la plus propre.

2. Notations

2.1 Altérations

1.1 Saisie des notes.

Création d'une altération avec une note

Lors de la saisie des notes avec la souris ou avec les touches du clavier, il est possible d'attribuer à chaque note une altération, choisie dans le premier ou le cinquième pavé (raccourcis F8 ou F12) avant de l'écrire dans la partition. (De même, à partir du pavé numérique, peuvent s'ajouter simultanément des articulations, des rythmes pointés, des trémolos et des ligatures spécifiques.)

Les altérations sont automatiquement créées lors de la saisie avec un clavier MIDI.

Ajout des altérations à des notes existantes

Sélectionnez les notes, puis choisissez une altération dans le premier ou le cinquième pavé.

Pour ajouter en une seule opération une altération identique à toutes les notes d'un accord, effectuez un double-clic sur une des notes puis choisissez l'altération.

Suppression d'altérations en particulier

- Sélectionnez les notes, puis choisissez l'altération à nouveau dans le pavé afin de la désactiver.
- Un autre moyen plus lent et moins facile consiste à sélectionner une ou plusieurs altérations avec la souris (veillez à ne pas sélectionner les têtes de note), puis à les effacer en tapant Suppr.

Suppression simultanée de plusieurs altérations

Sélectionnez toutes les notes, puis servez-vous du cinquième pavé (raccourci F12) et tapez 0 sur celui-ci ou sur le bouton correspondant illustré ci-contre.



Masquer des altérations

Dans certains cas (par exemple un trait qui enjambe une portée voisine; **2.15 Ligatures**), on doit cacher l'altération plutôt que de la supprimer (pour qu'elle sonne en restant invisible).

Voici comment faire: sélectionnez l'altération elle-même (pas la tête de note) et choisissez **Édition** ▶ **Masquer ou afficher** ▶ **Masquer** (raccourci Ctrl+Maj+H ou ⌘+H). Pour en savoir plus,

5.6 Masquer des objets.

Altérations entre parenthèses

Les altérations sont parfois écrites entre parenthèses pour signifier qu'elles sont de précaution ou à l'initiative de l'éditeur. Pour mettre entre parenthèses l'altération d'une note (ou celles d'un groupe de notes) choisissez le bouton de parenthèse sur le cinquième pavé (raccourci F12).

Parmi les extensions, celle appelée **Ajouter des altérations de précaution** permet de vérifier la partition et d'ajouter des altérations de précaution si nécessaire – **5.11 Extensions.**

Quand il est nécessaire d'écrire les altérations entre crochets (altérations à l'initiative de l'éditeur), utilisez le texte technique pour les crochets. (*Pour les utilisateurs expérimentés: si vous devez utiliser fréquemment ce type d'altérations, il est plus simple de créer des nouveaux symboles d'altérations courantes entre crochets ou de modifier les altérations entre parenthèses déjà disponibles.*)

Altérations de taille réduite

Les altérations sont automatiquement réduites lorsqu'elles affectent des notes de réplique ou des notes ornementales. Toutefois, si vous souhaitez placer une altération de taille réduite devant une note de taille normale, créez l'altération depuis la fenêtre **Insertion ▶ Symbole** et avant de cliquer sur **OK**, choisissez **Taille de note de réplique** ou **Taille de note ornementale**. N'oubliez pas que, comme tous les symboles créés de cette manière, ces altérations ne seront ni jouées ni transposées.

Les altérations doubles et les quarts de ton

Celles-ci se trouvent sur le cinquième pavé et se comportent comme des altérations normales.

Les quarts de ton transposent automatiquement. Essayez mentalement de transposer Mi avec un quart de ton une septième majeure plus haut (réponse en fin de notice! Faites ensuite l'essai d'écrire la gamme de Mi - quart de bémol - mineur mélodique). En outre, Sibelius réalise les enharmonies des quarts de ton (cf. ci-dessous).


Enfin, Sibelius intègre une extension appelée **Exécution des quarts de ton** – cf. ci-dessous **Lecture et exécution des altérations microtonales**.

Altérations doubles

Les altérations doubles s'utilisent dans des tons peu utilisés tels que Sol # mineur pour éviter un excès de bécarrés (la sixième note de la gamme de Ré ♭ mineur est Si ♭♭, correspondant au La).

Les Symboles ♭♭ et ♭# s'utilisent parfois à la place de ♭ et # pour annuler un double bémol ou un double dièse.

Autres divisions du ton


Il est possible de dessiner d'autres symboles de micro-intervalle plus sophistiqués mais en tant que symboles graphiques, ils ne seront ni joués ni transposés automatiquement. Les symboles existants peuvent aussi être modifiés. Par exemple, si vous préférez utiliser des bémols en quarts de ton pleins et noirs, remplacez le bémol retourné de la quatrième colonne de la fenêtre **Style maison ▶ Modifier les symboles** par un caractère de bémol retourné plein – cf. **Modifier les symboles existants** dans  **7.15 Modifier les symboles** pour en savoir plus.

"Orthographe" des altérations


Lors de la saisie via un clavier MIDI (Flexi-time, pas à pas, ou fichier MIDI), Sibelius devine selon l'armure et le contexte s'il faut orthographier les touches noires jouées en dièse ou en bémol.

Pour corriger l'orthographe enharmonique des notes (par exemple changer Fa# en Sol♭, sélectionnez **Notes ▶ Enharmonie** (raccourci **Retour** sur le clavier principal)).

Cette fonction change l'orthographe d'une double altération (p. ex. Sib♭) en bécarré (La) mais pas l'inverse, car d'habitude on élimine les doubles altérations plutôt qu'on ne les crée. De même l'orthographe des quarts de ton est subtilement affectée. (La plupart des quarts de ton s'écrivent de trois façons: Do quart de dièse équivaut à Ré trois quarts de bémol et à Si trois quarts de dièse.)

Sibelius propose également deux extensions pour la réécriture des altérations: **Réorthographier les bémols en dièses** et **Réorthographier les dièses en bémols**–  **5.11 Extensions**.

Simplification des altérations

Quand on transpose ou quand on ajoute une armure, de nombreuses altérations indésirables peuvent parfois apparaître. Une extension telle que **Extensions ▶ Altérations ▶ Simplifier les altérations** permet de résoudre ce type de problème –  **5.11 Extensions**

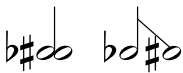
Si toute une partition comporte des doubles altérations gênantes qu'il convient d'éliminer, il suffit de la sélectionner entièrement (choisir **Édition ▶ Sélectionner ▶ tout**, raccourci **Ctrl+A** ou **⌘A**) puis **Notes ▶ Transposer** (raccourci **Maj-T**) et de la transposer d'un unisson ascendant (**Majeur/Unisson parfait**) avec l'option **utiliser des double dièses / bémols** désactivée. Tous les doubles altérations seront alors remplacés par leurs équivalents simplifiés.

Ajouter des altérations aux notes

Sibelius propose deux extensions qui permettent d'ajouter rapidement des altérations à toutes les notes d'une sélection. Pour ajouter des altérations aux notes qui ne résultent pas de l'armure, choisissez **Extensions ▶ Altérations ▶ Ajouter l'altération de toutes les notes dièses ou bémol**. On l'utilisera pour, par exemple, ajouter l'altération à tous les **Sib** en **Do majeur** et à tous les **Ré bémol** en **Mi majeur**. De plus, on peut aussi ajouter leur altération à toutes les notes d'une sélection en choisissant **Extensions ▶ Altérations ▶ Ajouter des altérations à toutes les notes**.

Unissons altérés

Par "unissons altérés" on désigne, dans un accord, les deux têtes de note de la même hauteur affectées chacune par une altération différente, par exemple **Sol \flat** et **Sol \sharp** .



Certains compositeurs comme Messiaen les écrivent avec deux têtes de note côte-à-côte précédées de deux altérations, plutôt qu'un intervalle de seconde (cf. l'exemple de gauche de l'illustration ci-contre). Le moyen le plus indiqué pour ce genre de notation consiste à créer un accord avec deux têtes de note à la même hauteur, puis d'ajouter à chacune d'elles une altération de la façon habituelle.

D'autres compositeurs ajoutent une seconde tête de note à une deuxième hampe en diagonale (cf. l'exemple de droite de l'illustration ci-dessus). Pour écrire cela, ajoutez une tête de note en pédicule en utilisant un des symboles disponibles dans la fenêtre **Insertion ▶ Symbole** (raccourci **Z**) (Évidemment, ce type de notation avec une tête de note supplémentaire présente l'inconvénient d'être impossible à transposer ou à lire lors de l'exécution, puisqu'elle est purement graphique.)

Les altérations dans du texte

Il est parfois nécessaire d'introduire des altérations dans des éléments textuels d'une partition, par exemple pour mentionner la tonalité d'un morceau dans le titre.


Pour introduire des altérations dans du texte, tapez **Ctrl** ou **⌘** et la touche numérique correspondant à l'altération dans le premier pavé (raccourci **F8**); par exemple **Ctrl+8** ou **⌘8** donne un dièse et **Ctrl+9** ou **⌘9** un bémol. Remarquez que **Verr Num** doit être activé pour que cela fonctionne. Autrement, vous pouvez aussi choisir l'altération dans le menu contextuel qui s'affiche en effectuant un clic droit (Windows) ou **Contrôle-clic** (Mac).

Déplacement des altérations

Les altérations sont positionnées automatiquement. Par exemple, si vous ajoutez une altération à un accord préexistant, les altérations se repositionnent afin de ne pas entrer en collision.

2. Notations

Si malgré tout, vous devez déplacer une altération, glissez-la horizontalement avec la souris ou, après l'avoir sélectionnée, tapez **Maj+Alt+←/→** ou **⇐/⇒**. Pour un déplacement plus important, utilisez **Ctrl+Maj+Alt+←/→** ou **⇐⇐/⇒⇒**.

Si vous avez besoin d'altérations au-dessus de la portée (par exemple pour une altération de type ficta) utilisez un symbole de la fenêtre **Insertion ▶ Symboles** et si le ficta doit être joué, utilisez l'extension **Ajouter des fictas au-dessus des notes** –  **5.11 Extensions**.

Lecture et exécution des altérations microtonales

La plupart des périphériques de lecture possède une fonction de pitch bend qui peut altérer une note en divisions équivalentes à 1/32 d'un demi-ton, facilement activée par **Extensions ▶ Exécution ▶ Exécution des quarts de ton**.

Pour altérer une note, ajoutez-lui d'abord une altération de quart de ton. Répétez-la si nécessaire, puis sélectionnez le passage à traiter (veillez à inclure la première note de hauteur normale qui suivra, pour que le contrôleur MIDI du pitch bend repasse à zéro). Choisissez **Extensions ▶ Exécution ▶ Exécution des quarts de ton**, et cliquez sur OK deux fois.

Maintenant, est attachée à toutes les notes concernées une commande MIDI de pitch bend invisible (que l'on peut visualiser en grisé en activant **Affichage ▶ Objets masqués**) qui élève la hauteur d'un quart de ton: **~B0,80**, suivie de **~B0,64** qui rétablit la hauteur normale à l'endroit de la portée affectée. Il est possible de modifier cette commande de pitch bend en appliquant des valeurs différentes du quart de ton en cliquant dessus et en la changeant comme ceci:

- **~B0,64** = hauteur normale
- **~B0,80** = demi-dièse (un quart de ton plus haut)
- **~B0,96** = dièse (un demi-ton)
- **~B0,48** = demi-bémol (un quart de ton plus bas), etc.

Chaque incrément est approximativement de 3 centièmes, le centième étant 1/100 d'un demi-ton. Donc si vous voulez une hauteur précise, par exemple 15 centièmes d'un bémol la valeur de la commande de pitch sera obtenu en soustrayant 5 (15/3) de 64, soit **~B0,59**. (Baisser d'un tiers de tierce créerait un accord plus harmonieux.) Si vous n'utilisez pas de tels quarts de ton et que vous n'en voulez pas du tout, vous pouvez le supprimer et le message MIDI de pitch bend restera ainsi.

Notez qu'en raison de la nature des canaux MIDI, seule une commande de pitch bend par instrument n'est possible, de sorte que différentes notes d'un accord ne peuvent être altérées de manière différente. Si vous tentez de le faire, l'extension marquera l'accord d'un X pour vous informer de l'échec de la tentative d'altérer les notes de l'accord au pitch bend souhaité.

Pour en savoir plus sur les extensions cf. **Exécution des quarts de ton** à la page 424. Pour en savoir plus sur les messages pitch bend, cf. **Pitch bend** à la page 348.

Options des règles de gravure

Dans le cas encore plus improbable où vous devriez modifier l'espace à laisser entre ou autour des altérations tout au long d'une partition, des options très performantes sont proposées dans les pages **Altérations et points** et **Clefs et armures** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou **⇧⌘E**).

(Réponse à la question de transposition: Ré quart de dièse. Pas si simple, n'est-ce pas?)

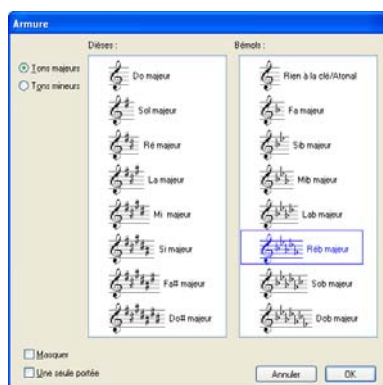
2.2 Armures

5.18 Transposition.

Les armures apparaissent automatiquement au début de chaque système, en tenant compte de la clef. Elles sont transposées pour les instruments transpositeurs et sont éventuellement omises pour les instruments qui ne les utilisent normalement pas (par exemple la plupart des percussions).

La seule intervention nécessaire concernant les armures consiste à les entrer en début de partition ou lors d'un changement de tonalité.

Insérer une armure



Choisissez **Insertion ▶ Armure** (raccourci K) et cliquez sur l'armure souhaitée. Basculez entre les tons majeurs et mineurs en utilisant les boutons dans la partie gauche de la boîte de dialogue. (La distinction entre les tons majeurs et mineurs existe essentiellement pour que Sibelius sache comment orthographier les altérations saisies sur un clavier MIDI; par exemple, en La mineur Ré# sera choisi plutôt que Mi♭, alors qu'en Do majeur ce sera Mi♭ plutôt que Ré#.)

Si une note ou un silence est sélectionnée quand vous créez une armure, celle-ci se place juste après.

Si vous insérez un changement d'armure au milieu d'un morceau, celui-ci sera automatiquement précédé d'une double barre de mesure, que, bien sûr vous pouvez supprimer si cela vous chante.

Pour insérer une armure au début de la partition, assurez-vous que rien ne soit sélectionné, puis dans **Insertion ▶ Armure**, choisissez l'armure souhaitée et cliquez au début de la partition. Vous pouvez également utiliser cette méthode pour insérer un changement d'armure à la souris n'importe où dans la partition.

Si votre partition est une partition transposée, choisissez l'armure en hauteur réelle; elle sera automatiquement transposée pour les instruments transpositeurs – 5.18 Transposition.

Pour créer une armure au début de la partition, vérifiez que rien n'est sélectionné, puis choisissez **Insertion ▶ Armure**, choisissez l'armure puis cliquez au début de la partition.

Si votre partition est une partition transposée, choisissez une armure à hauteur réelle – elle sera automatiquement transposée pour les instruments transpositeurs.

Déplacer et supprimer des changements d'armure

Vous pouvez déplacer des changements d'armure à la souris ou à l'aide des flèches.

Pour supprimer l'armure au début d'une partition, insérez une armure du type **Atonal**, **Do majeur** ou **La mineur** et placez-la sur l'armure existante.

2. Notations

Pour supprimer une armure ailleurs (c'est-à-dire un changement d'armure), sélectionnez l'armure et appuyez sur **Suppr.** Pour supprimer un changement d'armure qui commence au début d'un système, supprimez l'indication de précaution se trouvant à la fin du système précédent.

Indication de changement d'armure de précaution

Si une nouvelle section, une mélodie ou un mouvement d'une même partition commence dans une nouvelle tonalité, on souhaitera vraisemblablement ne pas voir figurer l'indication de changement d'armure de précaution qui apparaît normalement à la fin du système précédent. Pour l'éviter, rien de plus facile: au moment de créer l'armure au début du nouveau mouvement il suffit de cocher la case **Masquer** dans la boîte de dialogue **Insertion ▶ Armure**.

Pour masquer une indication de changement d'armure de précaution déjà créée, sélectionnez-la et choisissez **Édition ▶ Masquer ou Afficher ▶ Masquer** (raccourci **Ctrl+Maj+H** ou **⌘+⌘H**). Dans tous les cas, assurez-vous que le système précédent se termine par un saut de système ou un saut de page, car si la partition est remise en forme, l'armure masquée peut se retrouver en milieu de système à un endroit pas tout à fait évident à retrouver. Pour en savoir plus sur les objets masqués,

 **5.6 Masquer des objets.**

Sans armure / Atonal

Il arrive que certaines partitions transposées qui semblent être en Do majeur soient également sans armure dans les parties d'instruments transpositeurs; le compositeur a omis toutes les armures, soit parce que la tonalité change constamment, soit parce qu'aucune tonalité ne s'applique au morceau.

Si vous rencontrez l'une de ces situations, choisissez **Atonal** en haut à droite de la boîte de dialogue **Insertion ▶ Armure**.

A tout moment en cours de morceau, on pourra insérer si nécessaire une armure normale (par exemple Do majeur). Le cas d'école typique est *Le sacre du printemps* de Stravinsky, qui est principalement atonal avec quelques moments de tonalité; la plupart du temps aucune armure ne figure dans les parties des instruments transpositeurs à l'exception de quelques passages.

Si votre partition utilise l'armure **Rien à la clé/Atonal**, il faudra afficher les altérations là où c'est nécessaire. Voici différentes approches pour les faire apparaître:

- Dès la première apparition dans une mesure d'une note dièse ou bémol, mais pas pour leurs occurrences suivantes; c'est l'option par défaut de Sibelius
- À toutes les notes dièses ou bémols, quel que soit l'endroit où elles apparaissent: pour cela, utilisez **Extensions ▶ Altérations ▶ Ajouter des altérations à toutes les notes dièses ou bémols**
- Sur chaque note, y compris celles bécarrées: utiliser **Extensions ▶ Altérations ▶ Ajouter des altérations à toutes les notes**.


 **5.11 Extensions** pour en savoir plus.

Instruments sans armure

Les portées de percussions à sons indéterminés n'ont jamais d'armure, les timbales et les cors n'en ont que rarement, la trompette et la harpe n'en ont quelquefois pas. Bien que Sibelius propose des

instruments spécifiques dans la boîte de dialogue **Insertion ▶ Instruments** pour les exceptions habituelles, si vous voulez spécifier d'autres instruments sans armure :

- Sélectionnez une mesure de l'instrument concerné, et choisissez **Style maison ▶ Modifier les instruments**
- Cliquez sur **Modifiez les instruments**, cliquez sur **Oui** à la question, puis dans la boîte de dialogue qui apparaît cliquez sur **Modifiez le type de portée**
- Dans la page **Général** de la boîte de dialogue **Modifiez le type de portée**, désactivez **Armures / Accordage**
- Cliquez sur **OK**, puis encore un fois **OK**, et enfin **Terminer**.

Pour en savoir plus sur la manière de modifier les instruments,  **7.12 Modifier les instruments**.

Armures enharmoniques

Occasionnellement, une partition aura à la fois une armure en dièse et une en bémol simultanément de façon à simplifier l'écriture des instruments transpositeurs. Par exemple, si une partition est en **Si majeur** (hauteur réelle) avec 5 dièses, les trompettes en **Sib** seront souvent écrites non pas en **Do# majeur** (7 dièses) mais dans l'équivalent enharmonique plus facile à lire, **Réb majeur** (5 bémols). Sibelius réalise cela automatiquement avec l'option activée **Réorthographier les changements d'armures des partitions transposées** dans la page **Clefs et armures** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure**.

Une autre astuce peut être utilisée pour les instruments non transpositeurs, tels que la harpe. Par exemple, dans votre partition en **Si majeur**, s'il vous paraît préférable que la harpe soit écrite en **Do♭ majeur**, voici comment procéder :

- Créez une armure de **Do♭ majeur** pour chacune des portées de harpe en utilisant l'option **Une seule portée** (cf. ci-dessous)
- Sélectionnez les portées de harpe et choisissez **Extensions ▶ Altérations ▶ Simplifier les altérations**, qui réécrira les portées de harpe en **Do♭ majeur**, mais ne touchera pas aux autres portées.

Armures différentes simultanées

Dans certaines partitions de musique contemporaine, plusieurs armures différentes sont utilisées pour différents instruments (à ne pas confondre avec la situation plus ordinaire dans laquelle les instruments transpositeurs ont une armure différente). Pour créer une armure qui ne s'applique qu'à une portée, activez **Une seule portée** dans la boîte de dialogue **Insertion ▶ Armure** lorsque vous la créez. Cette option peut être utile quand on écrit dans des tonalités avec de nombreuses altérations (par ex. **F# major**), et que pour certains instruments la tonalité enharmonique équivalente est préférable (par ex. **G♭ major**).

L'espacement des notes des autres portées peut être affecté par l'insertion d'une armure sur une seule portée ; pour corriger cela, sélectionnez la mesure et choisissez **Mise en page ▶ Réinitialiser l'espacement des notes** (raccourci **⇧⌘N** ou **Ctrl+Maj+N**).

Options des règles de gravure

La page **Clefs et Armures** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou **⇧⌘E**) propose, comme il se doit, quelques réglages pas forcément évidents. La

2. Notations

principale option qui devrait vous intéresser est **Bécarres de précaution** qui ajoute des bécarres de précaution aux changements d'armure pour annuler les dièses ou les bémols de la tonalité précédente.

Avec cette option désactivée, les bécarres de précaution n'apparaîtront plus sauf si la nouvelle armure est soit **Do majeur**, soit **La min** ou **Atonal** ; dans ces cas précis, sans ces altérations de précaution, le changement d'armure serait quelque peu difficile à voir (comme il fallait y penser!).

2.3 Articulations

1.1 Saisie des notes.

Ajouter des indications.

Les articulations sont les symboles placés au-dessus ou en dessous des notes, accords ou silences, qui indiquent une technique de jeu (par ex. staccato, accent ou coup d'archet). En général, la manière de les créer ou de les supprimer est identique à celle utilisée pour les altérations.

Symboles d'articulations inhabituelles

Voici des articulations peu courantes:

- ▼ *Staccatissimo (très court)*
- ^ *Marcato*
- ▢ *Arrêt moyen*
- △ *Arrêt court*
- √ *Pousser (instruments à cordes)*
- ▢ *Tirer (instruments à cordes)*
- *Harmonique, charleston ouvert*
- + *Charleston fermé (percussions),
sourdine ou main dans le pavillon
(cuivres), pizzicato à la main
gauche, trille (musique baroque)*

Créer des articulations avec une note

Quand on crée une note, on peut lui adjoindre simultanément une ou plusieurs articulations choisies dans le premier et/ou le quatrième pavé(s), avant de déposer la note sur la partition. (On peut aussi ajouter simultanément des altérations, des rythmes pointés, des têtes de note spéciales, des trémolos et des des ligatures spécifiques à partir du pavé numérique.)

Ajouter des articulations à des notes existantes

Pour ajouter une ou plusieurs articulations à une ou plusieurs notes sélectionnées, choisissez-la (les) simplement dans le premier et/ou le quatrième pavé(s).

Pour l'ajout d'articulations à un accord, n'importe quelle tête de note sélectionnée convient puisque l'articulation s'applique à toutes les notes de l'accord.

Enlever une articulation spécifique

- Sélectionnez la (ou les) note(s) concernée(s) puis choisissez la (ou les) touche(s) sur le pavé pour les désélectionner.
- Un autre moyen, plus lent et moins facile, consiste à sélectionner une ou plusieurs altérations avec la souris (en évitant de sélectionner des notes associées à celles-ci), puis à taper **Suppr.**
- Pour enlever les articulations en une fois, sélectionnez la (ou les) note(s), puis sur le quatrième pavé (raccourci F11) tapez **O** ou cliquez la touche ci-contre:



Déplacer des articulations

Les articulations sont positionnées de façon automatique. Par exemple, si on ajoute une articulation à une note déjà articulée, les deux articulations vont adapter leur position pour apparaître dans le bon ordre, la première laissant de la place pour la nouvelle.

Il est parfois souhaitable de déplacer une articulation par exemple si elle est placée du côté inverse des autres. Prenons le cas de six notes en staccato: l'une d'elles a la hampe et donc l'articulation à l'inverse des cinq autres; vous pouvez en déplacer le staccato pour respecter la suite logique des articulations plutôt que de le laisser à sa place normale.

Pour déplacer une articulation, sélectionnez-la, puis ensuite:

- choisissez **Édition ▶ Retourner** (raccourci **X**) pour la placer de l'autre côté de la note, ou


2. Notations

- utilisez les touches de flèche (ou la souris) pour déplacer l'articulation verticalement. (Comme d'habitude, Ctrl+↑/↓ ou ⌘↑/↓ permettent un déplacement plus rapide.)

Lorsque vous inversez ou déplacez des articulations, l'opération s'applique à *toutes* les articulations attachées à cette note et ne peut s'appliquer à l'une d'entre elles en particulier. (Si nécessaire, supprimez l'articulation en question et créez-en une nouvelle en tant que symbole. N'oubliez pas que les articulations créées en tant que symboles ne sont pas reconnues lors de l'exécution.)

Pour repositionner des articulations en une fois, cf. ci-dessous **Options des règles de gravure**

Copier des articulations

Quand on copie des articulations avec Alt+clic ou ⌘-clic ou Édition ▶ Répéter (raccourci R), les articulations sont copiées elles aussi, ce qui est un gain de temps appréciable. Vous pouvez aussi utiliser l'extension Extensions ▶ Notes et silences ▶ Copier les articulations et les liaisons de phrasé pour copier des successions d'articulations sans affecter les notes elles-même –  **5.11 Extensions** pour en savoir plus.


Articulations sur des silences

Les trois types de point d'arrêt sont les seules articulations que l'on peut placer au-dessus des silences; en principe en utiliser d'autres n'a aucun sens.

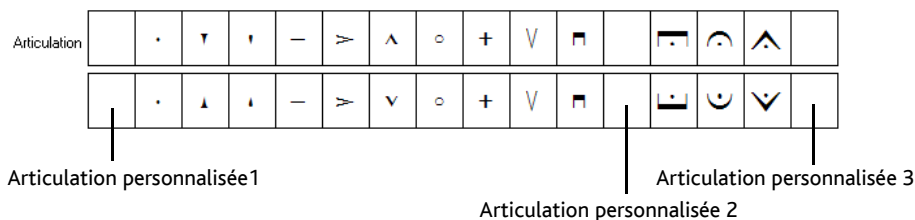
Cependant dans le cas exceptionnel où on souhaiterait placer d'autres articulations sur un silence, il faudra les créer en tant que symbole. (Par exemple, chez Stockhausen ainsi que chez d'autres compositeurs contemporains, des accents apparaissent parfois au-dessus des silences, indiquant qu'il faut prendre une vive inspiration d'air pour donner un effet de syncope inattendu.)

Si on ajoute un point d'arrêt à une mesure de silence, celui-ci s'applique à toutes les portées; il sera donc copié sur toutes les portées (ainsi que sur toute partie séparée extraite).

Redéfinir des articulations

La présentation des articulations peut se modifier par la boîte de dialogue Style maison ▶ Modifier les symboles –  **7.15 Modifier les symboles**.

Sur le quatrième pavé se trouvent trois touches vierges auxquelles il est possible d'assigner des articulations supplémentaires. Il suffit de créer les symboles souhaités dans la rangée Articulations de la boîte de dialogue Style maison ▶ Modifier les symboles.:



Quand elles sont combinées avec d'autres, les nouvelles articulations sont empilées, selon l'ordre des emplacements; l'articulation 1 sera la plus proche de la tête de note, et la 3 sera la plus éloignée. Comme vous le voyez sur l'image ci-dessus, il faut définir pour chaque articulation un symbole "supérieur" et un symbole "inférieur", même si dans la plupart des cas, le même symbole est utilisé plutôt que son contraire.

Une fois vos trois touches personnalisées définies, notez que les boutons du quatrième pavé ne refléteront pas ce changement et n'afficheront pas vos nouveaux symboles. Cette personnalisation ne vaudra que dans la partition en cours; afin de la rendre active dans d'autres partitions, il vous faudra exporter le style maison (📖 **7.7 Style maison**).

Raccourcis clavier

Bien que toutes les articulations soient accessibles via les raccourcis standard du clavier, on peut assigner des raccourcis supplémentaires pour des articulations individuelles – 📖 **1.2 Pavé**.

Points d'orgue sur les barres de mesure

Il est parfois nécessaire de placer un point d'orgue au-dessus ou en dessous d'une barre de mesure; Pour cela, créez-le avec Insertion ▶ Symbole (raccourci Z), et activez l'option **Attaché au système**. Ceci crée un symbole de système qui apparaîtra dans toutes les parties séparées.

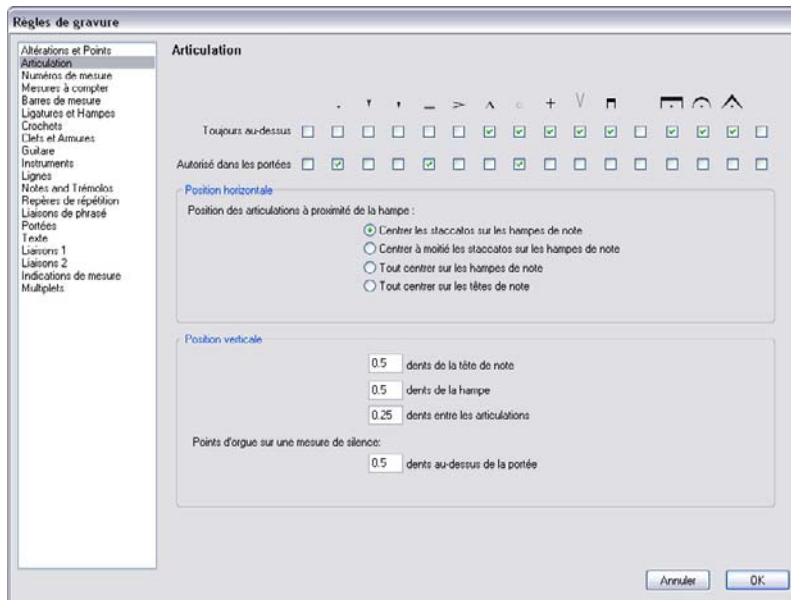
Articulations au-dessus de la portée

Dans l'écriture de certains instruments, par exemple les percussions ou les chanteurs, il est préférable de disposer les articulations toujours au-dessus de la portée. Sibelius le réalise automatiquement pour une série d'instruments; bien sûr si nécessaire, les articulations peuvent s'inverser avec Édition ▶ Retourner (raccourci X).

Pour contraindre les articulations à apparaître au-dessus de la portée dans d'autres types de portée, activez l'option **Articulations toujours au-dessus de la portée** dans le tableau Général de la boîte de dialogue Type de portée (accessible dans la boîte de dialogue Éditer l'Instrument) – 📖 **7.12 Modifier les instruments**).

Options des règles de gravure

La page Articulations de la boîte de dialogue Style Maison ▶ Règles de gravure (raccourci Ctrl+Maj+E ou ⌘+⌘E) propose plusieurs options étonnantes:



2. Notations

Toujours au-dessus: normalement, les articulations sont placées en dessous lorsque les hampes de note sont dirigées vers le haut. Cette option est faite pour les jazzmen et les musiciens de groupes qui préfèrent habituellement les articulations au-dessus pour une meilleure visibilité.

Autorisée dans les portées: la plupart des éditeurs placent les staccatos et les tenutos dans la portée, certains le font avec les harmoniques, quelques uns avec les accents. Il n'est pas recommandé de placer d'autres articulations dans la portée: leur largeur dépassant l'interligne, elles manqueraient de lisibilité.

Les options de **Position de l'articulation près de la hampe** sont:

- **Centrer les staccatos sur la hampe:** ce réglage (par défaut) positionne automatiquement toute articulation à l'extrémité de la hampe de la note. Si les articulations sont du côté de la hampe, il les centre sur celle-ci dans le cas d'un staccato, d'un staccatissimo ou d'un lourré. Si les articulations sont du côté de la tête de note, elles sont positionnées normalement.
- **Centrer à moitié les staccatos sur la hampe:** cette option est identique à **Centrer les staccatos sur la hampe**, sauf qu'elle centre les articulations à mi-chemin entre la hampe et le centre de la tête de note, dans le cas d'un staccato, d'un staccatissimo ou d'un lourré.
- **Tout centrer sur les hampes:** De façon assez évidente, ici les articulations se centrent sur la hampe plutôt que sur la tête de note puisqu'elles se trouvent du côté de la hampe.
- **Tout centrer sur les têtes de note:** cette option place les articulations du côté de la hampe mais les centre sur la tête de note.

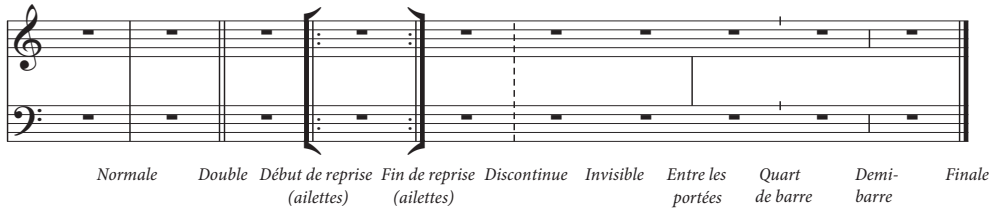
Les options de **Position verticale** sont:

- **dents depuis la tête de note:** quand l'articulation est du côté de la tête de note (ou de l'accord), ceci représente la distance de l'articulation la plus proche. Si l'articulation est chassée en dehors de la portée, elle sera plus éloignée.
- **dents de la hampe:** définit la distance correspondante lorsque l'articulation est du côté de la hampe.
- **dents entre les articulations:** détermine, de manière étonnante, la distance entre chaque articulation lorsqu'il y en a plusieurs attachées à la même note.

Vous pouvez aussi contrôler la distance au-dessus de la portée d'un point d'orgue sur une mesure de silence en ajustant l'option **Points d'orgue sur une mesure de silence**.

2.4 Barres de mesure

Sibelius propose un large éventail de barres de mesure, dont certaines sont adaptées à des genres musicaux spécifiques; elles peuvent être placées en fin ou en milieu de mesure:



Barres de mesure en fin de mesure

Les barres de mesure normales apparaissent automatiquement lors de la création des mesures.

On peut les déplacer vers la gauche ou vers la droite avec la souris ou avec les ←/→ (ajouter Ctrl ou ⌘ augmente le déplacement), ce qui modifie l'espace après la dernière note ou le dernier silence.

Pour fusionner deux mesures, il faut doubler la valeur de l'indicateur de mesure (ou créer une mesure irrégulière) car il est impossible de supprimer une barre de mesure. De la même manière, pour diviser une mesure en deux, il faut normalement raccourcir la valeur de l'indication de mesure plutôt que d'essayer d'ajouter une nouvelle barre de mesure.

Les double barres de mesure

Ce type de barres indiquent un début de nouvelle section.

D'habitude, on n'en place pas lors d'un changement de mesure mais plutôt lors d'un changement d'armure ou sous des repères de répétition (sauf s'ils sont placés en début de section).

Autres barres de mesure

On entend par là les doubles barres, les barres discontinues, celles de répétition, celles pour la musique ancienne, etc. Pour les créer, sélectionnez la note qui précède l'endroit où doit se placer la barre de mesure puis choisissez le type de barre de mesure dans **Insertion ▶ Barre de mesure**. Autre méthode à la souris; taper d'abord **Échap** pour tout désélectionner puis déposer la barre sélectionnée.

Pour mettre une barre au milieu d'une mesure, remplissez d'abord celle-ci avec les notes et/ou les silences, puis ajoutez-y ensuite la barre de mesure. (Si la barre est placée en premier lieu, son emplacement exact sera incertain lors de la saisie du contenu.)

La barre de mesure peut être trop proche de la première note qui suit; si cela se produit, sélectionnez cette barre et changez le paramètre **X** dans le panneau **Général** de la fenêtre des propriétés afin d'en modifier la position.

Si une barre de mesure doit être placée au milieu d'une mesure de silence, il convient de diviser cette mesure, de manière à placer un silence de chaque côté pour obtenir une écriture conforme.

Pour scinder une mesure par une double barre ou une barre de répétition, par exemple à la fin d'une ligne dans un hymne, créez deux mesures plus courtes (irrégulières) et utilisez un saut de système pour que la scission entre les deux systèmes soit effective – **2.17 Mesures et mesures de silences** et **7.4 Sauts**.


Vous pouvez copier, glisser et supprimer tous ces types de barres de mesure; leur suppression (y compris celle d'une barre invisible) rétablit la barre de mesure normale.

Double barre de mesure finale

Chaque nouvelle partition reçoit d'office une barre de mesure finale, aisément supprimable si nécessaire.

De même, cela ne pose aucun problème de placer plusieurs double barres finales dans une partition, par exemple quand il s'agit d'une pièce en plusieurs mouvements.

Barres de mesure de reprise

Les barres de reprise initiales et finales se créent de la même manière que les autres barres de mesure. Pour créer un primo et un secundo,  **2.16 Lignes**.

Pour ajouter des ailettes aux barres de reprise, comme c'est l'usage dans l'écriture manuscrite ou en jazz, activez **Ailettes sur les barres de reprise** dans **Style maison** ▶ **Règles de gravure**.

Pour créer une double barre de reprise à la jonction de deux sections à répéter,



installez une barre de mesure **Fin de reprise** à la fin de la première mesure et une barre **Début de reprise** au début de la seconde. Si nécessaire, elles seront éloignées ou rapprochées par glissement.


Les barres de mesure dans la musique ancienne

Pour l'édition de la musique ancienne, Sibelius propose une série de barres de mesure spécifiques. Dans la musique vocale antérieure à la notation mesurée, une des méthodes utilisées par les éditeurs pour aider les interprètes d'aujourd'hui à comprendre la division rythmique consiste à ajouter des barres de mesure entre les portées (ces barres sont parfois appelées *mensurstriche*).

Pour les utiliser, choisissez **Entre les portées** dans **Type de barre de mesure par défaut** dans la page **Barres de mesure** de **Style Maison** ▶ **Règles de gravure** (raccourci Ctrl+Maj+E ou ⌘⇧E)

Deux conventions existent selon les éditeurs: dans l'une, on considère que les barres de mesure sont présentes, avec des notes liées d'une mesure à l'autre (cf. ci-dessous à gauche) dans l'autre, la musique est écrite comme s'il n'y avait pas du tout de barres de mesure (cf. ci-dessous à droite):



Sibelius lie automatiquement les notes traversant les barres de mesure, donc par défaut c'est la première convention qui s'applique. Si vous préférez l'autre convention, utilisez des mesures irrégulières ( **2.17 Mesures et mesures de silences**), pour créer une seule mesure de la longueur de deux mesures normales puis ajoutez la barre de mesure à l'endroit adéquat.

Pour la notation du plain-chant des quarts de barre et des demi-barres sont proposés:



Ces barres de mesures sont très utiles dans les passages de musique pour instrument soliste (ou voix) mais elles peuvent aussi s'utiliser dans la musique pour plusieurs instruments si nécessaire.

Créer vos propres barres de mesure

Même s'il n'est pas possible de créer des nouveaux types de barres de mesure qui apparaîtraient dans le menu **Insertion ▶ barre de mesure**, il est possible de modifier la présentation des barres de mesure d'un instrument par le biais de ses caractéristiques en utilisant la boîte de dialogue **Style maison ▶ Modifier les instruments** – **7.12 Modifier les instruments**

La jonction des barres de mesure

En général, une barre de mesure continue traverse les portées d'instruments similaires ce qui, en les regroupant, apporte plus de lisibilité. Ces groupes reflètent souvent (mais pas toujours) la manière dont les portées sont groupées par des crochets (2.7 Crochets et accolades).

Dans les partitions d'orchestre, les portées à l'intérieur des différentes sections (vents, cuivres, percussions et cordes) sont en général jointes par des barres de mesures.

En musique vocale, les portées ne sont jamais reliées entre elles ou aux portées d'autres instruments. Les portées des instruments à clavier sont jointes entre elles mais séparées de celles des autres instruments.

Quand une partition ne contient que quelques instruments (comme par ex. un quintette à vent), une barre de mesure continue est utilisée pour éviter toute confusion.

Jonction des barres de mesure

Sibelius relie automatiquement les portées des instruments similaires d'un même groupe (voir l'encadré) avec les barres de mesure. Voici comment les modifier, si nécessaire:

- De préférence rechercher un endroit de la partition sans portée masquée pour être sûr d'y voir toutes les barres jointes existantes
- Cliquer soigneusement sur le sommet ou la base d'une barre de mesure normale dans la partition (les barres de mesure spéciales ne peuvent être utilisées); une poignée carrée violette apparaît
- Glisser la poignée vers le haut ou vers le bas du système pour allonger ou raccourcir la barre de mesure. Ceci affecte simultanément tout le système dans toute la partition
- En allongeant ou en raccourcissant les barres de mesure en bas du système, vous pouvez réorganiser à volonté la manière dont les portées sont groupées par les barres de mesures.

Barres de mesure invisibles

On peut masquer une barre de mesure à la fin d'une mesure en la remplaçant par une barre invisible choisie dans le menu **Insertion ▶ Barre de mesure**. Cette barre de mesure invisible sera affichée en gris clair si l'option **Affichage ▶ Objets masqués** (raccourci **Ctrl+Alt+H** ou **⌘+H**) est activée, mais n'apparaîtra pas si cette option est désactivée.

La barre de mesure invisible est principalement utilisée lors de la scission d'une mesure entre deux systèmes (cf. **2.4 Scission des mesures** ci-dessous). Utiliser deux mesures séparées à la place d'une seule entraîne trois conséquences inévitables: certains rythmes ne peuvent pas traverser la barre de mesure invisible (on utilisera des notes liées); la numérotation des mesures compte une mesure en trop après la barre invisible (installer un changement de numéro de mesure permettra d'y remédier – **3.6 Numéros de mesure**); en cas de mesure de silence, deux mesures de silence (avec le symbole de pause de mesure de silence) apparaissent de part et d'autre. Par conséquent, il convient d'utiliser avec prudence les barres de mesure invisibles.


Pour masquer toutes les barres de mesure d'une partition, dans la page **Barres de mesure** de la boîte de dialogue **Style Maison ▶ Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou **⌘+H**) sélectionnez **Invisible** pour **Type de barre de mesure par défaut**.

2. Notations

Pour masquer toutes les barres de mesure par ex. d'une portée ou de toutes les portées d'un pupitre d'instruments, cf. ci-dessous **2.4 Masquer les barres de mesure de portées spécifiques**.

Masquer les barres de mesure de portées spécifiques

Pour masquer toutes les barres de mesure d'une famille d'instruments (c'est-à-dire les portées jointes par une barre de mesure continue), cliquez sur le haut ou sur le bas de la barre de mesure de sorte qu'une poignée violette apparaisse, puis presser sur **Suppr.** Pour rétablir les barres de mesure de ces portées, cliquez sur le haut ou sur le bas de la barre de mesure de la portée adjacente et tirez-la à travers les portées qui n'ont plus leurs barres.


Pour masquer toutes les barres de mesure d'une portée en particulier, on créera un nouveau type de portée sans barre de mesures ( **7.12 Modifier les instruments**):

- Sélectionnez une mesure de la portée dont vous souhaitez masquer les barres de mesure
- Choisissez **Style maison** ▶ **Modifier les instruments**
- Une boîte de dialogue apparaît avec l'instrument concerné sélectionné; cliquez sur **Nouvel Instrument**, et cliquez sur **Oui** pour confirmer votre volonté de continuer
- Dans la boîte de dialogue **Nouvel Instrument** qui apparaît, changez le **Nom** de la boîte de dialogue de manière à pouvoir vous en rappeler, puis cliquez sur **Modifier le type de portée**
- Dans l'onglet **Général**, désactivez l'option **Barres de mesure**, puis cliquez sur **OK**
- Cliquez sur **OK** dans la boîte de dialogue **Nouvel instrument** et assurez-vous que votre nouvel instrument est dans l'ensemble qui convient de manière à pouvoir le retrouver.
- Si vous voulez qu'une portée spécifique à travers toute la partition soit sans barre de mesure, vérifiez qu'il n'y a rien de sélectionné, puis choisissez **Insertion** ▶ **Autres** ▶ **Changement d'instruments**, choisissez le nouvel instrument, cliquez sur **OK**, puis cliquez au début de la portée sur la première page, à gauche de la barre de mesure initiale.
- Si vous voulez que ce soit un passage sans barre de mesure, sélectionnez la mesure dans laquelle le changement doit se produire, puis **Insertion** ▶ **Autres** ▶ **Changement d'instrument**, choisissez le nouvel instrument et cliquez sur **OK**.

Barres de mesure initiales dans un système à portée unique

Dans les lead sheets, l'usage est de placer une barre de mesure initiale au début de chaque système, alors qu'en principe cette barre ne s'utilise que si au moins deux portées existent. Pour qu'une barre de mesure initiale apparaisse dans un système à une portée, activez l'option **Barre de mesure au début d'une portée unique** dans la page **Barres de mesure** de la boîte de dialogue **Style maison** ▶ **Règles de gravure**.

Scission des mesures

Il est parfois nécessaire de scinder une mesure en deux moitiés, la première en fin de système et la seconde au début du système suivant. Pour effectuer ceci, utilisez **Extensions** ▶ **Divers** ▶ **Diviser une mesure** –  **5.11 Extensions**.

Parce que les mesures divisées sont réellement séparées par une barre de mesure invisible, cela entraîne trois conséquences inévitables (cf. ci-dessus).

Options des règles de gravure

Les options de la page **Barres de mesure** de la boîte de dialogue **Style maison** ▶ **Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou **⌘+⌘E**) permettent de modifier les réglages par défaut des barres de mesure de la partition pour en changer l'aspect, ce qui peut servir pour les partitions dont la plupart ou toutes les barres de mesure sont invisibles, en pointillé, ou entre les portées, etc....

Vous pouvez choisir d'utiliser ou non des barres de reprise à ailettes, de rétrécir l'épaisseur des barres ou l'intervalle entre les double barres, s'il vous en prend le besoin irrépensible.

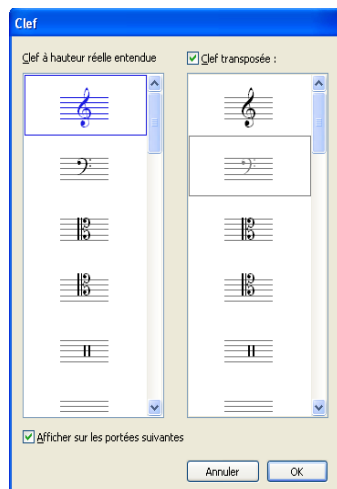
2.5 Clefs

■ Ajouter des indications.

Les clefs apparaissent automatiquement en début de chaque système et tout nouvel instrument créé reçoit la clef qui est normalement la sienne. Par conséquent, seule l'utilisation des changements de clé nécessite un peu d'attention.

Créer un changement de clef

- Si vous voulez installer le changement de clef au milieu d'une mesure, entrez les notes préalablement, puis créez la clef en leur milieu
- Sélectionnez la note ou le silence que la clef doit précéder, choisissez **Insertion ▶ Clef** (raccourci Q pour "qléf"), et cliquez sur la clef souhaitée dans la liste conséquente qui s'affiche (les clés usuelles sont au sommet de la liste.)
- Vous pouvez indiquer à Sibelius d'utiliser une clef différente si **Notes ▶ Partition transposée** est activée, ce qui est utile pour certains instruments transpositeurs (par ex. les cuivres graves et les instruments à vent); pour le faire, activez l'option **clef transposée** et choisissez la clef à utiliser
- L'option **Afficher sur les portées suivantes**, de manière assez explicite, permet d'afficher la nouvelle clé sur tous les systèmes qui suivent; la désactiver n'est utile que pour certains types de partition comme les lead sheets, si bien qu'il est préférable de la laisser activé.
- Cliquez sur **OK**. Tout ce qui suit la clef va monter ou descendre de manière à ce que la hauteur réelle des notes reste identique



On peut placer un changement de clef avec la souris. Assurez-vous que rien n'est sélectionné (tapez **Échap**); choisissez la clef souhaitée dans la boîte de dialogue **Insertion ▶ Clef**; pointez l'endroit qui convient et cliquez. Par exemple, pour changer la clef d'un instrument pour toute la partition, placez la clef choisie sur la clef existante tout au début de la partition.

Les changements de clefs peuvent être copiés (par exemple avec **Alt+clic** ou **⌘-clic**), contrairement aux clefs de taille normale qui figurent au début des portées.

Déplacer des clefs

Si vous déplacez une clef, au fur et à mesure, l'affichage de la musique s'adapte automatiquement, tout en conservant la hauteur réelle des notes, donc celle réellement jouée.

Essayez ceci: créez un changement de clef à un endroit quelconque, puis déplacez-le de gauche à droite ou de haut en bas, et admirez l'effet sautillant. Si vous n'avez rien de mieux à faire, voici des heures de distraction en perspective absolument sans danger (du moins espérons-le).

Supprimer des clefs

Les changements de clefs peuvent être supprimés avec **Suppr**. Si la clef à supprimer figure en début de système, supprimez le changement de clef qui apparaît à la fin du système précédent. (Un mot

d'explication: la petite clef à la fin du système précédent est l'endroit effectif du changement; la grosse clef au début du système suivant n'est rien de plus que l'indication normale de la clef en cours.)

Pour les instruments de percussion à sons indéterminés, on peut utiliser une “clef vide” (en fait un petit morceau de portée vide). Une telle clé, occupant le même espace, bien que vide, en début de portée comme une autre clef, pourra être utilisée pour “effacer” une clef existante plutôt que de la supprimer.

Quand un changement de clef vide est placé quelque part, vous ne pouvez ni le sélectionner, ni le supprimer, car il n'y rien à sélectionner. Le seul moyen pour le supprimer, c'est de remettre une autre clef et de taper Suppr.

Clefs disponibles
Les clefs suivantes sont disponibles dans la boîte de dialogue Clefs (chacune montre un Do):

					
Clef de sol	Clef d'ut 3ème, pour alto	Clef d'ut 4ème, pour basson, trombone et violoncelle	Clef de fa	Clef pour percussions	Clef pour percussions
					
Clef de tablature standard	Clef de sol transposée de 2 8ves, pour glockenspiel etc. dans des partitions modernes	Clef de sol transposée d'une 8ve, pour piccolo etc. dans des partitions modernes	Clef de sol transposée à l'8ve inférieure pour ténor et guitare	Clef de sol à transposition inférieure optionnelle pour voix h.f.	Double clef de sol; ancienne version de la clef transposée à l'8ve inférieure
					
Clef de violon française, parfois utilisée avant 1800	Clef d'ut 1ère	Clef d'ut 2ème, parfois utilisée pour mezzo-soprano avant 1800	Clef d'ut 4ème à l'8ve inférieure pour l'aigu de la contrebasse dans les partitions modernes	Clef de baryton, parfois utilisée avant 1800	Clef de fa à l'8ve supérieure pour la main gauche de celesta et la flûte à bec basse
					
Clef de fa à l'8ve inférieure, pour la contrebasse dans les partitions modernes	Clef de fa transposée de deux octaves	Clef de baryton, parfois utilisée avant 1800	Clef de percussion	Clef de tablature pour guitare basse	Grande clef de tablature

Masquer les clefs au début d'un système

Si on veut faire apparaître une clef sur le premier système mais pas sur les suivants, par exemple dans le cas d'un lead sheet, il suffit simplement de désactiver **Afficher** sur les portées suivantes au moment de créer la clef; surtout n'essayez pas de supprimer individuellement chaque clef en début de chaque système et a fortiori ne les supprimez pas!

Si vous voulez qu'il n'y ait de clef *nulle part* sur une portée spécifique, sélectionnez toutes les mesures de cette portée et désactivez **Clefs** dans la fenêtre **Mesures des propriétés** (📖 5.14 Propriétés).

Masquer des changements de clef de précaution

Si une partition contient plusieurs mouvements ou plusieurs chansons, en général on ne souhaitera pas que figure en fin de section une clef de précaution due à un changement de clef en début de portée de la nouvelle section. Pour y parvenir, masquez la clef de précaution en la sélectionnant puis en choisissant **Édition ▶ Masquer** ou **Afficher ▶ Masquer** (raccourci Ctrl+Maj+H ou ⇧⌘H). Pour en savoir plus sur la manière de masquer les objets, 📖 5.6 Masquer des objets.

Clefs avec octava

Il arrive parfois qu'on écrive la clé de la flûte piccolo avec une clef de sol normale surmontée d'un “8” (particulièrement dans les partitions de musique contemporaine); une pratique qui relève

2. Notations

plutôt d'une question de goût. Une flûte piccolo réelle avec une telle clef de sol (donc surmontée d'un "8") ne jouera pas une octave plus haut qu'une flûte piccolo jouant la même partition avec une clef de sol normale; on entendra exactement la même chose. En d'autres mots, le "8" est juste une indication ou un moyen de rappeler au lecteur qu'il s'agit d'un instrument transpositeur.

Donc, dans Sibelius, les clefs avec ou sans "8" (ou "15") sont équivalentes. Le fait qu'un piccolo sonne une octave plus haut qu'une flûte est dû à l'*instrument lui-même*, pas à la clef (d'ailleurs, le piccolo utilisent aussi la clef de sol normale comme la flûte). Sibelius fait sonner le piccolo une octave plus haut parce ce type de portée comporte par défaut le changement de transposition configuré pour transposer une octave plus haut à la fois dans les partitions normales (non transposées) et transposées. Pour créer vous-même une transposition, utilisez la boîte de dialogue **Style maison ▶ Modifiez les instruments** (📖 **7.12 Modifier les instruments**).

L'"instrument" voix de ténor dans Sibelius fonctionne de manière similaire: c'est le changement de transposition qui agit dans les partitions transposées ou non. La clé dite "de ténor" est juste une indication pour le lecteur, une autre manière d'écrire une clef de sol normale sans conséquence sur la hauteur réelle des notes.

Options des règles de gravure

La page **Clefs et Armures** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou **⇧⌘E**) permet de changer l'Espace avant la clef initiale et l'Espace après la clef initiale, si tel est votre souhait.

L'option **Taille des notes de réplique** de la page **Notes et trémolos** détermine la taille des changements de clefs (en fonction de leur taille normale).

2.6 Couleur

5.7 Surbrillance.

Couleur et importation d'images


Sibelius est capable de colorer un grand nombre d'objets d'une partition. Cela peut s'avérer très utile pour produire des partitions qui sollicitent le regard: on peut, par exemple, colorer toutes les indications de tempo de direction ou tous les repères de répétition dans une couleur spécifique pour attirer l'attention du chef ou des interprètes. De même cette option peut s'avérer très intéressante pour des partitions à visées pédagogiques: les différentes couleurs s'utiliseront pour permettre de différencier les doigtés et les diagrammes d'accord, ou pour colorer chaque hauteur sur une portée, tout cela dans le but de favoriser l'apprentissage de la musique.

Comment colorer un objet

Changer la couleur d'un (ou de plusieurs) objets ne pose aucun problème:

- Sélectionner l'objet ou les objets à colorer
- Choisissez **Édition ▶ Couleur** (raccourci **Ctrl+J** ou **⌘J**), ou cliquez sur le bouton de la barre d'outils
- Une palette de couleurs standard apparaît: choisissez la couleur souhaitée et cliquez sur **OK**.


Pour colorer un objet avec la couleur précédemment appliquée à un autre, sélectionnez l'objet et choisissez **Édition ▶ Réappliquez la couleur** (raccourci **Ctrl+Maj+J** ou **⌘⇧J**).

Les objets peuvent se colorer individuellement ou ensemble. Par exemple, pour changer la couleur de toutes les notes d'une mesure, sélectionnez la mesure de manière à ce qu'elle soit entourée d'un simple cadre bleu clair, puis choisissez **Édition ▶ Couleur**. Vous pouvez aussi utiliser les filtres ( **5.4 Filtrer et rechercher**) pour sélectionner, par exemple, toutes les paroles d'une chanson et les colorer en une seule opération.


Réinitialiser la couleur d'un objet

Pour réinitialiser la couleur d'un objet en noir, sélectionnez-le et choisissez **Mise en page ▶ Rétablir l'aspect original** (raccourci **Ctrl+Maj+D** ou **⌘⇧D**).

Afficher les notes en couleur

La possibilité de voir les notes mises en couleur dépend de l'option choisie dans le sous-menu **Affichage ▶ Couleurs**. Si **Gamme colorée** ou **Couleur par voix** sont activés, toutes les notes sont colorées selon l'une de ces deux options, et non d'après une des couleurs individuelles que vous auriez choisie. Les couleurs choisies par l'utilisateur ne sont visibles qu'en activant soit l'option **Aucune** soit l'option **Notes hors tessiture**.  **5.19 Menu affichage**.

Imprimer en couleur

Les partitions peuvent être imprimées en couleur selon la nécessité; vérifiez que l'option **Imprimer en couleur** dans la boîte de dialogue **Fichier ▶ Imprimer** est activée. Si vous possédez une imprimante noir et blanc, les objets en couleur seront imprimés en gris. D'office, si cette option est désactivée, tous les objets colorés seront imprimés en noir –  **5.13 Imprimer**.

Quels objets peuvent être colorés?

À quelques exceptions près, pratiquement tout ce qui se sélectionne peut être coloré, c'est-à-dire les notes, les lignes, le texte, les diagrammes d'accord, les symboles, etc...

Quand les notes sont colorées, les éléments associés reçoivent la même couleur que la tête de note; ce sont les altérations, les articulations, le point de rythme, les crochets et les liaisons rythmiques.

Par contre, ne sont pas concernés par la couleur de la tête de note et restent toujours en noir: ligatures, lignes supplémentaires, hampes, barres des acciaccaturas; trémolos; tronçons de ligature et crochets.

Quels sont les objets qui ne peuvent être colorés?

- Les notes d'un accord prises individuellement (si on colore une note d'un accord, toutes les autres notes recevront la même couleur)
- Le nom des instruments placé à gauche du système
- Les numéros de mesure (même si on peut colorer les *changements* de numéros de mesure)
- Les clefs initiales au début des systèmes (même si on peut colorer les *changements* de clefs)
- L'armure initiale au début des portées (même si on peut colorer les *changements* d'armures)
- le nom des notes indiquant l'accordage des portées de tablature en début de système
- Les barres de mesure normales (bien qu'il soit possible de colorer des barres de mesures spéciales, telles que des barres de mesure de répétition, les doubles barres et les barres finales)
- Les lignes de portée.

Conserver les couleurs dans les palettes de couleur

Pour conserver des couleurs afin de les réutiliser plus tard, il faut les conserver dans la section **Couleurs personnalisées** de la palette de couleur. Ce n'est pas aussi simple que cela n'y paraît, car toute nouvelle couleur se conserve comme *première* couleur personnalisée (ce qui remplace votre nouvelle couleur dans la partie droite de la boîte) sauf si une couleur personnalisée a été sélectionnée préalablement.

Si vous parcourez une partition à la recherche de plusieurs couleurs déjà utilisées et que vous souhaitez les ajouter à la liste des couleurs personnalisées, voici comment procéder:

- Sélectionnez l'objet qui utilise la couleur à conserver
- Choisissez **Édition ▶ Couleur** (raccourci+Ctrl+J)
- Tapez Alt+C pour sélectionner la première couleur personnalisée
- Utilisez les flèches pour que le cadre actif se déplace jusqu'à la case dans laquelle la couleur de l'objet doit être conservée
- Cliquez sur **Ajouter aux couleurs personnalisées**.

Conserver les couleurs dans la palette de couleur sur Mac

Pour ajouter une couleur personnalisée sur Mac:

- Sélectionnez l'objet qui utilise la couleur à mémoriser
- Choisissez **Édition ▶ Couleur** (raccourci ⌘J)
- Cliquez et maintenez enfoncé le bouton gauche de la souris dans le cadre affichant la couleur de l'objet au sommet de la boîte de dialogue
- Déplacez la souris dans une des cases pour couleur personnalisée situées en bas de la boîte de dialogue

2.7 Crochets et accolades

Les crochets et les accolades sont placés à gauche d'un système pour grouper les instruments similaires. Par défaut, Sibelius propose des groupements, que vous pouvez modifier à votre guise.

Les crochets et les accolades

D'habitude, les portées des instruments d'une même famille (bois, cuivres, percussions, par exemple) sont reliées par un crochet, contrairement aux percussions et instruments solistes.

Les portées des instruments divisés en deux voire plus, tels que les cordes en divisi, sont jointes par un crochet secondaire (un fin crochet à gauche du principal). Des crochets secondaires sont aussi quelques fois utilisés pour grouper des instruments similaires, par ex. les flûtes et le piccolo ou les violons I et II. Dans les partitions orchestrales plus anciennes, les crochets secondaires sont parfois remplacés par des accolades, spécialement pour le groupe des cors.

Les portées pour claviers sont jointes par une accolade mais il n'y a pas d'accolade entre la portée de pédale d'orgue et celle des claviers d'orgue.

Les petits groupes d'instruments ne sont généralement pas reliés du tout.

Les instruments reliés par un crochets, un crochet secondaire ou une accolade sont normalement reliés à l'identique au niveau des barres de mesure..

Déplacement des crochets et des accolades

Dans une partition on peut choisir quelles portées seront reliées par un crochet ou une accolade:


- De préférence, recherchez un endroit dans la partition où il n'y a pas de portées masquées de manière à pouvoir visualiser en une fois tous les crochets et accolades
- Cliquez sur l'extrémité d'un crochet, d'un crochet secondaire ou d'une accolade, lequel deviendra violet
- Glissez-le vers le haut ou vers le bas pour l'étirer ou le raccourcir
- Pour le supprimer, tapez simplement Suppr.

Ajouter un crochet, un crochet secondaire ou une accolade

- Dans le menu Insertion ▶ Autres ▶ Crochet ou accolade, choisissez-le en cliquant parmi ces trois symboles, Crochet, Crochet secondaire ou Accolade
- Cliquez à gauche d'une portée à l'endroit où doit venir le symbole choisi
- Cliquez et glissez le sommet ou la base de celui-ci pour l'étendre à d'autres portées.

Masquer un crochet ou une accolade

Sibelius masque automatiquement les crochets et accolades s'il n'y a pas de barre de mesure initiale à gauche du système. Par exemple, si vous masquez une des deux portées d'une partie de piano, une seule portée sera visible et Sibelius masquera l'accolade; de la même manière, si tout un groupe de portées reliées par un crochet dans un ou plusieurs systèmes est masqué, Sibelius masque le crochet.

Si vous souhaitez masquer un crochet ou une accolade dans d'autres situations (par exemple dans une partition avec des fragments de portée), sélectionnez la mesure qui suit le crochet à masquer, ouvrez ensuite le panneau Mesures de la fenêtre des propriétés et désactivez Crochets. Pour en savoir plus à propos des propriétés des objets,  **5.14 Propriétés.**

Placer des accolades au milieu d'un système


Il arrive parfois que dans la musique pour clavier (et particulièrement dans celle pour orgue) il soit nécessaire de placer une accolade au milieu d'un système. Cela se produit aussi dans certaines partitions contemporaines fragmentées (cf. **Portées interrompues par des espaces** à la page 156), dans lesquelles un instrument est introduit en plein milieu d'une page.

2. Notations

Si vous avez besoin d'introduire une accolade en milieu de système:

- Sélectionnez la mesure qui sera précédée de l'accolade
- Ouvrez le panneau **Mesures** des propriétés, et dans **Espace avant la mesure** augmentez de très peu la valeur (par exemple de 0,03 ou 0,06) jusqu'à ce qu'apparaisse une accolade. (Ceci crée de fait un système fragmenté, comme dans le cas d'une coda mais avec un minuscule interstice entre les fragments.)
- Puis dans le même panneau désactivez **Barres de mesure initiales** et **Clefs**.

Vraisemblablement, la première note de la mesure précédée de l'accolade devra être déplacée vers la gauche pour combler l'espace laissé par les clefs enlevées: déplacez-la vers la gauche autant que possible, puis diminuer la valeur en X du panneau **Général** des propriétés jusqu'à obtenir la position correcte (il faudra procéder de la sorte pour toute note ou silence placé au début de la main gauche). Glissez ensuite la deuxième note vers la gauche jusqu'à ce que l'espace entre les deux premières notes redevienne normal.


Remarquez toutefois que cette méthode demande un réajustement des crochets et accolades de toutes les portées apparaissant à cet endroit, ce qui n'est pas vraiment pratique dans une partition contemporaine avec de nombreux fragments. Dans ce cas, il vaut mieux définir un nouveau type de portée dont l'option **Crochet** (dans l'onglet **Général** de la boîte de dialogue **Modifier les types de portée**) sera désactivée; il suffira alors d'appliquer un changement d'instrument à toutes les portées apparaissant à cet endroit. Pour en savoir davantage,  **7.12 Modifier les instruments**.

Style des crochets et des accolades

Plusieurs options peu évidentes sont proposées dans la page **Crochets** de la boîte de dialogue **Style maison** ▶ **Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou **⌘+⌘E**); elles permettent d'ajuster l'épaisseur et la position des crochets, crochets secondaires et accolades. Ces options sont explicites, excepté l'option **Dessiner comme une accolade**, qui permet de suivre la pratique ancienne qui consiste à joindre les portées de Violon I et II (par exemple) avec une accolade plutôt qu'avec un crochet secondaire.

Si vous utilisez la police de Sibelius Helsinki, vous remarquerez que son accolade est légèrement plus fine et plus incurvée que celle d'Opus.

Pour utiliser un crochet sans extrémités saillantes, ainsi que le font certains compositeurs comme Penderecki, créez-en un modèle dans la boîte de dialogue **Style maison** ▶ **Modifier les lignes**; pour chaque option **Terminaison** cochez **Aucune**. N'apparaissant pas automatiquement au début de chaque système, ce symbole sera à placer manuellement dans la partition.

Les accolades sont dessinées par mise à l'échelle du symbole { , qui se trouve dans la rangée **Général** de la boîte de dialogue **Insertion** ▶ **Symbole**. Pour modifier la forme d'une accolade, choisissez le caractère { dans une autre police de caractère musicale ou de texte ( **2.26 Symboles**). Certaines imprimantes n'arrivent pas à imprimer une accolade étirée; si votre imprimante n'imprime les accolades qu'avec l'option **Remplacer accolades** activée dans la boîte de dialogue **Fichier** ▶ **Imprimer**, alors elle est affectée par cette restriction et l'aspect des accolades ne pourra pas être modifié dans Sibelius.

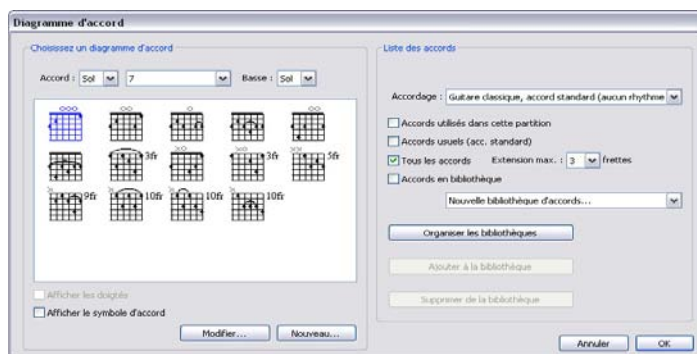
2.8 Diagrammes d'accords

3.4 Symboles d'accord.

Les diagrammes d'accord (parfois connus sous le nom de *grilles d'accord*) illustrent la manière de jouer un accord spécialement sur la guitare ou sur un autre instrument de la même famille, en montrant les doigtés sur les frettes et les cordes. Ils sont habituellement accompagnés de symboles d'accords proposés par Sibelius.

Créer des diagrammes d'accord

Pour créer un diagramme d'accord au-dessus de la note sélectionnée, choisissez Insertion ► Diagramme d'accord (raccourci Maj-K) pour obtenir cette boîte de dialogue :



- L'option **Choisir un diagramme d'accord** sur la gauche de la fenêtre permet de régler les paramètres de base qui suivent :
 - **Accord** définit la corde à utiliser
 - La liste du milieu détermine le type d'accord, p. ex. majeur, mineur, augmenté, diminué, etc.
 - **Basse** définit la note de basse de l'accord. Par défaut, elle correspond à la **fondamentale** ce que vous pouvez modifier ici (par exemple un accord de Sol avec une basse de Si).
 - Le grand rectangle blanc affiche les accords disponibles avec les réglages choisis
 - **Afficher le doigté** affiche en dessous de chaque corde les doigtés requis pour jouer un accord spécifique. L'option n'est pas disponible si aucun doigté n'a été spécifié. Cf. **Ajouter des doigtés** ci-dessous pour en savoir plus.
 - **Montrer le symbole d'accord** ajoute un symbole d'accord au-dessus du diagramme. En activant ceci, les symboles d'accord sont également affichés dans le grand rectangle blanc.
 - Cliquer sur **Édition** ou **Nouveau** vous permet de modifier le diagramme d'accord sélectionné ou d'en créer un nouveau qui n'est pas repris dans la liste. Cf. ci-dessous **Modifier et sauvegarder les diagrammes d'accord** pour en savoir plus.
- L'option **Accords dans la liste** du côté droit de la fenêtre permet de spécifier quel diagramme d'accord apparaît du côté gauche de la fenêtre :
 - **Instrument** : réglez cette option selon l'accordage de la guitare de destination

2. Notations

- **Accords utilisés dans cette partition** affiche tout diagramme d'accord déjà utilisé dans la partition, qui correspond aux options actuellement choisies dans la fenêtre
- **Accords fréquents (accordage standard)** affiche les diagrammes d'accord pour une sélection de guitares à 6 cordes accordées de façon standard, choisies parmi les plus faciles à jouer; généralement, trois doigtés différents sont fournis pour chaque type d'accord: un au sillet (ou tout près), un autre aux environs de la cinquième frette et un autre aux environs de la neuvième frette.
- **Tous les accords** demande à Sibelius de calculer automatiquement tous les doigtés possibles pour un accord donné. Notez que les formes générées seront gouvernées par le réglage de l'**extension maximale** (cf. ci-dessous). Si vous utilisez un accordage de guitare spécial, le fait d'activer cette option vous fournira un large éventail de diagrammes jouables pour un accord donné, que vous pourrez ensuite ajouter dans une bibliothèque.
- **Extension maximale n frettes** détermine la distance maximale entre la frette la plus basse et la frette la plus haute qui peut être jouée pour générer automatiquement les diagrammes d'accord. Cf. **Extension maximale** ci-dessous pour en savoir plus.
- L'option **Accords en bibliothèque** spécifie si Sibelius affiche les accords depuis une bibliothèque de diagrammes d'accord personnalisée. Cf. ci-dessous **Bibliothèques de diagrammes d'accords**.

Vous pouvez cocher plusieurs cases en une fois pour visualiser tous leurs accords simultanément, du côté gauche de la fenêtre.

Lorsque vous sélectionnez un des diagrammes d'accord sur la gauche et cliquez sur OK, le diagramme sera créé au-dessus de la note sélectionnée. Si aucune note n'est sélectionnée préalablement, il suffit d'ouvrir la fenêtre et dès qu'un diagramme d'accord est sélectionné, le pointeur de la souris change de couleur, signe qu'il "contient" le diagramme. Il ne reste plus qu'à cliquer simplement sur la page, à l'endroit voulu.

Extension maximale

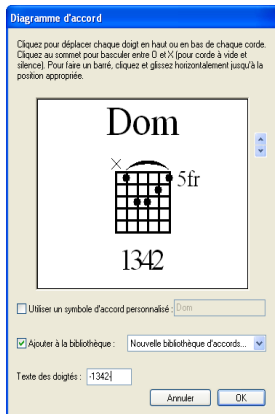
Pour ce qui est des graphiques d'accord générés automatiquement, on peut spécifier l'étirement maximal des doigts en réglant l'option **Extension maximale** sur le nombre désiré de frettes.

Copier, modifier et supprimer des diagrammes d'accord

Les diagrammes d'accord peuvent évidemment être copiés, déplacés et supprimés de la manière habituelle. Dans la partition, on peut les modifier simplement en les double-cliquant.

Vous pouvez aussi parcourir différents doigtés pour un accord sélectionné sans retourner dans la fenêtre: cliquez sur le diagramme sélectionné et choisissez **Édition ▶ Modifier le diagramme** (raccourci **Ctrl+Shift+K** ou **⌘+⌘K**) dont la répétition permet de parcourir les différents doigtés jusqu'au dernier spécifié dans les options **Accords dans la liste** choisies dans la boîte de dialogue **Insertion ▶ Diagramme d'accord**.

Modifier et sauvegarder les diagrammes d'accord



Si vous voulez modifier un diagramme d'accord affiché dans la fenêtre **Diagramme d'accord**, sélectionnez-le avec la souris et cliquez sur le bouton **Modifier**. Si vous voulez créer de toute pièce un nouveau diagramme d'accord, cliquez sur le bouton **Nouveau**. Dans les deux cas, vous verrez la fenêtre affichée sur la gauche.

- Pour placer un point sur une corde, cliquez simplement à l'endroit où le point doit apparaître
- Pour spécifier si la corde est à vide ou non jouée, cliquez au-dessus de la ligne supérieure du cadre pour faire alterner les symboles X et O
- Pour dessiner un barré, cliquez et glissez au travers des cordes dont vous voulez qu'elles soient barrées.
- Pour mettre un numéro de frette sur le côté supérieur droit du diagramme, cliquez sur les flèches à droite de la fenêtre.
- Pour mettre un symbole d'accord différent de celui produit par défaut, activez **Utiliser un symbole d'accord personnalisé** et tapez le symbole d'accord désiré; cf. **Les symboles d'accord** ci-dessous pour en savoir plus.
- Pour spécifier comme le diagramme d'accord doit être doigté, entrez le doigté dans la case **texte de doigté**; cf. **Ajouter des doigtés** ci-dessous pour en savoir plus.

Dès que le diagramme d'accord, cliquez sur **OK** pour retourner à la fenêtre **Diagramme d'accord**.

Si vous voulez utiliser votre nouveau diagramme dans d'autres partitions à l'avenir, il faudrait le sauvegarder dans une bibliothèque de diagrammes d'accord, ce qui se produit automatiquement quand vous cliquez sur **OK** (pour autant que vous ayez choisi une bibliothèque adéquate dans menu déroulant situé à côté de la case à cocher **Ajouter à la bibliothèque**).

Ajouter des doigtés

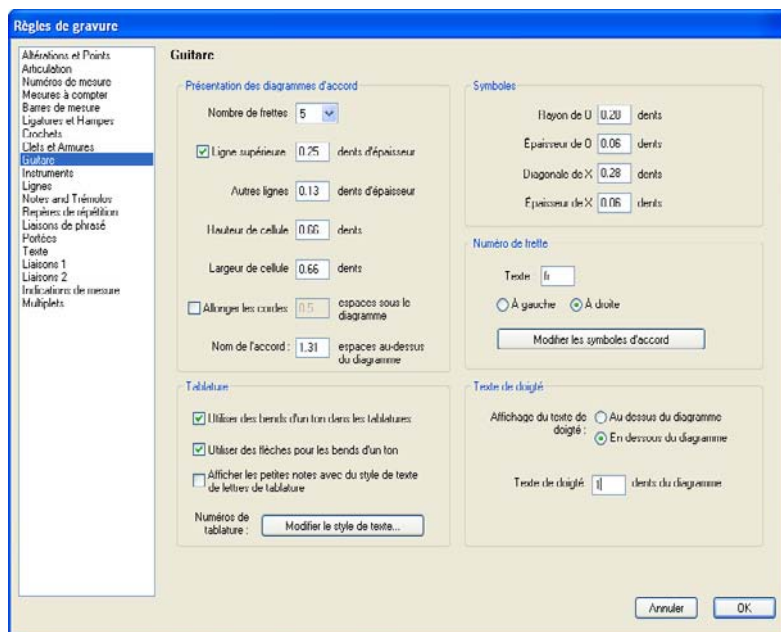
Pour ajouter les doigtés dans un diagramme d'accord, utilisez la boîte de dialogue **Modifier les diagrammes d'accord**, comme décrit ci-dessus. Tapez simplement le texte adéquat dans la case **Doigté** de la manière suivante:

- Chaque corde affiche un seul caractère comme doigté
- Tous les caractères alphanumériques peuvent être utilisés (par ex. les chiffres de 0 à 9 et les lettres de A à Z, en majuscule ou en minuscule)
- Tapez une césure (-) pour chaque corde sans doigté.

Au fur et à mesure que vous tapez, la fenêtre de prévisualisation affiche le doigté qui apparaîtra dans la partition (même si la taille des caractères est plus grande dans la fenêtre que dans la partition et cela pour conserver les proportions). Donc pour obtenir les doigtés de l'exemple illustré ci-dessus, il faut taper -1342-.

Présentation des doigtés

La présentation des doigtés est déterminée dans la page **Guitare** de la boîte de dialogue **Style maison** ▶ **Règles de gravure**:



- **Afficher le doigté** détermine si le doigté doit être affiché **Sous le diagramme** (réglage par défaut) ou **Au-dessus du diagramme**. Si le doigté est affiché au-dessus du diagramme, des lignes sont utilisées avec les symboles O et X. Les doigtés sont prioritaires par rapport aux symboles O et X, de sorte que si un doigté et un O ou un X apparaissent ensemble sur la même corde, seul le doigté sera affiché.
- **Doigté à n dents de distance du diagramme** détermine la distance depuis le haut ou le bas du diagramme d'accord à laquelle s'affichera le doigté (par défaut, c'est 0.5 dent). Si le doigté est réglé au-dessus du diagramme, ce paramètre modifie aussi la distance des symboles O et X depuis le cadre, pour garantir que le doigté apparaît aligné avec les symboles.

Pour changer la police, le style (par ex. gras, italique) et la taille du point du texte utilisé pour les doigtés, choisissez **Style maison** ▶ **Modifiez le style de texte** et modifiez le style de texte **doigté de diagramme d'accord**.

Bibliothèques de diagrammes d'accords

Les bibliothèques s'utilisent très facilement avec les diagrammes d'accord. Par exemple, si vous utilisez toujours un jeu spécifique de doigtés pour vos accords (p. ex. des voicings de jazz ou des doigtés très simples pour vos étudiants en guitare), vous pouvez créer une bibliothèque ne contenant que ces accords là. Cela accélère beaucoup la recherche des diagrammes d'accord souhaités. Une fois votre bibliothèque configurée, vous pourrez l'utiliser dans toute partition nouvelle. Vous pouvez même l'envoyer à un ami ou en ajouter de nouvelles créées par d'autres utilisateurs.


Pour créer une nouvelle bibliothèque, choisissez **Nouvelle bibliothèque de diagrammes d'accord** dans le menu déroulant de la boîte de dialogue principale **Insertion** ▶ **Diagramme**

d'accord ou de la boîte **Modifier Diagramme d'accord**. Vous serez invité à taper un nom. Choisissez-en un qui soit facile à retenir comme **Accords jazz** ou **Voicings faciles** puis cliquez sur **OK**.

Pour ajouter un accord à votre bibliothèque, sélectionnez-là simplement dans le rectangle blanc à gauche de la fenêtre et cliquez sur **Ajouter à la bibliothèque**. (Si aucune bibliothèque n'est choisie à côté de l'option **Accords en bibliothèque** sur la droite de la fenêtre, vous serez invité à faire un choix ou à en créer une.)

Pour utiliser un accord depuis la bibliothèque, activez **Accords en bibliothèque**, choisissez dans le menu déroulant celle qui convient et les accords seront affichés sur le côté gauche de la fenêtre.

Pour supprimer un accord de la bibliothèque, assurez-vous que **Accords en bibliothèque** soit bien activé (il serait bon de désactiver les trois autres options afin que seuls les accords de la bibliothèque soient affichés) puis choisissez l'accord à supprimer et cliquez sur **Supprimer**.


Si vous voulez partager votre bibliothèque de diagrammes d'accord avec quelqu'un ou installer une bibliothèque en provenance d'un autre utilisateur, les bibliothèques sont stockées dans le dossier **Graphiques d'accord** à l'intérieur du dossier du programme Sibelius lui-même (cf. **Fichiers que peut créer l'utilisateur** dans  **8.1 Manipuler les fichiers**). Les bibliothèques d'accords se présentent avec l'extension **.scl**.

Les symboles d'accord

Dans la plupart des cas, vous n'aurez nul besoin de modifier le symbole d'accord par défaut situé au-dessus du diagramme d'accord mais si vous désirez utiliser une autre nomenclature, il y a deux approches possibles:


- Si vous voulez changer le symbole d'accord pour chaque type de diagramme dans la partition (par ex. majeur, mineur, sus4, etc.), étant donné que chaque nouvel accord utilise vos symboles d'accord préférés, vous pouvez définir le symbole d'accord par défaut comme un élément du style personnalisé de la partition dans laquelle vous travaillez.
- D'autre part, si vous voulez seulement changer le symbole d'accord situé au-dessus du diagramme d'accord (pour des propositions particulières, p. ex. la création d'un accord inhabituel comme Do ♭ majeur), vous pouvez créer un symbole d'accord personnel individuellement pour ce diagramme d'accord.

Afin de changer le symbole d'accord pour chaque type de diagramme d'accord:

- Choisissez la page **Guitare** dans **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou  **⌘E**)
- Cliquez sur **Modifier les symboles d'accord**
- Dans la fenêtre qui apparaît, choisissez le type **Accord** et modifiez le **Symbole d'accord** en conséquence.
- Quand vous avez terminé, cliquez sur **OK**.


Ceci changera également le symbole d'accord de tout diagramme d'accord que vous auriez déjà créé mais n'affectera aucun texte de symbole d'accord ne faisant pas partie des diagrammes d'accord. Si vous désirez transférer ces réglages de symboles d'accord dans une autre partition, exportez le style personnalisé de cette partition et importez-le dans une autre (vous pouvez choisir

2. Notations

de n'importer que les **Symboles d'accord dans les diagrammes d'accord** parmi les éléments du style maison, si vous le souhaitez) –  **7.7 Style maison.**


Une alternative consiste à changer le symbole d'accord pour un diagramme d'accord individuel:

- dans la boîte de dialogue **Insertion ▶ Diagramme d'accord**, sélectionnez le diagramme d'accord dont le symbole d'accord doit être modifié et cliquez sur **Modifier** (ou cliquez sur **Nouveau**) pour créer un nouveau diagramme d'accord basé sur celui sélectionné
- Activez **Utiliser un symbole d'accord personnalisé** et tapez le nouveau nom désiré puis cliquez sur **OK**.

N'oubliez pas que les symboles d'accord situés au-dessus des diagrammes d'accord utilisent le style de texte des symboles d'accord; donc même si on utilise des caractères tels que **b** et **#** dans les fenêtres pour définir des symboles d'accord personnalisés, c'est les symboles musicaux correspondants tels que **♭** et **♯** qui apparaîtront dans le diagramme créé –  **3.4 Symboles d'accord.**

Si vous modifiez les symboles d'accord globalement dans le style personnalisé ou individuellement sur un diagramme d'accord, les symboles d'accord personnalisés ne seront jamais stockés dans la bibliothèque de diagrammes d'accord car vous pourriez avoir besoin d'utiliser la même bibliothèque dans plusieurs projets qui requièrent différentes nomenclatures. En particulier pour des symboles d'accord personnalisés individuellement, la manière de réutiliser le symbole personnalisé est de créer à le diagramme d'accord dans la partition, puis de le créer à nouveau, d'activer l'option **Accords utilisés dans cette partition** dans la boîte de dialogue **Insertion ▶ Diagramme d'accord**, et de choisir l'accord dans la partie gauche de la boîte.

Faire jouer les diagrammes d'accord

Les diagrammes d'accord ne s'exécutent pas d'eux-même, mais dès qu'ils sont dans la partition vous pouvez utiliser **Extensions ▶ Outils de composition ▶ Réalisation des symboles et diagrammes d'accord** pour créer un accompagnement basés sur ceux-ci –  **5.11 Extensions.**

Diagrammes d'accord non reconnus

En ouvrant des partitions créées dans des versions antérieures de Sibelius contenant des diagrammes d'accord, vous pourriez voir apparaître un message vous informant de la non reconnaissance de certains diagrammes d'accord, ce qui signifie que le diagramme d'accord ne compte pas parmi ceux que Sibelius reconnaît comme standard. Les diagrammes d'accord non reconnus apparaissent en rouge dans la partition afin que vous puissiez facilement les repérer.

Vous pouvez soit faire une double-clic sur le diagramme d'accord pour le modifier et le modifier selon un type par défaut, soit le laisser tel quel. La seule raison pour modifier un diagramme d'accord non reconnu est de permettre à Sibelius de le transposer dans les partitions qui le nécessitent. Dans ce cas, pour remettre le diagramme d'accord en noir, sélectionnez-le et choisissez **Mise en page ▶ Réinitialiser l'aspect original** (raccourci **Ctrl+Maj+D** ou **⇧⌘#D**).

Options de règles de gravure

En plus des options mentionnées ci-dessus concernant les symboles d'accord et les doigtés, la page **Guitare** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** contient de nombreuses options évidentes qui permettent de contrôler la présentation des diagrammes d'accord.

2.9 Guitare - notation normale ou tablature

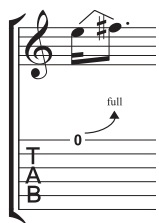
📖 1.5 Saisie de tablature de guitare, 2.8 Diagrammes d'accords, 2.27 Tablature de luth, 8.16 Fichiers de tablature ASCII.

La musique pour la guitare utilise une grande quantité de symboles spécifiques (que la majorité des guitaristes désignent en anglais, comme nous le ferons) tels que les bends, les bends préparés, les slides et autres hammers-on et pulls-off parfaitement gérés par Sibelius et dont les plus courants sont présentés ci-dessous

Ils se transcrivent aussi bien sur portée que sur tablature et, à quelques exceptions près (cf. ci-dessous), leur présentation s'adapte automatiquement lors du passage de l'une notation vers l'autre.

Certains signes de tablature quand ils sont transcrits sur portée utilisent des notes masquées, visibles si l'option **AFFICHAGE ▶ OBJETS MASQUÉS** (raccourci **Ctrl+Alt+H** ou **⌘+H**) est activée.

Bend



Un bend est un effet qui consiste à obtenir une deuxième note à partir d'une note originale en déplaçant la corde à l'emplacement de la frette. Les intervalles des bends sont en général d'un demi-ton ou d'un ton vers le haut ou vers le bas mais il est possible de réaliser des bends d'un micro-intervalle.

En notation de portée, un bend est transcrit par une ligne formant un angle entre deux notes, comme le serait une liaison un peu déformée. Dans les tablatures on le transcrit par une flèche vers le haut si la deuxième note est plus haute et vers le bas si la deuxième est plus grave. Dans les tablatures la deuxième note des bends vers le haut est remplacée par la fraction $\frac{1}{2}$ (pour demi-ton) au-dessus de la flèche; par défaut, un bend d'un ton s'écrit **full** (entier) plutôt que **1** (pour changer cette option désactivez la commande **Utiliser "Full"** sur les bends de tablature dans la fenêtre guitare de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure**).

Pour créer un bend, sélectionnez la première note et tapez **J** (choisi pour la ressemblance avec le dessin du bend dans une tablature); la ligne de bend se place automatiquement entre cette note et la suivante (ou apparaîtra à la création de cette seconde note). Vous pouvez aussi créer un bend à la souris; assurez-vous que rien n'est sélectionné dans la partition, choisissez **Insertion ▶ Ligne** (raccourci **L**) et sélectionnez la ligne de bend (présentée pour la notation sur portée) dans le panneau **Lignes de portées**. Le pointeur de la souris change de couleur et vous pouvez cliquer sur la partition pour placer la ligne.

Les lignes de bend se comportent comme les liaisons: tapez **ESPACE** pour étendre le bend à la note suivante, ou **MAJ-ESPACE** pour la rétracter; en notation de portée, choisissez **Édition ▶ Retourner** (raccourci **X**) pour placer le bend de l'autre côté de la note. La position de chaque extrémité de la ligne de bend peut se modifier en utilisant la souris ou les touches de flèches. Comme les liaisons, les bends sont magnétiques et se placent automatiquement.

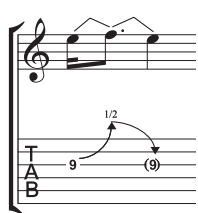
Intervalle du bend

L'intervalle d'un bend écrit sur une portée se modifie en changeant la hauteur de la seconde note. Étant en mode d'écriture de tablature, veuillez à activer **Affichage ▸ Objets masqués** (raccourci **Ctrl+Alt+H** ou **⌘+⌘H**), puis sélectionnez la seconde note masquée et modifiez-en la hauteur (soit avec le clavier MIDI, ou en entrant le numéro de frette (clavier principal) avec **MAJ+ALT** ou **⇧+⌘** enfoncée).

Pour créer un bend léger ou bend d'un micro-intervalle, créez un bend puis tapez **Maj-espace** qui rétracte la poignée de droite et l'attache à la même note que la poignée de gauche. Un bend léger est représenté par une ligne incurvée sur une portée et par un quart de ton sur une tablature.

Pour modifier la police ou la taille des numéros au-dessus des bends, modifiez le style de texte **Frette de diagramme d'accord** – **3.10 Modifier les styles de texte**.

Pour obtenir des bends sans flèche désactivez l'option **Utiliser des flèches sur les bends de tablature** de la page **Guitare** de la boîte de dialogue **Style maison ▸ Règles de gravure**.



Bend tiré & relâché

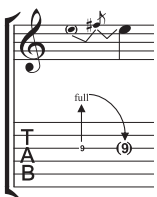
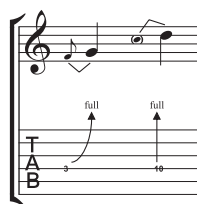
Un bend tiré-relâché est un bend vers le haut suivi d'un retour à la note originale. Pour transcrire cet effet, insérez un bend vers le haut suivi d'un bend vers le bas.

Dans une tablature, la note finale est général entre parenthèses (car elle n'est pas jouée); pour mettre une note entre parenthèses, sélectionnez-la et choisissez le bouton parenthèse (**⌘**, shortcut 1) sur le second pavé (raccourci **F9**).

Petite note du bend et bend préparé

La technique pour écrire ces deux bends est identique: à partir du deuxième pavé (raccourci **F9**) créez une petite note (**⌘**, raccourci* sous Windows, = sur Mac), ou une note de bend préparé (**⌘**, raccourci – sous Windows, * sur Mac); tapez **J** pour créer un bend; insérez ensuite la seconde note.

Dans une tablature, un bend préparé est représenté par une flèche verticale.



Bend préparé & relâché

Un bend préparé & relâché est quasi créé de la même manière qu'une petite note de bend ou qu'un bend préparé (cf. ci-dessus); de manière prévisible, créez une note de bend préparé suivie d'une note ornementale, créez un bend, ensuite créez une note de taille normale, puis créez un autre bend entre la note ornementale et la note de taille normale. N'oubliez pas de mettre la dernière note entre parenthèses dans la tablature.

(cf. ci-dessus **Bend tiré & relâché**).

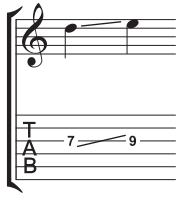
Bend à l'unisson

On parle de bend à l'unisson quand deux notes sont jouées ensemble en appliquant un bend qui amène la plus grave des deux notes à la hauteur de l'autre. Sur une portée, le bend à l'unisson est écrit comme le bend préparé (cf. ci-dessus) avec deux têtes de notes pour la note supérieure.



Sur une portée de tablature, vous devrez entrer la plus haute des notes initiales sous forme de texte; choisissez Insertion ▶ Texte ▶ Texte spécial ▶ Chiffres de tablature et tapez le nombre.

Slide (ou glissé)



Un slide est obtenu en jouant la première note puis en glissant le même doigt vers le haut ou vers la bas à la note suivante qui, si elle est grattée, produit un *shift slide* et si elle ne l'est pas, produit un *slide legato*.

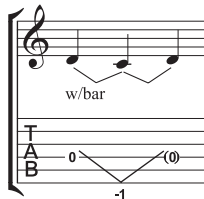
En notation normale ou sur tablature, les shift slides sont notés au moyen d'une ligne droite (cf. ci-contre). Les slides legato le sont au moyen d'une ligne et d'une liaison. Si la seconde note du slide est plus aiguë, la ligne monte; si la seconde note est plus grave, la ligne descend. Dans les tablatures, la ligne comporte un angle déterminé invariable, en notation normale, l'angle est déterminé d'après la position des notes qu'il relie.

Pour créer un slide, entrez la première note du slide et cliquez sur le bouton glissando (🎛️, raccourci.) du deuxième pavé (raccourci F9), introduisez ensuite la seconde note. Le slide peut être créé si les deux existent déjà: sélectionnez simplement la première des deux et cliquez sur le bouton glissando. S'il s'agit d'un slide legato, ajoutez une liaison de phrasé normale (🎵 2.13 Liaisons de phrasé).

Les slides sont magnétiques et se positionnent automatiquement. La position de chaque extrémité de la ligne de bend peut se modifier en utilisant la souris ou les touches de flèches.

Si plusieurs notes d'un accord reçoivent un slide, le principe est admis que tous les slides ont la même direction. Si ce n'est pas le cas utilisez les lignes droite proposées dans la boîte de dialogue Insertion ▶ Ligne (raccourci L) pour créer des slides de direction opposé.

"Plongeon et retour" (whammy) à l'aide de la tige de vibrato



La note ou l'accord est baissé d'un intervalle de plusieurs tons à l'aide de la tige du vibrato (whammy bar) avant de retrouver sa hauteur d'origine.

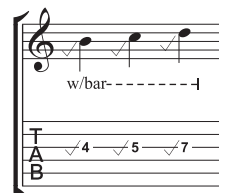
Sur une portée, un "plongeon et retour" s'écrit à l'aide de deux lignes de bend (cf. 2.9 Bend ci-dessus) et de la ligne "w/bar" de Insertion ▶ Ligne (raccourci L).

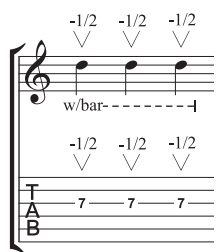
Dans une tablature, supprimez la note du milieu et mettez la dernière note entre parenthèses. Utilisez deux fois le symbole ligne droite de la fenêtre au moyen de Insertion ▶ Ligne pour créer le V (sinon des bends avec leurs flèches apparaîtront). Tapez le nombre sous la tablature à l'aplomb du V en utilisant insertion ▶ Texte ▶ Texte spécial ▶ Chiffres de tablature.

Vibrato bar scoop (soulevé de la tige de vibrato)

Un "Vibrato bar scoop" s'obtient en appuyant sur la tige du vibrato juste avant de jouer la note, puis en la relâchant rapidement.

Pour retranscrire cet effet, utilisez le symbole adéquat de la rangée Guitare de la fenêtre Insertion ▶ Symbole (raccourci Z). Sur une portée normale, il convient d'ajouter la ligne w/bar au moyen de Insertion ▶ Ligne (raccourci L); pour allonger la ligne vers la droite, utilisez la touche Espace.





Vibrato bar dip (enfouissement de la tige de vibrato)

Un “Vibrato bar dip” consiste à attaquer une note, la baisser d’un certain nombre de demi-tons avec la tige, puis à la relâcher pour retrouver la hauteur de départ.

Pour noter cet effet il faut insérer le symbole V de la rangée Guitare de la boîte de dialogue Insertion ▶ Symbole dialog, taper le nombre de demi-tons en utilisant Insertion ▶ Texte ▶ Autre texte de portée ▶ Texte en petits caractères, et si on écrit sur une portée en notation normale, ajouter une “w/bar” ligne de la


boîte de dialogue Insertion ▶ Ligne.

Autres techniques d’exécution

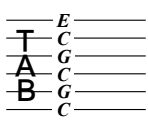
Les autres effets techniques suivants se retranscrivent très facilement:

- *Hammer-on et pull-off*: utilisez les liaisons de phrasé – **2.13 Liaisons de phrasé**
- *Tapping*: utilisez les liaisons de phrasé, avec une articulation + au dessus de la première note si nécessaire (**2.3 Articulations**); Pour le tapping à la main gauche utilisez le symbole de la rangée TECHNIQUES de la boîte de dialogue Insertion ▶ Symbole (**2.26 Symboles**)
- *Vibrato et wide vibrato*: des lignes adéquates sont proposées dans le haut de la liste que déroule la boîte de dialogue Insertion ▶ Ligne – **2.16 Lignes**
- *Trille*: utilisez une ligne de trille – **2.16 Lignes**
- *Arpeggiate*: utilisez une ligne d’arpège – **2.16 Lignes**
- *Tremolo picking*: utilisez un trémolo – **2.29 Trémolos**
- *Shake*: utilisez un symbole de shake – **2.26 Symboles**
- *Harmoniques*: en notation normale, utilisez des têtes de notes en forme de losange (**2.28 Têtes de note**), et en tablature, écrivez “Harm.”, “H.H.” (harmonique de harpe), ou “P.H.” (harmonique pincé) au-dessus de la note avec du texte en petits caractères
- *Slap*: écrivez “T” au-dessus de la note avec du texte en petits caractères
- *Pop*: écrivez “P” au-dessus de la note avec du texte en petits caractères
- *Tête de note en X*: sélectionnez une note et choisissez la tête de note en forme de X dans le panneau Notes de la fenêtre des propriétés
- *Pick scrape*: utilisez une ligne inclinée de gliss. de la boîte de dialogue Insertion ▶ Ligne et écrivez “P.S.” au-dessus de la portée de tablature avec du texte en petits caractères; en notation normale, utilisez une tête de note en forme de croix
- *Cordes étouffées*: utilisez des têtes de note en forme de croix – **2.28 Têtes de note**
- *Rake*: en notation normale, créez des notes ornementales avec des têtes de note en forme de croix, sur des tablatures, copiez la musique soit à partir d’une notation normale (et dans ce cas les têtes de note sont automatiquement copiées avec des croix) ou changer les têtes après en avoir créé les notes et ajoutez la ligne de “Rake” adéquate dans la boîte de dialogue Insertion ▶ Ligne.
- *Doigté*: utilisez Insertion ▶ Texte ▶ Autre texte de portée ▶ Doigté de guitare (p i m a) et écrivez le doigté au-dessus de chaque note ou de chaque accord


La boîte de dialogue Insertion ▶ Ligne dialog (raccourci L) contient des lignes pour écrire la plupart des effets techniques habituels dans le jeu de la guitare, tels que s “w/bar,” “P.M.” (palm muting

- étouffer avec le plat de la main), etc... Si vous souhaitez créer d'autres lignes d'effets "guitaristiques",  **7.13 Modifier les lignes.**

Afficher l'accordage dans les tablatures



Quand on utilise des accordages de guitare peu usités, il est utile d'afficher la hauteur de chaque corde directement dans la tablature comme illustré ci-contre (il s'agit de l'Open de Do).


Sibelius affiche les hauteurs par défaut pour les accordages non standard. Si vous n'en voulez pas, sélectionnez une mesure de la portée, choisissez **Style maison** ▶ **Modifiez les Instruments**, cliquez sur **Modifiez l'instrument**, cliquez sur **Oui**, puis cliquez sur **Modifiez le type de portée**, et enfin désactivez l'option **Armures / Accord de la page Général** ( **7.12 Modifier les instruments**).

Personnaliser les tablatures, les accordages et les instruments à frette

Sibelius propose plus de 20 accordages de guitare (sans mentionner la demi-douzaine pour le banjo, 11 pour le dobro, 2 pour le sitar et plusieurs pour le luth!), et si cela ne vous suffit pas, les paragraphes qui suivent vous expliquent comment créer les vôtres.

Changer l'accordage d'un instrument

Pour changer l'accordage d'une portée d'une partition, il suffit d'en changer l'instrument. Si rien n'est sélectionné dans la partition, choisissez **Insertion** ▶ **Autres** ▶ **Changement d'instrument**, sélectionnez l'instrument avec l'accordage souhaité, cliquez sur **OK**, puis cliquez à gauche de la barre initiale de la portée tout au début de la partition.

Si l'accordage recherché n'existe pas, vous pouvez facilement transformer un accordage existant ou en créer un nouveau en utilisant la boîte de dialogue **Style maison** ▶ **Modifiez les instruments** –  **7.12 Modifier les instruments**.

Utiliser du blanc autour des notes dans les tablatures

Diverses conventions existent selon les éditeurs pour savoir si les numéros dans les portées de tablature se placent directement sur les lignes de portée ou s'ils sont entourés d'un fin pourtour blanc (empêchant que les lignes de portée ne les traversent). Bien entendu, Sibelius permet de spécifier vos propres réglages pour chaque type de portée dans la boîte de dialogue **Style maison** ▶ **Modifiez les instruments**. Choisissez l'instrument dans la boîte de dialogue, puis cliquez sur **Modifiez l'instrument**; si l'instrument existe déjà dans la partition, répondez **Oui** à la question de savoir si vous voulez poursuivre, puis dans la boîte de dialogue **Modifiez l'instrument** cliquez sur **Modifiez le type de portée**. L'option recherchée **Fond blanc autour des notes** se trouve dans la page **Tablature**.

Voici par défaut les réglages de Sibelius:

- Pour chaque type de portée qui affiche le rythme avec des hampes dans la portée, c'est l'option **Fond blanc autour des notes** qui est activée, ce qui fait mieux ressortir les hampes.
- Pour les types de portée qui affichent les hampes à l'extérieur de la portée, et ceux qui n'affichent pas les rythmes, l'option **Fond blanc autour des notes** est désactivée.

Les tablatures, une partie de plaisir

Absolument!

Dans Sibelius, les tablatures de guitare sont considérées comme un type spécial de portée (plutôt que comme une portée de percussion) et tout comme Sibelius permet de changer le nombre de lignes d'une portée en cours de partition, une portée normale pourra se transformer en tablature à n'importe quel endroit de la partition, où évidemment l'accordage pourra se modifier aussi.

Faites l'essai: dans **Insertion ▶ Autres ▶ Changement d'instrument**, choisissez comme instrument une tablature de guitare, ensuite cliquez au milieu d'une portée avec des notes. A partir de là, la notation de portée devient une tablature et ce changement est matérialisé par un objet (comme une clé), qui affiche un rectangle violet quand on le sélectionne. Déplacez maintenant ce rectangle de gauche à droite ou de haut en bas d'une portée à l'autre et voyez comment Sibelius réalise instantanément le passage d'une notation à l'autre. Génial, non?

Options des règles de gravure

La page Guitare de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou **⇧⌘E**) dont l'essentiel se rapporte à la problématique des diagrammes d'accord, propose cependant quelques options spécifiques aux tablatures:

- **Utiliser "Full" sur les bends de tablature:** avec cette option activée, les bends de guitare d'un intervalle d'un ton sont surmontés de l'indication full (entier en anglais); lorsque l'option est désactivée c'est le chiffre 1 qui s'affiche à la place
- **Utiliser des flèches sur les bends de tablature:** désactivez cette option si vous préférez des bends sans flèches dans les tablatures.
- **Afficher les petites notes avec du style de texte de lettres de tablature:** cette option permet d'ajuster la taille des petites notes dans les tablatures indépendamment de la taille des petites notes utilisée pour la notation normale. Lorsque l'option est activée, la taille de petites notes de tablature est déterminée dans le style de texte **Lettres de tablature**. Cette option est désactivée par défaut.

Pour modifier les numéros de tablature, il suffit de cliquer sur le bouton **Modifier le style de texte**.

2.10 Hampes et lignes supplémentaires

Directions des hampes

Croire que l'on puisse choisir quelle orientation donner à la hampe d'une note isolée sur la ligne centrale d'une portée est une erreur fréquente. En fait, elle doit être orientée vers le bas, sauf si la place manque. En musique vocale, elle sera vers le haut pour éviter les collisions avec les paroles, de même que dans les portées d'une ligne.

Pour les accords et les groupes de notes ligaturées, c'est la moyenne des hauteurs qui est déterminante.

A plusieurs voix, toutes les notes des voix 1 & 3 ont la hampe vers le haut, celles des voix 2 & 4, vers le bas, quelle que soit la hauteur.

Inverser la direction d'une hampe

La règle pour les directions des hampes est assez stricte (cf. l'encadré ci-contre). La seule direction de hampe qui peut être inversée est celle des notes sur la ligne centrale de la portée.

Pour inverser la hampe d'une note, sélectionnez-la et choisissez **Édition ▶ Retourner** (raccourci X). Cette action retourne la liaison rythmique éventuellement présente (si nécessaire, celle-ci peut s'inverser indépendamment).

Dans l'écriture à deux voix, inutile d'intervenir car les hampes sont automatiquement dans la bonne direction (☞ **2.30 Voix**).

Pour inverser les hampes d'un groupe de notes ligaturées, inverser la hampe d'une seule note suffit. (Attention de bien sélectionner la note dont la direction de hampe n'a pas été affectée par le placement de la ligature.)

Pour inverser les hampes d'un groupe de notes ligaturées dans un passage à plusieurs voix, il suffit de sélectionner la hampe de la première note du groupe.

Ligatures sur la ligne centrale

Les hampes des notes sur la ligne centrale de la portée devraient toujours être orientées vers le bas (cf. **Directions des hampes** dans l'encadré ci-dessus) avec pour seules exceptions, la musique vocale et chorale, dans lesquelles les hampes seront orientées le plus souvent vers le haut, tandis que pour les portées de percussion à 1 ligne elles seront systématiquement vers le haut. Sibelius réalise cela automatiquement selon les spécificités de chaque instrument. Pour en modifier les réglages, – ☞ **7.12 Modifier les instruments**.

Imposer une direction de hampe


Dans quelques cas assez rares (par exemple les partitions de cornemuse), on souhaitera que toutes les hampes soient vers le bas ou vers le haut, quelle que soit la hauteur des notes. Dans ce cas, il convient de définir un nouveau type de portée; – ☞ **7.12 Modifier les instruments**.

Modifier la longueur des hampes

Normalement la longueur des hampes ne doit jamais être modifiée, car les règles les concernant sont assez strictes et suivies à la lettre par Sibelius. Exceptionnellement, on allongera une hampe dans le but, par exemple, d'éviter une collision avec une ligature ou une note ornementale, ou, en musique contemporaine, pour y placer un symbole spécial. De même, on les raccourcira pour éviter des collisions en situations encombrées, particulièrement dans l'écriture à plusieurs voix.


Pour ajuster la longueur d'une hampe, tirez son extrémité ou cliquez-la et utilisez les flèches. **Ctrl+↑/↓** ou **⌘↑/↓** déplace d'un 1/4 de dent. Il est souvent utile de faire un zoom sur la hampe pour mieux contrôler l'opération.

2. Notations

Les hampes peuvent être baissées jusqu'à donner l'apparence d'une note sans hampe, mais l'idéal est d'utiliser directement des têtes de note sans hampe –  **2.28 Têtes de note.**

Il est possible aussi d'inverser la hampe en la faisant passer du mauvais côté de la note, mais c'est sans grand intérêt.

Notes sans hampe

Pour créer des têtes de note sans tête, utilisez la tête de note n°8; sélectionnez le passage dont les hampes doivent disparaître et tapez **Maj+Alt+8** ou 8 (sur le clavier principal).

Lignes


supplémentaires

Les lignes supplémentaires de notes successives ne doivent jamais se toucher, même si les valeurs de notes sont très courtes.

Si cela arrive dans un passage, sélectionnez-le puis augmentez-en légèrement l'espace entre les notes.

Symboles placés sur des hampes



En musique contemporaine, des symboles sont parfois ajoutés aux hampes pour spécifier des techniques de jeux spéciales;

 **2.26 Symboles.** Cependant, Sibelius positionne et exécute automatiquement les trémolos et les roulements de tambour;


 **2.29 Trémolos.**

Masquer les lignes supplémentaires


Quand on crée des notes au-dessus ou en dessous de la portée, Sibelius ajoute automatiquement les lignes supplémentaires. Si on veut les masquer, il y a deux approches possibles: soit une ou plusieurs portées ne doivent comporter aucune ligne supplémentaire; désactivez l'option

Lignes supplémentaires dans les paramètres du type de portée ( **7.12 Modifier les instruments**); soit on masque les lignes supplémentaires d'un passage spécifique; utilisez un type de tête de notes dont l'option Lignes supplémentaires est désactivée ( **7.14 Modifier les têtes de note**).

Options des règles de gravure

Dans la page Notes et trémolos de la boîte de dialogue Style maison ▶ Règles de gravure (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou E) se trouvent quelques options excitantes:

- **Lignes supplémentaires dents d'épaisseur** pour changer l'épaisseur des lignes; la valeur par défaut est de 0.16 dents. Les lignes supplémentaires sont légèrement plus épaisses que les lignes de portée.
- **Les lignes supplémentaires s'étendent au-dessus de la tête de note de plus de x% de leur largeur** pour changer la longueur des lignes supplémentaires; la valeur par défaut est 28%

Dans la page Ligatures et hampes de la boîte de dialogue Style maison ▶ Règles de gravure (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou E) se trouvent quelques options encore plus excitantes:

- **Hampes x dents d'épaisseur** permet de modifier l'épaisseur des hampes; la valeur par défaut est de 0,1 dents
- **Longueur minimale x dents** permet de spécifier une longueur minimum pour toutes les hampes, pour empêcher le raccourcissement des hampes de notes aiguës ou basses quand il y a deux voix. Par défaut, cette valeur est 2.75.
- **Ajuster les ligatures chevauchant les portées et entre les notes** garantit que la hampe est toujours du bon côté de la tête de note. Cette option est activée par défaut, et devrait être désactivée uniquement pour les partitions créées avec des versions précédentes de Sibelius et dans

lesquelles vous avez ajusté manuellement les hampes qui apparaissaient du mauvais côté de la tête de note, par ex. dans les ligatures complexes chevauchant les portées.

- **Nouvelle règle de longueur des hampes:** cette option activée affecte, quelle que soit leur direction, la longueur des hampes des notes placées sur la ligne centrale de la portée en l'augmentant d'une valeur de 0,25 dents. Activée par défaut, cette option est appréciée par beaucoup de graveurs et d'éditeurs.

2.11 Indications de mesure

Créer des indications de mesure


- Sélectionnez une note, un silence, une ligne ou un autre objet dans la partition
- Choisissez **Insertion ▶ Indications de mesure** (raccourci T) et cliquez sur l'indication de mesure désirée ; cliquez sur **Autre** et utilisez la liste déroulante pour créer des indications de mesure plus compliquées
- Cliquez OK ou tapez **Entrée**; l'indication de mesure est créée au début de la mesure suivante.

Pour créer une indication de mesure au début d'une partition le plus simple consiste à la choisir dans la boîte de dialogue **Fichier ▶ Nouveau** au moment de créer la partition. Pour la créer ou la modifier ultérieurement, assurez-vous que rien ne soit sélectionné (tapez **Esc**), puis choisissez **Insertion ▶ Indication de mesure**, sélectionnez-y l'indication de mesure souhaitée et cliquez sur OK. Le pointeur de la souris change alors de couleur pour indiquer qu'il "contient" un objet ; cliquez au début de la partition pour placer l'indication de mesure initiale.

Mesure d'anacrouse (ou de levée)

Si la partition commence avec une mesure d'anacrouse (ou de levée), le plus simple consiste à le spécifier au moment de la création de l'indication de mesure initiale. Cliquez sur **Commencez par une mesure contenant** dans la boîte de dialogue **Insertion ▶ Indication de mesure**, et choisissez la longueur de la mesure dans la liste des valeurs proposées, ou tapez-la sur le pavé numérique (avec **Verr Num** activé). Vous pouvez choisir plus qu'une seule valeur de note si la mesure d'anacrouse est d'une longueur équivalente par exemple à une noire plus une croche.

Remarquez que les mesures d'anacrouse affichent correctement le nombre de temps de la mesure avec des silences, répartis selon les réglages de **Groupements de ligature (notes et silences)** établis lors de la création de l'indication de mesure.

Si vous oubliez de créer la mesure d'anacrouse à ce moment, il sera possible de la créer comme mesure irrégulière plus tard –  **2.17 Mesures et mesures de silences**.

Quand une partition commence avec une mesure d'anacrouse, l'usage est de commencer la numérotation des mesures à partir de la première mesure complète. Sibelius lui attribuera automatiquement le numéro 1, tandis que la mesure d'anacrouse recevra le numéro 0.

Modifier la répartition rythmique des mesures

Quand on installe une indication de mesure à un endroit contenant déjà de la musique, Sibelius va répartir le contenu rythmique des mesures existantes dans des nouvelles mesures, et installer si nécessaire des liaisons rythmiques entre les nouvelles mesures formées, sauf si vous avez désactivé l'option **Réécrire les mesures jusqu'au changement de mesure suivant** dans **Insertion ▶ Indication de mesure**.

Sibelius ne change la répartition des mesures que jusqu'au changement de mesure suivant, s'il existe. Cependant, si vous avez commencé par sélectionner un passage avant de créer une indication de mesure, Sibelius restaurera l'indication originale à la fin de la sélection et réécrira la musique seulement à partir de cet endroit.

Il s'agit de quelque chose de très utile quand il faut modifier la répartition rythmique de quelques mesures au milieu d'une partition.

Bien que ce soit fort improbable, il se peut que parfois quelques mesures d'une partition ne correspondent pas à l'indication de mesure placée en leur début. Voici comment faire pour les réorganiser afin de respecter l'indication : sélectionnez l'indication de mesure et supprimez-la. Il vous sera alors demandé si les mesures doivent être réécrites ; Cliquez sur **Non** puis réintroduisez la même indication de mesure en vous assurant que **Réécrire les mesures jusqu'au changement de mesure suivant** est activé.

Indications de mesure de précaution

Annoncer le changement de mesure à la fin du système précédent est une option qui annonce l'indication de début de système en l'installant également en fin du système précédent. Cette option devrait être désactivée uniquement si l'indication figure au début d'un nouveau morceau, d'une chanson ou d'un mouvement d'une partition assez longue. (comme on le fait aussi pour les armures et les clefs.)


Indications de mesure complexes

Pour créer une indication de mesure non reprise parmi les plus courantes proposées dans la boîte de dialogue **Insertion ▶ Indications de mesure**, cliquez sur **Autre** et choisissez dans les listes déroulantes les nombres souhaités.


Si le "numérateur" doit apparaître sous la forme d'une addition comme par exemple dans la mesure 3+2+2/8, tapez **3+2+2** dans le cadre de la liste supérieure plutôt que de la dérouler.


Éventuellement, si l'indication de mesure doit s'écrire 7/8 et qu'en plus la répartition 2+2+3 (ou tout autre texte) doit figurer dans la même police et au-dessus de l'indication de mesure, utilisez le style de spécial **Indication de mesure**; cf. ci-dessous **Plusieurs indications de mesure**.

Grouperments de ligature (notes et silences)

Sibelius gère automatiquement la manière de grouper les ligatures pour chaque indication de mesure créée. Il est possible, cependant, d'effectuer les réglages en cliquant sur **Grouperments de ligature (notes et silence)** dans la boîte de dialogue **Insertion ▶ Indications de mesure**, et de les modifier dans une partition en cours dans la boîte de dialogue **Notes ▶ Réinitialiser le groupement des ligatures**. Pour en savoir plus,  **2.15 Ligatures**.

Mesures irrégulières et rythme non mesuré

Pour créer des mesures de longueur irrégulière (c'est-à-dire d'une longueur différente de celle de qui respecterait l'indication de mesure),  **2.17 Mesures et mesures de silences**.

Pour d'autres situations de rythme non mesuré,  **2.25 Rythme non mesuré**.

Plusieurs indications de mesure

Dans certaines partitions il arrive parfois que deux indications de mesure figurent dans la même mesure sur des portées différentes, par exemple 2/4 contre 6/8. Pour résoudre ce type de situation:

- Créez une indication de mesure de 2/4 et procédez à la saisie normalement


2. Notations

- Entrez le passage en 6/8 sous forme de triolets de croches et pour le premier triolet au moins utilisez la boîte de dialogue **Insertion ▶ Multiplet**, activez **Aucun élément** et désactivez **Crochet**, pour qu'il soit impossible de voir qu'il s'agit de triolets
- Copiez rapidement cette mesure de 6/8 avec son schéma rythmique sur les suivantes
- Quand toute la musique a été saisie, supprimez l'indication 2/4 et déplacez la première note vers la droite de manière à ne pas laisser vide l'espace qu'occupait le 2/4
- 2/4 et 6/8 seront maintenant entrés sous forme de texte ; en veillant que rien ne soit sélectionné utilisez **Insertion ▶ Texte ▶ Texte spécial ▶ Indications de mesure (une portée seulement)**
- Cliquez sur l'endroit où doit se placer l'indication de mesure, tapez le chiffre supérieur, puis **Retour** (sur le clavier principal) et le chiffre inférieur.

Dans les cas où deux (ou plusieurs) indications de mesure avec des longueurs de mesure différentes sont nécessaires, telles que 4/4 et 5/4 :

- Calculez le plus petit commun multiple entre les deux métriques - dans le cas présent, 20/4 - et insérez cela comme indication de mesure
- Lorsque toute la musique a été saisie, supprimez l'indication de mesure 20/4 et tirez la première note vers la droite jusqu'à ce qu'il y ait assez de place pour une indication de mesure de remplacement
- Entrez le 4/4 et le 5/4 en utilisant du texte - vous aurez besoin, pour faire cela, de créer un nouveau style de texte (cf ci-dessus)
- Ajoutez les barres de mesure supplémentaires à l'aide de la ligne verticale de la boîte de dialogue **Insertion ▶ Ligne**.

Cette méthode a l'avantage d'assurer que les barres de mesure coïncident à la fin d'un système.

Si plusieurs indications de mesure simultanées ont des barres de mesure à différents endroits, adoptez la même procédure mais supprimez les barres de mesure sur une portée (consultez **Masquer les barres de mesure de portées spécifiques** dans  **2.4 Barres de mesure**), puis utilisez la ligne verticale du panneau **Lignes de portée** de la boîte de dialogue **Insertion ▶ Ligne** pour dessiner les barres de mesure où vous les souhaitez.

Indications de mesure alternées

Pour écrire une indication de mesure composite telle que par exemple 2/4 3/4 pour de la musique alternant entre 2/4 et 3/4 :

- Entrez une indication de mesure 2/4 et copiez-la dans les mesures alternées
- Faites la même chose avec 3/4 dans les mesures restantes
- Faites la saisie de la musique
- Supprimez ensuite toutes les indications de mesure à l'exception du 2/4 initial (en répondant **Non** lorsqu'il vous est demandé si vous souhaitez réécrire la musique)
- Ecrivez finalement une indication de mesure 3/4 immédiatement après le 2/4 initial de la façon décrite plus haut dans **Plusieurs indications de mesure** ci-dessus.


Modifier des indications de mesure

Vous pouvez copier et supprimer les indications de mesure de la même manière que les autres objets. Vous pouvez également les déplacer vers la gauche ou vers la droite en les tirant à la souris - et cela même dans des endroits insolites. Nous ne recommandons toutefois pas de les déplacer en dehors de la mesure à laquelle elles appartiennent.

Indications de mesure géantes, etc....

Les grandes indications de mesure placées entre les portées sont souvent utilisées dans les partitions de musique contemporaine quand la métrique change fréquemment.

Sur la page **Indications de mesure** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou **⌘+⌘E**), cliquez soit sur **Indication de mesure (grande)** ou même sur le plus grand encore **Indication de mesure (géante)**. Ces styles de texte affectent toutes les indications de mesure de la partition.

Pour modifier la taille, la police ou la position des grandes indications de mesure, cliquez sur **Modifier le style de texte**;  **3.10 Modifier les styles de texte**. Cela vous permet également de préciser au-dessus de quelles portées se placent les grandes indications de mesures.

L'autre option très attractive présente dans **Style maison ▶ Règles de gravure** vous donne la possibilité d'ajuster l'espace par défaut avant les indications de mesure.

2.12 Instruments

📖 2.23 Portées, 3.9 Noms d'instrument, 7.12 Modifier les instruments.

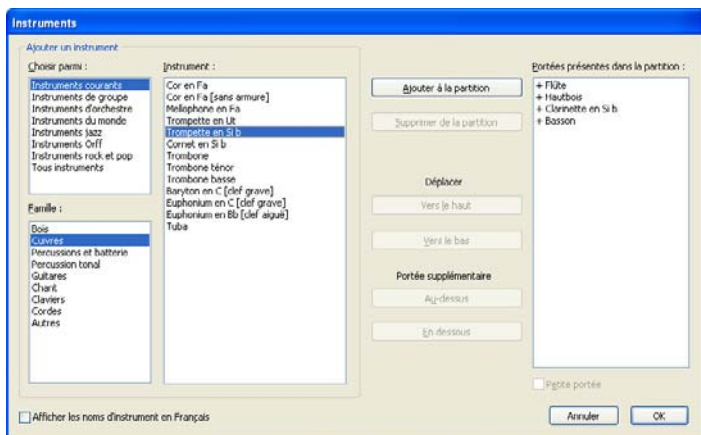
🖨 Mise en page et style maison.

Instruments ou portées?

Dans l'acception légèrement technique du mot «instrument» utilisée dans Sibelius, un instrument consiste en une ou plusieurs portées avec un seul nom d'instrument apparaissant à gauche de la portée. Un piano comprenant deux portées compte pour un instrument car son nom n'apparaît qu'une seule fois, entre les portées. Cela signifie que les Violons I comptent pour un instrument, bien qu'il y ait normalement plusieurs violonistes. Même si la partie de premier violon est divisée sur deux portées, le nom n'apparaîtrait qu'une seule fois entre elles, et pour Sibelius, il s'agira donc toujours d'un seul instrument. Les chanteurs sont considérés également comme instruments. S'il n'y a qu'une seule portée de percussion, elle compte comme un instrument, même si elle peut être utilisée simultanément pour une caisse-claire, des cymbales, des tom-toms, etc...

Insérer des instruments

Vous pouvez à tout moment insérer un nouvel instrument dans la partition - choisissez simplement **Mise en page ▶ Instruments et portées** (raccourci I).



La boîte de dialogue qui s'affiche est identique à celle obtenue en cliquant **Changer d'Instruments** dans la boîte de dialogue **Fichier ▶ Nouveau** utilisée quand on crée une nouvelle partition.

La boîte de dialogue est divisée en deux parties: la moitié gauche sert à choisir les nouveaux instruments à ajouter à la partition, et la moitié droite vous montre les portées déjà présentes dans la partition, en vous permettant de les supprimer, d'en modifier l'ordre et d'ajouter des portées supplémentaires aux instruments existants.

Pour ajouter un nouvel instrument:

- Réglez la liste **Choisir parmi** sur l'option correspondant le mieux au type d'ensemble pour lequel vous écrivez, car selon les ensembles les instruments s'organisent parfois différemment:

- **Tous les instruments** affiche la liste de pas moins de 600 instruments connus de Sibelius.
- **Instruments courants** omet les instruments ésotériques tels les flageolets et les violes basse
- **Instruments d'orchestre d'harmonie** inclut tous les instruments susceptibles de figurer dans les fanfares, les harmonies militaires, les drum corps et les brass band
- **Instruments de jazz** affiche tous les instruments des groupes de jazz et des big bands.
- **Instruments Rock et Pop** propose des guitares, claviers, chanteurs, etc...
- **Instruments ethniques** énumère les instruments ethniques par région géographique.
- Choisissez la famille instrumentale à partir de la liste **Famille** par ex. bois, cuivres, cordes, etc.
- Sélectionnez l'instrument que vous souhaitez ajouter à partir de la liste **Instrument** ; cliquez sur **Ajouter à la partition** pour l'ajouter à la liste **Portées présentes dans la partition**, où il apparaîtra avec un + devant son nom pour indiquer qu'il est nouveau. Il est inséré à la position à laquelle il apparaîtra dans la partition lorsque vous cliquerez sur OK. Vous pouvez ajouter plusieurs instruments adjacents rapidement en glissant la souris sur plusieurs instruments de la liste **Instrument**.
- Si vous changez d'avis, vous pouvez sélectionner une portée dans la liste **Portées présentes dans la partition** et cliquer sur **Supprimer de la partition** pour l'enlever
- Vous pouvez également sélectionner une portée et utiliser les boutons **Vers le haut** et **Vers le bas** pour déplacer la portée verticalement. Toutes les portées d'un seul instrument (par ex. les deux portées d'un piano ou d'une harpe, ou toutes les portées des 1er violons) se déplacent toujours ensemble.
- Lorsque vous cliquez sur OK, Sibelius réalise tous les changements nécessaires dans la partition, ajoutant, supprimant et / ou réorganisant les portées.
- Vous pouvez également utiliser cette boîte de dialogue pour ajouter des portées supplémentaires à des instruments existants dans la partition – cf. **Instruments à plusieurs portées** dans  **2.23 Portées** pour en savoir plus. Quand un nouvel instrument est ajouté dans une partition, Sibelius en crée automatiquement la partie dynamique –  **6.1 Travailler avec des parties séparées**.

Supprimer des instruments

Pour supprimer des instruments, choisissez **Insertion ▶ Instruments**, sélectionnez la ou les portées que vous souhaitez supprimer des **Portées présentes dans la partition**, et cliquez sur **Supprimer de la partition**; vous pouvez aussi les sélectionner en tant que passage dans toute la partition au moyen d'un triple-clic, et tapez sur **Suppr.**

Vous serez averti que l'opération supprimera également toute musique présente sur ces portées ; si vous voulez continuer, cliquez sur **Oui** puis sur **OK** pour fermer la boîte de dialogue.

Séparateurs de système

Les séparateurs de systèmes sont deux lignes épaisses parallèles placées entre les systèmes, en général sur le côté gauche, pour faciliter la lecture. Les séparateurs de système sur la droite sont rarement utilisés, mais Sibelius, dans son implacable exhaustivité, ne pouvait manquer de vous les proposer.

2. Notations

Vous pouvez activer ou désactiver les séparateurs de système en utilisant l'option **Dessiner le séparateur de gauche/droite** dans la page **Instruments** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure**. On peut aussi régler le nombre minimum de portées requis pour qu'apparaissent les séparateurs de système, ainsi que la distance les séparant de la marge.

Comme cette option est conservée lors de l'extraction des parties séparées, on peut facilement contrôler quelles parties extraites afficheront des séparateurs; si par exemple, ils doivent apparaître uniquement dans des parties de percussion complexe de plusieurs portées, disons 3 ou plus, il suffira de régler le nombre minimum de portées sur 3 dans le conducteur et toutes les parties se conformeront à cette option.


Ordre usuel des instruments

*L'ordre vertical dans lequel apparaissent les instruments dépend généralement du style de musique. En musique orchestrale, par exemple, les bois se placent au sommet, suivis des cuivres, des percussions, des chanteurs, des claviers et des cordes. Chaque section suit un ordre habituel qui est celui de la boîte de dialogue **Instruments et portées**.*

Voici quelques exceptions:


- *L'instrument soliste a un rôle prédominant et se place à la portée supérieure*
- *Percussions : l'ordre des instruments à l'intérieur de la section de percussions peut varier selon les partitions*
- *De la musique pour deux orchestres, chœurs, etc.*

Tessiture des instruments

Sibelius peut afficher les notes en rouge si elles sont trop hautes ou trop basses pour la tessiture d'un instrument (activez **Affichage ▶ Couleurs de note ▶ Notes hors tessiture** –  **5.19 Menu affichage**). Chaque instrument possède deux tessitures: la tessiture «professionnelle», et la tessiture «confortable», que vous pouvez toutes deux modifier.

La tessiture professionnelle, de manière générale, définit la note la plus haute et la note la plus basse absolue pour un instrument particulier; les notes en dehors de cette tessiture sont colorées en rouge vif. La tessiture confortable définit la note la plus haute et la note la plus basse qu'un interprète non-professionnel utilise régulièrement; les notes en dehors de cette tessiture mais encore dans la tessiture professionnelle sont colorées en rouge foncé.

Bien entendu, la plupart des instruments n'ont pas une tessiture clairement définie (pensez aux chanteurs, par exemple). Les adaptations aux instruments les plus courantes, telles que la corde Do grave des contrebasses, le Si grave des flûtes et le Do aigu du piano (par opposition au La aigu) sont généralement incluses dans la tessiture professionnelle mais pas dans la tessiture confortable.

Si vous voulez modifier les tessitures dans la partition,  **7.12 Modifier les instruments**.

Instruments transpositeurs

Sibelius résout automatiquement toutes les complications liées à l'emploi d'instruments transpositeurs:

- Vous pouvez entrer les notes soit à la hauteur écrite, soit à la hauteur réelle. Pour basculer instantanément entre les deux écritures, choisissez simplement **Notes ▶ Partition transposée** (raccourci **Ctrl+Maj+T** ou **⇧⌘T**) ou cliquez sur le bouton approprié de la barre d'outils.
- Lorsque vous copiez de la musique entre des instruments transpositeurs, Sibelius transpose automatiquement la musique en fonction des nécessités, de façon à ce qu'elle sonne toujours de la même manière. Cela vous épargne quelques migraines lorsqu'il faut copier (par exemple) d'une clarinette en La vers un cor en Fa.

- Lorsque vous faites l'extraction d'une partie séparée pour un instrument transpositeur, vous n'avez même pas à vous préoccuper de la transposition - Sibelius s'en occupe automatiquement.
- Vous pouvez faire la saisie de la musique via un clavier MIDI en jouant soit à la hauteur réelle soit à la hauteur écrite - par ex. vous pouvez jouer les parties transposées dans Sibelius pour produire une partition en notes réelles. Activez simplement **Saisie en notes écrites** dans la page **Saisie des notes de Fichier ▶ Préférences** (dans le menu Sibelius sur Mac).

Altérations et armures des instruments transpositeurs

Par défaut Sibelius réalise correctement les transpositions en utilisant les altérations appropriées dans des tonalités éloignées. Si par exemple, un la bémol est écrit pour un saxophone alto dans une tonalité de Fa majeur, en activant la partition transposée, Sibelius écrira un Fa naturel qui est la note correcte en Ré majeur.

Avec les armures dont les signes changent lors de la transposition, des problèmes potentiels d'orthographe (concernant les enharmonies) peuvent survenir. Par exemple, une partition en Fa dièse majeur avec une partie de clarinette en Si bémol doit être transposée en La bémol majeur. Normalement Sibelius devrait transposer vers le haut d'une seconde majeure pour la clarinette en si bémol, mais dans ce cas l'intervalle est une tierce diminuée (Fa dièse devient donc La bémol plutôt que Sol dièse).

Sibelius possède une option qu'il suffit d'activer pour gérer automatiquement ce détail plutôt casse-pieds: **Adapter l'orthographe des notes des instruments transpositeurs lors des changements d'armures** dans la page **Clefs et armures de Style maison ▶ Règles de gravure**.

En général, cette option devrait rester activée, mais si votre partition contient des cas particuliers incompatibles avec l'écriture habituelle, désactiver l'option pourra remédier aux problèmes dus à la transposition. Par exemple, un La double bémol joué par une clarinette en Si bémol dans la tonalité de Fa dièse majeur ne sera pas transposé idéalement par une tierce diminuée! (Il en résulterait un *Do triple bémol*, tellement peu utilisé qu'il n'existe aucun moyen de l'écrire.)

Dans la situation où un instrument transpositeur peut être écrit soit avec des dièses, soit avec des bémols, Sibelius permet d'utiliser soit l'armure obtenue en transposant la tonalité réelle, ou de simplifier l'armure en utilisant son équivalent enharmonique.

À titre d'exemple, considérons un morceau en Si bémol majeur avec une partie de clarinette en Si bémol. On peut souhaiter écrire cette partie en Do dièse majeur avec sept dièses à la clé ou choisir la tonalité de Ré bémol qui, avec cinq bémols, simplifie quelque peu l'armure. Par défaut, Sibelius simplifiera les tonalités éloignées si cela se produit. Cependant si vous préférez la forme non simplifiée, désactivez **Adapter l'orthographe des notes des instruments transpositeurs lors des changements d'armures** dans la page **Clefs et armures de Style maison ▶ Règles de gravure**.

Plusieurs instrumentistes et divisi...

Les instruments à vent utilisent fréquemment plusieurs instruments numérotés, par ex. Trompettes 1, 2 et 3. Les cordes sont souvent divisées sur deux portées («divisi») et parfois sur plusieurs portées numérotées par pupitre. Les portées de chœur sont souvent divisées en deux. Il y a deux manières de gérer ces situations, selon le cas:

...le cas facile

Si votre partition est homogène du début à la fin, sans variation dans la correspondance entre les instrumentistes et les portées qu'ils jouent, alors il n'y a pas de problème. Par exemple, si les trois trompettes d'une partition sont toujours sur la même portée, créez simplement un seul instrument Trompette et renommez-le en (par ex.) «Trompettes 1.2.3» au début.

De la même manière, si les trompettes 1+2 sont toujours ensemble sur une portée et la trompette 3 toujours sur une portée séparée, créez simplement deux instruments séparés (l'un appelé «Trompette 1.2» et l'autre «Trompette 3»), ou encore créez un seul instrument («Trompettes») et ajoutez-lui une seconde portée.

...le cas plus complexe

Les complications ne surviennent que si les instrumentistes sautent d'une portée à une autre au milieu de la partition; en effet, cela nécessite de modifier le nom d'instrument apparaissant à gauche au milieu de la partition.

Par exemple, les trois trompettes jouent à l'unisson sur une seule portée «Trompettes 1.2.3» à certains endroits, elles peuvent se diviser en deux portées («Trompettes 1.2» et «Trompette 3») ailleurs, et dans des passages complexes peuvent même être divisées en trois portées séparées.

Comme le nom à gauche devra changer au milieu de la partition, vous devriez créer un instrument «Trompette» pour chaque nom à utiliser - dans une partition complexe, il se peut que vous créiez 5 instruments pour trois trompettes, appelés respectivement Trompettes 1.2.3, Trompettes 1.2, Trompette 1, Trompette 2, Trompette 3. Écrivez ensuite simplement la musique sur la portée appropriée, et masquer les portées restantes lorsqu'elles ne sont pas utilisées (📖 **2.23 Portées**).

Indiquez quand les portées se divisent et se rejoignent, ou lorsque les instrumentistes changent en utilisant le style de texte Technique pour écrire (par ex.) «1.2» ou «a 2» ou «div.» ou «unis.»

Lorsque le nombre de portées change, vous devriez placer un saut de système, sinon des portées partiellement utilisées vont apparaître ce qui peut donner une mise en page assez bizarre.

Si vous souhaitez extraire les parties séparées pour les instruments, 📖 **6.4 Extraction des parties**.

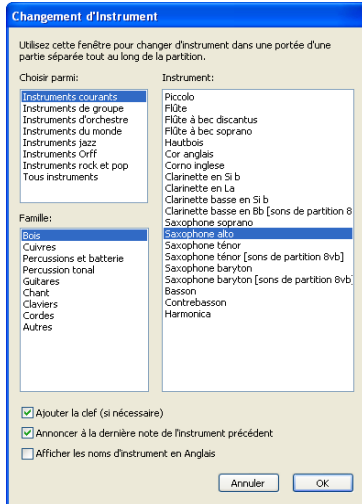
Plusieurs instruments pour un musicien

Il s'agit du cas où un seul instrumentiste joue de deux instruments voire plus. Dans la plupart des cas, il convient d'utiliser Insertion ▶ Autres ▶ Changement d'instrument là où le musicien change d'instrument (cf. ci-dessous).

Une exception possible concerne les percussions à sons indéterminés, tels que le triangle, la caisse claire et la grosse caisse sur la même portée. Pour un exposé détaillé cf. 📖 **2.22 Percussion**

Changement d'instruments

Sibelius permet de changer facilement d'instruments n'importe où sur la portée en utilisant Insertion ▶ Autres ▶ Changement d'instrument. Tout d'abord il faut déterminer si le changement d'instrument est effectif jusqu'à la fin de la partition (ou jusqu'à un changement d'instrument existant plus loin dans la partition), ou s'il est temporaire pour un passage spécifique.



- Pour changer d'instrument temporairement, sélectionnez d'abord le passage affecté par le changement; Sibelius rétablira automatiquement l'instrument original à la fin de la sélection.
- Pour changer d'instrument de manière permanente, sélectionnez la note précédant l'endroit du changement d'instrument, ou ne faites aucune sélection (et dans ce cas placez d'un clic le changement à l'endroit souhaité).
- Une fois sélectionné l'endroit où commence le changement et éventuellement l'endroit où il finit, choisissez **Insertion ▶ Autres ▶ Changement d'instrument**. La boîte de dialogue illustrée ci-dessous apparaît.
- Choisissez dans la liste l'instrument qui sera installé par le changement. Les deux options suivantes peuvent être ajoutées:
 - Si **Ajouter la clef (si nécessaire)** est activé, Sibelius créera un changement de clé à l'endroit où le changement de clé apparaît, si la clé du nouvel instrument est différente de l'instrument original
 - Si **Annoncer à la dernière note de l'instrument précédent** est activé, Sibelius créera un avertissement, "prendre [instrument]", au début des silences qui précèdent le changement.
- Maintenant, cliquez sur **OK**. Si vous n'avez pas fait de sélection avant d'avoir ouvert la boîte de dialogue, votre pointeur de souris devient bleu, et vous pouvez cliquer sur la partition pour placer le changement d'instrument; sinon Sibelius crée automatiquement le(s) changement(s) à l'endroit de la sélection.

Voici ce que Sibelius réalise automatiquement lors de la création d'un changement d'instrument:

- Il change le son de la portée de manière appropriée pour l'exécution
- Il change le nom de l'instrument sur les systèmes qui suivent (ce que vous pouvez modifier si vous le souhaitez). Si vous ne souhaitez pas que le nom de l'instrument change, choisissez **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou **⌘+⌘E**), puis dans la page **Instruments** page, activez **Ne pas changer les nom d'instruments au début des systèmes qui suivent les changements d'instrument**
- Il écrit le nom du nouvel instrument au-dessus de la portée, là où il commence à jouer (ce que vous pouvez modifier si vous le souhaitez)

2. Notations

- Il change la transposition de la portée, si nécessaire (par exemple pour passer d'une clarinette en Si \flat à une clarinette en La), affichant un changement d'armure si **Notes ▶ Partition transposée** est activé
- Il change le type de portée, si nécessaire (par ex. il modifie le nombre de lignes de portée, installe une tablature ou une portée normale, etc.).

Les exemples ci-dessous illustrent comment les changements d'instruments apparaissent dans une partition, dans le cas d'un changement d'une clarinette en Si \flat en Saxophone alto (en Mi \flat). À gauche, **Affichage ▶ Objets masqués** est activé (de sorte que vous pouvez voir exactement le changement sous forme de rectangle gris), et **Notes ▶ Partition transposée** est désactivé (les notes sont donc à hauteur réelle); à droite, **Notes ▶ Partition transposée** est désactivé.



Quand on active ou désactive **Notes ▶ Partition transposée** le changement d'instrument peut prendre plus ou moins de place. Si l'espacement vous paraît bizarre, sélectionnez les mesures affectées et choisissez **Mise en page ▶ Réinitialiser l'espacement des notes** (raccourci **Ctrl+Maj+N** ou **⌘⇧N**).

Modifier les changements d'instrument

Vous pouvez déplacer le changement d'instrument tout le long d'une portée soit en déplaçant avec la souris le rectangle gris ou l'armure vers la gauche ou vers la droite ou en utilisant les flèches \leftarrow/\rightarrow . Si un changement de clé a été créé à côté du changement d'instrument, remarquez qu'il ne se déplace pas en même temps que le changement d'instrument lui-même – ce sont des objets séparés. (Ce qui signifie aussi que si vous supprimez le changement d'instrument, la clé reste en place et vice-versa.)

L'indication de texte au-dessus du changement d'instrument peut être déplacée indépendamment du changement d'instrument lui-même, en le sélectionnant et en le déplaçant avec la souris ou avec les touches de flèches. Vous pouvez modifier le texte en le double-cliquant, tout comme n'importe quel objet; vous pouvez aussi masquer le texte en le sélectionnant et en choisissant **Édition ▶ Masquer ou afficher ▶ Masquer** (raccourci **Ctrl+Maj+H** ou **⌘⇧H**).

Vous pouvez aussi copier, coller et supprimer des changements d'instrument tout comme n'importe quel objet dans Sibelius.

Les changements d'instrument et les parties dynamiques

Par défaut, les changements d'instrument créé dans un conducteur apparaissent dans les parties dynamiques, mais vous pouvez les supprimer dans les parties si vous le voulez sans affecter le conducteur. Cela vous permet de créer des parties dynamiques pour des instruments différents ou pour différentes transpositions – cf. **Parties existant sous différentes transpositions** à la page 510.

2.13 Liaisons de phrasé

2.16 Lignes.

Ajouter des indications.

Liaisons de legato et liaisons de phrasé

Sibelius traite de manière identique les liaisons de legato (appelées parfois coulés) et les liaisons de phrasé. Nous utiliserons le terme «liaison» seul pour ces deux types de liaison, si le contexte permet d'en déterminer le type sans équivoque en évitant de les confondre avec les liaisons rythmiques.

Liaisons magnétiques



Dans Sibelius, les liaisons collent aux notes et s'adaptent à tout changement de hauteur ou ajout d'altérations; c'est cela le concept de liaison «magnétique» (d'autres objets tels que les triolets le sont aussi.)

Pour créer une liaison magnétique, il faut soit :

- sélectionner une note (ou une note ornementale) et taper **S**, ce qui installe une liaison jusqu'à la note suivante; ou
- sélectionner le passage de notes (sur une seule portée) à lier et taper **S**, ce qui installe une liaison au-dessus du passage sélectionné.

La liaison peut être allongée jusqu'à la note suivante en tapant **espace** (par analogie avec le mécanisme de placement des paroles), ou réduite avec **Maj-espace**.

Ces touches déplacent l'extrémité sélectionnée comme l'indique l'affichage d'une petite «poignée» carrée. Sélectionner les deux extrémités affiche les deux poignées; n'en sélectionner qu'une, affiche une poignée. Pour déplacer l'extrémité, on peut utiliser soit **espace** et **Maj-espace** comme pour d'autres lignes, soit la souris ou encore les touches de flèches.

Le début de la liaison peut être déplacé de la même manière, soit avec les flèches, la souris ou en tapant **espace/Maj-espace**; si une extrémité est sélectionnée, taper **Alt+←/→** ou **⇐/⇒**, fait passer la sélection selon quatre états : l'extrémité gauche, les deux extrémités (pour ajuster la position verticale de la liaison), le milieu (pour ajuster la courbure), et l'extrémité droite

Enfin on peut changer l'aspect d'une liaison et la rendre asymétrique en en déplaçant le milieu avec la souris.

Le placement des liaisons magnétiques se fait selon des règles de positionnement complexes, mais heureusement respectées automatiquement par Sibelius. L'utilisateur n'a que peu de choses à connaître concernant le placement. S'il n'y a qu'une voix, Taper **S** place le début de la liaison du côté de

Positionnement des liaisons

En général les liaisons se placent du côté des têtes de notes s'il y a une voix, du côté des hampes s'il y a deux voix ou plus.

Cependant, à une voix elles se placent au-dessus des notes, si les hampes des notes liées sont orientées dans les deux directions, ou si la liaison est assez longue (quatre mesures ou plus, par exemple).

Une liaison de phrasé doit commencer sur la première des deux notes liées rythmiquement et se terminer sur la dernière des deux notes liées.

Pour assurer une parfaite lisibilité, les extrémités, le sommet et le bas de l'arc ne doivent toucher aucune ligne de portée.

2. Notations

la *tête de note*; s'il y a plusieurs voix, cela la place du côté de la *hampe*. **Maj-S** recule la liaison. **Édition ▶ Retourner** (raccourci **X**) place la liaison de l'autre côté de la note; cela peut s'avérer nécessaire pour des liaisons de notes aux hampes orientées dans les deux directions (cf. l'encadré).

Les liaisons magnétiques ne s'attachent pas aux notes qui enjambent d'autres portées, mais restent placées comme si la note avait conservé sa place originale sur la portée. On peut cependant en déplacer les extrémités aux endroits souhaités.

Liaisons non magnétiques

Bien que cela ne soit pas recommandé, on pourra dans certaines circonstances, créer des liaisons non magnétiques, donc dépourvues d'automatisme intelligent. Il suffit, *sans que rien ne soit sélectionné*, de créer avec la souris une liaison en utilisant la boîte de dialogue **Insertion ▶ Ligne**. Les liaisons non magnétiques ne collent pas aux notes, et ne parviennent pas à éviter les collisions avec les ligatures et les articulations, mais elles peuvent s'avérer utiles dans certaines situations.

Si **Mise en page ▶ Réinitialiser les positions** (raccourci **Ctrl+Maj+P** ou **⌘+⌘P**) est utilisé pour rétablir la position d'une liaison, cela rend magnétique toute liaison qui ne l'était pas.

Liaisons s'étendant sur plusieurs systèmes

Quand une liaison s'étend sur plusieurs systèmes, la convention consiste à écrire chaque moitié de liaison sous forme d'un seul arc interrompu, plutôt qu'au moyen de deux demi-arcs. Cela peut occasionner des collisions avec les notes à la fin du premier système et au début du suivant.

Si ce problème se produit, voici deux méthodes pour y remédier:

- soit ajuster la position verticale de l'extrémité des deux parties de la liaison: cliquez sur l'extrémité à ajuster pour faire apparaître la poignée et déplacez-la à l'endroit désiré. Pour la rétablir à sa position d'origine si nécessaire, choisissez **Mise en page ▶ Rétablir l'aspect original** (raccourci **Ctrl+Maj+D** ou **⌘+⌘D**).
- soit dans la page **Liaisons de Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou **⌘+⌘E**), activez **Couper en fin de système**, ce qui coupe les liaisons de manière non conventionnelle.

Copier des liaisons

Quand on copie des passages contenant des liaisons, celles-ci sont copiées avec les notes. On peut aussi utiliser l'extension **Copier les articulations et les liaisons** pour copier les liaisons d'une formule rythmique spécifique sur des phrases similaires de la partition – **5.11 Extensions**.

Liaisons formées de plusieurs arcs



Parfois l'écriture pour clavier nécessite d'utiliser des liaisons en forme de **S** passant en dessous et au-dessus des notes.

Pour obtenir de telles liaisons il faut d'abord créer une liaison normale dont on sélectionne une extrémité, puis choisir **Insertion ▶ Autres ▶ Arc de liaison supplémentaire**, ce qui fait apparaître un arc supplémentaire. On peut déplacer à la souris soit le milieu de chaque arc, soit le milieu de la liaison, ce qui la modifie de manière asymétrique. On peut ajouter autant d'arcs supplémentaires que nécessaire pour obtenir n'importe longueur et n'importe quelle ondulation.

Le fonctionnement de telles liaisons n'étant pas très évident, voici quelques explications :

- Si l'extrémité d'une liaison concave est sélectionnée, choisir **Insertion ▶ Autres ▶ Arc de liaison supplémentaire** ajoute un autre arc concave ; répéter l'opération continue à ajouter de tels arcs.
- Si l'extrémité d'une liaison convexe est sélectionnée, choisir **Insertion ▶ Autres ▶ Arc de liaison supplémentaire** lui ajoute un arc inverse ; répéter l'opération ajoute des arcs d'orientation alternée.

Si la liaison est inversée à un endroit quelconque, la direction des arcs supplémentaires (soit tous concaves, soit alternés) dépendra de la direction de l'arc original et de la direction de l'extrémité sélectionnée. Si la liaison originale est concave, les nouveaux arcs seront tous dans la même direction que l'arc sélectionné. Si la liaison originale est convexe, les nouveaux arcs auront une orientation en alternance avec l'arc sélectionné

Liaisons discontinues utilisant des traits ou des points



Des liaisons discontinues (trait ou point) sont proposées dans la boîte de dialogue **Insertion ▶ Ligne** (raccourci L). Si aucune note n'est sélectionnée au moment de les créer, elles ne seront pas magnétiques ; pour qu'elles le soient, utilisez **Mise en page ▶ Réinitialiser les positions**.

L'aspect des liaisons discontinues se modifie en changeant la longueur des traits et des espaces – **7.13 Modifier les lignes**.

Liaisons dans les paroles

Si une petite liaison doit figurer après un mot dans les paroles (par exemple à la fin d'une ligne d'un verset d'un hymne), n'utilisez pas une vraie liaison mais le caractère prévu à cet effet.

3.3 Paroles pour en savoir plus.

Pour ajouter des liaisons dans les portées de chant (pour faire ressortir la construction du texte), utilisez l'extension **Extensions ▶ Texte ▶ Ajouter des liaisons aux paroles** (**5.11 Extensions**).

Options des règles de gravure

La page **Liaisons de phrasé** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci Ctrl+Maj+E ou ⌘+⌘E) propose plusieurs options d'un ésoétisme rassurant :


- **Distance minimale x dents des lignes de portées** évite que l'extrémité des liaisons ne touchent les lignes de portée
- Les options d'**Évitement des articulations** spécifient la distance entre les extrémités des liaisons et les articulations au niveau d'une note.

Les options de **Forme** permettent de modifier l'aspect des liaisons :

- **Cambrure** : permet de déterminer le degré de «cambrure» des liaisons. Plus celui est élevé, plus la liaison est fine en son centre et plus les extrémités s'apparentent à des coins arrondis; un degré moindre grossit le centre de la liaison et en facilite le déplacement avec la souris. Les valeurs appropriées se situent entre 60% et 90%.
- **Couper en fin de système** : produit une coupure nette, d'un usage peu fréquent.

Et pour finir, plusieurs options subtiles permettent de contrôler le magnétisme.

2.14 Liaisons rythmiques

Les liaisons rythmiques sont utilisées pour indiquer que des notes de même hauteur sont reliées les unes aux autres pour former une note plus longue. La dernière note et toute note centrale qui existerait n'est pas rejouée. Les liaisons rythmiques sont différentes des liaisons de phrasé, utilisées pour indiquer des phrases ou, dans le cas d'instruments à archet ou à vent, pour indiquer les notes à jouer en un coup d'archet ou dans une seule respiration –  **2.13 Liaisons de phrasé.**


Liaisons rythmiques et liaisons de phrasé

N'utilisez jamais une liaison de phrasé à la place d'une liaison rythmique; malgré une apparence similaire, les liaisons de phrasé ne se comportent pas du tout comme les liaisons rythmiques en cas d'exécution ou de transposition. De même, évitez une liaison rythmique à la place d'une liaison de phrasé, car lors de l'exécution une note liée à rien (ni note, ni silence) est tenue indéfiniment.

Création des liaisons

Les liaisons rythmiques sont créées avec premier pavé. Il suffit de sélectionner une note et de choisir la touche du premier pavé (raccourci **Entrée**). Pour ajouter une liaison à toutes les notes d'un accord en une fois, faites un double-clic sur une des notes (ou choisissez **Édition ▶ Sélectionner ▶ Plus**, raccourci **Ctrl+Maj+A** ou **⌘+⌘A**) avant de sélectionner la liaison sur le pavé.

Il est possible de modifier la taille et la position des liaisons de plusieurs manières:

- Pour inverser une liaison, sélectionnez-la et choisissez **Édition ▶ Retourner** (raccourci **X**); Pour rétablir la position originale d'une liaison, choisissez **Mise en page ▶ Rétablir l'aspect original** (raccourci **Ctrl+Maj+D** ou **⌘+⌘D**)
- Sélectionnez soit une des extrémités (utilisez **Alt+←/→** ou **⌘+←/→** pour sélectionner l'une des extrémités) et déplacez-la ou tapez **Maj+Alt+←/→** ou **⌘+⌘+←/→**; appuyez sur **Ctrl** ou **⌘** pour un déplacement plus rapide. Quoiqu'il arrive, la liaison reste toujours horizontale et symétrique.
- Pour ajuster la position des extrémités des liaisons et leur cambrure utilisez le panneau **Notes** de la fenêtre des propriétés ( **5.14 Propriétés**). Pour les ajuster dans toute la partition cf. ci-dessous **Options des règles de gravure**.
- Le milieu de la liaison peut être sélectionné et déplacé avec la souris (ou avec les **↑/↓**) pour en modifier le degré de courbure
- Pour rétablir l'aspect initial d'une liaison après en avoir modifié la cambrure, choisissez **Mise en page ▶ Rétablir l'aspect original** (raccourci **Ctrl+Maj+D** ou **⌘+⌘D**).

Liaisons interrompue par un saut

Si une liaison est interrompue par un saut de page ou de système, il est impossible d'en déplacer l'extrémité, ou de l'inverser indépendamment de l'autre tronçon. Si, cas très rare, la liaison entre en collision avec des hampes de note, activez **Rogner en fin de système** dans la page **Liaison 1** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure**.

Liaisons de Laissez vibrer

Dans l'écriture pour la percussion ou le piano, on peut créer un effet de *laissez vibrer* en liant une note ou un accord à un silence de la manière normale pour indiquer que l'accord ou la note est

tenu jusqu'à la fin. Lors de l'exécution, cet effet fonctionne aussi (par l'envoi d'un NoteOn et pas d'un NoteOff); le résultat sonore (particulièrement si la note est rejouée) dépendra du niveau de sophistication de la carte son ou du périphérique MIDI utilisé pour l'exécution. Si le résultat ne vous plaît pas, utilisez à la place les symboles de *laissez vibrer* proposés dans les rangées **Notes** de la boîte de dialogue **Insertion** ▶ **Symbole** (raccourci Z).

Les liaisons rythmiques dans les arpèges

Dans la musique à clavier et pour harpe, des cas comme celui illustré à droite sont assez courants. Pour réaliser cela, il suffit de saisir les notes comme d'habitude, en ajoutant à chacune une liaison. Il suffira après d'en étirer l'extrémité avec la souris jusqu'à la note suivante.



Ayez à l'esprit que Sibelius ne "sait" pas que ces liaisons doivent rester attachées à la seconde note, si bien qu'en cas de changement de mise en page ou d'espacement, l'ajustement n'est pas automatique. Il est donc préférable de réaliser l'étirement une fois la mise en page terminée.

Positionnement des liaisons rythmiques

Malgré leur ressemblance, les liaisons rythmiques et les liaisons de phrasé observent des règles de gravure différentes pour leur positionnement.

Les liaisons rythmiques sont plus fines que les liaisons de phrasé et leurs extrémités se placent à proximité des têtes de note et jamais du côté des hampes.

Pour que les liaisons soient bien visibles, leurs extrémités et le point central de l'arc doivent éviter de toucher une ligne de portée.

Notes liées début d'un secundo

Quand la première note d'une mesure de secundo est la seconde note liée à une précédente jouée, la liaison rythmique doit apparaître au début de mesure. Pour cela, utilisez les symboles de *laissez vibrer* mentionnés ci-dessous, ou une liaison non magnétique (☞ **2.13 Liaisons de phrasé**), même si aucune de ces méthodes ne permet une exécution correcte.

Options des règles de gravure

Un groupe stupéfiant d'options figurent dans les pages **Liaisons 1** et **Liaisons 2** de la boîte de dialogue **Style maison** ▶ **Règles de gravure** (raccourci Ctrl+Maj+E ou ⌘+⌘E). La plupart de ces options sont indisponibles si **Règle de position des liaisons** de **Liaisons 1** est réglé sur **Liaisons en mode Optical**. À moins d'avoir une bonne raison de ne pas le faire, utilisez les liaisons en mode Optical.

Voici les autres options de **Liaisons1**:

- Les réglages sous **Forme** déterminent l'importance de la cambrure à donner aux liaisons. On peut considérer la cambrure comme le contraire de l'incurvation de la liaison: plus la cambrure est élevée plus les liaisons sont aplaties. Sibelius peut automatiquement augmenter la cambrure, pour éviter que les liaisons ne soient trop incurvées.
- Normalement, les liaisons rythmiques qui enjambent un saut de système ou de page figurent comme deux liaisons complètes de part et d'autre du saut. Si vous préférez qu'apparaissent plutôt les deux moitiés de la liaison, activez **Rogner en fin de système**.
- **Liaisons au-dessus/en dessous du côté de la tête de notes** détermine si les liaisons qui s'incurvent à l'opposé des hampes (plutôt que du même côté), se placeront entre les têtes de note, au-dessus ou en dessous. Par défaut, Sibelius dessine les liaisons de notes isolées au-dessus ou en dessous (l'option **Utiliser avec des notes individuelles** est activée), et les liaisons d'accords entre les têtes de note (l'option **Utiliser avec les accords** est désactivée). Les autres options de

cette section permettent de spécifier la distance de la liaison par rapport à la tête de note pour les cas où elles se trouvent au-dessus ou en dessous.

Les options de **Liaisons 2** sont de la même veine:

- **Liaisons vers le haut/vers le bas du côté de la hampe** détermine si les liaisons doivent se positionner ou non en fonction de l'orientation de la hampe, spécialement quand elles s'incurvent du côté de la hampe, ce qui arrive fréquemment dans l'écriture à 2 voix. Certains éditeurs préfèrent que la liaison la plus intérieure (c-à-d la plus proche de l'extrémité des hampes) soit positionnée un peu plus haut que la normale, si bien qu'elle paraît un peu plus longue. Les réglages par défaut de Sibelius sont conçus pour que les liaisons soit aussi symétriques que possible; les accords ne sont donc pas traités spécifiquement (l'option **Utiliser avec les accords** est désactivée), mais les liaisons sur les notes isolées peuvent être déplacées (l'option **Utiliser avec des notes individuelles** est activée), en utilisant les autres options qui permettent de spécifier la distance verticale et horizontale dont la liaison la plus à l'intérieure sera déplacée.
- **Liaisons entre les notes** sont les options qui s'appliquent quand les liaisons ne sont pas positionnées au-dessus ou en dessous de la tête de note, ou quand elles ont été déplacées suite au réglages de **Liaisons vers le haut/vers le bas du côté de la hampe**. Vous pouvez déterminer la manière dont Sibelius décide de l'orientation de la courbure des liaisons dans les accords et spécifier comment Sibelius doit positionner les extrémités gauche et droite des liaisons. Comme mentionné plus haut, les réglages de Sibelius sont conçus pour que les liaisons soient symétriques, de sorte que les deux options **Aligner les extrémités gauche des liaisons entre les accords** et **Aligner les extrémités droites des liaisons entre les accords** sont activées par défaut, pour que les liaisons restent lisibles (surtout si elles se conjuguent aux options **Dimension (en dent) des liaisons** options – cf. ci-dessous) même dans les accords complexes où figurent des secondes et des clusters.

Les liaisons commencent après les points rythmiques agit comme son intitulé le suggère et est activé par défaut (bien que les liaisons placées par contrainte du côté de la hampe ne commencent pas après le point rythmique, mais plutôt au-dessus et même un peu à gauche). Les autres options permettent de contrôler précisément les distances que Sibelius utilisera pour positionner les liaisons entre les notes et les accords.

- **Dimension (en dent) des liaisons** détermine si l'option **De préférence une dent par liaison** doit être suivie ou non. Cette option est utile pour éviter des collisions dans les accords dont deux notes aux moins forment des clusters ou un intervalle de seconde. Si cette option est activée, Sibelius va faire en sorte qu'une seule liaison soit contenue dans une dent de large sur la portée, et déplacera les autres liaisons d'après les valeurs définies dans les deux options **Maximum**. Il est préférable que le maximum soit 1 pour la position au-delà de la tête de note la plus haute de l'accord, mais il peut être plus élevé pour la position du côté des hampes (La valeur de Sibelius par défaut est 2).

Si des sentiments divers vous animent concernant le positionnement des liaisons, nous vous encourageons à expérimenter ces réglages pour déterminer la meilleure combinaison possible correspondant à vos goûts. Une fois ces options déterminées précisément, la nécessité d'un réglage manuel devrait se faire assez rare (mais si cela arrive, utilisez le panneau **Notes** de la fenêtre des propriétés).

2.15 Ligatures

Les ligatures sont les lignes épaisses utilisées pour relier des valeurs courtes en groupe. Sibelius place automatiquement les ligatures des notes ; bien sûr, il est possible de les modifier.

Toute modification peut s'appliquer à un grand nombre de mesures à la fois ou note par note si nécessaire, par exemple pour des notations spéciales telles que les ligatures d'une portée à l'autre.

Grouperment des ligatures

Les ligatures sont adaptées à chaque métrique de la partition par défaut mais on peut préférer différentes façons de grouper selon le contexte musical. La manière de grouper les ligatures peut se modifier quand une nouvelle métrique est créée ou dans un passage de musique existante.

- Pour changer la manière de grouper pour une nouvelle indication de mesure, choisissez **Insertion ▶ Indication de mesures** (raccourci T), sélectionnez l'indication de mesure que vous voulez créer, puis cliquez sur **Grouperment de ligatures (notes et silences)**.
- Pour modifier les groupes de ligatures dans un passage existant, cf. **Réinitialiser le grouperment des ligatures** ci-dessous.

Dans les deux cas, vous verrez une fenêtre affichant les options suivantes:

Groupement de ligatures (notes et silences)

Cette fenêtre permet de paramétrer la manière dont les notes et les silences sont ligaturés après cette indication de mesure.

	Nbre de notes/silences dans chaque groupe	Total (mes.)
Grouper les croches selon :	4,4	8
<input type="checkbox"/> Grouper les doubles croches différemment :	4,4,4,4	16
<input type="checkbox"/> En subdiviser les ligatures secondaires :	4,4,4,4	16
<input type="checkbox"/> Grouper les triples croches différemment :	8,8,8,8	32
<input type="checkbox"/> En subdiviser les ligatures secondaires :	4,4,4,4,4,4,4,4	32

Ligature des silences

☐ Ligaturer les silences aux extrémités d'un groupe

☐ Ligaturer les silences au milieu d'un groupe

Ligatures des multiplets

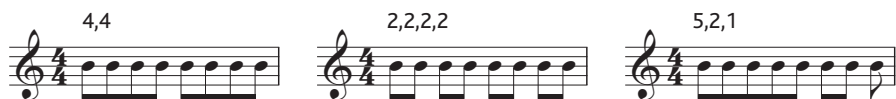
☒ Séparer les multiplets des notes adjacentes

Annuler OK

On peut modifier les groupes de ligature indépendamment pour différentes valeurs de note. Les groupes de ligature sont représentés par les nombres de notes dans chaque groupe, séparés par des virgules. L'addition de ces nombres doit correspondre au total affiché dans la colonne **Total (mes.)**.

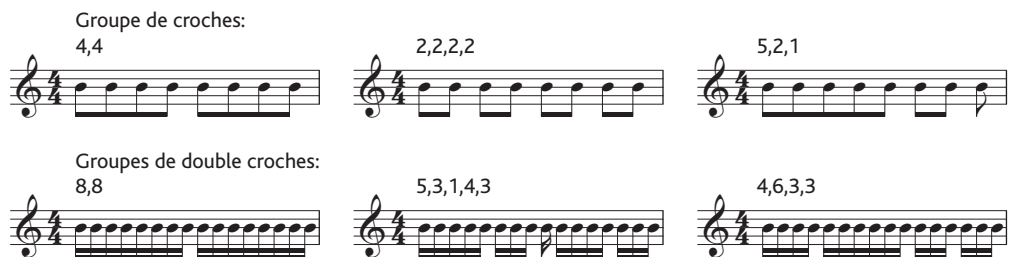
2. Notations

Par exemple, en 4/4 vous pourriez prendre l'option **Grouper par croches** comme suit:



Quand vous définissez une valeur de note en vue d'un regroupement des ligatures, les valeurs plus courtes seront groupées de la même façon (sauf en 4/4 lorsque les croches assemblées en deux groupes de quatre, un cas spécial traité ci-dessous). Cela signifie que des groupes de croches de croches assemblées en 5,2,1 produisent des doubles croches assemblées en 10,4,2.

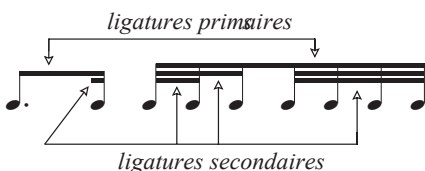
Si vous le souhaitez, vous pouvez imposer un autre comportement en réglant d'autres options de la fenêtre appelées **Grouper différemment les doubles croches** et **Grouper différemment les triples croches**. Encore une fois, vous devez vous assurer du fait que le total des valeurs des groupes correspondent bien au nombre figurant dans la colonne **Total dans la mesure**. Reprenons notre exemple en 4/4 dont voici quelques possibilités:



Pour toute métrique dont le dénominateur est plus grand que 8 (p. ex. 9/16, 15/32, etc.) la plus longue valeur de note que vous puissiez définir est celle qui représente le dénominateur (par exemple en 9/16 vous ne pouvez pas grouper les ligatures par valeur de croche – elles seront toujours groupées par deux par défaut ; en 15/32 vous ne pouvez pas les grouper par valeur de sextuple croche non plus; ces mesures hériteront toujours de groupements par croches).

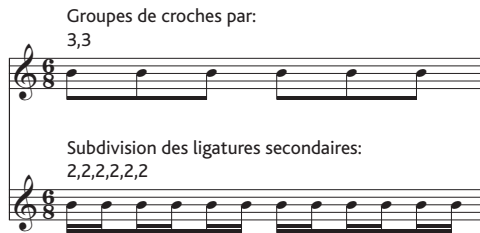
Ligatures primaires et secondaires

La ligature primaire est celle qui se trouve la plus éloignée des têtes de note; les autres sont les ligatures secondaires, par exemple:



Les notes groupées par des ligatures secondaires (que nous appellerons «sous-groupes») devraient toujours permettre de percevoir la division rythmique le plus clairement possible; cela se fait par une scission en sous-groupes conformément aux plus petites unités du temps. Dans les mesures simples, les sous-groupes sont généralement constitués de deux croches et dans les mesures composées de trois croches. Sibelius tient compte de cette particularité mais permet de définir de sous-groupes dans les fenêtres **Grouper par ligature (notes et silences)** et **Réinitialiser le groupement des ligatures** si nécessaire.

Pour définir un sous-groupe, activez **Subdiviser les ligatures secondaires** pour les croches et/ou les doubles croches puis introduisez les sous-groupes séparés par des virgules en vous assurant d'atteindre exactement le nombre figurant dans le colonne **Total dans la mesure**. Par exemple, en 6/8 vous pourriez subdiviser les ligatures secondaires de sextuples croches comme suit:



Sibelius ne tolère les groupements par croches que pour les ligatures primaires, par ex. une simple ligature. Dans certaines situations, vous pourriez avoir besoin de ligatures primaires en double croches; dans ce cas, ajoutez la ligature supplémentaire avec la ligne proposée dans la boîte de dialogue **Insertion** ▶ **Ligne** (☐ **2.16 Lignes**).

Réinitialiser le groupement des ligatures

Pour grouper les notes avec des ligatures, sélectionnez-les simplement comme passage, puis choisissez **Notes** ▶ **Réinitialiser le groupement des ligatures**; une fenêtre de dialogue apparaîtra. Si vous voulez rétablir les groupements de ligature par défaut de Sibelius pour la mesure en cours, cliquez simplement sur **OK** sans effectuer aucun changement. Si vous désirez un regroupement selon vos préférences propres, changez les réglages dans la fenêtre (cf. **2.15 Groupement des ligatures** ci-dessus pour plus de détails) et cliquez sur **OK**.

Les réglages choisis dans la boîte de dialogue **Notes** ▶ **Réinitialiser le groupement des ligatures** ne s'applique pas au reste de la partition ; si des valeurs des notes sont modifiées par la suite dans les mesures déjà réinitialisées, les groupes de ligature seront restaurés selon les groupes spécifiques à la mesure en cours. Si nécessaire, vous pouvez créer une nouvelle métrique avec les groupes de ligature désirés, cliquez sur **Oui** quand il vous est demandé si vous voulez que les mesures suivantes soient réécrites. Ensuite, supprimez-les après avoir terminé la saisie et les modifications, cette fois en répondant **Non** quand il vous est demandé si vous voulez que les mesures suivantes soient réécrites.

Réutiliser des groupements de ligature

Si au moment de créer une indication de mesure donnée (par ex. 7/8), vous en réglez les groupements de ligature, ceux-ci s'appliquent sur toutes les mesures suivantes jusqu'au premier changement d'indication de mesure qui survient. Mais si d'autres indications de mesure en 7/8 apparaissent ailleurs dans la partition, il se peut que leurs groupements de ligature soient différents – les réglages des groupements de ligature n'affectent qu'une seule indication de mesure. Cependant, si vous voulez d'autres indications de mesure en 7/8 qui utilisent les mêmes groupements, il suffit de copier l'indication de mesure. Si vous voulez des mesures de 7/8 avec des groupements différents, une mesure en 2+2+3 suivie de mesures en 3+2+2, créez deux indications de mesure de 7/8 avec des groupements différents, copiez les mesures ou les passages concernés, faites la saisie des notes, puis supprimer toutes les indications de mesure superflues (choisissez **Non** quand il vous sera demandé si la musique doit être réécrite).

Modification des ligatures

Pour ajuster les ligatures localement plutôt que dans tout un passage ou dans toute la partition, vous pouvez utiliser les boutons du troisième pavé (raccourci **F10**). Sélectionnez simplement la ou les notes ou petites notes que vous voulez ajuster puis choisissez le bouton approprié.



Interrompt la ligature depuis la note précédente



Relie les ligatures aux notes précédentes



Termine la ligature en cours (c-à-d. détache la ligature des notes qui suivent)



Isoler la note des celles qui l'entourent



Relie uniquement la ligature primaire aux notes précédentes.

Ligatures à travers des silences

Sibelius peut automatiquement ligaturer à travers des silences, aussi bien dans un groupe qu'à son extrémité si nécessaire. En créant une indication de mesure ou en réinitialisant les ligatures d'un passage sélectionné, utilisez les options suivantes dans la fenêtre **Grouper par ligature (notes et silences)**:

- **Ligaturer depuis et vers les silences** permet à une groupe de ligature de commencer ou de se terminer par un silence
- **Ligaturer à travers les silences** signifie que les silences ne vont pas interrompre les groupes de ligature s'ils sont englobés dans ceux-ci.

Voici quelques exemples concrets de ces options:



Si des silences situés au milieu d'un groupe ligaturé entrent en collision avec la ligature, vous disposez d'une option vous permettant soit de déplacer le silence (en le sélectionnant et en tapant **↑/↓**), soit en ajustant la hauteur de la ligature – cf. **2.15 Angles de ligature** ci-dessous. Si un silence au début ou à la fin d'un groupe ligaturé entre en collision avec la ligature, masquez le silence (sélectionnez-le et appuyez sur **Ctrl+Maj+H** ou **⌘+⌘+H**) et insérez le symbole de silence approprié que vous pouvez alors positionner de façon appropriée (**2.26 Symboles**).

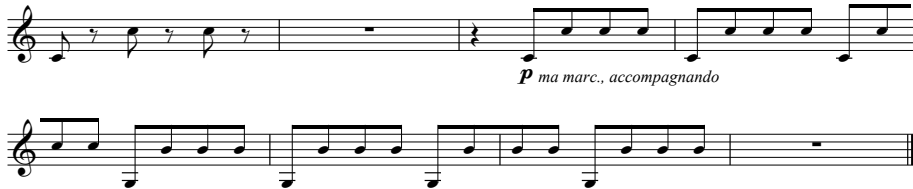
Dans des partitions modernes, les silences dans les ligatures sont parfois accompagnés de courtes hampes comme s'ils constituaient une tête de note. Actuellement, Sibelius ne le permet pas de façon automatique mais si vous en avez besoin, vous pouvez vous en approcher en introduisant une note silencieuse dont vous remplacez la tête par le symbole de silence désiré –

7.14 Modifier les têtes de note.

Ligatures à travers les barres de mesure

Pour ligaturer une note à la dernière de la mesure précédente, sélectionnez la note en début de mesure, choisissez le troisième pavé (raccourci F10) et tapez 8 sur le pavé numérique.

Si une ligature enjambe une barre de mesure placée à un saut de page ou à un saut de système, Sibelius accepte que la ligature continue au-delà du saut, comme dans l'exemple ci-dessous tiré de la partie de clarinette basse du *Petrouchka* de Stravinsky:



Pour prolonger une ligature au-delà d'une barre de mesure, placée sur un saut de page ou de système, utilisez le pavé F10 pour régler la dernière note de la fin du système sur **Début de ligature** (raccourci 7 sur le pavé) ou **Milieu de ligature** (raccourci 8), et la première note du système suivant sur **Milieu de la ligature** (raccourci 8) ou **Fin de ligature** (raccourci 9).

Si vous devez ajuster l'angle de la ligature, déplacez la poignée de la hampe de la dernière note du groupe placé *avant* le saut, et la poignée de la hampe de la dernière note du groupe *après* le saut. Si vous n'utilisez pas les positions de ligature en mode Optical (cf. ci-dessous **2.15 Options de règles de gravure**), ajuster la longueur des hampes des notes au début de la ligature affectera l'inclinaison de la hampe. Si une ligature enjambant les portées se relie à une seule note après le saut, sa ligature est horizontale.

Ligature des multiplets

Si un multiplet tombe dans un groupe, il interrompt la ligature de chaque côté afin d'afficher le rythme le plus clairement possible. L'option **Séparer les multiplets des notes adjacentes** dans la boîte de dialogue **Grouperment de ligatures**, activée par défaut, contrôle ce comportement. Considérons le cas suivant:



Le groupement de ligature sur la gauche (selon les options par défaut de Sibelius) est beaucoup plus clair que la groupement sur la droite, pour lequel **Séparer les multiplets des notes adjacentes** est désactivé.

Ligature des croches en 4/4

Par défaut, Sibelius ligature les croches par quatre dans les mesures simples (p. ex. 2/4, 4/4, 2/2). Lorsque quatre croches consécutives tombent dans une division de temps, elles sont ligaturées. Sibelius interrompt automatiquement la ligature si le rythme change à l'intérieur du groupe, p. ex.



2. Notations

Si vous souhaitez modifier ce comportement, définissez de nouveaux groupements de ligatures (réglez par ex. l'option **Grouper les croches selon** sur 2,2,2,2 etc.) lorsque vous créez l'indication de mesure, ou lorsque vous choisissez **Notes ▶ Réinitialiser le groupements des ligatures** pour réinitialiser les ligatures d'un passage existant. Sibelius n'applique pas cette règle lorsque l'option **Ligatures à travers des silences** est activée.

Angles de ligature


Occasionnellement, vous pourriez désirer ajuster une inclinaison ou une position de ligature, tant pour éviter une collision avec une petite note ou un autre obstacle que pour l'application de vos principes sur les ligatures si vous êtes graveur. Si vous voulez ajuster plusieurs ligatures, l'idéal est de modifier les réglages dans les **Règles de gravure** pour les ligatures (cf. **Options de règles de gravure** ci-dessous); l'angle des ligatures y est réglé de manière globale.

Pour déplacer une ligature, affichez-la en agrandissement afin de voir ce que vous faites et glissez simplement son extrémité, soit avec les flèches vers le haut et vers le bas, soit avec la souris. Alternativement, sélectionnez l'une des extrémités, puis déplacez-la à l'aide des touches ↑ ou ↓. Ctrl+↑/↓ ou ⌘↑/↓ déplace la ligature par dents entières. Vous pouvez aussi faire des ajustements rapides de l'angle d'une ligature en la sélectionnant elle-même et en la glissant vers le haut ou vers le bas ; ceci déplace l'extrémité gauche de la ligature.


Pour replacer une ligature à sa position normale, choisissez **Notes ▶ Réinitialiser les hampes et les angles de ligature**; cela fonctionne aussi pour un passage ou pour une sélection multiple.

L'ajustement d'un angle de ligature se fait exactement de la même manière que l'ajustement de la longueur des hampes qui lui sont attachées.

Ligatures droites

Dans certaines musiques (p. ex. pour percussions) il est habituel de toujours écrire les ligatures droites, sans aucune inclinaison. Sibelius utilise toujours par défaut des ligatures droites pour les portées de percussion mais si vous voulez utiliser cette convention pour d'autres instruments, activez **Ligatures toujours horizontales** sur la page **Notes et silences** de la fenêtre **Modifier le type de portée** se rapportant au type de portée –  **7.12 Modifier les instruments**.

Inversion des ligatures

Pour placer en dessous des notes une ligature placée au-dessus - c'est-à-dire pour inverser la direction des hampes de toutes les notes de la ligature - sélectionnez n'importe quelle note du groupe (une seule suffira) et retournez-la en choisissant **Édition ▶ Retourner** (raccourci X);  **2.10 Hampes et lignes supplémentaires** si vous n'êtes pas sûr de la procédure. Pour rétablir la direction de hampe initiale, retournez la *même* note à nouveau, ou sélectionnez le groupe de notes et choisissez **Notes ▶ Réinitialiser les hampes et les angles de ligature**.

Si **Édition ▶ Retourner** ne fonctionne pas pour une note ligaturée, sélectionnez toutes les notes du groupe et choisissez **Notes ▶ Réinitialiser les hampes et les angles de ligature**. Ensuite, faites simplement basculer la première note.

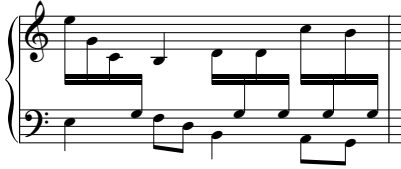
Inverser les ligatures divisées

Parfois, un tronçon de ligature dans un groupe de notes ligaturées se trouve du mauvais côté de la hampe, à droite au lieu d'être à gauche, ou vice-versa. Pour le placer de l'autre côté, sélectionner la

note, et dans le panneau **Notes** de la fenêtre du menu **Fenêtre ▶ Propriété** activez **Inverser ligature divisée**.

Ligatures entre portées

La musique pour instruments à clavier contient souvent des notes ligaturées suivant la trajectoire des mains comme ceci :



Voici comment obtenir ce résultat :

- Saisissez toute la musique sur la portée principalement utilisée par la musique passant d'une main à l'autre – la portée supérieure dans ce cas :



- Sélectionnez les notes qui devraient passer sur la portée inférieure – dans ce cas le Si et les Sol avec lignes supplémentaires
- Faites-les enjambrer la portée en choisissant **Notes ▶ Enjambement de portée ▶ Déplacer vers la portée inférieure** (raccourci **Ctrl+Maj+↓** or **⇧⌘⌘↓**).

Bien entendu, **Notes ▶ Enjambement de portée ▶ Déplacer vers la portée supérieure** (raccourci **Ctrl+Maj+↑** ou **⇧⌘⌘↑**) crée un enjambement à la portée supérieure.

- Vous pouvez placer les ligatures au-dessus des deux portées (comme dans le premier groupe ligaturé dans l'image ci-dessus) ou entre les portées (comme dans le dernier groupe ligaturé) en retournant simplement la direction des hampes de la façon appropriée à l'aide de **Édition ▶ Retourner** (raccourci **X**).


Ne le faites pas en glissant les hampes du côté opposé des notes, ça n'aura pas l'effet désiré !

- Dans la première illustration ci-dessus, les trois dernières notes de la main gauche ont aussi été inversées pour ne pas entraver celles de la main droite.

Quelques remarques :

- La hampe d'une note ne doit pas traverser de portée adjacente comme le Si noire de notre exemple. On peut aussi envoyer les silences sur une autre portée.
- Les notes ne peuvent enjambrer une autre portée que s'il s'agit du même instrument.
- Vous pouvez ligaturer à travers *trois* portées en effectuant la saisie sur la portée du milieu puis en répartissant les notes sur les portées supérieure et inférieure. (Si nécessaire, laissez des notes sur la portée centrale !)
- Les notes passant sur une autre portée n'affectent en rien les voix de cette portée. Une portée peut avoir jusqu'à quatre voix, plus les notes enjambant les portées adjacentes vers celle-ci !

2. Notations

- Les notes respectent toujours les instructions relatives à la portée auxquelles elles sont attachées. Par exemple, si vous transposez un passage d'une portée originale, toutes les notes déplacées ensuite sur une autre portée resteront toujours transposées.
- Parfois vous pourriez rencontrer des altérations redondantes en envoyant des notes sur une portée voisine. Sélectionnez simplement les altérations et masquez-les pour résoudre ce problème –  **2.1 Altérations.**

Ligatures entre les notes d'une même portée



Dans les anciennes partitions, particulièrement dans la musique pour violon, si un groupe comprend des notes très graves puis d'autres très aiguës (ou vice versa), vous verrez parfois la ligature entre les notes avec les hampes dirigées différemment comme dans l'illustration à gauche.

Pour obtenir ceci avec Sibelius, faites une saisie normale de note, puis sélectionnez la ligature placée au-dessus ou en dessous des notes et déplacez-la (ou utilisez les touches de flèche) pour amener la ligature entre les notes. Pour en ajuster l'angle, sélectionnez l'extrémité droite et déplacez-la avec la souris ou avec les flèches \uparrow/\downarrow .

Répartition des accords entre les portées

Il est habituel dans la musique pour clavier de répartir certains accords entre deux portées:




Pour cela, écrivez chaque note de l'accord à répartir sur la portée et la voix les plus appropriées; par exemple dans le cas illustré, mettez les notes aiguës de l'accord à la voix 1 de la portée supérieure et les notes graves à la voix 2 de la portée inférieure. Utilisez ensuite **Édition** ▶ **Retourner** (raccourci X) pour faire pointer les hampes des notes de la portée inférieure vers le bas. Enfin, glissez vers le bas

l'extrémité de chaque hampe de la main droite afin de rencontrer les hampes des notes de la main gauche.

Dans le cas d'accords utilisant des notes plus courtes qu'une noire, masquez les crochets ou les ligatures en les sélectionnant puis en appuyant sur **Ctrl+Maj+H** ou $\diamond \text{H}$, puis étendez leurs hampes, en les retournant si nécessaire à l'aide de **Édition** ▶ **Retourner**, pour rencontrer le reste de l'accord.

Ligatures en éventail



Dans la musique contemporaine, des ligatures supplémentaires s'évasent parfois pour indiquer un accelerando. En utilisant des multiplets imbriqués ( **2.19 Triolets et autres multiplets**) il est possible de créer des ligatures en éventail qui au-delà de l'apparence sont également exécutées correctement par Sibelius. Par exemple, pour écrire l'exemple sur la gauche:

- Créez la première note comme une croche
- Appuyez sur **Ctrl+3** ou $\text{H}3$ pour créer un triolet
- Entrez la seconde note du triolet, puis appuyez sur **Ctrl+3** ou $\text{H}3$ pour créer un autre triolet qui sera automatiquement imbriqué dans le premier.

- Entrez la seconde note du triolet imbriqué puis appuyez sur **Ctrl+3** ou **⌘3** à nouveau pour créer un autre triolet imbriqué. Ne vous inquiétez pas si les nombres et crochets du multiplet sont un peu désordonnés.
- Quand vous avez encodé toutes les notes, sélectionnez la mesure et ouvrez le panneau **Notes** de la fenêtre des propriétés
- Réglez le menu déroulant de gauche en bas du panneau sur **Aucun**, et celui de droite sur **Pas de crochet**
- Dessinez maintenant les ligatures supplémentaires à l'aide de la ligne de ligature de la boîte de dialogue **Insertion ▶ Ligne** (raccourci L). N'hésitez pas à augmenter le niveau de zoom afin de voir clairement ce que vous faites.

Il est aussi possible de créer des éventails en *deccelerando* comprenant plus ou moins de notes que dans l'exemple de base.

Masquer les ligatures, les crochets de note et les fractions de ligature

Pour masquer une ligature, sélectionnez-la (pas la note) et choisissez **Édition ▶ Masquer ou afficher ▶ Masquer** (raccourci **Ctrl+Maj+H** ou **⌘⇧H**). Comme pour les autres objets, les ligatures masquées sont affichées en grisé si **Affichage ▶ Objets masqués** est activé (raccourci **Ctrl+Alt+H** ou **⌘⇧H**), et invisibles dans le cas contraire.

Vous pouvez aussi masquer les crochets de note et les fractions de ligature (p. ex. des croches) de la façon suivante: sélectionnez le crochet ou la fraction de ligature et choisissez **Édition ▶ Masquer ou afficher ▶ Masquer**. Si vous avez ligaturé des notes avec des fractions de ligature (par ex. une croche pointée suivie d'une double croche), vous pouvez même masquer la fraction de ligature indépendamment de la ligature principale.

Lorsque vous masquez, par exemple, la ligature de deux croches, vous ne les transformez pas en noires, elles en prennent seulement l'apparence!

Options de règles de gravure

La page **Ligatures et hampes de Style maison ▶ Règles de gravure** vous permet de contrôler les positions des ligatures et aussi leur aspect, comme ceci:

Positions des ligatures

La plupart des options de **Position des ligatures** s'appliquent seulement si **position des ligatures en mode Optical** est activé. (Désactiver **Ligatures en mode Optical** rétablit les ligatures, bien moins belles, telles qu'elles apparaissaient dans Sibelius 3 et les versions précédentes.)

Si l'intervalle entre la première et la dernière note ne dépasse pas l'octave, vous pouvez spécifier un angle "idéal" pour chaque intervalle dans **Inclinaison par défaut selon l'intervalle**. Pour certaines liaisons, l'angle doit être ajusté car elles ne peuvent apparaître dans certaines position, par exemple entre deux portées. De même si deux notes sont très proches l'une de l'autre, avec une ligature trop inclinée, l'angle pourra être réduit à la valeur spécifiée dans **Gradient maximum de ligature: au-delà de l'octave, 1 pour n** .

Gradient maximum de ligature: 1 pour n contrôle l'angle pour des intervalles plus grands qu'une octave. La ligature suit l'angle entre la première et la dernière tête de note sans dépasser cette valeur.

2. Notations

Si des notes au milieu de la ligature sont trop éloignées à l'opposé de la ligature, l'obligeant à prendre une forme concave, alors il est préférable qu'elle reste horizontale. Pour contrôler cela, utilisez **Horizontal si les notes au milieu interfèrent de n dents** (qui spécifie la distance entre une note centrale et la ligne imaginaire de la première note à la dernière note au-delà de laquelle la ligature sera horizontale).

Éviter les coins simples évite les cas de formation de coins dans les groupes de croches. Cela se produit quand une ligature, une hampe et une ligne de portée forment un triangle blanc ce qui a le don d'irriter certains graveurs de musique. D'autres ne sentent absolument pas concernés par ce phénomène. L'option permet de l'éviter en allongeant les hampes, avec un résultat que certains estiment pire que les coins eux-mêmes. C'est pourquoi cette option est vraiment une option!

Les longueurs des hampes spécifiées dans **Longueur par défaut des hampes de notes ligaturées** sont en général plus courtes que celles des notes normales (et se raccourcissent encore plus pour les notes très aiguës ou très graves). Cependant, ceci est compensé par le fait que des hampes sont allongées à nouveau, si nécessaire, pour que la ligature se place correctement. Vous pouvez aussi contrôler la longueur des hampes de toutes les notes, ligaturées ou non en utilisant **Longueur minimum n dents** en bas de la page.

Les ligatures entre les portées sont toujours horizontales par défaut (étant acquis que **Ligatures en mode Optical** est activé), et se placent entre les deux portées. Si vous voulez des ligatures entre portées avec un angle, il faut les régler à la souris au cas par cas.

Aspect des ligatures

Les options sous **Aspect des ligatures** sont assez explicites; sont contrôlés l'épaisseur et l'espace de séparation des lignes de la ligature et si les groupes de notes ligaturées peuvent commencer avec par un silence.

L'option la plus spectaculaire est **ligatures à la française** qui évite l'effet "cage à poules" en raccourcissant les hampes des notes intérieures comme illustré à droite. Cette convention est particulièrement usitée en France (d'où le nom).



2.16 Lignes

📖 **2.13 Liaisons de phrasé, 5.4 Filtrer et rechercher, 7.13 Modifier les lignes.**

■ Ajouter des indications.

La boîte de dialogue **Insertion ▶ Ligne** (raccourci L) propose les lignes spéciales utilisées en musique telles que les trilles, les phrasés, les soufflets, les glissandi, etc. prêtes à être placées dans la partition. Pour modifier les lignes existantes ou en créer de nouvelles – 📖 **7.13 Modifier les lignes.**

Insérer des lignes

- Les lignes sont soit créées automatiquement à la position de la note / du silence sélectionné, ou peuvent être placées à la souris:
 - Pour positionner la ligne automatiquement, sélectionnez soit la note / le silence où vous désirez que la ligne commence, soit le passage de notes qu'elle doit affecter
 - Si vous souhaitez placer la ligne à la souris, assurez-vous que rien n'est sélectionné; appuyez **Échap**
- Choisissez **Insertion ▶ Ligne** (raccourci L). La boîte de dialogue est divisée en deux: *Lignes de portée* (qui s'appliquent à une seule portée) à gauche, et *Lignes de système* (qui s'appliquent à toutes les portées et sont extraites dans toutes les parties séparées) à droite
- Sélectionnez la ligne à insérer et cliquez sur **OK**. La ligne sera soit placée automatiquement dans la partition à l'objet / au passage sélectionné, ou bien le pointeur de souris changera de couleur pour indiquer qu'il est «chargé» d'un objet; cliquez dans la partition pour créer la ligne.
- Pour prolonger la ligne vers la droite d'une note à la fois, appuyez sur **Espace** ; pour la rétracter à nouveau, appuyez **Maj-Espace**. Vous pouvez également tirer sur l'une des extrémités à la souris. Les lignes de système ne peuvent être prolongées ou rétractées au clavier.
- Lorsque l'une des extrémités d'une ligne est sélectionnée (ce qui est indiqué par un petit carré bleu), sa position peut être ajustée finement en utilisant les flèches (avec **Ctrl** ou **⌘** pour de plus grands incréments).

Liaisons de phrasé

Les liaisons de phrasés sont considérées comme étant un type de ligne particulier –

📖 **2.13 Liaisons de phrasé.**

Soufflets



Les soufflets sont insérés rapidement en sélectionnant la note sous laquelle vous souhaitez qu'il commence et en appuyant sur **H** pour un crescendo ou **Maj-H** pour un diminuendo . Comme pour les liaisons de phrasé et les autres types de ligne, vous pouvez rapidement déplacer les extrémités d'un soufflet vers la droite ou vers la gauche en utilisant **Espace** / **Maj-Espace**.

L'ouverture d'un soufflet augmente légèrement selon la longueur du soufflet ; la page **Lignes** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou **⌘+⌘E**) permet de définir la taille exacte de l'ouverture pour diverses circonstances. Si vous souhaitez qu'un soufflet

2. Notations

en particulier ait une ouverture inhabituelle, vous pouvez la modifier dans les options du panneau **Lignes des propriétés** (☞ **5.14 Propriétés**). La boîte de dialogue contient également des soufflets discontinus, pointillés et des soufflets «de / jusqu'au silence», tandis que la boîte de dialogue **Insertion ▶ Symbole** propose des symboles «exponentiels» appropriés pour les fins de crescendo si nécessaire.

Vous pouvez modifier la nuance finale d'un soufflet à partir du panneau **Lignes** de la fenêtre des propriétés – ☞ **4.1 Exécution**.

Positionner les soufflets, les trilles et les pédales

Les soufflets se placent en dessous de la portée, avec les autres nuances, sauf s'ils affectent la 1re ou la 3e voix dans une écriture à plusieurs voix, ou lorsqu'il y a des paroles. Ils se placent entre les portées d'instruments à clavier quand ils s'appliquent aux deux mains.

Les soufflets ne devraient normalement pas être en diagonale. Les trilles se placent au-dessus de la portée, sauf s'ils affectent une 2e ou une 4e voix.

Les indications de pédale vont invariablement en dessous de la portée piano inférieure.

Rit. et accel.

Différents types de ligne de *rit.* et d'*accel.* sont disponibles dans le panneau **Lignes de système** de la boîte de dialogue **Insertion ▶ Ligne**. Pour les insérer dans la partition, cliquez et tirez tout simplement.

Comme ce sont des lignes de système, les lignes de *rit.* et d'*accel.* sont répétées dans la partition de la même manière que les autres objets système, par ex. le texte de tempo, et sont extraits dans toutes les parties séparées.

En musique pour clavier et en musique vocale, *rit.* et *accel.* sont normalement écrits en italiques. En musique chorale, on l'écrit sur la portée de chaque voix, et pas seulement sur celle du dessus. Pour noter cela, créez une ligne de *rit.* / *accel.* en italiques sur la portée supérieure et utilisez du texte d'Expression pour écrire les indications sur les autres portées.

En musique pour clavier solo, les instructions de *rit.* / *accel.* se placent généralement entre les portées. Pour noter cela, il suffit de créer une ligne de *rit.* / *accel.* au-dessus de la portée supérieure et de la tirer entre les portées.

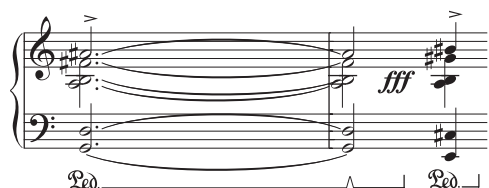
Pour paramétrer comment les lignes de *rit.* / *accel.* affectent l'exécution ☞ **4.1 Exécution**.

Trilles

Pour créer un trille, sélectionnez-le dans la boîte de dialogue **Insertion ▶ Ligne** puis cliquez et tirez sur la ligne pour la prolonger vers la droite à partir du symbole *tr*. Si vous voulez un trille avec une ligne ondulée, utilisez un symbole à partir de la boîte de dialogue **Insertion ▶ Symbole** (raccourci Z).


Pour configurer la façon dont les trilles sont exécutés, ☞ **4.1 Exécution**.

Indications de pédale




En plus de la ligne de pédale standard, la boîte de dialogue **Insertion ▶ Ligne** inclut divers autres lignes pour vous permettre d'écrire la notation de changement de pédale en «encoche». Vous pouvez également insérer des indications de pédale sans lignes où la levée de pédale est indiquée par


une astérisque se trouvant dans la boîte de dialogue.

Les indications de pédale sont exécutées, tant qu'elles sont indiquées par des lignes (pas par des symboles ou du texte). Pour qu'elles s'appliquent aux deux portées, vous devez vous assurer que les deux portées utilisent le même canal MIDI dans la table de mixage Fenêtre ▶ Table de mixage (raccourci Ctrl+Alt+M ou \sim ⌘M sur Mac) –  **4.3 Table de mixage**.

1re, 2e et 3e fins (prima, secunda, tertia volta)


Les 1re, 2e et 3e fins dans le panneau Lignes de système de la boîte de dialogue Insertion ▶ Ligne apparaissent au sommet du système et s'appliquent à tous les instruments.

Dans de grandes partitions, une ou plusieurs occurrences apparaissent également en milieu de système (par ex. au-dessus des cordes dans les partitions orchestrales) pour plus de clarté, comme c'est le cas pour le texte de tempo et les repères de répétition. Vous pouvez ajuster les positions ou ces occurrences apparaîtront, ou encore les supprimer individuellement –  **7.1 Mise en page et mise en forme**.

En outre, une ligne de fin «1.2» est également incluse (bien qu'elle ne répète qu'une seule fois, pas deux, lors de l'exécution). Vous pouvez créer des lignes arbitraires de xème fin simplement en créant une nouvelle ligne basée sur une des lignes existantes et en modifiant le texte du début de ligne –  **7.13 Modifier les lignes**.

Les lignes d'octava (8/15)

Ces lignes sont essentiellement utilisées pour éviter de nombreuses lignes supplémentaires sur une portée. Bien que souvent utilisées dans la musique pour clavier, ces lignes apparaissent rarement dans les autres instruments. Des lignes *8va* et *15va* (respectivement pour une et deux octaves au-dessus) et *8vb* et *15vb* (respectivement pour une et deux octaves en dessous) sont incluses dans le panneau Lignes de portée de la boîte de dialogue Insertion ▶ Ligne.

Si vous préférez ne pas utiliser de terminologie italienne, vous pouvez modifier la ligne pour qu'elle affiche simplement 8 plutôt que *8va*, ou encore, modifier la ligne *8vb* en *8va bassa* –  **7.13 Modifier les lignes**.

Position des lignes d'octava


Les lignes d'8va et de 15va se placent toujours dessus d'une portée en clef de sol, alors que les lignes 8vb et 15vb sont toujours en dessous d'une portée de clef de fa.

L'alignement du texte 8va proprement dit doit être centré sur la tête de note, et la fin du crochet d'8va doit se prolonger légèrement au-delà de la dernière note affectée.


Les altérations qui ont pu survenir plus tôt dans la mesure, avant la ligne d'octava, doivent être répétées si la note est reproduite après le début de la ligne d'octava.

Gliss. et port.


Une ligne de *gliss.* est généralement droite et inclut le mot *gliss.* incliné le long de sa longueur (bien que Sibelius omette le mot automatiquement si la ligne n'est pas assez longue), quelquefois la ligne elle-même est ondulée. Une ligne de portamento (*port.*) est similaire mais n'est normalement représentée que par une ligne seule.


Si vous souhaitez modifier l'épaisseur des ondulations utilisées par la ligne de *gliss.* ondulée, modifiez la ligne ( **7.13 Modifier les lignes**) et choisissez un autre type de ligne dans le menu Style.

Dans certaines partitions, des lignes de *gliss.* sans l'indication *gliss.* sont parfois nécessaires, même si la ligne est assez longue pour qu'elle y figure; c'est souvent le cas pour des partitions avec de nombreux glissandi; seuls les premiers présenteront l'indication *gliss.* Pour faire cela, modifiez la ligne de *port.*, supprimez-en le texte, et

utilisez-la comme ligne de *gliss.* sans texte –  **7.13 Modifier les lignes**.


2. Notations


Pour configurer la façon dont ces lignes sont exécutées,  **4.1 Exécution.**

Certains pilotes d'imprimante ont une bogue qui provoque l'impression des textes inclinés ou des lignes ondulées selon un angle erroné; si vous êtes concerné,  **5.13 Imprimer.**

Lignes d'arpège

Dans la musique pour clavier, harpe et guitare, il est habituel de voir une ligne ondulée verticale indiquant que les notes de l'accord adjacent doivent être «étalées» de bas en haut (ou dans la direction indiquée par une flèche sur la ligne).

Un choix de lignes d'arpège est disponible dans la boîte de dialogue **Insertion ▶ Ligne**. Si nécessaire, on peut modifier l'épaisseur des ondulations utilisées par ces lignes –  **7.13 Modifier les lignes.**

Certains pilotes d'imprimante ont une bogue qui provoque l'impression des textes inclinés ou des lignes ondulées selon un angle erroné; si vous êtes concerné,  **5.13 Imprimer.**

Crochets pour la musique à clavier et les doubles cordes

Les crochets s'utilisent ou bien dans la musique pour clavier, pour indiquer que des notes placées sur deux portées doivent être jouées d'une seule main ou dans l'écriture des double cordes pour les instruments à cordes. Ces lignes se trouvent dans le panneau **Lignes de portées** dans la boîte de dialogue **Insertion > Ligne**. Au moment de les créer, cliquez et tirez pour obtenir la longueur désirée. Veillez à tirer vers le haut pour conserver la même orientation que celle de la boîte de dialogue.

Rectangle

Un rectangle, nécessaire à la notation «encadrée» utilisée par certains compositeurs modernes comme Lutoslawski est inclus dans le panneau **Lignes de portée** de la boîte de dialogue **Insertion ▶ Ligne**. (Pour les non-initiés, un rectangle ou «cadre» dessiné autour d'un groupe de notes indique généralement qu'elles devraient être répétées encore et encore en rythme non mesuré)

Pour entrer un rectangle, assurez-vous d'abord que rien n'est sélectionné dans la partition (appuyez sur **Échap**) puis sélectionnez simplement le rectangle plutôt aplati de la boîte de dialogue **Insertion ▶ Ligne**, cliquez dans la partition là où un des coins du rectangle doit être placé puis tirez le coin opposé. Si vous tirez le rectangle autour de quelques notes, il s'élargira ou rétrécira de façon à entourer les notes si l'espacement de note change.

Ligne de ligature

Le panneau **Lignes de portée** de la boîte de dialogue **Insertion ▶ Ligne** inclut une ligature qui, placée sur les notes, permet de créer des effets spéciaux tels que des *accelerandos* «en éventail».

 **2.15 Ligatures.**

Lignes discontinues

Ces lignes servent à indiquer l'étendue d'une indication telle qu'un *cresc.* Utilisez ces lignes plutôt que d'entrer une rangée de tirets; si l'espacement de la partition est modifié, ces lignes se prolongeront ou se rétracteront automatiquement ce que ne pourra faire une rangée de tirets de longueur fixe.

Lignes de guitare

Des lignes pour toutes les techniques de guitare courantes tant pour les portées de tablature que de notation sont proposées en bas du panneau **Lignes de portée** de la boîte de dialogue **Insertion ▶**

Ligne, ainsi qu'un jeu complet de lignes indicatrices de corde (un chiffre encerclé suivi d'une ligne horizontale avec un crochet à l'extrémité droite), convenant au positionnement au-dessus comme en dessous de la portée. 📖 **2.9 Guitare - notation normale ou tablature.**

Réinitialiser les positions

La fonction **Mise en page ▶ Réinitialiser les positions** (raccourci Ctrl+Maj+P ou ⇧⌘P) aligne la terminaison des lignes avec les notes, et les place à leur position verticale par défaut. 📖 **7.1 Mise en page et mise en forme.**

Remise en forme des lignes

Comme vous l'avez certainement déjà deviné, les lignes se comportent très intelligemment si l'espacement des notes change ou si la musique est remise en forme. Fondamentalement, les deux extrémités d'une ligne sont attachées de façon indépendante à une note ou une autre position rythmique, par conséquent si vous modifiez l'espacement des notes alors toutes les lignes aux environs se prolongeront ou se rétracteront façon appropriée.

Essayez par vous-même: placez simplement un soufflet sous quelques notes, et essayez de tirer une des notes vers la gauche et vers la droite pour voir ce qui se produit.

De plus, Sibelius divisera automatiquement des lignes traversant plusieurs systèmes ou réunira les morceaux à nouveau, si la mise en forme de la musique change de manière plus drastique. Voyez plus bas en savoir plus à ce propos.

Un effet secondaire du comportement intelligent des lignes c'est de vous éviter de perdre du temps à corriger les lignes dans les parties séparées - Sibelius s'en charge pour vous.

Lignes se prolongeant sur deux systèmes ou plus

Pour entrer avec la souris une ligne se prolongeant sur deux systèmes (ou plus) comme la liaison illustrée ci-dessous :



n'entrez pas deux lignes séparées! À la place, entrez simplement une ligne normalement, en sélectionnant la note et en appuyant sur **S** au point 1, puis en appuyant sur **Espace** jusqu'à ce que la liaison de phrasé se prolonge jusqu'au point 2. Même lorsque vous créez les lignes à la souris, vous n'avez pas besoin de tirer horizontalement le long de la portée supérieure - allez directement au point 2 sans passer par la case Départ et Sibelius se chargera du reste.

En fait, Sibelius accomplit bon nombre de choses intelligentes comme dans ce cas-ci - si vous dessinez un *8va* à travers plus d'un système, Sibelius placera un (8) de précaution au début du second système. Vous pouvez changer ce qu'il écrit comme indication de précaution en modifiant la ligne

(📖 **7.13 Modifier les lignes**). De la même manière, un soufflet de crescendo divisé sur deux systèmes aura une extrémité ouverte du côté gauche du second système.

Pour des lignes horizontales telles qu'un 8va, Sibelius permet également de déplacer la seconde moitié de la ligne plus haut ou plus bas indépendamment de la portée supérieure, ce qui est utile quand vous avez besoin d'éviter une note aiguë. Sélectionnez simplement la portion de ligne que vous souhaitez ajuster et déplacez-la vers le haut et vers le bas. Ceci ne s'applique *pas* aux soufflets ; si un soufflet continue au-delà d'un système, vous ne pouvez pas modifier la position verticale du soufflet indépendamment sur les systèmes suivants, car le soufflet se déplacerait plutôt en diagonale.

Si une ligne continue au-delà de plus de deux systèmes, vous ne pouvez ajuster la position verticale de la partie du système original et de tous les systèmes ultérieurs qu'ensemble (en d'autres termes, vous ne pouvez pas ajuster les systèmes ultérieurs indépendamment).

Pour ajuster la position horizontale des terminaisons aux coupures de lignes longues de plusieurs systèmes, voyez la page **Lignes** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci Ctrl+Maj+E ou ⌘⌥E):



- L'option **Terminaison à droite** contrôle l'espacement entre la terminaison droite de la ligne et la fin du système
- La case **Terminaison à gauche** contrôle si la prolongation d'une ligne de système commence alignée sur le début de l'armure. La case est décochée par défaut, ce qui aligne la terminaison gauche sur la fin de l'armure.

Masquer les lignes

Pour masquer une ligne, ce qui est surtout nécessaire pour ajouter des soufflets masqués de façon à peaufiner l'exécution, sélectionnez la ligne et choisissez **Édition ▶ Masquer ou afficher ▶ Masquer** (raccourci Ctrl+Maj+H ou ⌘⌥H). Pour en savoir plus sur les objets masqués,

📖 **5.6 Masquer des objets**.

2.17 Mesures et mesures de silences

 **1.1 Saisie des notes, 2.18 Mesures de comptage.** Pour copier ou supprimer plusieurs mesures en une fois,  **1.6 Sélections et passages.**

 **Layout and House Style.**

Ajout de mesures à la fin d'une partition

Choisissez Insertion ▶ Mesure ▶ À la fin (raccourci Ctrl+B ou ⌘B) pour ajouter une seule mesure à la fin de la partition.

Pour ajouter un grand nombre de mesures, maintenez Ctrl+B ou ⌘B enfoncé et après un bref moment, l'action se répétera automatiquement.


Ajout de mesures au milieu d'une partition

Choisissez Insertion ▶ Mesure ▶ Une seule (raccourci Ctrl+Maj+B ou ⌘⇧B), cliquez ensuite sur l'endroit où vous voulez créer la mesure.


Si Insertion ▶ Mesure ▶ Une seule est utilisé alors qu'une note, un silence ou autre objet est sélectionné, la nouvelle mesure sera créée après celle de l'objet sélectionné.

Autrement, sélectionnez l'endroit de la partition où vous souhaitez ajouter des mesures, choisissez Insertion ▶ Mesure ▶ Autre (raccourci Alt+B ou ⌘B); tapez le Nombre de mesures souhaité, cliquez sur OK, et Sibelius ajoutera les mesures. Si rien n'est sélectionné au moment de choisir Insertion ▶ Mesure ▶ Autre, le pointeur de la souris changera de couleur pour indiquer qu'elle est "chargée" avec les mesures vides, que l'on déposera d'un clic à l'endroit voulu dans la partition.


Changement de la longueur rythmique des mesures

Il est parfois nécessaire qu'une mesure soit d'une longueur différente de celle donnée par l'indication de mesure;  **2.11 Indications de mesure.**

Voici comment procéder pour changer la longueur d'une mesure individuelle (soit qu'il est nécessaire de conserver la musique existante et d'y ajouter des notes, soit qu'une partie est supprimée):

- Créez une mesure irrégulière de la longueur désirée (voir ci-dessous) juste avant ou après la mesure à modifier
- Copiez-y la musique que vous voulez conserver préalablement sélectionnée ( **1.6 Sélections et passages**)
- Supprimez la mesure originale.

Suppression complète d'une mesure entière


Pour supprimer une mesure, il suffit de la sélectionner, puis de choisir Édition ▶ Supprimer des mesures (raccourci Ctrl+Suppr ou ⌘-Suppr). Cela supprime tout ce qui se trouve dans la mesure et la mesure elle-même. Pour supprimer plusieurs mesures, sélectionnez-les préalablement comme passage de système –  **1.6 Sélections et passages.**

Suppression du contenu d'une mesure dans une seule portée

- Cliquez sur une partie vide de la mesure qui sera alors entourée d'un cadre bleu clair

2. Notations

- Tapez **Suppr** pour la convertir en mesure vide. Cela supprime également tout autre objet attaché à la portée dans cette mesure (par exemple du texte).

Pour supprimer le contenu de plusieurs mesures en une fois ou le contenu d'une mesure sur plusieurs portées, sélectionnez les mesures et tapez sur **Suppr** –  **1.6 Sélections et passages.**

Création d'une pause de mesure vide pour une seule voix

- Sélectionnez une note ou un silence de la mesure
- Tapez **N** pour faire apparaître le curseur de saisie des notes
- Appelez le second pavé (raccourci **F9**)
- Choisissez le numéro de la voix sur le pavé à l'aide des boutons au bas du pavé (raccourci **Alt+1-4** ou **~1-4**)
- Choisissez le bouton de pause de mesure (raccourci **0**).
- Cliquez dans la partition, à l'endroit voulu.

Cette méthode peut également être utilisée pour placer une pause (de mesure vide) pour une voix qui n'existait pas encore dans une mesure, ou pour convertir une mesure d'une seule voix en mesure de silence. L'installation du symbole ne supprime que les notes ou silences. Pour supprimer du texte, des lignes et d'autres objets attachés, sélectionnez la mesure et tapez sur **Suppr**.

Gardez à l'esprit que la pause de mesure vide, bien qu'identique d'aspect (et portant le même nom), est différente de la pause normale. Les pauses de mesure vide sont centrées tandis que les pauses normales sont alignées sur la gauche de la mesure, à la place qu'occuperait une ronde comme illustré ci-dessous:



La suppression d'une pause de mesure vide

Sélectionnez le symbole de mesure vide et tapez sur **Suppr**. Si la musique comportait deux voix, il n'en restera plus qu'une seule. Si la musique ne comportait qu'une voix, la mesure devient vierge. Les mesures vierges sont utiles car on peut y placer tout ce qu'on veut, un symbole amusant par exemple.

Si vous désirez des mesures vierges dans toute la partition, comme dans certaines musiques contemporaines, cf. ci-dessous **Répéter les mesures, double pause de mesure vide ou mesure vierge.**

Création de mesures irrégulières

Une mesure irrégulière est une mesure dont le contenu rythmique n'est pas conforme à l'indication de mesure. Les mesures d'anacrouse en sont un exemple. Pour créer une mesure irrégulière:

- Choisissez **Insertion ▶ Mesure ▶ Autre** (raccourci **Alt+B** ou **~B**)
- Dans la fenêtre qui apparaît, cliquez sur **Irrégulière**

- Dans le menu déroulant, choisissez une ou plusieurs valeurs de notes ou tapez-les sur le pavé numérique (avec **Verr num** activé)
- Vous pouvez aussi spécifier un **Nombre de mesures** si vous souhaitez plusieurs mesures irrégulières de la même longueur
- Cliquez sur **OK**
- Cliquez dans la partition à l'endroit où vous voulez créer la ou les mesures.

Les anacrouses (ou mesure de levée)

Bon nombre de partitions commencent par une mesure courte, appelée *mesure de levée* ou *anacrouse*. Le plus simple est de les créer lors de l'installation de l'indication de mesure (📖 **2.11 Indications de mesure**). Sibelius affichera le nombre exact de temps de l'anacrouse sous forme de silences, en les répartissant selon les réglages de **Groupement de ligatures (notes et silences)** créés avec l'indication de mesure. Pour ajouter une anacrouse après avoir créé une indication de mesure:

- Rien ne doit être sélectionné; pour en être sûr, tapez **Échap**.
- Choisissez **Insertion ▶ Mesure ▶ Autre**
- Créez une mesure de la longueur adéquate et cliquez au début de la portée pour la placez-la au début de la portée avant la première complète.
- Sélectionnez l'indication de mesure de la première mesure complète et tapez **Suppr**, à la question concernant la réécriture des mesures suivantes, répondez **Non**.
- Créez l'indication de mesure de nouveau au début de la nouvelle mesure d'anacrouse, avec la commande **Réécrire les mesures jusqu'au changement de mesure suivant** désactivée (📖 **2.11 Indications de mesure**).
- Enfin utilisez **Insertion ▶ Autres ▶ Changement de numéro de mesure** pour créer un changement de numéro de mesure avec 0 placé au début de l'anacrouse (📖 **3.6 Numéros de mesure**).

Changer la largeur d'une mesure vide

Il suffit de déplacer la barre de mesure de droite.

Répéter les mesures, double pause de mesure vide ou mesure vierge

Pour changer le symbole de pause de mesure en symbole de mesure répétée, de double pause de mesure vide ou laisser la mesure vierge (pas de symbole du tout): sélectionnez la pause de mesure et faites votre choix parmi ces trois possibilités dans le panneau **Mesures** de la fenêtre des propriétés, ou sinon utilisez les raccourcis-clavier **Maj-+/-** pour choisir entre les différents symboles. Vous pouvez changer toutes les pauses de mesure de toutes les portées en une fois après avoir sélectionné d'abord la mesure avec **Ctrl+clic** ou **⌘-clic**.

Si vous souhaitez des mesures vierges dans toute la partition, désactivez **Affichez les pauses de mesure** dans la page **Mesures de silence** du menu **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou **⌘+⌘E**).

Pour l'exécution des mesures répétées, 📖 **4.6 Reprises**.

Déplacer une pause de mesure

(Seulement requis quand il ya deux voix au moins)

Sélectionnez simplement la pause de mesure et tapez ↑ ou ↓. Sibelius ne permet de déplacement horizontal car – il faut voir les choses en face – ce n'est pas du tout utile.

Si vous tapez Ctrl+↑/↓ ou ⌘↑/↓, la pause de mesure se déplace d'une dent et demi, qui est la distance entre les deux lignes des tablatures de guitare qui sont plus larges que les portées normales.

Mesures divisées

Il est parfois nécessaire de diviser une mesure en deux parties, la première en fin d'un système, la seconde au début du système suivant, ce que permet **Extensions ▶ Divers ▶ Diviser une mesure** –

 **5.11 Extensions.**

2.18 Mesures de comptage

📖 **2.17 Mesures et mesures de silences, 3.6 Numéros de mesure, 6.1 Travailler avec des parties séparées, 7.3 Mise en page automatique.**

Une mesure de comptage (*en anglais multirest - N.d.Tr.*) est une expression qui désigne une seule mesure représentant plusieurs mesures de silence consécutives (à compter donc) et au-dessus de laquelle est écrit le nombre de mesures à compter. Les mesures de comptage ne se retrouvent généralement que dans les parties instrumentales séparées, bien qu'elles apparaissent occasionnellement dans des partitions complètes (par exemple le *Tapiola* de Sibelius, mesures 28-29).

Utilisation des mesures de comptage

Les mesures de comptage sont en fait une option d'affichage dans Sibelius; dans une partition contenant des mesures de silence, les mesures de silence peuvent être affichées individuellement ou regroupées en une mesure de comptage.

Pour afficher instantanément les mesures de silence en une mesure de comptage, choisissez **Style maison ▶ Utiliser des mesures de comptage**. Cette opération est réalisée automatiquement lors de l'extraction des parties séparées. Le raccourci spécial pour activer ou désactiver **Utiliser des mesures de comptage** est **Ctrl+Maj+M** ou **⌘+⌘M**.

Sibelius scinde automatiquement les mesures de comptage aux indications de mesure, aux repères de répétition, aux changements d'armure, de clef, aux indications de tempo, etc... Pour scinder une mesure de comptage manuellement, cf. ci-dessous **Forcer la division d'une mesure de comptage**.

Créer une mesure de comptage

Créer une mesure de comptage équivaut à créer plusieurs mesures de silences séparées: choisissez **Insertion ▶ Mesure ▶ Autre**; entrez le **Nombre de mesures** souhaité, cliquez sur **OK** puis cliquez à l'endroit où vous souhaitez placer la mesure de comptage.

Vous pouvez aussi copier une mesure de comptage existante en utilisant **Alt+clic** ou **⌘-clic**.

Saisie dans une mesure de comptage

Les mesures de comptage fonctionnent comme les mesures de silence normales – vous pouvez y entrer des notes, ou y coller de la musique. Au fur et à mesure que vous entrez des notes dans une mesure de comptage, Sibelius lui enlèvera des mesures pour y placer les notes, et réduira le nombre de mesures à compter en conséquence.

Modifier la longueur d'une mesure de comptage

Pour modifier le nombre de mesures à compter dans une mesure de comptage, désactivez **Style maison ▶ Utiliser des mesures de comptage** pour la retourner à l'état de mesures de silences séparées, puis ajoutez ou supprimez des mesures. Enfin, activez **Style maison ▶ Utiliser des mesures de comptage** à nouveau.

Forcer la division d'une mesure de comptage

Sibelius peut diviser automatiquement les mesures de comptage – cf. ci-dessous **Mise en page automatique des mesures de comptage**.

Si vous devez forcer la scission d'une mesure de comptage:

- Désactivez **Style maison** ▶ **Utiliser des mesures de comptage**
- Choisissez une barre de mesure et choisissez **Mise en page** ▶ **Saut** ▶ **Scinder la mesure de comptage**; un petit symbole de mesure de comptage apparaîtra à l'écran au-dessus de la barre de mesure si **Affichage** ▶ **Marques de mise en page** est activé
- Si vous activez **Utiliser des mesures de comptage** à nouveau ou faites l'extraction des parties séparées, la mesure de comptage sera maintenant scindée à la barre de mesure choisie.

Si, après avoir désactivé **Style maison** ▶ **Utiliser des mesures à compter**, vous sélectionnez un passage et choisissez **Mise en page** ▶ **Saut** ▶ **Scinder la mesure de comptage**, le passage sera scindé aux deux extrémités pour devenir une seule mesure de silence (lorsque **Utiliser des mesures de comptage** sera réactivé).

Si une note, du texte ou d'autres objets figurent dans le passage, ils scinderaient de toute façon la mesure de comptage. Les objets masqués, cependant, n'imposeront pas la scission d'une mesure de comptage. Si, donc, une mesure ne contient que des objets masqués, alors celle-ci acceptera volontiers de disparaître dans une mesure de comptage.

Empêcher la division des mesures de comptage dans les parties

Les mesures de comptage dans les parties sont automatiquement divisées quand il y a des objets de système. Si vous ne voulez pas que ces objets apparaissent dans les parties, vous pouvez empêcher que les mesures de comptage soient automatiquement divisées dans les parties en sélectionnant *dans les parties* **Édition** ▶ **Masquer ou afficher** ▶ **Masquer** (raccourci **Ctrl+Maj+H** ou **⇧⌘H**) –

 **6.1 Travailler avec des parties séparées.**

Déterminer les raisons qui provoquent la division des mesures de comptage

Il arrive parfois dans une partie qu'une mesure de comptage se divise de manière inattendue. En général, cela arrive quand un objet de système est attaché à un endroit inadéquat; pour résoudre ce problème, sélectionnez l'objet en question, tapez **W** pour revenir au conducteur, coupez l'objet en le plaçant dans le presse-papiers avec **Ctrl+X** ou **⌘X**, puis collez-le dans la bonne mesure avec **Ctrl+V** ou **⌘V**.

Si vous ne parvenez pas à voir pourquoi la mesure de comptage est divisée, lancez **Extensions** ▶ **Corrections d'épreuve** ▶ **Détection et décompte**. Vérifiez les résultats pour des objets textuels de système, qui sont d'ordinaire la source du problème. Une fois détecté, résolvez-le selon le processus décrit ci-dessus.

Masquer une mesure de comptage

Pour masquer une mesure de comptage, sélectionnez-la et appuyez simplement **Suppr**. Cela effacera le symbole, mais laissera les mesures à compter intactes. (Ceci consiste en fait à supprimer la première mesure qui se trouve «à l'intérieur» de la mesure de comptage.)

Supprimer une mesure de comptage

Pour supprimer complètement une mesure de comptage, faites un **Ctrl**-clic *ou* **⌘**-clic à l'intérieur pour créer un passage de système (entouré d'un double cadre violet), puis appuyez sur **Suppr**.

Mise en page automatique des mesures de comptage

Pour en savoir plus sur la manière de diviser automatiquement les mesures de comptage,

📖 **7.3 Mise en page automatique.**

Affichage du nombre de mesures à compter

Sibelius peut afficher le nombre de mesures à compter qui est associé aux mesures de comptage soit en dessous, soit au-dessus de la mesure – cf. **Présentation et fréquence** dans

📖 **3.6 Numéros de mesure.**

Options des règles de gravure

La page **Mesures à compter** de la boîte de dialogue **Style maison** ▶ **Règles de gravure** (raccourci **Ctrl**+**Maj**+**E** *ou* **⌘**+**⌘**+**E**) comprend diverses options assez explicites.

Principalement, vous pouvez choisir de noter les mesures de comptage comme des barres en H, des barres en H étroites (afin de laisser de la place des deux côtés pour les additions de dernière minute dans un séance d'enregistrement), comme un petit rectangle dans le «style ancien», ou complètement vide (pour les annotations dans les parties jazz).



Les parties séparées incluent souvent un chiffre au-dessus de toutes les mesures de comptage, qu'elles durent une seule mesure ou plusieurs. Pour afficher 1 au-dessus de toutes les mesures de silence isolées, activez l'option **Utiliser une mesure de comptage pour une seule mesure à compter** dans la page **Mesures à compter** de la boîte de dialogue **Style maison** ▶ **Règles de gravure**. Cette option est également disponible lors de l'extraction des parties séparées –


📖 **6.1 Travailler avec des parties séparées.**

Une autre option utile sur la page **Mesures à compter** est **Donner une apparence manuscrite aux barres en H** (police **Inkpen2**): cela utilise un symbole étiré plutôt que de dessiner un rectangle pour produire la barre épaisse d'une barre en H. Cette option est désactivée par défaut, mais vous souhaitez peut-être l'activer lorsque vous utilisez la police **Inkpen2**, car cela donnera aux mesures de comptage une apparence manuscrite. (Cependant prenez garde au fait que des bogues dans certains pilotes d'imprimante peuvent provoquer une mauvaise impression des barres en H, voire même un plantage de l'ordinateur lorsque cette option est activée – faites un test pour vérifier si cela fonctionne avec votre imprimante avant d'en faire une utilisation systématique.)

Sibelius vous permet de déterminer la longueur des barres en H. Pour changer cette valeur, modifiez **Distance entre les extrémités du symbole et les barres de mesure**. Le réglage par défaut est 1 dent, et plus les chiffres sont élevés, plus grande est la distance entre le symbole en H et les barres de mesure adjacentes.

2. Notations

La longueur spatiale des mesures de comptage est calibrée en fonction de leur durée. Vous pouvez déterminer les dents (unité d'espacement) à ajouter pour les mesures de comptage de plus de dix mesures. Pour modifier cela, changez **Dent supplémentaires pour les mesures de comptage de plus de dix mesures**. Le réglage par défaut est 12 ce qui signifie que Sibelius ajoutera 12 dents à la mesure de comptage et plus encore en fonction de la longueur de la mesure de comptage. L'échelle utilisée est logarithmique pour éviter que les mesures ne s'agrandissent trop si le nombre augmente. Pour désactiver complètement cette fonction, entrez 0.

Vous pouvez aussi modifier les styles de texte **Mesures de comptage (nombre)** et **Mesures de comptage (tacet)** utilisés pour écrire les nombres et le texte au-dessus des mesures de comptage, par exemple pour en modifier la position verticale –  **3.10 Modifier les styles de texte**.

Positionner les nombres des mesure de comptage sous la barre en forme de H

Les nombres des mesures de comptage se placent en général au-dessus de la mesure; cependant si vous voulez les placer en dessous, changez le réglage pour **Position verticale relative à la portée** du style de texte **mesure de comptage (nombres)** dans **Style maison** ▶ **Positions** par défaut.

2.19 Triolets et autres multiplets

5.4 Filtrer et rechercher, 5.6 Masquer des objets.


“Multiplet” désigne un groupe de notes comme le triolet dont les valeurs sont moindres que la normale. (Multiplet est un néologisme, d’un usage plus pratique que groupes irréguliers, et plus élégant que n-olet, dont le seul mérite est d’offrir une rime plus riche avec duolet, triolet, etc...)

Méthode rapide pour créer les multiplets

- Entrez ou sélectionnez une seule note qui sera la première du multiplet et dont la valeur en deviendra l’unité (cf. l’encadré).
- Si par exemple, le triolet équivaut à la valeur d’une blanche, la première note à entrer sera une noire.
- Tapez **Ctrl+3** ou **⌘3** pour obtenir un triolet, multiplet le plus fréquent, ou **Ctrl+2-9** ou **⌘2-9** pour obtenir tous les autres multiplets
- Le multiplet apparaîtra, complété par les silences adéquats. Ajouter les notes normalement.

Pour déterminer la présentation du multiplet et les options concernant le crochet, utilisez la boîte de dialogue Insertion ▶ Multiplet (cf. ci-dessous **Méthode lente pour créer les multiplets**).


Multiplets à un chiffre

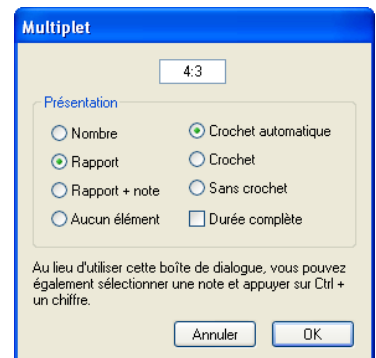
Le cas le plus simple est le triolet; un **3** placé au dessus de  signifie 3 noires à jouer dans le temps de 2. La noire est l’unité du multiplet dans ce cas.

Si d’autres chiffres que 3 sont utilisés, on considère que la durée correspond à la valeur inférieure la plus proche obtenue en puissance de 2; donc 5 signifie 5 dans le temps de 4, 15 signifie 15 dans le temps de 8, etc... Les exceptions à cette règle sont 2 et 4, 2 dans le temps de 3 et 4 dans le temps de 6.

Si de nombreux triolets se succèdent, souvent le 3 n’apparaît qu’au-dessus du premier. Evidemment si toute la partition est écrite comme cela, mieux vaut envisager de changer de métrique !

Méthode lente pour créer les multiplets

- Entrez ou sélectionnez une note qui sera la première du multiplet et dont la valeur deviendra l’unité
- Choisissez Insertion ▶ Multiplet
- Tapez un nombre ou un rapport, même complexe (par exemple 13, ou 99:64)
- Cliquez sur **Nombre** pour écrire un nombre uniquement (ou le premier nombre d’un rapport), **Rapport** pour écrire un rapport (par exemple 5:3), **Rapport+note** pour écrire par exemple 5:3, et **Aucun élément** si rien ne doit être mentionné
- Par défaut, Sibelius crée les multiplets avec l’option **Crochet automatique** activé; cela signifie que le crochet disparaît si une ligature joint toutes les notes comme l’aurait fait le crochet. Si malgré tout, vous souhaitez contrôler si le multiplet doit recevoir ou non un crochet, choisissez une des autres options.
- Activer **Durée complète** si vous voulez que le crochet s’étende jusqu’à la note ou jusqu’au silence suivant (cf. l’encadré à la page suivante)



2. Notations

- Cliquez sur OK; le multiplet apparaîtra et vous pourrez introduire normalement les notes pour le compléter.

Modifier les multiplets

Un certain nombre d'extensions est destiné à l'édition des multiplets – cf. page 425 pour en savoir plus.

Copier des multiplets

Copier le crochet ou le nombre d'un multiplet sur une autre note la transforme en un élément d'un nouveau multiplet.

Il est possible bien sûr, de copier des passages contenant des multiplets. La seule chose impossible à faire est la copie d'un passage contenant une partie de multiplet, comme la première note, car une telle portion de rythme isolée n'a pas beaucoup de sens. Si un avertissement soudain s'affiche vous informant que vous tentez de copier un fragment de multiplet, il faudra recommencer l'opération en veillant à ce que le nombre et/ou le crochet soient copiés avec toutes les notes.

Supprimer des multiplets

Pour supprimer un multiplet, sélectionnez-en le nombre ou le crochet et tapez Suppr. Cette action supprime non seulement le nombre mais aussi les notes puisque sans multiplet la valeur des notes serait trop longue.

Les crochets des multiplets

Un crochet englobe souvent les notes d'un multiplet. Le nombre utilisé devrait s'écrire au-dessus ou en dessous du crochet, mais pour gagner de la place, la pratique actuelle consiste à interrompre le crochet en son milieu ce qui dégage un espace pour y insérer le chiffre.

Dans les partitions anciennes, des liaisons de phrasé sont souvent utilisées à la place des crochets, même si les notes ne sont pas liées; de nos jours, les liaisons ne sont jamais détournées de leur usage premier.

Quelques compositeurs, tels que Britten et Holloway, écrivent juste un crochet à la place d'un triolet.

Dans les partitions récentes les crochets s'étendent vers la droite, le plus près possible de la note suivante. Cela améliore nettement la lisibilité car tous les crochets de multiplets simultanés, par exemple des triolets de noires et des sextolets de croches, ont l'extrémité qui se termine au même endroit.

Choisir la valeur de l'unité

Parfois la première note d'un multiplet n'a pas la même valeur rythmique que l'unité: un triolet d'une longueur de trois noires peut commencer par une croche, par exemple. Si c'est le cas, on entrera la première note en lui attribuant la valeur de l'unité (dans le cas présent une noire) afin que Sibelius puisse déterminer la longueur du multiplet, puis on entrera le multiplet et enfin on modifiera la première note pour qu'elle reçoive sa valeur exacte (dans le cas présent une croche).

L'unité d'un multiplet ne peut être une note pointée; pour la détermination de la valeur de l'unité, si la première note est pointée, le point ne sera pris en compte.

Multiplets spéciaux

Certains multiplets mentionnent un nombre qui n'a pas la signification normale; par exemple, en 6/8, on pourra rencontrer ceci:



Le rapport est de 7:6. Pour obtenir ceci, utilisez la boîte de dialogue Insertion ▶ Multiplet, tapez 7:6 (pour que Sibelius comprenne de quel multiplet il s'agit), et réglez Présentation sur Nombre (pour que seul le 7 ne soit écrit).

Elliott Carter et quelques autres compositeurs écrivent 7 pour 7:8 et 15 pour 15:16, car la valeur du second nombre est beaucoup plus proche du nombre joué que dans la notation standard. Pour transcrire cela, choisissez un rapport, par exemple 7:8 et réglez **Présentation sur Nombre**.

Déplacer les triplets

Les triplets sont “magnétiques”, comme les liaisons de phrasé et se positionnent automatiquement (📖 **2.16 Lignes**). Sibelius décide si le triplet se place au-dessus ou en dessous des notes et selon quel angle. Le nombre du triplet et le crochet se déplace automatiquement pour éviter les collisions, soit entre les extrémités du crochet et les notes, soit entre le crochet et les articulations éventuelles. Déplacez la première note d'un triplet de haut en bas et observez ce qui se passe ! Ce mécanisme se produit aussi automatiquement lors d'une transposition et permet d'éviter toute collision avec les notes.

Si l'endroit où Sibelius place un triplet ne convient pas, il suffit de le placer de l'autre côté des notes: sélectionnez le nombre (ou le crochet) et choisissez **Édition ▶ Retourner** (raccourci X).

On peut descendre ou remonter l'ensemble d'un triplet en déplaçant le nombre (ou le milieu du crochet si celui ne comporte pas de nombre) avec la souris ou en utilisant les flèches; cependant, pour le placer de l'autre côté des notes, il faut utiliser **Édition ▶ Retourner** (raccourci X).

L'inclinaison du crochet et du numéro peut se modifier en déplaçant chaque extrémité du crochet.

Pour rétablir la position par défaut d'un triplet déplacé, sélectionnez-le et choisissez **Mise en page ▶ Réinitialiser les positions** (raccourci Ctrl+Maj+P ou ⇧⌘P).

Triplets imbriqués



Les triplets imbriqués (c'est-à-dire des triplets dans d'autres triplets) peuvent sembler un peu confus et difficile à lire, mais sont très appréciés de compositeurs tels que Brian Ferneyhough. Sibelius permet non seulement d'écrire des triplets imbriqués quel que soit leur hiérarchie ou leur complexité, mais aussi est capable de les exécuter correctement.

La saisie des triplets imbriqués se réalisent comme toute saisie de triplets, si ce n'est qu'il convient de commencer par le plus extérieur (c'est-à-dire le plus long) que l'on remplira ensuite.

Rapport des triplets

En musique contemporaine, il n'est pas rare d'écrire par exemple 5:4 c'est-à-dire “5 dans le temps de 4.” Le rapport s'utilise aussi pour expliciter les triplets, par exemple 3:2 pour un triolet ou pour spécifier des rythmes inhabituels tels que 5:3. Le second chiffre doit être plus de la moitié et moins du double du premier. chiffre.

Triplets masqués

Les triplets peuvent être masqués soit en masquant le crochet et le nombre (📖 **5.6 Masquer des objets**), soit en désactivant le crochet et le nombre dans la boîte de dialogue **Insertion ▶ Triplet** au moment de les créer. Cela permet d'avoir des notes espacées différemment des autres portées sans que l'indication de triplet n'apparaisse. C'est très utile pour des groupes rapides de notes et autres exemples de «rythme non mesuré» pour lesquels écrire le rythme exact serait fastidieux. Une autre utilisation est l'écriture de métriques différentes simultanées telles que 4/4 contre 6/8. 📖 **2.25 Rythme non mesuré, 2.11 Indications de mesure.**

Changer la présentation de multiplets déjà présents dans la partition

Si, après avoir déjà créé un certain nombre de multiplets, on décide d'en changer la présentation, il convient d'utiliser les filtres et la fenêtre des **Propriétés**.

Voici par exemple, comment masquer les crochets et les nombres des multiplets déjà présents dans une partition:

- Choisissez **Édition ▶ Filtrer ▶ Multiplets**
- Tous les crochets et nombres des multiplets de la partition sont alors sélectionnés. Ensuite:
 - Pour en masquer tous les crochets et les nombres, choisissez simplement **Édition ▶ Masquer** ou **Afficher ▶ Masquer** (raccourci **Ctrl+Maj+H** ou **⇧⌘H**) ou choisissez **Masquer** dans le panneau **Général** de la fenêtre des propriétés
 - Pour changer la présentation d'un multiplet, utilisez les options du panneau **Notes** de la fenêtre des propriétés.

Le filtres sont un moyen très puissant de changer un grand nombre d'objets de la partition en une seule opération – **7.4 Filtrer et rechercher**.

Crochets horizontaux de multiplets

Si vous voulez que vos crochets de multiplets soient toujours horizontaux, choisissez **Style maison ▶ Modifier les lignes**, sélectionnez la ligne de crochet de multiplet dans la liste des **lignes de portée**, cliquez sur **Modifier**, et dans la boîte de dialogue **Modifier la ligne** activez l'option **Horizontal** (**7.13 Modifier les lignes**). Cependant, soyez attentif au fait qu'en contraignant les crochets des multiplets à rester horizontaux, certaines propriétés “magnétiques” disparaîtront.

Multiplets enjambant des barres de mesure

Sibelius n'écrit pas automatiquement les multiplets au-dessus des barres de mesure; cependant, réaliser l'exemple ci-dessous n'est pas compliqué; il suffit de:



- Créer une mesure irrégulière de deux fois la longueur normale donnée par l'indication de mesure en choisissant **Insertion ▶ Mesure ▶ Autre** (raccourci **Alt+B** ou **⌘B**)
- Écrire le contenu des deux mesures avec le multiplet qui enjambe la barre de mesure
- Ajouter la barre de mesure qui convient - dans l'exemple donné ci-dessus elle s'obtient en choisissant **Insertion ▶ Barre de mesure ▶ Normal** - en cliquant à l'endroit approprié
- Si des numéros de mesure sont utilisés, il faut créer un changement de numéro de mesure dans la mesure suivante pour compenser la perte d'une “vraie” mesure en choisissant **Insertion ▶ Autres ▶ Changement de numéro de mesure**.

Présentation des multiplets et options des règles de gravure

Vous pouvez changer l'aspect des nombres et des crochets des multiplets dans **Style maison ▶ Modifier les styles de texte** (raccourci **Ctrl+Maj+Alt+T** ou **⇧⌘⌘T**) et **Style maison ▶ Modifier les Lignes**. Si vous modifiez les polices des nombres de multiplets, l'usage normal est une police medium italique avec sérif. **3.10 Modifier les styles de texte, 2.16 Lignes**.

Plusieurs options concernant la présentation des multiplats sont proposées dans la page **Multiplats** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou **⌘+⌘E**):

- **Pivoter les chiffres uniques** contrôle si l'unique chiffre d'un multiplat (comme celui d'un triolet) doit suivre le même angle que le crochet; les chiffres isolés sont mieux présentés quand ils sont écrits à l'horizontale, raison pour laquelle l'option est désactivée par défaut. Les multiplats qui comportent deux chiffres (par exemple 12 ou 3:2) sont écrits en suivant l'inclinaison de l'accolade et ne sont pas concernés par cette option.
- Les options de **Position sur les notes** permettent de choisir la position par défaut avec ou sans crochet
- **Distance verticale des notes** contrôle la distance par défaut de placement des multiplats par rapport aux notes.

2.20 Notes ornementales

2.24 Répliques.

Les notes ornementales sont plus petites que les notes normales, et sont écrites entre celles-ci. Contrairement aux notes de réplique, les notes ornementales ne comptent pas dans la durée totale de la mesure. C'est le travail de l'interprète de les placer entre les notes principales. Les notes ornementales dont la hampe est barrée d'une ligne diagonale sont les *acciaccaturas* et celles sans sont les *appoggiatures* (selon la terminologie de Sibelius).

Notes ornementales

Les notes ornementales sont normalement écrites avec la hampe pointant vers le haut, quelque soit leur hauteur de note. Elles sont uniquement écrites avec la hampe descendante pour éviter les collisions avec d'autres objets, par exemple dans une seconde voix, et dans la musique de cornemuse.

Les *acciaccaturas* (avec une ligne à travers la hampe) sont normalement uniquement utilisées pour des notes ornementales isolées. Les notes ornementales isolées, et particulièrement les *acciaccaturas*, sont presque toujours écrites en croches indépendamment de leur durée effective. Les paires de notes ornementales sont généralement écrites en double croches, et les triple croches sont utilisées pour les groupes de quatre ou plus de notes ornementales.

Les notes ornementales sont généralement liées par un phrasé de la première note ornementale à la note principale suivante. La liaison de phrasé se place normalement au-dessus si la note principale est plus haute que la note ornementale, ou si la note ornementale ou la note principale ont des lignes supplémentaires au-dessus de la portée; autrement, la liaison de phrasé se place en dessous.


Créer des notes ornementales...

Les notes ornementales sont toujours attachées à la note principale suivante de la mesure (par conséquent créer automatiquement des notes ornementales à la fin d'une mesure est impossible; cf. ci-dessous). Pour créer de telles notes, deux méthodes existent, détaillées ci-dessous.

La méthode rapide: entrer les notes ornementales au fur et à mesure, pendant la saisie alphabétique ou en mode pas-à-pas; la méthode lente: entrer d'abord les notes normales puis ajouter ensuite les notes ornementales.

...la méthode rapide

Entrée des notes au fur et à mesure de la saisie:

- Commencez la création de notes ( 1.1 Saisie des notes)
- Au moment d'entrer une note ornementale, passez au second pavé (raccourci F9) et activez le bouton approprié:



Acciaccatura



Appoggiature

- Créez ensuite les notes normalement, en choisissant les valeurs de notes dans le premier pavé (raccourci F8)
- Pour interrompre la saisie de notes ornementales, désactivez le bouton de note ornementale sur le second pavé.

...la méthode lente

Pour ajouter des notes ornementales à un passage de musique existant:


- Lorsque rien n'est sélectionné (appuyez sur Échap), choisissez la valeur de note et le type de note ornementale dans le premier et le second pavé
- Le pointeur de souris change de couleur pour vous indiquer dans quelle voix vous êtes sur le point de créer une note ornementale; cliquez là où doit aller la note

- Si vous n'avez pas spécifié de valeur de note avant de la créer, la note ornementale apparaîtra comme une croche. Vous pouvez modifier la valeur de note ultérieurement de la même manière que pour les notes normales.
- Appuyez sur A-G ou utilisez votre clavier MIDI pour produire d'autres notes ornementales après celle-la.
- Appuyez sur 1-9 (ou Maj-1-9 pour des notes en dessous) pour produire des accords de notes ornementales, ou jouez les accords sur votre clavier MIDI.

Modifier les notes ornementales

La plupart des opérations d'édition pour les notes ornementales sont identiques à celles utilisées pour les notes normales, que ce soit glisser, copier, supprimer, ajouter/supprimer des altérations et des articulations, ligaturer, modifier les valeurs de note ou les têtes de note.

Notes ornementales à la fin d'une mesure

Comme les notes ornementales s'attachent à la note ou au silence qui les suivent, quand on souhaite créer une note ornementale à la fin d'une mesure (par exemple après un trille ou un autre ornement), il n'y a rien pour l'attacher. Par conséquent, pour créer une note ornementale à la fin d'une mesure, entrez une note dans la mesure suivante et créez les (la) note(s) ornementale(s) avant cette note, puis modifiez leur (sa) position(s) à avant la barre de mesure en utilisant le paramètre X dans le panneau **Général** de la fenêtre des propriétés ( **5.14 Propriétés**). La note principale après les notes ornementales peut ensuite être supprimé si nécessaire. (Pour déplacer la note ornementale ultérieurement, n'utilisez que la fenêtre des propriétés - pas la souris ni les flèches - sinon la note ornementale pourrait se rattacher à une note différente.)

Espacement des notes ornementales

Dans la boîte de dialogue **Style maison > Espacement de note**, vous pouvez spécifier l'Espace autour des notes ornementales (c'est-à-dire la séparation entre chaque note ornementale) et l'espace supplémentaire après la dernière note ornementale (c'est-à-dire la dernière note ornementale avant la note normale suivante).

Options des règles de gravure

La page **Notes et Trémolos** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci Ctrl+Maj+E ou ⌘+⌘E) vous permet de modifier la taille des notes de réplique et des notes ornementales relativement aux notes normales. Les notes ornementales sont généralement plus petites que les notes de réplique (60% de la taille normale au lieu de 75%).

2.21 Papier à musique

Au moment de commencer une nouvelle partition se pose le problème du papier à musique. Le plus simple consiste à choisir parmi les nombreux modèles de mise en page proposés par Sibelius; ils conviennent parfaitement pour les combinaisons instrumentales les plus diverses. Outre leur disposition graphique complètement préparée, l'autre intérêt des papiers à musique, c'est leurs réglages spécifiques qui garantissent une présentation et une exécution optimales de la partition.

Il n'y a aucune obligation d'utiliser les instruments tels qu'ils se présentent dans un modèle de papier à musique; n'hésitez pas à en supprimer ou à en ajouter.

Il est préférable d'utiliser un papier à musique proposant des instruments plutôt que de commencer à partir d'une page blanche, car même si l'instrumentation ne convient pas exactement – il est aisé de la modifier – on bénéficie des réglages spécifiques au type de musique pour lequel le papier à musique a été conçu.

Types de papier à musique

Il y a plus de 60 papiers à musique prédéfinis fournis avec Sibelius, dont notamment:

- **Vierge** n'a pas d'instrument prédéfini
- **Piano**
- **Orchestres d'harmonie**: un large éventail de papiers à musique appropriés pour les orchestres d'harmonie, les fanfares, les harmonies militaires, les «brass band», les batteries-fanfares et autres ensembles
- **Orchestre**: Les orchestres classique, romantique, moderne, à cordes et de musique de film sont tous inclus. Le papier à musique **Orchestre, film** a été conçu par Alf Clausen et Kyle Clausen, les compositeurs de la musique de *The Simpsons*.
- **Chœur**: différents papiers à musique pour **Chœur** sont inclus, certains (appelés **réduction**) avec les chanteurs réduits sur deux portées («partition fermée»), d'autres avec accompagnement d'orgue ou de piano.
- **Voix et clavier**
- **Jazz**: plusieurs modèles utilisant le style maison «manuscrit», notamment **Lead sheet**, **Big band** et **Quatuor de Jazz** – 📖 **7.7 Style maison**
- **Guitare**: divers papiers à musique pour la notation et la tablature, y compris la **Tablature de luth**
- **Ensembles à vents** de différentes tailles
- **Quatuor et orchestre à cordes** (également utilisable pour un quintette à cordes)
- Divers autres ensembles tels que les cloches manuelles, les batteries-fanfares, les groupes de salsa ou de musique pop, l'instrumentarium Orff.

En utilisant les options de la boîte de dialogue **Fichier ▶ Nouveau** (raccourci **Ctrl+N** ou **⌘N**) vous pouvez ajouter ou supprimer des instruments, modifier la police musicale, ajouter des indications de mesure et des armures, et même créer une page de titre.


Si vous voulez créer intégralement des feuilles d'exercices, le plus simple c'est de choisir un modèle dans Fichier ▶ Créateur d'exercices plutôt que de commencer à partir de Fichier ▶ Nouveau–


5.21 Créateur d'exercices

Créer votre propre papier à musique

Si vous écrivez souvent pour des groupes d'instruments inhabituels ou pour des configurations spécifiques, l'idéal consiste à créer son propre papier à musique; le gain de temps au moment de commencer une nouvelle partition sera considérable. Comme pour du vrai papier à musique, vous pouvez choisir différents formats de papier, différentes tailles de portées et définir les instruments qui figureront sur le papier à musique comme s'il était pré-imprimé. De plus, vous pouvez également y inclure des réglages plus complexes, tels que ceux du menu **Style maison**. En utilisant chaque fois un même papier à musique, vous serez sûrs d'obtenir une apparence homogène sans devoir recommencer tous les réglages à chaque fois.

- Créez une partition avec tous les réglages que doit comporter le papier à musique, par exemple le format et l'orientation du papier, la taille des portées, les instruments, les options des règles de gravure, les styles de texte, la police musicale, les têtes de note.
- Sauvegardez-la à l'endroit souhaité, en lui donnant le nom qui sera utilisé pour le papier à musique (par ex. *Chœur*, *Grand papier*, *Brouillons*)
- Choisissez ensuite Fichier ▶ Sauvegarder en tant que papier à musique
- Le fichier original peut être désormais supprimé; quoiqu'il arrive le papier à musique sera conservé
- Au moment de commencer une nouvelle partition, le nouveau papier à musique apparaîtra dans la liste des **Papiers à musique**.

Quand on a effectué de nombreux réglages dans une partition, on peut souhaiter créer un nouveau papier à musique qui en reprend les caractéristiques; pour ce faire exportez le style maison de la partition existante, créez une nouvelle partition, importez le style maison sauvegardé puis sauvegardez la partition comme papier à musique. Pour en savoir plus sur l'exportation ou l'importation d'un style maison,  **7.7 Style maison** .

- Comme n'importe quel autre fichier, on peut renommer ou supprimer un papier à musique; les fichiers papier à musique se trouvent dans un sous-dossier appelé **Papier à musique** à l'intérieur du dossier du programme Sibelius lui-même (cf. **Fichiers que peut créer l'utilisateur** dans  **8.1 Manipuler les fichiers**).

2.22 Percussion

2.28 Têtes de note, 2.29 Trémolos.

Cette rubrique concerne exclusivement l'écriture des percussions à sons indéterminés. L'écriture des percussions à sons déterminés est très semblable à celle des autres instruments à sons déterminés, ce qui ne nécessite aucune connaissance particulière.

Les percussions à sons indéterminés peuvent être notées de différentes façons, dépendant de la musique et aussi de l'ensemble pour lequel la partition est écrite. Par exemple, en rock, en jazz et en musique commerciale, différentes hauteurs et têtes de notes sont utilisées pour noter différents instruments sur la même portée (ce qu'on appelle set de batterie - *en anglais drum kit*).

Dans la musique orchestrale, les ensembles de percussions, ou autres, on rencontre d'autres possibilités:

- chaque instrument (ou groupe d'instruments) peut avoir une portée différente (par exemple cymbale, grosse caisse, triangle); ou
- une seule portée est utilisée, avec un texte indiquant à quel endroit il faut passer d'un instrument à un autre; ou
- chaque percussionniste dispose de sa propre portée ou de son ensemble de portées; ce qui est utile pour extraire chaque partie individuellement.

Sibelius comporte la plupart des instruments à percussion à sons déterminés et indéterminés et en facilite l'écriture quelle que soit la manière de les présenter.

Instruments à sons indéterminés

Chaque instrument à sons indéterminés intégrés dans Sibelius possède sa *propre table d'assignation des notes*, c'est-à-dire une liste de correspondance entre le son d'une percussion (par ex. une cloche, une grosse caisse) et la position sur la portée et le type de tête de note (par ex. normale, en forme de croix, en losange) de la note utilisée pour l'écrire.

Pour la plupart des percussions à sons indéterminés, la table d'assignation est très simple. Par exemple les percussions qui utilisent des portées à 1 ligne sont d'ordinaire réglées pour produire le son adéquat quand on saisit sur la ligne elle-même une note dont la tête est normale, en forme de croix ou en losange.

Cependant, certains instruments à percussion, plus complexes, nécessitent plus de lignes de portée et plus de têtes de note. Par exemple le kit de batterie, les tambours de marche, les grosses caisse et les cymbales utilisent des portées à cinq lignes, et différentes têtes de note pour produire différents sons à chaque endroit différent de la portée.

Parce qu'il existe une multitude de percussion à sons indéterminés dans Sibelius, il n'est pas possible de décrire en détail la table d'assignation de chaque instrument. Voici, par exemple comment visualiser la table d'un instrument spécifique:

- Sélectionnez une note ou une mesure de l'instrument concerné, si vous l'utilisez déjà dans votre partition

- Choisissez **Style maison** ► **Modifier les instruments**
- Si vous avez sélectionné une note ou une mesure, l'instrument doit apparaître sélectionné; si ce n'est pas le cas, sélectionnez-le dans la liste **Instruments dans la famille**
- Cliquez sur **Modifier l'instrument**; répondez Oui s'il vous est demandé d'accepter qu'une modification de l'instrument modifie la partition
- Cliquez maintenant sur **Modifier le type de portée**, et choisissez la page **Percussion**.
- Dans la partie supérieure de la boîte de dialogue apparaissent les notes assignées; pour savoir le son que produit une tête de note spécifique, sélectionnez-la et regardez le **Son** associé en dessous. Vous pouvez aussi voir quelle touche du clavier MIDI il faut jouer pour saisir la note – cf. ci-dessous **Saisie des notes pour les percussions à sons indéterminés**.

Pour en savoir plus sur cette boîte de dialogue et comment modifier les instruments à percussion existants ou créer les vôtres, 7.12 **Modifier les instruments**.

Cependant, la notation d'un set de batterie est suffisamment standardisée pour que nous nous y attardions à présent.

Notation d'un set de batterie (drum kit)

Pour créer une portée de set de batterie dans Sibelius, choisissez **Mise en page** ► **Instruments et Portées** (I), et sélectionnez soit **Set de batterie** ou **Drum Kit** (deux noms pour la même chose).

Le système de notation du set de batterie est basé sur les recommandations du «Percussive Arts Society» (dans le livre de Norman Weinberg, «*Guide To Standardized Drumset Notation*»), que voici :

Pedal hi-hat Bass drum 1 Acoustic bass drum Low floor tom-tom High floor tom-tom Low tom-tom Tambourine Acoustic snare Electric snare Low wood block

Side stick Low-mid tom-tom High wood block High-mid tom-tom Cowbell High tom-tom Ride cymbal 1 Closed hi-hat Open hi-hat Crash cymbal 1 Open triangle

Saisie des notes pour les percussions à sons indéterminés


Quand on réalise la saisie dans des portées de percussion, n'importe quelle méthode de saisie convient, mais comme les instruments de percussion utilisent différents types de têtes de note, il est plus rapide d'utiliser la méthode pas-à-pas ou Flexi-time que la saisie à la souris ou en mode alphabétique.


Considérons l'exemple suivant, pour une grosse caisse, une caisse claire et un charleston (ouvert ou fermé) d'un set de batterie habituel:


2. Notations

Les noires de la voix 2 utilisent la tête de note par défaut, tandis que les croches et double croches de la voix 1 ont une tête de note en forme de croix. (Si vous n'utilisez pas ces notes l'effet ouvert-fermé n'est pas exécuté).

Si vous faites la saisie avec la souris ou avec la saisie alphabétique, une fois celle terminée, vous devez changer la voix 1 pour y placer les têtes de note en forme de croix:

- Sélectionnez les mesures dont les têtes de note doivent être changées ( **1.6 Sélections et passages**)
- Filtrer soit en fonction de la voix, c'est-à-dire **Édition ▶ Filtrer ▶ Voix 1**, ce qui notre objectif pour l'exemple ci-dessus, ou filtrer selon les hauteurs spécifiques à changer avec **Édition ▶ Filtrer ▶ Filtre avancé**. Le filtre des hauteurs traite les clés de percussion comme des clés de sol, de sorte que
 - dans les portées à 1 ligne, la hauteur de la ligne de portée est Si4 (parce que cette ligne correspond au milieu de la portée à 5 lignes)
 - dans les portées à 2 lignes, les hauteurs sont (de bas en haut) Sol4 et Ré5
 - dans les portées à 3 lignes, les hauteurs sont Mi4, Si4 et Fa5
 - dans les portées à 4 lignes, les hauteurs sont Fa4, La4, Do5 et Mi5
 - dans les portées à 5 lignes, la ligne du milieu est B4.

Pour en savoir plus sur les fonctions de filtre de Sibelius,  **5.4 Filtrer et rechercher**.

- Changez les têtes de note en tapant **Maj+Alt+n** ou $\diamond \sim n$, n étant le numéro sur le clavier principal (pas le clavier numérique); dans l'exemple ci-dessus, il faut taper **Maj+Alt+1** ou $\diamond \sim 1$. Une autre méthode consiste à choisir la tête de note dans le menu du panneau **Notes** des propriétés ( **2.28 Têtes de note**).

Si par contre vous faites la saisie en pas-à-pas avec un clavier MIDI ou en mode Flexi-time, Sibelius connaît et attribue automatiquement la tête de note (ainsi que son articulation si elle est spécifiée) en fonction de la hauteur jouée. Si vous jouez une hauteur pour laquelle il y a plus d'une tête de note attribuée dans le type de portée, Sibelius choisit la première tête de note qui apparaît dans la liste de la table de répartition des notes.

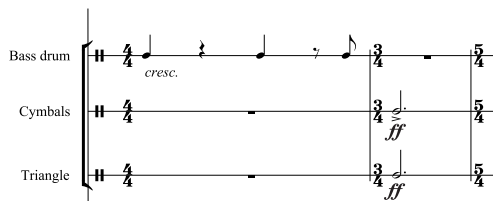
Vous pouvez choisir soit d'utiliser la table de répartition de l'instrument lui-même, soit que les hauteurs soient données via un périphérique MIDI spécifique (par ex. votre clavier ou votre module de sons). Cette option se règle dans **Portées de percussion** de la page **Saisie des notes** dans **Fichier ▶ Préférences** (dans le menu Sibelius sur Mac).

Par défaut, Sibelius est réglé sur **L'instrument**, ce qui signifie qu'il attribue les valeurs jouées selon la définition de l'instrument. Avec ce réglage, une portée de 1 ligne est traitée comme la ligne centrale d'une portée à 5 lignes (c-à-d Si4), une portée de 2 lignes comme les 2e et 4e lignes (c-à-d Sol4 et Ré5), une portée de 3 lignes comme les 1re, 3e et 5e lignes (c-à-d Mi4, Si4, et Fa5), une portée de 4 lignes comme les interlignes (c-à-d Fa4, La4, Do5, et Mi5). Donc on saisira la note de la portée d'une ligne en jouant le Si au-dessus du Do moyen.

Si vous préférez que les notes jouées sur votre clavier MIDI correspondent au son souhaité, réglez l'option de **Portées de percussion** sur la **table d'assignation des notes du périphérique**. Vous entendrez alors le son tel que vous le saisissez, et Sibelius transcrira la note jouée selon la table de répartition de la portée.

Différentes portées pour différents instruments

Dans les partitions d'orchestre, il est courant d'utiliser plusieurs portées d'une ligne pour chaque instrument de percussion à sons indéterminés utilisé, comme ceci :



De nombreux instruments individuels sont accessibles depuis la boîte de dialogue **Insertion ▶ Instruments**. Voici par exemple, comment écrire pour une grosse caisse, un triangle et des cymbales dans une partition :

- Dans la boîte de dialogue **Insertion ▶ Instruments** choisissez la famille **Percussion/Tambours** et ajouter les instruments **Cymbales**, **Triangle** et **Grosse caisse**
- Cliquez sur **Ajouter à la partition** et les instruments sont ajoutés à la partition.

Tous ces instruments seront exécutés en utilisant le son adéquat. Remarquez également comme les hampes pointent vers le haut sur les portées à une ligne.

Créer votre propre table d'assignation


Si vous voulez écrire plusieurs instruments de percussion sur la même portée avec des sons, des têtes de note ou des positions qui n'existent pour aucun instrument prédéfini, il faut créer votre propre instrument avec sa propre table d'assignation des notes.

Par exemple, pour écrire ceci :




- Choisissez **Style maison ▶ Modifier les instruments**
- Dans l'ensemble **Instruments courants** sélectionnez la famille **Percussion et tambours**, puis sélectionnez le **set de batterie (basique)** dans la liste **Instruments dans la famille**. (l'instrument choisi n'est pas très important, car il va être modifié, mais celui-là a le nombre de lignes de portées qui convient et pas trop de têtes de note dans sa table d'assignation.)
- Cliquez sur **Nouvel Instrument**, et répondez **Oui** quand il vous sera demandé si vous souhaitez créer un nouvel instrument basé sur celui-là
- Changez **Nom** dans les boîtes de dialogue par une appellation du genre **Grosse caisse**, **Cymbale**, **Triangle**, de manière à le retrouver facilement
- Changez **Nom complet** dans la partition par une appellation du genre **Grosse caisse\n\Cymbale\n\Triangle** (\n\ indiquant qu'il faut aller à la ligne)
- Cliquez sur **Modifiez le type de portée**, et allez dans l'onglet **Percussion** de la boîte de dialogue qui apparaît
- Dans notre exemple, trois hauteurs de notes sur la portée doivent être attribuées à des sons spécifiques : la ligne du haut sera pour le triangle, celle du milieu pour les cymbales, et celle du bas pour la grosse caisse ; sélectionnez les notes en trop et cliquez sur **Suppr** pour les supprimer

2. Notations


- Pour chacune des notes conservées, sélectionnez la tête de note, puis choisissez le son correct dans le menu déroulant **Son**.
- Il faut aussi changer la **Tête de note** pour un instrument spécifique; parfois on déterminera même un son différent si une **Articulation** spécifique est utilisée avec une tête de note, mais cette fois ce n'est pas nécessaire
- Une fois les sons réglés, cliquez sur **OK** pour confirmer les changements de type de portée
- Cliquez sur **OK** pour confirmer les changements apportés au nouvel instrument.
- Vérifiez que le nouvel instrument **Grosse caisse**, **Cymbale**, **Triangle** soit dans l'ensemble **Instruments courants**: déplacez-le dans la liste **Instruments dans la famille** depuis la liste **Instruments hors de l'ensemble** en cliquant sur **Ajouter à la famille**, puis cliquez sur **Fermer** pour fermer la boîte de dialogue **Modifier les instruments**
- Maintenant choisissez **Insertion ▶ Instruments**, sélectionnez votre nouvel instrument dans la liste et cliquez sur **Ajouter dans la partition** pour le créer, puis cliquez sur **OK**
- Faites la saisie des notes sur la portée avec les trois hauteurs définies dans le type de portée; vous pouvez utiliser des voix si vous préférez –  **2.30 Voix**.

Une seule portée pour chaque exécutant

Si votre partition requiert plus d'un percussionniste, ou si un percussionniste doit changer d'instrument, il est courant de noter tous les instruments de percussion sur une seule ligne, avec un texte indiquant les changements. Pour réaliser cela dans Sibelius, on utilise les changements d'instrument –  **2.12 Instruments**.

Il existe de nombreux instruments de percussion prédéfinis avec les sons appropriés; par ex. l'instrument **Cymbale** [1 ligne] joue avec un son de cymbale. Naturellement si on le souhaite, il est possible de créer ses propres instruments de percussion.

Symboles de percussion


Sibelius propose de nombreux symboles représentant les instruments, les types de mailloches et les techniques de jeu correspondant à un large éventail d'instruments à sons déterminés et indéterminés. Pour ajouter un tel symbole dans une partition, choisissez **Insertion ▶ Symbole** (raccourci **Z**) et cliquez sur le symbole souhaité dans les rangées **Percussion**, **Tambour**, **Métalliques**, **Mailloches** etc... –  **2.26 Symboles**.

Enlever le cadre des symboles de mailloches de percussion

Si on le souhaite, il est possible d'enlever le cadre autour du symbole des mailloches de percussion:

- Choisissez **Style maison ▶ Modifier les symboles**
- Cliquez sur le symbole de cadre vide à l'extrême droite de la rangée des mailloches
- Cliquez sur **Modifier**, entrez **0** dans le champs **Numéro** puis cliquez sur **OK**.

Roulements de tambour (Z sur la hampe)

Le symbole de roulement de tambour est utilisé dans l'écriture des percussions pour indiquer les coups de roulement; Sibelius permet d'ajouter ce symbole sur toutes les notes et les accords. Choisissez le troisième pavé (raccourci **F10**) et tapez **6**. Pour en savoir plus sur les roulements de tambour,  **2.29 Trémolos**.

2.23 Portées

📖 **2.9 Guitare - notation normale ou tablature**, **2.12 Instruments**, **2.22 Percussion**, **6.1 Travailler avec des parties séparées**, **5.5 Portées en vue ciblée**, **7.12 Modifier les instruments**.

Pour déplacer ou aligner des portées, 📖 **7.9 Espacement des portées**.

🏠 **Mise en page et style maison**.

Création des portées

Pour créer une portée d'un nouvel instrument, choisissez **Mise en page** ▶ **Instruments et portées** (raccourci I) – 📖 **2.12 Instruments**.

Instruments à plusieurs portées

Un certain nombre d'instruments utilisent plus d'une portée:

- Instruments à clavier: main gauche et main droite
- Instruments à vents: quand le pupitre comporte plusieurs musiciens
- Percussion: par exemple le célesta, ou le marimba dans certaines partitions élaborées
- Chanteurs: quand ils sont parfois divisés
- Cordes: souvent aussi divisés.

Voici comment ajouter une portée supplémentaire à un instrument:

- Tout d'abord, si la portée s'ajoute dans toute la partition, assurez-vous que rien n'est sélectionné. Si par contre elle doit apparaître à un point précis de la partition, sélectionnez la mesure où elle doit commencer.
- Puis choisissez **Mise en page** ▶ **Instruments et portées** (raccourci I)
- Dans la liste de **Portées présentes dans la partition**, sélectionnez ensuite la portée à laquelle doit s'ajouter la nouvelle
- Cliquez sur **Portée supplémentaire Au-dessus** ou **Portée supplémentaire En dessous**
- Enfin, cliquez sur **OK**.
- De cette manière, on peut ajouter autant de portées que l'on veut. Un seul instrument peut recevoir un nombre indéterminé de portées (5 par exemple, voire 47391082), même s'il est peu probable que ce soit plus de deux ou trois. Si le nombre de portées utilisées par un instrument est modifié pour toute une partition, il faut peut être envisager de modifier les réglages de l'exécution – 📖 **4.1 Exécution**.

Toutes les portées d'un instrument partagent un seul nom centré verticalement sur les portées.

Ossias

Un ossia est une mesure - ou un peu plus d'une mesure - d'un format de portée de petite taille qui placée au-dessus d'une portée normale propose une solution alternative pour jouer un passage. Rien n'est plus simple que de créer des ossia avec Sibelius:

2. Notations

- Sélectionner le passage au-dessus duquel doit figurer l'ossia, par exemple en cliquant sur une mesure (quelques notes sélectionnées suffisent aussi; sélectionner plusieurs mesures est inutile)
- Dans Insertion ▶ Autres ▶ Portée en ossia, choisissez Ossia au-dessus, ou Ossia en dessous.
- La (ou les) mesure(s) d'ossia apparaîtra (ont) automatiquement, dans la taille réduite adéquate. Il ne restera plus qu'à copier la musique originale (avec Alt+clac ou ⌘-clac) et apporter les modifications voulues.

La création d'un ossia consiste à créer effectivement une petite portée au-dessus ou en dessous d'une autre, avec un changement de portée préalable (pour la faire apparaître) et à la fin (pour la faire disparaître). En déplaçant ces changements de type de portée on peut modifier la largeur de l'ossia.

- Créer un ossia entraîne donc toujours la création d'une portée supplémentaire. Si vous créez deux ossias sur le même système en utilisant la méthode décrite ci-dessus, il sera peut être difficile de les distinguer car Sibelius aura créé une portée supplémentaire de plus au-dessus de la première sélectionnée. On créera de préférence un second ossia en utilisant la portée déjà utilisée pour le premier au moyen de Insertion ▶ Autres ▶ Changement de type de portées ▶ À sons déterminés ▶ 5 lignes, puis pour le faire disparaître Aucune ligne (masqué) (📖 2.12 Instruments).

Systèmes indentés à gauche

Les systèmes sont automatiquement indentés pour laisser la place aux noms complets de l'instrument, par exemple au début de nouvelles sections. Vous pouvez aussi indenter la première portée des parties manuellement – 📖 6.1 Travailler avec des parties séparées.

Pour indenter un système manuellement, déplacez simplement la barre de mesure initiale (à gauche de la clef) ou l'extrémité de la portée elle-même.

L'indentation s'applique uniquement à cette barre de mesure, de sorte que pour être sûr de conserver le même format, il est recommandé de placer un saut de page ou de système à la fin du système précédent s'il existe. (Sinon, si cette barre de mesure se retrouve au milieu d'un système et un espace vide apparaîtra devant comme pour une mesure de coda, laissant le système fragmenté de manière ingénieuse mais inattendue.)

Pour rétablir l'indentation d'une portée modifiée, sélectionnez la barre de mesure initiale ou l'extrémité gauche de la portée et choisissez Mise en page ▶ Réinitialiser les positions (raccourci Ctrl+Maj+P ou ⌘+⌘P).

Systèmes indentés à droite


Il est parfois utile qu'un système s'arrête avant la marge, par exemple pour des exemples musicaux, des feuilles d'exercices ou de questions. Pour réaliser cela:


- En premier lieu, placez un saut de système à la dernière mesure du système à raccourcir
- Cliquez à droite de la barre de mesure la plus à droite du système de sorte qu'au niveau de la ligne médiane de la portée une petite poignée bleue apparaisse.
- Tirez la poignée vers la gauche, ou utilisez les raccourcis ←/→ (avec Ctrl ou ⌘ pour de plus grands incréments), pour augmenter l'indentation à droite du système.

Pour rétablir la longueur par défaut d'un système, sélectionnez la poignée et choisissez **Mise en page ▶ Réinitialiser les positions** (raccourci **Ctrl+Maj+P** ou **⌘⌘P**).

Masquer des portées

Sibelius, propose deux méthodes pour masquer les portées, chacune aux objectifs différents:

- Pour masquer de manière temporaire des portées avec du contenu musical soit dans le but de faciliter le travail sur des portées spécifiques d'une grande partition sans être gêné par les autres portées, soit parce qu'on veut préparer une version spéciale d'une partition dont certaines portées sont exécutées sans être visibles, il convient d'utiliser **Mise en page ▶ Portées en vue ciblée** –  **5.5 Portées en vue ciblée**
- Par contre s'il s'agit de masquer des portées sans contenu musical pour économiser de la place et faciliter la lecture, on utilisera l'option **Mise en page ▶ Masquer les portées vides** décrite ci-dessous.

Si l'option **Affichage ▶ Marques de mise en page** est activée, Sibelius affichera de manière très pratique l'emplacement des portées masquées par une ligne bleue en pointillé à travers la page –  **7.4 Sauts**.

Préservez les arbres – masquez les portées vides

Si une portée d'un système contient uniquement des mesures de silence, elle peut être masquée dans ce système, comme cela se pratique dans les grandes partitions:

- Faites un double-clic sur la portée pour la sélectionner entièrement sur le système (ou sélectionnez plusieurs portées en tant que passage)
- Choisissez **Mise en page ▶ Masquer les portées vides** (raccourci **Ctrl+Maj+Alt+H**).

Cela peut se réaliser sur plusieurs portées, ou sur un passage d'autant de mesures souhaitées, ou même sur la partition en entier. Les portées seront masquées uniquement dans les systèmes soit sans musique, soit avec de la musique masquée (par ex. les passages de réplique).

Pour masquer des portées vides dans toute la partition, choisissez simplement **Édition ▶ Sélectionner ▶ tout** (raccourci **Ctrl+A** ou **⌘A**) puis **Mise en page ▶ Masquer les portées vides**: toutes les portées non employées de la partition disparaîtront et celle-ci sera complètement reformulée sur moins de pages, ce dont quelques arbres seront reconnaissants.

Quand l'option **Mise en page ▶ Masquer les portées vides**, est activée, le résultat peut paraître bizarre avec les portées d'instrument à clavier dont seule une main est jouée. Dans ce cas, faites une vérification de la partie de clavier et réaffichez les portées masquées là où c'est nécessaire, sinon pour éviter la vérification, n'incluez pas les portées de clavier dans les portées à masquer.

Naturellement, il n'est pas possible de masquer l'unique portée d'un système, car la présence d'au moins une portée est la condition d'existence d'un système. Pour supprimer toutes les mesures d'une portée unique, il suffit de sélectionner les mesures comme passage de système et de taper **Suppr**.

Afficher les portées masquées

Pour afficher à nouveau des portées préalablement masquées avec **Mise en page ▶ Masquer les portées vides**:

2. Notations

- Cliquez une mesure dont on veut faire réapparaître les portées
- Choisissez **Mise en page ▶ Afficher les portées vides** (raccourci **Ctrl+Maj+Alt+S** ou **⌘+⌥+⌘S**)
- raccourci **Ctrl+Maj+Alt+S** ou **⌘+⌥+⌘S**)
- Dans la boîte de dialogue qui apparaît, cliquez sur OK pour afficher toutes les portées masquées, ou sélectionnez les portées spécifiques qui doivent apparaître.

Ce type d'action ne permet d'afficher que les portées qui avaient été masquées avec **Mise en page ▶ Masquer les portées vides** (puisqu'elles ne contiennent pas de musique). Par conséquent, ne s'afficheront pas:

- les portées cachées suite à un changement d'instrument de type **Pas d'instrument (masqué)** – pour les faire réapparaître, utilisez un autre changement d'instrument qui rétablira l'instrument original
- les portées en vue ciblée; pour les faire réapparaître, désactivez **Mise en page ▶ Portées en vue ciblée**.

Suppression définitive de portées

Pour supprimer une portée et son contenu de manière définitive, choisissez **Insertion ▶ Instruments** (raccourci **I**), sélectionnez la ou les portées à supprimer dans **Portées présentes dans la partition**, et cliquez sur **Supprimer de la partition**, puis cliquez sur OK. Une autre méthode consiste à faire un triple-clic sur la portée à supprimer ce qui la sélectionne dans toute la partition, puis tapez **Suppr.**

Dimension des portées

La dimension des portées détermine la dimension de tous les éléments d'une partition. Si vous doublez la dimension de la portée, la dimension de tous les éléments doublent aussi (texte, lignes etc...) Une partition trop chargée pourra être allégée en diminuant la dimension des portées;

 **7.5 Paramètres du document.**

Petites portées

Pour qu'une portée soit plus petite que les autres, choisissez **Insertion ▶ Instruments**, sélectionnez la portée en question dans la liste de **Portées présentes dans la partition**, cochez la case **petite portée** puis cliquez sur OK.

Par défaut, les portées de petite taille sont à 75% du format normal, mais ce pourcentage peut se modifier dans la page **Portées** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou **⌘+⌥+⌘E**).

Portées interrompues par des espaces

Penderecki, Stockhausen et d'autres compositeurs contemporains n'aiment pas que figurent des portées là où les instruments ne jouent pas. Cela donne aux partitions un aspect un peu morcelé avec des fragments de musique disséminés sur la page. Dans la musique chorale, les versets et les réponses sont souvent écrits de la même manière.

Grâce aux changements d'instruments, c'est assez facile à réaliser; voici comment:

- Tout d'abord, activez **Affichage ▶ Objets masqués** (raccourci **Ctrl+Alt+H** ou **⌘+H**) si ce n'est déjà fait; les changements d'instruments s'afficheront sous la forme de rectangles gris (si cette option n'est pas activée, ils n'apparaissent pas du tout !)
- Sélectionnez l'endroit où les lignes de portées doivent disparaître; par exemple, s'il s'agit du début d'une mesure, sélectionnez la barre de mesure; si c'est après une note spécifique, sélectionnez cette note. Étendez la sélection jusqu'à l'endroit où les portées doivent réapparaître en utilisant **Maj-→** (maintenez **Ctrl** ou **⌘** enfoncé pour étendre la sélection sur toutes les mesures).
- Choisissez **Insertion ▶ Autre ▶ Changement d'instrument**. Dans la boîte de dialogue qui apparaît, régler **Choisir dans tous les instruments**, **Famille** sur **Autre**, puis sélectionner **Pas d'instrument (masqué)** dans la liste des instruments.
- Cliquez sur **OK** et Sibelius créera deux changements d'instruments: au début de la sélection pour créer un changement d'instrument selon **Pas d'instrument (masqué)**, qui masquera les lignes de la portée; à la fin de la sélection pour créer le changement d'instrument rétablissant l'instrument original.
- Dans le cas où Sibelius ne positionnerait pas l'un des changements d'instruments de manière précise, sélectionnez le rectangle gris qui symbolise le changement et déplacez-le vers la gauche ou vers la droite avec les touches de flèches **←/→** (avec **Ctrl** ou **⌘** pour de plus grands incréments), ou en le tirant avec la souris.

Comparer deux portées

Si dans la même partition, deux portées doivent être comparées pour détecter d'éventuelles différences, utilisez l'extension proposée dans **Extensions ▶ Analyse ▶ Comparer les portées** –

 **5.11 Extensions.**

2.24 Répliques

📖 2.20 Notes ornementales, 📖 6.1 Travailler avec des parties séparées.

Les notes de réplique sont des petites notes utilisées dans un ou deux cas. Dans les parties instrumentales, les répliques sont placées pour aider l'interprète à se situer et ne sont pas destinées à être jouées. Les répliques peuvent aussi servir à indiquer des passages en option, par exemple un solo d'harmonica qui figurerait dans la partie de clarinette avec l'indication "à jouer en l'absence d'harmonica."

Ne confondez pas les notes de réplique et les appoggiatures (📖 2.20 Notes ornementales): les notes de réplique occupent un espace rythmique dans la mesure et s'exécutent comme des notes normales. Parce qu'une réplique peut contenir des appoggiatures ou des notes à tête spéciale, toute note – qu'elle soit normale, à tête spéciale ou même ornementale – peut être mise en taille de note de réplique. De même, les silences, les pauses de mesure et bien d'autres objets tels que du texte, des lignes et des symboles peuvent être en taille de note de réplique.

Il existe d'autres utilisations importantes de petites notes telles que la réalisation des accompagnements de clavier dans les chorals et l'écriture instrumentale, les parties solo d'accompagnement de clavier, mais dans ces cas, il vaut mieux éviter les notes de réplique. Le résultat sera bien meilleur en utilisant les portées adéquates qui sont de petite taille, et dont toutes les notes et objets sont à la taille correspondante – 📖 2.23 Portées.

La taille des notes de réplique est proportionnelle à la taille de la portée; d'habitude, elles figurent sur des portées de taille normale, mais si vous les placez sur des petites portées, elles seront réduites en proportion. Vous pouvez même placer des appoggiatures en taille de note de réplique, mais cela paraîtra vraiment petit.


Coller en tant que réplique

Créer une réplique avec **Édition ▶ Coller comme réplique** ne prend qu'un instant:

- Assurez-vous que vous êtes dans le conducteur et non dans une des parties dynamiques. Bien qu'il soit possible d'utiliser **Édition ▶ Coller comme réplique** dans une partie dynamique, il est plus pratique de le faire dans le conducteur, de manière à visualiser la portée qui servira de base à la réplique et de la coller sur plusieurs instruments en même temps
- Copier la musique souhaitée comme réplique dans le presse-papiers en la sélectionnant, puis choisissez **Édition ▶ Copie** (raccourci **Ctrl+C** ou **⌘C**)
- Sélectionnez la pause de mesure ou le silence de la (des) portée(s) qui doit(vent) recevoir la réplique et choisissez **Édition ▶ Coller comme réplique** (raccourci **Ctrl+maj+Alt+V** ou **⌘-⌥-⌘V**). Si vous sélectionnez plus d'une portée, Sibelius collera la réplique sur toutes les portées sélectionnées grâce au processus de copie multiple (📖 1.6 Sélections et passages).

C'est tout! Voici tout ce qui se produit automatiquement lorsqu'un passage en réplique est collé:

- La musique copiée apparaît dans la première voix inutilisée; toutes les notes et autres indications sont à taille de note de réplique

- La réplique est masquée dans le conducteur mais affichée dans les parties séparées (bien qu'il soit possible de l'afficher dans le conducteur – cf. **Préférences de coller une réplique** ci-dessous)
- Toutes les transpositions difficiles (par ex. une réplique de clarinette en La sur une portée de cor en Fa) sont réalisées et si nécessaire, une clef adéquate ou un octava est ajouté pour permettre une lecture aisée selon vos préférences – cf. ci-dessous **Préférences de coller une réplique**
- Le nom de l'instrument jouant la réplique est écrit au-dessus de la réplique, en style de texte de portée **Nom d'instrument (répliques)** (que vous pouvez modifier si vous voulez en changer l'aspect ou la position par défaut –  **3.10 Modifier les styles de texte**)
- Si le type de portée (par ex. le nombre de lignes) de l'instrument jouant la réplique ne correspond pas à celui de l'instrument de destination, les changements d'instrument appropriés sont créés au début et à la fin de la réplique
- Les indications spécifiques (telles que les paroles, les nuances, les liaisons de phrasé et les soufflets) sont automatiquement incluses ou exclues, selon vos préférences – cf. ci-dessous **Préférences de coller une réplique**
- Tout changement d'instrument dans le passage d'origine est automatiquement exclu
- Les notes de réplique sont réglées de manière à ne pas être exécutées (en désactivant automatiquement les cases de **Jouer lors de l'exécution** dans le panneau **Exécution** des propriétés – cf. **Quand jouer des notes** à la page 286)
- Les pauses de mesure sont ajoutées dans une voix inutilisée à la fois dans le conducteur et les parties, de manière correcte (mais si vous le préférez, vous pouvez spécifier de ne pas ajouter des pauses de mesure dans les parties – cf. ci-dessous **Préférences de coller une réplique**).

En fait la seule chose que Sibelius ne fera pas, c'est de décider quel instrument doit être utilisé comme réplique; mais il peut suggérer des emplacements, comme expliqué maintenant:

L'extension proposer des répliques

Quand on prépare des parties pour une exécution, une des choses qui prend le plus de temps, c'est de déterminer l'emplacement des répliques les plus utiles. Vous pouvez ajouter des répliques après un certain nombre de pauses de mesure, ou après un certain temps. C'est la tâche réalisée par Extensions ▶ Divers ▶ Proposer des emplacements de réplique – cf. **Proposer des emplacements de réplique** à la page 421.

L'extension vérifier les répliques

Tout changement réalisé dans la partition après avoir installé les répliques est une source potentielle d'erreurs dans ces répliques car Sibelius n'établit pas de lien automatique entre le passage d'origine de la réplique et celui de sa destination. Cependant, une extension pratique est proposée, qui permet de vérifier les répliques par rapport à leur portée d'origine et indique toute omission; il suffit de sélectionner le passage en question et de choisir Extensions ▶ Corrections d'épreuves ▶ Vérifier les répliques – cf. **Vérifier les répliques** à la page 417 pour en savoir plus.

Préférences de coller une réplique

Ce qui se produit quand on utilise Édition ▶ Coller comme réplique dépend de différentes options déterminées à la page Coller comme réplique de Fichier ▶ Préférences (dans le menu Sibelius sur Mac), et décrites ci-dessous.

2. Notations

Les options **Hauteur des répliques** proposent trois manières différentes de résoudre les différences de tessiture entre les portées d'origine et de destination :

- **Changer la clé si nécessaire** ajoute une clé au début de la réplique collée, si les clés utilisées par les portées d'origine et de destination ne correspondent pas. Si vous collez une réplique, par ex. une portée de cello sur une portée de flûte, Sibelius va créer une clé de fa au début de la réplique et rétablira une clé de sol à la fin. Notez que ces changements de clés ne sont visibles que dans les parties.
- **Ajout d'octava si nécessaire** ajoute une ligne d'octava (jusqu'à deux octaves au-dessus ou en dessous, c'est-à-dire *8va*, *15ma*, *8vb* ou *15mb*) sur la réplique collée si Sibelius doit transposer la réplique d'une ou plusieurs octaves pour garantir un placement confortable sur la portée.
- **Sons entendus** collera simplement la réplique dans la portée de destination en respectant la clé et sans changer d'octaves.

Les options de **Copier dans la réplique** permettent de déterminer si Sibelius va incorporer dans la réplique collée les **Liaisons de phrasé**, les **Articulations**, les **Nuances**, les **Paroles** et le **Texte technique**.

Par convention, on ajoute dans les répliques des pauses de mesure pour indiquer clairement à l'interprète qu'il s'agit bien de notes à ne pas jouer figurant à titre informatif. Cependant, dans certains styles de musique, tels que le jazz, en général on n'ajoute pas de pauses de mesure. **Inclure les pauses de mesure (dans les parties)** permet de choisir la convention à suivre : activée (par défaut), les pauses de mesure d'origine de la partie sont affichées en plus des notes de réplique ; désactivée, seules les notes de réplique apparaissent.

De nouveau, dans certains styles de musique, le jazz principalement, le mot "Jouez" figure après la réplique, pour rappeler à l'interprète que c'est le moment de recommencer à jouer. **Ajouter l'indication 'Jouez' après les répliques dans les parties**, est l'option, désactivée par défaut, qui réalise cela. Elle est surtout utile si l'option **Inclure les mesure de silence (dans les parties)** est désactivée.

Dans la plupart des styles de musique, la convention consiste à n'afficher les répliques que dans les parties, de sorte que **Masquer les répliques dans le conducteur** est activé par défaut. Cependant, dans certains cas spécifiques, par exemple la musique de théâtre, on affiche les répliques dans le conducteur, de sorte que désactiver cette option peut parfois s'avérer utile dans certaines situations.

Soyez attentif au fait que changer les options ici n'affectent pas les options déjà collées ; seules seront affectées les répliques créées par la suite avec **Édition ▶ Coller comme réplique**.

Coller en tant que guidon

Hauteur des répliques

- ☒ Changement de clef si nécessaire
- ☐ Ajout d'octave si nécessaire
- ☐ Aucun

Copier dans la réplique

- ☒ Inclure les liaisons de phrasé
- ☐ Inclure les articulations
- ☐ Inclure les nuances
- ☒ Inclure les paroles
- ☐ Texte technique
- ☒ Inclure les pauses de mesure (dans les parties)
- ☐ Ajouter l'indication 'Jouez' après les répliques dans les parties
- ☒ Masquer les répliques dans le conducteur

Créer des notes de réplique, des silences et d'autres objets

si vous devez créer des objets en taille de note de réplique, par exemple une note, un silence, un symbole ou un objet de portée, sélectionnez-le et choisissez le bouton taille de note de réplique illustré à droite (raccourci **Entrée**) sur le second pavé (raccourci **Entrée**). Si vous faites la saisie avec la souris et les touches ou en mode pas-à-pas, les notes créées continuent de l'être en taille de réplique jusqu'à ce que le bouton soit désactivé.



Pour mettre tout un passage en taille de note de réplique, il suffit de sélectionner le passage et de choisir ce même bouton sur le second pavé. Vous pouvez rétablir la taille normale en recommençant la même sélection et en choisissant le même bouton.

Les textes de système, les symboles de système ou les lignes de système ne peuvent être mises en taille de note de réplique car ils ne sont jamais incorporés dans les passages de réplique (puisqu'ils apparaissent déjà dans toutes les parties).

Le panneau **Général** des propriétés comporte aussi un case **taille de note de réplique**, qui fonctionne exactement comme le bouton taille de note de réplique.

Options des règles de gravure

La page **Notes et Trémolos** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou **⌘+⌘E**) permet de déterminer la taille des notes ornementales et de réplique en fonction des notes normales. En général, les notes ornementales sont un peu plus petites que les notes de réplique (60% de la taille complète pour les premières et 75% pour les secondes).

Grosses notes

Si par hasard vous voulez utiliser des grosses notes sur des portées normales (comme Stockhausen l'utilise parfois pour mettre en évidence des notes à jouer fort) et que vous ne devez pas utiliser de notes de réplique, réglez **Taille de note de réplique** dans la page **Notes et Trémolos** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** par exemple sur 130%, et saisissez les grosses notes en tant que notes de réplique.

2.25 Rythme non mesuré

La musique en rythme non mesuré signifie qu'il n'y a pas d'indication de mesure (comme dans les récitatifs, dans une certaine musique d'avant-garde, ou dans le plain-chant), ou que l'indication métronomique en cours est ignorée (comme pour une cadence). Quelquefois, plusieurs instruments jouent des rythmes non mesurés à différents tempi et les notes ne sont par conséquent pas alignées, comme dans la musique aléatoire.

Rythme non mesuré normal

Pour du rythme non mesuré dans un seul instrument, ou pour plusieurs pour lesquels le rythme s'aligne, créez des mesures irrégulières de la longueur appropriée (choisissez **Insertion ▶ Mesure ▶ Autre**, raccourci **Alt+B** ou **⌘B**) dans lesquelles placer la musique.

Selon le type de musique, vous pouvez entrer la musique dans une longue mesure ou dans plusieurs mesures plus courtes avec des barres de mesure invisibles. Cette dernière option a l'avantage que la musique peut être scindée à n'importe laquelle des barres de mesures invisibles, ce qui serait nécessaire pour une longue cadence qui ne tiendrait pas sur un système. Le désavantage est que les mesures supplémentaires vont affecter la numérotation des mesures, bien que vous puissiez corriger cela en plaçant le changement de numéro de mesure approprié à la fin (**☞ 3.6 Numéros de mesure**).

Rythmes non mesurés indépendants

Quelquefois des instruments jouent des rythmes indépendants en même temps, comme ceci:



Notez cela de la manière décrite ci-dessus, mais définissez l'une des portées en tant que rythme «fondamental» et faites-en la saisie en premier. Entrez ensuite les autres rythmes, mais changez leur vitesse apparente en utilisant des multiplats d'une fraction appropriée - ç-à-d choisissez **Aucun élément** et désactivez **Crochet** dans la boîte de dialogue **Insertion ▶ Multiplat** (ou modifiez-les après coup à partir du panneau **Notes** de la fenêtre de **Propriétés**). Par exemple, dans la musique ci-dessus, les trois premières notes de la portée inférieure sont un triolet masqué, de façon à s'aligner aux deux premières notes de la portée supérieure.

Sibelius jouera même les rythmes correctement, comme s'il lisait de la notation spatiale.


Musique avec de multiples indications de mesure

...ou avec des barres de mesure à différents endroits de différentes portées: **☞ 2.11 Indications de mesure**.

Plain-chant

Pour écrire du plain-chant, utilisez des mesures irrégulières (choisissez **Insertion ▶ Mesure ▶ Plusieurs**, raccourci **Alt+B** ou **⌘B**) de longueur appropriée, et utilisez des notes sans hampe – **☞ Chœur** dans la section **Comment faire** du **manuel**.

Récitatif

Utilisez des mesures irrégulières (choisissez **Créer ▶ Mesure ▶ Plusieurs**, raccourci **Alt+B** ou **⌘B**) de longueur appropriée. Pour en savoir plus sur les paroles dans les récitatifs,  **3.3 Paroles**.

Cadences

Voici quelques façons d'approcher la notation des cadences dans Sibelius. Il est utile de calculer la longueur de votre cadence (en termes de valeurs de note) avant d'en commencer la saisie:

- Créez une mesure irrégulière, ou une série de mesures irrégulières en utilisant **Insertion ▶ Mesure ▶ Plusieurs** (raccourci **Alt+B** ou **⌘B**). Rappelez-vous que chaque mesure que vous créez ne peut être plus longue qu'un système, vous aurez par conséquent peut-être besoin de plusieurs mesures séparées de barres de mesure invisibles. Vous pouvez spécifier la durée exacte de la (des) mesure(s), aussi complexe(s) soit-elle(s), et la (les) remplir de musique de la manière habituelle. Vous devriez éviter si possible de supprimer (masquer) les silences indésirés, car ils auront un effet sur l'espacement de note même s'ils sont masqués.
- Si vous avez besoin d'avoir à la fois des mesures régulières de musique et des rythmes non mesurés, cf. ci-dessus **Rythmes non mesurés indépendants**.

2.26 Symboles


7.10 Polices musicales, 7.15 Modifier les symboles.

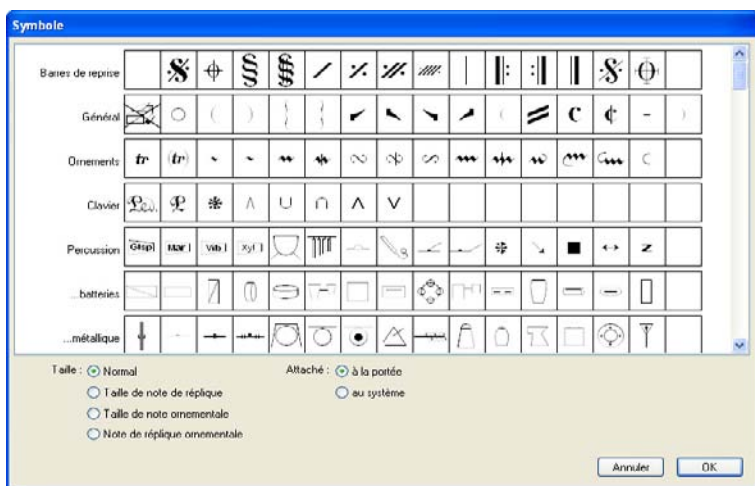
Ajouter des indications.

Tous les symboles musicaux standards de Sibelius sont accessibles non seulement via le pavé et les menus, mais aussi via la grande boîte de dialogue **Insertion ▶ Symbole** qui propose de nombreux autres symboles. Comme le texte et les lignes, les symboles s'attachent soit à une portée, soit à un système.

Mais contrairement aux autres objets, les symboles peuvent se positionner n'importe où. Cela permet de passer outre à toutes règles de positionnement de Sibelius en plaçant par exemple un symbole tel qu'un dièse n'importe où, même à un endroit insolite où ne figure normalement pas un dièse.

Le désavantage des symboles par rapport aux autres symboles est leur absence d'intelligence. Par exemple, si un symbole de dièse est placé devant une note, il ne se déplace pas verticalement si la note monte ou descend, il n'est pas exécuté et il ne se change pas en bécarré (ou autre) en cas de transposition. Conclusion: n'utilisez pas un symbole là où un autre objet peut faire l'affaire.

Les symboles sont malgré tout un peu malins – il s'attachent aux portées et aux positions rythmiques et donc restent au bon endroit lors de l'extraction des parties séparées ( **7.6 Attaches**).



Insérez un symbole

- Sélectionnez la note à côté de laquelle vous souhaitez ajouter un symbole puis choisissez **Insertion ▶ Symbole** (raccourci Z pour «zymbole»)
- Sélectionnez un symbole dans la boîte de dialogue et, si nécessaire, ajustez la taille du symbole à l'aide des quatre options de taille. (Les symboles sont réduits automatiquement lorsqu'ils sont attachés à une portée de petite taille, vous devriez donc normalement laisser la taille sur **Normale** lorsque vous placez un symbole sur une petite portée.)
- Choisissez si le symbole s'attache à la **Portée** ou au **Système**. N'utilisez un symbole de système que s'il doit apparaître sur toutes les portées lors de l'extraction des parties séparées (par ex. un point d'orgue au-dessus d'une barre de mesure, ou un symbole de coda ou de segno).

- Cliquez sur **OK** et le symbole sera inséré dans la partition à côté de la note sélectionnée. (double-cliquer sur le symbole dans la boîte de dialogue produit le même effet que cliquer sur **OK**.)

Vous pouvez également placer les symboles à la souris. Pour faire cela:

- Rien n'étant sélectionné (sinon appuyez sur **Échap**), choisissez **Insertion ▶ Symbole**
- Sélectionnez un symbole et cliquez sur **OK**
- Le pointeur de la souris change de couleur, et il vous suffit de cliquer dans la partition pour placer le symbole.

Les symboles peuvent être copiés et supprimés comme n'importe quel autre objet.

Déplacer les symboles

Il est souvent utile de déplacer très légèrement les symboles à l'aide des flèches; maintenez **Ctrl** ou **⌘** enfoncé pour augmenter la taille des pas d'exactlyement une dent. **Mise en page ▶ Réinitialiser les positions** (raccourci **Ctrl+Maj+P** ou **⌘+⌘P**) remplace un symbole à sa position par défaut.

Modifier les symboles






Pour en savoir plus sur la modification et la création de symboles, voir **7.15 Modifier les symboles**.

Exécution des symboles

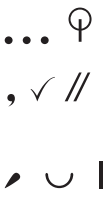









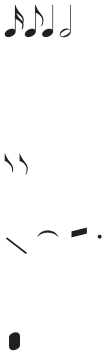
Les symboles ne peuvent être exécutés, excepté un petit nombre (tels que les “scoops” et les “falls”) si votre périphérique de lecture le permet. Pour régler l'exécution d'autres symboles en utilisant la boîte de dialogue **Exécution ▶ Dictionnaire** – voir **4.8 Dictionnaire d'exécution**.

Symboles particuliers

La boîte de dialogue **Insertion ▶ Symbole** est divisée en plusieurs catégories. Voici quelques symboles moins courants::

Catégorie	Symboles	Signification
Répétition/ reprises		Répéter le dernier groupe de croches, généralement dans la musique manuscrite; répéter la dernière mesure; répéter les deux dernières mesures. Comprend également divers symboles de barre de mesure à utiliser pour les portées aux barres de mesure indépendantes. Deux types de symbole de coda et de segno sont fournis, dont une paire au design utilisé plutôt au Japon.
Général		Parenthèses à placer autour des symboles (par ex. des altérations, des 8va, des trilles); accolades de clavier; fins de reprises à ailettes / crochets
Ornements		Comprend des mordants, des grupetti, etc. non exécutés automatiquement; pour créer des trilles qui sont exécutés, voir 2.16 Lignes ; pour l'exécution des mordants et des grupetti, voir 5.11 Extensions . Des symboles d'ornements supplémentaires se trouvent dans la rangée Plus d'ornements qui se trouve plus bas dans la boîte de dialogue (cf. ci-dessous).
Clavier		Symboles de pédale pour modifier l'apparence de la ligne de pédale (voir 2.16 Lignes); symboles de talon et pointe pour le pédalier d'orgue (ped gauche et droit)
Percussion		Ces rangées comprennent la plupart des symboles de la célèbre police Ghent™. La première rangée comprend les symboles pour divers instruments à percussion.
...baguettes		Comprend des baguettes pour divers instruments (celles illustrées à gauche sont des baguettes respectivement douce, medium et dure)
Guitare		Comprend des diagrammes d'accord avec différents nombres de cordes; des effets de barre de vibrato

2. Notations


Catégorie	Symboles	Signification
Articulations		<p>Les deux premières rangées sont ordonnées selon la proximité relative de la tête de note (un point staccato, par ex., est plus près de la tête de note qu'un symbole d'archet tiré); les symboles de la première rangée se placent au-dessus de la note, ceux de la seconde en dessous.</p> <p>La troisième rangée contient d'autres articulations:</p> <p>Plusieurs staccatos, à utiliser sur des notes répétées écrites en un trémolo d'une note; pizzicato de Bartók pour instruments à cordes, également parfois dessiné dans l'autre sens</p> <p>Virgule et coche, indiquant une respiration, généralement dans la musique chorale (la virgule indique également un court silence pour des instruments comme le piano, qui ne peut pas littéralement respirer); césures en deux épaisseurs différentes</p> <p>Marques d'accentuation et de non accentuation (au-dessus et en dessous) utilisées par Schoenberg; staccato en encoche, utilisé quelquefois en musique ancienne</p>
Altérations		<p>Les neuf premiers symboles des deux rangées sont classés du plus "bémol" au plus "dièse", en comprenant les micro-intervalles; souvenez-vous que, comme il s'agit de symboles, ces altérations ne sont ni transposées automatiquement, ni exécutées. Utilisez donc une altération normale quand c'est possible.</p> <p> </p> <p> 5/8 de ton bémol parfois 3/4</p> <p> 1/4 de ton bémol</p> <p> 1/8 de ton bémol</p> <p> 1/8 de ton dièse</p> <p> 1/4 de ton dièse</p> <p> 5/8 de ton dièse parfois 3/4</p> <p> 3/4 de ton dièse</p> <p>Des symboles alternatifs pour les microintervalles sont disponibles dans la rangée Plus d'altérations qui se trouve plus bas dans la boîte de dialogue.</p>
Notes		<p>Ces notes ne sont pas utilisées par Sibelius pour dessiner des notes ordinaires; elles sont fournies pour le cas où vous souhaiteriez écrire des notes à des endroits tout à fait insolites. Sibelius dessine ces notes à l'aide d'une tête de note (de la rangée Têtes de note) et d'un crochet (de la rangée Notes) pour les valeurs courtes.</p> <p>Les passionnés de crochets souhaiteront peut-être examiner de plus près comment sont construits les crochets de double croches et de notes plus courtes: la partie du crochet près de la tête de note en est légèrement plus incurvée. (Les non-passionnés n'y verrons aucun intérêt)</p> <p>Barré de note ornementale pour les hampes d'acciatura; symbole de liaison <i>laissez vibrer</i> (dans certaines circonstances préférable à l'utilisation d'une vraie liaison) qui peut également être utilisé pour des liaisons vers des fins (secunda volta) et des codas; trait de trémolo; point rythmique</p> <p>Symbole de cluster; en en superposant plusieurs, vous pouvez créer un accord en cluster de n'importe quelle taille</p>
Têtes de note		<p>Pour modifier une tête de note, n'utilisez pas un symbole – 2.28 Têtes de note. Comprend également un symbole de «tige» pour les unissons altérés – 2.1 Altérations. Plus de symboles moins fréquents de têtes de notes pour la musique d'avant-garde et moderne sont disponibles dans la rangée Autour des têtes de note proposée plus bas dans la boîte de dialogue.</p>
Silences		<p>Tous les silences standards, y compris les symboles de mesure à compter en style ancien; comprend également les composants des barres en H – 2.18 Mesures de comptage</p>


2.27 Tablature de luth

2.9 Guitare - notation normale ou tablature.

Sibelius propose un large éventail de styles de tablature, et plusieurs accords différents. Par défaut, toutes les tablatures de luth sont en style français / anglais; les styles italien et espagnol sont également disponibles en sélectionnant le type de portée approprié.

Créer une tablature de luth

Pour faire la saisie d'une tablature de luth, on procède de la même manière que pour toutes les autres tablatures ( **1.5 Saisie de tablature de guitare**), mais en plus, il convient d'utiliser les chiffres du clavier principal pour représenter les lettres de tablature; par ex. **o** produit un **la**, **2** produit un **do**, **5** produit un **fa**, etc.


Pour commencer une nouvelle partition, le plus simple est d'utiliser le papier à musique **Tablature de luth** –  **2.21 Papier à musique**.

Différents styles de tablature de luth

Les conventions de notation pour les trois types de tablature de luth proposés sont les suivantes:

- *français / anglais*: la corde la plus grave du luth est la ligne inférieure sur la portée de tablature, et les lettres dans les intervalles sont utilisées pour représenter les notes.
- *espagnol*: la corde la plus grave du luth est la ligne inférieure de la portée, et les chiffres sur les cordes (comme dans la tablature moderne de guitare) sont utilisés pour représenter les notes.
- *italien*: identique au style espagnol, à part le fait que la corde la plus grave du luth est la ligne *supérieure* de la portée, pas la ligne inférieure.

La tablature de luth en style allemand (qui utilise des lettres pour représenter les notes, mais n'inclut pas de lignes de portée de tout) n'est pas prise en charge par Sibelius.

Pour créer n'importe quel type de tablature de luth, il suffit de le choisir dans la boîte de dialogue **Insertion ▶ Instruments** –  **2.12 Instruments**.

Rythmes

Lorsqu'on écrit des rythmes au-dessus des portées de tablature de luth, en général on n'utilise pas de ligature pour les croches et les autres notes de valeur inférieure. Comme Sibelius ligature automatiquement ces notes, il faudra les séparer, ce qui se fait très rapidement et sans difficulté: il suffit d'abord de sélectionner le passage où la séparation doit avoir lieu (on peut aussi faire un triple clic sur la portée de luth pour la sélectionner à travers toute la partition), puis d'appuyer sur **F10** pour choisir le troisième pavé et ensuite appuyer sur la touche **7** du pavé numérique pour que les notes sélectionnées soient déligaturées.

Il est impossible de noter une hampe à l'envers, que ce soit pour une blanche ou une autre note, car elle apparaîtrait avec une hampe sans crochet, comme une noire.

Si vous souhaitez supprimer la hampe et la ligature ou le crochet soit d'une note soit d'un passage sélectionné (car c'est une valeur de note répétée), choisissez la tête de note n°8 dans le panneau **Notes** des propriétés. (Pour faire réapparaître la hampe et la ligature ou le crochet à nouveau à l'endroit souhaité, choisissez le type de tête de note n°0.)

Diapasons

Les diapasons sont les cordes supplémentaires qui ne sont pas notées sur la portée elle-même. Dans le style de tablature italien, les diapasons sont notés au-dessus de la portée, entre la ligne supérieure de la portée et l'extrémité inférieure des hampes indiquant le rythme; utilisez le texte technique (raccourci **Ctrl+T** ou **⌘T**) pour écrire les lettres les désignant.

Dans le style de tablature français, les diapasons sont écrits directement en dessous de la portée; dans ce cas, utilisez le texte de baguettes de percussion (choisissez **Insertion ▶ Texte ▶ Autre texte de portée ▶ Baguettes de percussion**).

2.28 Têtes de note

📖 **2.15 Ligatures**, **2.22 Percussion**, **2.10 Hampes** et **lignes supplémentaires**, **7.14 Modifier les têtes de note**.

Sibelius inclut de nombreuses têtes de note de formes spéciales telles que des losanges, des croix et des barres obliques, et vous pouvez également créer vos propres têtes de note personnalisées. Vous pouvez également contrôler si une tête de note particulière est exécutée, transposée, a des hampes et des lignes supplémentaires, etc. ou pas (📖 **7.14 Modifier les têtes de note**)).

Les têtes de note sont distinctes des valeurs de note; une tête de note en croix peut être également appliquée à une croche, à une blanche ou à une double ronde et changera légèrement son apparence en conséquence.

Choisir une tête de note

Pour changer le type de tête de note déjà en cours d'utilisation, sélectionnez une note ou un passage et utilisez le menu déroulant sur le panneau **Notes** de la fenêtre des propriétés. Vous pouvez également choisir la tête de note en maintenant enfoncées les touches **Maj+Alt** ou **⌘+~** et en entrant le numéro à partir de la rangée supérieure du clavier principal (pas le pavé numérique); cf. ci-dessous pour les numéros des têtes de note. Pour obtenir un numéro de tête de note supérieur à 9 (par exemple, la tête de note 13), entrez les deux chiffres rapidement l'un après l'autre.

Vous pouvez également choisir le type de tête de note lorsque vous créez les notes: choisissez simplement le type de tête de note souhaité à partir de la fenêtre des propriétés ou entrez le raccourci avant d'entrer la note. Le type de tête de note choisi sera utilisé par toutes les notes suivantes jusqu'à ce que vous le changiez à nouveau.

Comme les têtes de note sont personnalisables, les raccourcis affichés dans cet article (et tout au long de ce guide de l'utilisateur) peuvent ne pas être corrects (si vous avez modifié des types de tête de note existants).

Têtes de note courantes

Les têtes de notes en croix (raccourci **Maj+Alt+1** ou **⌘+~1**) indiquent des notes dont la hauteur de note n'est pas clairement définie, en général pour les percussions à sons indéterminés. Une blanche en croix peut être écrite comme une blanche normale traversée d'une croix en notation de musique d'avant-garde ou comme un losange dans de la notation pour batterie (raccourci **Maj+Alt+5** ou **⌘+~5**).

Les têtes de note en losange (raccourci **Maj+Alt+2** ou **⌘+~2**) indiquent généralement des notes à entendre selon une technique spéciale, comme par ex. les harmoniques des instruments à cordes (cf. **Harmoniques** dans 📖 **4.2 Contenu exécuté**), ou (en musique d'avant-garde) des touches de piano enfoncées silencieusement. Pour les harmoniques de guitare, les noires et les notes plus courtes sont écrites avec un losange noir (raccourci **Maj+Alt+6** ou **⌘+~6**).

Les barres obliques indiquent le rythme des accords improvisés sur des symboles d'accord en jazz, en rock et en musique commerciale. Deux types de barres obliques sont fournis, l'un avec hampe

0 - normal 1 - en croix 2 - en losange 3 - rythme sans hampe

4 - rythme 5 - en croix et losange 6 - losange blanc et noir 7 - sans tête

8 - sans hampe 9 - silencieuse 10 - petite 11 - barrée

12 - barrée depuis la gauche 13 - flèche vers le bas 14 - flèche vers le haut 15 - triangle inversé

16-23 - design spécifique

23 cf. 19 avec les hampes vers le bas

24 - en croix avec petit cercle 25 - notation 26 - grande croix 27 - grande barre oblique sans hampe

28 - grande barre oblique 29 - en croix (gras) 30 - cible

(raccourci **Maj+Alt+4** ou $\curvearrowright\sim 4$) et l'autre sans (raccourci **Maj+Alt+3** ou $\curvearrowright\sim 3$). Ces têtes de note ne sont ni exécutées ni transposées et s'écrivent d'habitude sur la ligne médiane de la portée.

Les notes sans tête (raccourci **Maj+Alt+7** ou $\curvearrowright\sim 7$) indiquent les rythmes en musique contemporaine, soit lorsqu'une note ou un accord précédent est répété, ou lorsque (comme pour la tête de note en croix) la hauteur est indéfinie ou improvisée. Le problème, c'est les rondes sans tête...


Les notes sans hampes (raccourci **Maj+Alt+8** ou $\curvearrowright\sim 8$) sont utiles pour de la musique arhythmique telle que le plain-chant.



Les notes silencieuses (raccourci **Maj+Alt+9** ou $\curvearrowright\sim 9$) ont exactement la même apparence que les notes normales, mais ne sont pas exécutées, ce qui peut être utile dans certaines situations.


Les têtes de note au format des notes de réplique (raccourci **Maj+Alt+10** ou $\curvearrowright\sim 10$) sont utilisées pour mélanger des têtes de note normale et de réplique dans un même accord (pour des

2. Notations

notes de réplique normales, voyez plus bas). Notez bien que l'utilisation de ce type de tête de note ne diminue pas la taille des objets associés tels que les altérations.

Les têtes de note traversées d'une barre oblique (raccourcis **Maj+Alt+11/12** ou 11/12) sont utilisées en notation de percussions par exemple pour les rim-shots.


Les têtes de note en flèche vers le bas (raccourci **Maj+Alt+13** ou ) ou en flèche vers le haut (raccourci **Maj+Alt+14** ou ) qui ne peuvent être utilisées qu'avec des hampes pointant respectivement vers le haut et vers le bas, sont utilisées pour indiquer des notes non spécifiées dans l'extrême grave ou l'extrême aigu. Ces têtes de notes sont dessinées sans lignes supplémentaires.

Les têtes de note 16–23 sont utilisées pour la musique selon la forme de note, connue aussi sous le nom de musique de «harpe sacrée», telle que formulée dans un recueil Américain de mélodies de B.F. White et E.J. King en 1844. Dans cette technique appelée «fasola» (c'est-à-dire fa – so – la, une forme de solmisation), des têtes de note de formes différentes sont utilisées pour les différents degrés de la gamme. Utilisez l'extension **Extensions ▶ Notes et silences ▶ Appliquer les formes de note** pour créer cette notation automatiquement –  **5.11 Extensions.**

La tête de note 24 est une alternative à la tête de note en forme de croix dont la tête de note de blanche est plus petite; elle s'utilise parfois à la place de la tête 1. La tête de note 29 est une autre alternative à la tête de note en forme de croix, avec une croix plus épaisse.


La tête de note 25 est utilisée pour la notation Kodály.



La tête de note 26 est une utilisée pour les “marching percussion”, et signifie d'habitude que les tambours jouent à l'unisson.

Les têtes de note 27 et 28 sont des alternatives aux têtes de note en oblique, parfois utilisées à la place des têtes de note 3 et 4. Contrairement à ces dernières, les têtes de note 27 et 28 sont réglées par défaut pour être exécutées et transposées, parce qu'elles sont parfois utilisées dans les “marching percussion”. Pour éviter l'exécution et la transposition de ces notes,  **7.14 Modifier les têtes de note.**

La tête de note 30 s'utilise parfois en percussion pour représenter un “ping,” un “rimshot” spécifique.

Différentes tailles de têtes de note

Vous ne devriez créer des petites têtes de note du type 10 que si des têtes de notes normales et petites sont toutes deux nécessaires dans le même accord. Pour transformer une seule note ou un accord complet en notes de réplique, utilisez plutôt le bouton de notes de réplique (raccourci **Entrée**) sur le second pavé (raccourci F9), car cela réduira également la taille de la hampe ainsi que les éventuels accents et / ou altérations –  **2.20 Notes ornementales.**

Si vous préférez une tête de note légèrement plus grande tout au long d'une partition, vous pouvez utiliser le papier à musique Vierge (grandes notes) –  **2.21 Papier à musique** – ou importer le style maison Standard (grandes notes) dans une partition existante –  **7.7 Style maison.**

Notes entre parenthèses



Vous pouvez mettre n'importe quelle note entre parenthèses (y compris les notes ornementales) en utilisant le bouton parenthèses du second pavé (raccourci F9). Les parenthèses s'adapteront automatiquement afin d'entourer les altérations, etc...

2.29 Trémolos

2.22 Percussion.

On désigne par trémolos un groupe de notes répétées très rapidement. Un trémolo d'une note est la répétition d'une seule note; un trémolo de deux notes est la répétition de deux notes jouées en alternance; un roulement est une sorte spéciale de trémolo utilisée pour les percussions à sons indéterminés.

Trémolos d'une note

Ajouter une barre de trémolo à une noire ou à une note plus longue indique qu'elle doit être jouée comme deux croches. Ajouter deux barres indique qu'elle doit être jouée comme quatre doubles croches, etc.... Trois ou quatre barres sont aussi utilisées pour indiquer que la note doit être répétée aussi vite que possible (trémolo «non mesuré»), par exemple pour indiquer un roulement de tambour.

Sur une croche ou une valeur plus courte, une barre indique qu'elle doit être divisée en deux, deux barres une division en 4, etc....

Trémolos d'une note


Les trémolos d'une note se notent avec des barres sur la hampe de la note ou de l'accord, par exemple.



Pour écrire ceci, choisissez le nombre de barres dans le troisième pavé (soit avant, soit après avoir créé la note).

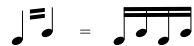
Pour ajouter des trémolos à une note ou à un accord après l'avoir créé, sélectionnez la note ou l'accord et choisissez le nombre de barres dans le troisième pavé (tapez 1/2/3/4/5 pour 1/2/3/4/5 barres).

Les trémolos s'enlèvent en appuyant sur le même bouton du pavé.

Le nombre de répétitions d'un trémolo d'une seule note est parfois indiqué au moyen de plusieurs staccatos placés au-dessus de la note, en plus des barres de la hampe. Un groupe de staccatos sera créé comme symbole –  **2.26 Symboles.**

Trémolos de deux notes

Les trémolos de deux notes s'écrivent avec des barres similaires aux ligatures placées entre les notes et les accords, par exemple.



Sélectionnez la première note ou le premier accord et choisissez simplement le nombre de barres souhaitées sur le premier pavé (tapez 1/2/3/4/5 pour 1/2/3/4/5 barres), cliquez ensuite sur le bouton de trémolo de deux notes affiché ci-contre (raccourci **Entrée**). La même opération peut être faite avant ou après avoir créé la seconde note.

Chacune des notes est écrite avec la durée complète du trémolo, ce qui en double la valeur écrite. Cette opération est

Trémolos de deux notes


Les barres placées entre deux notes ou deux accords indiquent qu'ils doivent se répéter en alternance. Le nombre de barres signifie exactement la même chose que pour les trémolos d'une note.

2. Notations

automatique dans Sibelius. Pour écrire un trémolo de deux notes qui dure une blanche, écrivez deux noires et utilisez le troisième pavé pour ajouter le trémolo:



Les trémolos se désactivent en choisissant sur le pavé les mêmes boutons utilisés pour les créer.


Les trémolos de deux notes peuvent être écrits entre les portées (l'une des deux notes étant placée sur l'autre portée –  **2.15 Ligatures**), et à travers les barres de mesure.

L'inclinaison de la barre d'un trémolo de deux notes se règle en modifiant la longueur des hampes. Si le trémolo de deux notes s'applique à deux rondes, c'est la barre elle-même que l'on peut déplacer (l'effet produit est identique à celui qui serait appliqué à la hampe de la première note, si elle existait !)

La page **Notes 2** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou **⌘+⌘E**) propose trois options de présentation des trémolos de deux notes, qui devrait satisfaire toute velléité de changement:



Le roulement (Z sur la hampe)

Les roulements sont notés en ajoutant le symbole Z (illustré à droite) sur la hampe d'une note ou d'un accord; utilisés dans l'écriture des percussions ils indiquent un roulement qui résulte d'une frappe répétée. Pour ajouter un roulement à une note ou un accord juste créé, sélectionnez-la/le et sur le troisième pavé (raccourci **F10**), tapez **6**. Sibelius exécute les roulements aussi vite que les trémolos.  **2.22 Percussion**.



Les tribulations de l'écriture des trémolos

La pratique étrange qui consiste à doubler la valeur des notes trémolos de deux notes a entraîné l'apparition de diverses anomalies.

Au XIX^{ème} siècle, une convention un peu stupide consistait à doubler la valeur des notes uniquement si le trémolo durait au moins une noire. Donc seules des croches et des blanches pouvaient recevoir des trémolos mais jamais les noires. De quoi devenir nerveux !

Cependant, une autre particularité a survécu jusqu'à nos jours: pour écrire un trémolo de deux notes qui dure deux mesures de 4/4, il convient d'écrire une ronde dans chaque mesure avec le trémolo à travers la barre de mesure plutôt que d'utiliser des carrées (double rondes). La plupart des gens vivent sans connaître cette exception mystérieuse - ils ne connaissent pas leur bonheur.

2.30 Voix

Qu'est-ce qu'une voix

En musique, chaque portée comporte au moins une voix formée de notes, d'accords et de silences. Suivant la hauteur des notes les hampes sont orientées vers le haut ou vers le bas:



Deux voix peuvent apparaître sur une portée avec éventuellement des rythmes différents. On distingue les voix par l'orientation des hampes: elles sont vers le haut pour la 1^{re} voix et vers le bas pour la 2^{de} voix:



Remarquez le placement différencié des silences suivant la voix, plus haut pour la 1^{re} voix, plus bas pour la 2^{de} voix. D'habitude on écrit un seul silence pour les deux voix s'ils sont identiques.

Les partitions pour guitare et pour orgue, ainsi que celles pour quelques autres instruments, peuvent présenter une troisième voix (avec les hampes vers le haut) voire une quatrième (avec les hampes vers le bas).

Utilisation des voix

Sibelius accepte jusqu'à quatre voix indépendantes par portée, chacune d'une couleur différente: la 1^{re} voix est bleu foncé, la 2^{ème} est verte, la 3^{ème} est orange et la 4^{ème} est rose.

Les notes, bien sûr n'appartiennent qu'à une seule voix. Par contre, le texte de portée ou les lignes peuvent être attachés à une ou plusieurs voix, voire même à toutes; cela ne change en rien l'aspect de la partition, mais peut s'avérer utile pour l'exécution (par exemple un soufflet qui s'applique à toutes les voix). Les objets de systèmes ne peuvent pas changer de voix (par exemple les titres ou les lignes de primo).

Pour changer de voix, utilisez les boutons de voix sur le pavé, ou utilisez le sous-menu Édition ▶ Voix, ou les raccourcis clavier Alt+1/2/3/4 ou ~1/2/3/4 (pour "toutes les voix" utilisez Alt+5 ou ~5).

Pour attribuer une voix à une note (soit sélectionnée, ou sur le point d'être créée), cliquez sur le bouton de voix approprié sur le pavé, ou utilisez le raccourci clavier.

Pour qu'un texte ou une ligne soit attribué à toutes les voix, tapez simplement Alt+5 ou ~5 (ou cliquez sur le bouton Tous sur le pavé. Si, cependant, vous décidez d'appliquer une combinaison de voix, il est préférable d'utiliser les boutons du pavé que les raccourcis; si un texte ou une ligne se trouve dans la 1^{re} voix, et que l'on clique sur le bouton de la 2^{ème} sur le pavé, l'objet sera attribué aux deux voix (et prendra une couleur bleu clair pour le montrer).

2. Notations

Il est impossible de créer automatiquement du texte ou des lignes attribués en combinaison à plusieurs voix; un objet est toujours créé pour une voix, ce n'est qu'après qu'il peut être attribué à d'autres voix.

D'autres objets tels que les clés, les armures ou les texte de système (par exemple le titre et les indications de tempo) et les lignes de système (par exemple les lignes de *rit./accel.*, les primo et secundo) sont toujours en bleu clair (pour les objets de portée) ou de couleur pourpre (pour les objets de système) quand ils sont sélectionnés. Le choix de la voix n'a aucune importance pour créer ces objets.

Afficher les voix en couleur

Il peut s'avérer utile de voir en permanence à quelle voix appartiennent les notes et pas seulement quand elles sont sélectionnées. Pour obtenir cela, activez **Affichage ▶ Couleurs de note ▶ Couleur par voix**.


Commencer une voix supplémentaire avec des notes

Pour commencer une nouvelle voix avec le clavier ou en utilisant la saisie pas à pas:

- Sélectionnez une note, un silence, ou un autre objet (tel que du texte ou une ligne) à l'endroit où doit commencer la nouvelle voix
- Tapez N (le raccourci pour **Notes ▶ Saisie de notes**) suivi de **Alt+2** ou **⌘2** pour activer la 2^{de} voix; le curseur devient vert
- Entrez la première note normalement; elle doit apparaître à la 2^{de} voix tandis que le reste de la mesure se remplit des silences adéquats
- Continuez ensuite à entrer le reste des notes de la 2^{de} voix normalement.

Pour commencer une nouvelle voix avec la souris:

- Si rien dans la partition n'est sélectionné, choisissez sur le pavé le bouton de la voix, la valeur de la note et ses attributs éventuels
- Cliquez dans la partition à l'endroit où vous souhaitez que la nouvelle voix commence; Sibelius fait apparaître la note et remplit pour cette voix le reste de la mesure avec les silences adéquats
- Continuer ensuite à entrer le reste des notes de la 2^{de} voix normalement.

Pour enregistrer avec Flexi-time une nouvelle voix, choisissez-la dans la boîte de dialogue **Notes ▶ Options Flexi-time** (raccourci **Ctrl+Maj+O** ou **⌘⌘O**). Si cette voix existe déjà dans la partition, il suffit d'en sélectionner un silence et de lancer Flexi-time normalement –  **1.3 Flexi-time™**.

Mesures partiellement à deux voix

Si vous ne souhaitez pas qu'une mesure se remplit de silences aux deux voix, sélectionnez les silences indésirables et appuyez **Suppr** pour les masquer.

Si vous souhaitez que la 2^{de} voix commence au milieu d'une mesure, entrez les notes en pointant avec la souris l'endroit souhaité où elle doit commencer. Autrement, commencer au début de la mesure avec des silences suivis des notes, puis masquer les silences indésirables avec **Suppr**.

Parfois, l'orientation des hampes de la 1^{re} voix s'inversent quand des silences sont supprimés.

Supprimer la voix 2

Pour supprimer dans une mesure certaines parties de la voix, il suffit de supprimer les silences, comme décrit ci-dessous. Cependant, si vous voulez supprimer complètement cette voix d'une mesure, créez un silence de mesure à partir du second pavé, puis après l'avoir sélectionné, appuyez sur Supp.

Vous pouvez aussi utiliser les filtres pour enlever un passage dans une voix en particulier –

📖 **5.4 Filtrer et rechercher.**

Concentrer les voix

Si vous souhaitez concentrer toutes les voix d'un passage en une seule voix, sélectionnez ce passage et choisissez la voix souhaitée sur le pavé ou Édition ▶ Voix (raccourci Alt+ 1/2/3/4 ou ~1/2/3/4):



Il est impossible de concentrer des voix qui contiennent des multiplats; Sibelius laissera de côté toute voix où des multiplats apparaissent.

Concentrer des portées sous forme de voix

Si vous voulez concentrer le contenu de deux portées ou plus, chacune utilisant une seule voix, sur une seule portée de plusieurs voix, l'idéal est d'utiliser la fonction Arranger (📖 **5.1 Arranger**), sauf si vous souhaitez garder le contrôle complet de la réduction; dans ce cas, voici un exemple:

Imaginez qu'on veuille réduire deux portées de violon sur une seule portée de violon; voici comment procéder :

- Créez la nouvelle portée (de destination) de violon
- Faites une sélection de passage (c'est-à-dire entouré d'un simple cadre bleu) de la portée originale (de départ) qui doit devenir la 1^{re} voix
- Alt+clic ou ~-clicquez sur la portée de destination pour déposer le passage sélectionné
- Faites une sélection de passage de la deuxième portée dont le contenu doit devenir la deuxième voix (hampe vers le bas) dans la portée de destination
- Choisissez maintenant Édition ▶ Filtrer ▶ Voix 1 (raccourci Ctrl+Maj+Alt+1 ou ⇧~⌘1); la sélection de passage sera converti en sélection multiple (le cadre bleu clair disparaît et seules les têtes de notes sont colorées en bleu)
- Choisissez Édition ▶ Voix ▶ Voix 2 (raccourci Alt+2 ou ~2); toutes les notes sélectionnées dans cette portée deviennent des notes de voix 2
- Pour terminer, copiez ce passage avec Alt+clic ou ~-clic dans la portée de destination.

L'étape importante de la procédure décrite ci-dessus est l'opération de filtrage (📖 **5.4 Filtrer et rechercher**): elle convertit une sélection de passage en sélection multiple. Si vous copiez la sélection de passage de la voix 2 sur l'autre portée, la musique présente sur la portée de destination sera effacée, car une sélection de passage *remplace* toute musique existante, alors que la sélection multiple *s'ajoute* à la musique existante. Pour en savoir plus sur ce type d'opération, 📖 **1.6 Sélections et passages.**

2. Notations

Figure 1



Figure 2



Figure 3



Répartir en plusieurs voix

Parfois il est utile de répartir un passage écrit à une voix sur deux voix ou plus, par exemple si vous avez entré de la musique polyphonique sous forme d'une seule voix en utilisant Flexi-time, ou un fichier MIDI importé.

Pour répartir la musique de la *Figure 1* ci-dessus sur deux voix (et obtenir la *Figure 3*), procédez comme suit:

- Sélectionnez la musique à répartir comme passage
- Choisissez **Édition ▶ Filtrer ▶ Notes inférieures** ou **Notes seules** (raccourci **Ctrl+Alt+B** ou **⌘+⌘B**), puis choisissez voix 2 sur le pavé **Édition ▶ Voix ▶ 2** (raccourci **Alt+2** ou **⌘+2**); le résultat devrait ressembler à la *Figure 2*
- Enfin, modifiez les valeurs de notes liées (ou utilisez l'extension **Combiner des notes liées et de silences** – **5.11 Extensions**); finalement vous devriez obtenir la *Figure 3*.

Les voix qui contiennent des multiplats ne peuvent être réparties ainsi; Sibelius ne prend pas en compte les voix où des multiplats apparaissent.

Voix 3 et 4

Ajouter une 3^{re} et une 4^{me} voix fonctionne de la manière que pour la 2^{de} voix. Si vous souhaitez utiliser trois voix, choisissez la combinaison 1+2+3 ou 1+2+4 en fonction de la direction des hampes qu'elles doivent avoir. Les hampes des voix 1 et 3 pointent vers le haut, celles des voix 2 et 4 vers le bas.

- Aucune règle n'existe pour positionner trois voix ou plus, si bien qu'il peut s'avérer nécessaire de déplacer les notes horizontalement pour éviter des collisions. Voyez ci-dessous **Croisement de voix**.

Intervertir des voix

Si vous avez réalisé la saisie dans la mauvaise voix, plutôt que de tout effacer et de recommencer, faites une sélection du passage et intervertissez les voix entre elles.

Plusieurs options existent dans **Édition ▶ Voix**. S'il s'agit simplement d'intervertir les voix 1 et 2 il suffit de taper le raccourci **Maj-V**.

Copier des voix

Pour copier une seule voix d'une portée qui en contient plusieurs, sélectionnez le passage à copier et utilisez **Édition ▶ Filtre ▶ Voix 2** (raccourci **Ctrl+Maj+Alt+2** ou **⌘+⌘+⌘+2**) pour filtrer uniquement les notes de la voix 2. Avec **Alt+clé** ou **⌘-** vous pouvez les copier n'importe où normalement.

La copie se réalise *dans la même voix dont proviennent les éléments copiés*. Cependant, si vous voulez copier d'une voix vers une autre...

Copier d'une voix vers une autre

On utilisera l'inversion des voix. Par exemple, supposez qu'on doive à un endroit copier des notes de la 1^{re} voix dans la 2^{de} voix:


- Intervertissez les voix 1 et 2 dans le passage qui doit être copié, de manière à ce que les notes à copier soient en voix 2. Pour réaliser cela, faites une sélection de passage et choisissez **Édition ▶ Voix ▶ Intervertir 1 et 2** (raccourci Maj-V).
- Pour sélectionner les notes de la voix 2, faites une sélection de passage et filtrez pour obtenir les notes de cette voix en sélection multiple, comme décrit dans le paragraphe **Copier des voix** ci-dessus
- Copiez les notes, qui seront en voix 2 puisque c'est la voix dont elles viennent.
- Intervertissez de nouveau les deux voix dans le passage original.

Silences

Quand des silences apparaissent sur plusieurs voix, Sibelius les place automatiquement plus haut ou plus bas que leur position normale pour qu'il apparaisse clairement à quelle voix ils appartiennent. Vous pouvez déplacer les silences de haut en bas avec la souris ou avec les touches de flèches si ils se trouvent dans le chemin des autres voix.

Une subtilité: quand vous supprimez des silences (par exemple dans la voix 2) ils sont masqués mais complètement enlevés, de sorte que l'espacement des notes sera plus large si le silence caché est d'une valeur plus courte que les autres notes qui tombent en même temps. Cela ne devrait pas poser de problèmes, mais si c'est le cas, activez **Affichage ▶ Objets masqués** et **Supprimez** les objets masqués (affichés en gris).

• Masquer des voix

Dans certaines situations on peut souhaiter vouloir cacher des notes dans une ou plusieurs voix, par exemple si la partition affiche une mélodie mais s'exécute avec un accompagnement. Pour faire cela, ajouter les accords dans une ou plusieurs autres voix que celle de la mélodie, puis utiliser les filtres ( **5.4 Filtrer et rechercher**) pour en sélectionner toutes les notes et choisissez **Édition ▶ Masquer ou Afficher ▶ Masquer** (raccourci Ctrl+Maj+H ou ⌘+⌘H) pour les masquer.

Croisement de voix

Bien qu'en général les notes de la première voix soient plus hautes que celles de la seconde voix, ce n'est pas obligatoire; les voix peuvent se croiser, et même si elles contiennent des accords peuvent s'entremêler. Sibelius essaie de positionner automatiquement les deux voix pour éviter toute collision. Cependant, si une portée contient une troisième voix ou plus, des collisions risquent de se produire car il n'existe aucune règle efficace permettant de gérer cette situation.

Si cela se produit, il convient d'ajuster la position horizontale des notes, silences et accord comme suit:

- Sélectionner la note, l'accord ou le silence qui doit être déplacé
- Ouvrez le panneau **Général** de la fenêtre des propriétés

2. Notations

- Tapez la distance (en dents) dont la note doit se déplacer dans le cadre X; un nombre positif déplace vers la droite, un nombre négatif vers la gauche
- Si seul le point rythmique d'une note doit être déplacé, sélectionnez-le et déplacez-le avec la souris.

Options des règles de gravure

Les règles pour positionner les notes dans plusieurs voix sont vraiment compliquées et le commun des mortels devrait éviter de s'y intéresser. Sibelius, cependant, propose de choisir parmi trois règles de positionnement des voix, disponible dans la page **Notes et Trémolos** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou **⌘⌘E**). La règle par défaut **Version 2** est recommandée, mais si le besoin se fait sentir d'utiliser une règle ancienne, n'hésitez pas à la choisir.

3. Texte

3.1 Utiliser du texte

📖 **3.2 Styles de texte usuels, 3.10 Modifier les styles de texte, 5.4 Filtrer et rechercher.**

📖 **Texte.**

Cette rubrique explique en détail les différentes méthodes de création et d'édition de texte dans Sibelius. Pour une introduction rapide, consultez le **Manuel**.

Créer du texte rapidement

Il y a de nombreuses façons de créer rapidement du texte:

- Sélectionnez d'abord une note près de laquelle vous souhaitez que le texte apparaisse, puis utilisez les raccourcis clavier **Ctrl+E** ou **⌘E**, **Ctrl+T** ou **⌘T** et **Ctrl+L** ou **⌘L** pour obtenir les trois styles de texte les plus courants, c'est-à-dire **Expression**, **Technique** et **Paroles**
- Les autres styles de texte avec un raccourci sont: **Paroles, 2d couplet** (raccourci **Ctrl+Alt+L** ou **⌘+⌘L**); **Symbole d'accord** (**Ctrl+K** ou **⌘K** pour "aKKord"); et **Tempo** (**Ctrl+Alt+T** ou **⌘+⌘T**)
- Si une note ou un autre objet est sélectionné, Sibelius créera automatiquement le texte à cet endroit de la partition; si rien n'est sélectionné, le pointeur de souris changera de couleur pour indiquer qu'il «contient» un objet, ici du texte à créer, qui le sera à l'endroit où on cliquera.
- Pour créer des mots usuels tels que *cresc.* utilisez les menus contextuels – cf. ci-dessous **Menus contextuels**
- Si le même texte est utilisé plusieurs fois, copiez le simplement avec **Alt+clic** ou **⌘-clic**, ou encore faites-en une copie multiple (par exemple pour placer la même nuance à tous les instruments) – 📖 **1.6 Sélections et passages**
- Vous pouvez copier le texte dans le presse-papiers puis le coller ailleurs dans la partition, dans une autre partition ou même dans / à partir d'un autre programme – cf. ci-dessous **Copier du texte et des lignes de texte entre différents programmes**
- Vous pouvez également «copier» le signe d'insertion lui-même pour commencer un nouveau morceau de texte. Recherchez dans la partition du texte dans le style dont vous avez besoin, double-cliquez pour faire apparaître le signe d'insertion puis faites **Alt+clic** ou **⌘-clic** à l'endroit souhaité.

Menus contextuels

Vraiment pratiques, les menus contextuels proposent les mots les plus courants utilisés pour créer du texte. Chaque style de texte a son propre menu contextuel. Ainsi, **Expression** propose un menu avec par ex. des nuances, celui de **Symboles d'accord** contient de quoi faire un symbole d'accord.

Un menu contextuel s'affiche en faisant un clic-droit (Windows) ou **Contrôle-clic** (Mac) quand on crée ou qu'on modifie du texte. Certains mots ou caractères proposés dans ces menus ont leur propre raccourci clavier; 📖 **5.9 Menus et raccourcis** ou les menus eux-mêmes pour les obtenir.

Vous pouvez aussi modifier les menus contextuels, assigner vos propres raccourcis aux mots, redimensionner la taille d'affichage de chaque menu, ou créer vos propres menus; cf. ci-dessous **Créer et modifier des menus contextuels**.

Édition de texte

Les touches d'édition de texte sont similaires à celles des autres programmes, avec quelques touches en plus. Les principales sont:

- Pour modifier un texte existant, double-cliquez-le ou appuyez sur **Retour** (sur le clavier principal)
- Pour interrompre l'édition, appuyez sur **Échap**
- Pour sélectionner tout le contenu de l'objet textuel en cours d'édition, appuyez sur **Ctrl+A** ou **⌘A**
- Pour une nouvelle ligne, appuyez sur **Retour** (sur le clavier principal)
- Pour rendre le texte gras / non-gras, cliquez sur **B** (raccourci **Ctrl+B** ou **⌘B**) dans le panneau **Texte** de la fenêtre des propriétés. Cela (ainsi que italique / souligné) affecte le texte sur le point d'être entré, toute portion de texte ou tout(s) texte(s) en entier sélectionné(s)
- Pour mettre le texte en italique / non-italique, cliquez sur **I** (raccourci **Ctrl+I** ou **⌘I**) dans le panneau **Texte** de la fenêtre des propriétés
- Pour rétablir la police par défaut d'un style de texte en cours d'édition, tapez **Ctrl+Alt+Espace** ou **⌘-Espace**
- Pour rendre le texte souligné / non-souligné, cliquez sur **U** (raccourci **Ctrl+U** ou **⌘U**) dans le panneau **Texte** de la fenêtre des propriétés. Notez qu'on souligne rarement dans les partitions.
- Pour modifier la taille du texte, modifiez la valeur dans le panneau **Texte** de la fenêtre des propriétés (idéalement, vous devriez plutôt modifier le style de texte)
- Il existe d'autres raccourcis pour l'édition: 📖 **5.9 Menus et raccourcis** pour en savoir plus.

Si vous souhaitez seulement modifier la police / la taille / les attributs (gras/italique/souligné) d'une petite portion de texte, les options du panneau **Texte** de la fenêtre des propriétés peuvent convenir. Cependant, des modifications plus importantes nécessitent des méthodes plus efficaces:

- Pour modifier les polices de tout le texte d'une partition (par ex. pour modifier la police du titre, des noms d'instrument, des paroles, des indications techniques, etc. en une seule opération), choisissez **Style maison** ▶ **Modifier toutes les polices**, et choisissez une nouvelle **Police de texte principale**
- Pour modifier dans une partition tout le texte d'un seul style de texte particulier, il vaut mieux modifier le style de texte lui-même (📖 **3.10 Modifier les styles de texte**); cela affectera tout le texte existant ainsi que tout texte qui sera créé dans ce style. Par exemple, pour attribuer aux paroles une police différente, on modifiera le style de texte plutôt que chaque mot existant.
- Pour modifier une grande quantité de texte, mais pas tout le texte dans un style, par exemple pour avoir les refrains en italique, définissez un nouveau style de texte basé sur le style existant le plus proche et utilisez à la place ce nouveau style de texte (voyez **Changer le style de texte d'un texte existant** ci-dessous si vous avez déjà entré le texte dans votre partition).

Sélectionner une ligne de texte

Pour sélectionner tout le texte d'un style le long d'une portée, sélectionnez un seul objet puis choisissez **Édition** ▶ **Sélectionner** ▶ **Plus** (appuyez sur **Ctrl+Maj+A** ou **⌘-⌘A**). Cela permet de:

- déplacer tous les objets ensembles à la souris ou avec les flèches
- copier le texte dans le presse-papiers pour le coller ailleurs dans la partition ou dans un autre logiciel (voir plus bas)

- aligner tous les objets (par ex. des paroles et des symboles d'accord) en cas de déplacement accidentel: utilisez **Mise en page ▶ Aligner sur une rangée** (raccourci **Ctrl+Maj+R** ou **⇧⌘R**) ou **Mise en page ▶ Réinitialiser les positions** (raccourci **Ctrl+Maj+P** ou **⇧⌘P**) – **7.1 Mise en page et mise en forme.**

Copier du texte et des lignes de texte entre différents programmes

Vous pouvez copier des objets textuels de Sibelius de diverses façons:

- dans la même partition ou entre différentes partitions, en utilisant soit **Alt+clac** ou **⌘-clac** (avec en option **Maj** enfoncé pour placer le texte à sa position verticale par défaut) ou en utilisant **Édition ▶ Copier** et **Édition ▶ Coller** – ceci étant particulièrement utile pour les paroles (**3.3 Paroles**)
- vers un autre programme (par ex. Microsoft Word): sélectionnez simplement le texte à copier, utilisez **Édition ▶ Copier** (raccourci **Ctrl+C** ou **⌘C**) pour le copier dans le presse-papiers, basculez vers l'autre programme et utilisez **Édition ▶ Coller** (raccourci généralement **Ctrl+V** ou **⌘V**) pour coller le texte.

Si vous copiez plusieurs objets textuels à la fois dans un autre programme, ils seront collés les uns après les autres avec une espace entre eux; pour les paroles, les syllabes séparées d'un même mot sont collées avec les traits d'union entre elles – **3.3 Paroles**. Lorsque du texte est copié dans un autre programme, les polices, etc. sont ignorées; par conséquent les nuances et les notes des indications métronomiques (qui utilisent la police de caractères musicaux, définie dans la boîte de dialogue **Style maison ▶ Modifier toutes les polices**) n'apparaissent pas comme telles lorsqu'elles sont collées dans un document Word, par exemple, à moins d'utiliser la police correcte par la suite.

Pour copier du texte dans Sibelius à partir d'autres programmes:

- Sélectionnez le texte et copiez-le dans le presse-papiers avec **Édition ▶ Copier** (raccourci normal **Ctrl+C** ou **⌘C**)
- Passez dans Sibelius et créez un signe d'insertion dans un style de texte approprié, par ex. sélectionnez une note et appuyez sur **Ctrl+T** ou **⌘T** pour du texte technique
- Choisissez **Édition ▶ Coller** (raccourci **Ctrl+V** ou **⌘V**) pour coller le texte.

Coller dans Sibelius des paroles d'un autre programme se fait un peu différemment – **3.3 Paroles**.

Changer le style de texte d'un texte existant

Vous pouvez changer le style de texte d'un objet textuel existant. Sélectionnez le texte et ouvrez le panneau **Texte** de la boîte de dialogue des propriétés, dans lequel un menu déroulant vous permet de changer le style de texte avec les restrictions suivantes:

- Changer du texte de portée en texte de système et vice-versa est impossible, de même que
- changer un style de texte de paroles en style de texte qui ne le soit pas et vice-versa.

Masquer du texte

Pour masquer du texte, ce qui est essentiellement utilisé pour les nuances et d'autres indications d'exécution, sélectionnez le texte à masquer et choisissez **Édition ▶ Masquer** ou **afficher ▶ Masquer** (raccourci **Ctrl+Maj+H** ou **⇧⌘H**). Pour en savoir plus, **5.6 Masquer des objets**.

Tout texte suivant un tilde (~) est automatiquement masqué par Sibelius et ne sera pas imprimé. En principe, cela ne s'utilise que pour écrire des messages MIDI (**4.15 Messages MIDI**).

Réinitialiser la position

Mise en page ▶ Réinitialiser les positions (raccourci Ctrl+Maj+P ou ⇧⌘P) réinitialise le texte à sa position par défaut.

Rétablir l'aspect original

Si vous souhaitez changer un objet textuel vers sa taille ou sa police originale (définies dans **Style maison** ▶ **Modifier les styles de texte**), si par exemple vous avez modifié la police ou mis du texte en italiques, sélectionnez-le et choisissez **Mise en page** ▶ **Rétablir l'aspect original** (raccourci Ctrl+Maj+D ou ⇧⌘D).

Texte à gauche d'un système

Quand on veut placer du texte à la gauche d'un système, c'est en général pour spécifier quels instrumentistes jouent une partie d'instrument, auquel cas, ¶ 2.12 Instruments.

Si, cependant, vous avez une bonne raison d'écrire du texte à la gauche d'un système, aucun problème; il faut juste placer un saut de système à la fin du système précédent pour s'assurer que le texte restera à sa place si la mise en forme de la musique est modifiée. ¶ 7.4 Sauts.

Texte entre les portées

Lorsque vous créez du texte entre les portées à l'aide de la souris, par ex. des nuances pour clavier, Sibelius essaie de deviner à quelle portée l'attacher en fonction de la position verticale par défaut du style de texte (¶ 7.11 Positions par défaut). En général cela fonctionne bien – par exemple, si on crée des paroles entre les portées, Sibelius les attachera à la portée supérieure car c'est là que sont normalement attachées les paroles. Mais si vous placez du texte entre les deux portées, assurez-vous qu'il est attaché à la portée correcte (¶ 7.6 Attaches), sinon le texte n'aura pas le comportement approprié si vous déplacez la portée ou faites l'extraction des parties séparées.

Évitez de placer entre deux instruments séparés, du texte qui devrait s'appliquer aux deux (ce qui d'ailleurs n'est pas recommandé). Sinon, lors de l'extraction des parties instruments séparées, seule l'une d'entre elle inclura le texte. Il est par contre tout à fait acceptable de placer un seul texte entre les deux portées d'un instrument à clavier, car elles sont extraites dans la même partie séparée.

Plusieurs fragments de texte

Il est souvent nécessaire d'avoir des fragments de texte côte à côte sur différentes notes, comme des doigtés ou des syllabes de mots étalés comme *cre – scen – do*. Chaque fois qu'un tel cas se présente, utilisez des fragments de texte séparés; n'entrez surtout le texte d'un seul tenant en utilisant des espaces. En effet, si la partition est remise en forme, il y a de fortes chances que les fragments séparés se rapprochent ou s'écartent l'un de l'autre.

Lorsque vous entrez un long mot qui s'étale sur plusieurs mesures sous forme de syllabes séparées, évitez d'utiliser les traits d'union; à la place, insérez entre les syllabes une ligne discontinue créée dans la boîte de dialogue **Insertion** ▶ **Ligne**. De la sorte, si l'espacement entre les syllabes se modifie, le nombre de traits placés entre variera en conséquence (exactement de la même manière que les traits d'union dans les paroles).

Créer des objets spéciaux avec du texte

Sibelius comporte quelques fonctions fort utiles peu évidentes à première vue. C'est le cas de la fonction **Insertion ▶ Texte ▶ Texte spécial** qui propose plusieurs styles pour créer spécialement divers objets tels que des repères de répétition, des indications de mesure et des numéros de mesure.

Voici un exemple pour illustrer l'intérêt de pouvoir les créer de manière spéciale plutôt que normale:

Supposons que l'on souhaite placer au début d'une partition un repère de répétition appelé DÉPART. Ce repère, ne pouvant s'insérer ni dans une séquence alphabétique, ni dans une séquence numérique, ne peut être créé de manière normale par Sibelius. Comme solution on peut envisager de créer un nouveau style de texte pour du grand texte encadré, et de l'utiliser pour écrire le mot DÉPART.

Mais le plus simple consiste à utiliser **Insertion ▶ Texte ▶ Texte spécial ▶ Repère de répétition**. Cela crée un texte qui n'est pas un vrai repère de répétition, mais qui utilise le même style de texte et aura donc la même apparence (et généralement le même comportement) qu'un vrai repère de répétition. Lorsque vous taperez DÉPART avec le style **Repère de répétition**, le texte apparaîtra en grand et en gras dans un cadre, il sera reproduit plus bas dans la partition (par ex. au-dessus des cordes) et sera également extrait automatiquement dans les parties séparées. Intéressant, n'est-ce pas?

Plusieurs styles de texte peuvent être utilisés pour créer des objets spéciaux de cette manière:

- **Indication de mesure:** pour créer d'étranges indications de mesure à la Ferneyhough telles que 5/6
- **Repères de répétition:** pour écrire des repères de répétition qui ne sont pas séquentiels (bien qu'il soit possible de redémarrer la séquence des repères de répétition à n'importe quel point).


À partir d'ici, les choses sont moins évidentes:


- **Numéros de page:** pour ajouter par ex. des numéros de folio dans une édition de musique ancienne
- **Lettres / Chiffres de tablature:** sans être vraiment indispensable, pour écrire des lettres ou chiffres spéciaux dans les tablatures
- **Multiplets:** pour des formats inhabituels tels que "3 en 2".


Créer et modifier des menus contextuels

- Choisissez la page **Menus contextuels** dans la boîte de dialogue **Fichier ▶ Préférences** (dans le menu Sibelius sur Mac; raccourci Ctrl+, ou ⌘,))
- Cliquez sur un menu contextuel existant pour le modifier, ou entrer le nom pour un nouveau menu contextuel dans **Nom de menu** et cliquez sur **Nouveau** sous la liste des menus contextuels
- Pour changer le nom d'un menu contextuel nouveau ou déjà existant, entrez le nouveau nom dans **Nom de menu** et cliquez sur **Appliquer**
- Pour ajouter un nouveau mot au menu, cliquez sur le bouton **Nouveau** sous la liste des **Mots**, puis entrez-le dans la boîte **Texte** et cliquez sur **Appliquer**
- Pour ajouter un nouveau mot dans un menu, sélectionnez-le dans la liste, puis modifiez-le dans la boîte **Texte** et cliquez sur **Appliquer**
- pour changer l'ordre dans lequel les mots apparaissent dans le menu, utilisez les boutons **Déplacer vers le haut** et **Déplacer vers le bas**
- En plus de créer ou de modifier des mots on peut également leur assigner un raccourci-clavier: cliquez dans la boîte **Raccourci** et tapez la combinaison de touches voulue. Vous pouvez assigner

tout raccourci qui vous plaît, mais prenez garde aux combinaisons de touches déjà utilisées par votre système d'exploitation (par exemple évitez **Ctrl+F4** sous Windows ou **⌘+M** sur Mac).


- Cliquez sur **Utiliser une police de caractères musicaux** si éventuellement vous envisagez d'utiliser des caractères musicaux de la police de texte musical (telle que définie dans la boîte de dialogue **Style maison** ▶ **Modifier toutes les polices** –  **7.10 Polices musicales**). Cela peut s'avérer utile pour des indications telles que *mf*. Pendant la création ou la modification d'un menu contextuel, les caractères s'affichant dans une police de texte peuvent éventuellement ne pas apparaître tels qu'ils seront pendant l'utilisation du menu contextuel (c'est le cas par exemple des menus contextuels **Symboles d'accord** ou **Basse chiffrée**)
- Pour supprimer un mot de la liste, sélectionnez-le puis cliquez sur **Suppr** sous la liste des mots
- Pour supprimer un menu entier de mots, sélectionnez-le puis cliquez sur **Suppr** sous la liste des menus de mots.
- Pour changer la taille d'affichage du menu contextuel, choisissez la taille de police souhaitée dans **Taille de police du menu**
- Lorsque vous avez terminé, cliquez sur **OK**.

Tout nouveau menu contextuel créé peut être assigné à un style de texte; ouvrez l'onglet **Général** de la boîte de dialogue **Modifier le style de texte** pour le style de texte souhaité ( **3.10 Modifier les styles de texte**) et réglez **Menu contextuel** sur le menu que vous avez créé.

Pour personnaliser d'autres raccourcis que ceux des menus contextuels,  **5.9 Menus et raccourcis**.


Caractères spéciaux

En plus de proposer des mots, la plupart des menus contextuels proposent également des caractères spéciaux tels que *f*, *♯*, *Δ*, et *%*.

La plupart de ces caractères proviennent de la police de texte pour la musique (par ex. Opus Text), quelle que soit la police utilisée pour les caractères normaux. Pour utiliser une autre police –  **7.10 Polices musicales**. Les caractères des symboles d'accord proviennent normalement de la police Opus Chords; celle-ci peut être remplacée en modifiant le style de texte **Symbole d'accord**. Les chiffres de basse chiffrée proviennent de la police Opus Figured Bass.

Créer des instructions textuelles dans des scripts

Sibelius utilise le jeu de caractère standard Unicode™, ce qui signifie qu'il est possible d'écrire n'importe quel script dans Sibelius, pourvu que l'on possède des polices contenant les caractères requis. Unicode garantit que le texte des scripts complexes se traduit automatiquement de Mac à Windows.

Quand vous créez du texte dans des langues européennes qui utilisent l'alphabet romain avec des signes diacritiques, certains des caractères accentués sont disponibles dans les menus contextuels –  **5.9 Menus et raccourcis** pour une liste complète des raccourcis pour les lettres accentuées.

Pour écrire du texte dans un alphabet non romain (par ex. japonais, cyrillique, grec, coréen, etc...), vous devez en général utiliser une méthode de saisie qui lui est spécifique, parce que la plupart de des alphabets non romains contiennent plus de caractères que le clavier physique des ordinateurs. Ces méthodes de saisie sont l'objet de logiciels fournis avec votre système d'exploitation et dans lesquels sont données les combinaisons de touche pour les caractères spécifiques d'un alphabet

non romain. La manière d'utiliser ces méthodes de saisie varient en fonction de l'alphabet pour lequel elles ont été conçues.

Sous Windows, il existe différentes méthodes de saisie qui utilisent des composants logiciels appelés Input Method Editors (IMEs). Une introduction aux IMEs est proposée à cette adresse:

http://www.microsoft.com/globaldev/handson/user/IME_Paper.msp

Sur Mac OS X, les méthodes sont à choisir dans le menu saisie, qui est activé comme ceci:

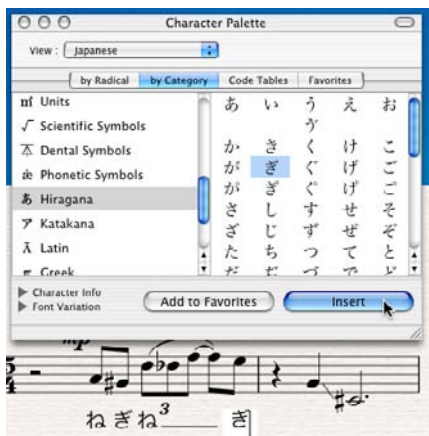
- Lancez **Préférences Système** et faites un double-clic sur **International**
- Cliquez sur l'onglet **Menu Saisie**, recherchez l'alphabet souhaité dans la liste des méthodes de saisie, et cochez-le.
- Vérifiez si **Afficher le menu Saisie dans la barre des menus** est activé.
- Un menu dont l'icône est un drapeau national apparaîtra dans la barre des menus, telle qu'illustrée à droite, et vous pourrez y choisir l'une des méthodes de saisie actives.



Notez que la police utilisée pour le texte dans Sibelius doit contenir les caractères de l'alphabet utilisé sinon ceux-ci seront remplacés par des rectangles vides. Dans la page **Menus contextuels de Sibelius** ▶ **Préférences**, vous pouvez activer **Utilisez automatiquement la police qui correspond à la saisie choisie à l'origine (dans le menu saisie)**, pour que Mac OS X se règle automatiquement sur la meilleure police pour l'alphabet choisi.

Mac OS X propose aussi une fenêtre pratique appelée **Palette de caractères** qui permet d'entrer visuellement des caractères:

- Allez à la page **International du Menu Saisie**, et dans la liste des méthodes de saisie disponibles, activez **Palette de caractères**.
- Choisissez **Afficher la Palette de caractères** dans le menu saisie de la barre de menu principal.
- La fenêtre de la palette de caractère apparaîtra alors.
- Choisissez le caractère à entrer et cliquez sur **Insérer**. Le caractère sera placé dans l'objet textuel en cours d'édition dans Sibelius et dans la police qui y est utilisée. Si vous constatez que la police utilisée ne contient pas le caractère souhaité, annulez et cliquez alors sur **Insérer avec la police**.



3.2 Styles de texte usuels

📖 **3.1 Utiliser du texte, 3.3 Paroles, 3.4 Symboles d'accord, 3.5 Basse chiffrée et chiffres romains, 3.6 Numéros de mesure, 3.7 Numéros de page, 3.8 Repères de répétition.**

Sibelius propose beaucoup de style de textes utilisables dans une partition. Cet article décrit la plupart de ces styles en détail, même si certains sont suffisamment importants pour qu'un article entier leur soit consacré – cf. ci-dessous.

Mais, qu'est-ce donc un style de texte?

Ils existent différents styles de texte utilisés dans une partition, tels que: les paroles qui se placent sous les portées; les indications d'expression, qui sont en italiques, et qui se placent sous la portée (excepté quand des paroles sont présentes, dans ce cas elles se placent au-dessus); les titres qui sont en grands caractères gras, et centrés au sommet de la page; etc....

Chaque sorte de texte peut utiliser une police différente en format (tels que le gras, l'italique ou le surligné), en justification (tel qu'aligné à gauche-, au milieu - ou à droite), et en position (soit que le texte se place au-dessus ou en dessous d'une portée ou de toutes, ou peut-être au sommet ou au bas de la page). Tous ces réglages pris ensemble forment un *style de texte*.

Comme Sibelius possède des styles de texte pour chaque sorte de texte que vous pourriez utiliser dans une partition, il n'est pas nécessaire de les régler vous-même: choisissez simplement le style approprié et Sibelius produira du texte bien présenté et en bonne place sur la page.

L'autre avantage des styles de texte, c'est la facilité pour en changer un paramètre qui se répercute dans toute la partition – par exemple, pour écrire des paroles plus grosses, ou changer la police des indications de tempo - il suffit de changer le style lui-même, et Sibelius va automatiquement mettre à jour tous les textes qui utilisent ce style.

Pour savoir comment modifier un style de texte existant ou en créer un nouveau,

📖 **3.10 Modifier les styles de texte.**

Trois types de texte

Il y a trois types de texte dans Sibelius (à répéter 3 fois très vite!!):

- *Texte de portée*: ce texte s'applique à une seule portée, en général il s'agit d'instructions pour un seul instrument
- *Texte de système*: ce texte s'applique à toutes les portées de la partition (bien qu'il puisse seulement au-dessus de l'une ou deux), et apparaît dans toutes les parties (si elles existent) – en général, il s'agit du tempo, de repères de répétition, etc...
- *Texte de page blanche*: ce texte peut seulement être créé sur une page blanche, en général il s'agit du titre, d'indications d'interprétation, etc....

Styles de texte importants

Le tableau ci-dessous énumère les styles de texte les plus importants et à quoi ils servent.

		Nom	Utilisé pour...
Texte de portée		Expression	...écrire les nuances et les indications d'expression telles que mp , <i>cresc.</i> et <i>legato</i> Raccourci: Ctrl+E ou ¶E
		Technique	écrire des indications techniques telles que "sourdine," "pizz.," etc. Raccourci: Ctrl+T ou ¶T
		Paroles, paroles 2e verset etc...	...écrire des paroles en musique vocale – ¶ 3.3 Paroles Raccourci: Ctrl+L ou ¶L (Ligne 1), Ctrl+Alt+L ou ¶L (Ligne 2)
		Symbole d'accord	...écrire par ex. e.g. Cm ⁷ – ¶ 3.4 Symboles d'accord Raccourci: Ctrl+K ou ¶K
		Texte normal	...écrire des paroles en paragraphe, des commentaires éditoriaux, etc.
		Chiffres romains	...écrire des symboles d'accords avec des renversements, en chiffres romains – ¶ 3.5 Basse chiffrée et chiffres romains
		Basse chiffrée	...réaliser la basse chiffrée du continuo en musique baroque – ¶ 3.5 Basse chiffrée et chiffres romains
		Doigté	...écrire des doigtés dans la musique pour claviers, cuivres ou cordes
		Doigté de guitare(p i m a)	...écrire des doigtés dans la musique pour guitare
		Texte encadré	...écrire des techniques de jeu, par ex. pour les percussions
		Texte en petits caractères	...écrire des techniques de jeu spécifiques
		Chiffrage d'accords en convention Nashville	...écrire par ex. 6/3 – ¶ 3.4 Symboles d'accord
		Note en bas de page	...écrire des notes d'éditeur en bas de page d'une seule page (différent de pied de page)
Texte de système		Titre	...écrire le titre d'un morceau ou d'un mouvement
		Sous-titre	...écrire les sous-titres (par ex. pour un mouvement spécifique)
		Compositeur	...écrire le nom du compositeur (toujours en CAPITALES) ou de l'arrangeur ou de l'orchestrateur (pas en capitales)
		Parolier	...écrire le nom du parolier, du librettiste, du poète, ou tout autre source de texte
		Dédicace	...écrire une dédicace (par ex. <i>Pour le chœur de la cathédrale Saint Jean</i>)
		Tempo	...écrire une indication de tempo telle que Andante Raccourci: Ctrl+Alt+T or ¶T
		Indication métronomique	...écrire des indications métriques et des modulations métriques
		Copyright	...écrire les mentions de copyright de la partition
		En-tête etc...	...écrire un en-tête sur chaque page
		Pied-de-page etc.	...écrire un pied de page sur chaque page (différent de Note bas de page)
		Rit./Accel.	...écrire des instructions de tempo spécifiques
Texte de page blanche		Compositeur (page blanche)	...écrire le nom du compositeur sur une page de titre au début de la partition
		Dédicace (page blanche)	...écrire une dédicace sur une page de titre au début de la partition
		Texte normal (page blanche)	...écrire de l'instrumentation, des indications d'exécution, etc. sur des pages blanches
		Sous-titre (page blanche)	...écrire un sous-titre sur une page blanche
		Titre (page blanche)	...écrire le titre de l'œuvre sur une page de titre au début de la partition

Positionner du texte d'expression et du texte technique

Le texte d'expression se place en dessous de la portée à laquelle elle s'applique, mais au-dessus dans les portées avec des paroles. Le texte de technique se place au-dessus de la portée. Pour de la musique à deux voix, tant le texte d'expression que le texte de technique se placent au-dessus de la portée pour la voix 1 et en dessous pour la voix 2. Si le texte d'expression ou de technique s'applique aux deux mains d'un instrument à clavier, il devrait être placé entre les portées.

L'extrémité gauche du texte d'expression se place normalement juste à la gauche de la note à laquelle il s'applique.

Expression

Ce style de texte est conçu pour écrire les nuances et d'autres instructions similaires, par exemple *legato*, *animé*, *marcato*. Celles-ci s'écrivent en italiques.

Les nuances telles que *mf* ou *sfz* sont écrites en caractères italiques gras spéciaux qui utilisent une police spéciale (☞ **7.10 Polices musicales**), normalement Opus Text. Vous pouvez créer ces caractères à partir du menu contextuel (clic-droit ou **Contrôle-clic**), ou en maintenant enfoncé **Ctrl** ou **⌘** et en appuyant sur les lettres, par ex. **Ctrl+MF** ou **⌘MF** pour produire *mf*. Attention à l'exception *z*, pour lequel vous devez entrer **Ctrl+Maj+Z** ou **⌘Z** (car **Ctrl+Z** ou **⌘Z** est le raccourci pour **Édition ▶ Annuler**).

Pour vous éviter de devoir les taper, toutes les indications d'expression les plus courantes peuvent être créées rapidement à partir du menu contextuel.

La plupart des nuances insérées dans la partition sont exécutées automatiquement, à l'exception des nuances notées par *cresc.* et *dim.* (car ni l'intensité ni la durée ne peuvent être clairement déterminées); si celles-ci doivent être exécutées, créez des soufflets

appropriés et masquez-les (☞ **2.16 Lignes**). Quelques effets spéciaux, par exemple *fp* ne sont pas exécutés correctement; si leur exécution est impérieuse, utilisez des messages MIDI pour obtenir l'effet équivalent.

Les nuances ne s'appliquent qu'à une seule portée (sauf dans la musique pour clavier – ☞ **4.1 Exécution**); cependant voici comment les placer rapidement sur plusieurs portées:

Copiez la nuance avec **Édition ▶ Copier** (raccourci **Ctrl+C** ou **⌘C**) puis sélectionnez les portées de destination et appuyez sur **Ctrl+V** ou **⌘V** pour la coller dans toutes les portées sélectionnées. Ce procédé est appelé «copie multiple» – ☞ **1.6 Sélections et passages**

Sélectionnez la nuance et utilisez **Alt+clic** ou **⌥-clic** pour la copier sur les autres portées; pour les aligner, sélectionnez-les dans toutes les mesures puis choisissez **Édition ▶ Filtrer ▶ Nuances** et utilisez **Mise en page ▶ Aligner sur une colonne** (raccourci **Ctrl+Maj+C** ou **⌘C**).

Technique

Ce style de texte est conçu pour écrire les indications techniques qui ne sont pas normalement écrites en italiques, par ex. *sourdine*, *pizz.*, *a2*, *solo*, *tremolo*. Vous pouvez également écrire des symboles musicaux tels que des altérations en texte technique en utilisant le menu contextuel, ce qui est utile par exemple dans la musique pour harpe.

Indications métronomiques

Les indications métronomiques ressemblent en général à ceci ♩ = 72 et sont souvent accompagnées par une indication de tempo (voir **Tempo** ci-dessous). Voici comment les écrire :

- Sélectionnez un objet (par ex. une note ou un silence) dans la partition à l'endroit où doit se placer l'indication, généralement la première note d'une mesure, et choisissez **Insertion ▶ Texte ▶**

Indication métronomique; un signe d'insertion clignotant apparaît. (Si rien n'est sélectionné, choisissez **Insertion ▶ Texte ▶ Indication métronomique** puis cliquez pour placer le texte.)

- Écrivez une valeur de note sélectionnée dans le menu contextuel obtenu par clic-droit (Windows) *ou* **Contrôle-clic** (Mac). Vous pouvez aussi utiliser la touche **Ctrl** *ou* **⌘** conjointement avec le pavé numérique.
- Entrez ensuite = 60 ou un autre nombre. Entrez une **Espace** de chaque côté du signe =.

Si une indication métronomique doit figurer après une indication de tempo, par ex. **Allegro** ♩ = 60, évitez d'utiliser deux morceaux de texte séparés (texte de tempo plus indication métronomique) car ils pourraient entrer en collision si les notes de la mesure auxquelles ils sont attachés se rapprochent. Écrivez tout en texte de Tempo; arrivé à l'indication métronomique, désactivez **Gras** et choisissez une taille de corps de texte légèrement inférieure dans le panneau **Texte** des propriétés.

Une extension permet d'ajouter une indication métronomique en tapant le tempo souhaité à la souris – voyez **Déterminer des indications métronomiques** dans **5.11 Extensions**.

Modulations métriques

Les modulations métriques (désignées par *l'istesso tempo*, ce qui signifie “le même tempo”) sont utilisées pour illustrer la relation entre des valeurs de note à différents tempi, par ex.:



Elles sont également couramment utilisées pour indiquer un style rythmique «swing», par ex..



Pour créer une modulation métrique, choisissez **Insertion ▶ Texte ▶ Autre texte de système ▶ Modulation métrique**. Le menu contextuel de ce style de texte contient toutes les modulations métriques habituelles et les indications de swing, à la fois avec et sans parenthèses. Ce style de texte utilise la police Opus Metronome.

Typographie du texte de tempo et d'indication métronomique

Les modifications soudaines du tempo devraient être écrites en majuscules pour attirer l'attention: **Molto vivace, Tempo I, Più mosso**. Les modifications graduelles de tempo commencent par une lettre minuscule: *poco rit., accel.* Si le texte de tempo ou l'indication métronomique est placé au-dessus d'une indication de mesure, son extrémité gauche s'aligne sur l'indication.

Tempo

Le texte de tempo apparaît généralement au début d'une partition, par ex. **Allegro non troppo** et est souvent accompagné d'une indication métronomique (voir plus haut). Il est plus rapide de créer ces indications dans la boîte de dialogue **Fichier ▶ Nouveau** lors de la création de la partition, mais on peut facilement les ajouter par la suite.

Sibelius connaît la signification d'un grand nombre d'indications de tempo et les exécute même sans indication métronomique – **4.8 Dictionnaire d'exécution**. Pour obtenir le menu contextuel, faites le clic-droit (Windows) *ou* le **Contrôle-clic** (Mac) habituel.

Pour créer des *rit.* et des *accel.* il est recommandé d'utiliser les lignes de *rit./accel.* (**2.16 Lignes**), plutôt que de les entrer comme texte,

car celles-ci sont exécutées. Notez que les indications **A tempo** et **Tempo** ne sont pas exécutées; créez donc une indication métronomique (masquée si nécessaire) pour rétablir le tempo original.

3. Texte

Dans de grandes partitions, les textes de tempo et d'indication métronomique apparaissent automatiquement non seulement au sommet, mais également plus bas dans la partition (en général au-dessus des cordes ou du clavier). Les deux occurrences s'imitent automatiquement – si vous en modifiez une, du texte de tempo, par exemple, l'autre changera instantanément.

Cependant, chaque occurrence peut être déplacée verticalement ou supprimée de façon indépendante. Cela permet d'éviter d'éventuelle collision avec une note aiguë sur la portée supérieure. Pour déplacer ou supprimer les deux occurrences ensemble, agissez sur celle du haut. Pour supprimer une occurrence inférieure, sélectionnez-la et appuyez sur **Suppr**; pour la rétablir, sélectionnez l'occurrence supérieure et choisissez **Mise en page ▶ Rétablir l'aspect original** (raccourci **Ctrl+Maj+D** ou **⇧⌘D**).

Vous pouvez paramétrer combien de d'occurrences du texte vous souhaitez voir apparaître, et au-dessus de quelles portées – **3.10 Modifier les styles de texte** et **7.7 Style maison**. D'autres objets de système se comportent de manière similaire, comme les repères de répétition.

Paroles et Symboles d'accord

Ces styles de texte sont un peu spéciaux. **3.3 Paroles** et **3.4 Symboles d'accord**.

Règles pour les doigtés

Dans la musique pour clavier, les doigtés pour la main droite se placent au-dessus des notes et pour la main gauche en dessous. Les triolets et autres multiplets doivent être déplacés de l'autre côté des notes si nécessaire pour éviter les collisions.

Les doigtés sont centrés horizontalement sur les notes. Quand ils se suivent, il n'est pas indispensable qu'ils soient alignés sur une rangée – il est préférable qu'ils restent proches de chaque note auxquelles ils s'appliquent et qu'ainsi, ils puissent en suivre la hauteur

Titre, Sous-titre, Compositeur, Parolier, Dédicace

Il est plus rapide de créer la plupart de ces textes dans la boîte de dialogue **Fichier ▶ Nouveau** lorsque vous créez votre partition, même si on peut les ajouter facilement ultérieurement. Par défaut, ces styles de texte sont alignés sur la gauche, le centre ou la droite de la page, ce qui signifie que le texte dans ces styles ne peut se déplacer que verticalement, pas horizontalement.

Vous pouvez placer des titres au-dessus de n'importe quel système dans la partition, pas seulement au début – comme c'est le cas pour ajouter un nouveau titre au début d'une nouvelle section, d'une mélodie ou d'un mouvement, par exemple; cependant si vous faites cela, il est recommandé de placer un saut de système ou de page à la fin du système précédent pour garder les sections séparées.

On souhaitera parfois que ces styles de texte aient une position fixe sur la page plutôt qu'une position relative à la portée supérieure. Pour cela, réglez pour chaque style l'onglet **Pos. verticale** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Modifier les styles de texte** (raccourci **Ctrl+Maj+Alt+T** ou **⇧⌘⌥T**) sur une valeur fixe de mm de la marge supérieure.

Doigté

(Dans **Insertion ▶ Texte ▶ Autre texte de portée**.) C'est le style des doigtés de clavier, cuivres et cordes. Appuyez sur **Retour** (clavier principal) après chaque chiffre et sur **Espace** pour la note suivante.

Sibelius peut ajouter automatiquement des doigtés de cuivre et de corde, et repositionner les doigtés pour éviter les collisions avec les notes – **5.11 Extensions**.

Texte en petits caractères et texte encadré

Ces styles servent à certaines instructions de type technique. Le texte encadré est utile pour des instructions importantes telles qu'un changement d'instrument.

Copyright

Une ligne de copyright est généralement écrite sur la première page d'une partition. Ce style de texte (choisissez **Insertion ▶ Texte ▶ Autre texte de système ▶ Copyright**) se place en bas de la page, est centré, et est extrait dans toutes les parties séparées. Le symbole © est disponible à partir du menu contextuel.

Vous devriez créer le texte à la première mesure de la partition – bien qu'il apparaîtra en bas de la page, il sera en fait attaché à la première mesure, ce qui garantit qu'il restera toujours sur la première page même si la mise en forme de la partition est modifiée.

Note en bas de page

Ce style place le texte en bas de la page. Pour créer une note en bas de page, sélectionnez une note de la mesure concernée, puis choisissez **Insertion ▶ Texte ▶ Autre texte de portée ▶ Note en bas de page**. Le signe d'insertion apparaîtra toutefois en bas de la page.

Vous pouvez renvoyer à la note en bas de page par une astérisque ou un chiffre en utilisant par exemple du texte de technique au-dessus de la portée. La note en bas de page entrée restera toujours sur la même page que la mesure à laquelle elle se rapporte. Elle sera également uniquement extraite dans la partie séparée de la portée concernée.

En-tête et en-tête (après la 1ère page)

L'en-tête est le texte qui est placé au sommet de chaque page – par ex. le nom du morceau, ou de l'instrument dans une partie séparée.

En-tête (dans **Autre texte de système**) produit le même texte sur chaque page; si vous modifiez l'en-tête sur n'importe quelle page, elle changera automatiquement sur toutes les autres pages. Les en-têtes et les pieds-de-page apparaissent sur la page où vous les placez ainsi que sur toutes les pages suivantes, mais pas sur les pages précédentes. Vous devriez normalement placer l'en-tête et le pied-de-page sur la première page pour qu'ils apparaissent tout au long de la partition. **En-tête (après la 1ère page)** fonctionne de la même manière mais est absent de la première page pour éviter d'empiéter sur le titre. L'en-tête est un texte de système et est donc extraite dans toutes les parties séparées.

Pied de page

Le pied-de-page est le texte qui se place en bas de chaque page. **Insertion ▶ Texte ▶ Autre texte de portée ▶ Pied-de-page (bord extérieur)** se place sur la droite des pages de droite et sur la gauche des pages de gauche; **Pied-de-page (bord intérieur)** se place du côté intérieur.

Comme pour les en-têtes, vous devriez normalement créer le pied-de-page sur la première ou peut-être la seconde page; il apparaîtra automatiquement sur toutes les pages suivantes (mais pas les précédentes). Si vous modifiez le pied-de-page sur n'importe quelle page, il changera automatiquement sur toutes les autres pages. Le pied-de-page est un texte de système et est donc extrait dans toutes les parties séparées.

Texte normal

Pour créer du simple texte dans votre partition, par exemple pour taper diverses instructions d'interprétation ou des paroles en blocs, utilisez **Insertion ▶ Texte ▶ Autre texte de portée ▶ Texte normal**.

3.3 Paroles

3.1 Utiliser du texte, 3.10 Modifier les styles de texte.

Texte.

On définit les paroles comme le texte placé sous les notes et destiné à être chanté. Il y a trois façons de créer les paroles:

- en les tapant directement;
- en les copiant dans Sibelius à partir d'un traitement de texte ou d'un autre programme;
- en plaçant automatiquement les paroles dans la partition à partir d'un fichier texte, avec installation automatique des traits d'union de césure entre les syllabes.

Les paroles qui forment un ensemble, pour des couplets supplémentaires d'une chanson ou d'un hymne, sont créés selon un autre procédé, car elles ne s'alignent pas avec les notes – cf. ci-dessous

Paroles en paragraphe.

Entrer les paroles

Pour taper les paroles directement dans Sibelius:



- Entrez les notes pour lesquelles vous voulez écrire des paroles
- Sélectionnez la note à partir de laquelle vous souhaitez que commencent les paroles et choisissez Insertion ► Texte ► Paroles (raccourci Ctrl+L ou ⌘L)
- Commencer la saisie des paroles
- Appuyez sur - (trait d'union) à la fin de chaque syllabe d'un mot
- Appuyez sur Espace à la fin de chaque mot
- Si une syllabe dure deux ou plus de deux notes, appuyez sur Espace ou - une fois pour chaque note
- Si un mot est suivi d'une virgule, d'un point ou d'un autre signe de ponctuation, tapez-le *avant* d'appuyer sur Espace.

Si vous avez besoin de plus d'une note par mot ou d'une élision, voyez **3.3 Plusieurs mots par note et élisions** ci-dessous.

Modifier les paroles

Les paroles peuvent se modifier à peu près de la même manière que tout autre texte. On peut les changer, les altérer, les déplacer, les copier ou les supprimer.

Pour modifier un mot, double-cliquez-le, ou sélectionnez-le et appuyez sur Retour (sur le clavier principal). Les flèches *avant* et *arrière* s'utilisent pour se déplacer entre les mots et les syllabes.

En supprimant une syllabe, on supprime également toute ligne ou tout trait d'union qui apparaîtrait à sa droite (ils sont attachés à la syllabe).

On peut déplacer une syllabe vers la gauche ou vers la droite en la sélectionnant (de manière à ce qu'elle devienne bleu foncé, sans que le signe d'insertion n'apparaisse) et en appuyant sur **Espace** ou **Maj-Espace**. De la même manière, vous pouvez prolonger ou rétracter une ligne de parole ou une rangée de traits d'union en sélectionnant l'extrémité droite et en appuyant sur **Espace** ou **Maj-Espace**.

Quelques règles de gravure pour les paroles

Les paroles se placent normalement en dessous de la portée. Elles ne sont écrites au-dessus de la portée que si deux portées partagent le même texte (par ex. dans un hymne), ou si une portée comporte deux voix avec les mêmes paroles.

Les syllabes chantées sur différentes notes sont séparées plusieurs traits d'union. Si la dernière syllabe d'un mot se prolonge sur plusieurs notes, une «ligne de parole» est dessinée après la dernière syllabe le long des notes chantées sur cette syllabe.

Strophes, refrains et traductions

Il est courant en musique vocale que deux strophes voire plus apparaissent sous la même musique. On l'indique par le numéro de la strophe écrit avant le premier mot ou la première syllabe de chaque strophe, par ex. «1. Le»

Dans cet exemple, vous taperiez «1. Le» comme un seul objet textuel en utilisant une espace sans rupture (cf. ci-dessous **Plusieurs mots par note et élisions**).

Pour entrer une seconde strophe, choisissez simplement **Insertion** ▶ **Texte** ▶ **Strophe 2** (raccourci **Ctrl+Alt+L** ou **⌘+⌘L**) et procédez de la même manière que pour les autres paroles; elles apparaîtront automatiquement en dessous de la première strophe.

Pour placer une traduction en italique sur la seconde ligne, utilisez **Strophe 2** et modifiez-en le style de texte de façon à obtenir des

italiques (📖 **3.10 Modifier les styles de texte**), ou activez temporairement les italiques en appuyant sur **Ctrl+I** ou **⌘+I** (ou cliquez sur **I** dans le panneau **Texte** de la fenêtre des propriétés) pendant la création de paroles. Pour mettre des refrains en italique, appuyez sur **Ctrl+I** ou **⌘+I** (ou cliquez sur **I** dans le panneau **Texte** de la fenêtre des propriétés) pendant la création de paroles. Pour des chorus en ligne 1, utilisez plutôt **Insertion** ▶ **Texte** ▶ **Paroles** ▶ **Paroles (chorus)**, qui est réglé sur italique.

Les styles de texte sont prédéfinis pour cinq strophes. Les styles des strophes 3,4 et 5 se trouvent dans **Insertion** ▶ **Texte** ▶ **Autre texte de portée**. Pour créer plus de strophes, utilisez **Style maison** ▶ **Modifier les styles de texte** (raccourci **Ctrl+Maj+Alt+T** ou **⌘+⌘T**) – 📖 **3.10 Modifier les styles de texte**.

Pour ajouter rapidement des numéros de strophe à votre partition après avoir entré les paroles, utilisez l'extension **Extensions** ▶ **Texte** ▶ **Ajouter des numéros de strophe** – 📖 **5.11 Extensions**.

Copier des paroles dans Sibelius

vous pouvez copier et coller des paroles entre différents programmes (tels que les traitements de texte) et Sibelius, d'une partie de partition vers une autre dans Sibelius, ou d'une partition à l'autre.

Le texte copié peut être normal, sans césure ou déjà avec les traits d'union entre les syllabes, par exemple:

Ma-ry had a lit-tle lamb,
its fleece was white as snow.

Si le texte n'a pas encore de césure, Sibelius va diviser les syllabes automatiquement.

3. Texte

Vous pouvez à indiquer à Sibelius quelle langue est utilisée pour les paroles et réglez d'autres options dans la page **Autres de Fichier ▶ Préférences** (dans le menu **Sibelius** sur Mac). D'autres options similaires se trouvent aussi dans la boîte de dialogue **Insertion ▶ Texte ▶ paroles ▶ À partir d'un fichier texte** (cf. ci-dessous **Créer des paroles à partir d'un fichier texte**).

Pour copier les paroles dans Sibelius:

- Sélectionnez le texte destiné à être copié
 - Si vous copiez à partir de Sibelius, sélectionnez les paroles à copier: utilisez soit une sélection en lasso ou sélectionnez une seule syllabe et choisissez **Édition ▶ Sélectionner ▶ Plus** (ou appuyez sur **Ctrl+Maj+A** ou **⌘+⌘A**) pour sélectionner une ligne de paroles, puis choisissez **Édition ▶ Copier** (raccourci **Ctrl+C** ou **⌘C**)
 - Si vous copiez à partir d'un autre programme, sélectionnez le texte que vous souhaitez copier et dans les menus de ce programme choisissez **Édition ▶ Copier** (raccourci, normalement, **Ctrl+C** ou **⌘C**) pour le copier dans le presse-papiers
- Sélectionnez la note sous laquelle commenceront les paroles copiées puis choisissez **Insertion ▶ Texte ▶ Paroles** (raccourci **Ctrl+L** ou **⌘L**); un signe d'insertion clignotant apparaît
- Appuyez ensuite sur **Ctrl+V** ou **⌘V**, ce qui colle une syllabe ou un mot d'une syllabe jusqu'à l'espace ou à la césure suivante (c'est donc le texte de la valeur d'une note qui est collé)
- S'il est nécessaire de prolonger le mot ou la syllabe au-delà d'une note appuyez sur **Espace** ou - (trait d'union); le texte copié se manipule aussi normalement que s'il était tapé directement.
- Pour entrer le mot ou la syllabe qui suit, appuyez sur **Ctrl+V** ou **⌘V** à nouveau
- En cas d'erreur, vous pouvez choisir **Édition ▶ Annuler** (raccourci **Ctrl+Z** ou **⌘Z**) ce qui supprimera de la partition le dernier mot ou la dernière syllabe collé et le remplacera dans le presse-papiers où il sera à nouveau disponible pour être collé.
 - Si le texte copié contient des traits d'union ou des espaces supplémentaires entre les mots ou les syllabes, ou des syllabes chantées sur plus d'une note, le collage n'en tient pas compte. Cela s'avère utile, par exemple, quand on copie des paroles d'une portée sur une autre dont le rythme diffère.

Astuce: Quand vous collez des paroles comme celles-là, vous pouvez taper **Espace** entre chaque syllabe, même au milieu d'un mot – Sibelius écrira malgré tout une césure là où c'est requis.

Copier une ligne entière de paroles

Voici cependant une méthode rapide pour copier une ligne entière de paroles à un autre endroit de la partition lorsque le rythme *en est identique*:

- Sélectionnez la ligne de parole originale en en sélectionnant un mot ou une syllabe et en choisissant **Édition ▶ Sélectionner ▶ Plus** (raccourci **Ctrl+Maj+A** ou **⌘+⌘A**)
- Choisissez **Édition ▶ Copier** (raccourci **Ctrl+C** ou **⌘C**)
- Sélectionnez la première note du passage de destination où commenceront les paroles à coller
- Choisissez **Édition ▶ Coller** (raccourci **Ctrl+V** ou **⌘V**) sans choisir préalablement **Insertion ▶ Texte ▶ Paroles** pour que les paroles se collent en une fois.

Si, une fois collées, les paroles entrent en collision, sélectionnez le passage incriminé et choisissez **Mise en page ▶ Réinitialiser l'espacement des notes** (raccourci **Ctrl+Maj+N** ou **⌘+⌘N**).

Copier des paroles d'une ligne (ou d'un couplet) vers un autre

Il est assez courant dans les chansons que des paroles identiques se placent dans les phrases similaires des différents couplets, ce qui rend intéressant la possibilité de pouvoir copier dans un couplet les paroles déjà écrites dans un autre. Par exemple, si vous voulez copier les paroles en style **Paroles ligne 1** vers le style **Paroles ligne 3**:


- Faites une sélection de passage de la musique qui contient les paroles à copier
- Choisissez **Édition ▶ Filtrer ▶ Filtre avancé** (raccourci **Ctrl+Maj+Alt+F** ou **⌘+⌥+F**)
- Dans la boîte de dialogue qui apparaît, désactivez les options **Rechercher pour Texte**
- Dans la liste des styles de texte qui apparaît à droite, cliquez sur **Aucun** et choisissez **Paroles ligne 1**
- Cliquez sur **Sélectionner**
- Copier les paroles du presse-papiers en utilisant **Édition ▶ Copier** (raccourci **Ctrl+C** ou **⌘+C**)
- Sélectionnez la note où doivent commencer les paroles copiées et choisissez **Édition ▶ Coller** (raccourci **Ctrl+V** ou **⌘+V**)
- Dans le panneau **Texte** de la fenêtre des propriétés, faites passer le style de texte des paroles du style **Paroles ligne 1** au style **Paroles ligne 3**
- Choisissez **Mise en pages ▶ Réinitialiser les positions** (**Ctrl+Maj+P** ou **⌘+⌥+P**).

Copier des paroles à partir de Sibelius

Il peut être utile de copier et de coller des paroles venant de Sibelius, soit dans un autre programme (par ex. un traitement de texte) ou encore dans un paragraphe à la fin d'une partition dans Sibelius (cf. ci-dessous **Paroles en paragraphe**). Voici comment faire:

- Sélectionnez les paroles que vous souhaitez copier (par ex. sélectionnez un passage ou la partition entière puis choisissez **Édition ▶ Filtrer ▶ Paroles**) et choisissez **Édition ▶ Copier** (raccourci **Ctrl+C** ou **⌘+C**) pour les copier dans le presse-papier
- Collez maintenant les paroles à l'endroit désiré:
 - Pour copier les paroles dans Sibelius, créez un signe d'insertion approprié, par ex. pour un paragraphe de paroles, choisissez **Insertion ▶ Texte ▶ Autre texte de portée ▶ Texte normal** et cliquez dans la partition, puis choisissez **Édition ▶ Coller** (raccourci **Ctrl+V** ou **⌘+V** pour coller les paroles)
 - Pour coller les paroles dans un autre programme, basculez dans celui-ci et choisissez **Édition ▶ Coller** (raccourci, normalement, **Ctrl+V** ou **⌘+V**).

Le texte collé contiendra des traits d'union entre les syllabes qu'il faudra supprimer.

Si vous souhaitez sauvegarder rapidement toutes les paroles d'une partition, utilisez **Extension ▶ Texte ▶ Exporter des paroles** –  **5.11 Extensions**.

Créer des paroles à partir d'un fichier texte

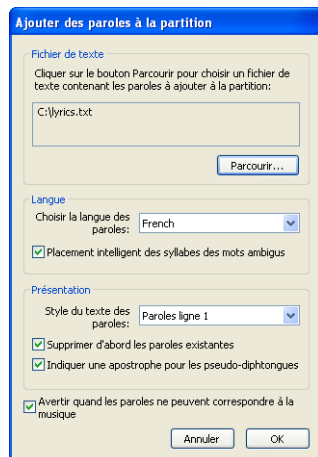
Sibelius peut lire les paroles d'un fichier texte et les incorporer dans une partition automatiquement, en installant les césures dans les mots et en les répartissant sous les notes d'une portée, y compris sous forme de *mélisme*, qui est une syllabe isolée ou un mot chanté sur plus d'une note, ce qu'indique la liaison de legato qui surmonte les notes concernées.

3. Texte

Tout d'abord, parcourez la partition et vérifiez si vous avez créé des liaisons partout où vous souhaitez que Sibelius installe des mélismes.

Ensuite, il faut vous assurer que les paroles du fichier texte soient en format normal. Si vous utilisez Word, choisissez **Fichier ▶ Enregistrez sous**, et réglez le document type sur **texte normal** (ou **Texte seulement** sur Mac); si vous utilisez une autre application, les étapes devraient se ressembler.

Dès que c'est prêt, sélectionnez les mesures de la portée ou des portées qui doivent recevoir les paroles, puis choisissez **Insertion ▶ Texte ▶ Paroles ▶ À partir d'un fichier texte**. Une simple boîte de dialogue apparaît telle qu'illustrée à droite.



- Choisissez le fichier texte qui contient les paroles en cliquant sur **Parcourir**
- Choisir la **langue des paroles** devrait être réglé sur la langue utilisée par les paroles (sont proposés l'anglais, le français, l'allemand, l'italien, l'espagnol et le latin); Sibelius devrait deviner la langue automatiquement, mais en cas d'erreur c'est ici qu'il faut corriger avant l'opération
- **Placement intelligent des syllabes des mots ambigus** détermine comment Sibelius travaille quand il rencontre des mots dont les césures peuvent être placées à différents endroits (par ex. "everything" peut être séparé en "ev-er-y-thing" ou "ev'-ry-thing"). Quand l'option est activée, Sibelius examine à la fois la structure de la musique à laquelle les paroles sont ajoutées, et le phrasé du texte lui-même, dans le but de déterminer le résultat musical le plus satisfaisant. Si l'option est désactivée, Sibelius vous demandera de choisir la césure qui convient pour chaque mot ambigu.
- **Style de texte des paroles** détermine quel type de texte Sibelius utilisera pour les paroles ajoutées à la partition
- **Supprimer d'abord les paroles existantes** enlèvera dans le passage sélectionné toutes les paroles d'un style choisi, avant d'ajouter des nouvelles paroles; cette option est pratique à utiliser de manière successive, par exemple après avoir corrigé une erreur dans la musique ou après avoir ajouté une liaison pour corriger un mélisme.
- **Indiquer une apostrophe pour les pseudo-diphthongues** est l'option qui oblige Sibelius à indiquer pour les mots ambigus où il choisit de combiner deux syllabes en une seule; par ex. en scindant "everything" en trois syllabes plutôt que quatre, avec l'option activée, il écrira "ev'-ry-thing", et avec l'option désactivée il écrira "eve-ry-thing". Comme en général on utilise une apostrophe dans ce type de situation, il est recommandé de laisser l'option activée.
- Si **Avertir quand les paroles ne peuvent correspondre à la musique** est activé, Sibelius vous demandera de déterminer s'il y a trop de paroles pour la musique ou vice-versa et vous proposera l'option à utiliser si nécessaire.

Quand vous cliquez sur **OK**, Sibelius ajoute les paroles au passage sélectionné dans la partition. Si Sibelius est incapable de déterminer ce qui convient pour les mots ambigus, il vous demandera de l'aider: la boîte de dialogue **Placement des césures** apparaîtra, affichant le mot à problème et permettant de choisir entre différentes manières de faire la césure; passez avec la souris sur la boîte

déroulante découvrir un outil astucieux qui affiche le mot dans son contexte. Vous pouvez activer **Placer les césures de la même manière pour les mots ressemblants** pour obliger Sibelius à utiliser le même schéma de césure pour les mots aux caractéristiques semblables (par ex. le même suffixe).

Si les paroles passent d'une langue à l'autre, vous pouvez ajouter une commande spéciale au fichier de texte qui indique à Sibelius où changer de règles de césure pour l'autre langue; il suffit de placer le nom de la langue entre deux accolades, par ex. {Anglais} ou {Allemand}.

Pour obliger un mot à se scinder d'une manière particulière, il suffit d'ajouter les césures dans le ou les mots dans le fichier de texte qui contient les paroles à ajouter.

Dans certaines langues, telles que l'espagnol ou l'italien, il est habituel de faire l'élision de la fin d'un mot avec le début du suivant, pour traiter deux syllabes en une (par ex. "donde irá" en espagnol peut être chanté en trois syllabes plutôt que quatre, i.e. "don-de i-rà"). Sibelius réalise cela automatiquement de manière adéquate.

Division syllabique

Lors du placement des césures, il est important de scinder aux bons endroits, sinon les syllabes peuvent être difficiles à lire. Voici à vue de nez quelques règles à suivre (même si des exceptions sont possibles):

- Considérez les préfixes et les suffixes comme des syllabes séparées
- Si entre deux syllabes il n'y a qu'une seule consonne (par ex. labeur), scindez *avant* la consonne (la-beur)
- Si entre deux syllabes il y a deux consonnes (par ex. meilleur, Batman), scindez entre les deux (meil-leur, Bat-man).

Comme il y a des exceptions, en cas de doute, assurez-vous que chaque syllabe peut être lue et prononcée correctement isolément ; par ex., "polyptyque" pourrait être scindé en "polyp-tyque" plutôt qu'en "poly-ptyque", ce qui sonnera différemment à la lecture.

Natuellement en cas de problème, n'hésitez pas à consulter un dictionnaire!

Vérifier les césures

Faire une erreur en plaçant les césures soi-même est quelque chose qui arrive très facilement; heureusement Sibelius propose une extension pratique qui vérifie les césures des paroles d'une partition – cf. **Vérifier les césures dans les paroles** à la page 415.

Partager des paroles

Si deux portées ont des rythmes identiques ou quasi identiques, vous pouvez écrire une seule ligne de paroles entre elles qui s'applique aux deux portées; lorsque les rythmes diffèrent légèrement vous devriez positionner les syllabes horizontalement entre les notes (comme pour le «-ry» et le «on» de l'illustration).



Paroles dans deux voix

Dans la musique chorale, il est fréquent que deux lignes vocales se partagent la même portée (par exemple sopranos et altos sur une seule portée). Souvent un seul jeu de paroles est suffisant car

3. Texte

dans ce genre de musique les rythmes des deux lignes vocales sont en général similaires; quand les rythmes sont dissemblables, il est plus clair d'écrire chaque ligne vocale sur une portée séparée.

Si cependant les rythmes ou les paroles diffèrent sensiblement durant quelques mesures seulement, l'idéal est d'écrire une ligne supplémentaire de paroles au-dessus pour la voix 1 et une ligne séparée en dessous pour la voix 2. La ligne de paroles supplémentaire peut apparaître seulement pour quelques notes, car si elle n'est pas présente pour tout le système, il est beaucoup plus clair qu'elle n'apparaisse que lorsque la musique se divise en deux voix:



Lorsque vous ajoutez des paroles pour de la musique à deux voix, vous pouvez choisir la voix pour laquelle vous souhaitez créer les paroles avant de commencer:

- Créez toutes les notes (tant pour la voix 1 que la voix 2)
- Pour créer les paroles de la voix 1 au-dessus de la portée, choisissez Insertion ► Texte ► Autre texte de portée ► Paroles au-dessus de la portée
- Pour ajouter des paroles à la voix 2, sélectionnez la première note de voix 2 à laquelle vous souhaitez ajouter des paroles, puis choisissez insertion ► Texte ► Paroles (raccourci Ctrl+L ou ⌘L)..

Plusieurs mots par note et élisions

Dans les dialogues chnautés (comme les récitatifs) il arrive souvent que plusieurs mots doivent être chantés sur une seule longue note. Dans ce cas, il n'est pas possible de placer une espace ou un trait d'union après la première syllabe, car le signe d'insertion se déplacerait immédiatement à la note suivante.

Pour éviter cela utilisez la combinaison spéciale Ctrl+Espace ou ~-Espace et Ctrl+- (trait d'union) ou ~-- qui produit des espaces et des traits d'union sans rupture (c-à-d qui ne déplacent pas à la note suivante). Ces combinaisons de touches s'avèrent parfois utiles pour la création d'autres types de texte, comme les symboles d'accord.

De la même manière, en italien et quelques autres langues, deux syllabes élidées sont souvent écrites sur la même note avec un caractère d'élision entre elles, par ex. Ky - ri - e - lei - son. Pour obtenir cela, tapez simplement _ (souligné) lorsque vous créez des paroles pour obtenir un caractère d'élision.

Vous pouvez également utiliser le caractère d'élision comme une liaison dans les paroles en paragraphe, par exemple, à la fin d'une ligne d'un hymne.

La ponctuation dans les paroles

Quand les paroles sont tirées d'un poème, il faut respecter l'usage des majuscules (au début des lignes) et la ponctuation (à la fin des lignes et ailleurs) du texte original. La ponctuation se place avant la ligne de parole.

Si une partie de phrase qui n'est pas répétée dans le texte original, placez une virgule avant la répétition, par ex. "My sister, my sister, my sister"

Liaisons et ligatures

Quand plusieurs notes sont chantées sur la même syllabe, vous pouvez les joindre avec une liaison de legato pour que le début et la fin de la syllabe soient bien clairs. L'extension **Extensions ▶ Texte ▶ Ajouter des liaisons aux paroles** réalise cela automatiquement. Pour éviter d'encombrer la partition avec des liaisons non indispensables, une bonne stratégie consiste à les utiliser uniquement si l'agencement du texte est complexe ou prête à confusion. Les longues liaisons de phrasé devraient être évitées dans la musique vocale.

Dans les partitions anciennes, les notes chantées sur des syllabes séparées ne sont jamais ligaturées ensemble, pour que soit bien clair le lien entre les notes et les syllabes. Cette convention est de plus en plus abandonnée (parce qu'elle rend le rythme difficile à lire) mais si malgré tout vous souhaitez l'utiliser, choisissez l'extension **Extensions ▶**

Texte ▶ Ligatures traditionnelles avec les paroles qui réalise cela automatiquement.

Pour en savoir plus sur ces extensions,  **5.11 Extensions.**

Ponctuation suspendue

Si vous tapez le mot "Oh," comme parole, alors Sibelius en centrera les lettres sous les notes sans tenir compte de l'espace occupé par la virgule, qui se déportera à droite. De la même manière, si un verset commence avec "1. The" le mot "The" est centré et le "1." est déporté à gauche. Ce sont des exemples de cette jolie expression typographique *Ponctuation suspendue*.

Si vous ne souhaitez pas que Sibelius utilise la ponctuation suspendue, désactivez **ponctuation suspendue** dans la page **Texte** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou **⌘+⌘E**).

Position horizontale

La position horizontale des paroles est contrôlée par Sibelius selon des règles complexes. Tandis que vous tapez chaque syllabe, Sibelius en ajuste la position précise d'après sa largeur et le nombre de notes concernées:

- Les paroles sont centrées si un mot ou une syllabe est suivi d'un autre mot ou d'une autre syllabe sur la note suivante
- Les paroles ne sont pas centrées si un mot ou une syllabe est suivi par:
 - Un nouveau mot, deux notes au moins plus loin; dans ce cas, le mot est aligné à gauche sur la note concernée et est suivi d'une ligne de prolongation.
 - Une nouvelle syllabe, deux notes au moins plus loin; par défaut la syllabe est alignée à gauche sur la note concernée et est suivie d'un ou plusieurs traits d'union; mais la syllabe sera centrée si **Centrer les syllabes suivies d'une césure** dans la page **Texte** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** est activé.

Une fois que les paroles ont été entrées, vous pouvez déplacer les syllabes individuellement vers la gauche ou la droite comme tout autre texte pour modifier leur position si nécessaire.

Les syllabes sont attachées aux notes sous lesquelles elles sont écrites, de sorte que si vous modifiez l'espacement elles se déplacent aussi. S'ajoute à cela le fait que plus on éloigne deux syllabes séparées par des traits d'union et plus ceux-ci apparaissent en s'ajustant pour rester centrés entre les syllabes.

Si vous voulez ajuster vous-même l'espacement horizontal des paroles, sélectionnez la mesure ou le passage en question, et utilisez **Maj+Alt+←/→** ou **⇧⇧←/→** pour resserrer ou élargir l'espacement à volonté (**Ctrl+Maj+Alt+←/→** ou **⇧⇧⇧←/→** pour obtenir de plus grands espacements) –

7.8 Espacement des notes.

Pour rétablir l'espacement par défaut, il suffit de sélectionner le passage concerné et choisir **Mise en page ▶ Réinitialiser l'espacement des notes** (raccourci **Ctrl+Maj+N** ou **⇧⇧N**).

Le comportement de cette fonction est déterminée par l'option **Laisser de l'espace pour les paroles** dans **Style maison ▶ Règle d'espacement des notes**, qui doit être activée pour éviter des collisions en utilisant **Mise en page ▶ Réinitialiser l'espacement des notes**. Si vous désactivez cette option, Sibelius ignorera complètement les paroles au moment de réespacer la musique, donc garder cette option activée est recommandé.

Les syllabes particulièrement longues centrées sur la première note d'une mesure peuvent chevaucher la barre de mesure précédente, ce qui dans les passages serrés, peut provoquer une collision avec les paroles qui terminent la mesure précédente; si vous préférez éviter ce comportement, désactivez **Autoriser la première syllabe à chevaucher la barre de mesure** dans la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règle d'espacement des notes**.

Parfois l'espacement à devoir allouer aux paroles très larges rend l'espacement des notes inégal; c'est un des cauchemars de la gravure musicale qui requiert de faire un compromis entre le meilleur espace pour les paroles et celui pour les notes. Pour des exemples et des conseils à ce sujet,

7.8 Espacement des notes.

Les traits d'union de césure des paroles

Quand des syllabes sont réparties entre les notes, un trait d'union indiquant la césure apparaît entre elles; là où des syllabes sont chantées sur plusieurs notes, plusieurs traits d'union apparaissent en fonction de la distance entre les syllabes.

Le trait d'union individuel qui sépare deux syllabes sous deux notes est très précisément centré entre les syllabes. S'il y a plusieurs traits d'union, leur placement suit les options de la page **Texte** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** – cf. ci-dessous **Options des règles de gravure**.

En anglais, on accepte l'absence de trait d'union entre les syllabes quand la place manque (par ex. des mots tels que, “little” sur des notes brèves et rapprochées). Cependant dans les autres langues, l'absence de trait d'union peut changer complètement la signification du texte. Sibelius essaiera toujours de laisser suffisamment d'espace pour un trait d'union entre deux syllabes, mais dans les situations très serrées, ce n'est pas toujours possible. (Si vous ne voulez pas que Sibelius garantisse le placement du trait d'union, désactivez **Autoriser de l'espace supplémentaire pour les traits d'union** dans la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règle d'espacement des notes**).

Quand des mots sont scindés à la fin d'un système, deux écoles existent concernant la nécessité de faire apparaître un trait d'union au début du second système en plus de celui de fin de système

précédent. Sibelius prévoit les deux conventions: si vous voulez que les tirets apparaissent au début des systèmes, activez l'option dans la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure**. Cependant Sibelius ne peut garantir qu'un trait d'union apparaîtra au début du second système, même si **Autoriser les traits d'union en début de système** est activé. Si vous constatez qu'un trait d'union n'apparaît pas à un endroit où il est nécessaire, augmentez un petit peu l'espace avant la première note du système qui suit le saut, et le trait d'union apparaîtra.

Si vous trouvez qu'un trait d'union n'est pas correctement centré entre deux syllabes, sélectionnez-le et choisissez **Mise en page ▶ Réinitialisez les positions** (raccourci **Ctrl+Maj+P** ou **⌘⌥P**). Après les avoir sélectionnés, vous pouvez aussi déplacer les traits d'union vers la gauche ou vers la droite avec la souris.

Position verticale

Sibelius place les paroles à une position verticale standard en dessous de la portée. Cependant, vous pouvez déplacer les syllabes individuellement de haut en bas comme pour tout autre texte.

Pour déplacer une ligne de paroles, cliquez sur l'un des mots et choisissez **Édition ▶ Sélectionner ▶ Plus** (raccourci **Ctrl+Maj+A** ou **⌘⌥A**) pour sélectionner la ligne entière, puis déplacez les paroles à l'aide des flèches (**Ctrl+↑/↓** ou **⌘↑/↓** pour de grands incréments). Alternativement, après avoir sélectionné une ligne de paroles de cette manière vous pouvez les aligner sur une rangée en utilisant **Mise en page ▶ Aligner sur une rangée** (raccourci **Ctrl+Maj+R** ou **⌘⌥R**), les replacer à leur position verticale par défaut en utilisant **Mise en page ▶ Réinitialiser les positions** (**Ctrl+Maj+P** ou **⌘⌥P**), ou les Supprimer.

Pour aligner rapidement toutes les paroles de la partition, utilisez l'extension **Extensions ▶ Texte ▶ Aligner les paroles** – **📖 5.11 Extensions**.

Pour modifier la position verticale des paroles, **📖 7.11 Positions par défaut**.

Style de texte

Vous pouvez modifier l'apparence des paroles de diverses manières:

- En utilisant **Style maison ▶ Modifier les styles de texte** (raccourci **Ctrl+Maj+Alt+T** ou **⌘⌥⌘T**) pour modifier les styles de texte de parole globalement (par ex. si vous souhaitez que toutes les paroles de la partition soit dans une police particulière, ou toutes en italiques) – **📖 3.10 Modifier les styles de texte**
- Toute modification faite à l'apparence des paroles par la fenêtre des propriétés (**📖 5.14 Propriétés**) pendant l'édition des paroles s'applique à tout le texte ultérieur, par ex. si vous changez pour une police en italiques puis appuyez sur **Espace** pour aller au mot suivant, celui-ci et tous les suivants seront en italiques jusqu'à ce que vous les désactiviez explicitement ou que vous interrompiez la saisie de paroles.
- Si vous souhaitez rétablir l'apparence par défaut des paroles (c'est-à-dire les réglages définis dans **Style maison ▶ Modifier les styles de texte**), sélectionnez-les et choisissez **Mise en page ▶ Rétablir l'aspect original** (raccourci **Ctrl+Maj+D** ou **⌘⌥D**).

Si vous changez la police ou la taille des paroles – soit en modifiant le style de texte avec **Style maison ▶ Modifier toutes les polices** ou en important un style maison (**📖 7.7 Style maison**) – il sera peut être nécessaire d'utiliser **Mise en page ▶ Réinitialiser l'espacement des notes**

3. Texte

(raccourci **Ctrl+Maj+N** ou **⇧⌘N**), si les paroles occupent plus ou moins d'espace horizontal qu'auparavant.

Paroles en paragraphe

Les strophes supplémentaires d'une chanson ou d'un hymne peuvent faire l'objet d'un paragraphe séparé placé en fin de partition. Puisqu'il va de soi qu'elles ne s'alignent pas sur les notes, il faut considérer ces paroles comme un autre type de texte que les paroles normales.

Pour entrer un paragraphe de paroles, les styles **texte normal** et **texte en petits caractères** sont les plus appropriés. Entrez simplement les paroles et appuyez sur **Retour** (sur le clavier principal) à la fin de chaque ligne, ou copiez les paroles à partir d'un autre endroit de la partition si c'est possible (cf. ci-dessus **Copier des paroles à partir de Sibelius**). Il est pratique d'entrer chaque strophe comme un objet textuel séparé, de façon à pouvoir les déplacer séparément.

Orientation des hampes

Les notes sur la ligne médiane de la portée ont souvent leur hampe qui pointe vers le bas; cependant, quand il y a des paroles, la hampe est souvent orientée vers le haut pour éviter des collisions avec les mots. Par défaut, Sibelius suit cette convention; si vous préférez ne pas l'utiliser, cf. **Ligatures sur la ligne centrale** à la page 95.

Options des règles de gravure

Sur la page **Texte** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou **⇧⌘E**) vous pouvez définir la position des lignes de paroles et l'espacement des traits d'union, ainsi que quelques autres options:

- **Utiliser des traits d'union en texte (pas des symboles)** pour que les traits d'union dans les paroles soit écrits dans la police utilisée pour les paroles, plutôt que d'utiliser un symbole spécial de la boîte de dialogue **Insertion ▶ Symboles**. Cette option est activée par défaut.
- **Un trait d'union maximum** pour qu'un et un seul trait d'union soit utilisé, même si les syllabes sont très espacées. Cette option est désactivée par défaut.
- **Traits d'union autorisés en début de système** contrôle si un trait d'union peut apparaître au début d'un système lorsqu'il y a une syllabe sur la première note. Cette option est désactivée par défaut.
- **Ponctuation suspendue** contrôle si Sibelius prend en compte la ponctuation suspendue lorsqu'il positionne les paroles (voir **3.3 Ponctuation suspendue** ci-dessus).
- **Centrer les syllabes suivies d'un trait d'union** aligne au centre les syllabes mélismatiques (c-à-d maintenues sur plusieurs notes) qui sont suivies de traits d'union, plutôt que de les aligner sur la gauche selon le comportement par défaut. Cette option est désactivée par défaut.
- **Centrer toutes les syllabes contenant des caractères est-asiatiques** est activé par défaut. Les règles d'alignement des paroles pour les alphabets occidentaux ne sont pas appropriées pour les langues est-asiatiques, dans lesquelles la plupart des paroles sont d'un seul caractère.
- **Dessiner des liaisons entre les caractères est-asiatiques** dessine de petites liaisons sous chaque partie de parole contenant plus d'un caractère est-asiatique, entre le premier et le dernier caractère est-asiatique dans la syllabe, clarifiant le fait qu'elles doivent toutes être chantées sur la même note. Cette option est activée par défaut.


3.4 Symboles d'accord

2.8 Diagrammes d'accords, 3.1 Utiliser du texte.


Les symboles d'accord sont des objets textuels qui décrivent l'harmonie à l'endroit de la partition où il sont placés, en général au-dessus de la portée, parfois en dessous.

Il existe de nombreuses conventions sur la manière d'écrire les symboles d'accord qui dépendent essentiellement du style de musique. Par exemple, selon la convention dite de Nashville les noms d'accord s'écrivent en fonction de leur degré par rapport à la fondamentale de la tonalité en cours; beaucoup d'autres conventions utilisent le nom des notes comme base du symbole d'accord.

Heureusement, les symboles d'accord sont presque toujours créés de la même manière.

Pour insérer ensemble symbole et diagramme d'accord,  **2.8 Diagrammes d'accords**.

Créer des symboles d'accord automatiquement

Pour ajouter des symboles d'accords dans une partition ou les transformer en notation normale, utiliser les extensions **Ajouter des symboles d'accord** ou **Réaliser des symboles d'accords** –  **5.11 Extensions**.

Entrer des symboles d'accord

Pour entrer les symboles d'accord directement dans Sibelius:


- Entrez les notes d'abord, puis sélectionnez la première qui doit recevoir le symbole d'accord
- Choisissez **Insertion** ▶ **Texte** ▶ **Symbole d'accord** (raccourci **Ctrl+K** ou **⌘K** pour “akkord”)
- Vous pouvez taper le symbole d'accord comme du texte ordinaire ou au moyen du clic droit (Windows) ou **Contrôle-clic** (Mac) pour choisir dans le menu contextuel les éléments de symbole d'accord standard, tels que B^b et m^7
- Tapez sur **espace** pour que l'insertion continue à la note ou au temps suivant.

Si une espace doit figurer dans un symbole d'accord, taper **Ctrl+espace** ou **⌘-espace** (taper une espace ordinaire ferait passer l'insertion à la note ou au temps suivant).

Le menu contextuel propose tous les raccourcis clavier pour chaque élément de symbole d'accord. Par exemple, le signe de bémol, tapez la lettre minuscule **b**, pour le dièse, tapez **#**; pour un nombre en exposant, tapez entre **1** et **9**; etc... Voici quelques uns des raccourcis clavier les plus utiles:

symbole diminué (\circ)	Ctrl+O ou ⌘B
Symbole à moitié diminué (5te dilinuée) (\emptyset)	Ctrl+Maj+O ou ⌘⌘O
Symbole augmenté ($+$)	Maj-7 (&)
Altération majeure (Δ) par exe. pour les septièmes majeurs	Maj-6 (\wedge)
$\frac{6}{9}$ pour les accords avec des sixtes et des neuvièmes majeures	Maj-5 (%)

D'autres symboles du menu de mots incluent **N.C.** pour ‘pas d'accord’, **add** pour spécifier l'ajout d'une altération; pour spécifier qu'une note en particulier doit être omise, etc...

Vous pouvez modifier toutes les entrées dans le menu de mots **Symboles d'accord** si vous les utilisez fréquemment –  **3.1 Utiliser du texte**.

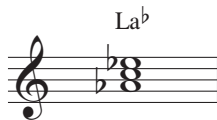
Symboles d'accord standard

Sibelius propose six menus contextuels pour les symboles d'accord, ce qui permet de créer très facilement des symboles d'accords de formats très variés. Par exemple:

Tierces majeures



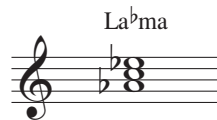
Accords (standard)
menu contextuel; altération
de fondamentale alignée sur
la ligne de base



Accords (altérations de
fondamentale exposant)
menu contextuel

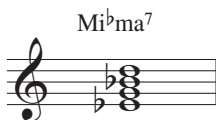


Accords (standard
maj/min) menu contextuel
suffixe "maj" pour accords
majeurs

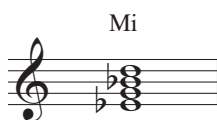


Accords (standard
ma/mi) menu contextuel
suffixe "ma" pour accords
majeurs

Accords 7e majeure



Accords (standard)
menu contextuel; "suffixe "ma"
pour accords 7e majeure



Accords (standard)
menu contextuel
Maj -6 pour ^Δ

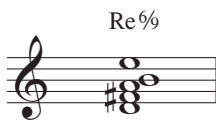


Accords (standard)
menu contextuel;
Maj +Alt+ 6 ou Δ ~ 6 pour ^Δ

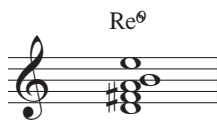


Accords (Brandt-
Roemer) menu contextuel;
suffixe "MA7"

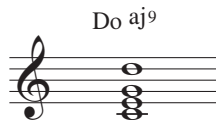
Tierces majeures avec 6te et 9e ajoutées



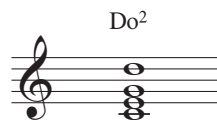
Accords (standard)
menu contextuel;
% pour %



Accords (standard)
menu contextuel



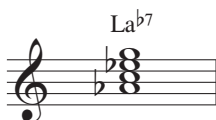
Accords (standard)
menu contextuel; Ctrl+
Maj +A ou Δ ♯ A pour "aj"



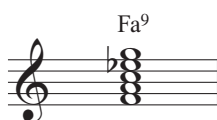
Accords (standard)
menu contextuel

Tierces majeures avec 9e seule ajoutée

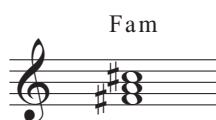
Accords de dominante avec 7e et 9e



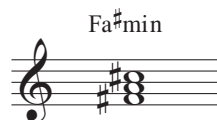
Accords (altérations de
fondamentale exposant)
menu contextuel



Accords (standard)
menu contextuel



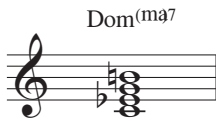
Accords (standard)
menu contextuel; altération
de fondamentale alignée sur
la ligne de base



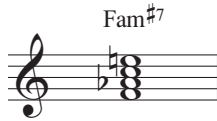
Accords (altérations de
fondamentale exposant)
menu contextuel; suffixe
"min" pour accords mineurs

Tierces mineures

Tierces mineures avec un septième majeure



Accords (standard)
menu contextuel

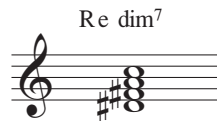


Accords (standard)
menu contextuel

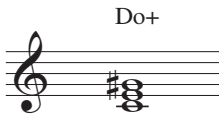
Accords de septième diminuée



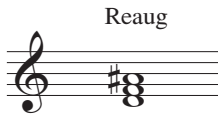
Accords (standard)
menu contextuel;
Ctrl+O ou ♯O pour ^o;
Ctrl+Alt+O ou ~♯O pour



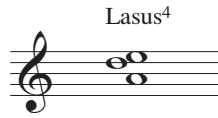
Accords (standard)
menu contextuel

Tierces augmentées

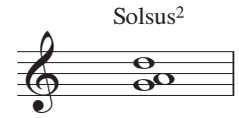
Accords (standard)
menu contextuel



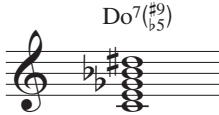
Accords (standard)
menu contextuel

Tierces suspensives

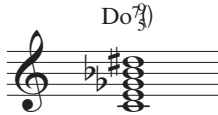
Accords (standard)
menu contextuel



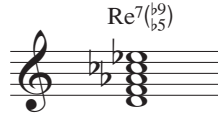
Accords (standard)
menu contextuel

Accords avec quinte et neuvième altérées

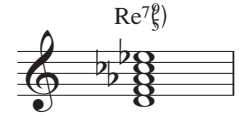
Accords (standard)
menu contextuel



Accords (standard,
+/- altérations)
menu contextuel



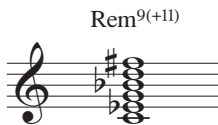
Accords (standard)
menu contextuel



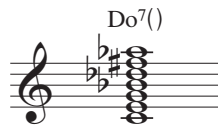
Accords (standard,
+/- altérations)
menu contextuel

Accords avec onzième et treizième altérées

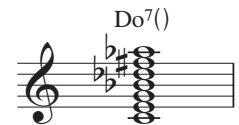
Accords (standard)
menu contextuel



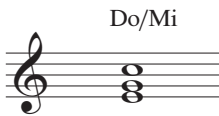
Accords (standard,
+/- altérations)
menu contextuel



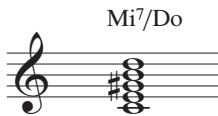
Accords (standard))
menu contextuel



Accords (standard,
+/- altérations)
menu contextuel

Accords composés

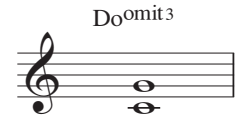
Accords (standard)
menu contextuel



Accords (standard)
menu contextuel



Accords (standard)
menu contextuel, puis utilisez
Extensions » Symboles d'ac-
cord » Symboles d'accord
présentés en fraction

Notes omises

Accords (standard)
menu contextuel;
Ctrl+Maj +M
ou ⇧⌘M pour omit

Pour changer le menu contextuel affiché appelé par clic-droit (Windows) ou Contrôle-clic (Mac) lors de la saisie des symboles d'accord:

- Choisissez **Style maison** » Modifiez les styles de texte (raccourci Ctrl+Maj+Alt+T ou ⇧⌘⌘T)
- Cliquez sur **Symboles d'accord**, puis **Modifier**
- en bas de l'onglet **Général**, changer **Menu contextuel**, comme ceci:
 - pour la base des altérations alignée sur celle des lettres (par ex. C#) utilisez **Accords (standard)**
 - pour que la base des altérations soit plus haute que celle des lettres (e.g. C#) utilisez **Accords (altérations en exposant)**
 - pour empiler les altérations qui utilisent + et - à la place de # et b, utilisez **Accords (standard, altérations +/-)**

3. Texte

- pour les symboles d'accord qui suivent les recommandations de l'ouvrage de Brandt et Roemer, *Standardized Chord Symbol Notation*, choisissez **Accords (Brandt-Roemer)**
- Pour indiquer mineur et majeur avec maj et min, utilisez **Accords (standard, maj/min)** ou **Accords (standard, ma/mi)**
- Cliquez sur OK et Terminer pour confirmer votre choix.

Polices de symboles d'accord

Sibelius propose pas moins de six polices de symboles d'accords différentes, que voici:



Opus Chords



Opus PlainChords



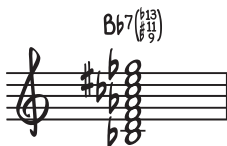
Opus Chords Sans



Opus Chords Sans Condens



Inkpen2 Chords



Reprise Chords

- Opus Chords est la police de symboles d'accord standard.
- Opus PlainChords utilise des altérations et des chiffres qui ne sont pas en exposant.
- Opus Chords Sans est une police sans serif qui est celle par défaut des styles maison dont Arial est la police de texte principale.
- Opus Chords Sans Condensed est une police condensée adaptée aux accords complexes et qui prend moins de place.
- Inkpen2 Chords correspondant au design de la police Inkpen2 est la police par défaut des styles maison Inkpen2.
- Reprise Chords correspondant au design de la police Reprise est la police par défaut des styles maison Reprise.

Toutes ces polices peuvent s'utiliser dans n'importe quelle partition. Voici comment faire:

- Choisissez **Style maison ▶ Modifier les styles de texte** (raccourci Ctrl+maj+Alt+T ou ⌘+⇧+⌘T)
- Faites un double-clic sur le style de texte **Symboles d'accord** à modifier
- Dans l'onglet **Général**, faites le changement avec les polices souhaitées.
- Cliquez sur OK.

Cependant, éviter de changer la police d'un texte standard, sauf si seuls des symboles d'accord simples sont utilisés; en effet, le changement affecterait les caractères des symboles d'accords spéciaux.

Chiffrage Nashville

Le chiffrage Nashville est une convention beaucoup plus simple que les systèmes basés sur le nom des notes. Les accords sont désignés par des chiffres représentant le degré de l'échelle de la tonalité en cours: en Do majeur, un accord de Fa majeur est simplement représenté par le chiffre 4.

Quand un accord est renversé, ou qu'une note différente est à la basse, la note de basse s'écrit en chiffre après une barre oblique; en Do maj., un accord de Sol maj. avec la tierce à la basse s'écrit 5/3.

Les accords Nashville s'écrivent en général avec des chiffres normaux, mais parfois des chiffres romains (par exemple IV pour 4) sont utilisés.

Pour écrire les symboles d'accord Nashville dans Sibelius, choisissez **Insertion ▶ Texte ▶ Autre texte de portée ▶ Numéros d'accord en convention Nashville**. Pour insérer des symboles d'altérations, il suffit d'utiliser le menu contextuel (clic-droit (Windows) ou **Contrôle-clic** (Mac)).

Exécution des symboles d'accord

Les symboles d'accord ne sont pas exécutés automatiquement, mais il existe une extension qui génère des accompagnements simples d'après les symboles et les diagrammes d'accords de la partition; consultez **Réalisation des symboles d'accords et des diagrammes** à la page 445.

Transposer les symboles d'accord

Les symboles d'accord sont automatiquement transposés lors d'une transposition ou quand on passe de l'affichage de la partition non transposée à la partition transposée (il n'y a pas de transposition du symbole si c'est juste la note placée en dessous qui est modifiée.)

Les symboles d'accord apparaissent toujours à la hauteur correcte dans les parties. Cependant, si vous modifiez un symbole qui a été transposé, Sibelius vous informera qu'il est différent dans le conducteur. Si vous continuez, Sibelius affichera l'accord à la hauteur réelle, et il sera modifié en conséquence (📖 **6.1 Travailler avec des parties séparées**).

Aligner une rangée de symboles d'accord

Si lors du placement de symboles d'accord sur une portée, certains d'entre eux sont déplacés pour éviter des collisions avec les notes, il peut s'avérer utile de les réaligner par la suite.

Pour cela, sélectionnez un symbole d'accord, puis choisissez **Édition ▶ Sélectionner ▶ Plus** (raccourci **Ctrl+Maj+A** ou **⌘+⌘A**), qui sélectionne tous les symboles d'accord de la portée et ensuite,

- on peut les aligner sur une rangée en choisissant **Mise en page ▶ Aligner sur une rangée** (raccourci **Ctrl+Maj+R** ou **⌘+⌘R**), puis les déplacer en bloc verticalement au moyen des flèches ; ou
- ou choisir **Mise en page ▶ Réinitialiser les positions** (raccourci **Ctrl+Maj+P** ou **⌘+⌘P**) pour replacer les symboles d'accord à leur position verticale par défaut.

Ces processus sont identiques pour d'autres styles de texte tels que les paroles et la basse chiffrée.

Fréquence des symboles d'accord

Par défaut, taper **espace** lors de la création des symboles d'accord déplace l'insertion au temps suivant ou à la note suivante. Cela signifie qu'il est possible d'écrire un symbole d'accord sur une note qui dure plus longtemps qu'un simple temps. Si ce n'est pas ce que l'on souhaite, et que l'on préfère que **espace** déplace toujours à la note suivante, il faut changer l'option adéquate dans la boîte de dialogue **Style maison ▶ Positions par défaut** – 📖 **7.11 Positions par défaut**.

Style des symboles d'accord

On peut modifier la taille et la position par défaut des symboles d'accord exactement comme d'autres styles de texte – 📖 **3.10 Modifier les styles de texte** et **7.11 Positions par défaut**.

D'autres caractères spéciaux sont proposés:

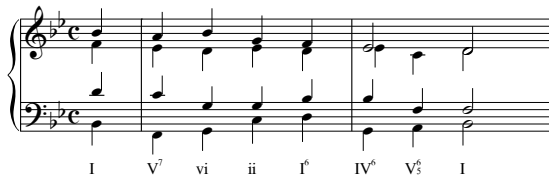
[3] Q	[5] Maj-Q	(3) P
(5) Maj-P	(2) A	(4) Maj-A
9# L	#9 Maj-L	3+ Z
5+ Maj-Z	(8) =	6+ ,
7+ Maj-,	[7] ;	b9 Maj-;
+7 Maj-.		

- Vous trouverez d'autres caractères dans le menu contextuel (clic-droit sous Windows *ou* Contrôle-clic sur Mac), avec des raccourcis-clavier supplémentaires
- Tapez **Espace** pour avancer jusqu'à la note ou au temps suivant, qui arrive en premier.

La police Opus Figured Bass a été conçue par Tage Mellgren (www.editionglobal.com).

Créer des chiffres romains

Pour saisir des chiffres romains, choisissez Insertion ▶ Texte ▶ Autre texte de portée ▶ Chiffres romains.



Pour entrer des accords contenant uniquement des caractères alphabétiques, tapez simplement les lettres de l'accord .

Entrer des accords avec des chiffres est un peu plus compliqué, mais une fois compris, le processus est très simple. Convenons que pour l'accord à entrer V_{b3}⁶, le 6 est le chiffre en exposant supérieur et 3 le chiffre en exposant inférieur:

- Tapez d'abord la racine alphabétique de l'accord de manière normale (par ex. V)
- Si le chiffre en exposant supérieur est affecté d'une altération, tapez X (dièse), Y (bémol) ou Z (bécarré) selon ce qui convient, sinon passez à l'étape suivante
- Si le chiffre en exposant inférieur est affecté d'une altération, tapez Maj-X (dièse), Maj-Y (bémol) ou Maj-Z (bécarré) selon ce qui convient, sinon passez à l'étape suivante
- Si vous avez entré des altérations que ce soit pour des chiffres en exposant supérieur ou inférieur, avancez le curseur en tapant **Maj-**.
- Si l'accord comporte un chiffre en exposant supérieur, entrez-le en tapant le chiffre (par ex. 6)
- Si l'accord comporte un chiffre en exposant inférieur, entrez-le en tapant le chiffre tout en maintenant enfoncée la touche **Maj** (c'est-à-dire Maj-3)
- Pour entrer des chiffres barrés en exposant supérieur, tapez les lettres de M à U, M pour le chiffre 1, N pour le 2, etc... Si vous souhaitez entrer un chiffre en exposant inférieur, maintenez la touche **maj** enfoncée tout en tapant la lettre appropriée.
- Pour avancer à la note ou au temps suivant, tapez **Espace**.

Symboles de fonction

Les symboles de fonction sont utilisés pour décrire la structure harmonique de la musique, en utilisant des symboles tels que T pour désigner la tonique, D pour la dominante, etc....

The musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It contains a series of chords and single notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, containing a bass line. Below the staves, a series of function symbols are aligned with the measures of the music.

T T₃ D₅⁷ T S₃ Sp⁷ S D (D₃⁷) Tp (D₅⁷) T₃ T₃⁶ Sp Sp D D₅⁷

Utilisez Insertion ▶ Texte ▶ Autre texte de portée ▶ Symboles de fonction pour créer des symboles de fonction:

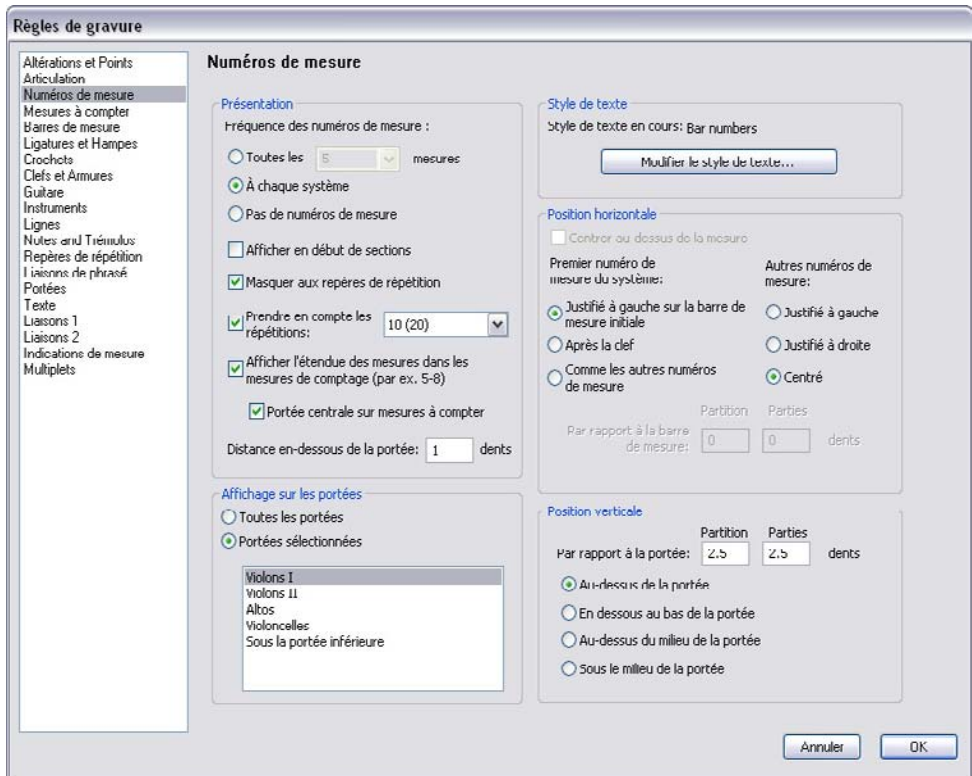
- Tapez **Espace** pour avancer jusqu'à la note ou au temps suivant.
- Si le symbole de fonction nécessite des parenthèses, U et l installent des parenthèses droites, tandis que Maj-U et Maj-l installent des parenthèses normales.
- Si le symbole de fonction contient un chiffre en exposant inférieur sous le symbole principal, tapez celui-là d'abord maintenant **Alt** ou **⌘** enfoncé et le chiffre compris entre 1 et 9, puis tapez le symbole principal.
- Les principaux symboles sont entrés par les touches éponymes, par ex. d, D, t, T, s, S, g, G. Les caractères de ligne de base ou en exposant supérieur **ℳ** sont a et A. **ℳ** est sur f; **ℳ** est sur F; **ℳ** est sur /.
- Si un symbole de fonction est formé de deux rangées de chiffres *suivant* le symbole principal, tapez le chiffre (sur-exposant supérieur) du haut en premier, puis l'autre (exposant supérieur). Si le(s) chiffre(s) suivant le symbole supérieur sont eux-même suivis de "<" ou ">", tapez tous les chiffres avant "<" ou ">".
- Pour les chiffres en exposant supérieur, tapez 1–9 sur le clavier principal. L'exposant supérieur "v" est obtenu en tapant v. Les caractères "<" et ">" qui suivent les chiffres en exposant supérieur sont obtenus en tapant , (virgule) et. (point).
- Pour les chiffres en sur-exposant supérieur, tapez Maj-1 à Maj-9 sur le clavier principal. Le sur-exposant supérieur "v" est sur V. Les caractères "<" et ">" qui suivent les chiffres en sur-exposant supérieur sont obtenus en tapant < et >.

3.6 Numéros de mesure

Dans les partitions, les numéros de mesure apparaissent normalement au-dessus de la première mesure de chaque système. On peut en ajuster la fréquence et la présentation selon tout desiderata.

Pour faciliter la navigation dans les grandes partitions on peut afficher à l'écran les numéros de chaque mesure avec **Affichage ▶ Noms des portées et numéros de mesure**; le nom de chaque portée s'affichera aussi à gauche de l'écran – **5.19 Menu affichage**.

Toutes les options nécessaires pour ajuster les numéros de mesure imprimés dans la partition se trouvent dans la page **Numéros de mesure** de **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou **⌘+⌘E**).

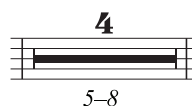


Présentation et fréquence

Voici les options du groupe **Présentation**:

- Les choix sous **Fréquence** permettent de choisir si vous voulez voir les numéros de mesure **Toutes les n mesures**, **À chaque système** (c'est le réglage par défaut), ou **Pas de numéro de mesure**. Avec **Toutes les n mesures**, les numéros de mesure apparaissent à intervalles définis: les valeurs habituelles en musique éditée sont 1, 5 et 10. L'écriture des numéros de mesure à chaque mesure est une convention utilisée pour les exemples, pour la musique pour carillons ou dans les partitions pour les enfants (pour éviter toute rouspétance ou s'ils sont incapables de compter) et dans les parties séparées de certains musiciens (pour éviter toute rouspétance ou s'ils sont incapables de compter).

- **Afficher au début de sections**, qui est désactivé par défaut, détermine si le numéro de mesure est affiché sur la première mesure de la partition, et sur les mesures qui suivent une **Fin de section** (pour autant que la mesure soit en début de système). Activez cette option si vous avez paramétré les numéros de mesure pour qu'ils apparaissent sur chaque mesure; sinon, aucun numéro n'apparaîtra sur la première mesure de la partition.
- **Masquer aux repères de répétition** donne l'instruction à Sibelius de masquer automatiquement les numéros de mesure qui tombent sur les même barres de mesure que les repères de répétition, pour éviter toute collision.
- **Prendre en compte les répétitions**, qui est désactivé par défaut, détermine si Sibelius prend en compte les répétitions dans la numérotation des mesures – cf. ci-dessous **Numéros de mesure dans une structure avec reprise**
- **Afficher l'étendue des mesures dans les mesures de comptage** (par ex. 5-8) permet d'utiliser la convention souvent en usage dans la musique commerciale, de film ou pour la TV, selon laquelle les mesures comprises dans une mesure de comptage sont numérotées au-dessus ou en dessous de la mesure, comme illustré à droite. Si contrairement aux autres numéros de mesure de la partition qui ne sont pas centrés, vous souhaitez que l'étendue des numéros de mesure s'affiche au centre et en dessous de la mesure de comptage, activez **Placer l'étendue au milieu de la mesure de comptage**. Si l'étendue est placée sous la mesure on peut en spécifier la distance avec *n* dents de distance sous la portée.



Afficher les options des portées

Les options de **Affichage sur les portées** permettent de choisir quelles portées doivent afficher les numéros de mesure. Cela fonctionne de la même manière que pour d'autres objets de systèmes tels que les repères de répétition et le texte de tempo dans la boîte de dialogue **Style maison ▶ Positions des objets de système** (📖 **7.11 Positions par défaut**), mais spécifiquement pour les numéros de mesure.

D'habitude les numéros de mesure se placent au-dessus de la portée supérieure de la partition et au-dessus d'une ou de plusieurs familles d'instruments dans la musique d'orchestre et pour band, ou parfois sous la portée inférieure de la partition. Choisissez le bouton **Portées sélectionnées**, puis sélectionnez les portées sur lesquelles vous souhaitez que les numéros de mesure apparaissent:

- Pour sélectionner plus d'une portée dans la liste, maintenez enfoncé **Ctrl** ou **⌘** et cliquez: vous pouvez sélectionner jusqu'à cinq portées, y compris la portée supérieure et **Sous la portée inférieure**.
- Pour placer les numéros sous la portée inférieure, cf. ci-dessous **Placer les numéros de mesure sous la portée inférieure**.
- Pour placer les numéros de mesure entre les portées d'un instrument à clavier (ce qui se fait occasionnellement), sélectionnez la portée supérieure dans la liste **Portées sélectionnées**, puis positionnez les numéros de mesure sous la portée supérieure – cf. ci-dessous **Options de position verticale**

Il est très rare de vouloir faire apparaître les numéros de mesure sur toutes les portées d'une partition, mais si c'est votre souhait, choisissez le bouton **Toutes les portées**. Si c'est pour voir dans

quelle mesure vous vous trouvez lors d'une session de travail, un moyen plus simple consiste à activer **Affichage ▶ Noms des portées et numéros de mesure** (📖 **5.19 Menu affichage**).

Options de style de texte

Pour changer la police ou la taille du point utilisée par les numéros de mesure d'un conducteur ou des parties dynamiques, cliquez sur **Modifier Style de texte**. Pour les options spécifiques pour les numéros de mesure une version spéciale de la boîte de dialogue **Modifier Style de texte** est affichée – 📖 **3.10 Modifier les styles de texte**.

Options de position horizontale

En activant **Au centre de la mesure** désactive toutes les autres options sous **Position horizontale**, et s'applique à tous les changements de numéros de mesure créés (cf. ci-dessous). Si les numéros de mesure ne sont pas centrés, Sibelius permet de choisir des positions différentes pour les numéros de mesure de début de système et les autres numéros de mesure.

Par défaut, **Premier numéro de mesure du système** est réglé sur **Justifié à gauche sur la barre de mesure initiale**. Si vous choisissez **Après la clé** Sibelius placera le numéro à droite de la clé, et si vous choisissez **Comme les autres numéros de mesure**, Sibelius suivra le réglage des **Autres numéros de mesure**.

Autres numéros de mesure est réglé par défaut sur **Centré**, ce qui signifie qu'ils apparaissent centré au-dessus des barres de mesure. Choisir **justifié à gauche** aligne le côté gauche du numéro de mesure sur la barre de mesure, et choisir **justifié à droite** aligne le côté droit du numéro sur la barre de mesure *à la fin* de la mesure.

Options de position verticale

Les options sous **Afficher sur les portées** déterminent les portées sur lesquelles les numéros de mesure devraient apparaître (cf. ci-dessus **Afficher les options des portées**), et les options sous **Position verticale** détermine la position des numéros de mesure relative aux portées choisies.

Les options **Au-dessus de la portée**, **Au-dessus au milieu de la portée**, **Sous le milieu de la portée**, **En dessous au bas de la portée** sont identiques à celles qui figurent dans **Style maison ▶ Positions par défaut** (📖 **7.11 Positions par défaut**), et détermine depuis quelle ligne de la portée, centrale, supérieure ou inférieure, est appliquée la valeur **Par rapport à la portée n dents**.

Placer les numéros de mesure sous la portée inférieure

Dans certains types de musique, la musique de film par exemple, il est d'usage que les numéros de mesure apparaissent sous la portée, et soient aussi centrés sur chaque mesure. Voici comment procéder:

- Choisissez **Style maison ▶ Règles de gravure** et sélectionnez la page **Numéros de mesure**
- Sous **Présentation**, choisissez **Toutes les n mesures**, et réglez sur 1
- Sous **Affichage sur les portées**, choisissez **Portées sélectionnées**, et sélectionnez seulement **Sous la portée inférieure** (utilisez **Ctrl+clic** ou **⌘-clic** pour désélectionner toutes les autres portées).
- Sous **Position horizontale**, activez **Au centre de la mesure**
- Sous **Position verticale**, choisissez **En dessous au bas de la portée**, et réglez sous **Conducteur** la valeur **Par rapport à la portée n dents** sur par exemple 3 dents

3. Texte

- Cliquez sur OK.

Si vous souhaitez la même présentation dans les parties dynamiques, alors affichez une des parties et répétez-y la procédure décrite ci-dessus. Ensuite, toujours avec la partie affichée, choisissez **Style maison ▶ Exporter Style maison** et exportez le style maison de cette partie. Pour l'importer dans les autres parties, utilisez la boîte de dialogue **Présentation des parties multiples** – cf. **Exporter les styles maisons depuis les parties** à la page 510 pour en savoir plus.

Numéros de mesure dans une structure avec reprise

Quand une partition contient des passages répétés, d'habitude la numérotation se fait comme si les mesures n'étaient jouées qu'une seule fois; en d'autres mots, le fait que certaines mesures soient répétées ne se reflète pas dans la manière de les numérotter.

Cependant, si malgré tout, les mesures doivent être numérotées d'après leur succession réelle d'exécution, c'est très facile: activez **Prendre en compte les répétitions** dans la page **Numéros de mesure de Style maison ▶ Règles de gravure**, et choisissez le format désiré dans le menu déroulant:

- **10**: les numéros de mesure ne sont affichés qu'une fois, mais les numéros de mesure après les sections répétées prennent en compte les numéros de mesure répétées
- **10 (20)**: les numéros de mesure pour les mesures répétées sont affichés entre-parenthèses; c'est l'option par défaut
- **10/20**: les numéros de mesure répétés sont affichés après une barre oblique
- **10–20**: les numéros de mesure répétés sont affichés après un tiret.

Voici ci-dessous le résultat produit par chaque option:

	To Coda \oplus 1.2.				3. D.C. al Coda		\oplus CODA		
10	1	2	3	4	11	12	15	16	17
10 (20)	1 (5) (9) (13)	2 (6) (10) (14)	3 (7)	4 (8)	11	12	15	16	17
10/20	1/5/9/13	2/6/10/14	3/7	4/8	11	12	15	16	17
10–20	1–5–9–13	2–6–10–14	3–7	4–8	11	12	15	16	17

Si vous utilisez **Numéro de mesure** comme format de vos repères de répétition (à la page **Repères de répétition de Style maison ▶ Règles de gravure**), notez que **Prendre en compte les répétitions** changera aussi l'affichage des repères de répétition.

Sélectionner les numéros de mesure

Les numéros de mesure peuvent être sélectionnés comme n'importe quel objet, pour être déplacés ou masqués (cf. ci-dessous), mais il est impossible de les copier ou de les supprimer. (on peut cependant copier ou supprimer des *changements* de numéros de mesure– cf. ci-dessous **Changements de numéros de mesure**.)

Pour sélectionner rapidement un groupe de numéros de mesure, vous pouvez:

- Sélectionner un numéro de mesure isolé, puis choisir **Édition ▶ Sélectionner ▶ Plus** pour sélectionner tous les numéros de mesure du système; ou
- Sélectionner un passage de musique, puis choisir **Édition ▶ Filtrer ▶ Numéros de mesure** pour sélectionner seulement les numéros de mesure dans ces mesures; ou

- Faire une sélection d'ensemble, avec **Maj-déplacer** ou **⌘-déplacer**.

Une fois qu'une étendue de numéros de mesure est sélectionnée, vous pouvez les déplacer ou les supprimer comme expliqué ci-dessous.


Déplacer les numéros de mesure

Les numéros de mesure peuvent être déplacés horizontalement ou verticalement – il suffit de sélectionner un ou plusieurs numéros de mesure et de les déplacer avec la souris ou avec les touches de flèche (avec **Ctrl** ou **⌘** pour de plus grands incréments). Pour rétablir les numéros de mesure à leur position originale, sélectionnez-les et choisissez **Mise en page ▶ Réinitialiser la position** (raccourci **Ctrl+Maj+P** ou **⌘+⌘P**).

Si des numéros de mesure sont aussi affichés au-dessus ou en dessous d'autres portées de la partition, déplacer un numéro change la position de toutes ses occurrences sur les autres portées.

Masquer les numéros de mesure

Pour masquer les numéros de mesure, il suffit de sélectionner les numéros de mesure, choisissez **Édition ▶ Masquer ou Afficher ▶ Masquer** (raccourci **Ctrl+Maj+H** ou **⌘+⌘H**).

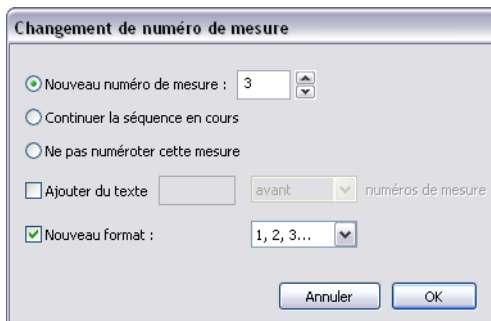
Pour en savoir plus sur la manière de masquer des objets,  **5.6 Masquer des objets**.

Changements de numéros de mesure

Pour que la numérotation recommence à un numéro spécifique, (par ex. au début d'une nouvelle section, chanson ou mouvement), ou pour changer le format de numéro de mesure (par exemple pour numéroter des mesures ajoutées sous la forme "1a, 1b, 1c," etc.), vous pouvez créer un changement de numéro de mesure:

- Pour recommencer à numéroter à partir d'une mesure spécifique, sélectionnez-la, ou si rien n'est sélectionné, choisissez **Insertion ▶ Autres ▶ Changements de numéros de mesure**; ou
- Si vous voulez changer les numéros de mesure pour un ensemble de mesures, sélectionnez les mesures dont les numéros doivent changer, puis choisissez **Insertion ▶ Autres ▶ Changements de numéros de mesure**. (Cette option est particulièrement utile pour changer de format de numéro de mesure; Sibelius rétablit ensuite de manière fort pratique le format original à la fin du passage sélectionné.)

Dans tous les cas, voici la boîte de dialogue qui s'affiche:



Voici les options déterminées par les boutons:

- **Nouveau numéro de mesure** permet de spécifier un nouveau numéro de mesure à partir duquel on recommence à numéroté; régler sur 1 si vous voulez recommencer à numéroté au début d'un nouveau mouvement
- **Continuer la séquence en cours** est très utile en combinaison avec l'option ci-dessous **Changer de format** ; cela permet de continuer une séquence existante tout en utilisant un nouveau format. Par exemple si le numéro de mesure avant le changement est 2, en choisissant **Continuer la séquence en cours** et en réglant **Chnger de format** sur 1a, 1b, 1c..., le numéro de mesure qui apparaîtra sera "2a."
- **Ne pas numéroté cette mesure** permet d'indiquer à Sibelius qu'il ne faut pas prendre en compte la mesure à laquelle ce changement de numéro est attaché, une option très utile par exemple pour une mesure scindée à la fin d'un système en deux mesures irrégulières et dont on veut être sûr que la deuxième ne comportera pas de numéro de mesure. Ce changement de numéro de mesure est seulement visible si **Affichage ▶ Objets masqués** est activé, et s'affiche alors sous forme d'un numéro de mesure entre crochets.

La différence entre **Continuer la séquence en cours** et **Nouveau numéro de mesure** consiste dans le fait que le numéro de mesure installé avec **Continuer la séquence en cours** sera éventuellement mis à jour si la numérotation varie; dans notre exemple ci-dessus, vous pouvez déplacer le numéro "2a" vers la droite, et il se changera en "3a", "4a", "5a", etc., tandis qu'un changement de numéro de mesure réglé sur **Nouveau numéro de mesure** restera toujours tel quel. de la même manière que **Continuer la séquence en cours**, les changements de mesure réglés sur **Ne pas numéroté cette mesure** se mettent à jour de manière dynamique quand on les déplace dans la partition.

Normalement, si vous changez le format des numéros de mesure, vous réglerez **Continuer la séquence en cours**, et vous sélectionnerez le passage de mesures à renuméroter de manière à ce que Sibelius puisse automatiquement rétablir la numérotation à la fin du passage.

La case **Ajouter du texte** permet de spécifier si du texte doit être ajouté avant ou après les numéros de mesure; si par exemple vous ajoutez le texte " nouveau" (remarquez l'espace préalable) pour qu'il apparaisse après le numéro de mesure, vous obtiendrez des numéros de mesure tels que 1 nouveau, 2 nouveau, 3 nouveau, etc. De même si le texte "orig " (remarquez l'espace finale) doit apparaître avant le numéro de mesure, vous obtiendrez des numéros de mesure tels que orig 1, orig 2, orig 3, etc.

Changer de format permet de spécifier un nouveau format de numéro de mesure:

- 1, 2, 3...: le format standard de numéro de mesure qui utilise les chiffres uniquement
- 1a, 1b, 1c... et 1A, 1B, 1C...: ce format est habituellement utilisé dans les partitions pour les productions théâtrales, pour lesquelles les modifications de dernière minute (tel que l'ajout de mesures supplémentaires dans l'ouverture pour permettre aux acteurs de prendre leurs marques) ne peuvent venir changer la numérotation du reste de la représentation. Les mesures ainsi insérées sont toujours numérotées d'après la mesure originale qu'elles suivent; si vous insérez quatre mesures après l'ancienne mesure 2, les nouvelles mesures seront numérotées 2a, 2b, 2c, 2d, et la mesure suivante sera numérotée 3. Ce format est parfois aussi utilisé pour numéroté les segundos (les mesures à jouer à la reprise).

- a, b, c... et A, B, C...: ce format est habituellement utilisé pour les passages d'introduction; par exemple les huit premières mesures d'une chanson avant l'entrée du chanteur sont numérotées a–h, et la neuvième est numérotée 1.

Remarquez que, si vous réglez un numéro de mesure sur un format autre que 1, 2, 3..., Sibelius affiche toujours tous les numéros sur chaque mesure, outrepassant éventuellement le choix établi dans les options **Fréquence** de la page **Numéros de mesure** des **Règles de gravure**.

Vous pouvez copier et supprimer des changements de numéro de mesure (contrairement aux numéros de mesure normaux), et vous pouvez aussi déplacer un numéro de mesure horizontalement et verticalement de trois dents à partir de la barre de mesure à laquelle il appartient – au-delà, il s'accrochera à la mesure la plus proche.

Aller à la mesure

Pour passer rapidement à une autre mesure, choisissez **Édition ▶ Aller à la mesure** (raccourci **Ctrl+Alt+G** ou **⌘+G**), tapez le numéro de mesure et cliquez sur **OK**. Voici deux choses un peu subtiles à connaître concernant cette fonction:

- Vous pouvez taper tous les formats supportés, et si Sibelius est incapable de trouver le numéro de mesure qui correspond exactement, il retrouvera le numéro le plus proche.
- Si le même numéro de mesure apparaît plusieurs fois dans la partition (parce que, par exemple, plusieurs mouvements figurent dans le même fichier), Sibelius commence la recherche au début de la partition ou de la sélection en cours; pour aller au numéro de mesure suivant correspondant, il suffit de choisir de nouveau **Édition ▶ Aller à la mesure** puis de cliquer sur **OK** sans changer le numéro de mesure recherché.

Numéro de la première mesure

Dans le cas où la partition commence par un numéro de mesure autre que 1 (par exemple une nouvelle section d'une partition longue) entrez un changement de numéro dès le début (cf. ci-dessus).

Les mesures d'anacrouse (temps levés)

Si la partition commence avec une anacrouse (un temps levé), l'usage est d'attribuer le numéro 1 à la première mesure complète qui suit plutôt que 2. Sibelius attribue donc automatiquement le numéro 0 à la mesure d'anacrouse.

Les numéros de mesure dans les parties

Vous pouvez utiliser des styles de texte différents dans le conducteur et les parties grâce aux styles de texte spécifiques proposés par Sibelius pour la partition (**Numéros de mesure**) et les parties (**Numéros de mesure (parties)**).

Si vous désirez modifier la présentation des numéros de mesures de toutes les parties simultanément plutôt que d'éditer chaque partie individuelle, utiliser la page **Style maison** de la boîte de dialogue **Présentation des parties multiples** (📖 **6.3 Présentation des parties multiples**).

3.7 Numéros de page

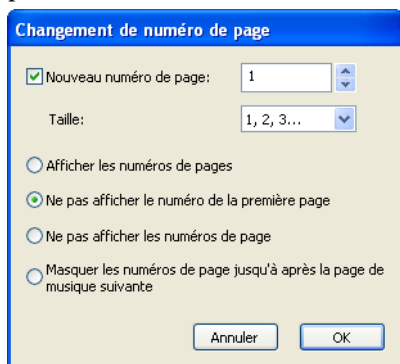
Sibelius numérote automatiquement les pages des partitions, selon les conventions séculaires (aussi bien dans l'édition des livres que musicale) qui consistent à toujours placer les numéros pairs à gauche et les numéros impairs à droite, tandis que la première page n'est pas numérotée.

Dans les impressions en recto-verso (vis-à-vis), les numéros de page sont d'habitude positionnés à l'extérieur (c'est-à-dire du côté opposé à la reliure), tandis que dans l'impression en simple face le numéro est placé à droite (ou parfois au centre, ce qui est peu apprécié des typographes éclairés!), pour que le numéro tombe sous le pouce assurant une meilleure visibilité quand on feuillette. Quelle que soit la reliure, les numéros de page se placent toujours en haut de la page.

Comme Sibelius respecte automatiquement ces conventions, en principe il ne sera que rarement nécessaire d'intervenir sur ce sujet, sauf dans le cas de mise en page complexe avec pages blanches au début de la partition ou pour plusieurs partitions dans le même fichier; pour ces cas, il faut intervenir dans la numérotation des pages, d'où l'intérêt de la commande **Insertion ▶ Autres ▶ Changement de numéro de page**.

Changement de numéro de page


Avec un changement de numéro de page, on peut activer plusieurs formats de numéros de page, commencer la numérotation n'importe où, et même masquer des numéros de page. En premier lieu, sélectionnez quelque chose dans la page (par ex. une mesure) qui doit subir le changement, puis choisissez **Insertion ▶ Autres ▶ Changement de numéro de page**. Voici ce qui apparaît:



- **Nouveau numéro de page** permet de spécifier la première page de la séquence; si vous désactivez cette case, le numéro de page créé s'établira simplement selon la séquence existante
- Vous pouvez choisir entre 4 options de **Format** :
 - 1, 2, 3... est le format par défaut en chiffre arabe
 - a, b, c... et A, B, C... utilisent les lettres respectivement en minuscule et majuscule et sont utiles dans les préfaces par exemple
 - i, ii, iii... and I, II, III... utilisent les chiffres romains en minuscule et majuscule, et sont aussi utilisés dans les préfaces par exemple.
- Enfin, vous pouvez choisir comment afficher les numéros de page affectés par le changement de numéro de page créé:

- **Afficher les numéros de page** affiche tous les numéros de page (jusqu'au changement de numéro de page suivant)
- **Masquer le premier numéro de page** masquera le premier numéro de page du changement réalisé, et affichera tous les numéros suivants (jusqu'au changement de numéro de page suivant)
- **Masquer les numéros de page** masquera tous les numéros de page du changement réalisé, et affichera tous les numéros suivants (jusqu'au changement de numéro de page suivant).
- **Masquer les numéros de page jusqu'à la page suivante de musique** s'utilisera quand la partition commence par une ou plusieurs pages blanches et que l'on souhaite que les numéros de page ne commence qu'à la seconde page de musique.

Quand vous cliquez sur **OK**, Sibelius crée le changement de numéro de page approprié. Remarquez que Sibelius crée aussi un saut de page à la fin de la page, et cela pour fixer la mise en page et garantir que le numéro de page restera à l'endroit exact tel que vous l'avez indiqué à Sibelius.

Pour placer un changement de numéro de page sur une page blanche (créée avec un saut de page spécial –  **7.4 Sauts**), assurez-vous que rien n'est sélectionné avant de choisir **Insertion ▶ Autres ▶ Changement de numéro de page**, puis après avoir cliqué sur **OK** dans la boîte de dialogue, cliquez sur la page blanche sur laquelle s'applique le changement.

Sélectionner des numéros de page


Les numéros de page résultant de changement de numéro de page peuvent être sélectionnés, contrairement à ceux créés automatiquement par défaut par Sibelius.

Pour sélectionner des changements de numéros de page dans une partition, vous pouvez par exemple sélectionner la partition entière avec **Édition ▶ Sélectionner ▶ Tout** (raccourci **Ctrl+A** ou **⌘A**), puis choisir **Édition ▶ Filtrer ▶ Changements de numéro de page**. Vous pouvez ensuite masquer ou supprimer les changements de numéro de page – cf. ci-dessous.

Masquer les numéros de page

Si vous décidez de masquer des numéros de page après avoir créé un changement de numéro de page, il n'est pas nécessaire de créer un nouveau changement; il suffit de sélectionner une des pages affectées par le changement et de choisir **Modifier ▶ Masquer ou Afficher ▶ Masquer** (raccourci **Ctrl+Maj+H** ou **⌘⇧H**).

Si vous voulez masquer uniquement la première page d'un changement de page, veillez à ne sélectionner que le numéro de cette page; en sélectionnant tout autre numéro de page qui suit le changement masquerait tous les numéros de page du changement.

Pour en savoir plus sur la manière de masquer les objets,  **5.6 Masquer des objets**.


Supprimer des numéros de page

Il est impossible de supprimer des numéros de page automatiques (même si on peut les masquer); par contre ceux résultant d'un changement de numéro de page peuvent l'être – il suffit de les sélectionner (cf. ci-dessus) et de taper **Suppr.** Supprimer le saut de page auquel le changement de numéro de page est attaché le supprime aussi, mais l'inverse n'est pas vrai. (donc si vous supprimez le changement, le saut de page n'est pas supprimé).

3. Texte

Si vous souhaitez qu'aucun numéro de page n'apparaisse dans la partition, sélectionnez une mesure de la première page et utilisez Insertion ▶ Autres ▶ Changement de numéro de page et activez masquer les numéros de page.

Numéros de page dans les parties séparées

D'habitude les parties instrumentales sont numérotées dès la page 1, indépendamment du conducteur. C'est le réglage par défaut de Sibelius, mais si vous souhaitez que vos parties reçoivent les mêmes numéros que le conducteur utilisez les options de la page Mise en page de Présentations des parties multiple –  **6.3 Présentation des parties multiples.**

Vous pouvez aussi créer un changement de numéro de page dans une partie, ce qui affectera seulement cette partie.

Afficher le numéro de page sur la page 1

Par défaut, Sibelius numérote la partition à partir de la page 1, mais n'en affiche pas le numéro; si Affichage ▶ Objets masqués est affiché vous verrez un chiffre "1" grisé dans le coin supérieur droit de la page. Pour rendre ce numéro visible, si c'est votre intention, utilisez Insertion ▶ Autres ▶ Changement de numéro de page pour créer un changement de numéro de page 1 à la première page de la partition, et choisissez Afficher les numéros de page.

Numéro en première page

Voici quelques recommandations concernant des cas qui pourraient justifier la présence d'un numéro sur la première page; cela devrait faire de vous un expert en la matière:

- Si la partition commence sur une page de gauche, créez un changement de numéro de page commençant à 2 sur la première page (sauf si votre fichier Sibelius comporte une page de titre en page 1).
- Si la partition n'a pas de couverture (la musique étant en première page), la première page est la page 1.
- Si la partition est "auto-couvrante" – la première page est une couverture du même papier que le reste de la partition – la couverture est alors traitée comme page 1; et donc la partition commençant sur une page de gauche, créez un changement de numéro commençant à 2, (sauf si la partition comporte une page de titre).
- Si la partition a une couverture cartonnée séparée, d'habitude la première page à l'intérieur de la couverture est numérotée comme page 1.

Toutefois, rappelez-vous qu'en général, le numéro de la première page n'est pas imprimé.

Position des numéros de page en fonction de la marge

Par défaut, les numéros de page sont alignés sur les marges de gauche et de droite des pages. Cependant, il arrive que certains éditeurs préfèrent que les numéros de page gauche s'alignent sur le début de la portée; voici comment faire si vous voulez suivre cette convention:

- Choisissez Style maison ▶ Modifier les styles de texte
- Choisissez Numéros de page dans la liste des styles de texte et cliquez sur Modifier

- Dans la boîte de dialogue qui apparaît **Style de texte de système**, choisissez l'onglet **Position horizontale**, ensuite activez (même si c'est peu explicite) l'option **À gauche de la page, aligner sur la marge de la portée 'Pas de nom'**
- Cliquez sur **OK** et **Fermer**.

Numéros de page dans les partitions imprimées sur une face


Si vous souhaitez imprimer en simple face plutôt qu'en recto-verso, il convient de changer la position des numéros de page afin qu'ils apparaissent dans le coin droit de la page:

- Choisissez **Style maison** ▶ **Modifier les styles de texte**
- Choisissez **Numéros de page** dans la liste des styles de texte, et cliquez sur **Modifier**
- Dans la boîte de dialogue **Style de texte de système** qui apparaît, choisissez l'onglet **position horizontale**, et réglez **Aligner** sur la page à **Droite**
- Cliquez sur **OK** et **Fermer**.

Numéros de page dans du texte

Les numéros de page sont parfois affichés dans un en-tête ou un pied de page permanent. Si c'est votre souhait, vous pouvez ajouter le numéro de la page en cours dans un en-tête ou un pied de page (ou tout autre texte d'ailleurs) en utilisant la formule magique `\$PNumPage\`. Voici un exemple:

- Tout d'abord, il faut masquer les numéros de page automatique. Sélectionnez la première mesure de la partition et choisissez **Insertion** ▶ **Autres** ▶ **Changement de numéro de page**.
- Cliquez le bouton **Masquer les numéros de page**, puis cliquez sur **OK**. (Activez **Affichage** ▶ **Objets masqués**, si ce n'est pas déjà fait, et vous remarquerez que les numéros de page existent toujours mais sont masqués.)
- maintenant modifiez votre texte d'en-tête existant, ou utilisez **Insertion** ▶ **Texte** ▶ **Autres textes de système** ▶ **En-tête (après la première page)** pour en créer un nouveau.
- Ajoutez `\$PageNum\` à l'en-tête; votre en-tête en cours d'édition devrait ressembler à ceci: `\$Titre\ – \$Compositeur\ – p.\$NumPage\`, et donner comme résultat quelque chose dans ce genre "Symphonie no. 40 – Mozart – p.15". Ce résultat n'est visible qu'une fois l'édition terminée quand Sibelius a substitué la formule magique.

Pour en savoir plus sur les formules magiques,  **3.11 Formules magiques.**

Aller à la Page

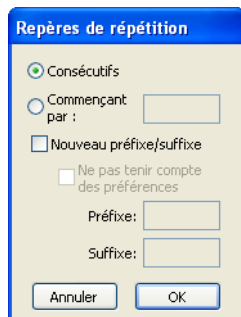
Pour atteindre rapidement n'importe quelle page, choisissez **Édition** ▶ **Allez à la page** (**Ctrl+Maj+G** ou **⇧⌘G**), tapez le numéro de page et cliquez sur **OK**. Vous pouvez taper le numéro dans tous les formats que Sibelius comprend.

3.8 Repères de répétition

Les repères de répétition sont les grands chiffres ou les grandes lettres indiquant les endroits importants d'une partition. Il sont automatiquement numérotés ou lettrés en succession par Sibelius – il suffit d'indiquer où ils se placent. Cela signifie qu'il est possible de créer et de supprimer des repères librement sans se préoccuper d'une numérotation ou d'un lettrage à devoir refaire.

Créer des repères de répétition

- Choisissez Insertion ► Repère de répétition. La boîte de dialogue suivit apparaît::



- **Consécutifs** signifie que le repère de répétition créé continue la séquence déjà commencée (ou devient le premier repère de la séquence), en utilisant le format spécifié dans **Style maison ► Règles de gravure** (cf. dessous). Comme c'est souvent ce qui est souhaité, ce résultat est obtenu avec le raccourci **Ctrl+R** ou **⌘R**, sans que la boîte de dialogue ne soit affichée.

Par exemple, si des repères sont ajoutés au fur et à mesure sur une portée, ils apparaîtront sous la forme A B C D E. Si on supprime ensuite B, les repères suivant sont automatiquement modifiés de C D E à B C D pour conserver la séquence. De la même manière, si vous créez un nouveau repère de répétition entre deux repères existants, les marques suivantes seront adaptées.

- **Commençant par** permet de créer un repère de répétition hors de la séquence, et de recommencer à un endroit spécifique. Tapez simplement l'indication voulue dans la boîte; Sibelius continuera la séquence pour les repères **Consécutifs** suivants – si vous lui demandez par ex. de commencer avec Y2, il continuera avec Z2 puis A3, B3, etc...
- **Nouveau préfixe/suffixe** permet d'ajouter un texte constant placé avant ou après le repère de répétition, de manière à produire des séquences spéciales telles que A1, A2, A3, A4, ou 1A, 2A, 3A, 4A, etc. différentes de la séquence standard (un préfixe ou un suffixe peut être attribué à tous les repères si nécessaire – cf. ci-dessous **Options des règles de gravure**). Tapez le Préfixe ou le Suffixe voulu dans les cases prévues. L'option **Ne pas tenir compte des préférences** permet de choisir si le préfixe/suffixe spécifié prévaut sur le préfixe/suffixe défini dans **Style maison ► Règles de gravure**; si c'est votre souhait, activez cette option.
- Maintenant cliquez sur **OK**:
 - Si aucune note n'est sélectionnée, le pointeur de la souris changera de couleur et il ne vous restera plus qu'à cliquer sur une barre de mesure pour placer le repère de répétition
 - Si une note est sélectionnée, le repère de répétition est automatiquement placé au-dessus de la barre de mesure qui commence la mesure suivante.

Modifier les repères de répétition

Vous pouvez tirer, copier et supprimer les repères de répétition de la façon habituelle. Lorsque vous les faites glisser, ils sont aimantés horizontalement aux barres de mesures.

Comme pour le texte de tempo, les grandes partitions ont souvent plus d'une occurrence de chaque repère de répétition - par ex. un au-dessus du système et un autre au-dessus des cordes.

Si vous déplacez ou supprimez le repère de répétition supérieur, tous ses clones en-dessous dans la partition se déplaceront ou seront supprimés comme lui. Cependant, si vous déplacez ou supprimez un clone plutôt que le repère supérieur, il se comportera de façon indépendante. Grâce à cela, on pourra éviter qu'un clone n'entre en collision avec une note aiguë, par ex. de cordes.

Vous pouvez modifier les portées au-dessus desquelles se placent les repères de répétition et les autres objets de système – cf. **Positions des objets de système** à la page 569.

Si vous avez à déplacer un repère de répétition légèrement à gauche ou à droite de la barre de mesure afin d'éviter un obstacle, sélectionnez-le et modifiez sa valeur X sur le panneau Général de la fenêtre des propriétés.

Options des règles de gravure

Tous les formats possibles des repères de répétition sont proposés à la page **Repères de répétition** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci Ctrl+Maj+E ou ⌘⌘E):

- A-Z, A1-Z1, A2...
- A-Z, AA-ZZ, AAA...
- 1, 2, 3...
- Numéro de mesure
- Masquer tout

Le format change pour tous les repères de répétition existant; par conséquent la séquence YZ AA BB deviendrait 25 26 27 28 si on choisit de la modifier selon le troisième format.

(Amusons-nous un peu: réglez les repères de répétition sur le format **Numéro de mesure**. Créez un repère de répétition et regardez ce qui se passe lorsque vous le glissez d'une mesure à l'autre.)

Les options **Préfixe** et **Suffixe** permettent de spécifier le texte à placer avant ou après la partie automatique de tous les repères de répétition. Cela s'avère utile si la police utilisée pour les repères possède des caractères spéciaux pour encadrer les lettres et les chiffres, comme c'est le cas de la police de Sibelius Reprise Rehearsal (Faites par exemple l'essai avec les styles maison **Reprise**).

La police, le corps de texte, le cadre, etc. sont contrôlés en cliquant sur le bouton **Modifier le style de texte**. 📖 **3.10 Modifier les styles de texte**.

Les repères de répétition sont automatiquement rétréci à une taille inférieure dans les parties séparées. Vous pouvez contrôler leur taille après rétrécissement en modifiant le style de texte **Repères de répétition**. Choisissez **Style maison ▶ Modifier les styles de texte** (raccourci Ctrl+Maj+Alt+T ou ⌘⌘⌘T sur Mac), sélectionnez le style de texte **Repères de répétition** et cliquez sur **Modifier**. Ajuster la taille des parties dans la page **Général** de la boîte de dialogue **Style de texte** comme souhaité. Pour en savoir plus sur la manipulation des parties 📖 **6.1 Travailler avec des parties séparées**.


3.9 Noms d'instrument

2.12 Instruments, 7.12 Modifier les instruments.


Chaque instrument existe sous deux noms ; le nom complet qui se trouve normalement devant le premier système, et le nom abrégé qui se trouve normalement devant les systèmes suivants. Si l'un est modifié, l'autre doit être ajusté. Tout changement apporté aux noms se répercutent dans toute la partition, et pas seulement sur le système sur lequel la modification est apportée.

Modifier les noms des instruments

Vous pouvez modifier le nom de n'importe quel instrument de la partition - pour utiliser une langue étrangère par exemple, ou pour nommer un chanteur d'après son personnage, par ex. Wozzeck au lieu de Baryton. Il suffit de cliquer sur le nom à gauche de l'un des systèmes et de le modifier comme n'importe quel autre texte.

Remplacer le nom d'un instrument par celui d'un autre qui est transpositeur n'installe pas de transposition; par conséquent, modifier "Violon" en "Flûte" n'en fera pas une flûte. De même, modifier «Cor en Fa» en «Cor en Mib» ne changera pas la transposition et n'en fera pas un instrument en Mib. Pour faire ce type de changement, utilisez plutôt Insertion ▶ Autre ▶ Changement d'instrument –  2.12 Instruments.

Vous pouvez modifier le nom de l'instrument au début du système suivant le changement d'instrument exactement comme n'importe quel autre instrument.

Si la partition comporte plusieurs instruments identiques dont le nom doit se modifier de la même manière, il est plus rapide d'utiliser Style maison ▶ Modifier les instruments plutôt que de changer le nom individuellement –  7.12 Modifier les instruments.

Masquer les noms des instruments

Si vous ne voulez pas que les noms d'instrument soient affichés du tout, désactivez-les à partir de la boîte de dialogue Style maison ▶ Règles de gravure (cf. ci-dessous **Format et style des noms**).

Si vous souhaitez supprimer le nom d'un seul instrument, sélectionnez le nom et appuyez sur Suppr - si vous souhaitez ultérieurement le restaurer, il suffit de double-cliquer à l'endroit d'origine du nom, et le signe d'insertion apparaîtra, permettant d'entrer le nom à nouveau.

Déplacer les noms des instruments

Vous pouvez déplacer un nom d'instrument à la souris, ce qui en déplacera toutes les occurrences. Cependant, l'ajustement de la position des noms d'instrument se fait normalement en modifiant leur alignement - cf. ci-dessous **Format et style des noms**.

Format et style des noms

Pour modifier le format des noms d'instrument, choisissez Style maison ▶ Règles de gravure (raccourci Ctrl+Maj+E ou ⌘+⌘+E) et sélectionnez la page Instruments.

Les diverses options vous permettent de choisir s'il faut utiliser le nom complet, le nom abrégé ou pas de nom du tout au début de la partition, sur les systèmes suivants, et à chaque nouvelle section (cf. ci-dessous).

Les réglages recommandés sont les suivants:

- Pour les partitions avec de nombreux instruments (par ex. partition d'orchestre ou d'harmonie), spécifiez les noms complets au début (et peut-être aux nouvelles sections), et les noms complets ou abrégés ensuite.
- Pour des partitions pour un instrument soliste et des partitions pour un petit nombre d'instruments sans portée masquée, spécifiez les noms complets au début (et peut-être aux nouvelles sections), et pas de nom ensuite.
- Pour les parties séparées, les partitions pour instrument soliste et les exemples musicaux, vous pourriez spécifier pas de nom tout au long. Dans les parties séparées, Sibelius ne place par défaut aucun nom à côté des systèmes, et écrit à la place le nom d'instrument au sommet de la page.

Les noms d'instruments sont gouvernés par un style de texte, par conséquent leur police, leur taille, etc. peuvent être ajustés comme pour les autres styles de texte en choisissant **Style maison** ► **Modifier les styles de texte** (raccourci **Ctrl+Maj+Alt+T** ou **⌘+⇧+⌘+T**). Sélectionnez **Noms d'instrument** dans la liste à gauche puis cliquez sur **Modifier**. Vous pouvez même ajuster l'alignement horizontal des noms d'instrument à partir de l'onglet **Pos. horizontale** (☞ **3.10 Modifier les styles de texte**), ainsi que la distance à laquelle ils apparaissent depuis la barre de mesure de départ à l'aide de l'option **Espace entre le nom d'instrument et la barre de mesure initiale** dans la page **Instruments** de **Style maison** ► **Règles de gravure**.

D'habitude, les noms d'instrument sont centrés dans une colonne, mais si certains noms sont très larges, d'autres peuvent se trouver trop éloignés de la portée à laquelle ils se réfèrent. C'est la raison pour laquelle on les aligne parfois à droite (ou très occasionnellement à gauche, comme pour la musique pour harmonie). Il est inutile de s'en soucier de cela si vous utilisez un papier à musique approprié pour créer la partition, car les papiers à musique intègrent tous les réglages adaptés pour les noms d'instrument.

Voici quelques formats de nom d'instrument quelque peu inhabituels:



Vous pouvez écrire ceci au début de la partition en double-cliquant simplement le nom pour le modifier. (il faudra probablement également modifier le nom abrégé sur la page suivante.)



Pour obtenir ceci, double-cliquez simplement sur le nom d'instrument et appuyez sur **Retour** (sur le clavier principal) entre chaque nom.



Dans ce cas-ci, créez une seule flûte, puis ajoutez une portée supplémentaire en dessous (☞ **2.23 Portées**), et modifiez enfin le nom d'instrument: appuyez sur «1 **Retour** **Retour** Fl. **espace** **espace** **Retour** **Retour** 2»

Le 1 et le 2 seront correctement positionnés verticalement mais seront légèrement déplacés si vous changez la valeur par défaut de l'espace entre les portées.



Vous pouvez obtenir cet effet en créant le nom dans un style de texte justifié à droite avec un espacement de ligne réglé sur 50%; appuyez sur «1 Retour Clarinette espace espace espace Retour 2». Puisqu'il faut régler le style de texte **Noms d'instrument** sur un interligne de 50%, les autres noms d'instrument qui s'étendent sur plus d'une ligne auront besoin d'un **Retour** supplémentaire entre les lignes pour être espacés correctement.



Ici le nom d'instrument est «Violon I» et «divisi» a simplement été ajouté en entrant du texte d'Expression dans la marge. Remarquez que ce «divisi» est attaché à la première mesure de la portée, par conséquent une remise en forme de la partition pourrait le déplacer. Pour l'éviter et être sûr qu'il ne soit pas déplacé, créez un saut de système à la fin du système précédent.



Dans certaines partitions chorales, le nom d'instrument n'est pas placé devant la portée mais à part, en texte de technique majuscule, au-dessus de chaque portée (en commençant au-dessus de la clef) au début de la pièce, et ensuite chaque fois que sur le même système on change de chanteurs. Cette convention est souvent utilisée dans les éditions de musique ancienne et dans les partitions pour lesquelles les mêmes portées apparaissent sur la plupart des systèmes. Les noms d'instruments pour des chanteurs sont souvent écrits en majuscules.

Noms d'instruments aux nouvelles sections

Les partitions qui comportent plusieurs morceaux, chansons ou mouvements sont considérés comme formés de plusieurs "sections," commençant le plus souvent par un nouveau titre. À chaque nouvelle section, on écrit le nom des instruments en entier, même si ailleurs ils sont abrégés ou absents. Voici comment faire:

- Sélectionner la mesure finale de la section précédente
- Choisissez **Fenêtre ▶ Propriétés** (raccourci **Ctrl+Alt+P** ou **⌘+⌘P**), ouvrez le panneau **Mesures** et activez **Fin de section**
- dans la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure**, à la page **Instruments**, réglez la présentation des noms de **Aux nouvelles sections** sur **Complet** (ou peut-être sur **Abrégé**).

Pour en savoir plus sur les partitions formées de plusieurs sections, **8.3 Diviser et joindre des partitions**.

Noms d'instruments dans les parties dynamiques

D'habitude, les noms des instruments ne sont pas imprimés à gauche de chaque portée dans les parties instrumentales, mais placés dans le coin supérieur gauche de la première page et en en-tête des pages suivantes. Avec les parties dynamiques, Sibelius traite automatiquement tout cela au moyen des formules magiques (**3.11 Formules magiques**), sans qu'il soit nécessaire d'intervenir au niveau de l'en-tête. Cependant, si vous préférez modifier vous-même les en-têtes sans utiliser les formules magiques, vous pouvez empêcher que Sibelius ne réalise cette opération et vous lancer dans la mêlée. Voici trois situations à problèmes qui devraient vous y contraindre:

Toutes les parties affichent le même nom d'instrument dans le coin supérieur gauche de la première page

Cette situation se produit quand on a modifié directement l'objet textuel existant dans le coin supérieur gauche de la première page du conducteur ou d'une partie, ce qu'il vaut mieux éviter. La formule magique utilisée pour ce texte est `\$NomPartie\`, dont le contenu est défini dans le champ **Nom de la partie** dans la boîte de dialogue **Fichier ▶ Infos sur la partition**. Pour résoudre ce problème, il suffit de réparer l'objet textuel:

- Passez si nécessaire dans le conducteur en tapant **W**
- Faites un double-clic sur l'objet textuel dans le coin supérieur gauche de la première page pour le modifier
- Supprimez le texte existant et remplacez-le par l'enchaînement `\$NomPartie\`, puis tapez sur **Échap** pour terminer
- Remarquez que le texte qui apparaît est "Conducteur"
- Si le texte s'affiche dans le conducteur mais que vous souhaitez le masquer, choisissez **Édition ▶ Masquer ou afficher ▶ Afficher dans les parties**.

Si vous voulez changer ce texte dans toutes les parties, l'astuce consiste à modifier le contenu de **Nom de la partie** dans les **Infos sur la partition**. Voici deux manières de le faire:

- Soit, faites un seul clic sur le nom de la partie dans la fenêtre des parties et entrez-y le nouveau nom puis tapez **Entrée** pour terminer; ou
- Afficher la partie en question, puis choisissez **Fichier ▶ Infos sur la partition** et modifiez-y **Nom de la partie**.

Aucun nom d'instrument n'apparaît dans les parties

Si vous ne voulez pas de nom d'instrument dans le coin supérieur gauche de la première page et en-tête des pages suivantes, voici la marche à suivre:

- D'abord, vérifiez si **Affichage ▶ Objets masqués** est activé; ensuite regardez au début du conducteur. Le nom de l'instrument devrait être visible, soit en grisé (ce qui signifie qu'il est masqué) soit en noir (ce qui signifie qu'il est affiché).
- Si le nom d'instrument figure en grisé, sélectionnez-le, puis choisissez **Édition ▶ Masquer ou Afficher ▶ Afficher dans les parties**, ce qui le masquera dans le conducteur mais l'affichera dans toutes les parties.
- Si aucun nom d'instrument n'apparaît, il a été supprimé pour une raison quelconque. Pour le faire réapparaître:
 - Vérifiez que vous affichez la première mesure du conducteur ou de la partie
 - Sélectionnez la première mesure du conducteur ou de la partie de manière à ce qu'elle soit entourée d'un cadre violet à une ligne
 - Choisissez **Insertion ▶ Texte ▶ Texte spécial ▶ Nom d'instrument en haut à gauche**
 - Un curseur clignotant apparaît: entrez `\$tNomPartie\` et tapez **Échap**.

3. Texte

Dans les parties de plusieurs portées, le nom des instruments est manquant à gauche de chaque portée

Par défaut, Sibelius n'affiche pas les noms d'instrument à gauche de chaque portée dans les parties dynamiques, parce que la plupart des parties ne contiennent qu'une seule partie. Cependant, dans les cas où plusieurs portées figurent dans la même partie, il peut être nécessaire d'afficher les noms d'instrument au début du premier système (et éventuellement sur les suivants). Voici comment faire:

- Affichez la partie dans laquelle vous voulez que les noms d'instrument apparaissent
- Choisissez **Style maison ▶ Règles de gravure** et allez à la page **Instruments**
- Réglez les noms des instruments pour qu'ils apparaissent sous la forme **Complet** au **Début de la partition** (et **abrégé** pour suivre, si nécessaire), et cliquez sur **OK**.

Si le nom d'instrument doit apparaître sur de nombreuses parties, plutôt que de répéter l'opération dans chaque partie individuellement, il sera plus rapide d'exporter le style maison d'une partie et de l'importer dans les autres – cf. **Exporter les styles maisons depuis les parties** à la page 510.

Pour en savoir plus sur les parties dynamiques,  **6.1 Travailler avec des parties séparées.**

Portées sans nom

Pour créer des portées sans nom, dans la boîte de dialogue **Insertion ▶ Instruments**, sélectionnez l'ensemble **Tous les instruments**, et choisissez la famille **Autres**, qui propose **portée en clé de sol** et **portée en clé de fa**. Ces portées ne représentent aucun instrument précis.

Si cependant vous ne souhaitez aucun nom d'instrument dans toute la partition, modifiez les options de la page **Instruments** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** (cf. ci-dessus **Format et style des noms**).

3.10 Modifier les styles de texte

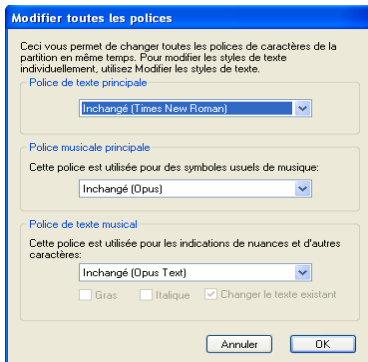
3.1 Utiliser du texte, 7.11 Positions par défaut.

Cet article vous explique comment changer la police, la taille, l'alignement et d'autres caractéristiques d'un style de texte.

Vous pouvez redéfinir non seulement les styles du menu Insertion ▶ Texte, mais également également ceux d'éléments comme les repères de répétition, les chiffres de multiplet, les numéros de mesure, de pages, et les noms d'instrument. Toutes les modifications que vous faites sont reflétées instantanément dans tout le texte de ce style quel que soit l'endroit où il apparaît dans la partition.

Si vous souhaitez faire des changements rapides de police pour tous les styles de texte de votre partition, utilisez la boîte de dialogue **Style maison ▶ Modifier toutes les polices**; si, par contre, vous devez ajuster un style de texte individuel, utilisez la boîte de dialogue **Style maison ▶ Modifier les styles de texte**.

La boîte de dialogue Modifier toutes les polices



Pour modifier toutes les polices utilisées dans la partition, choisissez **Style maison ▶ Modifier toutes les polices**. Cette boîte de dialogue permet de modifier en une fois les polices utilisées par de nombreux styles de texte.

- **Police de texte principale:** détermine la famille de polices utilisée pour des styles de texte tels que Titre, Compositeur, Tempo, Expression, Technique, Paroles, etc. Modifier ce réglage peut modifier de manière spectaculaire l'aspect d'une partition.

Police musicale principale: détermine la famille de polices utilisée pour les symboles musicaux de la partition, tels que les notes, les silences, les clefs, les indications de mesure, etc... **7.10 Polices musicales.**

- **Police de texte musical:** détermine la police utilisée pour les instructions textuelles qui utilisent des symboles spéciaux (par ex. *mf*). Il est souvent préférable d'utiliser une police de texte musical de la même famille que la police musicale: si vous choisissez Opus, Helsinki ou une autre police musicale «gravée», choisissez Opus Text, Helsinki Text, ou l'équivalent d'une police spécifique, si elle est disponible; si vous choisissez Reprise, Inkpen2 ou une autre police musicale «manuscrite», choisissez Reprise Text ou Inkpen2 Text.

Lorsque vous cliquez sur **OK**, Sibelius fait instantanément la mise à jour de l'aspect de la partition. Si vous n'êtes pas satisfait du résultat, choisissez simplement **Édition ▶ Annuler** (raccourci **Ctrl+Z** ou **⌘Z**).

Après avoir modifié la police, la commande **Mise en page ▶ Réinitialiser l'espacement des notes** (raccourci **Ctrl+Maj+N** ou **⌘⌘N**) appliquée à toute la partition pourrait améliorer l'aspect de la partition, surtout si les nouvelles polices choisies sont sensiblement plus larges ou étroites

3. Texte

que celles utilisées précédemment. On procèdera de même pour des partitions avec paroles dont la police de texte principale a été modifiée.

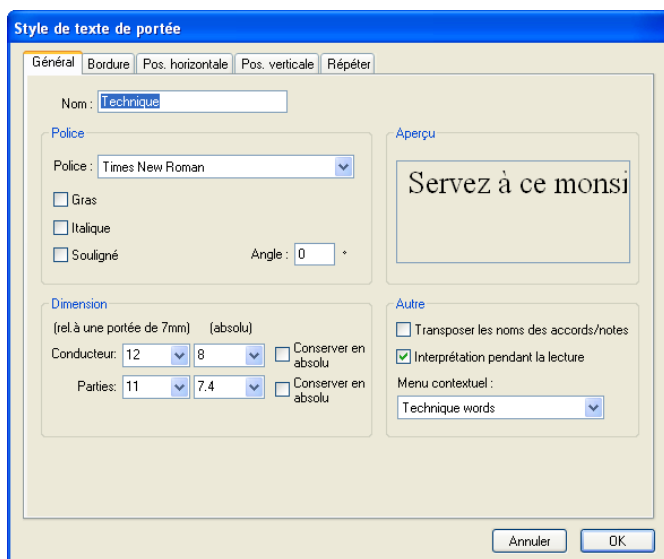
La boîte de dialogue Modifier les styles de texte

Pour modifier un style de texte, choisissez **Style maison** ▶ **Modifier les styles de texte** (raccourci **Ctrl+Maj+Alt+T** ou **⌘+⌘+T**).

Supposons que vous souhaitiez modifier un **Style de texte de portée**, tel que **Technique**; cliquez sur **Technique** dans la liste, puis cliquez sur **Modifier**.

Si, par contre, vous souhaitez créer un nouveau style de texte basé sur **Technique**, sélectionnez-le dans la liste, puis cliquez sur **Nouveau**. Choisissez un style de texte similaire à celui que vous souhaitez créer, par ex. si vous désirez un nouveau style de texte de paroles, basez-le sur un style de paroles existant. Il vous sera demandé si vous désirez vraiment créer un nouveau style basé sur le style existant; cliquez sur **Oui**.

Que se soit pour modifier un style de texte existant ou en créer un nouveau, la boîte de dialogue à onglets qui s'affiche doit ressembler à ceci:



Remarquez le titre de la boîte de dialogue qui indique quelle catégorie de texte est en cours d'édition; il pourra s'agir de **Style de texte de portée**, **Style de texte de système** ou **Style de texte de page blanche**. Il est impossible de changer la catégorie d'un type de texte existant – mais on peut sans problème créer un nouveau style de texte basé sur celui existant, ce nouveau style étant de la même catégorie (portée, système ou page blanche) que le style d'origine.

Dès que les réglages du style vous plaisent, cliquez sur **OK** et il s'appliqueront instantanément à la partition, modifiant tout le texte de ce style existant.

Onglet général

Nom est le nom du style, que vous pouvez changer si vous le désirez. Le modifier ne crée pas un nouveau style, il renomme seulement le style existant. Cela peut s'avérer utile si vous désirez utiliser un style pour d'autres fonctions; par exemple, si vous ne voulez pas utiliser le style technique

du tout, mais plutôt un style similaire appelé «Didascalies», il suffit simplement de modifier le nom du style «Technique» pour décrire son nouvel usage. Autrement, vous devriez créer un nouveau style basé sur Technique de la manière décrite ci-dessus. Les styles spéciaux tels que Numéros de mesure se comporteront toujours de manière spéciale même si vous en changez le nom.

Police permet, chose étonnante, de choisir la police. Pour modifier une police, cliquez sur son nom dans la liste. Il est aussi possible de transformer une police selon les options **Gras**, **Italique** ou **Souligné**. Le soulignement est extrêmement rare en musique, ne le faites donc pas sauf si vous êtes vraiment sûr de ce que vous voulez. Lisez ci-dessous quelques conseils sur les polices et les styles à utiliser en musique.

Angle permet d'écrire du texte incliné, ce qui, à nouveau, est rarement nécessaire. Certaines imprimantes ont un bogue qui provoque l'impression du texte incliné selon un angle erroné; si c'est le cas, cliquez sur **Remplacer Arpèges, gliss., etc.** dans la boîte de dialogue **Fichier ▶ Imprimer**.

Taille est la taille du corps de caractère, qui permet à Sibelius un réglage différent entre le conducteur et les parties séparées (📖 **6.1 Travailler avec des parties séparées**). Le texte en musique est toujours proportionnel à la taille de portée: si la portée est de grande taille, il en sera de même des nuances, des paroles, etc. Le chiffre de gauche est donc la taille relative: c'est la taille dans laquelle le texte apparaîtrait si la taille de portée était de 7 mm (0.28"). Il est généralement plus simple de spécifier les tailles de texte en musique pour une portée de dimension standard comme celle-là. Le chiffre de droite est la taille absolue, c'est-à-dire, de quelle grandeur le texte sera réellement pour la taille de portée actuelle. Vous pouvez modifier l'un de ces deux chiffres, et l'autre changera automatiquement.

Conserver en absolu permet de créer des styles de texte qui restent toujours à la même taille, indépendamment de la taille de la portée. Cette option peut être utile pour, par exemple, appliquer une taille constante aux titres dans les parties, ou pour que les repères de répétition apparaissent toujours à la même taille même associés à des petites portées.

Transposer les noms d'accord est utilisé uniquement pour les symboles d'accord, pour indiquer à Sibelius qu'ils doivent être transposés quand la musique l'est aussi.

Interpréter lors de l'exécution spécifie si l'objet textuel de ce type de texte doit être ou non exécuté par le dictionnaire de l'exécution lors de l'exécution – 📖 **4.8 Dictionnaire d'exécution**.

Menu contextuel permet de choisir la liste de mots utiles qui apparaîtront lorsque vous faites un clic-droit (Windows) ou **Contrôle-clic** (Mac) lors de la saisie du texte dans le style concerné.

📖 **3.1 Utiliser du texte.**

Taille du texte

En imprimerie, les tailles de texte sont indiquées en points (pt), qui est égal à 1/72 pouce (approx. 0.35 mm). Comme les lettres varient en taille - même les majuscules varient légèrement en hauteur - la mesure utilisée pour spécifier la taille est la distance entre le sommet de la lettre la plus haute et le bas de la plus basse. Ce qui est environ une fois et demi la hauteur d'une majuscule. La taille du texte dans les livres est normalement d'environ 10 pts.

L'onglet Bordure

Cercle dessine un cercle autour du texte. Le texte encerclé est rare en musique (à part pour spécifier les cordes de guitare), mais il est occasionnellement utilisé pour les numéros de mesure et même pour les repères de répétition.

Cadre dessine un cadre autour du texte. Ceci est plus courant que les cercles, et est utilisé pour les repères de répétition, et moins souvent pour les numéros de mesure et pour des instructions importantes pour les interprètes.

Sibelius permet même d'avoir du texte encerclé *et* encadré - bien que ce soit une nécessité très, très, très rare.

L'épaisseur de la ligne utilisée pour dessiner le cadre et le cercle est contrôlée par **Bordure de texte** sur la page **Texte** de la boîte de

dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou **⌘+⌘E**).

Effacer l'arrière-plan concerne le texte qui chevauche des lignes de portée ou des barres de mesure. Cette option est surtout prévue pour les chiffres de tablature, mais elle peut s'avérer utile, par exemple, pour des nuances qui chevauchent une barre de mesure.

Position spécifie la taille et l'emplacement du cercle ou du cadre, et la taille de la zone effacée par l'option **Effacer l'arrière-plan**. Sibelius vous propose par défaut des valeurs sensées.

L'onglet Position horizontale

Comme le texte de portée ne peut être attaché qu'à une position rythmique dans une mesure, seules les options **Aligner sur la note** sont disponibles pour ce type de texte. Le texte de système peut être attaché soit à des positions rythmiques (par ex. **Tempo**) ou à la page (par ex. **En-tête (après la première page)**), de sorte que, soit **Aligner sur la note**, soit **Aligner sur la page** peuvent être choisis. Le texte de page blanche ne peut jamais être attaché à une position rythmique dans une mesure (étant donné l'absence de mesures dans une page blanche!), de sorte que seul **Aligner sur la page** peut être choisi.

Gauche / Centré / Droit spécifient comment le texte est justifié relativement à l'endroit où il est créé. Cela affecte également l'alignement de plusieurs lignes de texte dans le même objet textuel. La justification à gauche est le réglage courant. Cependant, vous pouvez vouloir justifier certains types de texte différemment - par exemple les doigtés qui sont souvent centrés au-dessus de la note.



Pour régler la distance horizontale du texte d'après son emplacement d'origine,

7.11 Positions par défaut.


Les options **Aligner sur la page** (uniquement pour les types de texte de système et de page blanche) justifient le texte à gauche/au centre/à droite comme prévu - par exemple, le titre d'un morceau est toujours centré sur la page. Mais vous pouvez aussi choisir **Bordure intérieure / Bordure extérieure** utilisées pour l'impression recto-verso, qui méritent une explication: lors d'une impression simple face, les numéros de page sont généralement placés du côté droit; mais lors d'une impression recto-verso, les numéros de page vont généralement sur la droite des pages de droite et sur la gauche des pages de gauche - c'est-à-dire sur les extrémités extérieures.

Le texte aligné sur la page est toujours solidaire de la première mesure d'un système (par ex.. le texte de Titre) ou de la première mesure sur la page si le texte est aligné verticalement sur la page (par ex. Pied de page).


Aligner sur la page offre trois options supplémentaires:

- À gauche de la page, aligner sur la marge «Pas de nom» est conçue pour les numéros de page –  **3.7 Numéros de page**.
- Aligner sur la marge évite que le texte ne soit éloigné de la marge sur laquelle il est aligné.
- Relatif aux marges de la première page exclusivement indique à Sibelius que ce type de texte reste aligné sur les marges du début de la partition, sans tenir compte de tout changement de marge ultérieur (qui résulterait de sauts de page spéciaux –  **7.4 Sauts**). Cette option est particulièrement utile pour les en-têtes, les pieds de page et les numéros de page.


L'onglet deposition vertical

Pour définir la distance verticale du texte de l'endroit où il est créé,  **7.11 Positions par défaut**.

Interligne définit la distance entre les lignes de texte lorsque vous appuyez sur **Retour** (sur le clavier principal) à la fin d'une ligne. La valeur est exprimée en pourcentage du corps de texte. 120 % est un réglage courant pour les livres, mais 100% est plus adapté à du texte en musique. À propos, l'interligne est connu dans le jargon d'imprimeur comme le *plombage* («leading») en réminiscence du temps où des bandes de plomb supplémentaires devaient être placées entre les lignes de texte pour les espacer. C'était le bon vieux temps.

Afficher au sommet / bas de la page est utile pour positionner le texte qui a une position fixe sur la page, comme les numéros de page, les en-têtes, pieds-de-page et les notes en bas de page. Si vous cochez cette case, vous pouvez alors définir les mm de la marge supérieur / inférieure pour le style de texte (1 pouce = 25.4 mm) –  **6.1 Travailler avec des parties séparées**.

Les titres, les repères de répétition, les numéros de mesure, le nom du compositeur, etc. devraient normalement être positionnés par rapport à la portée supérieure plutôt que par rapport à la marge. Avec l'option **Relatif aux marges de la première page exclusivement**, vous pouvez aussi spécifier que ces types de texte soient uniquement positionnés selon ce critère, pour ne pas tenir compte de nouveau des changements de marge induits par les sauts de page spéciaux.

Positions multiples d'objet de système, disponible uniquement pour le texte de système, vous permet d'écrire du texte au-dessus de plus d'une portée. Par exemple, les titres vont uniquement au-dessus de la portée supérieure (cochez donc seulement **Portée supérieure**), alors que les repères de répétition dans les partitions orchestrales vont normalement au-dessus de la portée supérieure et également au-dessus des cordes (cochez donc **Portée supérieure** et **2me position**). Vous pouvez définir quelles portées constituent les 2me, 3me et 4me positions dans la boîte de dialogue **Style maison** ▶ **Positions des objets de système** –  **7.7 Style maison**.

Portée inférieure est utilisé occasionnellement pour placer des numéros de barre de mesure ou même des repères de répétition en dessous de la portée inférieure. Pour faire cela, vous devrez également activer **En dessous de la portée inférieure** dans la boîte de dialogue **Style maison** ▶ **Positions des objets de système**.

L'onglet répéter

Ceci est uniquement disponible pour le texte de système, et est uniquement utile pour les en-têtes, les pieds-de-page, les lignes de copyright etc. Cela fait apparaître le texte que vous entrez sur de multiples pages.

Il est courant pour des éditeurs d'avoir différents en-têtes ou pieds-de-page sur les pages de gauche et de droite - par exemple, vous pouvez avoir le nom d'une anthologie ou d'un album sur chaque page de gauche et le nom de la pièce en cours sur chaque page de droite.

Supprimer des styles de texte

Le bouton Supprimer de la boîte de dialogue Style Maison ► Modifier les styles de texte supprime le style de texte sélectionné, comme on pouvait le soupçonner. Les styles de texte prédéfinis ne peuvent être supprimés.

Polices de bon goût

En musique, il est d'usage de n'utiliser qu'une famille de police pour tout le texte, à l'exception peut-être des titres et des noms d'instrument. Une famille de police consiste en variantes d'une police de base - normalement des versions en gras, italique et gras italique, bien que certaines familles de police ont également des polices de type *plus lourd* (de trait plus épais) et *plus léger* (de trait plus fin) et / ou *condensé* (écrasé). Vous devriez utiliser deux ou grand maximum trois familles de police dans une seule partition.

Par défaut, tous les styles de texte utilisent la famille de police Times New Roman (à moins que vous n'utilisiez un papier à musique ou un style maison manuscrit basé sur les polices Reprise ou Inkpen2 fonts), parce que Times a une bonne apparence et est déjà installé sur votre ordinateur. Si vous souhaitez lui substituer une autre famille, nous vous recommandons fortement d'utiliser une police à serif, à l'exception peut-être d'un ou deux styles de texte spécifiés ci-dessous. Les *polices à serif* (telles que celle-ci) ont des terminaisons obliques appelées *serifs* aux extrémités des lettres, par opposition aux polices *sans serif*. Les polices à sérif sont utilisées dans la plupart des livres et des journaux pour l'essentiel du texte alors que les polices sans sérif ne sont utilisées presque que pour les titres, quand elles le sont.

Nous vous recommandons de conserver approximativement la même taille de corps de caractère pour chaque style de texte que les réglages par défaut de Sibelius (sauf avis contraires ci-dessous). Lorsque vous modifiez une police, vous souhaiterez peut-être ajuster légèrement la taille car certaines polices sont un peu plus grandes ou plus petites que d'autres pour la même taille en points.

Si vous projetez de changer la police de texte principale au moment de commencer une nouvelle partition, il est préférable d'utiliser des styles maison avec Georgia ou Arial plutôt que Times, car elles sont plus proches en taille des autres polices que ne l'est Times. Cela permet de garantir que la police principale n'est pas trop grosse par rapport à l'ensemble de la partition.

Voici quelques conseils pour recréer les styles de texte principaux sans faute de goût:

- **Expression:** vous devez utiliser une police *italique non-gras* (à part pour les nuances telles que *mf*, qui utilisent une police de texte musicale spéciale comme OpusText).
- **Technique:** vous devez utiliser une police non-italique non-gras.

- **Paroles premier verset:** Times New Roman et Times ont la vertu d'être assez étroites, les utiliser pour les paroles causent donc moins de perturbations dans l'espacement des notes. Une autre police classique pour les paroles est Plantin, utilisée par l'Oxford University Press.
- Si vous écrivez une seconde ligne de paroles pour une traduction ou un refrain, il est d'usage d'utiliser l'italique. Pour les secondes, troisièmes, etc. strophes, n'utilisez pas d'italique.
- **Symboles d'accord:** utilise par défaut la police Opus Chords (ou Reprise Chords ou Inkpen2 Chords, selon le style maison). Vous pourriez lui substituer une autre police moyenne, de préférence sans sérif, mais n'oubliez pas que les symboles d'accord nécessitent certains caractères spéciaux non fournis avec les polices de texte ordinaires.
- **Titre, Sous-titre, Compositeur, Parolier, Dédicace:** pour le titre et peut-être le sous-titre, vous pouvez régler la police et la taille sur à peu près tout ce que vous voulez. Pour le compositeur, le parolier et la dédicace, vous devriez normalement utiliser la même police et la même taille que Technique, avec toutefois la dédicace en italiques.
- **Tempo et Indication métronomique:** la taille de ces styles varie grandement de partition à partition. Tempo est presque toujours en gras et plus grand que l'indication métronomique, qui est généralement pas en gras.
- **Instruments:** vous pouvez peut-être vous en tirer avec une police sans sérif de bon goût, mais soyez prudent.
- **Numéros de mesure:** généralement en italiques. Vous pouvez ajouter un cadre pour attirer l'attention sur les chiffres, mais utilisez alors une police non italique. (les italiques pourraient déborder sur le cadre)
- **Numéros de page:** utiliser une police ni en gras ni en italique. 📖 **3.7 Numéros de page** pour des conseils sur le positionnement.
- **Repères de répétition:** utilisez de préférence une police en gras pour la clarté, mais pas d'italique (ils pourraient déborder sur le cadre). Ce peut être une bonne idée d'utiliser la même police que le titre, même si celui-ci est dans une police inhabituelle. Vous pouvez omettre le cadre, mais cette pratique est dépassée pour la simple et bonne raison que les repères de répétition sans cadre ne sont pas assez visibles.
- **Indications de mesure:** utilise par défaut Opus, Helsinki, Reprise ou Inkpen2 font. Vous pouvez substituer n'importe quelle autre police musicale standard, ou même une police en gras. Si c'est votre intention, vous devriez ajuster l'interlignage dans l'onglet **Position verticale**.
- **Multiplats:** une police italique sans serif est normale, bien que du non italique et/ou sans serif sont parfois présentes dans les partitions modernes qui utilisent beaucoup de multiplats.
- **Autres styles de texte:** de préférence suivre les styles décrits ci-dessus, par ex. **texte encadré** et **Pied de page** devrait être identique ou similaire à Technique.
- **Styles des symboles** (par ex. **Symboles usuels**, **Instruments à percussion**): ces styles spécifient la police utilisée par les symboles musicaux, qui ne fonctionnent pas comme les autres objets textuels. 📖 **7.10 Polices musicales** pour des conseils, et ne changez ces styles que si vous êtes sûr de ce que vous faites.

3.11 Formules magiques

Une formule magique (en anglais wildcard) est un code qui, une fois placé dans un objet texte, est automatiquement remplacé par un ou plusieurs mots déterminés à un emplacement particulier. Sibelius comporte plusieurs formules magiques très pratiques. On pourra par exemple placer le titre d'un morceau et le numéro de page dans un en-tête, qui seront automatiquement mis à jour si vous changez le titre (et cela fonctionne aussi dans les papiers à musique).

À quoi ressemble une formule magique

Les formules magiques dans Sibelius commencent par `\$` et finissent par `\` ; voici un exemple `\$Titre\`. Quand on édite un objet textuel contenant une formule magique, le code lui-même apparaît (comme illustré ci-dessous à gauche). Dès qu'on arrête l'édition, c'est le texte auquel réfère la formule magique qui apparaît à sa place (comme illustré ci-dessous à droite).



Formules magiques

Pour les formules magiques suivantes, les mots ou expressions qui leur correspondent ont été entrés pour la plupart dans la boîte de dialogue Fichier ▶ Infos sur la partition (📖 **8.1 Manipuler les fichiers**), et pour les autres dans la page finale de la boîte de dialogue Fichier > Nouveau utilisée pour créer une nouvelle partition:

- `\$Title\`
- `\$Subtitle\`
- `\$Composer\`
- `\$Arranger\`
- `\$Artist\`
- `\$Copyright\`
- `\$PartName\`
- `\$InstrumentChanges\`
- `\$Lyricist\`
- `\$Copyist\`
- `\$Publisher\`
- `\$Dedication\`
- `\$OpusNumber\`
- `\$ComposerDates\`
- `\$YearOfComposition\`
- `\$MoreInfo\`

Si nécessaire toutes ces formules magiques peuvent recevoir différents réglages selon qu'elles apparaissent dans le conducteur ou les parties séparées. Grâce à cela Sibelius garantit que les parties dynamiques reçoivent une appellation exacte. – cf. ci-dessous **Nom des parties et changements d'instrument**.

Il existe d'autres formules magiques:

- `\$DateShort\`: la date du jour au format "date courte" des options régionales de votre système (c'est-à-dire jj:mm:aaaa)
- `\$DateLong\`: la date du jour au format "date longue" des options régionales de votre système (c'est-à-dire jour mois année)
- `\$Time\`: la durée au format hh:mm:ss (24 heures)
- `\$User\`: le nom de l'utilisateur en cours de session sur l'ordinateur
- `\$FilePath\`: le nom du fichier et le chemin d'accès de la partition en cours. (Cela ne fonctionne pas tant qu'une partition n'a pas été sauvegardée.)
- `\$FileName\`: le nom du fichier de la partition en cours *sans* son chemin. (Cela ne fonctionne pas tant qu'une partition n'a pas été sauvegardée.)
- `\$FileDate\`: la date et l'heure de la dernière sauvegarde, dans le format défini dans votre système au niveau local (par ex. jj MM aaaa hh:mm:ss)
- `\$PageNum\`: le numéro de la page en cours.

Nom des parties et changements d'instrument

Dans un conducteur, `\$PartName\` est réglé par défaut sur "Conducteur", tandis que `\$InstrumentChanges\` donne une liste de tous les instruments utilisés dans la partition (y sont énumérés tous les instruments au début de chaque portée, et tous les changements d'instruments qui apparaissent sur chaque portée), séparés par un alinéa.

Dans une partie dynamique, à la fois `\$PartName\` et `\$InstrumentChanges\` donnent une liste de tous les instruments utilisés dans la partie, séparés par des alinéas.

De plus, il existe deux formules magiques supplémentaires, `\$HeaderPartName\` et `\$HeaderInstrumentChanges\`, qui séparent chaque nom d'instrument par une virgule plutôt que par un alinéa.

Pourquoi tant de formules magiques si semblables?

- Sibelius utilise `\$PartName\` pour le nom (ou les noms) d'instrument qui apparaît (ssent) dans le coin supérieur gauche de la première page de chaque partie dynamique (et dans le conducteur aussi, mais ce texte est masqué par défaut)
- Sibelius utilise `\$HeaderPartName\` pour le nom (ou les noms) d'instrument qui apparaît (ssent) en en-tête de page à partir de la deuxième de chaque partie dynamique (et dans le conducteur aussi mais, de nouveau, ce texte est masqué par défaut)
- Quand une partie contient deux instruments joués par le même musicien, la convention consiste à donner un nom tel que "Anches 1". Dans ce cas, c'est ce nom qu'il faut introduire pour **Nom-Partie** dans **Fichier ▶ Informations sur la partition**; le texte du coin supérieur gauche de la première page et les en-têtes suivants seront mis à jour. Si de plus vous voulez afficher la liste des instruments utilisés dans la partie, la formule `\$InstrumentChanges\` convient parfaitement. Dans les illustrations ci-dessous, les fragments de gauche montrent ce qu'il faut entrer dans l'objet textuel dans le coin supérieur gauche de la première page; les fragments de droite montrent le résultat obtenu une fois l'édition du texte finie. Dans les deux cas, le résultat est visible dans **Fichier ▶ Infos sur la partition**.

Nom de la partie:	Clarinette en Si ^b \n\Saxophone alto
Changement d'instruments:	Clarinette en Si ^b \n\Saxophone alto

\\$PartName\

Clarinette en Si^b
Saxophone alto

Nom de la partie:	ANCHES 1
Changement d'instruments:	Clarinette en Si ^b \n\Saxophone alto

\\$PartName\
\\$InstrumentChanges\

ANCHES 1
Clarinette en Si^b
Saxophone alto

Dans les deux derniers fragments, remarquez que la formule **\\$NomPartie** est en gras, de même que le texte “ANCHES 1”. Lisez la suite pour connaître la méthode pour former d’autres types de formules magiques.

Utiliser les formules magiques

On peut utiliser les formules magiques dans n’importe quel objet textuel, et plusieurs peuvent coexister dans un même objet. Par exemple, si vous créez un objet textuel tel que **\\$Titre\ – Dernière édition** **\\$Utilisateur** le **\\$DateFichier**, voici ce qu’on pourrait obtenir “L’Oiseau de feu – Dernière édition par Igor Stravinsky le 16 Mai 1910 02:15:28.”

Vous pouvez aussi changer le format des formules magiques; par exemple, si l’objet textuel se présente comme ceci **\\$Titre\ – \\$Compositeur** et que vous voulez mettre le titre de la partition en gras:

- Éditez le texte (par ex. en tapant **Retour**, **F2** ou le double-cliquant)
- Sélectionnez uniquement la formule magique **\\$Title** (par ex. avec **Maj+←/→**)
- Tapez **Ctrl+B** ou **⌘B** (ou activez **G** dans le panneau **Texte** des propriétés) pour qu’il se mette en gras.

Vous pouvez utiliser la même procédure pour changer de police, mettre en italiques, agrandir la taille, etc...

Voici quelques trucs supplémentaires pour une utilisation réussie des formules magiques:

- Les formules magiques ne sont pas sensibles à la casse, de sorte que **\\$TITRE**, **\\$titre** et **\\$Titre** sont tous équivalents. De plus, la casse elle-même de la formule n’a pas d’effet sur le texte substitué.
- Cependant, les formules magiques ne contiennent pas d’espace, de sorte que si vous entrez **\\$ Dates Compositeur** à la place de **\\$DatesCompositeur**, la formule ne fonctionnera pas.

- Si vous utilisez une formule magique qui ne renvoie à rien, par exemple si vous tapez `\$Titre\` mais que rien ne figure dans le champ **Titre** de la fenêtre **Fichier ▶ Infos sur la partition**, dès que vous arrêtez l'édition de l'objet textuel, celui-ci peut disparaître. Il est donc préférable d'attribuer un contenu pour une formule magique avant de l'utiliser.
- Évitez d'entrer les formules magiques elles-mêmes dans les boîtes de dialogue, par exemple dans les champs de **Fichier ▶ Infos sur la partition**. Tapez-les directement dans les objets textuels de la partition. Il n'est donc pas possible d'utiliser une formule magique pour définir une autre formule (d'ailleurs un tel désir semble bien mystérieux).

Ajouter des changements de format dans les infos sur la partition

Sibelius permet d'ajouter des sauts de ligne et des changements de police, de caractère et de style n'importe où pour tout texte entré dans la boîte de dialogue **Fichier ▶ Infos sur la partition**. La plupart de ces changements de format sont simplement compris entre deux barres obliques – par ex. `\n\`.

- | | |
|-----------------------------------|---|
| • <code>\B\</code> – en gras | • <code>\b\</code> – plus en gras |
| • <code>\I\</code> – en italiques | • <code>\i\</code> – plus en italiques |
| • <code>\U\</code> – en souligné | • <code>\u\</code> – plus en souligné |
| • <code>\n\</code> – alinéa | • <code>\f\</code> – rétablir le style de texte par défaut de la police |
- `\fnompolice\` – utiliser la police mentionnée (par ex. `\fArial\` pour passer à Arial)
 - `\staille\` – régler la taille de la police sur *taille* x 1/32me de dents (par ex. `\s64\` règle la taille de la police sur deux dents)
 - `^` – utiliser la **Police de texte musical** (selon le réglage de **Style maison ▶ Modifier toutes les polices**) pour le caractère qui suit.

Par exemple, supposons que vous réalisiez l'arrangement d'un morceau d'un autre compositeur et que vous voulez que votre nom et le sien figurent sur deux lignes dans le champ **Compositeur** de la boîte de dialogue **Fichier ▶ Infos sur la partition**. Vous pouvez entrer quelque chose comme ceci: `J.S. Bach\n\arr. Aran Gerr` et voici ce que la formule magique `\$Compositeur\` intégrée dans un texte de la partition produirait:

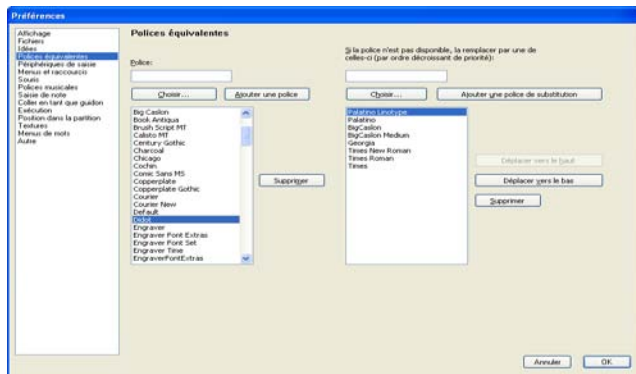
“J.S. Bach
arr. Aran Gerr”

3.12 Polices de substitution

Pour utilisateurs avertis uniquement

Quand on ouvre une partition qui utilise une police qui n'est pas installée sur l'ordinateur, Sibelius lui substitue une police similaire. Cela fonctionne tant pour les polices de texte (par exemple si Helvetica n'est pas installée, Arial sera utilisée à la place) que pour les polices musicales (par exemple si Petrucci n'est pas installée, Opus sera utilisée à la place).

Il est possible de contrôler quelles polices sont substituées en utilisant la page **Polices de substitution** de la boîte de dialogue **Fichier ▶ Préférences** (dans le menu Sibelius sur Mac):



Supposons que quelqu'un vous envoie un fichier qui contient la police Didot, et que celle-ci n'est pas installée dans votre ordinateur. Vous pouvez indiquer à Sibelius de remplacer cette police par Palatino Linotype, de manière à ce que chaque fois que vous ouvrez une partition contenant la police Didot manquante celle-ci soit remplacée par Palatino Linotype.

Voici comment attribuer une police de substitution à une police manquante:

- Entrez le nom de la police manquante à remplacer dans le champ de gauche **Police**, ou choisissez dans la liste des polices en cliquant sur le bouton **Choisir**. Quand vous avez entré le nom de la police, cliquez sur le bouton **Ajouter une police**. La police sera ajoutée dans la liste des polices à gauche.
- Pour substituer une police à une autre, sélectionnez la police manquante dans la liste de gauche et dans le champ intitulé **Si la police n'est pas disponible, la remplacer par une de celles-ci**, entrez le nom de la police que Sibelius devra utiliser en remplacement de l'autre, ou utilisez le bouton **Choisir** pour la sélectionner dans la liste des polices disponibles installées sur l'ordinateur. Une fois entré le nom de la police de substitution, cliquez sur le bouton **Ajouter une police de substitution**. Sibelius ajoutera la police à la liste des polices de substitution dans la liste de droite.
- Pour ajouter des polices supplémentaires de substitution, refaites les étapes décrites ci-dessus autant de fois que nécessaire.

Pour ajuster l'ordre de préférence des polices de substitution, utilisez les boutons de droite **Déplacer vers le haut** et **Déplacer vers le bas** pour les descendre ou les remonter dans la liste.

Sibelius choisit toujours la police *la plus haute* dans la liste; cela signifie que la police au sommet de la liste sera utilisée si elle est installée, sinon ce sera celle en dessous, etc....

Pour enlever une police à remplacer ou de substitution dans l'une des listes, sélectionnez-la et cliquez sur le bouton **Enlever**.

Vous pouvez utiliser des polices de tierces parties dans Sibelius. Pour en savoir plus sur la manière de gérer ces polices, consultez **Utiliser d'autres polices que celles fournies avec Sibelius** dans  **7.10 Polices musicales**.

4. Exécution & vidéo

4.1 Exécution

📖 **4.3 Table de mixage, 4.7 Exécution enregistrée, 4.4 Sibelius Sounds Essentials, 4.15 Messages MIDI.**

■ Exécution.

Sibelius est capable d'exécuter vos partitions avec un minimum de complications. Il n'est pas nécessaire d'être un expert en MIDI ou en séquenceur pour obtenir de Sibelius de belles exécutions, mais il vaut mieux avoir une compréhension basique des concepts.

Cet article présente différentes fonctions en quelques lignes et vous indique quels autres articles lire pour en savoir plus.

Périphériques et configuration d'exécution

Sibelius nécessite un ou plusieurs *périphériques d'exécution* pour produire des sons. Un périphérique d'exécution est périphérique matériel (par ex. une carte-son, un module de sons MIDI externe) ou logiciel (par ex. un instrument virtuel, un logiciel synthétiseur) qui peut produire un ou plusieurs sons. Vous pouvez disposer de plusieurs périphériques sur votre ordinateur et les utiliser avec Sibelius dans n'importe quelle combinaison, que vous réglez sous forme d'une *configuration d'exécution*.

Pour en savoir plus sur les différents types de périphériques d'exécution et la manière de régler vos propres configurations d'exécution en utilisant Exécution ▶ Périphériques d'exécution, 📖 **4.11 Périphériques d'exécution.**

Sibelius est aussi livré avec son propre jeu de sons prédéfinis appelé Sibelius Sounds Essentials, qui utilise un instrument virtuel appelé Kontakt Player 2 pour jouer les sons. Pour en savoir plus, 📖 **4.4 Sibelius Sounds Essentials.**

Contrôler l'exécution

L'exécution se contrôle dans la fenêtre de l'exécution (affiché à droite), ou avec les commandes correspondantes dans le menu Exécuter ou leurs raccourcis-clavier. Pour afficher la fenêtre de l'exécution s'il n'est pas déjà visible, choisissez Fenêtre ▶ Exécution (raccourci Ctrl+Alt+Y ou ⌘+⌥+Y). Pour en savoir plus, cf. **Exécution** dans le manuel.




Ligne de lecture

La *ligne de lecture* est une ligne verte qui suit la musique durant l'exécution, et qui indique où Sibelius commencera à jouer lors de la prochaine exécution. Vous pouvez contrôler la position de la ligne de lecture quand il n'y a pas d'exécution en utilisant la fenêtre d'exécution. Si vous voulez cacher la ligne de lecture quand il n'y a pas d'exécution, désactivez Affichage ▶ Ligne de lecture.

Suivre la partition durant l'exécution

Sibelius suit automatiquement la partition durant l'exécution, et en agrandit l'affichage pour permettre de voir ce qui est exécuté. Vous pouvez naviguer dans la partition tout comme lorsque l'exé-


cution est arrêtée, et modifier le niveau du zoom (Sibelius se rappellera du niveau choisi lors de l'exécution suivante).


Vous pouvez changer ce comportement en utilisant les options de la page **Position de la partition** de **Fichier ▶ Préférences** (dans le menu Sibelius sur Mac) –  **5.12 Préférences**.


Exécution durant la saisie et l'édition

Chaque fois qu'une note est saisie, cliquée ou déplacée elle est exécutée. Si vous trouvez cela gênant, désactivez **Jouer les notes en cours de modification** dans la page **Saisie des notes** de **Fichier ▶ Préférences** (dans le menu Sibelius sur Mac).



Choix des sons


Sibelius choisit automatiquement les meilleurs sons possibles pour l'exécution en utilisant les périphériques disponibles, grâce à un moyen révolutionnaire de classement et d'organisation des sons appelé SoundWorld™ ( **4.16 SoundWorld™**).

Pour changer les sons, utilisez la table de mixage, que vous pouvez masquer ou afficher en choisissant **Fenêtre ▶ Table de mixage**, ou en tapant **Ctrl+Alt+M** ou **M** ( **4.3 Table de mixage**).

Vous pouvez aussi changer les sons des périphériques MIDI en utilisant des commandes spéciales sous forme de texte appelées *messages MIDI* ( **4.15 Messages MIDI**).

Interprétation de la partition

Sibelius est conçu pour interpréter automatiquement tous les signes et indications de la partition ( **4.2 Contenu exécuté**); normalement il n'est pas nécessaire d'en ajuster les effets, mais si c'est votre souhait, il suffit d'utiliser **Exécution ▶ Dictionnaire** ( **4.8 Dictionnaire d'exécution**).

Sibelius peut aussi produire une interprétation remarquablement proche de la réalité en utilisant *Espressivo™* et *Rubato™*, que vous pouvez contrôler via **Exécution ▶ Exécution enregistrée** ( **4.5 Interprétation**).

Extinction de toutes les notes

Exécution ▶ Extinction de toutes les notes (raccourci **Maj-O**) éteint toutes les notes en train d'être jouées. Cela peut s'avérer nécessaire:

- si l'ordinateur, la carte-son ou le périphérique MIDI est saturé par une avance ou un recul rapide de la lecture (ce qui arrive si le périphérique n'est pas très puissant ou si l'action est réalisée dans une partition complexe)
- Si l'exécution est arrêtée alors que la pédale de soutien est enfoncée.

Maj-O peut aussi être utilisé en cours d'exécution si une note est «accrochée»; Sibelius «nettoiera» toutes les notes et reprendra l'exécution.

Les causes les plus fréquentes de note «accrochée» sont les liaisons orphelines (c'est-à-dire une note liée mais non suivie d'une autre note à la même hauteur). Sibelius propose une extension qui détecte et élimine de telles liaisons dans les partitions – cf. **Supprimer les liaisons rythmiques orphelines** à la page 431.

4.2 Contenu exécuté

📖 **2.16 Lignes, 2.22 Percussion, 4.6 Reprises, 4.8 Dictionnaire d'exécution.**

En concevant les fonctions de lecture et d'exécution, notre philosophie était de faire en sorte qu'une partition écrite normalement, comme un manuscrit, puisse s'exécuter sans réglage supplémentaire.

Pour parvenir à ce résultat:

- Sibelius choisit par défaut le meilleur son disponible pour chaque instrument
- Lors de l'exécution d'une partition, Sibelius lit pratiquement tout ce qui est écrit dans la partition de la manière souhaitée. Sibelius comprend même des indications telles que *ff*, *pizz*, ou "Changer pour le xylophone," ainsi que toute nouvelle expression ou nouveau terme créés par l'utilisateur dans le dictionnaire de l'exécution.

Que lit Sibelius

Pratiquement tout le contenu musical d'une partition est lu correctement, à savoir:

- Les notes, les accords, les silences, les altérations, les liaisons rythmiques et les notes ornementales
- Les clefs, les armures et les indications de mesure
- Les instruments, c'est-à-dire la détermination des sons utilisés, que l'on peut changer à volonté
- Les articulations usuelles, par exemple l'accent, le staccato, le marcato, etc....
- Les trémolos et les roulements de tambour (z sur la hampe)
- Le texte indiquant des nuances telles que *pp*, *sfz*, *fort*
- Les indications de métronome telles que $\text{♩} = 108$, et les changements de métriques tels que $\text{♩} = \text{♪}$
- Les autres textes, par exemple *con sord*, *pizz.*, *legato* – 📖 **4.8 Dictionnaire d'exécution** pour en savoir plus sur l'exécution des textes
- Les reprises, dont les primos et les secundos, les barres de mesure de reprise, les codas et les indication de type "al segno" – 📖 **4.6 Reprises**
- Les lignes telles que les liaisons de phrasé, les trilles, les lignes d'octava (*8va*), les pédales, *rit.*/*accel.*, les gliss. et les soufflets
- Les indications de jeu de la guitare telles que les bends et les slides
- Les têtes de notes utilisées dans les percussions
- Les instruments transposeurs (qui jouent toujours à la hauteur réelle)
- Les messages MIDI entrés comme texte de commande pour le contrôle précis de l'exécution – 📖 **4.15 Messages MIDI**
- Les objets masqués, par exemple les indications de métronome, les notes ou les nuances, ou même des portées entières – 📖 **3.1 Utiliser du texte, 5.6 Masquer des objets, 5.5 Portées en vue ciblée.**

Nuances

Dans le monde réel, les nuances sont jouées différemment selon les catégories d'instruments. Les instruments à percussion (tels que le piano, les timbales, la harpe, etc.) peuvent seulement changer la nuance à l'attaque de la note, tandis que les instruments qui tiennent le son (tels que la plupart des vents, cuivres et instruments à cordes) peuvent changer de nuance pendant la production de la note.

Sibelius joue les nuances de manière aussi réaliste que le périphérique de lecture le permet. Certains instruments virtuels (tel que Garritan Personal Orchestra) sont spécialement conçus pour régler de manière indépendante l'intensité de la nuance et l'attaque de la note jouée. D'autres périphériques, dont la plupart des modules de sons et les cartes-sons, ne possèdent pas ce type de réglage, et pour ces périphériques, Sibelius peut seulement spécifier la nuance à l'attaque de la note sans pouvoir modifier la nuance au milieu de la note.

Tous les objets de portée affectent uniquement la portée et la voix ou les voix auxquelles il sont attachés. En cas d'erreur de placement des nuances, l'exécution s'en ressent particulièrement. (📖 **7.6 Attaches**). Pour les instruments écrits sur plusieurs portées, tels que les instruments à clavier, cf. ci-dessous **Instruments à plusieurs portées**.

Si une nuance n'est pas attachée à la bonne portée, déplacez-la jusqu'à celle qui convient; dès que la ligne d'attache grise relie la nuance à cette nouvelle portée, remplacez la nuance à la bonne place. (Il n'est possible de modifier l'attachement d'un objet que dans un conducteur. Si vous déplacez un objet dans une partie dynamique, il ne sera pas réattaché.)

Pour changer la voix ou les voix auxquelles s'appliquent la nuance, sélectionnez-la et tapez **Alt+1/2/3/4** ou $\sim 1/2/3/4$ pour l'assigner à une autre voix; **Alt+5** ou ~ 5 l'assigne à toutes les voix. Si la nuance s'applique à une combinaison de voix, utilisez les boutons de voix en bas dans le pavé (📖 **1.2 Pavé**).

Toute nuance créée avec le texte d'expression (cf. **Expression** à la page 192), possède des caractéristiques déterminées dans le dictionnaire d'exécution (📖 **4.8 Dictionnaire d'exécution**) – par exemple *fff* équivaut à une vitesse MIDI de 127. Mais la vitesse d'une note dépend aussi d'autres paramètres tels que le niveau d'Espressivo et les éventuelles articulations (par ex. un accent) qui lui sont attribuées.

Soufflets

Quand on place un soufflet, par défaut Sibelius en établit la nuance finale. S'il existe une nuance finale écrite en fin de soufflet à droite (par ex. *ff* ou *mp*), elle sera utilisée; sinon Sibelius va augmenter ou diminuer la nuance d'un cran (Par ex. un soufflet de crescendo qui commence à *mp* finira à *mf*, tandis qu'un soufflet de diminuendo qui commence à *ff* finira à *f*).

Si vous voulez spécifier la nuance finale de manière plus précise, soit par une nuance explicite, soit selon un pourcentage de la nuance initiale, sélectionnez le soufflet concerné et ouvrez le panneau **Exécution** de la fenêtre des propriétés (raccourci **Ctrl+Alt+P** ou $\sim \text{⌘P}$). Dans la liste déroulante remplacez le réglage par défaut **auto** soit par **Changer** qui utilise un pourcentage de la valeur initiale, ou par **Maximum** qui utilise un pourcentage la valeur maximum de nuances. Si vous spécifiez dans les propriétés une nuance finale spécifique, cette nuance sera toujours utilisée même si un objet textuel d'expression est ajouté, déplacé ou enlevé à la fin du soufflet.

Comme tout texte d'expression (cf. **Nuances** ci-dessous), toute ligne de portées, comme l'est le soufflet, s'applique uniquement à la portée et à la voix (ou les voix) auxquelles elle est attachée.

Trilles

Par défaut, le trille alterne 12 fois par seconde deux notes séparées d'un intervalle diatonique – c'est-à-dire un demi-ton ou un ton entier, en fonction de la hauteur de la note déterminée par la tonalité en cours.


pour changer l'exécution d'un trille isolé, sélectionnez-le, puis changez les contrôleurs du panneau **Exécution** de la fenêtre des propriétés:

- Pour spécifier un intervalle d'un demi-ton, désactivez **Diatonique**, puis réglez **Demi-tons** sur l'intervalle souhaité. (Pour transformer un trille en trémolo d'une note dans une percussion, sélectionnez le trille et réglez **Demi-tons** sur 0.)
- Pour changer la vitesse d'un trille, réglez **Vitesse** sur le nombre de notes souhaitées par seconde
- Activez **Jeu régulier** si vous ne voulez pas que Sibelius fasse des petites variations de rythme en jouant le trille. Avec cette option désactivée, les notes jouées donneront un trille très mécanique.
- Activer **Attaque par la note supérieure** si vous voulez que le trille commence par la note supérieure plutôt que par la note inférieure.

Vous pouvez écrire une petite altération sous forme de symbole au-dessus du trille pour indiquer l'intervalle, mais Sibelius ne le lira pas directement.

- Les autres ornements ne sont pas exécutés automatiquement, mais Sibelius propose une extension pour l'exécution des mordants et des gruppetti – cf. **Exécution des ornements** à la page 424.

Tempo

Pour changer le tempo d'une partition, utilisez un morceau de texte de tempo – tel que **Allegro**, **Slow**, **Presto**, etc... – ou utilisez une indication métronomique qui sera écrite en texte d'indication métronomique. Pour savoir comment entrer ces indications dans la partition sous forme de texte, cf. **Tempo** à la page 193 et **Indications métronomiques** à la page 192. Pour changer la manière dont Sibelius doit suivre les indications métronomiques telles que **Allegro**,  **4.8 Dictionnaire d'exécution**.

Vous pouvez ajuster le tempo de la partition avec le curseur de tempo de la fenêtre d'exécution, mais cette manière de faire ne peut servir à régler le tempo de manière générale, car la position du curseur n'est pas mémorisée et n'est donc pas appliquée lors des ouvertures futures de la partition.

Modulations métriques

Sibelius exécute les changements de métrique pourvu qu'elles soient entrées en utilisant un style de texte de système (par exemple celui de tempo ou d'indication métronomique) – cf. **Modulations métriques** à la page 193 pour en savoir plus sur la manière de les créer.

Sibelius comprend des formes complexes telles que ♩ = ♩.♩ etc...; le nombre de notes (avec ou sans points) reliées avec des liaisons ou des signes + n'est pas limité. La seule restriction vient du fait que Sibelius se base sur les entrées du dictionnaire dans la boîte de dialogue **Exécution ▶ Dictionnaire** utilisées pour les indications de métronomes régulières pour reconnaître les changements de métrique. Cela signifie que, pour que soient compris les changements de métrique

décrits par une combinaison de notes, de liaisons ou de signes + à gauche du signe = , de nouveaux termes doivent être définis pour chaque nouveau type de changement de métrique utilisé. (📖 **4.8 Dictionnaire d'exécution**).

Rit. et accel.

Sibelius est capable d'exécuter les *rits.* et *accels.* à l'aide de lignes spéciales (📖 **2.16 Lignes**).

Les lignes de *Rit./accel.* permettent de spécifier l'intensité d'un *rit./accel.* et l'endroit où il se termine, à savoir à la fin de la ligne. La ligne peut être une ligne soit visible, soit invisible ne servant alors qu'à indiquer où s'arrête l'effet (si **Affichage ▶ Objets masqués** est activé, elle s'affiche sous forme d'une ligne grise continue). Il est possible de spécifier la valeur finale du tempo du *rit./accel.* dans le panneau **Exécution** de la fenêtre des propriétés (📖 **5.14 Propriétés**):

- **Tempo final**: permet de spécifier soit un tempo absolu en temps par minute (tpm), ou sous forme de pourcentage du tempo initial (par défaut le réglage est de 75% pour une ligne de *rit.*, et de 133% pour une ligne d'*accel.*)
- Il est possible aussi de spécifier la manière dont le tempo varie durant l'*accel.* ou le *rit.*:
 - **Avancé**: le tempo se modifie plus vite en début de ligne
 - **Retardé**: le tempo se modifie plus vite en fin de ligne
 - **Linéaire**: le changement de tempo s'effectue de manière constante tout le long de la ligne.

Pour retrouver le tempo original après un *accel.* ou un *rit.*, il suffit de créer une indication de tempo telle que **A tempo** en texte de Tempo. Cependant, Sibelius n'interprétera pas **A tempo** automatiquement (parce que souvent le tempo à rétablir n'est pas établi de manière évidente), de sorte qu'il faut créer une indication de métronome masquée (cf. **Indications métronomiques** à la page 192).


Gliss. et port.

Les lignes de *Gliss.* et de *port.* (📖 **2.16 Lignes**) s'exécutent, en appliquant par défaut le type de glissando que joue l'instrument, c'est-à-dire par paliers chromatiques pour les instruments à vent, mais de manière continue pour les cordes. Pour modifier la manière dont s'exécute une ligne, sélectionnez-la et utilisez le panneau **Exécution** de la fenêtre des propriétés:


- La liste déroulante **type de Glissando** propose différentes sortes de glissando. En principe le réglage **Selon l'instrument** doit être conservé.
- Pour le type de glissando **Continu** (un glissement continu donc), la vitesse du glissando est exprimée sous forme de «courbe»:
 - **Avancé**: exécute le début du *gliss.* plus rapidement
 - **Retardé**: exécute la fin du *gliss.* plus rapidement
 - **Linéaire**: exécute le *gliss.* à une vitesse constante du début jusqu'à la fin.

Harmoniques

Bien que Sibelius n'exécute pas automatiquement les harmoniques, il n'est pas compliqué de les faire jouer en utilisant l'extension **Exécution ▶ Exécution des harmoniques** (📖 **5.11 Extensions**), ou en utilisant des notes masquées et des têtes de note silencieuses.


Les harmoniques naturelles (par exemple chez les cuivres) sont généralement notées par le symbole «o» au-dessus de la note. Pour que la note harmonique soit exécutée, utilisez pour la note écrite une tête de note silencieuse, et ajoutez cette fois la note réellement jouée en utilisant une note masquée placée à une autre voix – pour en savoir plus,  **5.6 Masquer des objets** et

2.28 Têtes de note

Les harmoniques artificielles (par exemple dans les instruments à cordes) sont notées au moyen d'une tête de note en forme de losange une quarte ou une quinte juste au-dessus de la hauteur écrite. Utilisez une tête de note silencieuse pour la hauteur écrite et une tête en losange pour l'harmonique. Si vous voulez que la tête en losange soit aussi silencieuse, –  **7.14 Modifier les têtes de note**. Comme expliqué ci-dessus, ajoutez la hauteur de l'harmonique qui doit être exécutée en utilisant une note masquée dans une autre voix.


Instruments à plusieurs portées


Si un instrument de la partition utilise deux portées, tel qu'un piano ou une harpe, pour que les deux portées exécutent la même nuance, il suffit de la créer sur une seule des portées mais au milieu des deux. Notez que cela s'appliquera aussi à tous les instruments créés avec deux portées (par exemple si vous créez une flûte avec deux portées, les nuances entre les deux portées s'appliqueront aux deux portées).


Dans les rares occasions où une nuance ne doit pas s'appliquer aux deux portées d'un instrument à clavier, placez la nuance le plus près possible d'une des portées ou à l'extérieur (c'est-à-dire au-dessus de la portée de la main droite ou en dessous de la portée de la main gauche). Si les nuances ne s'appliquent jamais aux deux portées simultanément désactivez l'option **Affecte la portée adjacente** dans la boîte de dialogue **Exécution ▶ Interprétation**. Dans cette boîte de dialogue vous pouvez aussi ajuster la distance à partir de laquelle une nuance doit s'appliquer à la portée adjacente. Pour en savoir plus,  **4.5 Interprétation**.

Si le nombre de portées utilisées pour un instrument se modifie en cours de partition, par exemple parce que l'instrument se divise en plusieurs portées pour différents exécutants avant de se rejoindre plus loin, il sera peut être nécessaire de placer des nuances ou des indications de jeu (par exemple *pizz.*, *sourdine*) masquées au début du système suivant pour prolonger l'effet existant avant la modification des portées. En effet Sibelius ne peut savoir quand un exécutant passe d'une portée à l'autre, c'est le seul moyen pour les effets pour l'exécution s'appliquent tout le long de la même portée.

Notes muettes et texte/lignes non exécutées

Pour qu'un objet quelconque ne soit pas exécuté (par exemples des nuances, des notes) désactivez toutes les cases de **Jouer lors de la répétition n°** du panneau de la fenêtre des propriétés –  **4.6 Reprises**.

Une autre méthode pour éviter que certaines notes ne soient jouées consiste à utiliser des têtes de note silencieuses (raccourci **Maj+Alt+9** ou **⇧~9**) –  **2.28 Têtes de note**.

Vous pouvez aussi spécifier que tous les textes dans un certain style de texte n'auront aucun effet sur l'exécution en désactivant l'option **Interprétation** durant la lecture de la page **Général** de **Modifier les style de texte** –  **3.10 Modifier les styles de texte**.

4.3 Table de mixage

■ Exécution.

La fenêtre de la table de mixage de Sibelius permet de modifier les sons utilisés pour l'exécution, notamment leur volume et leur position spatiale (panoramique) ainsi que d'ajuster les réglages des instruments virtuels et des effets utilisés dans la configuration d'exécution active.

Pour afficher ou masquer la table de mixage, choisissez **Fenêtre ▶ Table de mixage**, ou utilisez le raccourci **Ctrl+Alt+M** (Windows) *ou* **M** (Mac), ou cliquez sur le bouton de la barre d'outils illustré à droite. Voici les différentes sections de la table de mixage:



Rangée des boutons pour masquer ou afficher d'autres rangées de la table de mixage et d'utilisation du CPU

Rangées des portées pour attribuer à chaque portée de la partition le son ID initial et en régler le volume ou solo/éteint, le panoramique et le canal MIDI (si approprié)

Rangée de la piste du métronome pour ajuster le clic du métronome durant l'exécution et la saisie en mode Flexi-time

Rangées des groupes, pour régler par groupes le volume ou les basculer sur solo ou éteint

Rangées des instruments virtuels, pour régler chaque instrument virtuel dans sa propre fenêtre, basculer sur solo ou éteint toutes les portées qu'il gère et ajuster la quantité de signal envoyé à chaque bus d'effets

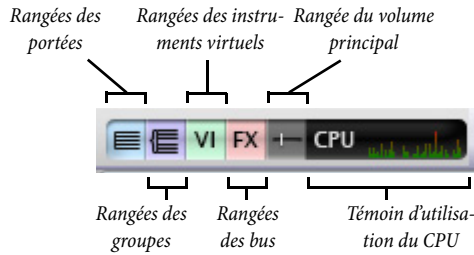
Rangées des bus d'effets, pour régler chaque effet dans sa propre fenêtre et en ajuster le niveau de sortie et l'ordre

Rangée du volume maître, pour ajuster le volume global de tous les instruments virtuels et régler chaque effet maître dans sa propre fenêtre

La largeur de la table de mixage est fixe, mais sa hauteur peut se modifier en déplaçant le côté inférieur (Windows) ou le coin inférieur (Mac). Chaque rangée peut être masquée ou affichée individuellement avec les boutons de la rangée de bouton, et donc être plus petite qu'illustrée.

Rangée des boutons

La rangée de boutons au sommet de la table de mixage permet d'afficher ou de masquer chacun des autres types de rangée:



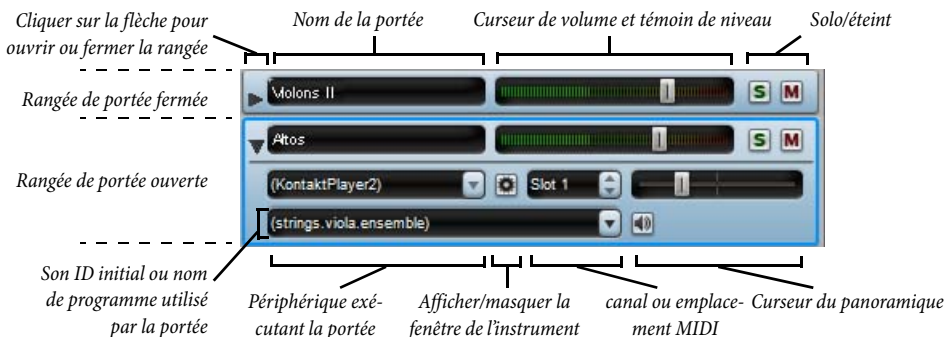
Par défaut, seules les rangées des portées et de volume principal sont affichées quand on ouvre la table de mixage. Les boutons des rangées d'instruments virtuels et des bus d'effets sont désactivés si votre configuration d'exécution active n'utilise aucun de ces effets ou instruments virtuels.

Le témoin d'utilisation du CPU dans la rangée des boutons vous donne une indication sur l'utilisation du processeur au niveau du système audio, concernant donc les instruments virtuels et les effets de votre configuration d'exécution active. (cela ne concerne donc pas l'utilisation du processeur pour tout l'ordinateur). Si le témoin devient rouge durant l'exécution cela signifie que l'ordinateur prend plus de temps pour restituer l'audio que pour le jouer, et donc que des parasites ou du bégaiement sont susceptibles de se produire durant l'exécution.

Si cela se produit, vous pouvez toujours exporter un fichier audio de la partition, ce qui garantit une exécution sans accroc (**8.13 Exporter des fichiers audio**), sinon pour réduire ces parasites durant l'exécution, cf. **Comment tirer le meilleur parti des instruments virtuels et des effets** à la page 335.

Rangées des portées






Chaque portée d'une partition possède sa propre rangée de portée:





Vous pouvez ouvrir ou fermer chaque rangée de portée en cliquant sur la flèche à gauche de la rangée. Voici à quoi servent les contrôleurs de chaque rangée:

- L'écran "Nom de la portée" affiche le nom de la portée qui figure dans Insertion ▶ Instruments; il n'est pas modifiable. Pour changer de nom d'instrument, **3.9 Noms d'instrument**.
- Pour ajuster le volume, déplacez le curseur vers la gauche (pour diminuer le volume) ou vers la droite (pour augmenter le volume). Le curseur possède une position "aimantée" par défaut (100

sur 127). Durant l'exécution, le curseur s'allume pour indiquer quel est le niveau de la portée. Cela permet de corriger la balance relative des portées sans devoir écrire des nuances trop fortes pour les instruments qui jouent fort et des nuances trop faibles pour ceux de faible volume. Les périphériques jouent souvent tous les instruments quasi au même volume par défaut, de sorte que, par ex., le volume d'une section complète de violons 1 sonnera plus fort qu'un solo de flûte.

- Pour entendre juste une portée, cliquez sur le bouton solo (). Les boutons "éteint" de toutes les portées sont alors indisponibles (il s'affichent comme ceci: ). Pour obtenir plusieurs portées solo simultanées, il suffit de cliquer sur leur bouton solo. Quand vous appuyez de nouveau sur les boutons "solo" pour les désactiver, les boutons "éteint" sont de nouveau disponibles. Cf. **Éteint et solo** à la page 262.
- Pour éteindre une portée, cliquez sur le bouton "éteint" (). Cliquer une fois pour que la portée soit à moitié éteinte () et deux fois pour l'éteindre complètement (). Un troisième clic la rallume. Cf. **Éteint et solo** à la page 262.
- Pour ajuster la position panoramique de la portée – c'est-à-dire sa position dans un espace stéréo entre la gauche et la droite – ouvrez d'abord la rangée en cliquant sur la flèche d'ouverture, puis déplacez simplement le curseur vers la gauche ou vers la droite. Celui-ci a une position "magnétique" centrée. Il est préférable de ne pas positionner les portées trop aux extrémités.
- Le menu périphérique permet de changer le périphérique utilisé pour exécuter le son initial d'une portée donnée, mais il vaut mieux ne pas le faire ici; utilisez plutôt la page **Sons préférés** dans **Exécution ▶ Périphériques de lecture** pour indiquer à Sibelius que vous préférez un autre périphérique, car ce choix sera sauvegardé dans votre configuration d'exécution et s'appliquera d'office à toutes vos partitions – cf. **Page des sons de préférence** à la page 321.

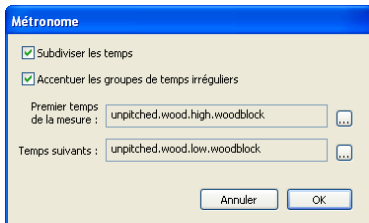
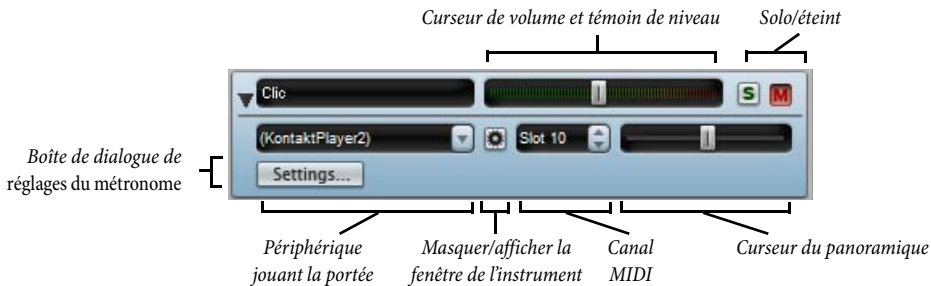
Pour changer de périphérique utilisé pour exécuter une portée, choisissez-le dans la liste de tous les périphériques de votre configuration d'exécution. En haut de liste figure une entrée supplémentaire (**auto**) à choisir si l'on veut que Sibelius choisisse automatiquement ce périphérique lors des prochaines exécutions.

- Le bouton à droite du menu périphérique () n'est activé que si le périphérique utilisé pour cette portée est un instrument virtuel dont la fenêtre s'affichera si on clique dessus et disparaîtra si on red clique dessus. Si vous utilisez Sibelius Sounds Essentials pour l'exécution, le fait de cliquer ce bouton affiche la fenêtre Kontakt Player 2 – cf. **Fenêtre de Kontakt Player 2** à la page 266.
- Le contrôleur de canal MIDI ou d'emplacement permet uniquement de changer le canal MIDI utilisé par la portée si le périphérique en cours est de type MIDI. Si la portée est exécutée par Kontakt Player 2, l'emplacement de la portée s'affichera, mais ne pourra être modifié. Normalement il n'est pas nécessaire de changer cela, car Sibelius attribue intelligemment le canal de chaque portée.
- L'écran du son ID affiche le son ID utilisé par la portée au début de la partition. Si la portée contient après la première mesure des objets qui provoquent un changement de son utilisé pour l'exécution – par ex. des changements d'instruments, des instructions textuelles pour des techniques de jeu, etc... – cet écran ne se mettra pas à jour. Même si on peut changer le son ID initial à cet endroit à l'aide du menu déroulant, il vaut beaucoup mieux le faire dans **Style maison ▶ Modifier les Instruments** ( **7.12 Modifier les instruments**).

Durant l'exécution, seuls le volume (y compris "solo" et "éteint") et le panoramique peuvent être modifiés pour chaque portée; les autres réglages ne sont accessibles qu'en dehors de l'exécution.

La rangée du métronome

La rangée du métronome se trouve toujours en dessous des rangées de portées:



La rangée du métronome est très semblable aux autres rangées de portées, si ce n'est que, plutôt que de choisir un son ID initial, vous pouvez cliquer sur **Réglages** pour afficher la boîte de dialogue **Réglages du métronome**, illustrée ici à droite.

• **Subdiviser les temps** est utile dans les indications de mesure telles que 6/8, pour marquer chaque croche légèrement

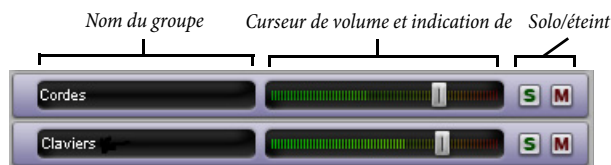
ment

- **Accentuer les groupes de temps irréguliers** accentue les temps dans la mesure en fonction des groupes de temps définis pour des indications de mesure irrégulières telles que 7/8 (**2.11 Indications de mesure**).
- Vous pouvez aussi choisir les sons de percussion utilisés par le métronome sur le premier temps de la mesure ou sur les temps suivants.

En plus du bouton solo ou éteint de la rangée du métronome lui-même, vous pouvez aussi éteindre ou allumer la portée du métronome en cliquant sur le bouton **Métronome** pendant l'exécution dans la fenêtre de l'exécution.

Rangées de groupes

Les rangées de groupes permettent d'ajuster le volume relatif et le panoramique de chaque famille d'instruments utilisées dans la partition. C'est très pratique pour, par exemple, augmenter le volume des cordes par rapport à celui des bois, etc... Voici ce qu'on peut contrôler:



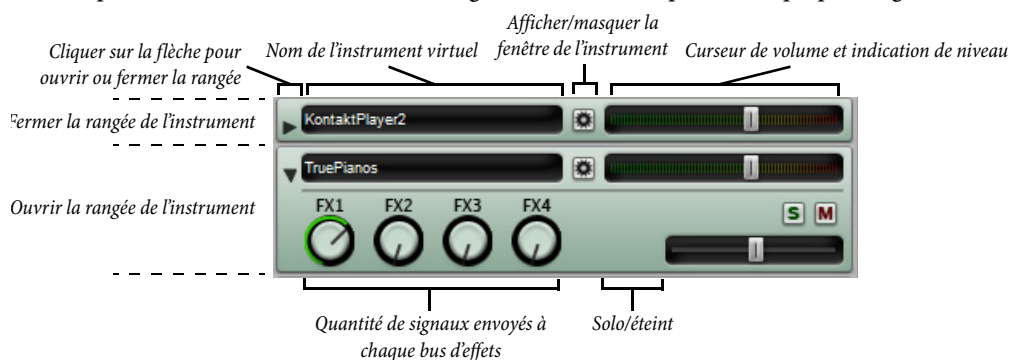
- À gauche de la rangée se trouve l'écran d'affichage du nom du groupe. Sibelius détermine quelles portées forment chaque groupe et il est impossible de modifier le nom des groupes.

- Pour régler le volume de toutes les portées d'un groupe, il suffit de déplacer le curseur vers la gauche ou vers la droite (comme on le fait pour les **Rangées des portées** ci-dessus). Sibelius conserve la balance relative de tous les instruments du groupe quand vous modifiez le volume.
- Pour mettre en solo toutes les portées d'un groupe, cliquez sur le bouton solo (comme on le fait pour les **Rangées des portées** ci-dessus).
- Pour éteindre complètement ou de moitié toutes les portées d'un groupe, cliquez sur le bouton "éteint" (comme on le fait pour les **Rangées des portées** ci-dessus).

Si les rangées de portées sont visibles pendant le réglage des bandes de groupes, vous pourrez observer que les changements réalisés dans une rangée de groupe sont répercutés dans chaque rangée de portée.

Rangées des instruments virtuels

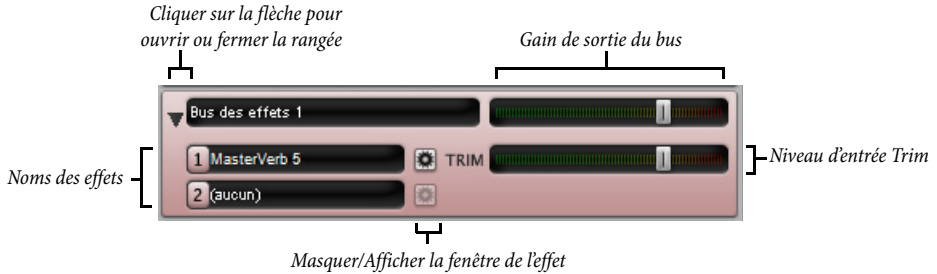
Chaque instrument virtuel de votre configuration de lecture possède sa propre rangée :



- À gauche se trouve un écran affichant le nom de l'instrument.
- Pour afficher la fenêtre d'un instrument virtuel dans le but de le régler, cliquez sur . Cliquez de nouveau pour masquer la fenêtre. Si vous faites des changements dans la fenêtre de l'instrument virtuel qui doivent être réutilisés lors d'une session ultérieure de Sibelius, pensez à sauvegarder la configuration d'exécution dans **Exécution ► Périphériques d'exécution** (cf. **Modifier une configuration d'exécution** à la page 317).
- Vous pouvez ajuster le niveau de sortie de chaque instrument virtuel en déplaçant le curseur de volume.
- Pour que toutes les portées exécutées par un instrument virtuel soient en solo ou éteintes, cliquez sur le bouton solo ou éteint de la rangée de l'instrument virtuel. Les boutons solo et éteint dans les rangées des portées reflètent les changements réalisés dans la rangée de l'instrument virtuel.
- Les quatre boutons permettent de déterminer la quantité de signal envoyée de l'instrument virtuel à chacun des quatre bus d'effets. Tourner un bouton dans un sens ou dans l'autre augmente ou diminue la quantité envoyée dans chaque bus. Le bouton intitulé FX1 agit sur le bus 1 d'effets, FX2 sur le Bus 2, etc... Cela signifie qu'il est possible d'envoyer le signal de différents instruments virtuels vers différents bus d'effets. Pour que le même effet soit appliqué à tous les instruments virtuels, utilisez plutôt les effets maîtres (cf. **Rangée de volume maître** ci-dessous).

Bandes des effets de bus

Sibelius propose quatre bus d'effets, chacun permettant de charger deux effets, que vous pouvez spécifier à la page **Effets de Exécution ▶ Périphériques d'exécution** – cf. **La page Effets** à la page 322. Chaque bus se présente sous une rangée propre:



À l'état fermé, la bande affiche le nom du bus et un curseur pour ajuster le gain de sortie du bus vers la table de mixage.

Si vous ouvrez la rangée en cliquant sur la flèche, vous verrez un curseur supplémentaire intitulé **TRIM**. Celui-ci permet d'ajuster les niveaux d'entrée qui arrivent dans les bus d'effets. En principe il n'est pas nécessaire d'y toucher car le contrôle du gain de la plupart des effets se fait directement dans leur fenêtre; pour ceux pour lesquels ce n'est pas possible, ce curseur est présent ici.

- À gauche de la rangée ouverte se trouvent les écrans affichant chacun des effets présents dans le bus. Pour afficher la fenêtre d'un effet en vue de le régler, cliquez sur . Cliquez de nouveau pour masquer la fenêtre. Si vous faites des changements dans la fenêtre de l'effet qui doivent être réutilisés lors d'une session ultérieure avec Sibelius, pensez à sauvegardez la configuration d'exécution dans **Exécution ▶ Périphériques d'exécution** (cf. **Modifier une configuration d'exécution** à la page 317).


Rangée de volume maître

Tout en bas de la fenêtre de la table de mixage se trouve la rangée du volume maître, qui permet d'ajuster le volume de tous les instruments virtuels et des effets à l'aide d'un seul curseur, et d'apporter des changements aux effets maîtres, qui s'appliquent à la sortie de tous les instruments virtuels et effets utilisés:




Quand la rangée du volume maître est fermée, le seul contrôle présent est le curseur de volume. Durant l'exécution, l'arrière-plan du curseur s'allume indiquant le niveau de sortie. Notez que ce curseur n'affecte uniquement que les instruments virtuels, de sorte que si des portées de la parti-


tion sont exécutées par une carte-son ou un périphérique MIDI externe, ce curseur n'aura aucun effet sur leur volume.


Si vous ouvrez la rangée en cliquant sur la flèche, vous pouvez afficher la fenêtre de chacun des quatre effets maîtres en cliquant sur . Pour en savoir plus sur les effets maîtres, cf. **La page Effets** à la page 322.

Éteint et solo

Pour pouvoir faire des essais d'instruments individuels ou de groupes d'instruments, chaque portée peut être exécutée à plein volume, à demi volume ou être éteinte. Il suffit de cliquer sur le bouton "éteint" () de la portée concernée pour passer d'un réglage à l'autre.

Une utilisation pratique de cette fonction est la production d'enregistrements "music minus one": mettre en avant un instrument pourra aider un musicien à apprendre sa partie de mémoire. Rendre un instrument solo silencieux permettra soit de le jouer réellement avec Sibelius exécutant l'accompagnement ou de n'entendre qu'une partie de cornemuse ou d'accordéon.

Une portée spécifique peut aussi être réglée sur solo (ce qui éteint les autres portées) en cliquant le bouton solo (). D'autres portées peuvent être ajoutées en cliquant sur leur bouton solo respectif.

Pour entendre certains instruments d'une partition, il suffit de les inclure dans une sélection de passage avant de lancer l'exécution ( **1.6 Sélections et passages**). En agissant de la sorte, si le réglage des portées exécutées est "éteint", celui-ci sera ignoré – donc dans le cas d'un quatuor à cordes par exemple, si le violon est sur éteint, le sélectionner avec le violoncelle permettra de les entendre tous les deux. Sibelius part du principe que si vous sélectionnez une portée pour l'exécuter, vous voulez l'entendre même si elle est réglée sur "éteint".

SoundStage

Même si l'on ne possède que deux oreilles (en principe), le cerveau est capable d'extrapoler une image sonore tridimensionnelle de ces deux sources. Le fait qu'un périphérique d'exécution ne puisse jouer qu'en stéréo est un facteur très limitant pour recréer la manière dont sonnent des instruments placés en face de l'auditeur. L'impression tridimensionnelle créée par un son stéréo bien préparé est appelé un "soundstage" – et c'est exactement ce que fait automatiquement la fonction SoundStage de Sibelius.

Imaginons que vous souhaitiez recréer l'effet acoustique d'une salle de concert, avec un orchestre sur scène. Plusieurs facteurs entrent en jeu:

- Chaque instrument est placé à une distance légèrement différente de l'auditeur et différents pupitres sont formés d'un nombre variable de musiciens. Cela affecte le volume relatif des instruments.
- Chaque instrument a par rapport à l'auditeur une position qui diffère légèrement vers la gauche ou vers la droite.
- Les caractéristiques acoustiques du bâtiment entraîne une réverbération dans laquelle intervient non seulement la dimension mais aussi la forme de la salle.

- Les instruments les plus proches de l'auditeur sont moins réverbérés que les autres. Leur son arrive directement aux oreilles avant d'être réfléchi par les murs. (À comparer avec la voix dans un téléphone normal et celle diffusée par un haut-parleur.)
- Un instrument très éloigné, comme une trompette en dehors de la scène, sera très réverbérée car aucun son direct ne parvient aux oreilles de l'auditeur; par contre le son est doux, avec peu de volume.

SoundStage est toujours activé d'office, sans possibilité de le désactiver. Quand on crée des instruments, Sibelius non seulement les place automatiquement dans un espace en 3D comme sur une scène de concert – et pas seulement en stéréo (donc avec les positions panoramiques adéquates), mais suggère la distance à laquelle ils se trouvent grâce à de subtils réglages de volume.

Les réglages de SoundStage correspondent aux dispositions habituelles des orchestres, brass bands, ensembles de chœurs et de cordes – mais fonctionnent aussi pour toute autre combinaison.


Améliorer l'exécution quand il ya beaucoup d'instruments

L'exécution avec un grand nombre d'instruments peut parfois ressembler ce que produirait un orgue. C'est évidemment dommage qu'il y ait une telle différence avec ce que donnerait un enregistrement original.

Quatre causes principales peuvent expliquer ce problème, qu'il peut être facile de supprimer:

- *Une balance incorrecte.* Par exemple, si vous réglez tous les volumes d'une partition d'orchestre au maximum, certains instruments seront trop forts et d'autres seront couverts.
- *Manque d'expression.* Réglez l'option **Espressivo** dans la boîte de dialogue **Exécution ▶ Interprétation** sur **Espressivo** ou **Molto espressivo**. Cela introduira des gradations de volume qui aideront à séparer les différentes lignes musicales même dans une grande partition. En général, plus il y a d'instruments et plus il faut ajouter d'effet **Espressivo** (📖 **4.5 Interprétation**).
- *“Décalage”* – Cela ressemble au son d'une radio mal réglée et cela survient quand deux instruments identiques jouent à l'unisson. Si deux portées d'une partition sont souvent doublées, comme les violons 1 et 2, utilisez les coches de **Jouer lors de l'exécution** dans les propriétés (📖 **5.14 Propriétés**) pour réduire au silence une des portées doublées. Cela devrait considérablement améliorer les choses.
- *Pas assez de positions panoramiques différentes.* L'oreille ne parvient pas à séparer les différents timbres instrumentaux. Il suffit de changer les positions panoramiques de manière adéquate.

4.4 Sibelius Sounds Essentials

 **4.1 Exécution, 4.3 Table de mixage, 4.5 Interprétation, 8.13 Exporter des fichiers audio.**

Kontakt Player.

Sibelius est fourni avec Sibelius Sounds Essentials, une bibliothèque de sons de haute qualité consistant en un jeu complet de 128 sons General MIDI provenant de M-Audio Session, de Sibelius Sounds Rock and Pop Collection, de la bibliothèque primée Garritan Personal Orchestra, de Garritan Concert & Marching Band et Garritan Jazz and Big Band, et de Virtual Drumline de chez Tapspace. Le résultat est une collection variée de sons convenant à tous les genres de musique.

Sibelius Sounds Essentials nécessite Kontakt Player 2, un instrument virtuel de Native Instruments qui est inclus dans Sibelius. Kontakt Player 2 est un lecteur sophistiqué qui peut être utilisé avec une large variété de bibliothèque d'échantillons dont ceux de la gamme Sibelius Sounds, et ceux produits par Garritan, Tapspace et d'autres concepteurs.

Vous pouvez ajouter des bibliothèques de sons supplémentaires utilisables dans Sibelius via Kontakt Player 2, notamment toutes les versions complètes des bibliothèques de sons qui ont servi à créer Sibelius Sounds Essentials. Choisissez **Aide ▶ Sibelius Sounds** pour parvenir sur notre site web et obtenir plus d'informations.

(Kontakt player 2 n'existe qu'en version anglaise. Les traductions des menus et divers éléments qui le composent sont traduites entre parenthèses quand elles sont nécessaires à la compréhension. N. du tr.)

Configuration requise

Kontakt Player 2 nécessite une configuration similaire à celle de Sibelius 5 – pour en savoir plus, consultez **Installer Sibelius sous Windows** ou **Installer Sibelius sur Mac** dans le manuel.

Soyez attentif au fait que les bibliothèques de sons occupent une grande quantité de l'espace du disque dur, donc assurez-vous d'en avoir assez; quant au chargement de plusieurs sons ensemble, cela nécessite beaucoup de RAM. Cf. **Comment tirer le meilleur parti des instruments virtuels et des effets** à la page 335 pour obtenir des conseils sur Kontakt Player 2 et les autres instruments virtuels.

Installer Sibelius Sounds Essentials

Pour installer Sibelius Sounds Essentials et Kontakt Player 2, consultez **Installer Sibelius sous Windows** ou **Installer Sibelius sur Mac** dans le manuel.

Réglages de Sibelius Sounds Essentials

Pour exécuter des partitions avec Sibelius Sounds Essentials:

- Choisissez **Exécution ▶ Périphériques d'exécution**
- Dans le menu **Configuration** dans le bas de la boîte de dialogue, choisissez **Sibelius Essentials (16 sounds)**, qui utilise une occurrence de Kontakt Player 2 et par conséquent permet 16 sons

différents simultanés, ou **Sibelius Essentials (32 sounds)**, qui utilise deux occurrences et permet 32 sons différents simultanés.

- Attendez un peu le temps que Kontakt Player 2 soit chargé. Vous devriez ensuite voir **KontaktPlayer2** dans la liste **Périphériques actifs** à droite de la boîte de dialogue. **Jeux de sons** sera réglé sur **Sibelius Sounds Essentials**.
- Cliquer sur **Fermer**.

Quand vous lancez l'exécution d'une partition, Sibelius charge les sons nécessaires automatiquement dans Kontakt Player 2 (vous verrez une série de barres à l'écran qui indique la progression du chargement du son), ce qui peut prendre quelques secondes et ensuite l'exécution commencera.

Comment fonctionne Kontakt Player 2

Pour pouvoir tirer parti le mieux possible de Kontakt Player 2, il convient de comprendre un peu la manière dont il fonctionne. Kontakt Player 2 peut jouer jusqu'à 16 sons en même temps, chaque son étant chargé dans un des 16 *emplacements* disponibles qui sont comme des canaux MIDI.

Pour simplifier, cela signifie qu'il peut exécuter des partitions en utilisant jusqu'à 16 instruments sans faire de compromis.

Cependant, une portée de la partition peut potentiellement utiliser plus d'un son en raison des changements d'instrument (par ex. si une portée commence avec une clarinette mais change par la suite pour continuer avec un saxophone) ou des changements de technique de jeux (par ex. si un violon commence arco, puis joue plus tard pizzicato), ce qui peut augmenter le nombre total de sons utilisés dans la partition au-delà de 16, en fonction du fait que Sibelius peut jouer ou non les sons en utilisant le même emplacement.

Les sons peuvent partager le même emplacement s'ils peuvent être mis en route par un *interrup-teur*, ce qui signifie que Sibelius peut soit jouer une note spécifique qui déclenche un changement de son (il s'agit d'une touche-contrôle (en anglais *keyswitch*)) ou régler un contrôleur MIDI sur une valeur spécifique, ou jouer une note à une certaine vitesse, etc... Plusieurs des sons de Sounds Essentials fonctionnent de cette manière: par exemple, les violons de Garritan Personal Orchestra peuvent passer de arco à pizzicato par le biais de touches-contrôle, et la trompette de Garritan Jazz et Big Band peut passer du jeu normal avec celui à la sourdine de la même manière.

Si vous devez changer complètement de son – par exemple de la clarinette au saxophone – cela nécessite normalement un emplacement supplémentaire.

Cela signifie en pratique que, si votre partition utilise plus de 16 sons au total, Sibelius décidera automatiquement des compromis concernant la meilleure façon de la jouer. Pour les portées qui sont de la même famille instrumentale (par ex. bois, cuivres et cordes), il doublera les portées dans le même emplacement de façon à ce qu'elles utilisent le même son - vous vous retrouverez donc peut-être avec des clarinettes, des hautbois et des bassons jouant tous avec (par ex.) un son de basson.

Si la partition nécessite plus de 16 instruments différents, vous pouvez activer des occurrences (copies) de Kontakt Player 2 pour éviter que Sibelius ne partage des sons:

- Choisissez **Exécution ▶ Périphériques d'exécution** et allez à la page **Périphériques actifs**
- Sélectionnez **KontaktPlayer2** dans la liste des **Périphériques disponibles** et cliquez sur **Activer**


4. Exécution & vidéo

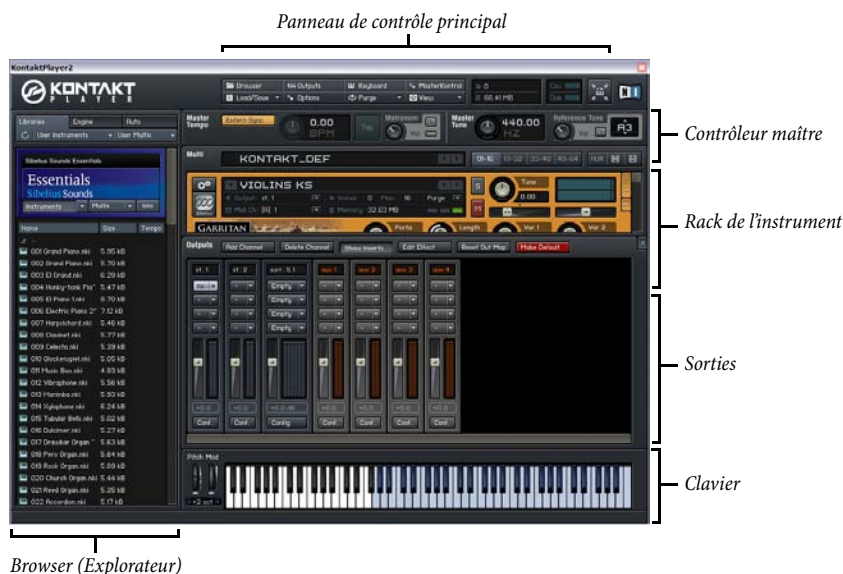
- Attendez quelques moments tandis que **Kontakt Player 2** se charge. Une fois qu'il apparaît dans la liste des **Périphériques actifs**, assurez-vous que la colonne **Jeux de sons** est réglée sur **Sibelius Essentials**.
- Cliquez sur **Sauvegarder** pour sauvegarder les changements de la configuration, puis cliquez sur **Fermer**.

Sibelius utilisera automatiquement toutes les occurrences de Kontakt Player 2 disponibles. Cependant comme chaque occurrence sollicite d'autant plus l'ordinateur, n'utilisez pas qu'un seul Kontakt Player 2 sauf si votre ordinateur est assez rapide et doté d'assez de mémoire.

Fenêtre de Kontakt Player 2

Normalement, il n'est pas nécessaire d'ajuster directement les réglages dans la fenêtre de Kontakt Player 2, parce que Sibelius charge les sons requis et règle la réverb automatiquement. En effet, beaucoup de réglages dans la fenêtre de Kontakt Player 2 (par ex. les contrôles sur des instruments individuels, tels que la brillance, l'attaque ou les effets de réverb) ne peuvent être sauvegardés de sorte qu'en général il est préférable de ne pas les ajuster directement dans l'interface. Certains de ces paramètres peuvent être contrôlés par des contrôleurs MIDI (📖 **4.15 Messages MIDI**), donc utilisez-les autant que possible.

Cependant, examinons la fenêtre de Kontakt Player 2 tout en travaillant dans une partition; ouvrez la fenêtre de la table de mixage (raccourci **Ctrl+Alt+M** ou **M**), puis cliquez sur le bouton "affichage de l'interface" (qui devrait ressembler à ceci: ), et voici la fenêtre qui apparaîtra:



Rack de l'instrument

Le grand cadre près du sommet à droite de la fenêtre de Kontakt Player 2 représente le rack de l'instrument, dans lequel les contrôleurs pour chaque son peuvent être ajustés.



Notez les boutons dans le coin supérieur droit du rack. Les boutons numériques permettent de choisir entre les quatre parties du rack. En théorie, ils permettent de charger jusqu'à 64 instruments dans la même occurrence de Kontakt Player 2, mais seuls les 16 premiers emplacements sont accessibles pour les programmes externes comme Sibelius, de sorte qu'il n'est pas nécessaire d'actionner ces boutons.

Le bouton **Aux** affiche ou masque les curseurs auxiliaires d'envoi pour chaque instrument – cf. **Outputs (Sorties)** ci-dessous.

Chaque instrument chargé possède son propre jeu de contrôleurs; vous pouvez ouvrir ou fermer la moitié inférieure du panneau en cliquant sur le bouton sur le côté gauche. Les contrôleurs varient en fonction des instruments. En général il est préférable de contrôler les instruments en utilisant la fenêtre de la table de mixage de Sibelius plutôt que de le faire dans le rack de Kontakt Player 2.

Le panneau de contrôle principal

Le panneau de contrôle principal au sommet de la fenêtre permet de masquer ou d'afficher les autres éléments de la fenêtre de Kontakt Player 2.



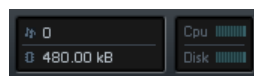
Les éléments **Browser**, **Outputs**, **Keyboard**, **MasterControl** et **Options** sont tous décrits en détail ci-dessous.

Cliquez sur **Load/Save** (charger/sauvegarder) affiche un menu dans lequel vous pouvez charger et sauvegarder des instruments et des *multis* (un "multi" est une combinaison d'instruments, d'effets et d'autres réglages que vous pouvez charger ou sauvegarder). Cependant, comme Sibelius charge automatiquement les sons dont vous avez besoin, il n'est pas nécessaire d'utiliser ces options.

Les options dans le menu **Purge** (vider) peuvent être utilisées pour décharger de la RAM les échantillons inutilisés. Après l'exécution de la partition, vous pouvez vider les échantillons qui n'ont pas servi dans le but de réduire la quantité de RAM utilisée. Notez, cependant que si par la suite vous avez fait des changements de notes dans la partition, il se peut que vous ayez éliminé des échantillons nécessaires pour les changements et dans ce cas vous devrez choisir **Reload All Samples** (Recharger les échantillons) dans le menu **Purge**.

Le menu **View** (*Affichage*) permet de modifier le format de la fenêtre de Kontakt Player 2 en **Normal Size** (*format normal*), **Bigger Size** (*format plus grand*) ou **Large Size** (*grand format*). Normalement **Normal Size** doit suffire.

Voici les témoins de performance du système qui s'afficheront, depuis le coin supérieur gauche en suivant le sens de l'horloge :



- **Notes**: la quantité de polyphonie utilisée. Le chiffre à gauche indique le nombre de notes en train d'être jouées; le chiffre de droite indique la quantité maximum de polyphonie possible.
- **CPU** (*processeur de l'unité centrale*): affiche le niveau de puissance du processeur utilisé par Kontakt Player 2; plus les barres sont allumées et plus grande est l'utilisation du CPU.
- **Disk** (*disque*): affiche la quantité d'accès disque utilisée par Kontakt Player 2; plus le flux de données est élevé et plus il y a de barres allumées.
- **RAM**: indique la quantité de mémoire occupée par les échantillons utilisés par Kontakt Player 2.



Le bouton à droite du panneau de contrôle active l'affichage ciblé par instrument, dans lequel le format de la fenêtre est réduit pour se concentrer sur l'instrument choisi, en masquant tous les autres éléments. Cliquer une seconde fois sur ce bouton rétablit le format normal de la fenêtre.

Browser (*explorateur*)

À gauche de la fenêtre se trouve le navigateur. Il y a trois onglets, **Libraries** (*bibliothèques*), **Engine** (*moteur*) et **Auto**.

L'onglet **Libraries** permet de voir tous les détails des bibliothèques de Kontakt Player 2 que vous avez installées. Vous y verrez au minimum **Sibelius Sounds Essentials**.

Certaines bibliothèques de sons nécessitent une autorisation pour pouvoir les utiliser au-delà de 30 jours. Le type d'autorisation d'une bibliothèque figure à côté de son intitulé. Si une petite icône d'alerte de couleur jaune

apparaît à gauche du nom de la bibliothèque, c'est qu'elle n'est pas autorisée, et ne fonctionnera plus au-delà de 30 jours. Si vous essayez d'utiliser cette bibliothèque, vous recevrez le message d'erreur suivant: **Error acquiring license for patch**

Si l'icône est rouge, alors la période d'essai a expiré et vous devez obtenir l'autorisation pour continuer à l'utiliser.



Pour obtenir l'autorisation pour une bibliothèque, cliquez sur le bouton **Info** de la bibliothèque, puis choisissez l'onglet **Register** (*s'enregistrer*) de la boîte de dialogue et cliquez sur **Launch Service Center** (*contacter le centre de services*) pour lancer l'application spécifique NI Service Center application. Vous pouvez ensuite obtenir l'autorisation d'utiliser les bibliothèques via Internet.

Sibelius Sounds Essentials, cependant ne requiert aucune autorisation, parce qu'il ne s'utilise que dans Sibelius.



Les boutons **Instruments** et **Multis** ouvrent des panneaux dans lesquels figurent la liste des instruments et multis qu'ils contiennent. Choisissez un instrument du menu pour le charger – bien qu'en principe Sibelius le fait automatiquement. Cliquez sur **Info** pour afficher une boîte de dialogue qui fournit des informations sur la bibliothèque.

L'onglet **Engine** de l'explorateur affiche l'information en temps réel sur les performances du moteur d'échantillonnage, et l'onglet **Automation** permet d'assigner différents types de commandes MIDI automatisées à différents contrôleurs de Kontakt Player 2; la seule chose à connaître de ceci, c'est le réglage qui doit être **Host Automation**.

Outputs (Sorties)

Il y a deux types de curseurs dans le panneau **Outputs** de Kontakt Player 2:



Chaque curseur bleu représente une sortie stéréo. Sibelius peut seulement adresser une seule sortie à chaque instrument virtuel, de sorte que vous ne pouvez piloter vos instruments qu'à travers la première sortie stéréo, intitulée **st. 1**. Les curseurs oranges (intitulés **aux. 1** jusqu'à **aux. 4**) contrôlent le retour des quatre effets d'envoi. Par défaut, Sibelius charge les effets de réverbération et de chorus respectivement dans les premier et deuxième retours auxiliaires.

Comme il est impossible d'ajouter ou d'enlever des canaux, vous pouvez ignorer les boutons **Add Channel** (*ajouter canal*) et **Delete Channel** (*supprimer canal*). Le bouton **Hide Inserts** (*masquer les inserts*) masque les effets insérés pour conserver de l'espace. Vous pouvez modifier les paramètres d'un effet spécifique en le sélectionnant dans la liste des inserts au-dessus du bus approprié, puis en cliquant sur **Edit Effect** (*modifier l'effet*).

Si vous faites des changements dans les sorties et que vous voulez les sauvegarder comme réglages par défaut pour la suite, cliquez sur **Make Default** (*En faire le réglage par défaut*).

Keyboard (clavier)

Le panneau **Keyboard** affiche un clavier à l'écran:



Les touches en bleu indiquent les notes qui joueront si elles sont enfoncées; Les notes rouges indiquent des notes qui sont des touches-contrôle. Vous pouvez cliquer sur les touches avec la souris pour écouter le son sélectionné, mais il est impossible de saisir les notes dans la partition en utilisant ce clavier.

MasterControl (contrôleur maître)

Le panneau MasterControl permet de réaliser des réglages qui s'appliquent à tous les instruments:



Si vous voulez changer le diapason, ajuster Master Tune (*diapason maître*) (en partant du réglage par défaut de 440Hz).

Ne vous souciez pas des fonctions Extern Sync, tempo ou des fonctions Reference Tone, qui n'ont aucune incidence pratique dans Sibelius.

Options

Le bouton Options du panneau de contrôle principal affiche une boîte de dialogue avec six onglets. Pour l'essentiel vous ne devriez pas vous soucier de ces options, donc parcourons-les rapidement :

- onglet Interface:
 - Vous pouvez ajuster en pixels les dimensions des contrôleurs selon Small size, Mid size, Big size.
 - Capture keyboard from host devrait être désactivé; quand elle est activée, cette option bloque l'enfoncement des touches de Sibelius et les passe à Kontakt Player 2.
 - Capture mouse from host devrait être désactivé; cette option activée bloque les mouvements de souris dans Sibelius et les passe à Kontakt Player 2.
 - Show mapping and keyswitches on keyboard est activé par défaut; quand il est désactivé, les touches du clavier ne s'affichent plus en couleur bleue ou rouge.
 - Auto-refresh Browser est désactivé par défaut; quand c'est activé, Kontakt Player 2 détecte automatiquement dans le système d'exploitation si une bibliothèque a été changée ou modifiée. Vous pouvez laisser cette option désactivée sans danger.
 - Menu font size vous permet de choisir entre une taille de texte Normal et Larger.
- onglet Audio Engine:
 - Vous pouvez choisir si le volume par défaut des nouveaux instruments est compris entre -6dB et 0dB. Nous vous recommandons de laisser ce réglage sur -6dB.
 - CPU overload protection détermine comment Kontakt Player 2 va répartir l'utilisation du CPU. Si l'utilisation du CPU s'établit à un haut niveau, Kontakt Player 2 va éteindre les notes pour réduire la polyphonie et par conséquent l'usage du processeur. Nous recommandons de laisser ce réglage sur Relaxed.
 - Multiprocessor support devrait être activé si votre ordinateur possède plusieurs processeurs ou un processeur dual ou quad-core.
 - Send MIDI to outside world détermine si Kontakt Player 2 envoie les données MIDI générées vers l'application hôte. Il est recommandé de ne pas modifier ce réglage.
 - Offline interpolation quality vous permet d'ajuster la qualité de l'audio quand on exporte une piste audio. High-Quality Interpolation (HQI) aide à éliminer les sons numériques dédoubleés qui deviennent particulièrement audibles quand on transpose des sons avec des

fréquences dans l'aigu significatives. Normalement il n'est pas nécessaire d'ajuster ce réglage par défaut qui est **same as real-time**, c'est-à-dire la même qualité que celle entendue pendant une exécution normale.

- onglet **Handling** :
 - L'option **Use computer keyboard for MIDI playback** activée permet au clavier de l'ordinateur de déclencher des sons dans Kontakt Player 2. Normalement, elle devrait rester désactivée.
 - **Solo Mode** permet de choisir entre **Solo In-Place** (un seul instrument en solo, les autres muets) et **Solo Latch** (vous pouvez placer plusieurs instruments en mode solo).
 - **Browser: double-click loads instrument** est activé par défaut; quand vous faites un double-clic sur un instrument il se charge dans le navigateur (browser).
 - **Browser: show files before folders** est activé par défaut; cela permet de changer l'ordre par genre des fichiers ou dossier dans le navigateur.
 - **Default root key for new zones** spécifie la clé de racine par défaut pour les instruments qui n'ont pas été fournis avec cette information.
 - **MIDI channel assignment for loaded patches** permet de spécifier si Kontakt Player 2 devra charger chaque nouveau son dans le premier canal libre (**1st free**) ou accepter le MIDI sur tous les canaux (**omni**). Ce réglage ne devrait pas être modifié.
 - **Installation base path** est le dossier dans lequel Kontakt Player 2 était installé à l'origine. Vous devriez éviter de déplacer ce dossier, mais si vous le faites, respécifiez le dossier ici.
- onglet **Load/Import** :
 - **Load instruments/banks/multis in "purged mode"** recharge les paramètres des échantillons qui ont été vidés, mais sans les données d'échantillons elles-mêmes. Laissez cette option désactivée.
 - **Force-load pre-2.0 patches in DFD mode** oblige le moteur à utiliser le flux Direct From Disk (DFD) même pour des vieux patches qui n'ont pas été conçus pour fonctionner avec.
 - **Unwind automation IDs for additionally loaded patches** est une option un peu mystérieuse concernant l'assignation d'un automatisme appliqué au même son chargé dans plusieurs emplacements. Laissez cela désactivé.
 - **Library path** est l'endroit où les instruments spécifiques de l'utilisateur et les combinaisons multiples sont sauvegardées.
- Onglet **Search/DB** spécifie des options concernant les fonctions de recherche de Kontakt Player 2. En principe, vous n'êtes pas concerné.
- Onglet **DFD** permet de spécifier la quantité de mémoire à allouer au flux Direct From Disk (DFD). Bien que le flux d'échantillons provient du disque, il est nécessaire de stocker leurs attaques en RAM pour qu'ils soient disponibles instantanément durant l'exécution. Si DFD ne fonctionne pas convenablement, essayez d'allouer plus de RAM à **Amount of memory for DFD**.

Sons inclus

Voici les sons inclus dans Sibelius Sounds Essentials:

Nom	Techniques/instruments	Tessiture
de Garritan Personal Orchestra		
Violins 1 KS	Keyswitches: arco (C–1); pizzicato (F–1)	G3 to A8
Violas KS	Keyswitches: arco (C–1); pizzicato (F–1)	C3 to A6
Cellos KS	Keyswitches: arco (C–1); pizzicato (F–1)	C2 to E6
Double Basses KS	Keyswitches: arco (C–1); pizzicato (F–1)	C0 to G4
Guarneri Solo Violin KS	Keyswitches: arco (C–1); pizzicato (F–1)	G3 to C8
Piccolo		D5 to C8
Flute Solo		B3 to D7
Oboe 1 Modern Solo		B♭3 to A6
B♭ Clarinet Solo		C#3 to G#6
Bass Clarinet Solo		B♭1 to F5
Bassoon 1 Solo		B♭1 to E5
French Horn Solo 1		E1 to F5
Trumpet 1 Solo		C3 to F6
Tenor Trombone Solo		E1 to F5
Tuba 1 Solo		B♭0 to B4
Basic Orchestral Percussion	Bass drum hit (B1); Bass drum hit 2 (C2), Bass drum roll (C#2); Timpani hit (D2–G3); Side drum hit, snares off, left (G#3); Side drum hit, snares off, right (A3); Side drum hit, snares off, roll (A#3); Side drum hit, snares on, left (B3); Side drum hit, snares on, right (C4); Side drum hit, snares on, roll (C#4)	
de Garritan Jazz and Big Band		
Trumpet	Keyswitches: open (C–1); harmon mute (F–1)	E3 to B♭6
Alto Saxophone		C#3 to F6
Tenor Saxophone		G#2 to C6
Baritone Saxophone		C2 to C6
de Garritan Concert & Marching Band		
Trumpet Ensemble		E3 to B♭6
Mellophone Ensemble		B♭1 to F5
Baritone Ensemble		E2 to F5
Tuba Ensemble		B♭1 to F4
Trombone Ensemble		E1 to F5

Nom	Techniques/instruments	Tessiture
De Tapspace Virtual Drumline 2		
Marching Snares (Manual)	<i>All with snares on:</i> sustained roll (E6); RH hits (G#5); LH hits (F#5); RH shots (G5); LH shots (F5); RH rims (E♭5); LH rims (D♭5); ride cymbal (E3); bell of ride cymbal (D3); cymbal crash (C3)	
Marching Snares (Auto RL)	<i>All with snares on, automatic RL switching:</i> sustained roll (B5); rim shots (C5); main hits (B4); rims (A4); ride cymbal (E3); bell of ride cymbal (D3); cymbal crash (C3)	
Marching Tenor Drums (Manual)	Spock 1 RH Hits (E5); Spock 1 LH Hits (E♭5); Spock 2 RH Hits (D5); Spock 2 LH Hits (D♭5); Drum 1 RH Hits (C5); Drum 1 LH Hits (B4); Drum 2 RH Hits (B♭4); Drum 2 LH Hits (A4); Drum 3 RH Hits (A♭4); Drum 3 LH Hits (G4); Drum 4 RH Hits (F#4); Drum 4 LH Hits (F4); Sustained buzz roll spock 1 (B♭3); Sustained buzz roll spock 2 (A3); Sustained buzz roll drum 1 (A♭3); Sustained buzz roll drum 2 (G3); Sustained buzz roll drum 3 (F#3); Sustained buzz roll drum 4 (F3); Spock 1 RH shot/rim (E3); Spock 1 LH shot/rim (E♭3); Spock 2 RH shot/rim (D3); Spock 2 LH shot/rim (D♭3); Drum 1 RH shot/rim (C3); Drum 1 LH shot/rim (B2); Drum 2 LH shot/rim (B♭2); Drum 2 RH shot/rim (A2); Drum 3 RH shot/rim (A♭2); Drum 3 LH shot/rim (G2); Drum 4 RH shot/rim (F#2); Drum 4 LH shot/rim (F2)	
Marching Tenor Drums (Auto RL)	<i>Automatic RL switching:</i> Spock 2 shots/rims (D♭6); Spock 2 hits (B5); Spock 1 shots/rims (A♭5); Spock 1 hits (G5); Drum 1 shots/rims (G♭5); Drum 1 hits (E5); Drum 2 shots/rims (D♭5); Drum 2 hits (C5); Drum 3 shots/rims (B♭4); Drum 3 hits (A4); Drum 4 shots/rims (F#4); Drum 4 hits (F4); Roll Spock 2 sustained buzz (A3); Roll Spock 1 sustained buzz (F3); Roll Drum 1 sustained buzz (D3); Roll Drum 2 sustained buzz (B2); Roll Drum 3 sustained buzz (G2); Roll Drum 4 sustained buzz (E2)	
Marching Bass Drums (Manual)	Drum 1 RH hits (E5); Drum 1 LH hits (E♭5); Drum 2 RH hits (D5); Drum 2 LH hits (C#5); Drum 3 RH hits (C5); Drum 3 LH hits (B4); Drum 4 RH hits (B♭4); Drum 4 LH hits (A4); Drum 5 RH hits (A♭4); Drum 5 LH hits (G4); Drum 6 RH hits (F#4); Drum 6 LH hits (F4); Unison RH hits (E4); Unison LH hits (E♭4); Unison RH rims (D4); Unison LH rims (C#4); Unison sustained roll (A♭3)	
Marching Bass Drums (Auto RL)	<i>Automatic RL switching:</i> Unison sustained roll (B6); Drum 1 hits (G5); Drum 2 hits (E5); Unison rims (D5); Drum 3 hits (C5); Unison hits (B4); Drum 4 hits (A4); Drum 5 hits (F4); Drum 6 hits (D4)	
Marching Cymbals	<i>Unison cymbal section:</i> hi hat choke (B♭5); sizzle/suck A (C#5); sizzle (D5); vacuum suck (C5); crash choke fat (B4); flat crash (B♭4)	
Unpitched Concert Percussion	Brake drum RL (C7); wind chimes (B6); Finger cymbal (A6); Triangle roll (G6); Triangle hit sustain/muted (F6); Bell plate (E6); Suspended cymbal cresc. <i>mp</i> (D6); Suspended cymbal cresc. <i>f</i> (C6); Suspended cymbal crash (B5); Suspended cymbal crash choke (A5); Suspended cymbal w/stick tip (ride) (G5); Hand cymbals choke (F5); Hand cymbals crash (E5); Concert snare drum roll (D5); Concert snare drum hits RL (C5); Tambourine fist hits (B4); Tambourine roll shaken (A4); Tambourine thumb roll (G4); Tambourine finger hits RL (F4); Temple block high RL (E4); Temple block med-high RL (D4); Temple block med RL (C4); Temple block med-low RL (B3); Temple block low RL (A3); Concert tom high RL (G3); Concert tom med-high RL (F3); Concert tom med-low RL (E3); Concert tom low RL (D3); Impact drum hits RL (C3); Tam-tam hit <i>p</i> (B2); Tam-tam hit <i>f</i> (A2); Concert bass drum roll (G2); Concert bass drum hit RL (F2)	
Marimba	C2 to C7	

4. Exécution & vidéo

Nom	Techniques/instruments	Tessiture
Vibraphone	Sustain; Damped	F3 to F6
Xylophone		F3 to C7
Glockenspiel		F3 to C6
Crotales (one octave)		C4 to C5
Chimes		C4 to G5
Timpani		C2 to C4
de Sibelius Sounds World Instruments (sons de Garritan)		
Ewe Drum Ensemble	Sounds are on white notes only	C2 to B4
Djembe Ensemble	Sounds are on white notes only	C3 to C4
d'autres fournisseurs		
Steinway piano (Peter Siedlaczek)		A0 to C8
Recorder (Northstar)		A0 to C8
Harp (Northstar)		C-1 to G9
Handbells (Northstar)		C-1 to G9
Female Choir "Ah" (Sonivox)		C2 to G7
Male Choir "Ah" (Sonivox)		F1 to F5
Choir "Ooh" (Sonivox)		C-1 to G7
de la collection Sibelius Sounds Rock and Pop (sons de Sonivox & Native Instruments)		
Drum Kit (Brushes)	Loose kick (B1); Tight kick (C2); Snare swirl, long (C#2); Rim shot (D2); Claps (D#2); Snare swirl, short (E2); Low floor tom (F2), Hi-hat, closed (F#2); High floor tom (G2); Hi-hat, pedal (G#2); Low rack tom (A2); Hi-hat, open (A#2); Mid rack tom (B2); High mid-rack tom (C3); Low crash cymbal (C#3); High rack tom (D3); Low ride cymbal (D#3); Hi-hat foot pedal (E3); Ride bell (F3); Tambourine (F#3); Splash cymbal (G3); Cowbell (G#3); High crash cymbal (A3); Vibraslap (A#3); Gong, with sizzles (B3); High bongo (C4); Low bongo (C#4); Muffled slap (D4); Conga (D#4); Tumba (E4); Timbale, high (F4); Timbale, low (F#4); Agogo, high (G4); Agogo, low (G#4); Cabasa (A4); Maracas (A#4); Whistle, low (B4); Whistle, high (C5); Guiro, short (C#5); Guiro, low (D5); Clave (D#5); Woodblock, high (E5); Woodblock, low (F5); Cuica, low (F#5); Cuica, high (G5); Triangle, mute (G#5); Triangle, open (A5); Shaker (A#5)	
Drum Kit (Dance)	Metronome bell (A#1); Snare (B1); Tight kick (C2); Side stick (C#2); Rimshot (D2); Claps (D#2); Snare drum (E2); Low floor tom (F2); Hi-hat, closed (F#2); High floor tom (G2); Hi-hat, pedal (G#2); Low rack tom (A2); Hi-hat, open (A#2); Mid rack tom (B2); High mid-rack tom (C3); Low crash cymbal (C#3); High rack tom (D3); Low ride cymbal (D#3); Chinese cymbal (E3); Ride bell (F3); Tambourine (F#3); Tambourine, pop (G3); Dance cowbell (G#3); High crash cymbal (A3); Klick snare (A#3); Table ball (B3); High bongo (C4); Low bongo (C#4); Muffled slap (D4); Conga (D#4); Tumba (E4); High timbale (F4); Low timbale (F#4); Zap (G4); Zappy (G#4); Snare synth 2 (A4); Hi-hat 1 (A#4); Hi-hat 2 (B4); Hi-hat 3 (C5); Short guiro (C#5); Future snare (D5); Clave (D#5); Dance cowbell 2 (E5); Al Snare (F5); Acid bass drum (F#5); Acid bass drum (G5); Dark bass drum (G#5); Techno bass drum (A5); Kring bass drum (A#5); Work bass drum (B5); Muffled bass drum (C6); 808 bass drum (C#6); Klick bass drum (D6); Lo-fi bass drum (D#6); Booch (E6); Real bass drum (F6); Sub-bomb (F#6)	
Drum Kit (Modern Rock)	General MIDI-compatible drum kit	

<i>Nom</i>	<i>Techniques/instruments</i>	<i>Tessiture</i>
World Percussion	Tumba, open (C1); Tumba, mute slap (D1); Tumba tip, round-robin (E1), Tumba, muffled slap (F#1); Tumba, finger bend (G1); Tumba, mute tone (G#1); Tumba, bass tone (A#1); Conga, open (C2); Conga, mute slap RH (D2); Conga, tip (E2); Conga, muffled slap (F#2); Conga, finger bend (G2); Conga, mute tone round-robin (G#2); Conga, bass tone (A#2); Qunto, open RH (C3); Quinto, mute slap (D3); Quinto, tip (E3); Quinto, muffled slap (F#3); Quinto, finger bend (G3); Quinto, mute tone round-robin (G#3); Quinto, bass tone (A#3); Whistle, low long (B3); Whistle, high long (C4); Guiro, short (C#4); Guiro, long (D4); Cabasa (D#4); Crash cymbal (E4); Splash cymbal (F4); Triangle, mute (G#4); Triangle, open (A4); Shaker (A#4); Maraca (B4); Low bongo, open (C5); Low bongo, slap (D5); Low bongo, bass tone (E5); Low bongo, muffled slap (F#5); High bongo, open (C6); High bongo, slap (D6); High bongo, tip and heel (E6); High bongo, muffled slap (F#6); Clave (G6); Wood block, round-robin (G#6); Ride bell (A#6); Ride bell crash (B6); Mambo bell, open (C7); Salsa bell, open (D#7); Mambo bell, rim (E7); Cha-cha bell, rim (A7), Low timbale (C8), Low timbale, rim (C#8); Cascara (D8); Low timbale, open tone hand (D#8); Low timbale, muffled hit (E8); Low timbale, side stick (F8); High timbale, open (F#8); High timbale, rim shot (G8); High timbale, open tone hand (A8); High timbale, muffled hit (A#8); High timbale, side stick (B8)	
Fender Rhodes Mk.2	Tremolo	E1 to E7
Hammond B3 Organ		C2 to C7
Clavinet E7		E1 to E7
Electric Bass (Precision)	<i>Keyswitches</i> : pick (C0); slap (D0); mute (E0)	B0 to E5
Electric Guitar (Stratocaster)	<i>Keyswitches</i> : pick (C1); mute (D1)	C2 to F6
Acoustic Guitar (Nylon)		C2 to E6
General MIDI (sounds from M-Audio Session)		
Acoustic Grand Piano		C-1 to G9
Bright Acoustic Piano		C-1 to G9
Electric Grand Piano		C-1 to G9
Honky-Tonk Piano		C-1 to G9
Electric Piano 1		C-1 to G9
Electric Piano 2		C-1 to G9
Harpsichord		C-1 to G9
Clavi		C-1 to G9
Celesta		C-1 to G9
Glockenspiel		C-1 to G9
Music Box		C-1 to G9
Vibraphone		C-1 to G9
Marimba		C-1 to G9
Xylophone		C-1 to G9
Tubular Bells		C-1 to G9
Dulcimer		C-1 to G9
Drawbar Organ		C-1 to G9
Percussive Organ		C-1 to G9

4. Exécution & vidéo

<i>Nom</i>	<i>Techniques/instruments</i>	<i>Tessiture</i>
Rock Organ		C–1 to G9
Church Organ		C–1 to G9
Reed Organ		C–1 to G9
Accordion		C–1 to G9
Harmonica		C–1 to G9
Tango Accordion		C–1 to G9
Acoustic Guitar (Nylon)		C–1 to G9
Acoustic Guitar (Steel)		C–1 to G9
Electric Guitar (Jazz)		C–1 to G9
Electric Guitar (Clean)		C–1 to G9
Electric Guitar (Muted)		C–1 to G9
Overdriven Guitar		C–1 to G9
Distortion Guitar		C–1 to G9
Guitar Harmonics		C–1 to G9
Acoustic Bass		C–1 to G9
Electric Bass		C–1 to G9
Electric Bass (Finger)		C–1 to G9
Electric Bass (Pick)		C–1 to G9
Fretless Bass		C–1 to G9
Slap Bass 1		C–1 to G9
Slap Bass 2		C–1 to G9
Synth Bass 1		C–1 to G9
Synth Bass 2		C–1 to G9
Violin		C–1 to G9
Viola		C–1 to G9
Cello		C–1 to G9
Contrabass		C–1 to G9
Tremolo Strings		C–1 to G9
Pizzicato Strings		C–1 to G9
Orchestral Harp		C–1 to G9
Timpani		C–1 to G9
String Ensemble 1		C–1 to G9
String Ensemble 2		C–1 to G9
Synth Strings 1		C–1 to G9
Synth Strings 2		C–1 to G9
Choir Aahs		C–1 to G9
Voice Oohs		C–1 to G9
Synth Voice		C–1 to G9
Orchestra Hit		C–1 to G9
Trumpet		C–1 to G9
Trombone		C–1 to G9

<i>Nom</i>	<i>Techniques/instruments</i>	<i>Tessiture</i>
Tuba		C–1 to G9
Muted Trumpet		C–1 to G9
French Horn		C–1 to G9
Brass Section		C–1 to G9
Synth Brass 1		C–1 to G9
Synth Brass 2		C–1 to G9
Soprano Saxophone		C–1 to G9
Alto Saxophone		C–1 to G9
Tenor Saxophone		C–1 to G9
Baritone Saxophone		C–1 to G9
Oboe		C–1 to G9
English Horn		C–1 to G9
Bassoon		C–1 to G9
Clarinet		C–1 to G9
Piccolo		C–1 to G9
Flute		C–1 to G9
Recorder		C–1 to G9
Pan Flute		C–1 to G9
Blown Bottle		C–1 to G9
Shakuhachi		C–1 to G9
Whistle		C–1 to G9
Ocarina		C–1 to G9
Lead 1 (Square)		C–1 to G9
Lead 2 (Sawtooth)		C–1 to G9
Lead 3 (Calliope)		C–1 to G9
Lead 4 (Chiff)		C–1 to G9
Lead 5 (Charang)		C–1 to G9
Lead 6 (Voice)		C–1 to G9
Lead 7 (Fifths)		C–1 to G9
Lead 8 (Bass + Lead)		C–1 to G9
Pad 1 (New Age)		C–1 to G9
Pad 2 (Warm)		C–1 to G9
Pad 3 (Polysynth)		C–1 to G9
Pad 4 (Choir)		C–1 to G9
Pad 5 (Bowed)		C–1 to G9
Pad 6 (Metallic)		C–1 to G9
Pad 7 (Halo)		C–1 to G9
Pad 8 (Sweep)		C–1 to G9
FX 1 (Rain)		C–1 to G9
FX 2 (Soundtrack)		C–1 to G9
FX 3 (Crystal)		C–1 to G9

4. Exécution & vidéo


<i>Nom</i>	<i>Techniques/instruments</i>	<i>Tessiture</i>
FX 4 (Atmosphere)		C-1 to G9
FX 5 (Brightness)		C-1 to G9
FX 6 (Goblins)		C-1 to G9
FX 7 (Echoes)		C-1 to G9
FX 8 (Sci-Fi)		C-1 to G9
Sitar		C-1 to G9
Banjo		C-1 to G9
Shamisen		C-1 to G9
Koto		C-1 to G9
Kalimba		C-1 to G9
Bagpipe		C-1 to G9
Fiddle		C-1 to G9
Shanai		C-1 to G9
Tinkle Bell		C-1 to G9
Agogo		C-1 to G9
Steel Drums		C-1 to G9
Woodblock		C-1 to G9
Taiko Drum		C-1 to G9
Melodic Tom		C-1 to G9
Synth Drum		C-1 to G9
Reverse Cymbal		C-1 to G9
Guitar Fret Noise		C-1 to G9
Breath Noise		C-1 to G9
Seashore		C-1 to G9
Bird Tweet		C-1 to G9
Telephone Ring		C-1 to G9
Helicopter		C-1 to G9
Applause		C-1 to G9
Gunshot		C-1 to G9

4.5 Interprétation

4.1 Exécution.

Exécution.

Sibelius propose plusieurs fonctions tellement efficaces pour l'exécution des partitions qu'on peut quasi parler d'interprétation!

Les options pour le contrôle de l'interprétation sont toutes proposées dans la boîte de dialogue **Exécution ▶ Interprétation** (raccourci Maj-P), et sont décrites ci-dessous. Elles ont également une incidence dans les partitions sauvegardées au format MIDI ( **8.12 Exporter un fichier MIDI**).

Espressivo™

Espressivo (le terme italien pour “avec expression”) est une fonction exclusive de Sibelius qui permet d'ajouter lors de l'exécution des éléments d'expression comme le fait un interprète réel. Sibelius respecte bien sûr les nuances et les articulations écrites dans la partition mais les complète de manière à ce que le phrasé et les autres éléments d'interprétation forment un tout.

Lors de l'exécution de partition comportant plusieurs instruments, voire même un orchestre, Espressivo gère l'expression pour chaque instrument.

Dans la boîte de dialogue **Exécution ▶ Interprétation**, le menu déroulant **Espressivo** propose cinq degrés d'expression à utiliser selon le style de musique :

- **Meccanico** (“mécaniquement”) joue la partition de manière absolument littérale, sans aucune nuance ou articulation exceptée celles écrites
- **Senza espress.** (“sans expression”) ajoute de très légères fluctuations de volume et de légers accents au début des mesures et des notes groupées comme le fait un interprète même s'il évite de mettre de l'expression
- **Poco espress.** (“légèrement expressif”) exécute la partition avec des nuances légères qui suivent le dessin musical, adaptée à un jeu rapide, relativement mécanique (idéal pour la musique baroque)
- **Espressivo** est l'option par défaut, et propose assez bien de nuances
- **Molto espress.** (“très expressif”) produit un jeu très expressif, qui peut être excessif pour certains genres musicaux. Dans les partitions où figurent de grands groupes d'instruments, le rendu est excellent notamment pour permettre de distinguer les différentes lignes.

Rubato™

Rubato est le pendant rythmique d'Espressivo. Cette fonction permet d'ajouter de subtiles variations de tempo à la partition pour augmenter l'effet expressif comme le fait un vrai interprète.

Dans la boîte de dialogue **Exécution ▶ Interprétation**, la liste déroulante **Rubato** propose six styles différents à utiliser selon le genre musical:

- **Meccanico**: c'est l'option par défaut: la partition s'exécute absolument littéralement, sans variation de tempo, excepté les indications écrites de tempo, de métronome, et les lignes de *rit./accel.*

- **Senza Rubato**: exécute la partition comme un vrai interprète en essayant de garder un tempo strict, avec des fluctuations de tempo à peine perceptible
- **Poco Rubato**: ajoute très peu de rubato, de sorte que le tempo de la partition sera peu affecté pendant une phrase
- **Rubato**: produit des variations modérées de tempo
- **Più Rubato**: ajoute pas mal d'effets de rubato
- **Molto Rubato**: ajoute le maximum de rubato possible en exagérant la conduite rythmique, ce qui ne peut convenir dans un certain nombre de genres musicaux.

Le réglage recommandé de rubato est **Rubato** (le réglage moyen). Les réglages plus élevés peuvent produire des effets d'instabilité rythmique dans les passages particulièrement chargés.


Étant donné que Sibelius se base sur le dessin des phrases, l'effet du rubato peut sembler atténué quand il s'applique à de la musique répétitive ou uniforme. De même, plus le nombre d'instruments de la partition est élevé et moins grand sera l'effet du rubato ; mais de toutes façons un rubato appuyé ne convient pas pour les grands ensembles (ce serait quasi impossible à diriger).


Style rythmique

Sibelius peut exécuter un large éventail de «styles rythmiques» dans des genres musicaux divers, du jazz à la valse viennoise. Certains styles ajustent le rythme écrit, d'autres accentuent les temps, et certains font les deux.

Les options de **Style rythmique** de la boîte de dialogue **Exécution ▶ Interprétation** sont les suivantes:

- **Straight (pas de swing)** : c'est le réglage par défaut
- **Swing léger / Swing/ Swing appuyé** : c'est la convention en jazz selon laquelle deux croches écrites sont jouées approximativement comme noire plus croche dans un rythme de triolet de croches
- **Swing ternaire** : les deux croches sont jouées exactement comme une noire plus une croche dans un rythme de triolet de croches
- **Shuffle** : un swing léger sur les double croches
- **Doubles croches swing** : identique au **Swing** mais avec effet sur les doubles plutôt que les croches
- **Croches pointées** : c'est un swing extrême ; peu usité, il est proposé pour le cas où
- **Notes inégales** : une noire plus une croche dans un rythme de triolet de croches, similaire au **Swing ternaire**, pour obtenir l'effet utilisé parfois en musique ancienne (même si les conventions du jeu en *notes inégales* sont plus complexes)
- **Valse légère/ Valse viennoise** : raccourcit le premier temps de la mesure (plus ou moins), pour obtenir l'effet caractéristique de la valse
- **Samba** : s'applique sur les groupes de doubles en réduisant le premier et le quatrième temps
- **Rock / Pop** : accentue le premier et le troisième temps d'une mesure en 4/4, allège le deuxième et le quatrième ainsi que ce qui est hors du temps, en Rock plus qu'en Pop
- **Reggae** : un schéma en doubles croches avec une accentuation forte sur les 3ème et 4ème doubles
- **Funk** – similaire au Pop, mais avec le second temps de la mesure (en 4/4) légèrement plus tôt.

Vous pouvez activer ou désactiver le style rythmique ou même passer d'un style à l'autre selon les différentes parties d'une partition en ajoutant des indications telles que "Swing" ou "Straight" en texte de tempo (et le masquer si nécessaire) –  **Dictionnaire de l'exécution.**

On aurait tendance à penser qu'une option de swing devrait à la fois gérer les croches et les double croches, cependant c'est impossible : si des doubles tombent en même temps que des croches, certaines seront trop longues et d'autres trop courtes les unes par rapport aux autres. L'effet souhaité serait que le swing soit effectif en fonction des notes les plus rapides jouées, les croches à certains moments, les doubles à d'autres. Pour obtenir cet effet, il suffit d'ajouter des indications de textes entre les différents passages en croches et en doubles –  **Dictionnaire de l'exécution.**

En principe, l'option **Changer seulement les temps** de la boîte de dialogue **Exécution ▶ Interprétation** devrait être ignorée, étant donné que chaque style rythmique la règle automatiquement. Avec cette option, il s'agit de contrôler si le style rythmique change seulement l'accentuation ou le rythme des notes qui tombe sur le temps; par exemple, **Viennese waltz** active l'option, mais **swing** la désactive. Il n'y a aucune raison de changer cela, sauf si vous avez du temps à tuer.

Réverbération

Réverbération signifie écho, mais à vrai dire l'écho diffus obtenu dans une pièce, et non celui des montagnes suisses. La plupart des cartes-sons et des périphériques MIDI ainsi que quelques claviers peuvent ajouter de la réverbération. Un tel effet rend l'exécution des partitions très réaliste, car l'oreille humaine est aussi sensible à l'acoustique d'une pièce qu'aux sons qu'on y produit.


La boîte de dialogue de Sibelius **Exécution ▶ Interprétation** propose six degrés de **Réverbération** de **Sèche** à **Cathédrale**. Le dernier réglage proposé est un cadre dans lequel on peut entrer une valeur de pourcentage précise.

Les partitions pour petits ensembles reçoivent une réverbération légère, caractéristique des pièces de dimension moyenne, tandis que celles pour les grandes formations seront réglées pour obtenir une profondeur supplémentaire.

L'effet obtenu dépend des périphériques utilisés ; une valeur de 100% peut produire une réverbération infinie sur certains équipements et pas sur d'autres. Faites quelques essais. Certains périphériques disposent d'effet supplémentaires tels qu'une réverbération plate, de hall, etc... ; pour en savoir plus consultez le manuel de votre périphérique MIDI.

Durées des notes

Vous pouvez ajuster la longueur des notes exécutées en réglant **Notes sans liaison de phrasé**. Par défaut, Sibelius joue la longueur réelle de toutes les notes sans liaison, de sorte que le rendu lors de l'exécution est toujours fluide (*legato*). Si vous allongez les notes au-delà de 100%, cela peut améliorer le *legato* sur certains périphériques MIDI mais peut causer des problèmes sur d'autres si la note est répétée; le chevauchement peut raccourcir de manière excessive la seconde note ou au contraire donner l'impression que certaines notes semblent être tenues (et sonnent indéfiniment).

La durée des notes sous les liaisons peut être modifiée dans la page **Lignes de portée** de **Exécution ▶ Dictionnaire** –  **4.8 Dictionnaire d'exécution.**

L'option **Exécuter les liaisons rythmiques entre les voix** (activée par défaut) indique à Sibelius qu'il ne faut pas rejouer la seconde note de deux notes liées si cette seconde note appartient à une voix différente de la première note, ce qui est fréquent dans la musique pour instruments à clavier.

Nuances entre les portées de clavier

Sibelius exécute automatiquement les nuances placées entre les deux portées des instruments à clavier (ou d'autres comportant plusieurs portées, par exemple une flûte avec deux portées) –

📖 **4.1 Exécution** pour en savoir plus.

La boîte de dialogue **Exécution ▶ Interprétation** permet de régler la distance minimum à laquelle doit se trouver une nuance pour qu'elle s'applique à la portée adjacente (c'est-à-dire la portée inférieure si elle est attachée à celle supérieure et la portée supérieure si elle est attachée à celle inférieure).

Si vous ne souhaitez pas que les nuances s'appliquent aux deux portées des instruments à clavier, désactivez l'option **Affecte la portée adjacente**.

Reprises

L'option **Jouer les reprises** détermine si Sibelius exécutera toutes les indications de reprise figurant dans la partition; cette option est activée par défaut car c'est généralement le réglage le plus utile. 📖 **4.6 Reprises**.

L'option **Espace après les barres de mesure finales** détermine le temps de silence laissé par Sibelius à la fin d'une barre de mesure finale dans une partition qui contient plusieurs parties (chansons, morceaux ou mouvements).

Messages MIDI messages

Pour utilisateurs expérimentés uniquement.

La boîte de dialogue **Exécution ▶ Interprétation** permet de déterminer comment Sibelius va gérer les messages MIDI dans une partition:

- **Réinitialiser les contrôleurs au départ:** indique que Sibelius doit réinitialiser tous les contrôleurs MIDI au début de l'exécution; si vous utilisez le Proteus 2, désactivez cette option
- **Envoyer la banque supérieure (contrôleur 0) et Envoyer la banque inférieure (contrôleur 32):** Ces options indiquent si Sibelius envoie des numéros de banque quand des messages de changement de programmes sont envoyés; si vous utilisez le Roland SC-88 ou le Korg 05RW, vous pourriez désactiver ces options si vous constatez que l'envoi de messages de banque change le mode du périphérique MIDI ou si est choisie une banque non GM. (Ces réglages procurent un contrôle global sur l'envoi des messages de banque, mais il est possible de les changer portée par portée dans la fenêtre **Fenêtre ▶ Table de mixage** – 📖 **4.3 Table de mixage**.)
- **Envoyer les changements de programme:** indique si Sibelius envoie des messages de changements de programme quand commence l'exécution. Vous pouvez désactiver cette option si vous devez spécifier le patch utilisé par un canal MIDI spécifique dans la partition (par exemple si vous utilisez un programme comme Gigasampler pour l'exécution).
- **Convertir les vélocités d'exécution enregistrée en nuances pour les instruments qui tiennent les notes** signifie que les vélocités de l'exécution enregistrée sont converties en nuances plutôt qu'en attaque pour les instruments qui tiennent les notes en utilisant la molette de modulation pour le volume (par ex. dans Garritan Personal Orchestra).

4.6 Reprises

📖 **2.4 Barres de mesure, 2.16 Lignes, 2.26 Symboles, 3.1 Utiliser du texte, 4.1 Exécution, 4.8 Dictionnaire d'exécution, 5.14 Propriétés.**

Comme pour de nombreuses autres indications de jeu, Sibelius comprend les indications de reprise dans la partition et les exécute automatiquement. Sibelius est même capable de jouer des structures de reprises très compliquées.

Différents objets peuvent affecter l'exécution des reprises: les barres de mesure; les lignes telles que 1ère et 2de fin; du texte tel que **D.C. al Coda** ou *1ère fois mf* et les symboles de coda et de "segno". Les fichiers MIDI sauvegardés à partir de Sibelius incorporent les reprises exactement de la même façon qu'elles sont exécutées.

Exécuter les reprises

Les reprises ne sont exécutées que si **Jouer les reprises** est activé dans la boîte de dialogue **Exécution** ▶ **Interprétation**. Cette option est activée par défaut, mais si vous constatez que les reprises ne sont pas exécutées, vous devriez commencer par vérifier ce réglage.

Barres de reprise

Pour créer une barre de reprise de début ou de fin, sélectionnez la barre de mesure sur laquelle vous souhaitez placer la reprise et choisissez **Insertion** ▶ **Barre de mesure** ▶ **Début de reprise** ou **Fin de reprise**. Pour en savoir plus, 📖 **2.4 Barres de mesure**.

Par défaut, les barres de reprise n'impliquent qu'une seule répétition (donc un passage se terminant par un barre de fin de reprise sera joué deux fois). Si vous souhaitez qu'une section répétée soit exécutée plus de deux fois, sélectionnez la barre de fin de reprise et cochez plus de cases **Jouer lors de l'exécution** dans le panneau **Exécution** de la fenêtre de propriétés (cf ci-dessous); n'oubliez pas que si vous cochez, par exemple, les cases 1, 2 et 3 la section sera répétée *trois* fois et sera par conséquent jouée quatre fois en tout. Cependant, si une barre de fin de reprise (voir plus bas) est également présente dans la même mesure, ses propriétés d'exécution auront priorité et la barre de reprise ne jouera que le nombre de fois imposé par la barre de fin.

Lignes de 1ère et de 2de fin

Pour en savoir plus sur la création de ces lignes, 📖 **2.16 Lignes**.

Sibelius définit les propriétés d'exécution de ces lignes automatiquement lorsque vous les créez; il lit les chiffres entre crochets et règle les cases **Jouer lors de l'exécution** de façon adéquate (lisez **4.6 Propriétés** ci-dessous). Par exemple, une barre de fin de reprise contenant le texte 1.–3. cochera les cases 1, 2 et 3 automatiquement; une ligne avec le texte 1, 3, 5 cochera les cases 1, 3 et 5; et ainsi de suite.

Les lignes de fin avec des crochets ouverts du côté droit règle automatiquement l'option **Passer à la dernière mesure**; cela indique à Sibelius qu'il a terminé de jouer toutes les lignes de fin précédant celle-là.

Codas

Les codas – la musique qui vient à l'extrême fin d'une mélodie avec une structure répétitive – sont normalement séparées de la musique qui précède par un espace. Pour créer une coda :

- Créez les mesures dans lesquelles la musique de la coda se placera.
- Sélectionnez la barre de mesure précédant la coda
- Choisissez Insertion ▶ Barre de mesure ▶ Double (car les codas sont normalement précédées de doubles barres de mesure, afin d'indiquer la fin de la section précédente)
- Il est également d'usage d'ajouter ici une indication textuelle informant l'interprète de la marche à suivre lorsqu'il atteint cette mesure pour la première fois – cf. ci-dessous **Dal segno (D.S.) et da capo (D.C.)**
- Choisissez Mise en page ▶ Saut ▶ Diviser un système. Cela crée un espace après la barre de mesure sélectionnée. Vous pouvez faire glisser la barre de mesure au début de la seconde moitié du système de façon à augmenter ou diminuer l'espace (pour supprimer l'espace complètement, sélectionnez la barre de mesure après l'espace et choisissez Mise en page ▶ Réinitialiser les positions). Pour contrôler si la clef, l'armure, etc. sont répétés après l'espace, sélectionnez la barre de mesure à la fin de la première mesure après l'espace et ouvrez le panneau Mesures de la fenêtre des propriétés (☞ 5.14 Propriétés).
- Pour écrire le mot CODA au-dessus du début de la coda, appuyez sur Échap afin de vous assurer que rien n'est sélectionné. Choisissez ensuite Insertion ▶ Texte ▶ Tempo (raccourci Ctrl+Alt+T ou ⌘+T) et cliquez au-dessus du début de la coda. Faites un clic-droit (Windows) ou Contrôle-clic (Mac) pour afficher le menu contextuel qui comprend le symbole de coda, puis entrez le mot CODA de la manière habituelle.

Dal segno (D.S.) et da capo (D.C.)

Le terme italien «dal segno» signifie littéralement «à partir du signe». En règle générale, vous verrez soit **D.S. al Fine** (ce qui signifie «retourner au signe ♯ et jouer la musique à nouveau jusqu'à l'indication **Fine** et s'y arrêter») ou **D.S. al Coda** (ce qui signifie «retourner au signe ♯ et jouer la musique à nouveau jusqu'à l'indication **Al coda** puis passer à la coda»).

De même, «da capo» signifie littéralement «de la tête», c-à-d du début d'une mélodie ou d'un pièce. Comme pour D.S., vous verrez en règle générale soit **D.C. al Fine** ou **D.C. al Coda**.

Vous pouvez également rencontrer simplement **D.C.** ou **D.S.** à la mesure finale d'une partition, ce qui signifie répéter à partir du début de la partition ou à partir du signe ♯ respectivement, et s'arrêter à la fin.

En musique, ces instructions apparaissent toujours à la fin de la mesure de laquelle vous devez retourner en arrière (soit au signe ♯, soit au début de la pièce). Pour entrez ces instructions :

- Sélectionnez la barre de mesure de laquelle l'interprète doit retourner en arrière dans la mélodie
- Choisissez Insertion ▶ Texte ▶ Autre texte de système ▶ Reprise (D.C./D.S./Al coda). (Il est important d'utiliser ce style de texte plutôt que du texte de tempo car il s'attache automatiquement à la fin de la mesure.)
- Un signe d'insertion clignotant apparaît. Faites maintenant un clic-droit (Windows) ou Contrôle-clic (Mac) pour afficher le menu contextuel qui inclut le texte dont vous avez besoin – entrez-le dans la partition en cliquant simplement dans le menu. Si vous entrez les mots vous-

même, assurez-vous d'utiliser la casse correcte (c-à-d entrez «Fine» et pas «fine» car la seconde orthographe ne serait pas exécutée correctement).

Créer un "segno"

Si l'interprète doit retourner à un «segno», vous devez bien entendu placer le symbole de segno au bon endroit. Pour faire cela:

- Sélectionnez la note au début de la mesure à laquelle l'interprète doit retourner
- Choisissez Insertion ▶ Symbole (raccourci Z pour «symbole»)
- Le symbole segno (§) se trouve tout en haut de la boîte de dialogue, dans la rangée intitulée **Reprises**. Cliquez dessus pour le sélectionner et assurez-vous que l'option **Attacher à (au)** est réglée sur **Système**.
- Cliquez sur OK et le symbole segno sera inséré dans la partition.

Fine et al Coda

Les portions de texte finales utilisées dans les structures à répétitions sont **Fine** (qui indique où l'interprète devrait arrêter de jouer la mélodie s'il est précédemment retourné à une indication **D.S.** ou **D.C.**), et **al Coda** (qui indique où l'interprète devrait sauter pour la coda s'il est précédemment retourné à une indication **D.S.** **al Coda** or **D.C.** **al Coda**).

Ces deux indications se présentent à la fin de mesures et sont entrées de la même manière que **D.S.** et **D.C.** – cf. ci-dessus **Dal segno (D.S.) et da capo (D.C.)**.

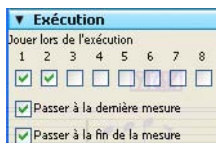
Mesures répétées

Pour créer une mesure répétée, ☞ **2.17 Mesures et mesures de silences**. Sibelius n'exécute pas les mesures répétées automatiquement, mais vous pouvez facilement atteindre cet effet vous-même. Assumons que vous souhaitez écrire un motif dans la première mesure d'une portée de batterie, puis indiquer au batteur de le répéter durant plusieurs mesures:

- Entrez la première mesure du motif de la manière habituelle
- Sélectionnez la première mesure et appuyez sur R (le raccourci pour Édition ▶ Répéter) pour la répéter dans la mesure suivante
- Sélectionnez la seconde mesure puis appuyez sur Alt+2 ou ~2 pour passer toute la musique à la seconde voix; vous aurez probablement maintenant un groupe de silences dans la 1ère voix
- Choisissez maintenant Édition ▶ Filtrer ▶ Voix 2 (raccourci Ctrl+Maj+Alt+2 ou ⌘~#2) pour filtrer les notes de la voix 2
- Choisissez Édition ▶ Masquer ou afficher ▶ Masquer (raccourci Ctrl+Maj+H ou ⌘#H) pour masquer les notes de la voix 2.
- Sélectionnez un des silences de la voix 1 et appuyez sur F9 pour passer au second pavé, puis sur 0 sur le pavé pour transformer les silences de la voix 1 en une seule pause
- Sélectionnez à nouveau la mesure copiée puis appuyez plusieurs fois sur R de façon à en avoir autant de copies qu'il vous est nécessaire
- Enfin, sélectionnez toutes les mesures répétées, ouvrez le panneau **Mesures** de la fenêtre des propriétés et choisissez le symbole de répétition de mesure dans la liste déroulante pour transformer les pauses de la voix 1 en symboles de répétition.

Vous pouvez même automatiquement numéroter les mesures répétées à l'aide de l'extension **Extensions » Texte » Numéroté les mesures**.

Propriétés



Le panneau **Exécution** de la fenêtre de propriétés contient les plupart des paramètres permettant de contrôler l'effet qu'ont des lignes, du texte, et même des notes sur l'exécution.

• **Jouer lors de l'exécution**: ces cases indiquent si l'objet sélectionné doit être joué lors de la Nième exécution d'un passage, jusqu'à un total de 8 répétitions.

Pour des barres de reprises et des lignes de 1ère et 2de fin, Sibelius règle ce paramètre automatiquement (cf. ci-dessous **Barres de reprise** et **Lignes de 1ère et de 2de fin**). Pour du texte, vous pouvez régler l'option vous même (cf. ci-dessous **Quand jouer du texte et des ligne**).

- **Passer à la dernière mesure** s'applique uniquement aux lignes de fin ouvertes sur la droite (c-à-d sans crochet du côté droit) – cf. ci-dessous **Lignes de 1ère et de 2de fin**.
- **Sauter à la fin de la mesure** indique à Sibelius s'il doit se conformer à un saut (par ex. à une instruction textuelle telle que **D.C. al Coda**) au point précis de la mesure auquel le texte est attaché, ou à la fin de la mesure (l'option par défaut). Vous n'aurez à décocher cette option que si vous souhaitez qu'une indication de reprise soit appliquée au milieu d'une mesure.


Quand jouer du texte et des ligne

Les cases **Jouer lors de l'exécution** peuvent être utilisées pour indiquer à Sibelius quand du texte de portée affectant l'exécution (généralement Expression ou Technique) doit être joué. Par exemple, vous pourriez créer du texte de Technique indiquant «Au sax (2de fois uniquement)» et cocher la case 2 sous **Jouer lors de l'exécution** ce qui indiquera à Sibelius de passer à un son de saxophone la seconde fois qu'il joue cette mesure; de la même manière, vous pourriez créer un texte d'expression tel que «1ère, 3ème et 5ème fois: *mf*» (en cochant les cases **Jouer lors de l'exécution** 1, 3 et 5) et un autre objet «2ème, 4ème fois: *pp*» (en cochant les cases 2 et 4) au début d'une section répétée, et Sibelius se conformera aux nuances en conséquence. Dans le même ordre d'idée, vous pourriez créer une ligne de portée (telle qu'un soufflet ou un glissando) et la paramétrer de façon à ce qu'elle ne soit exécutée que lors d'un seul passage.

Le texte de système (généralement du style Tempo ou Reprise (D.C./D.S./Al coda)) n'est pas affecté par l'état des cases **Jouer lors de l'exécution**: Sibelius décide intelligemment quand prendre en compte ces indications. En outre, les lignes de système autres que les lignes de fin, par ex. *rit.* / *accel.* sont exécutées lors de chaque répétition d'un passage.

Quand jouer des notes

Les cases **Jouer lors de l'exécution** s'appliquent également aux notes, ce qui ouvrent la porte à quelques possibilités excitantes: pour des mélodies ayant, par ex., différents rythmes dans différentes strophes sous la ligne vocale, vous pourriez créer des notes de réplique selon le rythme de la seconde strophe et les paramétrer de façon à ce qu'elles ne soient exécutées que lors de la seconde exécution; dans du jazz, vous pouvez écrire un solo dans les cuivres qui ne devrait être exécuté que lors de la reprise; etc...

Vous pouvez même rendre une note complètement silencieuse en décochant *toutes* les cases de **Jouer lors de l'exécution!** (Pour rendre silencieuse une tête de note au sein d'un accord, utilisez plutôt un type de tête de note silencieuse –  **2.28 Têtes de note.**)

Passer des mesures

Dans certains cas, vous pouvez souhaiter qu'une mesure particulière ne soit pas exécutée du tout. Par exemple, la partition pourrait commencer par une portée liminaire (comme on le fait pour indiquer les cloches manuelles utilisées) ou par une page de grilles de guitare, et vous préféreriez qu'elles ne soient pas exécutées.

C'est assez facile à mettre en place, en utilisant du texte de système pour créer une paire de «marqueurs» – un objet textuel pour définir l'endroit *de départ* duquel vous souhaitez sauter, et un autre pour définir l'endroit *d'arrivée* auquel vous souhaitez sauter:

- Décidez d'un nom pour votre paire de marqueurs; celui-ci n'a pas d'importance. Pour prendre un exemple, utilisons le mot «chat».
- À la fin de la mesure précédent immédiatement la mesure que vous souhaitez passer, créez un nouvel objet de texte de Reprise (D.C./D.S./Al coda) composé du texte «passer à» et du nom de votre marqueur, par ex. **passer à chat**

Au début de la mesure à partir de laquelle vous souhaitez reprendre l'exécution, créez un nouvel objet de texte de Tempo composé du mot «marqueur» et du nom de votre marqueur, par ex. **marqueur chat**

Sibelius se conformera *toujours* à une paire de marqueurs lorsqu'il en rencontre une pendant l'exécution, car comme les autres objets de système, les marqueurs ne tiennent pas compte de l'état des cases **Jouer lors de l'exécution**.

Fins optionnelles et répétitions jusqu'au silence

Dans des partitions de musique pop, vous rencontrerez parfois des fins alternatives; l'une sera généralement **Répéter jusqu'au silence**, et l'autre sera la **Fin optionnelle** (l'idée étant que les musiciens n'ayant pas la possibilité magique de réduire progressivement le volume jusqu'au silence utilisent la fin optionnelle à la place).

Vous pouvez les faire jouer par Sibelius de différentes façons; voici une manière de faire utilisant la fin optionnelle:

- Utilisez des lignes de fin avec extrémités droites fermées tant pour la mesure à **Répéter jusqu'au silence** que pour la **Fin optionnelle**
- Réglez la ligne de fin **Répéter jusqu'au silence** de façon à ce qu'elle soit jouée deux fois (par ex.) à l'aide des paramètres se trouvant sur le panneau **Exécution** de la fenêtre des propriétés; assurez-vous que la case **Passer à la dernière mesure** soit bien décochée
- Sélectionnez la ligne de **Fin optionnelle** et cochez la case **Passer à la dernière mesure** dans le panneau **Exécution** de la fenêtre des propriétés.

Lorsque vous exécuterez la partition, Sibelius jouera la fin **Répéter jusqu'au silence** deux fois puis jouera les mesures de la **Fin optionnelle** pour terminer.

Voici une autre manière de simuler une baisse progressive du volume jusqu'au silence:

4. Exécution & vidéo

- Régler la section finale de façon à ce qu'elle soit répétée plusieurs fois en sélectionnant la barre de reprise et en cochant plusieurs cases **Jouer lors de l'exécution** dans le panneau **Exécution** de la fenêtre des propriétés
- Créez un soufflet de diminuendo tout au long de la section répétée, et réglez-le de façon à ce qu'il soit joué lors de la dernière répétition de la section finale; dans le même panneau, réglez son changement de nuance sur **100% du maximum**
- Masquez le soufflet en le sélectionnant et en choisissant **Édition ▶ Masquer ou afficher ▶ Masquer** (raccourci **Ctrl+Maj+H** ou **⌘+H**).

Localiser des problèmes dans des structures de reprises complexes


Dans les partitions comprenant des structures de reprises complexes, il peut être utile d'activer le code temporel **Au-dessus de chaque mesure** dans **Exécution ▶ Vidéo and Minutage ▶ Code temporel et durée**. Dans les sections répétées, vous verrez plusieurs lignes de code temporel superposées, une pour chaque exécution; en regardant le code temporel, vous pourrez déterminer l'ordre selon lequel Sibelius exécutera ces mesures dans la partition. Pour en savoir plus,



 **4.10 Code temporel et points de montage.**

4.7 Exécution enregistrée

 **1.3 Flexi-time™, 4.1 Exécution, 4.5 Interprétation, 8.5 Ouvrir des fichiers MIDI.**

Playback.

Dans la réalité, une interprétation musicale ne correspond jamais exactement à ce qui est noté dans la partition; elle est faite de toute une série de variations subtiles dans le tempo, les nuances et le rythme impossible à produire, même par des fonctions aussi intelligentes que *Espressivo*, *Rubato* ou *Style rythmique* ( **4.5 Interprétation**).

Par conséquent, si vous fournissez à Sibelius une interprétation réelle, que ce soit un enregistrement en temps réel via *Flexi-time* ( **1.3 Flexi-time™**) ou en important un fichier MIDI ( **8.5 Ouvrir des fichiers MIDI**), il peut la préserver grâce à la fonction *Exécution enregistrée*.

Exécution enregistrée conserve exactement la manière de jouer chaque note (même celles d'un accord individuellement), avec les variations les plus fines de vitesse (l'intensité de la note), de durée (le temps qu'elle est tenue), et le moment de l'attaque (la différence avec la pulsation).


Vous pouvez aussi modifier votre exécution, ou créer une exécution enregistrée d'une partition saisie par d'autres moyens (par exemple la saisie pas-à-pas, celle alphabétique ou la numérisation de partition imprimée) en utilisant le panneau *Exécution* de la fenêtre des propriétés ou la boîte de dialogue de *Exécution* ▶ *Transformer l'exécution enregistrée*.

Écouter l'exécution enregistrée



La fonction *exécution enregistrée* est activée par défaut pour toutes les partitions. Pour l'activer ou la désactiver, choisissez *Exécution* ▶ *Exécution enregistrée* (raccourci Maj-L) ; le bouton de la barre d'outils s'allume lorsque *Exécution enregistrée* est activée, et apparaît en gris lorsqu'elle ne l'est pas. Lorsque vous sauvegardez la partition, Sibelius se rappelle si vous l'aviez activée ou pas.

L'exécution enregistrée est complètement séparée de l'interprétation de votre partition par Sibelius. Par exemple, lorsque *Exécution* ▶ *Exécution enregistrée* est activé (et lorsque des données d'exécution sont enregistrées dans la partition), Sibelius joue la partition exactement comme elle a été enregistrée. Tout ce qui est ajouté à la partition qui en affecterait normalement le volume ou la durée- telles que les nuances, les soufflets et autres indications textuelles (comme les messages MIDI), et des options comme *Espressivo*, *Rubato* et *Style rythmique* - ne sont pas prises en compte, à moins qu'elles ne s'appliquent à des notes n'ayant aucune donnée d'exécution enregistrée.

Par conséquent si, par exemple, dans un fichier MIDI importé, vous ajouter une nuance à l'une des portées en utilisant du texte d'expression ( **3.1 Utiliser du texte**), elle ne sera pas exécutée à moins que vous ne désactiviez *Exécution* ▶ *Exécution enregistrée* (raccourci Maj-L).

Inversement, si vous faites la saisie d'une partition en utilisant le mode pas-à-pas ou la saisie alphabétique puis en faites la lecture, vous n'entendrez pas de différence entre l'exécution lorsque

4. Exécution & vidéo

Exécution enregistrée est activé / désactivé, car aucune donnée d'exécution enregistrée n'est sauvegardée dans la partition - cf. ci-dessous **Créer des données d'exécution enregistrée**.

Les indications de tempo, telles que le texte de tempo, les indications métronomiques et les lignes de *rit.* / *accél.* - sont toujours observées, que Exécution enregistrée soit activé ou pas.

Afficher les vélocités de l'interprétation enregistrée

Pour afficher les vélocités de l'interprétation enregistrée sauvegardées dans la partition, activez **Affichage ▶ Vélocités de l'interprétation enregistrée**. Cette option n'est disponible que lorsque **Exécution ▶ Exécution enregistrée** est activé. Les notes ayant des données d'exécution enregistrée (et dont la case des propriétés de **Vélocité (enreg.)** est activée) affichent une colonne verticale au-dessus de la portée, un peu comme les colonnes que vous voyez dans un tableau graphique. La hauteur de la colonne représente la vélocité maximale possible (127) et la section colorée partant du bas de la colonne représente la vélocité de l'exécution enregistrée pour la note ou l'accord en question. Sibelius peut afficher les vélocités pour des notes seules ou des accords, dans n'importe quel nombre de voix, de la manière suivante:

Voix 1 note seule



La vélocité des notes seules est toujours affichée

Voix 1 accord



Si aucune note n'est sélectionnée ou bien si toutes le sont, les vélocités les plus élevées et les plus basses sont affichées (la plus élevée en bleu foncé, la plus basse en bleu ciel). La sélection d'une tête de note n'affiche que la vélocité de cette tête.

Voix 1 & 2 notes seules



Quand rien n'est sélectionné, la vélocité de la voix 1 est affichée en bleu, celle de la voix 2 l'est en vert

Voix 1 & 2 accords



Quand rien n'est sélectionné, la vélocité de la note avec la vélocité la plus élevée est affichée dans chaque voix

Voix 1–4



Les voix 3 et 4 se trouvent sur une colonne séparée et se comportent comme les voix 1 et 2

Modifier l'exécution enregistrée

Il y a trois façons principales de modifier les données d'exécution enregistrée :

- En modifiant directement les valeurs enregistrées pour chaque note dans le panneau **Exécution** de la fenêtre des propriétés

- En tirant sur les barres verticales affichées lorsque **Affichage ▶ Vitesses de l'exécution enregistrée** est activé
- En utilisant la boîte de dialogue **Exécution ▶ Transformer l'exécution enregistrée**.

Propriétés

Vous pouvez utiliser le panneau **Exécution** de la fenêtre de **Propriétés** (raccourci **Ctrl+Alt+P** ou **⌘+⌘P**) pour modifier les données d'exécution enregistrée pour des notes individuelles, des sélections multiples ou des passages sélectionnés. Ces contrôles ne sont disponibles que lorsque **Exécution ▶ Exécution enregistrée** est activé.

- La **Vitesse (enreg.)** est comprise dans l'étendue 0-127 127 est le plus fort, 0 le plus doux
- La **Pos. départ (enreg.)** est mesurée en *tics* ; 256 tics = 1 noire. Une valeur négative fait sonner la note avant sa position notée dans la mesure (par ex. -64 la fera sonner une double croche plus tôt que sa position écrite), et une valeur positive fait sonner la note après (par ex. 128 la fera sonner une croche après sa position écrite). Vous pouvez même régler une note pour qu'elle soit jouée dans une mesure différente de celle où elle est écrite, bien que généralement, vous ne ferez que de petits ajustements qui affecte la sensation du rythme, pour obtenir par exemple une sensation de relâchement ou de resserrement.
- La **Durée (enreg.)** est également mesurée en tics. Vous pouvez régler une note pour qu'elle aie une durée arbitraire, et modifier sa durée ici n'affectera pas sa notation (donc vous pourriez avoir une blanche écrite qui ne sonne que la durée d'une noire, ou même une noire écrite qui sonne aussi longtemps qu'une blanche).

Pour modifier les données d'exécution enregistrée pour une note individuelle, sélectionnez simplement la note et ajustez sa valeur dans le panneau **Exécution**. Vous pouvez sélectionner des notes individuelles dans un accord et ajuster leurs données individuellement.

Si vous sélectionnez un passage ou plusieurs notes à la fois, les options du panneau **Exécution** afficheront normalement --, indiquant que différentes valeurs sont enregistrées pour différentes notes de la sélection (à moins que toutes les notes de la sélection aient les mêmes données, auquel cas elles s'afficheraient). Lorsque vous changez des données d'exécution enregistrée pour un passage sélectionné, vous rendez en fait toutes les données identiques pour les notes sélectionnées.

Vous pouvez outrepasser l'un ou tous les paramètres d'exécution enregistrée pour des notes individuelles en décochant simplement la case appropriée dans le panneau **Exécution** de la fenêtre des propriétés - cf. **Activez et désactivez Exécution enregistrée pour différentes sections d'une partition**.

Pour faire des transformations plus sophistiquées sur les données pour un passage sélectionné (c'est-à-dire pour les manipuler de façon différente d'une simple activation / désactivation ou de régler une valeur constante pour tout le passage), voyez ci-dessous **Transformer l'exécution enregistrée**.

Modifier les vitesses de l'exécution enregistrée

Vous pouvez, pour modifier les vitesses de manière graphique, tirer sur les barres verticales affichées lorsque **Affichage ▶ Vitesses de l'exécution enregistrée** est activé. Avant de modifier les vitesses, augmenter le niveau de zoom vous aidera à mieux voir ce que vous faites.

4. Exécution & vidéo

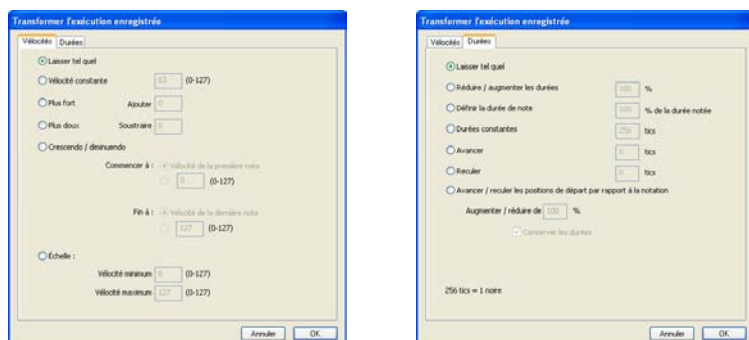
- Pour modifier la vitesse d'une note individuelle (ou d'une note d'un accord), sélectionnez-la puis cliquez et tirez sur la barre verticale vers le haut ou vers le bas.
- Pour régler la même vitesse pour toutes les notes d'un passage, sélectionnez le passage pour lequel vous souhaitez régler les vitesses puis cliquez sur l'une des barres verticales ; toutes les autres barres seront réglées sur la nouvelle valeur.
- Pour sélectionner différentes vitesses le long d'un groupe de notes, ne sélectionnez pas un "passage" : à la place, cliquez sur la barre verticale de la première note dont vous souhaitez modifier la vitesse et - en maintenant le bouton de la souris enfoncé - tirez-le sur les barres verticales des notes suivantes. Tandis que le pointeur de souris passe au-dessus des barres verticales, les vitesses sont réglées en fonction de la hauteur à laquelle le pointeur les croise. Il est possible de créer des courbes expressives le long d'un passage de cette manière. (Notez bien que si un passage contient des accords, toutes les notes de l'accord seront réglées sur la même vitesse.)
- Si vous souhaitez modifier les vitesses des notes de, par exemple, la voix 2 uniquement, filtrez la voix 2 (📖 **5.4 Filtrer et rechercher**), puis utilisez l'une des méthodes mentionnées.
- Pour changer la distance entre les barres et le haut ou le bas de la portée, gardez **Ctrl** ou **⌘** enfoncé et déplacez une des barres verticales avec la souris. Cette action modifie la position de toutes les barres verticales de cette portée dans toute la partition et la distance depuis la portée peut aller jusqu'à 20 dents.

Comme pour toutes les opérations dans Sibelius, si vous changez d'avis après avoir modifié les vitesses, choisissez simplement **Édition ▶ Annuler** (raccourci **Ctrl+Z** ou **⌘Z**).

Transformer l'exécution enregistrée

La boîte de dialogue **Exécution ▶ Transformer l'exécution enregistrée** (raccourci **Ctrl+>Maj+Alt+L** ou **⌘+⇧+⌘+L**) vous permet d'appliquer des transformations complexes aux données d'exécution enregistrées dans votre partition.

Pour utiliser cette boîte de dialogue, sélectionnez le passage que vous souhaitez transformer et choisissez **Exécution ▶ Transformer l'exécution enregistrée** (si vous ne faites pas de sélection, il vous sera demandé si vous souhaitez que l'opération s'applique à toute la partition).



La boîte de dialogue est divisée en deux pages, **Vélocités** et **Durées**. Vous pouvez définir une transformation sur l'une ou sur les deux pages à la fois, vous pouvez donc modifier simultanément les vitesses et les durées si vous le désirez. Les options sont les suivantes :

- Longlet **Vélocités** :

- **Laisser tel quel** : sélectionnez cette option si vous ne souhaitez faire des transformations que sur l'onglet **Durées**
- **Vélocité constante** (étendue 0-127) : règle toutes les notes de la sélection sur la même vélocité
- **Plus fort** : ajoute la vélocité à toutes les notes, jusqu'à la valeur maximale (127)
- **Plus doux** : soustrait la vélocité spécifiée de toutes les notes, jusqu'à un minimum de 0
- **Crescendo / Diminuendo** : spécifie la vélocité souhaitée de la première et de la dernière note de la sélection, et Sibelius adaptera les vélocités des notes interposées pour produire un crescendo ou un diminuendo.
- **Échelle** : compresse ou élargit les vélocités des notes de la sélection de façon à ce qu'elles ne dépassent pas un minimum et un maximum spécifié ; cela permet de rendre la gamme dynamique plus étroite ou plus large.
- **L'onglet Durées** :
 - **Laisser tel quel** : sélectionnez cette option si vous ne souhaitez faire des transformations que sur l'onglet **Vélocités**
 - **Réduire / augmenter les durées** : réduit ou augmente les durées de toutes les notes de la sélection du pourcentage spécifié, ce qui vous permet de rendre leur durée enregistrée plus longue ou plus courte
 - **Définir la durée de note à x % de leur durée écrite** : modifie les durées enregistrées des notes sélectionnées à un pourcentage donné de leur durées *écrites* (c-à-d quelque soit leur durée enregistrée actuelle)
 - **Durées constantes** : règle la durée enregistrée de chaque note à un nombre spécifié de tics (256 tics = 1 noire)
 - **Avancer** : avance la position de départ des notes du nombre spécifié de tics ; vous pouvez utiliser cette option pour faire sonner la musique "avant le temps"
 - **Reculer** : recule la position de départ des notes du nombre spécifié de tics ; vous pouvez utiliser cette option pour faire sonner la musique "derrière le temps"
 - **Avancer et reculer les positions de départ par rapport à la notation** : vous permet d'exagérer ou de réduire l'effet du décalage des positions de départ pour le passage sélectionné. L'option **Conserver les durées** (cochée par défaut), comme son nom l'indique, vous permet de choisir si vous souhaitez conserver les durées originales ; conserver celles-ci a pour effet de faire sonner la musique plus ou moins avant ou derrière le temps, c-à-d plus "relâché" ou plus "serré".

Pour appliquer les transformations choisies, cliquez sur **OK** puis appuyez sur **P** pour entendre le résultat.

Créer des données d'exécution enregistrée

Si vous n'avez pas créé votre partition en utilisant Flexi-time ou en important un fichier MIDI, aucune donnée d'exécution enregistrée n'existera. Vous pouvez cependant créer facilement des données d'exécution enregistrée de la manière suivante :

- Sélectionnez le passage de musique pour lequel vous souhaitez créer des données d'exécution enregistrée

4. Exécution & vidéo

- Ouvrez le panneau **Exécution** de la fenêtre de Propriétés
- Cochez les cases à côté de **Vélocité (enreg.)**, **Pos. départ (enreg.)** et **Durée (enreg.)**. Sibelius crée automatiquement des données d'exécution enregistrée avec des valeurs par défaut raisonnables (tous les décalages de position de départ sont à 0, les durées sont réglées sur la longueur de tics équivalente aux durées écrites, et les vélocités sont réglées sur 80).

Vous pouvez ensuite modifier les données d'exécution enregistrée de la manière habituelle.

Activez et désactivez Exécution enregistrée pour différentes sections d'une partition

Naturellement, vous pouvez activer et désactiver **Exécution ▶ Exécution enregistrée** pour basculer entre l'exécution enregistrée et l'interprétation de Sibelius. Cependant, dans certaines circonstances vous souhaitez peut-être désactiver les données de l'exécution enregistrée pour certaines parties de la partition. Pour faire cela :

- Sélectionnez le passage pour lequel vous souhaitez désactiver les données d'exécution enregistrée
- Ouvrez le panneau **Exécution** de la fenêtre des propriétés
- Décochez une ou plusieurs des cases à côté de **Vélocité (enreg.)**, **Durée (enreg.)** et **Pos. départ (enreg.)**.

Vous pouvez désactiver ces options de manière indépendante, avec différents effets sur l'exécution. Si vous décochez à la fois les case **Durée (enreg.)** et **Pos. départ (enreg.)** alors les fonctions **Rubato** et **Style rythmique intelligentes** de Sibelius feront l'interprétation ; si vous décochez la case **Vélocité (enreg.)**, Sibelius utilisera **Espressivo** pour l'exécution, et répondra au texte d'expression, etc. Cela signifie que vous pouvez sélectionner quels paramètres de l'exécution enregistrée vous souhaitez conserver, et quels paramètres vous préférez laisser à l'interprétation de Sibelius.

4.8 Dictionnaire d'exécution

📖 4.1 Exécution, 4.15 Messages MIDI, 4.16 SoundWorld™.

🎵 Exécution.

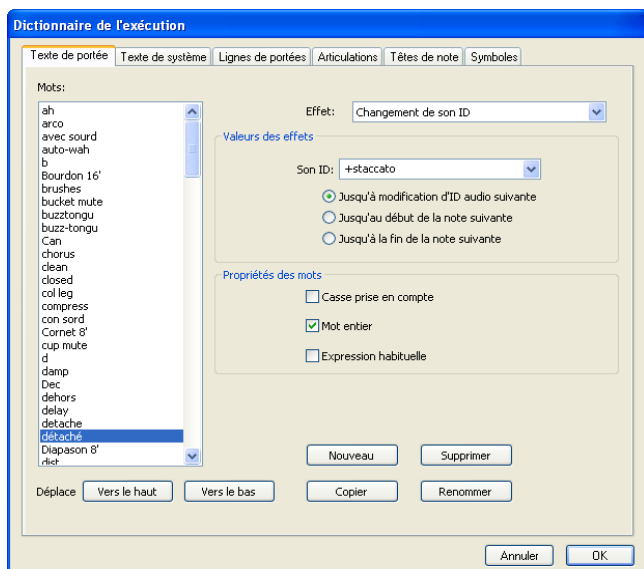
Quand il exécute une partition, Sibelius lit et interprète non seulement des indications textuelles (telles que *mf*, *pizz.* et *legato*), mais aussi beaucoup d'autres indications, telles que les lignes (par ex. les lignes d'octavas, les liaisons de phrasé, les trilles, les indications de pédale), les articulations (par ex. staccato, tenuto, accent), et les symboles.

Bien qu'en général cela ne soit pas nécessaire, vous pouvez modifier précisément la manière dont les indications agissent sur l'exécution dans la boîte de dialogue **Exécution** ▶ **Dictionnaire de l'exécution**, et même ajouter vos propres indications dans le dictionnaire. La boîte de dialogue se divise en six pages, dans lesquelles se retrouvent différents types d'éléments qui affectent l'exécution:

- **Texte de portée**, pour exécuter des instructions s'appliquant à une seule portée, par ex. *ff*, *legato*
- **Texte de système**, pour des instructions qui s'appliquent à tous les instruments, par ex. **Fast**, **Swing**, **Adagio**
- **Lignes de portée**, pour les lignes de portées qui s'appliquent à une seule portée, par exemple les trilles, les lignes d'octava, les liaisons de phrasé, les soufflets
- **Articulations**, par ex. staccato, tenuto. Notez que les trémolos d'une note et les roulements sont aussi traités dans cette page.
- **Têtes de note**, pour les effets produits par les têtes de notes, par exemple les harmoniques, les notes fantômes
- **Symboles**, par ex. les "scoops", "falls", mailloches et baguettes pour les percussions.

Chacune de ces pages est décrite en détail ci-dessous.

La page Texte de portée



La liste des mots se trouve à gauche de la boîte de dialogue. Vous pouvez en changer l'ordre en cliquant sur les boutons **Vers le haut** et **Vers le bas**; bien que cela n'ait aucun effet sur la manière dont Sibelius exécute la partition, respecter l'ordre alphabétique est ce qu'il y a de plus pratique; mais que cela ne vous empêche pas de vous amuser en cliquant sur ces boutons.

Pour modifier un mot, cliquez sur **Renommer**, qui affiche une simple boîte de dialogue dans laquelle vous pouvez changer le texte. Pour ajouter un nouveau mot, sélectionnez un mot dont l'effet est similaire à celui que vous souhaitez créer puis cliquez sur **Nouveau**, qui affichera une simple boîte de dialogue dans laquelle vous pouvez spécifier le nouveau mot. Pour copier un mot existant, cliquez sur **Dupliquer**. Pour enlever un mot, cliquez sur **Suppr**.

Chaque mot peut aussi se voir attribuer une combinaison des options suivantes:

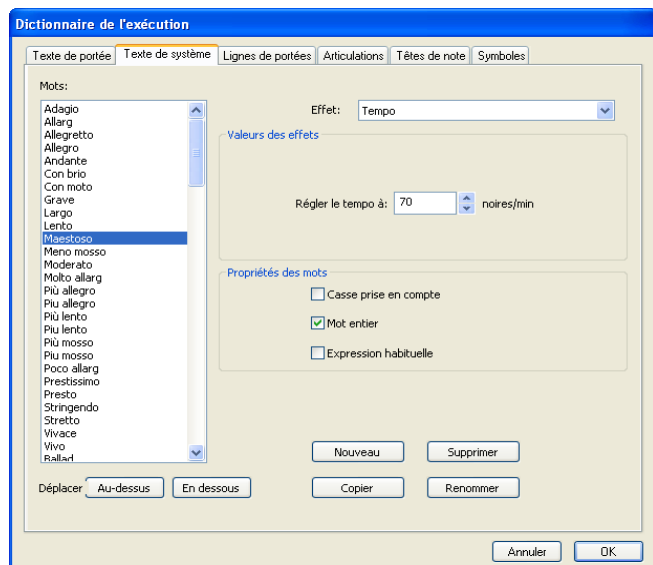
- **Casse prise en compte**: si la casse est sans importance comme c'est le cas en général (pour que "swing," "Swing" ou "SWING" soit compris de la même manière), cette option doit être désactivée
- **Mot entier** signifie que le mot n'est pas une abréviation. Cependant, la plupart des termes musicaux peuvent être abrégés, de sorte qu'en général cette option est désactivée. Par exemple, Sibelius installera un pizzicato chaque fois qu'il sera confronté à un mot commençant par les lettres "pizz," de sorte que "pizz," "pizz." (avec un point) et "pizzicato" produiront le même effet. ("pizza" fonctionnera aussi mais il y a peu de chance qu'il figure dans une partition.) Ne placez pas de point à la fin du mot dans la boîte de dialogue s'il s'agit d'une abréviation. Si par contre le mot n'est pas une abréviation, activez cette option.
- les expressions régulières placées dans des chaînes de textes (strings) correspondent à certaines actions, un sujet à éviter pour les cardiaques. En principe **Expression régulière** ne devrait jamais être activée – Si cependant vous êtes curieux, voyez ci-dessous les **Expressions régulières**.

Pour déterminer l'effet sur l'exécution d'un mot spécifique, sélectionnez-le, puis choisissez-en le type d'**Effet** dans la liste de droite. Le groupe **Valeurs des effets** affiche automatiquement les options proposées pour chaque type d'**Effet**:

- **Changement de contrôleur** permet de régler un contrôleur MIDI sur une valeur spécifique:
 - **Contrôleur MIDI** spécifie le numéro du contrôleur MIDI à changer (par ex. le contrôleur 1 est une modulation, le contrôleur 64 est une pédale de legato, le contrôleur 91 est une réverbération, etc...)
 - **Valeur du contrôleur** spécifie la valeur attribuée au contrôleur MIDI choisi ; 0 est le minimum et 127 est le maximum.
- **Nuance** permet de changer l'élément principal de la nuance ; c'est l'effet utilisé pour des indications telles que *mf*, *ff* et *fort*:
 - **Nuance** spécifie le volume auquel les notes qui suivent doivent être jouées, en utilisant une échelle de 0 à 127. Selon le périphérique d'exécution, ce qui sera utilisé sera soit la vélocité de la note, ou une expression MIDI (contrôleur 11), ou une modulation (contrôleur 1), ou quelque chose d'autre.
 - **Attaque** spécifie l'acuité de l'attaque des notes avec cette nuance en utilisant une échelle de 0 à 127. L'effet n'est audible qu'en fonction du périphérique d'exécution.
 - **Changement de son ID** permet de spécifier un changement de son ID en option en plus du changement de nuance; cf. **Changements de sons ID** ci-dessous
- **Changement de la nuance** permet de changer la nuance en cours d'une note ou des notes suivantes (plutôt que de régler celle-ci en valeur absolue, comme **Nuance** le fait):
 - **Nuance n% de la nuance en cours** permet de spécifier le changement de nuance en terme de pourcentage de la nuance préexistante
 - **Attaque n% de l'attaque en cours** permet de spécifier le changement d'attaque en terme de pourcentage de l'attaque préexistante
 - **Changement de Son ID** permet de spécifier un son ID en option en plus d'un changement de la nuance; cf. **Changements de sons ID** ci-dessous.
 - **Changer pour** est une liste avec deux choix, soit **une note seulement** (ce qui signifie que la nuance affecte seulement la note à laquelle le texte d'instruction est attaché) ou **toutes les notes suivantes** (ce qui signifie que les changements s'appliquent jusqu'à ce qu'apparaisse la nuance suivante)
- **Enveloppe de la nuance** s'applique pour les effets de nuance qui diminuent ou augmentent dans le temps, par ex. *sfz* ou *fp*:
 - **Nuance de départ** spécifie la nuance au début de la note
 - **Variation** détermine le temps mis par la nuance pour revenir au niveau de départ ou à la **Nuance finale**, exprimée en pourcentage de la longueur de la note
 - **Nuance finale** spécifie en option la nuance à la fin de la note.
- **Changement de programme** permet de changer de programme MIDI, pour pouvoir changer le son utilisé par une portée. En général, évitez d'utiliser ce procédé: utilisez soit des changements d'instrument (📖 **2.12 Instruments**) ou un changement de son ID (cf. ci-dessous). Si vous avez malgré tout une bonne raison de le faire, voici à quoi servent les options:
 - **Programme** spécifie le numéro de programme, en utilisant un nombre compris entre 0 et 127
 - **Envoyer le changement de banque** permet de choisir si un changement de banque MIDI sera envoyé ou non en plus d'un changement de programme. Si vous activez ceci, alors **Banque supérieure** et **Banque inférieure** sont activés.

- Banque supérieure et Banque inférieure permettent de régler les éléments les plus significants (“supérieur”) et les moins significants (“inférieurs”) requis pour réaliser un message de changement de banque MIDI.
- Changement de Son ID permet d’ajouter ou d’enlever des techniques de jeu du son en cours. On peut choisir un ou plusieurs éléments du son ID dans le menu – cf. **Changements de sons ID** ci-dessous.

La page Texte de système

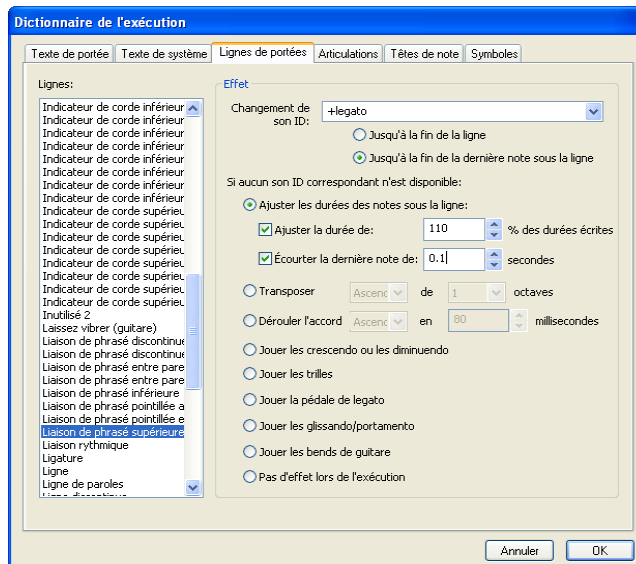


La page **Texte de système** présente des options similaires à celles de la page **Texte de portée** (cf. ci-dessus **La page Texte de portée**), mais les types d’Effets sont différents:

- **Métronome** est utilisé pour spécifier la signification des symboles placé à gauche du signe égal dans l’indication métronomique. Par exemple, dans l’indication métronomique “♩ = 120”, le symbole de noire correspond à la lettre “q” dans les polices musicales de Sibelius, de sorte que q = est défini pour utiliser l’effet **Métronome** et est réglé sur 1 pulsations (noires). De la même manière, avec “♩ = 160” la croche correspond à “e”, de sorte que e = est défini pour 0.5 pulsations (noires). Puisque les durées standard des notes sont définies automatiquement, il est inutile de changer les mots concernant le **Métronome**, sauf pour inventer de nouvelles durées.
- **Reprise** s’utilise pour spécifier l’effet d’un mot lors de l’exécution de sections répétées d’une partition. Par exemple, un mot dont l’effet “Reprise” est D.C. al Coda entraîne le retour au début de la partition, et l’exécution jusqu’au mot al Coda; l’effet “Reprise” de ce dernier implique le déplacement au mot Coda, dont l’effet “Reprise” signifie cette fois qu’il s’agit du début de la coda elle-même. Les mots Reprise sont les seuls prédéfinis qui utilisent l’option **Expression régulière** – cf. ci-dessous **Expressions régulières**. Comme pour les mots **Métronome**, il n’est pas nécessaire de régler les mots Reprise, parce que tous ceux usités sont réglés automatiquement. Pour en savoir plus sur la manière dont Sibelius exécute les reprises, ☞ **4.6 Reprises**.
- Les mots **Style rythmique** changent le réglage de style rythmique de la partition à l’endroit précis où le mot est rencontré. Par exemple, le mot “Swing” est défini avec le style rythmique Swing. Pour en savoir plus sur le style rythmique, ☞ **4.5 Interprétation**.

- Les mots **Rit./Accel.** permettent de spécifier un *rit.* ou *accel.*, bien qu'il soit recommandé d'utiliser les lignes prévues à cet effet qui offrent un meilleur contrôle – cf. **Rit. et accel.** à la page 254. Si vous décidez de définir un mot **Rit./Accel.**, réglez **Faire varier le tempo de $n\%$ du tempo en cours** sur la valeur appropriée, et réglez **Sur n pulsations (noires)** sur la longueur de temps nécessaire pour réaliser la variation qui suit l'instruction.
- Les mots **Tempo** permettent de régler un tempo spécifique. Par exemple, "Allegro" est défini sur **Régler le tempo à 120 noires/min.** et "Lento" sur **Régler le tempo à 60 noires/min.**
- Les mots **Échelle de tempo** permettent de régler le tempo en cours selon un pourcentage spécifié. Par exemple, "Plus lent" est défini pour réduire le tempo à 90% du tempo original, tandis que "Plus vite" règle le tempo à 110% du tempo original.

La page Lignes de portée



La page **Lignes de portée** permet de spécifier un changement de **Son ID** pour chaque type de ligne existante dans la partition. Par exemple, pour une **liaison de phrasé** on pourra assigner un changement de son ID **+legato**; le périphérique d'exécution utilisera alors un son bien lié quelque soit la portée, violon, trompette, etc... – cf. **Changements de sons ID** ci-dessous

À défaut de cela, si Sibelius ne détecte pas un son pour exécuter le changement de son ID spécifié, ou si aucun changement de son ID n'est spécifié, il appliquera les effets par défaut proposés en dessous de **si aucun son ID prévu n'est disponible**. Voici quels sont les choix possibles:

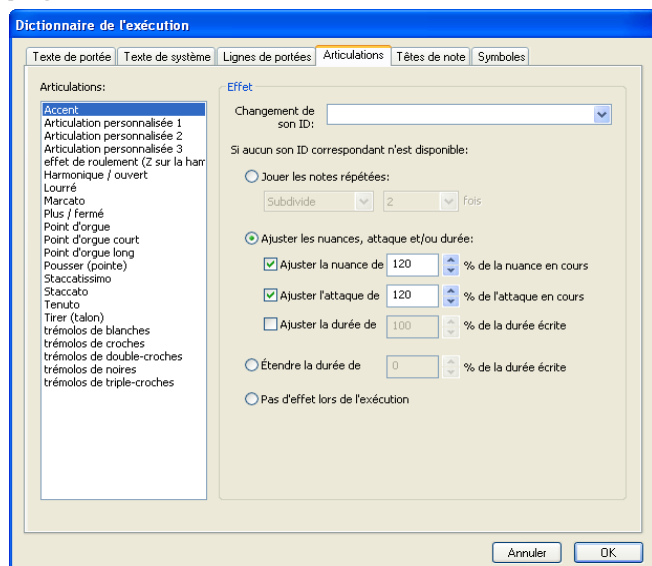
- **Ajuster les durées des notes sous la ligne** s'utilise pour les liaisons en produisant l'effet de legato par allongement des notes, excepté la dernière qui est raccourcie (ce qui la sépare de la note suivante). Pour changer ces options:
 - si vous voulez changer les longueurs des notes sous la ligne, activez **Ajuster la durée de $n\%$** ; les durées supérieures à 100% augmentent la durée, celles inférieures à 100% la réduisent
 - pour réduire la dernière note sous la ligne, activez **Écourter la dernière note de n secondes**.
- **Transposer vers le haut/vers le bas de 1 ou 2 octaves** est utilisé pour les lignes d'octavas (*8va*, *15ma*, etc.) en réglant la transposition vers le haut ou vers le bas, de une ou deux octaves.

- Dérouler l'accord *vers le haut/vers le bas* en *n* millisecondes s'appliquent aux lignes d'arpège, ou aux lignes dont le fonctionnement est similaire celui de l'arpège.
- Jouer les crescendos ou les diminuendos concernent les soufflets. Vous pouvez déterminer l'effet précis lors de l'exécution d'un soufflet en particulier en le sélectionnant et en utilisant les options du panneau Exécution des propriétés (cf. **Soufflets** à la page 252).
- Jouer les trilles est utilisé pour les trilles. Vous pouvez spécifier la vitesse de l'exécution et l'intervalle d'un trille spécifique en le sélectionnant dans la partition et en utilisant les options du panneau Exécution des propriétés (cf. **Trilles** à la page 253).
- Jouer la pédale de legato s'utilisent pour les lignes de pédale.
- Jouer les glissando/portamento concernent les lignes de *gliss.* et de *port.*. Vous pouvez spécifier la vitesse de l'exécution et l'intervalle d'une ligne spécifique en la sélectionnant et en utilisant les options du panneau Exécution des propriétés (cf. **Gliss. et port.** à la page 254).
- Exécuter les bends de guitare est pour les lignes de bend (cf. **Bend** à la page 89).
- Pas d'effet lors de l'exécution signifie que Sibelius ignore la ligne durant l'exécution.

N'importe laquelle de ces options peut s'appliquer à n'importe quelle ligne, si bien qu'une liaison pourra se comporter comme une ligne d'octave ou un bend de guitare comme un arpège, si nécessaire.

Notez cependant que les lignes ajustables individuellement via le panneau Exécution de la fenêtre des propriétés – c'est-à-dire les soufflets, les trilles, les lignes de *gliss.* et de *port.* – ne peuvent être l'être effectivement que si elles sont basées sur le type de ligne approprié. En d'autres mots, même si vous demandez à Sibelius d'exécuter par exemple une ligne Cadre comme un soufflet, elle sera toujours exécutée par défaut et en ajuster les effets de l'exécution dans la fenêtre des propriétés sera impossible.

La page Articulations



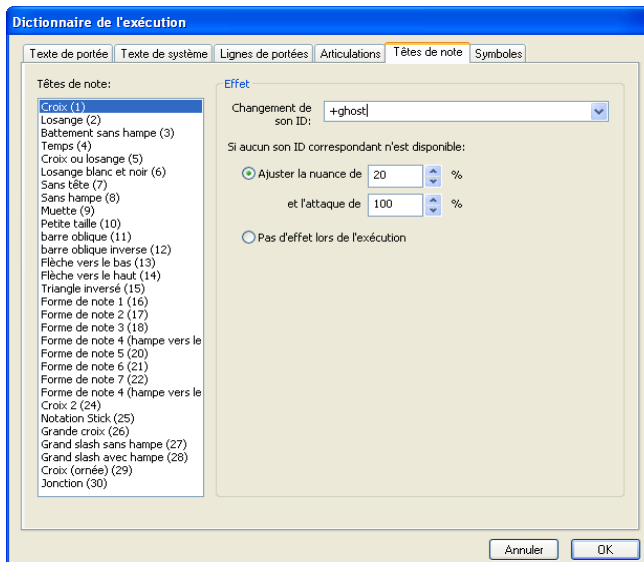
Cette page permet de spécifier un **Changement de son ID** pour chaque type d'articulation ou de trémolo. Par exemple, on pourra associer aux articulations de coup d'archet, talon ou pointe, les changements de sons ID **+upbow** et **+downbow**, qui seront exécutés par le périphérique d'exécution s'il les possède– cf. **Changements de sons ID** ci-dessous.

À défaut de cela, si Sibelius ne détecte pas un son pour exécuter le changement de son ID spécifié, ou si aucun changement de son ID n'est spécifié, il appliquera les effets par défaut proposés en dessous de si aucun son ID prévu n'est disponible. Voici quels sont les choix possibles:

- **Jouer les notes répétées** s'appliquent aux trémolos et aux roulements (z sur la hampe). On peut choisir des notes exécutées de manière mesurée – dans ce cas choisissez **Subdiviser** et réglez *n* fois sur la valeur appropriée – ou **non mesurées** pour des notes répétées le plus vite possible.
- **Ajuster les nuances, attaque et/ou durée** s'appliquent à la plupart des autres articulations. Par exemple, par défaut les staccatos raccourcissent la note de 50%, les accents augmentent la nuance de 50%, un coup d'archet poussé augmente la nuance de 10% et raccourcit la note un peu.
 - Pour changer la nuance de la note sur laquelle l'articulation apparaît, activez **Ajuster la nuance de *n*% de la nuance en cours** et réglez la valeur qui convient.
 - Pour changer l'attaque de la note sur laquelle l'articulation apparaît, activez **Ajuster l'attaque de *n*% de l'attaque en cours** et réglez la valeur qui convient.
 - Pour changer la durée de la note sur laquelle l'articulation apparaît, activez **Ajuster la durée de *n*% de la durée écrite**. (les points d'orgue possédant leurs propres options ne sont pas concernés)
- **Étendre la durée de *n* de la durée écrite** pour les points d'orgue. Par défaut, un point d'orgue normal est réglé sur 1,5 fois la durée écrite, un point d'orgue long (carré) sur 1,75 fois, et un point d'orgue court (triangulaire) sur 1,25 fois, mais ces réglages peuvent être modifiés à volonté.
- **Pas d'effet lors de l'exécution** pour que Sibelius ignore l'articulation lors de l'exécution.

Comme pour les lignes de portée, toutes ces options peuvent s'appliquer indifféremment à toute articulation, si bien qu'il est possible de faire exécuter un staccato comme un point d'orgue.

La page Têtes de note

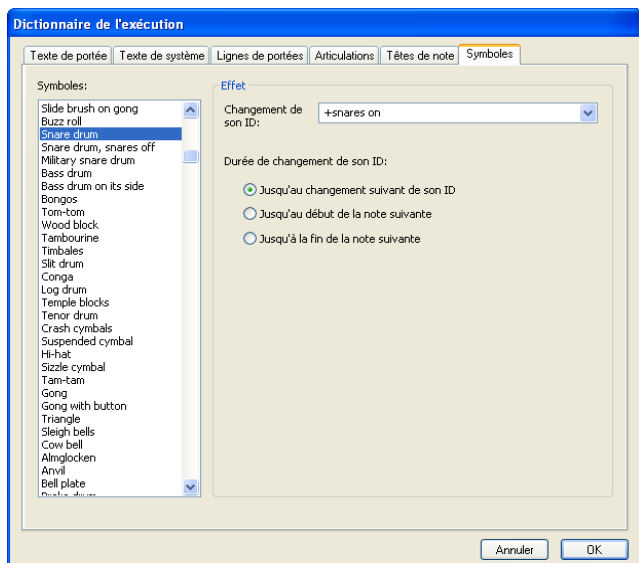


La page **Têtes de note** permet de spécifier un **Changement de son ID** pour chaque type de tête de note de la partition. Par exemple, une tête de note en losange devrait être associée au changement de son ID **+harmonique**, pour que lors de l'exécution, le son harmonique soit choisi par le périphérique d'exécution si ce dernier possède ce son – cf. **Changements de sons ID** ci-dessous.

4. Exécution & vidéo


À défaut de cela, vous pouvez définir pour chaque tête de note un effet à exécuter par défaut. Dans le cas des têtes de notes, vous pouvez seulement spécifier une tête de note pour ajuster la nuance en cours; ce procédé s'utilisera pour les notes "fantômes" dans la musique pour guitare qui sont d'habitude écrites avec une tête en forme de croix et sonnent moins fort que les notes normales.

La page Symboles



La page **Symboles** permet de spécifier un **Changement de son ID** pour chaque type de symbole de la partition. Par exemple, un symbole "fall" sera associé à un changement de son ID **+fall**, qui entraînera automatiquement (par ex.) un son de trompette baissé sur le périphérique d'exécution, si celui-ci possède ce son – cf. **Changements de sons ID** ci-dessous. Aucun autre effet d'exécution n'est disponible pour les symboles.

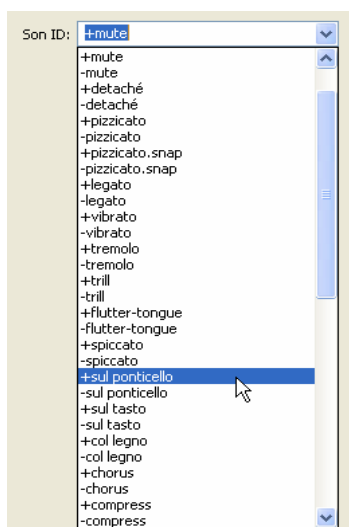
Changements de sons ID

Si vous souhaitez une introduction aux sons ID,  **4.16 SoundWorld™**.

Les changements de sons ID permettent d'ajouter ou d'enlever une ou plusieurs techniques de jeu au son en cours d'utilisation sur la portée et cela n'importe où. Par exemple, le mot "pizz" peut être défini pour produire un changement de son ID **+pizzicato**, tandis que "arco" sera **-pizzicato**. On peut aussi définir dans le dictionnaire un élément à ajouter ou à retirer simultanément, par ex. **-mute +sul ponticello**.

Pour définir un changement de son ID, vous pouvez soit taper dans le cadre les éléments du son ID à ajouter ou enlever, ou les choisir dans le menu parmi les éléments habituels des sons ID.

Pour ajouter un élément, ajouter **+** directement devant, sans espace entre; de la même manière pour enlever un élément, ajouter **-**. Pour enlever tous les éléments en cours, tapez **[réinitialiser]** (avec les parenthèses droites).



Sur les pages **Texte de portée** et **Symboles**, vous pouvez spécifier si le changement de son ID prendra effet **Jusqu'au changement suivant de son ID**, **Jusqu'au début de la note suivante**, ou **Jusqu'à la fin de la note suivante**. Normalement un changement de son ID agit jusqu'à une autre instruction inverse (par ex. l'instruction "sourbine," ou un symbole de "timbre" pour une caisse claire), mais il est parfois nécessaire de placer un changement de son ID qui agira pour une seule note (par exemple les symboles "scoop" ou "fall", ou une indication de texte au-dessus d'une seule note pour une portée de percussion à sons indéterminés).

De la même manière sur la page **Lignes de portée** vous pouvez spécifier si le changement de son ID agira jusqu'à **Jusqu'à la fin de la ligne** (qui est par ex. le réglage pour les lignes de trille) ou **Jusqu'à la fin de la dernière note sous la ligne** (qui est par ex. le réglage pour les lignes de phrasé, les lignes d'octavas, les soufflets, etc...).

Notez que définir simplement un nouveau changement de son ID dans **Exécution ▶ Dictionnaire** ne garantit pas qu'il sera exécuté – Sibelius peut seulement exécuter ces effets s'ils sont disponibles dans la configuration d'exécution en cours – mais ce qui est formidable avec les sons ID, c'est qu'ils sont indépendants d'un périphérique, de sorte que si le son est disponible sur un autre ordinateur ou sur une configuration ultérieure, Sibelius l'exécutera automatiquement au bon endroit.

À quel moment les éléments du dictionnaire prennent-ils effet?

Lorsque vous insérez des mots du dictionnaire dans votre partition, gardez à l'esprit que Sibelius traite les mots des listes de **Texte de portée** et de **Texte de système** différemment.

Les mots en texte de système (par ex. les indications de tempo ou de style rythmique) prennent effet au début de la mesure à laquelle ils sont attachés.

Les mots en texte de portée (par ex. les nuances et les mots tels que *pizz.*) prennent effet sur la note à laquelle ils sont attachés; les lignes de portées affectent de manière similaire l'exécution à partir de l'endroit où elles commencent jusqu'à l'endroit où elles se terminent.

Expressions régulières

Les expressions régulières définissent, à l'aide de symboles ayant une signification spéciale, des éléments à retrouver dans une chaîne textuelle. Sibelius utilise des expressions régulières pour retrouver des termes utilisés pour l'exécution de structures de répétition telles que **D.C. al Fine** et **D.S. al Coda** (📖 **4.6 Reprises**).

Vous pouvez utiliser des expressions régulières dans le dictionnaire vous-même, mais soyez très prudent - rien n'est plus facile que d'en créer une qui empêchera l'exécution de tout autre mot de la partition (par ex. l'expression régulière **a** correspond à toute chaîne textuelle contenant un «a', et ^ . ou \$ peuvent correspondre à tout).

- ^ définit le début d'une chaîne, par ex. **^au début**; cf.ci-dessous
- \$ définit la fin d'une chaîne, par ex. **Amen\$**; cf. ci-dessous
- . remplace n'importe quel caractère, par ex. **c.t** (retrouverait **cat**, **cbt**, **cct**, **cdt** etc!); pour rechercher un point, utilisez \.
- * correspond à n'importe quel nombre d'occurrences du caractère précédent (ou du groupe de caractère entouré de crochets []). Cela comprend également l'absence d'occurrence, par conséquent l'expression régulière **a*** correspond également à la chaîne **b**, en plus de **a**, **aaaaa**, etc.



Une expression régulière fort utile est `*` qui signifie «correspondre à tout», vous pouvez donc écrire `^début.*fin$`, qui retrouvera tout ce qui se trouve entre **début** et **fin**

- `+` correspond à une ou plusieurs occurrences du caractère précédent, l'expression régulière `a+` retrouve donc les chaînes **a**, **aaaaa** et **baaa**, mais pas **b** ou une chaîne vide
- `[]` sont les opérateurs de groupement, signifiant «correspondre à n'importe quel caractère dans le groupe», vous pouvez donc retrouver les nombres avec `[0-9]`. Les signes de ponctuation perdent leur signification spéciale lorsqu'ils sont entre ces crochets, vous pouvez donc écrire des choses telles que `D[.,$$]*` al Coda
- `\xNN` correspond au caractère hexadécimal `NN`
- `(x)|(y)` sont les opérateurs de groupement étendus. Vous pouvez les utiliser pour retrouver des mots entiers, par ex. `(pomme)|(banane)`

Les expressions régulières correspondent à n'importe quelle partie d'une chaîne, par conséquent **a** correspond tant **appointment** qu'à **chat**. Pour correspondre explicitement à un **a** isolé, vous devez ajouter les balises de début et de fin: `^a$`

Beaucoup de signes de ponctuation (`.$^[] () * +`) ont une signification spéciale dans les chaînes, et pour qu'ils leur correspondent littéralement (c-à-d pour retrouver une chaîne contenant l'un de ces caractères), ils doivent être précédés d'un `\`

Copier les entrées du dictionnaire dans d'autres partitions

Après avoir édité les termes d'un dictionnaire pour l'exécution, il est possible d'en transférer la forme mise à jour vers d'autres partitions. Exportez simplement le style maison de la partition de laquelle vous avez modifié le dictionnaire, puis importez-le dans la nouvelle partition –  **7.7 Style maison** pour en savoir plus – ou sauvegardez votre partition en tant que papier à musique –  **2.21 Papier à musique**.

4.9 Vidéo

4.1 Exécution, 4.10 Code temporel et points de montage.

Vidéo.

Cet article explique comment relier une vidéo numérique à une partition, pour pouvoir composer sur des images avec Sibelius.

Pouvoir composer directement avec la vidéo synchronisée est extrêmement utile à la fois pour les compositeurs professionnels et dans l'enseignement. Beaucoup d'écoles de musique ont des programmes avec des modules dans lesquels les étudiants doivent composer de la musique sur de la vidéo; Sibelius propose une plateforme autonome dans laquelle il est possible de composer, de réaliser et d'imprimer ses travaux. Le DVD-ROM de Sibelius propose même un éventail de vidéos sur lesquelles composer et vous pouvez aussi en télécharger sur SibeliusEducation.com

Ajouter une vidéo

Pour ajouter une vidéo à une partition :

- Choisissez **Exécution ▶ Vidéo et Minutage ▶ Ajouter une vidéo**. Une boîte de dialogue apparaît vous demandant de localiser le fichier vidéo à ajouter à la partition. Une fois le fichier trouvé, cliquez sur **Ouvrir**.
- La vidéo apparaît dans la fenêtre vidéo de Sibelius, avec le nom de la vidéo dans la barre de titre de la fenêtre.

Enlever une vidéo

Pour enlever une vidéo d'une partition:

- Choisissez **Exécution ▶ Vidéo et Minutage ▶ Enlever une vidéo**
- Sibelius vous avertit que la vidéo ne va plus être associée à la partition et vous permet d'annuler l'opération si vous le souhaitez.

Synchronisation

Une fois la vidéo ajoutée à la partition, la synchronisation avec la partition sera maintenue constamment avec la partition, ainsi que le moment d'affichage, au fur et à mesure que la ligne d'exécution change de position. Cela signifie que vous pouvez facilement passer d'un point à l'autre de la vidéo en utilisant le curseur temporel de la fenêtre de lecture, ainsi que les boutons avance et marche arrière rapide.

Enfoncés d'un seul coup, les boutons marche-arrière et avance rapide (raccourcis [et]) entraînent un déplacement précis de 0,2 secondes; les maintenir enfoncé provoquent une accélération. Selon les formats d'ordinateur et de vidéo, le rembobinage arrière de la vidéo peut sembler plus lent que celui de l'avance rapide. Pour une précision maximale lors du déplacement dans la vidéo, utilisez **Maj-[et Maj-]** pour avancer dans la vidéo d'une seule image à la fois.

Exemple de vidéos

Sibelius propose un éventail de courtes vidéos sur lesquelles les étudiants peuvent composer. Certaines figurent sur le DVD d'installation et vous pouvez en charger d'autres en plus haute résolution sur www.sibeliuseducation.com.

Quelques vidéos proposées ont déjà des partitions Sibelius associées, d'autres possèdent ou non une piste. Dans chaque cas, vous pouvez composer votre propre bande-son. Voici ce qui est proposé:

- **Chaplin:** Charlie Chaplin essaie d'apprendre à des gens sa fameuse démarche
- **South:** durant la légendaire expédition dans l'Antartique, le bateau de Shackleton est embouti par un iceberg (avec partition)
- **Mr Bean** (sur SibeliusEducation.com): un extrait animé du personnage bien connu, avec la partition originale de Howard Goodall
- **Marching Band:** Le Santa Clara Vanguard jouant Shéhérazade (avec partition; écoutez plutôt la bande-son que l'exécution MIDI)
- **Shadowscan:** une urgence médicale
- **More is Less:** montage sur Londres
- **Blue Pullman:** séquence sur le train réputé des années 60
- **Jazz Age:** des musiciens et un danseur entraînent des ours polaires
- **Holiday:** séquence d'un camp de vacances du bon vieux temps
- **Box Clever:** bataille animée entre deux boîtes (avec partition)

Pour retrouver ces vidéos sur le DVD Sibelius, insérez-le dans votre lecteur DVD-ROM, puis:

- **Windows:** dans la boîte de dialogue qui apparaît, choisissez **Parcourir le disque**. Les vidéos se trouvent dans le dossier appelé **Vidéos**.
- **Mac:** ouvrez le dossier appelé **Exemple de partitions & Documentation**. Celui-ci contient un dossier appelé **Vidéos**, dans lequel se trouvent les vidéos.

Copiez les vidéos sur votre disque dur avant de les utiliser avec Sibelius.

Pour charger des vidéos supplémentaires sur SibeliusEducation.com, il suffit de visiter le site, ou choisissez **Aide ▶ SibeliusEducation.com** dans Sibelius.

Les séquences des films *Holiday*, *Blue Pullman*, *Jazz Age*, *More Is Less* et *Shadowscan* ont été gracieusement fournies par le British Film Institute. Tous droits réservés.

Formats de fichier

Sibelius jouera toute vidéo dont le format est accepté par votre système d'exploitation. Sous Windows cela comprend **.avi**, **.mpg**, **.wmv** et, si vous avez QuickTime installé, les fichiers **.mov**. Les utilisateurs Mac pourront jouer les fichiers **.avi**, **.mpg** et **.mov**. Sibelius nécessite aussi que les codecs nécessaires soient installés sur le système pour pouvoir jouer les fichiers vidéos sélectionnés. Sinon certains fichiers avec ces extensions ne pourront être ouverts, alors que d'autres de la même extension s'ouvriront sans problème. Si cela se produit, il est probable que le problème soit identique avec les autres lecteurs vidéo installés sur votre ordinateur, preuve de l'absence du codec adéquat. Si Sibelius n'arrive pas à reconnaître le format d'un fichier, il vous en informera et la vidéo ne sera pas attachée à la partition.

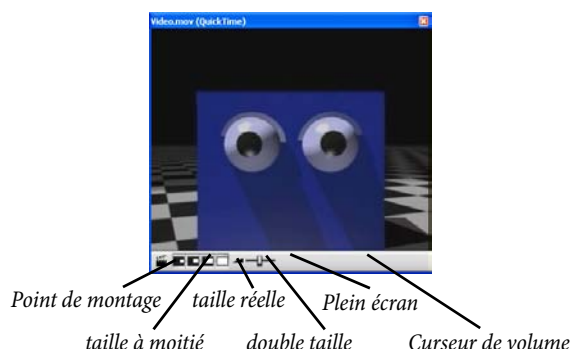
Sauvegarder et ouvrir des partitions avec des fichiers vidéo

Quand vous sauvegardez une partition avec vidéo ajoutée, Sibelius sauvegarde l'emplacement du fichier dans la partition. Pour pouvoir donner votre partition à un autre utilisateur de Sibelius, vous devez aussi fournir le fichier vidéo lui-même si vous voulez que l'utilisateur puisse le voir (la vidéo n'est pas intégrée dans le fichier Sibelius).

Quand vous ouvrez une partition avec vidéo ajoutée, Sibelius recherche d'abord le fichier vidéo dans le dossier dans lequel il était ouvert. S'il ne trouve pas le fichier vidéo, il vous demandera si vous souhaitez le localiser manuellement. Si vous cliquez sur **Oui**, une boîte de dialogue apparaît dans lequel vous devez réentrer le nouveau chemin d'accès au fichier. Si vous cliquez sur **Non**, alors Sibelius n'essaiera pas de jouer la vidéo.

Masquer et afficher la fenêtre de vidéo

Quand vous ajoutez une vidéo à une partition, Sibelius en affiche automatiquement la fenêtre. Si vous désirez masquer ou afficher la fenêtre de vidéo, choisissez **Fenêtre ▶ Vidéo** (raccourci **Ctrl+Alt+V** ou **⌘+V**). Un bouton de la barre d'outils permet aussi d'activer ou de désactiver la fenêtre vidéo.



Masquer la vidéo n'enlève pas la vidéo de la partition. En fait, la vidéo continue la lecture en même temps que la partition tout en restant invisible, de sorte que vous pouvez entendre la piste sonore de la vidéo. Pour enlever définitivement la vidéo de la partition, cf. ci-dessous **Enlever une vidéo**.

Réglage du niveau de volume de la vidéo

Sibelius vous permet d'ajuster le volume de la piste sonore des vidéos indépendamment de la partition en déplaçant le curseur de volume au bas la fenêtre de vidéo. Quand il est positionné tout à fait à gauche, la piste sonore de la vidéo est complètement silencieuse.

Réglage de la taille de la fenêtre de vidéo

la fenêtre de vidéo propose quatre tailles pré-réglées à sélectionner pour afficher la vidéo aux dimensions qui conviennent. Ces quatre boutons se trouvent en bas de la fenêtre de vidéo (cf. ci-dessus) et des options figurent dans le sous-menu **Exécution ▶ Vidéo et Minutage**. La vidéo peut être réglée à 50%, 100% ou 200% de sa taille originale, ou ajustée en mode **Plein écran** (cf. ci-dessus).

Mode plein écran

Utiliser le mode plein écran pour les vidéos est bien pratique, mais des problèmes peuvent survenir en fonction du codec de la vidéo, du matériel et du logiciel utilisés pour restituer la vidéo.

- Si vous avez un système bi-écran, il peut arriver qu'il soit impossible de choisir l'écran pour la vidéo, ce qui empêche de la voir sur un écran tandis que la partition apparaît sur l'autre. D'autres problèmes peuvent apparaître par exemple la ligne de lecture qui n'apparaît pas convenablement ou la fenêtre de vidéo apparaissant sur un écran avec des parasites tandis que la vidéo apparaît en plein écran sur l'autre, etc.
- Sous Windows, si vous utilisez un codec QuickTime pour lire la vidéo, il apparaîtra en plein écran sur l'écran *primaire*, quel que soit l'endroit où la fenêtre vidéo se trouve
- Sous Windows, si vous utilisez Windows Media pour lire vos vidéos, activer le plein écran fera jouer la vidéo sur l'écran où la fenêtre vidéo était précédemment localisée. Si vous cliquez sur la fenêtre de vidéo ou si vous arrêtez l'exécution de Sibelius, la vidéo quittera immédiatement le mode plein écran: c'est une fonction du codec Windows Media.

Sur un système à un seul écran, le mode plein écran fonctionne en principe sans problème. Cependant s'il en survenait, il suffit de rétablir la fenêtre à sa taille précédente en tapant **Échap**.

Windows Media QuickTime (Windows uniquement)


Certaines vidéos fonctionnent mieux avec Windows Media et d'autres avec QuickTime. Sibelius vous permet de choisir votre lecteur préféré dans la page **Affichage** du menu **Fichier** ▶ **Préférences**. Si QuickTime n'est pas installé, cette option ne sera pas disponible.

Si vous attachez une vidéo qui n'est pas reconnue par le lecteur vidéo que vous avez choisi, Sibelius essaiera d'utiliser un autre lecteur, sans tenir compte du réglage. Cette situation peut se produire quand, par exemple, vous essayez de lire un fichier QuickTime .mov avec Windows Media.

Sibelius affiche entre-parenthèses le nom du lecteur vidéo utilisé dans la barre de titre de la fenêtre de vidéo juste après le nom du fichier vidéo.

Transparence de la fenêtre de Vidéo

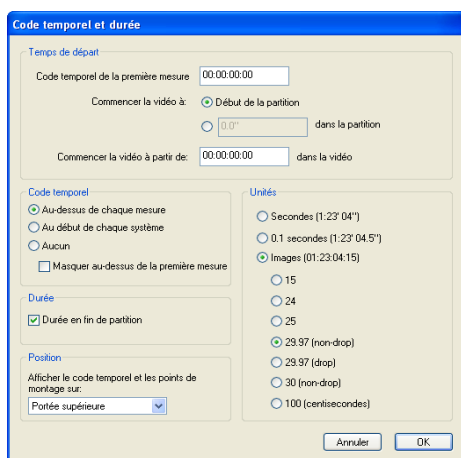
Sibelius permet de rendre la fenêtre de vidéo translucide comme d'autres fenêtres d'outils. Ce réglage peut être réalisé dans **Affichage** du menu **Fichier** ▶ **Préférences** (dans le menu **Sibelius** sur Mac). Cependant, contrairement aux autres fenêtres d'outil, la transparence de la fenêtre de vidéo peut se désactiver indépendamment. Cette opération est parfois nécessaire car certaines configurations matérielles et certains codecs peuvent altérer l'image durant la lecture quand la fenêtre de vidéo est translucide.

Pour en savoir plus sur les fenêtres translucides,  **5.3 Paramètres d'affichage**.

Moment du début


Vous pouvez régler la vidéo pour qu'elle commence à lire à partir d'un moment différent de son début effectif, pour éviter, par exemple un générique pour lequel aucune musique n'est prévue dans Sibelius. Vous pouvez aussi déterminer si Sibelius doit commencer la lecture de la vidéo à un point précis de la

partition. Voici les trois réglages dans **Exécution ▶ Vidéo et Minutage ▶ Code temporel et durée** qui permettent d'établir la corrélation exacte entre la partition et la vidéo :




- **Code temporel de la première mesure:** ce réglage détermine la position temporelle de la première mesure
- **Commencer la vidéo à:** c'est la position temporelle à laquelle la vidéo doit commencer la lecture dans la partition. Elle s'exprime en temps absolu, de sorte que la position doit être toujours égale ou plus élevée que le **code temporel de la première mesure**. Si vous souhaitez que la vidéo commence à être lue en même temps que le début exact de la partition, alors choisissez au début de la partition.
- **Commencer la vidéo à partir de:** ce réglage est utilisé quand la lecture de la vidéo doit commencer à un autre moment que son début véritable. Par exemple, si un fichier vidéo commence par deux secondes de guidage de bande, il est probable que l'on veuille ignorer ces deux secondes et demander à Sibelius de commencer la lecture de la vidéo après. Pour réaliser cela, régler **Commencer la vidéo à partir de**.

Cette boîte de dialogue peut comprendre plusieurs formats. 1'00", 00:01:00:00 et 1:00' équivalent tous à "une minute." De plus, Sibelius interprétera tout nombre complet entré dans un champ quelconque comme des secondes, de sorte que, entrer 18 sera toujours considéré comme 00:00:18:00. Si vous entrez des valeurs en images par seconde, vérifiez que vous utilisez la même vitesse que celle sélectionnée dans **Images**.

Pour en savoir plus sur la mise en œuvre du code temporel et des points de montage,  **4.10 Code temporel et points de montage**.

Ajouter la musique au fichier vidéo

Windows XP et Mac OS X sont fournis tous les deux avec des programmes gratuits ou très bon marché qui permettent d'ajouter la musique écrite dans Sibelius au fichier vidéo lui-même. Vous devez d'abord exporter depuis Sibelius la partition sous forme de fichier audio –  **8.13 Exporter des fichiers audio**. C'est ce fichier créé qu'il est alors possible d'importer dans l'éditeur de film pour l'incorporer à la vidéo.

Windows Movie Maker est disponible gratuitement avec Windows XP Service Pack 2 ou supérieur, et iMovie est fourni gratuitement avec les ordinateurs Apple achetés avec le système d'exploitation Mac OS X. Visitez www.apple.com/ilife/imovie pour en savoir plus.

Si vous utilisez Windows et que vous souhaitez faire un peu de composition pour agrémenter la vision de vos photos, visitez www.picasa.com et chargez le logiciel gratuit qui permet de créer rapidement des diaporamas de vos photos numériques.

Jouer une piste audio en synchronisation avec la partition

Vous pouvez utiliser la fonction vidéo de Sibelius pour jouer une piste audio en synchronisation avec la partition, ce qui peut être utile pour une transcription, ou même pour ajouter des éléments audio réels pour l'exécution de la partition (par ex. un enregistrement d'instrument acoustique ou d'un chanteur jouant la mélodie).

Pour ajouter une piste audio, choisissez **Exécution ▶ Vidéo et Minutage ▶ Ajouter la vidéo**, et dans la boîte de dialogue qui apparaît, réglez le menu le type de fichier sur **Tous les fichiers**. Vous pouvez ensuite choisir n'importe quel fichier audio dans un format adéquat (par ex. **wav**, **.mp3**, **.aiff**, etc.), et il sera relié à la partition. Notez que, quand vous ajoutez une piste audio à la partition, la fenêtre vidéo se contracte de sorte que seuls les boutons et le curseur pour contrôler le volume sont visibles.

Vous pouvez utiliser **Extensions ▶ Divers ▶ Déterminer des indications métronomiques** pour faire correspondre le tempo de la partition au tempo de la piste audio. N'oubliez pas cependant que si vous ajustez le tempo de la partition avec le curseur de la fenêtre de l'exécution, la hauteur des notes de la piste se modifiera en fonction de la vitesse.

4.10 Code temporel et points de montage

4.1 Exécution, 4.9 Vidéo.

Vidéo.

Le code temporel est la manière d'indiquer la position dans le temps d'un endroit précis d'une partition ou d'une vidéo. Le décompte commence en général au début de la partition ou au début de la bobine pour une partition accompagnant un, ou encore tout autre endroit que l'on souhaite.

Quand vous exécutez une partition, le code temporel apparaît sur un écran affiché dans la fenêtre d'exécution, en même temps que le tempo en temps par minute (4.1 Exécution).

Sibelius peut aussi afficher le code temporel automatiquement sous forme de texte placé au-dessus de chaque barre de mesure de la partition. Il calcule la position temporelle des barres de mesure d'après le nombre de mesures, leur longueur et les indications métronomiques jusqu'à ce point. Le code temporel est particulièrement utile pour travailler sur des minutages précis de passages de musique spécifiques, ou pour synchroniser des moments importants de la partition avec les points de montage (y compris dans un film).

Sibelius ne fait pas de synchronisation de l'exécution et de l'affichage avec un flux de données SMPTE ou MTC. Cette fonctionnalité est fournie par des séquenceurs professionnels tels que Pro Tools, qui peuvent être utilisés de cette manière avec de la musique sous forme de fichier MIDI telle que Sibelius peut l'exporter (8.12 Exporter un fichier MIDI). Cependant, Sibelius peut synchroniser l'exécution avec des fichiers vidéos numériques qui peuvent être attachés facilement à n'importe quelle partition Sibelius (4.9 Vidéo).

Écran code temporel

Durant l'exécution, le code temporel et le tempo apparaissent dans le petit écran de la fenêtre de l'exécution:



Vous pouvez activer ou désactiver la fenêtre de l'exécution en utilisant **Fenêtre ▶ Exécution** (raccourci **Ctrl+Alt+Y** ou **⌘+Y**) ou le bouton de la barre d'outil . Le code temporel affiche (dans le coin inférieur droit) le temps écoulé depuis le début de la partition (plutôt que le temps écoulé depuis le début de l'exécution) – en d'autres mots, il affiche les valeurs absolues du "minutage de la partition" spécifiées par **Exécution ▶ Vidéo** et **minutage ▶ Code temporel et durée** (cf. ci-dessous), plutôt que "l'heure réelle."

Boîte de dialogue code temporel et durée

La boîte de dialogue Exécution ▶ Vidéo et minutage ▶ Code temporel et durée contient différentes options liées au minutage, qui sont sauvegardées dans la partition.

Écrire le code temporel dans la partition

Pour écrire le code temporel dans la partition, activez **Au-dessus de chaque mesure** ou **Au début de chaque système**. Pour changer la portée au-dessus de laquelle il doit apparaître, choisissez-la dans la liste sous **Position**. Cette option place le code temporel sous forme de texte au-dessus de chaque barre de mesure; pour le déplacer verticalement, choisissez **Style maison ▶ Positions par défaut** et ajustez la position verticale du style **Code temporel** comme il convient (📖 7.11 Positions par défaut).

Unités

Le code temporel peut être affiché sous plusieurs formats:

- **Images** (par ex. 01:23:04:13), qui est le format standard utilisé pour les partitions de film/TV
- **0.1 secondes** (par ex. 1:23'4.5''), qui est plus lisible, mais moins précis
- **Secondes** (par ex. 1:23'4), qui est moins précis mais pratique pour un minutage approximatif.

Si la partition comporte des reprises, les mesures répétées afficheront deux ou plusieurs codes temporels empilés les uns sur les autres, correspondant à chaque “passage” de la musique –

📖 4.6 Reprises.

Les codes temporels sont imprimés avec le conducteur, mais par défaut ne le sont pas dans les parties. Si vous souhaitez qu'ils y apparaissent, utilisez la page **Style maison** de la boîte de dialogue **Présentation des parties multiples** (📖 6.3 Présentation des parties multiples).

Parce que les films et les vidéos peuvent défiler à des vitesses différentes, le code temporel est calculé sur la base d'images par seconde. Les formats 15, 24, 25, 29.97 (non-drop), 29.97 (drop) et 30 (non-drop) sont répandus dans les différents types de films et de vidéo et le format 100 (centisecondes), qui n'est pas un standard est inclus à toutes fins utiles.


Heure de début

Le **Code temporel de la première mesure** spécifie le code temporel au début de la partition (dans le format Heures:Minutes:Secondes:Images).

Cette valeur sera la référence pour tous les heures affichées (c'est-à-dire celles du code temporel qui s'affichent tant dans la fenêtre d'exécution que dans la partition). Si vous utilisez un format de code temporel basé sur les images, la valeur en images de l'heure de début est calculée d'après le réglage d'images par seconde établi dans la boîte de dialogue.

Changer le **Code temporel de la première mesure** peut être utile dans deux cas:

- si la partition est destinée à accompagner un film, l'heure de début est souvent nécessaire pour spécifier l'emplacement exact dans le déroulement du film
- si la partition fait partie d'un ensemble plus grand, par exemple une symphonie dont elle n'est qu'un mouvement, réglez l'heure de début de la partition sur celle de la fin du mouvement précédent (indiquée à la dernière page de ce mouvement précédent). Tous les codes temporels seront calculés relativement au début de la symphonie et non depuis le début du mouvement.




Pour en savoir plus sur les options **Commencer la vidéo à** et **Commencer la vidéo à partir de**, voir  **4.9 Vidéo**.

Durée en fin de partition

Il s'agit du calcul et de la mention de la durée de la partition donnée à la dernière page en secondes par exemple 4'33".

Si vous réglez un heure de début, elle est ajoutée à la durée – de sorte que si vous divisez un morceau en deux fichiers et réglez l'heure de début du second sur la durée du premier, la durée du second fichier indiquée en fin de partition donnera le temps cumulé. (Cf. **Heure de début** ci-dessus.)

Mode de calcul du code temporel et de la durée

Les valeurs du code temporel et de la durée de la partition sont calculées en tenant compte des reprises ( **4.6 Reprises**), des indications de tempo (par ex. **Allegro**) et métronomiques ( **3.1 Utiliser du texte**), des points d'orgue (pauses) et des lignes de *rit./accel.* ( **2.16 Lignes**) – et sont automatiquement mises à jour en cas d'ajout ou de modification de ces éléments. Faites l'essai pour le constater!

Cependant, les valeurs de code temporel *ne* tiennent *pas* compte des ajustements de la vitesse de l'exécution réalisés avec le curseur de tempo.

Points de montage


Les points de montage sont les références temporelles installées dans la partition qui indiquent les événements importants qui apparaissent dans un film ou dans une vidéo pour faciliter la mise en correspondance de l'écriture avec ces moments. Sibelius permet de nommer ces points de montage qui peuvent se déplacer dans le film ou la vidéo si le minutage de la partition change.

Comment ajouter des points de montage dans une partition


Quand vous ajoutez un point de montage dans une partition, il est ajouté à la position où se trouve la ligne d'exécution. Supposons que dans une vidéo, un moment important survient à 04'32": uti-

4. Exécution & vidéo

lisez le curseur temporel de la fenêtre d'exécution pour naviguer jusqu'à ce point de la vidéo, et puis utilisez les boutons marche arrière ou avance rapide pour avancer par paliers plus précis (0.2 seconde) dans un sens ou l'autre.

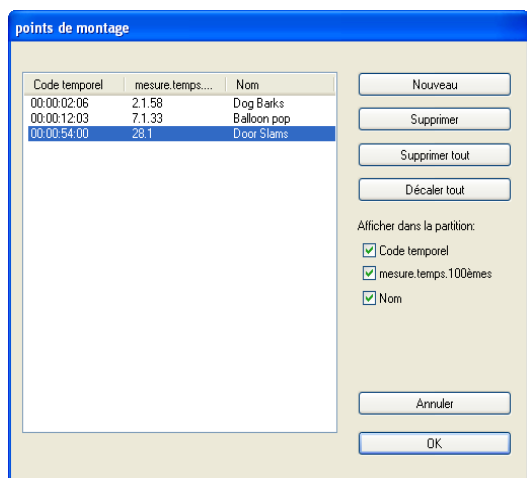
Quand l'image souhaitée apparaît dans la vidéo, cliquez sur le bouton de la fenêtre vidéo **Ajouter un point de montage**  ou choisissez **Insertion ▶ Autres ▶ Point de montage**. Un point de montage sera ajouté à cet endroit dans la partition.

Vous pouvez aussi ajouter des points de montage dans une partition grâce au bouton **Nouveau** dans **Exécution ▶ Code temporel et durée ▶ Points de montage**. Cette méthode les ajoute toujours au début de la partition, sans tenir compte de la ligne de lecture; vous pouvez ensuite taper le code temporel souhaité (cf. ci-dessous).

Vous pouvez déplacer les points de montage verticalement dans la partition en changeant la position verticale du style de texte **Points de montage** dans **Style maison ▶ Positions par défaut** –  **7.11 Positions par défaut**.

Modifier l'heure de position et le nom des points de montage

Vous pouvez modifier n'importe quel point de montage dans la partition avec **Exécution ▶ Vidéo et minutage ▶ Points de montage** (raccourci **Maj+Alt+P** ou **⌘+⌥+P**). Cette boîte de dialogue énumère tous les points de montage de la partition:



- La colonne **Code temporel** affiche la position en temps absolu à laquelle se place chaque points. Le format de cet affichage dépendra du réglage du code temporel choisi dans **Exécution ▶ Vidéo et minutage ▶ Code temporel et durée**. Ce champ se modifie en double-cliquant la valeur que vous souhaitez changer.
- La colonne **Mesure.temps.100èmes** affiche l'emplacement du point de montage dans la partition selon sa position rythmique exprimée en mesure, temps et centième de temps. Par exemple, **64.2.96** serait 64, temps 2.96. Si un point de montage tombe précisément sur un temps, les centièmes sont omis. Vous pouvez changer cette valeur manuellement, mais elles se mettra à jour automatiquement si vous repositionnez le point de montage en modifiant son **Code temporel**.

- La colonne **Nom** affiche le nom de chaque point de montage de la partition. Vous pouvez modifier le nom de chaque point en double-cliquant sur le nom. Notez que vous devez enfoncer **Retour** après avoir entré un nouveau nom pour qu'il figure dans le tableau.

Supprimer des points de montage existants

Si vous désirez enlever un point de montage de la partition, vous pouvez le faire depuis **Exécution ▶ Vidéo et minutage ▶ Points de montage**. Sélectionnez le point de montage à supprimer, puis cliquez sur **Supprimer**. Si vous désirez supprimer tous les points de montage d'une partition, cliquez sur **Supprimer tout**.

Ajuster la sélection selon la durée

Si vous voulez qu'un point de montage tombe à un endroit précis de la partition, vous devez ajuster le tempo de la partition. Sibelius propose une extension qui réalise les calculs nécessaires automatiquement – cf. **Ajuster une sélection selon une durée** à la page 433.

Décaler tous les points de montage

Il arrive parfois que les points de montage de la partition ne coïncident plus avec la vidéo, suite à des changements d'heure du début de la partition ou du démarrage de la vidéo. Pour rectifier ce problème, vous pouvez déplacer de la même valeur temporelle tous les points de montage créés en cliquant sur **Décaler tout** dans **Exécution ▶ Vidéo et minutage ▶ Points de montage**. Vous pouvez entrer toute valeur positive ou négative dans différents formats (1'00", 00:01:00:00 et 1:00' équivalent tous à "une minute"). Sibelius interprétera tout nombre entier dans l'un des champs en tant que seconde, de sorte que -4 sera considéré comme -00:00:04:00. Si vous entrez des valeurs qui spécifient des images, veillez à utiliser la même vitesse que celle sélectionnée dans la section **Images** de **Exécution ▶ Vidéo et minutage ▶ Code temporel et durée** (cf. ci-dessus).

Afficher les points de montage d'une portée

Certains compositeurs apprécient de pouvoir relier le plus précisément possible la position de chaque point de montage à la position rythmique dans la partition, souvent en ajoutant des notes en tête de croix sur une portée d'une ligne au-dessus ou en dessous de la partition. Sibelius propose une extension capable de réaliser cela automatiquement – cf. **Ajouter une portée de point de montage** à la page 433.

Styles de texte

Les codes temporels sont écrits avec le style de texte code temporel, et les points de montage avec le style points de montage. La hauteur de leur position au-dessus de la portée est déterminée par la valeur de la position verticale du style dans **Style maison ▶ Positions par défaut** (📖 **7.11 Positions par défaut**). Vous pouvez ajuster la position verticale de la durée totale de la partition qui apparaît en dessous de la barre de mesure finale en modifiant le style de texte **Durée en fin de partition**.

4.11 Périphériques d'exécution

Configuration MIDI pour Windows, Configuration MIDI sur Mac dans le **Manuel**;  **4.3 Table de mixage, 4.4 Sibelius Sounds Essentials, 4.14 Travailler avec des instruments virtuels.**

 **Configuration MIDI.**

Cet article introduit le concept de configuration d'exécution, et explique comment régler les configurations en utilisant la boîte de dialogue **Exécution ▶ Périphériques d'exécution**.


Périphériques d'exécution


Un *périphérique d'exécution* est un périphérique matériel ou logiciel qui fournit un ou plusieurs sons. Il existe plusieurs types de périphérique d'exécution tels que:

- du matériel MIDI externe, tels que les modules de sons et les claviers avec sons intégrés;
- du matériel MIDI interne, tels que les cartes-son à synthétiseurs intégrés;
- les instruments virtuels qui utilisent la technologie VST ou Audio Unit, et aussi Kontakt Player 2 qui est proposé avec Sibelius.

Sibelius peut réaliser une exécution en utilisant n'importe quelle combinaison de périphériques logiciel ou matériel, dans une seule et même configuration d'exécution.

Pour que Sibelius utilise pour l'exécution des périphériques MIDI externes (par ex. des modules de son ou des synthétiseurs), il faut d'abord les connecter à l'ordinateur afin que Sibelius puisse les "voir" – cf. **Configuration MIDI pour Windows** ou **Configuration MIDI sur Mac** dans le manuel.

Si la terminologie MIDI ne vous est pas familière,  **4.12 MIDI pour les néophytes.**

Pour une introduction au monde des instruments virtuels et des effets,  **4.13 Instruments virtuels pour les débutants.**

Configurations d'exécution

Une *configuration d'exécution* est un ensemble de réglages qui déterminent quels périphériques d'exécution disponibles dans votre système doivent être utilisés pour l'exécution, quel *jeu de sons* doit être utilisé pour chacun des périphériques, et comment utiliser leurs possibilités spécifiques (par ex. si vous préférez tel périphérique pour le son de violon et tel autre pour les sons de cuivre), de manière à ce que l'exécution de chaque partition se fasse avec le moins possible d'interventions.

On peut régler autant de configurations d'exécution que nécessaire, chacune avec des objectifs différents et passer de l'une à l'autre à tout moment. Par exemple, on utilisera les sons prédéfinis de l'ordinateur pour composer et arranger afin d'éviter d'attendre le chargement d'échantillons volumineux avant de travailler, alors que pour produire une démo audio ou un CD de travail on utilisera des échantillons d'orchestre. Selon le cas on utilisera l'une des deux configurations d'exécution créées

Quand on passe d'une configuration à l'autre, aucun changement ne doit être apporté à la partition: Sibelius utilisera automatiquement la configuration en cours de manière adéquate sans qu'il faille s'astreindre à réassigner chacun des sons.

Jeux de sons

Un *jeu de sons* est un fichier qui énumère tous les sons disponibles sur un périphérique MIDI ou sur un instrument virtuel spécifique, et qui indique à Sibelius à quels sons d'instruments réels ces sons correspondent, afin qu'il puisse les utiliser automatiquement le mieux possible.

Notez que le choix des jeux de sons disponibles sera fonction du type de périphérique sélectionné, Sibelius n'étant pas livré avec des jeux de sons pour tous les périphériques MIDI et instruments virtuels existants. Si votre périphérique est absent de la liste de la colonne **Jeu de sons** de la liste des **Périphériques actifs** de la page **Exécution ▶ Périphériques d'exécution**, peut-être en trouverez-vous un fichier de jeu de sons dans le centre d'assistance en ligne – choisissez **Aide ▶ Help Center**.

Si vous possédez un périphérique pour lequel aucun jeu de sons n'est disponible, vous pouvez l'utiliser avec Sibelius, en créant un *jeu de sons manuel*. Un jeu de sons manuel est un jeu de sons réduit très spécifique. Par exemple, si vous possédez un instrument virtuel avec un seul son de piano, un jeu de sons complet n'est pas nécessaire; il suffit de créer un jeu de sons manuel indiquant à Sibelius que ce périphérique peut seulement jouer un son de piano. Si par contre vous utilisez un instrument virtuel à plusieurs sons, mais pour lequel n'existe aucun jeu de sons, alors vous pouvez créer un jeu de sons indiquant à Sibelius quel son est disponible sur chaque canal du périphérique.

Vous pouvez même créer votre propre fichier de jeu de sons en utilisant l'application Sound Set Editor, disponible en téléchargement sur le centre d'assistance en ligne.

Créer une nouvelle configuration d'exécution

Pour créer une nouvelle configuration, choisissez **Exécution ▶ Périphériques d'exécution**, et choisissez une configuration existante sur base de laquelle vous construirez la nouvelle. Cliquez sur **Nouveau** en bas de la boîte de dialogue; il vous sera demandé de taper un nom et après quoi vous cliquerez sur **OK**. En fonction des périphériques utilisés, Sibelius peut rester occupé un certain temps; dès qu'il a terminé vous pouvez cliquer sur **OK**.

Changer la configuration d'exécution en cours

Pour utiliser une configuration d'exécution différente, choisissez **Exécution ▶ Périphériques d'exécution**, et choisissez un élément de la liste **Configuration** dans le bas de la boîte de dialogue. En fonction des périphériques utilisés, Sibelius peut rester occupé un certain temps, spécialement si la nouvelle configuration utilise un ou plusieurs instruments virtuels.

Renommer et supprimer des configurations d'exécution

Pour renommer une configuration existante, il suffit de la choisir dans la liste en bas de la boîte de dialogue et de cliquer sur **Renommer**. De la même manière, pour supprimer une configuration existante, choisissez-la dans la liste, puis cliquez sur **Suppr** et répondez **Oui** à la question.

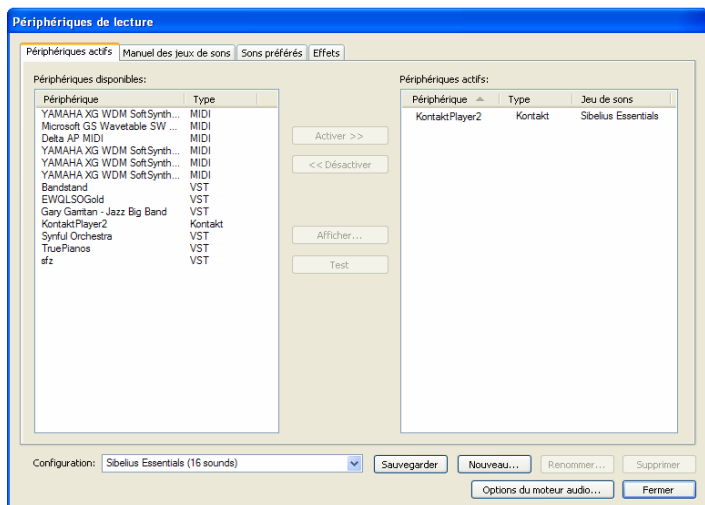
Modifier une configuration d'exécution

Pour changer une configuration d'exécution existante, il faut utiliser les quatre pages de la boîte de dialogue **Exécution ▶ Périphériques d'exécution**, qui sont décrites en détail ci-dessous.

Notez que quand vous faites des changements dans la boîte de dialogue, une astérisque s'ajoute au nom de la configuration dans le menu du bas. Pour sauvegarder votre configuration, il suffit de cliquer sur **Sauvegarder**.

La page Périphériques actifs

Sur la page Périphériques actifs, vous pouvez choisir parmi les périphériques disponibles dans le système ceux qui seront utilisés par cette configuration:



- Le cadre **Périphériques disponibles** à gauche donne la liste des périphériques d'exécution disponibles dans le système. Pour chaque périphérique est donné le **Nom** et le **Type**, qui peut être au choix MIDI, VST, AU ou Kontakt. Seul Kontakt Player 2 et le programme Kontakt 2 intégral sont reconnus sous le type **Kontakt**. Les autres instruments virtuels sont de type VST; sur Mac, quelques instruments virtuels utilisent la technologie Audio Unit technology, et sont affichés sous le type AU. Les périphériques MIDI normaux, tels que les cartes-son internes avec synthétiseurs ou les claviers externes et les modules de sons, seront affichés sous le type MIDI.

Pour activer un périphérique dans la configuration en cours, sélectionnez-la dans la liste **Périphériques disponibles** et cliquez sur **Activer**. Quand vous activez un périphérique MIDI, il est déplacé de la liste **Périphériques disponibles** vers la liste de droite **Périphériques actifs**. Mais si vous activez un périphérique Kontakt, VST ou AU, il reste dans **Périphériques disponibles** mais est aussi *copié* dans **Périphériques actifs**: cela permet d'activer plusieurs occurrences d'un instrument virtuel, ce qui n'est pas possible avec un périphérique MIDI.

- Le cadre **Périphériques actifs** à droite donne la liste des périphériques d'exécution qui sont activés, c'est-à-dire disponibles pour que Sibelius puisse les utiliser durant l'exécution. En plus des colonnes **Nom** et **Type** similaires à celles de la liste **Périphériques disponibles**, il y a une colonne **Jeu de sons**. Vous pouvez cliquer sur la colonne jeu de sons pour choisir parmi les jeux de sons disponibles. Si aucun jeu de son n'est disponible pour l'instrument virtuel que vous êtes en train d'utiliser, réglez **Jeu de sons** sur (**aucun**), et ensuite utilisez la page **Jeux de sons manuels** pour indiquer à Sibelius comment utiliser cet instrument virtuel pour l'exécution – cf. ci-dessous. Vous pouvez renommer les périphériques présents dans la liste **Périphériques actifs** en faisant un double-clic sur leurs noms; Sibelius ajoutera le nom original du périphérique au nom choisi. Cela peut s'avérer pratique si vous utilisez plusieurs occurrences du même instrument virtuel, chacune chargée avec un jeu de sons ou un son individuel différent.

Pour désactiver un périphérique, sélectionnez-le dans la liste **Périphériques actifs** et cliquez sur **Désactivez** pour l'enlever de la liste.

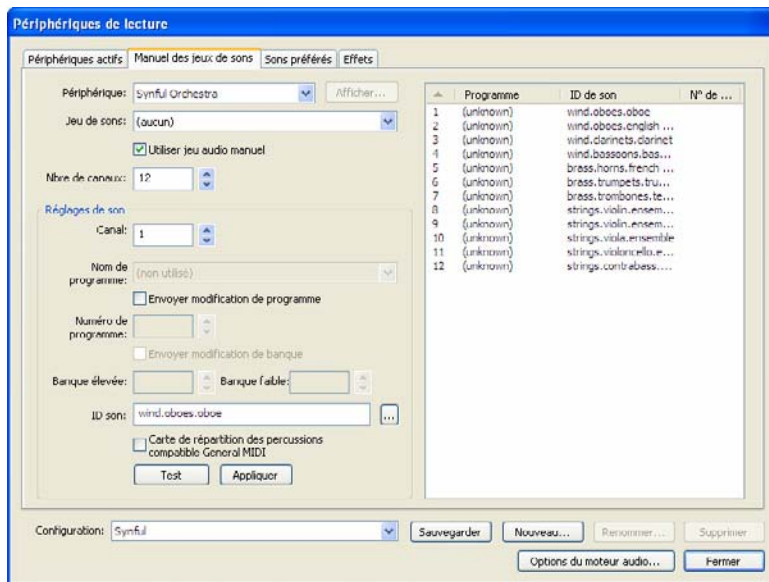
Page jeux de sons manuels

Contrairement aux périphériques MIDI, en général, il n'est pas possible d'indiquer à un instrument virtuel qu'il doit jouer un son spécifique automatiquement. Sibelius le fait pour Kontakt Player 2 parce qu'il a été conçu d'origine avec cette fonction. Cependant, pour les autres instruments virtuels vous devez indiquer à Sibelius les sons disponibles, en créant de fait un mini jeu de sons pour chaque instrument virtuel. Vous devrez utiliser la page **Jeu de sons manuel**:

- si vous utilisez un instrument virtuel ou un périphérique MIDI pour lequel aucun jeu de son n'est disponible; ou
- si vous utilisez un instrument virtuel ou un périphérique MIDI pour lequel aucun jeu de son n'étant disponible, celui a été déterminés manuellement par vous-même par exemple.

Une fois que vous avez indiqué à Sibelius les sons disponibles sur chaque canal, il pourra traiter ce périphérique comme n'importe quel autre, et assigner à chaque portée le son adéquat lors de l'exécution.

Voici les options de la page **Jeux de sons manuels**:



- En premier lieu choisissez l'instrument virtuel dans le menu **périphérique** situé au sommet de la boîte de dialogue. Vous pouvez créer un jeu de sons manuel de n'importe quel type pour n'importe quel périphérique; notez cependant que vous ne pouvez pas créer un jeu de sons manuel pour Kontakt Player 2 ou l'échantillonneur Kontakt en version intégrale à moins d'activer **Permettre les jeux de sons manuels** de la page **Exécution de Fichier ▶ Préférences** (dans le menu Sibelius sur Mac). Les jeux de sons manuels ne sont pas disponibles par défaut pour Kontakt Player 2 parce qu'il est recommandé que ce soit Sibelius qui charge les sons lui-même.
- Cliquez sur **Afficher** pour faire apparaître l'interface des instruments virtuels dans une autre fenêtre. Il y a de telles différences dans l'interface des instruments virtuels tant au niveau de la présentation que du fonctionnement qu'il est impossible de fournir l'assistance pour le fonctionnement de chacun d'eux. Consultez la documentation accompagnant l'instrument virtuel pour en connaître les commandes. Laissez cette fenêtre ouverte – nous y revenons dans une minute.

- Si vous avez déjà choisi un jeu de sons pour ce périphérique dans la page **Périphériques actifs**, il pourra être choisi maintenant dans le menu **Jeu de sons**; si ce n'est pas le cas, choisissez-le maintenant ici. Si aucun jeu de sons n'est disponible, choisissez (**aucun**).
- Activez **Utiliser un jeu de sons manuel** pour imposer les choix opérés ici. Si vous désactivez cette option, votre jeu de sons manuel ne sera pas utilisé, mais les réglages seront sauvegardés en tant qu'élément de la configuration d'exécution, de sorte que vous pourrez les réutiliser plus tard.
- Si votre périphérique possède un jeu de sons, **Nbre de canaux** sera réglé sur le nombre approprié de canaux, emplacements ou sons différents que l'instrument doit jouer en même temps. Certains instruments virtuels sont conçus pour émuler un seul instrument, tels qu'un piano électrique spécifique ou un synthétiseur, et comme ils ne jouent qu'un seul son à la fois, le **Nbre de canaux** devrait être réglé sur 1. Les autres instruments virtuels, spécialement ceux avec des bibliothèques d'échantillons, peuvent jouer plusieurs sons simultanément, de sorte que le **Nbre de canaux** peut être réglé sur 8 ou 16. Remarquez le tableau à droite de la boîte de dialogue mis à jour avec le nombre de canaux choisis ici.
- Maintenant revenez à l'interface de votre instrument virtuel et chargez un son, ou réglez-la sur un jeu prédéfini adéquat. Si votre instrument virtuel peut jouer plusieurs sons ensemble, commencez par charger un son dans le premier canal ou emplacement.
- Maintenant regardez les options de **Réglages des sons** de la page **Jeux de sons manuels**. Ensuite, soit cliquez sur la première entrée du tableau de droite ou utilisez le cadre déroulant **Canal** pour choisir le canal adéquat.
- Si un jeu de sons a été choisi pour ce périphérique, les menus **Programme** et **Son ID** sont désactivés.
 - Si **Programme** est activé, choisissez le nom du programme que vous avez chargé dans votre instrument virtuel et cliquez sur **Appliquer**.
 - Activez **Envoyer un changement de programme** si un jeu de sons a été déjà choisi pour le périphérique mais qu'il nécessite un changement de programme explicite envoyé au début de l'exécution (dans ce cas Sibelius enverra le changement de programme stipulé par le jeu de sons), ou si aucun jeu de sons n'a été choisi et que vous savez que le son souhaité peut être choisi par un changement de programme spécifique au début de l'exécution (dans ce cas le contrôle du **numéro de programme** sera activé et vous pouvez spécifier le changement de programme à envoyer).
 - Si **Envoyer un changement de programme** est activé, on peut activer **Envoyer un changement de banque** si nécessaire; comme précédemment, si votre périphérique possède un jeu de sons, activer **Envoyer un changement de banque** enverra le changement de banque stipulé par le jeu de sons et sinon on peut spécifier les composants de **Banque supérieure** et **Banque inférieure** du message de changement de banque à envoyer au début de l'exécution.
 - Si **Son ID** est activé, cliquez sur ... pour afficher un menu dans lequel vous choisirez le son qui correspond le mieux au son chargé dans votre instrument virtuel. Par exemple, si vous avez chargé un son d'ensemble de violons, choisissez **strings.violin.ensemble** dans le menu; si c'est un son de piano Steinway, choisissez **keyboard.piano.grand.steinway**. Soyez aussi précis que le menu le permet, car cela aidera Sibelius à utiliser le son qui correspond le mieux possible. Une fois que vous l'avez trouvé, cliquez sur **Appliquer**.
 - Activez **Table de percussion compatible General MIDI** plutôt que de choisir un seul son ID ou un nom de programme, si vous savez que le programme sur ce canal est une table de

percussion à sons indéterminés qui correspond au standard General MIDI. Si le périphérique n'est pas compatible General MIDI, il faudra un jeu de sons pour que votre périphérique soit capable d'adresser des sons de percussions à sons indéterminés.

- Vous verrez que la première entrée du tableau de droite est mise à jour. Si votre périphérique doit jouer un autre son en même temps, répétez les étapes décrites ci-dessus jusqu'à ce que tous les sons souhaités soit chargés et répartis dans le jeu de sons manuel.

N'oubliez pas de cliquer sur le bouton **Sauvegarder** en bas de la boîte de dialogue pour éviter de perdre tout ce qui vient d'être fait!

Sibelius a besoin de recevoir un son ID (ou un nom de programme si un jeu de sons est disponible) pour assigner automatiquement l'exécution à un canal. Si vous ne souhaitez pas qu'il fasse cela automatiquement – parce que (par ex.) vous avez un modèle pré-existant que vous utilisez pour tous vos projets et que vous maîtrisez l'assignation des portées manuellement – vous pouvez choisir comme réglage un jeu de sons manuel vide. Il suffit de régler **Nbre de canaux** sur le nombre approprié, d'activer **Utiliser un jeu de sons manuel**, et de ne pas faire d'autre choix.

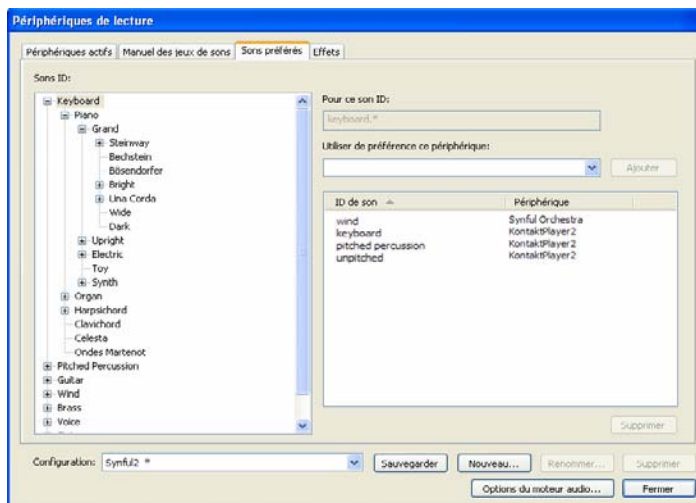
Pour que Sibelius utilise ces canaux pour l'exécution, vous devez ouvrir la rangée de chaque portée dans la table de mixage et choisir explicitement le périphérique à utiliser (de manière à ce son nom ne figure plus entre parenthèses), puis choisir explicitement le canal en utilisant les flèches à droite de l'écran du canal. Pour en savoir plus, cf. **Rangées des portées** à la page 257.

Page des sons de préférence

Une fois que le choix de périphériques à utiliser pour l'exécution est réalisé, et que sont éventuellement réglés les jeux de sons manuels, on peut à présent indiquer à Sibelius quels périphériques utiliser pour chaque type de sons. Par exemple si on préfère les cuivres d'un périphérique et les cordes d'un autre, on peut indiquer à Sibelius des les utiliser respectivement quand c'est possible.

Le réglage de la page **Sons préférés** est facultatif car Sibelius est conçu pour choisir le meilleur son disponible à tout moment. Vous pouvez donc le laisser faire et ignorer cette page.

Mais si malgré tout vous voulez intervenir, voici comment régler **Sons préférés de Exécution** ► **Périphériques de lecture**:



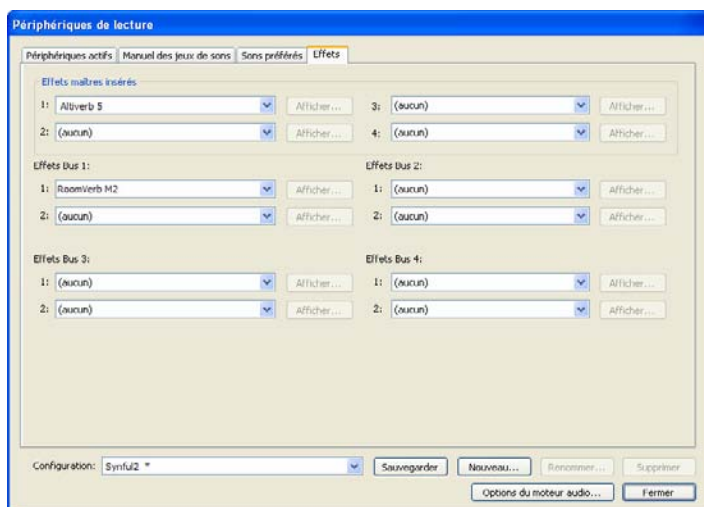
- Utilisez l'affichage en arborescence des **Sons IDs** à gauche de la boîte de dialogue et sélectionnez le groupe de sons dont vous voulez spécifier le périphérique préféré. Quand vous sélectionnez une branche de l'arbre, vous en sélectionnez aussi implicitement toutes les sous-branches. Cela signifie que, si par exemple, vous sélectionnez **Strings**, vous sélectionnez aussi **Strings.Violon** et toutes les couches inférieures telles que **Strings.Violoncello** et ce qui est en dessous encore.
- Une fois que la branche appropriée est choisie, vous verrez que **Pour ce son ID** affiche le nom complet du son choisi. Maintenant faites votre choix dans la liste **Utiliser de préférence ce périphérique** et cliquez sur **Ajouter** pour rendre effective votre préférence.
- Notez que la préférence que vous venez de déterminer s'affiche à présent dans la liste à droite de la boîte de dialogue. Si vous souhaitez enlever un des choix existants, il suffit de le sélectionner dans la liste et de cliquer sur **Enlever**.

Vous pouvez attribuer vos préférences comme vous l'entendez: si vous souhaitez qu'en général les sons de cuivre soient joués par un périphérique spécifique, il suffit de sélectionner **Brass** et en régler le son préféré; si d'autre part vous voulez toujours utiliser un périphérique spécifique qui émule le son d'un orgue Hammond B3 quand une de vos partitions utilise un tel instrument, vous pouvez sélectionner **keyboard.organ.drawbar.percussive.with rotary speaker**, et régler un son de préférence uniquement pour ce son.

Tout comme pour les réglages des autres pages de cette boîte de dialogue, n'oubliez pas de cliquer sur **Sauvegarder** pour que vos changements soient conservés.

La page Effets

La page Effets permet de charger des effets dans les différents bus fournis:



Les effets de **Effets maîtres insérés** sont appliqués à l'ensemble du signal audio avant qu'il ne sorte du périphérique, et n'arrive à vos oreilles. Les effets de compression ou de limitation peuvent être utilisés comme effets maîtres insérés, car ils s'appliquent normalement à l'ensemble des sons produits par les instruments utilisés. La réverbération peut aussi être utilisée comme effet maître inséré, mais cela impliquera l'impossibilité de modifier l'intensité de réverbération d'un seul instrument virtuel parmi d'autres utilisés. Vous pouvez enchaîner jusqu'à quatre effets maîtres insérés: le signal audio passe par chaque effet, l'un après l'autre.

Sibelius fournit aussi quatre *bus d'envoi*, qui peuvent être utilisés pour diriger une partie du signal audio sur un ou plusieurs effets. Ces bus sont dits *après-curseur*, ce qui signifie que la quantité de signal de l'effet dépend du niveau du curseur de volume de sortie de l'instrument virtuel. Vous pouvez choisir la quantité de signal de sortie de chaque instrument virtuel envoyée à chacun des bus d'envoi en utilisant les contrôles de la fenêtre table de mixage (☞ **4.3 Table de mixage**). Vous pouvez enchaîner jusqu'à deux effets dans chacun des quatre bus.

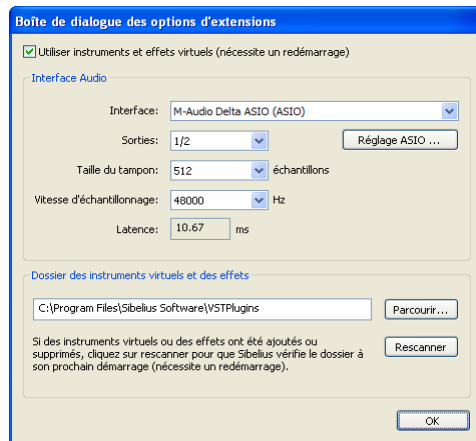
Vous pouvez utiliser les bus d'envoi pour ajouter des effets à la sortie des instruments virtuels individuels. Par exemple, si l'instrument virtuel est une guitare à laquelle on veut ajouter un effet de pédale: chargez l'effet de pédale dans un des bus d'effets, et envoyez une partie de la sortie de l'instrument virtuel jusqu'à ce bus d'envoi.

Ajouter un effet à une configuration de lecture est assez simple: il suffit de le choisir dans la liste déroulante de l'emplacement dans lequel vous voulez que le bus apparaisse. Pour afficher une interface graphique de l'effet, cliquez sur le bouton **Afficher**. Tous les changements réalisés dans l'interface de l'effet sont sauvegardés quand la configuration est sauvegardée.

Notez que les effets peuvent seulement affecter le son produit par les instruments virtuels, car celui des périphériques MIDI ne fait pas partie du même flux audio (en effet, le son des périphériques MIDI externes n'est jamais à l'intérieur de l'ordinateur).

Options du moteur audio

Pour régler l'interface audio que Sibelius doit utiliser pour l'exécution, cliquez sur **Options du moteur audio** en bas de **Exécution ► Périphériques d'exécution**. Voici la boîte de dialogue qui apparaît:



- Choisissez le périphérique souhaité pour l'exécution dans le menu déroulant **Interface**. Sous Windows, vous pouvez voir le même périphérique plusieurs fois dans la liste, avec différents acronymes entre parenthèses à la fin:
 - Si vous voyez un périphérique avec **(ASIO)** en fin d'appellation, utilisez-le. L'ASIO (qui est l'acronyme de "Audio Stream Input Output") fournit une interface à latence basse, et est idéale quand on utilise des instruments virtuels et des effets lors de l'exécution et de la saisie.
 - Les périphériques avec **(DS)** en fin d'appellation utilise la technologie DirectSound de Microsoft. Le DirectSound ne fournit pas une latence aussi basse que l'ASIO, mais est recom-

mandé si aucun périphérique ASIO n'est disponible. En fonction du matériel donné, un périphérique DirectSound peut entraîner une latence plus ou moins basse lors de la saisie avec Flexi-time.

- Les périphériques avec (**MME**) en fin d'appellation utilisent la technologie MultiMedia Extension technology de Microsoft qui est plus ancienne que le DirectSound et l'ASIO. Certaines cartes-son ou matériel intégré (comme dans les portables ou les ordinateurs bas de gamme) bon marché ne supporte que le MME, qui fonctionne plutôt bien lors de l'exécution mais dont la latence est assez élevée lors de la saisie avec Flexi-time.

Sous Windows, Sibelius choisira automatiquement un périphérique ASIO s'il est disponible; autrement il choisira un périphérique DirectSound, puis un Multimedia device en dernier ressort.

Sur Mac, pratiquement tous les périphériques supportent le standard Core Audio intégré de Mac OS X, de sorte que seul (**CoreAudio**) devrait figurer à la fin du nom du périphérique. Le Core Audio est très similaire à l'ASIO et fournit une interface à latence basse. Sibelius utilisera par défaut le périphérique choisi dans l'onglet **Output** du panneau **Son** des préférences du système.

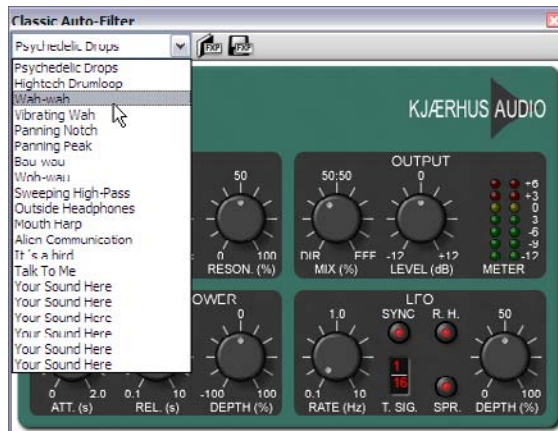
- Sous Windows, quand vous utilisez un périphérique ASIO, le bouton **Réglage ASIO** est activé. Cliquer sur ce bouton ouvre le panneau de contrôle de votre périphérique ASIO, dans lequel on peut modifier facilement les réglages spécifiques au périphérique.
- **Sorties**: permet de choisir quelles sorties du périphérique doivent être utilisées pour l'exécution. La plupart des cartes-son ont une seule paire de sortie stéréo de sorte que seul 1/2 devrait apparaître dans ce menu. Si vous avez une carte-son avec plusieurs paires de sorties, chaque paire apparaîtra ici.
- **Taille du tampon**: détermine - on pouvait s'y attendre - la taille du tampon fourni par l'interface pour les données traitées, ce qui affecte la latence comme ceci: plus le tampon est grand, plus la latence est élevée. Les tailles de tampon fournies varient selon le matériel, mais sur la plupart des périphériques ASIO et Core Audio, une taille de tampon raisonnable est de 1024 échantillons.
- **Vitesse d'échantillonnage**: est la fréquence à laquelle l'audio est exécutée à travers l'interface audio. Le réglage normal est 44100Hz.
- **Latence** : est le temps en millisecondes nécessaire pour que le périphérique joue une note après avoir reçu l'instruction de Sibelius. Il n'est pas possible de modifier la latence directement; elle est calculée par la combinaison de la taille du tampon et de la vitesse d'échantillonnage.
- Sous Windows, vous verrez aussi une option pour choisir le dossier à partir duquel Sibelius chargera votre instrument virtuel et les effets. Par défaut, cela devrait ressembler à ceci **C:\Program Files\Sibelius Software\VSTPlugins**. Si des instruments virtuels et des effets se trouvent déjà à un autre endroit dans l'ordinateur, vous pouvez y accéder en cliquant sur **Parcourir** ; notez cependant que Kontakt Player 2 est installé par défaut dans le dossier **VSTPlugins** de Sibelius, de sorte que si vous voulez l'utiliser, il est nécessaire de copier la ressource DLL de Kontakt Player depuis l'emplacement par défaut vers l'emplacement que vous avez dédié aux instruments virtuels. (Sur Mac, tous les instruments virtuels et les effets sont placés dans un seul endroit spécifié par Mac OS X, de sorte qu'il n'est jamais nécessaire de les déplacer.)
- Cliquez sur **Rescanner** si vous avez ajouté ou enlevé des instruments virtuels ou des effets du dossier utilisé par Sibelius. Quand vous redémarrerez Sibelius, il réexamine chacun des instruments virtuels et des effets du dossier spécifié. Attention, cela peut prendre un certain temps!

L'option **Utiliser les instruments virtuels et les effets** (nécessite un redémarrage) au sommet de la boîte de dialogue permet de désactiver la prise en charge par Sibelius à la fois des instruments virtuels et des effets. Désactivez cette option, puis relancez Sibelius si vous voulez que seuls les périphériques MIDI apparaissent dans **Exécution ▶ Périphériques d'exécution**.

Cliquez sur **Fermer** dès que vous avez terminé les changements dans la boîte de dialogue **Options du moteur audio**

Préréglages pour les instruments virtuels et les effets

Certains instruments virtuels et effets proposent des préréglages définis par leurs concepteurs. Vous pouvez visualiser lesquels sont disponibles en ouvrant le menu dans le coin supérieur gauche de l'instrument virtuel ou de la fenêtre des effets:



Si le menu est vide ou ne contient qu'un seul élément, alors l'instrument virtuel ou l'effet utilisé ne possède aucun préréglage. Si vous choisissez un préréglage dans le menu et que vous voulez être sûr que votre choix sera mis en mémoire, n'oubliez pas de sauvegarder votre configuration d'exécution dans **Exécution ▶ Périphériques d'exécution**.

À droite du menu figurent deux boutons supplémentaires, pour charger et sauvegarder des fichiers préréglés .fxp VST. Sauvegarder un fichier de préréglage sauvegarde l'état de l'instrument virtuel ou l'effet sur le disque, et le charger à nouveau rétablit l'instrument virtuel ou l'effet au même état. C'est pratique si vous devez ajuster les réglages d'un instrument virtuel ou d'un effet et puis réutiliser les mêmes réglages dans une autre configuration d'exécution dans Sibelius ou même dans une autre application.

Préférences d'exécution

La page **Exécution de Fichier ▶ Préférences** (menu Sibelius sur Mac) propose les options suivantes:

- Dans le groupe **Configuration d'exécution par défaut**, vous pouvez indiquer à Sibelius de toujours charger une configuration d'exécution spécifique au lancement du programme.
- Dans le groupe **Options Kontakt Player 2**:
 - Désactivez **Charger les sons à l'ouverture des partitions** si vous ne voulez pas que Kontakt Player 2 charge les sons requis pour exécuter la partition jusqu'à ce que l'exécution soit lancée ou qu'une note soit sélectionnée.

- **Réutiliser les sons qui sont déjà chargés** indique à Sibelius qu'il ne doit pas recharger chaque son quand on passe d'une partition à l'autre. Il vaut mieux laisser cette option activée.
- **Activer Autoriser les jeux de sons manuels** si vous voulez contrôler vous-même le chargement des sons dans Kontakt Player 2 ou dans le lecteur Kontakt intégral. Sauf si vous savez ce que vous faites, laissez cette option désactivée.
- Dans le groupe **Partage des emplacements et des canaux**:
 - **Désactivez Utiliser le même emplacement pour toutes les portées d'instrument à clavier** si vous voulez ajuster individuellement le son, le volume ou le panoramique de chaque portée d'un instrument à portées multiples (par ex. le piano, l'orgue, etc.).
 - **Activer Utiliser le même emplacement pour les instruments similaires** si vous devez limiter le nombre d'emplacement et de canaux que Sibelius utilise pour exécuter la partition. Avec cette option activée, Sibelius essaiera de partager des instruments similaires (par ex. tous les bois, tous les cuivres, toutes les cordes) sur le même emplacement ou le même canal.
 - **Utiliser des variantes de son pour des instruments identiques** indique à Sibelius qu'il doit essayer de détecter des sons équivalents mais différents quand plusieurs instrument utilisent le même son de base (par ex. les premiers et seconds violons dans une partition d'orchestre, ou quatre saxophones dans une partition de big band) pour réduire l'homogénéité du son. L'efficacité de cette option dépend des possibilités des périphériques d'exécution utilisés.
 - **Désactivez Assigner automatiquement un emplacement pour la piste du métronome** si vous n'utilisez jamais la saisie en mode Flexi-time ou que vous ne voulez jamais entendre le métronome lors de l'exécution. En désactivant cette option, Sibelius ne réservera pas un emplacement ou un canal pour la piste de métronome, la libérant pour un autre son (et, si vous utilisez Kontakt Player 2 pour l'exécution, cela évitera à Sibelius le chargement d'un patch de percussion inutile). Cependant, si vous lancez par la suite une saisie en mode Flexi-time ou si vous voulez entendre le métronome durant l'exécution, Sibelius ne chargera pas le son du clic approprié sauf si vous réactivez cette option. C'est pourquoi il est plutôt recommandé de la laisser activée.
- Dans le groupe **Affichage**, vous pouvez indiquer à Sibelius si vous voulez afficher les **Sons ID** (le réglage par défaut) ou les **Noms de programme**. Si vous choisissez d'afficher les noms des programmes, Sibelius les affichera dans la table de mixage et dans les boîtes de dialogue de **Style maison > Modifier les instruments** quand c'est possible.
- Dans le groupe **Messages MIDI**:
 - **Réinitialiser les contrôleurs au démarrage**: impose à Sibelius de réinitialiser tous les contrôleurs quand démarre l'exécution; si vous utilisez un Proteus 2, désactivez cette option
 - **Envoyer la banque supérieure (contrôleur 0) et Envoyer la banque inférieure (contrôleur 32)**: ces options imposent à Sibelius d'envoyer les numéros de banque quand sont envoyés des messages de changement de programme; si vous utilisez un Roland SC-88 ou un Korg 05RW, vous devriez désactiver cette option si l'envoi des messages de banque change le mode du périphérique MIDI ou entraîne le choix d'une banque non GM. (Ces réglages exercent un contrôle global quand Sibelius envoie les messages de banque, mais vous pouvez aussi le faire portée par portée dans la fenêtre de **Fenêtre ▶ Table de mixage** –  **4.3 Table de mixage**.)

- **Envoyer les changements de programme:** cette option indique à Sibelius s'il faut envoyer des changements de programme quand commence l'exécution. Vous désactiverez cette option si vous devez spécifier le patch utilisé par un canal MIDI spécifique dans la partition (par ex. si vous utilisez un programme tel que Gigasampler pour l'exécution).
- **Convertir les vitesses de l'exécution enregistrée en nuances pour les instruments qui tiennent les notes** signifient que les vitesses de l'exécution enregistrée sont converties en nuances plutôt qu'en attaque pour les instruments qui tiennent les notes en utilisant la molette de modulation pour le volume (par ex. dans Garritan Personal Orchestra).
- Dans le groupe **Erreur rapportée**, vous pouvez décider si Sibelius doit vous **Avertir en cas d'erreurs de retour de périphériques MIDI**. Désactiver cette option supprime les erreurs renvoyées par le système MIDI du système d'exploitation. Il est recommandé de laisser cette option activée, car le message d'erreur peut s'avérer utile en cas de problème lors de l'exécution et de la saisie avec des périphériques MIDI externes. Sous Windows, les erreurs relatives à l'exécution intègrent le code **MMSYSTEM/OUT**, celles relatives à la saisie le code **MMSYSTEM/IN**.

Si vous voyez un message d'erreur au démarrage de Sibelius ou durant l'exécution, il faudra obtenir du fabricant de la carte-son du périphérique audio impliqué une mise à jour du pilote. Si aucune mise à jour n'est disponible, ou si aucune différence ne se produit, vérifiez si vraiment il y a un problème avec l'exécution ou la saisie: certains messages d'erreur sont sans objet, et si cela vous arrive, vous pouvez supprimer individuellement les messages d'erreur quand ils apparaissent en activant **Ne plus afficher ceci**, ou les supprimer collectivement en désactivant **Avertir en cas d'erreurs de retour de périphériques MIDI**.

4.12 MIDI pour les néophytes

Cet article part du principe que le niveau de vos connaissances est quasi nulle. (Il était d'abord intitulé «Le MIDI pour les idiots» ce qui pouvait passer pour une insulte malgré d'indéniables qualités lexicologiques.) Lisez cet article si vous ne connaissez que peu de choses à propos du MIDI. Passez-le, si le MIDI vous est familier.

Pour en savoir plus sur la manière de connecter les périphériques MIDI à l'ordinateur et comment les configurer, ☞ **4.11 Périphériques d'exécution**, et **MIDI setup for Windows** et **MIDI setup for Mac** dans le manuel.

Commençons par le début – qu'est-ce que le MIDI?

MIDI est l'acronyme de Musical Instrument Digital Interface. C'est la norme universelle – et non pas une chose* – à respecter pour pouvoir connecter des instruments de musique électroniques entre eux. Les claviers MIDI, les synthétiseurs, les modules de son, les échantillonneurs et autres gadgets musicaux électroniques peuvent tous être connectés entre eux grâce à des câbles MIDI, et peuvent également être connectés à votre ordinateur. Les cartes son et les synthétiseurs logiciels (tels que le QuickTime Music intégré au Mac) sont également compatibles MIDI, et comme ils sont déjà dans votre ordinateur, aucun câble n'est à installer pour pouvoir jouer la musique.

Le MIDI est censé rendre la vie plus facile, un peu comme avec les imprimantes: aujourd'hui rien n'est plus facile que de connecter une imprimante à un ordinateur. Vous souvenez-vous de l'époque où il était impossible de faire fonctionner une imprimante sans une licence en informatique, et que son manuel d'utilisation incluait un diagramme complet du circuit imprimé pour l'éventualité où un composant additionnel devait être soudé ? Ah, le bon vieux temps !

Et bien, en ce qui concerne le MIDI, nous y sommes toujours. Les utilisateurs de périphériques MIDI sont toujours supposés connaître, pour le moins, une foule de détails techniques tels que les canaux MIDI, les numéros de programme, de banque, bref tout ce qui en principe ne devrait concerner que les experts.

(* Cela paraît évident, et pourtant ... nous recevons fréquemment des questions du style:» Quelle est la taille du MIDI ?»)

Numéros de programme et General MIDI

Les sons disponibles à partir des instruments MIDI sont numérotés, généralement de 0 et 127. Le son de piano pourrait avoir le numéro 0, et le son de flûte le numéro 73. L'idéal aurait été de parler de numéros d'instrument ou de son, mais dans la pratique et pour d'obscurcs raisons historiques, on les appelle «numéros de programmes». (Parfois aussi on leur donne le nom de «changement de programme» ou «numéro de patch» ce qui ajoute un peu plus de confusion.)

Jusqu'il y a peu, les numéros de programme n'étaient pas standardisés. Même si la plupart des périphériques MIDI attribuait le programme 0 à un son de piano (comme ils le font encore maintenant), le programme 73 pouvait être n'importe quel son. Avant la standardisation, il était nécessaire d'indiquer à l'ordinateur le numéro de programme souhaité pour chaque instrument de chaque partition, ce qui pouvait être assez fastidieux. De plus, la même partition jouée sur d'autres périphériques MIDI, n'utilisait pas nécessairement les sons corrects; une situation loin d'être satisfaisante.

Heureusement un nouveau standard a émergé, dénommé General MIDI (GM pour les intimes). Il s'agit d'une liste de 128 sons qui commence par le son du piano en programme 0, passe par la plupart des instruments imaginables et se termine par un coup de théâtre, ou plutôt par un coup de fusil en programme 127. Presque toutes les cartes son et un grand nombre de périphériques MIDI respectent ce standard, mais proposent parfois des sons supplémentaires. Les instruments MIDI professionnels sont moins susceptibles d'être compatibles avec la norme General MIDI.

Plus récemment, les fabricants de périphériques MIDI se sont réunis pour ratifier quelques amendements au standard General MIDI, et il en a résulté la norme General MIDI 2, ou GM 2. Cette nouvelle norme GM2 ajoute, entre autres, 128 sons supplémentaires à la liste standard, mais n'est pas encore très répandue. Généralement les périphériques MIDI affichent un logo GM ou GM2 pour indiquer avec quelle norme ils sont compatibles.

Voici comment fonctionnent les numéros de programme dans Sibelius: lorsqu'on crée une portée de flûte, Sibelius règle son numéro de programme sur 73, qui est le numéro General MIDI pour un son de flûte. Donc, quel que soit le périphérique General MIDI utilisé pour exécuter la partition, le son correct sera reproduit. C'est aussi simple que cela.

De plus, si un périphérique non General MIDI lui est connecté, Sibelius sera capable de modifier le numéro de programme de manière à en utiliser le meilleur son de flûte disponible. Il suffira simplement d'avoir indiqué préalablement à Sibelius de quel périphérique il s'agissait. Par conséquent Sibelius est compatible avec n'importe quel périphérique MIDI.

Numérotation à partir de 0

Le MIDI est affligé d'une autre complication dont on se serait bien passé: dans certains manuels, la numérotation des programmes se fait de 0 à 127 alors que dans d'autres elle s'établit de 1 à 128. (Cela est dû au fait que pour d'obscures raisons techniques, les programmeurs comptent à partir de 0, et lorsqu'ils conçoivent les rouages internes des périphériques MIDI, ils ont du mal à quitter leur petit monde et à se rappeler que les gens normaux comptent à partir de 1.)

Conséquence: lors de la configuration de certains périphériques MIDI, il est nécessaire d'ajouter 1 aux numéros de programme pour obtenir le son correct. En principe, Sibelius réalise quasi toujours la correction; inutile donc de trop s'en préoccuper

Banques: variantes de sous

Certains instruments MIDI peuvent jouer des centaines de sons différents, même si la numérotation des programmes ne se réalise que jusqu'à 127. Cette limitation est dépassée en organisant les sons supplémentaires en groupes ou «banques» de numéros de programme. Pour y accéder, vous devez spécifier le numéro de banque tout autant que le numéro de programme.

Un numéro de banque consiste en deux valeurs, mais souvent les périphériques MIDI se contentent d'en spécifier une seule (l'autre étant implicitement 0).

Canaux

Si vous commencez à être saturé de détails techniques sur le MIDI, sautez ce paragraphe.

Les canaux sont souvent la première chose dont on entend parler à propos du MIDI. Avec Sibelius, ils sont presque sans importance. La plupart des instruments MIDI ne peuvent pas jouer plus de 16 sons différents à la fois (c'est-à-dire 16 timbres différents), même si le nombre maximum de

notes qui peuvent être jouées simultanément est de 32 ou plus. Donc on peut considérer que le périphérique MIDI contient 16 portées appelées «canaux» qui ne peuvent jouer qu'un timbre à la fois. Sibelius, ou tout périphérique qui lui est connecté, produit différents timbres en spécifiant sur quel canal chaque note ou accord est joué. D'autres paramètres tels que le volume (contrôlé au moyen d'un curseur dans la table de mixage de Sibelius), la position dans l'espace (dite position du panoramique pour l'effet stéréo) et les pédales de piano s'appliquent également au canal, pas aux notes individuelles.

Autres termes MIDI

Bien d'autres termes MIDI existent tels que *aftertouch*, *changement de contrôleur*, *NoteOn*, *NoteOff*, *position du panoramique*, *pitch bend*, *piste*, *vélocité*, *volume*. Vous en retrouverez l'explication dans le **1.1 Glossaire**, en fin de ce guide.

Fichiers MIDI

Presque tous les programmes musicaux et quelques claviers peuvent les sauvegarder (exporter) et les ouvrir (importer). De nos jours, il est possible d'acheter des disquettes de fichiers MIDI de sa musique favorite chez son marchand de musique. Sur Internet, on propose également des quantités de fichiers MIDI; ayez à l'esprit cependant que nombreux sont les fichiers qui violent un copyright et donc sont illégaux.

Les fichiers MIDI peuvent s'utiliser comme un moyen de transférer de la musique entre Sibelius et à peu près n'importe quel autre programme musical. Cependant, ils sont conçus pour jouer de la musique plutôt que pour la noter et l'imprimer. Par conséquent, ils n'intègrent pas un grand nombre d'informations importantes que nécessitent l'écriture d'une partition, telles que les liaisons de phrases, les articulations et la mise en page. Même la distinction entre Fa# et Solb est ignorée.

En raison de ces limitations et bien que ce soit un standard très largement utilisé, les fichiers MIDI ne sont pas la panacée pour transférer une partition d'un ordinateur à un autre.

Heureusement, Sibelius est très habile pour convertir des fichiers MIDI en partition ou vice-versa, et le fait en quelques secondes seulement; ☞ **8.5 Ouvrir des fichiers MIDI** et **8.12 Exporter un fichier MIDI**. Mais n'espérez pas de miracles: convertir une partition en un fichier MIDI équivaut à peu près à convertir un document texte complexe en document au format ASCII (simple texte) et à le réimporter dans un traitement de texte: l'information de base est conservée mais la mise en page et tout le reste est perdu.

Sibelius est capable d'ouvrir et de convertir directement les partitions créées par Finale, Allegro, PrintMusic ou SCORE, et donc de transférer bien plus d'informations qu'il n'est possible avec le format MIDI. Pour en savoir plus sur les divers modus operandi, ☞ **8.6 Ouvrir des fichiers MusicXML**, **8.7 Ouvrir des fichiers Finale 98-2003**, et **8.8 Ouvrir des fichiers SCORE**.

4.13 Instruments virtuels pour les débutants

La création musicale a été révolutionnée par les avancées de l'informatique personnelle durant les deux dernières décades et il semble de plus en plus évident que l'utilisation croissante des instruments virtuels – des programmes qui émulent l'instrument réel – va remplacer progressivement les périphériques dédiés (tels que les synthétiseurs MIDI et les modules de sons).

En prenant rapidement parti de la puissante croissance des ordinateurs présents sur nos bureaux et dans les studios, les instruments virtuels sont devenus intéressants car ils permettent un éventail infini de sons produits par le même matériel. Avec un périphérique matériel, votre choix de sons est limité à ce que le fabricant original a inclus; quand vous travaillez dans le monde du logiciel, votre palette sonore est limitée seulement par l'éventail des instruments virtuels à votre disposition, avec la possibilité de toujours pouvoir en installer de nouveaux.

Il existe littéralement des milliers d'instruments virtuels de tout type utilisable dans Sibelius, mais cette profusion peut sembler confuse et intimidante pour un débutant. Essayons d'y voir un peu plus clair et de dégager quelques lignes directrices.

Qu'est-ce qu'un instrument virtuel?

Comme déjà évoqué ci-dessus, un instrument virtuel est un programme d'ordinateur qui émule (imite) un instrument réel, qu'il soit électronique comme un synthétiseur numérique ou analogique, ou (et cela intéresse bien des gens) un instrument acoustique.

En général, les instruments virtuels réalisent cette émulation selon un de ces deux procédés: exécution de sons échantillonnés, ou synthèse sonore. Un "échantillon" est simplement un enregistrement numérique d'un son, dans ce cas toujours une note isolée, et de ce fait est le moyen le plus direct pour reproduire le son d'un instrument acoustique (puisque'il s'agit de l'enregistrement original d'un instrument acoustique). "Synthèse" signifie qu'un son est produit par des moyens mathématiques plutôt que par un enregistrement, sur la base soit d'un modèle qui décrit le son réel (par exemple synthèse additive), ou d'un modèle qui décrit le mécanisme de production du son (par exemple la synthèse par modèle).

Instruments virtuels à base d'échantillons

Un bon exemple d'instrument à base d'échantillons est Kontakt Player 2, livré avec Sibelius 5: il peut charger des collections d'échantillons (qu'on appelle d'habitude des "bibliothèques"), les utiliser pour jouer et charger jusqu'à 16 différents "programmes," ou sons, en même temps.

À l'époque héroïque du MIDI, un "programme" signifiait un seul son – par exemple un son de violon *archet* était un seul programme, et un son de violon *pizzicato* était un autre. Cependant, dans le monde des instruments à base d'échantillons, un seul programme peut inclure plusieurs sons reliés – pour continuer l'exemple du violon, non seulement *arco* et *pizzicato* mais aussi d'autres techniques de jeu (parfois connues dans le monde des instruments virtuels sous le terme générique "d'articulations") telles que *legato*, *staccato*, *spiccato*, *col legno*, *tremolo*, etc...– qui sont tous chargés dans le même canal et arrangé en *couches* (*layers*), ce qui signifie qu'ils font partie du même programme mais restent cachés tant qu'on ne les appelle pas.

Vous pouvez passer d'une couche à l'autre en utilisant diverses techniques spéciales, telles que jouer une note très aiguë ou (ce qui est plus courant) une note très basse sur un clavier MIDI (ce qu'on appelle une touche-contrôle (en anglais "keyswitch,")), ou en ajustant un contrôleur MIDI continu (par exemple la molette de modulation sur le clavier MIDI). Les instruments virtuels à base d'échantillons les plus sophistiqués peuvent assigner n'importe quelle combinaison de touches-contrôle, de contrôleurs MIDI, et même de contrôleurs MIDI ésotériques tels que ceux avec souffle (l'utilisateur semble alors jouer un harmonica invisible).

Heureusement, le moteur d'exécution de Sibelius est assez puissant pour pouvoir insérer les touches-contrôle et pour modifier les contrôleurs MIDI, etc... de la plupart des instruments virtuels bien connus à base d'échantillons et cela dans le but de sélectionner le son le plus approprié à tout moment de sorte que vous ne devriez pas vous en soucier.

D'autres instruments virtuels basés sur des échantillons comportent la célèbre Vienna Symphonic Library, Garritan Personal Orchestra, EastWest Quantum Leap Symphonic Orchestra, Sonivox Symphonic Orchestra, Miroslav Philharmonik – et ce n'est qu'un petit nombre parmi ceux qui reproduisent l'orchestre traditionnel! D'autres instruments virtuels sont ciblés sur des groupes d'instruments ou des genres spécifiques tels que les fanfares et les percussions (par ex. Virtual Drum Line de Tapspace), des pianos magnifiques (par ex. Synthogy Ivory), des instruments rares ou ethniques (par ex. EastWest Quantum Leap Ra), des grands chœurs (par ex. EastWest Symphonic Choirs), des orchestres au swing traditionnel ou des big bands (par ex. Garritan Jazz & Big Band, Sonivox Broadway Big Band) ou des ensembles rythmiques des années 60 (par ex. EastWest Fab Four), etc... Heureusement vous pouvez utiliser pratiquement n'importe lequel de ces instruments virtuels avec Sibelius, de sorte que les possibilités sont quasi illimitées!

Les instruments à base d'échantillons ont tendance à nécessiter un espace disque conséquent ainsi qu'une bonne quantité de mémoire vive pour pouvoir fonctionner. Certains échantillons sont tellement lourds que seuls quelques sons peuvent être utilisés en même temps sur un seul ordinateur (et leur chargement depuis le disque peut prendre jusqu'à 10 minutes avant de jouer quoi que ce soit!), de sorte qu'il faut trouver le bon compromis entre la qualité et l'efficacité. À ce sujet pour découvrir quelques astuces et considérations diverses, cf. **Comment tirer le meilleur parti des instruments virtuels et des effets** ci-dessous.

Instruments virtuels basé sur la synthèse

Même si les instruments virtuels à base de synthèse sont depuis longtemps parfaits pour reproduire les synthétiseurs analogiques ou numériques des années 70 et 80 – parfois même en étant meilleur que l'original – et capable de reproduire fidèlement d'autres sons célèbres tels que celui de l'orgue Hammond, ce n'est que récemment que les grands progrès dans les techniques de modélisation physique ont commencé à porter leurs fruits permettant de reproduire de manière convaincante des instruments acoustiques.

Les instruments virtuels à base de synthèse sont intéressants car ils ne nécessitent pas de bibliothèques énormes d'échantillons pour produire des sons de qualité: au lieu d'enregistrer chaque musicien jouant chaque note avec l'articulation désirée, ces instruments construisent un modèle mathématique complexe pour construire le son, et le résultat est une simulation fidèle des sons réels. Les instruments modélisés peuvent répondre en temps réel aux sollicitations du musicien aussi bien que les instruments qu'ils simulent; cette approche peut aussi prendre en compte des

facteurs subtils tels que la réverbération sympathique et les combinaisons d'harmoniques selon des voies que les échantillons ne peuvent suivre. En adaptant le modèle quelque peu, on peut prendre en compte par exemple les différences de conception d'instruments similaires provenant de fabricants différents (telles que les différences entre des piano Steinway et Bechstein); il est donc possible de produire une large éventail de sons sans avoir à jouer et à enregistrer chaque note de chaque instrument.

Certains des instruments virtuels les plus impressionnants qui suivent cette approche de modèle physique comprennent Pianoteq (avec des modèles de grand piano ou d'exemplaire historique), Lounge Lizard (qui modélise les pianos électriques Wurlitzer et Rhodes electric pianos) et String Studio (avec des modèles d'instruments à corde tels que la guitare, le clavier et la harpe).

Un type intéressant d'instruments virtuels hybrides est aussi apparu en combinant à la fois échantillons et synthèse pour produire des instruments virtuels qui capturent le caractère réel des sons échantillonnés sans nécessiter des bibliothèques énormes d'échantillons. Un bel exemple d'instrument virtuel qui suit cette approche est le Synful Orchestra.

Les instruments à base de synthèse, particulièrement ceux qui emploient le modèle physique tendent à solliciter davantage la puissance du CPU que les instruments basés sur des échantillons, mais nécessitent nettement moins d'espace disque et de RAM.

Les technologies d'instruments virtuels

Il existe de nombreuses technologies au nom parfois confus utilisées à la fois par les instruments virtuels à base d'échantillons et de synthèse; certains sont spécifiques aux PC sous Windows, d'autres aux Macs, et enfin, existent ceux qui ne fonctionnent qu'associés à certains logiciels.

Sibelius est compatible avec les instruments virtuels qui suivent les standards VST et Audio Unit. VST est l'abréviation de "Virtual Studio Technology," et a été inventé par Steinberg. Les instruments virtuels VST (parfois abrégés en "VSTi") peuvent être utilisés à la fois sur Windows et Mac. Les Audio Units (parfois abrégés en AU) ont été inventés par Apple, et les instruments virtuels Audio Unit ne peuvent être utilisés que sur Mac.

Il existe plusieurs autres formats d'instruments virtuels, tels que le RTAS (Real Time Audio Suite) et le TDM (Time Division Multiplexing), tous les deux utilisés par Digidesign Pro Tools, DXi (DirectX Instrument) et MAS (MOTU Audio System). Pour le moment Sibelius n'en supporte aucun. Cependant, la plupart des instruments virtuels sont disponibles à la fois aux formats VST et Audio Unit.

Même s'il y a des différences significatives entre les technologies VST et AU (et aussi entre les autres formats) pour autant, il n'y a aucune différence pratique au niveau de l'utilisateur.

Les instruments virtuels comme "extensions"

Vous entendrez couramment parler des instruments virtuels qui suivent le standard VST et en particulier ceux appelés "extensions VST". Le mot "extension" est utilisé pour décrire toute partie de logiciel qui peut opérer à l'intérieur d'un autre environnement logiciel (un "programme dans le programme" en somme). Par simplicité cependant, chaque fois que vous verrez le mot "extension" dans cet ouvrage de référence, il fera référence aux extensions existant dans le menu **Extensions** de Sibelius (📖 **5.11 Extensions**), et non aux instruments virtuels.

En plus d'une utilisation dans une application "hôte", telle que Sibelius ou Pro-tools, beaucoup d'instruments virtuels peuvent aussi fonctionner en mode "individuel", ce qui signifie qu'ils peuvent fonctionner de manière autonome sans hôte, ce qui est l'idéal pour une exécution en concert.

Effets

En plus des instruments virtuels Sibelius peut aussi utiliser des effets dont vous devriez prendre quelque peu connaissance. Les effets sont des programmes d'ordinateur qui traitent un signal audio dans le but d'en changer une ou plusieurs caractéristiques du son. Comme les instruments virtuels, ils peuvent émuler des périphériques réels, tels que des amplis de guitare ou des compresseurs à tube, et parfois ils émulent des phénomènes sonores d'apparence naturelle, telle que la réverbération.

Voici quelques uns des types d'effets les plus répandus que vous puissiez rencontrer:

- *Filtres*; ce sont des effets qui atténuent (réduisent) quelques fréquences du signal audio, sans affecter les autres. En réalité, beaucoup d'effets (dont la plupart de ceux qui figurent ci-dessous) sont des filtres d'une sorte ou de l'autre, mais quand les gens parlent de "filtres" ils pensent à des choses comme le *wah-wah*, qui produit un son caractéristique en variant les fréquences qui traversent le filtre, et à l'*égalisation* ou effets "EQ", qui atténuent certaines gammes de fréquences et en augmentent d'autres. Utiliser l'EQ peut permettre de compenser les imperfections d'un signal audio ou d'une réponse de fréquences sans balance dans des équipements de reproduction audio.
- *Compresseurs*; ce sont des effets qui compressent la gamme dynamique d'un signal audio, rendant plus doux les sons très forts et plus forts les sons très doux. Le but est de parvenir un son plus uniforme, plus compact. La compression est particulièrement utile pour les percussions, les guitares basse et autres instruments du rock, même si beaucoup d'enregistrements – qu'ils soient de musique rock & pop, jazz ou classique – font usage de cet effet. On rencontre aussi des *limiters*, qui sont de simples compresseurs fournissant une grande compression, et qui sont utilisés pour éviter la distortion (ou "clipping") lors d'émission de grands volumes sonores.
- *Distortion*: c'est un effet qui altère la forme originale des ondes du signal audio. Bien que la distortion soit en général indésirable, c'est elle qui donne aux guitares électriques leur son agressif caractéristique. Les types extrêmes d'effets de distortion émulent le son appuyé et riche en harmoniques des amplificateurs, des haut-parleurs et des pédales d'effets, mais aussi le son chaleureux produit par les amplificateurs à tube ou les enregistreurs à bande.
- *Retard*: c'est un effet qui retient le signal audio à l'entrée, et ne joue qu'après un moment spécifié (toujours très court). Le son retardé peut être joué plusieurs fois, ou rejoué dans le retard, créant un effet d'écho s'affaiblissant. Ne confondez pas retard avec réverbération (cf. ci-dessous).
- *Modulation*: c'est un effet qui multiplie le signal audio d'entrée, soit avec en le copiant ou en le combinant avec d'autres ondes. Les effets habituels de modulation sont le *chorus*, le *flanging* et le *phasing*. L'effet de chorus consiste à mélanger le signal audio d'entrée avec une ou plusieurs copies de lui-même, légèrement en retard et de hauteur modifiée, simulant le son de plusieurs instruments ou de plusieurs voix alors qu'en réalité il n'y en a qu'un(e). L'effet de "flanging" produit un son de soufflerie en se recopiant sur lui-même avec un léger retard variant de manière continue. Il s'appelle ainsi, car selon la légende, il aurait été découvert par accident: lors d'une session d'enregistrement des Beatles, on aurait touché le bord d'une bobine (en anglais "flange")

d'un enregistreur utilisé pour produire un effet de retard, ce qui changea la hauteur légèrement. L'effet de phasing est similaire, excepté qu'il fait passer le signal audio d'entrée à travers un filtre simultanément plutôt qu'avec un léger retard. Le filtre lui-même répond différemment selon les différentes fréquences, ce qui produit des petits retards de longueur différente en fonction des fréquences. Le résultat est un son moins soufflant que celui caractéristique du "flanging".

- *Réverbération*, ou "réverb" pour faire court, est un effet qui simule la manière dont le son se réfléchit sur les différentes surfaces d'une pièce. Le son atteint nos oreilles via différents chemins, certains plus courts (par ex. celui qui vient directement de l'interprète à vos oreilles) que d'autres (par ex. celui qui rebondit sur le mur avant d'arriver à vos oreilles). Les sons qui prennent un chemin plus long arrivent à l'oreille plus atténués que ceux qui prennent une route directe, mais les différences de temps et de volume sont si minimes que nous ne percevons pas chaque son comme une copie de l'original, mais plutôt un seul son résultant de l'effet des séries de réflexion. Les simulations les plus réalistes de la réverb sont produites par la *circonvolution*, qui consiste à prendre l'enregistrement de la "réponse à l'impulsion" (un enregistrement de la réverbération d'un espace, tel qu'une salle de concert dont la réponse est idéale) et à le combiner avec le signal audio d'entrée: le signal de sortie simule alors le son résultant d'un espace ou d'un environnement spécifique. La réverb par circonvolution est beaucoup plus complexe que d'autres types de réverb numérique, qui d'ordinaire utilisent plusieurs circuits de retour avec retard pour produire un signal assez grand, formé de séries de copies retardées du signal original.

Si vous avez le tournis après tout ceci, pas de panique. Commencez modestement en expérimentant la réverbération, qui est peut-être l'effet qui produit la plus grande différence dans les sons des instruments virtuels. Kontakt Player 2 possède sa propre réverbération, mais vous pouvez ajouter un effet de réverbération séparé, si vous le souhaitez. Une fois la réverbération maîtrisée, jouez avec la compression, qui égalise les nuances. Réglez-en les limites à -3dB ou -6dB, pour éviter de tout couper. (Vous voyez, vous êtes déjà un expert!)

Si vous voulez essayer des effets, vous pouvez en charger gratuitement un grand nombre sur le web, telles que les séries Kjaerhus Classic (www.kjaerhusaudio.com; Windows uniquement) ou les effets audio Unit de Smartelectronix (mda.smartelectronix.com/effects.htm; Mac uniquement).

Mais prudence! En pénétrant dans le monde des effets, vous risquez rapidement de vous retrouver à parler de "chaleur" et de "sensibilité" d'un son, puis à utiliser le jargon ad hoc tel que "riding the gain," jusqu'à vous enthousiasmer pour les "slapback echoes"... et à ce stade tout espoir est perdu.

Comment tirer le meilleur parti des instruments virtuels et des effets

L'inconvénient avec les instruments virtuels c'est qu'ils accaparent des ressources de l'ordinateur essentielles pour le système d'exploitation et encore plus pour Sibelius. Vous constaterez que plus vous voulez installer d'instruments basés sur les échantillons et plus d'espace disque est nécessaire; de même, plus vous faites tourner de tels instruments ensemble et plus rapide doit être le processeur et plus grande la RAM. (Avec les instruments virtuels à base de synthèse, la RAM et l'espace disque sont moins importants, au contraire de la vitesse du processeur.)

Fournir assez d'espace disque est un problème simple à résoudre: les disques durs sont désormais bon marché, de grande capacité et simple à ajouter (il ne faut même plus ouvrir l'ordinateur si vous possédez une connexion USB 2.0 ou Firewire). D'habitude, il est recommandé d'installer les échan-

tillons sur un lecteur séparé de celui utilisé pour le système d'exploitation et les applications, car cela améliore les temps d'accès.

Les spécifications pour la RAM se compliquent nettement plus vite, sans parler de la technique – si les expressions “32-bit” et “64-bit” vous effraient ou n'évoquent rien, passez les deux paragraphes suivants: la recommandation principale concernant la RAM est d'en avoir le plus possible, idéalement 2GB ou plus.

La plupart des ordinateurs sous Windows vendus dans les dix dernières années et avant utilisaient des microprocesseurs à 32 bits, qui peuvent adresser un maximum de 4GB de RAM (ils ne peuvent en “voir” plus même si vous en avez installé plus), mais Windows lui-même est limité à utiliser au maximum 2GB, de sorte que c'est le maximum recommandé. Une fois que la mémoire est prise par le système d'exploitation et Sibelius, il ne vous reste plus qu'approximativement 1GB de RAM pour charger les exemples. La situation est similaire sur Mac: bien que théoriquement Mac OS X puisse adresser facilement plus de 2GB de RAM, au moment d'écrire ces lignes seul un Mac de la gamme en cours acceptera plus de 2GB RAM (le Mac Pro desktop), et c'est un vrai ordinateur 64-bits, ce qui complique les choses quelque peu.

Les ordinateurs qui utilisent des processeurs 64-bits peuvent en théorie adresser jusqu'à 16 *exabytes* de mémoire (c'est-à-dire 16 millions de GB!), bien qu'en pratique la plupart des ordinateurs disponibles actuellement accepteront 6 GB. Cependant dans le but de tirer parti du supplément de puissance d'un processeur 64-bits, vous devez avoir un système d'exploitation 64-bits, et toutes les applications, y compris les instruments virtuels eux-mêmes doivent être mis à jour pour profiter de cette capacité accrue. De sorte que pour le moment, les bénéfices sont très théoriques, et il faudra encore quelques années avant que ces systèmes ne soient répandus.

Comme résultat des complications évoquées ci-dessus, des utilisateurs très avertis possèdent souvent plusieurs ordinateurs reliés entre eux dans leur studio, chacun tournant avec différents instruments virtuels tous contrôlés par un autre ordinateur. C'est tout à fait à éviter pour les cardiaques (ou les gens fauchés).

Si vous avez tenu le coup jusqu'ici, continuez parce cela va devenir encore plus intéressant.

Tout ceci signifie que pour la plupart des mortels que nous sommes il existe des limites au nombre d'instruments virtuels ou de sons qui peuvent être joués simultanément sur un ordinateur, parce que la sollicitation principale de l'ordinateur concerne l'exécution.

En partant du principe que vous possédez un ordinateur récent avec 2GB RAM, une rapide estimation permet d'estimer que vous pouvez jouer environ entre 32 et 40 sons simultanément en temps réel, même si cela dépend très fort de la nature des sons utilisés.

Il existe cependant deux bonnes astuces pour améliorer cela avec Sibelius. En premier lieu, vous pouvez très facilement basculer entre différents jeux d'instruments virtuels, de sorte que vous pouvez utiliser une combinaison légère puis passer à une combinaison plus complexe et plus gourmande pour écouter une exécution. En second lieu, même si l'ordinateur piétine pour réaliser l'exécution en temps réel, vous pouvez utiliser la fonction **Fichier ▶ Exporter ▶ Audio** pour exporter un fichier audio de la partition, et Sibelius jouera la partition en interne, plus lentement que le temps réel pour permettre à l'ordinateur de garder la maîtrise du processus –

8.13 Exporter des fichiers audio.

Outre l'espace disque, la RAM et la vitesse du processeur dont il faut tenir compte, l'utilisation des instruments virtuels implique de posséder une interface audio de qualité ou une carte-son audio pro; cela est particulièrement important sur les PC sous Windows (La partie matérielle audio intégrée des Macs actuels convient pour l'exécution), spécialement si vous voulez utiliser des instruments virtuels pour produire des sons autant durant la saisie des notes que lors de l'exécution.

Quand vous faites la saisie des notes avec un clavier de contrôle MIDI, il faut pouvoir entendre quasi instantanément le retour (sinon on ne joue pas en mesure pour compenser le retard entre le jeu et ce que l'on entend). Le retard entre l'ordre envoyé à l'ordinateur pour jouer une note et son audition s'appelle la "latence," et une latence de plus de 20ms est trop élevée et entraîne des erreurs de saisie.

Pour réduire la latence, vous devez réduire le temps que prend le MIDI pour envoyer les messages d'entrée dans l'ordinateur et, encore plus important, le temps pour la sortie audio. Une interface audio ou une carte-son de haute qualité peut réduire la latence jusqu'à 5ms ou moins encore. Les cartes-son dédiées à l'utilisation de jeux vidéo ne sont pas réellement propices pour les applications audio en temps réel et l'utilisation des instruments virtuels; il vaut mieux s'intéresser aux cartes spécifiquement conçues pour les applications audio. Pour les cartes-son sous Windows, le support de l'ASIO est essentiel (ASIO est une autre des technologies de Steinberg qui fournit un bon support pour des exécutions avec une latence basse). Les cartes-son avec un bon support ASIO sont conçues par des fabricants tels que M-Audio, Digidesign, Presonus, RME, Echo Digital, et d'autres. Une carte-son audio professionnelle d'entrée de gamme telle que la Audiophile 2496 de chez M-Audio ne dépassera pas les 150 €, et peut coexister de manière pacifique avec votre matériel audio, mais fonctionnera bien mieux qu'une carte-son à vocation ludique qui coûtera deux fois plus cher.



Pour en savoir plus

Il y a des centaines de sites web et d'autres ressources susceptibles de vous apporter de l'aide pour approfondir vos connaissances du monde des instruments virtuels et des effets. En voici quelques uns:

- Virtual Instruments magazine (www.virtualinstrumentsmag.com)
- Sound on Sound magazine (www.soundonsound.com)
- KVR Audio, une source importante d'instruments virtuels et d'effets gratuits, et des informations à jour sur les produits commerciaux (www.kvraudio.com)
- Northern Sound Source, un des plus grands forums de technologie musicale et de compositeurs sur le web (www.northernsounds.com)
- BigBlueLounge.com, une autre des plus grandes sources et communautés sur le web pour la musique et la production audio (www.bigbluelounge.com)

4.14 Travailler avec des instruments virtuels

Cette rubrique propose quelques exemples sur la manière d'utiliser différents instruments virtuels avec Sibelius.


Si vous souhaitez une introduction au monde des instruments virtuels,  **4.13 Instruments virtuels pour les débutants** avant de commencer. Si vous n'êtes pas familiarisé avec la boîte de dialogue Exécution ▶ Périphériques de lecture,  **4.11 Périphériques d'exécution**.

Il y a deux types d'instruments virtuels abordés dans cette rubrique:

- ceux qui peuvent jouer plusieurs sons simultanément, que nous appellerons les *instruments virtuels multi-canaux*, tels que Kontakt, Steinberg Halion, MOTU MachFive, EastWest Play, etc.
- ceux qui ne peuvent jouer qu'un seul son à la fois, que nous appellerons les *instruments virtuels un seul canal*, tels que Vienna Symphonic Library Vienna Instruments, TruePianos, Pianoteq, Garritan Steinway, B4, Lounge Lizard, etc.

Kontakt Player 2 fait partie du premier groupe, mais est traité spécifiquement, parce que Sibelius peut charger les sons automatiquement dans cet instrument virtuel. Pour tous les autres instruments virtuels, qu'ils soient simples ou multi-canaux, vous devez charger les sons vous-même.

Sibelius Sounds Essentials

Sibelius Sounds Essentials est la bibliothèque de sons fournie avec Sibelius, et qui joue en utilisant Kontakt Player 2 –  **4.4 Sibelius Sounds Essentials**.

Autres bibliothèques Kontakt Player

Le nombre de bibliothèques d'échantillons qui utilisent Kontakt Player 2 n'arrête pas d'augmenter, et toutes peuvent être utilisées avec Sibelius. Les bibliothèques basées sur Kontakt Player 2 présentent l'avantage que Sibelius est capable de charger les sons nécessaires pour jouer la partition automatiquement, pourvu qu'un jeu de sons soit disponible.

Les bibliothèques Kontakt Player 2 les plus populaires comportent Garritan Personal Orchestra, Garritan Jazz et Big Band, Garritan Concert et Marching Band, et TapSPACE Virtual Drumline, ainsi que d'autres bibliothèques de la gamme Sibelius Sounds telles que Sibelius Sounds Rock and Pop Collection, Sibelius Sounds World Music, et Sibelius Sounds Choral.

La manière la plus simple pour commencer avec une de ces librairies consiste à choisir parmi les configurations d'exécution existantes, par ex. **Sibelius Essentials (16 sounds)**, puis de cliquer sur **Nouveau** et de taper un nouveau nom, par ex. **GPO**. Il suffit ensuite de sélectionner dans la colonne **Jeu de sons** ce qui convient pour la bibliothèque que vous utilisez, puis de cliquer sur **Fermer**.

Pour en savoir plus:

- *Garritan libraries*: cf. le wiki Garritan à l'adresse <http://www.garritan.info/>.
- *Virtual Drumline*: cf. <http://www.tapSPACE.com/support/>.
- *Sibelius Sounds*: consultez le guide de l'utilisateur qui accompagne le produit.

Combiner différentes bibliothèques Kontakt Player 2

Il est très utile de pouvoir combiner des sons de plusieurs bibliothèques Kontakt Player 2 dans la même configuration. Par exemple, Garritan Personal Orchestra ne possède aucun son de voix, de sorte que pour une partition avec orchestre et chœur il faudrait combiner les sons de Sibelius Sounds Choral avec vos sons d'orchestre.

Pour réaliser cela, il suffit de créer une nouvelle configuration d'exécution avec au moins deux occurrences de Kontakt Player 2: choisissez pour une occurrence le jeu de sons **Sibelius Choral** et les sons de **Garritan Personal Orchestra** pour les occurrences restantes. Lors de l'exécution, Sibelius choisira automatiquement d'utiliser Sibelius Sounds Choral et pour les autres portées d'utiliser GPO.

D'autre part, vous pouvez aussi, si vous le souhaitez, combiner des bibliothèques qui proposent des sons pour les mêmes instruments. Par exemple, Garritan Jazz et Big Band ne proposent pas autant de sons de claviers et de guitares que Sibelius Sounds Rock and Pop Collection, si bien qu'on peut imaginer combiner les sons d'une guitare électrique de la Rock and Pop Collection avec les sons de Jazz and Big Band.

Pour réaliser cela, créez une configuration d'exécution avec au moins une occurrence de Kontakt Player 2 réglée sur **Garritan JABB** et au moins une autre sur **Sibelius Rock and Pop**. À ce stade il sera plus pratique de renommer les périphériques dans la liste des **Périphériques actifs**, en cliquant deux fois, pas trop vite, sur chaque nom et en leur donnant le nom qui vous convient.

À présent, indiquez à Sibelius d'utiliser les guitares Rock and Pop, choisissez la page **Sons préférés de Exécution** ▶ **Périphériques d'exécution**, et dans la liste hiérarchique des sons ID à gauche de la boîte de dialogue, sélectionnez **Guitare** ▶ **Électrique**. À droite, choisissez le Kontakt Player 2 en le réglant sur Sibelius Sounds Rock and Pop Collection pour l'exécution, et cliquez sur **Ajouter**. Enfin, cliquez sur **Fermer**.

Traiter Kontakt Player 2 comme les autres instruments virtuels

Par défaut, Sibelius charge toujours les sons automatiquement dans Kontakt Player 2. Si vous ne voulez pas que Sibelius traite Kontakt Player 2 (et l'échantillonneur complet) comme les autres instruments virtuels, activez **Autoriser des jeux de sons manuels** dans la page **Exécution de Fichier** ▶ **Préférences** (dans le menu Sibelius sur Mac).

Quand cette option est activée, vous pouvez choisir Kontakt Player 2 et activez **Utilisez un jeu de sons manuel** dans la page **Jeu de sons manuels** de **Exécution** ▶ **Périphériques de lecture**, dans le but de suivre les procédures décrites ci-dessous.

Utiliser un instrument virtuel multi-canal avec un jeu de sons

Dans le but que Sibelius puisse tirer le meilleur parti des caractéristiques évoluées des bibliothèques d'échantillons actuelles, telles que les touches d'instruction pour choisir entre les techniques de jeu et l'automatisation des contrôleurs qui agissent sur la qualité du son (par ex. les nuances) il est recommandé d'avoir un jeu de sons pour chaque bibliothèque. Considérons que nous allons utiliser les sons du EastWest Quantum Leap Symphonic Orchestra (EWQLSO pour les intimes). Le lecteur utilisé importe peu, que ce soit le lecteur Kompakt original à huit canaux, le nouveau lecteur EastWest Play, ou même un autre échantillonneur tel que Kontakt.

À présent il faut charger les sons vous-même. Pour commencer, créez une nouvelle configuration d'exécution, et ajoutez une ou plusieurs occurrences de l'échantillonneur choisies dans la liste des **Périphériques actifs**. Choisissez le jeu de sons approprié (par ex. EWQLSO Silver) dans le menu de la colonne **Jeu de sons**.

Maintenant, choisissez la page **Jeux de sons manuels** de **Exécution ▶ Périphériques d'exécution**. Il s'agit d'indiquer à Sibelius dans quel emplacement ou canal de l'échantillonneur se trouve chaque son. Cliquez sur **Afficher** pour afficher la fenêtre de votre échantillonneur, et procédez au chargement du patch souhaité dans chaque canal. Dans la page **Jeux de sons manuels**, activez **Utiliser les jeux de sons manuels** puis assurez-vous que **No. canaux** est réglé sur la valeur appropriée. Maintenant pour chaque canal, choisissez le **Programme** dans la liste proposée, et cliquez sur **Appliquer** pour chacun d'eux. Quand le chargement des sons dans l'échantillonneur et le choix du même programme pour chaque canal est terminé dans la page **Jeux de sons manuels**, cliquez sur **Fermer**.

Lors de l'exécution Sibelius assignera désormais automatiquement à chaque portée le programme approprié chargé dans l'échantillonneur et tirera profit des touches d'instructions et autres contrôleurs d'informations définis dans le jeu de sons.

Si vous voulez assigner manuellement une portée spécifique à un canal particulier, vous pouvez le faire avec la table de mixage: tout d'abord, déployez la rangée de la portée, puis choisissez le périphérique dans le menu périphérique (de manière à ce que son nom ne soit plus entre parenthèses), puis choisissez le son désiré dans le menu son. Vous pouvez aussi utiliser les flèches à droite du numéro de canal pour changer de canal directement.

Utiliser un instrument virtuel multi-canal sans jeu de sons

Il est également possible d'utiliser une bibliothèque d'échantillons telle que EWQLSO sans jeu de sons, même si cela empêche Sibelius d'utiliser des notes de touches d'instructions ou d'autres données d'automatisme. Pourvu que vous connaissiez les capacités de votre bibliothèque d'échantillons et que vous soyez à l'aise dans la programmation manuelle (par ex. en ajoutant ~Nx,y, des messages MIDI pour les touches d'instructions, et en utilisant **Extensions ▶ Exécution ▶ Ajouter des changements de contrôleur** pour des données d'automatisme), vous devriez obtenir un bon résultat.

La procédure pour effectuer le réglage est identique à la procédure **Utiliser un instrument virtuel multi-canal avec un jeu de sons** décrite ci-dessus, jusqu'au moment où on affiche l'interface de l'échantillonneur et on charge les programmes dans chaque canal. Sur la page **Jeux de sons manuels** de **Exécution ▶ Périphériques d'exécution**, activez **Utiliser un jeu de son manuel**: notez que le menu **Programme** est désactivé, parce que vous n'avez pas de jeu de sons.

Si vous voulez que Sibelius tente d'assigner chaque canal à chaque portée automatiquement, vous devez maintenant choisir un son ID approprié pour chaque canal. Par exemple, si vous avez une section de violons chargée dans le premier canal, choisissez un son ID de **strings.violin.ensemble**; si vous avez un son de hautbois chargé dans le second canal, choisissez **wind.oboes.oboe**, et ainsi de suite. Cliquez sur **Appliquer** après avoir choisi chaque son ID, puis cliquez sur **Fermer** quand vous avez terminé.

Si, cependant réaliser l'assignation de chaque portée manuellement est une tâche qui vous épanouit, vérifiez simplement que **Utiliser le jeu de son manuel** est activé, et que le nombre correct de canaux est choisi, puis cliquez sur **Sauvegardez** et **Fermer**. Si à ce moment vous lancez l'exécution, vous n'entendrez rien car Sibelius ne sait pas quel canal produit quel son. En utilisant la table de mixage, vous devez maintenant choisir explicitement le périphérique à utiliser pour chaque portée (de manière à ce que son nom ne soit plus entre-parenthèses), et ensuite régler le canal en utilisant les flèches à droite du numéro de canal.

Le plus gros inconvénient à l'utilisation d'une bibliothèque d'échantillons sans jeu de sons est l'impossibilité de faire jouer des percussions à sons indéterminés sauf si le programme des percussions à sons indéterminés est assigné de la même manière que les percussions General MIDI. Pour faire jouer d'autres percussions à sons indéterminés, vous devez créer un fichier de jeux de sons, au moins pour ces programmes.

Utiliser un instrument virtuel multi-canal avec plusieurs programmes par canal

Quelques échantillonneurs permettent de régler des *banques*, qui permettent d'accéder à plusieurs programmes sur le même canal, en utilisant des changements de programmes MIDI. Cela signifie qu'il est par exemple possible de régler les différentes techniques de jeu pour le même instrument (par exemple une banque de violon chargée avec le coup d'archet en legato, en staccato, le trémolo et le pizzicato, accessible par les changements de programmes 1 à 4).

Comme décrit ci-dessus, vous pouvez charger chaque banque directement dans l'interface de l'échantillonneur manuellement.

Si vous voulez que Sibelius gère automatiquement l'exécution, il y a deux approches: si vous avez un fichier jeu de sons, Sibelius peut non seulement assigner automatiquement chaque portée au canal correct, mais aussi basculer entre les différentes techniques de jeu; si vous n'avez pas de jeu de sons, vous pouvez choisir le son ID approprié pour le son de base de chaque canal, et ensuite utiliser des messages MIDI explicites dans la partition pour passer d'une technique de jeu à l'autre (par ex. ~P2 pour un coup d'archet en staccato).

(petite explication concernant la création d'un jeu de sons pour un arrangement de banques: vous devez décider avant de commencer avec quelle banque sera chargé le canal de votre échantillonneur, et donc vous devez régler le masque de canal de manière appropriée pour chaque canal. Dans notre exemple, considérons que la banque de violon est chargée dans le canal 3: cela signifie que dans la banque, il doit y avoir un réglage de masque de canal qui autorise ces programmes uniquement sur le canal 3.)

Si vous voulez assigner l'exécution vous-même, alors vous devrez vous assurer que **Utiliser un jeu de sons manuel** est activé, et que vous avez choisi le nombre de canaux approprié. Si vos banques nécessitent un changement de programme spécifique envoyé au début de l'exécution pour garantir que le programme par défaut est sélectionné, vous pouvez le réaliser en activant **Envoyer un changement de programme** et en réglant la valeur **Changement de programme** comme il convient.

Maintenant vous devez utiliser la table de mixage pour choisir le périphérique approprié pour chaque portée (de manière à ce que le nom n'apparaisse plus entre-parenthèses), et réglez le canal

en utilisant les flèches à droite de l'affichage du numéro de canal. Pour passer à d'autres programmes dans la banque, vous devrez utiliser des messages MIDI explicites dans la partition.

Utiliser des instruments virtuels à un seul canal

Les instruments virtuels à un seul canal ne peuvent fournir qu'un son d'instrument à la fois, mais à part cela ils se manipulent exactement comme les instruments virtuels multi-canal.

Prenons par exemple la bibliothèque Vienna Symphonic Library. Pour construire un ensemble, vous devez charger un seul échantillon d'instrument séparé pour chaque son d'instrument que vous voulez utiliser. Considérons que vous voulez mettre au point une configuration d'exécution pour jouer un quatuor à cordes. Dans la page **Périphériques actifs de Exécution ▶ Périphériques d'exécution**, activez quatre occurrences de VSL. Elles apparaîtront dans la liste à droite sous les dénominations VSL, VSL (2), VSL (3) et VSL (4) qu'il sera plus pratique de changer (par ex. en Violon 1, Violon 2, Alto, Cello). Réglez le jeu de sons pour chaque occurrence de VSL sur le jeu de sons approprié, par ex. VSL Special Edition.

Maintenant allons à la page **Jeux de sons manuels**. Cliquez sur **Afficher** pour afficher l'interface Vienna Instrument et charger le programme approprié, puis activez **Utiliser un jeu de sons manuel** et choisissez l'entrée correspondante dans le menu **Programme**, puis cliquez sur **Appliquer** pour terminer. Répétez le processus pour les trois autres occurrences de VSL, puis cliquez sur **Fermer** pour finaliser votre configuration. Quand vous exécutez votre partition, Sibelius assigne automatiquement chaque occurrence de VSL à chaque portée.

Autre exemple: vous pouvez avoir un instrument virtuel qui fournit un excellent son de piano, par ex. TruePianos, et vouloir l'utiliser en combinaison avec un lecteur tel que Kontakt Player 2. Pour y parvenir, créez une nouvelle configuration d'exécution avec une ou plusieurs occurrences de Kontakt Player 2, avec le jeu de sons approprié pour chacun d'eux puis activez TruePianos. Dans la liste de droite **Périphériques actifs**, réglez **Jeu de sons** sur (aucun), puis choisissez la page **Jeux de sons manuels**. Activez **Utiliser un jeu de son manuel** et réglez **Son ID** sur ce qui convient, par ex. keyboard.piano.grand, puis cliquez sur **Appliquer**. Enfin, rendez-vous à la page **Sons préférés**, et choisissez **Clavier ▶ Piano ▶ Grand** dans la liste hiérarchique à gauche avant de choisir TruePianos du menu **Préférer ce périphérique** et cliquez sur **Ajouter** pour confirmer votre choix. Maintenant cliquez sur **Fermer** pour conclure votre configuration.

Quand vous exécutez votre partition, Sibelius utilisera TruePianos pour n'importe quel piano, et Kontakt Player 2 pour les autres instruments.

Utiliser des soundfonts avec des instruments virtuels

Les soundfonts sont des collections de sons échantillonnés, qui existent dans l'un ou l'autre des deux formats habituels (SF2 and DLS). Si au début, ils ont été conçus comme moyen pour changer les sons existants des cartes-son de différents fournisseurs, désormais il est possible de les utiliser sans passer par une carte-son spécifique.

Beaucoup de soundfonts sont disponibles en chargement sur le web. Les plus pratiques sont les banques General MIDI complètes, qui ne nécessitent aucune configuration spéciale dans Sibelius.

Il n'existe pas de support intégré pour les soundfonts dans Windows, mais la manière la plus simple d'utiliser les soundfonts dans Sibelius est d'utiliser un instrument virtuel qui peut les charger et

les jouer. Par exemple, *sfz* de RGC Audio (graticiel; téléchargeable sur <http://www.rgcaudio.com/sfz.htm>) peut charger les SF2 et DLS.

Mac OS X comporte un support intégré pour les soundfonts. Pour utiliser un soundfont sur Mac OS X:

- Copiez le fichier *.sf2* ou *.dls* dans le dossier **Bibliothèque/Audio/Son/Banques** de votre disque dur
- Choisissez une configuration de lecture qui comporte le périphérique intégré **DLSMusicDevice** dans la liste de **Périphériques actifs** dans **Exécution ▶ Périphériques de lecture** (par exemple la configuration de **Sibelius Par défaut**)
- Affichez l'interface **DLSMusicDevice**, par ex. via la table de mixage, et choisissez le soundfont souhaité dans le menu **Banque de sons**.

Chaque occurrence de **DLSMusicDevice** n'accepte qu'une seule banque de soundfont, mais il est possible d'activer plusieurs occurrences de **DLSMusicDevice** dans **Exécution ▶ Périphériques d'exécution**, tout en les réglant chacune sur un jeu de sons différent.

4.15 Messages MIDI

Pour utilisateurs expérimentés uniquement

4.8 Dictionnaire d'exécution

Le MIDI est un étrange animal, un standard établi par plusieurs fabricants, adopté et utilisé de manière universelle. Cela semble trop beau pour être vrai, et de fait, ça l'est, car pour pouvoir comprendre comment fonctionne le MIDI, autant apprendre à parler chinois!



Les périphériques MIDI (tels que la carte son de l'ordinateur ou le clavier MIDI) envoient et reçoivent des messages MIDI qui consistent en un *octet de statut* et en un ou deux *octets de données* d'une valeur décimale comprise entre 0 et 127. Le décompte s'effectue à partir de 0 dans tous les cas (y compris les changements de programme) et même si le périphérique MIDI utilisé part de 1.

Les messages MIDI sont classés soit comme *messages de canal* qui affectent un seul canal (dans Sibelius, cela signifie la portée à laquelle ils sont attachés) soit comme *messages de système* qui affectent tous les canaux (dans Sibelius, toutes les portées).

Les messages de canal contiennent la majorité des données musicales (par ex. quelles notes jouer, combien de temps elles doivent durer, quel son utiliser) tandis que les messages système sont utilisés pour des choses plus techniques comme la synchronisation avec d'autres périphériques MIDI.


Sibelius comprend tout type de message MIDI (changements de contrôleur, pitch bend, SYSEX, ...).

Créer des messages MIDI dans Sibelius

Comme Sibelius lit à peu près toutes les indications dans la partition et les transforme automatiquement en messages MIDI appropriés lors de l'exécution ( 4.1 Exécution), entrer des messages manuellement ne doit se faire que dans des circonstances très spécifiques. C'est le cas des changements de son pour une portée en milieu de partition, par exemple lorsque la clarinette double au saxophone dans la même pièce, ou si vous devez utiliser un son différent pour différents timbres du même instrument, par exemple avec et sans sourdine. La méthode la plus simple pour réaliser cela est de définir un nouveau mot dans le dictionnaire d'exécution ( 4.8 Dictionnaire d'exécution).

Cependant, il est possible à tout moment d'envoyer un message MIDI, en l'entrant sous forme de texte au moyen des commandes de message MIDI décrites ci-dessous. Ces messages MIDI peuvent être ajoutés à du texte ordinaire et sont masqués: si vous écrivez par exemple **la seconde fois molto vibrato ~C1,90** dans une section répétée de votre musique, Sibelius remettra le contrôleur 1 (modulation) à 0 pour réduire au silence la portée au point exact où **la seconde fois molto vibrato** apparaît à l'écran. L'indication **~C1,90** est complètement masquée (et disparaîtra complètement si **Affichage ▶ Objets masqués** est désactivé; il est donc préférable de l'activer avant de travailler avec des messages MIDI).

Si c'est plusieurs portées qu'il faut réduire au silence, l'indication **la seconde fois molto vibrato ~C1,90** peut être copiée en utilisant **Alt+clic** ou **⌘-clic**, ou vous pouvez l'ajouter au menu contex-

tuel obtenu lorsque vous faites un clic-droit (Windows) *ou* **Contrôle-clic** (Mac), et lui assigner un raccourci-clavier au passage –  **3.1 Utiliser du texte.**

Quand on importe un fichier MIDI, on peut choisir d'afficher dans la partition tous les messages MIDI; ils apparaîtront comme si on les avait entrés directement dans Sibelius.

Faut-il utiliser le dictionnaire ou les messages MIDI?

La plupart des situations sont mieux gérées avec la boîte de dialogue **Exécution ▶ Dictionnaire**. Seul les ajustements les plus ésotériques nécessitent des messages MIDI, en général pour exploiter des subtilités de périphériques spécifiques. De toutes façons, si vous voulez que votre partition soit lue de manière acceptable sur d'autres périphériques, évitez d'utiliser des messages MIDI quand c'est possible.

Syntaxe

Les messages MIDI dans la partition peuvent être introduits dans une partition en utilisant n'importe quel type de texte de portée - généralement du texte d'expression ou technique. Les messages MIDI peuvent être écrits seuls, ou à la fin de n'importe quel texte (par ex. «sourdine»).

Les messages prennent la forme suivante: ~ suivi d'une seule lettre de commande, suivie d'un ou plusieurs nombres qui généralement séparés par des virgules.


Par ex. ~C64,127

(le signe ~ est appelé tilde)

Bien que l'utilisation du système décimal (par ex. 0-127) soit la manière la plus évidente de spécifier les valeurs dans les messages MIDI, Sibelius peut comprendre d'autres systèmes utilisés par certains périphériques MIDI tels que le système binaire (7 bits précédés par un b, par ex. b0111101) ou hexadécimal jusqu'à 7F (précédées par h, par ex. hA8), mais n'insistons pas trop.

Notez que:

- les messages MIDI sont sensibles à la casse (c'est-à-dire que vous devez entrer les majuscules et les minuscules comme indiquées): donc ~C0,0 est correct mais ~c0,0 ne fonctionnera pas
- Les nombres hexadécimaux eux-mêmes (par ex.9F) ne sont pas sensibles à la casse, mais le h qui précède le nombre doit toujours être en minuscule.
- Plusieurs messages peuvent s'écrire dans la même portion de texte, séparés par un espace ou **Retour** (sur le clavier principal), le tout précédé d'un tilde comme par ex.:~P43 A65 C64,127
- Il est possible également d'ajouter des espaces ou **Retours** autour des virgules et des nombres..

Vous pouvez aussi désactiver l'option **Transposer les noms des accords/note** dans **Style maison ▶ Modifier les styles de texte** pour un style de texte choisi afin d'éviter que les lettres capitales qui commencent les messages MIDI (par ex. ~C) ne soient transposés comme si c'était un symbole d'accord –  **3.10 Modifier les styles de texte.**

Messages de canal

Il y en a deux sortes: *les messages de canal de voix*, pour les données musicales; et *les messages de canal de mode* pour la manière dont les instruments MIDI sont affectés par ces mêmes données .

Examinons chacun des messages de canal l'un après l'autre. Un changement de programme définit quel son sera utilisé pour jouer les notes ultérieures sur un canal particulier. Sibelius envoie automatiquement le changement de programme correct pour chaque portée, comme défini dans la **Fenêtre ▶ Table de mixage** lorsqu'il commence à jouer. Cependant, si vous souhaitez changer le son utilisé par une portée en milieu de partition, vous pouvez utiliser un message de changement de programme.

Sibelius permet également de changer de banque et de programme dans le même message MIDI. Si le périphérique MIDI utilisé ne comprend que les sons General MIDI, un changement simultané ne sera jamais nécessaire; si par contre le périphérique comporte plus de sons (comme General MIDI 2 ou Roland JV-1080), on pourra souhaiter choisir le son d'une autre banque.

Il y a trois types de messages de changement de programme:

- Changement de programme uniquement: $\sim P$ *programme* par ex. $\sim P76$
- Changement de programme et de banque envoyant le numéro de banque: $\sim P$ *banque, programme* par ex. $\sim P24,76$
- Changement de programme et de banque spécifiant le MSB et le LSB comme numéro de banque: $\sim P$ *MSB, LSB, programme*, par ex. $\sim P64,2,36$

(Pour l'explication de MSB et LSB, cf. ci-dessous **Numéros de banque**. Dans tous les cas susmentionnés, la valeur du *programme* assume que votre instrument MIDI compte les numéros de programmes à partir de 0 plutôt que 1 (📖 **4.12 MIDI pour les néophytes**). Si votre instrument MIDI compte à partir de 1, utilisez $\sim p$ au lieu de $\sim P$.

Pour un message sous la forme $\sim P$ *banque, programme*, seul le LSB est envoyé si *banque* est inférieur à 128. Si *banque* est supérieur à 128, le MSB et le LSB sont envoyés en concordance avec la formule $\text{banque} = (\text{MSB} \times 128) + \text{LSB}$.

Pour un message sous la forme $\sim P$ *MSB, LSB, Programme*, si vous spécifiez une valeur de -1 soit pour le *MSB* ou pour le *LSB*, cet octet ne sera pas envoyé; cela vous permet de spécifier de n'envoyer que le MSB ou le LSB (si vous ne souhaitez envoyer ni l'un ni l'autre, utilisez un simple changement de programme).

Consultez la documentation de votre périphérique pour connaître la manière dont il compte - à partir de 0 ou de 1 - et les valeurs pour le *MSB* et le *LSB*. Les MSB et LSB peuvent également être repris comme Grossier et Fin, ou CC (changement de contrôleur) 0 et 32, respectivement.

Pour mieux faire comprendre ces notions quelque peu indigestes, voici quelques exemples:

Supposons qu'en milieu de la partition, on veuille changer le son de l'une des portées en lui attribuant le son "abolement de chien" proposé dans le module de sons Roland SC-88. Le manuel du SC-88 donne «Chien, PC = 124, CC00 = 001». Les instruments Roland comptent les programmes à partir de 1 (puisque le manuel affiche le premier son GM, Acoustic Grand Piano, comme programme numéro 1). Le SC-88 est assez particulier dans la manière dont il se sert du LSB pour établir une compatibilité avec le module SC-55 (à peu près similaire au SC-88 mais proposant moins de sons). Pour cette raison, le LSB devrait normalement être sur 0, tandis que le MSB détermine quelle banque utiliser.

Pour changer en un son de chien au milieu de la partition, entrez $\sim p1,0,124$, $\sim p128,124$ ou $\sim P1,0,123$; chacun de ces messages fait exactement la même chose, tout comme pourrait le faire un mot du dictionnaire d'exécution préalablement créé en ajoutant une entrée **chien** à laquelle est attribuée la Valeur 123 et l'Unité 128.

Par contre, les périphériques qui utilisent le standard Yamaha XG conservent le MSB constant (à 0) et change le LSB en fonction de la variante du son de la banque 0 (par ex. LSB 1 = localisé, 3 = stéréo, etc.). Les programmes sont numérotés à partir de 1. Pour accéder au son «PianoStr» (banque 40), une variante du son de piano de base (banque 0 programme 1) utilisez $\sim p0,40,1$.

Numéros de banque

Les numéros de banque sont calculés à partir de 2 nombres, connus sous le nom de Most Significant Byte (MSB) et Least Significant Byte (LSB, ou CC (changement de contrôleur) 0 et 32, respectivement). La formule pour calculer les numéros de banque est $(MSB \times 128) + LSB$. Ces valeurs sont fournies par le manuel des périphériques MIDI. Voici un exemple de ce qu'il pourrait donner::

<i>numéro de banque</i>	<i>MSB</i>	<i>LSB</i>
Banque 0	64	0
Banque 1	64	1
Banque 2	64	2

Pour calculer le numéro de banque de la banque 2 dans l'exemple ci-dessus, le calcul est $(64 \times 128) + 2$, ce qui donne un numéro de banque de 8194, qui est le numéro à utiliser dans le message MIDI $\sim P MSB, LSB, programme$ (cf. ci-dessus).

Certains manuels présentent des numéros de banque sous forme d'une seule valeur plutôt qu'un MSB et un LSB séparé, et dans ce cas votre calculatrice est inutile.

Changement de contrôleur

Les changements de contrôleur sont utilisés pour un grand nombre de fonctions dans un instrument MIDI. Bien que la fonction de chaque changement de contrôleur soit clairement définie, tous les périphériques MIDI ne supportent pas tous les changements de contrôleur. Ceux-ci sont scindés en groupes:

- Changements de contrôleur 0-31: données des boutons, des molettes de modulation, des curseurs et des pédales sur le périphérique MIDI (y compris la modulation, le volume, la pédale d'expression, etc.)
- Changements de contrôleur 32-63: envoient facultativement le LSB pour les changements de contrôleur 0-31 respectivement
- Changements de contrôleur 64-67: fonctions à basculement (soit on ou off) telles que portamento, pédale de maintien, pédale douce, etc.
- Changements de contrôleur 91-95: profondeur ou niveau de certains effets tels que la réverbération, le «chorus», etc.
- Changements de contrôleur 96-101: utilisés conjointement avec les changements de contrôleur 6 et 38 (Entrée de données), ils peuvent être utilisés pour éditer les sons
- Changements de contrôleur 121-127: messages de canal (cf. ci-dessous **Messages de canal**).

La syntaxe pour les changements de contrôleur est `~Coctet1, octet2`, où *octet1* est le numéro du changement de contrôleur (de 0 à 127) et *octet2* est la valeur de contrôle (également 0-127).

Pour de plus amples informations sur les changements de contrôleur pris en charge par votre périphérique MIDI, consultez le manuel du fabricant.

Voici les changements de contrôleur les plus courants:

Pitch bend

Le Pitch bend vous permet normalement d'altérer la hauteur d'une note jusqu'à un ton vers le haut ou vers le bas, bien qu'il y ait certains moyens d'augmenter cette étendue - ci-dessous.

La syntaxe du pitch bend est `~B0,bend de`, par ex. `~B0,96`.

bend de est un nombre entre 0 et 127, où chaque nombre entier représente 1/32ème d'un demi-ton. `~B0,64` produit une note à sa hauteur écrite; les valeurs inférieures à 64 descendent la note, et les valeurs supérieures à 64 la montent. Pour faire sonner une note un demi-ton plus haut qu'elle n'est écrite, utilisez `~B0,96`; pour la faire sonner un demi-ton plus bas, utilisez `~B0,32`.

Vous pourriez par exemple utiliser ce changement de contrôleur pour faire sonner une note dièse ou bémol sans ajouter une altération, par ex. si vous souhaitez qu'une altération de type *ficta* – altération ajoutée par l'éditeur au-dessus de la partition – soit exécutée, vous pouvez insérer l'altération à partir de la boîte de dialogue **Insertion** ➤ **Symbole**, puis utiliser un message MIDI comme par ex. `B0,96` pour jouer la note un demi-ton plus haut. N'oubliez pas d'utiliser `~B0,64` pour rétablir le canal à son diapason normal à la note suivante ! C'est cela, en fait, que fait automatiquement l'extension **Ajouter l'altération ficta** – **5.11 Extensions**.

Vous pouvez également utiliser le changement de contrôleur pitch bend pour créer un effet de portamento ou de glissando en créant plusieurs messages MIDI les uns à la suite des autres. Le pitch bend ne dure pas seulement une note – il reste indéfiniment, vous placez donc normalement un pitch bend dans la direction opposée sur la note suivante pour rétablir la hauteur normale.

Si vous souhaitez un contrôle plus fin sur le pitch bend, vous pouvez changer l'octet initial, également entre 0 et 127, pour produire de très légères déviations dans le tempérament (1/128 x 32 demi-ton), par ex. `~B127,64` fera monter la note écrite de très peu.

Pour créer un effet de pitch bend pour un intervalle plus grand qu'un ton, vous pouvez soit utiliser le changement de contrôleur portamento (cf. ci-dessous **Changement de contrôleur**) pour faire un pitch bend, ou utiliser la méthode suivante:

- Tout d'abord, définissez l'étendue sur laquelle le pitch bend peut agir: insérez les messages MIDI `~C101,0 C100,0 C6`, *demi-tons* dans votre partition, où *demi-tons* l'étendue totale du pitch bend en demi-tons, de 0 à 12. Par exemple, pour régler le pitch bend sur un ambitus maximum d'une octave, utilisez `~C6,12`. Il est préférable de placer ces messages au début de la partition.)
- Lorsque vous voulez ajouter un pitch bend à la partition, insérez une commande `~B0,bend de` de la manière habituelle, si ce n'est que vous devez maintenant diviser le paramètre *bend de* par le nombre de demi-tons définis dans la commande `~C6`. Si par exemple vous avez entré `C6,12`, chaque demi-ton ajoute ou soustrait 5.3 (64 divisé par 12) à *bend de*. Pour faire un bend de quatre demi-tons vers le haut, vous entreriez `~B0,85`.

Cette méthode requiert de votre instrument MIDI qu'il prenne en charge le standard «Registered Parameter Messages» (RPMs) qui est courant mais pas universel. Si vous avez l'intention d'utiliser d'autres RPMs dans la même partition, il faut veiller à «fermer» les paramètres, en ajoutant ~C101,127 ~C100,127 après le message ~C6,*demi-tons*.

Aftertouch

L'aftertouch est la pression exercée sur une touche de clavier MIDI, par exemple, quand elle est enfoncée. Cette information peut être utilisée pour contrôler certains aspects du son produit par l'exécution, par ex. le vibrato sur un son de violon. L'effet exact de ce contrôleur est dépendant du niveau de sophistication du périphérique MIDI utilisé.

L'aftertouch peut être appliqué soit à une note en particulier (*aftertouch polyphonique*) ou à toutes les notes sur le même canal (*aftertouch de canal*). L'aftertouch polyphonique n'est pas aussi implémenté dans les périphériques MIDI que l'aftertouch de canal.

La syntaxe est la suivante:

- Aftertouch de canal: ~A *pression* par ex. ~A64
- Aftertouch polyphonique: ~a *note, pression* par ex. ~a60,64

Modulation

Le changement de contrôleur 1 contrôle le «tremblement» du vibrato généré par la molette de modulation. Pour beaucoup de vibrato, utilisez ~C,127; pour aucun vibrato, utilisez ~C1,0.

Souffle

Le changement de contrôleur 2 n'est reconnu que par certains instruments MIDI tels que les synthétiseurs d'instrument à vent et correspond à la «pression» du souffle utilisée pour jouer une note.

Portamento

Le portamento est un «glissé» sans à-coup d'une note à une autre (un peu comme un glissando au trombone). Cet effet est contrôlé en fait par deux changements de contrôleur: ~C5,0-127 contrôle la durée prise pour effectuer le portamento (0 est le plus rapide, 127 le plus lent), et ~C84,0-127 détermine la distance du portamento (les valeurs inférieures à 60 commencent en dessous de la note, les valeurs supérieures au-dessus; l'intervalle exact dépend de votre instrument MIDI).

Vous devez d'abord préparer l'effet de portamento avec un message ~C5 puis attacher le message ~C84 à la note pour laquelle le portamento est effectué.

Ce changement de contrôleur n'est pas pris en charge par tous les instruments MIDI.

Volume

Le changement de contrôleur 7 détermine le volume d'une note donnée, ~C7,127 est le plus fort et ~C7,0 le moins fort.

En MIDI, le *Volume* n'est pas la même chose que la *Vélocité*. La *vélocité* est définie au moment où la note est jouée (elle fait partie du message NoteOn – voir ci-dessus) et est analogue, par exemple, à la vitesse à laquelle vous enfoncez une touche sur un piano. Les périphériques MIDI les plus sophistiqués joueront la même note avec un timbre différent en fonction de la *vélocité* de la note. Le volume, par contre, est similaire à un bouton de volume général sur un amplificateur. Donc une

trompette jouant une note fortissimo (c'est-à-dire avec une vitesse élevée) mais avec un volume bas sonne toujours comme une trompette jouant fortissimo, mais avec le volume réglé très bas.

Les curseurs dans la **Fenêtre ▶ Table de mixage** modifie le contrôleur de volume pour spécifier le volume des portées de la partition. N'entrez ce message MIDI manuellement dans votre partition que si vous souhaitez obtenir un changement de nuance sur une note tenue – l'extension **Exécution de cresc./dim.** installe ce type de messages automatiquement (📖 **5.11 Extensions**).

Panoramique

Le changement de contrôleur 10 détermine la localisation panoramique pour un canal particulier, par ex. ~C10,0 signifie complètement à gauche, ~C10,64 signifie centré, et ~C10,127 signifie complètement à droite.

Il n'est pas nécessaire d'utiliser ce message MIDI à moins que vous ne souhaitiez modifier la localisation panoramique d'un instrument pendant l'exécution; la localisation initiale du panoramique est définie dans la **Fenêtre ▶ Table de mixage**.

Expression

Le changement de contrôleur 11 prend une fraction du volume de canal spécifié par le contrôleur 7, donc ~C11,127 utilise 100% du volume de canal, ~C11,64 utilise 50% du volume de canal, et ainsi de suite. En pratique ~C7 est destiné à fonctionner comme un bouton de volume et ~C11 est une façon d'ajuster le volume «général».

Pédale de maintien

Sibelius produit automatiquement les messages MIDI pour la pédale forte si vous utilisez les lignes de Ped. à partir de la boîte de dialogue **Insertion ▶ Ligne** (📖 **2.16 Lignes**). Cependant, si vous souhaitez activer le maintien (la pédale forte) dans la partition sans utiliser ces lignes, utilisez ~C64,127. Levez ensuite la pédale avec ~C64,0. Les valeurs entre 0 et 127 produisent une demi-pédale sur certains instruments MIDI.

Pédale douce

Le changement de contrôleur 67 simule l'effet produit par l'utilisation de la pédale *una corda* sur un piano: pour activer la pédale douce, utilisez ~C67,127; pour la désactiver, utilisez ~C67,0. Ce changement de contrôleur ne fonctionne pas sur tous les instruments MIDI.

Messages de canal

Devoir utiliser les changements de contrôleur 121-127 dans Sibelius est peu probable; les voici cependant:

- ~C121: réinitialise tous les contrôleurs
- ~C122: Contrôle local on/off
- ~C124–127: Mode omni on/off, mode Mono/Poly

NoteOn/NoteOff

Ces messages contrôlent la note qui est jouée, son volume, et combien de temps elle dure. Vous ne devriez jamais avoir besoin d'utiliser ces messages dans Sibelius, car vous pouvez faire jouer les notes en les entrant dans la partition (et en les masquant si nécessaire).

Cependant, et juste afin d'être complet, ils peuvent être entrés sous la forme: ~Nnote, *vélocité* pour NoteOn, et ~ONote, *vélocité* pour NoteOff. (Vous devez entrer un message de NoteOff, sinon votre note sonnera éternellement !)

note est le numéro de touche MIDI (par ex. 60 est le Do médian) et *vélocité* est une valeur entre 0 et 127 (127 étant le plus fort). Pour NoteOff, la plupart des instruments MIDI ignorent la vélocité mais certains l'interprètent comme l'effet avec laquelle la note est relâchée; dans le doute, utilisez (par ex.) 64.

Messages de système

Ceux-ci ne nécessitent pas de canal, par conséquent la portée à laquelle ils sont attachés ne détermine que l'instrument MIDI vers lequel ils seront envoyés.

Les messages de systèmes sont divisés en trois types: *messages de système communs*, *messages de système en temps réel*, et *messages de système exclusif*. Généralement, seuls les deux derniers sont utiles dans Sibelius – le premier est essentiellement lié à la synchronisation du MIDI avec des composants MIDI basé sur une horloge. Il n'est donc pas possible pour l'instant d'entrer des messages de système communs dans Sibelius.

Les messages de système exclusif sont utilisés pour envoyer des données spécifiques à un instrument MIDI particulier, et peuvent varier d'un instrument à l'autre.

Pour entrer des messages de système dans la partition:

- Système exclusif: ~X *octets* par ex. ~Xh40, h00, hf7. Vous devriez normalement placer hf7 à la fin pour terminer le système exclusif, à moins que vous ne poursuiviez avec une commande D contenant plus de données encore.
- Continuation des données système exclusif (sans octet de «commande»): ~D *octets* par ex. ~Dh40, h00, h7f
- Système en temps-réel ~S *octets*. Ces messages sont utiles pour synchroniser la lecture de Sibelius avec d'autres séquenceurs ou échantillonneurs. Les trois commandes les plus utiles sont ~ShFA (démarrer le séquenceur), ~ShFB (mettre en pause / relancer le séquenceur), et ~ShFC (arrêter le séquenceur).

Masquer les messages MIDI

Chaque texte qui commence par un tilde (~) est masqué automatiquement par Sibelius, ce qui évite de devoir masquer les messages MIDI un par un. Si le tilde est placé au milieu d'un texte seul le ~ et le texte qui suit sont masqués, laissant visible la première partie du texte qui peut être une instruction donnée aux instrumentistes telle que «souridine». Quand on modifie le texte, le ~ et le message MIDI masqués réapparaissent.

Les messages MIDI sont affichés en grisé si **Affichage ▶ Objets masqués** (raccourci Ctrl+Alt+H or ~⌘H) est activé.

Plus d'informations

Si cet article n'a pas épuisé votre appétit pour les codes de lettres et de chiffres, beaucoup d'informations sur les messages MIDI sont proposées sur le site Internet suivant: <http://www.harmony-central.com/MIDI/>

4.16 SoundWorld™

Réservés aux utilisateurs expérimentés.

SoundWorld est un nouveau standard développé par Sibelius Software pour désigner et classer les sons. Cela remplace le patchwork confus des numéros de “patch” et des noms (souvent obscurs) utilisés par les claviers MIDI, modules de sons et bibliothèques de sons pour désigner leurs sons. À la place, vous pouvez choisir des noms standardisés et pratiques à utiliser. Parce que les appellations sont indépendantes d’un périphérique de lecture spécifique, Sibelius peut exécuter une partition qui a été créée au départ pour d’autres périphériques que ceux de votre système. Aussi, si un son n’est pas disponible dans la configuration d’exécution en cours, Sibelius peut trouver intelligemment la meilleure alternative et l’utiliser à la place. Vous pouvez aussi exécuter des techniques instrumentales (tels que les liaisons et les accents) en utilisant des sons spécialisés s’ils sont disponibles, plutôt que de faire des approximations en changeant la durée ou le volume.

Si vous voulez découvrir comment SoundWorld fonctionne, lisez la suite. Il n’est pas nécessaire de comprendre ceci pour utiliser Sibelius, mais cela peut présenter un certain intérêt.

Sound IDs, SoundWorlds and sound sets

SoundWorld utilise pour chaque son un nom structuré appelé son ID, tels que `woodwind.flutes.flute`, `woodwind.flutes.piccolo.flutter-tongue` ou `strings.violin.ensemble.pizzicato`. Notez que chaque son ID commence en général avec une famille d’instrument, puis le nom de l’instrument, parfois suivi par une technique de jeu spécifique à l’instrument.

SoundWorld désigne simplement l’ensemble des sons ID, organisés en arborescence. Le Soundworld spécifique de Sibelius s’appelle Sibelius Standard SoundWorld (ou S3W en abrégé), qui est une liste assez complète de sons disponibles dans des bibliothèques de sons et des périphériques MIDI. Dès que des sons supplémentaires deviennent disponibles, des nouveaux sons ID sont ajoutés au S3W.

Pour jouer un son ID spécifique, Sibelius a besoin de savoir quels sons sont disponibles sur les périphériques de lecture. Pour pouvoir les détecter, Sibelius possède pour chaque périphérique un jeu de son, qui est un fichier XML avec la liste de tous les sons IDs que le périphérique peut jouer et les messages MIDI (par exemple les changements de programme, les changements de contrôleur, même les interrupteurs) nécessaires pour les jouer. Un jeu de son contient aussi la liste des autres possibilités du périphérique, comme le nombre de sons joués simultanément et d’éventuels canaux spéciaux (par exemple le canal 10 dédié à la percussion sur les périphériques General MIDI).

Où apparaissent les sons ID dans Sibelius?

Les sons ID apparaissent dans Sibelius là où vous spécifiez des sons. Par exemple:

- Chaque instrument possède un son ID de préférence, que vous pouvez modifier dans **Style maison ▶ Modifier les instruments**
- La table de mixage affiche le son ID de chaque portée de la partition
- Chaque tête de note sur une portée de percussion possède un son ID de préférence que vous pouvez changer en modifiant l’instrument

- Toutes les techniques de jeu et les articulations des instruments sont décrites par des sons ID que vous pouvez modifier dans **Exécution** ▶ **Dictionnaire**.

Comment Sibelius choisit le son ID à utiliser?

Pour jouer une portée, Sibelius commence avec le son ID initial (comme affiché dans la table de mixage): par exemple, un violon solo par défaut commence avec le son ID **strings.violin**. Les indications de la partition telles que des articulations, des liaisons, des instructions pour des techniques de jeux spécifiques telles que *pizz.*, etc..., toutes modifient le son ID en y ajoutant ou en y soustrayant des éléments. Ces changements sont spécifiés dans le dictionnaire de l'exécution. Dans l'exemple ci-dessous vous pouvez voir au-dessus de la portée les changements apportés aux sons ID, et les sons ID résultant en dessous:

The image shows a musical score for strings.violin in 3/4 time, key of D major. Above the staff, various performance instructions are listed: "con sord.", "staccato", "staccato", "muted legato", "legato", "accent", "downbow", "upbow", and "pizz.". Below the staff, the corresponding sound IDs are listed: "strings.violin", "strings.violin.staccato.mute", "strings.violin.mute", "strings.violin legato", "strings.violin accent", "strings.violin downbow", "strings.violin upbow", and "strings.violin pizzicato".

Sibelius sait maintenant quels sons ID produiraient la meilleure exécution. Cependant, il arrive assez souvent qu'un son ID ne soit pas disponible, soit parce qu'il est absent des périphériques de lecture, ou parce qu'il n'y a pas assez d'emplacements ou de canaux disponibles pour jouer tous les sons requis en même temps. Sibelius doit alors trouver la meilleure alternative possible en fonction de ces restrictions.

Comme exemple, supposons que Sibelius veuille exécuter **strings.violin.staccato.mute** (comme illustré au-dessus) mais que ce son ID ne soit pas disponible. Pour en trouver la meilleure alternative possible, Sibelius utilise une règle de substitution qui suit l'arborescence des sons ID dans SoundWorld. Cette règle exploite le fait que, par exemple, **strings.violin.staccato.mute** est un type de son de violon staccato (un "enfant" de **strings.violin.staccato**), lui-même un type de son de violon (un enfant de **strings.violin**). L'ordre de priorité de la règle relie aussi les "frères" tels que par exemple **strings.violin** et **strings.viola**.

Donc en partant du son indisponible **strings.violin.staccato.mute**, Sibelius essaie d'abord de trouver le premier "descendant" du son ID disponible, c'est-à-dire son premier enfant (qui pourrait être **strings.violin.staccato.mute.stradivarius**), ensuite le premier de ce son ID; s'il atteint un son ID sans enfant, Sibelius essaie le premier frère et ses enfants. Si aucun descendant du son ID original n'est disponible, il essaie son parent, dans ce cas **strings.violin.staccato**, puis de la même manière, le premier enfant des parents et les autres descendants; ensuite éventuellement le grand parent **strings.violin**, et ainsi de suite jusqu'à trouver le premier son qui peut être joué. S3W a été structuré de manière à obtenir *ce qui est le plus proche possible* du son original.

Structure arborescente des sons ID

Pourquoi un son ID s'appelle-t-il `strings.violin.staccato.mute` et non `strings.violin.mute.staccato`? Pour que la substitution fonctionne, une convention suivie dans SW3 est que différents types de techniques de jeu apparaissent dans les sons ID dans l'ordre spécifique suivant, en descendant par ordre de priorité:

- Qualité principale (par. ex. `pizzicato`, `pizzicato.snap`, `pizzicato.secco`, `bisbigliando`, `col legno`, `snares on`, `snares off`, etc.)
- Ensemble (la présence de l'élément `ensemble` signifie que le son est un son d'ensemble; son absence signifie que le son est un son solo)
- Durée (par ex. `staccato`, `staccato.wedge`, `staccato.detaché`, `spiccato`, `portato`, `legato`)
- Attaque/nuance (par ex. `accent`, `crescendo`, `diminuendo`, `fortepiano`, `sforzato`, `sforzato.sforzatissimo`, `non vibrato`, `vibrato`, etc.)
- Qualité accessoire (par ex. `sul tasto`, `sul pont`, `sul tasto.flautando`, `mute`, `mute.harmon`, `mute.cup`, `mute.straight`, `open`, etc.)
- Ornement (par ex. `trill`, `tremolo`, `mordent`, `turn`, `flutter-tongue`, `glissando`, `scoop`, `fall`, etc...)
- Musiciens (par. `2 players`, signifie un son ensemble d'un nombre spécifique de musiciens)
- Vitesse de répétition (par ex. `slow`, `fast`)
- Longueur modifiée (par ex. `long`, `short`)
- Variante *n* (par ex. `strings.violins.violin.solo.1` et `strings.violins.violin.solo.2`, pour des sons presque identiques mais qui nécessitent malgré tout un son ID unique)

Les éléments de durée (tel que `staccato`) sont plus importants que des éléments de qualité accessoire (tel que `mute`) et apparaissent en premier dans le son ID. Cela signifie que, quand Sibelius recherche un substitut pour `strings.violin.staccato.mute`, il trouvera d'abord `strings.violin.staccato` avant `strings.violin.mute`; si les deux sont disponibles il prendra le premier qui est meilleur comme substitut.

De plus, les techniques de chaque groupe d'éléments énumérés ci-dessus s'excluent mutuellement. Cela signifie que si une portée est en train d'utiliser `strings.violin.pizzicato` puis que survient l'instruction "*col legno*", Sibelius sait qu'il faut remplacer l'élément `pizzicato` par `col legno` (plutôt que d'ajouter `col legno` à la fin), ce qui donnera `strings.violin.col legno` (plutôt que `strings.violin.pizzicato.col legno`)

5. Fonctions avancées

5.1 Arranger

5.2 Modifier les styles d'arrangement.

Arranger.


La fonction Arranger est conçue pour aider les étudiants qui apprennent à arranger ou à orchestrer ainsi que pour faire gagner du temps aux professionnels qui ont des projets précis.

Arranger transcrit intelligemment la musique depuis un certain nombre de portées vers tout autre nombre de portées, en décidant (selon les nécessités) quels instruments utiliser. Elle permet de réaliser des réductions de piano ou au contraire de répartir des accords sur plusieurs portées. Mais surtout sa puissance est telle qu'elle est capable d'arranger et d'orchestrer pour un large éventail de styles et d'ensembles, depuis la musique chorale jusqu'au band en passant par l'orchestre.


L'utilisation d'Arranger peut se faire de manière très souple. Dans le cas où votre choix d'instruments est déjà établi, vous pouvez l'utiliser simplement comme moyen rapide de les copier entre eux, par exemple pour répartir intelligemment des notes d'accords entre des cuivres. Cependant, les nombreux styles d'arrangement prêts à l'emploi permettent aussi à n'importe quels utilisateurs, tels les étudiants, d'expérimenter des arrangements et des orchestrations les plus divers.


En résumé

La fonction Arranger est une sorte de super "copier - coller" dont voici résumée la mise en œuvre:

- Copiez la musique que vous voulez arranger dans le presse-papiers en utilisant **Édition ▶ Copier** (raccourci **Ctrl+C**  **C**). Point important: les parties d'origine copiées doivent utiliser un nombre constant de voix, c'est-à-dire, soit une voix, soit deux, mais pas d'alternance entre une ou deux voix à travers la partition. Ne copiez pas non plus de parties de percussions à sons indéterminés, car arranger ne fonctionne qu'avec des parties à sons déterminés.
- Sélectionnez les portées qui doivent recevoir le résultat de l'arrangement, soit dans la même partition, soit dans une autre. Il n'est pas nécessaire de sélectionner le nombre exact de mesures dans les portées de destination, il suffit juste de sélectionner une seule mesure.

Si vous voulez arranger un passage commençant au milieu d'une portée, créez les silences appropriés dans toutes les portées de destination afin de pouvoir sélectionner l'endroit précis où l'arrangement doit être collé.

Si vous sélectionnez un ensemble de portées adjacentes au moyen de **Maj-clic**, arranger prendra aussi en compte les portées invisibles contenues dans la sélection. Pour éviter ce phénomène, sélectionnez les portées à arranger une à une avec **Ctrl+clic** ou  **clic**.

- Choisissez **Notes ▶ Arranger** (raccourci **Ctrl+Maj+V** ou  **Maj+V**)
- La fenêtre **Style d'arrangement** apparaît; Choisissez le style désiré dans la liste déroulante et cliquez sur **OK**.

Un curseur d'état apparaît et en quelques secondes Sibelius aura réalisé l'arrangement, en choisissant la partie idéale pour chaque instrument et en transposant la musique à l'octave si nécessaire pour qu'elle sonne à la bonne tessiture.

Pour tester Arranger, ouvrez la partition d'exemple **Arranger** dans le dossier **Autres**, lui-même dans le dossier **Partitions** et suivez les instructions se trouvant au-dessus de la partition. Cela vous donnera un avant-goût de ce que Arranger peut réaliser.

Ce paragraphe, résumé de la fonction Arranger était indispensable pour expliquer les différentes façons d'utiliser cette fonction. Soyez sûrs d'avoir tout compris avant de commencer, sinon relisez!

Obtenir un résultat musical avec Arranger

Tout comme la composition, l'arrangement et l'orchestration font appel à des aptitudes musicales et requièrent inévitablement un investissement personnel. Pour obtenir un résultat satisfaisant - ce que la fonction Arranger n'a pas la prétention de produire seule - voici ce que vous devriez faire:

- Choisissez soigneusement le passage à arranger. Limitez-vous de préférence à une phrase, voire moins - certainement pas toute la partition - (cf. ci-dessous). Un projet réaliste serait par exemple d'arranger une partie de piano, la main droite jouant les bois et la main gauche les cordes.
- L'idéal consiste à préparer la partition de départ en fonction des instruments que vous utiliserez. Arranger ne modifie jamais les parties originales et ce qui convient pour le piano ne peut pas convenir à un orchestre de vents ou à une section de cordes sans adaptation spécifique. Pour améliorer préalablement la partition de départ, voyez **5.1 Préparation de la musique à arranger**; pour améliorer l'arrangement réalisé, voyez **5.1 Après avoir utilisé la fonction Arranger**.
- Choisissez le Style d'arrangement et sélectionnez les portées avec soin; les styles d'arrangement à utiliser pour différents ensembles sont détaillés plus loin. Si le résultat ne vous plaît pas, choisissez **Édition ▶ Annuler** et réessayez d'autres combinaisons.
- Variez souvent le style d'arrangement et les portées sélectionnées afin de produire un arrangement intéressant. Évitez un traitement global et permanent de tous les instruments!
- Une stratégie souvent appropriée pour un résultat optimum consiste à changer d'octave ou à appliquer, comme en orchestration, la substitution d'un instrument par un autre.

Il est important de comprendre que la fonction Arranger maintient la même instrumentation de tout le passage traité à la même tessiture. Par exemple, si un trait commence très haut et descend très bas (ou vice-versa), Sibelius ne va pas substituer les instruments les uns aux autres pour obtenir la meilleure tessiture. Arranger pourra toutefois varier l'instrumentation entre chaque passage tel qu'il se présente.

Donc, il vaut mieux éviter d'arranger plus d'une phrase à la fois, sinon certains instruments risquent d'être écrits hors tessiture. L'arrangement de courts passages permet à Sibelius d'adapter l'instrumentation et la hauteur à la tessiture des instruments mais aussi d'obtenir un résultat sonore plus intéressant. Sibelius vous avertit si le passage que vous arrangez risque d'être trop long.

Comment fonctionne Arranger

Voici comment fonctionne Arranger pour tous les styles, excepté **Distribution** et **Réduction**, qui sont particuliers et expliqués plus loin):

- Sibelius effectue les choix appropriés d'instruments en fonction des portées de destination. La plupart des portées sélectionnées de départ sont normalement utilisées sauf si le style s'applique à des instruments spécifiques (par exemple les styles par **Famille** et **Mélangés** décrits ci-dessous) et dans ce cas aucun autre instrument même sélectionné n'est pris en compte.
- Normalement, Sibelius répartit la musique de façon à obtenir une seule ligne mélodique par portée, et cela dans la mesure du possible.
- Certains passages peuvent être transposés à l'octave pour que l'instrument soit dans une tessiture plus confortable ou pour obtenir un meilleur effet de couleur. (Notez que Arranger tient compte des tessitures d'instruments que vous auriez modifiées vous-même; Sibelius peut affecter différents traits à différentes sections (par exemple les traits rapides pour les bois, les lents pour les cordes), selon le style d'arrangement choisi. Surtout dans le cas des styles d'orchestration **Sections dédiées** et **Sections mélangées**, comme expliqué ci-dessous.
- Sibelius peut orchestrer en faisant des doublures appropriées, par exemple le piccolo une octave au-dessus de la flûte. Encore une fois, ceci dépend du style d'arrangement.
- Mis à part la scission et la transposition, Arranger ne modifie en rien la musique initiale.

Styles d'arrangement

La manière spécifique dont Sibelius réalise l'arrangement est déterminée par le style d'arrangement choisi. Le style d'arrangement spécifie quels instruments peuvent être utilisés, ceux qui font des doublures et quel genre de lignes de notes sera affecté à tel ou tel instrument.

Plus de 130 styles d'arrangement sont proposés en plus de ceux que vous pourriez créer vous-mêmes (📖 **5.2 Modifier les styles d'arrangement**). On peut dire, en gros, que les styles englobent les opérations d'orchestration et de réduction, en arrangeant pour une large éventail d'ensembles, du chœur jusqu'au big band.

Les styles d'arrangement sont nommés selon des critères successifs en général au nombre de 4:

- en 1, figure le type d'ensemble pour lequel l'arrangement sera réalisé (par ex. **Orchestre**, **Orchestre d'harmonie**, **1 Famille: Cuivres**);
- en 2, figure le style particulier d'arrangement (par ex. **Impressionniste** ou **Musique de film**);
- en 3, se trouvent parfois certaines mentions d'instruments ajoutés ou omis (par ex. **Sans trompettes** ou **Solo de bois et cordes**);
- en 4, est désignée la texture qui sera utilisée pour l'orchestration en **Sections dédiées** ou en **Sections mélangées** (cf. ci-dessous).

Chaque style d'arrangement est aussi décrit de façon plus détaillée sur la partie droite de la fenêtre Arranger lorsque vous sélectionnez le style; vous obtenez alors des informations utiles et des conseils sur le choix du meilleur style à utiliser.

Le style des sections dédiées ou mélangées

Deux styles d'arrangement existent pour l'orchestre: **Sections dédiées** et **Sections mélangées**.

- Le type **Sections dédiées** oriente certains types de traits vers certaines familles d'instruments. Le matériau est scindé selon la rapidité, ainsi l'arrangement orchestral pourrait confier les traits plus rapides aux bois et les plus lents aux cuivres. De façon typique, la mélodie est souvent plus virtuose que l'accompagnement mais pas toujours.

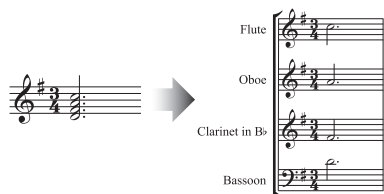
Très souvent, deux styles sont proposés pour des groupes identiques, par exemple l'un avec les bois jouant les traits les plus rapides, l'autre avec les bois jouant les traits les plus lents.

- Les styles en **Sections mélangées** permettent de doubler des instruments de diverses familles; des pupitres de même tessiture tels que les violons et les flûtes peuvent jouer la même chose.

Si aucune des options **Sections dédiées** ou **Sections mélangées** n'est sélectionnée, le style d'arrangement qui s'applique sera celui de l'orchestration en **Sections mélangées**.

Distribution

Pour «distribuer» un accord (c'est-à-dire répartir ses notes) sur un grand nombre de portées:



- Sélectionnez le matériel que vous voulez distribuer (qui peut se trouver sur une ou plusieurs portées), et copiez-le dans le presse-papier avec **Edition ▶ Copier** (raccourci **Ctrl+C** ou **⌘C**)
- Sélectionnez les portées sur lesquelles vous voulez distribuer (n'importe où dans la partition en cours ou même dans une autre). Choisissez **Notes ▶ Arranger** (raccourci **Ctrl+Maj+V** ou **⌘+⌥V**)
- Choisissez le style d'arrangement **Distribuer**, et cliquez sur **OK**. Sibelius va instantanément répartir la musique sur les portées de destination.

S'il y a moins de portées que de notes à distribuer, Sibelius mettra deux notes sur une portée avec deux voix séparées. Si vous souhaitez réduire deux voix en accords pour une seule voix, sélectionnez le passage et choisissez, par exemple, **Édition ▶ Voix ▶ 1** (raccourci **Alt+1** ou **⌘1**).

Sibelius transposera aussi des notes à l'octave si nécessaire pour les rendre plus faciles à jouer par les instruments de destination.

Si vous distribuez un long passage, Sibelius pourrait afficher le message «Nous vous recommandons de ne pas arranger plus de quelques mesures à la fois»; ignorez-le et cliquez sur **Oui**.

Si vous distribuez le contenu d'une portée sur un maximum de quatre portées et que vous souhaitez un contrôle plus précis sur la manière dont Sibelius distribue les notes sur chacune des portées de destination (en particulier quand il faut éviter les transpositions d'octave), utilisez plutôt **Extensions ▶ Outils de composition ▶ Distribution** – cf. **Distribution** à la page 434.

Réduction

Pour réduire de la musique depuis un certain nombre de portées vers un nombre plus restreint:



- Sélectionnez le matériau dont vous voulez faire la réduction et copiez-le dans le presse-papier à l'aide de **Edition** ▶ **Copier** (raccourci Ctrl+C ou ⌘C)
- Sélectionnez les portées dont vous voulez obtenir une réduction (n'importe où dans la partition en cours ou dans une autre). Choisissez **Notes** ▶ **Arranger** (raccourci Ctrl+Maj+V ou ⌘⌥V).
- Choisissez un des styles **Réduction**, et cliquez sur OK.

Plusieurs styles de **Réduction** sont proposés pour des usages quelque peu différents; lisez la description de chaque style afin de trouver le plus adapté au résultat que vous souhaitez obtenir.

Pour une réduction pour clavier, le style qui convient le mieux dépendra de la complexité de la musique originale. Dans la plupart des cas, nous recommandons le style **Réduction pour clavier: Jusqu'à 2 voix par portées**, mais si le résultat vous paraît trop confus, choisissez plutôt **1 voix par portée**; évitez également d'intégrer les portées originales dont le contenu n'est manifestement pas adapté au jeu du clavier.

Si vous réduisez un long passage, Sibelius pourrait afficher le message «Nous vous recommandons de ne pas arranger plus de quelques mesures à la fois» – ignorez-le et cliquez sur Oui.

Avec les **Styles de réduction**, il arrive parfois qu'un certain nombre d'indications de nuances apparaissent en double au-dessus de l'une ou l'autre portée de la musique réduite (elles proviennent des portées originales); si c'est le cas, sélectionnez le passage de musique concerné et choisissez **Edition** ▶ **Filtrer** ▶ **Nuances** (raccourci Maj+Alt+D ou ⌥⌘D), puis appuyez sur **Suppr** pour les enlever. (Dans les rares cas où des liaisons redondantes apparaîtraient après réduction, utilisez également des filtres pour les enlever.)

Si la partition à réduire contient des triolets ou d'autres multiplets, ou si vous voulez un contrôle plus précis sur la manière dont Sibelius réduit, utilisez plutôt **Extensions** ▶ **Outils de composition** ▶ **Réduire** – cf. **Réduction** à la page 436.

Arrangements pour familles d'instruments

Les styles **1 Famille** et **2 Familles** n'arrangeront que pour les instruments spécifiés par le nom du style; vous pourriez donc, par exemple, choisir toutes les portées d'une partition pour orchestre ou harmonie puis utiliser le style d'arrangement **1 Famille: Bois**; la musique ne sera alors arrangée que pour les bois. Toutefois, si vous sélectionnez par exemple toutes les portées des bois sauf les flûtes, ces dernières ne seront pas utilisées.

Ces styles sont également paramétrables pour les arrangements destinés aux petits ensembles comme les quatuors de bois, les quintettes de cuivres ou un orchestre à cordes.

Les styles **2 familles** sont accessibles tant dans les configurations de **Sections dédiées** que dans celles des **Sections mélangées** mais elles produisent des textures et des couleurs différentes.

Arrangements pour orchestre

Les styles **Orchestre** sont groupés selon leur esthétique musicale et proposent un éventail de styles variés, du **Baroque** au **Moderne**, en passant par l'**Impressionnisme** et la **Musique de film**.

La plupart des styles **Orchestre** produisent des tutti même si on n'a sélectionné que quelques portées de destination et bien qu'il soit possible d'en sélectionner n'importe quel nombre; c'est pourquoi, en ne sélectionnant par exemple que les portées de flûtes, clarinettes et alto dans le pas-

sage de destination, seul ces instruments seront utilisés dans l'arrangement. Pour éviter une orchestration continuellement en tutti, variez le choix des portées sélectionnées et celui du style!

D'autres styles, tels que **Famille** et **Ensemble varié** peuvent être utilisés pour l'orchestre afin de produire des coloris particuliers, puisqu'ils utilisent des groupes d'instruments plus restreints. Il n'est pas nécessaire de sélectionner des portées particulières en utilisant ces styles; vous pouvez vous contenter de sélectionner la totalité et le style n'utilisera que les instruments appropriés. Lisez attentivement la description de chaque style d'arrangement pour voir quels instruments il utilise.

Essayez l'un ou l'autre style plus exotique, vous pourriez découvrir un résultat séduisant produit par davantage d'instruments inhabituels.

Aucun style n'inclut les percussions à sons indéterminés. Seuls quelques styles utilisent des percussions à sons déterminés pour leur coloris (par exemple des timbales dans les styles **Romantique** et des percussions à clavier dans les styles **Moderne**). Pour éviter les percussions à sons déterminés il suffit de ne sélectionner aucune portée de cette catégorie dans les portées de destination.

Arrangements pour bands

Les styles **Band** conviennent à la fois aux orchestres de vents, d'harmonie et scolaires, ainsi qu'aux fanfares et aux percussions militaires. N'omettez pas d'en lire les descriptions: certains styles produisent des tuttis, d'autres combinent des ensembles plus restreints. Beaucoup de styles incluent des percussions à clavier mais aucun n'utilise des percussions à sons indéterminés.

Les styles **Orchestre d'harmonie (cuivres)** sont destinés aux ensembles du même nom.

Le paragraphe **5.1 Arrangements pour orchestre** qui précède donne des conseils généraux concernant l'usage des différents instruments et des styles d'arrangement (entre autres les styles **Famille** et **Ensembles dédiés**) afin de produire l'arrangement le plus intéressant possible.

Arrangements pour ensembles dédiés

Les styles **Ensembles dédiés** sont surtout conçus comme des éléments d'orchestration prêts à l'emploi pour orchestres, bands et grands ensembles. Chacun d'entre eux n'utilise que quelques instruments. Tout comme les styles **Famille**, leur usage évite la monotonie dans les arrangements!

Arrangements pour chœur

Les styles **Chœur** proposent un éventail d'effets variés pour chœur, tels que les sopranos doublées à l'octave par les ténors ou la mélodie en voix intérieure avec l'accompagnement aux autres voix, etc. Les styles peuvent être utilisés pour toutes combinaisons de voix; dès lors, créer des arrangements pour des chœurs formés de SSAA ou TBB est aussi facile que de créer pour SATB.

Si vous voulez créer une réduction pour piano d'une partition chorale, utilisez simplement le style d'arrangement **Réduction pour piano** approprié.

Arrangements pour ensembles de jazz

Différents styles **Jazz** sont fournis pour un bon nombre d'ensembles différents, dont le quintet (qui peut aussi être utilisé pour un quartet ou un trio), le big band et le trad jazz band. Les styles **Famille** peuvent être aussi adaptés pour le big band et le jazz band. Encore une fois, variez le style et les portées de votre sélection afin d'obtenir un arrangement intéressant.

Arrangements pour ensembles rock et pop

Les styles Rock et Pop comprennent des combinaisons standardisées guitare / basse / claviers (toutefois sans batterie). Faites-en l'essai avec les styles inclus dans un orchestre!

Arrangements pour instrument(s) soliste(s)

Les styles Solo avec accompagnement confient la mélodie au soliste et le reste de la musique aux autres instruments. Pour utiliser ces styles, il convient de sélectionner les instruments accompagnateurs tels qu'ils sont spécifiés par le style (guitare, harpe, clavier ou cordes) et sélectionner aussi la portée du soliste. Vous pouvez sélectionner plus d'une portée soliste (par exemple flûte et clarinette) ce qui donnera dans ce cas une doublure.

Les simples styles Solo sont proposés pour une extraction rapide de la mélodie vers un soliste spécifié. La partie d'accompagnement n'est pas utilisée. Elle peut être arrangée séparément pour d'autres instruments en utilisant d'autres styles d'arrangement.

Tous ces styles supposent que la mélodie est formée des lignes de notes les plus rapides du matériau original. C'est le cas fréquent mais parfois c'est les notes les plus aiguës qui forment la mélodie; si cela arrive les filtres vous seront fort utiles (📖 **5.4 Filtrer et rechercher**).

Arrangements pour d'autres ensembles

Si l'ensemble pour lequel vous voulez arranger est absent de la liste, par exemple un sextuor de violoncelles, utilisez le style Arrangement standard: le résultat est très souvent acceptable.

Préparation de la musique à arranger

Afin d'obtenir le meilleur résultat possible, il n'est pas inutile de consacrer un peu de temps à améliorer la partition avant d'utiliser la fonction Arranger.

Puisque Sibelius ne touche pas à la musique originale (si ce n'est la transposition à l'octave, le cas échéant suivant l'instrument de destination), c'est à vous d'apporter les ajustements préalables pour que l'écriture soit la plus appropriée aux instruments de destination. Même si toute intervention ultérieure reste possible, cela évite de devoir effectuer les mêmes changements dans toute une série d'instruments différents. Voici un certain nombre de choses à bien retenir:

- Essayer de faire en sorte que la musique originale comporte un nombre constant de voix sur chaque portée. (Cela pourrait changer le nombre de voix entre différents passages que vous arrangeriez séparément.) Par exemple considérons le cas suivant:



Pour que la seconde voix de la main droite soit complète et non partielle, il faudrait séparer les notes graves des accords de la voix 1 pour qu'elles deviennent la seconde voix. Pour cela, sélectionnez le passage concerné (ici, dans la portée supérieure) et choisissez **Edition ▶ Filtrer ▶**

Notes inférieures puis passez la musique dans la voix 2 en choisissant **Edition ▶ Voix ▶ 2** (raccourci ~ 2 ou **Alt+2**); voici ce que vous devriez obtenir:



Ceci vous garantit que Sibelius mettra toute cette voix 2 à la même partie instrumentale. Si vous ne le faites pas, Sibelius va d'abord vous avertir puis confier les notes originales de la voix 2 à un instrument séparé avec tous les silences que cela suppose des deux côtés. La raison en est que Sibelius traite la voix 2 comme se déroulant au travers de tout le passage et qu'il va ajouter des silences là où il n'y a rien dans la voix 2 afin de créer une ligne continue de notes ou de silences.

- Les styles d'arrangement baroques tels **Orchestre: Baroque** sont conçus pour la musique de cette période. N'espérez cependant rien de baroque avec du jazz orchestré pour instruments baroques!
- You may wish to split existing music into different voices to make it more suitable for the instruments you're arranging for. For example, an "oom-pah-pah" bass figure works best if the "oom" lasts for the duration of the bar in, say, voice 2, while the "pah-pah" chords are in voice 1:

The diagram shows the transformation of a piano score into a string arrangement. It starts with a piano score labeled 'une voix' (one voice). This is then split into 'deux voix' (two voices). Finally, the result is shown for 'Cordes' (Strings) under the label 'Après' (After).

- La fonction **Arranger** copie les nuances et autres objets de portée (comme les symboles, les lignes, etc.) mais pas les éléments du système (tels que les armures, indications de mesure, etc.). Si la musique que vous arrangez contient des changements de mesure, vous devriez créer ces changements dans le passage de destination (plutôt avant qu'après l'arrangement).
- Suppression des éléments inutiles. Par exemple, si vous arrangez du piano pour ensemble de vents, vous devriez supprimer toutes les indications de pédale avant de commencer – mais ne supprimez pas les éléments tels que les indications de nuances, les liaisons et les trilles qui doivent figurer dans les portées de destination.
- Supprimez tous les octavas et rétablissez les notes à leur hauteur réelle avant l'arrangement. En d'autres termes, transposez le passage en octava du nombre d'octaves nécessaire. En effet, excepté dans la musique pour clavier, les octavas sont rarement utilisés. Enfin, Sibelius ne prend pas en compte les octavas lorsqu'il décide de l'attribution d'une ligne à un instrument en fonction de la tessiture la plus appropriée.
- Si l'aventure vous tente, voici une piste intéressante pour produire des accompagnements de texture légère: n'utilisez que quelques éléments de votre musique originale. Essayez un arrangement par exemple en n'utilisant que les premiers temps de chaque mesure de la musique préalablement sélectionnés avec **Edition ▶ Filtre ▶ Filtre avancé**.

Après avoir utilisé la fonction Arranger

- La fonction Arranger essaye de maintenir la musique transcrite dans la tessiture de chaque instrument mais dans certains cas, c'est impossible: ainsi dans le cas où vous obtenez des notes hors de la tessiture, il vous faudra soit assigner ces notes à un autre instrument, soit les octavier.
- Si beaucoup de notes sont hors tessiture, cela signifie que vous avez tenté d'arranger un passage trop long. En arrangeant une phrase à la fois, vous réduirez les corrections de fin d'opération.
- Si une portée en particulier demande deux voix, vous découvrirez après l'arrangement que Sibelius a écrit la musique sur deux voix dans tout le passage de destination, même là où les voix étaient à l'unisson). Dans le cas où la seconde apparaîtrait au-dessus de la première, pour les inverser, utiliser **Édition ▶ Voix ▶ Intervertir 1 et 2** (raccourci **Maj.-V**). Si les voix sont à l'unisson ou homophoniques, il est parfois nécessaire de simplifier l'écriture en fusionnant une bonne partie ou toute la musique sur une portée à une seule voix; sélectionnez le passage et choisissez **Édition ▶ Voix ▶ 1** (raccourci **Alt+1** ou **⌘1**).
- Si dans un de vos essais d'arrangement, il vous semble que les instruments de destination reçoivent une partie trop difficile (p. ex. des traits rapides et graves au cor), utilisez **Annuler** et recommencez l'arrangement, soit en évitant de placer ces instruments dans la sélection, soit en choisissant un autre style. Par exemple, le style pour 2 familles d'instruments en ensembles dédiés, propose des alternatives où les cuivres jouent les traits soit rapides, soit lents.

5.2 Modifier les styles d'arrangement

5.1 Arranger.

Pour utilisateurs avertis uniquement

Plus de 130 styles d'arrangement prédéfinis sont proposés dans Sibelius, mais si vous souhaitez créer les vôtres, cet article vous dira comment faire.

Pour créer des styles d'arrangement efficaces, il convient cependant de bien comprendre au préalable comment fonctionne la fonction Arranger de Sibelius.

Comment cela fonctionne

L'algorithme de la fonction Arranger de Sibelius est complexe, mais il consiste fondamentalement à scinder la musique sélectionnée en «lignes de notes» monophoniques formées de notes individuelles et de silences. Celles-ci sont alors distribuées parmi les portées de destination, éventuellement transposées à l'octave, en doublant d'autres portées (à l'unisson ou à l'octave), ou en utilisant plusieurs voix selon la nécessité.

Sibelius détermine les lignes de notes de la manière suivante:

- Toute voix sur une portée qui contient une ou plusieurs notes (ou silences ou mesures de silence) est traitée comme une ou plusieurs lignes de notes.
- Si le nombre de notes dans la voix n'est pas constant (par exemple, si un passage en tierces est suivi d'un passage de notes seules), c'est les notes supérieures qui sont choisies pour former la ligne la plus complète de toutes les lignes créées.
- Chaque ligne de notes inclut tous les autres objets attachés à la voix ou à la portée; toutes les notes conservent donc leurs articulations, liaisons rythmiques, têtes de note spécifiques, etc., ainsi que les objets attachés tels que le texte et les lignes comme les liaisons de phrasé.

Ces lignes de notes sont alors arrangées dans les portées de destination en fonction du style d'arrangement choisi. Les styles d'arrangement spécifient les «groupes d'instruments» pour lesquels un type similaire de musique sera arrangé.

Les principes généraux suivants sont d'application:

- Sibelius s'efforcera de placer toute la musique à arranger dans les portées sélectionnées, ce qui donne parfois un grand nombre de doublures (s'il y a trop peu de lignes de note pour le nombre de portées sélectionnées) ou beaucoup de portées à plusieurs voix (s'il y a trop de lignes de notes pour le nombre de portées sélectionnées).
- Sibelius n'assignera qu'une ligne de notes à chaque groupe, sauf s'il y a moins de lignes que de groupes. Si, par exemple et pour prendre un cas extrême, la musique à arranger consiste en une seule ligne monophonique destinée à un grand orchestre, Sibelius ne composera pas la musique pour accompagner la ligne unique; il la doublera simplement à travers les portées
- Sibelius ajuste les hauteurs de chaque ligne de notes à une tessiture confortable pour l'instrument de destination. (L'utilisateur peut spécifier en option si Sibelius doit «étirer» la musique de départ sur une étendue de notes déterminée; cf. ci-dessous.)

Lorsque qu'il arrange, Sibelius trie les lignes de notes de quatre manières déterminées par le style d'arrangement:

- *Du plus rapide au plus lent*: les lignes de notes avec la valeur de note moyenne la plus courte sont attribuées au premier groupe d'instruments de la liste, le dernier groupe de la liste se voyant confié la ligne de notes avec la valeur de note moyenne la plus longue.
- *Du plus haut au plus bas*: la ligne de notes avec la hauteur de note moyenne la plus élevée est confiée premier groupe d'instruments, etc.
- *Le plus chargé (jouant le plus de notes)*: les ligne de notes avec le plus grand nombre de notes sont attribuées aux premiers groupes d'instruments, et les lignes avec le moins de notes aux derniers groupes
- *Le plus chargé (jouant presque tout le temps)*: les lignes de notes qui jouent la plus grande proportion de la durée totale du matériel source sont données aux premiers groupes d'instruments, etc...

Modifier les styles d'arrangement

- Choisissez Notes ► Modifier les styles d'arrangement:
 - Pour modifier un style existant, sélectionnez-le dans la liste déroulante et cliquez sur **Modifier**
 - Pour créer un nouveau style, sélectionnez le style existant le plus approprié pour servir de base à votre nouveau style puis cliquez sur **Nouveau**
- La boîte de dialogue suivante apparaît:

Style d'arrangement

Nom : Orchestre : Film, "underscore"

Description : Approprié pour souligner une situation. Harpe et cordes seules; aucun autre instrument utilisé. C.B. double le violoncelle à l'ave. Ne pas trop apesantir le registre médium des cordes pendant un dialogue afin de garder claire la voix des acteurs.

Groupes d'instruments

La fonction Arrangeur divise le passage source en "lignes" de notes et colle celles-ci dans des "ensembles" d'instruments similaires.

Vous pouvez définir ces groupes et comment ces lignes leur sont assignées, par ex. ligne(s) supérieure(s) au 1er groupe de la liste, ligne(s) inférieure(s) au dernier groupe de la liste.

Consulter l'ouvrage de Référence de Sibelius pour obtenir plus d'informations.

Quelles lignes sont attribuées au premier groupe : Le plus rapide

Nom	Ambitus	Hauteur min	Hauteur max	Nbre min d...	Nbre m...	Nbre max de...
1				0	0	3
2				0	0	3
3				0	0	3
4				0	0	3

Modifier... Nouveau... Supprimer Déplacer vers le haut Déplacer vers le bas

Utilisez ces boutons pour ajouter ou modifier des groupes et pour en changer l'ordre.

Au sommet de la boîte de dialogue vous pouvez modifier le **Nom** du style et écrire une **description** appropriée si vous le désirez. La moitié inférieure de la boîte de dialogue affiche la liste des groupes d'instruments pour lesquels Sibelius va arranger la musique.

- Supprimez un groupe d'instruments existants en sélectionnant son nom et en cliquant sur **Supprimer**; pour modifier l'ordre des groupes sélectionnez-en un et cliquez sur **Monter** ou **Descendre**

Pour ajouter un nouveau groupe d'instruments, cliquez sur **Nouveau** et choisissez les instruments à inclure dans le groupe. Plusieurs méthodes sont possibles: vous pouvez placer les instruments mélodiques (par exemple les bois aigus et les cordes) dans un groupe, et les instruments de soutien (par exemple les cuivres et les cordes graves) dans un autre.

Vous pouvez également spécifier si un instrument doit doubler l'instrument se trouvant au-dessus dans la liste à l'intervalle spécifié (par exemple si vous désirez que la flûte soit doublée à l'octave par un piccolo, ou si vous voulez que certains instruments jouent en tierces).

- Si vous souhaitez que deux instruments en doublent un seul, par exemple si vous souhaitez que les flûtes soient doublées par le piccolo et la clarinette, les instruments doivent être placés dans le champ **Instruments dans le groupe** de la façon suivante:

Flûte	<i>pas réglée pour doubler</i>
Piccolo	<i>double à l'octave supérieure</i>
Clarinette	<i>double à l'unisson</i>

En d'autres termes, plusieurs instruments peuvent n'en doubler qu'un. L'instrument qui sera doublé lorsque vous activerez l'option **Doubler l'instrument** indiqué ci-dessus sera le *premier* instrument au-dessus de l'instrument sélectionné qui n'est *pas* réglé pour doubler un autre instrument.

Même si vous n'en spécifiez aucune, des doublures peuvent survenir (si vous arrangez des lignes de notes sur un grand nombre de portées, par exemple).

- Quand tous les instruments ont été ajoutés au groupe, cliquez sur **OK**
- Donnez un nom au groupe (par ex. **V. I + Fl.**) en double-cliquant sur l'espace vierge de la colonne **Nom**
- Si vous souhaitez spécifier un ambitus à l'intérieur duquel Sibelius doit arranger la musique pour ce groupe, réglez **Ambitus** sur **Oui** puis choisissez la **Hauteur min** et la **Hauteur max** appropriée. Sibelius transposera alors la musique à l'octave de façon à ce qu'elle se tienne à l'ambitus spécifié, et à ce que les différents instruments du groupe remplissent collectivement l'entière de l'étendue.

Ambitus est utile si, par exemple, votre matériau source est une pièce pour piano qui par nécessité utilise une étendue limitée pour les accords (généralement un ambitus inférieur à un intervalle de dixième par main), et que vous souhaitez que la musique soit jouée sur l'étendue entière d'une section de cordes; ou pour s'assurer que le matériau se retrouve dans un ambitus particulier, par ex., l'aigu des bois, même si ces instruments peuvent également jouer dans le grave.

- **Nombre de lignes min** détermine le nombre minimum de lignes qui peuvent être assignées au groupe sélectionné. Le réglage par défaut de **0** est recommandé; il signifie que le groupe ne doit pas jouer tout le temps.
- **Nombre de lignes max** détermine le nombre maximum de lignes qui peuvent être attribuées au groupe sélectionné. Le réglage par défaut (un blanc) autorise tout nombre de lignes à être confié au groupe.

Vous ne devriez modifier ce réglage que si vous désirez des effets particuliers; régler par ex. **Nombre de lignes max** sur **1** impose à tous les instruments du groupe de doubler le même matériau.

- **Nombre de lignes max par portée** et **Nombre de voix max par portée** contrôlent la distribution des lignes de note parmi les instruments du groupe. Le réglage par défaut (de **2** et **2** respectivement) convient à la plupart des genres de musique.


De manière générale, Sibelius n'utilisera des voix multiples sur une portée que lorsqu'il n'a pas d'autre choix, par ex. s'il y a plus de lignes de notes assignées à un groupe qu'il n'y a de portées dans celui-ci.

Si le **Nombre max de lignes par portée** est réglé sur un chiffre supérieur à celui du **Nombre max de voix par portée** Sibelius fusionnera des lignes de notes en accord dans une même voix. (Il n'y a évidemment pas d'intérêt à régler le **Nombre max de lignes par portée** sur un chiffre inférieur au **Nombre max de voix**.) Si vous désirez n'avoir qu'une seule note par portée, réglez ces deux options sur 1.

Quelques réglages utiles pour ces options:

Clavier	Nombre max. de lignes par portée = 4, Nombre max. de voix = 2
Bois seul	Nombre max. de lignes par portée = 1, Nombre max. de voix = 1
Bois par deux	Nombre max. de lignes par portée = 2, Nombre max. de voix = 2
Cuivre	Nombre max. de lignes par portée = 2, Nombre max. de voix = 2
Cordes	Nombre max. de lignes par portée = 2, Nombre max. de voix = 2
Chanteurs	Nombre max. de lignes par portée = 1, Nombre max. de voix = 1

- Tous les instruments d'un groupe se voient attribuer la même musique. La façon dont les lignes de notes sont assignées aux groupes est définie par l'option **Quelles lignes sont affectées au premier groupe**; si vous réglez par exemple cette option sur **Le plus haut**, les lignes les plus hautes vont au premier groupe de la liste, les secondes les plus hautes au groupe suivant, etc. Modifiez l'ordre des groupes d'instruments en cliquant sur **Déplacer vers le haut** ou **Déplacer vers le bas**. (Voyez plus bas pour plus de détails sur ceci.)
- Lorsque vous avez terminé de définir votre style d'arrangement, cliquez sur **OK**.

Les styles d'arrangement sont sauvegardés automatiquement dans le sous-dossier **Styles d'arrangement** de votre dossier Sibelius, vous pouvez donc les partager avec d'autres utilisateurs en leur envoyant simplement le fichier .sar approprié se trouvant dans ce dossier – **Fichiers que peut créer l'utilisateur** dans  **8.1 Manipuler les fichiers**.

Si vous créez des styles pour d'autres personnes, vous devriez inclure *tous les instruments appropriés possibles* dans chaque style (ce que nous avons fait pour les styles prédéfinis). Par exemple, un style d'arrangement pour cuivres devrait de préférence inclure des instruments rares tels que les trompettes piccolo ou les cors avec tons de rechange, au cas où quelqu'un désirerait arranger pour ceux-ci.

Quelles lignes sont attribuée au premier groupe

Les styles d'arrangement fournis sont adaptés à la plupart des arrangements, mais si vous désirez tout de même créer les vôtres, il est important de comprendre comment la distribution des notes affecte l'arrangement produit.

Les quatre méthodes de tri des lignes de notes - qui sont déterminées par l'option **Quelles lignes sont attribuées au premier groupe** - donnent lieu à des distributions très différentes de la musique. En termes généraux:

- Si le critère du tri est la hauteur de note (c'est-à-dire **Le plus aigu**), les groupes devraient être disposés de manière à ce que les instruments de chaque groupe puissent jouer dans leur registre

correct, par exemple le premier groupe serait formé par les instruments aigus (comme les violons et les flûtes), un second groupe par les instruments médium (par ex. altos, clarinettes et cors) et un troisième groupe par les instruments graves (par exemple violoncelles, bassons et trombones). Le tri par hauteur de note permet aux doublures conventionnelles dans une orchestration à sections mélangées (par exemple les violons doublés par les flûtes et les clarinettes, les altos doublés par les hautbois, les violoncelles doublés par les bassons, etc...) d'être définies facilement. Ce genre de style d'arrangement devrait en général contenir trois à quatre groupes. Les styles en **Sections mélangées** sont définis de cette manière.

- Si le critère du tri est la vitesse (c'est-à-dire **Le plus rapide** ou **Le plus chargé**), chaque groupe devrait contenir une répartition d'instruments capable de jouer sur toute l'étendue du registre, comme par exemple les instruments des familles instrumentales conventionnelles (bois, cuivres et cordes). Cela rend possible l'orchestration en «sections dédiées», dans laquelle chaque famille joue un type particulier de matériau (par ex. les bois jouent la musique la plus rapide, les cuivres la plus lente). Ce genre de style d'arrangement devrait en général contenir trois à quatre groupes. Les styles en **Sections dédiées** sont définis de cette manière, en triant par **Le plus rapide** qui est notre réglage recommandé pour les orchestrations en sections dédiées.
- Si vous hésitez sur le choix du critère de tri, **Le plus aigu** (c'est-à-dire orchestration en sections mélangées) donne généralement les meilleurs résultats par défaut.

5.3 Paramètres d'affichage

5.19 Menu affichage.

Les paramètres pour l'affichage ont une influence directe sur la vitesse et le confort visuel dans l'utilisation de Sibelius. Prendre le temps de bien les régler vaut donc vraiment la peine.

Résolution d'écran

Sibelius nécessite une résolution minimum de 1024 x 768 pixels, mais une résolution supérieure est recommandée. Pour modifier votre résolution d'écran:

- Sous Windows:
 - Réduisez tous les programmes ouverts, puis faites un clic-droit sur le bureau et choisissez **Propriétés** dans le menu contextuel
 - Cliquez sur l'onglet **Paramètres**
 - Déplacez le curseur de **Résolution de l'écran** vers la droite pour augmenter la résolution d'écran, et cliquez sur **Appliquer** pour tester les changements. Si votre ordinateur est déjà ancien, vous aurez peut-être à réduire la valeur dans **Qualité couleur** de manière à pouvoir afficher de plus hautes résolutions; cf. ci-dessous **Nombre de couleurs**.
- Sur Mac:
 - À partir du dock, lancez les **Préférences système** et double-cliquez sur l'icône **Moniteurs**
 - Choisissez une nouvelle définition d'écran dans la liste; votre Mac passe automatiquement à la résolution choisie.

En fonction de la carte graphique de votre ordinateur, des résolutions plus élevées peuvent quelque peu ralentir la mise à jour de l'écran; si vous vous apercevez que c'est le cas, essayez de réduire le nombre de couleurs, ce qui réduira ainsi la charge de travail de votre carte graphique.

Nombre de couleurs

Sur Mac, l'affichage de Sibelius devrait être agréable quelle que soit la «profondeur» de couleur (nombre de couleurs), de 256 à plusieurs millions de couleurs. Vous ne devriez modifier le nombre de couleurs utilisées pour l'affichage que si la mise à jour de l'écran vous semble particulièrement lente à une certaine profondeur de couleur.

Sous Windows, par contre, il est recommandé de régler l'affichage à une profondeur de couleur d'au moins 16 bits. Ceci est dû au fait que certains boutons du pavé peuvent ne pas s'afficher correctement sur des écrans utilisant 256 (ou moins) couleurs.

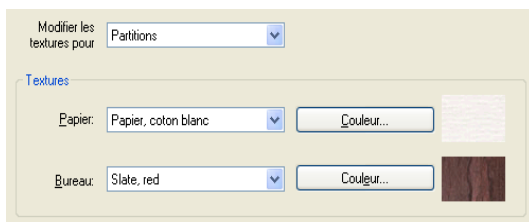
Pour modifier la profondeur de couleur utilisée pour l'affichage, suivez les instructions décrites dans **Résolution d'écran** ci-dessus.

Textures

Dans Sibelius, l'utilisation de textures de haute qualité permet de rendre l'apparence du bureau et du papier virtuel plus agréable. Vous pouvez facilement changer de textures, à choisir dans un large éventail de papiers, bois, marbres etc... proposé dans la page **Textures de Fichier** ▶ **Préférences** (dans le menu Sibelius sur Mac).

Le menu de la commande **Modifier les textures** pour permet de régler les textures de manière indépendante pour le **Conducteur**, les **Parties** et les **Idées**.

Quelques propositions de textures amusantes: **Peau de tigre** pour le bureau, **Papier, taché de café** pour le papier lors d'une session nocturne! Mais peut-être la texture la plus pratique est **Papier, quadrillé**, qui est très utile pour aligner visuellement des objets dans la partition – les lignes de la grille sont espacées d'une dent quand l'affichage est à 100%.



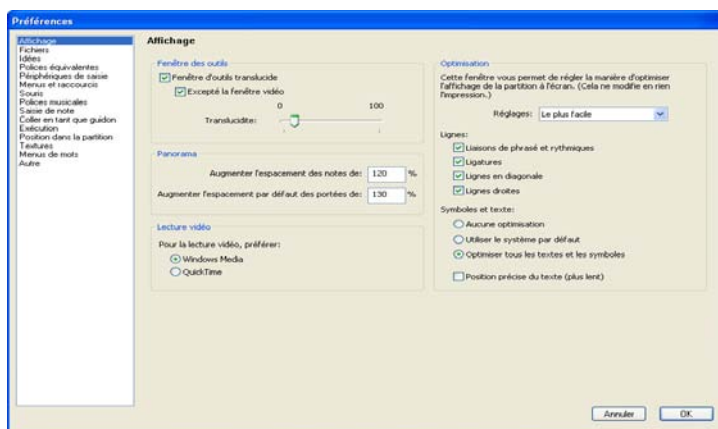
Si la mise à jour de l'écran semble particulièrement lente, essayez d'activer l'option **Affichage alternatif des textures** dans cette boîte de dialogue puis quittez et relancez Sibelius; cela accélère Sibelius sur certains ordinateurs. (cette option n'est pas disponible sous Mac OS X lorsque l'optimisation est activée.)

Si la mise à jour de l'écran est toujours lente, vous constaterez probablement que désactiver les textures (en réglant les options sur **Utiliser une couleur, pas une texture**) permet de l'accélérer.

Il est possible d'ajouter ses propres textures dans Sibelius – placez simplement une image appropriée au format Windows bitmap (BMP) dans le sous-dossier **Textures** du dossier du programme Sibelius (**Fichiers que peut créer l'utilisateur** dans **8.1 Manipuler les fichiers**), et elle sera alors disponible dans la page **Textures** de la boîte de dialogue. Lors du prochain redémarrage de Sibelius, les nouvelles textures seront disponibles dans la page **Textures** page de la boîte de dialogue **Fichier** ▶ **Préférences**.

Optimisation de l'affichage

Sous Windows, vous pouvez régler la manière et ce qui est affecté par l'optimisation en sélectionnant **Affichage** dans **Fichier** ▶ **Préférences**.



Vous pouvez choisir une optimisation préréglée dans le menu réglages (Sibelius utilise par défaut **Fluide et rapide**), ou vous pouvez changer les réglages individuellement, c'est-à-dire d'optimiser ou non **Liaisons de phrasé et rythmiques**, **Ligatures**, **Lignes en diagonales** (par ex. des soufflets) et **Lignes droites** (par ex. des lignes de portée). L'optimisation des symboles et du texte peut

être soit désactivée, soit utiliser le réglage par défaut du système ou être activée. Le réglage par défaut peut être modifié en cliquant sur le bouton **Effets** de la page **Apparence** des propriétés d'**Affichage** du système. (Choisissez **Démarrer** ▶ **Réglages** ▶ **Panneau de configuration** et double-cliquez sur **Affichage**.)

Choisissez **Utiliser la méthode suivante pour lisser les bords des polices écran** pour garantir que tous les textes affichés à l'écran seront positionnés précisément. Comme cela consomme des ressources système, vous pourriez constater que Sibelius fonctionne plus vite si cette option est désactivée.

Sur Mac, Sibelius utilise l'affiche intégré Quartz, qui lisse en permanence. Aucune option n'est nécessaire pour Quartz, et donc aucune option d'**Optimisation** n'apparaîtra à l'écran sur Mac.

Astuces pour accélérer

Voici quelques moyens d'améliorer la vitesse à laquelle Sibelius tourne sur l'ordinateur:

- Si déplacer le papier paraît lent, essayez **Texture alternative** ou désactivez les textures de papier et de bureau (cf. ci-dessus **Textures**). Vous pouvez aussi changer le niveau d'optimisation et de profondeur de couleur et activer **Fenêtres translucides**.
- Sous windows, utiliser les versions Adobe Type 1 (PostScript) de Opus, Reprise, Inkpen2 et Helsinki fonts peut aussi ralentir le rafraîchissement de l'écran; donc si possible utilisez les polices TrueType. (Elles sont utilisées par défaut de sorte que vous ne devriez pas vous en soucier, sauf si vous avez spécifiquement changé les polices Sibelius.)
- Si la sélection des objets paraît lente, fermez tous les "panneaux" ouverts de la fenêtre des propriétés dont vous n'avez pas l'usage, ou masquez-la complètement en choisissant **Fenêtre** ▶ **Propriétés** (raccourci **Ctrl+Alt+P** ou **⌘+P**). Désactiver les réglettes dans le sous-menu **Affichage** ▶ **Réglettes** peut aussi améliorer la vitesse (☞ **Menu affichage** dans **Ouvrage de référence**).

Fenêtres translucides

Vous pouvez activer l'option **Fenêtre des outils translucide** dans la page **Fichier** ▶ **Préférences** (dans le menu Sibelius sur Mac) pour rendre translucides les fenêtres du navigateur, du pavé, de la table de mixage, de la vidéo et de la fenêtre des propriétés de manière à voir la musique à travers. Si vous rencontrez des problèmes de type images tremblantes pendant l'exécution, activez **Excepté la fenêtre vidéo** ce qui devrait suffire à résoudre le problème (☞ **4.9 Vidéo**).

Sibelius vous permet de régler le niveau de transparence grâce au curseur **Transparence**. Une valeur de **0%** signifie que les fenêtres sont complètement opaques, tandis que **100%** les rend pratiquement invisibles.

Cette option activée tend également à accélérer la mise à jour de l'écran; il est donc recommandé d'activer cette option.

Affichage sur plusieurs moniteurs

Il est possible d'utiliser Sibelius avec plusieurs moniteurs, ce qui est vraiment pratique car cela permet d'ouvrir une partition différente sur chaque écran, ou même d'afficher deux pages de la même partition réparties sur deux écrans.

5.4 Filtrer et rechercher

1.6 Sélections et passages.

L'une des fonctions intelligentes de Sibelius est sa capacité à rechercher des objets dont les caractéristiques sont spécifiées: rechercher tous les soufflets, ou seulement les notes supérieures d'un passage en accords, ou tous les *cresc.* écrits dans le style expression, ou encore tous les Do (du milieu) croches dans la seconde voix avec une articulation de lourré et de marcato.

On peut sélectionner les objets en définissant tous les critères en une fois à l'aide des options du sous-menu **Édition ▶ Filtrer**, ou en définissant les critères un par un avec **Édition ▶ Rechercher** (raccourci **Ctrl+F** ou **⌘F**) et **Édition ▶ Rechercher le suivant** (raccourci **Ctrl+G** ou **⌘G**). L'opération finie, on peut agir à volonté sur la sélection: la modifier, la copier, la supprimer, etc...

Comment utiliser les filtres

- Sélectionnez le passage de musique duquel vous voulez sélectionner des objets, ou la partition entière (**Ctrl+A** ou **⌘A**)
- Choisissez l'un des «filtres rapides» du menu **Édition ▶ Filtrer**, ou choisissez **Filtre avancé** (raccourci **Ctrl+Maj+Alt+F** ou **⌘⇧⌘F**) pour sélectionner des caractéristiques plus complexes (cf. ci-dessous)
- Vous pouvez ensuite faire ce que vous désirez de la sélection, par exemple la supprimer, la copier, la déplacer avec les flèches, ajouter des articulations, modifier les valeurs de notes
- si nécessaire, on peut aussi sélectionner d'autres caractéristiques dans le menu **Édition ▶ Filtrer** pour restreindre encore la sélection (cf. ci-dessous).

Filtres rapides

Le menu **Édition ▶ Filtrer** contient une sélection de filtres standards pour un traitement rapide:

- **Numéros de mesure:** sélectionne tous les changements de numéro de mesure et tous les numéros de mesure
- **Symboles d'accord:** sélectionne tous les symboles d'accord
- **Nuances:** sélectionne tout le texte d'expression et les soufflets (raccourci **Maj+Alt+D** ou **⇧⌘D**)
- **Texte d'expression:** sélectionne tout le texte du style expression
- **Diagrammes d'accord:** sélectionne tous les diagrammes d'accord
- **Soufflets:** sélectionne toutes les lignes de soufflet, mais pas les soufflets discontinus, en pointillés, entre crochets ou les soufflets vers / à partir de silence
- **Paroles:** sélectionne toutes les paroles
- **Notes et accords:** sélectionne toutes les notes et tous les accords (ainsi que leurs altérations, articulations, etc.) mais ne sélectionne pas les autres objets tels que les objets textuels
- **Liaisons de phrasé:** sélectionne les liaisons de phrasé normales (magnétiques et non-magnétiques), mais pas celles en pointillés ou discontinues
- **Multiplats:** sélectionne les crochets et chiffres de multiplats; utile pour masquer, afficher ou réinitialiser la position des crochets de multiplats en une seule opération

- **Voix 1/2/3/4** (raccourcis **Ctrl+Maj+Alt+1/2/3/4** ou **⇧⌘1/2/3/4**): sélectionne tous les objets dans la voix choisie (par ex. les notes, les silences, le texte, les lignes, etc.) y compris les objets partagés avec une autre voix: par exemple, si vous filtrez la Voix 1, les objets textuels communs aux voix 1 et 2 seront également sélectionnés. Cela est particulièrement utile pour copier une seule voix sur une autre portée, pour que tous les objets tels que les nuances soient copiés avec les notes.
- **Voix 1 / Voix 2 / 3 / 4 Uniquement**: sélectionne les objets qui sont *uniquement* dans cette voix; cela ne sélectionnera donc pas les objets qui sont dans plusieurs voix: par exemple, si vous filtrez **Voix 2 uniquement**, les objets textuels qui s'appliquent à la fois aux voix 1 et 2 ne seront *pas* sélectionnés. Cela permet principalement de *supprimer* une voix particulière d'un passage, sans supprimer les objets qui s'appliquent également aux voix restantes sur la portée,
- **Notes supérieure / 2e note / 3e / Note inférieure**: sélectionne seulement la note spécifiée dans les accords de toutes les voix sur la portée; si vous choisissez le filtre **Note supérieure** ou **Note inférieure**, les notes seules seront également sélectionnées. Cela est utile si vous voulez supprimer des notes des accords mais souhaitez par exemple laisser la mélodie intacte. **2e** et **3e** signifient la seconde ou la troisième note en comptant à partir du sommet, pas à partir du bas.
- **Note supérieure / 2e / 3e / Note inférieure ou notes seules** (raccourcis **Ctrl+Alt+1/2/3/B** ou **⌘1/2/3/B**): si un passage contient à la fois des accords et des notes seules, ce filtre sélectionnera les notes spécifiées dans les accords *et* les notes seules dans toutes les voix, vous obtiendrez donc une ligne continue de musique. Cela est utile pour arranger à partir d'une ébauche pour clavier, lorsque vous souhaitez copier des lignes de musique sur d'autres portées.
- **Partie 1/2 (suppression)**: ces filtres sont conçus faciliter la séparation d'une portée pour, par exemple, les 1e et 2e flûtes dans les parties séparées pour les instrumentistes. Vous pouvez également l'utiliser pour scinder deux instruments d'une portée sur des portées séparées dans une partition, dans des situations complexes non supportées par les autres filtres par exemple quand la musique est quelquefois à une voix et quelquefois à deux. Cf. **Extraire individuellement les musiciens d'un pupitre** à la page 518.

Utiliser les filtres pour copier et supprimer

On utilise principalement les filtres pour copier et/ou supprimer de la musique, d'où le large éventail de filtres rapides intégrés à Sibelius. La distinction entre ceux utiles pour la copie et les autres pour la suppression n'est pas nécessairement évidente au début; voici donc un exemple concret:

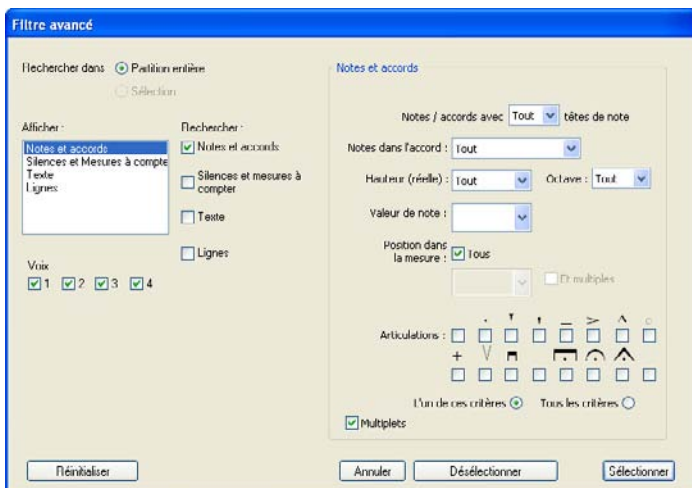
Dans un passage pour, par exemple, deux flûtes écrites à deux voix sur la même portée, vous souhaitez que la ligne de la seconde flûte soit jouée par une clarinette. Pour réaliser cela rapidement, sélectionnez le passage dans la portée de flûte puis choisissez **Édition ▶ Filtrer ▶ Voix 2** qui sélectionnera toutes les notes de la 2e flûte ainsi que les nuances, les phrasés, etc. associés. Copiez alors simplement la musique dans la portée de clarinette avec **Alt+clic** ou **⌘-clic** et basculez la nouvelle musique pour clarinette en voix 1 avec **Alt+1** ou **⌘1**. Pour supprimer ensuite la musique de la 2e flûte de la portée de flûte, sélectionnez le passage à nouveau et choisissez **Édition ▶ Filtrer ▶ Voix 2 uniquement**. Ceci sélectionnera toutes les notes, et seulement les dynamiques, etc. qui s'appliquent *uniquement* à la voix 2, de façon à ce que lorsque vous **Supprimez**, vous ne perdiez pas le texte (etc.) qui s'applique également à la voix 1.

5. Fonctions avancées

Lorsque vous supprimez une voix, appuyez deux fois sur **Suppr** - le premier **Suppr** change les notes en silences, et le second **Suppr** supprime les silences.

Boîte de dialogues Filtre avancé

Si vous désirez créer un filtre plus complexe, comme par exemple un filtre utilisant une combinaison de caractéristiques, vous devriez utiliser la boîte de dialogue **Édition ▶ Filtrer ▶ Filtre avancé** (raccourci **Ctrl+Maj+Alt+F** ou **⌘+⌥+⌘F**) :



Cette boîte de dialogue vous permet de sélectionner ou de désélectionner n'importe quel objet dans le passage sélectionné ou la partition entière. Elle est divisée en deux parties: sur la gauche se trouvent les valeurs générales qui doivent être réglées pour le fonctionnement du filtre telles que **Rechercher** dans la partition entière ou le passage sélectionné, quels types d'objet inclure (**Texte**, **Lignes**, etc.) et quelles voix inclure; sur la droite sont détaillées les valeurs pour chaque type d'objet général; au nombre de quatre, chacun propose des options spécifiques sur une page, sélectionnée à partir de la liste dans la fenêtre **Afficher**:

Les quatre cases de **Voix** indiquent quelles voix de la partition doivent être filtrées; par défaut, toutes les voix sont filtrées.

Si vous sélectionnez un passage ou faites de multiples sélections avant de choisir **Édition ▶ Filtrer ▶ Filtre avancé**, vous aurez la possibilité de choisir si le filtre s'applique à la **Sélection** ou à la **Partition entière**. Si vous ne sélectionnez rien avant de filtrer, le filtre s'appliquera automatiquement à la partition entière.

Construisez des filtres aussi complexes que vous le désirez à l'aide des quatre pages d'options accessibles via la liste **Afficher**: à gauche. Cochez la case **Rechercher**: d'une page particulière pour l'ajouter au filtre; décochez-la pour l'en enlever. Bien entendu, l'une des cases **Rechercher**: doit être activée pour pouvoir filtrer quelque chose!

Les quatre pages contiennent les options suivantes:

- **Notes et accords**: bien que les fonctions de ces options soient évidentes, passons-les tout de même rapidement en revue:
 - **Notes / Accords avec n têtes de note**: filtre les accords avec le nombre spécifié de notes

- **Notes dans l'accord:** filtre les (la) note(s) spécifiée(s).
- **Hauteur (réelle) / Octave:** filtre seulement les notes de la hauteur spécifiée, et en option, dans une octave déterminée. (C4 est le Do du milieu) Sibelius recherche les notes réelles, vous n'avez donc pas à vous préoccuper des instruments transpositeurs. Pour que vous ne soyez pas induit en erreur lorsque vous travaillez avec des partitions avec des instruments transpositeurs, il est préférable de désactiver **Notes ▶ Partition transposée** avant d'utiliser les filtres. (Notez que les octaves sont ignorées par ce filtre lorsqu'il recherche une hauteur)
 - **Valeur de note:** sélectionne seulement les notes / silences de la longueur spécifiée. Choisissez une valeur de note dans la liste ou tapez-la sur le pavé numérique (avec **Verr Num** activé). Les liaisons rythmiques sont ici ignorées; si une blanche est liée à une croche, les deux notes sont traitées séparément.
 - **Position dans la mesure:** filtre les notes / silences à la position spécifiée après le début de la mesure. Si donc vous choisissez une noire, seules les notes et les silences après le première noire seront filtrées. Si vous choisissez également **Et multiples**, toutes les notes / silences sur la subdivision en noire seront filtrées. Laissez la case **Position dans la mesure** vide pour ne filtrer que les notes au début des mesures.
 - **Articulation:** filtre les notes / accords en fonction de leurs articulations. Si **L'un de ces critères** est sélectionné, une note / accord sera sélectionnée si l'un des critères sélectionnés lui est attaché; si **Tous les critères** est sélectionné, une note / accord ne sera filtrée que si elle a toutes les articulations spécifiées.
- **Silences et Mesures à compter:** vous pouvez choisir si le filtre doit s'appliquer aux silences normaux, aux mesures à compter ou au deux en cochant les cases appropriées. Les listes déroulantes vous permettent de spécifier la durée des silences que vous désirez filtrer.
- **Texte:** entrez un mot particulier (par ex. «legato», «mf») pour filtrer le texte correspondant dans la sélection, le champ est sensible à la casse (c-à-d «Legato» et «legato» sont différents). Vous pouvez spécifier en option un ou plusieurs styles de texte à filtrer - cliquez sur un style de texte pour l'ajouter à la sélection, et cliquez le à nouveau pour l'enlever. Les boutons **Aucun** et **Tous** devraient être suffisamment clairs!
- **Lignes:** si cette page est incluse dans le filtre, la ligne sélectionnée dans les fenêtres à droite sera sélectionnée; vous pouvez filtrer tous les types de ligne (si **Toutes les lignes** est activé) ou seulement un type de ligne à la fois (mais pas plusieurs types de ligne en même temps). Si vous souhaitez que votre filtre ignore complètement les lignes, assurez-vous que la case **Lignes** en dessous de **Rechercher:** ne soit pas cochée.

Cliquez sur **Réinitialiser** dans la boîte de dialogue remet toutes le options du filtre à leur position par défaut de manière à ce que vous puissiez recommencer du début.

Une fois définies les options souhaitées, vérifiez que les cases **Rechercher:** appropriées sont bien cochées, puis cliquez sur **Sélectionner** pour sélectionner tous les objets dans la sélection ou la partition entière qui correspondent aux caractéristiques filtrées, ou **Désélectionner** pour supprimer tous les objets qui correspondent aux caractéristiques du filtre.

Sélectionner des objets aux caractéristiques x et y

Supposons que vous souhaitiez sélectionner toutes les Do centraux blanches dans un passage, de manière à leur ajouter un accent. Concevez ceci comme sélectionner tout ce qui est à la fois une blanche et un Do central.

Pour faire cela, vous sélectionnez toutes les blanches puis filtrez tous les Do centraux parmi elles, comme ceci:

- D'abord, sélectionnez un passage
- Choisissez **Édition ▶ Filtre ▶ Filtre avancé** (raccourci **Ctrl+Maj+Alt+F** ou **⌘+⇧+⌘F**)
- Dans **Valeur de note** choisissez une blanche
- Dans la liste **Hauteur (réelle)** choisissez **Do**, et dans la liste **Octave** choisissez **4**
- Cliquez sur **Sélectionner**, et le filtre est appliqué à la partition, laissant uniquement les Do centraux blanche sélectionnés.
- Ajoutez les accents en utilisant le premier pavé.

Sélectionner des objets aux caractéristiques x ou y

Supposons que vous souhaitiez (pour quelque étrange raison) sélectionner toutes les notes d'un passage qui soient ou des blanches *ou* des Do centraux pour y placer un accent. Ce genre de cas est plutôt improbable, il n'y a donc pas de voie directe pour y arriver. Voici une manière indirecte, d'y parvenir:

- Sélectionnez un passage, puis en utilisant **Édition ▶ Filtre ▶ Filtre avancé**, sélectionnez toutes les blanches
- Accentuez-les en utilisant le premier pavé
- Sélectionnez le passage à nouveau, puis en utilisant **Édition ▶ Filtre ▶ Filtre avancé**, sélectionnez tous les Do centraux
- Accentuez-les également

Rechercher des objets


Rechercher fonctionne à peu près de la même manière que filtrer, si ce n'est que les objets correspondants sont sélectionnés les uns à la suite des autres plutôt que tous en une fois. La boîte de dialogue **Édition ▶ Rechercher** est très similaire à la boîte de dialogue **Filtre avancé**. Pour rechercher des objets:

- Choisissez **Édition ▶ Rechercher** (raccourci **Ctrl+F** ou **⌘F**) et choisissez une combinaison de caractéristiques que vous souhaitez rechercher dans la partition; cf. ci-dessus **5.4 Boîte de dialogues Filtre avancé** pour en savoir plus sur l'utilisation de la boîte de dialogue
- Cliquez sur **Rechercher** pour rechercher le premier objet de la partition qui correspond aux critères que vous avez définis; si rien n'est trouvé, Sibelius affichera un message vous en informant.


Lorsque vous avez défini une opération de **Recherche**, vous pouvez utiliser **Édition ▶ Rechercher le suivant** (raccourci **Ctrl+G** ou **⌘G**) pour rechercher l'objet correspondant suivant dans la partition. L'ordre de recherche est le suivant:

- La recherche commence au début de la partition, avec la première mesure de la portée supérieure
- Sibelius recherche jusqu'à la fin de cette portée (à la fin de la partition) puis passe à la seconde portée et recherche dans cette portée à partir du début de la partition jusqu'à la fin, et ainsi de suite
- Si la fin de la partition est atteinte (en d'autres termes, la fin de la portée inférieure), Sibelius vous demandera si vous souhaitez arrêter la recherche, ou continuer celle-ci à partir de la portée supérieure au début de la partition.

Rechercher et remplacer du texte

Si vous souhaitez rechercher et remplacer un texte particulier dans la partition, utilisez l'extension Extensions ▶ Texte ▶ Rechercher et remplacer du texte –  **5.11 Extensions.**

Rechercher des motifs

Si vous souhaitez rechercher un motif mélodique ou rythmique particulier dans la partition, utilisez l'extension Extensions ▶ Analyse ▶ Rechercher le motif –  **5.11 Extensions.**

5.5 Portées en vue ciblée

 **2.23 Portées, 4.1 Exécution, 5.10 Panorama.**

 **Focus on Staves and Properties.**




Lorsqu'on travaille sur des partitions pour grandes formations tels que l'orchestre ou l'harmonie, il peut s'avérer bien pratique de n'avoir à l'écran que les portées en cours de travail; par exemple, les portées de cordes, ou seulement les cors. Combinée avec **Affichage ▶ Panorama** cette manière de travailler est particulièrement pratique.


On peut aussi trouver utile de préparer des partitions dont certaines portées contenant de la musique sont masquées pendant l'exécution; on pourrait par exemple souhaiter imprimer un conducteur («lead sheet»), mais en entendre l'accompagnement masqué pendant l'exécution.

Tout cela, la fonction **Mise en page ▶ Portées en vue ciblée** le réalise facilement.

Choisir les portées à cibler

Utiliser **Portées en vue ciblée** est très simple:

- Sélectionnez les portées que vous souhaitez voir (donc les autres, non sélectionnées, seront masquées); sélectionner une seule mesure de chaque portée à cibler suffit: utilisez **Maj-clic** pour sélectionner des portées adjacentes ou **Ctrl+clic** ou **⌘-clic** pour sélectionner des portées non adjacentes ( **1.6 Sélections et passages**). Pour cibler une seule portée, en sélectionner une note ou un autre objet suffit.
- Cliquez sur le bouton de la barre d'outils (affiché à droite), ou choisissez **Affichage ▶ Portées en vue ciblées** (raccourci **Ctrl+Alt+F** ou **⌘+⌥+F**) 
- Instantanément, les portées non sélectionnées sont masquées.
- Vous pouvez maintenant travailler sur les portées ciblées de la manière habituelle, saisir ou modifier des notes, ajouter du texte, etc
- Vous pouvez en plus activer **Affichage ▶ Panorama**, pour visualiser les portées dans un seul système qui se déroule en continu, sans tenir de la mise en page ( **5.10 Panorama**)
- Pour quitter le mode cible, cliquez à nouveau sur le bouton de la barre d'outils, ou désactivez **Affichage ▶ Portées en vue ciblée**.

Si votre sélection initiale de portées inclut une ou plusieurs portées masquées par **Mise en page ▶ Masquer les portées vides**( **2.23 Portées**), celles-ci s'affichent lorsque **Affichage ▶ Portées en vue ciblée** est activé disparaissent à nouveau lorsqu'il sera désactivé s'il elle(s) est (sont) toujours vide(s).

Sibelius garde en mémoire la dernière combinaison de portées ciblées, si bien qu'elles-ci peuvent être ciblées à nouveau sans sélection préalable en activant **Affichage ▶ Portées en vue ciblée**.

Lecture

Si vous lancez la lecture pendant que Portées en vue ciblée est activé, toutes les portées joueront, et non pas seulement les portées ciblées. Cela peut-être très utile, car cela permet de créer des partitions dans lesquelles des portées ne sont pas affichées, mais jouent tout de même.

Pour ne pas entendre les portées masquées pendant la lecture, utilisez la table de mixage pour les étouffer (🔊 **4.3 Table de mixage**).

Parce que les réglages de **Affichage ▶ Portées en vue ciblée** sont saavergardés dans la partition, vous pouvez utiliser cette fonction pour obtenir dans Sibelius Scorch un effet vraiment étonnant (🔊 **5.16 SibeliusMusic.com**), puisque les versions exécutées seraient différentes de ce qui est imprimé.

Sélections et passages

Lorsque **Affichage ▶ Portées en vue ciblée** est activé, des lignes bleues discontinues peuvent apparaître entre les portées ciblées afin de montrer où des portées masquées sont présentes. (Remarquez qu'il s'agit des mêmes lignes discontinues qui peuvent apparaître lorsque la fonction **Mise en page ▶ Masquer les portées vides** est activée – 🔊 **2.23 Portées** pour en savoir plus.)

Ayez à l'esprit que si vous faites une sélection à travers plusieurs portées avec **Affichage ▶ Portées en vue ciblée** activé, toutes les portées masquées se trouvant entre deux portées visibles seront également sélectionnées. Ceci peut avoir des conséquences inattendues: par exemple, en copiant un tel passage ailleurs dans la partition, la musique des portées masquées est également copiée et va donc apparaître.

Pour ces raisons, il est recommandé de:

- Laisser **Affichage ▶ Marques de mise en page** activé de manière à pouvoir déterminer où se trouvent les portées masquées avant de copier quoi que ce soit;
- Ne copier de préférence que des passages sur une seule portée à la fois, de façon à éviter de copier de la musique masquée;
- Désactiver **Affichage ▶ Portées en vue ciblée** si vous souhaitez réaliser des opérations de copie complexes impliquant plusieurs portées, à moins d'être sûr qu'aucune portée masquée n'est incluse dans la sélection.

Mesures de comptage

Si vous activez **Regrouper les mesures à compter** lorsque vous ciblez des portées, cela fonctionnera exactement de la même manière que lorsque vous affichez la partition entière. Donc, les mesures de comptage n'apparaîtront que dans le cas de deux mesures de silence consécutives dans toutes les portées de la partition (et pas seulement dans les portées ciblées).

Confusions possibles

Ne confondez pas Portées en vue ciblée avec **Mise en page ▶ Masquer les portées vides** (🔊 **2.23 Portées**). Portées en vue ciblée peut masquer des portées contenant de la musique, affecte les portées sur toutes les pages et n'est normalement utilisé que temporairement (à moins que vous ne masquiez un accompagnement ou une réalisation prévu pour l'exécution). **Mise en page ▶ Masquer les portées vides** fonctionne sur des systèmes individuels, n'a d'effet que sur les portées vides et est essentiellement conçu pour gagner de l'espace dans les partitions complètes.

5.6 Masquer des objets

Il arrive parfois de devoir masquer certains objets présents dans une partition. C'est le cas par exemple de passages en notes de réplique qui doivent apparaître dans les parties séparées, mais être masqués dans la partition complète; un autre exemple est la réalisation de basse chiffrée ou d'accompagnement en jazz dont on souhaite que la partition les joue sans les afficher.

Sibelius vous permet de masquer n'importe quel objet, et de contrôler si l'objet sera visible dans le conducteur, dans les parties séparées ou pas du tout.

Masquer un objet

Pour masquer un objet, sélectionnez-le et choisissez une des options suivantes dans **Édition ▶ Masquer ou afficher**:

- **Masquer/Afficher** (raccourci Ctrl+Maj+H ou ⇧⌘H): masque ou affiche un objet dans le conducteur ou la partie en cours
- **Afficher dans le conducteur**: affiche un objet dans le conducteur uniquement (et le masque dans toutes les parties)
- **Afficher dans les parties**: affiche un objet dans les parties séparées uniquement (et le masque dans le conducteur)
- **Afficher dans tout**: affiche un objet, à la fois dans la partition complète et dans les parties séparées.

Toutes ces options, le panneau **Général** de la fenêtre des propriétés les propose également ; sélectionnez l'objet à masquer ou à afficher et choisissez l'option souhaitée dans le menu déroulant.

Lorsque vous masquez un objet ou sélectionnez un objet masqué, il sera affiché en couleur pâle à l'écran. Lorsque vous aurez désélectionné l'objet, il disparaîtra, encore que vous puissiez choisir d'afficher tous les objets masqués en grisé; cf. ci-dessous **Afficher les objets masqués**.

Ce qui peut être masqué

Tout objet d'une partition peut se masquer: notes, silences, modifications d'armure ou de mesure, lignes, etc... En outre masquer une note en masque également les altérations, ligatures, hampes et articulations associées (seule exception: les altérations, ligatures et tronçons de ligature peuvent se masquer indépendamment si nécessaire; ☞ **5.6 Masquer des objets** et **5.6 Masquer des objets**.)

Pour approfondir la manière dont les objets se masquent, consultez les articles correspondants de **l'ouvrage de Référence**, et pour spécifiquement masquer les lignes, ☞ **2.16 Lignes**.

Voici quelques utilisations d'objets masqués:

- **Notes**: crée des répliques qui sont masquées et silencieuses dans la partition complète, mais qui sont affichées dans les parties séparées (☞ **2.20 Notes ornementales**); permet des solos «improvisés» et des réalisations exécutées mais invisibles dans la partition.
- **Texte**: masque les indications métronomiques ou les nuances; ajoute des indications techniques pour les interprètes qui ne seront visibles que dans les parties séparées; ajoute des indications pour le chef d'orchestre visibles dans la directrice mais pas dans les parties séparées.

- *Lignes*: ajoute des indications, par exemple des soufflets ou des lignes d'*accel./rit.*, qui sont exécutées mais masquées.

Afficher les objets masqués

Pour afficher les objets masqués d'une partition, activez **Affichage ▶ Objets masqués** (raccourci **Ctrl+Alt+H** ou **⌘+H**). Lorsque cette option est activée (en principe elle l'est par défaut), les objets masqués apparaissent en grisé (mais ils ne sont pas imprimés; cf. ci-dessous **Exécuter et imprimer les objets masqués**). Un objet masqué se sélectionne et se modifie comme tout objet normal.

Lorsque **Affichage ▶ Objets masqués** est désactivé, les objets masqués de la partition sont complètement invisibles et ne peuvent être sélectionnés ou modifiés individuellement. Ils s'affichent cependant quand un passage ou un système est sélectionné, ou même toute la partition (**Ctrl+A** ou **⌘+A**); de plus le déplacement à l'aide des flèches ou de la touche **Tab** s'effectuent à travers les objets masqués et visibles.

Cette option contrôle également l'affichage d'objets qui ne sont normalement pas écrits comme:

- les barres de mesure invisibles (📖 **2.4 Barres de mesure**) affichées en grisé
- les changements d'armure (📖 **2.2 Armures**) et les changements d'instruments (📖 **2.12 Instruments**) desquels ne résultent l'apparition d'aucune altération, affichés par un rectangle gris
- les silences et les mesures de silence masqués dans certains types de portée, par exemple pour la guitare, affichés en grisé.

Notez également que si on supprime un silence il sera masqué, et apparaîtra donc en grisé si l'option **Affichage ▶ Objets masqués** (raccourci **Ctrl+Alt+H** ou **⌘+H**) est activée. Si vous le supprimez encore une fois, il disparaîtra entièrement.

Objets masqués dans les parties séparées

Quand un objet est masqué dans le conducteur mais visible dans une partie séparée, ou vice-versa, et que **Affichage ▶ Différences dans les parties** est activé, la version visible apparaîtra en orange (pour indiquer qu'il y a une différence entre le conducteur et la partie); la version masquée apparaîtra en grisé comme d'habitude si **Affichage ▶ Objets masqués** est activé, et deviendra orange pâle en cas de sélection.

Exécuter et imprimer les objets masqués


Par défaut, les objets masqués *ne sont pas* imprimés mais *sont* exécutés, quel que soit le statut de **Affichage ▶ Objets masqués**. Il arrive parfois que l'on souhaite que certains objets masqués ne soient pas exécutés, par exemple une réplique masquée dans la partition complète mais affichée dans les parties séparées; si tel est le cas, utilisez des têtes de note silencieuse ou désactivez les cases **Jouer au passage** dans la fenêtre des propriétés – 📖 **2.28 Têtes de note** et **4.6 Reprises**.

Si vous souhaitez imprimer des objets masqués, par exemple dans le cadre d'une correction d'épreuves, activez **Affichage ▶ Objets masqués** puis imprimez la partition, en ayant activé Options du menu **Affichage** dans la boîte de dialogue **Fichier ▶ Imprimer** (📖 **5.13 Imprimer**).

5.7 Surbrillance

2.6 Couleur.


Sibelius permet d'appliquer une surbrillance à divers éléments d'une partition, ce qui est très pratique pour se rappeler des sections à retravailler, ou simplement pour attirer l'attention sur un point particulier de la partition.

Quelques extensions (par ex. **Rechercher un motif**) appliquent automatiquement une surbrillance à certaines parties de la musique –  **5.11 Extensions**.

Créer une surbrillance

Pour créer une surbrillance dans la partition, on peut soit:

- Choisir **Insertion ▶ Surbrillance** puis cliquer et tirer le long du passage à sélectionner; ou
- Sélectionner un passage puis choisir **Insertion ▶ Surbrillance** pour créer en une fois une surbrillance pour tout le passage. Comme la surbrillance ne s'applique qu'une seule portée à la fois, si on sélectionne un passage contenant plusieurs portées, la surbrillance n'apparaîtra que sur la portée supérieure de la sélection. (Bien entendu, il est possible de mettre les autres portées en surbrillance séparément.)

Les surbrillances sont en jaune par défaut, mais on peut changer leur couleur après les avoir créées, comme pour les autres objets;  **2.6 Couleur**.


Sélectionner des surbrillances et des objets en surbrillance

Toutes les notes et autres objets en surbrillance peuvent être sélectionnés, déplacés ou supprimés normalement. Pour pouvoir déplacer, copier ou supprimer la surbrillance elle-même, il suffit de la sélectionner préalablement avant de cliquer sur son extrémité.

Déplacer une surbrillance

- Pour déplacer une surbrillance vers la gauche ou vers la droite, cliquez sur son extrémité supérieure ou inférieure et tirez-la ensuite avec la souris, ou utilisez les touches **←/→** (avec **Ctrl** ou **⌘** pour de plus grands incréments)
- Pour ajuster la longueur d'une surbrillance sélectionnée, cliquez sur la ligne de gauche ou de droite l'entourant et tirez-la avec la souris, appuyez sur **Espace** pour l'étendre d'une note (**Maj-Espace** rétracte d'une note), ou utilisez les touches **←/→** (avec **Ctrl** ou **⌘** pour de plus grands incréments).

Supprimer une surbrillance

Pour supprimer une surbrillance, cliquez sur son extrémité et appuyez sur **Suppr**; pour supprimer toutes les surbrillances de la partition, utilisez l'extension **Extensions ▶ Autre ▶ Supprimer toutes les surbrillances** ( **5.11 Extensions**).


Afficher les surbrillances

Pour masquer ou afficher les surbrillances présentes dans la partition choisissez **Affichage ▶ Surbrillances..**

Imprimer des surbrillances

Vous pouvez choisir d'imprimer ou non les surbrillances

- Pour être sûr de ne pas les imprimer, assurez-vous que la case **Options du menu Affichage** dans la boîte de dialogue **Fichier ▶ Imprimer** (raccourci **Ctrl+P** ou **⌘P**) n'est pas cochée lors de l'impression de la partition
- Pour les imprimer, activez **Affichage ▶ Surbrillances** (et désactivez toute autre option du menu **Affichage** dont vous ne souhaitez pas l'impression), puis imprimez la partition en vous assurant que la case **Options du menu Affichage** de la boîte de dialogue **Fichier ▶ Imprimer** (raccourci **Ctrl+P** ou **⌘P**) est bien cochée.

Pour en savoir plus sur l'impression,  **5.13 Imprimer.**

5.8 Idées

Souvent quand les compositeurs sont au travail, des morceaux de mélodie, de rythme, d'accompagnement ou des progressions d'accords qui paraissent intéressants leur viennent à l'esprit. Quant aux arrangeurs et aux copistes, ils ont souvent à utiliser et à réutiliser des fragments de notation, tels que des indications de texte, des symboles ou des diagrammes d'accord spécifiques, etc...

Nous appelons tous ces fragments des *idées*: peu importe leur longueur, leur nature et le nombre d'instruments concernés. Il suffit de frapper une touche pour capturer une idée et la mémoriser pour l'utiliser plus tard. Vous pouvez éditer n'importe quelle idée capturée, la décrire avec vos propres mots-clé (par ex. *canon*, *lyrique*, *riff*) pour en faciliter la recherche et en plus la mettre en couleur codée. La fenêtre des idées permet de naviguer et de rechercher parmi l'ensemble des idées disponibles, et toutes peuvent être écoutées. Utiliser une idée est aussi simple que de coller à partir du presse-papiers; même la transposition selon la tonalité et la tessiture est gérée par Sibelius.

Vous pouvez importer et exporter des ensembles d'idées pour les partager avec d'autres personnes – via Internet par exemple. Et pour les enseignants, il est possible de sauvegarder des ensembles d'idées dans une partition pour créer des exercices de composition destinés aux étudiants.

De plus, Sibelius propose plus de 2000 idées prédéfinies, pour une multitude d'instruments et de genres différents, de sorte que si vous êtes en panne d'inspiration ou si vous recherchez un élément stylistique précis pour lancer votre processus de création, quelques secondes suffiront pour trouver celui qui convient.

Qu'est-ce qu'une idée

Une idée, c'est pratiquement tout ce qu'il est possible d'écrire dans Sibelius. Quelque soit l'importance du matériau - de la simple note sur une portée à des centaines de mesures sur un nombre illimité de portées - vous pouvez le sélectionner et le capturer en tant qu'idée. La nature des objets elle aussi, peut être variée: lignes, symboles, objets textuels et même images importées peuvent être capturés comme idées, qu'il y ait ou non des notes.

Outre la musique qu'elle contient, une idée est toujours associée à des *mots-clé*. Ceux-ci servent à la décrire et à permettre de la retrouver facilement par la suite. Quand il s'agit d'examiner plusieurs milliers d'idées, c'est vraiment pratique! Pour chaque idée, en plus des mots-clé que vous avez spécifiés, Sibelius en ajoute d'autres, créés d'après les informations suivantes:

- Armure
- Indication de mesure
- Tempo
- Longueur de l'idée, en nombre de mesures
- Instruments utilisés dans l'idée
- Date de création
- Date de modification

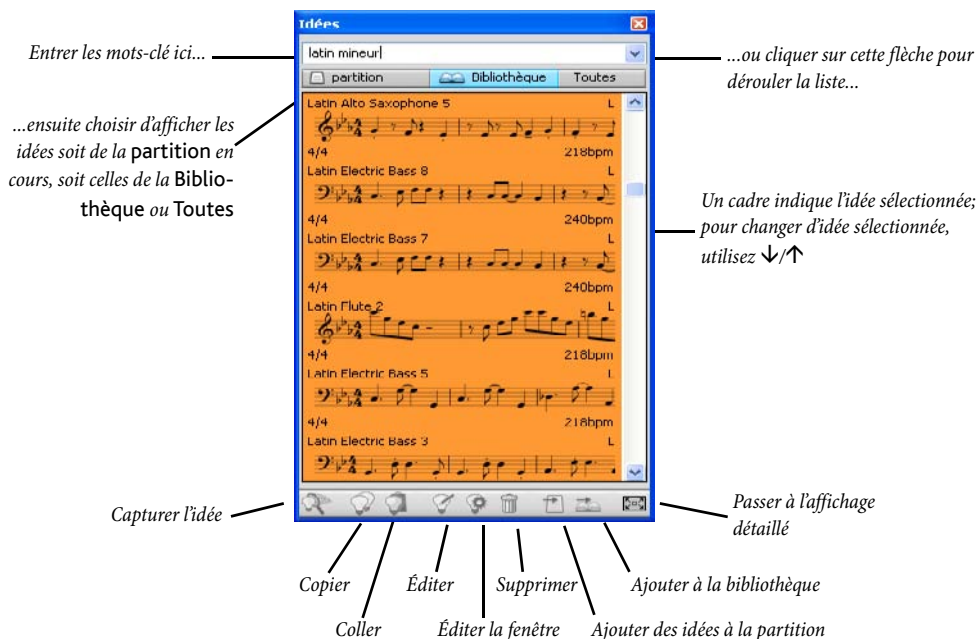
Vous pouvez rechercher des idées en utilisant n'importe quels mots-clé choisis soit parmi les vôtres, soit parmi ceux créés automatiquement par Sibelius. Vous pouvez aussi attribuer une couleur spécifique à n'importe quelle idée.

Fenêtre des idées

D'une manière générale, le travail sur les idées s'effectue dans la fenêtre des idées, que l'on affiche ou masque avec la commande **Fenêtre ▶ Idées** (raccourci **Ctrl+Alt+I** ou **⌘+I**), ou en cliquant sur le bouton de la barre d'outils illustré ci-contre à droite.



La fenêtre des idées peut s'afficher sous deux formes différentes, *compacte* et *détaillée*. Par défaut, elle s'ouvre en affichage compact, qui a l'aspect suivant:



Pour retrouver des idées, il suffit de rentrer un ou plusieurs mots-clé dans la boîte au sommet de la fenêtre. Si vous en ignorez le type, cliquez sur la petite flèche à droite de la fenêtre et un menu déroulant vous dévoilera les mots-clé utilisés le plus fréquemment dans les idées disponibles. Il suffit de cliquer sur un des mots-clé pour l'ajouter dans la boîte. Dès qu'un ou plusieurs mots figurent dans la boîte, vous pouvez dérouler le menu de nouveau, et Sibelius affichera les mots-clés qui apparaissent le plus souvent dans les idées qui utilisent aussi les mots-clés déjà choisis. Chaque fois que vous ajoutez un mot dans la boîte et que vous tapez la touche **Retour**, Sibelius met à jour la liste des idées dans la partie principale de la fenêtre.

Les boutons **Partition** et **Bibliothèque** vous permettent de choisir si les idées proviennent de la partition en cours, ou de la *bibliothèque*, qui recense toutes les idées disponibles quelle que soit la partition ouverte (on y trouve les idées prédéfinies et les idées que vous y auriez introduites), ou des deux (cf. ci-dessous **Où les idées sont-elles sauvegardées?**). Remarquez que si la partition en cours ne contient aucune idée, le bouton **Partition** sera désactivé, et le bouton **Bibliothèque** ne pourra être désactivé.

La partie principale de la fenêtre affiche les idées qui correspondent aux mots-clé que vous avez introduits, avec les plus pertinentes pour commencer la liste. Si vous n'avez rien introduit dans la boîte supérieure, alors toutes les idées disponibles s'afficheront (de la partition et/ou de la bibliothèque), avec en premier lieu celles dont la capture est la plus récente.

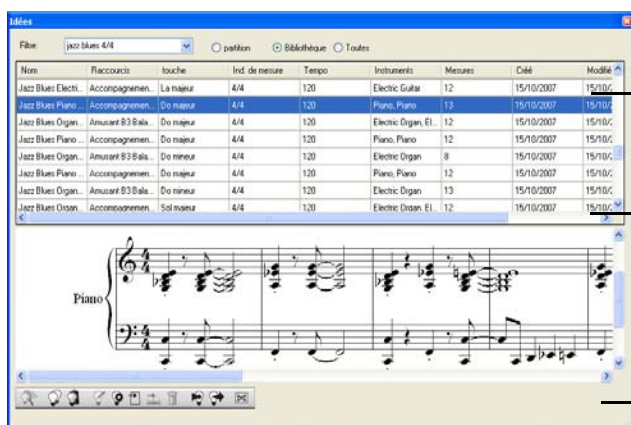
5. Fonctions avancées

Le contenu, notes et objets, de chaque idée de la liste peut être prévisualisé ; normalement, on doit en voir deux ou trois mesures de la portée supérieure. Des mots-clé importants sont affichés aux quatre coins de la prévisualisation; dans le coin supérieur gauche le nom de l'idée, dans le coin supérieur droit la lettre L apparaît si l'idée est contenue dans la bibliothèque plutôt que dans la partition en cours; dans le coin inférieur gauche, l'indication de mesure de l'idée; dans le coin inférieur droit, son tempo. Si vous faites glisser la souris sur l'idée, un bloc de texte opaque apparaît dans lequel figurent les autres mots-clé, dont l'instrumentation. Si vous ne souhaitez pas voir la prévisualisation et que vous vous contentez du nom de l'idée et de son tempo, vous pouvez désactiver **Afficher la prévisualisation de la musique dans la fenêtre des idées en affichage compact** dans la page Fichiers du menu Fichier ▶ Préférences (dans le menu Sibelius sur Mac).

Chaque idée est affichée avec un arrière-fond en couleur, qui peut être modifié selon une catégorie donnée. (Toute nouvelle idée que vous avez capturée reçoit par défaut un arrière-fond blanc.)

Un clic droit (Windows) *ou* Contrôle-clic (Mac) sur une idée de la liste appelle un menu pourvu de nombreuses options utiles, les mêmes que celles des boutons situés dans le bas de la fenêtre:

- **Copier**: copie l'idée sélectionnée dans le presse-papiers, de manière à ce qu'on puisse la copier dans la partition; cf. ci-dessous **Coller une idée**
- **Coller**: colle le contenu du presse-papiers dans la partition; si une sélection y est faite, le contenu sera collé directement à cet endroit; s'il n'y en a pas, le pointeur de la souris deviendra bleu et vous pourrez cliquer dans la partition à l'endroit souhaité
- **Éditer**: édite l'idée sélectionnée; cf. ci-dessous **Éditer une idée**
- **Éditer les informations de l'idée**: permet de modifier les mots-clé de l'idée et sa couleur, ainsi que les mots-clé attribués automatiquement à l'idée
- **Supprimer**: supprime l'idée sélectionnée de la collection d'idées sauvegardées dans la partition ou dans la bibliothèque, selon le cas
- **Ajouter des idées à la partition**: seulement activée si l'idée sélectionnée est en bibliothèque, cette option permet de la copier de la bibliothèque dans la partition en cours
- **Ajouter**: seulement activée si l'idée sélectionnée fait partie de la collection d'idées contenues dans la partition, cette option permet de la copier de la partition en cours à la bibliothèque
- **Affichage détaillé**: voici à quoi devrait ressembler la fenêtre en affichage détaillé:



Cliquer sur l'intitulé de la colonne pour que la liste s'établisse selon son contenu; déplacer les colonnes pour les réorganiser

Déplacer la ligne de division verticale pour modifier la hauteur de la liste

Revenir à la vue compacte

L'affichage détaillé propose quasi les mêmes fonctions que l'affichage compact, mais (sans surprise) avec plus de détails. Ainsi à la place de quelques notes, c'est toute la musique de chaque idée que l'on peut voir dans le panneau inférieur de la fenêtre. La liste du panneau supérieur affiche tous les mots-clé appartenant à chaque idée et le tri peut se réaliser en fonction du contenu d'une colonne donnée en cliquant sur son intitulé. La largeur des colonnes (de même que leur ordre) peut se régler en tirant avec la souris. La hauteur de chaque panneau peut également être modifiée en déplaçant verticalement la ligne séparatrice.

Remarquez que la fenêtre des idées ne se modifie qu'en hauteur en affichage compact, et dans les deux directions en affichage détaillé.

L'affichage détaillé comporte deux boutons supplémentaires, pour importer ou exporter les idées – consultez **Ôu les idées sont-elles sauvegardées?** ci-dessous.

Écouter une idée

Pour entendre à quoi ressemble une idée, il suffit de cliquer dessus dans la fenêtre des idées et de maintenir le bouton gauche de la souris enfoncé pour lancer la lecture; Sibelius va jouer l'idée en boucle en la répétant jusqu'à huit fois. Si vous préférez ne l'entendre qu'une fois désactivez **Répéter automatiquement l'idée lors de la lecture** dans la page **Fichier du menu Fichier ▶ Préférences** (dans le menu **Sibelius** sur Mac).

Capter une idée

Pour créer une idée, sélectionnez dans la partition ce que vous souhaitez et choisissez **Éditer ▶ Capturer une idée** (raccourci **Maj-I**). Vous pouvez capturer une idée à partir de tout type de sélection, à savoir:

- Des sélections de passage de n'importe quel nombre de mesures ou de portées. Si la sélection est de type passage de système, prenez garde au fait que les objets de système (tels que les indications de mesure, les lignes de reprise, le texte de tempo, etc...) seront exclus de l'idée; en effet les idées ne peuvent contenir des objets de système. De même, il est aussi impossible de capturer une idée d'une sélection de portées non adjacentes.
- Un seul objet sélectionné, par ex. une note, un objet texte, une ligne, etc... De nouveau, rappelez-vous qu'il est impossible de capturer sous forme d'idée un objet de système.
- des sélections multiples de notes, par ex. les premier et troisième temps d'une mesure, sélectionnés par **Ctrl+clik** ou **⌘-clik**, ou avec un filtre. Les sélections multiples sont transformées en sélection de passage quand elles sont capturées comme idées, de sorte que, quand vous modifiez ou collez votre idée, elle ne se complète avec les silences appropriés.
- Les sélections multiples de choses diverses autres que les notes, par exemple une série d'objets textuels d'expression et de soufflets, sélectionnés via **Ctrl+clik** ou **⌘-clik**, ou avec un filtre.

(Pour en savoir plus sur les différents types de sélection, voir **1.6 Sélections et passages**.)

Quelques objets ne peuvent évidemment pas être capturés comme idée. C'est le cas par exemple des altérations, ligatures ou articulations qui ne peuvent être dissociés des notes qu'elles affectent. La règle à retenir, c'est que tout ce qui peut être copié-collé peut être capturé comme idée.

Si la fenêtre des idées est affichée, et si aucun mot-clé n'a été entré dans la boîte au sommet de la fenêtre, l'idée apparaîtra au sommet de la fenêtre. Sibelius lui assignera automatiquement un nom

(déterminé d'après le titre de la partition ou du nom de fichier, suivi d'un numéro d'attribution unique). Vous pouvez modifier ce nom par la suite.

Rechercher une idée

Pour rechercher une idée, entrez un ou plusieurs mots-clé dans la boîte au sommet de la fenêtre des idées, puis choisissez une idée dans la liste.

Au fur et à mesure que l'on entre des mots dans la boîte, Sibelius déroule en dessous un menu qui contient les mots-clé correspondant à ce qui est entré (par ex. si vous tapez "cl" , "clarinette", "closed", "classique", pourront s'afficher mais si on ajoute "a", "closed" disparaîtra de la liste). On peut soit continuer à taper, ou utiliser les touches de flèche ou la souris pour sélectionner un des mots-clé de la liste. Aussitôt qu'on a choisi un mot-clé ou que l'on a tapé **espace** pour indiquer que le mot-clé est entièrement entré, la liste des idées de la partie principale de la fenêtre est mise à jour.

Vous pouvez aussi entrer une autre donnée. Dès qu'une seconde donnée est ajoutée, seules les idées qui correspondent à la fois à la donnée originale *et* à la nouvelle donnée seront affichées dans la liste. Comme précédemment, quand vous commencez à taper dans la boîte, le menu se déroule pour vous montrer les mots-clé possibles qui correspondent aux lettres déjà tapées.

Au fur et à mesure que ajoutez un autre mot-clé dans la boîte, le choix des idées dans la partie principale de la fenêtre va se réduire, car plus il ya de mots-clé moins d'idées leur correspondent. Pour sélectionner une idée dans la liste, cliquez dessus.

Les idées se présentent dans la liste de la partie principale de la fenêtre des idées en ordre décroissant de pertinence. Si le mot-clé que vous avez tapé est le **Nom** de l'idée alors c'est un critère hautement pertinent; si le mot-clé apparaît dans la liste générale des **Mots-clé**, alors il est considéré comme assez pertinent, si le mot-clé est généré par Sibelius, il est considéré comme peu pertinent.

Coller une idée

Avant de coller une idée, il faut la copier dans le presse-papiers. Pour cela, il suffit de sélectionner la fenêtre des idées, puis de taper **Ctrl+C** ou **⌘C**, ou de cliquer sur le bouton **Copier** qui figure dans le bas de la fenêtre, ou de faire un clic droit (Windows) ou **Contrôle-clic** (Mac) et choisir **Copier** dans le menu contextuel.

Coller une idée dans une partition est exactement pareil à toute forme de collage: soit vous sélectionnez l'emplacement dans la partition où doit figurer l'idée et vous choisissez **Édition ▶ Coller** (raccourci **Ctrl+V** ou **⌘V**); soit si rien n'est sélectionné, choisissez **Édition ▶ Coller** puis cliquez à l'emplacement dans la partition où doit figurer l'idée. On peut aussi cliquer sur le bouton **Coller** qui figure dans le bas de la fenêtre des idées.

Comme avec toute forme de collage, il est possible de coller une idée en plusieurs exemplaires soit en utilisant la copie multiple (consultez **Copie multiple d'un passage** page 48), soit avec la commande **Édition ▶ Répéter** (raccourci **R**) utilisée immédiatement après collage pour répéter l'idée de manière consécutive.

Contrairement à un collage normal, lors d'un collage d'idée, Sibelius réalise automatiquement quelques opérations supplémentaires: il transpose l'idée pour qu'elle corresponde à la tonalité qui prévaut à l'emplacement de la partition où a lieu le collage, et il transpose aussi les octaves de manière à ce que les notes correspondent à la tessiture de l'instrument dans lequel est collée l'idée.

Quand Sibelius transpose une idée pour qu'elle corresponde à la tonalité en cours, toutes les notes sont transposées vers le haut ou vers le bas selon le même intervalle, ce qui signifie qu'une idée en majeur collée dans une tonalité mineure, continuera à sonner en majeur. (vous pouvez cependant réaliser une transposition modale si nécessaire grâce à l'extension **Transformer une gamme** – consultez **Transformer une gamme** à la page 438). Si vous préférez que Sibelius ne transpose pas vos idées, désactivez **Transposer selon l'armure en cours** dans la page **Fichiers** du menu **Fichier ▶ Préférences** (dans le menu **Sibelius** sur Mac).

De la même manière, si vous ne souhaitez pas que Sibelius adapte votre idée à la tessiture de l'instrument, désactivez **Transposer les octaves selon la tessiture de l'instrument** dans le même menu.

Quand vous collez une idée qui utilise un instrument de percussion à sons indéterminés sur la portée d'un instrument de percussion à sons indéterminés différent, Sibelius créera automatiquement un changement d'instrument au début de l'idée collée (et restaurera l'instrument original à la fin de l'idée), pour que l'exécution soit exacte. Si vous ne voulez pas que Sibelius fasse cela, désactivez **Créer des changements d'instruments dans les idées avec sons indéterminés**.

Si dans une partition vous souhaitez mémoriser les endroits où figurent des idées (ce qui est pratique pour un professeur qui veut savoir où les élèves les ont utilisées), activez **Créer un surlignage en couleur**, commande qui se trouve elle aussi à la page **Fichier** du menu **Fichier ▶ Préférences** (dans le menu **Sibelius** sur Mac). À l'endroit du collage sera créé un surlignage avec la couleur de fond de l'idée.

Idées préfabriquées

Sibelius propose plus de 2000 idées, conçues pour stimuler l'inspiration des compositeurs de tous les âges et qui recouvrent un éventail de genres le plus large possible dès le niveau élémentaire.

Chaque idée a un nom, en principe un nom de genre, suivi de l'instrument utilisé (ou de plusieurs selon le cas) et terminé par un numéro. En général plus le nombre est élevé, plus la musique de l'idée est complexe. Les idées préfabriquées sont aussi colorées selon leur genre (comme affiché dans la liste ci-dessous).

Pour rechercher une idée d'un genre spécifique, entrez d'abord l'un des mots-clé suivants:

- Africain (pêche)
- Chill Out (vert pastel)
- Classique (vert citron)
- Concert Band (vert vif)
- Country (jaune)
- Dance (gris)
- Film (bleu ciel)
- Folk (olive)
- Funk (gris-rose)
- Gamelan (bourgogne clair)
- Garage (bleu voilé)
- Groovy (rose pastel)
- Hip Hop (bleu pastel)
- Jazz (rose intermédiaire)
- Latin (orange)
- Marching Band (turquoise)
- Classique moderne (vert foncé)
- Motown (beige)
- Pop (bleu vif)
- Reggae (violet)
- Rock (rose vif)

Vous pouvez affiner la recherche en utilisant des mots-clé supplémentaires tels que:

5. Fonctions avancées

- *Instrument*, par exemple guitare, percussion, piano
- *Tempo*, par exemple rapide, lent, moderato
- *Type d'idée*, par exemple mélodie, accompagnement, rythme
- *Complexité*, par exemple élémentaire, modéré, complexe
- *Humeur*, par exemple joyeux, triste, pensif
- *Qualification*, par exemple excité, vivant, relax, majestueux, majeur, mineur, swing, dramatique, humoristique

Tapez un ou plusieurs mots-clé pour une ou plusieurs catégories et vous trouverez des idées qui correspondent à ce que vous recherchez.

Voici quelques astuces supplémentaires pour utiliser des idées prédéfinies dans vos partitions:

- Les idées peuvent être de longueur différente, en général entre deux et huit mesures. Les idées peuvent convenir par exemple pour illustrer des points spécifiques de composition, de style ou technique de jeu, tandis que les idées les plus courtes conviendront mieux pour s'intégrer dans vos compositions en les traitant de manières diverses telles qu'une transformation, une répétition ou autre chose.
- Pratiquement toutes les idées sont pour instrument seul (comme leur nom le spécifie), et fonctionnent mieux si elles sont collées dans l'instrument pour lequel elles ont été conçues, ou sinon un instrument très proche. Cependant vous pouvez coller une idée sur une portée dans votre partition et Sibelius la transposera en fonction de la tessiture de l'instrument; donc ne vous privez de le faire.
- Toutes les idées d'un genre ont été conçues pour fonctionner ensemble, même si elles ne partagent pas nécessairement les mêmes structures harmoniques et séquences d'accord. Les idées avec instrument de même numéro tels que **Reggae Bass 1** et **Reggae Keyboard 1**, en général fonctionnent bien ensemble.
- Les idées prédéfinies ont été conçues pour sonner le mieux possible avec Sibelius Sounds Essentials (☞ **4.4 Sibelius Sounds Essentials**) et l'option **Exécution ▶ Exécution enregistrée** activée (☞ **4.7 Exécution enregistrée**), mais naturellement vous pouvez les jouer sur n'importe quel périphérique.

Utiliser les idées dans l'enseignement

Si vous êtes enseignant, il est plus que probable que vous avez déjà entrevu les multiples manières d'intégrer la fonction idées dans votre enseignement; voici cependant quelques suggestions pratiques pour que vos étudiants puissent en tirer le meilleur parti:

- *Écouter les idées écrites*: Les élèves qui lisent mal pourront facilement entendre les idées en cliquant dessus, ce qui permettra de stimuler leur créativité.
- *Créer des ostinatos de forme ABA*: Montrez-leur comment créer un instrument approprié dans la partition avec **Insertion ▶ Instruments** (raccourci I), puis comment coller une idée sur la portée. Montrez-leur ensuite comment répéter rapidement une idée après l'avoir collée en utilisant **Édition ▶ Répéter** (raccourci R). Avec ces techniques faciles, les élèves seront capables de construire leurs propres morceaux en utilisant les idées pré-définies.
- *Conserver les traces de leur créativité avec des surlignages colorés*: il peut être intéressant d'activer **Créer des surlignages colorés** (dans la page **Fichiers de Fichier ▶ Préférences**, dans le menu

Sibelius sur Mac) pour aider les élèves à voir par la présence ou l'absence de surlignages les structures produites avec plusieurs idées, et où elles sont utilisées ou créées.

- *Créer des modèles de partition*: Vous pouvez créer des projets simples pour les élèves en leur préparant des modèles dans lesquels figurent des idées choisies précisément. Par exemple, vous pouvez créer des portées vides pour un petit ensemble de jazz (percussions, clavier, basse, et un leader, par exemple un saxophone). Vous prendrez ensuite les idées adéquates dans la bibliothèque des idées prédéfinies et les ajouterez à la partition (en les sélectionnant et en choisissant **Ajouter à la partition** dans la fenêtre des idées) pour donner aux étudiants une structure sur laquelle ils pourront construire par exemple un blues de 12 mesures, avec quelques lignes de basse, des riffs de clavier et un support rythmique. Si vous activez **Afficher les idées de cette partition uniquement** (dans la page **Fichier de Fichiers ▶ Info sur la partition**) les élèves ne pourront voir que les idées que vous avez sélectionnées pour ce fichier.
- *Improviser une mélodie*: Encouragez vos élèves les plus doués à essayer d'improviser une mélodie sur leur instrument après avoir construit un accompagnement de basse, piano et batterie avec les idées fournies.

La fonction idées de Sibelius peut aussi se prêter à:

- l'étude des éléments de la musique
- utiliser les idées dans des activités de questions-réponses
- expérimenter les changements de timbres des instruments
- entraîner l'oreille par des dictées et des idées répétées en boucle
- permettre aux élèves de capturer leurs propres idées qui seraient partagées avec de plus jeunes élèves
- aider les étudiants à créer dans le genre pop/dance music .

Un certain nombre d'idées prédéfinies (particulièrement celles avec le mot-clé "Classique") ont été conçues en tant que point de départ spécifique pour des travaux de composition, couvrant le programme des niveaux GCSE et AS / A2.

Pour avoir plus d'informations, visitez www.sibeliuseducation.com.

Limiter l'accès à la bibliothèque

Si vous voulez rendre impossible l'affichage des idées de la bibliothèque quand vous travaillez sur une partition spécifique (par ex. dans le cas où vous préparez une leçon pour des étudiants et que vous souhaitez qu'ils ne puissent travailler qu'avec un ensemble d'idées déterminées par vous et sauvegardées dans la partition), activez **Afficher les idées de cette partition uniquement** dans la page **Fichier** du menu **Fichier ▶ Informations sur la partition**.

Quand cette option est activée, le bouton **Bibliothèque** de la fenêtre des idées est éteint et désactivé, de sorte que seules les idées sauvegardées dans la partition sont visibles quand cette partition est ouverte.

Éditer une idée

La musique et les mots-clés des idées peuvent s'éditer ensemble.

Pour éditer les mots-clé d'une idée, sélectionnez-les dans la fenêtre des idées, puis cliquez sur le bouton **Éditer les informations de l'idée**, ou faites un clic droit et choisissez **Éditer les informations de l'idée** dans le menu contextuel. La boîte de dialogue telle qu'illustrée à droite apparaît.

Vous pouvez éditer le **Nom** de l'idée et les **mots-clé** en tapant simplement dans les boîtes adéquates. Pour changer la couleur de fond d'une idée, cliquez sur **Couleur** et choisissez la couleur dans la palette qui apparaît.

Vous pouvez aussi voir dans cette boîte de dialogue les mots-clé créés automatiquement par Sibelius, sans qu'il soit possible des les éditer; en effet, ils sont mis à jour automatiquement dès que la musique de l'idée est éditée.

Pour éditer la musique d'une idée, sélectionnez-la dans la fenêtre des Idées, puis cliquez sur le bouton **Éditer une idée** en bas de la fenêtre, ou faites un clic droit et choisissez **Éditer une idée** dans le menu contextuel.

Une nouvelle fenêtre va apparaître, comme si une autre partition était ouverte. L'idée est affichée en Panorama (📖 **5.10 Panorama**), et peut s'éditer comme n'importe quelle autre partition

Quand vous avez terminé d'éditer votre idée, sauvegardez-la avec la commande **Fichier ▶ Sauvegarder** (raccourci **Ctrl+S** ou **⌘S**), puis fermez la fenêtre avec la commande **Fichier ▶ Fermer** (raccourci **Ctrl+W** ou **⌘W**) pour revenir à la partition originale.

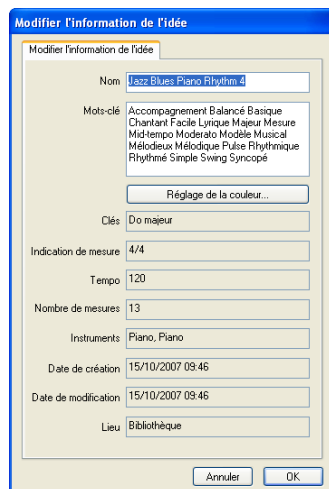
Si vous décidez de ne pas sauvegarder les changements réalisés, il suffit de choisir **Fichier ▶ Fermer**, puis de cliquer sur **Non** quand il vous est demandé si vous voulez sauvegarder les changements réalisés.

Où les idées sont-elles sauvegardées?

Une idée peut être sauvegardée soit dans la partition en cours, soit dans la bibliothèque. Quand une idée est sauvegardée dans une partition, elle peut seulement apparaître dans la fenêtre des idées quand la partition est ouverte et quand le bouton **Partition** est activé. Quand une idée est sauvegardée dans la bibliothèque, elle peut apparaître dans la fenêtre des idées quelle que soit la partition ouverte, pourvu que le bouton **Bibliothèque** soit activé.

Par défaut quand vous capturez une idée, elle s'ajoute à la partition en cours, ce qui signifie qu'elle est seulement disponible pour cette partition, à moins de la sélectionner et de cliquer sur **Ajouter à la bibliothèque** dans la fenêtre des idées. Si vous préférez que les idées soit directement envoyées dans la bibliothèque, activez **Ajouter les nouvelles idées dans: la bibliothèque** à la page **Fichier ▶ Préférences** (dans le menu **Sibelius** sur Mac).

La bibliothèque est un gros réservoir d'idées que vous pouvez utiliser dans différentes partitions, plutôt qu'une seule; c'est aussi l'endroit où toutes les idées prédéfinies sont conservées; si vous ne



voulez pas les y voir, mais à la place ne voir que vos idées, désactivez **Afficher les idées prédéfinies**.

Les idées prédéfinies sont sauvegardées dans le dossier du programme Sibelius (Windows) ou dans l'entité de l'application (Mac) et vous devriez éviter de les manipuler. Les idées que vous avez créées sont sauvegardées dans un dossier appelé **Idées** dans le dossier de l'application de votre compte d'utilisateur, mais vous devriez éviter de manipuler ces fichiers directement (cf. **Fichiers que peut créer l'utilisateur** à la page 592), parce que Sibelius possède des fonctions intégrées d'importation ou d'exportation de ces fichiers, ce qui permet de les partager avec d'autres utilisateurs.

Partager des idées

Si vous souhaitez partager vos idées avec d'autres personnes, voici deux manières de procéder: soit vous sauvegardez les idées à partager dans une partition spécifique et ensuite vous distribuez cette partition (ce qui est pratique pour la mise au point de projets avec des étudiants - consultez ci-dessus **Utiliser les idées dans l'enseignement**); soit vous exportez une sélection d'idées sous forme de fichier **.ideas** que quelqu'un d'autre pourra importer dans sa bibliothèque.

Pour sauvegarder des idées dans une partition, sélectionnez les idées qui doivent être déplacées avec la partition et cliquez sur le bouton **Ajouter à la partition** qui se trouve dans le bas de la fenêtre des idées, ou faites un clic-droit et choisissez **Ajouter à la partition** dans le menu contextuel. Si vous êtes en affichage détaillé, il est possible de sélectionner plusieurs idées à la fois, ce qui est fort pratique pour ce genre d'opération. Pour vérifier si les idées sont bien dans la partition, désactivez le bouton **Bibliothèque** de la fenêtre des idées, ce qui a pour effet de n'afficher que les idées sauvegardées dans la partition.

Pour exporter une sélection d'idées, vous devez utiliser l'affichage détaillé de la fenêtre des idées. Sélectionnez les idées que vous voulez exporter de la manière habituelle – utilisez **Maj-clic** pour sélectionner une suite continue d'idées dans la liste ou **Ctrl+clic** ou **⌘-clic** pour sélectionner plusieurs idées réparties en divers endroits de la liste – ensuite cliquez sur le bouton **Exporter** qui se trouve dans le bas de la fenêtre, ou faites un clic-droit (Windows) ou **Contrôle-clic** (Mac) et choisissez **Exporter** dans le menu contextuel. Vous serez invité à donner un nom de fichier et un emplacement de sauvegarde des idées; quand vous cliquez sur **Sauvegarder**, un fichier **.ideas** est sauvegardé à l'endroit choisi. Vous pouvez envoyer à quelqu'un ce fichier **.ideas** (par ex. par courriel) ou le déposer sur SibeliusEducation.com.

Importer des idées

Pour importer des idées dans votre bibliothèque, par exemple si vous avez reçu un fichier **.ideas** d'un autre utilisateur de Sibelius, activez l'affichage détaillé de la fenêtre des idées, puis cliquez sur **Importer**. Vous serez invité à choisir le fichier **.ideas** à importer; cliquez sur **Ouvrir** et une boîte de dialogue apparaît, vous proposant de spécifier si les idées importées doivent être ajoutées à la bibliothèque ou à l'une des partitions ouvertes.

5.9 Menus et raccourcis

Pratiquement chaque fonction de Sibelius peut être exécutée en utilisant seulement le clavier. L'utilisation de Sibelius vous paraîtra bien plus facile et plus rapide dès que vous aurez appris les raccourcis-clavier pour les fonctions qui vous sont les plus utiles.

Les raccourcis figurent dans les menus de Sibelius; ils sont également indiqués dans cet **Ouvrage de référence** pour chaque fonction mentionnée possédant un raccourci ; la liste complète des raccourcis se trouve dans les pages suivantes; les raccourcis indispensables figurent au dos du **Manuel**.

La plupart des raccourcis peuvent être personnalisés; de même il est possible d'activer ou désactiver certaines fonctions dans les menus, ce qui peut s'avérer utile dans l'enseignement; cf. ci-dessous.

Pour en savoir plus à propos des conventions utilisées dans cet **Ouvrage de référence** pour nommer les menus et les raccourcis, consultez le début du **Manuel**.

Organisation des raccourcis

Voici l'organisation des raccourcis conçue de manière à les mémoriser facilement:

- Les opérations usuelles (par ex. Nouveau, Copier, Imprimer, Rechercher, Sauvegarder, Annuler) utilisent les raccourcis standards, généralement Ctrl ou ⌘ plus la lettre initiale (en anglais) de l'opération (exceptions notables: Annuler : Ctrl+Z ou ⌘Z, et Coller : Ctrl+V ou ⌘V)
- La majorité des raccourcis du menu Insertion (à part pour le texte) utilise une seule lettre tant sur Mac que Windows, en général la première du mot anglais, par ex. K pour Armure ("key signature").
- Les raccourcis du menu Insertion ▶ Texte sont Ctrl ou ⌘, ou Ctrl+Alt ou ⌘ plus la lettre initiale (en Anglais) (par ex. Ctrl+E ou ⌘E pour Expression, Ctrl+Alt+T ou ⌘T pour Tempo)
- La plupart des raccourcis des menus Notes, Mise en page et Style maison sont Ctrl+Maj ou ⌘ plus la lettre initiale (anglaise). Pour les options Mise en page ▶ Réinitialiser... la lettre initiale de ce qui est à réinitialiser est utilisée (par ex. Ctrl+Maj+P ou ⌘P pour Réinitialiser les positions)
- Les raccourcis de la fenêtre d'outil sont Ctrl+Alt ou ⌘ plus la lettre initiale en anglais (ou une lettre du nom) de la fenêtre que l'on veut afficher ou masquer
- Ctrl ou ⌘ avec les flèches ou Début / Fin / Page préc. / Page suiv. signifie «en grands incréments», par ex. lorsqu'une note est sélectionnée; Ctrl+↑ ou ⌘↑ transpose d'une octave; lorsqu'une mesure est sélectionnée, Ctrl+Maj+Alt+→ ou ⌘→ augmente l'espacement des notes
- Maj avec les flèches ou un clic de souris signifie «étendre la sélection», quand par exemple une mesure sélectionnée; Maj-↑ étend la sélection à la portée supérieure

Différences Mac / Windows

Sibelius et les raccourcis sont virtuellement identiques sur Windows et Mac. La touche **Commande** (⌘) sur les claviers Mac est équivalente à la touche Ctrl des claviers Windows, et la touche **Option** (⌥) du Mac est équivalente à la touche Alt sous Windows. Par conséquent presque tous les raccourcis sont interchangeables du moment que ⌘, par exemple, est substitué à la place de Ctrl. Il y a quelques exceptions, mais celles-ci sont clairement expliquées quand elles se produisent.

De même, la souris Mac standard n'ayant qu'un seul bouton, sur Mac, l'accès aux menus contextuels se fait par **Contrôle-clic** alors que sous Windows on utilise le clic-droit.

Menus et raccourcis pour l'enseignement

Sibelius est fourni avec un jeu de menus et de raccourcis appelé **Mode enseignement** qui désactive toutes les fonctions avancées du programme. Pour utiliser ce jeu de menus et raccourcis, choisissez **Fichier ▶ Préférences ▶ Menus et raccourcis** (dans le menu Sibelius sous Mac OS), sélectionnez **Mode enseignement** dans la liste et cliquez sur OK.

Les fonctions activées sont les plus susceptibles d'être utilisées par des élèves (par ex. saisie de notes et d'autres objets communs, exécution de base, impression), mais les fonctions plus avancées (ou celles à interdire pour éviter toute distraction!) sont désactivées, comme celles des menus **Style maison** et **Mise en page**, celles d'exécution avancées, et les liens Internet du menu **Aide**.

Les fonctions activées sont établies en concordance avec Sibelius Notes, un ensemble complet de ressources pédagogiques pour l'apprentissage de la musique avec Sibelius; visitez www.sibelius.com/education pour en savoir plus.

Sibelius n'interdit pas aux élèves l'accès à la boîte de dialogue Menus et raccourcis pour rétablir les fonctions désactivées, mais vous pouvez les menacer d'une punition en cas de tentative.

Vous pouvez également utiliser le **Mode enseignement** comme base pour votre propre jeu de menus et raccourcis; cf. **Activer et désactiver des fonctions** ci-dessous

Fonctions pour les portables (Windows uniquement)

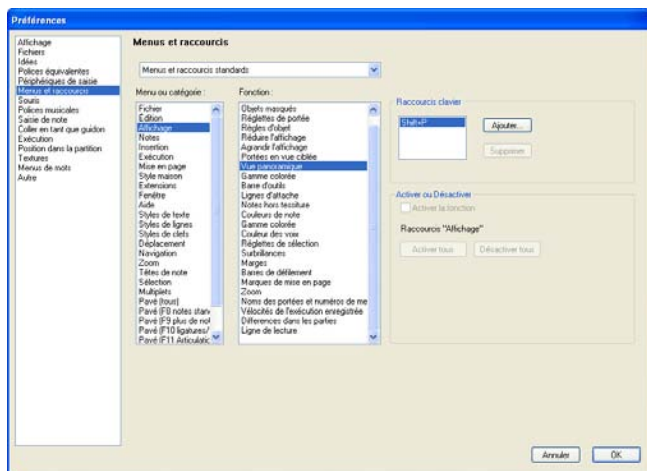
Sibelius propose une fonction conçue spécialement pour les utilisateurs de portables sans pavé numérique. Pour utiliser cette fonction, choisissez **Fichier ▶ Préférences** puis **Menus et raccourcis**. Sélectionnez **Fonctions de portable** dans la liste, puis cliquez sur OK. Cf. **Accéder aux touches du pavé numérique sur un ordinateur portable** à la page 18 pour en savoir plus.

Personnaliser les raccourcis-clavier

Vous pouvez personnaliser les raccourcis clavier dans Sibelius en fonction de vos préférences. Par exemple, si vous utilisez souvent les triolets et que vous trouvez la combinaison **Ctrl+3** ou **⌘3** peu pratique, vous pourriez assigner une seule touche au raccourci, comme par exemple **W**.

5. Fonctions avancées

Pour commencer, choisissez la page **Menus et raccourcis** de **Fichier ▶ Préférences** (dans le menu Sibelius sous Mac) pour afficher cette boîte de dialogue:



Avant de pouvoir définir un nouveau raccourci, vous devez créer un nouveau *jeu de menus et raccourcis*, qui sera un ensemble de raccourcis clavier et de fonctions activées spécifiques (cf. **Activer et désactiver des fonctions** ci-dessous). Par défaut, Sibelius utilise le jeu de **Menus et raccourcis standard** (même si d'autres jeux sont aussi inclus – cf. ci-dessus), mais il est possible de créer autant de jeux de menus et raccourcis qu'on le souhaite. Créons-en un:

- Cliquez sur la liste déroulante en haut de la boîte de dialogue et cliquez sur **Ajouter un jeu de menus et raccourcis** pour créer le nouveau jeu de menus et raccourcis
- Dans la boîte de dialogue **Nouveau jeu de menus et raccourcis**, entrez un nom approprié. L'option **Baser sur le jeu par défaut** (cochée par défaut) est recommandée: elle conserve tous les raccourcis standard de Sibelius et permet d'en ajouter; si vous désactivez cette option, vous aurez à définir tous les raccourcis à partir de rien.
- Cliquez sur **OK** et votre nouveau jeu de menus et raccourcis est automatiquement sélectionné dans la boîte de dialogue **Menus et raccourcis**
- Si un jeu de menus et raccourcis doit être supprimé ou renommé, choisissez **Modifier un jeu de menus et raccourcis** dans la liste. Vous pouvez également faire un double d'un jeu existant, ce qui est utile pour baser par exemple un nouveau jeu sur le jeu **Mode enseignement** fourni.

Maintenant, attellez-vous à la tâche et commencez par définir vos propres raccourcis:


- Toutes les fonctions dont on peut personnaliser les raccourcis sont organisées selon leur **Menu ou Catégorie**; choisissez l'option appropriée dans la liste; dans notre cas, il s'agit de **Multiplats**
- La liste **Fonction**: affiche les fonctions disponibles dans le menu ou la catégorie choisie; choisissez **Triolet**
- Dans la boîte **Raccourcis clavier** à droite sont affichés tous les raccourcis en cours tel que celui pour créer un triolet par exemple
- Vous pouvez choisir le raccourci existant et cliquer sur **Suppr** pour l'enlever, mais cela est rarement nécessaire car il est possible de définir plusieurs raccourcis pour la même fonction (le

premier raccourci de la liste est celui affiché dans les menus de Sibelius, si la fonction a une entrée dans un menu). Ajoutons donc un raccourci supplémentaire: cliquez sur **Ajouter**

- La boîte de dialogue **Ajouter un raccourci clavier** apparaît. Entrez le raccourci (dans notre cas, appuyez sur **W**) puis cliquez sur **OK**. Même si une combinaison de touches comme **Ctrl+Alt+U** ou **⌘+U** peut être entrée, les raccourcis à une touche sont recommandés car moins fatigants.
- Si le raccourci que vous choisissez est déjà utilisé par une autre fonction, Sibelius vous demandera si vous souhaitez passer outre
- Lorsque vous aurez terminé de personnaliser les raccourcis, cliquez sur **OK** pour fermer la boîte de dialogue **Menus et raccourcis**.

Voici un certain nombre de choses à ne pas perdre de vue quand on personnalise des raccourcis:

- Il est théoriquement possible de réassigner des touches au pavé (cela pourrait être utile pour émuler d'autres programmes musicaux), mais le pavé à l'écran ne sera pas réarrangé pour refléter les modifications: si le 3 du pavé est assigné pour le triolet, aucun petit triolet ne s'y affichera
- On ne peut assigner **Espace**, **Échap** ou **Retour** (sur le clavier principal) à ses propres raccourcis.
- Sur Mac, les combinaisons suivantes ne peuvent être réassignées, car elles sont interceptées par le système d'exploitation: **⌘+0–9**, **F1–F12**, **⌘+⌥**, **⌘+M** ou **⌘+H**.
- Sous Windows, les touches principales qui ne peuvent être réassignées sont **Alt+F**, **Alt+E**, **Alt+V**, **Alt+N**, **Alt+C**, **Alt+P**, **Alt+L**, **Alt+S**, **Alt+U**, **Alt+W**, **Alt+H**: il s'agit des raccourcis pour chacun des menus de Sibelius. N'essayez pas non plus de réassigner d'autres raccourcis standard dans Windows tels que **Ctrl+F4**, **Alt+F4**, **Ctrl+Échap**, **Ctrl+Tab**, **Alt+Tab**, etc...

Pour personnaliser les raccourcis pour les entrées des menus contextuels,  **3.1 Utiliser du texte**.

Rechercher les raccourcis-clavier inutilisés

Le jeu de raccourcis standard de Sibelius n'utilise pas tous les raccourcis claviers possibles. Un grand nombre pourrait encore y être ajouté. De manière générale, la plupart des combinaisons de lettres seules, **Ctrl** ou **⌘** plus des lettres, et **Ctrl+Maj** ou **⌘+Maj** plus des lettres (et un nombre plus restreint de **Ctrl+Maj+Alt** ou **⌘+⌥** plus des lettres) sont déjà utilisés par défaut. Cependant, sans les réaffecter vous pourriez utiliser:

- **Ctrl+Maj** ou **⌘+Maj** ou **Ctrl+Maj+Alt** ou **⌘+⌥** plus des chiffres sur le clavier principal
- **Ctrl** ou **⌘**, **Ctrl+Maj** ou **⌘+Maj**, ou **Ctrl+Maj+Alt** ou **⌘+⌥** plus la plupart des touches de fonction
- Les raccourcis d'une seule touche utilisant les touches de ponctuation (par ex., **/ #**; etc.)

Une liste de tous les raccourcis utilisés par défaut dans Sibelius peut être téléchargée depuis le centre d'aide du site de Sibelius; choisissez **Aide** ► **Help center** pour vous y rendre.

Activer et désactiver des fonctions

De la même manière qu'elle permet de personnaliser les raccourcis, la boîte de dialogue **Menus et raccourcis** permet également de désactiver des fonctions de Sibelius de manière sélective, ce qui peut s'avérer utile dans un contexte éducatif, lorsqu'on souhaite que les élèves n'utilisent pas certaines fonctions du programme.

Le moyen de réaliser cela consiste à créer un jeu de menus et de raccourcis (basé par ex. sur le jeu **Mode enseignement** fourni; car dans le jeu par défaut les fonctions ne peuvent être désactivées);

cf. ci-dessus **Personnaliser les raccourcis-clavier**. Choisissez ensuite la fonction que vous souhaitez désactiver dans la liste **Fonction**: et décochez la case **Activer la fonction**. Les fonctions désactivées ne disparaissent pas des menus de Sibelius, mais elles s'affichent en grisé et le raccourci-clavier habituel pour les appeler est inopérant.

Partager des jeux de menus et raccourcis

Les jeux de menus et raccourcis sont sauvegardés dans le sous-dossier **Menus et raccourcis** du sous-dossier **Ressources** de votre dossier Sibelius (cf. **Fichiers que peut créer l'utilisateur** à la page 592), et possèdent l'extension **.SFS**. Les jeux de menus et raccourcis peuvent être transférés d'un ordinateur à un autre en copiant simplement le fichier, puis en choisissant le jeu copié sur le second ordinateur dans la boîte de dialogue **Menus et raccourcis**.

Les jeux de menus et raccourcis sont dépendants du système d'exploitation; donc un jeu créé sous Windows ne fonctionnera pas sur Mac, et vice-versa (les touches Windows et Mac étant différentes).

Rétablir les raccourcis-clavier par défaut

Pour rétablir les raccourcis sur leurs réglages par défaut, resélectionnez simplement le jeu **Menus et raccourcis standard** dans la boîte de dialogue **Fichier ▶ Préférences ▶ Menus et raccourcis** (dans le menu Sibelius sous Mac) et cliquez sur **OK**.

Fonction	Raccourcis Windows	Raccourcis Mac
Fichiers		
Nouveau	Ctrl+N	⌘N
Ouvrir	Ctrl+O	⌘O
Fermer	Ctrl+F4 / Ctrl+W	⌘W
Fermer tout	Ctrl+Alt+W	⌘+⌘W
Sauvegarder	Ctrl+S	⌘S
Sauvegarder sous	Ctrl+maj+S	⇧⌘S
Saisie des notes		
Saisie des notes ♩ / ♪ / ♫ / ♮ / ♯ / ♭ / ♮	N 1/2/3/4/5/6 (sur le pavé num.) ou Ctrl+Alt+Z/X/C/A/S/D	N 1/2/3/4/5/6 (sur le pavé numérique) ou ⌘Z/X/C/A/S/D
♯ / ♭ / ♮ (on/off)	7/8/9 (sur le pavé numérique) ou Ctrl+Alt+Q/W/E	7/8/9 (sur le pavé numérique) ou ⌘Q/W/E
> . - (on/off)	/ * -	= / *
Point de rythme	. (point)	. (point)
Créer une note	A/B/C/D/E/F/G ou jouer une note / un accord sur un clavier MIDI	A/B/C/D/E/F/G ou jouer une note / un accord sur un clavier MIDI
Créer un silence	espace	espace
Ajouter l'intervalle au-dessus	1/2/3/4/5/6/7/8/9 (sur le clavier principal)	1/2/3/4/5/6/7/8/9 (sur le clavier principal)
Ajouter l'intervalle en dessous	Maj+1/2/3/4/5/6/7/8/9 (sur le clavier principal)	⇧1/2/3/4/5/6/7/8/9 (sur le clavier principal)
Ajouter une note au-dessus	Maj+A-G	⇧A-G
Liaison rythmique (on/off)	Entrée sur le pavé numérique	Entrée sur le pavé numérique
Commencer une nouvelle voix	V Alt+2/3/4	V ⌘2/3/4
Flexi-time™		
Flexi-time	Ctrl+Maj+F	⇧⌘F
Arrêter Flexi-time	Espace	Espace
Options Flexi-time	Ctrl+Maj+O	⇧⌘O
Modifier les notes		
Réentrer les hauteurs de notes	Ctrl+Maj+I	⇧⌘I
Modifier la hauteur	A/B/C/D/E/F/G ou jouer une note / un accord sur un clavier MIDI	A/B/C/D/E/F/G ou jouer une note / un accord sur un clavier MIDI
Modifier la valeur de note: ♩ / ♪ / ♫ / ♮ / ♯ / ♭ ; démarrer / arrêter de réentrer les hauteurs de note	1/2/3/4/5/6 (sur le pavé)	1/2/3/4/5/6 (sur le pavé)
Modifier l'altération: ♯ / ♭ / ♮ (activé/désactivé)	7/8/9 (sur le pavé) ou Ctrl+Alt+Q/W/E	7/8/9 (sur le pavé)
Modifier l' (les) altération(s): > . - (activé/désactivé)	/ * -	= / *
Changer en silence(s)	Suppr / Ret. arrière	Suppr / Ret. arrière
Changer en silence(s) individuel(s)	0 sur le premier pavé	0 sur le premier pavé
Enharmonie	Retour (sur le clavier principal)	Retour (sur le clavier principal)
Enjambement de portée (portée sup./ infér.)	Ctrl+Maj+↑/↓	⇧⌘↑/↓
Tête de note standard	Maj+Alt+0 (sur le clavier principal)	⇧⌘0 (sur le clavier principal)
Modifier la tête de note	Maj+Alt+0/1/2/3... (ou deux chiffres)	⇧⌘0/1/2/3... (ou deux chiffres)
Intervertir les voix 1 et 2	Maj+=	⇧=
Transposer	Maj+-	⇧-
Arranger	Maj+V	⇧V

5. Fonctions avancées

Fonction	Raccourcis Windows	Raccourcis Mac
Créer des objets		
Menu Insertion	Maj+F10 / clic-droit (lorsque rien n'est sélectionné)	Contrôle-clic (lorsque rien n'est sélectionné)
Mesure à la fin	Ctrl+B	⌘B
Une seule mesure (en milieu de partition)	Ctrl+Maj+B	⇧⌘B
Autre (multiple / irrégulière)	Alt+B	⌘B
Clef	Q	Q
Diagramme d'accord	Maj-K	⇧K
Instruments et portées	I	I
Armure	K	K
Ligne	L	L
Liaison de phrasé / inversée	S/Maj+S (puis Espace pour pro- longer)	S/⇧S (puis Espace pour prolonger)
Soufflet de crescendo / diminuendo	H/Maj+H (puis Espace pour pro- longer)	H/⇧H (puis Espace pour prolonger)
Repère de répétition	Ctrl+R	⌘R
Symbole	Z	Z
Indication de mesure	T	T
Triolet	Ctrl+3 (sur le clavier principal)	⌘3 (sur le clavier principal)
Multiplet	Ctrl+2-9 (sur le clavier principal)	⌘2-9 (sur le clavier principal)
Création de texte		
Symbole d'accord	Ctrl+K	⌘K
Expression	Ctrl+E	⌘E
Paroles ligne 1	Ctrl+L	⌘L
Paroles ligne 2	Ctrl+Alt+L	⌘Alt+L
Technique	Ctrl+T	⌘T
Tempo	Ctrl+Alt+T	⌘Alt+T
Modifier le texte		
Commencer l'édition	Retour (sur le clavier principal) / F2 / double-clic	Retour (sur le clavier principal) / double-clic
Arrêter l'édition	Échap	Échap / ⌘.
Déplacer vers la gauche / droite d'un caractère	←/→	←/→
Déplacer vers la gauche / droite d'un mot	Ctrl+←/→	aucun
Déplacer au début / à la fin de la ligne	Début/Fin	aucun
Déplacer au début / à la fin du texte	Ctrl+Début/Fin	aucun
Sélectionner le mot	double-clic	double-clic
Sélectionner le caractère suivant / précédent	Maj+←/→	⇧←/→
Sélectionner jusqu'à la fin / le début du mot	Ctrl+Maj+←/→	aucun
Sélectionner jusqu'à la fin / le début du texte	Ctrl+Maj+Début/Fin	aucun
Sélectionner tout le texte	Ctrl+A	⌘A
Supprimer le caractère précédent / suivant	Ret. arrière / Suppr	Ret. arrière
Supprimer le mot précédent / suivant	Ctrl+Ret. arrière/Suppr	aucun
Remplacer le texte sélectionné	entrer du nouveau texte	entrer du nouveau texte
Nouvelle ligne	Retour/Entrée	Retour/Entrée
Gras/italique/souligné on/off	Ctrl+B/I/U	⌘B/I/U
Polices par défaut	Ctrl+Alt+Espace	⌘Alt-Espace
Avancer à la note/au temps suivant (paroles/sym- boles d'accord/basse chiffrée/doigté)	espace	espace
Traits d'union jusqu'à la note suivante (paroles)	- (trait d'union)	- (trait d'union)

Fonction	Raccourcis Windows	Raccourcis Mac
Élision (paroles)	_ (souligné)	_ (souligné)
Espace sans rupture/trait d'union sans rupture (paroles/symboles d'accord)	Ctrl+Espace/trait d'union	⌘-Espace/trait d'union
Menu contextuel	Maj+F10 / clic-droit	Contrôle-clic
<i>f</i> / <i>m</i> / <i>p</i> / <i>r</i> / <i>s</i> / <i>z</i> (texte d'expression)	Ctrl+F/M/P/R/S, Ctrl+Maj+Z	⌘F/M/P/R/S, ⌘⌘Z
<i>cresc.</i> / <i>dim.</i> (texte d'expression)	Ctrl+Maj+C/D	⌘⌘C/D
♩ / ♪ / ♫ / ♮ / ♯ / ♭ / ♮ / ♯ / ♭	Ctrl+1/2/3... (sur le pavé)	⌘1/2/3... (sur le pavé)
à / è / ì / ò / ù	Ctrl+Maj+Alt+A/E/I/O/U	⌘' suivi de la lettre (par ex. ⌘'A)
á / é / í / ó / ú	Ctrl+Maj+A/E/I/O/U	⌘E suivi de la lettre
ä / ë / ï / ö / ü	Alt+nombre dans la Table des caractères	⌘U suivi de la lettre
â / ê / î / ô / û	Alt+nombre dans la Table des caractères	⌘I suivi de la lettre
ç / Ç	Alt+nombre dans la Table des caractères	⌘C / ⌘⌘C
Autres caractères spéciaux	Alt+nombre dans la Table des caractères	utilisez l'utilitaire Key Caps
“ / ” (guillemets intelligents)	Alt+2 / Maj+Alt+2	⌘2 / ⌘⌘2
‘ / ’ (demi guillemets intelligents)	Alt+' / Maj +Alt+'	⌘' / ⌘⌘'
... (points de suspension)	Alt+0133 (sur le pavé)	⌘;
©	Ctrl+Maj+C	⌘⌘C
ⓧ (Texte/Titre/Copyright)	Ctrl+Maj+P	⌘⌘P
♩ (Tempo)	Ctrl+Maj+4 (\$)	⌘⌘4 (\$)
♩ (Tempo)	Ctrl+0 (zéro)	⌘0 (zéro)
← / → (dans des modulations métriques)	Ctrl+[/]	⌘[/]
Diagramme de pédales de harpe (Texte technique)	Ctrl+Alt+7/8/9/+ (sur le pavé)	⌘⌘7/8/9/+ (sur le pavé)
‰ (symboles d'accord)	Maj+5 (%)	⌘5 (%)
○ / ∅ / △ (symboles d'accord)	Ctrl+O / Ctrl+Maj+O / Maj+6	⌘O / ⌘⌘O / ⌘6
add / omit (symboles d'accord)	Ctrl+Maj+A / Ctrl+Alt+O	⌘⌘A / ⌘⌘O
() (pour les altérations empilables dans mes symboles d'accord)	[]	[]

Tablature de guitare

Changer de frette	0/1/2/3... (ou deux chiffres, sur le clavier principal)	0/1/2/3... (ou deux chiffres, sur le clavier principal)
Déplacer vers la gauche / droite dans une mesure	←/→	←/→
Déplacer d'une corde vers le haut / bas	↑/↓	↑/↓
Déplacer à la corde supérieure / inférieure	Ctrl+↑/↓	⌘↑/↓
Bend	J (puis Espace pour prolonger)	J (puis Espace pour prolonger)
Préparation de Bend / glissé / tête de note en crochet	- / . (point) / 1 sur le second pavé	* / . (point) / 1 sur le second pavé
Demi-dièse (affiché comme 0.5)	= (sur le clavier principal)	= (sur le clavier principal)

Lecture & vidéo

Jouer ou mettre en pause	Espace	Espace
Rejouer	Ctrl+Espace	⌘-Espace
Jouer à partir de la sélection	P	P
Marche arrière/avance rapide (par palier de 0.2 seconde)	[/]	[/]
Avancer/Reculer d'une image	Maj-[/]	⌘[/]
Stop	Échap	Échap / ⌘.

5. Fonctions avancées

Fonction	Raccourcis Windows	Raccourcis Mac
Extinction de toutes les notes	Maj+O	⇧O
Ramener la ligne de lecture au début	Ctrl+[⌘[
Amener la ligne de lecture à la fin	Ctrl+]	⌘]
Amener la ligne de lecture à la sélection	Y	Y
Aller à la ligne de lecture	Maj+Y	⇧Y
Exécution enregistrée	Maj+L	⇧L
Transformer l'exécution enregistrée	Ctrl+Maj+Alt+L	⇧⌘⌥L
Table de mixage (afficher/ masquer)	Ctrl+Alt+M	⌘⌥M
Points de montage	Maj+Alt+P	⇧⌥P
Modifier des objets		
Annuler	Ctrl+Z	⌘Z
Rétablir	Ctrl+Y	⌘Y
Historique des annulations	Ctrl+Maj+Z	⇧⌘Z
Historique des rétablissements	Ctrl+Maj+Y	⇧⌘Y
Couper	Ctrl+X	⌘X
Copier	Ctrl+C	⌘C
Copier à l'endroit du clic	Alt+clic	⌥-clic
Copier à l'endroit du clic aux poistions verticales par défaut	Maj+Alt+clic	⇧⌥-clic
Capturer une idée	Maj-I	⇧I
Coller	Ctrl+V	⌘V
Coller en tant que réplique	Ctrl+Maj+Alt+V	⇧⌘⌥V
Répéter (note/accord/passage/texte/ligne/etc.)	R	R
Supprimer	En arrière / Suppr	En arrière (←) / Suppr
Supprimer des mesures	Ctrl+En arrière	⌘← (En arrière)
Retourner (hampe, liaison, multiplét, liaison rythmique, etc.)	X	X
Voix 1/2/3/4/Toutes les voix	Alt+1/2/3/4/5 (sur le clavier principal)	⌥1/2/3/4/5 (sur le clavier principal)
Masquer/Afficher	Ctrl+Maj+H	⇧⌘H
Couleur	Ctrl+J	⌘J
Réappliquer la couleur	Ctrl+Maj+J	⇧⌘J
Navigation		
Sélectionner le premier objet sur la page (lorsque rien n'est sélectionné)	Tab	Tab
Sélectionner l'objet suivant / précédent	Tab/Maj+Tab	Tab/⇧-Tab
Sélectionner la note / l'accord / le silence suivant / précédent	←/→	←/→
Sélectionner le début de la mesure suivante / précédente	Ctrl+←/→	⌘←/→
Sélectionner la fin / le milieu / l'entièreté d'une ligne	Alt+←/→	⌥←/→
Sélectionner la note / le silence au-dessus / en dessous (dans un accord ou une portée adjacente)	Alt+↑/↓	⌥↑/↓
Déplacer la partition	déplacer le navigateur/le papier	déplacer le navigateur/le papier
Descendre / monter d'un écran	Page vers le haut/vers le bas	⌞/⌟ ou Page vers le haut/vers le bas
Déplacer d'un écran ou d'une page à gauche/à droite	Début/Fin	⌞/⌟ (⇧⌞) ou Début/Fin

Fonction	Raccourcis Windows	Raccourcis Mac
Monter/descendre un peu	Alt+Page précédente/suivante	⌘/⇧ ou ⌘-Page précédente/suivante
Aller à gauche/à droite un peu	Alt+Début/Fin	⌘/⇧ ou ⌘-Début/Fin
Aller en haut / en bas de la page	Ctrl+Page précédente/suivante	⌘/⇧ ou ⌘-Page précédente/suivante
Aller à la première / dernière page	Ctrl+Début/Fin	⌘/⇧ (⇧⌘/⇧) ou ⌘-Début/Fin
Aller au début de la sélection	Maj+Début	⇧⌘ or ⇧ Début
Aller à la fin de la sélection	Maj+Fin	⇧⇧ or ⇧ Fin
Aller à la mesure	Ctrl+Alt+G	⇧⌘G
Aller à la page	Ctrl+Maj+G	⇧⌘G
Augmenter/Diminuer le zoom t	Ctrl+=/- ou +/- sur le pavé (ou clic/clic-droit avec l'outil zoom)	⌘=/- ou +/- sur le pavé (ou clic/⌘-clic avec l'outil zoom)
Zoom à 100%	Ctrl+1	⌘1
Ajuster la page	Ctrl+0	⌘0

Déplacer les objets

Déplacer l' (les) objet(s) (en grands incréments ; par défaut 1 dent)	↑/↓/←/→ (Ctrl+↑/↓/←/→)	↑/↓/←/→ (⌘↑/↓/←/→)
Déplacer des objets, le long des positions du quadrillage	Maj-tirer	⇧-tirer
Déplacer la (les) portée(s) vers le haut / vers le bas (en grands incréments ; par défaut 1 dent)	Alt+↑/↓ (Ctrl+Alt+↑/↓ ou tirer)	⌘↑/↓ (⌘⌘↑/↓) ou tirer
Déplacer la (les) portée(s) vers le haut / vers le bas indépendamment (en grands incréments ; par défaut 1 dent)	Maj+Alt+↑/↓ (Ctrl+Maj+Alt+↑/↓) ou Maj-tirer	⌘↑/↓ (⌘⌘↑/↓) ou ⇧-tirer
Déplacer la note/le silence/l'altération/le point rythmique/la fin d'une liaison rythmique (en grands incréments ; par défaut 1 dent)	Maj+Alt+←/→ (Ctrl+Maj+Alt+←/→)	⇧⌘←/→ (⇧⌘⌘←/→)
Déplacer la ligne (de n'importe quelle extrémité) ou les paroles à la note suivante / précédente	Espace/Maj+Espace	Espace/⇧-Espace

Sélections multiples & passages

Sélectionner la mesure	clicquer sur la portée (en évitant les notes, etc.)	clicquer sur la portée (en évitant les notes, etc.)
Sélectionner une mesure dans toutes les portées	Ctrl+clic sur la portée	⌘-clic sur la portée
Sélectionner toutes les mesures d'une portée (d'un système)	double-clic sur la portée	double-clic sur la portée
Sélectionner toutes les mesures de toutes les portées (sur un système)	Ctrl+double-clic sur la portée	⌘-double-clic sur la portée
Sélectionner toutes les portées dans la portée pour toute la partition	triple-clic sur la portée	triple-clic sur la portée
Modifier ▶ Sélectionner ▶ Sélectionner les mesures	Maj+Alt+A	⌘⌘A
Sélection de passage de système	Maj+clic	⇧⌘A
Étendre le passage à l'objet	Maj+0/1	⇧-click
Étendre le passage d'une note / d'un silence	Maj+←/→	⇧←/→
Étendre le passage d'une mesure	Ctrl+Maj+←/→	⇧⌘←/→
Étendre le passage d'une portée	Maj+↑/↓	⇧↑/↓
Sélectionner tout dans une partition	Ctrl+A	⌘A
Sélectionner toutes les notes d'un accord (Sélectionner plus)	Ctrl+Maj+A ou double-clic	⇧⌘A ou double-clic

5. Fonctions avancées

Fonction	Raccourcis Windows	Raccourcis Mac
Sélectionner tout le texte du même style sur la portée (Sélectionner plus)	Ctrl+Maj+A	⇧⌘A
Sélectionner les objets à la souris	Maj+tirer sur le papier	⌘-tirer sur le papier
Ajouter / supprimer l'objet de la sélection	Ctrl+clic	⌘-click
Sélectionner une image	Alt+G	⌘G
Sélectionner - rien	Échap	Échap / ⌘.
Rechercher et filtrer		
Filtre avancé	Ctrl+Maj+Alt+F	⇧⌘⌘F
Filtrer les Nuances	Maj+Alt+D	⇧⌘D
Filtrer Voix 1/2/3/4	Ctrl+Maj+Alt+1/2/3/4	⇧⌘⌘1/2/3/4
Filtrer les Notes supérieures/2ndes notes/ 3èmes notes/Notes inférieures ou notes seules	Ctrl+Alt+1/2/3/B	⌘⌘1/2/3/B
Rechercher	Ctrl+F	⌘F
Rechercher le suivant	Ctrl+G	⌘G
Mise en page		
Instruments	I	I
Portées en vue ciblée	Ctrl+Alt+F	⌘⌘F
Paramètres du document	Ctrl+D	⌘D
Masquer les portées vides	Ctrl+Maj+Alt+H	⇧⌘⌘H
Afficher les portées vides	Ctrl+Maj+Alt+S	⇧⌘⌘S
Saut de système activé/désactivé	Maj+Retour (sur le clavier principal)	⇧-Retour (sur le clavier principal)
Saut de page activé/désactivé	Ctrl+Retour (sur le clavier principal)	⌘-Retour (sur le clavier principal)
Sauts de page spéciaux	Ctrl+Maj+Retour (sur le clavier principal)	⇧⌘-Retour (sur le clavier principal)
Verrouiller la mise en forme	Ctrl+Maj+L	⇧⌘L
Déverrouiller la mise en forme	Ctrl+Maj+U	⇧⌘U
Assembler en un système	Maj+Alt+M	⇧⌘M
Assembler en une page	Ctrl+Maj+Alt+M	⇧⌘⌘M
Aligner sur une rangée / Colonne	Ctrl+Maj+R/C	⇧⌘R/C
Réinitialiser l'espacement des notes	Ctrl+Maj+N	⇧⌘N
Réinitialiser les positions	Ctrl+Maj+P	⇧⌘P
Rétablir l'aspect original	Ctrl+Maj+D	⇧⌘D
Réinitialiser la position d'après le conducteur	Ctrl+Maj+Alt+P	⇧⌘⌘P
Rétablir l'aspect original d'après le conducteur	Ctrl+Maj+Alt+D	⇧⌘⌘D
Condenser / élargir l'espacement de note (en grands incréments)	Maj+Alt+←/→ (Ctrl+Maj+Alt+←/→)	⇧⌘⌘←/→ (⇧⌘⌘⌘←/→)
Utiliser les mesures de comptage (dans la mise en page automatique) activé/désactivé	Ctrl+Maj+M	⇧⌘M
Style maison		
Règles de gravure	Ctrl+Maj+E	⇧⌘E
Modifier les styles de texte	Ctrl+Maj+Alt+T	⇧⌘⌘T
Menus affichage et fenêtres		
Panorama	Maj+P	⇧P
Objets masqués(afficher/masquer)	Ctrl+Alt+H	⌘⌘H
Objets réglattes (afficher/masquer)	Maj+Alt+R	⇧⌘R

Fonction	Raccourcis Windows	Raccourcis Mac
Réglettes de portée (afficher/masquer)	Ctrl+Maj+Alt+R	⇧⌘⌘R
Partition transposée	Ctrl+Maj+T	⇧⌘⌘T
Navigateur (afficher/masquer)	Ctrl+Alt+N	⌘⌘N
pavé (afficher/masquer)	Ctrl+Alt+K	⌘⌘K
Exécution (afficher/masquer)	Ctrl+Alt+Y	⌘⌘Y
Table de mixage (afficher/masquer)	Ctrl+Alt+M	M
Idées (afficher/masquer)	Ctrl+Alt+I	⌘⌘I
Parties (afficher/masquer)	Ctrl+Alt+R	⌘⌘R
Vidéo (afficher/masquer)	Ctrl+Alt+V	⌘⌘V
Propriétés (afficher/masquer)	Ctrl+Alt+P	⌘⌘P
Afficher/masquer Fenêtres d'outil	Ctrl+Alt+X	⌘⌘X
Passer au conducteur/parties	W	W
Partie suivante	Ctrl+Alt+Tab	⌘⌘~
Partie précédente	Ctrl+Maj+Alt+Tab	⇧⌘⌘~
Plein écran (Windows uniquement)	Ctrl+U	Aucun
Aller dans le menu	Alt+lettre soulignée	aucun
Choisir dans le menu	lettre soulignée	aucun
Choisir dans la boîte de dialogue	Alt+lettre soulignée	aucun
Déplacer à la boîte suivante / précédente de la boîte de dialogue	Tab/Maj-Tab	Tab/⇧-Tab
Sélectionner des objets consécutifs de la liste	Maj+clac ou tirer	tirer
Sélectionner des objets séparés de la liste	Ctrl+clac	⌘-clac
OK (ou le bouton par défaut)	Retour/Entrée	Retour/Entrée
Annuler	Échap	Échap / ⌘.
Agencements du pavé	F8–F12	F8–F12
Agencement du pavé suivant	+ (sur le pavé)	+ (sur le pavé)
Retourner au premier pavé	F8 / Maj+	— (sur le pavé) / F8
Menu d'édition contextuel	Maj+F10 / clic-droit sur l' (les) objet(s) sélectionné(s)	Contrôle-clic sur l' (les) objet(s) sélectionné(s)
Changer de fenêtre	Ctrl+Tab	⌘~
Masquer la fenêtre	aucun	⌘H
Réduire la fenêtre	aucun	⌘M
Divers		
Référence de Sibelius	F1	⌘?
Imprimer	Ctrl+P	⌘P
Préférences	Ctrl+,	⌘,
Quitter/Terminer	Alt+F4 / Ctrl+Q	⌘Q

5.10 Panorama

 **5.5 Portées en vue ciblée, 5.19 Menu affichage.**

Panorama est une manière différente (parfois appelée *mode défilement* dans certains programmes) d'afficher la partition. Au lieu de figurer à l'écran page par page comme elle sera imprimée, la partition se déroule en continu sur un seul système comme sur un rouleau de papier.

Avec Panorama, vous vous concentrez sur la saisie et l'édition sans tenir compte de la mise en page. La saisie dans Panorama est très pratique, surtout pour les partitions de plusieurs systèmes par page; Panorama élimine les mouvements verticaux de système à système car la partition se déplace seulement de manière horizontale. On évite ainsi la sensation d'être un peu perdu comme cela arrive parfois en affichage normal.

Activation de Panorama

Pour activer Panorama, il suffit de choisir **Affichage ▶ Panorama** (raccourci Maj-P), ou de cliquer sur le bouton de la barre d'outils tel qu'illustré à droite. L'activation a pour effet:



- Désactivation du navigateur, puisqu'il n'y a plus qu'une page
- Activation de **Affichage ▶ Barres de défilement**
- Activation de **Affichage ▶ Noms des portées et numéros de mesures.**

Pour désactiver Panorama, il suffit de choisir de nouveau **Affichage ▶ Panorama**.

Si, lors d'une session en Panorama, vous désactivez les **Barres de défilement** ou les **Noms des portées et numéros de mesures**, ces réglages sont conservés tant que Panorama reste actif, mais aussi lors de son utilisation ultérieure.

Se déplacer dans Panorama


On travaille dans Panorama quasi comme en affichage normal; tous les raccourcis habituels de navigation (par ex. **Début**, **Fin**, **Vers le haut** ou **↶**, **Vers le bas** ou **↷**, etc.) ainsi que les fonctions comme le zoom fonctionnent normalement. Le niveau de zoom **Ajuster selon la hauteur de la page** est particulièrement utile car il permet de voir toutes les portées en même temps.

Vous remarquerez que si vous déplacez le début de la partition vers la gauche de l'écran, la clé et l'armure de chaque portée s'affichent en bleu en guise d'aide-mémoire.

Saisie et édition dans Panorama

Que ce soit dans Panorama ou en affichage normal, la saisie et l'édition se réalisent de manière pratiquement identique. Seules quelques opérations sont impossibles dans Panorama car elles n'auraient aucun sens puisqu'il n'y a pas de page:

- Il est impossible dans Panorama de voir ou d'introduire du texte aligné sur la page (tels que **Titre**, **En-tête** (après la première page), etc.)
- Si **Affichage ▶ Marques de mise en page** est activé, Sibelius affiche les marques de mise en page au-dessus des barres de mesure, mais les sauts de système ou de page existants ou nouveaux qui seraient créés resteront sans effet

- Il est impossible d'imprimer dans Panorama (vu le peu d'imprimantes capables d'imprimer sur rouleau infini!); de sorte que si vous choisissez **Fichier ▶ Imprimer**, la partition sera imprimée telle qu'elle se présente en affichage normal
- **Mise en page ▶ Masquer les portées vides** ne peut s'utiliser puisqu'il faut plusieurs systèmes pour l'appliquer alors qu'il n'en existe qu'un en Panorama; par conséquent toutes les portées masquées en affichage normal apparaissent dans Panorama
- **Édition ▶ allez à la page et insertion ▶ Autres ▶ Changement de numéros de page** est désactivé
- **Mise en page ▶ Aligner les portées** est désactivé
- Quand vous choisissez **Fichier ▶ Exporter ▶ Images**, seule une **Sélection d'images** peut s'exporter et non des systèmes ou des pages spécifiques –  **8.11 Exporter des images**.

Espacement des notes dans Panorama

Dans Panorama, Sibelius utilise un espacement de notes “non justifié”; en d'autres mots, il ne va rapprocher ou éloigner les notes de manière à remplir les pages. Remarquez, que, si vous réalisez dans Panorama des ajustements dans l'espacement des notes, tel qu'agrandir une mesure (par ex. pour éviter des collisions entre symboles d'accords), ces changements seront réalisés et affichés dans Panorama comme en affichage normal.

Prenez garde cependant que si l'ajustement est fait dans Panorama et donc réalisé sans prise en compte de la largeur de la page, le résultat dans l'affichage normal sera différent, plus étendu ou plus serré en fonction de la largeur de page, cette fois prise en compte.

Espacement des portées dans Panorama

Dans Panorama, Sibelius utilise l'espace entre les systèmes définis dans les pages **Portées** du menu **Style maison ▶ Règles de gravure** multiplié par un facteur fixe de justification spécifié dans **Fichiers de Fichier ▶ Préférences** (dans le menu Sibelius sur Mac). Puisqu'il n'y a pas de hauteur de page déterminée, Sibelius ignore la valeur de **Justifier les portées quand la page est remplie à au moins x%**, si bien que parfois les portées paraissent plus proches qu'en affichage normal.

Cependant de manière fort pratique, il est possible dans Panorama d'ajuster l'espacement entre les portées sans affecter l'affichage normal; par ce procédé on évitera les collisions entre notes et objets de portées différentes; pour réaliser cela, il suffit de déplacer les portées comme d'habitude.


 **7.9 Espacement des portées**).

Utilisation de Panorama en combinaison avec Portées en vue ciblée


Quand **Affichage ▶ Portées en vue ciblée** est utilisé avec deux portées ou un peu plus, l'affichage normal peut sembler parfois bizarre en raison de l'absence des autres portées; mais si vous activez en même temps **Affichage ▶ Panorama**, **Portées en vue ciblée** devient vraiment pratique.

 **5.5 Portées en vue ciblée**.

Ouverture de partitions dans Panorama

Quand vous sauvegardez une partition, Sibelius mémorise l'état de Panorama, ce qui garantit que s'il était actif à la sauvegarde, il le sera à l'ouverture ultérieure de la partition. Il est même possible pour tout lancement de Sibelius de choisir entre Panorama et affichage normal et cela dans la page **Fichier de Fichier ▶ Préférences** (dans le menu Sibelius sur Mac) –  **5.12 Préférences**.

5.11 Extensions

Les extensions sont de petits programmes qui viennent en complément de Sibelius. Ils sont programmés dans un langage appelé Manuscript. Le menu **Extensions** propose un grand nombre d'extensions très pratiques, organisées par catégories dans des sous-menus –  **5.9 Menus et raccourcis**.

Une extension peut toujours être arrêtée en cliquant sur le bouton **Stop** présent dans le coin supérieur gauche de l'écran. Le résultat du traitement d'une extension sur une partition peut également être annulé de la manière usuelle avec la commande **Édition ▶ Annuler** (raccourci **Ctrl+Z** ou **⌘Z**).

Nouvelles extensions

De nouvelles extensions sont constamment développées pour Sibelius. De temps en temps, vous pourrez en télécharger librement sur le site de Sibelius; choisissez **Aide ▶ Vérifier s'il existe des mises à jour** ou rendez-vous sur www.sibelius.com/download/plugins pour voir ce qui est disponible.

Si vous créez une extension dont vous pensez qu'elle pourrait être utile à d'autres utilisateurs, vous pouvez nous envoyer toutes les informations par courriel à l'adresse sibhelpUK@sibelius.com et nous étudierons la possibilité de la placer sur notre site web, ou dans une future version de Sibelius. Nous octroyons une rémunération conséquente pour les bonnes extensions!

Si par contre vous avez une idée originale d'extension, mais que vous ne pouvez la développer vous-même, faites-le nous également savoir.

Installation de nouvelles extensions

Pour installer une nouvelle extension, copiez-en simplement le fichier (avec l'extension **.plg**) dans le dossier **Extensions** de votre dossier d'application Sibelius. Elle sera automatiquement chargée au prochain lancement de Sibelius. Pour obtenir de l'aide sur l'installation des extensions, rendez-vous sur www.sibelius.com/download/plugins.

Modifier les extensions

Extensions ▶ Modifier les extensions permet de télécharger, recharger, effacer, modifier ou créer une extension.

Sélectionnez une extension dans la liste et cliquez sur le bouton approprié:

- **Décharger** une extension l'enlève de Sibelius, mais ne l'efface pas de votre disque dur. Cela permet d'économiser de la mémoire. Les extensions téléchargées sont indiquées comme telles dans la liste.
- **Recharger** une extension la remet en activité
- **Supprimer** une extension la supprime de Sibelius ainsi que du disque dur
- **Nouveau** et **Modifier** permettent de créer et de modifier ses propres extensions.

Créer vos propres extensions

Ceci requiert la connaissance du langage Manuscript, qui n'est pas très difficile à étudier, mais dont l'explication n'entre pas dans le cadre de cet ouvrage de **Référence**. La documentation complète se trouve sous forme de fichier Acrobat PDF dans le dossier **Extras** qui se trouve dans le dossier de l'application Sibelius sous Windows et sur le DVD d'installation sur Mac.

Extensions ▶ Afficher la fenêtre de rapport de l'extension affiche une fenêtre de rapport qui facilite la recherche des bogues dans les extensions que vous avez créées. Reportez-vous à la documentation de Manuscript pour en savoir plus.

ALTÉRATIONS

Ajouter des altérations à toutes les notes

Cette extension oblige Sibelius à placer les altérations naturelles ou les bémols/dièses indiqués dans l'armure devant toutes les notes, même celles qui sont liées. Cette notation est parfois utilisée en musique atonale ou dans des partitions qui n'utilisent pas d'armure.

Pour utiliser cette extension, sélectionnez le passage destiné à recevoir les altérations et choisissez **Extensions ▶ Ajouter les altérations à toutes les notes**. Pour faire de la place à ces nouvelles altérations la fonction **Mise en page ▶ Réinitialiser l'espacement des notes** est toute indiquée.

Les quarts de tons n'étant pas traités par cette extension, ils seront marqués de la lettre Q, afin de faciliter leur recherche avec la fonction **Édition ▶ Rechercher** pour s'assurer que toutes les notes de la même ligne et qui se suivent dans la mesure sont précédées du symbole approprié.

Extension écrite par Peter Hayter.

Ajouter des altérations à toutes les notes dièses ou bémols

Cette extension place les altérations devant toutes les notes dièse ou bémol, même si elles se présentent déjà une première fois dans la mesure, sauf si elles sont déjà à la clé.

Extension écrite par Stefan Behrisch (www.werklabor.de).

Ajouter des altérations de précaution

Quand une note dans une mesure reçoit une altération accidentelle, puis réapparaît dans la mesure suivante mais à la hauteur déterminée par l'armure, la pratique consiste à lui adjoindre une altération de précaution. C'est exactement ce que réalise cette extension, que ce soit dans un passage sélectionné ou dans la partition entière, avec en option la possibilité de signaler les altérations ajoutées avec l'indication [AP] ou de les mettre en surbrillance (afin de faciliter la vérification).

Pour appliquer cette extension à toute la partition, choisissez **Édition ▶ Sélectionner ▶ Tout** (raccourci Ctrl+A ou ⌘A), puis choisissez **Extensions ▶ Altérations ▶ Ajouter les altérations de précaution**.

Vous pouvez régler le niveau de précaution grâce à la valeur attribuée dans **Nombre maximum de notes intermédiaires**. 0 signifie que l'altération sera ajoutée seulement dans les cas manifestes (c'est-à-dire si le changement d'altération survient entre deux notes qui se suivent); une valeur élevée (utilisez 99) signifie qu'elle sera insérée au-delà d'une mesure (c'est-à-dire qu'il peut y avoir jusqu'à 99 notes entre les deux notes concernées par le changement).

En activant **Ajouter des altérations aux notes de même nom dans différentes octaves** l'extension ajoute des altérations de précaution aux notes de même nom, même si le changement se produit entre octaves différentes. On peut aussi choisir d'appliquer l'option si le changement est dans la même mesure uniquement, dans différentes mesures, ou toujours.

Si **Mettre les altérations de précaution entre parenthèses** est sélectionné, l'extension ajoutera des parenthèses à toutes les altérations de précaution créées.

L'extension comporte une fonction d'Aide intégrée qui fournit plus d'informations sur les autres options.

L'extension peut réespacer certaines mesures pour augmenter l'espacement des notes auxquelles a été ajoutée une altération. Si modifier l'espacement original ne vous dérange pas, choisissez **Régler l'espacement des mesures avec notes altérées**.

Dans les partitions très longues, la fonction **Édition ▶ Rechercher** peut s'avérer utile pour retrouver toutes les annotations[AP] ajoutées par l'extension.

Extension écrite par Stefan Behrisch (www.werklabor.de), et améliorée par Michael Eastwood.

Ajouter la musica ficta au-dessus des notes

En musique ancienne, les altérations sont souvent implicites et absentes des manuscrits originaux selon les pratiques de l'époque. Les éditions modernes proposent souvent ces altérations dénommées *musica ficta* en plaçant une petite altération au-dessus des notes concernées.

Cette extension place l'altération au-dessus de la note, ainsi que le message MIDI de pitch bend (variation de hauteur) correspondant à l'altération pour que la note soit jouée à la bonne hauteur.

Pour utiliser cette extension, sélectionnez la (ou les) notes concernée(s) par la musica ficta et choisissez **Extensions ▶ Altérations ▶ Ajouter la musica ficta au-dessus des notes**. Une boîte de dialogue apparaît: choisissez l'altération à ajouter, dièse, bémol ou bécarré et cliquez sur OK.

L'extension masque l'altération usuelle de la note, et lui ajoute au-dessus le symbole adéquat.

Extension écrite par Chris May.

Réorthographier les dièses en bémols/les bémols en dièses

Cette extension écrit les enharmonies dans le passage sélectionné. Sélectionnez un passage et choisissez **Extensions ▶ Altérations ▶ Réorthographier les bémols en dièses** ou **Extensions ▶ Altérations ▶ Réorthographier les dièses en bémols**: tous les dièses / bémols seront réorthographiés. Les têtes de note spéciales et les données de l'exécution enregistrée sont perdues quand cette extension est utilisée.

Simplifier les altérations

Cette extension réorthographie toutes les altérations d'une partition ou d'un passage sélectionné en tenant compte de l'armure; elle est très utile pour ôter les altérations accidentelles apparaissant parfois indûment après diverses modifications (par ex. une transposition, ou l'ajout d'une armure).

Pour utiliser cette fonction, sélectionnez un passage (ou la partition entière) et choisissez **Extensions ▶ Altérations ▶ Simplifier les altérations**.

Extension écrite par Peter Hayter.

ANALYSE

Ajouter les degrés de l'échelle schenkerienne

Cette extension analyse la partition et y ajoute les degrés de l'échelle Schenkerienne au-dessus ou en dessous de la portée.

Pour utiliser l'extension, sélectionnez un passage sans modulation (c'est-à-dire sans changement d'armure), ou toute la partition (si celle-ci est dans la même tonalité), et choisissez **Extension ▶ Analyse ▶ Ajouter les degrés de l'échelle schenkerienne**. Une boîte de dialogue apparaît:

- **Empiler verticalement** détermine si les symboles ^ ou v seront placés au-dessus (si l'option est active) ou sur la gauche des degrés de l'échelle (si l'option est inactive).
- **Voix** permet de choisir quelle est la voix de la portée à analyser
- **Style de texte** détermine l'apparence (gras, italique, etc.) des degrés et où ils sont indiqués: tous les textes sont placés au-dessus de la portée, sauf la basse chiffrée qui est placée en dessous
- **Ajouter au passage sélectionné/à la partition entière** permet de définir le champ d'action de l'extension; ne choisissez pas l'option "à la partition entière" si elle comporte une modulation.

En cliquant sur OK, les degrés sont ajoutés à la partition selon les différents paramètres ci-dessus.

- *Extension écrite par John Kennedy.*

Comparer des portées

Cette extension compare deux portées de la même partition et met en surbrillance leurs différences. Sélectionnez un passage dans deux portées (utilisez Ctrl+clic ou ⌘-clic pour sélectionner deux portées non adjacentes), choisissez **Extension ▶ Analyse ▶ Comparer des portées**. Une boîte de dialogue apparaît:

- **Notes et silences:** recherche les différences entre les hauteurs de notes, leur longueur, la voix dans laquelle elles se trouvent, etc...
- **Lignes:** recherche les différences entre les lignes, leur type, leur longueur, etc. Cela ne fonctionne que pour des portées et non pour des systèmes.
- **Clés:** repère les différentes clés dans les deux portées.
- **Texte:** recherche les différences dans les textes. Il ne s'agit pas des différences de police ou de taille, mais réellement des mots eux-mêmes, ce qui, de fait, rend cette extension très utile pour contrôler les paroles ayant le même rythme sur deux portées. Comme pour les lignes, ceci fonctionne pour les portées et non pour les systèmes.
- **Mettre les différences en surbrillance:** permet de déterminer si on veut voir les différences sur la **Portée supérieure**, sur la **Portée inférieure**, ou sur les deux (en cochant les deux options).
- **Sélectionner un passage/la partition entière:** détermine si la comparaison porte sur un passage précis ou sur toute la partition.

Lorsque vous cliquez sur OK, l'extension examine la partition et termine le processus en affichant une fenêtre dans laquelle sont mentionnées toutes les différences relevées.

Si vous voulez enlever les surbrillances laissées par cette extension, reportez-vous au paragraphe **Enlever tous les surbrillances** présenté plus loin dans cette section.

Extension écrite par Neil Sands.

Déterminer la tessiture

Cette extension détermine en sons réels dans un passage déterminé, la tessiture (de la note la plus grave à la plus aiguë), la note centrale et les notes le plus souvent jouées. On l'utilisera par exemple pour écrire de la musique vocale et déterminer le niveau d'exigence auquel sont soumis les chanteurs.

Pour lancer l'extension, sélectionnez un passage (ou faites un triple-clic sur une portée pour déterminer la tessiture dans toute la partition) et choisissez **Extensions ▶ Analyse ▶ Déterminer la tessiture**.

Rechercher un motif

Cette extension recherche dans un passage sélectionné d'une partition des motifs qui correspondent soit harmoniquement, soit rythmiquement (ou les deux) et les identifie en les mettant en surbrillance. (📖 **5.7 Surbrillance**). Cette extension est très utile en analyse, pour indiquer par exemple toutes les occurrences d'une fugue, ou comment un rythme particulier est utilisé dans une œuvre.

Pour utiliser cette extension, sélectionnez le motif à rechercher et choisissez **Extensions ▶ Analyse ▶ Rechercher un motif**. Une boîte de dialogue apparaît avec plusieurs options:

- **Rythmes correspondants:** cochez cette option si vous voulez trouver des correspondances rythmiques; vous pouvez indiquer une "marge de tolérance" qui détermine les variations rythmiques acceptées (une valeur de 0% réduit cette tolérance à 0)
- **Hauteurs correspondantes:** cochez cette option si vous voulez trouver des hauteurs correspondantes. Ici aussi, vous pourrez spécifier la tolérance, une valeur de 0% indiquera les correspondances exactes, mais les transpositions diatoniques ou inexactes ne seront pas indiquées.
- **Le motif original est dans la voix x:** permet de choisir dans quelle voix trouver le motif original. (Cette option permet de déterminer la première occurrence du motif; l'extension cherchera les correspondances dans toutes les autres voix)

Activez les options **Rythmes correspondants** et **Hauteurs correspondantes** pour trouver les correspondances répondant aux deux critères.

Cliquez sur OK, et votre partition sera examinée à la vitesse indiquée par une barre de progression. Après quelques instants, toutes les correspondances trouvées seront mises en surbrillance (jaune).

Extension créée par James Larcombe et Byron Hawkins..

CORRECTION D'ÉPREUVES

Correction d'épreuves

Cette extension permet à l'utilisateur d'exécuter toute combinaison formée de six autres extensions de correction situées dans le même menu:

- **Vérifier les clés** insère des avertissements dans la partition aux endroits où une clé est répétée sans nécessité, par exemple dans une partie d'alto, une clé d'ut alto répétée alors que le changement après une clé de sol était déjà effectué
- **Vérifier les répliques** – voir ci-dessous
- **Vérifier les quintes et octaves parallèles** – voir ci-dessous
- **Vérifier les indications de pédale pour la harpe** insère des avertissements dans la partition si, dans le passage sélectionné, des notes ne sont pas jouables avec la configuration de pédale mentionnée dans la boîte de dialogue. Pour de meilleurs résultats, sélectionnez uniquement les portées de harpe avant d'exécuter cette extension, et spécifiez un passage ne contenant aucun

message de changement de pédale. Cette extension peut aussi ajouter un diagramme de pédale à la partition, correspondant à la combinaison spécifiée dans la boîte de dialogue.

- **Vérifier les accords sur plusieurs cordes** – voir ci-dessous
- **Vérifier les pizzicati** insère un avertissement dans la partition là où une indication «arco» ou «pizz» semble être superflue ou manquante
- **Vérifier les barres de reprises** insère des avertissements dans la partition là où des barres de reprise semblent superflues ou manquantes (comme c'est le cas si elles ne correspondent pas).

Si la partition est très longue, vous pouvez utiliser la fonction **Édition ▶ Rechercher** (📖 **5.4 Filtrer et rechercher**) pour retrouver les avertissements insérés dans la partition.

Vous pouvez aussi, si vous le désirez, exécuter chacune de ces extensions individuellement en les choisissant dans le sous-menu **Extensions ▶ Correction d'épreuve**.

Détection et décompte

Cette extension crée un jeu de statistiques affichant quels objets existent dans la sélection réalisée dans la partition en cours. Vous pouvez choisir quels objets doivent être inclus dans les statistiques et aussi si l'extension doit mettre en couleur les objets inclus dans l'analyse. Si **Écrire un fichier de compte-rendu** est activé, l'analyse est sauvegardée dans un fichier de texte dénommé **where.txt**, que vous trouverez dans le dossier où figure la partition analysée. Vous pouvez aussi visualiser le résultat de l'extension dans la fenêtre de compte-rendu de l'extension en activant **Écrire dans la fenêtre de compte-rendu de l'extension**.

Utilisez **Enlever les indications en couleur existantes avant de remettre en couleur** si vous avez déjà utilisé l'extension et que vous voulez enlever toutes les indications en couleur précédentes avant l'analyse suivante.

Extension écrite par Bob Zawalich.

Vérifier les accords sur plusieurs cordes

Cette extension vérifie dans une partition si n'y figurent pas des accords impossibles à jouer sur plusieurs cordes. Chaque accord (qui peut se trouver soit dans une seule voix ou dans une partie d'un passage contrapuntique) est soit facile, difficile ou impossible: les accords faciles ne sont pas relevés, et les accords difficiles ou impossibles sont indiqués dans la partition.

Pour utiliser l'extension, sélectionnez dans une partition le passage à traiter, puis choisissez **Extensions ▶ Correction d'épreuves ▶ Vérifier les accords sur plusieurs cordes**. Une boîte de dialogue apparaît, dans laquelle vous pouvez choisir de vérifier le passage sélectionné ou toute la partition entière, et si vous souhaitez vérifier les portées des instruments à cordes ou toutes les portées. Cliquez sur **OK**, et une barre de progression apparaît tandis que l'extension examine les portées les unes après les autres.

Chaque accord difficile ou impossible est mentionné exactement avec du texte technique; utilisez les fonctions de Sibelius **Édition ▶ Rechercher** et **Édition ▶ Rechercher le suivant** (📖 **5.4 Filtrer et rechercher**) pour retrouver chaque accord que l'extension a identifié.

L'extension évalue chaque arrangement possible de l'accord sur chaque corde de l'instrument, jouée par chaque doigt, et détermine l'arrangement le plus facile pour l'accord; c'est celui-là qui est alors mentionné pour cet accord dans la partition. Pour accomplir cela, l'extension se base sur cer-

tains présupposés concernant la capacité normale de jeu des musiciens pour chaque type d'instrument; dès lors, ceux d'entre-eux aux doigts longs (!) pourraient parfois estimer qu'il est possible de jouer des accords mentionnés par l'extension comme impossibles.

Les accords de plus de quatre notes sont automatiquement classés comme impossibles, car les instruments à cordes n'en comptent que quatre.

Parce que les archets sont droits et les touches des instruments à cordes sont incurvées, il n'est pas possible de jouer plus de deux notes simultanément sur un véritable instrument; l'extension permet cela, mais à la condition que les deux notes supérieures de l'accord soient sur des cordes adjacentes, autrement elles ne peuvent être tenues. Tout accord dont les deux notes supérieures sont sur des cordes non adjacentes est catalogué comme impossible.

Les accords qualifiés de difficiles induisent généralement des extensions inconfortables (mais pas impossibles), ou une position de main gênante (la position idéale étant pour le premier doigt d'aller sur la corde la plus grave, le second doigt sur la corde suivante, etc.; un accord de deux notes est en général jouable, mais un accord de 3 ou 4 notes doit être doigté dans le bon ordre pour le rendre possible).

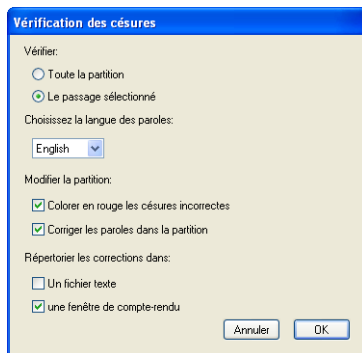
L'extension fonctionne indépendamment du contexte musical, par ex. un passage consistant en 24 double cordes "faciles" qui se suivent sera traité sans commentaire. De même, le tempo n'est pas pris en compte.

Extension écrite par Neil Sands.

Vérifier les césures dans les paroles

Cette extension vérifie si les paroles de la partition sont correctement séparées en utilisant la fonction de syllabification intégrée de Sibelius.

Pour utiliser l'extension, sélectionnez le passage de la partition souhaité, puis choisissez **Extensions** ▶ **Corrections d'épreuve** ▶ **Vérifier les césures des paroles**.



Vous pouvez choisir de vérifier soit toute la partition ou un passage sélectionné, et choisir la langue des paroles (parmi l'anglais, le français, l'allemand, l'italien, l'espagnol et le latin).

Choisissez si vous voulez que l'extension suive l'option **Mettre en couleur rouge les césures incorrectes**, ainsi que celle **Corriger les paroles dans la partition** (qui écrit les césures correctes en effaçant celles qui ne sont pas). Les options **Liste des corrections** permettent de sauvegarder

5. Fonctions avancées

dans le même dossier un fichier de texte avec la liste des césures incorrectes, et de les énumérer dans la fenêtre de compte-rendu de l'extension.

Extension écrite par Neil Sands.

Vérifier les lignes d'attaches

Cette extension est très utile pour localiser tout ce qui serait mal placé comme par exemple une indication d'expression attachée à la portée supérieure ou inférieure à celle à laquelle elle était destinée. Pour utiliser cette extension, choisissez **Extensions ▶ Correction d'épreuves ▶ Vérifier les lignes d'attaches**. L'extension peut soit vérifier la partition en cours, ou examiner un ensemble de fichiers dans un dossier spécifique. Sélectionnez l'option souhaitée dans la première boîte de dialogue qui s'affiche, puis cliquez sur **Suivant**. La boîte de dialogue suivante apparaît :

- **Enlever les indications existantes en couleur avant d'en remettre de nouvelles en couleur** est à utiliser si l'extension a déjà été lancée et que les changements requis pour régler les problèmes détectés ont été réalisés. Cette option garantit que tous les objets en couleur de la partition sont de nouveau noirs avant que l'extension ne réalise de nouvelles vérifications.
- **Écrire le résultat dans un fichier de compte-rendu** répertorie tous les problèmes potentiels dans un fichier de texte appelé **Sibelius Attachment Log.txt** qui se trouve dans le dossier **Partitions**
- **Écrire le résultat dans la fenêtre compte-rendu de l'extension** répertorie tous les problèmes potentiels dans la fenêtre **Compte-rendu de l'extension**
- **Utiliser cette couleur pour les lignes d'attaches suspectes**: permet de déterminer la couleur utilisée par l'extension pour signaler les problèmes détectés dans la partition
- Les réglages des **Options spéciales d'emplacement** permettent d'indiquer comment sont positionnés par défaut les styles de texte les plus usités, afin d'aider l'extension à discerner le mieux possible les problèmes de lignes d'attaches.

Une fois les options ci-dessus réglées, cliquez sur le bouton **OK** et l'extension va examiner la (les) partition(s) et attirer votre attention sur tout problème de lignes d'attaches.

Extension écrite par Bob Zawalich.

Vérifier les quintes et octaves parallèles

Cette extension vérifie les quintes et octaves parallèles entre des notes de n'importe quelle voix et de n'importe quelle portée. Cette extension vérifiera même les quintes et octaves "cachées" (c'est-à-dire celles qui apparaissent par mouvement contraire).

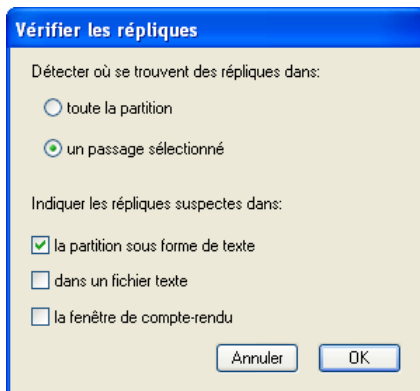
Si vous voulez vérifier la partition entière, choisissez **Edition ▶ Sélectionner ▶ Tout** (raccourci **Ctrl+A** ou **⌘A**), puis choisissez **Extensions ▶ Correction d'épreuve ▶ Vérifier les quintes et octaves parallèles**; sinon, sélectionnez juste le passage que vous voulez vérifier avant d'exécuter l'extension. Dans la boîte de dialogue, choisissez si vous voulez vérifier les quintes, les octaves ou les deux. Cliquez sur **OK** et après quelques instants, Sibelius donnera le nombre d'erreurs trouvées qui sont indiquées dans la partition. (Le texte d'avertissement commence juste après la première note de la quinte ou de l'octave)

Si la partition est très longue, vous pouvez utiliser la fonction **Edition ▶ Rechercher** pour retrouver toutes les annotations insérées par l'extension.

Vérifier les répliques

Cette extension vérifie si les notes d'une réplique d'une partition correspondent bien à celle de la portée d'origine. Cette extension prend tout son intérêt quand le conducteur a été modifié après avoir ajouté des répliques dans les parties, et que l'on veut vérifier si ces changements sont répercutés dans les répliques concernées.

Sélectionnez le passage dont vous voulez vérifier les répliques, par exemple faites un triple-clic sur une portée, puis lancez l'extension, ou si vous voulez traiter toute la partition, choisissez simplement **Extensions ▶ Corrections d'épreuves ▶ Vérifier les répliques**. Voici la boîte de dialogue qui apparaît:



Pour **Indiquer les répliques suspectes** que l'extension a détecté, il existe trois manières de les présenter:

- **Texte dans la partition** crée un objet de texte technique, de couleur rouge au-dessus de la première note de chaque réplique suspecte
- **Fichier de texte** crée dans le même dossier que le fichier de la partition un fichier de texte appelé *nom de fichier répliques suspectes.txt* qui donne la liste de chaque réplique suspecte
- **Fenêtre de compte-rendu de l'extension** écrit l'emplacement de chaque réplique suspecte dans la fenêtre de compte-rendu de l'extension.

Si vous utilisez l'option **Texte dans la partition**, vous pouvez utiliser **Édition ▶ Rechercher et Édition ▶ Rechercher le suivant** pour trouver les textes commençant par "Répliques suspectes:" pour aller d'une réplique à l'autre.

Extension écrite par Neil Sands.

DIVERS

Ajouter des indications de pédale pour la harpe

Cette extension ajoute automatiquement les diagrammes de pédale de harpe ou les instructions de changement de pédale à la partie de harpe, et avertit lorsque les changements sont trop proches les uns des autres, ou lorsque la partie est injouable.

Pour utiliser cette extension, sélectionnez le passage qui doit recevoir les indications (sélectionnez uniquement la partie de harpe). Choisissez alors **Extensions ▶ Divers ▶ Ajouter les indications de pédale pour la harpe**. Une boîte de dialogue apparaît:

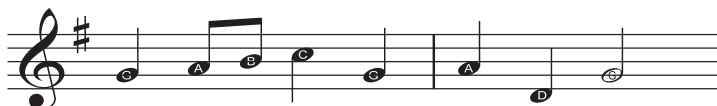
- **Ajouter** permet de choisir entre le traitement de **Toute la partition** ou uniquement le **Passage sélectionné**
- **Nombre de noires nécessaires pour changer de pédale** permet de déterminer le temps nécessaire pour changer toutes les pédales; pour les passages rapides, ce nombre doit être augmenté en conséquence
- On peut choisir si les pédales ajoutées le sont sous forme de **Diagrammes** ou de **Texte encadré**
- Enfin, choisissez si la pédale insérée doit être surlignée (cela rend plus facile sa détection lors de la vérification des grandes partitions). **Surligner d'autres changements** concerne les changements de pédale placés juste avant la note affectée, ce qui arrive lorsque l'extension n'a pas réussi à placer le changement plus tôt.

Quand vous cliquez sur **OK**, l'extension ajoute les pédales. Tenez compte du fait que les double dièses et les double bémols ne peuvent s'utiliser avec les pédales de harpe; si vous avez écrit de telles altérations, l'extension vous en informera après avoir terminé les autres changements.

Extension écrite par Neil Sands.

Ajouter le nom des notes sur la tête de note

Cette extension écrit le nom de la note à l'intérieur de la tête de note, en utilisant la police fournie sous le nom de **Opus Note Names**; voici le type de résultat que l'on obtient:



Pour utiliser l'extension, sélectionnez soit un passage, soit toute la partition, puis choisissez **Extensions ▶ Divers ▶ Ajouter le nom des notes sur la tête de note**. Une simple boîte de dialogue apparaît, dans laquelle vous pouvez choisir si le nom des notes doit comporter l'altération. Cliquez sur **OK** et la partition est mise à jour.

Si vous ajoutez des notes ou changez des hauteurs de notes déjà existantes, il faut relancer l'extension pour mettre à jour le nom des notes.

Extension écrite par Neil Sands

Créer une mise en page pour piano à quatre mains

Cette extension crée à partir d'une partition écrite pour deux pianos (ou tous autres instruments à clavier) une nouvelle partition pour piano à quatre mains dans le format conventionnel pour les partitions de piano à quatre mains, avec la partie de piano dans le grave (secondo) sur les pages de gauche, et la partie de piano aiguë (primo) sur celles de droite.

Pour utiliser l'extension, préparez d'abord la partition d'origine. Elle ne doit contenir que deux instruments. Ensuite, utilisez **Insérer ▶ Page de titre** pour ajouter une page de titre à la partition, si ce n'est déjà fait ou assurez-vous que la première page de musique est bien une page de gauche. Cela permet à l'extension de placer des tournes correctes. Enfin, sélectionnez la partition entière et lancez **Mise en page ▶ Mise en forme ▶ Verrouillez la mise en forme**, puis choisissez **Extensions ▶ Divers ▶ Créer une mise en page pour piano à quatre mains**.

Une simple boîte de dialogue apparaît, qui permet de choisir les noms des instruments utilisé dans la nouvelle partition. L'option **Conserver la synchronisation des pages se faisant face** garantit que les systèmes des pages de gauche et de droite contiennent les mêmes mesures. Cliquez sur **OK**, et observez la barre de progression sur l'écran. Après un moment, la nouvelle partition est créée.

Quelques aménagements de la partition obtenue seront probablement nécessaires; pour détecter les endroits concernés et les traiter de manière adéquate, utilisez la commande **Édition ▶ Rechercher** pour détecter les objets textuels commençant par "PH4" qui indiquent de tels endroits.

Extension écrite par Hans-Christoph Wirth.

Diviser une mesure

Cette extension divise une mesure en deux mesures irrégulières, insère un changement de numéro de mesure et, si vous choisissez d'insérer un saut de système à l'endroit où la mesure se divise, insère une barre de mesure invisible entre les deux moitiés de la mesure.

Il suffit de choisir la note qui précède la mesure à diviser et de choisir **Extensions ▶ Divers ▶ Diviser une mesure**.

Extension écrite par Bob Zawalich.

Enlever tous les surbrillances

Cette extension enlève tous les surlignages de la partition. Pour l'utiliser il suffit de choisir **Extensions ▶ Divers ▶ Enlever toutes les surbrillances**.

Gammes et arpèges

Cette extension permet de créer en quelques clics des feuilles d'exercices contenant des dizaines de gammes et d'arpèges. Pour utiliser l'extension, choisissez **Extensions ▶ Divers ▶ Gammes et arpèges**. Voici la série de boîtes de dialogue à suivre:

- Si une partition est déjà ouverte, il vous sera d'abord demandé si vous voulez ajouter les gammes à la partition en cours ou créer une nouvelle partition. Faites votre choix et cliquez sur **Suivant**.

5. Fonctions avancées

- Si vous créez une nouvelle partition, il vous sera demandé si vous voulez créer des gammes pour un instrument à portée unique ou pour un instrument à clavier. (Vous pouvez aussi demander à l'extension de produire un seul exemple de toutes les gammes et arpèges possibles.) Faites votre choix et puis cliquez sur **Suivant**.
- Ensuite il faut choisir entre différents types de gamme ou d'arpège: gammes majeures, mineures, gammes modales, gammes altérées, gammes pour le jazz et arpèges. Faites de nouveau votre choix et cliquez sur **Suivant**.
- La boîte de dialogue suivant permet de déterminer les options spécifiques des gammes et arpèges à créer : le type de gamme, le nombre d'octaves et l'octave où elle commence, la direction, les valeurs de notes, les clefs, etc... Inclure l'**armure** insère une nouvelle armure au début de chaque gamme.

Si vous voulez créer des gammes pour un instrument à clavier vous pouvez spécifier si vous voulez ajouter un intervalle de tierce ou d'octave au-dessus des notes de la portée de la main droite (portée supérieure)

Si vous voulez créer une série de gammes, vous pouvez choisir si chaque nouvelle gamme est dans la tonalité de la note de départ ou si elle reste dans la tonalité originale mais commence sur un degré différent de la gamme.

Quand vous avez déterminé les options qui vous conviennent:

- Pour créer des gammes et arpèges pour un instrument à une portée, cliquez sur **Terminer**.
- pour créer des gammes pour un instrument à clavier, cliquez sur **Suivant**. Vous accédez alors à quelques options supplémentaires, telles que des gammes en mouvements parallèles ou par mouvements contraires, si la main gauche commence à la même octave ou à une octave différente de la main droite, etc...
- Dès que vous avez terminé, cliquez sur **Terminer**, et l'extension créera les gammes et arpèges souhaités en quelques secondes.

Extension écrite par Gunnar Hellquist.

Déterminer des indications métronomiques

Cette extension permet de créer des indications métronomiques à des vitesses spécifiques en cliquant la pulsation avec la souris. Pour utiliser l'extension, sélectionnez la mesure dans laquelle vous voulez créer l'indication métronomique (en l'absence de sélection, ce sera la première mesure), puis choisissez **Extensions ▶ Divers ▶ Déterminer des indications métronomiques**.

Dans la boîte de dialogue qui apparaît, cliquez au tempo souhaité sur le grand bouton. Après douze clics, l'extension vous donnera le tempo moyen qui résulte de vos clics et vous proposera de créer l'indication soit au tempo exact ou au tempo existant sur un métronome traditionnel qui en est le plus proche.

Extension écrite par Neil Sands et Michael Eastwood.

Marqueurs pour Groovy Music

Cette extension ajoute dans la partition en cours, des annotations (sous forme de messages MIDI) qui agissent comme des marqueurs spéciaux quand on importe un fichier MIDI d'une partition vers soit Groovy Jungle ou Groovy City. Groovy Music est une série de trois programmes conçus

pour rendre facile et amusant l'enseignement élémentaire de la musique – cf. www.sibelius.com/products/groovy pour en savoir plus.

Sélectionnez un passage d'une seule portée ou une ou plusieurs notes seules, puis choisissez **Extensions ▸ Divers ▸ Marqueurs pour Groovy Music**. Vous devez ensuite choisir le produit Groovy Music vers lequel vous souhaitez exporter. Dans la boîte de dialogue qui apparaît, choisissez parmi les éléments **Mélodie**, **Basse**, **Rythme**, **Accord**, **Arpège** celui qu'il faut marquer puis cliquez sur **OK**. Faites une nouvelle sélection et lancez de nouveau l'extension pour marquer un autre élément, et répétez le processus jusqu'à ce que la partition soit marquée entièrement.

Dès que le résultat est satisfaisant, choisissez **Fichier ▸ Exporter ▸ Fichier MIDI** pour exporter un fichier MIDI (📖 **8.12 Exporter un fichier MIDI**), puis chargez le fichier MIDI obtenu dans Groovy en cliquant sur **Open Song**.

L'extension possède un bouton **Aide** qui vous permet d'obtenir plus d'informations.

Préférences

Cette extension n'est destinée qu'aux développeurs d'extensions. Consultez la documentation séparée pour Manuscript pour en savoir plus.

Proposer des emplacements de réplique

Cette extension indique dans une partition les bons endroits pour placer des répliques, en fonction d'un nombre minimum de mesures de silence ou d'une durée de silence spécifiée en secondes.

Sélectionnez le passage dans lequel vous voulez que l'extension vous propose des répliques; faites par exemple un triple-clic sur une portée ou si vous voulez traiter toute la partition, choisissez **Extensions ▸ Divers ▸ Proposer des emplacements de réplique**. Une boîte de dialogue apparaît:

Proposer des emplacements de répliques

Rechercher les endroits où figurent des répliques dans:

☒ Toute la partition
☐ Le passage sélectionné

☒ Rechercher des répliques après mesures

☒ Rechercher des répliques après minutes secondes

Répertorier les endroits des répliques dans:

☒ la partition en les signalant avec une indication textuelle
☐ un fichier de texte
☐ dans la fenêtre de compte-rendu

Même si vous pouvez demander à l'extension de suggérer des emplacements selon à la fois le nombre de mesures ou la durée, il est préférable en général de choisir un critère en excluant l'autre.

Voici les trois options pour **Répertorier les endroits des répliques dans** après traitement par l'extension:

- la **partition en les signalant avec une indication textuelle** crée un texte technique, en rouge au-dessus de la première qui suit chaque emplacement de réplique suggéré
- un **fichier de texte** crée un fichier de texte intitulé *filename* **emplacement des répliques.txt** dans le dossier qui contient la partition, en énumérant les emplacements de répliques suggérés
- la **fenêtre de compte-rendu** écrit chaque emplacement de réplique suggéré dans la fenêtre de compte-rendu.

Si vous utilisez l'option **la partition en les signalant avec une indication textuelle**, vous pouvez utiliser **Édition ▶ Rechercher** et **Édition ▶ Rechercher le suivant** pour retrouver tous les textes commençant avec "réplique:".

Extension écrite par Neil Sands.

Rendre la mise en page homogène

Cette extension impose à la partition un nombre déterminé de mesures par système et de systèmes par page. Le réglage par défaut de 4 mesures par système et de 4 systèmes par page convient bien pour le chant, ou pour un instrument solo avec accompagnement de clavier. La musique pour clavier seul comporte en général 4 mesures par système et 6 systèmes par page, tandis que celle pour un instrument solo d'une portée comporte 4 mesures par système et 10 systèmes par page.

La première page d'une partition comporte habituellement moins de systèmes que les suivantes afin de laisser la place pour le titre; l'extension vous permet de déterminer le nombre de systèmes sur la première page, indépendamment du reste de la partition.

Sibelius peut automatiquement appliquer la mise en page à la partition entière avec un nombre uniforme de mesures par système et peut reformater la partition de manière dynamique à chaque changement. (📖 **7.3 Mise en page automatique**). Par conséquent cette extension ne devrait être utilisée que pour un fragment de partition dont on souhaite une mise en page homogène.

Sélectionnez le passage à rendre uniforme, et choisissez **Extensions ▶ Divers ▶ Rendre la mise en page homogène**.

EXÉCUTION

Ajouter un changement de contrôleur continu

Cette extension génère dans une partition des messages de contrôleur MIDI, pour faciliter les changements de contrôleur continu requis pour améliorer l'exécution réalisée par exemple par des instruments virtuels d'une tierce partie ou par d'autres périphériques d'exécution.

Pour utiliser l'extension, créez d'abord dans la partition une ou plusieurs lignes à l'endroit ou aux endroits où doit s'appliquer les données de contrôle. Utilisez la ligne horizontale du panneau **Lignes de portée** de la boîte de dialogue **Insertion ▶ Ligne**, et veillez à ce qu'elle commence et finisse au-dessus des notes concernées par les données MIDI. Sélectionnez ensuite soit une ligne soit un passage contenant au moins une de ces lignes et choisissez **Extensions ▶ Exécution ▶ Ajouter un changement de contrôleur continu**.

L'extension est fournie avec un certain nombre de réglages prédéfinis pour des bibliothèques d'échantillons de tierces parties. Sélectionnez un réglage existant qui convient, et cliquez sur **Charger le réglage**. Si vous ne souhaitez pas de changements supplémentaires, cliquez sur **OK**, et l'extension écrira les messages de contrôleur MIDI appropriés dans la partition.

Vous pouvez naturellement ajuster les réglages prédéfinis ou créer les vôtres. Réglez les options dans la boîte de dialogue à votre convenance, puis cliquez sur **Ajouter le réglage**. Il vous sera demandé de choisir un nom pour le réglage; faites-le et cliquez sur **OK**. Si vous le modifiez par la suite, cliquez sur **Sauvegarder le réglage** pour sauvegarder les changements.

L'extension permet d'écrire des contrôleurs qui décrivent un certains nombres d'ondes et de courbes (par ex. en forme sinusoïde, carré, triangle, dents de scie, exponentielle, etc.), que vous pouvez choisir dans le menu déroulant **Type de signal**. En fonction de votre choix de **Type de signal**, il faudra spécifier différents paramètres à droite dans la boîte de dialogue. Consultez la boîte de dialogue **aide** pour en savoir plus.


Extension écrite par David Budde.

Exécution des Cresc./Dim.

Cette option active l'exécution des crescendos et diminuendos sur les notes tenues par les instruments qui le peuvent (c'est le cas des vents, des cordes et des chanteurs). Sibelius n'exécute pas automatiquement les soufflets situés sous les notes parce pour réaliser les changements de nuances il doit pouvoir utiliser des vélocités MIDI. Dès lors cette extension insère une série de messages MIDI de volume ou d'expression afin de modifier la nuance pendant l'exécution d'une note.

Pour exécuter cette extension, créer d'abord des soufflets aux endroits où vous voulez insérer des changements de volume, puis sélectionnez une mesure ou un passage contenant les soufflets. Si vous voulez uniquement opérer sur un seul soufflet, sélectionnez-le directement.

Lorsque votre sélection est faite, choisissez **Extensions ▶ Exécution ▶ Exécution des Cresc./Dim**. Une boîte de dialogue apparaît vous permettant de spécifier si vous voulez traiter tous les soufflets inclus dans la sélection, ou seulement le premier d'entre eux, et aussi de spécifier la nuance de départ et de fin du *cresc./dim*.

Vous pouvez aussi déterminer si vous voulez utiliser le contrôleur MIDI 7 ou le 11 pour produire le changement de nuance. Le contrôleur n° 7 sera utilisé par défaut, étant beaucoup plus répandu que le contrôleur n° 11. Après avoir créé une série de messages MIDI, vous pourrez insérer un nouveau message pour réinitialiser le volume ou le niveau d'expression –  **4.15 Messages MIDI** pour obtenir plus d'informations.

Cette extension requiert dans votre partition la présence d'un soufflet avant d'être exécuté. Si vous ne voulez pas que ce soufflet apparaisse dans votre partition, créez-le, puis effacez-le après avoir exécuté l'extension (le message MIDI ne sera pas effacé).

Les messages créés par l'extension sont automatiquement masqués. Si vous voulez les rendre visibles, cochez l'option **Affichage ▶ Objets masqués**(raccourci **Ctrl+Alt+H** ou **⌘+H**).

Exécution des harmoniques

Cette extension permet d'exécuter les harmoniques par exemple des instruments à cordes, en utilisant les fonctions de Sibelius d'exécution enregistrée et de messages MIDI. Pour utiliser l'extension,

sélectionnez le passage dans lequel doivent être exécutées des harmoniques et choisissez **Extensions ▶ Exécution ▶ Exécution des harmoniques**. Une simple boîte de dialogue apparaît, dans laquelle vous pouvez choisir quelle sorte d'harmoniques doit être installée par l'exécution; d'habitude il suffit d'accepter les réglages par défaut et de cliquer sur OK. Un message vous invitera à sauvegarder la partition, puis l'extension traitera le passage sélectionné.

Pour pouvoir entendre les harmoniques, veillez à ce que la commande **Exécution ▶ Exécution enregistrée** soit activée quand vous exécutez la partition. Prenez en compte que si vous transposez la musique ou réalisez d'autres changements de hauteur de notes après avoir utilisé l'extension, vous devrez effacer les messages MIDI présents au-dessus des notes et relancer l'extension pour obtenir une exécution correcte.

Extension écrite par Michael Eastwood.

Exécution des ornements

Cette extension insère les messages MIDI nécessaires pour l'exécution des mordants et grupettos. Pour utiliser cette extension, sélectionnez la (ou les) note(s) destinée(s) à recevoir un ornement et choisissez **Extensions ▶ Exécution ▶ Exécution des ornements**. Une boîte de dialogue apparaît avec les options suivantes:

- **Mordant ou Gruppetto:** permet de choisir le type d'ornement à ajouter.
- Si vous choisissez **Mordant**, les options **Inférieur** et **Supérieur** contrôlent si le mordant joue la note en dessous ou au-dessus de la note écrite
- Si vous choisissez **Gruppetto**, la commande **Inversé** contrôle si le mordant est inversé ou non
- **Chromatique:** produit un ornement chromatique; lorsque cette option est désactivée, l'ornement produit est diatonique.
- **A la fin de la note:** uniquement valable pour les grupettos, cette option insère le gruppetto à la fin de la note sélectionnée (et donc juste avant la note suivante).
- **Ajouter un symbole:** cette fonction ajoute le symbole approprié au dessus de la (ou des) notes sélectionnée(s).

Une fois choisies les différentes options, cliquez sur OK, et les messages MIDI appropriés seront ajoutés à la partition (activez l'option **Affichage ▶ Objets masqués** pour les rendre visibles).

Exécution des quarts de ton

Cette option insère des messages MIDI pour que les quarts de ton soient exécutés. Pour utiliser cette extension, sélectionnez un passage ou la partition entière (**Ctrl+A** ou **⌘A**), puis choisissez **Extensions ▶ Exécution ▶ Exécution des quarts de ton**.

Une boîte de dialogue apparaît, permettant de choisir l'intensité du pitch bend requise pour produire un quart de ton. Pour utiliser la valeur habituelle proposée par défaut, cliquez sur OK.

Les messages MIDI créés par cette extension étant automatiquement masqués, vous pourrez les rendre visibles en activant l'option **Affichage ▶ Objets masqués** (**Ctrl+Alt+H** ou **⌘⇧H**). Cette extension dispose d'une **Aide** qui décrit son mode de fonctionnement ainsi que ses limites.

Guitare d'accompagnement

Cette option change les propriétés d'exécution enregistrée des notes d'accords afin de produire un effet réaliste de guitare d'accompagnement. Cette extension a été créée en ayant la guitare à l'esprit, mais elle peut s'appliquer aussi à d'autres instruments (pourquoi ne pas essayer avec la harpe, le clavecin et les parties de cordes en pizzicato).

Pour lancer l'extension, sélectionnez un passage, puis choisissez **Extensions ▶ Exécution ▶ Guitare d'accompagnement**. Une boîte de dialogue apparaît avec des options permettant de choisir quels accords seront joués (les accords de quatre notes et plus sont idéaux), comment alterner le mouvement de la main de bas en haut (dans le vocabulaire de la guitare un mouvement bas signifie que la main part du grave vers l'aigu), comment subdiviser l'accord, sachant qu'une noire contient 256 pulsations et comment indiquer le motif d'accompagnement (soit sans indication, soit avec l'indication **g** ou **a** for grave ou aigu respectivement, ou en utilisant des articulations dans le cas où les symboles poussés-tirés des cordes sont utilisés).

Les options blanche, noire et croche placent un accord joué du grave sur chaque temps spécifié, avec un mouvement de l'aigu sur les autres temps. En alternance stricte, toutes les options de jeux du grave et de l'aigu sont explicites.

L'option "utiliser un motif" est la plus souple et peut être utilisée pour produire des motifs proches du jeu du flamenco. Entrez le motif comme une corde (avec "g" pour l'accord du bas, "a" pour celui du haut), ce motif peut être appliqué en séquence à tous les accords sélectionnés, en étant répété autant qu'il est nécessaire (de sorte que si un motif de trois lettres tel que **gag** est appliqué à huit accords, le résultat sera un motif **gaggagga**).

Extension créée par David Harvey.

MULTIPLETS

Toutes les extensions du sous-menu **Extensions ▶ Multiplets** peuvent traiter des passages sans limitation du nombre de voix. Quand une extension est appliquée sur une sélection de passage, elle n'affecte que les notes de la voix 1. Si vous voulez agir sur les notes des voix 2, 3 ou 4, faites une sélection multiple en sélectionnant par exemple la première note du multiplet de la voix 2, puis la dernière avec **Ctrl+clic** ou **⌘-clic** avant de lancer l'extension.

Les extensions concernant les multiplets ont été créées par Hans-Christoph Wirth.

Ajouter des notes dans des multiplets

Cette extension permet d'ajouter des notes dans le multiplet sélectionné en lui conservant sa durée totale (c'est-à-dire en augmentant son rapport). Pour utiliser l'extension, sélectionnez le nombre de notes que vous voulez ajouter dans le multiplet lui-même (par exemple pour un septolet à transformer en nonolet, sélectionnez deux notes dans le septolet), puis choisissez **Extensions ▶ Multiplets ▶ Ajouter des notes dans des multiplets**.

Allonger un multiplet

Cette extension allonge un multiplet en le combinant avec les notes présentes sur l'un de ses côtés. Pour utiliser l'extension, sélectionnez toutes les notes du multiplet et les notes (situées soit avant soit après) à lui ajouter, puis choisissez **Extensions ▶ Multiplets ▶ Allonger les multiplets**. Si vous

sélectionnez toutes les notes de deux ou de plusieurs multiplets adjacents, ils seront rassemblés en un seul multiplet.

Changer le rapport d'un multiplet

Cette extension change le rapport d'un multiplet en conservant la même durée. Vous pouvez soit doubler soit diviser un des nombres du rapport (par ex. transformer un multiplet 3:2 en 3:4, 6:4 en 6:8, etc...). Pour utiliser l'extension, soit faites une sélection de passage avec toutes les notes du multiplet ou sélectionnez-en le chiffre puis choisissez **Extensions ▶ Multiplets ▶ Changer le rapport d'un multiplet**. Une simple boîte de dialogue apparaît; choisissez la rapport souhaité et cliquez sur OK. La boîte de dialogue possède aussi un bouton **Options**; celui-ci affiche la boîte de dialogue **Préférences des multiplets** (cf. ci-dessous).

Diviser ou joindre des multiplets

Cette extension divise un seul multiplet en multiplets plus petits, ou joint deux ou plusieurs multiplets adjacents en un seul plus long.

Pour diviser un multiplet, sélectionnez la note qui sera la première du second multiplet puis choisissez **Extensions ▶ Multiplets ▶ Diviser ou joindre des multiplets**.

Pour joindre des multiplets, faites une sélection de passage contenant deux ou plusieurs multiplets adjacents, puis choisissez **Extensions ▶ Multiplets ▶ Diviser ou joindre des multiplets**. Quand des multiplets sont joints, l'extension évite d'altérer le rythme de l'exécution, de sorte que dans certains cas le multiplet produit conviendra plus à un mathématicien qu'à un interprète qui lit à vue. Si le résultat ne vous plaît pas, faites **Édition ▶ Annuler**, sélectionnez les deux multiplets et essayez **Extensions ▶ Multiplets ▶ Allonger un multiplet** (cf. ci-dessus).

Enlever les notes d'un multiplet

Cette extension enlève des notes d'un multiplet sélectionné tout en conservant sa durée totale (c'est-à-dire en diminuant son rapport). Pour utiliser l'extension, sélectionnez autant de notes que vous souhaitez enlever dans le multiplet (par exemple pour un quintolet à transformer en triolet, sélectionnez deux notes du quintolet), puis choisissez **Extensions ▶ Multiplets ▶ Enlever les notes d'un multiplet**.

Préférences des multiplets

Cette extension spécifie les préférences utilisées par toutes les autres extensions du sous-menu **Extensions ▶ Multiplets**. Vous pouvez aussi accéder à cette extension en cliquant sur **Options** dans les boîtes de dialogue de **Rassembler en un multiplet** et **Changer le rapport d'un multiplet**.

Les options sont tout à fait explicites. Les deux premières affectent les rapports des multiplets créés par les extensions, car il y a toujours deux manières de décrire le rapport d'un même multiplet. Par exemple, cinq notes dans le temps de trois seront notées 5:3 ou 5:6, si vous réglez **Conserver le rapport du multiplet selon l'intervalle** de 1:1 ... 2:1 ou 1:2 ... 2:2 respectivement. Pour changer le rapport d'un seul multiplet, utilisez **Extensions ▶ Multiplets ▶ Changer le rapport d'un multiplet** (cf. ci-dessus).



Raccourcir un multiplet

Cette extension raccourcit un multiplet en prenant des notes et en les réécrivant en dehors du crochet du multiplet. Pour utiliser l'extension, sélectionnez les notes à conserver dans le multiplet, puis choisissez **Extensions ▶ Multiplets ▶ Raccourcir un multiplet**. Les notes du multiplet non sélectionnées sont écrites comme notes "normales" soit avant, soit après le multiplet raccourci. Si vous sélectionnez seulement une ou deux notes, l'extension enlèvera le multiplet et le remplacera par des notes régulières.

Rassembler en un multiplet

Cette extension rassemble une sélection de notes pour en faire un multiplet. Pour utiliser l'extension, sélectionnez les notes qui le formeront, puis choisissez **Extensions ▶ Multiplets ▶ Rassembler en un multiplet**. Une simple boîte de dialogue apparaîtra qui permet de choisir le rapport du multiplet obtenu et si les silences se placent à droite ou à gauche. La boîte de dialogue possède aussi un bouton **Options**; celui-ci affiche la boîte de dialogue **Préférences des multiplets** (cf. ci-dessous)

NOTES ET SILENCES

Ajouter des têtes de note obliques dans les parties

Quand on utilise des têtes de note en forme de barre oblique dans les parties de partition transposée, la convention consiste à placer les barres obliques au milieu de la portée. Cependant si **Notes ▶ Partition transposée** est activée, les barres se placeront à une position incorrecte soit dans le conducteur, soit dans les parties. Cette extension résout ce problème en créant de nouvelles barres obliques qui sont masquées dans le conducteur, et en masquant les barres transposées dans les parties.

Pour utiliser l'extension, assurez-vous que c'est le conducteur qui est en cours d'affichage plutôt qu'une partie dynamique. Choisissez ensuite **Extensions ▶ Notes et silences ▶ Ajouter des têtes de note obliques dans les parties**. L'extension permet de choisir quelle voix reçoit les nouvelles têtes de note.

Extension écrite par Bob Zawulich.

Appliquer les têtes de notes du système fasola

Cette extension modifie les têtes de notes en fonction de leur hauteur selon les conventions de deux systèmes américains (les conventions "four-shape ou "seven-shapes").

Pour utiliser cette extension, choisissez **Extensions ▶ Notes et Silences ▶ Appliquer la forme des notes**; choisissez la convention de forme de notes que vous désirez, et cliquez sur **OK**. Si vous voulez revenir à une notation traditionnelle, exécutez l'extension à nouveau et choisissez **Rétablir les têtes de note normales**.

Extension créée par Gunnar Hellquist.

Convertir une métrique binaire en métrique ternaire

Cette extension réécrit les passages à métrique binaire tels que 4/4, 3 /4, etc. en passages à métrique ternaire tels que 12/8, 9/8 etc.; en adaptant la valeur notamment celles de certaines cro-

ches dans chaque mesure. (Les triolets de croches, noires ou blanches ne seront pas affectés par cette fonction.)


Pour utiliser cette fonction, sélectionnez le passage que vous voulez convertir et choisissez **Extensions ▶ Notes et Silences ▶ Convertir une métrique binaire en métrique ternaire**. Vous aurez la possibilité d'exécuter la fonction **Correction de l'écriture Swing** (voir ci-dessous) d'abord, qui a la particularité de transformer des notes pointées swing en métrique ternaire

Si le passage sélectionné ne comprend pas d'indication de mesure, l'extension considérera qu'il s'agit de 4/4.

La partie convertie est ajoutée dans la partition à la fin de la sélection. Quand un multiplet n'a pas été converti, un texte d'avertissement est ajouté dans la partition indiquant la mesure dans laquelle il se trouve afin que vous puissiez le corriger. Cette extension copie uniquement les notes; les articulations, lignes, barres de mesure spéciales, paroles, etc., ne seront pas copiés; vous devrez donc les recopier ou les recréer après avoir exécuté l'extension.

Extension créée par Peter Hayter.

Convertir un swing en rythme régulier

Cette extension convertit le rythme de swing  en croches égales.

Pour utiliser cette extension, sélectionnez un passage et choisissez **Extensions ▶ Notes et Silences ▶ Correction de l'écriture Swing**. Vous aurez la possibilité d'ajouter le texte **Swing** au passage traité.

Tenez compte du fait que le passage sera réécrit sans les articulations, et que les paroles peuvent avoir perdu leur position inexacte dans la mesure. D'autres objets liés au rythme original peuvent aussi nécessiter un réajustement individuel.

Extension créée par Peter Hayter.

Copier les articulations et les liaisons

Cette extension permet de copier les articulations et les liaisons de phrasé d'une phrase musicale sur une ou plusieurs autres au rythme similaire.

Pour copier les articulations et les liaisons dans le presse-papiers:

- Faites une sélection de passage de la phrase avec les articulations et les phrasés à copier
- Choisissez **Extensions ▶ Notes et silences ▶ Copier les articulations et les liaisons**
- Dans la liste **Choisir une action**, sélectionnez **Copier dans le presse-papiers**
- Sélectionnez la voix dans laquelle vous voulez que les articulations et les liaisons apparaissent
- Vous pouvez choisir **Copier les articulations** et **Copier les liaisons** de manière indépendante, si vous voulez copier les unes et pas les autres
- Cliquez sur **OK**.

L'extension copiera dans la phrase sélectionnée les articulations et les liaisons présentes dans le presse-papiers. Après cela, un message apparaîtra vous demandant de choisir **Fermer** ou **OK** dans la boîte de dialogue principale selon que vous souhaitez copier les articulations et les liaisons dans toute la partition ou sur une autre phrase similaire.

Pour copier les articulations et les liaisons sur tout rythme correspondant dans toute la partition:

- Vérifiez que dans la liste **Choisir une action**, le réglage est sur **Coller dans toute la partition**
- Si vous voulez que l'extension enlève toutes les articulations existantes affectant les notes qui doivent recevoir les nouvelles articulations, choisissez **Remplacer les articulations existantes**
- Si vous voulez que l'extension copie les articulations et liaisons sur les notes de valeur double ou de moitié de celles de la sélection originale, choisissez **Copier aussi les augmentations et les diminutions**
- Cliquez sur **OK**.

L'extension copiera les articulations et les liaisons de la sélection originale sur tous les passages similaires de la partition en entier.

Pour copier les articulations et les liaisons dans un passage spécifique au rythme correspondant:

- Cliquez sur le bouton **Fermer**
- Sélectionnez un passage contenant les notes dont vous voulez copier les articulations et les liaisons
- Vous pouvez copier les articulations et les liaisons sur plusieurs phrases en même temps en les incluant toutes dans le passage sélectionné. (Il n'est pas nécessaire que le début et la fin des portées soient exactement compris dans le passage car les articulations et les phrases ne sont copiées que sur des rythmes correspondant à l'original.)
- Choisissez **Extensions ▶ Notes et silences ▶ Copier les articulations et les liaisons**
- Dans la liste **Choisir une action**, sélectionnez **Copier sur la sélection**
- Si vous voulez que l'extension enlève toutes les articulations existantes sur les notes qui doivent recevoir les nouvelles articulations, choisissez **Remplacer les articulations existantes**
- Si vous voulez que l'extension copie les articulations et les liaisons sur les notes de valeur double ou de moitié de celles de la sélection originale, choisissez **Copier aussi les augmentations et les diminutions**
- Cliquez sur **OK**.

L'extension copiera les articulations et liaisons de la sélection originale sur tous les passages correspondant à la sélection de départ.

Extension écrite par Neil Sands.

Doubler/diviser la valeur des notes

Il est parfois utile de diviser par deux ou de doubler toutes les valeurs de notes d'une partition, par exemple en musique ancienne lorsqu'on doit transcrire des notes deux fois plus longues qu'elles ne le seraient dans une édition moderne.

Pour utiliser ces extensions, choisissez un passage et choisissez **Doubler la valeur des notes** ou **Diviser par deux la valeur des notes** à partir du sous-menu **Extensions ▶ Notes et Silences**. Une boîte de dialogue apparaît, qui signale les limites de cette extension.

Lorsque vous cliquez sur **OK**, une nouvelle partition sera créée, le passage sélectionné étant recopié dans sa forme compressée ou étendue. L'extension copiera aussi les indications de mesure (en les doublant ou en les divisant de manière appropriée) et en ajoutant des liaisons si nécessaire.

Extension écrite par Bob Zawulich.

Mettre en couleur les notes selon leur hauteur

Cette extension permet de mettre en couleur les notes d'après leur hauteur, ce qui se pratique parfois dans l'apprentissage de la musique. Pour utiliser cette extension, choisissez le passage dont vous voulez changer les couleurs de notes (ou ne sélectionnez rien pour que l'opération s'applique à toute la partition), et choisissez **Extensions ▶ Notes et silences ▶ Mettre en couleur les notes selon leur hauteur**. Une simple boîte de dialogue apparaît dans laquelle vous pouvez choisir une couleur pour chacune des douze hauteurs de l'échelle chromatique. Une fois vos choix réalisés,, cliquez sur OK et les couleurs seront appliquées à toutes les notes de la partition.

Tenez compte du fait que toutes les notes des accords sont colorées selon la hauteur de la note la plus aiguë de l'accord.

Extension écrite par Andrew Davis.

Notes en couleur Boomwhacker®

Cette extension met les notes en couleur selon le schéma des couleurs des tubes de percussion accordés du système Boomwhacker® (visitez www.whackymusic.com pour en savoir plus). Pour utiliser l'extension, choisissez **Extensions ▶ Notes et silences ▶ Notes en couleur Boomwhacker**. Sibelius changera la couleur de toute la partition et vous rappellera que si vous voulez l'imprimer en couleur, vous devez activer **Options du menu affichage** dans la boîte de dialogue **Fichier ▶ Imprimer**.

L'extension opère en changeant les couleurs utilisées par la fonction **Affichage ▶ Couleurs de note ▶ Gamme colorée** et en l'activant, de sorte qu'aucun changement n'est fait sur la partition elle-même. Cela signifie que, après avoir lancé Sibelius, vous devrez lancer l'extension avant d'imprimer la première fois une partition utilisant les notes en couleur Boomwhacker; tant que dure la session, il ne sera plus nécessaire de relancer l'extension. Comme l'extension active l'option **Affichage ▶ Couleurs de note ▶ Gamme colorée**, chaque partition ouverte lors de la session utilisera les couleurs Boomwhacker – si vous souhaitez éviter cela, choisissez une des autres options du sous-menu **Affichage ▶ Couleurs de note**, ou relancez l'extension, ce qui rétablira les couleurs par défaut de gamme colorée.

Extension écrite par Andrew Davis.

Placer les notes à la même hauteur

Cette extension permet d'ajuster toutes les notes sélectionnées à la même hauteur, éventuellement d'en modifier le type de tête de note, et d'ajouter une nouvelle voix (par exemple pour compléter une mesure avec des notes à tête de note oblique à frapper par le musicien). Voici comment cette extension transforme la mesure de gauche en celle de droite en quelques clics:



Pour utiliser cette extension, sélectionnez le passage de notes à mettre à la même hauteur, puis choisissez **Extensions ▶ Notes et silences ▶ Placer les notes à la même hauteur**. Une boîte de dialogue apparaît, divisée en deux parties:

- La partie supérieure de cette boîte modifie les notes existantes. Spécifiez la voix dans laquelle se trouvent les notes que vous voulez transposer. Vous pouvez aussi modifier le type de tête de note. L'option **Déplacer les silences avec les notes** changera la position verticale des silences pour qu'ils correspondent à la hauteur des notes.
- La partie inférieure de cette boîte de dialogue permet d'ajouter des notes dans une autre voix du passage sélectionné, fonction particulièrement utile pour créer une notation de type "tête oblique". Choisissez la voix qui sera utilisée pour les nouvelles notes (en vérifiant qu'elle sera différente de la voix contenant les notes transposées), indiquez la hauteur, le type de tête de note et la longueur de la note, puis cliquez sur OK.

Extension développée par Stefan Behrisch (www.werklabor.de).

Scinder les silences de noires pointées

Dans les mesures ternaires comme le 6/8, Sibelius indiquera des soupirs pointés. Certains musiciens trouveront plus facile de lire ces silences s'ils sont séparés en soupirs et demi-soupirs. Cette extension remplacera automatiquement de tels silences comme ci-dessous:



Pour utiliser cette extension, choisissez le passage dont les silences doivent être scindés et choisissez **Extensions ▶ Notes et Silences ▶ Scinder les silences de noires pointées**. Ce passage peut contenir des notes, qui, elles, ne seront évidemment pas modifiées.

Supprimer les liaisons rythmiques orphelines

Il peut arriver qu'une note continue de sonner indéfiniment pendant l'exécution. Ce phénomène se produit quand une liaison rythmique a été involontairement utilisée à la place d'une liaison de phrasé, ce qui la laisse "orpheline" puisqu'il n'y a pas de seconde note liée. C'est exactement ce type de liaison que va rechercher cette extension à travers toute la partition.

Pour utiliser cette extension, sélectionnez le passage à corriger et choisissez **Extensions ▶ Notes et Silences ▶ Supprimer les liaisons rythmiques orphelines**.

OUTILS DE COMPOSITION

Afficher les cloches requises

Cette extension qui ne s'utilise que pour les partitions contenant un ensemble de jeux de cloches ajoutera une mesure au début de la partition affichant toutes les cloches nécessaires pour exécuter le morceau. Pour l'utiliser, choisissez **Extensions ▶ Outils de composition ▶ Afficher les cloches requises**. Quand l'extension a terminé, il peut être nécessaire de supprimer les silences et les clés créés par l'extension.

Extension écrite par Neil Sands.

Ajouter une harmonie élémentaire

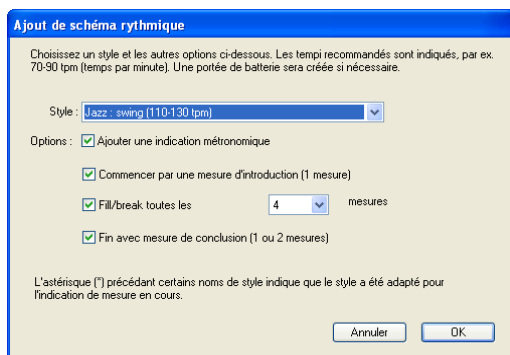
Cette extension réalise une harmonisation élémentaire d'un passage mélodique sélectionné dans la partition ouverte.

- Choisissez le style d'accompagnement dans **Style d'accord**, qui peut être **Blocs d'accords**, **arpèges** ou **Basse d'Alberti**
- L'extension peut détecter automatiquement la tonalité du morceau mais pas les relatifs mineurs de sorte que si la tonalité affichée est par exemple Sol majeur au lieu de Mi mineur, vous devrez la corriger manuellement.
- L'option **La mélodie se trouve dans la voix** s'utilisera si, de manière inhabituelle, la mélodie à harmoniser ne se trouve pas dans la voix 1
- **Changer d'accord sur** permet de régler la vitesse du rythme harmonique généré par l'extension. **Chaque groupe de temps** est l'option qui en général fonctionne le mieux, mais si des changements trop ou pas assez fréquents se produisent, **Chaque mesure** ou **Chaque temps** pourront produire de meilleurs résultats selon le cas.
- **Écrire l'harmonie pour** permet de choisir l'instrument (piano ou guitare) que l'extension doit utiliser pour l'harmonisation. Par la suite vous pourrez naturellement copier ou arranger l'harmonie pour d'autres instruments.
- **Contenir l'accompagnement dans une tessiture intermédiaire** peut s'avérer pratique si vous souhaitez harmoniser une mélodie à la tessiture étendue, ou destinée à un instrument très grave ou très aigu. En effet, quand c'est option n'est pas activée, l'harmonie générée est écrite dans la même tessiture que la mélodie. Si vous harmonisez une mélodie pour le piccolo, il sera préférable d'activer cette option, sauf si vous voulez faire décamper le chien du voisin.

Extension écrite par Bob Zawalich, Andrew Davis et Daniel Spreadbury.

Ajouter un motif de percussion

Cette extension crée une portée de percussion dans une partition et écrit un motif de percussion parmi les 24 motifs prédéfinis. Pour l'utiliser, choisissez **Extension ▶ Outils de composition ▶ Ajouter un motif de percussion** (vous n'avez pas besoin de créer une portée de percussion d'abord). Une boîte de dialogue apparaît:



- Choisissez un style depuis le menu déroulant. Les différents styles disponibles dans la liste – qui comprend le blues, le rock, le pop, le jazz, le latin et le country – correspondent à la bonne indication de mesure, ce qui veut dire que vous n'aurez jamais une valse en 4/4 ou un blues shuffle en 3/4 ! Le tempo idéal pour chaque style sera indiqué.
- **Ajouter une indication métronomique** place une indication métronomique au début de la partition (ou du passage sélectionné si vous travaillez sur une partie de la partition)

- **Commencer par une mesure d'introduction** détermine si vous voulez que le motif commence par une mesure d'introduction, conduisant ensuite au motif choisi.
- **Fill / Break toutes les n mesures** vous permet d'insérer un fill ou un break toutes les n mesures
- **Fin avec mesure de conclusion** détermine si le motif se terminera avec une ou deux mesures de conclusion (dépendant du motif)

Lorsque vous avez réglé tous ces paramètres, cliquez sur OK. Après quelques instants, la partie de percussion apparaît dans la partition et est prête à être exécutée. Si vous voulez modifier le motif, répétez l'opération (**Extension ▶ Outils de composition ▶ Ajouter un motif de percussion**); l'ancien motif sera effacé et remplacé automatiquement par le nouveau.

Si votre partition contient plusieurs changements de mesure, un message vous invitera à choisir un passage sans changement de mesure et à relancer l'extension.

Extension créée par Gunnar Hellquist.

Ajouter une portée de point de montage

Cette extension ajoute en bas de la partition une portée de percussion avec des notes à tête en forme de croix aux positions rythmiques les plus proches de l'emplacement des points de montage. Pour utiliser cette extension, il suffit de choisir **Extensions ▶ Outils de composition ▶ Ajouter une portée de point de montage**.

L'intérêt est de faciliter la perception de la correspondance entre la musique et les points de montage. Sibelius ajoute une note jusqu'à une valeur de double croche à l'endroit de chaque point de montage. Si vous changez le tempo de la partition ou ajoutez ou enlevez des points de montage, vous pouvez relancer l'extension, elle remplacera les notes existantes par des nouvelles.

Extension écrite par Bob Zawulich.

Ajuster une sélection selon une durée

Cette extension change le tempo d'un passage sélectionné pour qu'il se termine selon un code temporel spécifique, ou selon une durée spécifique.

Pour lancer l'extension, sélectionnez le passage dont la durée doit être modifiée et choisissez **Extensions ▶ Outils de composition ▶ Ajuster une sélection selon une durée**. Une simple boîte de dialogue apparaît, permettant de choisir si on veut une **Nouvelle heure finale** ou une **Nouvelle durée**. L'extension insérera un changement de tempo au début de la sélection de manière à ce que la durée du morceau à ce tempo corresponde à l'heure ou à la durée spécifiée.

Vous pouvez aussi choisir un point de montage existant dans la liste **Heure du point de montage**; l'extension insérera un changement de tempo pour déplacer le point de montage à la fin de la sélection.

L'extension enlève les indications de métronome de la sélection, mais si vous voulez des changements graduels de tempo, vous pouvez créer les lignes de *rit./accel.* qui conviennent avant de lancer l'extension afin qu'elles puissent en tenir compte.

Extension écrite par Bob Zawulich.

Distribution

Cette extension “distribuée” (c’est-à-dire sépare) la musique d’une seule portée sur un grand nombre de portées. Pour utiliser l’extension

- Soit sélectionnez un passage d’une seule portée, copiez-le dans le presse-papiers avec **Ctrl+C** ou **⌘C**, puis sélectionnez les portées qui doivent être distribuées et choisissez **Extensions ▶ Outils de composition ▶ Distribution**. Sibelius va distribuer la musique sur les portées de destinations en suivant les réglages par défaut;
- Ou sélectionnez le passage avec une seule portée à distribuer, puis choisissez **Extensions ▶ Outils de composition ▶ Distribution**, ce qui affichera une boîte de dialogue vous demandant sur combien de portées la distribution doit se faire, suivie d’une autre boîte de dialogue vous demandant sur quelles portées distribuer, et proposant des options pour créer des nouvelles portées ou utiliser celles existantes (cf. ci-dessous)

Vous pouvez aussi lancer l’extension sans sélection préalable, ce qui affichera une boîte de dialogue permettant de régler la manière dont la musique doit être distribuée:

- Quand **Écrire sur la musique existante** est activé, l’extension va réécrire sur la musique existante dans les portées de destination.
- Quand **Insérer des notes dans toutes les parties sauf celles spécifiées (par a1, 1, etc.)** est activé, l’extension assume que les notes seules iront dans toutes les parties (là où il y a plus d’une partie ou d’une voix, elle installe des notes dans toutes les parties en doublant la note spécifiée). Quand cette option est désactivée, les notes seules sont placées dans une seule partie.
Quand un passage en notes seules contient des répartitions spécifiques en texte technique (tel que 1., 2., 3., 4., a1., a2., a3., a4.), l’extension les interprète et les prend en compte lors de la distribution. Elle continue jusqu’à ce qu’une autre répartition ou un accord apparaisse. Après un accord, l’extension rétablit les réglages par défaut des notes seules (comme spécifié par l’option **Insérer des notes dans toutes les parties...**) jusqu’à ce qu’une autre répartition soit rencontrée.
- **Double la partie n si nécessaire** permet de choisir les notes doublées pour les endroits qui comportent peu de notes.
- **Les notes supplémentaires figurent dans la partie de n** permet de spécifier quelles parties recevront les notes supplémentaires si leur nombre devient très élevé à un endroit particulier. L’extension distribue automatiquement les notes dès qu’il y en a deux fois plus que le nombre de parties (par ex. dans un accord de huit notes, chaque partie recevra quatre notes).
- Quand **Copier le texte, les lignes et les symboles de toutes les voix** est activé, l’extension copie les objets de toutes les voix de la portée d’origine sur les portées de destination. Quand c’est désactivé, l’extension ajoute seulement les objets de la voix qui contient les notes.
- L’option **Les répliques de solo dans d’autres parties** crée des passages de réplique et vous permet de choisir de mentionner le nom complet ou abrégé de l’instrument ou de ne rien mentionner. Si **Seulement des mesures entières** est activé, l’extension créera des répliques uniquement dans des mesures qui autrement seraient restées vides. Par ailleurs, **Créer des pauses de mesure dans la voix 2** ajoutera une pause de mesure dans les mesures qui ne contiennent que des répliques. Si vous voulez que le texte “Jouer” soit créé à la fin de la réplique, activez **Ajouter l’indication ‘Jouer’**.

Si vous devez distribuer le contenu de plus d'une portée sur un grand nombre d'autres portées, ou si vous devez distribuer sur plus de quatre parties, il vaut mieux utiliser la fonction *arranger* de Sibelius – cf. **Distribution** à la page 360.

Extension écrite par Dave Foster.

Réaliser une basse chiffrée

Cette extension lit la basse chiffrée d'une partition et en crée une réalisation simple.

Pour utiliser cette fonction, choisissez **Extensions ▶ Outils de composition ▶ Réaliser la basse chiffrée**. Une série de messages apparaît:

- En premier lieu, il vous sera demandé si l'extension doit trouver le texte de la basse chiffrée automatiquement, ou si vous voulez spécifier la portée concernée. Faites votre choix et cliquez sur **OK**.
- Si vous décidez de spécifier la portée vous-même, ou si l'extension trouve dans la partition plusieurs portées comportant un texte de basse chiffrée, une nouvelle boîte de dialogue mentionnant le nom de toutes les portées apparaît. Tapez le numéro de la portée dont vous souhaitez que soit réalisée la basse chiffrée et cliquez sur **OK**.
- La fenêtre **Bases et textures rythmiques** apparaît à son tour et propose les options suivantes:
 - Choisissez soit **Harmoniser chaque note de basse séparément** (idéal pour les sections avec des parties lentes de basse) ou **Ne pas tenir compte des notes de basse plus courtes que la valeur à spécifier**; cette dernière option signifie que l'extension considérera que la réalisation harmonique se prolonge sous les notes sans chiffre, plus courtes que la valeur spécifiée.
 - **Utiliser une texture légère** signifie que l'extension va écrire des accords de deux ou de trois notes, afin d'alléger l'écriture (en général, c'est la quinte qui n'est pas incluse)
 - **Un seul # indique toujours une tierce majeure** permet de choisir si le # indique une tierce majeure sans tenir compte du nombre de demi-tons dont la tierce de l'accord doit être augmentée pour arriver au résultat final, ou si le # indique simplement que l'on monte la tierce d'un seul demi-ton.
 - **Garder la note originale à l'octave basse** impose à l'extension de garder la ligne de basse de la main gauche dans la même octave que l'octave originale. Si cette option n'est pas activée; l'extension pourra transposer des notes de basse pour qu'elles soient plus proches des notes de la main droite.
- Cliquez sur **OK** une fois toutes les options réglées, et l'extension va créer la réalisation, en effaçant toute réalisation précédente.

Un élément de la basse chiffrée dont l'extension ne tient pas compte est la ligne horizontale de prolongation d'un chiffre vers l'accord suivant, indiquant que le chiffre s'applique à toutes les notes sous la ligne. Pour réaliser cela, ajoutez en texte de basse chiffrée un tiret (–) sous chaque note que le chiffre précédent devrait affecter; même masqué (en utilisant **Édition ▶ Masquer ou afficher ▶ Masquer**), ce texte sera tout de même reconnu par l'extension – si nécessaire, vous pouvez également ajouter par la suite une vraie ligne horizontale à l'aide de la boîte dialogue **Insertion ▶ Ligne**.

Extension écrite par Eric Froggatt.

Réduction

Cette extension réduit la musique d'un grand nombre de portées sur une seule. Pour utiliser cette extension:

- soit sélectionnez un passage de plusieurs portées, copiez-le dans le presse-papiers avec **Ctrl+C** ou **⌘C**, puis sélectionnez les portées qui doivent recevoir la réduction et choisissez **Extensions ▶ Outils de composition ▶ Réduction**. Sibelius va réduire la musique sur les portées de destinations en suivant les réglages par défaut;
- ou sélectionnez le passage avec les portées à réduire et choisissez **Extensions ▶ Outils de composition ▶ Réduction**, ce qui affichera une boîte de dialogue vous demandant si la réduction doit se faire sur une portée existante (et si oui, laquelle) ou sur une nouvelle à créer.

Vous pouvez aussi lancer l'extension sans sélection préalable, ce qui affichera une boîte de dialogue vous permettant de régler la manière dont la musique doit être réduite:

- Choisissez soit d'**Utiliser le moins de voix possible** ou de **Séparer toutes les parties dans des voix séparées**; le réglage par défaut consiste à combiner les notes dans le moins de voix possible et d'indiquer les notes des solos et en double en utilisant **1.** et **2** (la présentation précise peut se déterminer dans un menu comportant des propositions prédéfinies).
- Activer **Ignorer les passages de réplique** pour être sûr que l'extension n'essaiera pas de réduire dans les portées de destination les passages de réplique présents dans les portées d'origine
- **Ignorer les textes, lignes et symbole en double dans un** permet d'indiquer à Sibelius qu'il faut ignorer les indications identiques qui apparaissent sur les portées aux mêmes endroits ou très proches les uns des autres. Régler la distance à partir de laquelle Sibelius devra ignorer les indications identiques sur soit **noire**, **croche** ou **double croches**.
- Quand **Réécrire sur la musique existante** est activé, l'extension réécrira les portées de destination, effaçant leur contenu.

Si vous devez réduire la musique d'un plus petit nombre de portée mais sur plus d'une portée, il vaut mieux utiliser la fonction **arranger** de Sibelius – cf. **Réduction** à la page 360.

Extension écrite par Dave Foster.

Renverser

Cette extension réalise un renversement du passage sélectionné autour d'une note spécifiée. Elle réécrit sur la musique originale en l'effaçant.

Pour lancer l'extension, sélectionnez la musique à renverser et choisissez **Extensions ▶ Outils de composition ▶ Renverser**. Une boîte de dialogue apparaît dans laquelle vous pouvez spécifier la note autour de laquelle doit se renverser le matériel et si ce renversement s'effectue soit **Chromatiquement** ou **Diatoniquement**.

Extension écrite par James Larcombe et Jürgen Zimmermann.

Rétrograde

Cette extension crée une version rétrograde d'un passage sélectionné; en d'autres mots, la musique est réécrite par la fin. Voici par exemple, comment cette extension va réécrire le passage suivant:



devient:



Pour utiliser cette extension, sélectionnez un passage et choisissez **Extensions ▶ Outils de composition ▶ Rétrograde**. Une boîte de dialogue apparaît, qui signale les limites de l'extension. Lorsque vous cliquerez sur OK, une nouvelle portée apparaîtra.

Extension écrite par Bob Zawalich.

Table des hauteurs de note

Il est parfois nécessaire de créer des variations d'un passage existant, en le transposant par exemple en mode mineur. Cette extension permet de spécifier les nouvelles hauteurs de note pour chaque degré de l'échelle chromatique et de changer ("grâce à leur mise en table") les hauteurs des notes du passage sélectionné en fonction de la table.

Pour utiliser l'extension, sélectionnez le passage à mettre en table, puis choisissez **Extensions ▶ Outils de composition ▶ Table des hauteurs de note**. Choisissez les hauteurs souhaitées dans les menus déroulants de la boîte de dialogue de l'extension et cliquez sur OK.

Par défaut l'extension traite toutes les notes, de la même hauteur de manière identique (de sorte que Sol♭ et F♯ sont considérés comme identiques), mais si vous devez mettre en table des hauteurs enharmoniques, pour pouvoir le faire, cliquez sur le bouton **Plus de Choix**.

Vous pouvez aussi choisir si Sibelius doit mettre en table des notes existantes vers des notes plus graves ou plus aigües en cliquant sur **Nouvelle note plus aiguë?**. Cette option affiche une autre boîte de dialogue permettant de choisir si Sibelius mettra en table toutes les notes vers le grave ou vers l'aigu et quel intervalle est requis avant que les notes ne soient transposées vers l'aigu ou vers le grave.

L'extension examine toutes les notes de la sélection et calcule la hauteur de chacune par rapport à Do (de sorte que 0 correspond à Do, 1 à Do♯/Ré♭, etc...). Les hauteurs alternent en fonction des réglages de la boîte de dialogue de l'extension. Supposons que vous régliez Ré sur La♯ dans la boîte de dialogue: tout Ré de la sélection sera remplacé par La♯ à la même octave que l'original (les octaves s'étendant de Do vers le Si supérieur).

Si par exemple vous réglez Sol sur Ré, il correspondra dans la table à Ré sous la note originale. Comme ce n'est pas toujours ce qui est souhaité, on peut contrôler cela grâce à **Déplacer à l'octave supérieure tout ce qui se trouvera sous la note suivante**. Avec cette option activée, si une note est plus aiguë que celle réglée ici, elle sera mise en table à la nouvelle hauteur et transposée d'une octave.

Extension améliorée par Bob Zawalich.

Table de série dodécaphonique

Cette extension crée une série dodécaphonique à partir d'une série tonale spécifique qui peut être entrée manuellement dans l'extension, ou à partir d'une sélection établie dans la partition en cours.

Choisissez **Extensions ▶ Outils de composition ▶ Table de série dodécaphonique**. La boîte de dialogue suivante apparaîtra :

Table dodécaphonique

Cette extension crée une série dodécaphonique à partir d'une série tonale spécifique.

La série initiale peut être extraite d'une sélection de la partition en cours, ou de valeurs de classe de notes (nombre de 0 à 11, séparé par des espaces) entrées dans la boîte d'édition ci-dessous. Si le bouton 'Partition' est choisi, l'extension se basera sur la sélection pour trouver les notes.

Si les notes proviennent de la partition, la première note trouvée deviendra la note de classe 0.

Tapez les entrées des séries ici puis cliquez sur 'Série entrée', ou cliquez sur 'Partition' si vous utilisez des notes sélectionnées dans la partition

0 3 7 11 2 5 9 1 4 6 8 10

Table dodécaphonique

	10	13	17	111	12	15	19	11	14	16	18	110	
P-0	0	3	7	11	2	5	9	1	4	6	8	10	R-0
P-9	9	0	4	8	11	2	6	10	1	3	5	7	R-9
P-5	5	8	0	4	7	10	2	6	9	11	1	3	R-5
P-1	1	4	8	0	3	6	10	2	5	7	9	11	R-1
P-10	10	1	5	9	0	3	7	11	2	4	6	8	R-10
P-7	7	10	2	6	9	0	4	8	11	1	3	5	R-7
P-3	3	6	10	2	5	8	0	4	7	9	11	1	R-3
P-11	11	2	6	10	1	4	8	0	3	5	7	9	R-11
P-8	8	11	3	7	10	1	5	9	0	2	4	6	R-8
P-6	6	9	1	5	8	11	3	7	10	0	2	4	R-6
P-4	4	7	11	3	6	9	1	5	8	10	0	2	R-4
P-2	2	5	9	1	4	7	11	3	6	8	10	0	R-2

RI-0 RI-3 RI-7 RI-11 RI-2 RI-5 RI-9 RI-1 RI-4 RI-6 RI-8 RI-10

Calculer la table en utilisant : ☐ Série entrée ☐ Partition ☐ Créer un fichier journal ☐ Séries en notation

Pour entrer la série manuellement, tapez les valeurs de classes en utilisant les nombres 0 à 11, séparés par des espaces, dans le champ supérieur, puis cliquez sur **Série entrée** (Pensez que les nombres 0 à 11 représentent les notes Do à Si respectivement). Pour lire la série depuis la partition, il suffit de cliquer sur **Partition**.

Quand **Ajuster la table si P0/I0 sont premiers de rangée et de colonne** est activé, l'extension transposera la série de manière à ce que la première note de la série soit de la classe 0. Cela n'aura aucun effet si la série est lue depuis une partition.

La table est organisée pour afficher toutes les variantes possibles de la série. La première rangée, en lisant de gauche à droite, affiche la première série; en lisant de droite à gauche elle affiche l'inversion. La première colonne, en lisant de haut en bas affiche la série inversée; en la lisant de bas en haut elle affiche l'inversion rétrograde. Les colonnes et rangées suivantes affichent la même information en utilisant toutes les permutations possibles.

L'extension peut aussi écrire toutes les séries générées en notation sur une portée. Pour cela, cliquez sur **Série en notation**.

Extension écrite par Bob Zawulich.

Transformer une gamme

Cette extension transforme les hauteurs des notes de la partition en partant de la gamme existante vers une nouvelle, et s'utilisera par exemple pour faire passer une mélodie du mode majeur vers le mode mineur, ou pour transformer une mélodie pentatonique en une mélodie utilisant la gamme par tons entiers, etc...

Pour utiliser l'extension, sélectionnez le passage à transformer et choisissez **Extensions ▶ Outils de composition ▶ Transformer une gamme**. Une boîte de dialogue apparaît dans laquelle vous pouvez spécifier la gamme en cours et la nouvelle gamme. **Passer les notes hors de la gamme**

en notes de la gamme détermine si l'extension “passera” une note en dehors de la gamme vers la note la plus proche (par exemple Mi \flat n'étant pas dans la gamme de Sol majeur, vous pouvez décider si l'extension laisse la note telle quelle ou si elle devient la note la plus proche de la gamme c'est-à-dire Ré). Faites votre choix et cliquez sur **OK**.

L'extension propose plusieurs options supplémentaires, que vous pouvez visualiser en cliquant sur **Afficher les options** dans la boîte de dialogue qui apparaît:

- Définir des types supplémentaires de gammes en cliquant sur **Ajouter/Modifier des gammes**
- Sauvegarder et récupérer les transformations que vous faites souvent en cliquant sur **Sauvegarder/Rétablir la table**
- Déterminer la direction dans laquelle Sibelius transposera les notes en transformant la gamme en cliquant sur **Nouvelle note plus aiguë?**

Chaque de ces boîtes de dialogue contient des informations détaillées sur leur utilisation et l'extension possède un bouton **Aide** qui permet d'accéder à des informations supplémentaires.

Extension écrite par Bob Zawalich.

SIMPLIFIER LA NOTATION

Changer le point de scission

Cette extension permet de changer le point de scission entre la portée de la main droite et celle de la main gauche dans une partition pour piano ou pour tout autre instrument à deux portées. C'est très utile pour “nettoyer” la musique pour clavier saisie via Flexi-time ou qui provient d'une importation MIDI.

Pour utiliser l'extension, sélectionnez le passage dans lequel doit être changé le point de scission et choisissez **Extensions** ▶ **Simplifier la notation** ▶ **Changer le point de scission**. Dans la boîte de dialogue qui apparaît, spécifiez le nouveau point de scission et si les notes au-dessus du point doivent se trouver à la main droite ou à la main gauche, et cliquez sur **OK**. L'extension déplace les notes selon ce qui convient.

Extension écrite par Bob Zawalich.

Combiner des notes liées et des silences

Cette extension combine les notes liées et les groupes de silence en valeur plus longue. Elle est particulièrement utile pour “nettoyer” des partitions mal présentées ou saisies via Flexi-time ou par importation MIDI.

Pour utiliser l'extension, choisissez **Extensions** ▶ **Simplifier la notation** ▶ **Combiner des notes liées et des silences**. Si rien n'est sélectionné il vous sera demandé si l'opération s'applique à la partition toute entière; sinon l'extension traitera le passage sélectionné.

Vous pouvez choisir si vous voulez combiner soit les notes liées ou les silences ou les deux ensemble. Comme l'extension peut modifier de manière très importante l'aspect de la partition, il vous est aussi proposé en option de créer un fichier de compte-rendu qui énumère tous les changements réalisés (ce fichier peut être même créé sans que les changements ne soient réellement réalisés).

Cette extension sophistiquée possède sa propre documentation intégrée: cliquez sur **Aide** dans la boîte de dialogue initiale pour en savoir plus sur les règles à suivre pour combiner notes liées et silences et connaître les limites d'utilisation.

Extension écrite par Bob Zawalich.

Déplacer sur l'autre portée

Cette extension déplace une note isolée ou un accord de la portée inférieure vers la portée supérieure ou vice-versa dans une partition pour piano ou pour instrument à grande portée. Elle est très utile pour corriger les erreurs de point de scission pour des cas isolés – si vous voulez changer le point de scission pour un plus long passage, cf. **Changer le point de scission** ci-dessus. Pour utiliser l'extension, il suffit de sélectionner la note ou l'accord à déplacer de sa portée vers l'autre et de choisir **Extensions ▶ Simplifier la notation ▶ Déplacer sur l'autre portée**.

Extension écrite par Geoff Haynes.

Enlever les notes redondantes

Cette extension enlève les notes redondantes d'une portée et est conçue pour "nettoyer" une partition produite via Flexi-time (particulièrement quand une guitare MIDI a été utilisée) ou par importation d'un fichier MIDI. Elle fonctionne en coupant les notes qui continuent de sonner quand la note suivante commence et elle vérifie aussi s'il existe des liaisons "orphelines" et les supprime (c'est-à-dire des liaisons rythmiques dont la seconde note est absente ou incorrecte).

Pour utiliser l'extension, sélectionnez la ou les portées sur lesquelles l'extension doit agir (si rien n'est sélectionné, l'extension traitera toute la partition), puis choisissez **Extensions ▶ Simplifier la notation ▶ Enlever les notes redondantes**. Vous serez invité à sauvegarder votre partition, puis quand vous cliquerez sur OK, l'extension traitera le passage sélectionné ou toute la partition. À la fin de l'opération, l'extension vous indiquera combien de notes redondantes ont été supprimées.

Extension écrite par Bob Zawalich.

Enlever les silences

Cette extension enlève les silences d'un passage sélectionné. Après une saisie en mode Flexi-time ou une importation de fichier MIDI, si des silences indésirables sont présents dans la partition obtenue, ils pourront être "nettoyés" par cette extension.

Voici par exemple comment l'extension réécrit le passage suivant:



devient:



Pour utiliser l'extension, il suffit de sélectionner le passage dont il faut enlever les silences, et choisir **Extensions ▶ Simplifier la notation ▶ Enlever les silences**. Une boîte de dialogue apparaît, vous rappelant les limites d'utilisation de l'extension; dès que vous avez cliqué sur OK une nouvelle partition est créée, avec la musique nettoyée, que vous pouvez recopier dans l'original.

Voici les limites d'utilisation de l'extension:

- Les multiplets sont omis, mais le reste de la mesure dans laquelle ils apparaissent est copié correctement
- Les notes ornementales ne sont pas copiées
- Les ligatures personnalisées apparaissent selon le groupement défini par défaut
- Les ligatures inversées manuellement par l'utilisateur ne sont pas copiées
- Les têtes de note spéciales, les articulations et les barres de mesure spéciales ne sont pas copiées
- Les mesures de longueur irrégulière, telles que celles d'anacrouse ne sont pas copiées correctement.

Extension améliorée par Geoff Haynes

Notes en double sur des portées

Cette extension opère sur une sélection contenant deux portées, en mettant en couleur les notes identiques qui apparaissent en même temps sur les deux portées. Vous pouvez choisir la couleur utilisée pour indiquer les notes doublées et l'extension vous informera des notes en double détectées dans la fenêtre de compte-rendu de l'extension. Un message indiquant le nombre de notes en double détectées s'affiche à la fin.

Cela peut s'avérer utile (par exemple) pour identifier tous les instruments d'une partition qui peuvent être doublés à un endroit particulier.

Extension écrite par Bob Zawalich.

Réécrire une exécution enregistrée

Cette extension réécrit de manière à les rendre plus lisibles les partitions produites par une saisie en mode Flexi-time ou par importation d'un fichier MIDI. Elle réalise indirectement en une fois ce que font les extensions **Enlever les notes redondantes** et **Enlever les silences**, qu'il n'est plus nécessaire d'utiliser si vous utilisez cette extension-ci. Elle est particulièrement utile pour les deux portées d'instrument à clavier, mais elle peut aussi s'utiliser avec n'importe quel instrument. L'extension peut régler les problèmes suivants:

- Les notes écrites sur la mauvaise portée, avec trop de lignes supplémentaires
- Les accords répartis dans les voix injouables car trop étendus
- La répartition incohérente des voix consécutive à l'utilisation de l'option **Enregistrer dans plusieurs voix** lors de la saisie en mode Flexi-time
- Les notes trop courtes écrites sous forme d'accord car la valeur de l'option **Durée minimum** dans Flexitime était trop élevée
- Les notes écrites avec des valeurs plus courtes que l'idéal car jouées trop staccato.

L'extension vise à produire une écriture rythmiquement et visuellement plus simple que l'originale en réécrivant chaque note, en retravaillant les voix et en requantifiant la musique. L'extension retravaille les voix en réduisant les notes sur une seule voix par portée; les voix intérieures sont suggérées en ajoutant les notes à un meilleur endroit, sans utiliser de liaison. La musique est requantifiée en utilisant la même unité de **Durée minimum** utilisée lors de la saisie en Flexi-time ou de l'importation MIDI, mais cette unité est automatiquement diminuée quand c'est nécessaire, par exemple si des double croches ont été jouées alors que la valeur de **Durée minimum** était

réglées sur croche, si un accord a été égréné ou que figurent des notes ornementales ou d'autres ornements.

Pour utiliser l'extension, il suffit de sélectionner un passage d'une portée ou de plusieurs portées et de choisir **Extensions ▶ Simplifier la notation ▶ Réécrire une exécution enregistrée**. Une simple boîte de dialogue apparaît qui permet d'outrepasser le choix de l'unité de quantification de l'extension et de spécifier ou non s'il faut **Réécrire le passage sélectionné**. Si cette option est activée, la musique du passage sélectionné est réécrite; si elle ne l'est pas Sibelius ajoutera un nouvel instrument et écrira la musique dans sa nouvelle notation sur cette portée, ce qui peut s'avérer utile pour comparer l'original et le passage réécrit.

Extension écrite par Geoff Haynes.

Supprimer les unissons

Supprime les unissons (deux têtes de notes de même hauteur sur une même hampe, ou la même hauteur de note dans des voix différentes), qui apparaissent parfois après avoir importé un fichier MIDI ou avoir utilisé la fonction **arranger** pour la réduction d'une musique existante.

Pour utiliser cette extension, choisissez **Extensions ▶ Simplifier la notation ▶ Supprimer les unissons**. Si aucun passage n'est sélectionné, il vous sera demandé si l'opération s'applique à toute la partition; sinon, l'extension s'applique au seul passage sélectionné. Une boîte de dialogue apparaît, dans laquelle vous pouvez spécifier quelques options:

- Choisissez si vous voulez supprimer les unissons **Seulement à l'intérieur de chaque voix** (ce qui veut dire que deux notes de même hauteur et à la même position rythmique mais situées dans deux voix différentes seront laissées intactes) ou **À l'intérieur et entre toutes les voix** (ce qui veut dire que s'il existe deux notes de même hauteur dans deux voix séparées et à la même position rythmique, l'une d'elles sera supprimée)
- Choisissez si vous voulez créer un fichier texte détaillant tous les changements opérés par l'extension (vous pouvez même créer ce fichier pour voir les changements sans que l'extension ne fasse aucune modification). Vous pouvez aussi spécifier si vous voulez utiliser la nomenclature anglaise ou américaine des notes dans ce fichier texte.

Cliquez sur **OK**, et l'extension s'exécutera.

Extension créée par Bob Zawalich.

SYMBOLES D'ACCORDS

Ajouter des symboles d'accords avec capo

Cette extension ajoute un ou plusieurs jeux de symboles d'accords supplémentaires, au-dessus des symboles d'accords existants, qui correspondent aux accords que devrait jouer un guitariste avec un capodastre placé sur une frette spécifique. C'est très pratique pour les guitaristes qui éprouvent des difficultés à jouer dans la tonalité écrite; en utilisant un capo les accords sont plus faciles à jouer.

Pour lancer l'extension, sélectionnez la portée qui contient les symboles d'accords existants et choisissez **Extension ▶ Symboles d'accords ▶ Ajouter symboles d'accords avec capo**. Une boîte de dialogue apparaîtra permettant de choisir sur quelle frette le capo est placé et indiquera de

manière pratique à quelle tonalité cela correspond. Vous pouvez choisir si les nouveaux accords doivent être en gras, italique ou entre parenthèses et vous pouvez aussi changer de style de texte (même si la police par défaut Chord symbols est tout à fait appropriée).

Si plus d'informations sont nécessaires, l'extension possède sa propre boîte de dialogue Aide.

Extension écrite par Bob Zawalich.

Ajouter des symboles d'accords

Cette extension analyse l'harmonie d'une partition et ajoute automatiquement les symboles appropriés au dessus de la portée sélectionnée. Vous pouvez choisir d'analyser certaines ou toutes portées ainsi que l'endroit où le symbole sera créé.

Pour exécuter cette extension, sélectionnez les portées dans lesquelles l'harmonie est présente (par exemple deux portées de piano) et choisissez **Extensions** ▶ **Symboles d'accords** ▶ **Ajouter les symboles d'accords**. La boîte de dialogue suivante apparaîtra :

Ajouter des symboles d'accord

Cette extension insère des symboles d'accord en analysant des notes sur des portées que vous avez sélectionnées. Tout numéro de portée affiché dans cette boîte de dialogue dépend de la sélection que vous avez faite, en partant de 1 au sommet de la sélection. Vous avez peut-être sélectionné des portées caillées: elles SONT comptées dans la numérotation.

Ajouter des symboles d'accord:

☐ ou début de chaque mesure ☒ chaque croche depuis le début de la mesure

Comment trouver une note racine:

☒ Toujours trouver une note racine en analysant les notes
☐ Considérer la note racine comme la note la plus basse
☐ Considérer la note la plus basse dans le numéro de portée:

Options de notation:

☐ Insérer des symboles d'accord à chaque position spécifiée
☐ Insérer le symbole d'accord si la note racine a changé
☒ Insérer le symbole d'accord si le nom d'accord a changé

Options d'analyse de note racine:

☒ Préférer les 7èmes aux 2ndes.
☒ Préférer les accords contenant un accord parfait
☐ Utiliser la note du bas si l'accord n'a pas d'accord parfait

Autres options de notation:

☐ Utiliser les repères d'inversion avec 'slash' (ex. Sol/Ré)
☒ N'écire les accords qu'avec 3 notes distinctes minimum
☐ Utiliser 'm' et non 'm' comme suffixe pour les accords mineurs

Placer les symboles d'accord sur le numéro de portée suivant:

Notes omissions de:

☐ 7èmes ☒ 3èmes ☐ 5èmes ☐ 11èmes

Remarque: si les noms d'accord se superposent, essayez de désactiver les options de notation avec slash et de notation par omission sur la droite.

Si les paramètres par défaut conviennent, comme c'est souvent le cas, cliquez simplement sur OK pour ajouter les symboles à la partition.

Pour les modifier voici plusieurs options avec la description de leur effet:

- **Ajouter les symboles d'accord: au début de chaque mesure ou toutes les valeur de note depuis le début de la mesure** (*valeur de note* est sélectionné dans un menu déroulant): cette option détermine à quelle fréquence les symboles doivent être ajoutés dans la partition..

Comment trouver la fondamentale et options d'analyse de la fondamentale: ces options déterminent comment l'extension détermine la fondamentale d'un accord, qui est très importante dans la nomenclature de celui-ci. Par exemple, Do⁶ and Lami⁷ sont les mêmes accords (ils contiennent les mêmes notes), mais présentent une fondamentale différente. Si l'option **Toujours essayer de trouver la fondamentale en analysant les notes** est activée, l'extension va essayer de deviner la fondamentale par diverses méthodes (contrôlées par les **Options d'analyse de fondamentale**). Sibelius ne peut pas toujours deviner la fondamentale correctement

(par exemple si chacune des notes de l'accord est une fondamentale potentielle, et encore moins s'il s'agit d'une fantaisie de compositeur!).

Si vous n'aimez pas le choix opéré par l'extension pour déterminer la fondamentale, essayez d'utiliser l'option **Considérer la note la plus basse comme la fondamentale**. Comme son nom l'indique, cette option suppose que tous les accords sont en position fondamentale. Vous pouvez aussi utiliser la fonction **Prendre comme fondamentale la note la plus grave de la portée dont le numéro est**, qui lit la fondamentale de l'accord d'une portée donnée.

- **Options d'analyse de la fondamentale:**

- **Utiliser de préférence des 7mes plutôt que des 2des:** s'il y a un intervalle de seconde parmi les notes de l'accord, l'extension tentera de faire aller la 7me à la tonique, plutôt que la tonique à la 2nde ou tout autre intervalle. Cette option assurera par exemple que les notes Sib – Do – Mi – Sol du grave vers l'aigu sont reconnues comme C⁷ plutôt que B^{b5} (b⁵) ou Emi+^(#11) ou toute autre chose d'aussi improbable.

- **Utiliser de préférence des accords contenant un accord parfait:** lorsque cette option est activée, l'extension choisira si possible la fondamentale la plus grave qui donne un accord parfait mineur ou majeur. Si cette note n'existe pas, l'extension utilisera d'autres méthodes pour essayer de trouver la fondamentale, à moins que l'option **Utiliser la note inférieure si l'accord ne contient pas d'accord parfait** ne soit sélectionnée, auquel cas l'extension utilisera la note la plus basse comme fondamentale.

- **Options de notation:** ces options vous permettent de choisir si un symbole d'accord doit être écrit à chaque position spécifiée par **Ajouter les symboles d'accord** (au-dessus de la boîte de dialogue) ou s'il faut ignorer les répétitions en fonction des options ci-dessous.

- **Insérer un symbole d'accord uniquement si la fondamentale a changé:** avec cette option activée, l'extension ne créera de changement d'accord que si la fondamentale a changé depuis le dernier accord. L'accord lui même peut changer, par exemple de Do à Do⁷, mais le symbole ne sera pas indiqué si cette option est activée.

- **Insérer un symbole d'accord uniquement si le nom de l'accord a changé:** avec cette option sélectionnée, l'extension ignorera un symbole d'accord uniquement s'il est identique au précédent, par exemple le second accord de deux accords de Do consécutifs *ne sera pas* indiqué, mais un Do⁷ qui suit un accord de Do *sera* écrit..

- **Ajouter des symboles d'accord sur les portées aux numéros suivants:** cette option détermine le numéro de la portée à laquelle seront ajoutés les symboles d'accord, par rapport à la portée sélectionnée se trouvant le plus haut, par exemple si vous sélectionnez 3 portées et que vous désirez que les symboles soient insérés sur la seconde d'entre elles, indiquez 2. La numérotation des portées commence à partir de la portée sélectionnée la plus haute, et inclus également les portées cachées. Si l'extension semble ne pas avoir indiqué les symboles, c'est que vous avez peut être choisi de les créer sur une portée cachée.

- **Plus d'options de notation:**

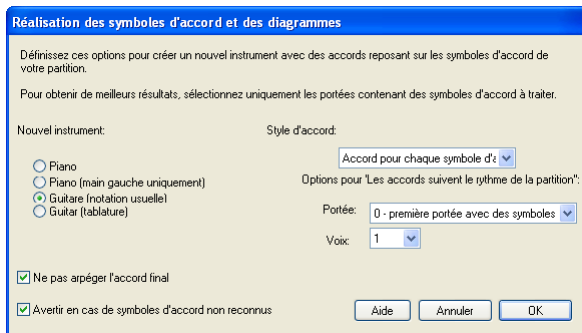
- **Utiliser le signe d'inversion «barre oblique» :** lorsque cette option est active, l'extension notera les différents renversements d'accord sous forme standard, en écrivant le symbole suivi d'une barre oblique (/) et le nom de la note basse de l'accord. Par exemple, un accord de Do majeur dans son premier renversement se notera Do/Mi.

- **Ecrire uniquement les accords avec au moins 3 notes distinctes:** lorsque cette option est active, seuls les accords de minimum 3 notes différentes seront transcrits en symboles d'accord. Ceci évite d'ajouter des noms d'accord sans consistance car formé d'une ou deux notes. Cependant, avec cette option active, les "accords consistants" (par exemple Do⁵) ne seront pas créés.
- **Noter les omissions de:** cette option contrôle quels intervalles sont marqués comme omissions s'ils ne se retrouvent pas dans un accord dans lequel ils devraient normalement se trouver. Si par exemple, l'option **5te** est activée, l'accord Do-Mi-Sib sera noté Do⁷(sans⁵).
- **7mes/9mes/11mes/13mes :** dans ce cas, les intervalles indiqués par le nom de l'accord sont très grands et donc les intervalles intermédiaires en sont sous-entendus. Par exemple, un accord de Do¹³ sera supposé contenir par défaut la 7me, la 9me et la 11me. Comme il est peu probable, en pratique, qu'un tel accord comprenne tous ces intervalles, il est donc utile de désactiver les options d'omission pour certains de ces grands intervalles – elles le sont par défaut.

Réalisation des symboles d'accords et des diagrammes

Cette extension crée des accompagnements simples de guitare ou de piano dans des styles variés, d'après les symboles et/ou les diagrammes d'accord présents dans la partition.

Choisissez **Extensions** ▶ **Symboles d'accords** ▶ **Réalisation des symboles d'accords et des diagrammes**. Si aucun passage n'est sélectionné, il vous sera demandé si l'opération s'applique à la partition entière. Voici la boîte de dialogue qui apparaît ensuite:



- Vous pouvez choisir entre trois instruments à ajouter: **Piano**, ajoute deux portées à la partition et répartit les accords entre les deux; **Piano (main gauche seulement)**, écrit un accompagnement sur une seule portée, ce qui convient si la mélodie doit être réalisée à la main droite; **Guitare (notation usuelle)**, ajoute une portée de notation usuelle; et **Guitare (tablature)**, ajoute une portée de tablature de guitare standard à 6 cordes (cette accordage peut être modifié par la suite). Si vous voulez d'autres instruments, il suffit de sélectionner l'une de ces options et de copier la musique sur l'instrument souhaité après avoir lancé l'extension.
- Le menu **Style d'accord** permet de contrôler la manière dont les accords sont réalisés: **Accord sur chaque symbole d'accord** crée un nouvel accord chaque fois que les accords changent; **Accord sur chaque temps** crée un nouvel accord sur chaque temps (indépendamment du fait que les accords changent); **Accord d'après le rythme de la partition** réalise les accords en suivant le rythme de ce qui existe dans la partition; **croches en note d'Alberti** déroule les accords en croches dans le style d'Alberti; **double croches en note d'Alberti** opère comme le précé-

dent en double croches; **arpèges en croches** crée des arpèges ascendants en croches, et **arpèges en double croches** crée des arpèges ascendants en double croches.

Voici ci-dessous le résultat de ces six options sur une portée de guitare en notation usuelle:

The image displays six musical staves, each representing a different guitar accompaniment style for the lyrics "red, red rose that's". Each staff consists of a melody line (treble clef) and a guitar line (treble clef). Above each staff are chord symbols: F and C/E. The styles are as follows:

- Accord sur chaque symbole d'accord:** Chords are placed above each word in the melody.
- Accord sur chaque temps:** Chords are placed above each beat in the melody.
- Accord d'après le rythme de la partition:** Chords are placed above the melody line, following the rhythm.
- croches en note d'Alberty:** The guitar line features eighth notes (croches) in an Alberti style.
- doubles croches en note d'Alberty:** The guitar line features half notes (doubles croches) in an Alberti style.
- arpèges en croches:** The guitar line features ascending eighth note arpeggios.
- arpèges en double croche:** The guitar line features ascending half note arpeggios.

- Options pour 'Les accords suivent le rythme de la partition' permettent de choisir quelle portée (et quelle voix de cette portée) doit être utilisée comme base rythmique pour le style d'accord les accords suivent le rythme de la partition
- Si un des styles d'Alberty ou d'accords arpégés a été choisi, il peut être souhaitable de ne pas arpéger l'accord final de la chanson; si c'est le cas **Ne pas arpéger l'accord final** doit être coché
- Avertir en cas de symboles d'accord non reconnus** affiche une boîte avec un message si l'extension rencontre un symbole d'accord qu'elle est incapable d'interpréter.

Cliquez sur OK, et une barre de progression apparaît le temps que les accords s'écrivent dans la partition. Puisque l'extension écrit la réalisation dans un nouvel instrument créé, des collisions avec les symboles d'accords et les diagrammes peuvent survenir. Pour séparer les portées, faites un triple-clic sur une mesure de la portée de la mélodie de manière à l'entourer d'un cadre bleu ciel et déplacez-la simplement avec la souris. Cela permet d'augmenter la distance entre les deux portées dans toute la partition en une seule opération.

Cette extension peut s'utiliser plusieurs fois dans la même partition pour obtenir plusieurs formes d'accompagnement - par exemple un piano avec des accords plaqués et une guitare en picking. Pour cela, il suffit de lancer l'extension autant de fois que d'instruments désirés. Si le résultat n'est pas convaincant, les nouvelles portées créées pourront être supprimées dans la boîte de dialogue **Insertion ▶ Instruments**.

Extension écrite par Bob Zawalich

Symboles d'accord présentés en fractions

Cette extension transforme en fraction les symboles d'accord avec notes de basse séparés par des barres obliques (par ex. Fmaj7/Sol): le nom de l'accord est écrit au-dessus de la note de basse séparé par une ligne comme une fraction ($\frac{\text{Fmaj7}}{\text{G}}$). Pour utiliser cette extension, sélectionnez la musique avec les accords à changer et choisissez **Extensions** ▶ **Symboles d'accords** ▶ **Symboles présentés en fractions**. L'extension peut au choix créer trois objets de texte individuel pour chaque accord (**Utiliser des caractères individuels**), ou alors créer deux objets, celui du haut étant surligné (**Utiliser la police soulignée**). Pour ajuster l'espace entre les accords, cliquez sur le bouton **Règles de gravure**. Cliquez OK pour lancer la transformation.

Extension écrite par Bob Zawalich.

TEXTE

Ajouter des doigtés de cordes

Cette extension ajoute les doigtés appropriés pour les violons, altos, violoncelles et contrebasses.

Pour utiliser cette extension, sélectionnez le passage à doigter (un triple-clic suffit pour sélectionner toute la portée de l'instrument souhaité), et choisissez **Extensions** ▶ **Texte** ▶ **Ajouter des doigtés de cordes**. Choisissez l'instrument désiré dans la boîte de dialogue; vous pouvez aussi choisir la position (les réglages par défaut étant les positions 1 et 3, qui ajouteront les doigtés en première position puis enchaîneront avec les doigtés de la troisième position). Cliquez sur OK pour ajouter les doigtés à la partition, dans le style de texte Doigté; si vous trouvez que ces ajouts se confondent avec d'autres notes ou autres indications, utilisez la fonction **Repositionner le texte** pour les réajuster (voir ci-dessous).

Ajouter des doigtés de cuivres

Cette extension ajoute les doigtés appropriés pour un certain nombre de cuivres, comme la trompette en Sib, en Ut, en Ré et Mib, les cors en Fa et Sib ainsi que les euphoniums à 3 et 4 pistons.

Pour utiliser cette extension, sélectionnez le passage auquel doivent être ajoutés les doigtés, (par exemple, faites un triple-clic sur la portée de l'instrument en question) et choisissez **Extensions** ▶ **Texte** ▶ **Ajouter des doigtés de cuivres**. Dans la boîte de dialogue, choisissez l'instrument et cliquez sur OK pour ajouter les doigtés à la partition. Ces doigtés utiliseront le style de texte doigté; si vous trouvez que la partition devient illisible, utilisez l'extension **Repositionner le Texte** (voir ci-dessous).

Ajouter des liaisons de mélisme

Il est habituel quand un mot est chanté sur plusieurs notes (ce qu'on appelle mélisme) de lier celles-ci afin que le chanteur voie plus facilement les changements de mots. Cette extension ajoute des liaisons aux portées avec paroles, en suivant cette convention.

Pour utiliser cette extension, sélectionnez le passage dans lequel vous voulez travailler (comme seules les portées avec paroles sont prises en compte, si l'extension est appliquée à toute la partition, il ne faut rien sélectionner), choisissez **Extensions** ▶ **Texte** ▶ **Ajouter des liaisons de mélisme**. Une boîte de dialogue apparaît, qui propose le choix entre des liaisons normales, en pointillés ou en tirets, et qui donne aussi la possibilité de surligner les liaisons qui seraient mal

placées ou de surligner des mélismes suspects (par exemple sans trait d'union). Cliquez sur OK, et les liaisons seront ajoutées à la partition.

Extension créée par Michael Kilpatrick.

Ajouter le nom des notes

Pour chaque note de la partition, cette extension en écrit le nom au-dessus, par ex. La, Do#, etc.

Pour exécuter cette extension, sélectionnez un passage (ou ne sélectionnez rien pour ajouter le nom des notes de toutes les portées de la partition) et choisissez **Extensions ▶ Texte ▶ Ajouter le nom des notes**. Une boîte de dialogue apparaît, vous permettant de spécifier si les notes seront ajoutées en majuscule ou en minuscule, quel sera le style de texte utilisé, s'il faut écrire le nom des notes telles qu'on les entend (pour les instruments transpositeurs), et si le nom des notes doit être ajouté au passage sélectionné ou à toute la partition. Il est aussi possible de choisir la langue à utiliser.

Si vous trouvez que la partition devient chargée et que le texte se confond avec des notes ou avec d'autres indications, sélectionnez un nom de note, choisissez **Edition ▶ Sélectionner ▶ Sélectionner plus** (raccourci Ctrl+Maj+A ou ⌘⌘A), et déplacez toute la ligne de texte en utilisant les touches ↑/↓.

Ajouter la notation sol-fa mobile

Cette extension ajoute la notation sol-fa mobile à un passage sélectionné ou à la partition entière. La notation sol-fa mobile est à la fois une forme de notation musicale utilisée en musique vocale et une méthode pédagogique pour l'enseignement de la lecture à vue.

Mise au point dans les années 1840 par John Curwen, et modifiée depuis par Kodály au 20^e siècle, la notation sol-fa mobile est basée sur le système de solmisation mobile. Les notes de la gamme majeure sont appelées doh, re, mi, fah, soh, lah, ti où doh est la tonique et les autres notes sont en relation avec la tonique du moment, qui change si la pièce module. Les tons mineurs sont traités comme des modes du relatif majeur, la gamme mineure étant «solmisée» lah, ti, doh, ré, etc. En notation, les notes sont abrégées par d, r, m, f, s, l, t. Les dièses et les bémols sont indiqués par un changement de voyelle, dièses en e, bémols en a; par ex. doh diésé est de, mi bémolisé est ma. Deux points (:) séparent un temps du suivant, un point (.) est utilisé lorsqu'un temps est divisé en deux, et la virgule divise des demi-temps en quart-de-temps. Les lignes horizontales indiquent que les notes sont maintenues au-dessus de la limite d'un temps; des espaces indiquent les silences.

L'exemple suivant, extrait de *The Standard Course of Lessons on the Tonic Sol-fa Method of Teaching to Sing* de John Curwen, montre à quoi ressemble la notation en pratique:

Doh is E

The image shows a musical staff with a treble clef, key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The melody consists of the following notes: quarter note D4, quarter note D4, quarter note E4, quarter note E4, quarter note F#4, quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4, quarter note F#4, quarter note E4, quarter note D4. Below the staff, the sol-fa notation is written: | d : d | d : d | d :- r | m :- | m : s | r : s | m :- | : . The lyrics 'Come and sing a mer - ry song, Wake the cheer - ful glee,' are written below the sol-fa notation, aligned with the notes.

Pour utiliser cette extension, sélectionnez un passage puis choisissez **Extensions ▶ Texte ▶ Ajouter la notation mobile Sol-Fa**. Une boîte de dialogue apparaît, dans laquelle vous devriez spécifier la tonalité du passage sélectionné. Vous pouvez également spécifier la note à solmiser, et régler diverses options concernant l'apparence de la notation. Lorsque vous serez prêts à continuer, appuyez sur Ok et la notation sol-fa sera ajoutée à la partition.

Si la partition comporte des modulations, l'extension ne pourra les déterminer automatiquement, ce qui implique de lancer l'extension pour chaque section modulante d'une partition. Notez également que, par défaut, la notation sol-fa est ajoutée en style de texte Paroles, de sorte que pour ajouter des vraies paroles il faut utiliser le style de texte Strophe 2, ou encore déplacer manuellement les paroles avant de lancer l'extension afin d'éviter que la notation sol-fa ne se superpose aux paroles.

Voici les restrictions de cette extension:

- L'espacement des barres de mesure est parfois incorrect (ce qui peut être facilement corrigé par la suite)
- Les mesures d'anacrouse peuvent ne pas être notées correctement
- L'extension utilise une note de «pont» non standard pour les modulations; il est d'usage d'utiliser des caractères en indice ou en exposant, mais ceux-ci ne peuvent être créés automatiquement; l'extension écrit donc plutôt [ancienne note] nouvelle note
- L'extension utilise également une notation non standard pour les multiplats (> au lieu d'une virgule inversée)
- Certains rythmes peuvent être trop peu espacés (là aussi, ce problème se corrige manuellement sans difficulté)

Ajouter les numéros de couplets

Cette extension ajoute les numéros de couplet au début des différents couplets, alignés dans une colonne et en utilisant le style de texte approprié **Lignes de paroles n.**

Pour utiliser cette extension, sélectionnez la mesure contenant le début des couplets, choisissez **Extensions ▶ Texte ▶ Ajouter les numéros de couplet**. Il n'y a aucune option; l'extension progresse et ajoute les numéros automatiquement.

Si par la suite, vous voulez sélectionner un couplet de paroles, en incluant le numéro de couplet, sélectionnez le numéro du couplet et choisissez **Edition ▶ Sélectionner ▶ Sélectionner plus** (Ctrl+Maj+A ou ⌘+⌘A). Si vous cliquez d'abord sur une syllabe, le numéro de couplet ne sera pas sélectionné. De même, **Edition ▶ Filtre ▶ Paroles** ne sélectionnera pas les numéros de couplet.

Extension créée par Peter Hayter.

Ajouter des parenthèses dans les scripts de reprise

Dans certaines partitions manuscrites, comme l'exemple ci-dessous on trouve des instructions placées entre des parenthèses spécifiques qui indiquent si ces instructions s'appliquent à la portée supérieure ou à la portée inférieure:



La police de Sibelius Reprise Script comporte des caractères spéciaux qui produisent ces types de parenthèses; la manière la plus simple de les utiliser est de sélectionner le texte qui doit recevoir ces parenthèses, puis de choisir **Extensions ▶ Texte ▶ Ajouter des parenthèses dans les scripts de reprise**. Une simple boîte de dialogue apparaît qui vous permet de choisir si vous voulez ajouter ou

enlever les parenthèses; faites votre choix puis cliquez sur **OK**. L'extension détermine si le texte est placé au-dessus ou en dessous de la portée et place le type adéquat de parenthèse automatiquement.

Si par la suite vous changez la police du texte entre parenthèses, celles-ci risquent de n'être plus correctes; relancez l'extension et choisissez **Enlever les parenthèses** pour corriger l'aspect de la partition.

Extension écrite par Dave Foster.

Aligner les paroles

Cette extension ajuste l'espacement vertical des différents couplets de manière à ce que:

- les paroles du premier couplet soient alignées tout en bas;
- les paroles du dernier couplet soient alignées tout en haut; en conservant
- un espace égal entre chaque ligne de paroles.

L'extension est conçue pour résoudre les problèmes quand la position verticale des paroles a été modifiée afin d'éviter des collisions avec des notes ou d'autres indications. En effet quand cela n'a pas été fait de manière précise ou après un reformatage de la partition, les paroles peuvent être mal alignées ou présenter des espacements différents entre les strophes.

Pour utiliser cette extension, sélectionnez la mesure contenant le début des paroles et choisissez **Extensions ▶ Texte ▶ Aligner les paroles**. Il n'y a aucune option à cette extension.

S'il n'y a qu'une seule strophe, les paroles seront mises sur une ligne, à la hauteur de la syllabe la plus haute ou la plus basse du passage sélectionné. En général, vous exécuterez cette extension sur une partition entière en sélectionnant système par système, les paroles étant le plus souvent indépendantes sur les différents systèmes.

Extension créée par Peter Hayter.

Exporter les paroles

Cette extension permet d'exporter les paroles d'une partition sous forme d'un fichier texte. Pour utiliser cette extension, choisissez **Extensions ▶ Texte ▶ Exporter les paroles**. Une simple boîte de dialogue apparaît, permettant de choisir si l'extension doit agir sur les **Lignes séparées** (c'est-à-dire les phrases terminées par un point et suivies d'une nouvelle phrase commençant par une majuscule ou un chiffre), et si l'extension doit **Sauvegarder en format Unicode** (il vaut mieux activer ceci si les paroles ne sont pas en alphabet romain mais par exemple en japonais). Quand vous cliquez sur **OK**, un fichier texte est créé dans le même dossier que le fichier Sibelius.

Pour copier les paroles d'un passage spécifique ou d'une portée, sélectionnez-le/la avant de lancer l'extension; sinon elle sauvegardera les paroles de la portée vocale la plus haute dans la partition.

Une utilisation adéquate des styles de texte dans la partition conduit à de meilleurs résultats quand on utilise cette extension, car cela lui permet de séparer chaque strophe. Utilisez **Paroles ligne 1** pour les strophes 1, **Paroles ligne 2** pour les strophes 2, etc...; **Paroles (chorus)** pour les chorus; et **Bloc de paroles** pour les blocs de paroles placés à la fin de la partition, etc...

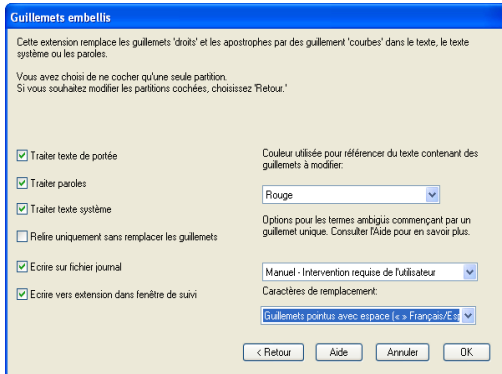
Si la partition contient des reprises, des mesures de primo, secundo, etc... le fichier texte créé nécessitera probablement d'être revu. L'extension n'est pas conçue pour traiter plusieurs chansons; il faut sélectionner chaque chanson comme passage et lancer l'extension.

Si vous lancez l'extension plusieurs fois sur la même partition (par exemple pour exporter des paroles de différentes portées ou chansons), veuillez à renommer le texte sauvegardé sinon le dernier fichier créé effacera les précédents créés par l'extension.

Extension écrite par Lydia Machell.

Guillemets embellis

Cette extension remplace les guillemets et les apostrophes des objets textuels d'une partition, ou d'un ensemble de fichiers dans un répertoire spécifique en leur donnant un aspect "incurvé" plus élégant. La première boîte de dialogue de l'extension permet de choisir si l'opération s'applique à la partition en cours ou à un jeu de fichiers. Cliquez sur **Suivant** pour obtenir cette boîte :



Dans cette boîte, vous pouvez choisir quels styles de texte seront "améliorés", si l'extension opérera en mode relecture (dans ce cas un compte-rendu sera généré sans que des changements ne soient apportés à la partition), régler les options pour le compte-rendu et choisir comment les guillemets ou apostrophes détectés dans la partition doivent être modifiés. Si vous activez **Écrire un fichier de compte-rendu**, un compte-rendu de tous les changements réalisés sera sauvegardé dans un fichier appelé **Sibelius Guillemets Log.txt**, que vous trouverez dans le dossier **Partitions**.

Contrairement à bien d'autres programmes, cette extension traite aussi bien les cas complexes comme *"Twos*, que les indications entre guillemets imbriqués.

Extension écrite par Bob Zawalich.

Ligatures traditionnelles avec les paroles

Cette extension ligure les notes en fonction de la disposition des paroles, en scindant les ligatures à chaque nouveau mot ou nouvelle syllabe. Pour utiliser cette extension, sélectionnez les portées sur lesquelles vous voulez agir (ou ne sélectionnez rien si vous voulez opérer sur toute la partition; les modifications porteront uniquement sur les notes attachées à des paroles, les portées instrumentales sans voix ne seront donc pas affectées), et choisissez **Extensions ▶ Texte ▶ Ligatures traditionnelles avec les paroles**.

Une boîte de dialogue apparaît, permettant de spécifier si vous voulez travailler sur un passage sélectionné ou sur toute la partition, et si vous voulez ou non scinder les ligatures non attachées à des paroles (vous pourrez dans ce cas surligner les passages modifiés afin de mieux les contrôler par la suite). Cliquez sur **OK**, et les ligatures de la partition seront modifiées.

Extension écrite par Michael Kilpatrick.

Modifier les nuances

Cette extension ajuste toutes les nuances d'une partition soit pas à pas – par exemple tous les *mp* seront transformés en *p*, ou tous les *mf* en *f* – ou permet également définir une transformation de nuances existantes vers des nouvelles.

Pour utiliser cette extension, sélectionnez d'abord le passage à traiter (ou ne faites aucune sélection si les transformations doivent s'appliquer à toute la partition) et choisissez **Extensions ▶ Texte ▶ Modifier les nuances**. Une boîte de dialogue apparaît, dans laquelle vous pourrez spécifier la police de texte utilisée pour les nuances (normalement les polices Opus Text ou Helsinki Text pour les partitions imprimées" et Inkpen2 Text ou Reprise Text pour les partitions "manuscrites"), si vous voulez rendre les nuances un cran plus fort ou plus doux, ou encore spécifier une autre transformation; dans ce dernier cas, vous serez invité à définir cette transformation lorsque vous cliquerez sur OK.

Cette extension dispose d'une rubrique d'Aide pour obtenir plus informations spécifiques.

Extension créée par Michael Kilpatrick.

Numéros de mesure

Cette extension ajoute les numéros au-dessus des mesures, ce qui est utile pour numéroté des mesures répétées ou des mesures de silence. Pour utiliser cette extension, sélectionnez le passage auquel vous voulez ajouter les numéros et choisissez **Extensions ▶ Texte ▶ Numéroté les mesures**. Une boîte de dialogue apparaît dans laquelle vous pourrez régler différentes options évitantes telles que le style de texte à employer pour les numéros, leur fréquence, si la numérotation doit recommencer aux barres de mesure spéciales ou aux marques de répétitions, etc.

Quand vous cliquez sur OK, toutes les mesures de la sélection seront numérotées en fonction des options définies dans la boîte de dialogue. Ces numéros seront approximativement centrés sur les mesures mais comme ils sont (ainsi que tous les autres textes) liés à une position rythmique, vous pourriez devoir les réajuster, surtout si la musique est remise en forme.

Extension créée par Stefan Behrisch (www.werklabor.de).

Numéroté les temps

Cette extension numérote les temps d'une mesure dans un passage sélectionné; par exemple:



Pour utiliser cette extension, sélectionnez le passage désiré et choisissez **Extensions ▶ Texte ▶ Numéroté les temps**. La longueur du temps est déterminée d'après l'indication métrique, par exemple en 6/8 chaque temps aura une longueur d'une noire pointée. Le texte est ajouté dans le style de texte Technique; si finalement vous trouvez que ces indications se chevauchent avec d'autres notes ou indications, sélectionnez un numéro et choisissez **Edition ▶ Sélectionner ▶ Sélectionner plus (Ctrl+Maj+A ou ⌘+⌘A)**, puis déplacez la rangée en utilisant les touches ↑/↓.


Rechercher et remplacer du texte

Cette extension recherche une chaîne de texte spécifique dans la partition et la remplace par une autre. Pour utiliser l'extension, choisissez **Extensions ▶ Texte ▶ Rechercher et remplacer du texte**. Une boîte de dialogue apparaît: entrez le texte que vous souhaitez trouver et le texte par lequel vous souhaitez le remplacer; spécifiez si l'extension doit rechercher le texte en tant qu'objet, ou comme mot dans un objet textuel ou encore comme partie d'un mot à l'intérieur d'un objet textuel. Cliquez sur **OK**, et l'extension recherche et remplace le texte spécifié dans toute la partition.

Extension écrite par Stefan Behrisch (www.werklabor.de).

Repositionner le texte

Cette extension permet d'ajuster la position des textes de portées, par exemple pour prévenir les collisions entre les nuances et les notes, pour positionner les doigtés de clavier avec précision. Pour utiliser cette extension:

- Pour repositionner un seul objet textuel (par exemple une nuance), sélectionnez-le et choisissez **Extensions ▶ Texte ▶ Repositionner le texte**. L'extension ajustera automatiquement la position de l'objet sélectionné, en le déplaçant verticalement.
- Pour repositionner une série d'objets textuels, vérifiez que rien n'est sélectionné (pour traiter toute la partition), ou filtrez le texte spécifique à repositionner ( **5.4 Filtrer et rechercher**), ou encore sélectionnez un passage et choisissez **Extensions ▶ Texte ▶ Repositionner le texte**.

Si vous choisissez de repositionner une série d'objets textuels, une boîte de dialogue apparaît, qui permet de choisir si le texte doit toujours être placé soit au-dessus de la note, soit en dessous ou au-dessus et en dessous de la note (à utiliser par exemple pour les textes de doigté), ou si le texte ne peut être déplacé que dans le sens horizontal.

Cliquez soit sur **OK** pour traiter le texte, soit sur **Options Avancées** pour spécifier d'autres options: vous pourrez spécifier un style de texte à repositionner dans le passage sélectionné, en ajuster la taille et les décalages vertical et horizontal qui déterminent de combien le texte sera déplacé pour éviter les collisions avec les notes.

Cette extension dispose de deux fenêtres d'Aide, dans lesquelles figurent plus d'informations.

Extension créée par Marc Nijdam.

TRAITEMENT GLOBAL

Calcul de statistiques

Cette extension crée un rapport qui mentionne le nombre de mesures, de portées, de pages et d'autres objets d'une partition ou de toutes les partitions se trouvant dans un dossier; cela peut être très utile à un copiste pour estimer son travail.


Pour lancer l'extension sur une seule partition, choisissez **Extensions ▶ Traitement global ▶ Calcul de statistiques** puis cliquez sur **Partition encours** dans la boîte de dialogue qui apparaît. Si par exemple vous voulez calculer des statistiques pour un mouvement d'un morceau, sélectionnez les mesures concernées avant de lancer l'extension, puis cliquez sur **Partition ouverte**.

Pour lancer l'extension sur un dossier, choisissez **Extensions ▶ Traitement global ▶ Calcul de statistiques**, puis cliquez sur **Traiter le dossier**. Choisissez le dossier dont vous voulez calculer les statistiques et cliquez sur **OK**. Sibelius traitera chaque fichier l'un après l'autre (sans y faire de changement).


Quand la partition ouverte ou toutes les partitions du dossier ont été traitées, Sibelius affiche une boîte de dialogue énumérant tous les types d'objets dénombrés. Cliquez sur **Écrire un fichier texte** pour sauvegarder les résultats dans un fichier texte contenu dans le dossier choisi ou dans celui de la partition traitée.

Extension écrite par Bob Zawulich.


Convertir un dossier de fichiers Finale

Cette extension convertit tous les fichiers PrintMusic 1.0, Finale et Allegro 98/2000, Finale Guitar, ainsi que tous les fichiers ETF Finale 2001/2002/2003/2004 se trouvant dans un dossier, en les sauvegardant sous le même nom, mais avec l'extension .sib –  **8.7 Ouvrir des fichiers Finale 98-2003**


Convertir un dossier de fichiers MIDI

Cette extension convertit tous les fichiers au format MIDI d'un dossier, en les sauvegardant sous le même nom, mais avec l'extension .sib. Ces fichiers doivent être au format MIDI (extension .mid) et non dans un autre format de séquenceur –  **8.5 Ouvrir des fichiers MIDI**.


Convertir un dossier de fichiers MusicXML

Cette extension convertit tous les fichiers au format MusicXML d'un dossier, en les sauvegardant sous le même nom, mais avec l'extension .sib –  **8.6 Ouvrir des fichiers MusicXML**.


Convertir un dossier de fichiers SCORE

Cette extension convertit tous les fichiers au format SCORE d'un dossier, en les sauvegardant sous le même nom, mais avec l'extension .sib –  **8.8 Ouvrir des fichiers SCORE**.


Convertir un dossier de fichiers Sibelius pour Acorn

Cette extension convertit tous les fichiers Sibelius pour Acorn se trouvant dans un dossier, en les sauvegardant sous le même nom, mais avec l'extension .sib –  **8.9 Ouvrir les fichiers Acorn avec Sibelius**

Convertir un dossier de partitions en fichiers MIDI

Cette extension convertit toutes les partitions d'un dossier en format standard MIDI, en les sauvegardant sous le même nom, mais avec l'extension .midi –  **8.12 Exporter un fichier MIDI**.

Convertir un dossier de partitions en images

Cette extension convertit toutes les partitions se trouvant dans un dossier en fichiers images au format spécifié –  **8.11 Exporter des images**

Pour utiliser cette extension, choisissez **Extension ▶ Traitement par lot de fichiers ▶ Convertir un dossier de partitions en images** puis choisissez le dossier contenant les partitions à convertir. Il convient ensuite de choisir un format d'image, et d'utiliser ou non les paramètres par

défaut. Si vous les utilisez, comme c'est le cas en général, cliquez sur **OK** pour sauvegarder tous les fichiers. Sinon, spécifiez les paramètres pour chacun des fichiers du dossier.

Convertir un dossier de partitions en pages web

Cette extension convertit toutes les partitions d'un dossier en pages web Scorch et génère une page d'index de liens vers chaque partition; le tout peut être installé sur votre site Internet –

8.14 Exporter des pages Web Scorch.

Pour utiliser cette extension, choisissez **Extensions ▶ Traitement global ▶ Convertir un dossier de partitions en page web**. Une boîte de dialogue apparaît:

- Choisissez le dossier contenant les partitions à convertir en utilisant le bouton **Parcourir** sous **Convertir tous les fichiers s'y trouvant**; vous incluez les partitions se trouvant dans les sous-dossiers en activant l'option **convertir également le contenu des sous-dossiers**
- Choisissez le dossier de destination en utilisant le bouton **Parcourir** sous **Placer les pages web sous**, ou activant l'option **Utiliser le même dossier** pour sauver les pages web dans le même dossier que celui d'origine
- Si vous ne désirez pas qu'une page d'index avec liens vers les autres pages Web Scorch soit créée, désactivez l'option **Créer une page d'index**; nous recommandons de garder cette option activée
- Choisissez le **Style de page web** dans la liste proposée; ces modèles inclus dans l'extension ne peuvent être modifiés, même en modifiant les modèles du dossier **Papier à musique**
- **Largeur de la fenêtre Scorch** vous laisse spécifier la largeur de la fenêtre Scorch pour chaque page web. Cette valeur est réglée par défaut à 720 pixels.
- Si vous souhaitez laisser aux visiteurs la possibilité d'imprimer et de sauvegarder la partition, choisissez **Autoriser l'impression et la sauvegarde**.

Cliquez sur **OK** pour lancer la conversion de tous les fichiers. Dès qu'elle s'achève, vous obtenez un dossier avec toutes les pages web prêtes à être installées sur votre site web ou sur votre intranet.

Extension créée par Neil Sands.

Importer un style maison dans un dossier de partitions

Cette extension applique un style maison à tous les fichiers se trouvant dans un dossier.

Pour utiliser cette extension, choisissez **Extensions ▶ Traitement global ▶ Importer un style maison dans un dossier de partitions**. Vous serez invité à sélectionner le fichier de la librairie de styles maison (.lib) que vous voulez appliquer, et ensuite vous devrez choisir le dossier de partitions auxquelles le style sera appliqué.

Vous trouverez un certain nombre de styles maison prédéfinis dans le dossier **Style maison** qui se trouve dans le répertoire de Sibelius –  **7.7 Style maison**

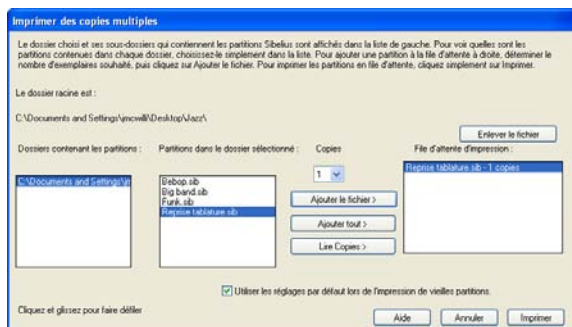
Extension créée par Michael Kilpatrick.

Imprimer plusieurs exemplaires

Cette extension permet d'imprimer plusieurs exemplaires d'une sélection de partitions se trouvant dans un dossier (ainsi que dans les sous-dossiers contenant aussi des partitions si vous le désirez). Pour imprimer plusieurs exemplaires de parties séparées, il est plus facile d'utiliser les fonctions

Copies et Imprimer la (les) partie(s) de la fenêtre Parties ( **6.1 Travailler avec des parties séparées**).

Pour utiliser cette extension, fermez toutes les partitions et choisissez **Extensions ▶ Traitement global ▶ Imprimer des copies multiples**. Si des partitions ont été créées avec des versions précédentes de Sibelius un message s'affiche le signalant (par défaut un message apparaît pour les partitions ouvertes avec Sibelius 4), message qu'il est possible d'éviter les prochaines fois. Puis vous devrez choisir le dossier contenant les partitions à imprimer. Faites votre sélection et la boîte de dialogue suivante apparaîtra:



- Choisissez le dossier dans la liste de gauche **Dossiers contenant les partitions**
- Sélectionnez dans la liste **Partitions dans le dossier sélectionné** (cela ouvre les partitions et permet de les visualiser), indiquez le nombre de copies voulues et cliquez sur **Ajouter le fichier**. pour ajouter toutes les partitions dans le dossier choisi de la **File d'attente d'impression**, avec le nombre choisi de copies.
- Vous construisez ainsi progressivement à droite la liste des fichiers à imprimer dans la **File d'attente d'impression**. Lorsque tous les fichiers sont ajoutés, cliquez sur **Imprimer**.

Tous les fichiers placés dans la file d'attente d'impression sont alors imprimés selon la quantité spécifiée et avec les réglages d'impression par défaut (les options telles que "livret" ne peuvent être modifiées dans l'extension).

Le bouton **Détecter les exemplaires** ouvre chaque fichier dans le dossier choisi et recherche s'il existe du texte ayant la forme **~exemplaires=*n*** attaché à l'une des cinq premières mesures d'une des cinq premières portées, dans lequel *n* est le nombre d'exemplaires à imprimer et les ajoute dans la liste de la **File d'attente d'impression** avec le nombre exact d'exemplaires. Si un fichier contient plus d'un texte ayant la forme **~exemplaires=*n***, il en sera déduit qu'il s'agit d'un conducteur avec parties séparées à extraire et rien ne sera ajouté.

Extension écrite par Peter Hayter et Gunnar Hellquist.

5.12 Préférences

📖 **1.1 Saisie des notes**, **3.1 Utiliser du texte**, **4.9 Vidéo**, 📖 **5.3 Paramètres d'affichage**, **6.1 Travailler avec des parties séparées**, **5.9 Menus et raccourcis**, **5.19 Menu affichage**, **5.20 Menu fenêtre**, **8.11 Exporter des images**.

Les préférences sont des options qui s'appliquent à l'ensemble du programme, et non aux partitions créées, et dont l'action est permanente tant qu'elles ne sont pas modifiées. Il s'agit par ex. des réglages d'affichage, des raccourcis-claviers ou des menus contextuels de saisie rapide du texte.

Si plusieurs personnes utilisent Sibelius sur le même ordinateur, et sont identifiées chacune comme utilisateur, elles conserveront leurs propres réglages à chaque ouverture de Sibelius.

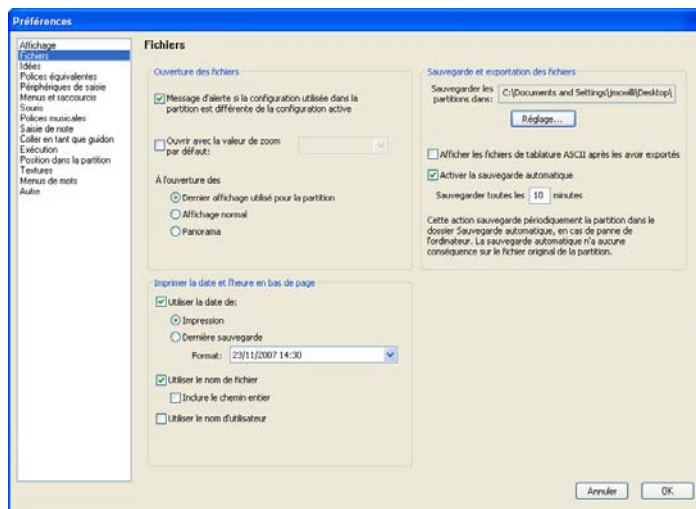
La boîte de dialogue Fichier ▶ Préférences (dans le menu Sibelius sur Mac; raccourci Ctrl+, ou ⌘,) contient tout un ensemble de préférences présentées par catégorie sur 13 pages.

Affichage

La page Affichage permet d'ajuster le degré de "lissage" des objets d'une partition, ce qui sera (par ex. la table de mixage, le navigateur et le clavier) translucides et à quel degré et, sous Windows, le lecteur vidéo à utiliser de préférence – 📖 **5.3 Paramètres d'affichage** et **4.9 Vidéo**.

Fichiers

La page Fichiers gère comment Sibelius ouvre, sauvegarde et imprime les fichiers:



- Activée, l'option **Message d'alerte si la configuration utilisée dans la partition est différente de la configuration active** avertit si la partition qui s'ouvre a été sauvegardée avec une autre configuration de lecture. Si elle est désactivée, aucun changement aux sons ne sera fait.
- **Ouvrir avec la valeur de zoom** détermine si Sibelius ouvre la partition avec le niveau de zoom fixé ici ou avec le niveau de zoom utilisé quand la partition a été sauvegardée.
- **À l'ouverture des partitions utiliser** permet de choisir si Sibelius ouvre les partitions dans Panorama (📖 **5.10 Panorama**), en affichage normal, ou comme la dernière fois (par défaut).

- **Imprimer la date et l'heure en pied de page** spécifie le contenu du pied de page en option qui peut combiner la date du jour, celle de la dernière sauvegarde, le nom du fichier et celui de l'utilisateur sur chaque page. Vous pouvez choisir une grande variété de formats de date et d'heure et si Sibelius doit imprimer le nom de fichier ou le chemin entier – **5.13 Imprimer**.
- **Activer la sauvegarde automatique** contrôle la fonction de sauvegarde automatique de Sibelius – **8.1 Manipuler les fichiers**.

Idées

Pour en savoir plus sur la page Idées, **5.8 Idées**.

Polices de substitution

Pour en savoir plus sur les Polices équivalentes, **3.12 Polices de substitution**.

Périphériques d'entrée

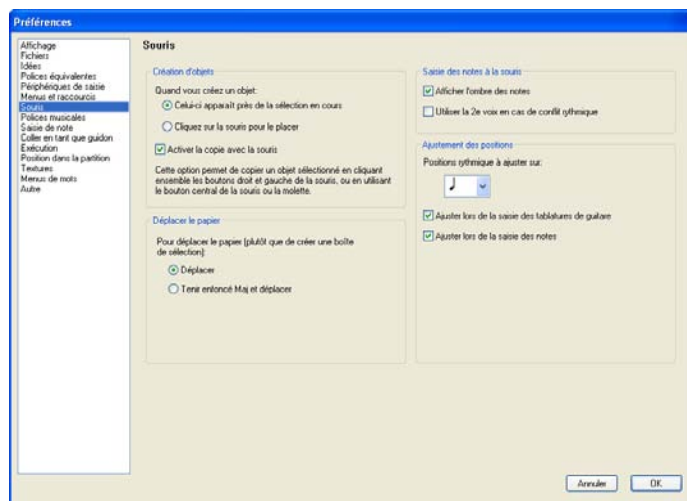
Pour la page Périphériques de saisie, **1.7 Périphériques d'entrée**.

Menus et raccourcis


Pour la page Menus et raccourcis, **5.9 Menus et raccourcis**.

Souris


La page Souris permet de choisir comment se comportera Sibelius lors de la saisie avec la souris:



- **Quand vous créez un objet** détermine si Celui-ci apparaît près de la sélection en cours (réglage recommandé) ou si vous Cliquez sur la souris pour le placer. Cette option est destinée aux utilisateurs habitués de Sibelius 1.4 ou une version antérieure dans laquelle les objets étaient toujours placés à la souris; cependant, dans cet ouvrage de référence il est admis que cette option est toujours réglée par défaut (Celui-ci apparaît près de la sélection en cours).
- **Activer la copie avec la souris** (Windows uniquement) contrôle si cliquer le bouton central, ou les boutons de droite et de gauche ensemble, ou si la mollette de défilement équivaut à Alt+clac.
- **Pour déplacer le papier** (plutôt que de créer une boîte de sélection) x est réglé par défaut sur Déplacer, mais si vous préférez, vous pouvez choisir Tenir enfoncé Maj et déplacer (ou Tenir enfoncé Commande et déplacer sur Mac).

- **Afficher l'ombre des notes:** détermine si les ombres des notes est affichée lors de la saisie des notes –  **1.1 Saisie des notes**
- **Utiliser la 2e voix en cas de conflit rythmique** dans **Saisie à la souris:** avec cette option activée, si vous faites la saisie à la moitié de la valeur d'une note existante, Sibelius créera la nouvelle note en voix 2, sans modifier la note existante seule; si vous la désactivez, Sibelius raccourcira la note existante
- **Ajustement des positions:** ces options contrôlent la manière dont les mesures sont divisées lors de la saisie à la souris ou lors de la saisie de tablature de guitare:
 - **Positions rythmiques à ajuster sur:** il s'agit de l'unité de division des mesures; le réglage par défaut est la noire;
 - **Ajuster lors de la saisie des tablatures:** quand cette option est activée, lors de la saisie des tablatures taper \leftarrow/\rightarrow fait avancer la saisie dans la mesure selon l'unité spécifiée dans **Positions rythmiques à ajuster sur**; si l'option est désactivée taper \leftarrow/\rightarrow fait avancer de la valeur choisie sur le pavé – cf. **Saisie de tablature de guitare** à la page 41
- **Ajuster lors de la saisie des notes:** quand cette option est activée, vous pouvez créer des notes et des silences aux positions établies selon les unités spécifiées **Positions rythmiques à ajuster sur**; si cette option est désactivée, vous pouvez seulement créer des notes/silences avec la souris là où commencent des notes, des silences ou des mesures de silence.

Polices musicales

Pour en savoir plus sur cette page,  **7.10 Polices musicales.**

Saisie des notes

Pour en savoir plus sur cette page, cf. **Options pour la saisie des notes** à la page 13.

Coller en tant que réplique

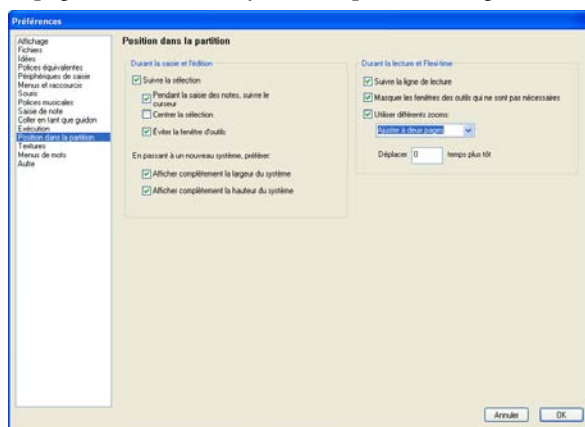
Pour en savoir plus cette page, cf. **Préférences de coller une réplique** à la page 159.


Exécution

Pour en savoir plus sur la page Exécution, cf. **Préférences d'exécution** à la page 325

Position de la partition

La page Position de la partition permet de régler comment se positionne la partition à l'écran:




- Sibelius suit la partition durant l'exécution avec une ligne verte qui affiche la position en cours. Si vous souhaitez que Sibelius ne le fasse pas (par exemple pour économiser les ressources du processeur quand vous utilisez Kontakt Player), désactivez **suivre la ligne de lecture**.
- **Masquer les fenêtres des outils qui ne sont pas nécessaires** est activé par défaut; toutes les fenêtres excepté celles d'exécution, de vidéo, de Kontakt et du navigateur sont masquées durant l'exécution quand cette option est activée
- **Utiliser différents zooms** permet de régler spécifiquement le niveau de zoom pour l'exécution, indépendamment du niveau utilisé durant l'édition. Vous pouvez régler le niveau souhaité en utilisant la liste de cette boîte de dialogue; sinon, si cette option est activée, vous pouvez le changer durant l'exécution, et il deviendra le niveau utilisé par la suite lors de chaque exécution.
- **Déplacer *n* temps plus tôt** permet de déterminer de combien de temps à l'avance le passage qui suit la sélection est visible. Ceci est très pratique si vous utilisez Sibelius comme accompagnateur, ou si vous lisez la partition avec attention et que voulez voir le passage de musique avant que Sibelius ne le joue.
- Quand **Suivre la sélection** est activée, Sibelius vérifie que la sélection qui suit est toujours visible. En outre, vous pourrez activer ou désactiver les options suivantes:
 - **Pendant la saisie, suivre le curseur**; si cette option est activée le curseur sera toujours visible quand une note est entrée
 - **Centrer la sélection** impose le placement de la sélection au centre de l'écran à tout moment. Quelques personnes préfèrent travailler avec cette option car elle permet de se focaliser au milieu plutôt que sur les côtés. Cette option est particulièrement recommandée pour les utilisateurs malvoyants.
 - **Éviter la fenêtre d'outils** garantit que Sibelius n'essaiera pas de positionner la sélection en cours sur une des fenêtres d'outil
 - **Afficher complètement la largeur du système** garantit que durant la saisie des notes, Sibelius règle l'affichage de manière à ce que tout le système soit visible. Si le système est plus large que la largeur de l'affichage, Sibelius conserve la position horizontale de la partition.
 - **Afficher complètement la hauteur du système** garantit que durant la saisie des notes, Sibelius réglera l'affichage de manière à ce que tout la hauteur du système soit visible.
- Si vous préférez que Sibelius ne repositionne jamais la partition automatiquement, désactivez **Suivre la sélection**. (Vous pouvez assigner un raccourci-clavier à cette option si vous voulez) –
 **5.9 Menus et raccourcis.**

Textures

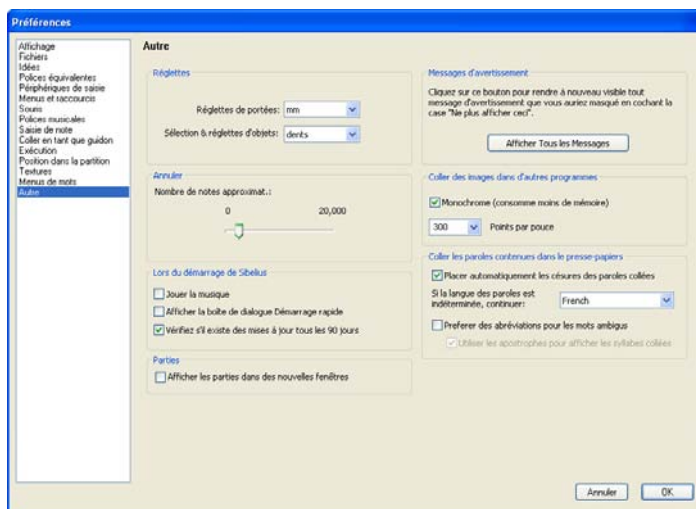
Pour en savoir plus sur la page Textures,  **5.3 Paramètres d'affichage**.

Menus contextuels

Pour en savoir plus sur la page Menus contextuels, cf. **Créer et modifier des menus contextuels** dans  **3.1 Utiliser du texte**.

Autres

La page Autres permet de changer diverses autres options:




- Réglettes détermine les unités de mesure utilisées par les réglettes – **5.19 Menu affichage**
- Annuler permet de régler le nombre de changements apportés dans la partition dont doit se souvenir Sibelius – **5.17 Annuler et rétablir**
- Les options sous Lors du démarrage contrôle si au démarrage, un court extrait musical est joué, si la boîte de dialogue Fichier ▶ Démarrage rapide apparaît automatiquement, et si tous les 90 jours Sibelius doit vérifier les mises à jour – **Aide dans le Manuel**
- Afficher les parties dans des nouvelles fenêtres permet de choisir si Sibelius ouvre les parties dans la même fenêtre ou s'il crée une nouvelle fenêtre pour chaque partie – **6.1 Travailler avec des parties séparées**
- Afficher tous les messages rétablit tous les messages d'avertissement supprimés– cf. ci-dessous **Messages d'avertissement**
- Coller des images dans d'autres programmes permet de choisir si Sibelius exportera des images dans le presse-papiers en Monochrome, et quelle sera la résolution de l'image qui peut être modifiée dans Points par pouce – **8.11 Exporter des images.**
- Les options dans le groupe Coller les paroles dans le presse-papiers détermine si Sibelius divise automatiquement en syllabes les paroles collées dans la partition – **3.3 Paroles.**


Messages d'avertissement

S'ils vous énervent, les messages qui apparaissent en cours d'utilisation de Sibelius peuvent être supprimés en activant Ne plus afficher ceci.

Si subitement vous ne savez plus utiliser Sibelius et que vous voulez revoir ces messages, cliquez sur Afficher tous les messages. Par cette action, tous les messages supprimés vont réapparaître.

5.13 Imprimer

Pour obtenir des informations détaillées sur les formats de papier standard ainsi que quelques conseils sur les dimensions de page et de portées à utiliser,  **7.5 Paramètres du document**.

Si votre objectif est la production de nombreuses partitions de haute qualité,  **7.16 Édition**.

Régler le format du papier

Avant toute impression dans Sibelius, il convient de vérifier si le pilote de l'imprimante est réglé pour utiliser le format de papier exact. Sur Mac, chaque programme de l'ordinateur conserve son propre format par défaut, si bien qu'il suffit de s'assurer que le format exact est bien celui qui est réglé dans la boîte de dialogue **Fichier ▶ Mise en page**.

Sous Windows, vous pouvez changer le format de papier via la boîte de dialogue de Sibelius **Fichier ▶ Imprimer** mais cela n'affecte que les documents imprimés dans Sibelius et uniquement pendant la durée de la session de travail. Au prochain lancement de Sibelius, le format du papier est réglé sur celui par défaut défini par le pilote de l'imprimante. Il faut donc s'assurer que ces réglages par défaut sont corrects. Voici comment faire:

- *Sous Windows XP:*
 - Choisissez **Démarrer ▶ Imprimantes et télécopieurs**
 - Sélectionnez l'imprimante par défaut, puis choisissez **Fichier ▶ Options d'impression**
 - Dans la boîte de dialogue du pilote de l'imprimante, cliquez sur le panneau **Disposition**, puis cliquez sur **Avancée** (dans le coin inférieur de la boîte de dialogue)
 - Choisissez le format de papier par défaut, puis cliquez sur OK deux fois pour confirmer les changements.
- *Sous Windows Vista:*
 - Choisissez **Démarrer ▶ Panneau de configuration ▶ Imprimantes**, puis cliquez sur **Imprimantes**
 - Faites un clic-droit sur l'icône de l'imprimante et choisissez **Sélectionner les préférences d'impression**
 - Dans la boîte de dialogue du pilote de l'imprimante, cliquez sur le panneau **Disposition**, puis cliquez sur **Avancée** (dans le coin inférieur de la boîte de dialogue)
 - Choisissez le format de papier par défaut, puis cliquez sur OK deux fois pour confirmer les changements.

Imprimer

Choisissez **Fichier ▶ Imprimer** (raccourci **Ctrl+P** ou **⌘P**). Une boîte de dialogue standard **Imprimer** apparaît proposant quelques options supplémentaires.

- Sous Windows, si plus d'une imprimante est connectée à l'ordinateur, celle que l'on souhaite utiliser se choisit dans la liste déroulante au sommet de la boîte de dialogue. On peut en modifier les options spécifiques du pilote en cliquant sur **Propriétés**.
- Sur Mac, choisissez la page d'options **Sibelius** pour afficher une boîte de dialogue contenant les options pour imprimer en livret, en vis-à-vis, etc... Vous pouvez également définir quelles pages imprimer sur la page **Copies & Pages** de la boîte de dialogue.


Réglez les options d'impression décrites ci-dessous selon la nécessité, puis cliquez sur **OK** (Windows) ou **Imprimer** (Mac) pour lancer l'impression.

- *Astuce*: sous Windows vous pouvez imprimer les fichiers Sibelius sans lancer Sibelius: faites un clic-droit sur l'icône du fichier et choisissez **Imprimer** dans le menu contextuel qui apparaît.

Les options de la boîte de dialogue **Fichier ▶ Imprimer** sont les suivantes. À moins qu'il n'en soit spécifié autrement, les options se trouvent sur la boîte de dialogue principale **Fichier ▶ Imprimer** sous Windows, ou dans la page **Sibelius** de la boîte de dialogue **Fichier ▶ Imprimer** sur Mac

Étendue de pages

Si vous ne souhaitez pas imprimer la partition entière, vous pouvez spécifier une liste de pages à imprimer (par ex. 1, 3, 8), et / ou une étendue de pages (par ex. 5-9), qui peut être à l'envers pour imprimer dans l'ordre inverse (par ex. 9-5).

Les numéros de page que vous spécifiez ne sont pas nécessairement les numéros de page affichés dans la partition si y figurent des changements de numéros de page. Il faut donc se référer aux pages physiques de la partition: si vous voulez imprimez la seconde, la troisième et la quatrième page de la partition, même si elles sont numérotées ii, iii et iv, vous devez taper 2-4 dans le cadre de contrôle **Page**.  **3.7 Numéros de page**.

Copies et copies assemblées

Par défaut, un exemplaire sera imprimé, mais vous pouvez définir n'importe quelle autre quantité dans le cadre **Copies** (à la page **Copies & Pages** sur Mac). Plusieurs exemplaires de chaque page sont imprimés l'un après l'autre, si donc vous choisissez deux exemplaires, les pages sortiront selon l'ordre 1, 1, 2, 2, 3, 3, etc.

Cependant, si vous cochez **Copies assemblées**, chaque exemplaire de la partition sera assemblé correctement, et les pages sortiront donc selon l'ordre 1, 2, 3, 4... 1, 2, 3, 4.... Cela évite d'avoir à trier les pages soi-même, mais sur une imprimante laser l'impression peut durer plus longtemps.

Bordure


Cette option imprime une fine bordure autour de la page. Lorsque vous imprimez sur du papier de grande taille, cela rend les pages plus faciles à lire, et plus facile à massicoter que de simples marques de coupe. C'est également très utile pour la correction d'épreuves réduites à par ex. 65%, avec **Bordure** et **Vis-à-vis** (voir ci-dessous) activés.

Marques de coupe

Ce sont les petits réticules utilisés dans l'édition professionnelle pour indiquer les coins de page. Les marques de coupe sont nécessaires car les livres sont imprimés sur du papier sur-dimensionné massicoté ensuite à la taille requise.

Les marques de coupes ne sont utiles que lorsque vous imprimez sur du papier plus grand que le format de page de votre partition.


Options du menu affichage

Ceci permet d'imprimer les options activées dans le menu **Affichage**, tels que les surlignages, les objets masqués et les notes en couleur –  **5.19 Menu affichage** pour en savoir plus sur ces options.

Imprimer en couleur

En activant cette option, Sibelius imprimera tous les objets en couleur d'une partition (ou en gris si vous possédez une imprimante noir & blanc). Les couleurs de toutes les images qui se trouvent dans la partition seront aussi imprimées. Si l'option est désactivée, les objets en couleur seront imprimés en noir.

Pied de page avec la date et l'heure

Sibelius imprimera les pieds de page avec la date et l'heure sur chaque page de la partition si l'option est activée. L'intérêt est de pouvoir identifier les différentes version d'une partition. Pour en savoir plus sur le paramétrage et la personnalisation de ce pied de page,  **5.12 Préférences**.

Ajuster au papier

Ceci réduit la taille de la partition à l'échelle si nécessaire, de façon à ce que toute la musique tienne à l'intérieur des marges d'impression de la page et à éviter que les bords de la musique ne soient coupés. Cela est particulièrement utile pour imprimer des partitions au format Lettre sur du papier A4 (et vice-versa) ou pour réduire des partitions au format A3 / Tabloïde sur du papier Lettre / A4. Par contre **Ajuster au papier** n'augmente pas la taille de la musique afin de remplir le papier si celui-ci est plus grand que le format de la page.

Les formats de papier US tels que Lettre et Tabloïde n'ayant pas exactement la même forme, les marges de page peuvent donner un résultat différent de ce à quoi vous vous attendiez. Un tel problème ne se pose pas avec les formats de papier européens.

Cette option ajuste automatiquement le réglage de l'**Échelle** (voir plus bas), donc si vous avez coché **Ajuster au papier**, vous ne devriez plus modifier le réglage de l'**Échelle** vous-même.

Échelle

N'importe quel pourcentage peut être utilisé, même si normalement les partitions s'impriment à 100%. Pour réduire la partition de manière à l'imprimer sur du papier plus petit, activez **Ajuster au papier** plutôt que de procéder vous-même au réglage de l'échelle.

Options de remplacement

Ces options peuvent d'une part apporter une solution aux problèmes d'impression qui surviennent parfois, et d'autre part améliorer la vitesse et la qualité d'impression. Prenez le temps de les tester pour découvrir si différentes combinaisons de ces options sont bénéfiques.

Les options sont les suivantes :

- **Lignes**: certains pilotes d'imprimante sont incapables d'imprimer les lignes des portées de manière régulière et parfois n'arrivent même pas à les imprimer; d'autres pilotes impriment les lignes telles que les barres de mesure et les hampes avec des extrémités arrondies plutôt que plates. Quelques imprimantes PostScript affichent des erreurs de "mémoire insuffisante" quand plusieurs pages sont imprimées en même temps. Activer cette option peut résoudre certains problèmes et augmenter la vitesse d'impression, mais peut diminuer légèrement la régularité de l'épaisseur des lignes de portée.
- **Accolades**: quelques pilotes impriment les accolades soit à un mauvais endroit, soit avec le mauvais symbole. Désactivez cette option si ces problèmes se présentent.

- **Arpèges, gliss., etc...**: quelques pilotes d'imprimantes sous Windows ont un bogue qui leur fait imprimer les textes en oblique et les lignes ondulées des glissandos et des arpèges, soit de manière erronée, soit au mauvais endroit ; si ces problèmes se présentent, activez cette option.
- **Symboles** (Windows uniquement): cette option affecte le rendu des polices de symboles utilisées par exemple pour les notes, les indications de mesure, les clefs et d'autres symboles. Font partie des polices de symboles, Opus, Reprise, Inkpen2, Opus Percussion, Opus Special, etc..., ainsi que des polices telles que Symbol, Wingdings, et d'autres polices de type fantaisie. Si cette fonction est mal réglée pour l'imprimante, les polices de symboles peuvent ne pas s'afficher ou ne pas s'imprimer du tout. Voici les options possibles:
 - **Par défaut** : il s'agit du réglage recommandé ; il fonctionne dans la majorité des cas et c'est le réglage par défaut sous Windows
 - **Automatique** : SibeliuS détecte si les polices de symboles sont au format TrueType ou PostScript (Type 1) et adapte l'impression en fonction; c'est le réglage par défaut sur Windows
 - **PostScript** : SibeliuS considère que toutes les polices sont au format PostScript (Type 1)
 - **TrueType** : SibeliuS considère que toutes les polices de symboles sont au format TrueType.

Impression recto-verso

Pour imprimer une partition en recto-verso:

- Sous **Format**, sélectionnez **Normal** et **Impaires**. Imprimez la partition. Seules les pages impaires (c'est-à-dire de droite) seront imprimées.
- Introduisez à nouveau les pages dans l'imprimante, éventuellement face vers le haut (en fonction de la méthode d'alimentation du papier de votre imprimante). Si la première page de la partition est paire - c'est-à-dire si c'est une page de gauche - vous devriez introduire une page vierge supplémentaire au début, puisque la première page ne devrait rien avoir d'imprimé au recto.
- Sélectionnez maintenant **Paires**. Imprimez la partition à nouveau afin d'imprimer les pages paires (de gauche) au dos des pages impaires.

Si les pages sortent de votre imprimante face vers le bas, vous aurez peut-être à renverser l'ordre des pages avant d'imprimer le second côté, ou inversement à imprimer le second côté dans l'ordre opposé (en entrant une étendue de page inversée, telle que 8-1). Vous aurez à faire quelques essais car ceci varie d'une imprimante à l'autre.

Les imprimantes laser ont tendance à faire légèrement gondoler le papier lors de l'impression. Cela peut provoquer des problèmes d'alimentation du papier quand il est replacé afin d'imprimer sur l'autre face. Le problème sera réduit si vous laissez reposer le papier pendant une heure après avoir imprimé la première face, ou si vous alimentez l'imprimante manuellement pour le second côté (ce qui est une vraie corvée). Certains problèmes d'alimentation du papier sont également causés par de l'électricité statique résiduelle provenant de l'effet corona utilisé par la plupart des imprimantes laser; ce problème peut être réduit en «feuilletter» le papier avant de l'introduire à nouveau.

Vis-à-vis

Ceci imprime deux pages consécutives côte à côte sur chaque feuille de papier, avec les pages impaires toujours imprimées à droite de la feuille. Ce format se prête bien à la correction d'épreuve.

Lorsque **Vis-à-vis** est sélectionné :

5. Fonctions avancées

- assurez-vous que le papier est d'un format deux fois supérieur à celui des pages dans Sibelius (par ex. Tabloïde / A3 pour Lettre / A4) ; ou
- utilisez le même format de page que la taille du papier mais réduisez l'Échelle en conséquence, par ex. imprimez des pages au format Lettre / A4 à 68% sur du papier Lettre / A4.

Imprimez ensuite normalement, en utilisant les autres options telles que **Bordure**.

2-Up

cette option est identique à **vis-à-vis**, excepté que la première page spécifiée est imprimée à *gauche*.

Différence entre vis-à-vis et 2-up pour un document de six pages

Livret

Un "livret" est un petit livre formé de feuilles imprimées en recto-verso agrafées au centre. Les livrets sont imprimés avec les pages en vis-à-vis sur des feuilles deux fois plus grandes que celles utilisées au tirage définitif.

Pour qu'un livret assemblé soit fonctionnel, la numérotation des pages imprimées sur les feuilles peut sembler étrange. Par exemple, la feuille la plus extérieure doit recevoir les pages 16 et 1 en vis-à-vis au recto et les pages 2 et 15 au verso. Fort heureusement Sibelius réalise automatiquement cette procédure de mise en page, connue sous le nom d'"imposition".

Pour imprimer un livret, il faut soit :

- utiliser du papier dont la dimension est deux fois plus grande que celle définie dans Sibelius pour la partition à imprimer (par exemple du papier A3 pour des pages A4), ou
- utiliser un format de papier identique à celui défini pour les pages et réduire l'Echelle proportionnellement, à 70% par exemple pour imprimer deux pages A4 sur du papier A4.

Ensuite:

- Cliquez sur **Livret et Pages extérieures**

Imprimez normalement. Une face du papier sera imprimée. Comme pour l'impression recto-verso ordinaire, si les pages sortent de votre imprimante face vers le bas vous aurez peut-être à inverser leur ordre avant d'imprimer le second côté, ou inversement à imprimer l'autre côté dans l'ordre opposé (en entrant un étendue de page inversée telle que 8-1). Vous aurez à faire quelques essais car ceci varie d'une imprimante à l'autre.

Vous pouvez, lorsque vous imprimez des livrets, utiliser toutes les autres options, par ex. **Pages, Marques de coupe, Impaires et Paires**, etc... **Copies assemblées** est particulièrement utile pour produire une pile d'exemplaires que vous n'avez plus qu'à plier.

Sibelius assume que la première page du livret est numérotée 1, même si la première page de votre partition ne l'est pas. Par conséquent si votre partition commence à la page 2, elle apparaîtra comme page intérieure gauche du livret, et non comme la page qui précède. Cela permet de laisser la première page blanche si on veut ajouter une couverture spéciale produite dans un autre logiciel.

Lors de l'impression des **Pages extérieures** Sibelius imprime d'abord la double-page contenant la page 1, puis 3, 5, 7, etc. De la même manière, lors de l'impression des **Pages intérieures**, Sibelius commence avec la double-page contenant la page 2 puis 4, 6, etc.

Vis-à-vis	2-Up														
<table border="1"><tr><td></td><td>1</td></tr><tr><td>2</td><td>3</td></tr><tr><td>4</td><td>5</td></tr><tr><td>6</td><td></td></tr></table>		1	2	3	4	5	6		<table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td></tr><tr><td>3</td><td>4</td></tr><tr><td>5</td><td>6</td></tr></table>	1	2	3	4	5	6
	1														
2	3														
4	5														
6															
1	2														
3	4														
5	6														

L'ordre d'impression d'un livret de 8 pages par exemple est le suivant :



Pages extérieures : 1 & 8 (ensembles, la page 1 à droite), 3 & 6

Pages intérieures : 2 & 7, 4 & 5.

Notez également que l'addition des deux numéros de page adjacents sur une feuille donne toujours le nombre total de pages (arrondi à un multiple de quatre) plus 1; dans le cas ci-dessus, 9.

- Si vous souhaitez imprimer une double-page spécifique d'un livret - par ex. les pages 8 & 1 d'un livret de 7 pages - spécifiez simplement l'une des pages (par ex. page 1) et Sibelius imprimera la page appropriée à côté.

Imprimer plusieurs partitions ou plusieurs parties en une fois

Pour imprimer plusieurs fichiers en une fois (par exemple un dossier complet) utilisez l'extension **Imprimer des copies multiples**;  **5.11 Extensions**. Pour imprimer des parties multiples, utilisez **Fichier ▶ Imprimer toutes les parties** pour les imprimer toutes, ou le bouton **Imprimer des partie(s)** dans la fenêtre des parties pour imprimer les parties sélectionnées;  **6.1 Travailler avec des parties séparées**.


Choisir un papier de qualité

Investir dans du papier de très bonne qualité peut améliorer radicalement le niveau de vos impressions. Un papier de qualité doit être d'un blanc lumineux, très opaque pour éviter tout effet de transparence et suffisamment rigide pour ne pas tomber d'un pupitre. Évitez le papier léger ordinaire pour machine à écrire ou photocopieur – un papier de 100 gr. est recommandé.

Problèmes avec les marges

Certaines imprimantes peuvent couper les bords des partitions, en particulier le bord inférieur. Cela est dû au fait qu'elles ont besoin d'une partie de la feuille pour accrocher le papier.

Une solution à ce problème est d'éloigner la musique du bord inférieur en augmentant les marges de la page dans **Mise en page ▶ Paramètres du document** (raccourci **⌘D** ou **Ctrl+D**).

Si seul le bas de la page est coupé et que modifier la mise en page est difficile, pour l'éviter il suffit de réduire la marge supérieure de par ex. 5mm et d'augmenter la marge inférieure de 5mm, de façon à faire remonter légèrement la musique sur la page. Sinon, utilisez **Verrouiller la mise en forme** avant d'ajuster les marges ( **7.1 Mise en page et mise en forme**).

Problèmes lors de l'impression recto-verso

Si le recto-verso entraîne des bourrages sur votre imprimante, voici quelques pistes pour y remédier:

- Laissez le papier refroidir un moment après l'impression de la première face
- Utilisez l'introduction manuelle
- Ouvrez le volet extérieur de l'imprimante (s'il existe), par lequel le chargement se fait plus à plat.

Si des bandes de toner apparaissent sur le premier côté quand le second est imprimé :

- Laissez le papier refroidir un moment après l'impression de la première face
- S'il existe des réglages pour charger le papier plus vite (comme c'est le cas avec les résolutions inférieures), essayez-les pour imprimer la seconde face.

5.14 Propriétés

■ Portées en vue ciblée et propriétés.

Utilisateurs avertis uniquement

Presque tous les objets d'une partition ont des propriétés qui peuvent être éditées via la **Fenêtre ▶ Propriétés** (Ctrl+Alt+P ou ~#P).

Par exemple, la police et la taille d'un objet texte peuvent être modifiés depuis le panneau **Texte** de la fenêtre des propriétés; la position horizontale d'une note peut être changée depuis le panneau **Général**; et ainsi de suite.

En général, ces propriétés sont plus facilement attribuées lors de la création de l'objet, mais il arrive qu'il faille les modifier par la suite. De nombreuses propriétés peuvent aussi être affichées ou modifiées depuis les menus, ou à l'aide de raccourcis.

Afficher les propriétés

Par défaut, la fenêtre des propriétés n'apparaît pas à l'écran, parce qu'il n'est pas nécessaire d'en ajuster les réglages. Si vous l'utilisez beaucoup, c'est que vous êtes très exigeant !

Vous pouvez afficher la fenêtre des propriétés (et par la suite la faire disparaître à nouveau) en choisissant **Fenêtre ▶ Propriétés** (Ctrl+Alt+P ou ~#P). Vous pouvez déplacer cette fenêtre n'importe où sur l'écran en la tirant par sa barre de titre.

Le titre de la fenêtre des propriétés reflète la sélection courante; si rien n'est sélectionné, il sera indiqué "Pas de sélection"; si le titre ou les marques de tempo sont sélectionnés dans un morceau, il sera indiqué "Modifier Texte"; si une note est sélectionnée, il sera indiqué "Modifier Note"; si un passage est sélectionné, il sera indiqué "Modifier Passage"; si le signe d'omission est visible, il sera indiqué "Créer des Notes/Silences"; et plutôt que d'essayer de lister tous les éléments dans une sélection multiple, il indiquera simplement "Modifier Sélection Multiple."

Pour ouvrir et fermer chacun des six panneaux, cliquez sur la barre de titre appropriée. Chaque panneau peut s'ouvrir de façon indépendante, ou en combinaison avec d'autres. Si trop de panneaux sont ouverts en même temps et qu'ils ne peuvent tous être affichés sur l'écran, Sibelius va fermer automatiquement un ou plusieurs panneaux pour en laisser d'autres visibles à l'écran.

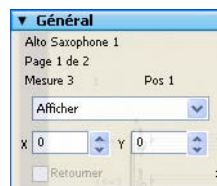
Les options de chaque panneau sont détaillées plus bas.



Le panneau Général

Le panneau Général de la fenêtre des propriétés permet de changer la position, etc. de(s) l'objet(s) sélectionné(s), de le(s) masquer si nécessaire et indique sur quelle portée et sur quelle mesure il(s) se trouve(nt).

Les options de ce panneau sont les suivantes:

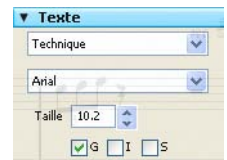
- La première ligne du panneau indique le nom de la portée à laquelle l'objet est attaché (ou du "système" pour les objets de système)
- Page *x* de *y* indique sur quelle page de la partition est faite la sélection





- **Mesure et Position** indique la mesure et la position rythmique dans la mesure à laquelle l'objet est attaché. La lecture de **Position** se fait toujours en noire en fonction de l'indication de mesure; pour les lignes et multiplets, Sibelius se base sur la position à gauche; si aucune position n'est fixée, l'objet sera attaché au début de la mesure. Vous pouvez éditer ces paramètres directement, en bougeant simplement l'objet avec la souris ou les touches à flèches.
- **Afficher et Masquer** etc... détermine si l'objet est masqué ou non;  **5.6 Masquer des objets.**
- **X** vous indique le déplacement horizontal de l'objet depuis la position à laquelle il est attaché. (Par exemple, la fin d'un soufflet peut être attachée à une note, même s'il est placé légèrement à droite ou à gauche de celle-ci.)
Cette valeur est particulièrement utile pour positionner des notes, des silences et des accords en dehors de l'alignement lorsque vous utilisez deux ou plusieurs voix, ou pour déplacer des marques de répétitions d'une mesure.
- **Y** peut signifier différentes choses selon les objets. Pour les notes et les accords, cette valeur détermine la longueur des hampes. Pour les lignes et les textes, il s'agit de la distance au-dessus de la position verticale.
- **Retourner** permet de changer l'orientation des hampes des notes sélectionnées, et retourne certains objets au-dessus ou en-dessous des notes, comme les liaisons de phrasé, les accolades de multiplets, les articulations et la courbure des liaisons rythmiques. Pour retourner un objet, utilisez cette option ou choisissez **Edition ▶ Retourner (X)**, plutôt que d'utiliser la souris.
- **Taille de note de réplique** permet de mettre en taille de note de réplique les notes, les lignes, les symboles et les objets textuels de portée sélectionnés, tout comme le fait le bouton (F9) du deuxième pavé;  **2.24 Répliques.**

Le panneau Texte

Le panneau **Texte** permet de modifier le style du texte sélectionné, sa police, sa taille et aussi d'indiquer s'il est en gras, souligné ou italique. Les options sont les suivantes:



Le premier menu déroulant affiche le style du texte sélectionné; changez de style simplement en en sélectionnant un autre dans le menu. Vous devez aussi choisir des styles compatibles; vous ne pouvez pas modifier un texte système (par exemple un texte de tempo) en un texte de portée (par exemple un texte d'expression).  **3.1 Utiliser du texte** pour en savoir plus.

- Le second menu affiche la police du texte sélectionné; changez de police en en sélectionnant une autre depuis le menu. Pour changer la police (ou la taille) de tous les textes dans ce style en une fois,  **3.10 Modifier les styles de texte.**
- **Taille** est la taille de la police (en points)
- **B**, **I** et **S** déterminent si le texte sélectionné est en gras, en italique ou souligné. Les raccourcis sont **Ctrl+B/I/S** ou **⌘B/I/S**.

Le panneau Exécution

Le panneau Exécution permet d'ajuster l'exécution de lignes et modifie les réglages de répétitions de jeu. Ces options sont les suivantes:

- **Jouer lors de la répétition:** les cases de contrôle, numérotées de 1 à 8, déterminent si le texte, la ligne ou la note sélectionnée doit être exécuté lors d'une répétition donnée à travers un passage – [4.6 Reprises](#) pour en savoir plus
- **Passer à la fin de la mesure** est utilisé pour les répétitions qui prennent effet au milieu d'une mesure – [4.6 Reprises](#) pour en savoir plus
- **Vélocité (enreg.), Pos. départ (enreg.) et Durée (enreg.)** sont les trois paramètres d'une note qui peuvent être modifiés lorsque vous utilisez Exécution enregistrée – [4.7 Exécution enregistrée](#)
- **Gliss./Rit./Accel.** permet de modifier l'effet du jeu de ces types de lignes. [4.1 Exécution](#) pour en savoir plus
- **Soufflet:** on peut en régler la nuance finale, ou le pourcentage de changement dans la nuance d'un soufflet sélectionné. [4.1 Exécution](#) pour en savoir plus
- **Trille** permet de choisir si l'exécution est **Diatonique** ou non; si vous voulez régler l'intervalle vous-même, désactivez **Diatonique**, puis choisissez l'intervalle **Demi-tons**, la **Vitesse** (en notes par seconde), et si l'exécution doit **Commencer sur la note supérieure** du trille sélectionné. Par défaut, Sibelius exécute les trilles avec quelques irrégularités rythmiques afin de donner plus de réalisme – si vous n'aimez pas cet effet, activez l'option **Jouer strictement**. [4.1 Exécution](#) pour en savoir plus
- **Trémolo** permet de déterminer si Sibelius doit jouer un trémolo d'une note ou un roulement ("z sur la hampe"). Si votre périphérique de lecture joue des trémolos via des échantillons spécifiques, désactivez ceci pour éviter que Sibelius ne les joue lui-même.



Le panneau Lignes

Le panneau Lignes permet de changer les propriétés d'une liaison de phrasé sélectionnée. Les options sont les suivantes:

- **Milieu** contrôle la cambrure de la liaison sélectionnée
- **Fin** contrôle les décalages horizontaux (X) et verticaux (Y) de l'extrémité droite de la liaison. [2.13 Liaisons de phrasé](#) pour en savoir plus.
- **Ouverture de terminaison des soufflets:** et **Ouverture de continuation des soufflets:** contrôlent les quatre points possibles (illustrés ci-dessous) d'un soufflet quand il est scindé par un saut de système ou de page::



- **Fermé** (a. dans l'exemple ci-dessus) est l'extrémité fermée du soufflet, qui peut être réglée sur 0 si nécessaire pour ouvrir le soufflet à une extrémité,
- **Ouvert** (d. dans l'exemple ci-dessus) est l'extrémité ouverte du soufflet



- **Petit** (*c.* dans l'exemple ci-dessus) est le segment du soufflet qui utilise la **Continuation de petit interstice** (comme défini dans **Style maison** ▶ **Règles de gravure**); cela n'a d'effet que si le soufflet est scindé par un saut de système ou de page
- **Grand** (*b.* dans l'exemple ci-dessus) est le segment du soufflet qui utilise la **Continuation de grand interstice**; cela n'a d'effet que si le soufflet est scindé par un saut de système ou de page.

Le panneau Mesure

Pour modifier les propriétés d'une mesure, sélectionnez la mesure, qui s'entourera d'un cadre bleu, ou la barre de mesure à la fin de la mesure, et modifiez dans le panneau **Mesures** les options suivantes :

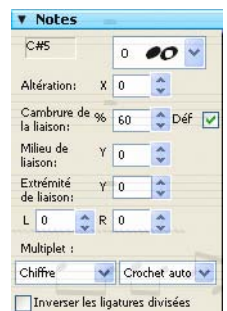
- **Crochets/Barre de mesure initiale/Clefs/Armures** détermine la position, au début de la mesure lorsque la mesure est au début d'un système ou après un espace dans un système "divisé" comme une coda ou une portée d'incipi).
- **Diviser les mesures de comptage** oblige cette barre de mesure à scinder une barre de silence vide – **2.18 Mesures de comptage** pour en savoir plus
- **Fin de section** spécifie que la barre de mesure est la fin d'une section et que les noms des instrument s'afficheront au début de la suivante dans le format choisi dans la boîte de dialogue **Style maison** ▶ **Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou **⌘+⌘E**). Vous pouvez aussi installer un saut de système ou de page à cet endroit.
- Le premier menu déroulant affiche quels sauts affectent la barre de mesure; vous pourrez donc ajouter ou enlever un saut de système ou de page à la barre de mesure sélectionnée. Cela peut se faire depuis le sous-menu **Mise en page** ▶ **Saut** (ou en utilisant les raccourcis). Ignorez **Milieu de système/page**, qui sont utilisés par **Verrouiller le Format**, **Garder les barres ensemble** et **Mettre en Système/Page**.
- Le second menu permet de changer le type de pause utilisé dans la mesure sélectionnée; **2.17 Mesures et mesures de silences** pour en savoir plus
- **Espace avant la mesure** altère le retrait avant la mesure sélectionnée au début d'un système ou installe un espace pour créer un système scindé avant une coda.






Le panneau Notes

Le panneau **Notes** permet de modifier les têtes des notes sélectionnées, d'altérer la position horizontale des altérations, et d'ajuster la position et la forme des liaisons rythmiques. Les options sont les suivantes:

- Le menu situé au-dessus du panneau montre la tête de note sélectionnée; pour modifier cette tête, choisissez-la depuis le menu déroulant. Pour changer les têtes en utilisant le clavier, maintenez **Maj+Alt** ou **⌘+⌘** et tapez le numéro de la tête sur le clavier – **2.28 Têtes de note**.
- **Altération: X** contrôle le décalage horizontal de l'altération attachée à la note sélectionnée. Les valeurs positives bougent l'altération vers la droite, les négatives vers la gauche. Vous pouvez aussi bouger les altérations en les sélectionnant et en tapant **Alt+←/→** ou **⌘+←/→**.

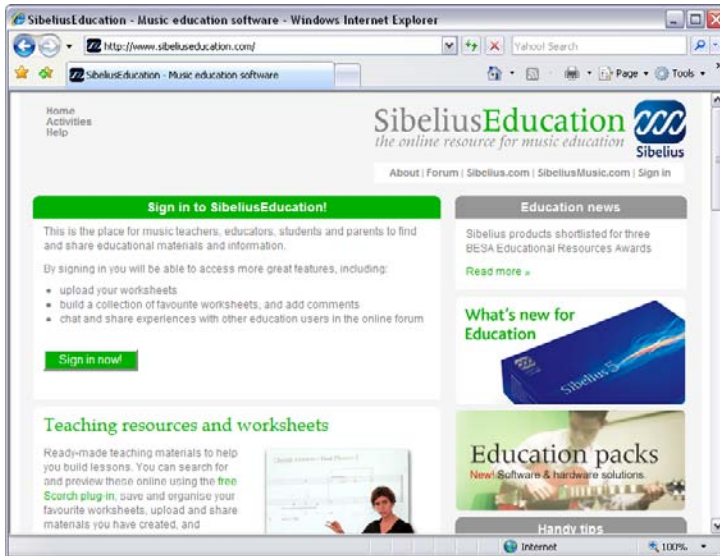


- **Cambrure de la liaison:** % contrôle l'incurvation de la liaison (la première note liée étant préalablement sélectionnée). Une valeur élevée produit des extrémités plates, tandis que qu'une valeur basse produit une forme en boomerang. Cliquez sur **Déf** (pour défaut) pour rétablir la cambrure à sa valeur d'origine selon le réglage de la page **Liaisons rythmiques**¹ de la boîte de dialogue **Style maison** ▶ **Règles de gravure**, ce qui peut s'avérer utile si le boomerang ne revient pas –  **2.14 Liaisons rythmiques**..
- **Milieu de liaison:** Y contrôle la hauteur au milieu de la liaison (la première note liée étant préalablement sélectionnée). Vous pouvez aussi l'ajuster en sélectionnant la liaison et en tapant ↑/↓.
- **Fin de liaison:** Y contrôle la position verticale de l'extrémité droite de la liaison attachée à la note sélectionnée. L et R contrôlent la position horizontale des extrémités gauches et droites de la liaison respectivement. On peut aussi ajuster en sélectionnant la liaison et en tapant Maj+Alt+←/→ ou ⇐/⇒.
- **Multiplet** permet de changer l'apparence du multipler sélectionné, par exemple en décidant si le crochet est affiché ou non.  **2.19 Triolets et autres multiplets** pour en savoir plus.
- **Inverser les ligatures divisées** permet d'inverser une ligature secondaire divisée,  **2.15 Ligatures**.

5.15 SibeliusEducation.com

📖 5.16 SibeliusMusic.com, 5.21 Créateur d'exercices.

🖨️ Publier sur Internet.



SibeliusEducation.com est un site web dédié au chargement de ressources d'enseignement et d'apprentissage, partagées entre tous les enseignants du monde entier.

À qui est-ce destiné?

Il s'agit d'un moyen facile pour vous et vos étudiants d'accéder à des feuilles d'exercices et à des ressources via Internet. Cela permet de simplifier votre organisation, vous évite d'imprimer ou de photocopier des paquets de feuilles d'exercices et vos étudiants ne risquent plus de perdre les travaux qu'ils ont réalisés.

Parce que les partitions sont affichées avec Scorch, vos étudiants peuvent exécuter la partition pour entendre comment elle sonne, ce qui est beaucoup plus stimulant qu'une feuille de papier. De plus, s'ils utilisent Sibelius (à l'école) ou Sibelius Student (à la maison), ils peuvent charger et continuer le travail sur leur ordinateur.

Fonctions

Au fur et à mesure que SibeliusEducation.com grandit nous y ajoutons de plus en plus de fonctions; d'ores et déjà vous pouvez:

- Assembler des feuilles d'exercices et du matériel pédagogique comme vous l'entendez
- Proposer à vos étudiants les travaux que vous leur avez préparés et qu'ils peuvent visualiser, imprimer et télécharger. Il peuvent soit le faire sur papier, ou s'ils utilisent Sibelius (à l'école) ou Sibelius Student (à la maison), ils peuvent charger et continuer le travail sur leur ordinateur et le rendre terminé en le replaçant sur le site

5. Fonctions avancées

- Accéder à des matériaux didactiques produits par d'autres enseignants et d'autres écoles
- Discuter avec d'autres enseignants du monde entier pour échanger des informations et des idées
- Obtenir des ressources supplémentaires et des informations de Sibelius Software, telles que des feuilles d'exercices et des vidéos sur lesquelles composer
- Obtenir des ressources provenant de la gamme des produits Sibelius Educational Suite.

Toutes les informations figurent sur le site web.

Les services sur SibeliusEducation.com

Pour s'inscrire sur SibeliusEducation.com, il suffit de choisir Aide ▶ SibeliusEducation.com, ou visitez www.sibeliuseducation.com. En créant un compte vous pouvez bénéficier de services supplémentaires tel que poster des messages sur le forum et déposer des feuilles d'exercices sur le site.

Publier des feuilles d'exercices sur SibeliusEducation.com

- Dès que vous avez créé votre feuille d'exercices, sauvegardez-la sur le disque
- Si vos étudiants peuvent ouvrir le fichier avec une version antérieure de Sibelius ou de Sibelius Student, choisissez Fichier ▶ Exporter ▶ Sibelius 2, 3, 4 ou Student pour sauvegarder le fichier
- Choisissez Fichier ▶ Publier sur SibeliusEducation.com, pour que votre navigateur se rende sur le site, inscrivez-vous et rendez-vous sur la section My work du site. (pour cela il est indispensable d'être inscrit.)
- Suivez les instructions à l'écran pour déposer votre fichier sur le site dans l'espace des feuilles d'exercices.

SibeliusMusic.com

SibeliusMusic.com propose des milliers de partitions créées par des compositeurs, des arrangeurs, des enseignants et des étudiants. Vous pouvez y trouver des partitions utiles pour l'enseignement. On peut les visualiser et les exécuter gratuitement. Un bon nombre d'entre elles peuvent être imprimées gratuitement et certaines peuvent s'acheter. 📖 **5.16 SibeliusMusic.com** pour en savoir plus.

5.16 SibeliusMusic.com

📖 **5.15 SibeliusEducation.com, 8.14 Exporter des pages Web Scorch.**

🖨️ Publier sur Internet.

Internet est le medium idéal pour donner à votre musique une audience mondiale pour un coût minimum. Sibelius est le seul programme au monde permettant à chacun de voir, d'exécuter, de transposer et d'imprimer des partitions sur Internet.

Les compositeurs, les arrangeurs et tout personne intéressée peut éditer sur notre site web d'auto-édition SibeliusMusic.com – que ce soit pour les morceaux de piano, les partitions d'orchestre, la musique ancienne ou d'avant-garde et le rock & pop. Outre que c'est entièrement gratuit, vous pouvez gagner de l'argent si vous voulez vendre vos partitions (plutôt que de les proposer gratuitement); vous recevrez un taux très avantageux de 50% du prix!

Vous pouvez aussi éditer vos partitions sur votre propre site web, ou éditer du matériel pédagogique sur notre site pour l'enseignement.

Scorch

Sibelius Scorch est une surprenante extension gratuite pour navigateur web qui permet à tout un chacun de voir, d'exécuter, de modifier la tonalité ou les instruments et même d'imprimer des partitions directement à partir d'Internet, même sans posséder Sibelius.

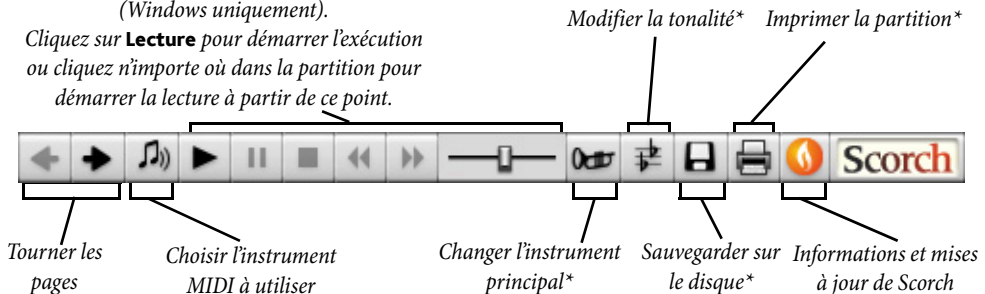
Les visiteurs de votre site seront automatiquement conviés à télécharger Scorch, et en quelques minutes ils pourront voir et entendre les partitions de votre site et de centaines d'autres, y compris les sites de grands éditeurs tels que www.sheetmusicdirect.com (rock/pop/chansons) et www.boosey.com (musique classique/éducation musicale).

Pour en savoir plus pour installer Scorch, voyez **Installer Sibelius** dans la section **Introduction du Manuel**. Scorch ne s'installe automatiquement qu'avec Internet Explorer sous Windows, mais il fonctionne avec d'autres navigateurs, y compris Firefox et Opera, tant sur Windows que sur Mac.

La barre d'outils de Scorch

Contrôles de la lecture et curseur de tempo
(Windows uniquement).

Cliquez sur **Lecture** pour démarrer l'exécution
ou cliquez n'importe où dans la partition pour
démarrer la lecture à partir de ce point.



* option indisponible dans certaines partitions

Réglages recommandés

Pour que votre partition ait la meilleure apparence et le meilleur son possible lorsque d'autres personnes la visualisent, voici ce qu'il faut en standardiser avant de la publier sur Internet:

- les *polices* - toutes les polices ne sont pas disponibles sur tous les ordinateurs
- le *format du papier* - l'impression doit être acceptable sur différents types de papier
- les paramètres d'*Exécution* - doivent correspondre aux capacités de bases des ordinateurs courants

Limitez les polices utilisées pour le texte aux plus courantes, telles que Times, Times New Roman, Arial et Helvetica (même si Scorch substitue des polices équivalentes à celles que vous avez utilisées dans le cas où la personne qui visualise votre page web ne les possède pas). Assurez-vous également que les seules polices musicales que vous utilisez sont les polices standards de Sibelius, Opus et Inkpen2, car celles-ci seront disponibles sur tout ordinateur sur lequel Scorch est installé.

Lorsque vous préparez vos partitions pour leur publication sur SibeliusMusic.com avec possibilité d'impression, utilisez de préférence l'orientation portrait et un format de papier standard (par ex. Lettre, Tabloïde, A4 ou A3). Scorch réduira ou agrandira la musique à la taille du papier.

Gardez à l'esprit qu'une partition qui sonne bien avec votre carte-son ou avec votre périphérique MIDI peut moins bien sonner sur d'autres ordinateurs. Vérifiez préalablement comment sonne votre partition avec des sons General MIDI standards, pour avoir une idée du résultat avec Scorch.

Publier sur SibeliusMusic.com

Pour commencer, ouvrez le fichier Sibelius que vous souhaitez publier en ligne, puis choisissez **Fichier ▶ Publier en ligne sur SibeliusMusic.com**.

- Si vous n'avez pas sauvegardé le fichier récemment, il vous sera demandé de le faire; sauvegardez-le, puis cliquez sur **Publier à nouveau**
- Votre navigateur web ouvrira et affichera un page web dans laquelle vous pourrez spécifier les informations de base à propos de votre partition, comme son titre (ceci sera rempli automatiquement si vous l'avez entré préalablement dans la boîte de dialogue **Fichier ▶ Nouveau ou Fichier ▶ Informations sur la partition**)
- Localisez sur votre disque dur la partition que vous souhaitez publier en ligne - cliquez sur **Parcourir** pour rechercher la partition
- Lorsque vous l'aurez trouvée, cliquez sur **Suivant**. Votre ordinateur se connectera ensuite à Internet et transférera votre partition sur SibeliusMusic.com.
- D'autres informations à votre sujet et sur votre partition vous seront encore demandées - suivez simplement les instructions à l'écran.

SibeliusMusic.com ne publie que des partitions dont vous avez l'entière des droits de reproduction, c'est-à-dire des compositions originales ou des arrangements dont le copyright est expiré. Il est interdit de publier des transcriptions ou des arrangements de musique dont vous n'avez pas le copyright, des transcriptions ou éditions littérales de musique hors copyright, ou des partitions avec paroles protégées par le droit d'auteur dont vous n'avez pas d'autorisation de reproduction. Pour en savoir plus sur les restrictions liées aux droits de reproduction, visitez www.sibeliusmusic.com.

Si vous rencontrez le moindre problème ou si vous avez des questions à propos de l'auto-édition sur SibeliusMusic.com, envoyez un courriel à info@sibeliusmusic.com.

5.17 Annuler et rétablir

Annuler



Cliquez sur le bouton figurant à gauche ou choisissez **Édition ▶ Annuler** (raccourci **Ctrl+Z** ou **⌘Z**) pour annuler la dernière action réalisée.

Le menu **Édition** indique la dernière action réalisée dans le cas où vous auriez la mémoire courte. (Évidemment, il s'agit de la dernière action réalisée dans Sibelius, donc on n'y trouvera pas **Annuler Éternuellement** même si c'est plus amusant.)

Annuler fonctionne par niveaux; il est possible d'annuler quasi toutes les opérations réalisées précédemment. **Édition ▶ Historique des annulations** (cf. ci-dessous) permet de revenir à une étape antérieure précise.

Rétablir



Rétablir annule l'annulation (ou plutôt, **Rétablir** rétablit *ce qui a été annulé*). Pour rétablir une opération qui ne devait pas être annulée, cliquez sur le bouton montré ci-contre ou choisissez **Édition ▶ Rétablir** (raccourci **Ctrl+Y** ou **⌘Y**).

De nouveau, le menu **Édition** indiquera ce qui vient d'être annulé.

Histoire des annulations

Le menu **Édition ▶ Historique des annulations** (raccourci **Ctrl+Maj+Z** ou **⇧⌘Z**) énumère toutes vos opérations récentes, et vous permet de revenir à une étape antérieure précise.

La dernière opération est en haut de la liste, il suffit de cliquer dessus pour l'annuler, de même que pour chacune des opérations réalisées précédemment. Le nombre d'opérations que l'historique des annulations peut mémoriser est paramétrable; cf. ci-dessous **Niveau des annulations**.

Historique de rétablissements

Édition ▶ Historique des rétablissements (raccourci **Ctrl+Shift+Y** ou **⇧⌘Y**) est identique à l'**Historique des Annulations**, mais énumère tout ce qui a été rétabli après annulation.

La dernière opération annulée est au-dessus de la liste (comme pour l'**Historique des rétablissements**). En cliquant dessus on rétablit d'un niveau (donc seule cette dernière opération est rétablie); en cliquant sur la deuxième opération énumérée deux niveaux sont rétablis (donc cette opération ainsi que la première); si on clique sur la dernière tous les niveaux sont rétablis et on est ramené à son point de départ. (Est-ce clair?)

Niveau des annulations

Pour établir le nombre d'annulations possibles, ouvrez **Fichier ▶ Préférences ▶ Générales** (dans le menu **Sibelius** sur Mac OS X) et faites glisser le curseur jusqu'à la valeur désirée. Vous pouvez annuler jusqu'à 10.000 opérations, un niveau tel que vous pourriez certainement revenir à l'état initial de la partition au moment de son ouverture.

Aucun problème donc pour tout annuler, et même remonter au moment où vous n'aviez pas encore Sibelius (et par la même occasion en annuler l'achat!).

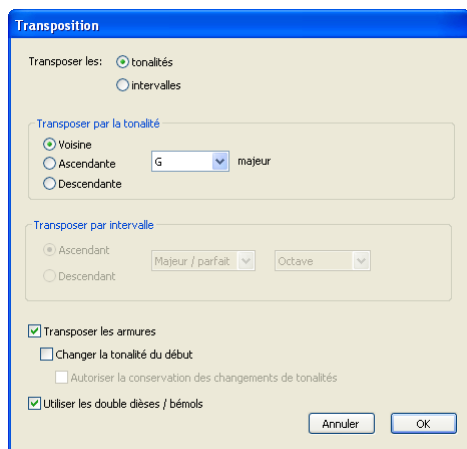
5.18 Transposition

Pour en savoir plus sur les instruments transpositeurs et les partitions transposées,

📖 **2.12 Instruments.**

Pour en savoir plus sur la manière de simplifier les armures et l'écriture enharmonique,

📖 **2.2 Armures.**



Pour transposer:

- Sélectionnez ce que vous souhaitez transposer, un passage ou une partition complète (raccourci **Ctrl+A** ou **⌘A**)
- Choisissez **Notes ► Transposition** (raccourci **Maj-T**)
- Choisissez si vous voulez transposer par **Tonalité** ou par **Intervalle**
- Si vous choisissez de transposer par **Tonalité**:
 - Choisissez la tonalité à transposer dans le menu
 - Décidez si Sibelius transpose selon vers la tonalité la plus proche (**Voisine**), ou **Ascendante** ou **Descendante**.

- Si vous choisissez de transposer par **Intervalle**:

Cliquez sur **Ascendant** ou **Descendant**.

Dans le second cadre, choisissez l'intervalle.

Dans le premier cadre, **Majeur / parfait** ne modifie pas l'intervalle, **Augmenté** ajoute un demi-ton, **Mineur/Diminué** enlève un demi-ton.

Diatonique déplace les notes dans la gamme spécifiée par l'armure en cours; donc transposer d'une seconde diatonique fait que la troisième note de la gamme devient la quatrième, transforme la quinte diminuée en sixte diminuée, etc.

- Régler les deux autres options si nécessaire:
 - **Transposer les armures** (disponible uniquement pour une sélection de système ou pour la partition entière) transpose également toute armure ou changement d'armure dans le passage sélectionné. En principe cette option doit rester activée. Si elle est désactivée, les notes transposées reçoivent les altérations qui autrement auraient été spécifiées par l'armure.

- Si **Transposer les armures** est activé, vous pouvez aussi activer **Changer la tonalité du début**, ce qui créera une nouvelle armure au début du passage transposé si nécessaire.
- Si vous voulez que Sibelius crée un changement de tonalité pour restaurer la tonalité originale à la fin du passage transposé, activez **Autoriser la conservation des changements de tonalités**.

Utiliser les double dièses / bémol indique à Sibelius d'utiliser des double dièses et des double bémols plutôt que des bécarres dans les tonalités éloignées. Désactivez cette option pour la musique atonale. Laissez-la si vous êtes un Rachmaninov, ou un Alban Berg en pleine jeunesse.

- Cliquez sur OK, et Sibelius transpose instantanément.

Déplacer sans altérations

Pour déplacer des notes dont vous ne souhaitez pas qu'elles se retrouvent avec des altérations, sélectionnez-les simplement et tapez ↑/↓ une ou plusieurs fois.

Transposer d'une ou de plusieurs octaves

La méthode la plus rapide consiste à sélectionner le passage et à taper Ctrl+↑/↓ ou ⌘↑/↓.

Transposition de plus de deux octaves

Pour une question de concision, la boîte de dialogue **Notes ▶ Transposition** (raccourci Maj-T) propose des intervalles de maximum deux octaves. Pour utiliser des intervalles plus grands, transposez d'abord du nombre d'octaves nécessaires puis tapez Ctrl+↑/↓ ou ⌘↑/↓ avant ou après avoir réalisé la transposition dans la boîte de dialogue.

Transposition d'un demi-ton

Même si la plupart des transpositions sont évidentes, celle-ci mérite une petite explication: on souhaite, par exemple, qu'une partition en Ré majeur soit transposée en Ré mineur. Si on utilise une transposition de seconde mineure descendante, on obtiendra Do # majeur; c'est donc une transposition descendante d'un *unisson augmenté* qu'il convient d'utiliser.

Transpositions extrêmes

Pour réaliser des transpositions extrêmes non proposées dans la boîte de dialogue, par exemple Si en ré bémol (soit une tierce doublement augmentée), procédez en deux étapes; d'abord transposez d'une tierce mineure jusqu'à Ré, puis descendez d'un unisson augmenté vers Ré bémol.

Symboles d'accord et diagrammes d'accord

Ceux-ci se transposent automatiquement.

Déplacement des autres objets

Lors de la transposition, Sibelius déplace d'autres objets comme bon lui semble. Par exemple, les liaisons rythmiques et de phrasé se déplaceront en fonction des notes. Si la transposition est importante, de nombreuses hampes changeront de direction et certaines liaisons de phrasé devront être inversées avec **Édition ▶ Retourner** (raccourci X) pour être à la bonne place

5.19 Menu affichage

📖 5.3 Paramètres d’affichage, 5.20 Menu fenêtre.

🔧 Comment s’y retrouver.

Le menu **Affichage** propose différentes options pour contrôler l’affichage des partitions et de l’interface de Sibelius.

Il est possible d’imprimer les options du menu **Affichage** dans une partition (par exemple les objets masqués en grisé, tout ce qui est surligné en jaune, et les indications de mise en page en bleu) – 📖 5.13 Imprimer.

Panorama

Cette option affiche la partition sous forme d’un système continu sur une page de largeur infinie.

📖 5.10 Panorama.

Portées en vue ciblée

Cette option affiche uniquement les portées sélectionnées, en masquant toutes les autres. C’est très utile lors de la saisie et de l’édition (particulièrement en conjonction avec Panorama) et pour masquer des portées lors d’une exécution. 📖 5.5 Portées en vue ciblée.

Noms des portées et numéros de mesure

Quand on utilise une valeur de zoom élevée dans les partitions pour grands ensembles, il est très utile d’être informé du nom de la portée et du numéro de la mesure en cours pour éviter de devoir effectuer de fréquents déplacements au début du système.

Cette option affiche les numéros de mesure en bleu au dessus de chaque mesure de la portée supérieure visible de chaque système ainsi que le nom de l’instrument à gauche de l’écran.

Marques de mise en page

Cette option affiche dans la partition les sauts de système et de page; elle montre au moyen de diverses indications si la mise en page a été modifiée et souligne d’une ligne bleue en pointillés l’endroit où des portées sont masquées. 📖 7.4 Sauts.

Il est souvent bien utile de savoir si des portées sont masquées. L’option **Affichage ▶ Marques de mise en page** peut être en même temps désactivée quand on travaille avec l’option **Mise en page ▶ Portées en vue ciblée**, et activée quand on travaille sur la partition complète, ou vice-versa; Sibelius se souvient du réglage choisi pour chaque option.

Marges des pages

Cette option affiche un rectangle bleu en pointillé correspondant aux marges déterminées dans **Mise en page ▶ Paramètres du document**. 📖 7.5 Paramètres du document.

Réglettes

Voici les trois options du sous-menu **Affichage ▶ Réglettes** qui peuvent être activées:

- **Réglettes de sélection:** affiche une réglette entre l' (les) objet(s) sélectionné(s) et la portée à laquelle il est (sont) attaché(s)
- **Réglettes d'objet** (raccourci **Maj+Alt+R** ou **⇧⌘R**): affiche une réglette pour tous les objets attachés aux portées, tels que du texte, des symboles, des lignes, etc., qu'ils soient sélectionnés ou non
- **Réglettes de portée** (raccourci **Ctrl+Shift+Alt+R** ou **⇧⌘⌥R**): affiche une réglette entre les portées et les extrémités de la page, et entre des portées adjacentes.



Vous pouvez choisir l'unité de mesure des réglettes dans la page **Autres** de la boîte de dialogue **Fichier ▶ Préférences** (dans le menu **Sibelius** sur Mac). Vous pouvez choisir entre des pouces, des points (1 point = 1/72 de pouce), des millimètres et des dents.

L'utilisation des réglettes d'objets et de portées peut ralentir l'affichage de manière importante ; désactivez-les si Sibelius vous paraît trop lent.

En plus des réglettes, on peut choisir un papier millimétré pour afficher la partition; **5.3 Paramètres d'affichage**.


Lignes d'attache

Cette option fait apparaître en gris pointillé la ligne d'attache entre l'objet sélectionné et sa position rythmique dans la portée. Pour éviter toute surcharge, aucune ligne d'attache n'apparaît pour les objets tels que les notes, les silences et les objets de système. **7.6 Attaches**.

Objets masqués

Quand cette option est activée, les objets masqués sont affichés dans la partition en gris clair et peuvent être édités; si l'option n'est pas activée, ils sont invisibles et ne peuvent pas être édités. Comme il est plus rapide d'utiliser les raccourcis-clavier que les menus, voici le raccourci à retenir **Ctrl+Alt+H** ou **⇧⌘H**. **5.6 Masquer des objets**.

Différences dans les parties

Quand cette option est activée, Sibelius affiche en orange les objets dont la position ou l'aspect diffère entre une partie et le conducteur. Dans le conducteur, Sibelius met en couleur tout objet dès qu'il y a une différence avec ne fût qu'une seule partie.  **6.1 Travailler avec des parties séparées.**



Surbrillances

Si des surbrillances ont été créées dans la partition, activer cette option les affichera à l'écran.

 **5.7 Surbrillance.**

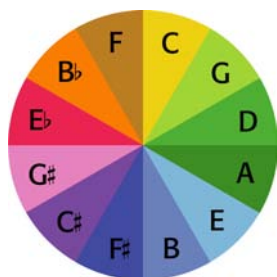
Couleurs de note

Le menu **Affichage ▶ Couleurs de note** contient quatre options qui modifient l'affichage de la partition:

- **Gamme colorée:** attribue une couleur à chaque note suivant sa hauteur relative au cercle des quintes. Quand cette option est activée, les notes sélectionnées apparaissent en gris pour éviter de les confondre avec les têtes de notes colorées. Les quarts de ton se colorent de la même manière que les demi-tons adjacents.
- **Couleur par Voix:** colore toutes les notes dans une teinte foncée de la couleur de la voix, de sorte que la voix 1 est en bleu foncé, la voix 2 est en vert, la voix 3 est en orange et la voix 4 est en rose ( **2.30 Voix**)
- **Notes hors tessiture:** colore en rouge automatiquement et par défaut les notes trop hautes ou trop basses pour l'instrument. Les notes difficiles mais que peuvent jouer des professionnels sont en rouge foncé. D'un coup d'œil avant une répétition, il est possible de dépister les notes difficiles ou impossibles ( **2.12 Instruments**).
- **Aucune:** affiche les notes en noir; les notes sélectionnées sont colorées d'après les voix auxquelles elles appartiennent (c'est-à-dire la voix en bleu foncé, la voix 2 en vert, etc.).

L'option **Gamme colorée** est de manière surprenante, aussi utile aux professionnels qu'aux débutants. Le schéma des couleurs utilisées est établi selon le cercle des quintes, de sorte que:

- Les tonalités voisines reçoivent des couleurs voisines; par exemple dans un morceau en Do majeur, la section centrale en Sol majeur utilisera un schéma de couleur correspondant.
- Quand on diminue le zoom, les hauteurs ne peuvent être confondues car si Do et Sol ont des couleurs proches elles ne le sont pas dans une portée, tandis que Do et Do# sont proches sur la portée mais reçoivent des couleurs très différentes.



L'intérêt est donc de pouvoir diminuer le zoom pour obtenir une vue d'ensemble de la partition. Par exemple, les instruments jouant à la même *hauteur* ont la même couleur de sorte qu'il est possible de voir très facilement les doublures, surtout si ces instruments jouent dans des clefs différentes ou transposent. Inversement, une gamme chromatique paraîtra littéralement "chromatique" (multicolore, du grec *chroma* pour "couleur") parce qu'aucune note n'étant reliée harmoniquement à sa voisine leur couleur sont très différenciée.

Nous vous recommandons d'utiliser Sibelius avec l'option **Gamme colorée** activée pendant quelques heures et d'apprendre les couleurs. Il est probable que vous trouverez cette manière de travailler fort utile.

Certains compositeurs tels que Messiaen ou Scriabine, associent de manière très intéressante les sons à des couleurs spécifiques ; cette "fusion des sens" est connue sous le nom de synesthésie. L'option **Gamme colorée** permet de toucher au plus près la compréhension de ce phénomène ! Pour obtenir plus d'informations sur la synesthésie, tapez l'adresse Internet suivante:

<http://web.mit.edu/synesthesia/www/synesthesia.html>

Vélocités de l'exécution enregistrée

Dans chaque partition pour lesquelles des données d'exécution enregistrée existent, cette option affiche au-dessus de chaque note des colonnes colorées, représentant les vélocités MIDI.

4.7 Exécution enregistrée.

Ligne de lecture

Désactivez cette option pour masquer la ligne verte de lecture quand il n'y a pas d'exécution en cours.

Plein écran (Windows uniquement)

Cette option (raccourci Ctrl+U) permet d'augmenter la surface d'affichage en masquant les menus et la barre des tâches (la barre inférieure qui affiche les programmes en cours).

Pour afficher les menus, il suffira alors de déplacer simplement la souris au sommet de l'écran.

Barres de défilement

Cette commande ajoute des barres de défilement verticales et horizontales dans la fenêtre principale de la partition. L'utilisation du navigateur étant bien plus rapide et aisée, l'usage des barres de défilement n'est pas recommandé.

Sous Windows, si vous possédez une souris à roulette de défilement, celle-ci permet de se déplacer dans la partition, que **Affichage ▶ Barres de défilement** soit activé ou non:

- Entraînez la roulette vers le haut ou vers le bas pour déplacer la page vers le haut ou vers le bas; maintenez **Alt** ou **⌘** pour vous déplacer d'un écran en une fois
- Maintenez enfoncé **Maj** et entraînez la roulette pour déplacer la page vers la gauche ou vers la droite; maintenez enfoncé **Alt** ou **⌘** pour vous déplacer d'un écran en une fois (ou d'une page à la fois si la largeur de page correspond à l'écran). Si vous avez une Mighty Mouse Apple, déplacer la souris horizontalement déplace la page à gauche ou à droite, de sorte qu'il ne faut pas maintenir **Maj** enfoncé (Mac uniquement).
- Vous pouvez aussi utiliser la roulette pour le zoom en maintenant enfoncé **Ctrl** ou **⌘**.


Sous Windows, pour changer la vitesse de défilement, utilisez l'onglet **Souris** dans le panneau de contrôle. Les options précises disponibles dépendent des pilotes installés pour chaque souris, mais la plupart propose l'option d'accélération; augmenter cela permet d'accélérer le déplacement dans la partition quand on utilise la roulette.

Barre d'outils

Cette option masque ou affiche la barre d'outils. La désactiver permet de gagner un peu d'espace sans inconvénient particulier puisque la plupart des boutons ont un équivalent sous forme de raccourci-clavier.

Zoom

Utiliser les options du menu **Affichage ▶ Zoom** ou le bouton **Zoom** de la barre d'outils produit le même effet. Les fonctions du zoom peuvent s'activer de différentes manières:

- Utiliser les raccourcis **Ctrl++** ou **⌘+** (agrandir l'affichage) et **Ctrl+-** ou **⌘-** (réduire l'affichage). De même les **+** et **-** du pavé numérique ou du clavier principal.
- Si vous possédez une souris à roulette, y maintenir la touche **Ctrl** enfoncée et actionner la roulette de haut en bas pour agrandir ou diminuer la valeur du zoom (Windows uniquement).
- Cliquer le bouton en forme de loupe sur la barre d'outils et cliquer sur la partition pour agrandir; faire un clic-droit (Windows) ou **⌘-click** (Mac) pour diminuer de nouveau.
- Cliquer sur le bouton en forme de loupe sur la barre d'outils, et déplacer la partition pour sélectionner l'endroit à agrandir.
- Utiliser le raccourci **Ctrl+0** ou **⌘0** pour changer la valeur du zoom sur **Ajuster à la page**, et **Ctrl+1** ou **⌘1** pour régler la valeur du zoom sur **100%**. Vous pouvez aussi définir vos propres raccourcis-clavier pour d'autres valeurs de zoom –  **5.9 Menus et raccourcis**.


Quand le bouton loupe est activé, il le reste, même après avoir cliqué ou déplacé la partition, de sorte qu'on peut continuer à l'utiliser en cliquant: pour l'arrêter, taper **Échap** ou appuyez à nouveau sur le bouton loupe.

Un facteur de zoom à **100%** offre une taille d'affichage confortable pour travailler mais qui ne correspond pas à ce qui sera imprimé; l'option **Taille réelle** (dans la liste de la barre d'outils) affiche en principe la musique à la taille réelle d'impression mais cela dépend aussi des dimensions de l'écran.

Les options telles que **Ajuster à la largeur de page** sont explicites. Cependant l'idéal consiste à choisir des valeurs de zoom qui affichent les notes le plus distinctement possible et l'espace le plus constant entre les lignes des portées. Vous pouvez taper directement dans la barre d'outil une valeur de zoom qui est celle du meilleur affichage.

Par défaut, Sibelius active le niveau de zoom sur **Ajuster à la page** pendant l'exécution, mais cela peut être modifié si nécessaire (on peut aussi empêcher tout changement de zoom pendant l'exécution) dans la page **Position de la partition** de **Fichier ▶ Préférences** (dans le menu **Sibelius** menu sur Mac), ou simplement en changeant le niveau de zoom pendant l'exécution;

 **4.1 Exécution.**

La page **Fichier** de la boîte de dialogue **Fichier ▶ Préférences** (dans le menu **Sibelius** menu sur Mac) propose une option pour régler le niveau de zoom par défaut à utiliser au moment de l'ouverture des partitions;  **5.12 Préférences.**

5.20 Menu fenêtre

5.19 Menu affichage.

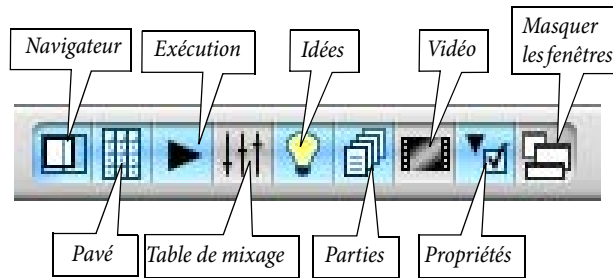
Voici les commandes du menu Fenêtre:

Nouvelle fenêtre

Nouvelle fenêtre crée un nouvel affichage de la partition en cours. Cela permet voir plusieurs endroits de la partition en même temps ou d'en voir le même endroit mais avec des valeurs de zoom différentes. Un premier affichage à 25% permettrait par exemple de voir la totalité d'une page tandis qu'un deuxième affichage à 200% offrirait de voir un endroit précis en détail. Une méthode de travail particulièrement utile quand on possède plusieurs moniteurs.

Sous Windows uniquement: Le menu **Fenêtre** propose aussi toutes les options standard de Windows pour organiser les fenêtres à l'écran ; si par exemple deux partitions sont ouvertes, **Organiser les fenêtres horizontalement** les affichera toutes les deux selon cette orientation.

L'outil fenêtres







- **Navigateur:** ceci affiche ou masque le navigateur; le bouton de la barre d'outils (au-dessus) ou le raccourci **Ctrl+Alt+N** ou **⌘+N** permettent de faire faire exactement la même chose. Si vous connaissez les raccourcis pour déplacer la partition (**Page précédente** ou **⌘+N**, **Page suivante** ou **⌘+N**, etc.) vous serez vite content de pouvoir vous en passer.

Vous pouvez déplacer le navigateur comme toute fenêtre d'outil, en cliquant et en déplaçant la barre de titre.

- **Pavé:** ceci affiche ou masque le pavé, tout comme le raccourci **Ctrl+Alt+K** ou **⌘+K** qui est beaucoup plus rapide.

Il faut être un utilisateur averti de Sibelius pour pouvoir utiliser les touches des différents pavés sans regarder. Faites l'essai de le désactiver quand vous avez atteint une certaine maîtrise. Apprenez au moins le premier pavé de cette manière.

- **Exécution:** ceci active ou désactive la fenêtre d'exécution comme le raccourci **Ctrl+Alt+Y** ou **⌘+Y** – **4.1 Exécution.**
- **Table de mixage:** ceci fait apparaître ou disparaître la table de mixage, bien qu'il soit plus facile de taper simplement **Ctrl+Alt+M** ou **M** sur Mac pour faire la même chose – **4.3 Table de mixage.**

- **Idées:** ceci affiche la fenêtre des idées; vous pouvez aussi utiliser le raccourci **Ctrl+Alt+I** ou **⌘+I** –  **5.8 Idées.**
- **Parties:** cette option s'utilise pour activer ou désactiver la fenêtre des parties, même si à la place vous pouvez taper **Ctrl+Alt+R** ou **⌘+R** –  **6.1 Travailler avec des parties séparées.**
- **Vidéo:** ceci active ou désactive la fenêtre de vidéo, mais le plus rapide c'est le raccourci-clavier **Ctrl+Alt+V** ou **⌘+V** –  **4.9 Vidéo.**
- **Propriétés:** Affiche ou masque (sans surprise) la fenêtre des propriétés autant que **Ctrl+Alt+P** or **⌘+P**. Les fenêtres des propriétés et du pavé disparaissent (par défaut) durant la lecture pour que l'écran soit le plus dégagé possible.  **5.14 Propriétés.**
- **Masquer les fenêtres d'outil :** si par exemple, vous utilisez Kontakt player, et qu'en même temps vous procédez à des réglages sur la table de mixage et composez avec de la vidéo, l'écran devient rapidement encombré avec tant d'outils ouverts. Sibelius permet de masquer en même temps toutes les fenêtres d'outil ouvertes, puis de les réouvrir par la suite selon la même disposition . Utilisez **Fenêtre ▶ Masquer les fenêtres d'outil** ou le raccourci-clavier **Ctrl+Alt+X** ou **⌘+X**.

Passer des parties au conducteur et vice-versa


Quand vous travaillez sur une partition avec des parties, cette option permet de passer du conducteur vers une partie et vice-versa. La partie affichée dépend de la sélection réalisée dans le conducteur avant d'utiliser **Passer aux parties/au conducteur**. Sibelius essaie toujours d'afficher la partie la plus pertinente d'une sélection, de sorte que, par exemple, si vous sélectionnez une note de la seconde partie de flûte, Sibelius affichera de manière bien pratique cette partie de flûte. Si vous n'avez pas fait de sélection, ou si la sélection contient des objets de plusieurs parties, Sibelius affichera la partie affichée en dernier lieu. Le menu affiche **Passer au conducteur** si vous êtes dans une partie et **Passer aux parties** si le conducteur est ouvert. Vous pouvez aussi passer de l'un(e) à l'autre avec le raccourci **W**.

Partie suivante

Cette option affiche la partie suivante du conducteur en cours; vous pouvez aussi utiliser **Ctrl+Alt+Tab** ou **⌘+~**. Si vous affichez la dernière partie, Sibelius affichera le conducteur pour suivre.

Partie précédente

Cette option affiche la partie précédente du conducteur en cours; vous pouvez aussi utiliser **Ctrl+Alt+Tab** ou **⌘+~**. Si vous affichez la première partie, Sibelius affichera le conducteur pour suivre.

Pour en savoir plus sur la mise en œuvre des parties,  **6.1 Travailler avec des parties séparées.**

Réduire (Mac uniquement)

Cette option réduit la fenêtre de la partition en cours en la plaçant à droite dans le dock (tout comme cliquer sur l'icône jaune dans le coin supérieur gauche de la fenêtre de la partition), raccourci **⌘M**.

Zoom (Mac uniquement)

Cette option réalise un zoom sur la fenêtre de la partition en cours (tout comme cliquer sur l'icône verte + dans le coin supérieur gauche de la fenêtre de la partition).

5.21 Créateur d'exercices

■ Créateur d'exercices.

Pour les professeurs de musique, le matériel pédagogique doit être particulièrement adapté au programme à suivre. Le créateur d'exercices propose un choix de plus de 1700 exercices, projets, chansons, morceaux instrumentaux, affiches, matériaux de référence et diverses ressources. Ceux-ci ont été soigneusement conçus pour les programmes des USA, Royaume-Uni, Australie, Nouvelle Zélande et Canada, et adaptés à toutes les tranches d'âge des apprentis musiciens. Certains matériaux (tels que **Répertoire sélectionné** et **Référence**) sont à usage des collèges et universités.

Vous pouvez produire à la fois une feuille d'exercice pour l'étudiant et son corrigé pour faciliter la correction. Vous pouvez même générer des exercices à questions aléatoires, histoire de n'être jamais à court d'exercices. Et tout cela se réalise en quelques secondes.

Vous pouvez aussi ajouter vos propres feuilles d'exercices dans le créateur d'exercices (autant dans votre exemplaire de Sibelius que celui de vos collègues) – **5.22 Créer ses propres feuilles d'exercices.**

Utiliser le créateur de feuilles d'exercices

Pour démarrer, Choisissez **Fichier ▶ Créateur d'exercices**; une boîte de dialogue apparaît:

- Choisissez si vous voulez **Matières d'enseignement et d'études** ou **Modèle**. Un modèle est une feuille d'exercices sans note, servant de base pour créer ses propres exercices; cf. ci-dessous.
- Des feuilles d'exercices et des matériaux supplémentaires sont disponibles sur SibeliusEducation.com, que vous pouvez visiter en cliquant sur le bouton **Visitez le site web SibeliusEducation.com** – **5.15 SibeliusEducation.com**

5. Fonctions avancées

- Choisissez le format de papier de la feuille d'exercices que vous voulez créer; vous pouvez choisir entre **A4** et **Lettre**
- Les options sous **À ajouter à la feuille d'exercices** déterminent différentes choses à imprimer sur la feuille de l'élève et le corrigé. Sur la feuille de l'élève:
 - **Date du jour** imprime la date sous la forme **18 April, 2005**. (Cette option est disponible à la fois pour la feuille de l'élève et le corrigé)
 - **Espaces pour le nom de l'élève et la classe** imprime des lignes dans le coin supérieur droit de la feuille sur lesquelles l'élève peut écrire son nom et sa classe.
- Sur le corrigé
 - **Comment compléter** imprime un rappel qui indique si une activité spécifique est conçue pour être réalisée sur papier, à l'ordinateur ou en l'exécutant
 - **Rôle du professeur** imprime un rappel qui indique si le professeur est impliqué dans la réalisation de l'activité et s'il a besoin d'un accès à Sibelius
 - **Taille du groupe** imprime un rappel qui indique si une activité spécifique est conçue pour être réalisée par une seule personne, un petit groupe ou un groupe plus grand
 - **Niveaux du programme** imprime les éléments d'un programme spécifique sur lesquels porte l'activité et où les informations sont disponibles.

Si vous envisagez d'imprimer quelque chose des sections **Ressources**, **Référence**, **Répertoire sélectionné** ou **Posters, Cartes et Jeux**, il vaut mieux désactiver toutes ces options.

Une fois vos choix établis dans **Matières d'enseignement et d'études**, cliquez sur **Suivant** pour cibler le type de matériau recherché:

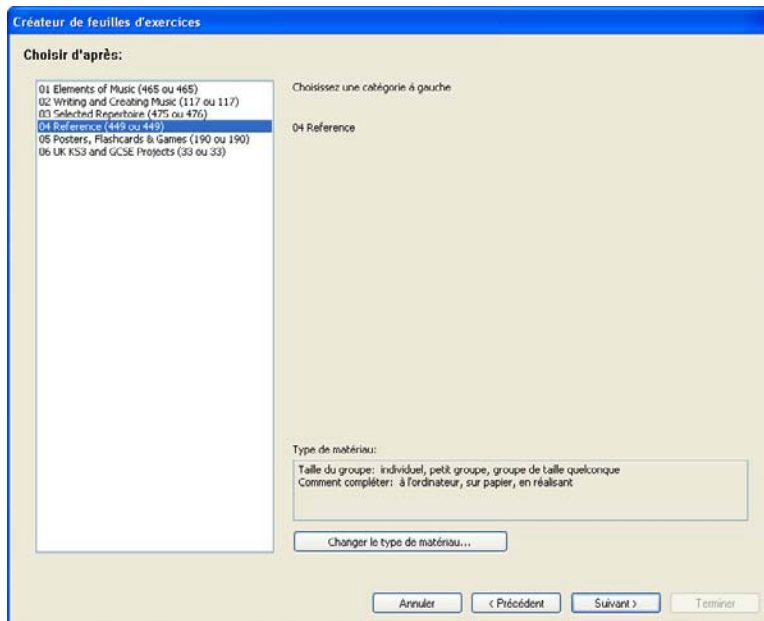
Parce qu'il existe une grande variété de matériaux dans le créateur d'exercice, vous pouvez choisir seulement ceux qui suivent certains critères. Par exemple, si vous voulez trouver des matériaux qui conviennent à un groupe d'étudiants plutôt que des élèves seuls, choisissez **Matériaux pour petits**

groupes et Groupes de toute taille, et cliquez sur **Suivant**. Si vous voulez seulement trouver des feuilles d'exercices à remplir dans Sibelius, choisissez **à utiliser À l'ordinateur** et cliquez sur **Suivant**.

(L'option **Rechercher par nom de fichier** est utile si vous avez déjà imprimé une feuille d'exercices spécifique et que vous voulez la réutiliser. Chaque corrigé contient un **Nom de fichier**: qui se trouve dans le coin inférieur droit de la première page. Tapez-le ici et cliquez sur **Suivant** pour retrouver cette feuille directement et l'imprimer à nouveau.)

Si c'est la première fois que vous utilisez cette fonction depuis que vous avez installé Sibelius, vous constaterez que quelques minutes suffisent à Sibelius pour générer une liste des matériaux disponibles.

Voici les catégories dans lesquelles vous pouvez choisir votre matériau:



Les matériaux sont divisés en six catégories principales:

- **Éléments de musique** couvre 14 champs de la théorie et de la pratique musicale, que ce soit pour la lecture et l'apprentissage de l'oreille pour les rythmes et les notes
- **Écriture et création musicale** couvre la notation, la transposition, l'arrangement, la composition et l'improvisation
- **Répertoire sélectionné** propose plus de 400 morceaux pour le chant, le piano et d'autres instruments dont des chansons en 14 langues et 50 morceaux pour clavier de Bach, prêts à être étudiés, arrangés, exécutés ou intégrés dans les exercices que vous pourriez souhaiter créer. Il y a aussi 45 poèmes à mettre en musique par les élèves.
- **Référence** contient une grande bibliothèque sur la musique, abordant plus de 80 modes et tessitures de différents instruments
- **Posters, Cartes & Jeux** au nombre de 200 environ, sont à utiliser comme support pour l'enseignement de concepts musicaux. L'étendue des sujets va des notes et tonalités à des dizaines d'illustrations d'instruments

5. Fonctions avancées

- **Projets pédagogiques KS3 & GCSE** sont des projets spécifiques au Royaume-uni couvrant l'exécution, l'audition et la composition sur des sujets allant des percussions africaines au sérialisme!

Pour en savoir plus sur chaque catégorie, cf. ci-dessous le tableau des **Catégories**.

Chacune des catégories et sous-catégories sont numérotées avec un préfixe, par ex. **16 lectures à vue**. Cela rend plus facile la recherche dans la masse des matériaux fournis et montrent aussi la progression pédagogique des matériaux de chaque catégorie, qui va du plus simple au plus compliqué.

Les numéros à la fin de chaque catégorie, par exemple (**8 de 27**), affichent le nombre total de matériaux de la catégorie qui correspondent aux critères spécifiés (affiché à proximité du bas de la boîte de dialogue.) Le nombre 0, par exemple (**0 de 27**), signifie qu'il n'y a rien à choisir dans cette catégorie, puisque rien ne correspond. Si vous estimez qu'il y a trop peu de choix et que vous voulez l'élargir, changez les critères en cliquant sur le bouton **Changer le type de matériau**.

Choisissez la catégorie que vous voulez explorer, puis cliquez soit dans la liste de gauche ou sur **Suivant**. La même page de la boîte de dialogue apparaîtra de nouveau mais cette fois avec les sous-catégories de la catégorie choisie selon le chemin que vous avez suivi jusque là. Si vous voulez retourner à la catégorie au-dessus de la sous-catégorie, il suffit de cliquer sur **Précédent**.

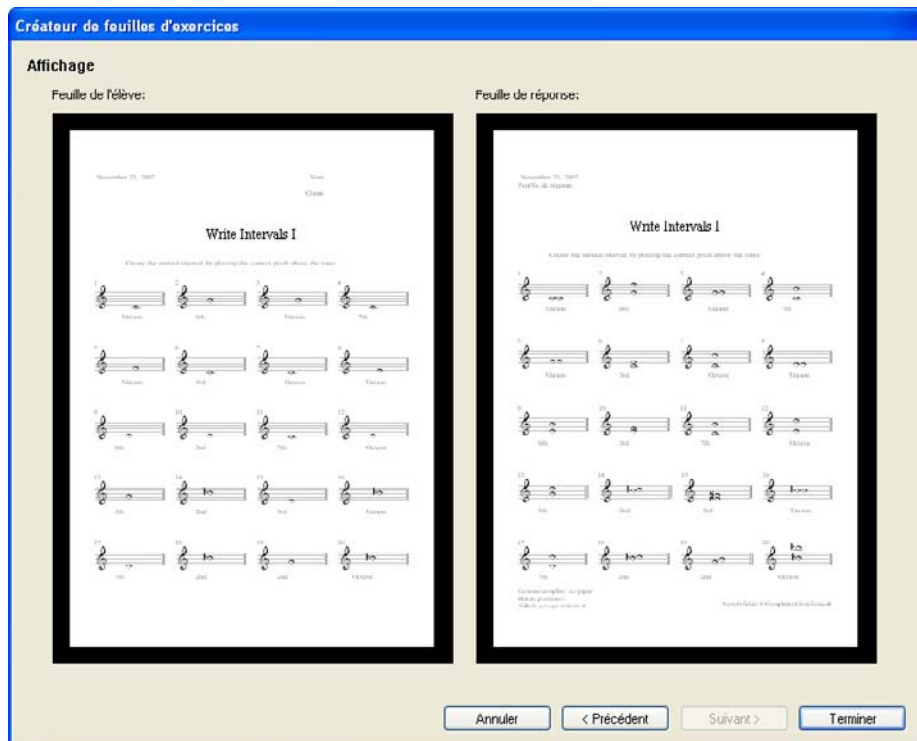
Quand vous serez parvenu à la sous-catégorie finale d'une catégorie donnée, vous pourrez choisir dans une liste la feuille d'exercices ou le matériau souhaité:

Quand vous faites une sélection dans la liste, des informations la concernant s'affiche dans la partie droite de la boîte de dialogue. Le champ **Description** vous donne des explications sur la manière dont les élèves doivent compléter la feuille ou réaliser l'activité.

Il y a trois options en bas de cette page qui sont activées ou désactivées en fonction du matériau choisi:

- **Nombre de questions** permet de choisir le nombre de questions qui figurent sur la feuille imprimée. Cette option n'est disponible que si la feuille d'exercices propose beaucoup de questions tirées d'une série aléatoire. Ces feuilles d'exercices sont réutilisables, parce que si vous choisissez d'inclure par exemple 10 questions, et que vous reprenez la feuille par la suite, Sibelius choisira 10 autres questions (éventuellement certaines pourront réapparaître).
- **Afficher un cadre contenant les réponses possibles** est disponible si vous choisissez une feuille d'exercices basée sur des questions à choix multiple
- **Créer une feuille de réponse** crée une feuille de réponse (corrigé) pour le professeur (dans laquelle les réponses figurent, histoire de gagner du temps) en même temps que la feuille de l'élève. Cette option n'existe pas pour les matériaux tels que les posters, répertoires, etc... Notez que de nombreuses feuilles d'exercices peuvent recevoir plusieurs réponses et dans ce cas le corrigé contiendra un exemple de réponse possible avec l'indication que d'autres réponses peuvent exister.

Une fois vos choix réalisés, cliquez sur **Suivant** pour afficher une prévisualisation:



La feuille d'exercices de l'étudiant est affichée à gauche. Si un corrigé est disponible et que vous avez choisi de le créer, il s'affiche à droite.

Si la feuille d'exercices ne correspond pas à ce que vous souhaitez, cliquez sur **Précédent**, une ou plusieurs fois pour revenir en arrière et refaire de nouveaux choix. Sinon, cliquez sur **Terminer** pour créer la feuille d'exercices.

Si vous choisissez de créer en même temps une feuille pour l'élève et une autre pour le professeur, Sibelius créera deux partitions. Vous pouvez les imprimer, les sauvegarder pour plus tard, ou les modifier pour produire vos propres feuilles d'exercices.

Niveaux de difficulté pour le rythme (RL1-4) et les modes (SL1-4)

Les feuilles d'exercices sont classées par niveau de difficulté de rythme ou de mode, en fonction de la complexité des rythmes et des modes qu'elles contiennent. Voici résumés les niveaux de rythme:

- RL1: indications de mesure 2/4 et 3/4, croche jusqu'à la blanche pointée, silence simple
- RL2: aussi 4/4, ronde, double croche, silences supplémentaires
- RL3: aussi 6/8, C, notes pointées, rythmes simples en 6/8, syncope, rythme lombard, silences supplémentaires pointés
- RL4: toutes les autres indications de mesure, triolets, rythmes complexes en 6/8

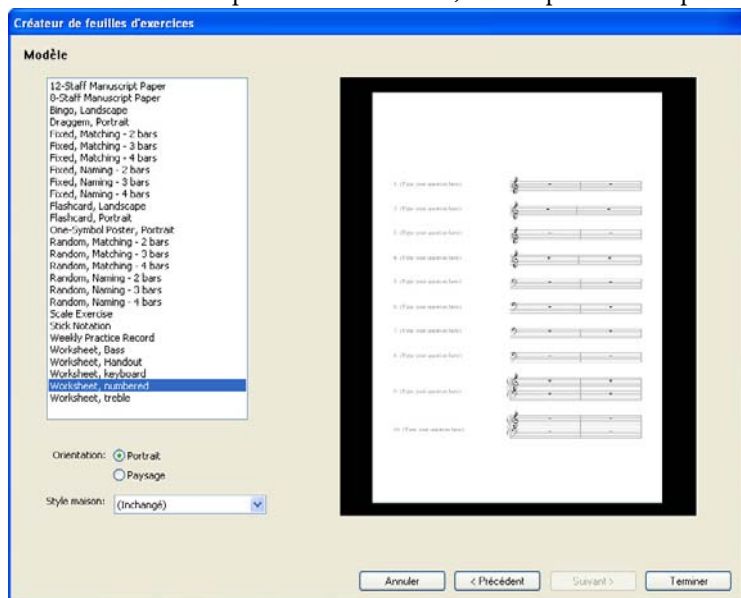
Voici les niveaux pour les modes:

- SL1: majeur, naturel (éolien) mineur, pentatonique majeur, pentatonique mineur
- SL2: aussi chromatique, hexatonique ionien (six premières notes de la gamme majeure)
- SL3: aussi harmonique mineur, mineur mélodique, dorien, dorien hexatonique
- SL4: aussi d'autres modes liturgiques ou pour le jazz, gamme pour le Blues, gammes par tons entiers

Certains termes concernant les modes sont proposés plus pour votre édification personnelle que dans le but d'être enseigné aux élèves. Tous les informations se trouvent sur www.sibeliuseducation.com (ou choisissez Aide ▶ SibeliusEducation.com).

Modèles

Pour créer un modèle vierge qui servira de base à vos propres exercices, sur la première page de la boîte de dialogue Fichier ▶ Créateur d'exercices, choisissez l'option modèle et cliquez sur Suivant. Les modèles disponibles sont affichés, chacun pouvant être prévisualisé:



Choisissez le modèle que vous voulez créer et cliquez sur Terminer. Une partition sera créée à partir de laquelle vous pouvez créer votre propre feuille d'exercices. Si vous avez plus d'ambition, vous pouvez ajouter vos propres exercices dans le créateur d'exercices pour des utilisations futures (surtout s'il s'agit de questions aléatoires) – **5.22 Créer ses propres feuilles d'exercices.**

Catégories

<i>Catégorie principale</i>	<i>Contenu</i>	<i>Description</i>
01 Elements of Music	01 Notes & Rests 02 Dynamics 03 Timbre & Tone Color 04 Meter & Tempo 05 Rhythm 06 Scales & Key Signatures 07 Intervals, Chords, Progressions & Cadences 08 Score Analysis, 09 Conducting 10 Dictation/Transcription, 11 Sight Reading 12 Ear Training 13 Auditory Discrimination 14 Aural Recall	Les activités sont proposées par séquences d'apprentissage couvrant tous les champs de la musique. Elles introduisent le vocabulaire et les termes musicaux, développent les bases de la pratique musicale, introduisent les aspects de la théorie et permettent d'apprendre à analyser la tonalité, la forme et les structures, les textures et les genres.
02 Writing and Creating Music	01 Notation 02 Adapting, Transposing & Arranging 03 Composing 04 Improvising	Les activités sont orientées pour permettre l'acquisition des éléments de base de la notation et pour l'exploration créative, grâce à des travaux sur les sons, les rythmes, les mélodies, les accompagnements, les textures, les paroles et l'orchestration.
03 Selected Repertoire	01 Bach Piano Repertoire 02 Other Piano Repertoire 03 Instrumental Repertoire 04 Songs for Teaching 05 Rounds and Canons Collection 06 Poetry for Lyrics 07 Texts for Incidental Music 08 Rhythm Collection	Près de 500 morceaux de musique et de poésie, souvent utilisés dans les feuilles d'exercices et tous prêts à être exploités, soit en classe ou pour créer des exercices. On y trouve près de 100 pièces du répertoire pour clavier dont une 50 de Bach et le reste d'autres grands maîtres; environ 150 chansons, dont 50 comptines et canons en 13 langues; et enfin 45 poèmes.
04 Reference	01 Encyclopedia of Scales & Modes 02 Chord Library 03 Instrumental & Vocal Ranges 04 US & British Music Terms Compared 05 Keyboard Handouts	Une bibliothèque pratique sur la musique avec environ 80 modes et échelles et environ 150 accords avec leurs symboles. À utiliser dans les activités créatives pour chercher, explorer et intégrer.
05 Posters, Flashcards & Games	01 Posters 02 Flashcards 03 Games	Environ 200 posters, cartes et jeux comme support pour enseigner et réviser les concepts musicaux. Les sujets sont les notes, les silences, les modes, les tonalités, l'échelle des quintes, les symboles, le vocabulaire, l'écriture en bâton pour le rythme et 100 illustrations d'instruments qui peuvent être utilisées autant pour décorer une classe qu'être intégrées dans vos matériaux pédagogiques.
06 UK KS3 & GCSE Projects	01 African Drumming KS3 02 Blues (12-bar) KS3 03 Composing to Create a Specific Mood KS3/GCSE 04 Pop Songs (Reggae) KS3/GCSE 05 Pop Songs (Dance Grooves) GCSE 06 Serialism GCSE 07 Blues (Arranging) GCSE	Sept projets pédagogiques spécifiques au Royaume-uni portant sur trois champs d'étude importants – exécution, composition et audition – pour le Key Stage 3 et le GCSE, avec des notes explicatives pour le professeur et des idées à exploiter.

5.22 Créer ses propres feuilles d'exercices


5.21 Créateur d'exercices.

Ajouter ses propres feuilles d'exercices

Sibelius permet de créer soi-même du matériel pédagogique “intelligent” et de l'ajouter au créateur de feuilles d'exercices (soit dans votre exemplaire de Sibelius ou celui de vos collègues). Vous pouvez facilement créer des partitions qui contiennent à la fois les questions et les réponses, et créer des fichiers capables de produire des questions de manière aléatoire, ce qui permet de les réutiliser à l'infini.

Format de page et dimension des marges

Pour obtenir quelque chose qui présente bien, il faut être attentif à la mise en page et à la mise en forme de la partition.

Vous pouvez baser votre feuille d'exercices sur un modèle prêt à l'emploi ( **5.21 Créateur d'exercices**); si c'est le cas, choisissez le format de papier A4 plutôt que Lettre. (Une fois la feuille d'exercices ajoutée dans le créateur d'exercices vous pourrez la créer au format lettre.) Au contraire, si vous créez de toute pièce une feuille d'exercices, alors, dans **Mise en page** ▶ **Paramètres du document**:

- utilisez A4 comme format de page
- utilisez des marges supérieure et inférieure de 24mm et latérales de 15mm. Ces marges compensent les différences de dimension entre le format A4 et le format Lettre.
- utilisez 12mm pour la marge de portée supérieure et 24mm la marge de portée inférieure. Ces marges de portée laissent l'espace nécessaire en haut et en bas de page pour le texte créé par le créateur d'exercices.

Corrigé

Si vous voulez produire le corrigé d'une feuille d'exercices, il faudra constamment utiliser les différentes voix dans la partition pour pouvoir en supprimer certaines en fonction de ce qui doit figurer sur la feuille. En effet certains éléments doivent apparaître uniquement sur la feuille de l'élève, d'autres sur le corrigé et enfin certains apparaîtront sur les deux feuilles. Imaginons par exemple une feuille d'exercices dans laquelle l'étudiant doit écrire le nom d'un intervalle donné en dessous de la portée, tandis que ce nom doit apparaître dans le corrigé imprimé.

- Installez chaque intervalle, par exemple dans la voix 1. Les notes apparaîtront à la fois dans la feuille de l'élève et dans le corrigé. D'habitude, il vaut mieux réserver les voix 1 et 2 (les voix normales utilisées en général pour écrire la musique) pour tout ce qui est commun aux deux feuilles.
- Créez le corrigé avec par exemple le texte **Paroles ligne 1**, en voix 4. Vous pouvez spécifier plus tard les éléments de la voix 4 qui apparaîtront uniquement sur la feuille du professeur.

- Vous pouvez aussi inclure une ligne sous chaque intervalle pour que l'étudiant puisse écrire la réponse. Créez des lignes horizontales par exemple en voix 3. De nouveau, vous pouvez spécifier plus tard les éléments de la voix 4 qui apparaîtront uniquement sur la feuille de l'élève.

Questions déterminées ou aléatoires

Il existe deux types fondamentaux de feuilles d'exercices: celles à *questions aléatoires* et celles à *questions déterminées*. Celles à questions déterminées sont plus faciles à produire, car leur mise en page sera exactement telle que souhaitée quand elles seront générées par le créateur, mais pour les deux types, il faut toujours utiliser les voix avec précaution.

Si vous souhaitez produire une feuille à questions aléatoires, il ne faut ajouter aucun texte à la partition, et ne pas s'occuper de la mise en page car le créateur le fait automatiquement. Donc on ne placera ni titre, ni numéro de question ni instruction pour les élèves.

Si vous envisagez de produire une feuille d'exercices à questions déterminées, il faudra alors introduire différents éléments textuels sur la page, par exemple:


- Un titre – pour notre exemple, nous pourrions lui donner comme titre “Noms des intervalles”
- Des instructions pour l'élève – on pourrait créer une instruction en texte technique au-dessus de la première mesure de la partition telle que “Écrivez le nom de l'intervalle sur la ligne correspondante.”
- Des numéros de question – par ex. on pourra placer du texte au-dessus de chaque mesure avec le numéro de la question. Vous pouvez le faire rapidement avec **Extensions ▶ Texte ▶ Numéro de mesures**.

Pour que tous ces objets apparaissent à la fois sur les feuilles des élèves et le corrigé, il faut les créer dans la voix 1.

Autant pour les feuilles d'exercices à questions aléatoires que pour celles à questions déterminées, il faut parfois procéder à des ajustements de mise en page. Par exemple, il faut veiller à ce qu'il y ait assez d'espace pour que le créateur puisse ajouter la date et que l'élève puisse écrire son nom et celui de sa classe. Vous pouvez aussi placer des espaces entre les mesures, ce qui se fait en sélectionnant une mesure et en tapant par exemple **4** dans **Espace avant la mesure** dans le panneau **Mesures** de la fenêtre des **Propriétés**. Vous pouvez aussi imposer un nombre spécifique de numéros de mesure par système en utilisant les sauts automatiques (avec **Mise en page ▶ Mise en page automatique**).

Une fois que le texte est ajouté et la mise en page ajustée, vous êtes prêt à ajouter votre feuille d'exercices dans le créateur d'exercices.

Utiliser des idées dans les feuilles d'exercices

La fonction idées de Sibelius peut constituer un puissant outil de production d'exercices destinés à vos élèves –  **5.8 Idées** pour une introduction.

Toute idée peut être utilisée, qu'elle soit une des 1500 idées prédéfinies de la bibliothèque ou une idée de votre cru provenant d'une de vos partitions. Comme exemple typique, vous pourriez sauvegarder un jeu d'idées d'une partition et empêcher les élèves d'utiliser toute autre idée que celles-là pour élaborer un morceau. Pour en savoir plus, cf. **Limitier l'accès à la bibliothèque** à la page 393.

5. Fonctions avancées

Pour obtenir plus d'informations générales sur l'utilisation des idées dans l'enseignement, cf. **Utiliser les idées dans l'enseignement** à la page 392.

Ajouter dans le créateur de feuilles d'exercices

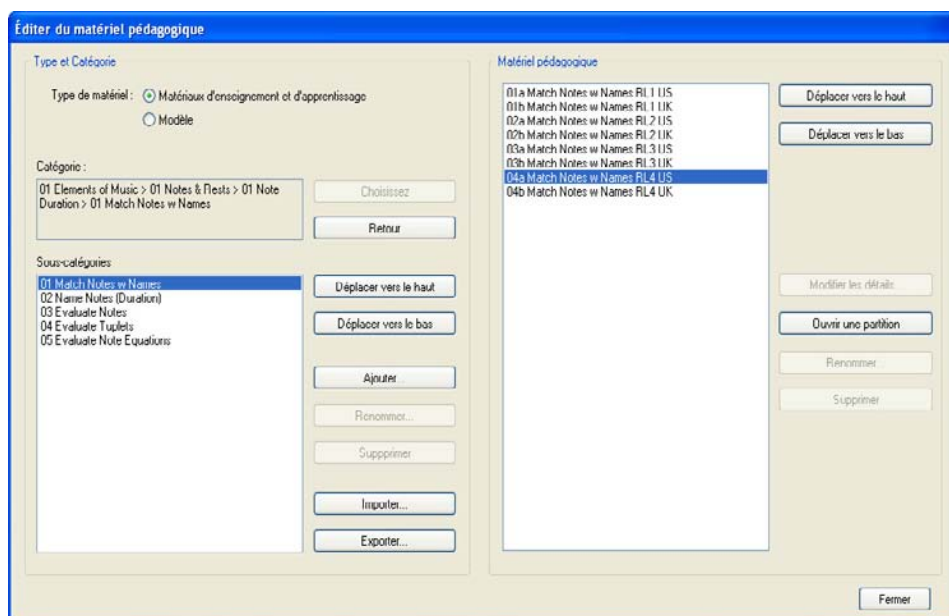
Dès que vous avez créé une feuille d'exercices et que vous voulez l'ajouter au créateur, choisissez **Fichier ▶ Ajouter au créateur de feuilles d'exercices**:

- En premier lieu, choisissez le type de matériau à ajouter. Pour ajouter un modèle, il suffit de choisir **Modèle** et de cliquer sur **OK**. Sinon, choisissez **Matières d'enseignement et d'études**.
- Passez à droite de la boîte de dialogue et réglez **Questions aléatoires** ou **Questions fixes** selon ce qui convient. Les champs restants de la boîte de dialogue seront disponibles en fonction de votre réponse.
- **Nom (dans la boîte de dialogue)** est le nom qui apparaîtra dans le créateur de feuilles d'exercices. Donnez de préférence un nom le plus court possible.
- **Titre (dans la partition)** est le titre que Sibelius créera si vous choisissez **Questions aléatoires**. (Si vous choisissez **Questions déterminées**, vous devriez ajouter le titre dans la partition avant de l'ajouter ici.)
- **Description (pour le professeur)** est le texte qui apparaîtra dans le créateur de feuilles d'exercices pour décrire la feuille
- **Instructions (pour l'élève)** sera le texte créé au-dessus de la première question dans la feuille de l'élève si vous choisissez **Questions aléatoires**. (Si vous choisissez **Questions déterminées**, vous devriez créer les instructions pour l'élève dans la partition avant de l'ajouter ici.)
- **Niveau de programme**, si c'est d'application, devrait contenir de l'information sur le programme spécifique auquel les exercices de la feuille se rapportent,
- Faites une sélection sous **Méthode de réalisation** pour spécifier comment il est prévu de remplir la feuille
- Choisissez le **Rôle du professeur** selon ce qui convient
- Spécifiez le **Mode de participation** pour lequel la feuille est prévue

- L'option **Mesures par question** est seulement disponible si vous choisissez **Questions aléatoires**. Cette option indique à Sibelius le nombre de mesures à consacrer à chaque question: il est très important que cette option soit réglée correctement.
- L'option **Questions par système** indique à Sibelius comment obtenir la meilleure mise en page. Si vos questions occupent 1,2 ou 4 mesures, vous pouvez laissez cette option sur **Défaut**. Sinon, en réglant l'option vous imposez à Sibelius le nombre de mesures à placer sur un système avant un saut de système.
- **Voix affichées sur la feuille de l'élève** spécifie quelles voix doivent figurer dans la feuille de l'élève. Dans notre exemple donné ci-dessus, ce serait 1 et 3.
- **Corrigé** détermine si vous voulez que Sibelius offre le choix de réaliser un corrigé ou non. Si vous activez cela, vous devrez aussi spécifier les **Voix affichées sur le corrigé**. Dans notre exemple, ce serait 1 et 4.
- Enfin, choisissez la catégorie où placer la feuille d'exercices. Utilisez les boutons **Choisissez** et **Retour** pour parcourir les catégories. Dès que le bon endroit est trouvé, cliquez sur **OK** pour y ajouter votre feuille d'exercices.

Modifier les feuilles d'exercices

Si vous devez créer une nouvelle catégorie ou modifier une déjà ajoutée, utilisez la boîte de dialogue **Modifier les feuilles d'exercices** accessible en cliquant sur le bouton **Modifier** dans la boîte de dialogue **Ajouter au créateur d'exercices**, ou en choisissant **Fichier ▶ Modifier les feuilles d'exercices**:



Les options à gauche de la boîte s'organisent selon les catégories et sous-catégories plutôt que selon les fichiers eux-mêmes:

- Choisissez **Matières d'enseignement et d'étude** ou **Modèle** au sommet de la boîte pour choisir entre les deux types de contenu

- **Choisissez** et **Retour** permettent de parcourir la liste des catégories présentées à gauche de la boîte, tout comme dans la boîte de dialogue **Ajouter au créateur de feuilles d'exercices**
- **Déplacer vers le haut** et **Déplacer vers le bas** déplace la sous-catégorie sélectionnée vers le haut ou vers le bas dans l'ordre de succession de la catégorie en cours
- **Ajouter** ajoute une nouvelle sous-catégorie: cliquez sur le bouton pour en choisir le nom
- **Renommer** renomme la sous-catégorie sélectionnée
- **Supprimer** enlève la sous-catégorie sélectionnée, et toutes les sous-catégories et feuilles d'exercices qu'elle contient. Attention avec cette option!
- **Importer** importe une catégorie de matériel provenant d'une source extérieure, par exemple [SibeliusEducation.com](https://www.sibeliuseducation.com) (📖 **5.15 SibeliusEducation.com**).
- **Exporter** exporte la catégorie sélectionnée et ses sous-catégories dans un nouveau dossier à l'intérieur du dossier **Partitions**, de manière à pouvoir le partager avec vos collègues, qui peuvent ensuite l'**Importer**.

Les options à droite de la boîte concernent les feuilles d'exercices et les modèles eux-mêmes. (La liste contient des éléments quand est atteinte une sous-catégorie qui contient des feuilles d'exercices.)

- **Déplacer vers le haut** et **Déplacer vers le bas** déplace la sous-catégorie sélectionnée vers le haut ou vers le bas dans l'ordre de succession de la catégorie en cours
- **Modifier les éléments** ouvre la boîte de dialogue **Modifier les éléments d'une feuille d'exercices**, de sorte que vous pouvez en changer les réglages quand vous exportez la feuille. Les options dans **Modifier les éléments d'une feuille** sont les mêmes que celles de la boîte de dialogue **Ajouter au créateur de feuilles d'exercices**, excepté qu'il est impossible de transformer une feuille d'exercices en modèle et vice-versa – cf. ci-dessus **Ajouter dans le créateur de feuilles d'exercices**.
- **Ouvrir une partition** ouvre la partition musicale d'exercices afin de pouvoir y procéder à des modifications de la musique ou des questions, etc... Quand les modifications sont terminées, sauvegardez-la et fermez-la; il n'est pas nécessaire de l'ajouter de nouveau au créateur d'exercices.
- **Renommer** renomme la feuille d'exercices sélectionnée, en changeant le champ **Nom** (dans la boîte de dialogue).
- **Supprimer** enlève la feuille sélectionnée de manière permanente. Attention à cette option!

Quand toutes les modifications sont faites, cliquez sur le bouton **Fermer**.

6. Parties dynamiques

6.1 Travailler avec des parties séparées

Parties dynamiques.

La musique pour plusieurs instruments est normalement produite à la fois dans un conducteur et dans des “parties séparées” qui contiennent chacune la musique d’un seul instrument (ou parfois plusieurs). Les parties sont évidemment différentes du conducteur: elles contiennent uniquement la notation qui concerne l’instrument; elles peuvent être dans une autre tonalité dans le cas d’instruments transpositeurs; et la mise en page est différente, souvent d’ailleurs, un format de papier différent est utilisé.

Heureusement, Sibelius s’occupe de tout cela à votre place, en réalisant automatiquement la mise en forme, la transposition et la mise en page des parties.

Que signifie “parties dynamiques”?

Les autres programmes de notation nécessitent “d’extraire” les parties pour chaque instrument sous forme de fichiers séparés, ce qui signifie que tout changement réalisé dans le conducteur (après la première répétition, par exemple) doit être reporté dans les parties, et parfois même celles-ci doivent être extraites de nouveau, ce qui représente une perte de temps importante.


Cependant, Sibelius utilise une approche révolutionnaire grâce à laquelle tout changement réalisé dans le conducteur est automatiquement réalisé dans les parties, et vice-versa: c’est ce phénomène que nous appelons *parties dynamiques*.

Les parties dynamiques se travaillent exactement de la même manière que le conducteur. Vous pouvez déplacer, ajouter et supprimer des notes, des liaisons, des indications d’expression, etc... comme d’habitude. Mais ce qui est changé dans le conducteur, est instantanément mis à jour dans les parties et vice-versa.

Il n’est donc pas nécessaire d’extraire les parties dynamiques, car en fait elles sont contenues dans le même fichier – ce qui représente une organisation beaucoup plus simple.

Afficher les parties dynamiques

Quand on crée ou qu’on ouvre un fichier Sibelius, la partition qui s’affiche est celle du conducteur. Se rendre dans une partie ou la quitter se fait simplement à l’aide de la liste déroulante présente sur la barre d’outils où est indiquée **Partition complète**. Quand on clique sur cette indication, une liste apparaît commençant par **partition complète**, suivie de tous les noms des parties. Cliquez le nom d’une partie et Sibelius l’ouvrira dans une nouvelle fenêtre.

Vous pouvez passer rapidement du conducteur à la partie affichée la plus récente grâce au bouton de la barre d’outils  (raccourci W) **Basculer entre le conducteur et les parties**. Si vous sélectionnez une note ou une autre portée avant d’utiliser **Basculer entre le conducteur et les parties**, Sibelius affichera la partie qui la contient. Si rien n’est sélectionné, Sibelius affichera la dernière partie affichée. Vous pouvez aussi basculer d’une partie à l’autre dans la fenêtre des parties (cf. ci-dessous).

6. Parties dynamiques

Il est aussi possible de passer d'une partie à l'autre avec **Fenêtre ▶ Partie suivante** et **Partie précédente** (raccourcis **Ctrl+Alt+Tab** ou **⌘⌘~** et **Maj+Ctrl+Alt+Tab** ou **⇧⌘⌘~**). Après la dernière partie, ce qui sera affiché sera le conducteur.

Afficher plusieurs parties

Par défaut, Sibelius créera seulement deux fenêtres par partition: une pour le conducteur, et l'autre pour les parties. Quand vous passez d'une partie à l'autre, Sibelius réutilise la fenêtre de la partie affichée précédemment. Si vous préférez que Sibelius crée une fenêtre séparée pour chaque partie, parce que peut-être vous voulez les étaler sur grand écran, activez **Affichage des parties dans des nouvelles fenêtres** sur la page **Autres de Fichier ▶ Préférences** (dans le menu **Sibelius** sur Mac), raccourci **Ctrl+,** or **⌘,.**

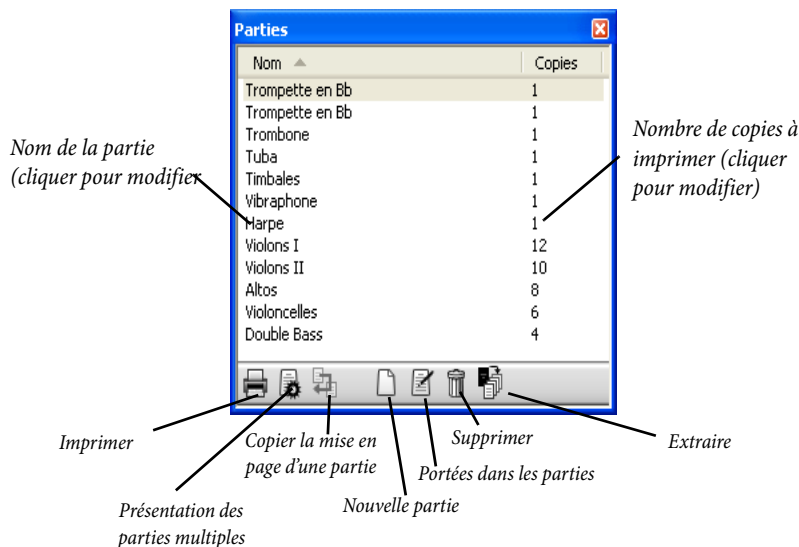
Distinguer le conducteur d'une partie

Sibelius utilise des textures pour le bureau et le papier différentes selon qu'on affiche le conducteur ou les parties, ce qui permet de les distinguer instantanément. Par défaut, Sibelius affiche les parties sur un papier de couleur crème et le conducteur sur un papier blanc. Pour changer l'aspect de ces textures, utilisez la page **Textures de Fichier ▶ Préférences** (dans le menu **Sibelius** sur Mac) –

5.3 Paramètres d'affichage.

La fenêtre des parties

la fenêtre des parties permet d'imprimer, de créer, de modifier, de supprimer et d'extraire des parties. Cette fenêtre n'a pas à être utilisée très souvent (par exemple, on peut imprimer en utilisant directement **Fichier ▶ Imprimer** ou **Fichier ▶ Imprimer toutes les parties**), et donc devrait être désactivée en général. Cependant pour l'afficher, choisissez **Fenêtre ▶ Parties** (raccourci **Ctrl+Alt+R** ou **⌘⌘R**), ou cliquez sur le bouton de la barre d'outils correspondant.





Tout comme la liste déroulante de la barre d'outils, on y trouve une liste de toutes les parties existantes dans le conducteur. Pour afficher une partie, il suffit de double-cliquer sur son nom.

Vous pouvez appliquer des changements à plusieurs parties en même temps. Pour sélectionner une seule partie, cliquez sur son nom. Si vous désirez sélectionner plusieurs parties, utilisez

Ctrl+clic ou ⌘-clic pour ajouter une partie à une sélection, ou faites Maj-clic pour étendre la sélection.


Une fois qu'une ou plusieurs parties sont sélectionnées, vous pouvez cliquer sur un des six boutons au bas de la fenêtre:

- **Imprimer une (des) Partie(s):** imprimer les parties sélectionnées en cours; la colonne **Copies** permet de spécifier le nombre de copies de chaque partie souhaitée – cf. **Imprimer des parties multiples** ci-dessous
- **Présentation des parties multiples:** Sibelius vous demandera si vous voulez faire les changements dans toutes les parties du conducteur ou seulement celles sélectionnées, les changements se faisant en une seule opération sur les parties choisies –  **6.3 Présentation des parties multiples**
- **Copier la mise en page d'une partie:** copie la mise en page de partie en cours d'affichage dans la (les) partie(s) sélectionnées de la fenêtre des parties – cf. **Copier la mise en page des parties** à la page 510
- **Nouvelle partie:** permet de créer une nouvelle partie manuellement, qui contient n'importe quel nombre de portées du conducteur
- **Portées dans la partie:** utilisez cette option pour ajouter ou enlever des portées d'une partie. (Cela fonctionne uniquement avec une seule sélection.)
- **Supprimer une (des) partie(s):** enlève la (ou les) partie(s) sélectionnées
- **Extraire des parties:** extrait des parties dans des fichiers Sibelius séparés–  **6.4 Extraction des parties.**

Imprimer des parties multiples

Quand on imprime une partition d'orchestre, d'habitude on a besoin que d'un seul exemplaire de la première partie de flûte, mais de beaucoup plus d'exemplaires de la partie de premier violon que doivent recevoir tous les musiciens concernés. Sibelius permet de régler le nombre de copies souhaitées pour chaque partie. Sélectionnez la partie souhaitée dans la fenêtre des parties et cliquez une fois sur la colonne **Copies**. Un curseur apparaît, tapez le nombre de copies entre 0 et 99.

Avec cette possibilité de spécifier un nombre de copies pour chaque partie, imprimer un jeu complet de parties peut littéralement être fait en un ou deux clics de souris. Vous pouvez imprimer n'importe quelle combinaison de parties dans une seule session d'impression.

Pour imprimer toutes les parties, choisissez **Fichier ▶ Imprimer toutes les parties**. Pour imprimer quelques parties, sélectionnez-les dans la fenêtre des parties et cliquez sur le bouton **Imprimer les (la) partie(s)** (). Vous pouvez aussi imprimer une seule partie de la manière normale en utilisant **Fichier ▶ Imprimer**. Si vous imprimez plus d'une seule partie, il ne sera pas possible d'ajuster le nombre de copies dans la boîte de dialogue **Imprimer**.

Vous pouvez imprimer les parties directement dans des fichiers PDF, ce qui est très pratique pour les envoyer par courriel. Sous Windows vous devez installer un pilote d'imprimante PDF pour utiliser cette fonction (cf. **Créer des fichiers PDF** à la page 627). Sur Mac, il suffit de cliquer simplement sur **Sauvegarder en tant que PDF** dans la boîte de dialogue **Imprimer**. À la fois sous Windows et sur Mac, Sibelius sauvegardera chaque partie sous forme de fichier PDF séparé, en attribuant un nom de fichier adéquat pour chacun.

Créer des nouvelles parties

Sibelius crée automatiquement une partie pour chaque instrument du conducteur. Quand vous ouvrez une partition dans Sibelius 3 ou une version antérieure, vous pouvez choisir si vous souhaitez créer ou non un jeu de parties (📖 **8.10 Ouvrir des fichiers de versions anciennes**).

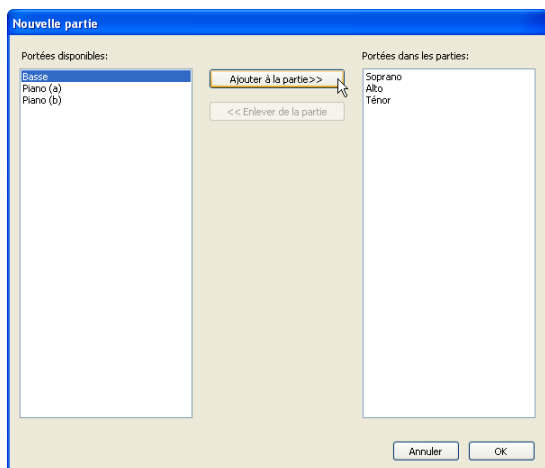
Si vous devez ajouter manuellement une partie supplémentaire dans la partition pour une raison ou l'autre, cliquez sur le bouton **Nouvelle Partie** (📄) dans la fenêtre des parties. Vous verrez une boîte de dialogue dans laquelle vous pouvez choisir les portées disponibles dans la partition dont vous souhaitez qu'elles deviennent une nouvelle partie. C'est exactement la même chose que la boîte de dialogue **Portées dans les parties** (cf. ci-dessous).

Ajouter ou enlever des portées des parties

Sibelius permet d'inclure n'importe quelle combinaison de portées du conducteur dans une partie. Voici par exemple, le cas d'une partition de réduction de chant-piano d'un opéra créée avec tous les chanteurs plus un accompagnement de clavier.

Pour réaliser cela, vérifiez que le conducteur contient tous les instruments nécessaires, y compris les portées de clavier. Cependant, les portées de réduction pour clavier ne sont pas toujours imprimées avec le conducteur; il faut donc comme pour la réduction de chant-piano, créer une partie qui sera la partition du chef car contenant tous les instruments *excepté* l'accompagnement de clavier. Quand vous imprimez les partitions, imprimez cette partie "conducteur pour le chef" et la partie "réduction" au lieu d'imprimer le conducteur d'origine qui contient tous les instruments.


Pour changer les portées d'une partie existante, sélectionnez la partie et cliquez sur le bouton **Portées dans les parties** (📄) de la fenêtre des parties. La boîte de dialogue suivante apparaît:



La liste **Portées disponible** sur la gauche affiche les portées disponibles dans le conducteur qui ne sont pas contenues dans la partie. Quand une portée a été ajoutée à une partie, elle apparaît dans la liste à droite **Portées dans les parties**. Pour ajouter des portées à une partie, sélectionnez les portées souhaitées dans la liste de gauche et cliquez sur le bouton **Ajouter à la partie**. De même, pour enlever des portées d'une partie, sélectionnez-les dans la liste de droite et cliquez sur le bouton **Enlever de la partie** (cela n'enlève pas l'instrument du conducteur).

Quand vous enlevez ou ajoutez une ou plusieurs portées d'une partie, l'espacement des notes est recalculé, pour garantir que l'espacement reste correct.

Supprimer des parties

Pour supprimer une partie, sélectionnez-la dans la fenêtre des **Parties** et cliquez sur le bouton **Suppr** (). Sibelius vous demandera de confirmer si vous voulez poursuivre. Si vous désirez supprimer plus d'une partie en une fois, il suffit de cliquer sur le bouton **Suppr** en ayant fait une sélection multiple. Supprimer une partie ne supprime pas l'instrument de la partition.

Cependant, conserver dans la liste des parties non utilisées ne pose aucun problème, de sorte qu'il ne faut pas ressentir d'obligation à devoir les supprimer à tout prix.


Présentation des parties et du conducteur

Voici les éléments qui sont toujours identiques dans le conducteur et dans toutes les parties; donc qu'on se trouve dans l'un ou les autres, tout changement affecte l'ensemble:

- Les styles de texte: bien qu'il soit possible de régler les tailles de point différemment dans le conducteur et pour toutes les parties séparées dans **Modifier les styles de texte**
- Les positions par défaut: bien que, de même, il soit possible de les régler différemment dans le conducteur et pour toutes les parties séparées dans la boîte de dialogue **Positions par défaut**
- La plupart des règles de gravure **Style maison ▶ Règles de gravure** (par ex. la position des altérations, des points de rythme, des crochets, des clés, des armures, des multiplats, la présentation des barres de mesure, des diagrammes d'accords, des soufflets, des repères de répétition, des liaisons de phrasé et rythmiques; les position des ligatures, les tailles des notes; les encadrements de texte et les options des paroles).

Voici les éléments qui peuvent se régler différemment dans le conducteur et les parties, si bien que seul les changements affectent ce qui est affiché, le conducteur ou les parties:

- Format de page et taille des portées, etc... (dans **Mise en page ▶ Paramètres du document**)
- Mise en page, y compris les sauts et **Mise en page ▶ Mise en page automatique**
- Espacement des notes (y compris **Style maison ▶ Règle d'espacement des notes**)
- Tailles des textes (cf. **Styles de texte dans les parties** à la page 508)
- Quelques règles de **Style maison ▶ Règles de gravure** (par ex. format des numéros de mesures, mesures de comptage, noms des instruments, indications de mesure, présentation des séparateurs de système, espacement des portées et des systèmes)
- Présentation du code temporel et des points de montage (**Exécution ▶ Vidéo et minutage ▶ Code temporel et durée et Points de montage**).

Il est utile de pouvoir réaliser ces changements dans les parties indépendamment les unes des autres. Cependant il peut aussi être pratique de le faire sur toutes les parties ou sur un ensemble de partie en même temps plutôt que l'une après l'autre. C'est l'utilité de la boîte de dialogue **Présentation des parties multiples** –  **6.3 Présentation des parties multiples.**

6.2 Modifier les parties séparées

Modifier une partie se fait exactement de la même manière que modifier un conducteur; en fait pratiquement tout ce qu'il est possible de faire dans un conducteur est possible dans une partie. Créer et supprimer des objets dans une partie est automatiquement répercuté dans le conducteur et vice-versa.

Déplacer des objets dans les parties

Cependant, déplacer des objets (à part changer la hauteur des notes) c'est un autre sujet. Vous pouvez positionner des choses de manière légèrement différente dans un conducteur et une partie, pour des raisons de mise en page et pour éviter des collisions qui peuvent survenir dans l'une mais pas dans l'autre. Voici comment cela fonctionne:

- Si vous déplacez un objet dans une partition, il se déplace aussi dans la partie concernée (comme on pouvait s'y attendre)
- Mais si vous déplacez un objet dans une partie, il *ne bougera pas* dans le conducteur. La même chose se produit avec l'aspect d'un objet; si vous déplacez le milieu d'une liaison pour en changer la forme dans la partie, elle ne changera pas dans le conducteur. Il est donc possible de faire des ajustements finaux sans affecter le conducteur. L'objet devient orange dans la partie pour montrer qu'il est différent dans le conducteur (cf. ci-dessous **Différences dans les parties**).
- Après avoir déplacé un objet dans une partie de cette manière, le déplacer dans la partition ne le déplacera pas une nouvelle fois dans la partie (parce qu'il changerait de nouveau alors que l'ajustement définitif était déjà réalisé), à moins que vous ne le déplaciez tellement loin dans le conducteur qu'il s'attacherait à une autre note (sinon le conducteur et la partie ne correspondraient plus), ou à moins que vous ne régliez l'objet pour qu'il redevienne de nouveau identique dans le conducteur et la partie (cf. ci-dessous **Régler les objets dans les parties**).
- Vous devriez éviter de déplacer un objet trop loin dans une partie (par ex. sur une note différente), parce qu'il ne bougera pas dans le conducteur et dès lors ne correspondra plus avec. Si vous le faites, la ligne d'attache en gris deviendra rouge, pour vous avertir qu'il est trop loin par rapport à son emplacement d'origine dans le conducteur.

Donc en général, l'ordre des opérations devrait être d'abord la saisie des notes dans le conducteur, plutôt que dans les parties; l'ajustement des positions et de l'aspect des éléments dans les parties se fait dans la phase finale du travail.

Notez cependant que, vous pouvez dans les parties faire des changements de mise en page tel que déplacer les portées, ajuster les sauts de système et de page et changer l'espacement des notes de manière tout à fait libre, car ce n'est pas considéré comme des déplacements d'objets, et une mise en page différente entre le conducteur et les parties ne pose aucun problème.

Différences dans les parties

Quand vous modifiez ou déplacez un objet dans une partie, Sibelius affiche de manière fort pratique qu'il y a une différence entre le conducteur et la partie en colorant l'objet en orange. (Si cela vous gêne, désactivez **Affichage ▶ Différences dans les parties**.)

Par exemple:

- Les objets de portée (par exemple du texte d'expression, des soufflets, des altérations, etc...) apparaissent en orange s'ils ont été déplacés dans les parties
- Les notes dont la hampe a été inversée ou qui ont été réduites en notes de réplique dans les parties apparaissent en orange
- Les objets affichés dans la partie mais masqués (ou absents) dans le conducteur, ou vice-versa, apparaissent en orange.

Vous pouvez aussi activer **affichage ▶ Différences dans les parties** dans le conducteur et Sibelius mettra en couleur tout objet déplacé ou modifié dans une ou plusieurs parties. Cela permet de voir plus facilement par exemple sur quels objets appliquer **Mise en page ▶ Réinitialiser la position d'après le conducteur** (cf. ci-dessous).

Régler les objets dans les parties

Si vous devez rétablir la position d'un objet dans une partie, vous pouvez soit le remettre sur sa position par défaut, ou sur la position identique à celle qu'il occupe dans le conducteur.

- Pour rétablir la position par défaut (c'est-à-dire les valeurs définies dans **Style maison ▶ Positions par défaut**), choisissez **Mise en page ▶ Réinitialiser les positions** (raccourci **Ctrl+maj+P** ou **⌘#P**).
- Pour rétablir la position d'un objet d'après le conducteur, choisissez **Mise en page ▶ Réinitialiser la position d'après le conducteur** (raccourci **Ctrl+Maj+Alt+P** ou **⌘~#P**). Si **Affichage ▶ Différences dans les parties** était activé, l'objet n'apparaîtra plus en orange.

Quand vous travaillez dans le conducteur, vous pouvez utiliser **Mise en page ▶ Réinitialiser la position d'après le conducteur** pour rétablir un objet d'après sa position dans le conducteur pour *toutes les parties* dans lesquelles il apparaît.

Vous pouvez aussi rétablir l'aspect d'un objet dans une partie (par ex. une liaison de phrasé) soit d'après son aspect original, ou d'après l'aspect qu'il présente dans le conducteur :

- Pour rétablir un ou plusieurs objets selon son aspect par défaut, choisissez **Mise en page ▶ Rétablir l'aspect original** (raccourci **Ctrl+Maj+D** ou **⌘#D**)
- Pour rétablir l'aspect du même objet d'après le conducteur, choisissez **Mise en page ▶ Rétablir l'aspect d'après le conducteur** (raccourci **Ctrl+maj+Alt+D** ou **⌘~#D**). De nouveau l'objet n'apparaîtra plus en orange (sauf si sa position a aussi changé).

Dès que vous avez restauré la position d'après le conducteur, en étant dans le conducteur, choisissez **Mise en page ▶ Rétablir l'aspect original** pour rétablir l'aspect de l'objet sélectionné d'après le conducteur pour *toutes les parties* dans lesquelles il apparaît.

Masquer et afficher dans les parties et le conducteur

Excepté quelques cas (tels que les changements de clé et les passages de réplique), tous les objets d'une partition sont par défaut visibles à la fois dans le conducteur et toutes les parties qui le contiennent. Si vous souhaitez masquer un objet dans une partition de manière à ce qu'il n'apparaisse que dans une partie, sélectionnez l'objet en question (dans le conducteur ou la partie) et choisissez **Édition ▶ Masquer ou afficher ▶ Afficher dans les parties**. De même, si vous voulez qu'un objet n'apparaisse que dans le conducteur et pas dans les parties, choisissez **Édition ▶ Masquer ou afficher ▶ Afficher dans le conducteur**.

6. Parties dynamiques

Si vous êtes en train d'afficher le conducteur, choisir **Édition ▶ Masquer ou afficher ▶ Masquer** masque l'objet dans le conducteur et *toutes* les parties. Si vous affichez une partie, choisir **Édition ▶ Masquer ou afficher ▶ Masquer** masque l'objet dans la partie uniquement sans affecter le conducteur. (Vous pouvez aussi masquer/afficher les objets dans les parties individuelles à partir de l'onglet **Général des Propriétés**.)

Modifier les noms des parties

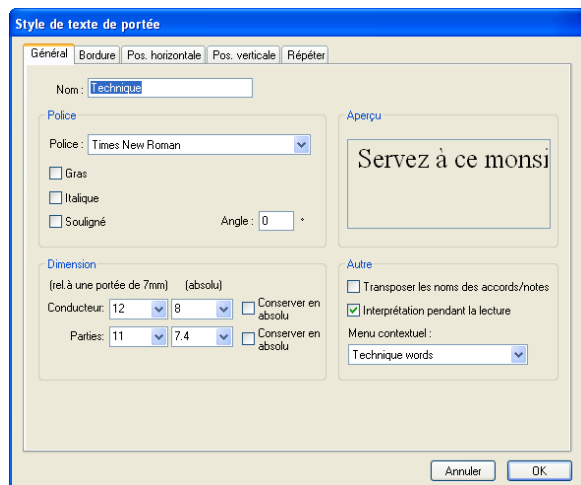
Les noms des parties peuvent être modifiés directement dans la fenêtre des parties en modifiant le champ **Nom** ou dans la boîte de dialogue **Fichier ▶ Infos sur la partition** quand vous visualisez une partie. Pour modifier à partir de la fenêtre des parties, choisissez la partie à renommer et cliquez une fois sur la colonne **Nom**. Un curseur apparaît permettant de taper le nouveau nom de la partie. Modifier le nom d'une partie en modifie aussi le nom sur la première page et les pages suivantes.


Si vous devez énumérer plusieurs instruments sur des lignes séparées par exemple dans l'en-tête des pages, utilisez `\n\`. Vous pouvez aussi indiquer à Sibelius d'utiliser la police de texte musical pour des caractères individuels en précédant de `a ^` le caractère dont la police doit changer (par ex. **Clarinette en B^b** apparaîtra sous la forme "Clarinette en B^b") – cf. **Ajouter des changements de format dans les infos sur la partition** à la page 243 pour en savoir plus sur les caractères spéciaux que vous pouvez taper.

Pour en savoir sur le nom des parties, cf. **Nom des parties et changements d'instrument** à la page 241. Pour en savoir plus sur les noms d'instruments,  **3.9 Noms d'instrument**.

Styles de texte dans les parties

Chaque style de texte dans Sibelius possède deux tailles: l'une pour le conducteur et l'autre pour toutes les parties. Pour changer la taille du texte des parties indépendamment du conducteur, cliquez sur **Modifiez les styles de texte**, soit dans le menu **Style maison** ou dans la page **Style maison** page de **Présentation des parties multiples**. La boîte de dialogue **Modifier les styles de texte** apparaîtra. Sélectionnez le nom du style de texte que vous souhaitez modifier et cliquez sur **Modifier**. La boîte de dialogue suivante apparaîtra:




Pour ajuster la taille du point du style de texte dans les parties, entrez une nouvelle taille de point, soit **relative à une portée de 7mm** ou comme valeur **absolue**. Si vous ne voulez pas que le texte soit mis à l'échelle proportionnellement de la taille de la portée activez **Conserver en absolu**. Pour en savoir plus sur la manière de modifier les styles de texte,  **3.10 Modifier les styles de texte**.

Si vous souhaitez que du texte apparaisse à des tailles différentes dans le conducteur et les parties, par exemple pour le titre, – qui est en général plus grand dans le conducteur que dans les parties – n'utilisez jamais le panneau **Texte** des propriétés pour en ajuster la taille. Tout changement apporté à la taille du texte de cette manière affecte *à la fois* le conducteur *et* les parties. À la place, il convient de changer les tailles par défaut du style de texte dans **Style maison ▶ Modifier les styles de texte**.



Si vous rencontrez du texte beaucoup trop gros ou trop petit dans le conducteur ou les parties, vous en avez sans doute modifié la taille en utilisant les propriétés; sélectionnez-le et choisissez **Mise en page ▶ Rétablir l'aspect original** (raccourci **Ctrl+maj+D** ou **⌘+⌥D**), puis allez dans **Style maison ▶ Modifier les styles de texte** et réglez les tailles qui conviennent pour le conducteur et les parties.

Changements de clés dans les parties

Sibelius permet de créer des changements de clés dans les parties qui n'apparaissent pas dans le conducteur; de telles clés sont mises en couleur orange (si **Affichage ▶ Différences dans les parties** est activé). Prenez garde cependant au fait que si la clé initiale dans la partie est différente de la clé initiale pour cet instrument dans le conducteur, l'option **Ne pas tenir compte des changements de clés** de la page **Style maison de présentation des parties multiples** ( **6.3 Présentation des parties multiples**) peut empêcher l'apparition de tout changement de clé créé dans la partie, auquel cas Sibelius vous préviendra.


Soyez attentif au fait que si un changement de clé existe dans le conducteur et est visible dans la partie, si vous déplacez la clé dans la partie, elle se déplacera aussi dans le conducteur. Si vous devez déplacer la clé dans la partie sans qu'elle ne se déplace dans le conducteur, créez une nouvelle clé dans la partie directement au-dessus de la clé existante; cette nouvelle clé sera indépendante dans cette partie spécifique, et pourra être déplacée de manière indépendante de celle présente dans le conducteur.

Codas dans les parties

Sibelius vous permet de régler si la scission de système qui apparaît parfois devant une coda doit aussi apparaître dans les parties. Une coda est installée par une barre de mesure dont **Diviser les mesures à compter** est activé avec **Espace avant la mesure** est plus grand que 0. (Quand vous choisissez **Mise en page ▶ Saut ▶ Diviser un système**, Sibelius réalise cela automatiquement –  **4.6 Reprises**.) Si vous souhaitez que le système se divise automatiquement aux mêmes endroits dans les parties, activez **Conserver les espaces avant les codas** (dont les mesures de silence sont divisées) dans la page **Mise en page de Présentation des parties multiples**. Pour supprimer les scissions dans les parties, désactivez-le –  **6.3 Présentation des parties multiples**.

Copier la mise en page des parties

Dans certains styles de musique, particulièrement ceux pour les films, la TV ou le théâtre, il est d'usage que la mise en page de toutes les parties instrumentales soient très proches, avec les sauts de systèmes et de page placés aux mêmes endroits dans toutes les parties. Copier la mise en page d'une partie dans les autres est très simple avec Sibelius:

- Tout d'abord, ajustez la mise en page d'une des parties, y compris la position verticale des objets de système tels que les repères de répétition, les indications de tempo, etc.. jusqu'à obtention du résultat souhaité pour les autres parties aussi
- Tout en visualisant la partie dont la mise en page doit être copiée:
 - Pour copier la mise en page vers toutes les autres parties, cliquez sur le bouton **Copier la mise en page d'une partie** () avec toutes (ou aucune) partie(s) sélectionnée(s) dans la fenêtre
 - Pour copier la mise en page vers une ou plusieurs parties, sélectionnez les parties à mettre à jour, et cliquez sur le bouton **Copier la mise en page d'une partie**
- À la question de savoir si vous souhaitez faire l'opération, cliquez sur **Oui**.

Instantanément, la mise en page de la partie en cours est copiée dans les parties sélectionnées. Le format et l'orientation de la page et la taille des portées, les marges de page et de portée, les sauts de système, de page et spéciaux, les réglages de **Mise en page** ▶ **Mise en page automatique**, et les positions des objets de système sont tous mis à jour pour correspondre à la partie choisie.

Exporter les styles maisons depuis les parties

Si vous avez réglé la présentation d'une partie via les boîtes de dialogue **Présentation des parties multiples**, **Mise en page automatique** et **Règles de gravure**, vous pouvez en exporter le style maison, soit pour l'importer vers les autres parties de la même partition ou pour l'importer plus tard dans les parties d'une autre partition.

Pour exporter un style maison d'une partie, veillez à afficher cette partie, et choisissez **Style maison** ▶ **Exporter le style maison**.

Pour importer le style maison dans d'autres parties de la même partition (ou d'une autre), sélectionnez ces parties dans la fenêtre des parties, cliquez sur le bouton **Présentation des parties**, puis cliquez sur **Importer style maison** dans la page **Style maison** de la boîte de dialogue.

Quand vous exportez un style maison depuis une partie, il comporte des choses telles que les réglages de **Mise en page automatique** et **paramètres du document** qui donne l'aspect d'une partie. C'est pourquoi ce style maison ne convient que pour être importé dans d'autres parties et pas dans un conducteur. De même, si vous exportez un style maison depuis un conducteur, il ne conviendra pas pour des parties. Il convient donc d'exporter des styles maison différents pour les conducteurs et les parties.


Parties existant sous différentes transpositions

Il est parfois nécessaire que dans la même partie figurent plusieurs transpositions (par exemple des orchestres de vents peuvent nécessiter des parties de cuivres en Sib et en Mib, en fonction des instruments disponibles), ce que Sibelius permet de réaliser très facilement:

- Tout d'abord, créez une nouvelle partie contenant l'instrument pour lequel vous voulez créer une partie dans une autre transposition – cf. **Créer des nouvelles parties** à la page 504
- Changez le nom de la partie de manière à la différencier, par ex. **1er Cor (Mib)** – cf. ci-dessus **Modifier les noms des parties**
- Maintenant affichez la partie, en double-cliquant sur son nom dans la fenêtre des parties, ou en la choisissant dans le menu de la barre d'outils
- Pour changer la transposition d'une partie, veillez à ce que rien ne soit sélectionné dans la partie (tapez **Échap**), puis choisissez **Insertion ▶ Autres ▶ Changement d'instrument**. Choisissez la variante de l'instrument dans la transposition désirée et cliquez sur **OK**, puis cliquez au tout début de la première portée de la partie à créer. Ce changement d'instrument existe seulement dans cette partie et n'affectera pas le conducteur ou les autres parties.
- Vous pouvez aussi devoir changer l'armure utilisée par la nouvelle partie transposée. De nouveau, veillez à ce que rien ne soit sélectionné (tapez **Échap**), choisissez **Insertion ▶ Armure (raccourci K)**, sélectionnez l'armure souhaitée, et cliquez sur **OK**, puis cliquez tout au début de la partie. Comme le changement d'instrument, cette armure n'existe que dans cette partie.
- Enfin, pour des transpositions particulièrement extrêmes, il faudra peut-être changer la clé. Rien n'étant sélectionné, choisissez **Insertion ▶ Clé (raccourci Q)**, sélectionnez la clé désirée, et cliquez sur **OK**, puis cliquez tout au début de la portée. Il sera peut-être nécessaire de devoir placer aussi des changements de clé supplémentaires – cf. ci-dessus **Changements de clés dans les parties**.

Bien que cela soit moins souvent nécessaire, on peut aussi créer des changements d'instrument, de clé et d'armure à n'importe quel endroit d'une partie dynamique sans affecter le conducteur ou les autres parties basées sur le même instrument dans le conducteur. Prenez garde cependant au fait que si vous ajoutez une armure à une partie, elle n'affectera que la partie en cours et pas le conducteur. Si vous voulez ajouter un changement de clé dans tout le conducteur et toutes les parties, il faut le faire dans le conducteur.

6.3 Présentation des parties multiples

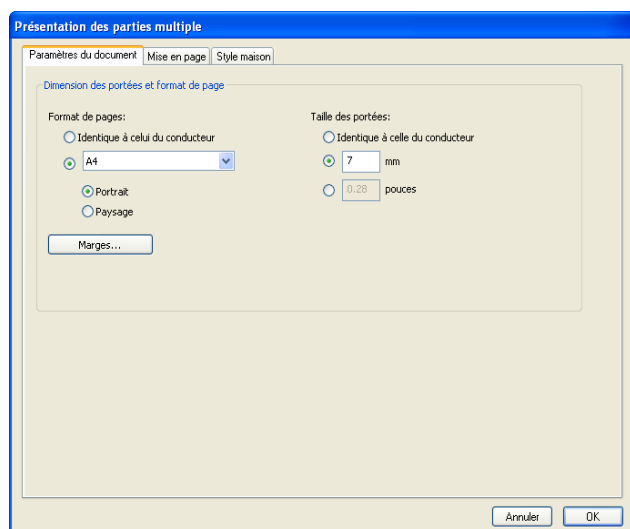
La boîte de dialogue **Présentation des parties multiples** peut être utilisée pour changer en une seule opération la présentation des parties quel que soit leur nombre. Sélectionnez tout d'abord la (les) partie(s) à changer dans la fenêtre des parties, puis cliquer sur .


Si vous avez changé la présentation des parties multiples, il peut y avoir des occurrences dont certains réglages sont différents dans différentes parties; dans ce cas elles apparaissent en blanc. Si aucun changement n'a été apporté dans cet état, alors les valeurs individuelles pour chaque partie n'ont pas été changées.

La boîte de dialogue se divise en trois pages accessibles par des onglets:

La page Paramètres du document

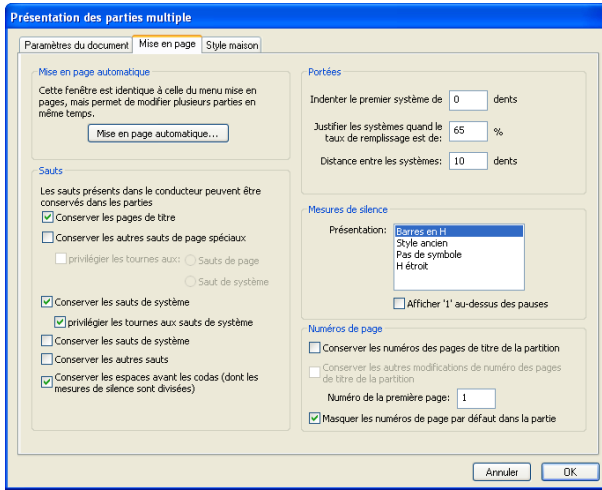
La page **Paramètres du document** permet de régler le format et l'orientation de la page, et la taille des portée des parties séparées:



- Régler le format de pages sur **Identique à celui du conducteur** règle à la fois le format et l'orientation des pages dans les parties de manière identique au conducteur. Si vous souhaitez d'autres réglages, choisissez-les dans la liste déroulante et cliquez sur **Portrait** ou **Paysage**.
- Régler la taille des portées **Identique à celle du conducteur** garantit que toutes les portées des parties ont une taille identique à celle du conducteur. Cependant, comme les parties ont généralement des portées plus grandes, on peut changer la taille de la portée et choisir d'exprimer la valeur soit en mm ou en **pouces**.
- L'option **Marges** permet de changer les marges de la page et des portées indépendamment du conducteur – cf. **Marges des pages** et **Marges des portées** à la page 546. Augmenter la marge supérieure de la première page peut être utile pour libérer de l'espace pour le titre, etc...
- Sur Mac, vous pouvez cliquer sur **Mise en page** (et un bouton supplémentaire non illustré ici) pour ajuster les réglages d'impression par défaut pour les parties, par exemple si un papier spécifique est requis lors de l'impression –  **5.13 Imprimer**.

La page Mise en page

La page **Mise en page** propose les options suivantes; en cas de doute, conservez les réglages par défaut (qui sont tout à fait pertinents):



- Pour changer les réglages de **Mise en page automatique**, cliquez sur **Mise en page automatique**. Cette boîte de dialogue permet de choisir comment Sibelius va gérer le placement des systèmes, la répartition des pages et des mesures de silence (**7.3 Mise en page automatique**).
- Les sauts de système, de page et sauts de page spéciaux ajoutés manuellement dans le conducteur peuvent être supprimés, conservés ou modifiés dans les parties (en cas de doute, conservez les options telles quelles):
 - Pour que les pages blanches au début de la partition (c'est-à-dire avant la première mesure de musique) apparaissent dans les parties, activez **Conservez les pages de titre**
 - Pour que d'autres pages blanches (c'est-à-dire celles qui apparaissent après la première mesure de musique) apparaissent dans les parties de la même manière que dans le conducteur, activez **Conservez les autres sauts de page spéciaux**
 - Pour que d'autres sortes de saut soient utilisés, activez la case **privilégier les tournes aux**, et choisissez lesquels, **sauts de page** ou **sauts de système**
 - Pour conserver les sauts de page du conducteur, activez **Conserver les sauts de page**
 - Pour qu'ils soient changés en sauts de système, activez **privilégier les tournes aux sauts de système**
 - Si vous voulez que les sauts de système du conducteur apparaissent aussi dans les parties, activez **Conserver les sauts de système**
 - D'autres instructions de mise en forme (par ex. les systèmes verrouillés, "les mesures solidaires") du conducteur peuvent aussi apparaître dans les parties si vous activez **Conserver les autres sauts**
 - **Conserver les espaces avant les codas** (dont les mesures de silence sont divisées) – cf. **Codas dans les parties** à la page 509 pour en savoir plus.
- Il est d'usage d'indenter à droite le premier système d'une partie séparée. Sibelius vous permet d'indenter toutes les parties automatiquement en réglant **Indenter le premier système de** par ex. 4 dents. Si le réglage est zéro, les portées apparaîtront dans la position normale.

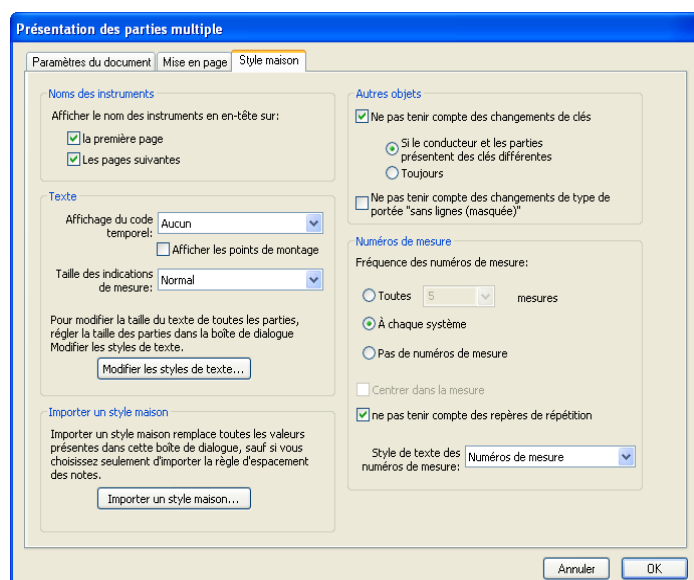
6. Parties dynamiques

- pour régler la manière dont les portées sont justifiées dans les parties, régler **Justifier les portées** quand le taux de remplissage de la page est de n . (cf. **Espacement des portées et des systèmes** à la page 559.)
- La valeur déterminée dans **Distance entre les systèmes** contrôle la distance standard entre les systèmes dans les parties ou dans celles sélectionnées. Diminuer la valeur fait gagner de la place. Sur les pages où la musique est justifiée verticalement la distance entre les portées peut être plus grande que la valeur spécifiée.
- Pour changer la présentation des mesures à compter dans les parties, choisissez le style adéquat dans la liste **Présentation**. Si vous souhaitez que Sibelius place le chiffre 1 au-dessus des mesures de silence isolées, activez **Afficher '1' au-dessus des pauses** (mesure de silence isolée) (☞ **2.18 Mesures de comptage**).
- Par défaut, la numérotation des pages des parties commence par 1. Si vous voulez un autre numéro pour la première page, spécifiez-le en changeant **Premier numéro de page**. Ou si exceptionnellement, vous souhaitez que les parties utilisent les mêmes numéros de page que le conducteur:
 - **Conserver les changements de numéros de page des pages de titre du conducteur**, est une option disponible seulement si **Conserver les pages de titre** est activé (parce que les changements de page sont toujours attachés aux sauts de page), qui fait apparaître dans les parties tout changement (pour autant qu'il existe) de numéro de page attaché à une page de titre du conducteur.
 - **Conserver les autres changements de numéros de page du conducteur**, est une option disponible seulement si **Conserver les autres sauts de page spéciaux** est activé, qui fait apparaître dans les parties les changements de numéro de page présents après le début dans le conducteur

Si vous souhaitez masquer tous les numéros de page de vos parties, activez **masquer les numéros de page** par défaut. Pour en savoir plus sur les numéros de page, ☞ **3.7 Numéros de page**.

La page Style maison

Voici les options de la page Style maison:



- Sibelius peut ajouter des noms d'instrument à chacune des parties. Par défaut, ceux-ci apparaissent dans le coin supérieur gauche de la **Première page**, et au sommet des **Pages suivantes**. Si vous ne voulez pas de nom d'instrument, désactivez une ou les deux options.
(Les en-têtes de nom d'instrument sont automatiquement générés d'après le nom de chaque partie grâce aux formules magiques – **3.11 Formules magiques** – et existent toujours dans chaque partie. Si vous désactivez les en-têtes ici, Sibelius va masquer les objets textuels concernés dans les parties, sans les supprimer, permettant ainsi de les faire réapparaître plus tard.)
- Par défaut, le code temporel et les points de montage ne sont pas affichés dans les parties. Pour rendre visible le code temporel, choisissez soit **Au-dessus de chaque portée** ou **Au début de chaque système** dans **Affichage du code temporel**. Pour afficher les points de montage, activez **Afficher les points de montage** (**4.10 Code temporel et points de montage**).
- Les indications de mesure apparaissent par défaut, placées normalement entre la ligne supérieure et inférieure de la portée. Si vous voulez utiliser des indications de mesure **Grande** ou **Géante** dans les parties, choisissez l'option adéquate **Taille des indications de mesure** (cf. **Indications de mesure géantes, etc....** à la page 101).
- Cliquer sur le bouton **Modifier les styles de texte** vous conduit directement dans la boîte de dialogue **Modifier les styles de texte** (cf. **Styles de texte dans les parties** à la page 508)
- Vous pouvez importer un style maison dans toutes les parties sélectionnées en cliquant sur **Importer un style maison** – cf. **Exporter les styles maisons depuis les parties** à la page 510. Seules les options de **Règles de gravure** et **paramètres du document** sont activées quand on importe dans une partie.
- Désactiver **Ne pas tenir compte des changements de clés** garantit que tous les changements de clés apparaissent dans les parties. Pour supprimer tous les changements de clés dans les parties, activez **Ne pas tenir compte des changements de clés** et choisissez **Toujours**. Quelques instruments transpositeurs (telle la clarinette basse) peuvent utiliser dans les parties une clé différente de celle utilisée dans le conducteur, de sorte que les changements de clé nécessaires dans le conducteur n'ont pas de sens dans la partie. Dans ce cas, activez **Ne pas tenir compte des changements** et cliquez sur **Si le conducteur et la partie présentent des clés différentes**. Dans une partie, on peut ajouter tous les changements de clé nécessaires; ceux-ci n'apparaîtront *pas* dans le conducteur – cf. **Changements de clés dans les parties** à la page 509.
- Certains compositeurs préfèrent masquer les segments de portée des instruments qui ne jouent pas (cela donne un aspect un peu fragmenté) – cf. **Portées interrompues par des espaces** à la page 156). Cependant, cette convention ne s'appliquant pas aux parties, Sibelius propose en option de supprimer tous les changements d'instrument de type portée sans ligne (masquée); il suffit d'activer **Ne pas tenir compte des changements de type de portée "sans lignes (masquée)"**.
- Pour régler la fréquence des numéros de mesure dans les parties, choisissez **Toutes les n mesures**, **À chaque système** ou **Pas de numéro de mesure**. Vous pouvez aussi centrer les numéros en choisissant **Centré dans la mesure**. Si vous ne voulez pas que les numéros de mesure apparaissent aux mêmes mesure que des repères de répétition, activez **Masquer si un repère de répétition est présent**. Si vous désirez que l'aspect des numéros des parties soit différent du conducteur, choisissez le style de texte à utiliser dans la liste déroulante **Style de texte des numéros de mesure**. (Le style de texte **numéros de mesure (parties)** est conçu pour cela.) Mais normalement, il suffit de le laisser sur **Numéros de mesure**.

6.4 Extraction des parties

Extraire des parties signifie tout simplement que n'importe quelle partie dynamique choisie pour être extraite sera exportée comme fichier autonome, mais avec les notes, la mise en forme et la mise en page conservées précisément. Les parties dynamiques originales ne subissent aucune modification.

Pourquoi extraire des parties?

En pratique, il est rarement nécessaire d'extraire des parties d'une partition et à moins d'avoir un réel besoin, on doit pouvoir éviter les désagréments d'une telle manœuvre; il existe cependant des situations pour lesquelles cela peut s'avérer nécessaire:

- *Les parties qui présentent dans le conducteur, soit un nombre variable de portées, soit des portées sur lesquelles jouent plusieurs musiciens en même temps:* si un conducteur contient une portée pour "Cors 1+3" et des portées *séparées* pour "Cor 1" et "Cor 3" utilisées à différents points du conducteur pour des raisons de clarté, il n'est pas possible de créer une partie de "Cor 1" ou "Cor 3" automatiquement, même si vous pouvez créer une seule partie dynamique commune aux Cors 1 et 3.


Si un conducteur contient une portée pour deux musiciens, tels que "Flûtes 1.2.," il n'est pas possible de créer automatiquement des parties individuelles de "Flûte 1" et "Flûte 2". Vous devez extraire les parties "Flûtes 1.2." en deux fichiers séparés, puis dans chacun d'eux, enlever l'autre instrument – mais consultez **Plusieurs musiciens sur la même portée** ci-dessous avant de poursuivre et d'extraire les parties.

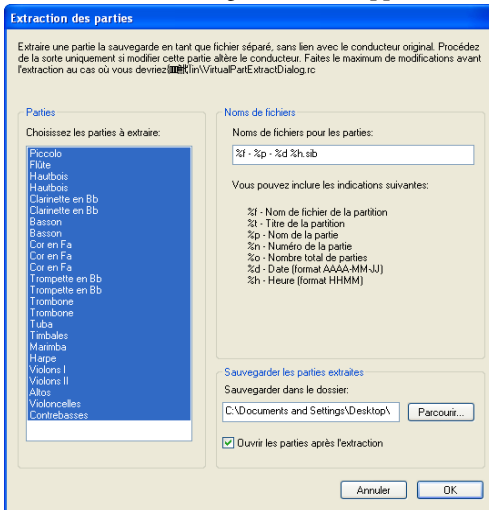
- *Si vous souhaitez que les parties puissent être ouvertes par Sibelius Student ou une version antérieure de Sibelius.* Vous devrez extraire les parties du conducteur et ensuite en exporter les fichiers au format souhaité correspondant aux versions 2, 3, 4 ou Student.
- *Si vous voulez publier les parties sur SibeliusMusic.com:* Comme Scorch est incapable d'afficher les parties dynamiques, il est nécessaire d'extraire les parties du conducteur et de les placer séparément sur SibeliusMusic.com.

Veillez à extraire les parties le plus tard possible. En effet, en cas de révision d'une partition, cela permet de réduire au minimum les changements à reporter dans les parties.

Si vous faites des révisions ultérieures d'une partition, il est d'ailleurs parfois plus rapide de recommencer l'extraction de toutes les parties que de les réviser.

Boîte de dialogue d'extraction des parties

Pour extraire les parties, cliquez sur le bouton **Extraire les Parties** () dans la fenêtre des parties. La boîte de dialogue suivante apparaît :



À gauche de la boîte de dialogue, vous pouvez sélectionner les parties à extraire. Vous pouvez sélectionner une seule partie à extraire, ou ajouter des parties individuelles à la sélection avec **Ctrl+clic** ou **⌘-clic**, ajouter des parties consécutives avec **Maj-clic**, ou cliquez et glissez avec la souris dans la liste pour ajouter des parties consécutives.

En passant les options (envisagées plus bas), cliquez sur **OK**, et en quelques secondes la (les) partie(s) est (sont) sauvegardée(s) et ouverte(s) dans Sibelius sous forme de fichier séparé.

Voici les autres options de cette boîte de dialogue :

- Sibelius sauvegarde les parties extraites dans le chemin entré dans **Sauvegarder dans le dossier**. Vous pouvez entrer un chemin manuellement ou cliquer sur **Parcourir** pour localiser le répertoire.

Sibelius permet de créer des noms pratiques pour chacune des parties en utilisant des codes. Sibelius affiche dans la boîte de dialogue la liste des codes reconnus. Si par exemple, votre partition s'appelle **Opus 1** et que vous en extrayez la partie de deuxième hautbois, entrer un nom de fichier de **%f - %p (partie %n de %o).sib** donnerait **Opus 1 - 2nd Hautbois (partie 4 de 29).sib**.

Par défaut, Sibelius donne un nom aux parties dans un format pratique qui comprend le nom du fichier de la partition, le nom de la partie, la date et l'heure de la sauvegarde.

- Si vous désactivez **Afficher les parties maintenant**, vous pouvez extraire et sauvegardez un ensemble de parties sans qu'elles apparaissent à l'écran. Si vous laissez l'option activée, vous devrez fermer toutes les parties (en utilisant **Fichier ▶ Fermer tout**) après les avoir extraites.

Plusieurs musiciens sur la même portée


Même si les parties dynamiques ne peuvent pas toujours convenir dans les cas de plusieurs musiciens sur la même portée (par ex. Cors 1+2), elles peuvent faire gagner du temps si le conduc-


6. Parties dynamiques

teur comporte à la fois la portée de Cors 1+2 et les portées séparées Cor 1 et Cor 2, ce qui facilite les changements sur les trois portées que l'on peut visualiser ensemble. Voici comment faire:

- Dans le conducteur, écrivez les notes sur une portée qui combine le Cor 1+2 (ou alternez-la avec des portées séparées)
- Une fois la musique entrée, ajoutez deux portées séparées, l'une pour le Cor 1 et l'autre pour le Cor 2; reportez la musique correspondante dans chacune des deux portées par copier / filtrer, comme décrit ci-dessous **Extraire individuellement les musiciens d'un pupitre**.
- Créez une "partie" dynamique (appelée par ex., "partition du chef") qui contient tous les instruments *excepté* les deux nouvelles portées séparées de Cor 1 et de Cor 2 (cf. **Ajouter ou enlever des portées des parties** à la page 504). Imprimez cette partition pour le chef. Pour les parties de cors, imprimez les portées séparées de Cor 1 et de Cor 2 (à la place de la portée combinée).
- Si par la suite vous devez réviser quelque chose dans les cors, il suffit simplement de faire les mêmes révisions (dans le conducteur) à la portée combinée de Cors 1+2 et aux portées séparées de Cor 1 et de Cor 2.

Extraire individuellement les musiciens d'un pupitre

Comme décrit dans  **2.12 Instruments**, il arrive parfois de devoir faire des parties individuelles pour chaque musicien que compte un pupitre – par ex. Trompettes 1, 2 et 3. La méthode diffère selon les cas:

- Si les musiciens passent d'une portée à l'autre, vous devrez extraire plus d'une portée dans la même partie. Par exemple, si la partition présente des instruments appelés "Trompettes 1.2.3," "Trompettes 1.2" et "Trompette 3," pour obtenir une partie de Trompette 3, il faut extraire Trompettes 1.2.3, et Trompette 3 dans la même partie et supprimer toutes les notes qui ne sont jouées par la trompette 3. Pour cette dernière étape, vous pouvez vous aider des filtres ( **5.4 Filtrer et rechercher**). Comme pour un conducteur, placez dans la partie des sauts de systèmes là où un musicien passe d'une portée à l'autre, de manière à masquer les portées non utilisées de part et d'autre du saut.
- S'il y a seulement deux musiciens (par ex. Flûte 1 et 2) qui partagent parfois ou toujours la même portée, faites l'extraction des deux dans la même partie puis enlevez les notes inutilisées à l'aide des filtres – lisez la suite.

Le plus répandu des cas évoqués ci-dessus est celui des deux musiciens qui partagent la même portée comme dans l'exemple pour deux flûtes que voici:

Flutes 1 & 2



Dans cet exemple, les notes sont parfois en accord de deux notes, parfois à l'unisson (a 2) et parfois à deux voix.

Les filtres intégrés dans Sibelius permettent d'extraire en quelques clics de souris ce que chaque musicien joue. Les filtres Édition ▶ Filtre ▶ Partie 1 (pour suppression) et Partie 2 (pour suppression) sont spécifiquement conçus pour cela.

- Afficher la (ou les) portée(s) de Flûtes 1 & 2 comme partie dynamique individuelle. Faites ensuite tous les changements nécessaires communs aux deux flûtes, tels qu'enlever les collisions entre objets ou l'ajout de répliques.
- Faites l'extraction de la partie
- Faites une copie de la partie extraite en utilisant Fichier ▶ Sauvegarder sous, en l'appelant par exemple, Flûte 2
- Pour faire la partie de Flûte 1, sélectionnez sous forme de passages l'une à près l'autre chaque section où figurent les 2 flûtes, choisissez Édition ▶ Filtrer ▶ Partie 2 (pour suppression), tapez deux fois Suppr pour supprimer la musique de la flûte 2 – La première fois la commande Suppr transforme les notes indésirables en silences, et la seconde fois Suppr masque ces silences. Pour les sections d'accords à une voix, comme l'exemple ci-dessus, utilisez les filtres pour supprimer de nouveau les silences spécifiquement, tandis que Suppr supprimera les notes de la flûte 1 restantes après avoir tapé Suppr la première fois.
- Ne touchez pas aux sections où la flûte joue, ce qu'indique le '1.' au-dessus de la portée. Mais tous les endroits à 2 voix l'une joue et l'autre reçoit des silences doivent être traités avec le filtre Édition ▶ Filtrer ▶ Partie 2 (pour suppression).
- Voici la partie de flûte, complète avec toutes les nuances et le texte que vous devriez obtenir. Il ne reste qu'à modifier le nom pour que s'affiche "Flûte 1":

Flute 1

- Pour faire la partie de flûte 2, ouvrez la copie de la partie extraite et suivez la même procédure, en utilisant Édition ▶ Filtre ▶ Partie 1 (pour suppression). Après avoir changer le nom, vérifier les articulations, etc... voici ce que vous devriez obtenir:

Flute 2

Voici cependant un cas pour lequel les filtres ne peuvent pas être utilisés de la même manière; il s'agit d'un mélange d'accords de deux notes et de deux voix différenciées *dans la même mesure*:


Dans cette illustration, utiliser par exemple le filtre **Partie 2 (Pour suppression)** ne sélectionnerait pas les deux croches à la fin de la mesure. En effet, Sibelius considère toujours que dans une mesure individuelle, s'il y a plusieurs voix, chaque voix est celle d'un musicien; donc pour que cela fonctionne, il faut veiller à ce que les voix soient utilisées dans toute la même mesure. Dans ce cas précis, l'astuce consiste à sélectionner la paire des deux croches graves et à les basculer en voix 2 (raccourci Alt+2 ou ~2).

Ces filtres "**Partie**" peuvent seulement s'utiliser avec deux musiciens séparés et non trois (comme l'exemple avec les trois trompettes illustré ci-dessus).

N'utiliser pas les filtres "**Partie**" pour sélectionner un musicien précis et le copier - le résultat ne donnera pas la musique voulue. Pour en savoir plus sur les filtres, **5.4 Filtrer et rechercher**.

7. Mise en page & gravure

7.1 Mise en page et mise en forme

 **2.23 Portées, 6.1 Travailler avec des parties séparées, 5.19 Menu affichage, 7.2 Gravure musicale, 7.3 Mise en page automatique, 7.4 Sauts, 7.5 Paramètres du document, 7.6 Attaches, 7.8 Espacement des notes, 7.9 Espacement des portées**

 **Mise en page et style maison.**

La *mise en page* signifie comment la musique apparaît sur la page. La *mise en forme* est le processus de création d'une bonne mise en page. Sibelius en sait tellement sur la gravure musicale qu'il fait automatiquement la mise en forme de la musique pour produire une mise en page instantanée et excellente. Dans la plupart des autres programmes de notation, la mise en forme est laissée pour la plus grande part à l'utilisateur, ce qui peut parfois faire perdre plusieurs heures.

Mais Sibelius vous laisse aussi mettre au point la mise en page. L'outillage à votre disposition pour ce faire est décrit ci-dessous; la plupart de ces options se trouvent dans le menu **Mise en page**. Par exemple, vous pouvez définir vos propres tournes de page dans les parties extraites, ou forcer une partition à tenir dans un nombre de pages commode.

Comme Sibelius refait la mise en forme de la partition en une fraction de seconde, vous pouvez ajuster la mise en page à tout moment, même lorsque la musique est terminée, ce qui élimine la nécessité de planifier à l'avance.

Votre arsenal de mise en forme comporte trois armes: l'ajustement des dimensions de la page et des portées, l'espacement vertical et l'espacement horizontal.

Dimensions de la page et taille des portées

Un premier dégrossissage consiste à modifier les dimensions des portées, des marges et / ou de la page à l'aide de la boîte de dialogue **Mise en page** ▶ **Paramètres du document** (raccourci Ctrl+D ou ⌘D). La modification de ces paramètres est l'une des manières d'augmenter ou de réduire le nombre de pages d'une partition, ou de libérer de l'espace entre les portées.

L'ajustement de la taille des portées (la distance entre la ligne supérieure et la ligne inférieure d'une portée à cinq lignes) est généralement la plus efficace. Vous constaterez qu'un ajustement minime a souvent un effet spectaculaire sur la quantité de musique que peut contenir une page, sans affecter la lisibilité des notes. Dans une partition orchestrale, par exemple, cela peut faire pencher la balance entre faire tenir un système par page, ou en placer deux, diminuant par là la longueur de la partition de moitié.






De la même manière, un ajustement minime fait aux marges ou même aux dimensions de la page peut avoir un grand effet sur la mise en page. Bien entendu, pour des raisons pratiques, la modification de ces paramètres ne sera peut-être pas une option idéale dans votre situation.

Pour en savoir plus sur ces options,  **7.5 Paramètres du document.**


Espacement vertical

Modifier l'espace vertical signifie en fait, déplacer les portées. Voici les diverses options possibles :


7. Mise en page & gravure

- Déplacer les portées vers le haut et vers le bas pour modifier l'espace entre elles –  **7.9 Espacement des portées**
- Déplacer les systèmes vers le haut et vers le bas, en tirant sur la portée supérieure du système –  **7.9 Espacement des portées**
- Modifier les paramètres de Style maison ▶ Règles de gravure pour la justification des portées et des systèmes –  **7.9 Espacement des portées**
- Masquer les portées vides –  **2.23 Portées**
- Créer un saut de page; ceci est une manière aisée de réduire le nombre de portées sur une page, particulièrement dans les parties séparées. Les portées restantes seront espacées de manière proportionnelle sans que vous ayez à les déplacer –  **7.4 Sauts.**

Espacement horizontal

Modifier l'espacement horizontal signifie modifier la distance entre les notes, les silences et les barres de mesure;  **7.8 Espacement des notes.**

Sauts de système et sauts de page

Si vous devez modifier la mise en forme par défaut de Sibelius, vous pouvez insérer des sauts de page et de système manuels au-dessus de n'importe quelle barre de mesure;  **7.4 Sauts.**

Assembler en un système/ en une page

Vous pouvez contraindre n'importe quel passage à tenir en un système ou sur une page. Sélectionnez simplement le passage, puis à partir du sous-menu Mise en page ▶ Mise en forme choisissez Assembler en un système (raccourci Maj+Alt+M ou ⌘+⌥+M) ou Assembler en une page (raccourci Ctrl+Maj+Alt+M ou ⌘+⌥+⌘+M). Il restera dorénavant verrouillé en un système ou en une page, même si vous refaites la mise en forme de la partition.


Pour annuler cela, déverrouiller la mise en forme (voyez ci-dessous) .

Comme pour les autres commandes en mode manuel, vous ne devriez pas systématiquement assembler des passages en système / page. En effet, cette opération peut produire à un autre endroit que celui souhaité des effets secondaires indésirables – l'opération est prévue pour être utilisée lors de circonstances spéciales.

Garder les mesures ensemble

Parfois, on souhaite s'assurer que deux ou trois mesures apparaissent toujours sur le même système. Pour garantir ce résultat, sélectionnez les mesures que vous voulez garder ensemble, et choisissez Mise en page ▶ Mise en forme ▶ Garder les mesures ensemble.

Rendre la mise en page homogène

Si vous voulez définir un nombre constant de mesures par système, et / ou de systèmes par page, choisissez Extensions ▶ Divers ▶ Rendre la mise en page homogène. Pour en savoir plus sur l'utilisation de cette extension,  **5.11 Extensions.**

Verrouiller la mise en forme

Si vous avez entré un passage de musique qui demande une mise en forme très particulière que vous ne voulez pas gâcher, vous pouvez la *verrouiller*. Cela empêche les mesures d'être redistribuées sur d'autres systèmes (bien que cela n'empêche pas les modifications d'espacement à l'intérieur du

système, par ex. pour déplacer une note vers la gauche / droite). Pour verrouiller la mise en forme, sélectionnez simplement le passage en question et choisissez **Mise en page ▶ Mise en forme ▶ Verrouiller la mise en forme** (raccourci Ctrl+Maj+L ou ⌘⌘L).


Lorsque vous verrouillez la mise en forme ou utilisez **Mise en page ▶ Mise en forme ▶ Assembler en un système / une page**, des petits lutins invisibles placent des symboles de mise en page à chaque barre de mesure pour empêcher celles-ci de se déplacer. Ces icônes sont visibles lorsque l'option **Affichage ▶ Marques de mise en page** est activée.

Déverrouiller la mise en forme


Pour annuler **Verrouiller la mise en forme**, resélectionnez les mesures et choisissez **Mise en page ▶ Mise en forme ▶ Déverrouiller la mise en forme**. Cela fera disparaître les icônes bleues, et les mesures sont à nouveau libres de passer d'un système à un autre.

Déverrouiller la mise en forme supprime également les sauts de pages, les sauts de système et annule les fonctions **Assembler en un système / une page**, **Garder les mesures ensembles** ainsi que les effets de l'extension **Rendre la mise en page homogène**.

Mise en page automatique

La boîte de dialogue **Mise en page automatique** permet de spécifier les endroits sensibles où Sibelius peut placer automatiquement des sauts de système et de page, spécialement dans les parties séparées –  **7.3 Mise en page automatique**.

Indentation des portées

Vous pouvez tirer sur les extrémités droite et gauche des systèmes pour créer des indentations –  **2.23 Portées**.

Réinitialiser la position

Vous pouvez déplacer les objets à leur position par défaut en effectuant une sélection et en choisissant **Mise en page ▶ Réinitialiser la position** (raccourci Ctrl+Maj+P ou ⌘⌘P).

Voici quels sont les effets spécifiques de cette opération sur certains objets précis :

- *Textes et repères de répétition*: sont alignés avec les notes, et les lignes de paroles ou les symboles d'accords sont réalignés.
- *Symboles*: sont alignés avec les notes - par ex. pour ajouter un ornement au-dessus d'une note
- *Lignes*: les terminaisons se referment sur les notes, et les liaisons de phrasé non magnétiques le deviennent. La boîte de dialogue **Style maison ▶ Positions par défaut** (raccourci Ctrl+Maj+E ou ⌘⌘E) permet de définir la position par défaut exacte par rapport à la note.
- *Multiplats*: les multiplats non magnétiques (comme ceux créés avec Sibelius 1.4 ou antérieur) deviennent magnétiques
- *Altérations*: la position horizontale des altérations est réinitialisée
- *Angles de ligatures et longueurs de hampe*: sont réinitialisés à leurs réglages par défaut.

Vous pouvez également utiliser la souris pour déplacer des objets vers une position judicieuse: maintenez **Maj** enfoncé puis tirez sur l'objet sélectionné. Pour le texte, les lignes, les symboles, cela les coince à leur position verticale par défaut, et empêche leur déplacement vertical (c-à-d vous ne

pouvez les déplacer qu'horizontalement). Notez bien que **Maj-tirer** ne fonctionne que sur un objet à la fois.

Réinitialiser la position d'après le conducteur

Cette fonction agit comme **Réinitialiser la position**, si ce n'est que les objets dans la partie sont réglés pour utiliser la même position qu'ils occupaient à l'origine dans le conducteur. Si cette fonction est utilisée dans le conducteur, Sibelius réinitialisera la position dans *toutes* les parties dans lesquelles l'objet apparaît.

Rétablir l'aspect original


Si vous avez modifié l'aspect (plutôt que la position) d'un objet, vous pouvez rétablir son aspect par défaut en utilisant **Mise en page ▶ Rétablir l'aspect original** (raccourci **Ctrl+Maj+D** ou **⌘+⌘D**).

Les effets spécifiques sur certains objets précis sont les suivants:

- Démasque les ligatures, tronçons de ligature et crochets
- Démasque les occurrences effacées de texte de système (par ex. du texte de tempo ou des repères de répétition)
- Réinitialise l'échelle des images importées
- Réinitialise la courbure et la symétrie des liaisons (rythmiques / de phrasé)
- Réinitialise les objets textuels à leur format par défaut.

Rétablir l'aspect original d'après le conducteur

Cette fonction agit comme **Rétablir l'aspect original**, si ce n'est que les objets dans la partie sont réglés pour utiliser le même aspect que celui qu'ils avaient à l'origine dans le conducteur. Si cette fonction est utilisée dans le conducteur, Sibelius rétablira l'aspect dans *toutes* les parties dans lesquelles l'objet apparaît.

Pour en savoir plus sur **Réinitialiser la position d'après le conducteur** et **Rétablir l'aspect original d'après le conducteur**,  **7.3 Mise en page automatique** et **Régler les objets dans les parties** à la page 507.


Aligner des objets

Pour aligner horizontalement ou verticalement plusieurs objets sélectionnés, choisissez **Mise en page ▶ Aligner sur une rangée** (raccourci **Ctrl+Maj+R** ou **⌘+⌘R**) ou **Mise en page ▶ Aligner sur une colonne** (raccourci **Ctrl+Maj+C** ou **⌘+⌘C**). La ligne sur laquelle les objets s'alignent est la ligne moyenne de leur positions horizontales / verticales.

Ceci est particulièrement utile pour aligner les paroles, les symboles d'accord, les diagrammes d'accord, etc. le long d'une portée. Si vous sélectionnez un nombre d'objets attachés à différentes portées (par ex. avec **Ctrl+clic** ou **⌘-clic**), **Mise en page ▶ Aligner sur une rangée** les aligne de manière fort pratique à la même distance au-dessus et en dessous de la portée à laquelle ils sont attachés.


Mise en page ▶ Aligner sur une rangée fonctionne également pour les styles de texte de système: vous pouvez l'utiliser pour aligner par ex. des indications de tempo ou des indications métronomiques. La fonction ne peut cependant être utilisée pour aligner des objets de système avec des objets de portée, ni pour aligner entre eux des styles de texte ayant des positions verticales

par défaut différentes (par ex. vous ne pouvez pas aligner du texte de compositeur avec du texte de sous-titre, etc.).

Si vous devez aligner rapidement un grand nombre de paroles, utiliser **Extensions ▶ Texte ▶ Aligner les paroles** –  **5.11 Extensions**.

Astuce: pour sélectionner tous les objets similaires (par ex. toutes les paroles, ou tous les repères de répétition) dans une portée ou un système avant d'aligner, sélectionnez un objet et choisissez **Édition ▶ Sélectionner ▶ Plus** (raccourci **Ctrl+Maj+A** ou **⌘+⌘A**).

Règlettes et papier millimétré

Sibelius peut afficher des réglettes à l'écran pour faciliter l'alignement des objets et permettre d'ajuster précisément la mise en page d'une partition;  **5.19 Menu affichage**.

Vous pouvez aussi choisir **Papier, millimétré** comme texture de votre bureau dans le menu **Affichage ▶ Textures** (dans le menu Sibelius sur Mac) pour installer une grille sur la partition. Les lignes de la grille sont séparées d'une dent quand l'affichage est à 100%.

7.2 Gravure musicale

 **7.1 Mise en page et mise en forme, 7.7 Style maison, 7.8 Espacement des notes, 7.9 Espacement des portées.**

Cet article résume les principes clefs de la gravure musicale, cet art subtil qui sous-tend presque tout ce que fait Sibelius. Même s'il ne s'agit que d'une très brève introduction à ce vaste sujet, les quelques notions abordées devraient vous permettre d'améliorer l'aspect de vos partitions et vous aider à développer votre goût pour la gravure musicale de qualité.


Bref historique

Sibelius représente la dernière étape d'une tradition vieille de plusieurs siècles. La notation musicale date du 12^{ème} siècle, et la gravure du 15^{ème} siècle. Diverses méthodes ont été utilisées pour reproduire («graver») la musique, dont notamment:

- La copie manuscrite
- La gravure sur planche: le découpage et poinçonnage de la musique directement sur des planches d'imprimerie à l'aide d'outils spécialisés. Cette technique de très haute qualité mais extraordinairement laborieuse a été la technique principale pendant des siècles.
- Les caractères mobiles: également largement utilisés au 15^{ème} siècle.
- Les machines à écrire musicales, l'application d'encre au pinceau à travers des pochoirs, et le "Not-a-set" (symboles de transfert sur feuille transparente, comme les feuilles Letraset®) ont également été utilisés durant le 20^{ème} siècle.

Les techniques de la gravure musicale ont peu évolué à travers les siècles; un copiste préparant de la musique à la publication en 1990 n'était pas très différent d'un moine s'attelant à la même tâche en 1190.

Mais pendant les années 1990, l'informatisation a provoqué une révolution soudaine et totale de la gravure musicale, révolution dans laquelle Sibelius a joué un rôle majeur. En une décennie, les anciennes techniques ont été presque complètement abandonnées (à l'exception de la plus ancienne de toutes, écrire la musique à la main).

Même l'impression sur papier n'est plus le résultat final essentiel de la gravure musicale, grâce à la publication électronique par Internet ( **5.16 SibeliusMusic.com**). L'Histoire est donc en train de s'écrire.

Qu'est-ce que la gravure musicale

La gravure musicale est l'art de reproduire la notation musicale clairement. Elle ressemble assez à la typographie; de la même manière que la typographie concerne la présentation et le positionnement des lettres et la disposition du texte sur la page, la gravure musicale gouverne le design et le positionnement des symboles musicaux et la disposition de la musique sur la page.

Il ne faut pas *confondre* la gravure musicale et la notation musicale; quiconque peut lire la musique connaît la notation musicale, mais peu de musiciens connaissent la gravure musicale. Pour continuer le parallélisme avec l'écriture normale, la notation musicale est comme l'orthographe et la

grammaire; elles donnent des prescriptions sur la manière générale d'écrire la musique, mais ne donne pas de règles précises sur la manière de placer les symboles; ces détails cruciaux sont du domaine de la gravure musicale.

Il faut une expérience considérable pour pouvoir reconnaître et évaluer les subtilités de la gravure musicale. L'œil exercé peut facilement identifier l'éditeur d'une partition, ou dire quel logiciel informatique ou quelle autre méthode ont été utilisés pour la produire, alors que pour la plupart des musiciens, la gravure de toutes les partitions est presque partout pareille. (Cela est dû au fait que la gravure bien faite devrait passer inaperçue à l'œil non-exercé; la gravure ne saute aux yeux que lorsqu'elle est mal faite.)

Cela signifie également que la gravure musicale est un art hautement raffiné, plein de subtilités dont certaines pourraient sembler relever de la pédanterie (c'est en fait parfois franchement le cas). Heureusement, comme Sibelius gère automatiquement la plupart de ces subtilités, vous ne devez donc pas les connaître absolument.

Règles de gravure

Peu de littérature existe sur la gravure musicale; c'est une tradition qui pendant des siècles fut transmise oralement, de maître à apprenti. Elle est régie par des centaines de *règles de gravure*, dont de nombreuses datent du 19^{ème} siècle lorsque la gravure musicale a atteint un haut niveau de qualité.

Un ensemble de règles de gravure, conjointement au design des symboles musicaux, constituent le *style maison* d'un éditeur. Bien qu'elles soient appelées «règles» de gravure, la plupart sont simplement des conventions, car peu sont utilisées universellement et même des éditeurs respectés divergent dans les règles auxquelles ils adhèrent. Néanmoins, les graveurs et éditeurs peuvent devenir très attachés aux règles particulières qu'ils utilisent, et affirment farouchement que les leurs sont les meilleures et même les seules «correctes».

Sibelius applique automatiquement des centaines de règles de gravure à votre partition, dont certaines n'ont jamais été formulées auparavant. Il utilise par défaut les règles les plus standards, et les utilisateurs avertis peuvent adapter celles-ci selon leurs préférences à partir de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure**. Sibelius met à jour la mise en forme de la partition selon ces règles en un dixième de seconde lorsque vous les modifiez de quelle que façon que ce soit, même s'il s'agit de modifications drastiques telles qu'un changement de format de papier.

Malgré tout cela, Sibelius n'est *pas* un graveur de musique parfait.

Cela est simplement dû au fait que les règles de gravure elles-mêmes sont imparfaites: certaines sont trop vagues pour être informatisées, et beaucoup ne s'appliquent pas à tous les cas, et demandent des ajustements manuels. Quelquefois des règles entrent en conflit, en rendant nécessaire d'enfreindre une règle de façon à éviter d'enfreindre une plus importante encore. Ces situations sont laissées à l'appréciation des graveurs qui sont des humains; Sibelius ne peut être meilleur que les règles elles-mêmes. Nous pouvons exprimer ceci en un syllogisme aristotélicien:

- Les règles de gravure musicale sont imparfaites (et nécessitent parfois des modifications à vue)
- Sibelius utilise les règles de gravure
- Par conséquent la gravure musicale de Sibelius est imparfaite (et nécessite parfois des modifications à vue).

Il y a cependant quelques règles universelles, et une règle absolument fondamentale:

Règle 1: la clarté

Une partition doit être aussi claire que possible.

Aucune autre règle de gravure ne peut l'emporter sur celle-ci; si une chose est difficile à lire, elle est incorrecte. En vertu de cela, les modifications faites aux ordres donnés par les règles de gravure sont souvent faites «à vue»; et dans diverses situations pour lesquelles aucune règle précise n'a été formulée, la solution est également de se «fier à son oeil».

Lorsque vous serez plus expérimenté en gravure musicale, vous devrez vous attendre à faire pas mal de modifications à votre partition à vue. Pour le moment, il est suffisant de vous reposer sur Sibelius pour suivre les règles.

Pourquoi la clarté est-elle la règle fondamentale? Le but de la gravure musicale est de rendre possible la lecture d'une partition sans y penser, sans avoir à examiner ce qu'est exactement un rythme ou un accord particulier, ou à se demander à quelle note se rapporte un mot, une articulation ou une nuance particulière, etc. A l'opposé, un partition mal gravée (peu claire) peut facilement vous entraîner à faire des erreurs, en particulier lors de lectures à vue, sans que vous sachiez vraiment pourquoi. Nous sommes tous tombés sur des partitions de ce genre – même des partitions éditées.

Règle n°2: Éviter les collisions

En notation musicale, lorsque des objets se chevauchent ils deviennent confus et difficiles à lire. Par conséquent, pour éviter d'enfreindre la règle n°1, vous devriez suivre cette seconde règle:

Évitez les collisions entre différents objets.

De nombreuses règles de gravure sont en réalité des manières d'éviter les collisions, et heureusement Sibelius en incorpore la plupart. Lorsque deux voix se croisent, par exemple, Sibelius en déplace une vers la gauche ou vers la droite afin d'éviter qu'elles n'entrent en collision; lorsque vous écrivez de longues syllabes dans les paroles, Sibelius leur laisse de la place supplémentaire en augmentant l'espace entre les notes.

Bien que Sibelius incorpore ces règles, il ne peut pas toujours éviter les collisions, car il n'y a pas de règles strictes permettant de résoudre toutes les collisions; dans des situations très resserrées il faut parfois réorganiser la gravure afin d'intégrer un objet. Par exemple, si une nuance entre en collision avec la hampe d'une note, on souhaitera peut-être déplacer la nuance vers la gauche ou vers la droite ou peut-être même dans la portée, en fonction de la lisibilité obtenue; ou dans une situation très resserrée on peut même décider de ne pas déplacer la nuance mais plutôt de raccourcir la hampe.

Ce genre de décision de haut niveau ne peut être formulée en règles, et elles sont donc de votre ressort, pas de celui de Sibelius. Même si vous n'êtes pas un graveur expérimenté, vous devriez néanmoins supprimer toutes les collisions qui pourraient survenir.

Quelques rares types de collisions sont autorisés car ils sont presque inévitables et ne nuisent pas particulièrement à la clarté. Les principaux sont lorsque des liaisons rythmiques ou de phrasé et des soufflets traversent une barre de mesure qui connecte deux portées. Les liaisons de phrasé sont également autorisées à entrer dans des portées, bien que le texte et la plupart des symboles ne le soient pas (sauf dans certaines situations très resserrées).

Unités

L'unité principale en gravure musicale est la *dent* qui correspond à l'espace entre deux lignes d'une portée. Cette unité est relative plutôt qu'absolue car tout en gravure musicale est proportionnel à la taille de la portée; la taille absolue des notes, du texte, etc. est moins importante. (Sibelius utilise même un corps de texte relatif plutôt qu'absolu pour le texte.) Presque toutes les règles de gravure utilisent la dent comme unité; les millimètres et les pouces ne sont réellement utiles que lorsque vous décidez de la taille de la page et des marges.

Disposition horizontale: espacement des notes

La disposition horizontale de la musique concerne fondamentalement l'espacement des notes. Il y a bien d'autres objets que les notes, mais ceux-ci sont essentiellement positionnés par rapport aux notes; par ex. les articulations, les liaisons de phrasés, les paroles et les nuances vont au-dessus / en dessous des notes auxquelles elles se rapportent.

Les notes et les silences sont espacés en fonction de leur valeur rythmique. Les règles d'espacement qu'utilise Sibelius se trouvent dans la boîte de dialogue **Style maison** ▶ **Règle d'espacement des notes**. Une noire, par exemple, est suivie d'un espacement de 3,5 dents, une blanche de 5,94 dents et une ronde de 8.19 dents. Selon les éditeurs les espacements utilisés peuvent être légèrement différents.

Un rapide calcul mental vous prouvera que l'espacement qui suit une note n'est *pas* proportionnel à sa valeur de note: s'il l'était, une ronde aurait un espacement de 3,5 (pour une noire) x 3,5 dents = 12,25 dents après elle, plutôt que 8,19. La raison pour laquelle l'espacement de note n'est pas proportionnel est que, s'il l'était, les notes très courtes devraient être serrées les unes contre les autres au point d'en être illisibles, et les longues notes gaspilleraient de grandes quantités d'espace.

Si plusieurs portées ou voix différentes ont des rythmes différents en même temps, quelles sont les notes utilisées pour définir l'espacement général? La réponse est qu'à tout moment la *note ou le silence le plus court* détermine l'espacement: si donc la main droite d'un piano joue des noires tandis que la main gauche joue des rondes, ce sont les noires qui déterminent l'espacement, et les rondes sont simplement alignées sur elles. Cependant, il devient plus difficile de garder un espacement correct lorsqu'il y a beaucoup de portées (par ex. dans les partitions d'orchestre ou d'harmonie) ou quand des rythmes compliqués tels que des multiplats se croisent.

Comme l'espacement des notes n'est pas proportionnel, les mesures ne sont pas de largeur égale – les mesures avec des notes plus courtes sont plus larges (de façon peut-être paradoxale). Cela signifie qu'il n'y a pas normalement un nombre constant de mesures par système. (Le Jazz et la musique commerciale sont souvent écrits avec par exemple 4 mesures par système, mais c'est une exception.)

L'espacement de base doit s'adapter à la justification: les notes doivent être réparties de façon à ce qu'un nombre entier de mesure remplisse la largeur de page. Le principe consiste à placer le plus de mesures possible sur la largeur de page (en utilisant les règles d'espacement précitées), puis à répartir l'espace restant uniformément entre toutes les notes, les étalant jusqu'à ce qu'elles atteignent la marge de droite. C'est exactement la façon dont fonctionne la justification des mots afin de remplir une ligne dans un logiciel de traitement de texte.

Divers autres ajustements à l'espacement des notes sont également réalisés: de la place supplémentaire doit être laissée pour divers éléments tels que des altérations, des points rythmiques, des

lignes supplémentaires, des crochets sur des hampes pointant vers le haut (car ils dépassent), des barres de mesure, des notes ornementales, des «notes noires» (des têtes de note du mauvais côté de la hampe dans des accords en cluster), des croisement de voix, des paroles et des changements de clef, d'armure ou d'indication de mesure.

Encore une fois, Sibelius automatise tout ceci par un algorithme complexe appelé la règle d'espace-ment optique – ce qui ne veut pas dire qu'il n'est pas nécessaire de faire des modifications à vue de temps en temps. En particulier il faut envisager de modifier l'espacement des notes lorsqu'il est très irrégulier en raison de valeurs de note très différentes ou de paroles compliquées;

📖 **7.8 Espacement des notes** pour quelques conseils sur la question.

Disposition verticale: espacement des portées

La disposition verticale est plutôt moins précise que la disposition horizontale. Mais, de la même manière que la disposition horizontale concerne essentiellement la disposition des notes (les autres objets étant positionnés par rapport à elles), la disposition verticale concerne essentiellement l'espacement des portées. Les positions verticales des autres objets tels que les notes, les silences, les clefs, les indications de mesure, les noms d'instrument, les titres, les numéros de mesure et les repères de répétition sont déterminés par rapport à la portée à laquelle ils appartiennent.

En règle générale, les portées devraient avoir la même distance entre elles, avec un intervalle légèrement plus grand entre les systèmes, et souvent un intervalle plus grand entre les familles d'instruments dans de grandes partitions (par ex. pour orchestre ou harmonie). Il se trouve que Sibelius n'ajoute pas automatiquement ce dernier espace, mais vous pouvez facilement le faire vous-même (en sélectionnant la portée supérieure d'une famille à travers la partition en en la déplaçant vers le bas).

Les partitions sont souvent justifiées verticalement afin d'étaler les portées jusqu'à la marge inférieure, de façon similaire à la justification horizontale des notes. Sibelius fait cela automatiquement si la page est remplie à plus de la moitié (et, comme d'habitude, vous pouvez paramétrer des options précises dans la boîte de dialogue **Règles de gravure**).

Cependant, il est quelquefois nécessaire de laisser de l'espace supplémentaire entre les portées ou de repositionner d'autres objets afin d'éviter les collisions entre, par exemple, les notes aiguës ou graves d'une portée et les objets de la portée adjacente. C'est un exemple classique de l'ajustement à vue que vous devriez faire vous-même.

Une autre raison de déplacer les portées est la nécessité d'aligner les portées correspondantes sur des pages en vis-à-vis. Cela est utile pour des partitions d'orchestre ou d'harmonie, afin de faciliter pour le chef d'orchestre la lecture de la musique d'un instrument spécifique d'une page à l'autre. La boîte de dialogue **Mise en page ▶ Aligner les portées** de Sibelius réalise cela automatiquement (📖 **7.9 Espacement des portées**).

Pour en savoir plus

En particulier, 📖 **7.8 Espacement des notes** et **7.1 Mise en page et mise en forme** pour découvrir différentes manières d'améliorer l'aspect d'une partition dans Sibelius.

La gravure musicale comporte donc une multitude de règles. Si certaines ne valent pas la peine d'être évoquées ici, la plupart le sont dans les différents articles de **Reference Guide**, soit sous forme d'encadré (et particulièrement quand aucun automatisme, donc aucune règle stricte ne

s'applique) ou sous l'intitulé habituel de fin d'article, **Options des règles de gravure**. Comme la plupart des règles sont gérées automatiquement par Sibelius, l'utilisateur est dispensé d'en avoir une connaissance approfondie.

Si cet article a aiguisé votre appétit de connaissances en gravure musicale, le récent *Essential Dictionary of Music Notation* (Alfred Publishing) est un ouvrage concis, clair et bon marché à recommander pour les néophytes. Pour les graveurs aguerris, ils existent divers ouvrages souvent volumineux, chers et indigestes.

Enfin, s'il y a bien deux choses à retenir de cet article, ce sont les règles n°1 et 2 énoncées ci-dessus: évitez les collisions, et surtout, surtout faites en sorte que votre partition soit lisible et aérée le plus possible.

7.3 Mise en page automatique

 **2.18 Mesures de comptage, 6.1 Travailler avec des parties séparées, 7.1 Mise en page et mise en forme, 7.4 Sauts.**


Parties dynamiques.

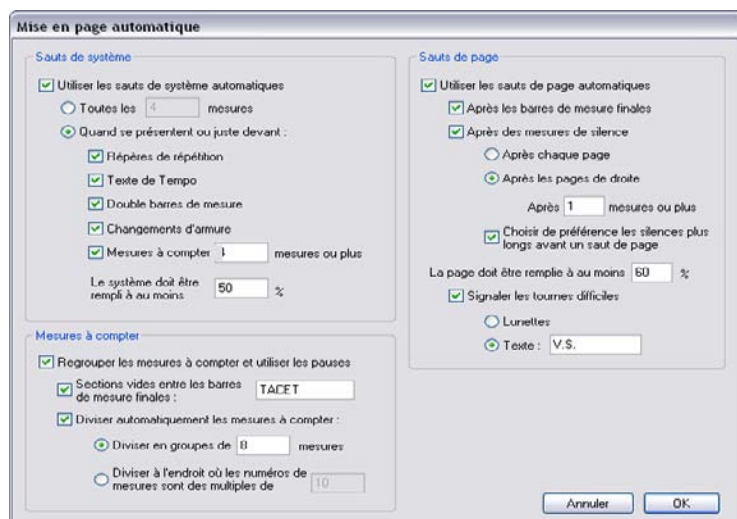
Sibelius peut créer des sauts de système et de page automatiquement aux endroits qui conviennent en utilisant **Mise en page** ▶ **Mise en page automatique**, ce qui permet de gagner beaucoup de temps lors de la mise en forme des parties. Vous pouvez aussi utiliser ces options dans les parties si nécessaire.

Mise en page des parties

Afin d'assurer une bonne tournure dans les parties, les sauts de page doivent se placer de préférence sur la page de droite quand une ou plusieurs mesures sont à compter. La fonction de Sibelius **Mise en page** ▶ **Mise en page automatique** réalise cela automatiquement et de manière dynamique lorsque vous insérez des mesures, remplites de notes les mesures vides, etc. Les sauts de page se déplacent alors aux endroits adéquats.

Il est aussi très utile de placer des sauts de système à des endroits spécifiques de la partition, par exemple aux changements de tempo et de clés, aux repères de répétition ou aux mesures de comptage, pour que ces objets puissent se voir au premier coup d'œil.

Par défaut, l'automatisme des sauts de page est désactivé, excepté dans les parties. Pour modifier la manière dont Sibelius traite la mise en page, choisissez **Mise en page** ▶ **Mise en page automatique**, ou pour modifier une partie ou plusieurs en même temps, cliquez sur **Mise en page automatique** de la page **Mise en page** de **Présentation des parties multiples** ( **6.3 Présentation des parties multiples**). Dans tous les cas voici la boîte de dialogue qui s'affichera :



Mise en page automatique

Sauts de système

- ☒ Utiliser les sauts de système automatiques
 - ☐ Toutes les mesures
 - ☒ Quand se présentent ou juste devant :
 - ☒ Répétitions de répétition
 - ☒ Texte de Tempo
 - ☒ Double barres de mesure
 - ☒ Changements d'armure
 - ☒ Mesures à compter : mesures ou plus
- Le système doit être rempli à au moins %

Mesures à compter

- ☒ Regrouper les mesures à compter et utiliser les pauses
 - ☒ Sections vides entre les barres de mesure finales :
 - ☒ Diviser automatiquement les mesures à compter :
 - ☒ Diviser en groupes de mesures
 - ☐ Diviser à l'endroit où les numéros de mesures sont des multiples de

Sauts de page

- ☒ Utiliser les sauts de page automatiques
 - ☒ Après les barres de mesure finales
 - ☒ Après des mesures de silence
 - ☐ Après chaque page
 - ☒ Après les pages de droite
 - Après mesures ou plus
 - ☒ Choisir de préférence les silences plus longs avant un saut de page
- La page doit être remplie à au moins %
- ☒ Signaler les tournures difficiles
 - ☐ Lunettes
 - ☒ Texte :

Annuler OK

Sauts de système automatiques

- Utiliser les sauts de pages automatiques permet à l'utilisateur de choisir si les sauts de système automatique seront utilisés ou non. Sibelius peut créer des sauts de systèmes de manière régulière après un nombre spécifié de mesures, ou autrement ajouter des sauts de système dans les parties aux endroits où le matériel musical change complètement, ce que le saut permet de mieux appréhender.
- Si vous souhaitez que Sibelius ajoute des sauts de systèmes à intervalles réguliers, choisissez **Toutes les n mesures** et entrez le nombre de mesures souhaitées par système. Si vous souhaitez des sauts de système pour une section de musique plutôt que pour toute la partition, utilisez alors l'extension **Rendre la mise en page uniforme** (☞ **5.11 Extensions**).
- En utilisant **Quand se présentent ou juste devant**, Sibelius ajoutera des sauts de système là où les objets spécifiés apparaissent:
 - **Repères de répétition**: avec cette option activée, Sibelius place les mesures avec repères de répétition au début d'un système
 - **Texte de tempo**: Sibelius place les mesures avec un texte de tempo au début d'un système
 - **Double barre de mesure** indique en général la fin d'une section, de sorte que si vous souhaitez rendre la séparation plus évidente, activez cette option pour ajouter un saut de système là où une double barre de mesure apparaît
 - **Changement d'armure**: avec cette option activée, Sibelius ajoute un saut *avant* un changement de tonalité, de sorte que la nouvelle tonalité est affichée au début d'un système. (Cela s'applique aux changements de tonalité ou d'instrument placés en fin de mesure, et pas au milieu.)
 - **Mesures de comptage de n mesures ou plus**: pour ajouter des sauts de systèmes après des mesures de comptage d'une longueur donnée, activez cette option
 - **Le système doit être rempli à au moins $n\%$** : pour éviter un espacement trop grand des notes, utilisez cette option en réglant une valeur minimum avant qu'un saut n'apparaisse.


Les sauts de système apparaissent sous forme d'indication en pointillé, comme ceci: ¶. Ils sont oranges quand ils apparaissent dans une partie et pas dans le conducteur (si **Affichage ▶ Différences dans les parties** est activé).

Sauts de page automatiques

- Utiliser les sauts de page automatiques permet de choisir si Sibelius créera des sauts de page automatiques aux endroits adéquats. Toutes les autres options de **Sauts de page** seront désactivées si **Utiliser les sauts de page** est désactivé.
- **Aux barres de mesure finales**: quand cette option est activée, Sibelius ajoute un saut de page après la barre de mesure finale. C'est très utile quand on travaille sur des partition qui contiennent plusieurs mouvements, morceaux ou chansons.
- **Après les mesures de silence**: avec ceci, Sibelius place un saut de page après des silences pour faciliter les tournes de page, selon les options suivantes:
 - Choisissez si Sibelius place les sauts **Après chaque page** ou **Après les pages de droite** (c'est-à-dire après les pages impaires). Si les musiciens jouent sur des pages imprimées sur

une face, il vaut mieux choisir **Après chaque page**; si les pages sont imprimées en vis-à-vis choisissez **Après les pages de droite**.

- **Après n mesure(s) de silence au moins** détermine le nombre minimum de mesures à compter avant un saut de page automatique (et donc le temps nécessaire pour tourner la page)
- **Choisir de préférence les silences plus longs avant un saut de page** impose à Sibelius de placer un saut après une mesure de comptage la plus longue possible (selon le choix qui se présente) pour qu'il y ait plus de temps pour la tourne, même si cela signifie moins de musique sur la page.
- **La page doit être à $n\%$ complet** évite que Sibelius ne place une tourne trop vite car si une page n'est pas assez remplie le résultat est inélégant.
- **Ajouter des avertissements aux tournes difficiles** imprime un avertissement dans la marge après la dernière mesure de la page dont la tourne n'est pas idéale. Par défaut, l'avertissement est "V.S." (abréviation de *verso subito*, qui signifie "tournez vite" en italien), mais vous pouvez aussi utiliser le symbole **Lunettes** si vous préférez.

(Si vous voulez utiliser un symbole différent, modifiez le symbole de lunettes dans la rangée **Marques de mise en page** de la boîte de dialogue **Style maison** ▶ **Modifier les symboles** –  **7.15 Modifier les symboles.**)

Si vous voulez enlever un avertissement à la fin d'une page spécifique, placez-y un saut de page manuel (cf. ci-dessous) pour indiquer que le saut est intentionnel.

Si vous activez **Affichage** ▶ **Marques de mise en page**, un symbole indiquant si Sibelius a trouvé un bon (☐) ou un mauvais (☒) saut de page apparaîtra à l'écran (mais ne sera pas imprimé) à la fin de chaque page de droite (ou sur chaque page).

Supprimer des sauts de page et de système automatiques

Il peut y avoir des circonstances particulières pour lesquelles on souhaitera supprimer un saut de système ou de page automatique. Voici comment faire:

- Sélectionnez la barre de mesure dont vous voulez supprimer le saut automatique
- Dans le sous-menu **Mise en page** ▶ **Sauts**, choisissez **Saut de système** (raccourci **Retour**, sur le clavier principal) ou **Saut de page** (raccourci **Ctrl+Retour** ou **⌘-Retour**). Le symbole de saut automatique va apparaître avec une croix pour indiquer qu'il a été supprimé.


Parce que Sibelius suit les sauts normaux de page et de système et d'autres critères de mise en forme quand il place un saut automatique, vous pouvez outrepasser ces sauts automatiques en sélectionnant les mesures à placer sur la page ou le système en utilisant **Mise en page** ▶ **Mise en forme** ▶ **Assembler sur une page** ou (moins souvent) **Mise en page** ▶ **Mise en forme** ▶ **Assembler en un système**.

Si vous sélectionnez une barre de mesure sur laquelle est placée un saut de système ou de page automatique, le saut peut exister sous trois formes: automatique, supprimé ou manuel.

Mesures de comptage

Mise en page ▶ **Mise en page automatique** contient aussi des options pour déterminer la présentation des mesures de comptage dans les parties (ou même dans le conducteur si nécessaire):

- **Utiliser les mesures de comptage:** comme déjà mentionné, quand cette option est activée, Sibelius écrit les mesures de silence consécutives sous forme de mesures de comptage. Cette option est activée par défaut dans les parties. Quand elle est désactivée, les autres réglages concernant la présentation des mesure de comptage sont désactivés.
- **Sections vides entre les barres de mesure finales:** Si dans une partition un passage est vide entre le début de la partition et la barre de mesure finale ou entre deux barres de mesure finales consécutives, Sibelius peut empêcher les mesures de comptage d'être divisées par des changements d'indications de mesure, de texte de tempo, etc... et afficher une seule mesure de comptage de "tacet" s'étendant sur la largeur d'un système. Vous pouvez utiliser cette option à la fois dans les conducteurs et les parties qui ne contiennent pas de musique. Vous pouvez aussi régler manuellement le texte pour qu'il apparaisse au-dessus des mesures de comptage.
- **Diviser automatiquement les mesures de comptage:** par défaut Sibelius divise les mesures de comptage dans le conducteur ou les parties là où c'est absolument nécessaire (par ex. aux changements d'indications de mesure ou aux double barres de mesure). Cependant si le morceau suit un schéma régulier de phrase, on peut estimer utile d'activer ce réglage en choisissant l'une des deux options suivantes:
 - **Diviser en groupes de n mesures:** avec cette option activée, Sibelius divisera les mesures de comptage en groupes de n mesures. Par exemple, si une partie présente 14 mesures de silence et que cette option est réglée sur **8**, Sibelius écrira deux mesures de comptage, la première d'une longueur de huit mesures et la seconde de six.
 - **Diviser à l'endroit où les numéros de mesures sont des multiples de n** divise les mesures de comptage en multiple de n mesures à partir d'une mesure donnée, et en prenant en compte les changements de mesure. Par exemple, si vous tapez **8** ici, et qu'une mesure de comptage de 12 mesures commence à la mesure 3, la mesure de comptage sera divisée en deux mesures de 6 mesures chacune, la division entre les deux tombant à la mesure 9; cela signifie que les mesures de comptage sont toujours divisée à la fin d'une phrase régulière de 8 mesures, comme c'est le cas souvent dans le jazz, la musique pop et de scène.

Pour en savoir plus sur les mesures de comptage,  **2.18 Mesures de comptage.**

7.4 Sauts

📖 3.7 Numéros de page, 7.1 Mise en page et mise en forme, 7.3 Mise en page automatique, 7.5 Paramètres du document.

🏠 Mise en page et style maison.

Les sauts sont les endroits où l'on impose la fin d'un système ou d'une page, par exemple quand se termine une section. En fait, cela ressemble fort au retour à la ligne ou au saut de page des traitements de texte: en général, un traitement de texte répartit automatiquement les mots et les phrases dans les paragraphes, et il suffit de taper **Retour** pour commencer un nouveau paragraphe; en général, il faut moins souvent taper **Ctrl+Retour** ou **⌘-Retour** pour insérer un saut de page avant de commencer une nouvelle page.

C'est la même chose avec Sibelius : il répartit les mesures et les systèmes dans les pages automatiquement, et il n'est nécessaire de placer un saut à la fin d'une mesure spécifique que si on souhaite que la suivante suive le début d'un nouveau système ou de page, excepté dans les cas spéciaux des pages de titre ou des pages sans musique (par ex. pour faciliter une tourne dans une partie instrumentale). Pour renforcer l'analogie avec le traitement de texte, le raccourci-clavier pour un saut de système est **Retour** (sur le clavier principal).

Sibelius est capable de créer automatiquement les sauts de page et de système, ce qui représente un sérieux gain de temps pour les parties – 📖 7.3 Mise en page automatique.

Pour des conseils généraux sur la mise en page, 📖 7.1 Mise en page et mise en forme.

Ajouter ou supprimer manuellement des sauts de page ou de système

Pour ajouter manuellement un saut de système ou de page à n'importe quel endroit d'une partition ou d'une partie:

- Sélectionnez la barre de mesure où le saut doit être placé
- Dans le sous-menu **Mise en Page** ▶ **Saut**, choisissez **Saut de système** ((raccourci **Retour**, sur le clavier principal) ou **Saut de page** (raccourci **Ctrl+Retour** ou **⌘-Retour**).

La musique va se déployer de manière à se terminer au point spécifié. Plus précisément, Sibelius va répartir les deux systèmes conducteurs jusqu'à l'endroit du saut. Par la suite, la mesure se terminant avec le saut restera toujours à la fin d'un système ou d'une page.

Pour supprimer un saut précédemment créé, faites exactement la même chose que décrite ci-dessus, ou sélectionnez le symbole de marque de mise en page qui apparaît au-dessus de la barre de mesure (cf. ci-dessous **Visualisation des sauts**) et tapez **Suppr**.

Où faut-il insérer des sauts de page manuels

Même si la fonction **Mise en page** le fait automatiquement, voici des cas où on peut vouloir installer soi-même des sauts de système:

- à la fin d'une section (par exemple à une barre de reprise)

- à la fin d'une section dans une partie séparée, spécialement lorsque la section suivante commence par un nouveau titre. Dans les parties séparées, il est généralement préférable d'utiliser des sauts de système plutôt que des sauts de page afin d'éviter les blancs dans la mise en page
- là où les instruments se divisent en deux portées ou se rejoignent en une seule, afin de ne pas avoir une succession de mesures inutiles qui ne sont jouées par personne.

Comme pour les sauts de page, n'abusez pas systématiquement des sauts de système à la fin d'un système normal pour éviter les problèmes si par la suite le contenu musical était modifié. En cas de doute, abstenez-vous de mettre un saut de système.

Où faut-il insérer des sauts de page

Même si la fonction **Mise en page** le fait automatiquement, voici des cas où on peut vouloir installer soi-même des sauts de page:

- sur une page de droite, à un endroit pratique où l'interprète ne doit pas tourner la page en jouant
- aux fins de sections, spécialement quand la section suivante comporte un nouveau titre.

Toutefois, évitez de placer systématiquement des sauts de page manuels à la fin de chaque page car cela pourrait compromettre les changements de mise en page si par la suite le contenu musical était modifié. Si vous voulez réellement utiliser un saut, installez de préférence un saut de système (parce qu'un saut de système sur le dernier système d'une page agit comme un saut de page, mais avec moins d'impact sur la mise en page si vous reformatez la partition); En cas de doute, abstenez-vous de mettre un saut de page.

Sauts de page spéciaux

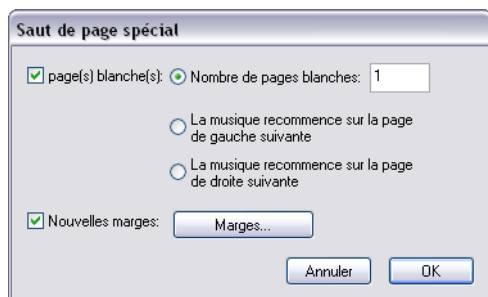
Parfois il est nécessaire que des pages d'une partition soient sans musique; par exemple pour une ou plusieurs pages de titre en préambule de la partition ou pour une page comportant des instructions d'exécution entre des mouvements, ou même une page blanche pour faciliter une tourne dans une partie instrumentale. Vous pouvez aussi devoir changer les marges de certaines pages de la partition, par exemple pour laisser plus de place pour les titres et d'autres textes au sommet de la première page.

Sibelius permet de créer facilement de telles pages grâce à un type de saut spécial appelé (de manière fort créative) saut de page spécial, qui permet de créer une ou plusieurs pages blanches, aussi bien que de changer les marges des pages suivantes (sans qu'il soit nécessaire de créer une page blanche pour changer les marges).

Pour créer un saut de page spécial:

- Sélectionnez la barre de mesure où doit apparaître le saut; si vous voulez créer des pages blanches au début de la partition, sélectionnez la barre de mesure initiale de la première mesure (c'est-à-dire la barre à gauche de la clé et de l'armure), ou utilisez plutôt **Insertion ▶ Page de titre** – cf. ci-dessous

- Choisissez **Mise en page ▶ Saut ▶ Saut de page spécial** (raccourci **Ctrl+Maj+Retour** ou **⌘+⌘+Retour**). Voici la boîte de dialogue qui apparaît:



- Si vous voulez créer une ou plusieurs pages blanches, activez la case **Page(s) blanche(s)**, puis choisissez le type que vous voulez créer parmi les trois proposés:
 - **Nombre de pages blanches n** insère un nombre fixé de pages blanches
 - **La musique recommence sur la page de gauche suivante** insérera seulement une page blanche si la barre de mesure à laquelle est attaché le saut de page est attachée à la fin d'une page de gauche (donc comportant un numéro pair). Cette option est utile quand on prépare des parties instrumentales et que l'on veut s'assurer qu'un certain nombre de pages apparaîtront en vis-à-vis sans tourne entre elles. Si la mise en page de la partition change (par exemple si vous ajoutez ou enlevez des mesures là où des sauts de page spéciaux apparaissent), la page blanche apparaîtra ou disparaîtra comme il convient.
 - **La musique recommence sur la page de droite suivante** insérera seulement un page blanche si le saut de page se place sur une page de droite (donc comportant un numéro impair). Comme ci-dessus, c'est très utile pour la préparation de certaines parties instrumentales.
- Si vous voulez changer les marges des pages suivant le saut de page spécial, activez **Nouvelles marges**, puis cliquez sur **Marges**, qui affiche une autre boîte de dialogue; cf. ci-dessous **Changer les marges des pages et des portées avec des sauts**. (Notez que vous pouvez choisir **Pages blanches** et **Nouvelles marges** indépendamment l'un de l'autre, ce qui permet de changer des marges de page et de portée sans insérer une page blanche et vice-versa.)
- Cliquez sur **OK** et le saut de page spécial est créé. Comme pour les autres types de sauts, Sibelius affiche de manière bien pratique un symbole de couleur bleue au-dessus de la barre de mesure où s'applique le saut.

Une autre méthode pour créer facilement un saut de page blanche consiste à sélectionner la barre de mesure concernée par le saut (ou choisir la barre de mesure initiale au début de la mesure 1 s'il s'agit de créer une page de titre avant la première page de musique), puis de choisir **Saut de page spécial** dans le menu du panneau **Mesures des propriétés** (📖 **5.14 Propriétés**).

Créer une page de titre

Vous pouvez créer une page de titre quand vous créez une partition en activant l'option **Créer une page de titre** dans la page finale de la boîte de dialogue **Fichier ▶ Nouveau**. Si vous voulez créer un page de titre par la suite, il suffit de choisir **Insertion ▶ Page de titre**. Vous pouvez choisir le


nombre de pages blanches à ajouter au début de la partition, et Sibelius ajoutera le texte du titre et du compositeur automatiquement sur la première page blanche.


Quand des pages de titre sont ajoutées dans les parties et que l'on souhaite que le nom de l'instrument de la partie soit imprimé sur la page de titre, il suffit d'activer l'option **Inclure le nom de la partie**.

Insérer du texte et des images sur des pages blanches

Si vous avez créé des pages sans musique, il est peu probable que ce soit pour les laisser vides.

Notez que vous ne pouvez pas créer du texte normal de portée, de paroles ou de système sur une page blanche parce que ces types de texte sont attachés aux mesures ou aux notes, qui n'existent pas sur des pages blanches (par conséquent, il est également impossible de copier et de coller la portée ou le système d'une page de musique sur une page blanche.)

À la place, vous pouvez ajouter du texte sur des pages blanches en utilisant les styles de texte énumérés dans le sous-menu **Insertion ▶ Texte ▶ Texte de page blanche** –  **3.1 Utiliser du texte**. Les en-têtes et pieds de page (par exemple les numéros de page ou le texte **En-tête** (après la première page)) apparaîtront sur les pages blanches comme ils apparaissent sur les pages de musique.

Vous pouvez aussi ajouter des images en utilisant **Insertion ▶ Image**. Contrairement au texte, vous pouvez copier et coller des images entre les pages blanches et celles de musique comme vous l'entendez. Pour en savoir plus sur l'importation d'images,  **8.4 Importer des images**.

Modifier des sauts de page spéciaux

Si vous voulez modifier un saut de page spécial existant (par ex. pour changer le numéro de page d'une page blanche ou pour en ajuster les marges), il suffit de sélectionner où apparaît le saut, ou la marque de mise en page au-dessus de la barre et de choisir **Mise en page ▶ Saut ▶ Saut de page spécial**.

La boîte de dialogue **Saut de page spécial** apparaîtra, affichant les options en cours pour ce saut de page spécial. Faites les changements requis, puis cliquez sur **OK**. Si vous réduisez le nombre de pages blanches, Sibelius vous avertira que tous les textes ou images seront supprimés. Quand vous supprimez des pages Sibelius procède à partir de la droite, c'est-à-dire qu'il supprime la page blanche la plus à droite.


Supprimer des sauts de page spéciaux

Pour supprimer un saut de page spécial, soit sélectionnez la marque de mise en page au-dessus de la barre de mesure et tapez **Suppr.** Autrement, vous pouvez remplacer le saut de page spécial par une autre sorte de saut (c'est-à-dire un saut de système ou de page) de la manière habituelle.


Quand vous supprimez un saut de page spécial d'une ou plusieurs pages, tous les textes et images qui y figuraient sont aussi supprimés.

Changer les marges des pages et des portées avec des sauts

Vous pouvez changer en même temps ou séparément les marges des pages et des portées qui suivent un saut de page spécial. Dans la boîte de dialogue **Saut de page spécial**, activez **Nouvelles marges**, puis cliquez sur le bouton **Marges**.

La boîte de dialogue qui apparaît est basée sur **Mise en page** ▶ **Paramètres du document**, mais les options de format de page et taille de portée sont désactivées. Pour en savoir plus sur l'utilisation de cette boîte de dialogue,  **7.5 Paramètres du document**.

Sauts et parties dynamiques

Les sauts créés dans un conducteur affectent les parties dynamiques de manière différente selon les options choisies dans **Présentation des parties multiples** ( **6.3 Présentation des parties multiples**). Par défaut cependant:

- Les sauts de page spéciaux ne s'affichent pas dans les parties, parce qu'en général les pages de titres et de préface ne sont pas imprimées sur chaque partie
- Les sauts de page du conducteur sont convertis en sauts de systèmes dans les parties, parce qu'en général ils indiquent le début d'une section ou d'un mouvement qui ne nécessitent pas d'être en début de page dans les parties, ce qui permet d'économiser de la place.
- Les sauts de système du conducteur ne sont pas affichés dans les parties, parce qu'en général ils sont utilisés pour organiser la mise en forme du conducteur et ne conviennent pas dans la mise en page des parties.

Vous pouvez aussi créer n'importe quel saut dans une partie dynamique sans affecter le conducteur. Si par exemple vous devez installer une page blanche pour faciliter une tourne, il suffit de créer le saut de la manière habituelle dans la partie concernée.

Notez que les marques de mise en page qui apparaissent au-dessus des barres de mesure pour indiquer la présence de sauts sont d'une couleur différente dans les parties – cf. ci-dessous **Visualisation des sauts**.

Enlever un grand nombre de sauts

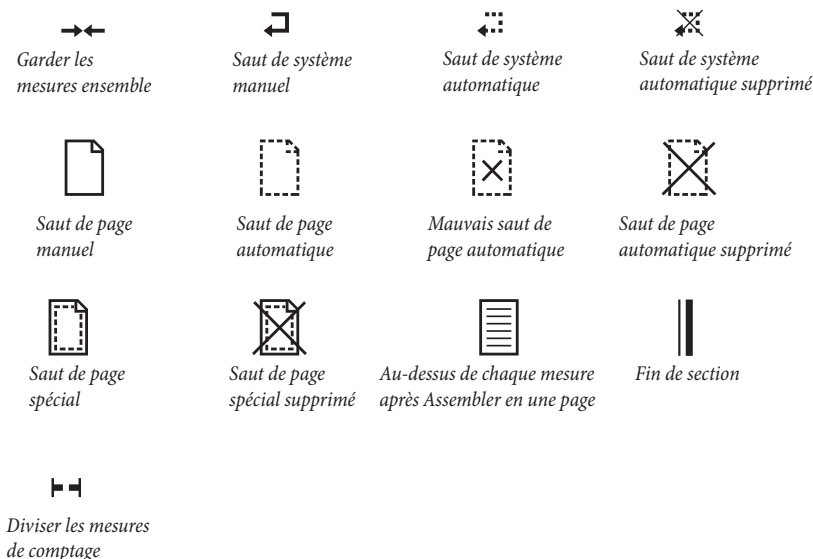
Pour enlever des sauts de page ou de système dans une partition ou dans un passage de mesures:

- Sélectionnez les mesures concernées (ou tapez **Ctrl+A** ou **⌘A** pour sélectionner toute la partition)
- Choisissez **Mise en page** ▶ **Mise en forme** ▶ **Déverrouiller la mise en forme** (raccourci **Ctrl+Maj+U** ou **⌘⇧U**).

La musique va reprendre son format d'origine en annulant en plus le résultat produit par les options de **Mise en page** ▶ **Mise en forme**. Cependant, les sauts de page spéciaux ne seront pas enlevés par **Déverrouiller la mise en forme**.

Visualisation des sauts

L'option **Affichage ▶ Marques de mise en page** (activée par défaut) affiche les sauts de système et de page et les autres indications de mise en forme au moyen des symboles suivants:



Il est possible de supprimer des sauts de page et de système automatiques, en changeant le statut du saut (par ex. pour supprimer un saut de système, sélectionnez la barre de mesure et tapez **Retour** pour le supprimer). Sibelius affiche que le saut a été supprimé en le barrant d'une croix.

Les marques de mise en page peuvent être de différentes couleurs:

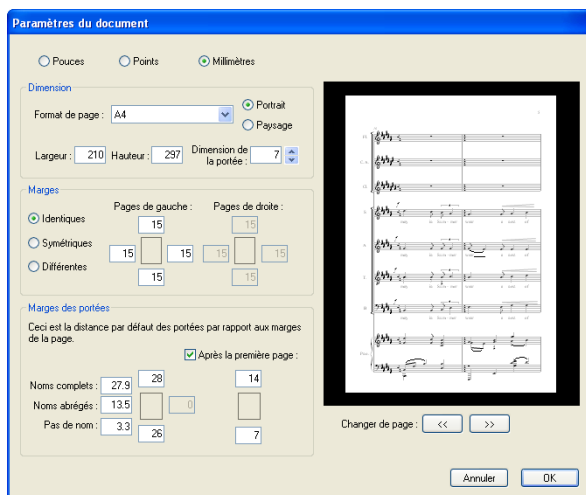
- Les marques en bleu indiquent des sauts placés dans le conducteur ou dans les parties.
- Les marques en orange apparaissent seulement dans les parties et signifie que les sauts existent uniquement dans les parties (Quand **Affichage ▶ Différences dans les parties** est activé) – **6.1 Travailler avec des parties séparées.**
- Les marques en rouge apparaissent seulement quand on utilise les sauts automatiques et signifient qu'un “mauvais” saut est placé à un endroit qui ne convient pas – **7.1 Mise en page et mise en forme.**

Notez que les marques de mise en page apparaissent des deux côtés du saut: un saut de système par exemple s'affiche au-dessus de la barre de mesure à la fin du système et au-dessus de la barre de mesure initiale au début du système suivant; un saut de page spécial s'affiche au-dessus de la barre de mesure à la fin de la page et au-dessus de la barre de mesure initiale au début de la page suivante qui comporte de la musique. Vous pouvez sélectionner n'importe quel symbole de marque de mise en page et taper **>Suppr** pour supprimer le saut.

7.5 Paramètres du document

📖 5.13 Imprimer, 7.1 Mise en page et mise en forme, 7.4 Sauts.

■ Mise en page et style maison.



La boîte de dialogue **Mise en page ▶ Paramètres du document** (raccourci **Ctrl+D** ou **⌘D**) permet de régler la dimension de la page, des portées et des marges de la partition. Sibelius effectue automatiquement la mise en page en fonction de ces paramètres. Les modifier permet donc d'essayer différents formats et orientation de la page, ou différentes tailles de portée et de juger immédiatement de la meilleure présentation.

Puisque ces réglages déterminent la quantité de musique par page et le nombre de pages dans la partition, **Mise en page ▶ Paramètres du document** est donc l'outil idéal pour imposer un nombre de pages déterminé à une partition. 📖 **7.1 Mise en page et mise en forme** pour des conseils d'ordre général sur la mise en page.

Modifier les paramètres de la pages

Choisissez **Mise en page ▶ Paramètres du document** (raccourci **Ctrl+D** ou **⌘D**). La manière d'ajuster les dimensions et l'orientation de la page et la taille des portées est détaillée ci-dessous.

La prévisualisation montre comment apparaîtrait la première page avec les réglages choisis; cliquez sur les flèches pour afficher les pages suivantes.

En cliquant sur **OK**, la partition est mise en forme instantanément selon les nouveaux paramètres. (Si le résultat n'est pas satisfaisant, choisissez simplement **Édition ▶ Annuler!**)

Formats de page

La liste de **Format de la page** inclut les formats européens et américains suivants (on peut aussi créer d'autres formats):

Lettre	8.5 x 11"	216 x 279mm
Tabloïde	11 x 17"	279 x 432mm (parfois appelé format "B")
A5	5.9 x 8.3"	149 x 210mm (A4 plié en 2)
B5	6.9 x 9.8"	177 x 250mm
A4	8.3 x 11.7"	210 x 297mm
B4	9.8 x 13.9"	250 x 354mm
A3	11.7 x 16.5"	297 x 420mm (deux fois plus grand qu'A4)
Band	5 x 7"	127 x 178mm (généralement appelé paysage)
Statement	5.5 x 8.5"	140 x 216mm
Hymne	5.75" x 8.25"	146 x 205mm
Octavo	6.75 x 10.5"	171 x 267mm
Executive	7.25 x 10.5"	184 x 266mm
Quarto	8.5 x 10.8"	215 x 275mm
Concert	9 x 12"	229 x 305mm
Folio	8.5 x 13"	216 x 330mm
Legal	8.5 x 14"	216 x 356mm
Partie	9.5 x 12.5"	241 x 317mm
Partie	10 x 13"	254 x 330mm

(Les termes «Octavo» et «Quarto» sont parfois utilisés pour désigner d'autres formats.)

Les valeurs peuvent être affichées au choix en pouces, millimètres ou points en utilisant les boutons ad hoc. Voici leur correspondance: 1 pouce = 25,4mm (exactement), 1 mm = 0,0397 pouces (presque exactement) et 1 point = exactement 1/72 pouce = 0,353 mm (approximativement).

Voici quelques formats de page et tailles de portée recommandés:

- *Clavier, Chansons, Instrument solo*: Lettre/A4, portées de 0.25–0.3"/6–7mm
- *Partitions d'orchestre/band*: Lettre/Tabloïde/A4/A3, portées de 0.1–0.2"/3–5mm
- *Parties séparées*: Lettre/Concert/A4/B4, portées de 0.25–0.3"/6–7mm
- *partition de chœur*: Lettre/A4 ou plus petit, portées de 0.2"/5mm
- *Ouvrages pour débutants*: Lettre/A4, portées de 0.3–0.4"/8–10mm

Toutes ces formats de papier sont proposés en orientation portrait; l'orientation paysage est rarement utilisée, à part pour la musique d'orgue, de fanfares ou de brass band. Il est à souligner que la musique éditée ne correspond que rarement à un format de papier standard.

Dimension de la portée

La dimension de la portée est la distance entre le centre de la ligne supérieure et le centre de la ligne inférieure. Tout le contenu d'une partition, les notes, les clefs, le texte, etc... est mis à l'échelle en rapport avec les dimensions de la portée.

Les dimensions de la portée peuvent être entrées directement, ou modifiées par petits incréments en cliquant sur les flèches. Si vous faites cette opération en maintenant les flèches enfoncées, vous verrez dans la fenêtre de prévisualisation les portées s'agrandir ou se rétrécir.

Même si toutes les dimensions de portée peuvent être utilisées, il importe de définir cette valeur avec soin en fonction du type de musique que vous écrivez. En général, une dimension de portée trop petite peut gêner à leur insu les interprètes. Pour éviter cela, référez-vous aux dimensions de papier et de portée recommandées ci-dessus.

Sibelius ne modifie pas les dimensions de la portée sans instruction de l'utilisateur; par conséquent sur une petite page comportant de nombreux instruments les portées peuvent être très serrées (ou même s'enchevêtrer !). Pour y remédier, choisissez une taille de portée inférieure (ou une page de dimensions supérieures).

Marges des pages

Les marges de la page se définissent dans la boîte de dialogue **Mise en page** ▶ **Paramètres du document**. La musique peut s'étendre jusqu'aux marges, mais pas en dehors.

Pour rendre les marges visibles sur la partition (lignes bleues pointillées), choisissez **Affichage** ▶ **Marges**.

Une partition peut avoir des marges **Identiques** sur les pages de gauche et de droite (recommandé pour l'impression simple face), des marges **Symétriques** (parfois appelées marges «intérieures» et «extérieures»), ou des marges **Différentes** pour les pages de gauche et de droite. Les marges supérieures et inférieures sont toujours identiques sur les pages de gauche et de droite.

Plus spécifiquement, les marges sont définies comme suit (si **Identiques** est choisi):

- *Marge supérieure*: là où se trouve le sommet du numéro de page, s'il est au sommet de la page
- *Marge inférieure*: là où se trouve le bas du numéro de page, s'il est en bas de la page
- *Marge gauche*: l'extrémité gauche du nom d'instrument le plus à gauche
- *Marge droite*: l'extrémité droite des portées.

Marges des portées

Les Marges des portées contrôlent la distance entre les portées supérieures et les portées inférieures et les marges supérieures et inférieures, et également la distance entre les noms d'instrument et la marge gauche de la page. Ceci permet de définir la position par défaut des portées sur la page.

D'habitude, on attribue à la première page des marges supérieure et inférieure différentes, pour permettre le placement d'éléments tels que le titre et le nom du compositeur en haut et le copyright ou les coordonnées de l'éditeur en bas. Heureusement, c'est très facile à réaliser :

Marges des portées

Ceci est la distance par défaut des portées par rapport aux marges de la page.

☒ Après la première page :

Noms complets :	<input type="text" value="27.9"/>	<input type="text" value="36"/>	<input type="text" value="12"/>
Noms abrégés :	<input type="text" value="13.5"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value=""/>
Pas de nom :	<input type="text" value="3.3"/>	<input type="text" value="16"/>	<input type="text" value="12"/>

Entrez dans les cadres à gauche les valeurs souhaitées de marges des portées à utiliser pour la première page de la partition, puis activer **Après la première page** et en dessous entrez les valeurs souhaitées pour les pages suivantes.

Il y a, pour les marges de gauche, trois valeurs différentes, selon que les portées affichent un nom d'instrument complet, un nom d'instrument abrégé (par exemple après la première page) ou pas de nom d'instrument. (les réglages concernant l'affichage des noms d'instrument sont proposés dans la page Instruments de la boîte de dialogue **Style maison** ▶ **Règles de gravure** – **2.12 Instruments**.)

Ces valeurs sont mises à jour automatiquement en cas de modification des dimensions de la portée ou de la longueur des noms d'instrument (par exemple en modifiant un nom existant ou en ajoutant un nouvel instrument). Vous ne pouvez pas les spécifier séparément pour certaines pages de la partition, car elles s'ajustent sur la longueur du nom d'instrument le plus long utilisé dans toute la partition.

Changer les paramètres du document d'une section d'une partition

Il est impossible de changer le format de page, son orientation ou la taille des portées pour une section d'un endroit d'une partition, mais vous pouvez changer les marges des pages et des portées n'importe où en utilisant les sauts de page spéciaux – cf. **Changer les marges des pages et des portées avec des sauts** à la page 541.


7.6 Attaches

Dans Sibelius, tout objet dans la partition (y compris les notes, les lignes, le texte, etc.) est attaché à la fois horizontalement et verticalement à la musique, si bien qu'il se déplace correctement lors des changements de mise en page.

Ce processus garantit que la position relative des objets entre eux reste conforme lors de tout changement apporté et évite une recherche fastidieuse d'objets à remettre en place après une modification majeure telle que l'ajout d'un nouvel instrument.

Visualisation des attaches

Lorsqu'un premier objet est sélectionné, si un deuxième objet lui est attaché, une ligne pointillée grise apparaît les reliant et indiquant la localisation rythmique du deuxième. Si cette ligne pointillée est gênante, désactivez **Affichage ▶ Lignes d'attache**. Si par contre, vous souhaitez voir toutes les lignes d'attache de la partition, tapez **Ctrl+A** or **⌘A** pour sélectionner tous les objets de la partition. De même, pour voir tous les objets attachés à une portée, faites un triple-clic dessus.

Pour connaître les distances précises entre les portées et les objets qui lui sont attachés, il suffit de faire apparaître les réglettes prévues à cet effet;  **5.19 Menu affichage**.

Visualiser les attaches dans les parties

Visualiser les attaches dans les parties fonctionne exactement de la même manière que dans le conducteur. Cependant, les lignes d'attaches peuvent être colorées en rouge; l'intensité de cette couleur augmente au fur et à mesure que l'objet est déplacé de l'endroit où il est attaché, pour signaler l'importance du déplacement; il faut d'ailleurs éviter qu'il ne soit trop grand –

 **6.1 Travailler avec des parties séparées**.

Attache horizontale

Tous les objets sont attachés horizontalement à une position rythmique de la musique. Déplacer une note à gauche ou à droite, déplace aussi tout objet occupant la même position rythmique.

Si un objet est attaché à une note, sa flèche d'attache se pointera vers la note (ou vers la position horizontale de la note). Tout ce que vous placez directement au-dessus ou près de la note restera attaché à cette note. Ainsi par exemple, une liaison de phrasé commençant au-dessus d'une note, s'étirera ou se contractera pour suivre tout futur déplacement éventuel de cette note.

Si un objet se situe entre deux notes, il sera attaché à une position rythmique intermédiaire. Cela signifie qu'un objet à mi-chemin entre deux notes restera toujours à la même position relative, même si l'espace entre ces deux notes devait changer. Voici un cas typique où les extrémités des soufflets et les *f* restent positionnés de façon relative entre les notes, même lorsque l'espacement change:



La gestion automatique de ce type de situation par Sibelius représente un gain de temps important dans les manœuvres nécessaires de nettoyage lors de changements majeurs, telles que la création de mesures supplémentaires ou l'extraction de parties séparées.

Attache verticale

La plupart des objets attachés à une portée sont positionnés de façon relative à celle-ci. Par exemple, un trille à la trompette ne concerne que cette portée et devrait toujours y rester attaché si la portée bouge. Les objets qui appartiennent à une portée spécifique sont appelés "objets de portée".

Si une portée est déplacée vers le haut ou vers le bas, tous les objets qui lui sont attachés suivront. Et surtout, si on réalise une extraction de partie séparée, tous les objets attachés à cette portée seront présents dans le matériel d'orchestre. Il est donc important que chaque objet soit attaché à la bonne portée.

Pour vous en assurer, surveillez les flèches pointillées, particulièrement lorsque du texte se trouve dans une position ambiguë entre deux portées et pourrait être attaché à celle qui ne convient pas.

Attache à une autre portée

Si un objet entre deux portées est attaché à la mauvaise d'entre elles, glissez-le jusqu'à ce qu'il touche la bonne portée et il s'attachera de nouveau à cette dernière. La flèche pointillée vous le fera apparaître. Ensuite remettez l'objet dans sa position originale.

Sibelius est livré avec une extension appelée **Vérifier les attaches** qui détecte intelligemment tout ce qui pourrait avoir été déplacé par inadvertance trop loin de la portée concernée –

5.11 Extensions.

Un mot d'avertissement: ne placez aucun objet entre deux portées en pensant qu'il les affectera toutes les deux. C'est une façon de noter courante dans un manuscrit mais incorrecte en matière d'édition. Tout objet de portée ne sera automatiquement attaché qu'à une et une seule portée. Donc lors de l'extraction des parties, l'objet ne sera présent que sur une seule des portées extraites.

Par contre quand un instrument s'écrit sur deux portées, comme c'est le cas des instruments à clavier, alors, les indications de nuance s'écritront entre les deux portées; et puisque de toute façon elles ne forment qu'une seule partie, cela ne posera aucun problème lors de l'extraction.


Ajuster les attaches dans les parties

Il est impossible de changer le point d'attache d'un objet dans une partie. Si vous éloignez un objet de sa position par défaut dans une partie, son point d'attache restera fixe; seuls les réglages horizontal et vertical sont modifiés. Si vous souhaitez changer le point d'attache d'un objet, déplacez-le dans le conducteur et il se déplacera aussi dans la partie.

Objets de système


Certains objets s'appliquent à toutes les portées d'un même système et non à une portée en particulier. Ils sont appelés "objets de système". Les objets de système sont en couleur violette lorsqu'ils sont sélectionnés. Des exemples typiques d'objets de système sont les titres, les indications de tempo, les repères de répétition et les primos et secundos. Quoique ces objets apparaissent au-dessus du système (et sont parfois répétés plus bas), ils se réfèrent réellement à chaque portée du système. C'est ainsi qu'en cas d'extraction, ils seront insérés dans chaque partie séparée et pas seulement dans le premier instrument du système.

Certains menus et fenêtres de dialogue font la distinction entre les objets de portée et ceux de système. Par exemple, dans le menu **Insérer ▶ Texte**, les styles de texte pour les objets de système se trouvent en dessous des objets de portée.

Pour définir quels objets de système apparaissent au-dessus, consultez **Positions des objets de système** dans  **7.11 Positions par défaut**.

Placement des objets dans des endroits spéciaux

Parfois, il est nécessaire de placer un fragment de texte ou un autre objet loin de la musique, dans la marge par exemple. C'est possible, à condition d'être conscient du fait que tous les objets sont attachés à la musique et non pas fixés à un endroit précis sur la page. Par exemple, les objets de système dans la marge sont en général attachés à la mesure la plus proche du système et resteront à une distance fixe de cette mesure.

Si la mise en page est modifiée, la mesure sera déplacée et par conséquent l'objet qui lui serait attaché pourrait apparaître à un endroit bizarre. Dans ce cas, pour éviter toute modification, la solution consiste à verrouiller la mise en forme du système ou de la page;  **7.1 Mise en page et mise en forme**.

7.7 Style maison

📖 **2.21 Papier à musique, 3.10 Modifier les styles de texte, 4.10 Code temporel et points de montage, 7.2 Gravure musicale, 7.1 Mise en page et mise en forme, 7.11 Positions par défaut, 7.16 Édition.**

🏠 **Mise en page et style maison.**

L'esthétique et la présentation d'une partition imprimée sont définies par son style maison. Tout comme les éditeurs ont chacun leur propre style maison, chaque utilisateur de Sibelius peut définir le sien suivant une multitude de paramètres. Voici la liste de toutes les commandes qui permettent de se constituer un style maison:

- Les options des règles de gravure - cf. ci-dessous
- Les styles de texte – 📖 **3.10 Modifier les styles de texte**
- Les polices de symboles et leur design – 📖 **2.26 Symboles, 7.10 Polices musicales, 7.15 Modifier les symboles**
- Le design des têtes de note – 📖 **2.28 Têtes de note, 7.14 Modifier les têtes de note**
- les définitions des instrument et ensembles – 📖 **7.12 Modifier les instruments**
- Le design des lignes – 📖 **2.16 Lignes, 7.13 Modifier les lignes**
- Les positions des objets – 📖 **7.11 Positions par défaut**
- La règle d'espacement des notes – 📖 **7.8 Espacement des notes**
- Les paramètres du document (par exemple la dimension de la page et de la portée) – 📖 **7.5 Paramètres du document**
- Le dictionnaire pour l'exécution – 📖 **4.8 Dictionnaire d'exécution**
- Les réglages par défaut de la présentation des parties multiples – 📖 **6.1 Travailler avec des parties séparées**

La plupart des ces paramètres peuvent être modifiés dans le menu **Style maison**.

Styles maison prédéfinis

Quand on crée une nouvelle partition ou qu'on importe un style maison (cf. ci-dessous), on peut choisir des styles maison prédéfinis selon le type de musique et l'aspect que l'on souhaite donner à la partition.

Chaque style maison évoque par son nom le style concerné (par ex. jazz), la police musicale utilisée (Opus, Helsinki, Reprise ou Inkpen2) et en option la police de texte (Times, Georgia ou Arial). Opus est une police musicale d'aspect standard, Helsinki est plus traditionnelle, et Reprise et Inkpen2 ont un aspect manuscrit.

Times est une police de texte très standard, Georgia est police avec sérif moins répandue (avec un aspect plus traditionnel), et Arial (appelée aussi Helvetica) est une police moderne sans sérif au look plus contemporain (et peut-être moins élégant). Les styles maison Reprise utilisent tous la police Reprise aussi bien pour la musique que pour le texte; de la même manière, les styles maison Inkpen2 utilisent tous Inkpen2, pour le texte aussi.

Voici les différents types de musique:

- **Standard:** est le style utilisé par le papier à musique **Vierge**; il convient pour la plupart des genres de musique
- **Jazz:** est identique à **Standard** mais avec des barres de répétition à ailettes, et toutes les articulations au-dessus de la portée, comme c'est l'usage en jazz
- **Clavier:** convient pour la musique pour clavier solo et est identique à **Standard** avec toutefois les nuances exactement entre les mains, pas de nom d'instrument, pas de justification de portée.
- **Grandes notes:** est identique à **Standard** mais avec une tête de note alternative qui suit les recommandations de l'association des éditeurs de musique des États-Unis
- **Lead sheet:** identique à **Jazz** avec toutefois les barres de mesure initiales écrites sur des systèmes d'une seule ligne.
- **Vocal:** pour la musique vocale et chorale. Identique à **Standard** mais avec les nuances au-dessus de la portée, sans séparateur de système et avec le nom des instruments centré.

Avant d'importer un de ces styles maison dans une partition déjà existante, il est prudent de noter les paramètres (format de page, taille de portée et marges) de votre partition dans **Mise en page** ▶ **Paramètres du document**. En effet, en important les règles de gravure **Style maison** ▶ **Règles de gravure**, le format du document est *aussi* importé; donc une fois l'importation réalisée, vous pourrez restaurer si nécessaire les réglages d'origine préalablement notés dans **Mise en page** ▶ **Paramètres du document**.

Les styles maison Reprise et Inkpen2

Les styles maison Reprise comportent beaucoup de réglages spéciaux. Par exemple, les repères de répétition apparaissent dans un cadre avec une ombre, les titres semblent être imprimés au tampon grâce à la police appelée Reprise Title (dans laquelle tous les caractères sont en capitales, mais selon qu'on tape la minuscule ou la majuscule, la même lettre apparaît avec différentes imperfections), tandis que les noms d'instruments dans le coin supérieur gauche de la première page des parties dynamiques utilisent une autre police de type tampon appelée Reprise Stamp. Vous pouvez aussi ajouter des parenthèses spéciales pour les instructions de texte au-dessus ou en dessous de la portée – cf. **Ajouter des parenthèses dans les scripts de reprise** à la page 449.

Les styles maison Inkpen2 house ne sont pas aussi spectaculaires que ceux de Reprise, mais les caractères en sont plus fins ce qui donnent l'impression qu'ils ont été écrits avec une plume plus fine. D'autres lignes telles que les lignes de portée, les barres de mesure, les liaisons de phrasé, etc... sont en général plus fines que celles des styles maison Reprise.

Si vous travaillez avec un des styles maison d'aspect manuscrit Reprise ou Inkpen2, pour augmenter la sensation de travailler sur une partition authentique, n'hésitez pas à utiliser une texture de papier telle que **Papier**, **papier chiffonné** de la page **Textures** dans **Fichier** ▶ **Préférences** (dans le menu **Sibelius** sur Mac).


Pour la musique de clavier, essayez d'imprimer en désactivant l'option **Remplacer les accolades** dans la boîte de dialogue **Fichier** ▶ **Imprimer** (raccourci **Ctrl+P** ou **⌘P**), pour que les accolades aient l'air dessinées à la main (comme elles le sont à l'écran). Cela ne fonctionnera cependant pas avec quelques imprimantes.

Dans le même ordre d'idée, essayez d'activer **Donner une apparence manuscrite au symbole H** sur la page **Mesures à compter** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou **⌘+⌘E**) pour donner une apparence manuscrite aux mesures à compter, bien que certains pilotes d'imprimante puissent avoir des bogues les empêchant d'imprimer cela correctement (et dans des cas extrêmes peuvent même provoquer un plantage).

Règles de gravure


Sibelius propose de nombreuses règles de gravure musicale à appliquer qu'il est possible de personnaliser de manière à créer sa propre griffe, ou pour créer différents styles maison pour différents styles de musique. Ces règles sont toutes définies dans la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou **⌘+⌘E**).

Les options des règles de gravure permettent de définir la position des articulations, la distance entre les notes et d'autres objets, la justification de portée, etc.

La description précise des options se trouve dans les articles de cet ouvrage de **Référence** en relation avec le sujet. Par exemple, les options pour les **Numéros de mesure** sont détaillées dans  **3.6 Numéros de mesure**. Consultez l'entrée «Règles de gravure» dans l'**Index** pour obtenir la liste des options et leur emplacement.

Régler des styles maison pour toutes vos partitions


Les réglages du style maison s'appliquent uniquement à la partition en cours d'édition, par conséquent, si vous voulez utiliser les mêmes réglages pour tous les fichiers, deux possibilités existent:

- Créer des papiers à musique pour les instrumentations que vous utilisez le plus souvent contenant votre style maison favori ( **2.21 Papier à musique**), ou
- Exportez vos styles maison favoris en utilisant **Style maison ▶ Exporter un style maison** et importez-les dans d'autres fichiers. Vous pouvez importer un style maison dans plusieurs fichiers à la fois (cf. ci-dessous **Importer un style maison**).

Exporter un style maison

Vous pouvez exporter un style maison d'une partition vers un fichier de façon à ce qu'il puisse être importé dans d'autres partitions:

- Choisissez **Style maison ▶ Exporter un style maison**
- Entrez un nom pour le style maison et cliquez sur **OK**.

Sibelius va sauvegarder le nouveau style maison dans le dossier de l'application de l'utilisateur (cf. **Fichiers que peut créer l'utilisateur** dans  **8.1 Manipuler les fichiers**). À moins que vous ne souhaitiez partager un style maison avec un autre utilisateur, ne vous souciez pas de l'emplacement de ce fichier, car Sibelius le détectera comme style maison disponible à chaque démarrage du programme.


Si vous êtes éditeur de musique, pour assurer une présentation uniforme à votre production, vous pouvez envoyer des fichiers de style maison à tous vos compositeurs, arrangeurs et copistes pour qu'ils les utilisent, ou vous pouvez importer votre style maison dans n'importe quelle partition.

Pour en savoir plus sur l'exportation des styles maisons dans les parties dynamiques, cf. **Exporter les styles maisons depuis les parties** à la page 510.

Importer un style maison

Pour importer un fichier de style maison dans une autre partition:

- Si la partition comporte des parties, veuillez afficher le conducteur plutôt qu'une partie (de manière à importer le style maison dans le conducteur et toutes les parties en même temps). Vous pouvez aussi importer un style maison dans les parties – cf. page 515.
- Choisissez **Style maison ▶ Importer un style maison**
- Sélectionnez dans la liste le fichier de style maison que vous souhaitez importer
- Désactivez toutes les options que vous ne souhaitez pas importer, de façon à ce qu'elles n'écrasent pas vos réglages existants. Cela vous permet de transférer, par exemple, uniquement les styles de texte d'une partition à une autre. Certaines options sont dépendantes d'autres et par conséquent ne peuvent pas être désactivées individuellement.
- Cliquez sur OK
- La police de texte musical (qui est utilisée pour les nuances, les indications métronomiques, etc...) ne sera pas mise à jour automatiquement, de sorte dans **Style maison ▶ Modifier toutes les polices** il faudra choisir celle qui est correcte dans la liste de **Police de texte musical** (Opus Text, Helsinki Text, Reprise Text ou Inkpen2 Text, en fonction de la police musicale choisie).

Plusieurs styles maison prédéfinis sont fournis avec Sibelius – cf. **Styles maison prédéfinis** above. Sibelius inclut également une extension qui permet d'importer en une fois un style maison particulier dans un dossier rempli de partitions –  **5.11 Extensions**.

Si vous souhaitez utiliser régulièrement un style maison, placez-le dans le dossier **Styles maison**, ce qui vous permettra de le sélectionner à partir de la boîte de dialogue **Fichier ▶ Nouveau** chaque fois que vous commencez une nouvelle partition. Pour en savoir plus, cf. **Fichiers que peut créer l'utilisateur** à la page 592.

Si vous importez une nouvelle règle d'espacement des notes, l'espacement existant n'est pas affecté. La nouvelle règle n'est utilisée que lorsque vous créez plus de notes ou lorsque vous utilisez **Mise en page ▶ Réinitialiser l'espacement des notes** (raccourci **Ctrl+Maj+N** ou **⌘⌥N**). Ce qui signifie que vous pouvez utiliser différents espacements de notes pour différentes sections d'une partition.

Lorsque vous importez un style maison qui altère la position par défaut des objets, la plupart des objets ne seront pas repositionnés à moins que vous ne les sélectionniez (par ex. en utilisant un filtre) puis choisissiez **Mise en page ▶ Réinitialiser les positions** (raccourci **Ctrl+Maj+P** ou **⌘⌥P**).

7.8 Espacement des notes

📖 7.2 Gravure musicale, 7.1 Mise en page et mise en forme, 7.9 Espacement des portées.

■ Mise en page et style maison.

Modifier l'espacement des notes signifie en réalité modifier l'espacement entre les notes, les accords, les silences et les barres de mesure. Voici les diverses options proposées:

- Déplacer des notes et des silences individuels vers la gauche / droite à la souris ou en appuyant sur **Maj+Alt+←/→** ou **⇧⇧←/→** avec **Ctrl** ou **⌘** pour obtenir de grands incréments
- Pour resserrer ou étaler un passage de musique horizontalement, sélectionnez le passage et appuyez un certain nombre de fois sur **Maj+Alt+←/→** ou **⇧⇧←/→**. À nouveau, maintenez **Ctrl** ou **⌘** en même temps pour obtenir de plus grands incréments.
- Utilisez **Mise en page ▶ Mise en forme ▶ Assembler en un système / une page** pour condenser ou étaler le passage sélectionné afin qu'il tienne sur un système ou une page;

📖 7.1 Mise en page et mise en forme

- Pour modifier la règle d'espacement des notes, cf. ci-dessous.
- Si l'espacement des notes a été perturbé et nécessite de rétablir les positions par défaut, sélectionnez un passage et choisissez **Mise en page ▶ Réinitialiser l'espacement des notes** (raccourci **Ctrl+Maj+N** ou **⇧⇧N**). Par cette action, les clefs, altérations, paroles, etc... seront aussi rétablies

Règle d'espacement des notes

Sibelius utilise pour l'espacement des notes un algorithme élaboré appelé espacement optique (Optical™). Il fonctionne d'une manière bien plus complexe qu'un simple série d'espacements qui serait attribuée aux différentes valeurs de note; cependant, il est possible de spécifier les espacements de base dans la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règle d'espacement des notes**:

Règle d'espacement des notes

Pour appliquer de nouvelles valeurs, sélectionnez un passage et choisissez Réinitialiser l'espacement des notes.

Espacements de note

Mesure vide : 12 dents

Avant la première note de : 1.5 dents

Valeurs courtes : 1.41 dents

Double croche : 1.94 dents

Croche : 2.53 dents

Noire : 3.5 dents

Blanche : 5.94 dents

Ronde : 8.19 dents

Cantée : 10.56 dents

☒ Autoriser de l'espace supplémentaire lors des collisions de voix

Espace minimum

Ceci est l'espace minimum requis autour des notes pour éviter qu'elles n'aient l'air à l'étroit quand l'espacement est serré

Autour des têtes de note (points) : 0.13 dents

Devant les altérations : 0.1 dents

Après les crochets des notes non : 0.16 dents

Autour des lignes supplémentaires : 0.13 dents

Après le début : 0.22 dents

Avant la fin d'une : 0.5 dents

Notes ornementales

Espace autour des notes ornementales : 0.6 dents

Espace supplémentaire après la dernière note ornementale : 0.5 dents

Liaisons rythmiques

Espace minimum (liaison au-dessus/en dessous des notes) : 0.69 dents

Espace minimum (liaison entre les notes) : 1.6 dents

Paroles


☒ Laisser de l'espace pour les paroles


☒ Autoriser la première syllabe à chevaucher la barre de mesure

☒ Autoriser de l'espace supplémentaire pour les traits d'union

Espace entre les syllabes : 0.41 dents

Annuler OK


- Pour chaque valeur de note, il est possible de spécifier l'espace non justifié qui la suit. («Non justifié» car la justification horizontale augmente l'espace après les notes / silences d'une valeur dépendant du contexte.)
- Les espacements sont mesurés de la gauche d'une note à la gauche de la suivante (ils comprennent l'épaisseur de la tête de note)
- On peut spécifier l'espace avant la première note / silence dans une mesure, et la largeur d'une mesure vide
- **Allouer de l'espace supplémentaire lors de collisions de voix** s'applique au cas précis dans lequel une note dans une autre voix et à un intervalle de seconde doit être déplacée vers la droite ; lorsque cette option est activée, Sibelius ajoute de l'espace supplémentaire pour compenser le déplacement, afin d'éviter un espacement de notes trop serré.
- L'option **Notes ornementales** contrôle l'espace par défaut autour des notes ornementales et l'espace entre la dernière note ornementale et la note normale suivante
- Les paramètres repris sous **Espace minimum** définissent l'espace minimal que Sibelius laissera autour des notes, des altérations, des lignes supplémentaires, des crochets, ainsi qu'au début et à la fin de mesures dans des situations extrêmement resserrées; ces valeurs sont généralement bien plus petites que les valeurs d'espacement «idéales» de la partie gauche de la boîte de dialogue. Sibelius tiendra compte de ces valeurs minimales dans son calcul de l'espacement, avec pour résultat que les collisions entre objets solides seront rares, même dans des situations très resserrées. Si malgré tout Sibelius n'arrive pas à maintenir des espacements minimaux de tous les objets sur un système, il aura à tendance à compresser davantage les objets, et à ce moment-là des collisions pourront se produire.
- Les options **Liaisons** contrôlent la longueur minimum des liaisons pour éviter qu'elles soient minuscules ou invisibles quand l'espacement est très serré. Vous pouvez régler différentes longueurs minimum pour les liaisons placées au-dessus ou en dessous des notes ainsi que pour celles entre les notes.
- La partie **Paroles** de la boîte de dialogue permet: de déterminer si la largeur des paroles doit être prise en compte lors de l'espacement de la musique; de définir l'espace par défaut entre les paroles; de choisir si Sibelius doit laisser de l'espace supplémentaire pour les traits d'union; enfin de choisir si les longues syllabes au début d'une mesure sont autorisées à chevaucher la barre de mesure qui précède;  **3.3 Paroles.**

Pour en savoir plus sur la manière dont ces paramètres contrôlent l'espacement,  **7.2 Gravure musicale.**


La boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci Ctrl+Maj+E ou ⌘+⌘E) comprend les réglages pour l'espace entre les objets autres que les notes et les silences.


Notez que les valeurs que vous entrez dans la boîte de dialogue **Règle d'espacement des notes** peuvent être légèrement différentes lorsque vous ouvrez la boîte de dialogue à nouveau. Cela est dû au fait que Sibelius mesure l'espacement en 1/32ème de dent; pour que les valeurs dans la boîte soient accessibles pour le commun des mortels ce sont des divisions décimales qui sont utilisées, bien plus faciles à utiliser que les divisions en 32ème; par conséquent toute valeur entrée dans la boîte de dialogue est arrondie au 1/32 de dent le plus proche.

Notes non alignées

Sibelius gère l'alignement des notes automatiquement, même dans des cas complexes impliquant plusieurs voix. Cependant, il peut être parfois nécessaire de modifier la position horizontale d'une note individuelle dans une mesure. Pour faire cela, sélectionnez la note, ouvrez le panneau **Général** de la fenêtre des propriétés, et attribuez une valeur au paramètre **X** ce qui ajustera le décalage horizontal. Des valeurs négatives déplacent la note à gauche, des valeurs positives la déplacent vers la droite. L'unité est la dent;  **5.14 Propriétés**.

Optimiser l'espacement des notes

Comme tant d'autres choses en gravure musicale, l'espacement des notes est un art ésotérique pour lequel il n'y a pas de règles absolues ( **7.2 Gravure musicale**).

Les notes ne sont pas et ne devraient pas être espacées proportionnellement à leur valeur ( **7.2 Gravure musicale**), et il est donc normal que la largeur des mesures varie en fonction de leur contenu. Toutefois, s'il y a de très grandes variations dans les valeurs de note, particulièrement lorsqu'il y a des rythmes croisés entre les différentes portées, l'espacement peut devenir très irrégulier, comme par exemple pour les notes encadrées ci-dessous:



Ceci demande un compromis entre l'utilisation de l'espacement par défaut, trop irrégulier, et l'utilisation d'un espacement proportionnel tout au long de la mesure (rendant la seconde moitié de la mesure 1 identique à la première), ce qui rendrait la mesure 2 trop étroite par comparaison.

Une bonne stratégie est de donner une apparence régulière à l'espacement des notes temps par temps ou mesure par mesure. Dans le cas présent, nous pouvons rendre la première mesure plus ou moins régulière et la seconde régulière mais pas trop étroite par rapport à la première, comme ceci:



Nous avons en fait rendu la seconde partie de la 1ère mesure légèrement plus étroite afin d'adoucir la transition avec la seconde mesure plus étroite encore. Il y a un espace supplémentaire pour l'altération entre les double croches sol et le si \flat dans la portée inférieure; cela est tout à fait acceptable dans un espacement serré.

Optimiser l'espace des paroles

La musique avec des paroles présente des problèmes d'espace des notes particuliers, spécialement si les valeurs de notes sont courtes et les paroles larges. En espaçant la musique en fonction des notes uniquement, voici ce qu'on obtiendrait:

Espace d'après les notes uniquement



Fort heureusement, Sibelius alloue automatiquement de l'espace supplémentaire entre les notes pour les syllabes extra-larges, de manière à ce qu'elles n'entrent pas en collision. Cependant, si certaines syllabes sont larges et d'autres ne le sont pas, l'espace des notes peut devenir très irrégulier, comme ceci:

Par défaut: espace plus large pour éviter les collisions



Les paroles sont bien espacées mais avec pour conséquence que les notes ne le sont pas et présentent même des variations d'espace extrêmes, particulièrement celles qui figurent dans le cadre; il s'agit bien entendu d'un exemple particulièrement délicat. "Scratched" et "stretched" sont, à neuf lettres chacune, parmi les syllabes les plus longues en Anglais (un honneur qu'elles partagent avec "squelsched"), mais "through" est presque aussi gênant, et apparaît souvent.

Rendre à la fois l'espace des paroles et l'espace des notes acceptable demande toujours un compromis. Comme pour l'harmonisation de l'espace des notes (cf. ci-dessus), une bonne stratégie consiste à rendre l'espace régulier sur une échelle de temps par temps ou de mesure par mesure; si donc vous avez un temps ou une mesure avec une syllabe extra-large, ajustez l'espace de toutes les notes de ce temps ou de cette mesure en conséquence.

Dans des situations très resserrées, il peut également être utile de déplacer quelques syllabes horizontalement afin de tirer parti de l'espace libre autour de syllabes antérieures ou ultérieures. Avec l'exemple précédent voici probablement le meilleur résultat qu'il soit possible d'obtenir:

Meilleur: espace équilibré des notes et des paroles



7.9 Espacement des portées

📖 **2.23 Portées**, **5.19 Menu affichage**, **7.1 Mise en page et mise en forme**, **7.2 Gravure musicale**, **7.3 Mise en page automatique**, **7.4 Sauts**, **7.5 Paramètres du document**.

Cet article explique comment modifier la position verticale des portées d'une partition. Pour une explication détaillée sur d'autres outils de mise en page et de mise en forme, 📖 **7.1 Mise en page et mise en forme**, **7.3 Mise en page automatique**, **7.4 Sauts** (par exemple pour les sauts de système), **7.5 Paramètres du document** (par exemple pour le format de page et la taille des portées), **7.8 Espacement des notes**.

Différentes méthodes existent pour modifier l'espacement des portées:

- Modifier les paramètres de la page **Portées** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou **⌘+⌘E**) pour agir sur l'espacement des portées et des systèmes et leur justification à travers toute la partition
- Déplacer les portées verticalement pour dégager de l'espace au-dessus ou en dessous; si nécessaire, Sibelius compressera légèrement l'espace entre les autres portées
- Déplacer les portées verticalement sans répercussion sur l'espacement des autres portées
- Appliquer la disposition des portées d'une page en particulier sur d'autres pages en utilisant la boîte de dialogue **Mise en page ▶ Aligner les portées**
- Réinitialiser l'espacement par défaut.

Voici comment procéder pour chaque méthode:

L'espace entre les portées

L'espace entre les portées n'a pas à être constant; on pourra l'augmenter là où c'est nécessaire par exemple pour des notes aiguës ou graves.

Dans les grandes partitions très chargées, d'habitude on laisse un espace supplémentaire entre les différents pupitres d'instruments.

Espacement des portées et des systèmes

Les portées et les systèmes sont souvent répartis de manière régulière ("justifiée") pour remplir les pages de haut en bas. Cela peut se réaliser selon plusieurs réglages proposés dans la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure** (raccourci **Ctrl+Maj+E** ou **⌘+⌘E**):

- **dents entre les portées/systèmes**: ces valeurs contrôlent la distance standard entre les portées et les systèmes. La valeur pour les **portées** sera augmentée si votre partition présente beaucoup de lignes supplémentaires ou des paroles sur plusieurs versets. Diminuer la valeur de **systèmes** permet de gagner de l'espace dans les parties séparées. Dans les pages dont le contenu se justifie verticalement, la distance entre les portées et les systèmes peut être plus grande que les valeurs spécifiées.
- **Justifier les portées quand la page est remplie à n%**: la valeur entrée contrôle le niveau à partir duquel la justification est effective. Plus la valeur est petite et plus un petit nombre de portées et de systèmes sur la page suffit pour être justifié, avec un résultat parfois à la limite du ridicule si la valeur est vraiment trop petite ; plus la valeur sera élevée et plus grand sera le nombre de portées et de systèmes qui se caleront vers le sommet de la page et ne seront donc pas jus-


tifiés de haut en bas. La valeur par défaut est 50%, c'est-à-dire que les portées seront réparties si la page est au moins remplie à moitié. Régler la valeur sur 100% désactive toute justification.

- **L'espacement des système peut se contracter jusqu'à n%:** permet de serrer les systèmes au-delà de la normale pour permettre de placer un système supplémentaire sur une page, sans toutefois pouvoir descendre en dessous de ce pourcentage d'espacement par défaut.

Déplacer les portées


La plupart des opérations de déplacement des portées implique qu'elles soient préalablement sélectionnées avant d'agir:

- Cliquer sur un endroit vide d'une mesure d'une portée sélectionne la mesure (double-cliquer sélectionne la portée, mais sélectionner une mesure suffit pour déplacer les portées)
- Triple-cliquer sur un endroit vide d'une mesure sélectionne une portée à travers la partition
- Sélectionner un passage de plusieurs portées permet de les déplacer ensemble (ce qui est utile pour modifier l'espace entre les portées d'un clavier et celles de famille d'instruments).

Pour en savoir plus sur les sélections,  **1.6 Sélections et passages**

Voici les deux manières fondamentales pour déplacer les portées:

- *Déplacement normal:* sélectionnez une ou plusieurs portées et déplacez-les avec la souris (raccourci Alt+↑/↓ ou ⌘↑/↓, plus Ctrl ou ⌘ pour des incréments plus importants); il s'ensuit que la distance entre la/les portée(s) sélectionnée(s) et la portée supérieure (ou le sommet de la page s'il s'agit de la portée supérieure) est modifiée ainsi que l'espace entre les autres portées. Sibelius peut ainsi comprimer les autres portées pour libérer de la place, si la page est très remplie.

Déplacement indépendant: sélectionnez une ou plusieurs portées et déplacez avec Maj enfoncée (raccourci Alt+↑/↓ ou ⌘↑/↓, plus Ctrl ou ⌘ pour des incréments plus importants); cette fois, seulement la/les portée(s) sélectionnée(s) se déplace(nt) en laissant les autres à leur place. Même s'il est possible de déplacer une portée quasi sur une autre, il est impossible de les intervertir par ce moyen et de changer l'ordre des instruments (si cela est vraiment nécessaire,  **2.12 Instruments**).

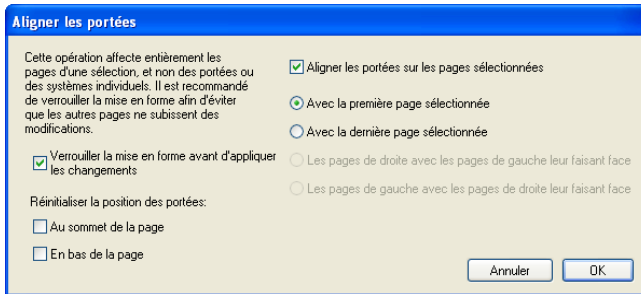
Activer l'option **Affichage ▶ Réglettes ▶ Réglettes de portée** (raccourci Ctrl+Maj+Alt+R ou ⌘⌘⌘R) peut s'avérer très utile pendant les opérations de déplacement; L'étendue de la sélection initiale détermine précisément quels systèmes et quelles portées sont déplacés. Cela signifie que vous pouvez modifier l'espacement entre les portées d'un système, d'une page ou de plusieurs, simplement en sélectionnant le passage à modifier. (De même, un passage de plusieurs portées peut être déplacé indépendamment vers le haut ou vers le bas, ce qui modifie l'espace au-dessus de la portée supérieure et/ou celui de la portée inférieure de la sélection.)

Par exemple:

- Pour libérer un espace supplémentaire entre le pupitre des vents et celui des cuivres, faites un triple-clic sur la portée supérieure des cuivres et descendez-la
- Pour libérer de l'espace entre la portée inférieure d'une page et la marge, par ex. pour placer une note de bas de page ou une ligne de copyright, cliquez la portée inférieure et déplacez-la indépendamment
- Pour modifier la distance entre les portées d'alto et de ténor dans un seul système d'une partition de chant choral en raison d'un passage particulièrement grave pour les altos, double-cliquez une mesure de la portée des ténors et descendez-la.

Aligner les portées

Pour appliquer la disposition spatiale des portées et des systèmes d'une page à d'autres pages d'une même partition, choisissez **Mise en page ▶ Aligner les portées**.



La sélection des pages où s'appliquent les options de cette boîte de dialogue s'établit facilement puisqu'une mesure quelconque d'une page sélectionnée implique la sélection entière de cette page; donc sélectionner un passage qui va d'une mesure d'une page à une mesure d'une autre page suffit à établir la sélection des pages qui seront alignées. Voici les différentes options:

- **Verrouiller la mise en forme avant d'appliquer les changements:** cette option garantit que les mesures seront toujours dans le même système, après l'opération d'alignement des portées
- **Réinitialiser la position des portées:** les deux options proposées restaure la distance par défaut des portées supérieure et inférieure par rapport aux marges de la page (comme spécifié dans **Mise en page ▶ Paramètres du document**)
- **Aligner les portées sur les pages sélectionnées:** permet le choix parmi quatre sous-options:
 - **Avec la première page sélectionnée :** les pages s'alignent sur la première sélectionnée
 - **Avec la dernière page sélectionnée:** les pages s'alignent sur la dernière sélectionnée
 - **Les pages de droite avec les pages de gauche leur faisant face:** aligne chaque page de droite sur la page de gauche qui lui face
 - **Les pages de gauche avec les pages de droite leur faisant face :** aligne chaque page de droite sur la page de gauche.

Évidemment pour que ces options fonctionnent, il faut que plus d'une page soit sélectionnée.

Aligner les portées avec cette boîte de dialogue n'est possible que si les pages à aligner ont le même nombre de systèmes, et les systèmes le même nombre de portées. Sinon, seules celles du haut et celles du bas seront alignées. Si l'une ou l'autre page comporte un seul système, seule la portée supérieure sera alignée.

Rétablir l'espacement des portées par défaut

Pour rétablir l'espacement des portées par défaut (c'est-à-dire les réglages de la page **Portées** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure**) à appliquer à une ou plusieurs portées, sélectionnez le passage souhaité et choisissez **Mise en page ▶ Réinitialiser l'espace au-dessus de la portée** ou **Mise en page ▶ Réinitialiser l'espace en dessous de la portée**.

Pour réinitialiser l'espace au-dessus ou en dessous des portées supérieures ou inférieures de plusieurs pages à la fois, le moyen le plus simple consiste à utiliser la boîte de dialogue **Mise en page ▶ Aligner les portées** (cf. ci-dessus).

7.10 Polices musicales

📖 3.10 Modifier les styles de texte, 7.7 Style maison, 7.15 Modifier les symboles.

Les têtes de note, les clefs, les altérations et la plupart des autres objets qui apparaissent dans les partitions de Sibelius sont dessinés à l'aide d'un symbole qui lui-même est un caractère ou une combinaison de caractères d'une police musicale.

Les polices de caractères musicaux ont proliféré de façon un peu anarchique au cours des ans; la plupart d'entre elles sont souvent formées d'un mélange assez hétéroclite de caractères présents (et ne parlons pas des absents). Chacun a ses propres préférences en matière de polices de caractères; comme de plus chaque police a des qualités et des défauts, aucune n'est donc idéale.

À cause de cela, nous avons veillé attentivement à ce que la famille de police standard de Sibelius, Opus™, comprenne pratiquement tous les symboles souhaitables et disponibles dans d'autres polices et que le design des symboles se prête à une édition de la plus haute qualité.

Cependant, comme les goûts en matière de polices diffèrent énormément (et parfois violemment), nous avons également fait le tri dans la confusion inhérente aux autres polices musicales, et nous avons conçu Sibelius de façon à ce qu'il soit compatible avec n'importe quelle police musicale que vous pourriez posséder – à savoir Petrucci™, Chaconne™, Sonata™, Susato™, Jazz™, Franck™, Maestro™, November™, Partita™, Swing™, Tamburo™, Piu™ et Ghent™. Vous pouvez même mélanger toutes ces polices entre elles dans une partition.

Changer de police musicale rapidement

La façon la plus simple de changer la police utilisée dans une partition est de choisir **Style maison** ▶ **Modifier toutes les polices**, de sélectionner une nouvelle police dans la liste **Police musicale principale**, puis de cliquer sur OK.

Les polices suivantes apparaîtront comme options dans la boîte de dialogue **Modifier toutes les polices** si elles sont installées sur votre système: Opus, Helsinki, Reprise, Inkpen2, Maestro, Petrucci, Sonata, Partita, Franck, Virtuoso, Chaconne, November, Jazz, Swing, LeeMusic, RussMusic, et AshMusic.

Pour que d'autres polices puissent apparaître dans cette liste, cf. ci-dessous **Utiliser d'autres polices que celles fournies avec Sibelius**.

La plupart des partitions Sibelius utilisent Opus font. Si vous souhaitez changer l'apparence manuscrite de Reprise ou de Inkpen2, il est préférable d'importer au préalable un des styles maison **Reprise** ou **Inkpen2**, car cela changera également l'apparence des autres objets tels que les portées et les barres de mesures, les phrasés, les liaisons, les soufflets, etc. – 📖 **7.7 Style maison**.

Vous pouvez aussi utiliser la police musicale Sibelius Helsinki, qui présente un aspect plus traditionnel et plus élégant. Comme pour les polices Reprise et Inkpen2 fonts, vous pouvez importer un style maison **Helsinki** pour bénéficier des nombreuses subtilités que le style maison apporte à tous les aspects de la présentation d'une partition – 📖 **7.7 Style maison**.

Changer la police d'un jeu de symboles


Si vous souhaitez changer de police musicale, vous n'êtes pas obligé de changer tous les symboles de Sibelius. Vous pouvez modifier uniquement les clefs, ou les symboles de percussion, ou même changer un seul symbole.

Chaque symbole dans Sibelius est dessiné en utilisant la police spécifiée par un style de texte particulier. En modifiant les paramètres d'un style de texte vous pouvez modifier l'apparence d'un jeu complet de symboles en une fois:


- **Symboles usuels:** ceci couvre à peu près tous les symboles utilisés couramment – les notes standard, les altérations, les clefs, les articulations, etc.
Vous souhaitez peut-être changer les **Symboles usuels** en Reprise, Inkpen2, Helsinki, Petrucci, Susato ou Sonata. Sonata place les clefs à des endroits non standard, mais vous pouvez facilement les déplacer.
- **Têtes de note spéciales etc.:** ceci comprend les têtes de note inhabituelles et les micro-intervalles. Vous souhaitez peut-être changer pour Inkpen2, Tamburo ou Piu.
- **Percussions:** d'étranges images de mailloches, de broches, de pièces ou n'importe quoi d'autre avec lequel vous pouvez frapper des objets. Vous souhaitez peut-être y substituer Ghent.
- **Symboles spéciaux:** ceci contient des symboles absents des autres polices, à l'exception d'Opus Special et de Inkpen2 Special, vous ne souhaitez donc pas y substituer d'autre police (à moins de concevoir la vôtre).
- **Crochets de note:** vous pouvez changer entre Opus, Inkpen2 et Petrucci – les polices Susato, Sonata, etc. sont inappropriées car elles ont des crochets incompatibles.

Pour modifier la police de l'un de ces jeux de symboles:

- Dans la boîte de dialogue **Style maison** ▶ **Modifier les symboles**, cliquez sur **Polices musicales**
- Cliquez sur le jeu de symboles que vous souhaitez modifier et cliquez sur **Modifier**
- Modifiez la police et éventuellement la taille, puis cliquez sur **OK** et encore sur **OK** pour fermer la boîte de dialogue **Modifier les symboles**.

Si vous avez l'intention de modifier la taille, la taille standard pour tous les symboles est 19.8pt (relatif) – si vous réduisez ou augmentez ceci, les symboles deviendront plus grands ou plus petits. Vous pouvez utiliser cela pour, par exemple, faire des têtes de note géantes dans les méthodes pour débutant, ou pour réduire à l'échelle un symbole (en créant son propre style de texte) – cf. **Créer un nouveau style de texte de symbole** dans  **7.15 Modifier les symboles**.

(Pour les curieux: modifier la police de caractères musicaux et sa taille se fait dans la boîte de dialogue **Style maison** ▶ **Modifier les styles de texte**. Cela est dû au fait que les symboles susmentionnés sont traités en fait comme des styles de texte par Sibelius, même si la police et la taille sont les seules options que vous pouvez modifier. Que cela ne vous empêche pas de dormir.)

Pour en savoir plus sur la personnalisation des symboles de Sibelius,  **7.15 Modifier les symboles**.

Police de texte musical

Divers symboles musicaux tels que *f*, *p* et *♪* peuvent être entrés dans des styles de texte tels que expression ou encore indication métronomique. Ces caractères de *texte musical* sont dessinés par

7. Mise en page & gravure

défaut en utilisant la police Opus Text, comme le sont les chiffres 0–9 et le: (deux points) utilisés pour les multiplets.

Vous pouvez modifier la police utilisée pour du texte musical dans la boîte de dialogue **Style maison ▶ Modifier toutes les polices**. Nous vous recommandons de ne la changer que pour une police italique ou italique gras, et de ne la changer pour une police de texte normale que si vous n'utilisez pas d'indication métronomique, car les polices de texte ne contiennent pas les petits symboles de note.

(Cependant, si vous souhaitez vraiment modifier la police de texte musical et souhaitez tout de même utiliser des indications métronomiques, vous pouvez remettre manuellement la police des indications métronomiques sur Opus Text ou Inkpen2 lorsque vous les entrez.)

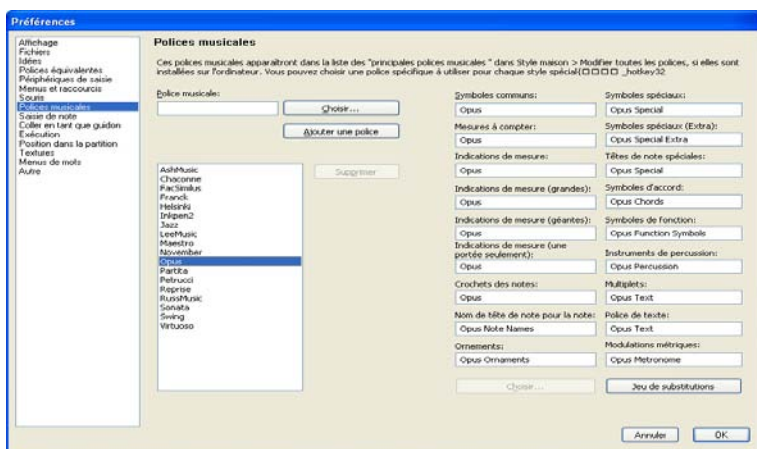
Lorsque vous modifiez la police de texte musical, il vous est demandé si vous souhaitez ou non appliquer les modifications au texte existant de la partition. Cela vous permet, par exemple, de modifier la police de texte utilisée pour les nuances déjà présentes dans la partition. (Cette opération est impossible en modifiant le style de texte d'expression car les styles de texte ne définissent que la police utilisée pour du texte normal tel que *cresc.* et pas les caractères musicaux tels que *mf*.)

Utiliser d'autres polices que celles fournies avec Sibelius

Sibelius permet d'utiliser n'importe quelle police musicale pour donner à vos partitions la présentation que vous souhaitez. Tout autant qu'un ordinateur n'est qu'un ordinateur, une police n'est qu'une police; vous devez donc indiquer à Sibelius quelles polices de votre système sont des polices musicales avant de pouvoir les utiliser en tant que telles.

Les polices musicales acceptées sont énumérées dans la boîte de dialogue **Style maison ▶ Modifier toutes les polices**; quand vous indiquez une nouvelle police à Sibelius, celle-ci apparaît dans la liste Police musicale principale.

Choisissez la page **Polices musicales** de la boîte de dialogue **Fichier ▶ Préférences** (dans le menu Sibelius sur Mac). Voici la boîte de dialogue qui apparaît:



La liste des polices à gauche affiche celles que Sibelius reconnaît comme polices musicales. Si vous voulez ajouter une nouvelle police à la liste:

- Tapez le nom de la nouvelle police dans le champ **Police musicale** à gauche, ou cliquez sur le bouton **Choisir** pour la sélectionner dans la liste des polices installées sur l'ordinateur. Une fois entré le nom de la police, cliquez sur le bouton **Ajouter une police**. La police sera ajoutée à la liste.
- Une fois la nouvelle police sélectionnée sur la liste de gauche, entrez le nom de la police que vous voulez utiliser pour chaque élément de la notation dans les différents champs à droite, ou cliquez sur le bouton **Choisir** pour sélectionner une police dans la liste. Quand vous avez rempli tous les champs, cliquez sur le bouton **Jeu de substitutions**.

Très peu de polices disponibles possèdent des polices séparées pour tous les styles de texte de symboles de Sibelius, de sorte qu'en général il est nécessaire de prévoir une police de substitution à celle choisie pour les **Symboles usuels**.

Installer des polices musicales de Type 1

Les polices de caractères musicaux Opus, Helsinki, Reprise et Inkpen2 sont fournies à la fois au format TrueType et Adobe Type 1 (PostScript), et les polices TrueType sont installées par défaut. Vous pouvez imprimer sur des imprimantes PostScript et créer des fichiers EPS en utilisant *l'un ou l'autre* de ces formats de police.

Toutefois, pour certaines applications, les polices Adobe Type 1 sont préférables aux polices TrueType, bien que vous ayez généralement besoin d'installer des logiciels supplémentaires pour pouvoir les utiliser. Sous Windows, les versions Type 1 de Opus, Helsinki, Reprise et Inkpen2 se trouvent dans le dossier **Polices PostScript** (dans le dossier **Extras** dans le dossier du programme Sibelius). Sur Mac, les polices de Type 1 se trouvent dans le dossier **Autres applications** de votre DVD-ROM Sibelius 5.

Concevoir votre propre police de caractères musicaux

Pour créer des polices en tout genre, nous recommandons le logiciel FontLab (www.fontlab.com); cependant, la conception de polices est un art complexe, et ce n'est donc pas recommandé aux âmes sensibles.

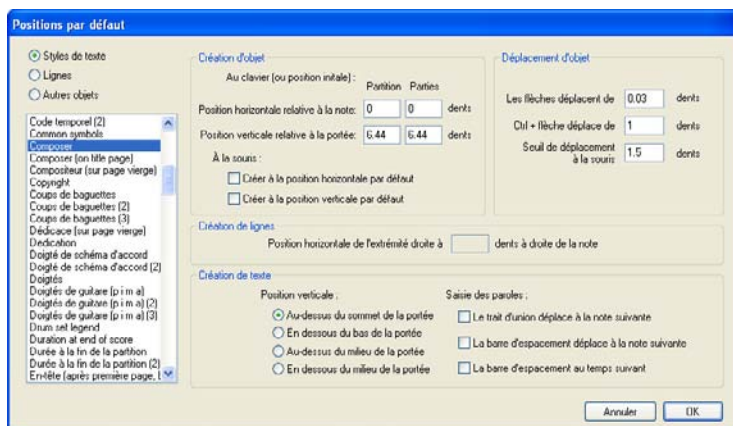
Les familles de polices Opus, Helsinki, Reprise et Inkpen2 sont protégées par les lois sur les droits d'auteur, il n'est donc pas autorisé d'inclure des symboles de l'une d'elles dans une police que vous créez.

7.11 Positions par défaut

Pour utilisateurs avertis uniquement

La boîte de dialogue **Style maison ▶ Positions par défaut** permet de modifier la façon dont se positionnent le texte, les lignes et d'autres objets divers lorsque vous les créez, les déplacez et lorsque vous réinitialisez leur position. Les réglages par défaut de Sibelius sont pertinents, donc normalement, vous n'aurez pas à les modifier. Toutefois, si vous succombez à un besoin impérieux de le faire, cette article vous dira comment procéder.

La boîte de dialogue se présente comme sui:



Pour modifier la position par défaut d'un objet, choisissez-en la catégorie dans le coin supérieur gauche (soit **Styles de texte**, **Lignes** ou **Autres objets**) puis sélectionnez le style de texte ou l'objet souhaité dans la liste. Vous pouvez même sélectionner plusieurs styles ou objets pour modifier en même temps leurs propriétés communes.

Les options qui ne sont pas applicables au style de texte ou à l'objet sélectionné seront désactivées, de manière très logique (donc pour les styles de texte, on ne peut pas définir les options **Création de lignes**, et vice versa). De la même manière, si on sélectionne plusieurs lignes (par ex.), les valeurs que les objets sélectionnés ont en commun seront affichées dans la boîte de dialogue tandis que les valeurs qui ne sont pas communes apparaîtront en grisé.

Les options de la boîte de dialogue sont les suivantes:

Création d'objet

Il y a des options séparées pour la création d'objet au clavier et à la souris. Lorsque vous créez des objets à la souris, vous pouvez cliquer précisément à l'endroit où vous souhaitez que l'objet se place; par contre, lorsque vous créez des objets au clavier, vous ne pouvez pas indiquer précisément l'endroit où vous souhaitez que l'objet soit placé; ils apparaissent donc à une position logique près du signe d'insertion (si vous êtes en mode de saisie de notes) ou de l'objet sélectionné.

Certains objets peuvent être réglés par défaut pour apparaître à une place différente dans les parties et dans le conducteur. Même si ce n'est pas toujours indispensable, des objets tels que les repères de répétition sont mieux positionnés quand ils sont plus près du sommet d'une portée

dans les parties que dans le conducteur. Sibelius permet, par exemple, de positionner ces repères à cinq dents de distance de la portée dans le conducteur et seulement à deux dans les parties.

Les options **Au clavier (ou position initiale)** contrôlent les règles de positionnement de l'objet lorsqu'il est créé au clavier, ou lorsque vous le sélectionnez et choisissez **Mise en page ▶ Réinitialiser les positions** (raccourci **Ctrl+Maj+P** ou **⌘+⌘P**):

- **Position horizontale x dent(s) à droite de la note** définit la position horizontale par défaut; entrez une valeur négative si vous désirez positionner les objets à la gauche de la note à laquelle ils sont attachés (pour, par ex., des nuances)
- **Position verticale x dents de la portée** positionne automatiquement l'objet verticalement pour vous, relativement à la ligne supérieure de la portée.

Les options **À la souris** déterminent simplement si, lorsque qu'il est créé à la souris, l'objet devrait être positionné à sa position horizontale / verticale par défaut (tel que définie dans les réglages **Au clavier** ci-dessus) plutôt qu'à la position du pointeur de souris, par exemple:

- Du texte tel que des symboles d'accord, de la basse chiffrée, des doigtés et des paroles sont tous préférablement créés à leur position verticale et horizontale par défaut;
- du texte de système tel que le titre, le compositeur, les notes en bas de page, etc. sont tous créés à de préférence à leur position verticale par défaut;
- certains autres styles de texte, tel que du texte de tempo ou une indication métronomique sont créés de préférence à la position du pointeur de souris - pour obtenir ce comportement, décochez simplement les deux options **À la souris**.

Déplacement d'objet

Bien que tous les objets puissent être déplacés à la souris, un plus grand degré de contrôle est possible en déplaçant les objets avec les flèches et leur modificateurs (par ex. **←/→** pour de petits incréments et **Ctrl+←/→** ou **⌘+←/→** pour de grands incréments). Les options **Déplacement d'objet** vous permettent de contrôler le comportement de ces opérations:

- **Les flèches déplacent de** est la distance de laquelle un objet bougera lorsqu'il sera déplacé avec les flèches
- **Ctrl+flèches / Commande-flèches déplace de** est la distance de laquelle un objet bougera lorsqu'il sera déplacé avec les flèches en conjonction avec la touche **Ctrl** ou **⌘**.
- **Seuil de déplacement à la souris** indique de combien vous avez à tirer sur un objet avec la souris avant qu'il ne se déplace de sa position actuelle; réglez ceci sur une valeur élevée si vous désirez rendre les objets plus «collants» et moins enclins à être déplacés par erreur.

Vous pouvez ajuster ces options pour les styles de texte et les lignes séparément, mais pas pour les styles de texte ou de lignes individuels; tout changement fait à ce réglage affecte donc *tous* les objets similaires (par ex. modifiez le seuil de déplacement pour du texte technique et vous le modifiez pour tous les autres styles de texte). Les options **Déplacement d'objet** (contrairement aux autres options de cette boîte de dialogue) sont des préférences globales et ne sont donc pas associées à une partition particulière - ils s'appliquent à toutes les partitions sur lesquelles vous travaillez dans Sibelius.

Création de lignes

Position horizontale de l'extrémité droite comme son nom l'indique, détermine combien de dents à la droite de l'extrémité droite de la ligne se fera la terminaison.

Création de texte

Au-dessus/En dessous du sommet/du milieu/du bas de la portée spécifie la position de la ligne de base (c-à-d le bas de lettres majuscules) relativement à la ligne de portée spécifiée. La distance de la ligne de portée est spécifiée sous **Au clavier** (ou position initiale) en haut de la boîte de dialogue.

Certains styles de texte, comme les paroles, la basse chiffrée et les symboles d'accord sont créés en sautant de note à note en utilisant la touche **espace** (☞ **3.3 Paroles**, **3.1 Utiliser du texte**). Les options sous **Saisie de paroles** contrôle ce fonctionnement:

- Le trait d'union / la barre d'espacement déplace à la note suivante agissent comme indiqué par leur nom.
- La barre d'espacement déplace au temps suivant est utilisée pour les symboles d'accord, de manière à ce que vous puissiez écrire différents symboles d'accord à chaque temps de la mesure, même si la note dure plusieurs temps.

Si les deux options inférieures sont activées, appuyer sur **espace** pendant la saisie de texte déplacera le signe d'insertion soit à la note suivante *soit* au temps suivant, selon ce qui se produit le plus tôt.

Cas spéciaux

Certains détails sont à garder à l'esprit lorsque vous utilisez la boîte de dialogue **Style maison ▶ Positions par défaut**:


- Les options de **Création d'objet** n'ont aucun effet sur les clefs, les armures, les barres de mesure spéciales, les indications de mesure ou les transpositions. Pour réinitialiser la position de l'un de ceux-ci, faites une sélection de système autour de l'objet et choisissez **Mise en page ▶ Réinitialiser l'espacement des notes** (raccourci **Ctrl+Maj+N** ou ⌘⌥⌘N). Pour les objets de *système* (par ex. les styles de texte tels que *Titre*, *Tempo*, les lignes de *rit.* / *accel.*, etc.) la position verticale par défaut ainsi que les réglages de **Au-dessus / en dessous de la portée du haut / milieu / bas** sont rétroactifs - en d'autres termes, tous les changements appliqués à ces réglages modifieront automatiquement tous les objets de système de la partition.
- Cependant, pour les objets de *portée* (par ex. les symboles d'accord, les paroles ou les crochets) les modifications n'affectent que les objets nouvellement créés - si vous avez, par exemple, du texte d'expression dans la partition et que vous changez la position par défaut du style de texte expression, le texte d'expression existant de la partition ne sera pas modifié automatiquement.
Si vous désirez modifier la position de certains ou de tous les objets existants de la même manière que les nouveaux, utilisez les filtres pour les sélectionner (☞ **5.4 Filtrer et rechercher**), puis choisissez **Mise en page ▶ Réinitialiser les positions** (raccourci **Ctrl+Maj+P** ou ⌘⌥⌘P).
- Les paramètres de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Modifier le style de texte** pour l'alignement du texte par rapport à la page ont priorité sur les paramètres dans la boîte de dialogue **Style maison ▶ Positions par défaut**

- Pour les liaisons de phrasé, si aucune des options de **Créer à la position horizontale / verticale par défaut** n'est cochée, la création d'une liaison de phrasé à la souris produira une liaison non magnétique. Si vous activez l'une de ces options (ou les deux), la souris créera des liaisons magnétiques. La création de liaisons magnétiques à la souris peut être un peu déroutante - si, par exemple, vous voulez entrer une liaison de phrasé courbée vers le haut (raccourci S) et que vous essayez de la placer au-dessus de notes dont les hampes pointent vers le haut en utilisant la souris, la liaison apparaîtra en fait en dessous des têtes de note. La fonction peut toutefois vous être utile, si vous êtes marié à votre souris !
- La position horizontale des repères de répétition est déterminée par les réglages dans la section **Autres objets**, et leur position verticale est déterminée dans les réglages dans la section **Styles de texte**.
- Les positions de certains autres objets aux règles de positionnement complexes (tels que les liaisons de phrasé magnétiques et les multiplets) ne peuvent être modifiées que par la boîte de dialogue **Style maison ▶ règles de gravure** et non par **Style maison ▶ positions par défaut**.

Positions des objets de système

Dans les grandes partitions, certains objets de système, comme les repères de répétition et les indications de tempo peuvent apparaître simultanément à plusieurs endroits verticaux d'un système, par exemple au-dessus de la portée supérieure et au-dessus des cordes dans une partition d'orchestre :

- Choisissez **Style maison ▶ Positions des objets de système**
- Cliquez les portées sur lesquelles vous souhaitez que les objets de système apparaissent, jusqu'à cinq occurrences au total. La portée supérieure est comptée d'office. Les objets de système peuvent se placer sous la portée inférieure.

Les objets de système ne doivent pas tous figurer obligatoirement à ces positions. L'onglet **Position verticale** de **Style maison ▶ Modifier les styles de texte** (raccourci **Ctrl+Maj+Alt+T** ou **⌘⇧⌘T**) vous permet de spécifier à quelles positions spécifiques vous souhaitez qu'un style de texte apparaisse. Cela vous permet (par exemple) de placer des repères de répétition au-dessus de la portée supérieure, au-dessus des cordes et en dessous de la portée inférieure, tandis que le texte de tempo ne figurerait qu'au sommet.  **3.10 Modifier les styles de texte.**

Vous pouvez aussi supprimer des occurrences individuelles d'objet de système; ainsi, si par exemple une indication de tempo apparaît trois fois dans la partition, vous pouvez supprimer avec **Suppr.** les deux occurrences inférieures individuellement sans incidence sur les autres, tandis que supprimer l'occurrence supérieure supprimera les trois d'un coup. Pour restaurer des occurrences d'objet de systèmes supprimées, sélectionnez l'occurrence supérieure et choisissez **Mise en page ▶ Rétablir l'aspect original** (**Ctrl+Maj+D** or **⌘⇧D**).

7.12 Modifier les instruments

📖 2.12 Instruments, 2.23 Portées, 3.9 Noms d'instrument.

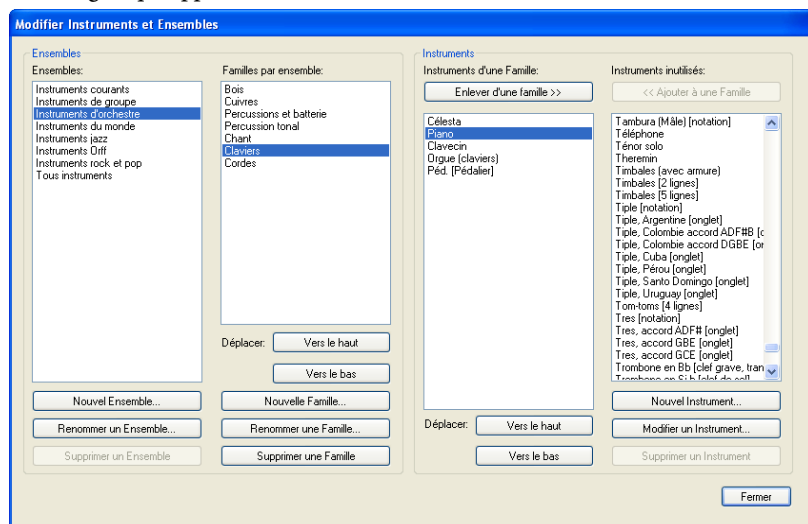
Même si Sibelius propose une liste exhaustive de plus de 400 instruments prédéfinis, on peut parfois éprouver le besoin de modifier un type d'instrument utilisé dans une partition (par exemple pour une combinaison spécifique de percussions sur une seule portée non proposée par Sibelius), ou, plus rarement vouloir créer un type d'instrument qui n'existe pas dans la liste Insertion ▶ Instruments.

C'est très simple dans Sibelius grâce à Style maison ▶ Modifier les instruments. Tout instrument nouveau ou modifié est sauvegardé dans la partition et peut être utilisé dans d'autres partitions par exportation du style maison ou en le sauvegardant dans un papier à musique.

La boîte de dialogue Modifier les instruments

Style maison ▶ Modifier les instruments permet de créer, de modifier et de supprimer des types d'instruments, de les organiser en *ensemble*, un mot simple pour désigner les groupes d'instruments présents dans la liste Choisir parmi de Insertion ▶ Instruments. Chaque ensemble contient une ou plusieurs *familles* (qui sont normalement organisées d'après les familles d'instruments tels que les Cuivres, Vents, Cordes, etc...) et chaque famille contient un ou plusieurs instruments.

Une partition étant ouverte, choisissez Style maison ▶ Modifier les instruments. Voici la boîte de dialogue qui apparaît:



Parcourons cette boîte de dialogue de gauche à droite:

- La liste **Ensembles** à gauche énumère tous les ensembles utilisables pour la partition en cours; la liste juste à droite **Familles par ensemble** énumère les familles dans l'ensemble sélectionné;
- **Instruments d'une famille** énumère les instruments disponibles dans la famille sélectionnée;
- Enfin, **Instruments hors de l'ensemble** énumère tous les instruments qui sont définis pour la partition mais qui ne figurent dans aucune des familles de l'ensemble sélectionné. L'intérêt c'est de pouvoir régler vos propres ensembles contenant uniquement les instruments que vous uti-

lisez. (Notez que l'ensemble **Tous les instruments** doit toujours contenir tous les instruments définis dans la partition.)

Toutes les partitions Sibelius contiennent plusieurs ensembles prédéfinis (cf. **Insérer des instruments** on page 102 pour en obtenir une liste), et il est impossible de les renommer ou de les supprimer; cependant, vous pouvez en changer les familles et les instruments.

Créer et supprimer un ensemble

Il n'est pas nécessaire de créer un ensemble pour créer un nouvel instrument ou pour en modifier un existant, mais si vous utilisez souvent la même combinaison d'instruments ou que vous avez des exigences précises sur l'ordre dans lesquels les instruments doivent apparaître verticalement dans la partition, créer son propre ensemble avec autant d'instruments que nécessaire et dans l'ordre de votre choix peut être une solution adaptée.

Pour créer un nouvel ensemble:

- Sélectionnez un ensemble dans la liste **Ensembles** qui servira de base à votre nouvel ensemble
- Cliquez sur **Nouvel Ensemble**; Sibelius vous demandera si vous voulez créer un nouvel ensemble basé sur celui-là; cliquez sur **Oui**. Une simple boîte de dialogue apparaîtra dans laquelle vous pouvez donner un nom à votre ensemble; entrez un nom et cliquez sur **OK**.

Pour supprimer un ensemble créé, sélectionnez-le dans la liste **Ensembles** et cliquez sur **Supprimer Ensemble**; à la demande de confirmation de suppression, cliquez sur **Oui**.

Créer et supprimer une famille

Pour créer une nouvelle famille dans un ensemble:

- Choisissez l'ensemble dans la liste **Ensembles**, puis cliquez sur **Nouvelle famille**
- Dans la boîte de dialogue qui apparaît, entrez le nom de la nouvelle famille; et cliquez sur **OK**
- La nouvelle famille est vide par défaut
- Déplacez la famille dans la liste des familles existantes avec les boutons **Vers le haut** et **Vers le bas** sous la liste **Familles dans l'ensemble**. L'ordre des familles est important car il détermine l'ordre vertical par défaut quand les instruments sont créés dans la partition; si la famille **Cuivres** est au-dessus de la famille **Cordes**, alors tout instrument ajouté dans la partition dans la famille **Cuivres** sera positionné au-dessus de tout instrument ajouté dans la famille **Cordes**.

Pour renommer une famille, sélectionnez-la et cliquez sur **Renommer une famille**, puis entrez le nouveau nom dans la boîte de dialogue qui apparaît et cliquez sur **OK**. Pour supprimer une famille, sélectionnez-la et cliquez sur **Supprimer une famille**; après un avertissement elle sera supprimée.

Ajouter et enlever des instruments existants

Pour ajouter des instruments (qui ont déjà été définis) dans une famille:

- Trouver l'instrument ou les instruments que vous voulez ajouter dans la liste **Instruments hors de l'ensemble** et sélectionnez-le. Notez qu'il est impossible d'ajouter le même instrument à plus d'une famille dans le même ensemble, de sorte que si l'instrument est déjà dans une autre famille, il n'apparaîtra pas dans la liste **Instruments hors de l'ensemble**. (Vous pouvez cependant créer un nouvel instrument basé sur un instrument existant pour que des instruments identiques apparaissent dans différentes familles.)

- Cliquez sur **Ajouter à une famille** pour déplacer le(s) instrument(s) sélectionné(s) de la liste **Instruments hors de l'ensemble** dans la liste **Instruments d'une famille**.
- Déplacer le(s) instrument(s) vers le haut ou vers le bas dans la liste avec les boutons **Vers le haut** et **Vers le bas** sous la liste **Instruments d'une famille**. Comme l'ordre des familles, l'ordre des instruments établi ici détermine l'ordre des instruments créés dans la partition.

Pour enlever des instruments d'une famille, il suffit de les sélectionner dans la liste **Instruments d'une famille** et de cliquer sur **Enlever d'une famille** (ou pour enlever tous les instruments d'une famille, il suffit de supprimer la famille elle-même).

Créer, modifier et supprimer des instruments

Vous pouvez seulement supprimer un instrument à la fois s'il n'est pas utilisé dans la partition et s'il n'est pas un des types d'instrument prédéfinis inclus dans toutes les partitions – Sibelius n'activera le bouton **Supprimer un instrument** que si les instruments sélectionnés peuvent être supprimés.

Vous pouvez modifier un instrument existant en le sélectionnant soit dans la liste **Instruments d'une famille** ou dans celle **Instruments hors de l'ensemble**, puis en cliquant sur **Modifier l'instrument**. Si l'instrument est utilisé dans la partition, vous serez averti que modifier l'instrument peut changer la présentation de la partition; cliquez sur **Oui** pour réaliser l'opération.

Pour créer un type d'instrument entièrement nouveau, sélectionnez l'instrument existant qui ressemble le plus à celui que vous souhaitez créer, puis cliquez sur **Nouvel Instrument**. Il vous sera demandé si vous voulez poursuivre; cliquez sur **Oui** pour réaliser l'opération.

Que vous modifiez un instrument existant ou en créez un nouveau, voici la boîte de dialogue:

Modifier l'instrument

Nom

Langue: **French**

Nom de la boîte de dialogue: **Clarinette en Si b**

Nom complet dans la partition: **Clarinette en B^b**

Nom abrégé dans la partition: **Cl.**

Options de notation

Type de portée: ☒ À sons déterminés ☐ À sons indéterminés ☐ Tablature

Nombre de: **1**

Modifier le type de portée...

Clef pour les sons réels: **Treble** **Choisir...**

☐ Clef de partie: **Choisir...**

Clef secondaire pour la partition: **Choisir...**

Crochet avec: **Bois**

Tessiture

Les notes hors de la tessiture apparaissent en rouge.

La plus grave La plus aigu

Confortable: **D** **3** **F** **6**

Professionnel: **D** **3** **A#/Bb** **6**

Transposition

Partition non transposée Partition transposée

Do moyen écrit sonne à: **C** **4** **Mb** **3**

Réglage de lecture par défaut

Meilleur son: **wind.clarinets.clarinet** **Choisir...**

Pan: **-5** **(-100 = tout à gauche, 100 = tout à droite)**

Distance: **120** **(0-255)**

Volume: **95** **(0-127)**


Type de glissando: **Continu**

Annuler **OK**

Les options de **Nom** permettent de déterminer les trois formes de nom d'instrument utilisées dans Sibelius:


- **Langue** ne peut être modifiée à moins que vous utilisiez une version localisée (langue autre qu'anglaise) de Sibelius. Dans les versions localisées, vous pouvez choisir entre afficher les noms

d'instruments en anglais ou dans la langue de votre exemplaire de Sibelius, mais dans les versions anglaises, **Langue** est toujours réglé sur **Anglais**.

- **Nom dans les boîtes de dialogue** est le nom qui apparaît dans **Style maison** ▶ **Modifier les instruments** et **Insertion** ▶ **Instruments**. Ces noms peuvent être plus descriptifs que ceux qui apparaissent dans la partition elle-même, pour par exemple décrire une transposition inhabituelle ou le fait que l'instrument n'affiche pas d'armure.
- **Nom complet dans la partition** est le nom par défaut qui apparaît à gauche de la portée, d'habitude sur le premier système et au début des nouvelles sections –  **3.9 Noms d'instrument**
- **Nom abrégé dans la partition** est le nom par défaut qui apparaît à gauche de la portée après le premier système de la partition.

Si vous voulez utiliser des caractères de police de texte musical dans la partition, par exemple pour le symbole bémol à placer dans un nom tel que “Clarinette en Si \flat ”, tapez sur la touche accent circonflexe (^) avant les caractères qui correspondent à bémol (lettre **b**) et à dièse (symbole **#**) – il est en effet possible d'utiliser les codes de formatage énumérés dans **Ajouter des changements de format dans les infos sur la partition** à la page 243.

Les options dans le groupe **Options de notation** déterminent le comportement de la ou des portées dans la partition:

- Choisissez le **Type de portée**:
 - Les instruments à sons **déterminés** peuvent avoir soit une portée (par ex. flûte, clarinette, violon) ou deux portées (par ex. piano, harpe, célesta, marimba); régler le **Nombre de portées** de manière adéquate
 - Les instruments à sons **indéterminés** (par ex. les sets de batterie, les woodblocks) ne peuvent recevoir qu'une seule portée, et il est impossible d'en régler les options **Clé pour les sons transposés**, **Tessiture** ou **Transposition**
 - Les instruments à **Tablature** (par ex. la guitare, le luth, le dulcimer) ne peuvent recevoir qu'une seule portée, mais contrairement aux instruments à sons indéterminés, et comme pour les instruments à sons indéterminés, il est impossible d'en régler **Clé pour les sons transposés**, **Tessiture** ou **Transposition**
- Pour modifier les propriétés de la portée utilisée par l'instrument, cliquez sur **Modifier le type de portée** – cf. ci-dessous **Modifier le type de portée**
- **Clé pour les sons réels** détermine la clé normale à utiliser. Pour un instrument à sons déterminés à deux portées tel que le piano, c'est la clé utilisée sur la portée supérieure. Cliquez sur **Choisir** pour déterminer la clé –  **2.5 Clefs** s'il vous faut de l'aide à ce sujet.
- **Clé pour les sons transposés** détermine la clé utilisée par un instrument à sons déterminés d'une seule portée qui est transpositeur et dont l'intervalle de transposition est suffisamment grand pour qu'il soit justifié d'utiliser une clé différente pour les sons transposés de celle pour les sons réels (par exemple pour des cuivres graves et des instruments à vent). Pour utiliser cette option, activez **Clé pour les sons transposés**, puis cliquez sur **Choisir** pour déterminer la clé; c'est celle utilisée quand **Notes** ▶ **Partition transposée** est activé. Cette option n'est pas disponible pour les instruments à sons déterminés à deux portées et pour ceux à sons indéterminés ou à tablature.

- **Clé pour la seconde portée** détermine la clé à utiliser pour la portée inférieure d'un instrument à sons déterminés de deux portées, par exemple la clé de fa pour la main gauche du piano. Cliquez sur **Choisir** pour déterminer la clé.
- **Crochet avec** détermine si Sibelius installe le crochet de l'instrument quand il est créé dans la partition. Sibelius suit les conventions habituelles qui régissent la manière d'installer les crochets par famille d'instruments. La liste présentée ici ne reflète pas les familles d'un ensemble spécifique (parce qu'elles peuvent être différentes selon les ensembles dans la partition) mais énumère plutôt les familles d'instrument standard. Donc si vous voulez par exemple que l'instrument soit uni avec un crochet aux autres instruments à cordes, choisissez **Cordes**.

Soyez attentif cependant au fait que l'option **Crochet avec** ne détermine pas l'ordre selon lequel les instruments sont créés dans la partition; celui-ci est déterminé par l'ordre des instruments dans les familles et l'ordre des familles elles-mêmes dans l'ensemble. L'instruction ici consiste à connecter avec un crochet tout nouvel instrument créé avec un autre qui possède le même réglage de **Crochet avec**. Petit détail supplémentaire: les instruments à sons déterminés de deux portées (par ex. le piano) reçoivent toujours une accolade et ne sont jamais connectés aux autres instruments avec des crochets.


Les options sous **Tessiture** sont utilisées par Sibelius pour afficher les notes en rouge quand **Affichage ▶ Couleurs de note ▶ Notes hors tessiture** est activé (cf. **Couleurs de note** à la page 482). Vous pouvez régler uniquement la tessiture pour les instruments à sons déterminés; pour les instruments à tablature, la tessiture est décrite par les hauteurs de corde définies dans le type de portée d'instrument.

Les options sous **Transposition** permettent de régler la manière dont les instruments transposeurs transposent:

- Les instruments parfois référencés avec une tonalité spécifique telles que les clarinettes en La/Sib, ou les familles d'instruments identiques si ce n'est la taille et qui sont dans différentes tonalités, par ex. les saxophones alto/ténor, ou (si le dix-neuvième siècle vous fascine) les cors à tons de rechange, ces instruments transposent quand **Notes ▶ Partition transposée** est activé. Pour ces types d'instrument, réglez les listes déroulantes sous **Partition transposée** de manière appropriée; par ex. pour une clarinette en la, réglez le **La** sur octave 3, parce que le do central écrit d'une clarinette en la sonne comme le la sous do moyen (Do moyen = Do4)
- L'option de **Partition non transposée** est requise pour les instruments tels que le piccolo, la contrebasse et la voix de ténor, qui sont habituellement écrits une octave plus haut ou plus bas qu'ils ne sonnent, même dans les partitions non transposées. L'option vous laisse déterminer à quelle octave sonnent ces instruments. Comme tous ces instruments sont prédéfinis automatiquement, en principe il ne faut pas s'en soucier dans des circonstances normales.

Cependant (prenons une grande inspiration), si vous utilisez cette option, et que vous voulez donner à l'instrument un signe de 8 ou de 15, rappelez-vous que Sibelius ne prend pas en compte ces petits symboles car ils sont *optionnels*; l'information concernant l'octave jouée par l'instrument dépend exclusivement du réglage présenté ici. En effet la transposition d'octave est une propriété de l'instrument (par ex. le piccolo), et pas de la clé.

Les options sous **Réglages d'exécution par défaut** indiquent à Sibelius comme exécuter ce qui est écrit pour l'instrument:

- **Meilleur son** est le son ID qui décrit aussi spécifiquement que possible le son que l'instrument produit. Il faut penser cela en termes de sons produit réellement par l'instrument plutôt qu'en son spécifique pour un périphérique de lecture. Pour en savoir plus sur les sons ID,  **4.16 SoundWorld™**.
- **Panoramique** est la position panoramique par défaut de l'instrument ajouté dans la partition ; -100 est complètement à gauche et 100 est complètement à droite
- **Distance** est la distance entre l'instrument et l'auditeur qui détermine la valeur relative de réverbération attribuée par défaut
- **Volume** spécifie le niveau de volume par défaut pour l'instrument que vous voulez ajouter à la partition
- **Type de glissando** détermine si l'instrument jouera des glissandi soit en utilisant un glissando Continu (avec le pitch bend), soit des notes discrètes (**Touches noires**, **Touches blanches**, **Chromatique**), ou ne les jouera pas (**Aucun**).

Dès que vous avez terminé, cliquez sur **OK** pour confirmer les changements.

Si vous avez créé un nouvel instrument, il sera automatiquement ajouté à l'ensemble **Tous les instruments**, dans la même famille que l'instrument sur lequel vous vous êtes basé pour le réaliser.

Modifier le type de portée

Quand vous cliquez sur **Modifier le type de portée** dans une des boîtes de dialogue **Nouvel instrument** ou **Modifier l'instrument**, vous verrez s'afficher une boîte de dialogue formée des deux ou trois pages suivantes:

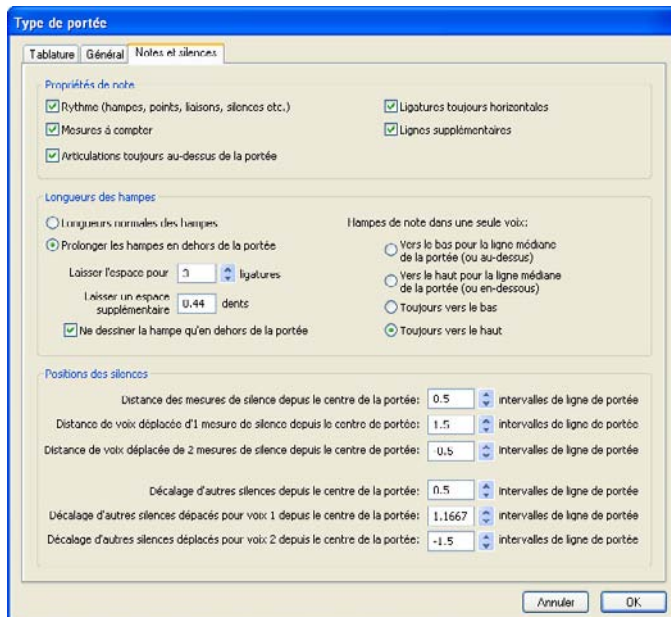
- **Général** s'applique à tous les types d'instruments; on peut y régler le nombre de lignes de portées, etc...
- **Notes et silences** s'applique aussi à tous les types d'instruments; on peut y régler l'orientation des hampes, leur longueur, etc...
- **Percussion** est seulement disponible pour les instruments à sons indéterminés, et permet de spécifier l'attribution des têtes de note aux différentes percussions
- **Tablature** est seulement disponible pour les instruments à tablature et permet de spécifier la hauteur de chaque corde, etc...

Les options de chaque page sont décrites ci-dessous.

La page "général"

- **Nombre de lignes de portée** permet de choisir le nombre de lignes pour la portée (ou de cordes pour une tablature)
- **Espace entre les lignes de portée** permet de changer la distance entre les lignes de portée, et donc la hauteur de la portée. Notez cependant que changer ce paramètre *ne transforme pas* les autres objets en les agrandissant ou en les rapetissant en fonction de la nouvelle hauteur; dès lors il vaut mieux éviter de changer ce paramètre à moins de rechercher un effet très spécifique (sur les méthodes appropriées pour changer la taille d'une portée, [☞ 2.23 Portées.](#))
- **Crochet** contrôle si les crochets et/ou les accolades s'affichent au début de la portée
- **Clé initiale** agit sur la clé au début de chaque système, et pas simplement sur la clé en début de partition. Les "Lead sheets" et les parties de fanfare omettent souvent les clés sur la plupart des systèmes.
- **Armures/Accordage** détermine si les armures et les accordages de guitare apparaissent sur la portée. De nouveau c'est souvent omis dans les "Lead sheets" et les parties de fanfare.
- **Étirer de n espaces d'interligne au-dessus de la ligne médiane de la portée** détermine jusqu'à quelle distance au-dessus de la ligne médiane de la portée la barre de mesure devra s'étirer. Dans le cas d'une portée à 5 lignes, le réglage doit être 2 pour que la barre de mesure s'étire jusqu'à la ligne supérieure de la portée.
- **Étirer de n espaces d'interligne sous la ligne médiane de la portée** détermine jusqu'à quelle distance en dessous de la ligne médiane de la portée la partie inférieure de la barre de mesure devra s'étirer. Vous pouvez utiliser des nombres négatifs pour raccourcir la partie inférieure de manière à ce qu'elle ne dépasse pas la ligne médiane de la portée.
- **Barre de mesure initiale** détermine si la barre de mesure initiale s'affiche au début de chaque système. (Cette option ne détermine pas la présence d'une barre de mesure initiale sur un système formé d'une seule portée; vous pouvez contrôler cela dans la page **Barres de mesure** de la boîte de dialogue **Style maison ▶ Règles de gravure.**)
- **Barres de mesure** contrôle s'il y a ou non des barres de mesures sur la portée

La page "Notes et silences"



- **Rythme (hampes, ligatures, liaisons, etc...)** contrôle les hampes et crochets de hampe et les points de rythme. En général c'est désactivé pour les types de portée en tablature dont les rythmes ne sont pas indiqués (d'habitude une autre portée en notation normale affiche le rythme).
- **Mesures de silence** peut être désactivé si vous ne voulez pas que des mesures de silence apparaissent sur une portée spécifique. Cette option devrait être désactivée si **Rythme** est aussi désactivé.
- **Articulations toujours au-dessus de la portée** s'utilise pour des portées de chant et des portées de percussion à une ligne; placer les articulations au-dessus des portées permet d'éviter les collisions par exemple avec les paroles
- **Ligatures toujours horizontales** oblige toutes les ligatures à être au même niveau. C'est particulièrement utile dans les partitions pour percussion, et c'est souvent utilisé dans certains styles de tablature qui affichent les rythmes avec des hampes et des ligatures à l'extérieur de la portée.
- **Lignes supplémentaires** détermine s'il y a des lignes supplémentaires quand des notes se trouvent au-dessus ou en dessous de la portée. C'est toujours désactivé dans les portées de percussions.
- Les options de **Longueurs des hampes** permettent de déterminer si les hampes sont de longueur normale (le réglage par défaut pour la majorité des portées), ou si elles doivent s'étendre en dehors de la portée (ce qui s'utilise dans les types de portées de tablature affichant le rythme).
- Si **Prolonger les hampes en dehors de la portée** est activé, vous pouvez choisir si les hampes doivent apparaître entièrement hors de la portée (c'est-à-dire ne pas s'étendre sur le numéro/lettre de frette ou sur la tête de note) en activant **Ne dessiner la hampe qu'en dehors de la portée**; cette présentation s'utilise dans les tablatures de luth et certaines tablatures de guitare.
- **Laisser l'espace pour n ligatures** détermine de combien les ligatures peuvent être étendues en dehors de la portée; par défaut la longueur est équivalente à trois ligatures, soit une triple croche. L'option **Laisser un espace supplémentaire** est très utile pour déterminer la distance entre la ligne de portée la plus éloignée et le point le plus à l'intérieur de la hampe placée au-dessus ou en dessous de la portée si **Ne dessiner la hampe qu'en dehors de la portée** est activé.

7. Mise en page & gravure

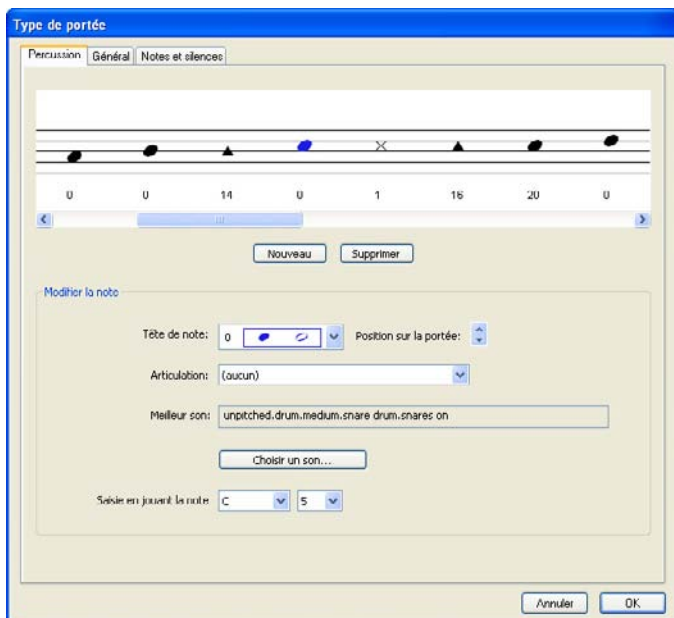
- Les options de **Hampes de note dans une seule voix** déterminent si les hampes des notes sur la ligne médiane dans une seule voix s'orientent vers le bas (ce qui est l'usage pour la plupart des types de portée) ou vers le haut (ce qui est la convention pour les portées de percussion d'une ligne), ou si toutes les hampes d'une portée s'orientent vers le bas (ce qui est la convention pour les tablatures de banjo) ou vers le haut (ce qui est la convention pour la plupart des tablatures de guitare et de luth ainsi que pour les partitions de cornemuse). Quand il y a deux voix ou plus, ces réglages sont ignorés et les hampes s'orientent selon leur voix de la manière normale.
- Les options sous **Positions des silences** permettent de déterminer comment les silences seront positionnés sur cette portée.

Normalement, les pauses de mesure se placent sur la seconde ligne de portée d'une portée à 5 ligne, en réglant **Distance des pauses de mesure à partir de la ligne médiane** n espaces d'interligne sur 1; si on change cette valeur par une valeur supérieure à 0 la position est au-dessus de la ligne médiane, si la valeur est négative la position est sous la ligne médiane.

Les autres silences sont (pour faire vite) centrés sur la ligne médiane de la portée, le réglage de **Distance des autres silences à partir de la ligne médiane** n espaces d'interligne étant sur 0, ce qui peut être modifié.

Vous pouvez aussi ajuster les positions des silences *déplacés*, c'est-à-dire des silences déplacés de leur position normale à cause de la présence de notes ou de silences dans une autre voix. Sibelius déplacera seulement automatiquement les notes et les silences dans les voix 1 et 2. Notez que, par exemple, les pauses de mesure déplacées de la voix 1 s'accrochent à la ligne supérieure de la portée, et celles de la voix 2 s'accrochent à la quatrième ligne de la portée.

La page "Percussion"



- La représentation de la portée affiche représente la table d'assignation des percussions sur la portée (cf. **Instruments à sons indéterminés** à la page 148) – Notez que vous pouvez

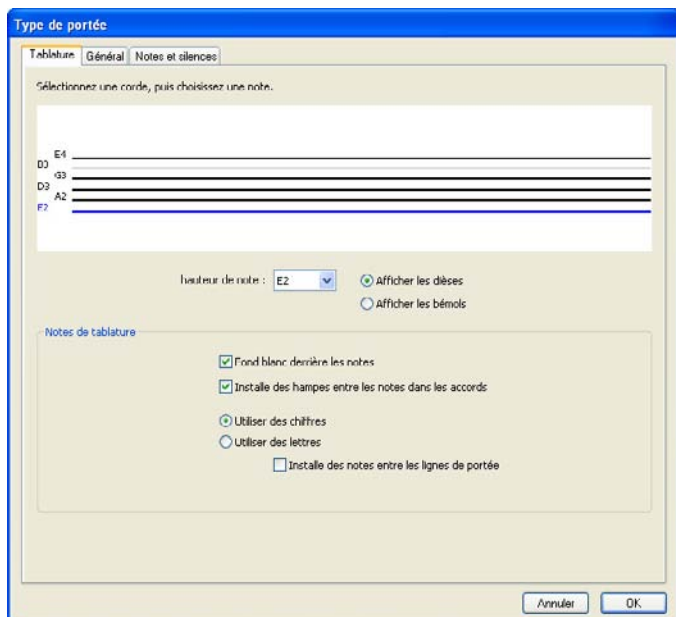
régler les différentes têtes de note, ou la même tête de note avec différentes articulations, pour produire différents sons sur la même ligne ou le même entreligne

- Pour enlever une tête de note existante, sélectionnez-la (en cliquant dessus) et cliquez sur **Supprimer**
- Pour changer une tête de note, sélectionnez la tête de note que vous voulez changer, puis utiliser le menu déroulant **Tête de note** pour choisir l'aspect souhaité
- Pour ajouter une articulation à la tête de note, utilisez le menu déroulant **Articulation**
- Le son utilisé par la tête de note sélectionnée est affiché soit comme son ID (par ex. unpitched.wood.high.woodblock) ou comme son de percussion présent sur un périphérique spécifique (par ex. High Woodblock), en fonction de l'option **Affichage** de la page **Exécution de Fichier ▶ Préférences** (dans le menu **Sibelius** sur Mac) réglée soit sur **Son ID** ou **Nom de programme** (cf. **Préférences d'exécution** à la page 325).

Pour changer le son utilisé par la tête de note sélectionnée, cliquez sur le bouton **Choisir un son**. Si vous travaillez avec des sons ID, vous verrez un menu hiérarchique des sons ID indéterminés, dans lequel vous choisirez le son ID qui correspond le mieux au son que vous voulez entendre. Grâce à son système SoundWorld, Sibelius choisira le meilleur son disponible pour l'exécution (📖 **4.16 SoundWorld™**).

- Si par contre vous travaillez avec les noms de programme, vous verrez un menu hiérarchique dans lequel chaque jeu de sons de votre configuration d'exécution active figure en premier niveau, les programmes de percussions en deuxième niveau et finalement chaque nom d'instrument à percussion en troisième niveau. Notez qu'il faut éviter de choisir des sons de différents programmes dans le même type de portée, car Sibelius peut seulement utiliser un seul programme de percussion pour exécuter tous les sons requis pour un instrument donné.
- Pour ajouter une nouvelle tête de note, choisissez la tête de note et le son souhaité dans les listes **Tête de note**, **Articulation** et **Son** puis cliquez sur **Nouveau**. Le pointeur de la souris va changer de couleur; cliquez ensuite sur la portée pour placer la nouvelle tête de note.
- Si pour écrire les notes d'un set de batterie vous utilisez la saisie pas-à-pas ou Flexi-time, vérifiez que le réglage pour chaque tête de note dans le menu **Saisie en jouant la note** correspond à la touche enfoncée sur le clavier MIDI pour produire le même son (cf. **Saisie des notes pour les percussions à sons indéterminés** à la page 149)
- Quand vous ajoutez une nouvelle tête de note à la table d'assignation, les réglages par défaut de **Saisie en jouant la note** sont notés comme s'il s'agissait d'une portée en clé de sol. Si une tête de note est déjà présente sur la ligne ou sur l'interligne, Sibelius ajoutera un dièse à la note.

La page "Tablature"



- Pour changer l'accordage d'une corde, cliquez sur la corde dans la grande fenêtre au-dessus de la boîte de dialogue, puis choisissez la nouvelle note dans le menu du dessous **Hauteur de note**
- Vous pouvez spécifier si la note doit être jouée avec un dièse ou avec un bémol (ce que nécessite certains accordages inhabituels) en sélectionnant le bouton adéquat
- Si vous devez changer le numéro des cordes, cliquez sur l'ongle **Général** et changez le numéro des cordes, puis revenez à la page **Tablature** pour changer l'accordage
- Les options de **Notes de tablature** déterminent si la portée de tablature va **Utiliser des chiffres** (ce qui est la convention pour les tablatures de guitare) ou **Utiliser des lettres** (ce qui est la convention pour les styles de tablature de luth); **Installer des notes entre les lignes de portée** ou non (sur les lignes est la convention pour les tablatures de guitare, entre les lignes est la convention pour les styles de tablature de luth); si les chiffres et les lettres doivent être mis sur fond blanc (ce qui est utile dans les portées de tablature pour les types de portée qui affichent le rythme); et si les hampes doivent figurer entre les notes dans les accords (par défaut, les hampes s'étirent tout le long des notes d'un accord, mais dans certains styles de tablature rythmique elles ne s'écrivent que jusqu'à la première note atteinte).

7.13 Modifier les lignes

📖 **2.16 Lignes, 2.13 Liaisons de phrasé, 7.7 Style maison.**

Pour utilisateurs avertis uniquement

Sibelius permet de modifier l'aspect des lignes et, en modifiant celles existantes, de créer vos propres lignes. Si une ligne existante est modifiée, tous les changements réalisés affecteront toutes les occurrences de cette ligne déjà présentes dans la partition, ainsi que toutes celles à venir.

Modifier une ligne

Pour modifier une ligne, choisissez **Style maison ▶ Modifier les lignes**. Une fois la ligne sélectionnée dans la liste, vous pouvez soit la **Modifier**, la **Supprimer** (si c'est une ligne que vous avez créée vous-même) ou à partir d'elle, créer une nouvelle ligne en cliquant sur **Nouveau**.

Créer une nouvelle ligne doit se faire en prenant comme base une ligne déjà existante ayant des caractéristiques de positionnement et d'exécution similaires à la nouvelle; par exemple, pour créer une ligne qui doit s'exécuter comme un trille, il faut partir de la ligne "trille" existante.

Cliquer sur **Modifier** fait apparaître une boîte de dialogue dans laquelle peuvent se modifier les caractéristiques des ligne. En général, une ligne est formée de cinq éléments:

- Un début optionnel, qui est soit un symbole (tel que «Ped»), soit un objet textuel (tel que «1. 2.») plus éventuellement une terminaison, par exemple une tête de flèche ou une courte ligne à angle droit appelée «crochet», comme celui utilisé dans la ligne "première fin" (prima volta)
- La ligne proprement dite, qui peut être continue, pointillée, discontinue ou sinueuse, de différentes épaisseurs et de direction soit horizontale soit diagonale
- Du texte optionnel le long de la ligne, par exemple *gliss*.
- Un symbole de prolongement optionnel, qui apparaît au début d'un nouveau système quand la ligne commencée au système précédent s'y prolonge, par exemple (8) pour une ligne d'8va
- Une fin optionnelle; comme pour le début, ce peut être un symbole, un crochet ou une flèche.

La manière de modifier les cinq éléments d'une ligne est assez explicite dans la boîte de dialogue.

Voici cependant quelques explications:

- Les options de **Ligne** contrôlent l'apparence de la ligne elle-même:
 - **Style**: spécifie si la ligne est continue, pointillée, discontinue ou sinueuse
 - **Trait**: détermine la longueur du trait pour les lignes discontinues
 - **Espace**: détermine la longueur de l'espace entre les traits d'une ligne discontinue ou entre les points d'une ligne pointillée
 - **Horizontal**: contraint la ligne à être horizontale (par exemple pour un trille)
 - **Optimiser l'affichage**: optimise (anti-crénelage) la manière dont la ligne apparaît à l'écran, sans en affecter la qualité d'impression (Sibelius imprime toujours de manière optimisée!); en général, il vaut mieux laisser cette option activée

- **A droite des symboles / texte:** place l'extrémité gauche de la ligne juste après l'élément qui forme le début de la ligne.
- Les options du **Début** définissent si la ligne commence par un symbole, un objet textuel et/ou une terminaison.
 - **Aucun / Texte / Symbole** est assez explicite. En cliquant sur le bouton **Texte** une boîte de dialogue apparaît dans laquelle il suffit de taper le texte souhaité et d'en choisir le style et la position par rapport à la ligne.
Pour positionner le texte à mi-hauteur, il faut donner une valeur de dent en haut; avec le style **texte en petits caractères**, une valeur de 0.5 dent est idéale.
 - **dents à droite / en haut** détermine la position du symbole, du texte ou du crochet suivant les valeurs entrées.
 - **Terminaison** propose un crochet (et permet d'en définir le décalage par rapport à la ligne) ou une flèche à partir d'une liste prédéfinie.
- Les options de **Prolongement** déterminent le comportement de la ligne si celle-ci continue au-delà d'un système ou d'un saut de système:
 - **Symbole** permet de choisir le symbole par lequel le prolongement commence
 - **dents à droite / en haut** détermine la position du symbole optionnel suivant les valeurs entrées
 - Le bouton **Texte** définit le texte affiché le long de la ligne
- Les options de **Fin** sont similaires aux options de **Début**, sauf pour l'option **texte** qui n'est pas proposée, puisqu'on ne termine pas une ligne avec du texte.

La prévisualisation affiche la ligne telle qu'elle apparaît lorsqu'elle est divisée sur deux systèmes de manière à voir le prolongement aussi bien que le début, le milieu et la fin.

Voici une petite illustration de l'utilisation de cette boîte de dialogue: pour remplacer le symbole habituel *8va* placé au début d'une ligne d'octava (comme dans l'image ci-dessus) par un simple 8, cliquez sur **Sélectionner** dans la section **Début** de la boîte de dialogue **Modifier les lignes** et choisissez ce nouveau symbole dans la fenêtre **symbole**. Pour modifier le symbole de **Prolongement** il suffit de procéder de la même manière.

7.14 Modifier les têtes de note

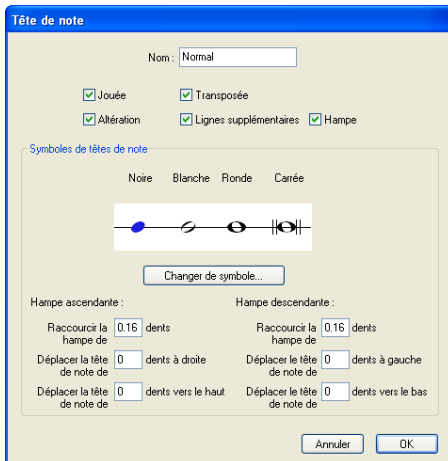
2.28 Têtes de note, 2.10 Hampes et lignes supplémentaires.

Pour utilisateurs avertis uniquement


Pour modifier l'aspect d'une tête de note ou pour en définir une nouvelle:

- Choisissez **Style maison** ▶ **Modifier les têtes de note**
- Dans la boîte de dialogue qui apparaît, cliquez sur **Nouveau...** pour créer un nouveau type de tête de note, ou sélectionnez l'un des types de la liste et cliquez sur **Modifier** pour le modifier. (Vous pouvez aussi **Supprimer** les têtes de notes que vous auriez créées auparavant.)

La boîte de dialogue **Tête de note** qui apparaît ensuite permet de configurer tous les aspects de la tête de note:



- **Nom**: est le nom du type de tête de note (c'est une donnée sans grande importance)
- **Joue**: détermine si le type de tête de note est exécuté. Par défaut, certaines têtes de note (par exemple les barres obliques) ne sont pas exécutées
- **Altération**: cette case doit être décochée si on souhaite que les têtes de note ne puissent pas recevoir d'altérations (par exemple les têtes de note en forme de barres obliques)
- **Transpose**: détermine si la tête de note est transposée (dans les cas par exemple où la commande **Notes** ▶ **Partition transposée** est activée, lors d'une transposition ou durant l'extraction des parties séparées). Par défaut, certaines têtes de note (par exemple les barres obliques) ne sont pas transposées
- **Lignes supplémentaires**: détermine si la tête de note doit pouvoir apparaître avec des lignes supplémentaires.
- **Hampe**: détermine si la tête de note doit apparaître sur une hampe.
- Pour modifier le symbole utilisé pour la tête de note, sélectionnez une des valeurs de note, cliquez sur **Changer de symbole** et sélectionnez le symbole à utiliser parmi la liste de Sym-

boles qui s'affiche ( **2.26 Symboles**). La tête de note de noire est également utilisée pour les croches et les valeurs de note inférieures.

En dessous des symboles de tête de note se trouvent trois options distinctes pour le positionnement des hampes et des têtes de note lorsque celles-ci pointent vers le haut et vers le bas:

- **Raccourcir la hampe de:** vous permet de faire une jointure plus soignée entre la hampe et certaines têtes de note telles que les croix (cette option est seulement disponible si la case plus haut **Hampe** est cochée)
- **Déplacer la tête de note de x dents vers la droite / gauche:** déplace la tête de note du nombre indiqué de dents à droite ou à gauche de la hampe, à nouveau pour permettre une jointure plus soignée
- **Déplacer la tête de note de x dents vers le haut / bas:** déplace la tête de note du nombre indiqué de dents vers le haut ou vers le bas de la hampe.

Une fois les options choisies, cliquez sur **OK** suivi à nouveau de **OK** pour fermer la boîte de dialogue **Modifier les têtes de note**.

Voici une subtilité à souligner concernant les options de **Lignes supplémentaire** et de **Hampe**: pour les accords, ce sont les réglages de ces deux options de la tête de note *supérieure* d'un accord qui s'appliquent aux autres têtes de notes même si elles diffèrent. Voici l'exemple d'un accord de deux notes écrites avec des lignes supplémentaires; si on demande que la note supérieure n'utilise pas de lignes supplémentaires, aucune des deux notes n'aura de lignes supplémentaires. Inversement, pour le même accord, si c'est la note inférieure qui est réglée pour ne pas utiliser de lignes supplémentaires, les deux notes *seront* imprimées avec des lignes supplémentaires (parce que la note supérieure de l'accord *utilise* des lignes supplémentaires).

- Chaque nouveau type de tête de note créé, apparaît en fin de liste dans la boîte de dialogue **Style maison ▶ Modifier les têtes de note** et dans la liste de têtes de note du panneau **Notes** de la fenêtre de propriétés, et comme les autres têtes de note il peut être sélectionné par un raccourci numérique.

7.15 Modifier les symboles

2.26 Symboles, 7.10 Polices musicales.

Pour utilisateurs expérimentés uniquement

Les symboles utilisés par Sibelius pour les objets usuels tels que les têtes de note, les clefs et les articulations figurent dans la boîte de dialogue **Insertion ▶ Symbole** (raccourci Z) et peuvent être modifiés en utilisant la boîte de dialogue **Style maison ▶ Modifier les symboles**.

Modifier les symboles existants

Très logiquement, toute action réalisée dans la boîte de dialogue **Style maison ▶ Modifier les symboles** sur des symboles d'objets usuels a une incidence particulière. En effet, si on modifie le symbole dièse par un caractère d'euro, Sibelius le traitera toujours comme un dièse (par exemple lors de l'exécution ou de la transposition).

Il continuera à le traiter comme un dièse même si on le transforme en bémol (car ce qui compte, ce n'est pas l'apparence des symboles mais leur position dans la grille). Cela ne posera donc aucun problème à Sibelius, mais l'utilisateur risque la confusion. Dès lors il vaut mieux éviter de modifier les symboles existants si ce n'est en les remplaçant par d'autres dont l'apparence est similaire.

Une illustration de ceci consisterait à modifier les symboles utilisés pour les altérations microtonales. Les neuf premiers symboles de la rangée **Altérations** de la boîte de dialogue **Insertion ▶ Symbole** correspondent aux symboles du cinquième pavé (raccourci F12). Une liste de symboles alternatifs est proposée dans le tableau des symboles de l'article **2.26 Symboles**. Si avec la boîte de dialogue **Style maison ▶ Modifier les symboles**, l'un d'eux est utilisé pour remplacer un symbole du pavé, celui-ci continuera à afficher l'ancien symbole, mais effectuera la saisie du nouveau.

Nouveaux symboles

Pour disposer d'un nouveau symbole autre qu'un dérivé d'un déjà existant, on peut utiliser un des nombreux espaces vides de **Style maison ▶ Modifier les symboles** pour l'y placer, soit dans l'espace vide d'une rangée appropriée, soit dans la rangée inférieure **Symboles personnalisés**.

Si tous les espaces de la rangée **Symboles personnalisés** sont utilisés, cliquez sur **Nouveau** dans la boîte de dialogue **Style maison ▶ Modifier les symboles** pour créer un nouveau symbole sur une nouvelle rangée.

Symboles composites

Certains symboles sont formés par l'ajout d'un ou plusieurs symboles supplémentaires. Pouvoir créer de tels symboles composites présente deux avantages:

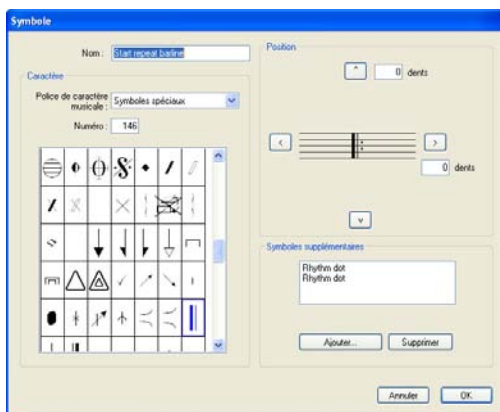
- même s'il n'est pas disponible dans une police de caractères musicale, un nouveau symbole peut être créé en combinant d'autres symboles. Par exemple, le symbole pour une clef de ténor (clef de sol avec un 8 en dessous) est composé d'une clef de sol et d'un 8.
- Si on change la police de caractère, la taille ou la présentation d'un symbole (tel que la clef de sol), tous les symboles composites qui l'intègrent changeront également, ce qui garantit une apparence cohérente et évite d'avoir à modifier un grand nombre de symboles en même temps.

Modifier ou créer de nouveaux symboles

- Choisissez **Style maison** ▶ **Modifier les symboles**

• Sélectionnez un symbole à modifier et cliquez sur **Modifier**; pour créer un nouveau symbole, sélectionnez une case vide dans la boîte de dialogue et cliquez sur **Modifier** ou cliquez sur **Nouveau** pour créer un nouveau symbole dans une nouvelle rangée

• Pour modifier le symbole en un caractère différent, cliquez sur un nouveau symbole dans le tableau à gauche dans la boîte de dialogue ou entrez un numéro de caractère dans **Numéro**. (Si on utilise une combinaison de polices de caractères musicales on peut également choisir la police à utiliser dans la liste de **Police de caractère musicale** (cf. ci-dessous.)



- Pour que le symbole n'existe plus (case vide), ou pour en faire un composite de symboles existants (sans caractère choisi directement dans une police musicale), réglez le **Numéro** sur 0
- Vous pouvez également changer le **Nom** du symbole; ce nom est utile pour l'identification lorsque vous incorporez ce symbole dans un symbole composite
- Pour déplacer le symbole par rapport à sa position d'origine, cliquez sur les flèches à droite
- Pour ajouter un autre symbole afin de créer un symbole composite, cliquez sur **Ajouter**, cliquez sur un autre symbole puis cliquez sur **OK**. Vous pouvez déplacer ces symboles supplémentaires de manière indépendante en utilisant les boutons de flèches.

Créer un nouveau style de texte de symbole

Ce concept important assez abstrait mérite une illustration: on souhaite par ex. que toutes les clefs utilisent une police musicale spécialement dédiée du nom de **PoliceClefdeSol** (Pour en savoir plus sur les polices musicales et leur rapport avec les symboles, [7.10 Polices musicales.](#))

Pour y arriver, impossible de modifier la police du style de texte **Symboles usuels**, car alors, seront également modifiées les notes, les altérations, etc... Il faut donc créer un nouveau style de texte appelé par exemple **Clefs**, le régler sur **PoliceClefdeSol** et régler tous les symboles de clef pour qu'ils utilisent le style de texte **Clefs** et donc par conséquent cette police. Voici comment procéder:

- Dans la boîte de dialogue **Style maison** ▶ **Modifier les symboles**, cliquez sur **Polices musicales**
- Dans la boîte de dialogue **Polices musicales**, sélectionnez un style de texte existant (par exemple **Symboles usuels**) sur lequel baser votre nouveau style, cliquez sur **Nouveau** et ensuite sur **Oui**
- Dans la boîte de dialogue qui apparaît, entrez **Clefs** comme nom pour votre nouveau style de texte, et modifiez la police en choisissant **PoliceClefdeSol**
- Cliquez sur **OK**, puis encore sur **OK** pour fermer la boîte de dialogue **Polices musicales**
- Enfin, pour chaque clef dans la boîte de dialogue **Style maison** ▶ **Modifier les symboles**, sélectionnez la clef, cliquez sur **Modifier**, changez la **Police musicale** (en fait le style de texte qui spécifie la police et la taille du symbole) en **Clefs** et cliquez sur **OK**.
- Cette procédure est à répéter même pour créer un seul symbole dans une police ou taille spéciale.

7.16 Édition

📖 **5.16 SibeliusMusic.com, 8.14 Exporter des pages Web Scorch.**

Cet article vous indique comment produire des partitions imprimées de haute qualité en petit ou en grand tirage, de façon à ce que vous puissiez faire votre propre édition du début à la fin.

Être votre éditeur

La plus grande partie de la musique existante n'est jamais publiée. Même des compositeurs de renom édités par des maisons d'édition de premier plan constatent parfois que la plus grande partie de leur production n'existe que sous forme de photocopies du manuscrit original qui ne voit la lumière de jour que lorsque quelqu'un le loue pour un concert. Il ne fait aucun doute qu'une grande partie de la musique classique des 50 dernières années qui est éditée l'est à perte, dans un but promotionnel, avec l'espoir que sa présence sur une étagère de bibliothèque attire l'attention d'un interprète. Cela concerne parfois le cas de partitions plus commerciales telles que des comédies musicales. La situation de compositeurs et arrangeurs moins connus peut donc être très frustrante.

Fort heureusement, Sibelius change tout cela. Si vous souhaitez distribuer votre musique rapidement et facilement, vous pouvez la publier via Internet – 📖 **5.16 SibeliusMusic.com** pour plus d'informations. Mais Sibelius peut également vous aider transformer un projet de partition en un entrepôt rempli de conducteur et de parties séparées imprimées et reliées, comme n'importe quel éditeur pourrait le faire. Car en fait les plus grands éditeurs eux-mêmes ne disposent souvent pas de plus d'équipement que vous. Ce qu'ils ont, c'est un nom, un logo et la réputation associée. Tout ce dont vous avez besoin est d'un peu de savoir-faire et d'un imprimeur local bien disposé.

Gravure musicale et style maison

Les bons éditeurs ont tous des standards de gravure musicale élevés. Cela prend du temps et demande de l'expérience de produire de la gravure de haute qualité; cependant, commencez par lire 📖 **7.2 Gravure musicale** et **7.1 Mise en page et mise en forme**.

De plus, les éditeurs établissent leur propre style maison. 📖 **7.7 Style maison** pour définir le vôtre, et choisir de polices de bon goût et distinguées sera très utile; 📖 **Polices de bon goût** à la page 238.

Petits tirages

Si vous ne souhaitez produire que, disons, une centaine d'exemplaires d'une partition, il est probablement peu rentable de le faire imprimer sous presse. Vous pouvez soit imprimer les exemplaires sur votre propre imprimante, soit produire un original et le faire photocopier et relier.

De nos jours, les petits tirages sont réalisés avec des machines numériques, pas très différentes de l'imprimante laser que vous pourriez posséder à domicile, mais de très bonne qualité. Contrairement à l'impression offset qui nécessite de fabriquer des films et des plaques avant tirage, l'impression numérique utilise directement votre fichier numérique (en général du PDF) pour un coût identique que ce soit pour un ou 100 exemplaires. Si vous disposez d'une bonne imprimante laser, vous pouvez obtenir des résultats similaires, même si l'étape finale du façonnage - le pliage et la reliure - assez laborieuse mérite plutôt que ce soit un imprimeur qui le fasse.

Plus gros tirages

Pour éditer un plus grand nombre d'exemplaires (quelques centaines au moins), il est préférable de s'adresser à une imprimerie utilisant un procédé numérique. Auparavant on pouvait donner un exemplaire parfaitement imprimé qui servait d'original à l'imprimeur; désormais la norme est de fournir le travail sous forme de fichier PDF (📄 **8.11 Exporter des images**) sur CD-R ou envoyé par e-mail.

Impression offset

L'imprimeur utilisera une photocomposeuse pleine page («flasheuse», une imprimante spéciale à très haute résolution - 2540 dpi ou plus) afin de sortir la partition sur film transparent à partir duquel seront tirées des planches d'imprimerie. Certains imprimeurs peuvent produire des planches directement à partir de votre disque, sans produire de film intermédiaire.

Les planches vont ensuite dans la presse. L'impression est faite sur de très grandes feuilles de papier qui sont ensuite découpées à la taille appropriée. Par conséquent les imprimeurs préféreront que votre travail présente des marques de coupe, qui sont des réticules sur les coins de la page indiquant l'endroit où le papier doit être découpé. Vous pouvez activer les marques de coupe lorsque vous sauvegardez votre partition au format EPS ou PDF.

L'imprimeur devrait être capable d'imprimer, d'assembler et de relier autant d'exemplaires que vous le souhaitez. Le coût à l'exemplaire tend à diminuer rapidement lorsque le nombre d'exemplaires augmente, car les coûts de mise en route sont importants.

Facteurs affectant la qualité d'impression

- *Résolution*: lorsque vous passez au-delà de 600 dpi, les résolutions des épreuves deviennent difficiles à distinguer sur des portées de grande taille, mais sur des portées plus petites la différence est perceptible. Par contre entre 1200 dpi et 2540 dpi, la différence est à peine perceptible
- *Papier*: la plupart des livres et des partitions sont imprimés sur du papier mat de haute qualité. L'indication "g/m²" (signifiant grammes par mètre carré) donne le poids et donc l'épaisseur du papier. Du papier à 80 g/m² est utilisé pour du papier pour photocopieuse, pour imprimante à jet d'encre ou laser et pour des livres assez épais. Du papier d'environ 100 g/m² est préférable pour les partitions car moins translucide et les feuilles non reliées risquent moins de s'envoler d'un pupitre.
- *Planches*: les planches d'impression sont faites de divers matériaux. Votre imprimeur décide généralement quel est le matériau le plus adapté. Les planches en métal produisent la qualité la plus élevée, celles en polyester sont meilleur marché pour une qualité presque équivalente et celles en papier sont de moindre qualité et ne sont adaptées que pour des posters et d'autres documents peu détaillés.

En résumé

Pour créer un original de qualité professionnelle adapté à l'impression en quantité vous devez soit:

- Investir dans une imprimante laser de 600 dpi ou plus; ou
- Créer des fichiers EPS ou PDF de votre partition, les copier sur CD-R (ou les envoyer par e-mail) et les fournir à une imprimerie numérique ou offset. Si possible, donnez également une épreuve sur papier de la partition à des fins de vérification. En général, l'impression offset revient plus cher (excepté pour les quantités) que le numérique, mais le résultat est vraiment excellent.

8. Fichiers

8.1 Manipuler les fichiers

Cette rubrique explique comment sont sauvegardées les partitions au format Sibelius, et (pour les utilisateurs confirmés) comment accéder à des fichiers contenant des réglages personnalisés (par exemple les styles maison). Les autres rubriques de cette section vous expliquent comment partager vos fichiers avec d'autres personnes, qu'elles possèdent ou non Sibelius, et comment importer ou exporter sous différents formats.


Créer une partition

Pour en savoir plus sur la manière de commencer une nouvelle partition, cf. le **Manuel**.

Taille de fichier

Les fichiers Sibelius occupent en général environ 20K plus 1-2K par page (en excluant les images importées), même pour la musique orchestrale ou pour les orchestres d'harmonie. Cela signifie que vous pouvez conserver des milliers de pages sur votre disque dur, et que même de très grandes partitions peuvent facilement être envoyées par courriel. Par conséquent, même si vous vous appelez J.S. Bach, il est peu probable que l'espace disque soit un problème pour l'utilisation de Sibelius.

Sauvegarde

La sauvegarde fonctionne comme pour tout autre programme, en utilisant **Fichier ▶ Sauvegarder sous** et **Fichier ▶ Sauvegarder** (raccourci **Ctrl+S** ou **⌘S**). En plus de la possibilité de sauvegarder des partitions Sibelius, vous pouvez également sauvegarder dans d'autres formats tels que MIDI, audio, image et Tablature ASCII; pour en savoir plus, consultez l'article correspondant dans le manuel d'utilisateur. Pour sauvegarder les paroles,  **5.11 Extensions**.

Un emplacement pratique pour sauvegarder est le dossier **Partitions** installé par Sibelius sur votre disque dur. Sous Windows, le dossier **Partitions** se trouve dans le dossier **Mes Documents**; sur Mac, il est à l'intérieur de votre dossier **Documents** utilisateur.

Vous pouvez modifier le dossier de sauvegarde par défaut dans la boîte de dialogue **Fichier ▶ Préférences ▶ Générales** (dans le menu **Sibelius** sur Mac).

Chaque fois que vous ouvrez une partition qui a déjà été sauvegardée, elle s'ouvre à l'endroit exact où vous l'aviez laissée lorsque vous avez sauvegardé; même le niveau de zoom est conservé. Si vous préférez que Sibelius ouvre les partitions à un niveau de zoom par défaut plutôt que le niveau auquel vous travailliez, activez **Ouvrir avec la valeur de zoom par défaut** dans la boîte de dialogue **Fichier ▶ Préférences ▶ Générales** (dans le menu **Sibelius** sur Mac).

Sauvegarde automatique

Sibelius peut automatiquement sauvegarder la partition en cours à des intervalles réguliers de façon à ce que, si l'ordinateur était victime d'un crash, seules quelques minutes de travail seraient perdues. Plutôt que de sauver votre fichier réel, Sibelius fait une copie de votre partition et la sauvegarde dans un dossier appelé **Sauvegarde automatique** à l'intérieur du dossier **Sauvegarde** (cf. ci-dessous).

Si Sibelius ne se ferme pas correctement (par exemple, si votre ordinateur «plante» ou s'il y a une interruption de courant), dès le démarrage suivant, il vérifiera s'il trouve une (des) partition(s) dans le dossier **Sauvegarde automatique** et vous demandera si vous souhaitez la (les) restaurer.

Lorsque vous fermez Sibelius normalement, il efface tous les fichiers dans le dossier **Sauvegarde automatique**; il est donc essentiel que vous n'y sauvegardiez aucun fichier vous-même!


La sauvegarde automatique est activée par défaut. Si pour une raison ou l'autre, vous souhaitez la désactiver, faites-le dans la page **Fichiers** de la boîte de dialogue **Fichier ▶ Préférences** (dans le menu **Sibelius** sur Mac). Vous pouvez spécifier dans cette boîte de dialogue à quelle fréquence Sibelius sauvegarde automatiquement votre partition; l'intervalle par défaut est de 10 minutes.


Copies de sauvegarde

Chaque fois que vous sauvegardez, la partition est également sauvegardée (avec un numéro de version ajouté au nom) dans le sous-dossier **Sauvegarde** de votre dossier **Partitions**. Si jamais vous supprimez ou abîmez accidentellement une partition, regardez dans ce dossier de copies de sauvegarde pour retrouver non seulement la dernière version sauvegardée, mais aussi d'autres versions antérieures. Le dossier conserve les 40 dernières partitions sauvegardées; les copies antérieures sont supprimées progressivement pour éviter que votre disque ne se remplisse trop, n'utilisez donc pas ce dossier pour conserver vos propres copies de sauvegarde!

Les copies de sauvegarde sont créées lorsque vous sauvegardez manuellement, et donc pas lors de la sauvegarde automatique; mais à la différence des sauvegardes automatiques, les copies de sauvegarde ne sont pas supprimées lorsque vous fermez Sibelius






Informations sur la partition

La boîte de dialogue **Fichier ▶ Infos sur la partition** peut être utilisée pour entrer les informations de catalogue à propos de la partition en cours, telles que le titre, le compositeur, l'arrangeur, le copyright, etc. qui sont automatiquement utilisés lorsque vous publiez votre partition sur Internet ( **8.14 Exporter des pages Web Scorch**). Vous pouvez également entrer ces informations dans la page finale de la boîte de dialogue **Fichier ▶ Nouveau** lorsque vous créez une nouvelle partition. L'onglet **Fichier** de la boîte de dialogue affiche les informations utiles à propos de la partition, tels que la date de création, celle de la dernière sauvegarde, le nombre de pages, de portées et de mesures, etc. Cet onglet n'apparaît que si le fichier a été sauvegardé au moins une fois.

Les données entrées dans les champs de la boîte de dialogue **Infos sur la partition** peuvent être aussi utilisées comme *Formules magiques* dans des objets textuels dans toute la partition. Pour en savoir plus sur les formules magiques et la manière de les utiliser dans Sibelius,  **3.11 Formules magiques**.

Fichiers que peut créer l'utilisateur

Sibelius vous permet de créer vos propres fichiers sous les formats suivants:

- Idées ( **5.8 Idées**)
- Styles maison ( **7.7 Style maison**)
- Extensions ( **5.11 Extensions**)
- Exercices ( **5.21 Créateur d'exercices**)
- Styles d'arrangement ( **5.2 Modifier les styles d'arrangement**)

- Bibliothèques de diagramme d'accord (☞ **2.8 Diagrammes d'accords**)
- Polices équivalents de texte et pour la musique (☞ **3.1 Utiliser du texte**, **7.10 Polices musicales**)
- Papiers à musique (☞ **2.21 Papier à musique**)
- Jeux de fonction (☞ **5.9 Menus et raccourcis**)
- Menus contextuels (☞ **3.1 Utiliser du texte**)

Sibelius étant fourni avec un jeu où figure chacun de ces types de fichiers, tous ceux que vous ajouteriez seront sauvegardés dans un endroit séparé de ceux du programme. Les fichiers standards fournis avec Sibelius ne peuvent être supprimés; il est préférable de ne *rien* changer dans le dossier de l'application lui-même (ou de tout l'ensemble de l'application– ce qu'on appelle parfois le “bundle”), où ils sont sauvegardés.

Vos propres fichiers (ceux que vous pouvez créer ou modifier) sont sauvegardés dans les dossiers spécifiques à l'application dans votre compte d'utilisateur sur l'ordinateur, dont l'emplacement peut différer selon votre système d'exploitation:

- *Windows Vista*: C:\Users\username\Application Data\Sibelius Software\Sibelius 5\
- *Windows XP*: C:\Documents and Settings\username\Application Data\Sibelius Software\Sibelius 5
- *Mac*: /Users/username/Library/Application Support/Sibelius Software/Sibelius 5

Notez que sous Windows, le dossier des données de l'application est masqué par défaut et n'est pas visible par Windows Explorer. Si vous désirez accéder à ce dossier, choisissez **Panneau de configuration** ▶ **Options des dossiers** qui ouvre une fenêtre de l'explorateur. Cliquez sur l'onglet **Affichage** et sous la liste **Fichiers et dossiers** choisissez **Afficher fichiers et dossiers cachés**.

À l'intérieur du dossier de données de l'application Sibelius, vous trouverez différents dossiers dont le nom indique ce qu'ils contiennent. (Il est possible qu'il n'y ait aucun dossier, car ceux-ci sont créés uniquement lorsque un fichier correspondant est créé de toute pièce ou par modification.)

Vous pouvez copier n'importe quel fichier adéquat dans les répertoires d'utilisateur et Sibelius les utilisera lors du lancement suivant du programme. Les fichiers que vous avez créés ou modifiés peuvent aussi être supprimés sans effet secondaire.

Modèles Scorch et textures

Vous pouvez créer vous-même des modèles Scorch et des textures de papier ou de bureau. Placez-les dans le sous-dossier adéquat du dossier de l'application, et Sibelius les détectera. Les modèles Scorch se placent dans le dossier appelé **Modèles Scorch**, et les textures dans le dossier appelé **Textures**.

8.2 Partager des fichiers

Il est très facile de partager avec d'autres personnes des partitions créées dans Sibelius.

Partager des fichiers avec d'autres utilisateurs de Sibelius

Si les personnes à qui vous souhaitez communiquer la partition possèdent Sibelius, il suffit de leur envoyer le fichier par e-mail (cf. ci-dessous), ou sur un support amovible tel qu'un CD-R.

Renseignez-vous pour savoir quelle version de Sibelius ces personnes utilisent. Si elles possèdent la même version que vous ou une version supérieure, vous pouvez sauvegarder le fichier normalement et leur envoyer tel quel. Si, cependant, elles possèdent une version plus ancienne, ou Sibelius Student ou G7, vous devrez exporter la partition sous le format correspondant –

📖 **8.15 Exporter vers des versions antérieures.**

Partager des fichiers avec des personnes qui n'utilisent pas Sibelius

Si le destinataire ne possède pas Sibelius, il y a un certain nombre d'autres moyens de partager les fichiers avec lui:

- Demandez-lui de télécharger et d'installer la version de démonstration gratuite de Sibelius disponible sur www.sibelius.com, puis envoyez-lui le fichier. Notez cependant que la version de démonstration ne peut imprimer qu'une seule page avec un filigrane; si vous souhaitez qu'il puisse imprimer la partition, cette procédure n'est dès lors pas la meilleure solution.
- Publiez la musique sur SibeliusMusic.com ou sur votre propre site web – 📖 **5.16 SibeliusMusic.com**, **5.15 SibeliusEducation.com** et **8.14 Exporter des pages Web Scorch**.
- Créez un fichier PDF de votre partition et envoyez-le lui - voyez **Créer des fichiers PDF** on page 627
- Exportez la partition en tant qu' "image", et envoyez-le lui – 📖 **8.11 Exporter des images**
- Sauvegardez la partition au format de page web Scorch web et envoyez un courriel avec les deux fichiers générés en pièces attachées (cf. ci-dessous)
- Si le destinataire possède un autre programme musical et veut écouter et peut-être modifier votre morceau, envoyez-lui un fichier MIDI – 📖 **8.12 Exporter un fichier MIDI**
- Si vous voulez envoyer un morceau à quelqu'un pour qu'il puisse l'écouter, sans la partition, vous pouvez exporter un fichier audio de Sibelius et ensuite le graver sur un CD audio ou le compresser au format MP3 et l'envoyer par courriel – 📖 **8.13 Exporter des fichiers audio**.

Envoyer de fichiers par courriel

Envoyer des fichiers par courriel est très simple, mais la procédure exacte diffère selon le programme de courriel que vous utilisez:

- *Windows Mail, Outlook Express ou Mozilla Thunderbird*: commencez un nouveau message, puis cliquez sur le bouton (avec un trombone) **Joindre**, localisez le fichier et cliquez sur **Joindre** pour l'attacher au message. Envoyez-le ensuite comme d'habitude.
- *Apple Mail*: commencez un nouveau message, puis faites glisser le fichier à attacher au message dans la fenêtre du message, puis envoyez-le comme d'habitude.

- *Netscape Messenger*: commencez un nouveau message, puis cliquez sur le bouton **Attacher** et choisissez **Fichier** dans la liste déroulante. Localisez le fichier que vous voulez attacher, et double-cliquez sur son nom pour l'attacher au message, qu'il suffit ensuite d'envoyer normalement.
- *Eudora*: commencez un nouveau message, faites un clic droit (Windows) *ou* **Contrôle-clic** (Mac) dans le corps du message, et choisissez **Joindre un fichier**. Localisez le fichier à attacher, et double-cliquez sur son nom pour l'attacher au message, qu'il suffit ensuite d'envoyer normalement.

Si vous n'utilisez pas l'un des programmes ci-dessus, consultez la documentation pour votre programme de courriel pour en savoir plus sur l'envoi de pièces jointes.

Si vous envoyez un fichier Sibelius en tant que page web Scorch par courriel:

- Tout d'abord, exportez-le (📖 **8.14 Exporter des pages Web Scorch**)
- rappelez-vous qu'il faut attacher les deux fichiers **.sib** et **.html** à votre message
- informez le destinataire qu'il a besoin d'avoir Scorch installé sur son ordinateur; dites-lui de sauvegarder les *deux* fichiers dans un seul répertoire de son ordinateur (par ex. sur le bureau) et de double-cliquer ensuite sur le fichier **.htm** sauvegardé pour afficher la partition dans son navigateur.

Fichiers sous Windows et sur Mac

Sibelius pour Mac et Sibelius pour Windows utilisent exactement le même format de fichier. Une partition Sibelius peut donc passer de l'un à l'autre sans la moindre conversion - voyez ci-dessous.

Les deux formats utilisent Unicode, un jeu de caractère au standard international, qui garantit la compatibilité des caractères spéciaux (comme les lettres accentuées) entre Mac et Windows. De même, les polices musicales et textuelles sont substituées intelligemment – 📖 **3.12 Polices de substitution**.

Sous Windows, les fichiers Sibelius ont l'extension ".sib". Sur Mac, les fichiers Sibelius sont un genre de «document Sibelius» (en interne, le créateur est «SIBE» et le type est «SIBL»).

Ouvrir des partitions Mac sous Windows

Si vous essayez d'ouvrir un fichier créé sur Mac et sauvegardé sur un CD-Rom ou un autre disque, assurez-vous que le disque est formaté pour Windows; bien que le Mac puisse lire les disques Windows, Windows ne peut lire les disques Mac.

Pour ouvrir sous Windows le fichier Sibelius créé sur Mac, vous devrez ajouter l'extension **.sib**. Bien que Sibelius ajoute les extensions de fichier par défaut tant sur Mac que sous Windows, certains utilisateurs Mac préfèrent ne pas les utiliser; Sous Windows, cela pose un problème car c'est l'extension qui indique à Windows qu'il s'agit d'un fichier Sibelius.

Sous Windows, voici comment ajouter l'extension: faites un clic droit sur l'icône du fichier (dans le Poste de travail ou l'explorateur Windows) et sélectionnez **Renommer**. Modifier l'extension puis appuyez sur **Retour** (sur le clavier principal). Vous aurez probablement un avertissement vous disant que modifier les types de fichier peut les rendre inutilisables, car Windows estime que l'utilisateur n'est pas sûr de lui. S'il vous demande si vous êtes sûr de vouloir continuer, cliquez sur **Oui**.

Une fois le fichier renommé, vous pourrez l'ouvrir de la manière habituelle en le double-cliquant.

Ouvrir sur Mac des partitions créées sous Windows

Pour ouvrir un fichier créé sur Sibelius pour Windows, choisissez simplement **Fichier ▶ Ouvrir** et double-cliquez sur le nom du fichier (qui aura une extension **.sib**) dans la boîte de dialogue.

8.3 Diviser et joindre des partitions

Vous pouvez écrire plusieurs mouvements, chansons ou pièces dans le même fichier, ou les écrire dans des partitions séparées et les combiner par la suite. Vous pouvez aussi diviser une partition contenant plusieurs morceaux en partitions individuelles.

Plusieurs mouvements, mélodies ou pièces

Il est préférable de placer plusieurs sections (par ex. des mouvements, des mélodies ou des pièces de musique) en une seule partition plutôt que d'avoir une partition séparée pour chaque. Si vous voulez qu'une nouvelle section soit sur la même page que la précédente, dans la partition *ou* dans les parties séparées, vous *devez* les entrer dans le même fichier.

Si vous souhaitez joindre deux ou plusieurs sections différentes réparties dans des fichiers différent cf. ci-dessous **Joindre une partition**.

Pour écrire, par exemple, quelques exercices à deux systèmes sur la même page:

- Entrez le premier exercice normalement
- Sélectionnez la barre de mesure à la fin du premier exercice et appuyez sur **Retour** (sur le clavier principal) pour créer un saut de système
- Si vous avez également besoin des noms d'instruments complets et d'une portée en alinéa, sélectionnez la mesure à la fin du système précédent, ouvrez le panneau **Mesures** des propriétés et activez **Fin de section**
- Créez une double barre de mesure ou une barre de mesure finale à la fin du premier exercice si vous le désirez (**Insertion** ▶ **Barre de mesure** ▶ **Finale** ou **Double**)
- Si l'armure est différente au début du second exercice, créez-en une nouvelle de la manière habituelle, en vous assurant toutefois d'activer **Masquer** dans la boîte de dialogue **Insertion** ▶ **Armure**; cela masquera le changement d'armure à la fin du système précédent
- De la même façon, si vous avez besoin d'une indication de mesure différente dans l'exercice suivant, créez-la de la manière habituelle, en vous assurant toutefois de désactiver **Annoncer le changement de mesure à la fin du système précédent** dans la boîte de dialogue **Indication de mesure**; cela évitera qu'une indication de mesure de précaution soit ajoutée à la fin du système précédent
- Réinitialisez le numéro de mesure au début du second exercice si vous le désirez (**Insertion** ▶ **Autres** ▶ **Changement de numéro de mesure**).

Saisir une partition en plusieurs fichiers

Si vous voulez entrer une partition en plusieurs fichiers - peut-être si plusieurs personnes la copient et l'orchestrent en même temps - vous pouvez ajuster le premier numéro de mesure, de page, et le premier repère de répétition de chaque fichier de manière à ce que les mesures, pages et repères de répétition suivent la numérotation du fichier précédent.

Prenez garde au fait que si vous envisagez d'extraire les parties séparées, chaque section dans laquelle la partition complète était divisée commencera sur une nouvelle page dans les parties séparées, ce qui peut provoquer des tournes inconfortables. Par conséquent, une fois que la parti-

tion est terminée et avant d'en extraire les parties séparées, il est préférable de joindre les fichiers ensemble en utilisant la fonction Fichier ▶ Joindre une partition - cf. ci-dessous.

Joindre une partition

Il arrive qu'on doive joindre deux partitions ensemble, par exemple, pour créer des recueils de chansons à partir de fichiers séparés. Sibelius propose une fonction pour ajouter une partition à la fin d'une partition existante. Avant de joindre, elle vérifie automatiquement si les portées des deux partitions correspondent, et assure que la partition ajoutée commence sur une nouvelle page.

Pour utiliser cette fonction, ouvrez la première partition et choisissez Fichier ▶ Joindre une partition. Une boîte de dialogue apparaît à partir de laquelle vous pouvez choisir une autre partition à ajouter (le fichier qui sera ajouté ne sera lui-même pas modifié).

Si le nombre de portées n'est pas identique, Sibelius vous en informera (il ne joindra pas la partition à moins que le nombre de portées ne corresponde exactement). Si le nombre de portées est identique mais que certains noms d'instruments sont différents, Sibelius vous en informera mais vous permettra de continuer la jonction si vous le souhaitez (auquel cas le nom d'instrument de la première partition sera utilisé).


Les styles de texte, les symboles, les têtes de note des deux fichiers sont fusionnés; si deux styles de texte ont le même nom mais sont réglés différemment, celui de la première partition sera utilisé. Sibelius fait différentes choses pour s'assurer que la jointure entre les partitions soit impeccable: les changements de métrique, d'armures, de clef, de transposition et de type de portée sont créés à la jointure si nécessaire. La barre de mesure finale de la première partition est transformée en saut de page et en «fin de section» de façon à ce que la partition ajoutée commence sur une nouvelle page avec (normalement) les noms d'instrument complets. Par conséquent, la mise en page de la partition ajoutée sera conservée.


Il est peut être nécessaire de masquer les clés, les armures et les indications de mesure de précaution là où les deux partitions sont jointes, particulièrement s'il s'agit d'un espace entre deux mouvements ou pièces –  **5.6 Masquer des objets.**

8.4 Importer des images

Couleur et importer des images.


Cet article explique comment placer des images dans les partitions en important des fichiers bit-map au format TIFF dans Sibelius.


Si vous souhaitez transformer un fichier graphique (par ex. une image numérisée) en une partition,  **1.4 Numérisation**.

Si vous souhaitez transformer une partition en un fichier graphique (par ex. un fichier EPS) pour la publication ou pour placer des extraits de musique dans un document,  **8.11 Exporter des images**.

Importer une image

Pour importer un fichier TIFF :

- Sélectionnez une note, un silence, une mesure ou un autre objet de la partition à l'endroit où doit apparaître l'image
- Choisissez **Insertion ▶ Image**. Une boîte de dialogue apparaît vous demandant de localiser le fichier TIFF que vous désirez importer. Une fois le fichier trouvé, cliquez sur **Ouvrir**.
- L'image est créée dans la partition et vous pouvez la déplacer, la copier, etc.
- Si vous préférez placer l'image avec la souris ou l'installer sur une page blanche ( **7.4 Sauts**), assurez-vous que rien n'est sélectionné dans la partition puis choisissez **Insertion ▶ Image**; le pointeur de la souris changera alors de couleur pour indiquer qu'il est «chargé» d'un objet: cliquez dans la partition pour placer l'image.

Les images importées apparaissent généralement mieux à l'écran quand la texture du papier est réglée sur blanc, de façon à ce que l'arrière-plan autour des formes non rectangulaires se fonde dans le papier ( **5.3 Paramètres d'affichage**). Les images seront cependant imprimées correctement quelle que soit la texture.

Nous avons fourni un grand nombre d'images prêtes à l'emploi que vous pouvez utiliser si vous ne voulez pas créer les vôtres. Elles se trouvent dans le sous-dossier **Fichiers images** du dossier **Partitions d'exemple** et voici ce qu'elles proposent:

- Images d'instruments
- Boutons de la barre d'outils de Sibelius et agencements du pavé, pour la confection de vos feuilles d'exercices Sibelius
- Anneaux écrits à la main et en couleur pour entourer les textes importants, etc... (à positionner avec soin pour éviter d'effacer ce qui serait en-dessous; ne pas utiliser avec les notes sinon la portée est effacée.)
- Plusieurs vignettes amusantes et utiles tels que des messages, des mains, des smileys, etc...

Le dossier propose aussi un fichier appelé **Exemples d'images** rempli d'images diverses.

Formats de fichier

Sibelius peut importer des fichiers d'images au format TIFF format, quel que soit le niveau de couleur (autrement dit, en noir et blanc, en échelle de gris, ou en couleurs de nombre illimité).

Si l'image n'est pas au format TIFF, vous pouvez la convertir dans un fichier TIFF en utilisant un programme de gestion d'images tel que Graphic Converter for Mac (disponible en téléchargement sur www.lemkesoft.com), Paint Shop Pro pour Windows (disponible en téléchargement sur www.jasc.com), ou Imaging pour Windows (intégré d'office sur de nombreux PC dans le menu Démarrage ▶ Programmes ▶ Accessoires).

Copier, modifier et supprimer des images

Dès que l'image apparaît sur la partition, vous pouvez la manipuler à peu près de la même manière que n'importe quel autre objet.:


- copiez-la avec **Alt+clic** ou **⌘-clic**
- déplacez-la en cliquant sur l'image de façon à ce qu'elle devienne ombragée sur fond bleu puis tirez-la avec la souris ou utilisez les flèches (avec **Ctrl** ou **⌘** pour de plus grands incréments)
- réduisez ou agrandissez-la tout en gardant ses proportions, en cliquant sur la poignée dans le coin inférieur droit, de façon à ce qu'elle soit entourée d'un cadre bleu clair, puis tirez avec la souris ou utilisez **↑/↓** (avec **Ctrl** ou **⌘** pour de plus grands incréments)
- réduisez ou agrandissez-la en modifiant ses proportions, en maintenant **Ctrl** ou **⌘** avant de cliquer sur le coin inférieur droit de l'image (où apparaît la poignée); relâchez **Ctrl** ou **⌘**, puis tirez avec la souris ou utilisez **↑/↓** (avec **Ctrl** ou **⌘** pour de plus grands incréments)
- supprimez-la avec **Suppr.**

Pour réinitialiser une image après l'avoir manipulée, choisissez **Mise en page ▶ Rétablir l'aspect original** (raccourci **Ctrl+Maj+D** ou **⌘+⌥D**), qui rétablit la taille et les proportions originales de l'image.

Taille de fichier

Importer une image dans votre partition augmente considérablement sa taille de fichier. Pour conserver une taille de fichier aussi petite que possible, Sibelius compresse le fichier TIFF en l'important, et si vous utilisez plusieurs fois la même image dans votre partition, vous pouvez et devriez la copier plutôt que de l'importer à nouveau.

8.5 Ouvrir des fichiers MIDI

Pour en savoir plus sur le MIDI,  **4.12 MIDI pour les néophytes**, une explication plus complète y est donnée concernant les fichiers MIDI. Si vous vous demandez comment et où obtenir des fichiers MIDI, cf. ci-dessous **Télécharger des fichiers MIDI**.


Importer un fichier MIDI

Ouvrez un fichier MIDI exactement comme un fichier Sibelius : choisissez **Fichier ▶ Ouvrir** (Ctrl+O ou ⌘O) ou cliquez sur **Ouvrir** dans la barre d'outil, localisez le fichier (sous Windows, les fichiers MIDI utilisent habituellement l'extension .mid), et cliquez sur **Ouvrir**.

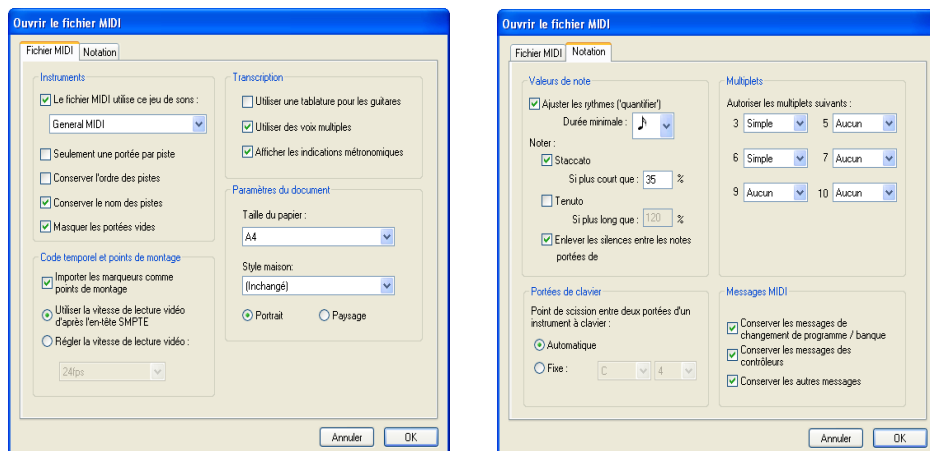
Une boîte de dialogue apparaît avec les options d'importation que vous pouvez régler (détaillées ci-dessous). En principe, il suffit de cliquer sur **OK**, et le fichier s'ouvre après quelques secondes.

Certains fichiers MIDI ne contiennent pas de messages de changement de programme (bien qu'ils contiennent les noms d'instrument), et donc les instruments doivent être devinés. Dans ce cas, Sibelius vous avertira que les noms d'instrument, les sons, les clés et autres détails peuvent être erronés. Il faudra soit ajuster les clés d'instrument, etc. manuellement, ou (de préférence) réimporter le fichier MIDI contenant cette fois les indications de changements de programme.

S'il vous semble que le fichier MIDI importé n'est pas aussi bon que vous l'auriez espéré, essayez de modifier les réglages d'importation; cf. ci-dessous **Options d'importation**.

Une fois le fichier MIDI importé, vous pouvez l'exécuter, l'éditer, le sauver, l'imprimer et extraire les parties comme si vous aviez encodé la musique vous-même. Les fichiers MIDI importés jouent avec toutes les nuances de la séquence originale – la vélocité et la durée exacte pour chaque note – grâce aux caractéristiques d'exécution de Sibelius ( **4.7 Exécution enregistrée**).

Options d'importation



Les options des onglets de la fenêtre **Ouvrir un fichier MIDI** sont les suivantes:

- Les fichiers MIDI utilisent cette configuration de sons vous permet de spécifier si les numéros de programme et de banques utilisent le standard General MIDI ou une autre configu-

ration de sons. Normalement, vous pouvez laisser cette option sur Général MIDI ou désactiver cette option si vous voulez importer le fichier MIDI tel quel.

- **Uniquement une portée par piste** est utile si vous ouvrez un fichier MIDI qui indique un piano avec deux pistes de piano, une pour la main gauche et l'autre pour la main droite. Activez cette option et chacune des parties sera écrite sur une portée et non deux; vous pouvez alors créer une portée de piano et copier les deux parties dessus. Enfin, effacez les portées originales.
- **Maintenir l'ordre des pistes** est désactivé par défaut; ce qui laisse à Sibelius le choix de l'ordre des instruments. Activez cette fonction pour garder les instruments dans le même ordre que les pistes du fichier MIDI.
- **Garder les noms de piste**: Sibelius utilisera le nom de chaque piste comme nom d'instrument; désactivez cette option pour utiliser le nom des instruments par défaut que Sibelius devinera
- **Masquer les portées vides** est activé par défaut; avec cette option, Sibelius masque toutes les portées vides dans la partition obtenue, ce qui est souvent utile car de nombreux fichiers MIDI présentent des pistes souvent vides sauf pour de brefs passages; la partition obtenue avec les portées masquées sera plus facile à lire
- **Importer les marqueurs comme points de montage** oblige Sibelius à convertir tous les marqueurs du fichier MIDI en points de montage dans la partition créée. Si c'est désactivé, Sibelius importera les marqueurs comme objets de texte standard.
- **Utiliser la vitesse de lecture vidéo d'après l'en-tête SMPTE** oblige Sibelius à régler la vitesse d'image Exécution ▶ Vidéo et Minutage ▶ Code temporel et Durée d'après les réglages du fichier MIDI – cf. ci-dessous **SMPTE offset**
- **Utiliser une tablature pour les guitares** spécifie si Sibelius doit importer les pistes de guitare du fichier MIDI en portée de tablature; si l'option est désactivée, les guitares sont importées en notation normale
- **Utiliser des voix multiples** détermine si Sibelius doit utiliser deux voix si nécessaire pour obtenir une notation claire; cette option doit normalement rester activée
- **Afficher les indications métronomiques** rend toutes les marques de métronome visibles. S'il y a de nombreux changements de tempo (par exemple *rit.* ou *accel.*) vous pourrez désactiver cette option.
- Les options de Paramètres de document permettent de choisir le format de la page, le style maison et l'orientation (Portrait ou paysage) de la partition obtenue
- **Exécuter en utilisant le matériel** vous permet de choisir le matériel à utiliser pour exécuter la partition (il s'agit de la même liste que dans Exécuter ▶ Matériel).

Pour plus de détails sur les options de la Notation sur tablature, cf. **Options Flexi-time** à la page 21.

Options d'importations recommandées

La combinaison précise des options que vous devriez spécifier dans la boîte de dialogue Ouvrir un fichier MIDI dépend d'un certain nombre de facteurs:

- Si vous importez un fichier MIDI pour créer une notation propre, vous devriez désactiver l'onglet Notation pour noter les staccatos et tenutos, et essayer plusieurs réglages dans Valeur de note minimum jusqu'au moment où vous obtenez le résultat le plus net.

- Si vous importez un fichier MIDI uniquement pour l'exécution, les options choisies n'auront pas d'importance puisque Sibelius exécutera le fichier MIDI
- Si vous importez un fichier créé par une autre personne, probablement sur un matériel différent (par exemple un fichier MIDI téléchargé depuis Internet), spécifiez le matériel sur lequel il a été créé dans **Le fichier MIDI utilise cette configuration**, et réglez **Exécutez en utilisant ce matériel en concordance avec votre matériel**
- Si vous importez un fichier utilisant le standard General MIDI, spécifiez **General MIDI** dans **Le fichier MIDI utilise cette configuration**.

Les réglages par défaut de l'onglet **Notation** fonctionnent bien dans la plupart des cas: activez **Ajuster les rythmes**, **La valeur de note minimum est une double croche**, **Staccato** et **Tenuto**. Si vous lisez un fichier dont le rythme est exact (déjà quantifié), désactivez l'option **Ajuster le rythme**.

Si vous spécifiez une valeur trop longue dans **Valeur de note minimum** – par exemple des croches alors que le fichier MIDI contient de nombreuses doubles croches– Sibelius ne pourra pas assurer une exécution correcte du fichier.)

Les options pour les multiplets sont les suivantes:

- **Simple** signifie que les multiplets sont indiqués uniquement s'ils contiennent des valeurs de notes égales
- **Modéré** et **Complexe** pour des rythmes irréguliers.

Souvenez vous que si un triolet est utilisé dans un fichier MIDI, vous devez laisser cette option sur **Simple**, ou il ne sera pas lu correctement! Soyez attentif et prudent avec le fait que si vous réglez les multiplets sur **Complexe**, Sibelius pourra découvrir des rythmes de multiplets élaborés là où on ne s'y attendait pas.

Traitement global


Sibelius inclut une extension qui convertit un dossier de fichiers MIDI en une seule opération. Pour utiliser cette option, choisissez **Extensions** ▶ **Conversion par lot** ▶ **Convertir un dossier de fichiers MIDI**. Il vous sera demandé de spécifier le dossier à convertir, cliquez sur **OK** et tous les fichiers MIDI se trouvant dans le répertoire seront convertis en fichiers Sibelius.

Clarifier des fichiers MIDI


Les fichiers MIDI ne contenant aucune information de notation, ils peuvent paraître «chargés» lors de leur ouverture dans Sibelius. Voici quelques astuces pour améliorer leur aspect, avant et après la conversion:

- Si le fichier MIDI utilise un numéro de programme non standard (par exemple s'il est réglé pour jouer sur un instrument MIDI inhabituel), Sibelius ne pourra pas identifier les instruments correctement et des erreurs peuvent apparaître, telles que des clés erronées. De façon similaire, si le fichier utilise le canal 10 pour autre chose que des instruments de percussion, ils peuvent être interprétés par Sibelius comme instruments de percussion. Tout cela dépend en fait du matériel MIDI spécifié lors de l'ouverture du fichier MIDI.
- Si c'est le cas, essayez d'ouvrir le fichier à nouveau en utilisant d'autres réglages.

- Si le fichier n'est pas entièrement ou correctement quantifié, vous pourriez trouver que les rythmes ne sont pas indiqués aussi précisément que vous l'auriez désiré. Si vous avez un séquenceur, vous pouvez requantifier le fichier avant de l'ouvrir dans Sibelius. Sinon, utilisez **Extension ▶ Simplifier la notation ▶ Réécrire l'exécution enregistrée**, qui peut à la fois répartir les voix et quantifier les notes intelligemment (cf. **Réécrire une exécution enregistrée** à la page 441 pour en savoir plus).

La chose la plus indispensable à faire lors de l'ouverture d'un fichier MIDI est de rendre le plus possible lisible la partie de percussion à sons indéterminés qui y figurerait – cf.  **2.22 Percussion** pour en savoir plus.

Lorsque Sibelius importe des parties de percussions à sons indéterminés dans un fichier MIDI, chaque son de percussion est converti en une tête de note et une position (par exemple ligne ou espace) défini dans le type de portée **5 Lignes (réglage de percussion)**. Si un son de percussion est utilisé alors que la notation n'est pas définie dans ce type de portée, Sibelius l'indiquera en utilisant une notation normale, des têtes de notes en forme de croix ou de losange dans les positions vides sur la portée.

Si vous trouvez qu'il y a de nombreux silences entre les notes, ou qu'il y a des unissons non désirés (deux têtes de notes se partageant le même hauteur), utilisez **Extensions ▶ Notes et Silences ▶ Supprimer les silences et Extensions ▶ Notes et Silences ▶ Enlever les unissons** –  **5.11 Extensions**.

SMPTE offset

La valeur d'événement offset MIDI SMPTE est importée (si elle existe) et règle **Temps de départ** dans la boîte **Exécution ▶ Vidéo et Minutage ▶ Code temporel et Durée**. Elle peut aussi être utilisée pour régler la vitesse d'image utilisée par le code temporel dans la partition; cependant, comme la valeur d'événement offset MIDI SMPTE ne décrit pas tous les formats de vitesse d'image utilisés par les programmes de séquenceurs, si vous connaissez la vitesse d'image que vous voulez utiliser, choisissez **Régler la vitesse de lecture vidéo** sur la page **Fichier MIDI** de la boîte de dialogue **Ouvrir un fichier MIDI**, et sélectionnez la vitesse souhaitée dans le menu. (Si vous n'avez aucune idée de ce que cela signifie, pas de panique; laissez les options telles quelles.)

Détails techniques

Sibelius importe les fichiers MIDI de type 0 et 1. Lors de l'importation, Sibelius va déterminer quel instrument utiliser (en utilisant les noms des pistes s'ils sont présents, sinon en utilisant les sons), étant aussi capable de différencier un instrument d'un autre (par exemple un violon d'un alto, une clarinette d'une clarinette basse, une voix soprano d'une voix alto) par l'étendue de la musique dans chaque piste. Sibelius va améliorer l'affichage des rythmes en utilisant les algorithmes de Flexitime, et retiendra autant de messages que vous l'aurez spécifié (par exemple les indications métronomiques, les changements de programme, etc...). Sibelius réduira aussi automatiquement la taille des portées s'il y a trop d'instruments par rapport à la taille de la page.

Télécharger des fichiers MIDI

Il existe énormément de ressources en ligne pour les fichiers MIDI. Si vous recherchez un morceau spécifique, faites votre recherche avec www.google.com, en entrant par exemple le nom du morceau suivi des mots "fichier MIDI." Sinon visitez l'un des sites suivants:

- www.prs.net: Plus de 16000 fichiers de musique classique, tous dans le domaine public
- www.musicrobot.com: un moteur de recherche sur le web pour les fichiers Midi de musique pop
- www.cpdll.org: un excellent site pour la musique chorale dans le domaine public avec des centaines de fichiers
- www.cyberhymnal.org: tous les grands hymnes, avec les paroles en sus.

Les fichiers présents sur ces sites ne sont pas tous au format MIDI – on peut rencontrer entre autres des fichiers au format Finale et PDF. Il y en a parfois au format audio, comme le MP3, qui ne peuvent être ouverts par Sibelius. Regardez bien le format du fichier avant de le télécharger. (Sibelius peut cependant ouvrir des fichiers de différents formats – consultez les autres rubriques de ce chapitre pour en savoir plus.)

Une fois découvert avec votre navigateur web, le fichier MIDI recherché, identifiez le lien pour le télécharger; normalement les liens sont soulignés. *Ne cliquez pas* sur le lien directement car il sera simplement lu à l'intérieur du navigateur web; or l'objectif est de le télécharger, pas de l'écouter. Voici plutôt ce qu'il faut faire:

- Faites un clic-droit (Windows) *ou* **Control**-clic (Mac) sur le lien, et un menu apparaîtra.
- Choisissez **Sauvegarder le lien**, **Enregistrer la cible** ou **Télécharger le lien** (les termes exacts dépendent du navigateur utilisé)
- Selon le navigateur, il vous sera peut être demandé de choisir où sauvegarder le fichier, à un endroit facile à retrouver, par exemple sur le bureau
- Maintenant, le fichier se charge. Comme en général, les fichiers MIDI sont très petits, cela ne doit prendre qu'une seconde ou deux.

Félicitations! Vous avez maintenant chargé un fichier MIDI – en fait toutes les étapes décrites ci-dessus peuvent être utilisées pour n'importe quel type de fichier sur le web.

Vérifiez le nom du fichier MIDI et l'endroit où il est sauvegardé (normalement sur le bureau), puis ouvrez Sibelius, et suivez les étapes décrites début de cette rubrique dans **Importer un fichier MIDI**.


Faites attention au fait que si vous chargez ou publiez les fichiers MIDI de quelqu'un d'autre sans autorisation, vous ne respectez probablement pas les règles de copyright. Outrepasser le copyright est illégal et dans tous les cas est interdit dans le contrat de licence de Sibelius.

Dans la plupart des états, il est possible d'obtenir les listes des copyrights et de leur propriétaire. Si vous n'êtes pas sûr du statut du copyright du fichier MIDI chargé, contactez-en l'éditeur, le compositeur ou l'arrangeur.

8.6 Ouvrir des fichiers MusicXML

8.7 Ouvrir des fichiers Finale 98-2003 .

Le convertisseur intégré de Sibelius vous permet d'ouvrir des fichiers au format MusicXML créés avec de nombreux programmes de musique dont Finale version 2003 et ultérieure et SharpEye.

Pour les fichiers Finale 2003 (uniquement), si vous ouvrez un fichier ETF (Enigma) cela fonctionnera éventuellement selon les cas— cf.  **8.7 Ouvrir des fichiers Finale 98-2003** . Essayez les deux méthodes; les résultats dépendront du fichier importé.

Le but du convertisseur de fichier est de *vous faire gagner du temps*, pas de convertir chaque partition de façon à ce qu'elle soit parfaitement identique à l'original.

Qu'est-ce le format MusicXML?

Le MusicXML est un format de fichier de conversion pour les programmes d'écriture musicale. Il permet de transférer de la notation entre différents programmes bien mieux que d'autres formats comme celui des fichiers MIDI.

Créer des fichiers MusicXML dans Finale

La manière de créer des fichiers MusicXML dans Finale dépend de la version de Finale que vous utilisez:

- *Finale 2006 ou ultérieure*: choisissez Fichier ▶ MusicXML ▶ Exporter
- *Finale 2003, 2004 ou 2005 (Windows uniquement)*: choisissez Extensions ▶ Exporter MusicXML Export

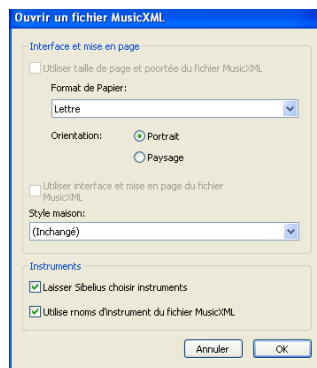
Si vous utilisez Finale 2004 ou Finale 2005 sur Mac OS X, ou si vous utilisez une version antérieure à Finale 2003 sous Windows, l'extension Dolet est nécessaire pour exporter les fichiers MusicXML. Si vous utilisez Dolet, vous pouvez exporter un fichier MusicXML en choisissant **Extensions ▶ MusicXML ▶ Exporter MusicXML**.

L'extension Dolet complète vous permet de bénéficier du support de fichiers Finale supplémentaires (tels que les fichiers MuseData), d'une plus grande précision dans les conversions des fichiers réalisés avec Dolet pour Sibelius, et la possibilité d'exporter la notation des percussions, les tablatures, les styles de portée, les lignes personnalisées et les crochets. Rendez-vous sur www.recordare.com pour en savoir plus.

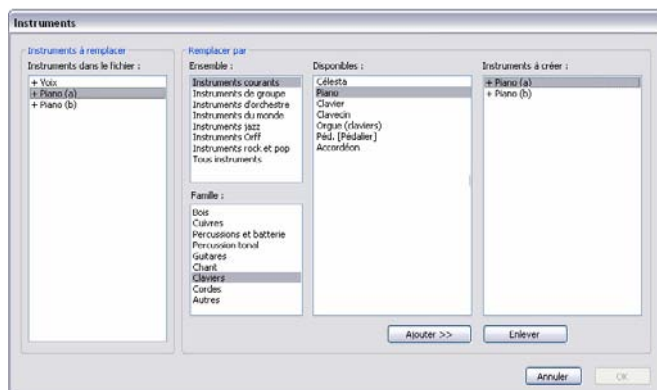
Ouvrir un fichier MusicXML

Les fichiers MusicXML possèdent en général un ou deux fichiers d'extensions: les fichiers MusicXML non compressés ont l'extension .xml, et les fichiers compressés MusicXML 2.0 ou supérieur ont l'extension .mxl. Sibelius peut ouvrir ces deux types de fichiers MusicXML.

Ouvrir un fichier MusicXML se fait comme un fichier Sibelius normal: choisissez **Fichier ▶ Ouvrir** (raccourci **Ctrl+O** ou **⌘O**), localisez le fichier et cliquez simplement sur **Ouvrir**. Sibelius affichera une boîte de dialogue, telle qu'illustrée ici à droite avec les options suivantes:



- **Utiliser le format de page et la taille de portée du fichier MusicXML** est activé par défaut si le fichier MusicXML ouvert a été créé avec la version 1.1 ou ultérieure; avec cette instruction Sibelius essaiera de conserver le format de page et la taille de la portée du fichier MusicXML file. Si vous la désactivez, vous pourrez régler le format de papier et son orientation pour le fichier MusicXML importé, et Sibelius utilisera la taille de portée par défaut telle que déterminée par le style maison choisi plus bas dans la boîte de dialogue.
- **Utiliser la mise en page et la mise en forme du fichier MusicXML** est aussi activé par défaut si le fichier MusicXML ouvert a été créé avec la version 1.1 ou ultérieure; avec cette instruction Sibelius essaiera de conserver la mise en page et la mise en forme (par exemple les distances entre les portées, les sauts de système et de page, etc...) du fichier MusicXML original. Si vous désactivez cette option, Sibelius débloquera la mise en forme de la partition obtenue et utilisera la mise en page et la mise en forme par défaut.
- **Style maison** permet d'importer un style maison spécifique dans la partition obtenue; si vous laissez ce réglage sur **Inchangé**, Sibelius utilisera le style maison par défaut. Si vous choisissez un autre style maison, notez que le format de page et la taille des portées spécifiés dans le style maison ne seront pas utilisés dans la partition obtenue sauf si **Utiliser le format de page et la taille des portées du fichier MusicXML** est désactivé.
- **Laissez à Sibelius le choix des instruments** donne l'instruction à Sibelius de tenter d'identifier automatiquement les instruments dans le fichier MusicXML. Si malgré tout Sibelius crée des instruments incorrects, importez le fichier à nouveau, et désactivez cette option, ce qui, après avoir cliqué sur **OK**, entraînera l'affichage de cette boîte de dialogue:



- La liste de gauche **Instruments dans le fichier** affiche les parties individuelles dans le fichier MusicXML file
- Dans le but que les portées soit affichées dans la liste **Instruments dans le fichier**, utilisez les listes **Ensemble**, **Famille** et **Disponible** pour choisir les instruments Sibelius que vous voulez

utiliser pour chaque partie (un peu comme dans la boîte de dialogue **Instruments**); ensuite, soit double-cliquez sur l'instrument ou cliquez sur **Ajouter** pour l'ajouter à la liste de droite **Instruments à créer**.

- Quand toutes les parties ont été assignées comme instruments Sibelius, le bouton **OK** devient actif; cliquez-le pour finir l'ouverture du fichier.
- **Utiliser les noms d'instruments du fichier MusicXML** donne l'instruction à Sibelius de régler les noms d'instruments en début de système selon les noms spécifiés dans le fichier MusicXML. Si vous souhaitez que Sibelius utilise plutôt les noms d'instruments par défaut, désactivez cette option.

Quand toutes ces options sont réglées comme il convient, cliquez sur **OK**, et le fichier MusicXML sera importé. Vous pouvez ensuite vérifier et modifier le fichier selon ce qui est nécessaire.

Messages d'avertissement

Certains fichiers MusicXML peuvent contenir des erreurs, qui seront affichées dans une boîte de dialogue énumérant chaque erreur et l'endroit où elle apparaît dans le fichier ouvert. Les erreurs peuvent être de trois types:

- *Erreurs fatales*: si le fichier n'est pas d'un format de XML valide, l'erreur est fatale et le fichier ne peut être ouvert
- *Erreurs de validation*: Si le fichier est d'un format XML valide, mais dont certains éléments présentent des erreurs ou des incohérences de syntaxe spécifique au MusicXML, alors Sibelius tentera d'ouvrir le fichier, mais la partition obtenue pourra ne pas correspondre à ce qui est attendu, et donc l'opération pourrait s'avérer délicate
- *Avertissements*: La fonction de validation du XML affiche parfois des messages d'alerte à l'ouverture des fichiers XML. Cela ne devrait pas empêcher l'ouverture correcte du fichier.

La liste des avertissements est utile pour déterminer ce qui est à faire après la conversion. Vous pouvez aussi utiliser le bouton **Sauvegarder les messages** pour sauvegarder la liste des erreurs dans un fichier texte, que vous pourrez imprimer ou envoyer au correcteur.

Importer des fichiers MusicXML sauvegardés dans un séquenceur

La fonction de Sibelius pour importer des fichiers MusicXML est optimisée pour donner le meilleur résultat en ouvrant des fichiers MusicXML sauvegardés directement depuis Finale ou en utilisant l'extension de Finale, Dolet. Dans des circonstances exceptionnelles, certains fichiers XLML, particulièrement ceux créés avec des séquenceurs sans possibilité de notation, ne pourront rien produire comme notation.

Versions supportées

Le convertisseur MusicXML de Sibelius est basé sur le MusicXML 2.0. Les fichiers créés avec une version antérieure des formats MusicXML s'ouvrent correctement, pourvu qu'ils soient valides. Les fichiers créés avec les futures versions de MusicXML devraient aussi s'ouvrir, mais la majorité des nouvelles fonctions ne seront pas importées.

Sibelius peut seulement ouvrir des fichiers MusicXML qui sont appelés *partwise.dtd* top-level DTD (Document Type Definition). Si vous utilisez le *timewise.dtd* DTD, vous devrez utiliser XSLT pour

convertir votre fichier timewise MusicXML en fichier partwise MusicXML. Un tel convertisseur est disponible à l'adresse: www2.freeweb.hu/mozartmusic/pttp/converter.html.

Traitement global

Sibelius inclut une extension qui convertit en une opération un dossier complet de fichiers MusicXML. Pour l'utiliser, choisissez **Extensions ▶ Traitement global ▶ Convertir un dossier de fichiers MusicXML**. Il vous sera demandé où se trouve le fichier à convertir; indiquez-le et cliquez sur OK. Tous les fichiers MusicXML du dossier seront convertis en fichiers Sibelius.

Qualité des résultats


La qualité des résultats est généralement bonne: la plupart des éléments de MusicXML sont importés par Sibelius. Voici les restrictions résumées ci-dessous:

Fonction	Restrictions
Articulations	Les indications de respiration, les césures, scoops, plops, doigts et falloffs ne sont pas importés. Quelques articulations sont positionnées du mauvais côté de la note ou de l'accord. Les éléments technique et ornements ne sont pas importés.
Barres de mesure	Si différentes portées présentent plusieurs types de barres de mesure en même temps, Sibelius utilisera le type de la partie supérieure. Les barres de mesure Épaisse , demi-épaisse et très épaisse ne sont pas importées.
Ligatures	Les ligatures secondaires ne sont pas importées. L'indication de trémolo n'est pas importée.
Symboles d'accord	L'extension Dolet de Finale n'exporte les symboles d'accord que si l'accord est correctement défini pour l'exécution. Quelques symboles d'accord peuvent ne pas être importés (quand ils utilisent un élément fonction). Le MusicXML spécifie que tous les accords se placent au-dessus de la portée d'une partie exclusivement. Les différents Types , napolitain , italien , français , allemand , pédale (pédale de basse tenue) et Tristan sont tous importés comme accords majeurs. Si l'élément fonction n'est pas présent dans l'élément harmonie , le symbole d'accord n'est pas importé. Si un accord est renversé, il sera ignoré.
Clés	Les clés de percussion et de tablature du fichier MusicXML seront remplacées par les clés de Sibelius qui correspondent le mieux..
Couleur	L'attribut couleur n'est pas importé, de sorte que les objets en couleur sont importés en noir.
Notes entre portées	Si des voix passent d'une portée à l'autre, certaines notes peuvent se retrouver sur la mauvaise portée. Les fichiers contenant des notes dans des portées différentes peuvent être mal importés.
Les lignes de reprise	Certaines lignes complexes et de reprise peuvent être importées de manière incorrecte. Seule la ligne de reprise de la partie supérieure du fichier XML sera importée. La position des lignes de reprise de fin doit parfois être ajustée manuellement après importation.
Tablature de guitare	L'élément type de portée n'est pas importé. Les Hammer-ons , pull-offs et autres bends ne sont pas importés. La plupart des éléments pour les enfants de l'élément technique ne sont pas importés.
Armures	Seul les modes majeur et mineur sont reconnus par l'élément mode . Si l'élément quintes est manquant, l'armure sera importée comme une armure atonale. Les éléments pour les enfants Autre armure (par ex. Intervalle-armure et modifier-armure) sont ignorés. Si une partie a plus d'une portée, les armures sont omises sur une ou plusieurs de ces portées. L'armure placée après la barre de mesure peut se retrouver sur la barre dans Sibelius.
Mise en page	Sibelius ne peut utiliser qu'un seul format de page pour toute la partition importée. Les objets qui sont seulement graphiques dans le fichier d'origine peuvent être exécutés dans Sibelius.

Fonction	Restrictions
Paroles	Les éléments rire , fredonnement , fin de ligne , fin de paragraphe et éditorial sont ignorés.
Indications métronomiques	Les indications métronomiques contenant des quintuple, quadruple, triple croches ou des maximes ne sont pas importées par Sibelius. Toutes les indications métronomiques suivent les positions de Sibelius par défaut. Seule l'indication métronomique au-dessus de la portée supérieure est lue lors de l'importation du XML. Les indications métronomiques peuvent être dédoublées si la partie supérieure d'un fichier comporte plus d'une portée.
Ornements	Quelques ornements ne sont pas importés. Les mordants, les trilles et les grupetti sont importés.
Silences	Les silences supplémentaires qui apparaissent quand il y a plusieurs voix sur la même portée sont automatiquement enlevés, mais des silences supplémentaires peuvent apparaître, par ex. dans les passages entre portées.
Liaisons de phrasé	L'attribut continue n'est pas importé Les attributs position et bezier ne sont pas importés. Les liaisons et les liaisons en pointillé ne sont pas importées. placement et orientation ne sont pas importés.
Symboles	Les symboles ne sont pas importés.
Portées	Les changements de type de portée ne sont pas importés.
Hampes	Les valeurs de hampe aucune et double ne sont pas importées.
Texte	Certains éléments de texte sont importés par l'élément nuances , mais aucun attribut des nuances n'est importé. Des éléments de la basse chiffrée tels que parenthèses , élision et étendue ne sont pas importés. L'élément directif n'est pas importé
Liaisons	L'élément Liaison est complètement ignoré; seules les liaisons spécifiées par l'élément lié sont importées. L'attribut Chiffre est ignoré. Toutes les liaisons sont importées comme liaisons solides. Les attributs position , placement , orientation , bezier-offset , bezier-x et bezier-y ne sont pas importés.
Time signatures	Sibelius n'importera pas les mesures composées (par ex. 2/4 + 6/8); seules les divisions au numérateur (par ex. 2+3 / 4) seront importées. Les éléments Senza-misura ne sont pas importés. La valeur d'attribut chiffre seul pour le symbole n'est pas importé (si elle existe elle est importée comme normale) Si différentes indications de mesure apparaissent sur différentes portées en même temps, Sibelius utilisera l'indication de la portée supérieure.
Multiplets	Certaines versions de l'extension Dolet pour Finale ne placent pas les extrémités des mutiplets au bons endroits, ce qui peut provoquer une mauvaise importation Les attributs Multiplet placement , position , afficher-type , afficher-chiffre , crochet et forme de ligne ne sont pas importés.

8.7 Ouvrir des fichiers Finale 98-2003

Le convertisseur intégré de Sibelius vous permet d'ouvrir des fichiers créés avec Finale, Allegro, PrintMusic et Finale Guitar ainsi que le format de fichiers ETF (Enigma) de Finale. Le but du convertisseur de fichiers est de *vous faire gagner du temps*, pas de convertir chaque partition de façon à ce qu'elle soit parfaitement identique à l'original. Comme pour n'importe quel convertisseur de fichiers, une telle attente est irréaliste, puisque Finale / Allegro / PrintMusic / Finale Guitar et Sibelius fonctionnent tous de façons différentes et ont différentes fonctions.

Si le fichier à ouvrir provient de Finale 2004 ou d'une version ultérieure, pour obtenir un meilleur résultat, il est recommandé de l'exporter au format MusicXML depuis Finale et de l'importer dans Sibelius sous ce format de fichier –  **8.6 Ouvrir des fichiers MusicXML**.

Versions prises en charge

Sibelius peut ouvrir les types de fichier suivants:

- les fichiers **.mus** de Finale 98/2000, Allegro 98/2000 et PrintMusic 1.0
- les fichiers **.etf** de Finale 98/2000/2001/2002/2003/2004 et Finale Guitar

Pour les fichiers Finale des versions antérieures à Finale / Allegro 98, le convertisseur vous demandera de sauvegarder le fichier à nouveau à partir d'une version ultérieure de Finale / Allegro afin de le mettre à jour; Sibelius pourra ensuite l'ouvrir.

Pour Finale 2001-2004 et Finale Guitar, vous devez sauvegarder le fichier au format **.etf** (Enigma Transportable File); Sibelius ne peut pas ouvrir les fichiers **.mus** de Finale 2001-2004 ou Finale Notepad.

Si le fichier provient de Finale 2003, essayez de l'exporter au format MusicXML, car avec certains fichiers ce format permet d'obtenir de meilleurs résultats. S'il provient de 2006 ou d'une version ultérieure, il est impossible de l'ouvrir dans Sibelius; il faut d'office passer par le format MusicXML.

 **8.6 Ouvrir des fichiers MusicXML**

Convertir un fichier

Dans Sibelius, choisissez **Fichier ▶ Ouvrir** (raccourci **Ctrl+O** ou **⌘O**), localisez le fichier Finale, Allegro, PrintMusic ou **.etf** et cliquez simplement sur **Ouvrir**. Une boîte de dialogue avec quelques simples options apparaîtra; cliquez sur **OK** et après un court délai le fichier s'ouvrira. Vous devriez ensuite le contrôler et le modifier si nécessaire.

Messages d'avertissement

Certains fichiers peuvent contenir des éléments de notation que le convertisseur de fichier estimera impossible à convertir. Si c'est le cas, une boîte de dialogue apparaîtra pendant la conversion avec une liste d'avertissements indiquant l'intensité de chaque problème et le numéro de la portée et de la mesure où il survient. Les portées sont numérotées en commençant par le haut (les portées masquées sont comptées – pour voir la liste de toutes les portées, regardez dans la boîte de dialogue **Mise en page ▶ Instruments et portées** (raccourci **I**).

La liste d'avertissements sera utile lorsque vous modifierez le fichier après l'avoir converti: elle peut servir de base pour la correction d'épreuve.

La boîte de dialogue d'avertissement comprend un bouton **Sauvegarder** pour sauvegarder les avertissements sous la forme d'un fichier texte à imprimer ou à donner à un correcteur. Les avertissements peuvent être sauvegardés à tout moment – si vous faites la conversion d'une série de fichiers, vous pouvez laisser les avertissements s'accumuler jusqu'à la fin avant de sauvegarder.

Mise en page

Sibelius essaie de conserver la même mise en page que l'original après la conversion, mais dans les cas où les informations de mise en page originales ne peuvent être déterminées, Sibelius vous en avertira puis fera lui-même la mise en page de la partition. Si vous devez garantir que la mise en page dans Sibelius correspond à la mise en page originale, ouvrez le fichier original dans Finale, allez à la dernière page et choisissez **Édition ▶ Mise à jour des pages** puis sauvegardez le fichier au format **.etf**. Sibelius sera alors capable de déterminer la mise en page du fichier correctement.

Langues prises en charge

Les fichiers créés dans Finale Guitar et Finale 2003 ou version ultérieure peuvent contenir du texte Unicode dans n'importe quelle langue; Sibelius importera correctement du texte Anglais, Allemand et Japonais dans ces fichiers.

Sibelius va essayer de déterminer la langue du texte dans Finale 2003 et version ultérieure en vérifiant le code utilisé dans le fichier pour encoder le texte. Le texte peut être importé de manière incorrecte ou ne pas s'afficher du tout si votre système n'en supporte pas la langue. Si le fichier contient du texte d'une langue inconnue, vous pouvez choisir la **langue par défaut** du fichier à ouvrir dans la boîte de dialogue des options qui apparaissent quand vous ouvrez un fichier. **Utiliser la langue par défaut pour tout texte** oblige Sibelius à traiter tous les textes (excepté ceux qui utilisent des polices musicales, telles que Petrucci) du fichier Finale dans la langue sélectionnée par défaut; en principe cette option doit être désactivée.

Traitement global

Sibelius inclut une extension pour convertir un dossier complet de fichiers Finale en une fois. Celle-ci fonctionne tout aussi bien avec des fichiers Allegro, PrintMusic et Finale Guitar.

Pour l'utiliser, choisissez **Extension ▶ Traitement global ▶ Convertir un dossier de fichiers Finale**. Il vous sera alors demandé d'indiquer le dossier à convertir; localisez-le et cliquez sur **OK**. Tous les fichiers correspondants dans le dossier (y compris les fichiers Enigma **.etf**) seront convertis au format Sibelius.

Si les fichiers ont été créés dans une version de Finale ou d'Allegro antérieure à Finale / Allegro 98, vous devriez mettre les fichiers à jour en les ouvrant puis en les sauvegardant à nouveau dans une version plus récente de Finale / Allegro.

Qualité des résultats

La qualité des résultats est généralement bonne: la notation standard est normalement très bien convertie, et le convertisseur comprend même diverses «astuces» utilisées couramment dans Finale et les transforme en notation proprement dite dans Sibelius.

Les restrictions sont résumées ci-dessous. La plupart d'entre elles ne surviennent que très rarement parce qu'elles concernent des fonctions obscures de Finale qui sont rarement utilisées en pratique, comme par ex. les notes en miroir.

Fonction	Restrictions
<i>Altérations</i>	Dans d'obscures situations impliquant des notes liées dans plusieurs voix, ou des notes liées à rien, une altération peut être convertie erronément
<i>Articulations</i>	Les articulations de Finale suivantes sont mises (certaines d'entre elles ne sont de toute façon normalement pas notées comme articulations): extension de trille accord brisé, double barre oblique, note ornementale, losange, parenthèses, tenuto + accent (en une seule articulation) Les articulations saisies à l'aide de l'outil d'expression de Finale ne sont pas importées Les articulations qui sont converties en articulations standard de Sibelius (accents, tenuto, staccato, etc.) se palcent aux positions par défaut de Sibelius
<i>Numéros de mesure</i>	Vous pouvez, dans la boîte de dialogue Options qui apparaît lorsque vous ouvrez un fichier, choisir s'ils doivent être convertis en numéros de mesure au format Sibelius, ou simplement en texte Sibelius; les convertir en texte permet à plus d'options Finale de fonctionner correctement, mais rend la partition plus difficile à modifier
<i>Barres de mesure</i>	Les ajustements manuels aux barres de mesure réalisé avec l'outil de mesure de Finale sont ignorés Les barres de mesures graphiques sont ignorées Les barres de mesures épaisses sont importées comme double barres de mesure Les barres en encoche sont importées comme barres de mesure normales Les barres de mesure finales sont omises (version 2003 et ultérieure)
<i>Ligatures</i>	Les divisions des ligatures secondaires sont converties en ligatures secondaires continues
<i>Crochets et accolades</i>	Les lignes de crochet sont importées comme crochets normaux Les crochets qui ont été repositionnés manuellement dans Finale sont importés en utilisant l'espacement de Sibelius Les placement individuels de crochets secondaires ne sont pas convertis (cela est réglé globalement dans la boîte de dialogue Style maison ► Règles de gravure)
<i>Diagrammes d'accord</i>	Les diagrammes d'accord «fabriqués» en utilisant des caractères de la police de guitare entrés comme texte (par ex. en utilisant la police Seville) sont importés correctement. Les diagrammes d'accord natifs de Finale sont convertis avec les limitations suivantes: si le voicing de suffixes d'accord est modifié dans Finale afin d'afficher un diagramme d'accord différent, Sibelius convertira toujours l'apparence par défaut du suffixe d'accord standard; les nouveaux suffixes d'accord ajouté par l'utilisateur ne sont pas convertis; et il peut y avoir quelques excentricités dues au nombre limité de diagrammes supportés dans Finale, le diagramme affiché par exemple pour l'accord Ré (sans tierce) dans Finale contient une tierce, quoi qu'en dise son nom. Sibelius conserve l'apparence originale du diagramme d'accord. En d'autres termes, dans ce cas précis, il affichera un diagramme d'accord avec une tierce, comme Finale le fait..
<i>Symboles d'accord</i>	Les symboles d'accord des parties transposées ne sont pas transposés correctement lors de l'importation sauf si le fichier Finale a été sauvegardé dans son état transposé
<i>Portées de percussion</i>	La table d'assignation des portées de percussion peut être incorrecte
<i>Notes ornementales</i>	Les ligatures de notes ornementales peuvent ne pas être converties correctement
<i>Tablature de guitare</i>	Les options d'ajustement de hampe dans les tablatures ne sont pas converties; Les options de clef dans les tablatures ne sont pas prises en charge. Les nouvelles notations de tablature incluses dans Finale 2003 et Finale Guitar sont importées, mais notez cependant que: les notes qui sont automatiquement assignées à une corde peuvent ne pas être à la même corde dans Sibelius, mais la note sera correcte; les notes qui ont une corde spécifiée dans Finale seront importées à la même corde dans Sibelius; si le fichier Finale utilise un accordage de guitare personnalisé, Sibelius importera les portées affectés comme si elles utilisaient l'accordage standard et générera un avertissement «Sérieux» – les notes seront correctes mais le numéro de frette sera erroné à cause d'une bogue dans le format de fichier ETF de Finale; les fichiers qui contiennent des accordages de guitare standards ayant été modifiés par l'utilisateur auront les notes correctes mais un numéro de frette erroné dans Sibelius – aucun avertissement n'apparaîtra dans ce cas car l'information d'accord de guitare de Finale est perdue lors de la sauvegarde au format ETF, et il est donc impossible de déterminer si l'accord a été modifié; certains des accordages de guitare standards de Finale sont incorrects (çà-d les cordes sont accordées de manière erronées dans Finale) et seront par conséquent importés avec les notes correctes mais des numéros de frette erronés..

<i>Fonction</i>	<i>Restrictions</i>
<i>Instruments</i>	Les noms d'instrument sont parfois incorrects sur Mac si le code n'est pas réglé correctement lors de l'importation
<i>Armures</i>	Des armures indépendantes sur différentes portées sont importées comme des armures par défaut Les armures non standard (par ex.3 dièses + 2 bémols) sont omises. Les partitions Finale qui utilisent ces armures seront importées avec des orthographes enhamroniques incorrectes Les armures Finale masquées individuellement par mesures ne sont pas converties
<i>Mise en page et espace-ment</i>	Les marges sont ajustées pour éviter tout débordement hors de la page L'espacement horizontal de Finale est ignoré; les règles d'espacement par défaut de Sibelius (qui sont souvent meilleures) sont utilisées à la place Les systèmes qui se chevauchent verticalement dans Finale seront importés comme deux systèmes séparés avec une séparation de 0
<i>Lignes</i>	Les lignes dessinées avec le créateur de forme ne sont pas importées Le positionnement des extensions de trille n'est pas toujours importé correctement Les lignes qui commencent et se terminent sur différentes portées sont omises Les hampes dont la direction a été renversée peuvent provoquer un positionnement incorrect des liaisons de phrasé L'option Finale d'épaisseur de liaison de phrasé est ignorée Les valeurs spécifiées par la fonction Éviter la ligne de portée d'au moins x unités sont ignorées Les liaisons de phrasé créées avec l'outil d'expression ne sont pas importées Les liaisons de phrasé attachées aux notes ornementales peuvent être positionnées incorrectement Les répétitions personnalisées ne sont pas converties
<i>Paroles</i>	L'alignement de parole de Finale (gauche, droite, centre) est importé avec l'alignement par défaut de Sibelius Les paroles sont espacées en fonction des règles de Sibelius La mise en forme des paroles peut ne pas être mise à jour automatiquement si vous modifiez le style de texte des paroles - choisissez Édition ▶ Filtrer ▶ Paroles > ▶ Rétablir l'aspect original après avoir modifié le style de texte
<i>Indications métronomiques</i>	Les indications de métronome peuvent parfois être incorrectes sur Mac si le code n'est pas réglé correctement lors de l'importation
<i>Notes et liaisons</i>	Vous pouvez définir la taille de tête de note (en pourcentage de la taille normale dans Sibelius) dans la boîte de dialogue Options lorsque vous ouvrez un fichier Les directions de hampe par défaut de Finale sont importées comme directions par défaut de Sibelius, dans certains cas, les hampes pourront donc pointer dans l'autre direction Les notes enjambant des portées sont implémentées en fonction des règles de Sibelius, par conséquent, les notes suivantes seront laissées sur la portée originale: des notes individuelles d'un accord passant sur une autre portée, ainsi que les notes faisant un enjambement sur une portée d'un autre instrument ou sur une portée non adjacente
<i>Numéros de page</i>	La conversion des numéros de page en objets textuels peut parfois entraîner leur disparition complète
<i>Extraction des parties</i>	Certaines options d'extraction des parties ne sont pas importées (par exemple des indications qui ne sont extraites que dans certaines parties)
<i>Exécution</i>	Les réglages de lecture MIDI sont importés du layer 1 des portées de Finale. Les réglages d'autres layers sont ignorés
<i>Repères de répétition</i>	Les repères de répétition sont convertis en texte dans le style de texte Repères de répétition. Cela signifie qu'ils ne seront pas automatiquement renumérotés ou relettrés s'ils sont modifiés ultérieurement Les partitions qui contiennent des repères de répétition utilisant des numéros de mesure comme texte ne s'ouvrent pas dans Sibelius
<i>Silences</i>	La position verticale des silences est convertie à la position par défaut dans Sibelius
<i>Symboles</i>	Les symboles de l'outil d'expression de portée sont omis

8. Fichiers

<i>Fonction</i>	<i>Restrictions</i>
<i>Texte</i>	Les éléments de texte de Finale avec la date et l'heure incorporés sont importés avec la date et l'heure de la conversion Certain caractères de texte (par exemple des lettres accentuées) sont importées avec plus de précision si le fichier Finale est importé sur la même plateforme (Mac ou Windows) que celle d'origine (parce que le format de fichier Finale n'est pas vraiment indépendant d'une plateforme)
<i>Changements de transposition</i>	Les fonctions suivantes de la boîte de dialogue des transpositions de portée sont ignorées: Simplifier l'armure; Transpositions chromatiques; Régler sur la clé
<i>Multiplats</i>	la position verticale des crochets de multiplat n'est pas importée Les multiplats de Finale n'ayant pas de crochets par défaut sont importés avec des crochets Les fractions de Finale sont importées avec le second chiffre de la fraction Les crochets de Finale dessinés comme des liaisons sont importés comme crochets carrés
<i>Voix</i>	Les notes en miroir (rarement utilisées) ne sont pas importées correctement. On peut l'éviter en les convertissant en notes normales avant d'importer le fichier. Les layers 4 de Finale et les voix 2 placés en voix 4 dans Sibelius. Cela fonctionne pratiquement dans tous les cas, mais dans d'obscures situations, l'assignation ne se réalise pas et les notes sont omises (par exemple quand vous utilisez ensemble au moins 5 combinaisons de layer/voix)

8.8 Ouvrir des fichiers SCORE

Le convertisseur de fichiers Score intégré dans Sibelius permet d'ouvrir des fichiers créés dans le programme de gravure musicale SCORE.

Le but de ce convertisseur est de vous faire *gagner du temps*, et non de retrouver des partitions identiques à celles originales. Comme tous les convertisseurs de fichiers, il y a des restrictions; de plus comme les programmes SCORE et Sibelius travaillent dans des optiques opposées et possèdent des fonctions différentes, les fichiers SCORE sont particulièrement difficiles à importer correctement.

Convertir un fichier

Vous pouvez convertir une page (habituellement avec une extension **.mus**) ou une liste de fichiers SCORE (avec une extension **.tmp**), qui est une liste de pages séparées constituant une partition. Si vous convertissez une liste de fichiers, vous devez placer le fichier **.tmp** dans le même répertoire que les fichiers individuels, sinon ils ne seront pas trouvés.

Dans Sibelius, choisissez **Fichier ▶ Ouvrir** (**Ctrl+O** ou **⌘O**), trouvez le fichier **.tmp** ou **.mus** et cliquez sur **Ouvrir**. (Si le fichier n'est pas visible dans cette boîte de dialogue, assurez-vous qu'il comporte la bonne extension.)

Vous aurez alors à spécifier plusieurs **Options**; changez autant de réglages que nécessaire et cliquez sur **OK**. Après un court instant, le fichier s'ouvrira. Une fois le fichier importé, une boîte de dialogue vous informera à propos des erreurs survenues pendant la conversion, et qui n'ont pu être traitées, et ce afin de vous aider dans le contrôle de la partition par la suite.

Une fois le fichier ouvert, vous pouvez le contrôler et l'éditer si nécessaire.

Conversion globale d'un ensemble de fichiers

Sibelius intègre une extension qui peut convertir tout un dossier de fichiers SCORE en une seule fois. Pour utiliser cette extension, choisissez **Extensions ▶ Traitement global ▶ Convertir un dossier de fichiers SCORE**. Spécifiez comme demandé l'emplacement du dossier à convertir, puis cliquez sur **OK**. Tous les fichiers SCORE de ce dossier seront convertis en fichiers Sibelius.

Notez que l'extension convertit les listes de fichiers, pas les pages individuelles; c'est pourquoi, pour convertir tous les fichiers en une seule opération, vous devrez les placer dans le même répertoire, en incluant une liste de fichiers pour chaque partition. L'extension convertira cette liste et produira les partitions Sibelius.

Liste de fichiers SCORE

Les fichiers SCORE consistent normalement en une seule page. Si la partition contient plus d'une page, vous devrez créer une liste de fichiers SCORE, qui est en fait un fichier avec l'extension **.tmp** contenant une liste des autres fichiers SCORE. La plupart des partitions devraient présenter la liste de fichiers, car certaines opérations de SCORE la nécessitent (l'extraction de parties par exemple).

Vous pouvez facilement créer une liste avec un utilitaire SCORE appelé **FList**. Alternativement, vous pouvez créer la liste dans un éditeur de texte (comme le Notepad de Windows) et la sauvegarder avec l'extension **.tmp**. Par exemple, si vous avez une partition contenant 4 pages nommées **page01a.mus**, **page01b.mus**, **page01c.mus** et **page01d.mus**, la liste devrait ressembler à ceci:

8. Fichiers

```
page01a.mus 1
page02a.mus 1
page03a.mus 1
page04a.mus 1
```

Après chaque nom de fichier, vous trouverez le nombre de fichiers constituant la page, ce nombre sera 1 dans la plupart des cas. Dans certaines situations, ce nombre peut être supérieur si la partition contient plusieurs portées qui ont dû être séparées en plusieurs fichiers.

Les fichiers répertoriés dans une liste SCORE peuvent avoir n'importe quelle extension (c-à-d qu'ils ne se limitent pas aux extensions .mus, .pag et .pge à l'inverse des fichiers ouverts directement).

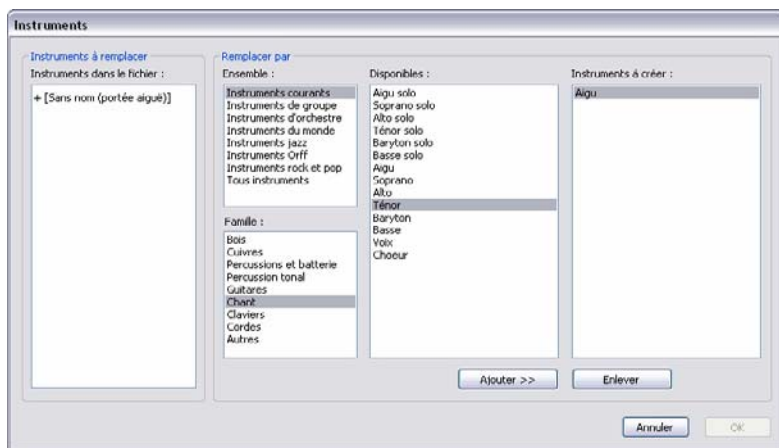
Numéros d'instruments

Si votre partition est "optimisée" (les systèmes n'ayant pas tous le même nombre de portées), Sibelius devra déterminer à quelle portée correspond quel instrument. On peut le faire directement en ouvrant le fichier SCORE et en réglant le paramètre 9 (numéro d'instrument) pour chaque portée.

Si vous ne réglez pas cette information, le convertisseur vous demandera si vous souhaitez que les numéros d'instrument soient remplis automatiquement et vous pouvez en option spécifier les numéros d'instrument manquant vous-même.

Transposition de partitions

Si le fichier SCORE contient des instruments transpositeurs, assurez-vous que l'option **Montrer la transposition** est activée dans le boîte de dialogue **Options de conversion de SCORE** qui apparaît lors de l'ouverture d'un fichier SCORE. Après avoir cliqué sur OK, la fenêtre suivante apparaît :



Cette boîte de dialogue vous permet d'indiquer à Sibelius quel instrument utiliser pour chaque portée de la partition. Sélectionnez chaque instrument dans la liste, puis choisissez l'instrument approprié depuis les listes **Famille** et **Disponible**, et cliquez sur **Ajouter**. Lorsque vous avez assigné les instruments cliquez sur **OK** pour convertir le fichier.

Indications de mesure

A cause du fait que SCORE n'indique pas la longueur des mesures, une indication de métrique se trouve au début de la partition, de ce fait, Sibelius pourra déterminer la longueur des mesures. Si aucune indication de mesure n'est présente, une boîte de dialogue apparaîtra vous permettant de spécifier la mesure. Cette indication de mesure ne sera pas ajoutée dans la partition importée.

Partitions d'une seule page

Sibelius peut convertir des partitions ne contenant qu'une seule page avec l'extension **.mus**, **.pge**, et **.pag**. Si le fichier ne comporte aucune de ces extensions, éditez son nom afin de lui donner l'une de ces extensions. Cependant, des fichiers sans extension peuvent exister dans une liste SCORE.


Optimiser la partition avant la conversion

Bien que la conversion soit satisfaisante sans ajuster les fichiers dans SCORE au préalable, quelques petites interventions peuvent améliorer sensiblement la qualité du fichier Sibelius résultant:

- Assurez-vous que les temps de chaque mesure correspondent à la durée de la mesure, et que chaque mesure corresponde à l'indication de mesure
- Vérifiez que les barres de mesure sont bien alignées verticalement dans chaque système. La meilleure façon de s'en assurer est d'utiliser la fonction de SCORE "Line up and Justify" (L J).
- Ajoutez un numéro d'instrument à toutes les portées en indiquant une valeur au paramètre 9. Ceci vous assure que Sibelius assignera chaque partie à l'instrument adéquat.
- Utilisez SCORE version 3 ou ultérieure pour de meilleurs résultats. Ouvrez-y et sauvegardez les fichiers créés dans des versions antérieures. Les fichiers provenant de SCORE version 1 ne pourront pas être ouverts, et ceux de la version 2 sont moins bien importés que ceux de la version 3.

Restrictions

Voici une liste complète des restrictions de la conversion des fichiers SCORE:

Fonction	Restrictions
Ligatures	Les ligatures ne sont pas toujours importées correctement; des groupements complexes de ligatures partielles peuvent être interprétés différemment dans Sibelius
Diagrammes d'accord	Certains diagrammes sont convertis en une grille pleine, sans la ligne épaisse au-dessus
Nom d'instruments	Les portées multiples ou les noms complexes d'instruments (par exemple Cors I & II) ne sont pas convertis
Armure	Les paramètres étendus d'armure 8, 9, 10, 11, 12, 13 ne seront pas convertis, leur utilisation peut produire des erreurs de hauteur dans les portées concernées
Lignes	Les lignes de pédale seront converties en texte Technique plutôt qu'en lignes, elles ne seront donc pas exécutées; les décalages de ligne de la version 4 de SCORE ne seront pas converties
Paroles	Elles peuvent être mal importées dans certaines circonstances, quand une ligne de parole se termine sur le système suivant à une hauteur différente que le précédent système
Notes et Silences	Les noires ne sont pas converties, les portées qui comportent plus de 3 voix peuvent voir pointer leurs hampes dans des directions incorrectes
Exécution/MIDI	Toutes les portées sont exécutées avec un son de piano; utilisez la fenêtre Table de mixage (Ctrl+Alt+M ou  M) pour régler le son correct pour chaque portée après la conversion
Liaisons de phrasé	Les décalages ne seront pas convertis pour les fichiers de la version 4 de SCORE
Portées/systèmes	Une Coda qui apparaît sur la même portée que le D.S. peut ne pas être importé correctement
Symboles	Certains symboles spéciaux (spécialement des symboles de percussion) peuvent être mal convertis
Texte	Le style de Sous-titre est converti en style de Titre – utilisez le panneau Texte dans la fenêtre des propriétés pour changer le style de texte en Sous-titre
Liaisons rythmiques	Dans les triolets liés, la liaison recouvre parfois la note suivante
Multiplats	Le nombre des multiplats (par exemple 3) peut se confondre avec les ligatures; les multiplats complexes ne pourront pas être convertis et amèneront le message d'erreurs «la durée n'est pas supportée»

8.9 Ouvrir les fichiers Acorn avec Sibelius

Pour ouvrir des partitions créées avec des versions antérieures de Sibelius sous Windows ou sur Mac,  **8.10 Ouvrir des fichiers de versions anciennes.**

Le convertisseur de fichiers Acorn inclus dans Sibelius permet d'ouvrir les partitions créées avec les versions Acorn de Sibelius (Sibelius 7, Sibelius 7 Student, Sibelius 6 et Junior Sibelius), version 3.01 ou ultérieure. Si une version antérieure a été utilisée, le convertisseur vous demandera de sauvegarder à nouveau le fichier avec au moins une version 3.01, pour permettre son ouverture.

Le but de ce convertisseur est de vous *faire gagner du temps*, et non de retrouver des partitions identiques à celles originales. Comme c'est le cas avec n'importe quel convertisseur, inutile d'espérer que la partition convertie soit identique à l'original, vu la différence existante entre les versions pour Acorn et celles pour Mac/Windows.

Transférer des fichiers Acorn vers un PC ou un Mac

La façon la plus simple est la suivante:

- Formatez une disquette DOS 1.44Mb (vous pouvez réaliser cette action aussi bien sur Acorn que sur Mac ou PC). Copiez alors les fichiers Acorn sur la disquette, cliquez le menu bouton, sur l'icône de la disquette (marquée:O) dans la barre d'icônes et choisissez **Dismount (Désengager)** ce qui vous garantit que les fichiers sont sauvegardés.
- Ejectez la disquette et insérez-la dans votre PC ou votre Mac
- Copiez les fichiers de la disquette sur le disque dur du PC ou du MAC avant leur conversion (ce qui rendra cette opération plus rapide)
- Si vous le désirez, vous pouvez ajouter **.s7** au nom du fichier pour indiquer qu'il s'agit de fichiers Sibelius pour Acorn). De la même manière, vous pouvez les renommer quand ils sont toujours sur Acorn: ajoutez **/s7** à la fin, et la barre oblique sera indiquée comme un point sur PC/Mac.

Convertir un fichier Sibelius pour Acorn

Dans Sibelius, choisissez **Fichier ▶ Ouvrir (Ctrl+O ou ⌘O)**, repérez le fichier Acorn (avec l'extension **.s7**) et cliquez sur **Ouvrir**. Comme il est recommandé de ne pas ouvrir les fichiers directement dans la disquette, vous les aurez préalablement copiés sur votre disque dur. Après un court instant, le fichier s'ouvrira. Vous pourrez à ce moment le vérifier ou le modifier si nécessaire.

S'il s'agit d'un fichier antérieur à Sibelius 3.01 pour Acorn, il vous sera demandé de sauvegarder le fichier depuis la version 3.01 ou ultérieure pour le mettre à jour, avant de tenter de le rouvrir.

Traitement global d'un ensemble de fichiers

Sibelius inclut une extension capable de convertir un dossier contenant des fichiers Sibelius pour Acorn en une seule fois. Pour l'utiliser, choisissez **Extensions ▶ Conversion par lot de fichiers ▶ Convertir un dossier de fichiers Sibelius pour Acorn**. Indiquez le dossier à convertir, cliquez ensuite sur **OK** et tous les fichiers de ce dossier seront convertis en une version Mac/Windows.

Si les fichiers Sibelius pour Acorn sont antérieurs à la version 3.01, chargez-les dans la version 3.01 et sauvegardez-les à nouveau, plutôt que de les convertir.

Restrictions

Voici les principales restrictions (certaines très techniques ont été omises) résumées ci-dessous.

Fonction	Restrictions
<i>Altérations</i>	Dans l'écriture à deux voix, une altération appliquée à une note d'une voix ne s'applique pas automatiquement à la même note se trouvant dans l'autre voix; l'altération doit donc apparaître dans les deux voix pour que la conversion soit correcte. L'altération de la seconde liée après une barre de mesure n'est pas convertie correctement (voyez <i>Notes et liaisons</i> plus bas)
<i>Articulation</i>	Certains silences ne sont pas importés
<i>Changement de numéro de barre de mesure</i>	Ces changements ne sont pas importés
<i>Diagrammes d'accords</i>	Ne sont actuellement pas importés (cette fonction a été ajoutée dans Sibelius 7 et est peu utilisée)
<i>Clés</i>	Certains problèmes peuvent apparaître avec des clés octaviées
<i>Effaceurs</i>	Ne sont pas importés (il n'existe pas d'équivalent) – peuvent être remplacés dans Sibelius pour Mac/PC avec un système divisé, des ossias, des types de portées masquées ou des objets masqués
<i>Notes ornementales</i>	Importées dans la plupart des cas
<i>Tablature de guitare</i>	Elles sont importées en convertissant le texte des tablatures dans Sibelius 7, bien que le résultat n'est pas comparable à celui que l'on pourrait obtenir sous Mac/PC
<i>Styles personnalisés</i>	Principalement adaptés aux styles par défaut sous Mac/Windows, par exemple les numéros de page commenceront par 1
<i>Mise en page / Espacement</i>	Les séparations de pages ou de systèmes sont convertis mais la mise en page peut changer. Vous pouvez la corriger en utilisant les fonctions Mettre en page les systèmes/pages; les espacements entre les portées peuvent différer; l'espacement des notes utilise les paramètres de Sibelius pour PC/Mac, qui sont différents des paramètres pour Acorn
<i>Lignes</i>	Toutes les lignes ne sont pas converties; certaines sont parfois converties en simple ligne pleine
<i>Notes et liaisons</i>	Les liaisons de phrasé et les liaisons rythmiques sont identiques dans Sibelius pour Acorn, le convertisseur va alors estimer quelles sont les liaisons à convertir en liaison rythmique dans Sibelius pour PC/Mac; il peut arriver qu'une liaison de phrasé soit convertie en liaison de phrasé, ce qui devrait être corrigé après conversion, même si l'apparence est identique.
<i>Extraction de parties</i>	Si des parties sont extraites depuis un fichier Acorn importé, des instruments transpositeurs peuvent apparaître dans la mauvaise octave, ce qui peut facilement être corrigé dans Sibelius pour PC/Mac
<i>Exécution</i>	Les réglages d'exécution MIDI ne sont pas importés, le son de piano sera donc affecté par défaut. Utilisez la Fenêtre ▶ Table de mixage pour régler les sons correctement; cliquer sur Initialiser réassignera les réglages par défaut de Sibelius
<i>Marques de répétitions</i>	Ne sont pas importées
<i>Silences</i>	Les silences sur deux mesures sont importés comme sur une seule mesure
<i>Portées</i>	Les portées cachées occasionnellement peuvent réapparaître après conversion, et peuvent être supprimées en utilisant Mise en page ▶ Masquer les portées vides
<i>Symboles</i>	Les symboles ne sont pas importés
<i>Texte</i>	Les textes de tempo dupliqués sont importés comme du texte seul; les définitions de style des textes ne sont pas importés et donc les polices sont réassignées à leur valeur par défaut ; les textes de jeu ne sont pas importés (il n'existe pas d'équivalent direct dans Sibelius pour Mac/Windows); les indications de basse chiffrée ne sont pas importées ; si le titre semble avoir disparu après la conversion, il est peut-être placé en dehors de la page: tirez la portée supérieure vers le bas jusqu'au moment où le titre apparaît, tirez alors le titre aussi vers le bas, à la bonne distance de la portée du dessus, et remontez enfin la portée

8.10 Ouvrir des fichiers de versions anciennes

Sibelius peut ouvrir des partitions créées dans toutes les versions précédentes de Sibelius pour Windows ou pour Mac. Il suffit de choisir **Fichier ▶ Ouvrir** et d'ouvrir la partition normalement.

Boîte de dialogue Mise à jour de partition

Comme chaque nouvelle version de Sibelius présente un nouveau jeu de fonctions, à l'ouverture d'une partition déjà existante, vous sera proposée la boîte de dialogue **Mise à jour de partition** dans laquelle vous pouvez choisir quels aspects de la partition doivent être mis à jour, s'il y a lieu de le faire. (vous ne pourrez choisir que les options qui ne sont pas disponibles dans la version de Sibelius avec laquelle la partition a été sauvegardée.)

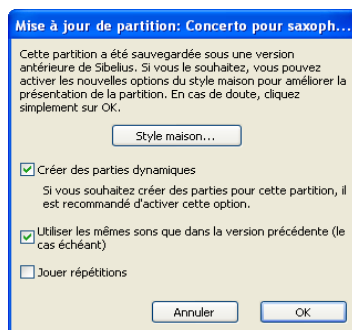
Par défaut, Sibelius ne fera rien qui modifie la présentation de la partition, mais un jeu par défaut de parties dynamiques sera créé si **Créer des parties dynamiques** est activé (☞ **6.1 Travailler avec des parties séparées**).

Utiliser les mêmes sons que la version précédente (où c'est possible) permet de choisir si Sibelius va essayer de conserver pour chaque portée de la partition le même son qui était utilisé dans la version antérieure avec laquelle le fichier a été créé. Cette option ne fonctionnera que si des jeux de sons compatibles avec Sibelius 5 étaient installés la dernière fois que la partition a été sauvegardée

Jouer les reprises détermine si Sibelius doit tenir compte de toutes les barres de reprise de la partition. Normalement la coche sera désactivée, car cette option a été activée par défaut dans toutes les versions précédentes de Sibelius; cependant si on l'active on aura la garantie que l'exécution et l'affichage des numéros de mesure seront corrects.

Cliquer sur le bouton **Style maison** vous permettra d'utiliser des nouvelles options qui permettent d'améliorer la présentation de la partition:

- **Liaisons magnétiques sur les notes normales** rend magnétiques les liaisons au-dessus ou en dessous des notes, de sorte que les deux extrémités de chaque liaison sont attachées à la note ou à l'accord le plus proche (☞ **2.13 Liaisons de phrasé**)
- **Liaisons magnétiques sur les notes qui enjambent les portées** fonctionne de manière identique, mais s'applique uniquement aux notes qui enjambent les portées (par ex. dans la musique pour clavier) (☞ **2.13 Liaisons de phrasé**)
- **Règle de longueur des hampes Version 1.3** est une option qui, activée, allonge les hampes des hampes de 0.25 dents de plus que ne le fait l'option désactivée, et cela de part et d'autre de la ligne médiane de la portée, ce que préfère la plupart des graveurs et des éditeurs
- La règle de positionnement des voix a été améliorée dans Sibelius 2; dès lors si vous souhaitez l'appliquer aux anciennes partitions, activez **Règle de position des voix Version n°2** (☞ **2.30 Voix**)



- **Multiplats magnétiques** garantit que les chiffres et les crochets des multiplats sont positionnés correctement au-dessus ou en dessous des notes du multiplat en fonction de sa position sur la portée (📖 **2.19 Triolets et autres multiplats**)
- Adapter l'enharmonie des notes des instruments transpositeurs dans les tonalités éloignées établit que l'enharmonie des notes des instruments transpositeurs est correcte (📖 **2.12 Instruments**)
- Autoriser la contraction des espaces entre les notes et les portées permet de se conformer avantageusement aux algorithmes d'espacement améliorés de Sibelius pour resserrer l'espacement horizontal et vertical dans les nouvelles partitions (📖 **7.8 Espacement des notes**)
- Position des ligatures en mode Optical applique les positions des ligatures en mode Optical (📖 **2.15 Ligatures**)
- Liaisons en mode Optical applique les positions des liaisons en mode Optical (📖 **2.14 Liaisons rythmiques**)
- Espacement en mode Optical ne tient pas compte des ajustements de l'espacement réalisés manuellement mais applique à la place la règle de Sibelius en mode Optical (📖 **7.8 Espacement des notes**)
- Ne pas tenir compte des objets masqués pour l'orientation des hampes et le placement des silences devrait resté activé, à moins que vous vous rappeliez avoir inversé les hampes et changé la position verticale des silences dans la partition et que vous souhaitiez conserver ces modifications.
- Règle de position du texte vertical selon la version 5 devrait être activé, à moins que vous ayez ajusté la position verticale des objets textuels (tels que les numéros de mesure) placés trop près d'une portée dont le nombre de lignes de portée a été modifié après un changement d'instrument.

8.11 Exporter des images

■ Exporter des images.

Avec Sibelius, on peut exporter (sauvegarder) un passage ou une page de musique sous divers formats de fichiers d'images, et même copier-coller des images directement dans une autre application telle que Microsoft Word. Il est donc possible d'inclure des partitions ou des extraits dans d'autres documents, par exemple des articles, des essais, des couvertures de livres de musique, etc.

D'ailleurs tous les exemples de cet ouvrage de **Référence** ont été exportés directement de Sibelius dans Adobe FrameMaker – sans colle, ni ciseaux!

A contrario, si votre document final contient principalement de la musique, vous pourrez utiliser Sibelius comme programme pour assembler la musique et les images importées –

📖 8.4 Importer des images.

Copier des images dans le presse-papiers

Sibelius permet de copier une surface d'une partition dans le presse-papiers, que vous pouvez ensuite coller directement dans un autre programme en tant qu'image.

- Si vous voulez exporter une mesure ou un passage spécifique, sélectionnez-le d'abord
- Choisissez **Édition ▶ Sélection ▶ Sélectionner une image** (raccourci **Alt+G** ou **⌘+G**)
- Si vous avez fait une sélection, un cadre en pointillé apparaît autour de la sélection. Si vous n'avez pas fait de sélection, le curseur se transformera en croix et en cliquant et déplaçant la souris, vous pourrez sélectionner la surface de la partition à exporter.
- Ajustez la taille de la surface (cf. ci-dessous) en englobant exactement ce qu'il faut copier
- Choisissez **Édition ▶ Copier** (raccourci **Ctrl+C** ou **⌘+C**)
- Activez l'application de destination et choisissez **Édition ▶ Coller** (raccourci probable **Ctrl+V** ou **⌘+V**) ou **Édition ▶ Collage spécial**.

Vous pouvez régler la résolution de l'image et choisir dans la page **Autres de Fichier ▶ Préférences** (dans le menu **Sibelius** sur Mac) de l'exporter en monochrome ou en couleur –

📖 5.12 Préférences.

Quand vous utilisez le copier-coller pour exporter une image, Sibelius produit une image bitmap. Si vous souhaitez une image vectorielle, utilisez plutôt la boîte de dialogue **Exporter des images** – cf. ci-dessous **Exporter des images**.

Ajuster la surface

Pour ajuster la surface, vous pouvez:

- Cliquer et déplacer une poignée pour étendre la surface dans une direction
- faire correspondre les bords de la surface avec des barres de mesure en maintenant **Ctrl** ou **⌘** enfoncé et en déplaçant les poignées vers la gauche ou vers la droite
- Modifier de manière proportionnelle la surface par exemple pour englober une portée, en maintenant enfoncée la touche **Maj** tout en déplaçant une poignée.

Si avant de faire les opérations décrites ci-dessus vous avez préalablement fait une sélection de passage ou de système, en choisissant **Édition ▶ Sélectionner ▶ Sélectionner des images**, Sibelius installera automatiquement un cadre autour de cette surface. Le cadre correspondra au sommet et au bas des portées, nécessitant probablement d'étendre la sélection au-delà, au-dessus et en dessous. Pour réaliser cela, maintenez **Maj** enfoncé et déplacez la poignée supérieure vers le haut.

Insérer des images dans Microsoft Word

Voici comment faire pour placer dans un document word une image créée dans Sibelius et copiée dans le presse-papiers:

- Positionnez le curseur dans votre document word à l'endroit d'insertion de l'image
- Choisissez **Édition ▶ Coller**, raccourci **Ctrl+V** ou **⌘V**. L'image apparaîtra dans votre document.
- Maintenant, augmentez ou diminuez la taille de la musique en déplaçant avec la souris un coin du cadre. Ne déplacez pas un bord, sinon la musique va rétrécir sans conserver ses proportions. (Tapez **Ctrl+Z** ou **⌘Z** pour annuler si d'aventure cela vous arrivait.)

Dans quelques versions de Microsoft Word, il peut arriver que coller une image créée dans un autre programme ne fonctionne pas convenablement. Si vous êtes dans ce cas, choisissez **Édition ▶ Coller de manière spéciale** et dans la liste des formats disponibles, choisissez **Bitmap**.

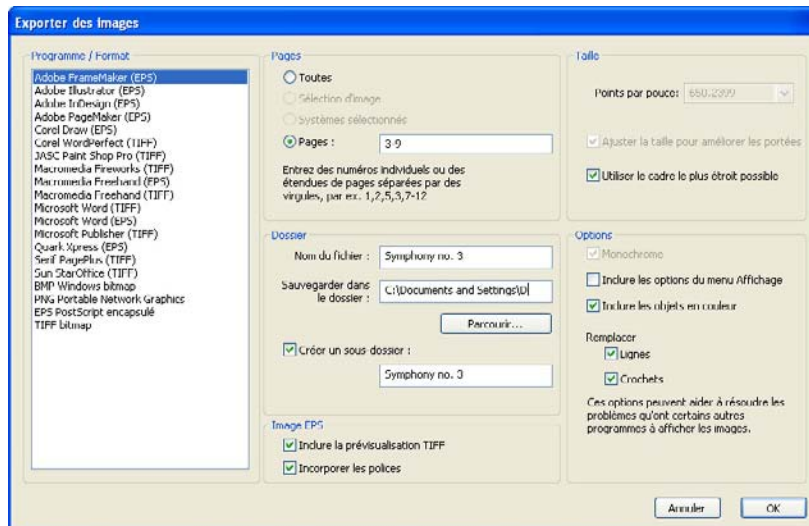
Attention avec l'édition d'images dans Word; son éditeur graphique ne gère pas parfaitement la musique et peut parfois produire des résultats inattendus. L'idéal est d'utiliser un programme de mise en page capable de gérer spécifiquement les images.

Exporter des images

Au lieu d'utiliser le presse-papiers, vous pouvez exporter un fichier d'images sur le disque.

Parce que la plupart des gens n'aiment pas trop ce qui est technique, Sibelius s'occupe de tout lors de l'exportation des fichiers d'images; il n'est donc pas nécessaire de connaître le type de fichiers qu'il faut exporter; seul connaître le programme de destination suffit.

Sibelius peut exporter très simplement toute la partition, une seule page, voire plusieurs systèmes:



- Pour exporter un ou plusieurs systèmes, sélectionnez les passages désirés et choisissez **Fichier ▶ Exporter ▶ Images**. Dans la boîte de dialogue **Exporter des Images**, cliquez sur **Systèmes sélectionnés**.
- Pour exporter une ou plusieurs pages, ou toute la partition, choisissez **Fichier ▶ Exporter ▶ Images**. Dans la boîte de dialogue **Exporter des Images**, cliquez sur **Toutes** ou **Pages** et entrez les numéros de page que vous souhaitez exporter.
- Pour exporter une partie spécifique de la partition, faites une sélection de passage de la surface à exporter, puis choisissez **Édition ▶ Sélectionnez ▶ Image** (raccourci **Alt+G** ou **⌘+G**). Avec le curseur affiché sous forme de croix, sélectionnez la surface voulue en déplaçant les poignées (cf. ci-dessus), puis choisissez **Fichier ▶ Exporter ▶ Images** et cliquez sur **Sélection d'image**.

La boîte de dialogue **Exporter des Images** propose les options suivantes:

- **Programme/Format**: énumère tous les programmes directement supportés par Sibelius; vous verrez aussi les différents formats dans lesquels vous pouvez exporter votre partition, de sorte que si le programme choisi ne se trouve pas dans la liste, vous pourrez choisir le format le plus approprié
- **Nom de fichier**: détermine le nom de fichier attribué au fichier d'images exporté: si vous sauvegardez plusieurs pages, le nom entré ici forme la base de chaque nom de fichier (qui est suivi par le numéro de page de la partition), et en option aussi le nom du fichier
- **Sauvegarder dans le dossier**: vous permet de choisir l'emplacement de sauvegarde du ou des fichiers d'images; cliquez sur **Parcourir** et choisissez le dossier adéquat
- **Créer un sous-dossier**: si vous choisissez d'exporter plusieurs pages ou toute la partition et que cette option est active, Sibelius créera un dossier pour mettre tous les fichiers graphiques, et par défaut, ce dossier portera le même nom que le fichier; ainsi, si vous nommez un fichier **Concerto 1er mouvt** et que vous l'exportez en EPS, le dossier portera le nom **Concerto 1er mouvt EPS**.
- **Images EPS**: cette option (comme le nom le suggère) permet d'exporter des fichiers au format EPS:
 - **Inclure une prévisualisation TIFF**: permet d'inclure une prévisualisation au format TIFF monochrome dans le fichier EPS, ce qui autorisera la plupart des programmes graphiques à afficher une prévisualisation en basse résolution du fichier EPS avant l'impression
 - **Polices incorporées**: avec cette option activée, Sibelius incorpore dans le fichier EPS toutes les polices utilisées dans le document. Bien que l'incorporation de polices augmente la taille de chaque fichier EPS créé, cela garantit que l'éditeur ou l'imprimeur qui recevra ce fichier pourra l'imprimer correctement sans devoir gérer séparément des copies de polices. Il est recommandé de laisser cette option activée, sauf si vous avez une bonne raison de ne pas le faire.
- **Taille**: ces options contrôlent la taille des fichiers d'image sauvegardés; différentes options sont disponibles pour différents formats:
 - **Points par pouce** (TIFF, PNG, BMP uniquement): vous permet de contrôler la résolution des images exportées. Plus élevée sera cette valeur, meilleure sera la résolution du fichier exporté. La valeur donnée ici correspond à celle d'une imprimante laser; ainsi, une valeur de 300 ppp donnera la même qualité qu'une impression laser à 300 ppp.
 - **Ajuster la taille pour améliorer les portées** (TIFF, PNG, BMP uniquement): cette option permet à sibelius de faire des réglages plus fins aux paramètres Points par pouce/Échelle afin de s'assurer que la distance entre toutes les portées du fichier exporté présente le même nombre de pixels, ce qui améliorera leur apparence.

- **Utiliser les plus petites dimensions:** définit les dimensions du fichier graphique résultant. Si cette option est désactivée, le fichier graphique utilisera les dimensions de la page (marges comprises). Avec cette option activée, le fichier sera ramené à la plus petite taille possible, par exemple juste la taille de la musique.
- **Options:** options avancées, certaines options ne sont valables que pour certains formats:
 - **Monochrome** (TIFF, PNG, BMP uniquement): à moins que vous ne deviez exporter une partition contenant des objets colorés (ou des graphiques importés qui contiennent de la couleur), laissez cette option activée. Sauvegarder des fichiers graphiques monochromes réduira leur taille, sans diminuer leur qualité.
 - **Inclure les options du menu Affichage:** cette option spécifie si les options du menu **Affichage** (comme les objets cachés, surlignés, les notes en couleur, etc.) doivent être visibles dans le fichier d'image. Cette option est par défaut désactivée.
 - **Inclure les objets colorés:** si cette option est désactivée (ou si l'option Monochrome est activée) tous les objets colorés de la partition seront noirs dans le fichier d'image exporté.
 - **Substituer:** cette option aura la même utilité que dans la boîte de dialogue Imprimer (📖 **5.13 Imprimer**), c'est-à-dire qu'elle corrigera les bogues de certains logiciels d'image dans lesquels les lignes et les accolades pourraient ne pas être affichées correctement.

Lorsque vous avez spécifié ces options, cliquez sur OK pour exporter le(s) fichier(s) d'image.

Conversion globale d'un ensemble de fichiers

Sibelius comprend une extension qui peut automatiquement convertir toutes les partitions d'un dossier en images – cf. **Convertir un dossier de partitions en images** dans 📖 **5.11 Extensions**.

Formats d'image

Il y a deux types de formats d'image : *vectoriel* et *bitmap*.

Les images vectorielles peuvent être étirées – en d'autres mots, vous pouvez les rendre plus grandes ou plus petites sans dégradation de qualité – et les fichiers ont tendance à utiliser moins de mémoire que les images bitmap.

Les images bitmap ont une qualité moindre que les images vectorielles (à moins d'utiliser une très haute résolution) et occupent habituellement plus de mémoire, mais sont supportés par un plus grand nombre d'applications.

Les formats disponibles dans Sibelius sont:

- *Vectoriel:* EPS (Windows et Mac)
- *Bitmap:* TIFF (Windows et Mac), BMP (Windows).


Chacun de ces formats est détaillé ci-dessous. Vous pouvez également créer des fichiers au format PDF depuis Sibelius - cf. ci-dessous **Créer des fichiers PDF**.

Fichiers PostScript (EPS) encapsulés

La plupart des éditeurs et imprimeurs préfèrent recevoir la musique dans le format EPS ou PDF pour la publication, et Sibelius vous permet d'exporter votre musique directement dans ce format.

Les fichiers EPS *ne sont pas imprimés* sur les imprimantes non-PostScript avec la plupart des programmes. En imprimant un fichier EPS sur une imprimante non-PostScript on peut obtenir soit une page blanche, soit un avertissement indiquant l'impossibilité d'imprimer un fichier EPS sur une imprimante qui ne supporte pas ce format, ou encore une impression en basse qualité de la prévisualisation TIFF intégrée dans le fichier EPS.

Nous recommandons que vous incorporiez les polices dans les fichiers EPS; Sibelius vous donne l'autorisation d'utiliser les polices Opus et Inkpen2 chez l'éditeur ou l'imprimeur qui imprimera vos fichiers EPS, mais vous devez vous assurer que vous avez la permission d'utiliser les polices d'autres compagnies.

Vous pouvez créer des fichiers EPS dans Sibelius si vous utilisez les polices TrueType ou Type 1; les polices TrueType sont installées par défaut (vous ne pouvez pas avoir les polices TrueType et PostScript Type 1 installées simultanément) – reportez vous à **Installer des polices musicales de Type 1** dans  **7.10 Polices musicales**. Cependant, il y a certaines restrictions à l'utilisation des polices incorporées dans les fichiers EPS générés par Sibelius:

- Les polices de Type 42 ne sont pas supportées. Le format de police de Type 42 est une version PostScript du standard TrueType. Tous les interpréteurs PostScript de niveau 3 (comme les imprimantes) peuvent afficher les polices TrueType tant qu'ils sont conditionnés dans le format de police PS Type 42 .
- Les contours des polices TrueType sont légèrement différents des contours des polices Postscript de sorte que pour pouvoir être incorporées dans les fichiers EPS sans perte d'informations, elles doivent être converties du TrueType vers le Type 3. Il peut y avoir de légères différences d'aspect entre les polices intégrées d'un fichier EPS et la police originale au format TrueType, bien que dans la plupart des cas cette différence soit indétectable.
- Seules les polices avec des caractères latins peuvent être incorporées
- Les polices OpenType avec des bordures PostScript peuvent être incorporées; les polices OpenType avec les bordures TrueType ne pourront pas l'être.
- Les polices Multiple Master peuvent être incorporées, mais les polices incorporées ne seront pas affichées exactement de la même manière que les polices multiple master utilisées
- Les polices Macintosh PostScript Type 1 (SFNT) et Macintosh PostScript Type 1 CID (SFNT/CID) ne peuvent pas être incorporées.

Certains programmes graphiques sur MAC (par exemple Corel Draw 8) peuvent générer une erreur lors de l'ouverture de fichiers EPS créés avec Sibelius; si vous obtenez un message d'erreur, essayez de sauvegarder le fichier EPS depuis Sibelius sans l'option de prévisualisation TIFF.

Si vous importez des fichiers EPS dans Adobe Illustrator version 9.0, nous vous recommandons de désactiver l'option, **Type ▶ Smart Punctuation**, car cette fonction a pour effet de changer certains caractères, ce qui peut faire disparaître certains symboles des polices Opus and Inkpen2 .

Si vous importez des fichiers EPS dans Adobe PageMaker, vous pouvez voir apparaître un message lors de l'impression du document vous avertissant que la police dans le fichier EPS ne peut pas être trouvée. Le fichier EPS ayant les polices incorporées, le document s'imprimera correctement, malgré cet avertissement.

Les fichiers TIFF

TIFF (Tagged Image File Format) est un format bitmap largement supporté, et particulièrement adapté à la musique car il peut être compressé efficacement. Si vous ne pouvez pas utiliser d'images EPS (par exemple parce que vous ne possédez pas d'imprimante PostScript), nous vous recommandons d'utiliser ce format.

L'exportation d'un fichier TIFF peut prendre beaucoup de mémoire; cependant, il est possible d'exporter des pages entières à plus de 1200 ppp sans aucun problème. À moins que vous n'ayez besoin de couleur dans vos fichiers TIFF, gardez la fonction Monochrome activée car ceci minimise la taille des fichiers sauvegardés.

Les fichiers PNG

Le PNG (Portable Network Graphics) est un autre format bitmap répandu dont le taux de compression est excellent. Le PNG n'est pas aussi répandu que le TIFF dans les programmes de mise en pages, mais c'est le format idéal pour placer des images de vos partitions sur Internet.

Les fichiers BMP

Le format BMP est similaire au TIFF et au PNG bien que moins largement supporté. La résolution des couleurs du fichier BMP créé sera identique à celle des réglages d'affichage, à moins que ne soit activée l'option **Monochrome** dans la boîte de dialogue **Fichier ▶ Exporter ▶ Images**, ce qui rendra le fichier moins volumineux. En général, il est recommandé d'utiliser le format PNG plutôt que le format BMP car les fichiers produits sont plus petits, même s'ils comportent de la couleur.

Créer des fichiers PDF

Le format de fichier PDF (Portable Document Format) permet à des documents générés par des logiciels de traitement de texte ou de mise en page d'être publiés électroniquement en préservant leur apparence originale, pour être consultés et imprimés sur n'importe quel système.

Sur Mac, aucun logiciel additionnel n'est requis. Pour sauvegarder un fichier PDF de votre partition, choisissez **Fichier ▶ Imprimer**, et cliquez sur le bouton **Sauvegardez au format PDF**.

Sous Windows, Sibelius supporte la création de fichiers PDF pourvu que vous possédiez un logiciel de création de PDF sur votre ordinateur. Le logiciel officiel pour cela est Adobe Acrobat, qui est un produit commercial disponible à la fois pour Mac et pour Windows sur www.adobe.com, mais dont plusieurs alternatives gratuites existent, dont notamment PDFCreator, que vous pouvez télécharger sur:

<http://pdfcreator.sourceforge.net>

Les fichiers PDF sont générés par des logiciels qui installent et agissent comme un pilote d'imprimante. Cela signifie que la création d'un fichier PDF est aussi simple que l'impression d'un fichier depuis Sibelius. Pour en savoir plus, consultez la documentation fournie avec votre logiciel de création de fichiers PDF.

Pour visualiser des fichiers PDF, vous devez avoir le logiciel (libre d'utilisation) Adobe Reader installé sur votre ordinateur (sur Mac OS X vous pouvez utiliser l'application Prévisualisation incluse). Vous pouvez télécharger la dernière version de Adobe Reader à l'adresse:

<http://www.adobe.com>

8.12 Exporter un fichier MIDI

Toute partition peut être sauvegardée au format de fichier MIDI, ce qui permet de la transférer dans n'importe quel autre programme de musique. Il n'est pas nécessaire de posséder une interface MIDI pour faire cette sauvegarde.

Exporter un fichier MIDI

- Choisissez **Fichier** ▶ **Exporter** ▶ **Fichier MIDI**. La boîte de dialogue telle qu'illustrée à droite apparaît.
- On peut choisir d'exporter un fichier MIDI selon soit **Les périphériques de lecture usuels** ou **Un autre périphérique de lecture**. Par défaut, Sibelius exporte un fichier MIDI lisible par un périphérique **General MIDI**, ce qui est l'idéal pour, par exemple, envoyer la partition à quelqu'un qui souhaite l'écouter. Cependant, si vous utilisez un instrument virtuel et que vous souhaitez exporter un fichier MIDI lisible par un instrument tel qu'un séquenceur Pro Tools pour continuer à travailler sur une exécution MIDI, choisissez le jeu de son approprié dans la liste **Un autre périphérique de lecture**. Sibelius exportera le fichier MIDI avec les changements adéquats de contrôleurs MIDI, de touches, etc...
- On peut aussi choisir d'exporter le fichier MIDI selon le **Type 0** ou le **Type 1**. En général, le fichier de **Type 1** est recommandé. Cependant, certains périphériques tels des pianos électroniques et des claviers, n'acceptent que des fichiers MIDI de Type 0. Consultez la documentation de votre périphérique connaître le type de fichier MIDI compatible; en cas de doute, choisissez le **Type 1**.
- **Résolution des impulsions** est une option d'une clarté assez rassurante. Le réglage par défaut de 256 PPQN ("Pulses Per Quarter Note" - Impulsion à la noire) correspondant à la résolution interne de Sibelius est celui recommandé. Là encore, certains périphériques ne sont capables de jouer les fichiers MIDI que selon un réglage spécifique de PPQN. Consultez la documentation de votre périphérique pour savoir si un réglage précis est requis; en cas de doute laissez ce réglage sur 256. (Choisir une valeur de PPQN plus élevée n'améliore pas la précision du fichier MIDI exporté, puisque la résolution interne de Sibelius est fixée à 256.)
- Dès que vous avez choisi les options correctes, cliquez sur **OK**. Tapez ensuite le **Nom du fichier** que vous souhaitez utiliser – pour éviter toute confusion, prenez un nom différent du fichier Sibelius original! Déterminez l'emplacement de sauvegarde et cliquez sur **Sauvegarder**.



Lors de l'exportation de fichiers MIDI, Sibelius incorpore toutes les options d'exécution telles que *Espressivo*, *Rubato* et style rythmique. De sorte que vous pouvez utiliser Sibelius comme un ingénieux "improvisateur de fichier MIDI" – il suffit d'ouvrir le fichier MIDI, d'activer les réglages d'exécution intéressants et de sauvegarder le fichier MIDI!

Conversion globale d'un ensemble de fichiers

Sibelius propose une extension qui convertit en une fois toutes les partitions contenues dans un dossier en fichiers au format de fichier MIDI; cf. **Convertir un dossier de partitions en pages web** à la page 455.

Rubato

Si cette option est activée dans la boîte de dialogue **Exécution ▶ Interprétation** (raccourci Maj-P), et que la partition est sauvegardée au format de fichier MIDI, les changements de tempo provoqués par Rubato apparaîtront dans le fichier, et par conséquent, les notes seront “décalées” lorsqu'on l'ouvrira dans un séquenceur.

Ceci est dû au fait que Rubato modifie la position de départ des notes directement, bien que des changements de tempo soient créés. Donc, si vous voulez sauvegarder un fichier MIDI pour l'utiliser dans d'autres programmes, réglez Rubato sur **Meccanico** avant d'opérer la sauvegarde pour garantir une quantification correcte.

Reprises

Par défaut, les fichiers MIDI contiendront toutes les reprises se trouvant dans la partition originale. Si pour une raison quelconque, vous préférez qu'elles ne soient pas incluses, désactivez l'option **Jouer les reprises** dans la boîte de dialogue **Exécution ▶ Interprétation** avant de sauvegarder le fichier MIDI.

Partitions de plus de 15 portées

Pour utilisateurs expérimentés uniquement !

Comme Sibelius utilise des codes identiques pour exporter les fichiers MIDI et pour exécuter les partitions, il est possible d'incorporer des effets tels qu'Espressivo dans les fichiers MIDI. Cependant, il y a une grande différence lorsque vous exécutez des partitions de plus de 15 portées.

Un fichier MIDI peut contenir au maximum 16 canaux (mais un nombre bien plus élevé de pistes), ce qui signifie que théoriquement, seulement 16 sons peuvent être joués en même temps. Grâce à un système complexe de changement de programmes, Sibelius vous permettra d'utiliser plusieurs instruments sur un même canal MIDI.

Cependant, lors de l'exportation de fichiers MIDI, chaque portée correspond à une piste MIDI différente dans les fichiers MIDI de type 1; en d'autres mots, deux portées partageant le même canal dans Sibelius occuperont deux pistes différentes dans le fichier MIDI, toutes deux assignées au même canal MIDI. Ce qui signifie que si vous exécutez un fichier MIDI contenant plus de 15 portées, l'une ou plusieurs des portées pourraient être jouées avec un son inapproprié.

La seule manière d'éviter cela serait d'insérer des changements de programme avant chaque note de la partition, ce qui n'est pas vraiment pratique dans le sens où certains appareils MIDI (comme la série JV de Roland par exemple) répond assez lentement aux changements de programme et que le MIDI ne sera pas lu de manière fluide. Insérer des changements de programme avant chaque note rendrait aussi l'édition du fichier MIDI dans un séquenceur très difficile. Dès lors, Sibelius exporte simplement les fichiers avec des canaux partagés. En ouvrant ces fichiers MIDI dans un séquenceur, il suffira de réallouer certains canaux partagés à d'autres appareils MIDI pour l'exécution (vu que désormais pratiquement tous les périphériques MIDI offrent 32 canaux plutôt que 16).


8. Fichiers

Il n'existe pas de solution idéale à ce problème, le MIDI n'ayant pas été conçu pour exécuter des partitions de grande envergure; seul un compromis permet d'éviter l'impasse. La méthode utilisée par Sibelius est cependant la plus pratique pour ceux qui désirent éditer leur musique dans un séquenceur et obtenir une exécution la meilleure possible compte tenu des possibilités du MIDI.

8.13 Exporter des fichiers audio



4.4 Sibelius Sounds Essentials.

Kontakt Player.

Sibelius peut sauvegarder un fichier audio de votre partition, prêt à être gravé sur CD ou à être converti en fichier MP3 idéal pour la diffusion sur Internet. Pour réaliser cette sauvegarde, vous devez utiliser une configuration de lecture qui utilise un ou plusieurs instruments virtuels tels que la bibliothèque livrée d'origine Sibelius Sounds Essentials qui utilise Kontakt Player 2 ( 4.4 Sibelius Sounds Essentials).

Exporter en tant que piste audio

Pour créer un fichier audio de votre partition en format WAV (on Windows) ou AIFF (Mac):

- Si vous utilisez des instruments virtuels en même temps que d'autres instruments MIDI pour l'exécution, seules les portées exécutées avec les instruments virtuels pourront être sauvegardées dans le fichier audio. C'est pourquoi avant de commencer, il convient de vérifier que la configuration de lecture n'utilise que des instruments virtuels ( 4.11 Périphériques d'exécution).
- Choisissez **Fichier** ▶ **Export** ▶ **Audio** ou cliquez sur le bouton de la barre d'outils illustré  ici à droite.
- Une boîte de dialogue apparaît, vous permettant de choisir l'emplacement de la sauvegarde ainsi que le nom du fichier. Sibelius vous informera sur la longueur et sur la taille que le fichier occupera sur le disque dur.
- Lorsque vous êtes satisfait du résultat, cliquez **Sauver** et l'exécution débutera. Sibelius exporte les fichiers audio en *off*, c'est-à-dire qu'il ne joue pas la partition pendant qu'il travaille; en fait, il dirige directement le flux des données audio dans le disque dur. Selon le niveau de complexité de la partition et la vitesse de l'ordinateur, l'exportation peut prendre un temps plus ou moins long. Cela présente l'avantage que si la partition est trop complexe pour que l'ordinateur soit capable de la jouer sans défaut, comme des hoquets ou autres parasites, vous obtenez une bande-son impeccable. Le temps de gravure est juste plus long que la lecture elle-même.
- Pour stopper l'enregistrement à n'importe quel moment, cliquez sur **Annuler** dans la barre de progression des tâches que vous verrez à l'écran. Le fichier audio partiel sera sauvegardé jusqu'à l'endroit spécifié. Vous pouvez utiliser cet enregistrement par exemple pour ouvrir une grande partition.

Graver des fichiers audio sur CD

Si vous possédez un graveur de CD-R/RW et un logiciel adéquat, vous pourrez graver vos fichiers nouvellement créés sur un CD. Veuillez vous reporter à la documentation fournie avec votre logiciel pour connaître la marche à suivre pour graver votre CD.

Créer des fichiers MP3

Le MP3 (ou MPEG Audio Layer 3) est le format le plus utilisé pour échanger de la musique par Internet ou par courriel, car les fichiers sont moins lourds que ceux réalisés au format WAV ou AIFF. Une fois que vous avez créé une piste audio depuis Sibelius, vous pouvez le convertir en format MP3 en utilisant des logiciels gratuits. Par exemple:

- *Mac*: mAC3dec (<http://sourceforge.net/projects/mac3dec/>) réalise la conversion entre les fichiers AIFF et les MP3 avec une simple interface de type glisser-déposer
- *Windows*: dbPowerAmp Music Converter (<http://www.dbpoweramp.com/dmc.htm>) permet la conversion entre différents formats audio, d'un simple clic-droit dans Windows Explorer.

Beaucoup d'autres programmes peuvent convertir d'après et vers du MP3, comme par exemple l'éditeur audio Audacity (<http://audacity.sourceforge.net/>), et QuickTime Pro (<http://www.apple.com/quicktime/pro/>).

8.14 Exporter des pages Web Scorch

📖 **5.15 SibeliusEducation.com, 5.16 SibeliusMusic.com.**

🖨️ Publier sur Internet.

Internet est le medium idéal pour donner à votre musique une audience mondiale. L'extension gratuite de Sibelius, Scorch, permet à n'importe qui de lire, jouer, transposer et imprimer les partitions que vous aurez déposées sur votre site web (📖 **5.16 SibeliusMusic.com**).

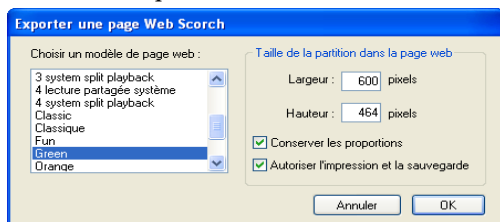
Réglages recommandés

📖 **5.16 SibeliusMusic.com** pour les différents réglages à faire pour permettre à quiconque de visualiser, de lire et d'imprimer quel que soit son équipement.

Lorsqu'on prépare des partitions pour les publier sur son site web, on souhaite en général exercer un contrôle accru sur l'aspect de la partition, et vouloir changer la taille du papier et de la portée pour rendre la partition aussi lisible que possible à l'écran. Pour des partitions pour petits ensembles en orientation portrait, essayez de régler la taille de papier de façon à ce qu'un seul système tienne par page; cela évitera aux visiteurs de votre site web de faire défiler la page de haut en bas pour voir chaque système. Certains modèles de pages web fournis sont réglés pour n'afficher qu'un système à la fois - cf. ci-dessous **Modèles de page web**.

Exporter

- Tout d'abord choisissez Fichier ▶ Informations sur la partition, cliquez sur l'onglet Compositeur / Titre et entrez les informations à-propos de votre partition (si vous ne l'avez pas fait dans la boîte de dialogue Nouvelle partition lorsque vous avez créé la partition) - la page web générée considère que les champs Titre et Compositeur sont remplis et qu'elle peut les inclure.
- Choisissez Fichier ▶ Sauvegarder sous
- Entrez un nom de fichier. Sibelius supprimera tous les espaces du nom des fichiers Sibelius (.sib) et HTML (.htm) et raccourcira leur nom à 27 caractères plus une extension de 3 caractères pour les rendre compatibles avec tous les serveurs web.
- si vous n'avez rien entré dans la boîte de dialogue Fichier ▶ Informations sur la partition, vous serez averti, par exemple, que les champs Titre et Compositeur sont vides
- Vous devrez ensuite choisir un modèle de page web dans lequel insérer votre partition - voyez **8.14 Modèles de page web** ci-dessous. Vous pouvez également ajuster la largeur et la hauteur que doit avoir la partition à l'intérieur de la page web. Si vous ne vous sentez pas trop aventureux, choisissez simplement le modèle Classique en laissant les autres réglages pour le moment et cliquez sur OK.



Définir une **Largeur** plus grande rend la page, et par conséquent la musique, plus grande; il n'est pas nécessaire d'entrer une valeur pour la **Hauteur** si vous souhaitez que la page conserve le même format, ce qui est préférable.

L'option **Conserver les proportions** (activée par défaut) ajuste automatiquement la taille de la portée pour que les lignes de portées apparaissent toujours équidistantes. Laissez cette option activée.

Autoriser l'impression et la sauvegarde, comme son nom l'indique, vous permet de choisir si les visiteurs de votre site web peuvent imprimer et sauvegarder votre musique, ou simplement l'exécuter - cf. ci-dessous **Imprimer et sauvegarder à partir de Scorch**.

- Sibelius sauvegarde ensuite deux fichiers à l'emplacement choisi: un fichier HTML (avec l'extension **.htm**) et une partition Sibelius (avec l'extension **.sib**).

Vous êtes maintenant prêt à télécharger ces deux fichiers sur votre site web. Selon la façon dont votre site web est hébergé, vous aurez peut-être à utiliser un programme FTP ou pourrez les télécharger par votre navigateur internet.

Vous devez inclure les *deux fichiers*, le fichier Sibelius et la page web *dans le même dossier* sur votre site web. Ne renommez pas le fichier Sibelius - la page HTML renvoie à ce fichier.

Traitement global de fichiers

Sibelius inclut une extension pour sauvegarder des pages Scorch pour toutes les partitions d'un dossier, ainsi que pour générer une page d'index avec un lien vers toutes les partitions individuelles - cf. **Convertir un dossier de partitions en pages web** à la page 455.

Imprimer et sauvegarder à partir de Scorch

Si vous activez l'option **Autoriser l'impression et la sauvegarde** lorsque vous sauvegardez la partition au format Scorch, les visiteurs de votre site seront autorisés à imprimer votre partition sur leur imprimante, et également à sauvegarder la partition en un fichier Sibelius sur leur disque dur de façon à ce qu'ils puissent l'ouvrir eux-mêmes dans Sibelius.

Cela rend le partage de votre musique avec d'autres personnes très facile: les professeurs peuvent placer des feuilles d'exercice sur le site web de l'école, et les étudiants peuvent les imprimer directement depuis leur navigateur internet, ou, s'ils possèdent Sibelius, les télécharger sur leur ordinateur et compléter l'exercice dans Sibelius.

L'option **Autoriser l'impression et la sauvegarde** ne comprend pas certains des avantages offerts pour la publication de votre musique sur SibeliusMusic.com:

- Vous n'êtes pas autorisé à utiliser Scorch dans un but commercial sur votre propre site web sans une licence spéciale - c-à-d vous ne pouvez faire payer les visiteurs de votre site pour imprimer et sauvegarder votre musique
- La musique sur votre site web n'est pas sécurisée par cryptage, ce qui veut dire que tous les visiteurs de votre site qui utilisent Sibelius peuvent télécharger votre musique sur leur ordinateur en cliquant simplement sur le bouton **Sauvegarder** dans Scorch, et ils pourront alors la modifier dans Sibelius.

Notez bien que même si vous n'autorisez pas l'impression et la sauvegarde, vos partitions sont tout de même téléchargées sur l'ordinateur du visiteur de façon non cryptée. Chaque fois que vous

affichez quelque chose dans votre navigateur web, que ce soit du texte, une image ou même une partition Sibelius utilisant l'extension Scorch - cela a été téléchargé dans le dossier de fichiers temporaires Internet de votre disque dur. Cela signifie que quiconque regarde la musique sur votre page web personnelle peut potentiellement modifier le fichier original (s'il possède Sibelius).

En d'autres termes, si vous publiez votre musique sur votre site web, vous le ferez de manière non sécurisée. Si vous la publiez sur SibeliusMusic.com, elle sera sécurisée.

SibeliusMusic.com utilise un format de fichier crypté lisible uniquement par l'extension Scorch - cela signifie que si quelqu'un retrouvait le fichier temporaire sur son disque dur, il ne serait pas en mesure de l'ouvrir (pas même avec Sibelius) si ce n'est avec Scorch. Cela garantit également que si quelqu'un affiche un fichier crypté dans Scorch, il ne peut l'imprimer, car l'impression de ces fichiers dépend du lien entre Scorch et le serveur SibeliusMusic.com.

Si vous souhaitez publier la musique sur votre site de manière sécurisée, contactez Sibelius Software à-propos de la licence Sibelius Internet Edition, une version spéciale de Sibelius pour la publication en ligne à but commercial.

Informations sur la partition

Vous pouvez inclure les informations de catalogue telles que le compositeur, le titre, etc. sur votre site web. Tout ce que vous avez à faire est d'entrer les informations dans la boîte de dialogue **Fichier** ▶ **Nouveau** lorsque vous créez une partition, ou ultérieurement dans la boîte de dialogue **Fichier** ▶ **Informations sur la partition**; ensuite lorsque vous sauvegardez en tant que page web, Sibelius peut inclure ces informations automatiquement comme balises HTML, ainsi que placer les informations principales comme texte sur la page web.

Vous avez d'abord à créer un modèle de page web affichant le type d'informations de catalogue que vous souhaitez inclure (cf. ci-dessous **Personnaliser votre site web**).

Si vous avez un talent pour la programmation, vous pouvez écrire un programme pour créer un catalogue en ligne (et même un moteur de recherche) des partitions sur votre site web automatiquement à partir de ces balises, avec des liens vers les partitions.

Modèles de page web

Un certain nombre de modèles de page web vous sont fournis, dans divers styles et combinaisons. Certains des modèles utilisent l'une des fonctions les plus utiles de Scorch: *exécution fractionnelle*. L'exécution fractionnelle est conçue pour permettre de jouer avec Scorch sans devoir se préoccuper des tournes de page - c'est comme avoir un tourneur de page en permanence à votre disposition.

Lorsque Scorch atteint la fin d'un système pendant la lecture, il remplace automatiquement le système qu'il vient juste d'exécuter par un système ultérieur. Votre oeil suit naturellement la musique jusqu'en bas de la page, et lorsque vous arrivez en bas, vous vous apercevrez que les systèmes suivants sont déjà visibles au sommet de la fenêtre Scorch.

L'exécution fractionnelle fonctionne le mieux pour un instrument soliste ou des petits ensembles (tels qu'instrument soliste et clavier). Choisissez parmi les modèles **exécution fractionnelle 2 systèmes**, **exécution fractionnelle 3 systèmes** ou **exécution fractionnelle 4 systèmes** pour essayer cette fonction.

Le modèle **exécution fractionnelle 1 système et affichage 1 système** n'affiche qu'un système à la fois: cela est utile si vous souhaitez que les visiteurs de votre site web puissent suivre la musique sans avoir à faire défiler la fenêtre du navigateur de haut en bas. (**exécution fractionnelle 1 système** affiche une page entière lorsque Scorch ne joue pas, mais seulement un système pendant la lecture.)

Si vous avez autorisé l'impression et la sauvegarde à partir de Scorch, vos partitions seront sauvegardées et imprimées exactement comme elles apparaissent dans Sibelius - en d'autres termes l'exécution fractionnelle n'a pas d'incidence sur les partitions elles-mêmes; c'est simplement un méthode alternative d'afficher les partitions dans Scorch.

Personnaliser votre site web

Si vous ne souhaitez pas utiliser les modèles de page web fournis avec Sibelius ou si vous désirez les améliorer, vous aurez besoin d'une connaissance basique de HTML (ou un ami parlant le HTML).

La page web produite par Sibelius est très simple, et vous pouvez y faire toutes les modifications que vous souhaitez - vous pouvez y ajouter votre propre arrière-plan ou image, plus d'informations, des liens ou ce que vous voulez.

Vous pouvez créer vos propres modèles de page web et les sauvegarder avec l'extension **.htm** dans le sous-dossier **Papier à musique** du dossier Sibelius. (cf. **Fichiers que peut créer l'utilisateur** à la page 592). Ils apparaîtront alors dans la liste des modèles de page web.

Un modèle de page web est un fichier HTML standard avec quelques balises spéciales dans lesquelles sont insérés le nom et la taille du fichier lorsque vous sauvegardez au format Scorch. Il y a également des balises optionnelles qui sont remplacées par les champs **Titre**, **Compositeur**, etc. de la boîte de dialogue **Fichier ▶ Informations sur la partition**. La liste complète des balises (qui ne sont pas toutes utilisées dans le même modèle) est:

\$FILENAME\$	nom et extension du fichier Sibelius
\$PATHNAME\$	chemin de fichier Sibelius
\$WIDTH\$, \$HEIGHT\$	de la boîte de dialogue ESauvegarder en tant que page Web
\$TITLE\$, \$COMPOSER\$, \$ARRANGER\$, \$LYRICIST\$, \$ARTIST\$, \$MOREINFO\$	de la boîte de dialogue Fichier ▶ Nouveau et Fichier ▶ Informations sur la partition

Consultez les modèles de page web fournis pour des exemples d'utilisation de ces balises.

Les seuls éléments requis sont les balises imbriquées **<object>** et **<embed>**, qui devraient ressembler à quelque chose comme ceci:

```
<object id="ScorchPlugin"
  classid="clsid:A8F2B9BD-A6A0-486A-9744-18920D898429"
  width="x"
  height="y"
  codebase="http://www.sibelius.com/download/software/win/ActiveXPlugin.cab">
<param name="src" value="filename.sib">
<embed src="filename.sib"
  width="x"
  height="y"
  type="application/x-sibelius-score"
  pluginspage="http://www.sibelius.com/cgi/plugin.pl">
</object>
```

où *filename.sib* est le chemin vers le fichier Sibelius, *x* est la largeur de la fenêtre Scorch en pixels, et *y* est sa hauteur en pixels. Ces champs seront remplis pour vous si vous utilisez **Fichier ▶ Sauvegarder sous ▶ Page web Scorch** dans Sibelius et que vous les définissiez dans votre page web comme `$FILENAME$`, `$WIDTH$` et `$HEIGHT$` respectivement.


Ne modifiez pas les attributs de **classid**, **codebase**, **type** ou **pluginspage**, car ceux-ci informeront le navigateur à propos de Scorch et lui diront où le chercher s'il n'est pas encore installé.

Problèmes et solutions

Certains serveurs web peuvent ne pas afficher les pages web Scorch, auquel cas vous serez informé par votre navigateur qu'une extension appropriée n'a pu être trouvée. Cela est dû au fait que le serveur ne reconnaît pas l'extension de fichier **.sib**.

Si cela se produit sur votre site, contactez votre FAI ou l'administrateur système de votre serveur web et demandez leur d'ajouter le type-MIME Sibelius à la configuration du serveur, ce qui réglera le problème.

Utiliser le courriel et le CD-ROM

Si vous souhaitez envoyer un fichier Sibelius à quelqu'un pour l'afficher en Scorch,  **8.2 Partager des fichiers.**

Vous pouvez tout aussi bien utiliser la fonction de publication en ligne de Sibelius pour promouvoir votre musique sur CD-ROM ou disquette. Sauvegardez simplement votre site web sur disque - d'autres personnes pourront alors y accéder à partir du disque de la même manière qu'à partir d'Internet.

Notez cependant que les utilisateurs devront tout de même télécharger Scorch à partir d'Internet, ce qu'ils peuvent faire en suivant simplement le lien affiché sur n'importe laquelle des pages web Scorch sur le disque. Vous n'êtes pas autorisé à distribuer Scorch vous-même (cf. ci-dessous **Mentions légales**).

Mentions légales

Il est illégal de placer de la musique sous copyright sur Internet sans avoir la permission de titulaire du copyright. Cela est également le cas si vous avez fait votre propre arrangement d'un morceau de musique sous copyright.

Vous n'êtes autorisé à utiliser la fonction de publication en ligne de Sibelius que pour une utilisation non commerciale. (consultez le contrat de licence de Sibelius pour plus d'informations.)

Vous n'êtes pas autorisé à distribuer Scorch, par ex. en le plaçant sur votre site web - les visiteurs de votre site doivent suivre le lien fourni pour télécharger Scorch. Les conditions de licence pour l'extension sont affichées lorsque vous l'installez.

8.15 Exporter vers des versions antérieures

Sibelius est totalement rétro-compatible. Sibelius 5 peut ouvrir les fichiers de toutes les versions précédentes de Sibelius, y compris des fichiers sauvegardés dans Sibelius Student et G7.

Les anciennes versions ne peuvent pas ouvrir les fichiers sauvegardés avec cette version, mais vous pouvez utiliser **Fichier ▶ Exporter ▶ Sibelius 2, 3, 4 ou Student** pour sauvegarder des fichiers qui pourront être ouverts par Sibelius 2, Sibelius 3, Sibelius 4 et Sibelius Student. (Le programme G7 pour la guitare utilise le même format que Sibelius 3 et Sibelius Student.) Notez cependant que ces anciennes versions ne possèdent pas toutes les fonctions de Sibelius 5, de sorte que les partitions ne se présenteront pas exactement de la même manière que dans Sibelius 5. Voici en particulier ce qui est changé ou omis (c'est-à-dire ce qui n'est pas exporté dans le fichier).

Différences dans Sibelius 2, 3, 4, G7 et Sibelius Student

Tout ce qui suit est omis ou modifié quand on exporte des fichiers vers des versions précédentes de Sibelius:

- *Numéros de mesures:*
 - Si les numéros de mesure sont réglés pour apparaître toutes les n mesures, n sera converti selon les options existantes des versions précédentes, si bien que les numéros de mesure pourront apparaître sur des mesures différentes;
 - Les changements de numéro de mesure qui comportent des nouveaux formats de numéro de mesure seront transformés en changements de numéro de mesure normaux;
 - Les changements de numéro de mesure qui comportent du texte avant ou après le numéro seront transformés en changements de numéro de mesure normaux;
 - Les numéros de mesure sont automatiquement masqués quand les repères de répétition apparaissent;
 - La numérotation des mesures ne prend pas en compte les répétitions;
 - Les numéros de mesure apparaîtront sur les portées réglées dans **Mise en page ▶ Positions des objets de système**, et pas dans les portées réglées dans **Style maison ▶ Règles de gravure**.
- *Les sauts de page spéciaux* sont convertis en sauts de page réguliers, et tout ce qui apparaît sur les pages blanches, textes, symboles ou images sont supprimés de la partition, en même temps que les styles de page blanche
- *Les changements de numéros de page* sont omis; à l'ouverture dans les versions antérieures, les pages sont numérotées à partir de la première
- *Les changements de marge* (y compris ceux produits par l'option **Après la première page** dans **Mise en page ▶ Paramètres du document**, et les sauts de page spéciaux) sont omis; toutes les pages de la partition utiliseront les marges définies pour la première page de la partition
- *La direction des hampes et le placement des silences* peuvent varier, si **Ne pas tenir compte des objets masqués pour la direction des hampes et la position des silences** est activé (dans la page **Notes et Trémolos** de **Style maison ▶ Règles de gravure**)
- *Les objets en taille de note de réplique* autres que les notes apparaîtront en taille "normale"

- *Les idées sauvegardées* dans la partition sont omises
- *Les mesures de comptage* dans les parties peuvent se diviser différemment dans Sibelius 4 et les versions antérieures, car le texte de système attaché au page n'entraîne pas la division des mesures de comptage dans Sibelius 5.
- *Les changements d'instruments* sont convertis en type de portée et en changements de transposition adéquats. Notez, cependant que les sons de l'exécution ne changent pas au changement d'instrument quand la partition est jouée sur des versions antérieures de Sibelius.
- Toutes les nouvelles définitions d'instrument, les nouveaux types de portées et les nouvelles données d'ensemble sont omises (☞ **7.12 Modifier les instruments**).

Différences dans Sibelius 2, 3, G7 et Student



Les éléments suivants sont omis ou modifiés uniquement les versions antérieures à Sibelius 4:

- *Les parties dynamiques*: toutes les parties liées au conducteur sont omises (☞ **6.1 Travailler avec des parties séparées**), mais vous pouvez les extraire dans Sibelius 5 et les exporter de la même manière que le conducteur
- *Les options de mise en page automatique*: toutes les options de mise en page automatique sont omises. Ceci inclut les sauts de système automatiques, les divisions de mesure de comptage et de mesures de tacet, et les réglages avancés de saut de page.
- *Les positions des ligatures en mode Optical*: les ligatures changeront légèrement de position à l'ouverture dans les versions antérieures (☞ **2.15 Ligatures**)
- *Les liaisons en mode Optical*: les liaisons changeront légèrement de position à l'ouverture dans les versions antérieures (☞ **2.14 Liaisons rythmiques**)
- *Justification*: la justification horizontale et verticale des notes et des systèmes peut changer à l'ouverture dans les versions antérieures (☞ **7.9 Espacement des portées**)
- Les styles de texte dont la taille est réglée sur Conserver en absolu ne seront pas à l'échelle correcte sur les petites portées (☞ **3.10 Modifier les styles de texte**).

Différences supplémentaires dans Sibelius 2

Les éléments suivants sont omis ou modifiés uniquement dans Sibelius 2 et pas dans Sibelius 4, Sibelius 3, G7 et Sibelius Student:

- *Espacement des notes*: les nouvelles options d'espacement des notes (par ex. l'espace minimum autour des notes, les crochets, etc...) sont omises; l'espacement des notes peut changer légèrement, surtout quand l'espacement est très serré ou très large, mais l'ensemble de la mise en page ne changera pas
- *Exécution*: Toutes les données d'exécution enregistrée sont omises (☞ **4.7 Exécution enregistrée**); les options Jouer lors de l'exécution (☞ **4.6 Reprises**); les termes de Exécution ▶ Dictionnaire qui utilisent des instructions de répétition ou des expressions régulières (☞ **4.8 Dictionnaire d'exécution**); les sauts entre les mouvements dans la même partition (☞ **4.5 Interprétation**); les réglages de Kontakt Player dans la table de mixage (☞ **4.4 Sibelius Sounds Essentials**)
- *Mise en page*: L'état de portées en vue ciblée sera omis (☞ **5.5 Portées en vue ciblée**);

- *Règles de gravure:* L'option Autoriser les ligatures après les silences est omise ( **2.15 Ligatures**), Centrer les staccatos sur les hampes est converti en Centrer à moitié les staccatos sur les hampes de note ( **2.3 Articulations**)
- *Les objets colorés* (y compris la couleur des surlignages) n'apparaîtra pas en couleur si vous ouvrez la partition dans Sibelius 2, *mais* seront préservés et apparaîtront en couleur si l'ouverture se fait dans Sibelius 3 ou 4 (pour autant qu'il n'y ait pas eu de sauvegarde entretemps dans Sibelius 2).

Utilisateurs de Sibelius

Si vous connaissez des personnes qui utilisent encore Sibelius 1.4 et que vous souhaitez partager des fichiers avec elles, elles doivent mettre à jour leur version car vous ne pouvez pas exporter un fichier Sibelius 5 dans un format 1.4.

8.16 Fichiers de tablature ASCII

 **1.5 Saisie de tablature de guitare, 2.9 Guitare - notation normale ou tablature.**

Les tablatures de guitare existent sous un format de fichier spécifique très répandu, le format "ASCII tab"; des centaines de milliers de chansons sont disponibles sur Internet. Sibelius vous permet non seulement d'ouvrir des fichiers de type "ASCII tab", mais aussi de sauvegarder sous ce format. Ainsi, vous pouvez diffuser vos propres chansons sur Internet ou les envoyer par courriel.

À quoi ressemble un fichier "ASCII tab"?

Puisque les fichiers "ASCII Tab" sont écrits par beaucoup de personnes différentes, le plus souvent manuellement, les informations qu'ils contiennent varient énormément d'un fichier à l'autre. Certains fichiers affichent simplement les accords utilisés dans une chanson donnée, alors que d'autres tentent de transmettre tous les détails techniques utilisés dans la chanson originale, tels que les glissés, les bends, les hammer-ons et pull-offs, les harmoniques, etc. Toutefois, tous les fichiers «ASCII Tab» utilisent la même syntaxe de base: les traits d'union dessinent chaque corde dans la tablature, les nombres représentent les numéros des frettes et les traits verticaux représentent les barres de mesure. Voici à quoi pourrait ressembler une mesure au format «ASCII Tab»

```
P
e | --0-----0---x-0----- |
B | --0--2/3-----1---x-1--3-2-- |
G | --0-----1/2--2---x-2----- |
D | --2-----0----- |
A | --2-----0----- |
E | --0----- |
```

Importation des fichiers au format "ASCII tab"

Les noms de fichiers de tablatures ASCII tab se terminent normalement par l'extension de fichier .tab (Dans le cas où ils figurent avec l'extension de fichier .txt, il est nécessaire de la modifier en extension .tab pour que Sibelius puisse l'ouvrir; quand il s'agit de tablature de guitare basse, l'extension .btap est parfois utilisée).

Dans Sibelius, choisissez **Fichier ▶ Ouvrir** (raccourci **Ctrl+O** ou **⌘O**), sélectionnez le fichier de tablature souhaité, et cliquez sur **Ouvrir**. Une fenêtre de dialogue avec quelques options apparaît:

- **Toujours importer les rythmes** signifie que Sibelius essaiera en permanence de déterminer le rythme dans le fichier de tablature, même si aucune indication rythmique n'y figure réellement.
- **Importer les rythmes uniquement s'ils sont indiqués** signifie que Sibelius tentera de déterminer le rythme uniquement aux endroits où il semble y en avoir.
- **Ne jamais importer les rythmes** signifie que Sibelius va ignorer le rythme du fichier de tablature et simplement importer chaque note ou accord comme une noire, qu'il y ait ou non des indications de rythme dans le fichier.

Par défaut, Sibelius est réglé sur **Importer les rythmes uniquement s'ils sont indiqués**. En cas de doute, utilisez cette option.

Sibelius essaye aussi de trouver dans les fichiers de tablature des symboles d'accord et du texte d'identification (par exemple indiquant où commencent les refrains et les couplets) mais il n'importe pas les paroles (car il n'est pas évident de savoir à quoi elles se rapportent) ni les indications techniques telles que les bends, les glissés, les hammer-ons et pull-offs, etc. (de toute façon, aucune norme à suivre n'existe pour les intégrer dans les fichiers «ASCII tab»).

Lorsque vous importez un fichier «ASCII Tab», ce que vous obtenez normalement est une partition avec toutes les notes et accords exacts, mais les rythmes, eux ne le sont pas. Ceci est dû au fait que la plupart des fichiers de tablature n'incluent pas les rythmes et quand ils le font, ce n'est pas toujours très cohérent. Et en ce qui concerne les accords d'une chanson, les fichiers «ASCII Tab» permettent de s'en faire une idée, mais quand on les joue, parfois la chanson est méconnaissable!

Par conséquent, les fichiers «ASCII Tab» sont à considérer comme une base utile pour apprendre à jouer une chanson; quelqu'un d'autre a déjà conçu les accords et les doigtés, mais c'est vous seul, votre guitare en main et Sibelius à l'écran, qui pourrez entendre comment sonne chaque accord.

Si un texte supplémentaire s'affiche au début de la tablature (par exemple un commentaire de l'auteur), Sibelius devrait l'ignorer. Sinon, supprimez-le avec un logiciel de traitement de texte (tel que Notepad sur Windows, SimpleText sur Mac OS 9 ou TextEdit sur Mac OS X) et essayez à nouveau d'importer.

La sauvegarde des fichiers au format "ASCII tab"

Sibelius fera alors immédiatement apparaître le fichier de tablature choisi dans un traitement de texte et vous pourrez en contrôler la présentation. (Si vous ne souhaitez pas cet affichage, désactivez **Prévisualiser les fichiers de tablature ASCII après les avoir sauvegardés** dans la boîte **Fichier ▶ Préférences ▶ Générales**, ou dans le menu **Sibelius** sur Mac OS X.)

Les fichiers «ASCII Tab» sauvegardés depuis Sibelius incluent les rythmes sous forme de lettres au-dessus de chaque note ou accord, par exemple E (eight note) pour une croche, S (sixteenth note) pour une double. Il inclut aussi les structures de répétition (telles que les débuts et fins de reprise, primos et secundos), les symboles d'accord, etc...

Si votre partition contient à la fois des portées de tablatures et des portées normales, seules les portées de tablatures seront sauvegardées (par conséquent si votre partition contient deux portées de tablature, elles seront sauvegardées toutes les deux).

Les droits d'auteur

Soyez attentif au fait que si vous téléchargez ou diffusez des fichiers de tabulation «ASCII Tab» d'un tiers sans sa permission, vous risquez de pas respecter les droits d'auteur. Ne pas respecter les droits d'auteur est illégal et est formellement interdit par le contrat de licence de Sibelius.

Dans la plupart des pays, il est mentionné si un droit d'auteur (copyright) s'applique et qui en est le titulaire. Si vous n'êtes pas sûr du statut - protégé ou non - d'un fichier téléchargé au format «ASCII Tab», veuillez contacter l'éditeur, le compositeur ou l'arrangeur de la musique

Glossaire

Cette section explique les termes de musique ou d'informatique utilisés dans ce guide de l'utilisateur dont l'usage est peu fréquent, technique ou d'un emploi spécifique dans Sibelius. Les renvois sont en caractères **gras**.

acciaccatura: petite note rapide jouée en général avant le temps et dont la hampe est barrée d'une ligne.

accolade: signe { qui placé à gauche des systèmes dans les partitions pour instruments à clavier en relie les portées (également utilisé à la place du **crochet** secondaire dans les anciennes partitions d'orchestre en particulier pour grouper les cors.)

accord: dans ce guide de l'utilisateur, un accord désigne plusieurs **têtes de note** reliées par une seule **hampe** (ou faisant partie de la même **voix** s'il s'agit de notes sans hampes comme les rondes ou les carrées). Les notes des autres voix ou des autres portées sont considérées comme faisant partie d'un autre accord.

Audio Unit (ou **AU**): nom d'un format d'instruments virtuels et d'effets inventés par Apple. Les instruments virtuels de ce format ne sont compatibles qu'avec les ordinateurs Mac.

aftertouch: degré de pression exercée sur la touche d'un instrument à clavier après son enfoncement; cet effet est utilisé en principe pour contrôler le vibrato.

altération: symbole (par exemple bémol ou dièse) qui indique si la hauteur d'une note doit être diminuée ou augmentée d'un petit intervalle, en général un demi-ton, parfois d'un ton ou d'un **micro-intervalle**.

appoggiature: petite note lente jouée sur le temps; contrairement à l'acciaccatura, la hampe n'est pas barrée.

articulation: symbole placé en dessous ou au-dessus d'une note ou d'un accord qui indique la manière de jouer, par exemple staccato, tenuto, tiré-poussé, accent, point d'orgue.

attaché: les notes, le texte, les lignes, les symboles sont dits «attachés» à des portées spécifiques et à des positions rythmiques dans la musique. Cela signifie que la position qu'ils occupent dans une portée reste identique quelles que soient les modifications de mise en page apportées. Pour la plupart des objets sélectionnés, une flèche grise en pointillé indique à quelle position dans la mesure l'objet est attaché.

banque: ensemble de 128 **numéros de programme**. Les instruments MIDI qui possèdent plus de 128 sons les regroupent en banques.

barre de mesure initiale: barre de mesure placée automatiquement par Sibelius à gauche de chaque système qui en relie toutes les portées. Les systèmes d'une seule portée n'en comportent généralement pas.

barre en H: symbole de la forme d'un H constitué d'une ligne horizontale épaisse, plus longue que la demi-pause ou la pause et de deux lignes courtes perpendiculaires; s'utilise dans les **mesures de comptage**.

boîte de dialogue: fenêtre qui propose un choix de réglages. Une fois ceux-ci sélectionnés, leur validation se fait en cliquant sur le bouton OK. Si on clique sur le bouton Annuler, le choix réalisé n'est pas retenu.

canal: équivalent MIDI d'une portée, habituellement désigné par un numéro de 1 à 16. La plupart des instruments MIDI ne possèdent que 16 canaux. Chaque canal est réglé sur un **numéro de programme**, une position du **panoramique**, etc...

changement de contrôle: message MIDI qui contrôle des effets tels que la réverbération, la position du panoramique et le soutien.

changement de programme: message MIDI qui modifie un **numéro de programme** de **canal MIDI**.

codec: acronyme pour *compresseur/décompresseur* ou *coder/décoder*, composant logiciel qui traduit les données vidéo ou audio entre leurs formes compressées et décompressées.

code temporel: ce sont les chiffres qui indiquent la position temporelle dans une partition ou une vidéo; le code temporel affiche en général les heures, les minutes, les secondes et soit les dixièmes de secondes ou bien les images.

conducteur: partition dans laquelle apparaissent tous les instruments d'un morceau de musique; par opposition, on parle de **partie séparée**.

configuration (d'exécution): ensemble des réglages de périphériques d'exécution qui détermine quels périphériques sont disponibles pour Sibelius et comment ils sont utilisés pour l'exécution.

contrôleur: désigne un instrument MIDI, tel qu'un clavier, une pédale de trémolo, de modulation ou une manette de **pitch bend**.

convertir: changer le format d'un fichier.

couches (en anglais layers): différents sons du même **programme** dans un **instrument virtuel**, auxquels on accède par le moyen de **touches de contrôle** et de **changement de contrôleur**.

crochet (a): signe vertical épais [qui regroupe les portées des instruments de la même famille. Le signe vertical [utilisé pour diviser une famille d'instruments en groupe est le crochet secondaire.

(b): signe horizontal [parfois utilisé pour indiquer les notes qui forment un **multiplet**.

(c): crochet incurvé qui termine la hampe d'une croche ou d'une note de valeur inférieure qui n'est pas ligaturée.

curseur: (a): manette coulissante utilisée dans les équipements audio tels que les tables de mixage, qui contrôle par exemple le volume d'un canal audio spécifique. Les curseurs de la table de mixage de Sibelius permettent de contrôler le volume et la position du panoramique de chaque portée séparément.

(b): ligne verticale qui apparaît à l'endroit où l'on va créer des notes ou du texte. On l'appelle parfois signe d'insertion.

curseur temporel: curseur de la fenêtre d'exécution qui permet de déplacer la ligne de lecture (et de vidéo) n'importe où dans la partition.

défaut (cf. **par défaut**)

dent: distance entre deux lignes de portées, utilisée comme unité de mesure principale en gravure musicale. Par exemple les ligatures ont d'habitude une demi-dent d'épaisseur, tandis que la taille relative d'une portée est de 4 dents par définition.

diatonique: qualifie une manière de transposer les notes dans une gamme majeure ou mineure. En do majeur, l'accord de tierce majeure de Sol transposé d'un intervalle de seconde diatonique devient un accord de tierce mineure et transposé d'une tierce diatonique devient une tierce diminuée.

distribuer: prendre les notes d'un accord ou d'un passage en accords écrit sur une ou deux portées pour les répartir sur un nombre supérieur de portées. C'est le contraire de **réduire**.

dpi (dots per inch): abréviation anglaise signifiant «points par pouce». Le point par pouce est l'unité de mesure de la **résolution** pour l'impression et la numérisation. Plus il y a de points lors d'une impression ou d'une numérisation, plus élevée est la résolution et plus le résultat imprimé ou **numérisé** sera précis.

Une résolution de 1200 dpi ou plus permet d'obtenir un résultat excellent pour l'édition; les points sont invisibles. Une résolution de 600 dpi (résolution standard de la plupart des imprimantes laser) est très bonne et suffisante pour l'édition. Une résolution de 300 dpi convient pour un usage quotidien, mais les points sont visibles et les lignes obliques telles que les ligatures présentent des petits escaliers.

En numérisation, les valeurs normales sont comprises entre 200 dpi et 400 dpi. Les résolutions plus élevées telle que 600 dpi s'utilisent pour obtenir des photos et des images numérisées de qualité.

échantillon: enregistrement numérique d'un son, en général un court fragment tel qu'une boucle de percussion ou une seule note.

élément: partie d'un **Sond ID** entre deux points, par exemples les éléments du sons ID strings.violin.ensemble sont "strings", "violin" et "ensemble."

effet : logiciel qui agit sur un signal audio pour changer une ou plusieurs caractéristiques d'un son, par ex. pour produire de la **réverbération**.

EMF (Enhanced MetaFile): format standard de fichier d'images vectorielles sous Windows.

enharmonie: désigne les différentes manières d'orthographier une même hauteur de note avec ou sans altération. La plupart des hauteurs de notes possèdent trois enharmonies; par exemple Do naturel peut s'orthographier Si# ou Rébb.

ensemble: ensemble d'instruments groupés en une ou plusieurs **familles**, chacune contenant un ou plusieurs instruments. Plusieurs ensembles apparaissent dans Insertion ► Instruments.

en-tête texte qui apparaît au sommet de chaque page d'un document quand il est imprimée. Voir **pied-de-page**.

EPS (Postscript encapsulé): format standard de fichier d'images très similaire au format de fichier **PostScript**. Contrairement au fichier PostScript, le fichier EPS file s'utilise pour incorporer une page de texte ou d'images comme illustration dans des documents réalisés avec des

logiciels de mise en page tels que Quark XPress ou PageMaker. Les fichiers EPS sont utilisés principalement dans l'édition professionnelle.

exécutants: désigne les interprètes qui partagent les mêmes portées et que l'on distingue généralement par un numéro. Par exemple, les cornistes quand ils sont quatre jouent en général sur une ou deux portées et sont numérotés 1, 2, 3 et 4.

exécution enregistrée : type d'exécution spécial qui conserve toutes les nuances d'une exécution réelle, avec les vitesses et la durée de chaque note.

extension: partie de logiciel qui peut agir à l'intérieur d'un autre logiciel. Dans Sibelius, une extension est un petit programme qui ajoute des fonctions supplémentaires dans Sibelius, écrit dans un langage appelé Manuscript. Le mot "extension" est aussi utilisé pour décrire des **instruments virtuels** qui peuvent être chargés dans des applications comme Sibelius.

extraire: action de créer automatiquement une partie séparée à partir d'un **conducteur**.

exporter: sauvegarder dans un format de fichier utilisé par un autre programme. Contraire de **importer**.

famille: instruments similaires qui apparaissent côte à côte dans une partition, par exemple les vents, les cuivres, les percussions et les cordes. On parle aussi de «section».

feuille d'exercice : feuille de papier avec un ou plusieurs exercices à réaliser par un étudiant en classe ou à domicile. Dans Sibelius le terme est généralement utilisé pour tout ce qui est produit par le créateur d'exercices, est donc sont inclus les matériaux de référence, affiches, etc...

fichier BMP: format standard de fichier d'images bitmap sous Windows.

fichier MIDI: format de fichier au standard MIDI, compatible avec pratiquement tous les programmes. Malheureusement, comme les fichiers MIDI ne sont pas la panacée pour le transfert de partitions entre programmes, le fichier MIDI n'est utile que pour les informations d'exécution.

film: feuille de plastique transparente utilisée en imprimerie professionnelle. L'impression apparaît sous forme d'image en noir et blanc et est le résultat de l'insolation par une **flasheuse**; le film sert à produire les plaques d'impression utilisées par les presses offset.

filtre: fonction de Sibelius qui permet de sélectionner des objets par catégories (par exemple des soufflets, du texte) ou suivant des critères spécifiques (par exemple des accords de trois notes).

flasheuse: imprimante à haute résolution (en général 2540 **dpi** voire plus) utilisée pour produire le **film** servant à fabriquer les plaques d'imprimerie. Les flasheuses (dont la marque la plus connue est Linotronic) utilisent le langage **PostScript**, et peuvent produire des pages très grandes.

Flexi-time™: fonction évoluée de saisie en temps réel spécifique à Sibelius. Voir **saisie pas à pas, saisie à la souris**

formule magique: code utilisé dans un objet textuel qui insère un morceau de texte (par exemple la date, le nom de l'instrument, le numéro de page) défini ailleurs.

General MIDI (GM): dénomination du nom du **jeu de sons** le plus répandu.

gravure musicale: art de la mise en page (position et espacement des notes et des autres éléments, **mise en forme** des systèmes) et de la typographie (forme des symboles, choix des

polices) des partitions. A peu près tout ce qui concerne la gravure musicale est formulé dans les **règles de gravure**.

groupe: dans la fonction *arranger* désigne une liste d'instruments dans lesquels des **lignes de notes** identiques sont copiées.

hampe: ligne verticale des notes et des accords.

importer: action qui consiste à ouvrir ou à incorporer un fichier créé avec programme autre que Sibelius. Contraire d'**exporter**.

impulsion: une impulsion est la plus petite unité de temps dans Sibelius. Il y a 256 impulsions par noire.

instrument: dans l'acception de Sibelius, désigne tout ce qui porte un nom à gauche d'un système, que ce soit des voix, des bandes électroniques, etc. Un instrument peut comporter plus d'une portée (par exemple un instrument à clavier). Plusieurs **exécutants** peuvent jouer d'un instrument identique et se voir attribuer une voix dans la portée de l'instrument (par exemple dans les pupitres des vents dans la musique d'orchestre).

Instrument transpositeur: se dit d'un instrument dont les notes jouées sont différentes des notes écrites; la clarinette, le cor ou la flûte piccolo sont des instruments transpositeurs. La désignation complète d'un instrument transpositeur se fait en lui ajoutant le nom de la note produite quand il joue un Do; par exemple, une trompette «en Si» joue un do quand Si est écrit.

instrument virtuel: programme qui émule le son d'un instrument réel, que ce soit un instrument analogique ou un synthétiseur, en utilisant soit des **échantillons** ou **de la synthèse sonore** pour produire le son.

interligne: distance entre les lignes de texte. L'interligne standard d'un livre est de 120%, ce qui signifie que la séparation entre les lignes est de 1,2 fois la **taille du point**; en musique, 100% est souvent la valeur souhaitable

jeu de sons: ensemble des sons d'un périphérique MIDI. Sibelius permet d'utiliser n'importe quel jeu de sons par exemple le jeu de sons **General MIDI**, celui du Roland JV-1080 etc...

justifié: se dit de la répartition égale du contenu d'une page entre les marges horizontales et verticales. Par exemple le texte de ce guide de l'utilisateur est justifié horizontalement jusqu'à la marge de droite; les mesures sont presque toujours justifiées horizontalement de la même manière. Les portées sont souvent justifiées verticalement de manière à remplir toute la page et à éviter de laisser un espace vide en bas de page.

Kontakt Player 2 : lecteur d'échantillons intégré dans Sibelius qui permet l'exécution de sons d'instruments de haute qualité et la production de fichiers audio à graver sur CD.

latence: retard entre l'envoi par Sibelius d'un message pour déclencher l'exécution d'une note sur un périphérique et son émission effective; la latence est en général plus élevée (donc le retard est plus long) avec des périphériques de type logiciel tel que Kontakt Player qu'avec des périphériques de type matériel tels que des modules de sons.

ligatures: lignes épaisses qui relient les groupes de croches ou de valeurs plus petites. Si le groupe n'est constitué que de croches, la ligature est formée d'une seule ligne. Si le groupe est constitué de

croches et/ou de valeurs plus petites, plusieurs lignes (ligatures secondaires) apparaissent éventuellement interrompues ou sous forme de tronçons.

ligne: soufflet, liaison de phrasé, *8va*, glissando ou tout autre objet de la boîte de dialogue Insertion ► Ligne.

ligne de notes: suite de notes seules ou de silences qui, lorsqu'on utilise la fonction *arranger*, provient de la transformation d'un passage original; par exemple une suite d'accords de trois notes peut être utilisée pour devenir trois lignes de notes séparées.

ligne de paroles: ligne horizontale qui suit tout mot dont la syllabe finale est chantée sur plus d'une note.

ligne de lecture est la ligne verte verticale qui s'affiche dans la partition quand Sibelius est en train de faire une exécution ou est sur le point d'en commencer une. Cette ligne est aussi utilisée lors de la saisie avec *Flexi-time*, et dans ce cas elle devient rouge.

lire: traitement des notes et des autres objets qui se trouvent dans un document **numérisé**.

magnétique: qualifie le «comportement» intelligent des liaisons de phrasés, des multiplets, des altérations, des articulations, des liaisons rythmiques, des slides et bends, etc... qui colle tous ces objets aux notes et les repositionne chaque fois que la hauteur des notes se modifie.

marques de coupe: petits traits utilisés en imprimerie, qui déterminent les coins d'une page et suivant lesquels le papier est massicoté pour obtenir le format définitif d'un ouvrage imprimé. Les **films** et les bromures comportent presque toujours des marques de coupe.

menu contextuel: menu obtenu au moyen d'un clic-droit (Windows) *ou* avec Control-clic (Mac); à ne pas confondre avec raccourci-clavier. Ce qu'il propose dépend de la sélection en cours.

messages MIDI: commandes envoyées à des périphériques MIDI utilisées pour obtenir des effets spécifiques lors de l'exécution tels que des changements de **numéros de programme** ou de **pitch bend**; Sibelius les génère automatiquement lors de l'exécution, mais il est possible d'en obtenir d'autres en les plaçant directement dans la partition sous forme d'indications quelque peu ésotériques.

mesure de comptage: mesure unique qui regroupe plusieurs mesures de silence, utilisée dans les parties séparées; en général le nombre de mesures à compter est placé au-dessus du symbole de **barre en H**.

micro-intervalle: fraction de demi-ton, utilisée dans certaines musiques contemporaines et ethniques. Le micro-intervalle le plus répandu est le quart de ton, qui est la moitié d'un demi-ton. Les micro-intervalles s'indiquent au moyen d'altérations d'aspect composite, généralement dessinées à partir de morceaux de dièses, de bémols et de bécarrés ou d'autres choses. Pour pouvoir jouer des micro-intervalles, certains instruments doivent être adaptés en leur enlevant ou en leur ajoutant certains éléments.

MIDI (Musical Instrument Digital Interface): norme universelle pour les instruments de musique électroniques et les cartes son. Voir **Fichier MIDI**.

mise en forme: action de répartir le contenu d'une partition sur les systèmes et sur les pages. Sibelius réalise la mise en forme de la partition entière à chaque changement, ce qui permet à tout moment de voir à quoi ressemblera la partition imprimée.

multiplier: (que l'on fera rimer avec «triolet» plutôt qu'avec «couplet») groupe de valeurs rythmiques jouées à une fraction de la vitesse normale; le plus courant est le triolet. La durée du multipler s'indique au moyen d'un chiffre ou d'une fraction au-dessus ou en dessous des notes souvent surmontées d'un **crochet**; parfois une petite note indique l'unité rythmique auquel se réfère le chiffre.

«Multipler» est un néologisme utilisé à la place de l'expression «groupes irréguliers».

MusicXML : format de fichier utilisé pour transférer la notation musicale entre différents programmes. C'est le format recommandé pour exporter de Finale 2004 ou supérieur vers Sibelius.

navigateur: vue miniature de la partition qui apparaît dans le coin inférieur gauche de l'écran. Déplacer avec la souris le rectangle blanc à l'intérieur déplace la partition.

note: symbole formé d'une **tête de note** et d'une **hampe** (excepté si la note est une ronde ou une carrée). Les notes peuvent aussi comporter des altérations, des articulations, des points de rythme, des ligatures, des lignes supplémentaires et des trémolos. On dira d'un accord qu'il n'est pas formé de notes mais de *têtes de note*.

note de réplique: note de taille réduite qui tire son nom de son utilisation fréquente dans les parties séparées pour écrire les répliques d'autres instruments quand l'instrument principal ne joue pas. Contrairement aux **notes ornementales**, les notes de réplique ont une durée réelle et occupent un espace rythmique dans la mesure. Toute **note**, silence ou pause de mesure peut être écrite en taille de note de réplique, que ce soit une note normale, une **tête de note** spéciale ou une note ornementale. Il est même possible d'écrire des notes de réplique sur une petite portée, ce qui en réduit encore la taille.

note ornementale: petite note dont la valeur rythmique affichée n'entre pas en ligne de compte dans le contenu rythmique d'une mesure (contrairement à la **note de réplique**) et dont l'exécution empiète sur la note précédente ou suivante. La note ornementale dont la hampe est traversée par une ligne oblique est appelée **acciaccatura** et celle sans ligne est dénommée **appoggiature**.

NoteOn / NoteOff: Messages MIDI qui commencent et terminent une note.

nuances: indications écrites (par exemple *mf*) ou symboles sous forme de **soufflet** qui spécifient l'intensité sonore ou la modification à lui apporter à un endroit de la partition.

nuances de gris (en numérisation): mode dans lequel on identifie les couleurs selon différents niveaux de gris, contrairement aux modes couleur et noir & blanc.

numériser: capturer une page de musique, de texte ou d'images dans un programme en utilisant un scanner.

numéro de programme (ou «numéro de patch» ou «numéro de voix»): nombre spécifiant un son d'instrument ou un périphérique MIDI. Les numéros de programme s'échelonnent de 0 à 127 ou de 1 à 128. Si plus de 128 numéros de programme sont disponibles, ils sont regroupés en **banques** supplémentaires.

objet: désigne tout ce qui peut former une partition; note, altération, clef, élément de texte, liaison, etc... Voir **objet de portée**, **objet de système**.

objet de portée: objet **attaché** et dépendant d'une portée spécifique. Il s'agit des notes, des accords, des silences, des changements de clefs, d'un certain nombre de lignes, d'indications écrites et de symboles. Voir **objet de système**.

objet de système: objet en relation avec toutes les portées d'instruments et non avec une seule. L'indication de mesure, l'armure, le tempo, les titres, les signes de reprise, certaines lignes et divers symboles sont des objets de système. La plupart se placent au-dessus du système et parfois au milieu. Comme ils ne sont attachés à aucune portée en particulier, ils apparaissent dans toutes les **parties séparées**. Voir **objets de portée**.

OCR: abréviation anglaise de «optical character recognition» qui signifie reconnaissance optique de caractères. Cette technique de numérisation à l'aide d'un scanner s'applique en général à du texte, mais aussi à de la musique.

Optical™ : ce terme décrit plusieurs **règles de gravure** concernant le placement des notes, des liaisons et des ligatures suivies spécifiquement par Sibelius pour un résultat de très grande qualité.

original: page ou partition dont provient un fichier numérisé. Voir **page numérisée**.

ossia: mesure(s) ou partie de mesure en petit caractères placée(s) sous une portée de taille normale qui propose une autre manière de jouer le passage correspondant de la portée normale.

output (en numérisation): musique qui résulte de la lecture (voir **lire**) des pages numérisées (Voir **numériser**).

page (a) face d'une feuille de musique telle qu'elle apparaît une fois éditée. Le format d'une page n'est pas nécessairement identique au format de *papier*, vu qu'il est possible d'imprimer une petite page sur une grande feuille de papier.

(b) ensemble d'options d'une boîte de dialogue (par exemple Style maison ▶ Règles de gravure) à laquelle on accède en cliquant sur un onglet ou sur une entrée d'une liste (Windows) déroulante (Mac).

page numérisée: image obtenue à partir d'une page que l'on a numérisée. Dans PhotoScore Lite, les pages numérisées sont toujours affichées avec un fond différent pour les distinguer de la musique lue (Voir **lire**) et de la musique dans Sibelius.

panoramique (ou «pan»): position d'où provient le son mesurée de gauche vers la droite, et spécifiée pour la détermination de l'effet stéréo.

papier à musique: pour commencer une partition il convient de choisir un papier à musique approprié. Celui-ci spécifie les instruments, plus d'autres options telles que des réglages de style maison.

par défaut: se dit d'une option réglée à l'avance et qui est effective tant qu'elle n'a pas été modifiée. Sibelius est conçu avec des réglages par défaut intelligents, si bien que peu de choses nécessitent des modifications.

parties dynamiques voir **parties séparées**

partie(s) séparée(s): partition d'un ou de plusieurs instruments extraite de la partition complète (le conducteur). L'ensemble des parties séparées est parfois appelé matériel. Comme les interprètes lisent uniquement leur partie, ils ne voient que ce qu'ils jouent. Une *partie dynamique* est une partie conservée dans le même fichier que le conducteur mise à jour automatiquement chaque fois que ce conducteur est modifié, contrairement à une *partie extraite* qui est un fichier séparé.

partition: tout document contenant de la musique; parfois utilisé pour **conducteur**. Voir aussi **conducteur**, **partie**, **partition transposée**.

partition transposée: partition dans laquelle les **instruments transpositeurs** ne sont pas écrits à la hauteur à laquelle ils sonnent. Une partition non transposée est appelée partition en ut ou partition en sons réels.

passage: ensemble continu de musique sur une ou plusieurs portées du même système, et qui ne sont pas nécessairement adjacentes (par exemple Flûte et Violoncelle dans une partition d'orchestre). La forme la plus élémentaire est celle d'un «rectangle» de musique. Un passage peut s'étendre sur plusieurs systèmes, voire même sur toute la partition. D'habitude les passages sont entourés d'un cadre bleu clair; il existe un type spécial de passage, le **passage de système** entouré d'un double cadre violet et qui lui contient tous les instruments jouant simultanément.

passage de système: **passage** sélectionné entouré d'un double cadre violet. Voici les différences principales entre un passage de système et un passage normal: copier un passage de système l'insère dans la partition et donc rien n'est *remplacé*; de plus, outre les **objets de portée**, les **objets de système** sont aussi copiés; supprimer un passage de système supprime les mesures elles-mêmes, plutôt que de les transformer en mesures de silence.

pavé: panneau inférieur de la fenêtre des propriétés, dans lequel on peut choisir les notes, les articulations, les altérations, etc... avec la souris ou les touches numériques. En cliquant sur un des cinq boutons (ou en tapant + sur le pavé ou une des touches entre F8 et F12) on obtient une des cinq présentations différentes du pavé, appelées simplement *premier pavé*, *deuxième pavé*, etc.

PDF (Portable Document Format): format de fichier très courant sous lequel sont diffusés de manière électronique des documents divers réalisés avec des programmes de traitement de texte ou de mise en page. L'aspect original est conservé et permet la lecture et l'impression à partir de n'importe quel ordinateur. Souvent utilisé avec Adobe Acrobat et Adobe Acrobat Reader.

PhotoScore : le programme pour numériser la musique imprimée dans Sibelius. Il existe deux versions – PhotoScore Lite est inclus avec Sibelius; PhotoScore Professional possède des fonctions supplémentaires et s'achète séparément.

PICT: format de fichier standard d'image vectorisée.

pied-de-page : texte qui apparaît au bas de chaque page d'un document; cf. **en-tête**.

pilote de scanner: programme qui indique à l'ordinateur le type de scanner connecté; identique au pilote d'impression.

piste: équivalent d'une portée dans un **fichier MIDI**. (Le nombre de **canaux MIDI** est limité à 16 dans les fichiers anciens de type 0 tandis que dans les fichiers de type 1 leur nombre est illimité.)

pitch bend: en MIDI, effet qui consiste descendre ou monter une note en actionnant un levier ou une roulette, ou en envoyant un **message MIDI** de pitch bend.

PNG (Portable Network Graphics): format bitmap standard de fichier d'images.

presse-papiers: endroit invisible où toute musique coupée ou copiée est temporairement conservée avant d'être collée quelque part dans une partition.

point de montage : moment spécifique d'un film (par ex. un coup de feu) qui doit être synchronisé avec un moment musical de la partition (par ex. un accord puissant ou un climax de phrase). Les points de montage sont indiqués par du texte spécial encadré dans la partition.

police en romain: toute police **serif** normale non italique.

police sans serif: police sans **serif**, d'habitude utilisée pour les petits morceaux de texte tels que les titres.

PostScript: format de fichier graphique vectorisé utilisé par de nombreuses imprimantes (surtout avec Mac et dans l'édition professionnelle) et par les **flasheuses**. Cf. aussi **EPS**.

programme : un son (ou une collection de sons en différentes **couches**) accessible par un **numéro de programme**.

propriétés: caractéristiques des objets d'une partition telles que l'appartenance à une voix, la police et la taille, déterminées dans la fenêtre des propriétés.

réduire: consiste à placer le contenu de plusieurs portées d'instruments sur une ou deux portées, par exemple pour créer un accompagnement de clavier ou une *réduction*. Contraire de **distribuer**.

règles de gravure: ce sont les règles en usage pour la gravure musicale. Sibelius permet de respecter toutes les règles usuelles et d'en choisir toutes les options possibles proposées pour la plupart dans la boîte de dialogue Style maison ▶ Règles de gravure.

repères de répétition: lettre et/ou nombre en gros caractère normalement encadré utilisé dans les partitions d'une certaine longueur pour faciliter la recherche d'un passage lors des répétitions.


résolution: niveau de précision selon lequel une page est imprimée ou numérisée, mesurée en **dpi**; désigne également le nombre de pixels affichées sur un écran d'ordinateur, par exemple 1024 x 768.

réverbération: effet comparable à un écho mais se produisant dans une pièce. Plus la pièce est grande et plus forte est la réverbération. La quantité de réverbération est parfois spécifiée sous forme de «temps de réverbération», qui est le temps nécessaire pour qu'un son de 60 décibels disparaisse.


saisie alphabétique: technique qui consiste à entrer les notes au moyen du clavier de l'ordinateur, principalement en utilisant les touches A-G (suivant le système anglo-saxon selon lequel A est La et G est Sol) et le pavé numérique. Voir **saisie pas à pas**, **saisie à la souris**, **Flexi-time™**.

saisie à la souris: technique pour entrer les notes avec la souris. C'est en général la technique la moins rapide. Voir **saisie alphabétique**, **saisie pas-à-pas**, **Flexi-time™**.

saisie en temps réel: technique qui consiste à entrer les notes en utilisant un clavier MIDI aussi bien pour leur hauteur que pour leur rythme. Dans Sibelius la technique de saisie en temps réel s'appelle **Flexi-time™**.

saisie pas-à-pas: technique qui consiste à entrer les notes et les accords en jouant les hauteurs sur un clavier MIDI et en spécifiant leur valeur sur le **pavé**.  **Flexi-time™**, **saisie alphabétique**, **saisie à la souris**.

saut: voir **saut de système**, **saut de page**, **tourne**.

saut de page: fin de page imposée au niveau d'une barre de mesure, souvent à la fin d'une **section**, ou pour éviter une **tourne** inadéquate dans les **parties séparées**.  **saut de système**.

saut de système: fin de système imposée au niveau d'une barre de mesure; s'utilise souvent à la fin d'une section. Voir **saisie pas à pas**, **saisie à la souris** **saut de système**.

section: subdivision d'une partition, par exemple une chanson d'un album ou un mouvement de symphonie. Les nouvelles sections comportent souvent un nouveau titre et le nom complet des instruments, tandis que parfois la numérotation des mesures recommence à 1 et les indications de répétition reprennent à A ou à 1.

sélection: se dit d'un objet ou d'un ensemble d'objets auxquels l'action de **sélectionner** est appliquée. Une *sélection simple* comporte un seul objet; une *sélection multiple* comporte deux ou plusieurs objets. Voir **saisie pas à pas**, **saisie à la souris** **passage**

sélectionner: action qui consiste à cliquer sur un objet ou un ensemble d'objets que l'on souhaite modifier, copier, déplacer ou supprimer. Dès que l'action est réalisée, la **sélection** prend une couleur spécifique soit d'**objet de système**, soit de **voix** à laquelle elle appartient si c'est un **objet de portée**.

séparateur de système: double ligne diagonale placée entre les systèmes dans les grandes partitions dont l'usage permet en outre d'attirer l'attention du lecteur sur le fait qu'il y a plus d'un système par page.

séquenceur: programme conçu à la base pour l'enregistrement, l'édition et la restitution de séquence musicale. Même si la plupart des séquenceurs peuvent imprimer la musique, leur conception orientée vers le MIDI et non vers la notation musicale les rend distincts des programmes de notation musicale. En général, ils sont capable de réaliser des enregistrements sur disque dur («direct-to-disk»), c'est-à-dire qu'ils peuvent enregistrer et éditer des données audio (comme du chant) aussi bien que du MIDI.

serif: empattement des angles et des extrémités des lettres de certaines polices dites avec serif. On considère en général que de telles polices sont plus lisibles que celles sans serif pour les textes d'une certaine importance comme celui des livres.

style de texte: dans une partition, chaque morceau de texte respecte un style qui détermine sa police, sa taille, sa position, etc... Il existe différents styles de texte selon les usages; par exemple, les nuances (telle que l'indication **mp**) sont écrites dans le style expression.

style maison: ensemble des caractéristiques graphiques d'une partition, défini par un éditeur; dans Sibelius, elles sont déterminées pour la plupart dans le menu Style maison grâce aux options des **règles de gravure**, des **styles de texte** **style**, des types de ligne, etc...

son ID: nom structuré (en anglais) qui décrit un son au timbre spécifique; voici par exemple `woodwind.flutes.flute`, `woodwind.flutes.piccolo`. *flutter-tongue* ou `strings.violin.ensemble.pizzicato`. Une collection de sons ID s'appelle un **SoundWorld**.

SoundWorld: standard conçu par Sibelius Software pour remplacer la nomenclature confuse des noms de programmes et des **numéros de programme** utilisée par les périphériques **MIDI** et les **instruments virtuels**. Un SoundWorld est une collection de **sons ID**, organisée en structure arborescente.

soundfont: collection de sons échantillonnés, en général dans l'un des deux formats répandus (SF2 et DLS). Conçue au départ comme moyen de changer les sons de carte-sons de certains fabricants, un soundfont peut maintenant s'utiliser sans carte-sons spécifique, par chargement dans un **instrument virtuel**.

soufflet: symbole formé de deux lignes reliées en angle signifiant qu'il faut jouer crescendo ou diminuendo.

symbole: objet de forme déterminée qui peut être placé n'importe où dans la partition. Convient pour des objets divers tels que les ornements et les symboles de percussion. Les symboles peuvent être personnalisés: soit en utilisant tel quel n'importe quel caractère de n'importe quelle police, soit en combinant plusieurs symboles déjà existants.

symbole d'accord: abréviation d'un accord écrit au-dessus d'une portée que doit jouer ou sur lequel doit improviser l'interprète; le symbole Si bm signifie accord de Si bémol mineur.

synthèse : son produit par des moyens mathématiques.

système: groupe de portées jouées en même temps et généralement reliées à leur gauche par une **barre de mesure initiale**; quand une partition ne comporte qu'une seule portée, comme c'est le cas pour les partitions pour instrument seul, les mots «système» et «portée» désignent la même chose.

tablature: système de notation dans lequel les lignes de portées représentent les cordes de la guitare et les chiffres sur les frettes représentent les doigtés. L'abréviation anglaise «Tab» est parfois utilisée à la place du mot complet.

table de mixage : la fenêtre de Sibelius qui permet d'ajuster le **volume**, le **panoramique** et l'extinction des portées.

taille de portée: hauteur d'une portée de 5 lignes mesurée entre le centre de la ligne supérieure et celui de la ligne inférieure. La taille de tous les éléments d'une partition, notes, lignes, textes et tous les autres objets, est proportionnelle à la taille de la portée. Par définition la taille d'une portée équivaut à 4 **dents**.

taille du point: hauteur d'une police déterminée par la distance entre le pied des lettres basses (tel que p) et le sommet des lettres capitales. Cette hauteur se mesure en points (1 point ou *pt* = 1/72 pouce = environ 0.353mm).

tête de note: forme sphérique ou autre (par exemple en forme de croix ou de losange) qui dans une note ou dans un accord en spécifie la hauteur, la **valeur de note** et parfois la manière de jouer.

TIFF (Tagged Image File Format): format standard de fichiers d'images.

Touche de contrôle (*en anglais keyswitch*): technique utilisé par beaucoup d' **instruments virtuels**; elle consiste à jouer une note grave qui plutôt que d'exécuter la note indique à l'instrument virtuel de changer de sons pour les notes suivantes jouées.

tourne: endroit où la page doit être tournée. En général imposée en bas d'une page impaire au moyen d'un **saut de page**, une tourne adéquate laisse un temps suffisant à l'interprète pour tourner la page.

TWAIN: Norme standard de communication entre les programmes et les scanners (norme comparable au MIDI).

USB (Universal Serial Bus): la plupart des ordinateurs récents possèdent deux ou plusieurs ports USB, qui permettent de connecter une gamme étendue de périphériques divers dont les instruments MIDI.

valeur de note: durée d'une note, d'un accord ou d'un silence, par exemple la noire, la blanche.

vélocité: Désigne dans le jargon MIDI la vitesse (et donc la force) avec laquelle on enfonce une touche d'un clavier MIDI, ce qui détermine le volume sonore de la note. (ce mot est parfois utilisé pour la vitesse avec laquelle la touche est relâchée ce qui détermine la manière dont la note s'éteint.)

vis-à-vis: format d'impression qui consiste à imprimer les paires de pages se faisant face sur la même feuille de papier; cela permet de voir à quoi ressemblera la partition terminée quand elle sera ouverte à plat.

voix: notes, accords ou silences qui se *suivent rythmiquement* dans une portée. Dans le cas le plus fréquent d'une seule voix par portée, l'orientation des hampes des notes dépend de leur emplacement sur la portée.

L'écriture à 2 voix par portée s'utilise quand deux rythmes indépendants coexistent. Les voix se distinguent par l'orientation des hampes des notes et des accords; celles de la première voix pointent vers le haut, celles de la seconde vers le bas.

Dans l'écriture pour guitare et parfois pour instrument à clavier, une troisième et une quatrième voix peuvent s'utiliser.

Quand des notes ou d'autres objets sont sélectionnés, ils se colorent selon la voix à laquelle ils appartiennent.

volume: dans le jargon MIDI, c'est l'intensité sonore générale d'un **canal** MIDI, contrairement à la **vélocité**, qui détermine l'intensité des notes individuellement.

VST (Virtual Studio Technology): nom d'un format virtuel d'instruments et d'effets inventés par Steinberg. Les instruments virtuels et les effets VST peuvent fonctionner à la fois sur les ordinateurs Mac et Windows.

zinziluler: chanter en parlant (référence inutile car n'apparaissant pas dans ce guide de l'utilisateur, mais qui a le mérite de commencer par un Z)

Index

1re et 2de lignes de fin (reprise) 283

A

a tempo 193, 254
 accelerando
 exécution 126
 acciaccatura
 définition 643
 acciaccaturas 144
 voir aussi notes ornementales
 accolades 81
 définition 643
 problèmes d'impression 464
 accompagnement
 généré automatiquement 445
 accordages
 guitare 93
 accords 9
 définition 643
 distribuer 360
 non alignés 468
 répartition entre portées 122
 Acorn Sibelius (fichiers) 618
 Adobe Acrobat 627
 Affichage (menu) 480
 Barre d'outils 484
 Barres de défilement 483
 Couleurs de note (sous-menu) 482
 Aucune 482
 Couleur par voix 482
 Gamme colorée 482
 Notes hors tessiture 482
 Différences dans les parties 482
 Ligne de lecture 249, 483
 Lignes d'attache 481
 Marges des pages 480
 Marques de mise en page 480, 543
 Noms des portées et numéros de mesure 480
 Objets masqués 481
 objets masqués dans les parties 383
 Panorama 407
 Plein écran 483
 Portée en vue ciblée 380
 Réglettes (sous-menu) 480
 Surbrillances 482
 vitesses de l'exécution enregistrée 290
 Zoom (sous-menu) 484
 Afficher les cloches requises (extension) 431
 aftertouch
 définition 643

aide

 accolades ne s'impriment pas 464
 bourrage lors de l'impression recto-verso 467
 boutons mal affichés 371
 Internet publishing 637
 lignes d'arpège ne s'impriment pas 465
 lignes de portée qui ne s'impriment pas 464
 musique coupée à l'impression 467
 notes ou symboles ne s'impriment pas 465
 notes tenues durant l'exécution 431
 notes tenues pendant l'exécution 250
 points d'interrogation en rouge 42
 références à l'écran 5
 réglage optimum de la résolution d'écran 371
 reprises non exécutées 283
 rythmes inexacts dans Flexi-time 22
 vidéo ne s'affiche en plein écran 308

Aide (menu)

 Référence de Sibelius 5

AIFF (fichiers) 631

ailettes

 aux barre de mesure de reprise 72

ajouter

 altérations à toutes les notes 410
 altérations à toutes les notes dièses ou bémols .. 410
 altérations de précaution 410
 doigtés de cordes 447
 doigtés de cuivres 447
 indications de pédale pour la harpe 418
 intervalle 10
 la note 10
 le nom des notes 448
 les degrés de l'échelle schenkerienne 411
 liaisons de mélisme 447
 motif de percussion 432
 musica ficta au-dessus des notes 411
 notation sol-fa mobile 448
 numéros de couplets 449
 symboles d'accords 443

ajouter des altérations à toutes les notes (extension) 410

ajouter des altérations à toutes les notes dièses ou bémols
 (extension) 410

ajouter des altérations de précaution (extension) .. 410

ajouter des notes dans des multiplats (extension) .. 425

ajouter des parenthèses dans les scripts de reprise (extension)
 449

ajouter des symboles d'accords avec *capo* (extension) .
 442

ajouter la *musica ficta* au-dessus des notes (extension)

411

Index

- ajouter le nom des notes sur la tête de note (extension) . . . 418
- ajouter les degrés de l'échelle schenkerienne (extension) . . . 411
- ajouter un changement de contrôleur continu (extension) . . . 422
- ajouter un motif de percussion (extension) . . . 432
- ajouter une harmonie élémentaire (extension) . . . 431
- ajuster à la largeur . . . 484
- ajuster une sélection selon la durée (extension) . . . 433
- aligner
 - objets . . . 526
 - paroles . . . 450
 - portées . . . 561
- aligner sur une colonne . . . 526
- aligner sur une rangée . . . 526
- All Notes Off . . . 250
- Allegro (fichiers) . . . 610
- aller
 - à la mesure . . . 221
 - à la page . . . 225
- allonger un multiplet (extension) . . . 425
- altération
 - doubles dièses/bémols . . . 479
 - enharmonie (Flexi-time) . . . 23
- altérations
 - à toutes les notes . . . 410
 - ajouter des altérations . . . 61
 - ajouter des altérations de précaution (extension) . . . 410
 - au-dessus des notes . . . 411
 - dans du texte . . . 61
 - de précaution . . . 59
 - ajouter automatiquement . . . 410
 - définition . . . 643
 - déplacement . . . 61
 - entre parenthèses . . . 59
 - microintervalles
 - exécution . . . 424
 - microtonales . . . 166
 - modifier . . . 13
 - musica ficta . . . 62
 - par l'éditeur . . . 411
 - réorthographier . . . 411
 - saisie à la souris . . . 11
 - simplifier . . . 61, 411
 - taille réduite . . . 60
 - unissons altérés . . . 61
- anacrouse . . . voir mesure de levée (anacrouse)
- anacrouse (levée) mesures . . . 98
- analyse
 - chiffres romains . . . 213
 - comparer des portées . . . 412
 - étendue . . . 412
 - fonctionnelle . . . 214
 - motif . . . 413
 - notation des degrés de l'échelle . . . 411
 - schenkerienne . . . 411
- angle
 - texte (du) . . . 235
- annuler . . . 477
- anti-aliasing . . . 372
- appliquer les têtes de notes du système fasola (extension) . . . 427
- appoggiatures . . . 144
 - définition . . . 643
 - voir aussi notes ornementales
- arcs (plusieurs) de liaison . . . 110
- armures
 - créer . . . 63
 - dans les parties . . . 511
 - de précaution . . . 64
 - déplacer . . . 63
 - différentes simultanées . . . 65
 - enharmoniques . . . 65
 - masquer . . . 471
 - supprimer . . . 63
- arpèges . . . 92, 419
 - problèmes d'impression . . . 465
- Arranger . . . 357
 - Modifier les styles d'arrangement . . . 366
 - styles . . . 359
- articulations . . . 67
 - au-dessus de la portée . . . 69
 - copier . . . 68, 428
 - définition . . . 643
 - déplacer . . . 67
 - enlever . . . 67
 - modifier . . . 13
 - redéfinir . . . 68
 - sur des silences . . . 68
 - symboles . . . 166
- ASCII (fichiers de tablature
 - importer) . . . 641
- assembler en un système . . . 524
- assembler en une page . . . 524
- astuces pour accélérer . . . 373
- attaches . . . 469
 - affichage . . . 481
 - définition . . . 643
 - texte entre les portées . . . 186
 - vérifier . . . 416
- AU . . . voir Audio Unit
- audio (fichiers) . . . 631
- Audio Unit . . . 333
 - définition . . . 643
- augmenter . . . 429

B

banque	
définition	643
barre d'outils	
affichage	484
barre de mesure	
ailettes aux barres de reprise	72
créer nouveau type	73
de reprise	72
finale	72
invisible	73
jonction	73
musique ancienne	72
raccourcies	72
sur portées spécifiques	74
barre en H	
définition	643
barres de défilement	
afficher	483
barres de mesure	71
autres	71
demi-barre	72
déplacer	71
initiale	
définition	643
initiales	74, 471
ligatures à travers	119
personnalisées	576
quart de barre	72
reprise	283
symboles	165
barres obliques	170
basse chiffrée	212
réalisation automatique	435
bécarre	59
bémol	59
bend	89
à l'unisson	90
et release	90
préparé	90
préparé et relâché	90
binaire	
convertir en ternaire	427
bleu	<i>voir</i> voix, sélections et passages
BMP	
définition	646
BMP (fichiers)	627
exporter	627
boîte de dialogue	
définition	644
boîte de dialogue de filtre avancé	376
Brandt Roemer (notation selon)	210
bus	<i>voir</i> effets (bus)

C

cadences	163
cadre	128
calcul de statistiques (extension)	453
canaux	
définition	644
capo	442
caractères	
spéciaux	188, 402
CD	
fabriquer	631
césure	166
Chaconne (police)	562
changement d'instruments	106
changement de contrôle	
définition	644
changement de programme	
définition	644
changer le point de scission (extension)	439
Changer le rapport d'un multiplet (extension)	426
chiffres romains	212, 213
choral (musique)	
flèches de divisi	167
chorale (musique)	
indications de respiration	166
symboles de divisi	167
clefs	76
masquer	471
octava	78
symboles	167
clic	
<i>voir également</i> métronome	
clic du métronome	326
avec Flexi-time	20
cloches	
symboles	167
clusters	166, 167
coda	471
code temporel	311
définition	644
durée de la partition	313
écran de la barre d'outil	311
heure de début	313
images par seconde	312
notation	312
style	315
collisions	
entre le texte et les notes	453
<i>voir également</i> gravure musicale	
combinaison des notes liées et des silences (extension)	439
Comparer des portées (extension)	412
Compositeur (texte)	194
compresseurs	334

concentrer les voix	177
conducteur	
définition	644
configuration	
définition	644
configuration d'exécution	<i>voir</i> configuration
contrôleur (MIDI)	
définition	644
contrôleurs (MIDI)	344
conversion de fichiers	
fichiers Finale, Allegro & PrintMusic	610
convertir	
binaire en ternaire	427
définition	644
convertir un dossier de fichiers Finale (extension) .	454
Convertir un dossier de fichiers MIDI (extension) .	454
convertir un dossier de fichiers MusicXML (extension) .	454
convertir un dossier de fichiers SCORE (extension)	454
convertir un dossier de fichiers Sibelius pour Acorn (extension)	454
Convertir un dossier de partitions en fichiers MIDI (extension)	454
Convertir un dossier de partitions en images (extension)	454
convertir un dossier de partitions en pages web (extension)	455
convertir un swing en rythme régulier (extension) .	428
copie multiple	47
objets isolés	48
sélections multiples	48
copier	47
articulations et liaisons	428
diagrammes d'accord	84
mise en page des parties	510
voix	178
Copier les articulations et les liaisons de phrasés (extension)	428
copyright (lignes de)	238
cordes étouffées	92
coréen	188
couche	
définition	644
couleur	
des sélections	44
notes	430, 482
objets	79
papier et bureau	371
courte (notes de valeur)	166
Créateur d'exercices	487
création	
objets avec la souris	458
crédits	194
crescendo	125

exécution sur des notes tenues	423
exponentiel	167
<i>voir aussisoufflets</i>	
crochets	81
définition	644
masquer	81, 123
pour musique à clavier	128
propriétés	471
croisement de voix	178
curseur	9
définition	644
suivre durant l'exécution	460
texte	623
curseur temporel	
définition	644
cyrillique	188

D

D.C. (da capo)	284
D.S. (dal segno)	285
Dédicace (texte)	194
défaut	
définition	645
positions	566
degrés de l'échelle	411
démarrage rapide	461
dent	
définition	645
déplacer sur l'autre portée (extension)	440
détection et décompte (extension)	414
déterminer des indications métronomiques (extension)	
420	
déterminer la tessiture (extension)	412
Déverrouiller la mise en forme	525
diagrammes d'accord	83
bibliothèques	86
copier	84
doigté	85
exécution	88
extension maximale	84
insertion	85
modifier	85
non reconnus	88
rouge	88
supprimer	84
diatonique	
définition	645
transposition	478
dièse	59
différences dans les parties	383
différentes simultanées	
armure	65
dimension de la page	523
dimension des portées	156

diminuer	429
diminuendo	125
exécution sur des notes tenues	423
<i>voir aussisoufflets</i>	
distortion	334
distraindre (se)	227
Distribuer	360
distribuer	
définition	645
distribution	434
distribution (extension)	434
diviser la valeur des notes (extension)	429
Diviser ou joindre des multiplets (extension)	426
divisi	105
doigté	194
cuivres	447
instruments à cordes	447
réinitialiser	43
symboles	167
doit	
symbole	167
Dolet (extension)	<i>voir</i> MusicXML
donner le tempo	420
double points	9
Doubler la valeur des notes (extension)	429
doubles cordes	128
dpi	624
définition	645
durée de la partition	313
DXi	333

E

EastWest Quantum Leap Symphonic Orchestra	332
échantillon	
définition	645
Édition	587
Édition (menu)	
Aller à la mesure	221
Aller à la page	225
Annuler	477
Capturer des idées	389
Couleur	79
Filtre (sous-menu)	
Filtre avancé	376
Historique des annulations	477
Historique des rétablissements	477
Masquer ou afficher sous-menu	382
Modifier le diagramme	84
Rechercher	374
Rechercher le suivant	374
Réinitialiser la couleur	79
Répéter	48
Rétablir	477

Retourner	141
Sélectionner (sous-menu)	44
Plus	184, 211
Sélectionner mesures	46
Sélectionner une image	622
Supprimer des mesures	131
Voix (sous-menu)	178
Édition menu	
Coller en tant que réplique	158
effacer l'arrière-plan	236
effets	322, 334
bus	322
définition	645
préréglages	325
élément	
définition	645
élisions	202, 402
EMF (fichiers)	
définition	645
encadré (texte)	194
encadrée (notation)	128
enharmonie	
définition	645
enharmonie	<i>voir</i> altérations
enharmonie	
Enlever les notes d'un multiplet (extension)	426
Enlever les notes redondantes (extension)	440
enlever les silences (extension)	440
Enlever toutes les surbrillances (extension)	419
enregistrer	
hauteur transposée	23
sur CD	631
<i>voir aussi</i> Flexi-time	
ensembles	
créer	571
définition	645
supprimer	571
en-tête	238
définition	645
entre parenthèses	
notes	172
envoyer des fichiers par courriel	594
EPS (fichiers)	
définition	645
espacement	
horizontal	555
<i>voir aussi</i> gravure musicale	
Espressivo	263, 628
éteintes	
portées dans la table de mixage	262
étendue	
des numéros de mesure	216
éventail (en)	
ligatures	122

EWQLSO voir EastWest Quantum Leap Symphonic Orchestra	
exécutants	105
définition	646
exécution	249
améliorer	263
cresc./dim. sur des notes tenues	423
des notes en cours d'édition	250
diagrammes d'accord	88
dictionnaire	251
durée des notes	281
enregistrée	289
Espressivo	279
Kontakt Player 2	264
liaisons de phrasé	281
liaisons rythmiques	282
mesures reprises	285
niveau de zoom	460
nuances entre les portées d'un clavier	282
passer des mesures	287
propriétés	470
quarts de ton	424
reprises	283
Rubato	279
tempo	253
vitesse	253
Exécution (menu)	
All Notes Off	250
Déplacer la ligne de lecture jusqu'à la sélection	47
Dictionnaire	295
Exécution enregistrée	289
Interprétation	279
Périphériques d'exécution	316
Transformer l'exécution enregistrée	292
Vidéo et minutage (sous-menu)	
Double taille	307
Taille réelle	307
Vidéo et minutage (sous-menu)	
Code temporel et durée	311
Plein écran	308
Point de montage	311
Taille de moitié	307
Vidéo et minutage sous-menu)	
Ajouter une vidéo	305
exécution des harmoniques (extension)	423
exécution des ligatures en éventail voir ligatures en éventail	
Exécution enregistrée	
de Flexi-time	21
exécution enregistrée	289
définition	646
exemples musicaux	622
voir aussi fichiers graphiques	
exercices	
ajouter les siens	494
exporter	
définition	646
exemples musicaux	622
fichier audio	631
fichier de tablatures ASCII	642
fichiers MIDI	628
images	622
fichiers BMP	627
fichiers EPS	625
fichiers PDF	627
fichiers PNG	627
fichiers TIFF	627
via le presse-papiers	622
pages Web Scorch	633
papier à musique	147
paroles	450
style maison	553
vers des versions anciennes de Sibelius	638
extension	
définition	646
extensions	409
effets	322
Extensions (menu)	
Afficher la fenêtre de rapport de l'extension	410
Altérations (sous-menu)	
ajouter des altérations à toutes les notes	410
Ajouter des altérations de précaution	410
Ajouter la musica ficta au-dessus des notes	411
Réorthographier les bémols en dièses	411
Réorthographier les dièses en bémols	411
Simplifier les altérations	411
Analyse (sous-menu)	
Ajouter les degrés de l'échelle schenkerienne	411
Comparer des portées	412
Déterminer la tessiture	412
Rechercher un motif	413
vérifier les clés	413
vérifier les indications de pédale	413
Corrections d'épreuves (sous-menu)	
Détection et décompte	414
Vérifier les accords sur plusieurs cordes	414
Vérifier les barres de reprise	414
Vérifier les césures dans les paroles	415
Vérifier les lignes d'attaches	416
Vérifier les pizzicati	414
Vérifier les quintes et les octaves parallèles	417
Vérifier les répliques	417
Divers (sous-menu)	
Ajouter des indications de pédale pour la harpe	418
Ajouter le nom des notes sur la tête de note	418
Déterminer des indications métronomiques	310, 420

- Diviser une mesure 419
 - Enlever les surbrillances 419
 - Gammes et arpèges 419
 - Marqueurs pour Groovy Music 420
 - Préférences 421
 - Proposer des emplacements de réplique 421
 - Rendre la mise en page homogène 422
 - Exécution (sous-menu)
 - Ajouter un changement de contrôleur continu 422
 - Exécution des Cresc./Dim. 423
 - Exécution des harmoniques 423
 - Exécution des ornements 424
 - Exécution des quarts de ton 424
 - Guitare d'accompagnement 425
 - Modifier les extensions 409
 - Multiplets (sous-menu)
 - Ajouter des notes dans des multiplets 425
 - Allonger un multiplet 425
 - Changer le rapport d'un multiplet 426
 - Diviser ou joindre des multiplets 426
 - Enlever les notes d'un multiplet 426
 - Préférences des multiplets 426
 - Raccourcir un multiplet 427
 - Rassembler en un multiplet 427
 - Notes et silences (sous-menu)
 - Ajouter des têtes de note obliques dans les parties
427
 - Appliquer les têtes de notes du système fasola 427
 - Convertir un swing en rythme régulier 428
 - Convertir une métrique binaire en métrique ter-
naire 427
 - Copier les articulations et les liaisons 428
 - Diviser la valeur des notes 429
 - Doubler la valeur des notes 429
 - Mettre en couleur les notes selon leur hauteur 430
 - Notes en couleur Boomwhacker 430
 - Placer les notes à la même hauteur 430
 - Scinder les silences de noires pointées 431
 - Supprimer les liaisons rythmiques orphelines 431
 - Outils de composition (sous-menu)
 - Afficher les cloches requises 431
 - Ajouter un motif de percussion 432
 - Ajouter une harmonie élémentaire 431
 - Ajouter une portée de point de montage 433
 - Ajuster une sélection selon la durée 433
 - Distribution 433
 - Réaliser une basse chiffrée 435
 - Réduction 436
 - Renverser 436
 - Rétrograde 436
 - table de série dodécaphonique 437
 - Table des hauteurs de note 437
 - Simplifier la notation (sous-menu)
 - Ajouter des symboles d'accords 443
 - Ajouter des symboles d'accords avec capo 442
 - Changer le point de scission 439
 - Combiner des notes liées et des silences 439
 - Déplacer sur l'autre portée 440
 - Enlever les notes redondantes 440
 - Enlever les silences 440
 - Notes en double sur des portées (extension) .. 441
 - Réécrire une exécution enregistrée 441
 - Supprimer les unissons 442
 - Symboles d'accords (sous-menu)
 - Réalisation des symboles d'accords et des dia-
grammes 445
 - Symboles d'accord présentés en fractions 447
 - Texte (sous-menu)
 - Ajouter des doigtés de cordes 447
 - Ajouter des doigtés de cuivres 447
 - Ajouter des liaisons de mélisme 447
 - Ajouter des parenthèses dans les scripts de reprise
449
 - Ajouter la notation sol-fa mobile 448
 - Ajouter le nom des notes 448
 - Ajouter les numéros de couplets 449
 - Aligner les paroles 450
 - Exporter les paroles 450
 - Guillemets embellis 451
 - Ligatures traditionnelles avec les paroles 451
 - Modifier les nuances 452
 - Numéros de mesure 452
 - Numéroter les temps 452
 - Rechercher et remplacer du texte 453
 - Repositionner le texte 453
 - Traitement global (sous-menu)
 - Calcul de statistiques 453
 - Convertir un dossier de fichiers Finale 454
 - Convertir un dossier de fichiers MIDI 454
 - Convertir un dossier de fichiers MusicXML ... 454
 - Convertir un dossier de fichiers SCORE 454
 - Convertir un dossier de partitions en fichiers MIDI
454
 - Convertir un dossier de partitions en images .. 454
 - Convertir un dossier de partitions en pages web ..
455
 - Importer un style maison dans un dossier de parti-
tions 455
 - Imprimer plusieurs exemplaires 455
 - extraction des parties 517
 - extraire
 - définition 646
 - extraire les musiciens d'un pupitre 518
- ## F
- fall
 - symbole 167

Index

famille	
définition	646
familles	
créer	571
supprimer	571
Fenêtre (menu)	485
basculer entre Partie/Conducteur	486
Exécution	485
Idées	486
Navigateur	485
Nouvelle fenêtre	485
options spécifiques à Windows	485
Parite suivante	486
Partie précédente	486
Parties	486
Pavé	485
Propriétés	486
Table de mixage	485
Vidéo	486
Fenêtre des parties	502
feuille d'examen	154
feuille de test	154
feuilles d'exercices	154, 419
fichier	
sauvegarder	591
Fichier (menu)	
Ajouter au créateur d'exercices	494
Créateur d'exercices	487
Exporter (sous-menu)	
Audio	631
Images	622, 623
page Web Scorch	633
Sibelius 2, 3, 4 ou Student	638
Exporter sous-menu	
fichier MIDI	628
Exporter sous-menu)	
tablature ASCII	642
Imprimer	462
Imprimer toutes les parties	503
Informations sur la partition	476
Infos sur la partition	635
modifier les feuilles d'exercices	497
Numériser	26
Ouvrir	620
Préférences	457
Publier sur SibeliusEducation.com	473
Publier sur SibeliusMusic.com	476
fichier audio	
importer	310
fichiers	591
AIFF	631
audio	631
envoyer par courriel	594
ouvrir	
des fichiers Mac sous Windows	595
partager	594
sauvegarde automatique	591, 592
sauvegarder	
voir aussi exporter	
WAV	631
fichiers d'image	622
fichiers d'images	
fichiers PDF	627
importer	598
fichiers de tablature ASCII	
exporter	642
fichiers EPS	
exporter	625
fichiers Finale	610
fichiers MIDI	600
exporter	628
importer	600
nettoyage	602
téléchargement	603
fichiers PDF	503
lecture par PhotoScore Lite	25
fichiers PostScript	625
ficta	411
voir aussi altérations	
film	
définition	646
filtres	voir aussi effets
filtres	374
définition	646
rapides	374
fin de section	471
Finale (conversion)	voir importer, exporter
Finale (fichiers)	610
fine	285
fins	voir 1re, 2de fins
flasheuse	
définition	646
flèches	167
Flexi-time	19
définition	646
enregistrement	19
hauteur des notes transposées	23
nettoyage	21
options	21
saisie dans deux instruments	21
voix	23
fonctionnelle (analyse)	214
format de page	
A3	545
A4	545
A5	545
B4	545
band	545

concert	545
executive	545
folio	545
hymne	545
legal	545
lettre	545
octavo	545
partie	545
quarto	545
recommandés	545
statement	545
tabloïde	545
formats de page	
B5	545
formule magique	646
formules magiques	240
vitesse d'image	
<i>voir aussi</i> code temporel	
Franck (police)	562
fun	310, 372

G

gammes	419
Gammes et arpèges (extension)	419
Garritan Personal Orchestra	332
General MIDI (GM)	
définition	646
Ghent (police)	562
Ghostsript	25
glissando	127
exécution	254
GPO	<i>voir</i> Garritan Personal Orchestra
gras (texte)	<i>voir</i> texte
gravure musicale	528
définition	646
grec	188
grilles de guitare	<i>voir</i> diagrammes d'accord
Groovy Music Mark-up (extension)	420
grosses notes	161
groupe	
définition	647
groupements de ligature	99
grupetto	165
exécution	424
guillemets embellis (extension)	451
guitare	
accompagnement	425
accordage	93
arpèges	92
bend	89
bend à l'unisson	90
bend et release	90
bend préparé	90
bend préparé et release	90

capo	442
cordes étouffées	92
doigté	92
glissé	91
hammer-on	92
harmoniques	92
lignes	128
pick scrape	92
pop	92
pull-off	92
rake	92
saisie des accords	14
shake	92
slap	92
symboles	165
tapping	92
tremolo picking	92
trilles	92
vibrato	92
vibrato bar dip	92
vibrato bar scoop	91
guitare d'accompagnement (extension)	425
guitare tablature	
blanc autour des notes	93
guitares MIDI	54

H

hammer-on	92
hampes	95
courtes	118
définition	647
imposer une direction	95
inverser	95
notes sur la ligne centrale	95
notes sur une portée à une ligne	95
symboles	167
harmoniques	92, 170
exécution	254, 423
harpe	
diagrammes de pédale	
ajouter automatiquement	418
vérifier les indications de pédale	413
Hauptstimm	167
hauteur	
enregistrement transposé	23
placer à la même	430
unisson	<i>voir</i> unissons
hauteur des notes	
table	437
hauteur réelle	<i>voir</i> partition transposée
help	
point d'interrogation rouge	42
Helsinki (police)	562

horizontal	
décalage	557
espacement des notes	555
horizontale	
attache	548
position du texte	236
horizontales	
ligatures	120
HTML	634

I

idées	386
capturer	389
prédéfinies	386
images bitmap	625
images vectorielles	625
IME	<i>voir</i> Input Method Editor 189
importer	
définition	647
fichier Acorn Sibelius	618
fichier de tablatures ASCII	641
fichiers d'images	598
fichiers Finale 98-2003	610
fichiers MIDI	600
fichiers SCORE	615
MusicXML files	605
musique dans des documents Word	623
style maison	554
(extension)	455
Importer un style maison dans un dossier de partitions (extension)	455
imposition	466
impression	
2-up	466
livrets	466
plusieurs exemplaires	455
recto-verso	236
vis-à-vis	465
imprimer	462
à partir de Scorch	634
ajuster au papier	464
bordure	463
couleurs	464
échelle	464
fichiers PDF	627
marques de coupe	463
objets masqués	383
options de remplacement	464
options du menu affichage	463
surbrillances	385
toutes les partitions d'un dossier	455
Imprimer plusieurs exemplaires (extension)	455
incipits	471
indenté (système)	154

indication de mesure	
polices recommandées	239
indications de mesure	98
alternées	100
complexes	99
convertir ternaire/binaire	427
de précaution	99
groupement de ligature	99
groupement des ligatures	115
multiples	162
indications de respiration	166
indications métronomiques	
créer	192
déterminer	420
exécution	251, 253
indications de tempo	
exécution	253
Infos sur la partition	243
Inkpen2 (police)	238
Input Method Editor	189
insertion	
mesures	131
Insertion (menu)	
Armure	63
Autre (sous-menu)	
Arc de liaison supplémentaire	110
Changement d'instruments	106
Changement de numéro de mesure	219
Changement de numéro de page	222
Crochet ou accolade	81
Point de montage	311
Portée en Ossia (sous-menu)	154
Barres de mesure (sous-menu)	71
Clef	76
Diagramme d'accord	83
Image	598
Indication de mesure	98
Ligne	125
Mesure (sous-menu)	131
Multiplét	139
Page de titre	540
Références de répétition	226
Surbrillance	384
Symbole	164
Texte	183
Paroles (sous-menu)	
À partir d'un fichier texte	199
Paroles sous-menu	196
insertion	<i>voir</i> menu insertion, saisie, passages 9
installer	
polices musicales	565
Installer des indications métronomiques (extension) ..	310
instruments	102

- changement 106
 - changer l'ordre 103
 - choix des sons 321
 - définir des 570
 - définition 647
 - insertion 102
 - modifier 570
 - sélection dans toute la partition 103
 - supprimer 103
 - tessiture 104
 - transpositeurs 63, 65, 104
 - saisie 23
 - transposition
 - transposition enharmonique 105
 - instruments à clavier 102
 - nuances 282
 - symboles 165
 - instruments virtuels 331
 - définition 647
 - préréglages 325
 - interligne
 - définition 647
 - Internet
 - publier sur 455
 - interprétation
 - voir aussi* exécution
 - inverser 95
 - irrégulières (mesures) 132
 - istesso tempo. *voir* modulations métriques
 - italique (texte) *voir* texte
- J**
- japonais 188
 - jazz
 - fall 167
 - lift (doit) 167
 - Jazz (police) 562
 - jeux de sons 352
 - définition 647
 - jouer les notes pendant l'édition 14
 - jouer lors de l'exécution 286
 - justification 559
 - définition 647
- K**
- Kodály (notation) 172
 - Kontakt Player 2 264, 331
 - définition 647
- L**
- laissez vibrer (liaison de) 166
 - latence
 - définition 647
 - lead sheets
 - barre de mesure initiale 74
 - lettres accentuées 188, 402
 - liaisons 109
 - correspondant aux mélismes 447
 - dans les arpèges 113
 - dans les mesures de secundo 113
 - dans les paroles 111
 - discontinues 111
 - laissez vibrer 112
 - magnétiques 109
 - non-magnétiques 110
 - plusieurs arcs 110
 - liaisons de phrasé
 - copier 428
 - exécution 281
 - liaisons non-magnétiques 110
 - liaisons rythmiques 112
 - exécution 282
 - supprimer 431
 - lift
 - symbole 167
 - ligatures 115
 - à travers les silences 118
 - à travers les barres de mesure 119
 - à travers les barres de mesures 119
 - angles 120
 - changement 117
 - changer le groupement 99
 - d'après les paroles 451
 - définition 647
 - en éventail 122
 - enjamber les sauts de page 119
 - entre notes orientées différemment 122
 - entre portées 121
 - évasées *voir* ligatures en éventail
 - groupements 115
 - hampes courtes 118
 - hauteur 120
 - horizontales 120
 - ligne 128
 - masquées 123
 - modifier individuellement 118
 - multiplats 119
 - primaires 116
 - changement 117
 - réinitialiser les groupements 117
 - renverser 120
 - secondaires 116
 - sous-groupes 116
 - ligatures en éventail
 - exécution 122

ligatures entre portées	
accords	122
ligatures évasées.	<i>voir</i> ligatures en éventail
ligatures traditionnelles avec les paroles (extension)	451
ligne de lecture	
définition	648
déplacer	305
déplacer jusqu'à la sélection	47
suivre durant l'exécution	460
ligne verte	<i>voir</i> ligne de lecture
lignes	125
définition	648
discontinues	128
filtrer	374
guitare	128
insertion	125
modifier	581
problèmes d'impression	464
propriétés	470
taille de note de réplique	161
lignes de grille	372, 527
lignes de notes	
définition	648
lignes de paroles	
définition	648
lignes supplémentaires	95
ajuster l'épaisseur	96
éviter	127
masquer	96
symboles	167
lire	
définition	648
livret (impression)	466
LSB	347

M

Maestro (police)	562
magnétique	
définition	648
multiplets	141
magnétiques	
liaisons	109
ManuScript (language)	409
marges	467, 523
afficher	480
changer en cours de partition	541
page	546
portée	546
marges de portées	
changer en cours de partition	541
marges des pages	546
afficher	480
changer en cours de partition	541
marges des portées	546

marques de coupe	588
définition	648
MAS	333
masquer	
messages MIDI	351
objets	382
portées en milieu de système	156
portées vides	155
texte	185
masqués (objets)	
affichage	481
matériel d'orchestre	<i>voir</i> extraire les parties séparées
Mensurstriche	72
mensurstriche	72
Menu fichier	
Sauvegarder en tant que papier à musique	147
menu notes	
sous-menu ajouter note	10
menus contextuels	183
définition	648
modifier	187
Menus et raccourcis	397
fonctions pour les portables	397
mode enseignement	397
<i>voir aussi</i> raccourcis-clavier	
messages d'avertissement	461
messages MIDI	23, 282
définition	648
enregistrement dans Flexi-time	21
mesure	
aller à	221
interstice avant	471
scission	74
mesure composée	
groupes de silence	431
mesure de comptage	135
mesure de silence	131
pause	133
mesure vide	
double pause	133
pause	
déplacer	134
vierge	133
mesures	131
ajouter	131
anacrouse (levée)	
numérotation	221
changer la longueur	131
composées	
groupes de silences	431
d'anacrouse (de levée)	98
diviser	134
garder ensemble	524
insertion	131

- irrégulières 132
- modifier la répartition rythmique 98
- nombre constant par système 524
- nombre déterminé par système 422
- numérotation voir numéros de mesure
- numérotation des mesures reprises 452
- passer lors de l'exécution 287
- propriétés 471
- reprise 127
- reprises
 - exécution 285
 - simultanées ... voir plusieurs indications de mesure
 - suppression du contenu 131
 - supprimer 131
- mesures de comptage
 - afficher 135
 - définition 648
 - diviser 136, 137
 - masquer 136
 - saisir à l'intérieur 135
 - style 137
 - supprimer 137
- mesures de reprise
 - symbole de fin de reprise 165
 - symbole de répétition des deux dernières mesures ..
165
- métronomie 19
 - clic 326
- mettre en couleur les notes selon leur hauteur (extension) 430
- micro-intervalles
 - définition 648
- microintervalles
 - exécution 424
- Microsoft Word 623
- microtonale
 - voir aussi altérations
 - microtonales
- MIDI
 - définition 648
 - guitare 54
 - périphériques d'exécution 316
- MIDI (fichiers)
 - convertir en fichier audio 631
 - définition 646
- MIDI (messages) 282, 326
 - aftertouch 349
 - masquer 351
 - modulation 349
 - panoramique 350
 - pédale de maintien 350
 - pitch bend 348
 - portamento 349
 - syntaxe 345
 - volume 349
- Mighty Mouse 483
- Miroslav Philharmonik 332
- mise en forme
 - définition 649
- Mise en page
 - visualiser 543
- mise en page 510
 - aligner les portées 561
 - automatique 534
 - dimension de la page 523
 - espacement vertical 523
 - justification des portées 559
 - rendre homogène 524
 - rendre la mise en page homogène (extension) ... 422
 - sauts de page 539
 - sauts de système 538
 - taille des portées 523
 - voir aussi gravure musicale
- Mise en page (menu)
 - Afficher les portées vides 156
 - aligner les portées 561
 - Aligner sur une rangée 526
 - Instruments et portées 153
 - Masquer les portées vides 155
 - Mise en forme (sous-menu)
 - Assembler en un système 524
 - Assembler en une page 524
 - Déverrouiller la mise en forme 525
 - Verrouiller la mise en forme 524
 - Mise en forme sous-menu)
 - Garder les mesures ensemble 524
- Mise en page automatique 534
 - Réinitialiser l'espace au-dessus de la portée 561
 - Réinitialiser l'espace en dessous de la portée ... 561
 - Réinitialiser l'espacement des notes 47, 554, 555
 - Réinitialiser la position 526
 - Réinitialiser les positions 186
 - Rétablir l'aspect original 186, 526
- Saut (sous-menu)
 - Diviser un système 284
 - Scinder une mesure de comptage 136
- Sauts (sous-menu)
 - Diviser un système 471, 509
 - Saut de page 536
 - Sauts de page 538
 - Sauts de page spécial 539
 - Sauts de système 538
 - Sauts de système 536
- Mise en page automatique 422, 525
- Mise en page menu
 - Aligner sur une colonne 526
- Mode enseignement 397
- modèles

exercice	492
modèles	<i>voir</i> papier à musique
modifier	
copier	140
modifier les extensions	409
modifier les feuilles d'exercices	497
Modifier les nuances (extension)	452
Modifier les style de texte	
onglet bordure	236
Modifier les styles de texte	
onglet général	234
onglet position horizontale	236
onglet position verticale	237
onglet répéter	238
modifier les styles de texte	233
Modifier toutes les polices	233
modulation (effets)	334
modulations métriques	193
exécution	253
module de sons	<i>voir</i> MIDI
montage (point)	313
morcelée (partition)	156
mordant	165
exécution	424
motifs de percussion	
ajouter automatiquement	432
mouvements	596
MP3	632
MSB	347
multicopie	
passages	48
multiples	
indications de mesure	162
sélections	45
multiples (positions) des textes	237
multiplier	
allonger	425
Changer le rapport	426
enlever des notes	426
raccourcir	427
rassembler	427
multiplier	139
ajouter des notes	425
combiner	426
dans fichiers MIDI importés	23
dans Flexi-time	23
définition	649
déplacer	141
diviser	426
enlever les crochets	162
entre deux mesures	142
imbriqués	122
insertion	139
joindre	426

ligature	119
magnétiques	141
masqués	141
modifier	140
options des règles de gravure	142
polices recommandées	239
rapport	140
réglages par défaut	139
supprimer	140
valeur de l'unité	140
mesures de comptage	
afficher les numéros de mesure. <i>voir</i> numéros de	
mesure	137
multirests	
scaling width	138
MusicXML	605
définition	649
musique aléatoire	162
musique ancienne	
barres de mesure	72
ficta	411
staccato en encoche	166
musique atonale	479

N

Nashville (chiffage d'accords)	210
navigateur	
afficher	485
définition	649
Ne plus afficher ceci	461
Nebenstimme	167
Neuratron PhotoScore Lite	24
noire	<i>voir</i> valeurs de note
Noms d'instrument	
modifier	228
noms d'instrument	
aux nouvelles sections	230
styles recommandés	228
normal (texte)	195
notation encadrée	128
notation Kodály	172
notation sol-fa mobile	
ajouter automatiquement	448
NoteOff	
définition	649
NoteOn	
définition	649
notes	9
ajouter le nom des notes (extension)	448
ajuster la position	179
clusters	167
couleurs	482
dans du texte	193
définition	649

distribuer	360	après un trille	145
en couleur	430	bends (tablature)	90
en dehors de l'alignement	179	définition	649
enlever les notes redondantes	440	espacement	145
entre parenthèses	172	notes sans tête	171
espacement	555	November (police)	562
exécution		nuances	
durée	281	définition	649
filtrer	374	entre les portées d'un clavier	282
grosses	161	exécution	252
hors tessiture	42, 482	modifier	452
masquer	14	sélectionner	374
non alignées	468	nuances de gris	
ombre	11	définition	649
passer en tablature	41	numérisation	24
petites ... voir notes de réplique, notes ornementales		numériser	
propriétés	471	définition	649, 650
réentrer les hauteurs	12	numéros de mesure	215
réentrer les hauteurs sans changer le rythme	12	affichage sur chaque mesure	480
saisie	9	alignement au-dessus des mesure de comptage ..	217
sans hampe	171	changer	219
silencieuses	171	dans les parties	221
espacement des		dans les reprises	218
voir aussi gravure musicale		début de système	217
système fasola ... voir têtes de notes du système fasola		déplacer	219
tenues erronément	250	étendue (mesure de comptage)	216
unissons	voir unissons	masquer	219
valeurs courtes	166	polices recommandées	239
voir aussi tête de note		sélectionner	218
notes (clusters de)	166	sous la portée	217
Notes (menu)		style de texte	217
Ajouter l'intervalle (sous-menu)	10	sur les mesures de comptage	216
Arranger	357	Numéros de mesure (extension)	452
Enharmonie	60	numéros de page	222
enjambement de portée (sous-menu)	121	dans les parties	224, 514
Filtre (sous-menu)	374	polices recommandées	239
Flexi-time Options	21	numéros de programme	602
Modifier les styles d'arrangement	366	définition	649
Réentrer les hauteurs	12	numérotation	
Réinitialiser les groupements	117	mesures	215
Réinitialiser les lampes et les positions des ligatures		pages	222
120		Numéroté les temps (extension)	452
Saisie Flexi-time	19		
Transposition	478		
notes de réplique			
définition	649		
notes de répliques			
créer	161		
Notes en couleur Boomwhacker (extension)	430		
notes en double sur des portées (extension)	441		
notes liées			
combiner	439		
notes ornementales	144		
à la fin d'une mesure	145		

O

objets	
aligner	526
de portée	549
définition	650
masquer	382
sélectionner	voir sélections
système	549
OCR	
définition	650
OCR	voir numériser

Index

octava	
clefs	78
lignes	167
ombre de la note	11
ombre des notes	
désactiver	459
Optical	
définition	650
espacement des notes	555
liaisons	113
ligatures	123
optimisation	<i>voir</i> Masquer les portées vierges
optimisation de l'affichage	372
options de remplacement	464
arpèges, gliss., etc.	465
lignes	464
symboles	465
options de substitution	
accolades	464
Opus (police)	192, 551, 562
Opus Metronome (police)	193
Opus PlainChords (police)	210
orange	<i>voir</i> Différences dans les parties, voix
orgue (musique d')	
symboles de pédale	165
orientation paysage	545
orientation portrait	545
original	
définition	650
ornements	165, 167
exécution	424
trilles	126
ossias	153
définition	650
outil fenêtres	485
output	
définition	650

P

page	
commencer à gauche	224
commencer par la gauche	<i>voir</i> sauts, page
définition	650
nombre déterminé de mesures	422
numéros	222
sauts	<i>voir</i> sauts, page
<i>voir aussi</i> Paramètres du document, dimension de la page, formats de papier	
page web	
sauvegarder en tant que	633
pages	
blanches	539
pages blanches	539
pages de titre	540

pages web	
création globale	455
exporter	633
Palette de caractères	189
panoramique	
définition	650
position	350
panoramique (position)	
<i>voir aussi</i> messages MIDI	
papier	
choisir la qualité	467
papier à musique	146
définition	650
par défaut	
définition	650
Paramètres du document	544
parenthèses (entre)	
altérations	59
paroles	196
ajouter des liaisons	447
aligner	450, 526
césure	415
d'un fichier texte	199
définition	648
élisions	202
exporter	450
ligatures correspondant	451
numéros de couplets	449
optimiser l'espacement	558
polices recommandées	239
saisie	196
sélectionner	374
parolier (texte)	194
parties	501
copier la mise en page	510
différences	383
extraction des parties d'un pupitre	518
individuelles d'un pupitre	518
numérotation de page	224
numérotation des pages	514
plusieurs musiciens sur la même portée	517
répliques	158
sous différentes transpositions	510
supprimer	505
parties dynamiques	501
définition	650
parties séparées	
définition	651
Partita (police)	562
partition	
définition	651
informations sur la	635
transposée	64
partitions	

cacul de la durée	313	exécution	251
partitions transposées		plainchant	72
définition	651	plaisir (partie de)	94
passages	44	plein écran	483
de système		extensions	<i>see also instruments virtuels, effets</i>
définition	651	plusieurs	
pause	132	accords	
pause de mesure de comptage	135	vérifier	414
pause de mesure vide		exemplaires, imprimer (extension)	455
créer	132	moniteurs	373
supprimer	132	plusieurs fragments de texte	186
pavé	16	plusieurs instruments (par pupitre)	105
affichage	485	plusieurs voix	175
cinquième pavé	59	PNG (fichier)	
définition	651	définition	652
deuxième	144	PNG (fichiers)	627
portable sans pavé	18	point d'insertion	132
premier pavé	59, 67	texte	183
quatrième pavé	67	point d'orgue	67
second pavé	9	sur la barre de mesure	69
troisième pavé	118	point de rythme	
voix	17	déplacer	180
pavé numérique	<i>voir pavé</i>	point de scission	
PDF (fichiers)	627	changer	439
définition	651	déplacer	440
pédale	165	points d'interrogation	42
percussion	153	points d'interrogations	42
exécution des trilles	253	points de montage	313
symboles	165	ajouter	313
table d'assignation	578	décaler	315
Petrucci (police)	562	définition	652
PhotoScore		modifier	314
définition	651	supprimer	315
PhotoScore Lite	24	police	
piano		modifier	184
à quatre mains	419	sans serif	
ligatures	<i>voir ligatures, enjambement de portée</i>	définition	652
<i>voir aussi instruments à clavier</i>		taille du point	235
pick scrape	92	police de texte musical	563
PICT (fichiers)		police en romain	
définition	651	définition	652
pied-de-page	195, 238	polices	164
définition	651	Adobe Type 1	565
pilote de scanner		installer	565
définition	651	PostScript	565
pincé	167	recommandées	238
piste		sans serif	238
définition	651	serif	238
piste audio	310	TrueType	565
pitch bend	348	polices musicales	164, 586
définition	651	installer	565
Piu (police)	562	Polices Opus	233
pizzicato		polyrythmie	<i>voir plusieurs indications de mesure</i>
		pop	92

port de voix	167
portable	
accéder aux touches de fonction	18
portable	<i>voir</i> portable
Portable Network Graphics	<i>voir</i> PNG
portamento	127
exécution	254
messages MIDI	349
portée	
objets	
définition	650
ossias	153
portées	153
accords répartis entre	122
afficher le nom des portées	480
aligner	561
comparer	412
concentrer	177
concentrer sous forme de voix	177
créer	153
déplacement	560
en vue ciblée	380
enlever les espaces	156
espacement	559
éteintes	262
interrompues	156
justification	559
liminaires	287
petites	156
prédéfinies	287
problèmes d'impression	464
rétablir l'espacement par défaut	561
sélection	560
supprimer	156
vides	
afficher	155
masquer	155
portées (entre)	
ligatures	121
Portées en vue ciblée	380
position	
par défaut	566
PostScript	
définition	652
pousser	<i>voir</i> articulations
préférences	457, 642
affichage	457
autres	461
coller en tant que réplique	159
doigté de tablature de guitare	43
doigtés de tablature de guitare	43
exécution	325
fichiers	457
optimisation de l'affichage	372
position de la partition	459
souris	458
Préférences (extension)	421
Préférences des multiplets (extension)	426
préréglages	325
presse-papiers	
définition	652
PrintMusic (fichiers)	610
problèmes	<i>voir</i> aide
programme	
définition	652
prolations	167
Propriétés	468
affichage	486
propriétés	
définition	652
pull-off	92
Q	
quantification	19
quart-de-tons	
<i>voir aussi</i> altérations, microtonales	
QuickTime	308
quintes et octaves parallèles	
vérifier	417
R	
Raccourcir un multiplet (extension)	427
raccourcis-clavier	396
différences Windows/Mac	396
personnaliser	397
rétablir par défaut	399
rake	92
Rassembler en un multiplet (extension)	427
réalisation	
basse chiffrée	435
symboles d'accords	445
réalisation des symboles d'accords et des diagrammes	
(extension)	445
réaliser une basse chiffrée (extension)	435
saisie en temps réel <i>voir aussi</i> Flexi-time	
rechercher	374
et remplacer du texte	453
motifs	413
tessiture	412
rechercher un motif (extension)	413
récitatif	163
rectangle	128
recto-verso	
impression	236
réduction	177, 436
définition	652
Réduction (extension)	436

- réécrire une exécution enregistrée (extension) 441
 règle d'espacement des notes 555
 voir aussi gravure musicale
 Règles de gravure
 clefs 78
 crochets et accolades 81
 liaisons 111, 113
 ligatures 123
 séparateurs de système 103
 voix 180
 voir aussi gravure musicale
 règles de gravure 553
 altérations 62
 armures 65
 articulations 69
 barre de mesure 75
 définition 652
 diagrammes d'accord 88
 espacement des notes 555
 hampes 96
 indications de mesure 101
 lignes supplémentaires 96
 mesures de comptage 137
 multiplats 142
 notes ornementales et notes de réplique . . . 145, 161
 numéros de mesure 217
 polices 563
 portées et systèmes 156
 repères de répétition 227
 tablature de guitare 94
 réglettes 480
 unités de mesure 461
 Réinitialiser l'espacement des notes 47, 554
 Réinitialiser la position 525
 Réinitialiser la position d'après le conducteur . . . 526
 Réinitialiser les groupements de ligatures 117
 remplacer et superposer 22
 rendre la mise en page homogène (extension) . . . 422
 renverser (extension) 436
 réorthographier les bémols en dièses (extension) . 411
 réorthographier les dièses en bémols (extension) . 411
 répartition (nouvelle) rythmique des mesures . . . 98
 repères de répétition 236, 237, 549
 créer 226
 définition 652
 modifier 227
 option des règles de gravure 227
 polices recommandées 239
 répliques 158
 corrections d'épreuves 417
 créer 158
 dans les parties 158
 masquer dans la partition 158
 proposer des emplacements de réplique (extension) .
- 421
 style maison 159
 Repositionner le texte (extension) 453
 reprise
 mesures 127
 Reprise (police) 238, 449
 Reprise font 227
 Reprise Stamp (police) 552
 Reprise Title (police) 552
 reprises 283
 1re et 2de ligne de fin 283
 al coda 285
 barres de mesure 283
 D.C. 284
 D.S. 284
 da capo 284
 dal segno 284, 285
 fine 285
 mesures 285
 numéros de mesure 218
 résolution
 définition 652
 résolution d'écran 371
 rétablir 477
 Rétablir l'aspect original 526
 Rétablir l'aspect original d'après le conducteur . . 526
 retard 334
 rétrograde (extension) 436
 réverbération 335
 définition 652
 rit.
 exécution 126
 rouge. *see* notes hors tessiture, attaches, ligne de lecture
 roulement 174
 RTAS 333
 Rubato 279
 rythme
 augmenter 429
 barres obliques 170
 diminuer 429
 voir aussi valeurs de note
 rythme non mesuré 162
 rythme pointé 59, 67
- ## S
- saisie
 à la souris
 définition 652
 alphabétique
 définition 652
 dans plusieurs voix 176
 en temps réel
 définition 652
 lignes 125

mode pas-à-pas	
définition	653
numérisation	24
options	13
paroles	196
saisie à la souris	9
saisie alphabétique	9
saisie Flexi-time	19
saisie pas-à-pas	9
tablature de guitare	41
texte	183
touches	9
saisie à la souris	11
saisie de tablature	41
saisie des notes	9
saisie en mode pas-à-pas	9
Saisie MIDI	<i>voir</i> Flexi-time
sans tête (notes)	171
saut (page)	
définition	653
saut(système)	
définition	653
sauts	538
afficher	480
définition	653
page	524
automatique	534
système	538
automatiques	534
sauvegarde	592
des arbres	155
modifier l'emplacement par défaut	591
sauvegarde automatique	591, 592
sauvegarder	
des pages web Scorch	633
paroles	450
scinder les silences de noires pointées (extension)	431
Scorch	475
Scorch (pages web)	
exporter	633
sauvegarder en tant	633
SCORE (fichiers)	615
secoué	167
sections	471, 538
définition	653
segno	285
sélectionner	
<i>voir aussi</i> filtres, sélections	
définition	653
liaisons	374
mesure	46
nuances	374
paroles	374
sélections	44
définition	653
multiples	45
simple	44
septuplet	<i>voir</i> multiplets
séquenceur	
définition	653
serif	
définition	653
sextuplet	<i>voir</i> multiplets
shake	92
Sibelius 7	618
SibeliusEducation.com	473
SibeliusMusic.com	475
signe d'insertion	12, 42
silence de plusieurs mesures	<i>voir</i> mesure de comptage
silences	9
combiner	439
enlever les silences (extension)	440
groupement dans les ligatures	99
groupements par temps	115
hampes courtes supérieures	118
ligatures à travers	118
masquer	15
non alignés	468
scinder les silences de noires pointées	431
supprimer	15
symboles	166
taille de note de réplique	161
silences pointés	431
silencieuses (notes)	171
simplifier les altérations (extension)	411
slap	92
slide (glissé)	91
SMPTE	603
Sonata (police)	562
Sonivox Symphonic Orchestra	332
Sons ID	352
sons ID	
système	653
soufflets	125
définition	654
exécution	252
soundfonts	342
définition	654
SoundStage	262
SoundWorld	352
définition	654
sourdine	192
symbole	167
souris	
utiliser la molette de défilement	483
souris à molette	484
sous-titre	194
Sprechstimme	167

- staccato voir articulations
 - Standard MIDI Files (SMF) voir MIDI (fichiers)
 - statistiques
 - calcul sur un dossier 453
 - pour une partition voir infos sur la partition
 - portées
 - voir aussi instruments, portées
 - stéréo 258
 - style 551
 - style maison 551
 - exporter 553
 - importer 554
 - dans un dossier de partitions 455
 - Style maison (menu)
 - Exporter un style maison 553
 - Importer un style maison 554
 - Modifier les instruments 570
 - Modifier les lignes 581
 - Modifier les styles de texte 233
 - Modifier les symboles 585
 - Modifier les têtes de note 583
 - Modifier toutes les polices 184, 562
 - Positions des objets de système 569
 - Positions par défaut 566
 - Règle d'espacement des notes 531
 - Règles de gravure 553
 - style rythmique 280
 - styles
 - voir aussi style maison, Modifier les styles de texte, Modifier les styles d'arrangement, Règles de gravure
 - styles maison
 - définition 653
 - exporter depuis les parties 510
 - supprimer
 - diagrammes d'accord 84
 - parties 505
 - sélectivement 375
 - supprimer les liaisons rythmiques orphelines (extension) 431
 - supprimer les unissons (extension) 442
 - surbrillance 384
 - surbrillances
 - supprimer 419
 - Susato (police) 562
 - suspension (points de) 402
 - swing 280
 - écrire cette indication 428
 - Swing (police) 562
 - symbole d'accord
 - notation selon Brandt Roemer 210
 - symbole de copyright 402
 - symboles 164
 - cloches 167
 - composites 585
 - définition 654
 - en bleu clair au-dessus des mesures 543
 - modifier 585
 - symboles d'accord 183
 - alignement 211
 - au-dessus des diagrammes d'accord 87
 - chiffage "Nashville" 210
 - chiffres romains 213
 - définition 654
 - fréquence 211
 - polices recommandées 239
 - sans exposant 210
 - standard 210
 - style de texte 211
 - transposition 479
 - symboles d'accord présentés en fractions (extension) .. 447
 - symboles d'accords
 - ajouter automatiquement 443
 - exécution 445
 - symboles de direction 167
 - synthèse
 - définition 654
 - SYSEX
 - messages de système exclusif 351
 - système
 - définition 654
 - indenté 154
 - interstice 471
 - nombre constant de mesures par 524
 - nombre de mesures déterminé 422
 - objets 569
 - définition 650
 - passage 46
 - définition 651
 - sauts 538
 - séparateurs 103
 - définition 653
 - système exclusif (SYSEX)
 - messages 351
- ## T
- tablature
 - accordages 93
 - vibrato bar dive 91
 - tablature see tablature de guitare, tablature de luth
 - tablature de guitare
 - accordage 93
 - créer un instrument à tablature 41
 - définition 654
 - options des doigtés 42
 - passer en notation normale 41
 - personnaliser 93

Index

saisie	41	encadré	194
tablature de luth	168	en-tête	238
rythmes	168	entre les portées	186
table de mixage	256	filtrer	374
affichage	485	formules magiques	240
définition	654	grec	188
table de série dodécaphonique (extension)	437	instructions dans des scripts	188
table des hauteurs de note (extension)	437	japonais	188
Tabloide	<i>voir</i> formats de papier	masquer	185
tacet	537	menus contextuels	183
taille de portée	523	méthode de saisie	189
définition	654	modifier	184
taille des portées	523	modifier le style	185
taille du point	235	noms d'instrument	228
définition	654	normal	195
taille réelle	484	pied-de-page	238
Tamburo (police)	562	positions multiples	237
tapping	92	Propriétés	469
Tapspace	332	rechercher et remplacer	453
TDM	333	réinitialiser la position	186
téléchargement	603	repositionner	453
tempo		rétablir l'aspect original	186
déterminer en le tapant	420	sélectionner	184
écran de la barre d'outil	311	souligné	184
Tempo I	193	styles	
temps		modifier	233
numéroter	452	styles dans les parties	508
tessiture		styles de	
vérifier	412	définition	653
tête de note	 <i>voir</i> Modifier les styles de texte, polices	
X (tablature de guitare)	92	taille de note de réplique	161
tête oblique	427	y créer des notes	193
têtes de note	170	texte d'expression	192
barre oblique	170	texte de tempo	193
définition	654	texte expression	
grandes	172	polices recommandées	238
modifier	583	texte technique	192
petites	172	polices recommandées	238
têtes de notes		textures	371
tailles différentes dans un accord	172	TIFF (fichiers)	627
têtes de notes du système fasola	427	définition	654
texte	183	tilde	345
altérations dans du	61	Titre	
angle	235	texte	549
chiffres romains	212	touche de contrôle	332
code temporel	315	définition	655
copier entre des programmes	185	tourne	
copyright	238	définition	655
coréen	188	tourne de page	<i>voir</i> sauts, page
créer	183	traitement global	
cyrillique	188	(extensions)	453
en gras	184	conversion de fichiers	454
en italiques	184	impression des parties	503

- traits d'union
 - début de système 204
 - espace supplémentaire 204
 - transparence 373
 - transposition 478
 - diatonique 478
 - hauteur
 - enregistrer à 23
 - instruments
 - définition 647
 - modale 437
 - par demi-ton 479
 - par octaves 479
 - par tonalité 478
 - parties 510
 - partitions 64
 - placer les notes à la même hauteur 430
 - symboles d'accord 479
 - trémolos 173
 - avec un trille 253
 - exécution 470
 - picking (guitare) 92
 - roulement (z sur hampe) 174
 - roulement (z sur la hampe) 152
 - trilles 92
 - exécution 253
 - suivis de notes ornementales 145
 - triolet 139
 - TWAIN
 - définition 655
- ## U
- Unicode 188, 595
 - unisson
 - bend à l' 90
 - unissons
 - altérés 61
 - supprimer 442
 - USB
 - définition 655
- ## V
- V.S. 536
 - valeur des notes
 - diviser 429
 - valeurs de note
 - définition 655
 - valeurs des notes
 - doubler 429
 - modifier 13
 - variations 437
 - VDL voir Virtual Drum Line
 - vélocité
 - définition 655
 - vérifier
 - accords sur plusieurs cordes 414
 - barres de reprise 414
 - césures dans les paroles 415
 - clefs 413
 - corrections d'épreuves 413
 - indications de pédale 413
 - lignes d'attaches 416
 - pizzicati 414
 - quintes et octaves parallèles 417
 - tessiture 412
 - Vérifier les lignes d'attaches (extension) 416
 - Verrouiller la mise en forme 524
 - verso subito voir V.S.
 - vert voir voix, ligne de lecture
 - vertical
 - espacement des portées 523
 - verticale
 - attache 549
 - position du texte 237
 - vibrato 92
 - bar dip 92
 - bar dive 91
 - bar scoop 91
 - vidéo 305
 - ajouter une vidéo 305
 - enlever une vidéo 305
 - formats de fichiers 306
 - masquer et afficher la fenêtre de vidéo 307
 - mode plein écran 308
 - moment du début 308
 - réglage de la taille de la fenêtre 307
 - réglage de volume 307
 - translucide 308
 - Windows Media et QuickTime 308
 - vidéo numérique 305
 - Vienna Symphonic Library 332
 - vienneoise (seconde école)
 - accentuation et non-accentuation (symboles) ... 166
 - Hauptstimme 167
 - Nebenstimme 167
 - Sprechstimme 167
 - violet see voix, passages de système
 - Virtual Drum Line 332
 - vis-à-vis 465
 - définition 655
 - vitesse d'exécution 253
 - vitesse d'image 603
 - voix 175
 - boutons du pavé 17
 - concentrer 177
 - conserver 177

copier	178
créer	176
créer une pause de mesure vide	132
croisement	178, 179
définition	655
enregistrement dans Flexi-time	23
liaisons rythmiques entre	282
masquer	179
répartir	178
supprimer	177
volume	349
définition	655
VSL	<i>voir</i> Vienna Symphonic Library
VST	333
définition	655
préréglages	325

W

WAV (fichiers)	631
Whacky Music	430
Windows Media	308
www.sibeliuseducation.com	473
www.sibeliusmusic.com	475

Z

z sur hampe	174
zinziluler	
définition	655
zoom	484
durant l'exécution	460
niveau par défaut	591

Convention de licence

Par le fait d'installer ou d'utiliser tout composant du Logiciel, ou d'enregistrer le Produit, vous (personne privée, ou entité légale) marquez votre accord, avec le Donneur de Licence, à être lié par les termes de la présente Licence, qui régiront votre utilisation du Produit. Si vous n'acceptez pas ces termes, vous pouvez, dans les 14 jours qui suivent l'achat, retourner le Produit, son emballage et sa Documentation, non utilisés et intacts, à votre fournisseur, accompagnés de la preuve d'achat datée, et obtenir un remboursement.

Le Produit est l'objet d'un Copyright © Sibelius Software, une division d'Avid Technology, Inc., ses donneurs de licence 1987–2007.

La présente convention de licence ne concerne pas Sibelius Internet Edition.

1. Définitions

Dans cette Licence les mots et expressions suivants ont la signification ci-après:

- «Documentation»: le Guide Sibelius de l'Utilisateur, la Notice d'Aide Technique, l'aide à l'écran, et toute autre documentation ayant trait au Logiciel qui vous est fourni, sous quelque forme que ce soit, par le donneur de licence, ou avec le Logiciel.
- «Licence»: il s'agit de la présente convention entre vous et le Donneur de licence, et, si le contexte le permet, de la licence conditionnelle qui vous est concédée dans la présente convention.
- «Donneur de Licence»: Sibelius Software Limited, société anglaise (enregistrée sous le numéro 3338819), Old Toy Factory, 20-22 City North, Fonthill Road, London N43HN, Royaume-Uni.
- «Exemplaire Réseau»: un Produit fourni pour être utilisé sur des terminaux d'ordinateur multiples, en réseau
- «Produit»: le Logiciel et la Documentation.
- «Exemplaire Individuel»: un Produit fourni pour être utilisé sur un terminal d'ordinateur individuel.
- «Logiciel»: Sibelius pour Windows/Mac, Sibelius Scorch, Opus, Helsinki, Reprise les familles de polices Inkpen 2, fichiers musicaux d'exemples, PhotoScore Lite, Kontakt Player Silver, installateurs, démonstrations d'autres logiciels, et tous autres programmes ou fichiers qui vous sont fournis sur ou avec le CD-ROM Sibelius, ou par téléchargement.
- «Licence multipostes isolés»: Un Produit fourni pour être utilisé sur plusieurs terminaux d'ordinateurs, non mis en réseau.

2. Licence

- 2.1 (1) Le Donneur de licence vous concède une licence non-exclusive et non-cessible d'utiliser le Logiciel selon la Documentation, licence sujette aux termes de toute offre, schème ou discount, éducationnels ou autres, selon lesquels le Produit aurait pu être obtenu. De plus les exemplaires pour l'enseignement à prix réduits ne sont pas à usage commercial. Certains composants du logiciels sont sujets à des licences séparées et vous devez obtenir l'autorisation de les utiliser
- (2) Si le Produit est un Exemplaire Individuel, vous avez le droit d'installer le Logiciel sur un ordinateur individuel. Vous pouvez aussi installer un second exemplaire sur un ordinateur additionnel, pourvu que vous vous engagiez à être la seule personne qui utilisera le Logiciel sur l'un ou l'autre de ces deux ordinateurs, et pour autant que le Logiciel ne soit jamais utilisé simultanément sur les deux ordinateurs
- (3) Si le Produit est une Licence multipostes isolés, vous ne pouvez faire usage du Logiciel qu'en tant qu'application hors réseau, et seulement sur le nombre de terminaux d'ordinateurs autorisé par la Licence, et situés en un même lieu géographique.
- (4) Si le Produit est un Exemplaire Réseau, vous ne pouvez installer le Logiciel que sur des ordinateurs d'un unique réseau, et situés en un même lieu géographique (excepté si autorisé autrement par le Donneur de licence, par écrit), et vous ne pouvez pas l'utiliser davantage que pour le nombre de terminaux d'ordinateurs autorisé par la Licence. Toute autre utilisation est interdite.
- (5) Vous n'êtes pas titulaire du Produit. La propriété du Produit demeure attribuée au Donneur de licence et ses donneurs de licence, et sujette aux droits qui vont sont concédés par la présente Licence. Tous autres droits sont réservés.
- 2.2 Vous pouvez faire une copie imprimée, pour votre propre usage, de toute partie de la Documentation fournie sous forme électronique. Il ne vous est pas permis de faire, ou de permettre à un tiers de faire, toute autre copie supplémentaire de quelque partie que ce soit du Produit, ni pour lecture par œil humain, ni pour lecture par machine.
- 2.3 Il ne vous est pas permis d'effectuer vous-même ou de faire effectuer ou permettre d'effectuer par des tiers, la traduction, l'embellissement, la modification, l'altération, l'adaptation ou la création de dérivés basés sur le Produit ou quelque partie que ce soit du Produit, dans quelque dessein que ce soit (y compris sans limitation le dessein de correction d'erreur), ni faire en sorte que l'entièreté ou toute partie du Produit soit combiné avec, ou incorporé dans un autre programme, fichier, ou produit quel qu'il soit, et dans quelque but que ce soit, - excepté si la Documentation le permet expressément.
- 2.4 Il vous est interdit de faire, ou de faire faire ou permettre à des tiers, les opérations suivantes: décompilation, décodage, désassemblage, ou reverse-engineering du Logiciel, en entier ou en partie, dans quelque but que ce soit.

Convention de licence

- 2.5 Il vous est interdit de faire, ou de faire faire ou permettre à des tiers, les opérations suivantes: traduction, conversion, décodage, ou reverse-engineering, de tout fichier dans quelque version que ce soit des formats Sibelius ou Sibelius Scorch (que ce soit créé par votre exemplaire du Logiciel ou non), ni non plus modification de tout fichier de ce genre (excepté par l'utilisation du Logiciel en accord avec la Documentation), en entier ou en partie, dans quelque but que ce soit.
- 2.6 En conformité avec la Documentation et pour autant que ce soit conforme avec la Section 2.1, l'élément «Sauvegarder comme page Scorch Web» du Logiciel, ainsi que l'extension logicielle du Sibelius Scorch web browser, peuvent être utilisés pour publier des partitions musicales sur l'Internet, ou au moyen de CD-ROM, de disquettes, ou autre moyen similaire, étant entendu toutefois que vous vous interdisez, et interdisez à tout tiers, directement ou indirectement, de facturer ou de recevoir toute rémunération, tout paiement ou autre rétribution, pour visionner, jouer, imprimer ou autre usage, via Sibelius Scorch ou via l'Internet, tout fichier créé par le Logiciel (ou basé sur un fichier créé par le Logiciel), à moins que la chose ne soit expressément permise par écrit par le Donneur de licence.
- 2.7 Le Produit, ou toute partie du Produit, ne peut pas être utilisé pour enfreindre quelque droit que ce soit, en matière de copyright, de publicité, de personnalité, de droit à la vie privée, et plus généralement tout droit quelconque de quelque personne ou entité que ce soit, y compris, sans limitation, enfreindre tout droit que ce soit par l'utilisation du Produit en conjonction avec l'un ou l'autre des programmes de numérisation PhotoScore Lite, PhotoScore MIDI, ou PhotoScore Professional, ou par l'utilisation des possibilités du Produit en matière d'édition sur Internet.
- 2.8 Le matériel pédagogique, les idées, le contenu, les fichiers de musique et les vidéos sont fournis avec le Produit uniquement dans le cadre d'une utilisation privée ou scolaire dans votre institution avec vos étudiants. Il est interdit d'éditer ou de faire un usage commercial d'un extrait ou du tout.

3. Copyright

- 3.1 Vous acquiescez à ce que le Copyright sur le Produit, en son entier, et sur les composants du Produit, existant entre vous et le Donneur de licence, appartient au Donneur de licence, ou à ses licenciés, et à ce qu'il est protégé par les lois sur le Copyright, nationales et internationales, et toutes autres lois applicables. Des détails complémentaires sur la propriété de tout copyright relatif aux composants du Produit, sont exposés dans le Produit.

4. Responsabilité du donneur de licence

- 4.1 Le Donneur de licence garantit que le Produit est exempt de défauts tant dans ses matériaux que dans sa confection, et se comportera substantiellement en conformité avec la Documentation, ceci en utilisation normale, pendant une période de 90 jours à dater de l'achat original (la «Période de Garantie»). Si un défaut dans le Produit apparaissait pendant la Période de Garantie, le Produit peut être renvoyé, avec la preuve d'achat datée, au Donneur de licence qui, à sa discrétion, soit en remboursera le prix payé, soit le réparera ou le remplacera à ses frais.
- 4.2 Le Donneur de licence ne sera pas responsable pour toute réclamation relevant de la liste suivante:
- (1) tout manquement ou dysfonctionnement résultant en totalité, ou dans une proportion matérielle, de votre négligence, erreur d'opérateur, utilisation autre qu'en conformité avec la Documentation, ou tout autre mauvais usage ou usage abusif du Produit;
 - (2) toute perte de données, ou corruption de données, quelles qu'en soient les causes, lorsque de telles pertes ou corruption de données auraient pu être évitées ou corrigées ou substantiellement réduites, si vous aviez pris, et conservé en lieu sûr, des copies de backup appropriées;
 - (3) la décompilation ou modification du Logiciel ou sa fusion avec un autre programme, ou toute maintenance, réparation, ajustement, altération ou embellissement du Logiciel par toute personne autre que le Donneur de licence ou son agent autorisé;
 - (4) le manquement par vous de prendre en considération les recommandations conseillées par le Donneur de licence au sujet de fautes dans le Produit, ou de solutions vis-à-vis de fautes dans le Produit;
 - (5) toute perte ou dommage, quelle que ce soit, résultant d'omissions ou d'imprécisions dans toute information ou données contenues dans le Produit.
 - (6) À l'exception de ce qui est par ailleurs expressément mentionné en Section 4.1, toutes conditions, garanties, objections aux clauses, explicites ou implicites, statutaires ou autrement, ayant trait au Produit, sont par les présentes expressément exclues.
 - (7) À l'exception de ce qui est expressément mentionné en Section 4.1, le Donneur de licence n'aura aucune responsabilité vis-à-vis de vous en ce qui concerne toute perte de profits, de revenus ou de goodwill, ou tout type de perte spéciale, indirecte ou consécutive (y compris perte ou dommages encourus par vous en suite d'une action intentée par un tiers), que ladite perte soit causée par manquement par le Donneur de licence à ses obligations contractuelles ici concernées, ou toute négligence ou autre acte dommageable ou omission.
 - (8) La responsabilité intégrale du Donneur de licence concernant les manquements à ses engagements et les garanties accordées par cette Licence, et pour tout défaut ou erreur dans le Produit, sera (excepté ce qui est expressément mentionné en Section 4.1) limitée au montant du prix payé par vous pour le Produit.

5. Terme

- 5.1 Cette Licence sera terminée automatiquement lors de la destruction du Produit. En outre le Donneur de licence peut décider de mettre fin à cette Licence dans le cas d'un manquement matériel par vous à l'une ou l'autre condition de cette Licence ou de tout engagement, garantie, convention ou obligation ici concernées. À la notification de cette décision de mettre fin à la Licence par le Donneur de licence, vous supprimerez immédiatement toutes copies du Logiciel de votre (vos) ordinateur(s) et détruirez toutes autres copies du Produit ou toutes parties desdites copies, et retournerez le Produit au Donneur de licence

6. Divers

- 6.1 Le fait par le Donneur de licence de manquer d'exercer un droit, pouvoir ou privilège, quels qu'ils soient, émanant des présentes, ne signifiera jamais une renonciation à ceux-ci, et le fait de n'avoir exercé que d'une manière isolée ou partielle un des tels droits, pouvoir ou privilèges n'exclura en aucune façon ou ultérieurement, de les exercer, ou d'exercer tout autre droit, pouvoir ou privilège. Les droits et recours du Donneur de licence en relation avec ceci, n'excluent pas tout autre droit ou recours mis à disposition par la Loi.

- 6.2 Vous ne pouvez pas distribuer, prêter, sous-licencier, louer, leaser (y compris, sans limitation, la mise en location ou le leasing d'un ordinateur sur lequel le Produit est installé) ou transférer de quelque manière que ce soit, le Produit à un tiers, sans avoir au préalable le consentement écrit du Donneur de licence, que ce dernier peut concéder, conditionner ou refuser à sa seule discrétion.
- 6.3 Vous marquez votre accord pour l'utilisation de vos données personnelles selon la politique du Donneur de licence en matière de protection de vie privée (texte disponible auprès du Donneur de licence ou sur www.sibelius.com) laquelle peut se modifier de temps à autre.
- 6.4 Il est convenu entre les parties des présentes que cette Licence est bien l'expression finale de leurs conventions au sujet des matières qui y sont traitées, et expriment de façon complète et exclusive les termes desdites conventions. Cette Licence remplace tout autre arrangement antérieur quel qu'il soit, qu'il ait été écrit ou oral, entre vous et le Donneur de licence, relatif aux sujets des présentes.
- 6.5 (Cette section ne s'applique que si vous êtes résident dans l'Union Européenne:) Cette Licence sera régie et gouvernée par les lois d'Angle-terre, et les deux parties sont d'accord pour soumettre les litiges à la juridiction exclusive des tribunaux anglais.
- 6.6 (Cette section ne s'applique que si vous n'êtes pas résident dans l'Union Européenne:) Les termes de cette Licence sont à interpréter et appliquer selon, et régis par, les lois de l'Etat de Californie. Toute action en justice, assignation ou procès, émanant de, ou de quelque façon que ce soit, relatifs ou en connexion avec la présente Licence, sera exclusivement portée à, et traitée par, la U.S. District Court for the Northern District of California, siégeant en la ville de San Francisco. Chacune des parties soumettra le cas irrévocablement, à la juridiction de ladite cour fédérale, en ce qui concerne toute action en justice, poursuite ou procès. Chacune des parties renonce volontairement, irrévocablement et en connaissance de cause, à un procès devant jury, en ce qui concerne toute action, poursuite ou procès (y compris toute contre-accusation) que ce soit par voie de justice ou autrement, qui pourraient résulter d'une manière ou d'une autre de, ou être en relation avec, la présente Licence ou les matières dont elle traite.

(License v5, 10 Avril 2007)